

الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه

صحيح البخاري

للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

١٩٤ هـ ————— ٢٥٢ هـ



ترجمه وتشرح

مولانا محمد دلوراز

نظر ثانی

شیخ الحدیث أبو محمد حافظ عبد الستار الصمد

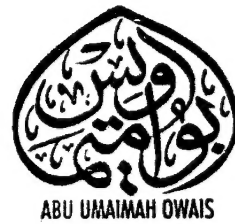
مقدمه

حافظ زبیر علی زئی

تخریج

فضيلة الشيخ احمد رهوة فضيلة الشيخ احمد عناية

دار العالم



الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وآيامه

صحیح بخاری

للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

١٩٤ هـ ————— ٢٥٦ هـ

ترجمه وتشریح

مولانا محمد ولاد وراز

جلد ہشتم

نظر ثانی

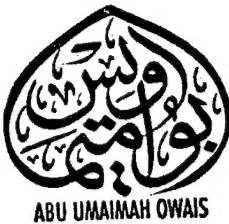
شیخ الحدیث ابو محمد حافظ عبدالستار الحماد

مقدمہ

حافظ زبیر علی زئی

تخریج

فضيلة الشيخ احمد زهوة فضيلة الشيخ احمد عناية



دارالعلوم
میں



© جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

سلسلہ مطبوعات دارالعلم نمبر 157

نام کتاب	صحیح البخاری
تالیف	الامام محمد بن اسماعیل البخاری
ترجمہ و تشریح	مولانا محمد داؤد راز
جلد	ہشتم
ناشر	دارالعلم ممبئی
طابع	محمد اکرم مختار
تعداد اشاعت (بار اول)	ایک ہزار
تاریخ اشاعت	ستمبر ۲۰۱۲ء



دارالعلم
DARUL ILM

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)

Tel : (+91-22) 2308 8989, 2308 2231

Fax : (+91-22) 2302 0482

E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in



فہرست

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
50	اللہ کی حرام کی ہوئی چیزوں سے بچنا ان سے صبر کیے رہنا	21	کِتَابُ الرَّقَاقِ
51	”جو اللہ پر بھروسہ کرے گا اللہ بھی اس کے لیے کافی ہوگا“	21	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان کہ ”زندگی درحقیقت آخرت ہی کی
52	بے فائدہ بات چیت کرنا منع ہے	21	زندگی ہے“
52	زبان کی (غلط باتوں سے) حفاظت کرنا	22	آخرت کے سامنے دنیا کی کیا حقیقت ہے اس کا بیان
54	اللہ کے ڈر سے رونے کی فضیلت کا بیان	22	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان کہ ”دنیا میں اس طرح زندگی بسر
55	اللہ سے ڈرنے کی فضیلت کا بیان	23	کر دجیسے تم مسافر ہو یا عارضی طور پر.....“
56	گناہوں سے باز رہنے کا بیان	23	آرزو کی رسی کا دراز ہونا
57	نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”اگر تمہیں معلوم ہو جاتا جو مجھے	25	جو شخص ساٹھ سال کی عمر کو پہنچ گیا
57	معلوم ہے تو تم ہستے کم اور روتے زیادہ“	26	ایسا کام جس سے خالص اللہ تعالیٰ کی رضا مندی مقصود ہو
57	دوزخ کو خواہشات نفسانی سے ڈھک دیا گیا ہے	27	دنیا کی بہار اور رونق اور اس کی سمجھ کرنے سے ڈرنا
58	جنت تمہارے جوتے کے تسمے سے بھی زیادہ تم سے قریب	31	آیت يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ..... کی تفسیر
58	ہے اور اسی طرح دوزخ بھی	32	صالحین کا گزر جانا
58	اسے دیکھنا چاہیے جو نیچے درجہ کا ہے، اسے نہیں دیکھنا چاہیے	32	مال کے فتنے سے ڈرتے رہنا
58	جس کا مرتبہ اس سے اونچا ہے	34	نبی کریم کا یہ فرمان: ”یہ دنیا کا مال بظاہر سبز و خوش گوار نظر
59	جس نے کسی نیکی یا بدی کا ارادہ کیا اس کا نتیجہ کیا ہے؟	35	آتا ہے“
59	چھوٹے اور حقیر گناہوں سے بھی بچتے رہنا	35	آدمی جو مال فی سبیل اللہ دے وہی اس کا اصلی مال ہے
59	عملوں کا اعتبار خاتمہ پر ہے اور خاتمہ سے ڈرتے رہنا	35	جو لوگ دنیا میں زیادہ مالدار ہیں وہی آخرت میں زیادہ نادار
60	برہی صحبت سے تنہائی بہتر ہے	38	ہوں گے
62	(آخر زمانہ میں) دنیا سے امانت داری کا اٹھ جانا	38	نبی کریم ﷺ کا یہ ارشاد: ”اگر احد پہاڑ کے برابر سونا
63	ریا اور شہرت طلبی کی مذمت میں	39	میرے پاس ہو تو بھی مجھے یہ پسند نہیں۔“
64	جو اللہ کی اطاعت کرنے کے لیے اپنے نفس کو دبائے	40	مالدار وہ ہے جس کا دل غنی ہو
65	تواضع یعنی عاجزی کرنے کے بیان میں	42	فقر کی فضیلت کا بیان
66	نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”میں اور قیامت دونوں ایسے نزدیک	46	نبی کریم ﷺ اور آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم کے گزران کا بیان
66	ہیں جیسے یہ (کلمہ اور سچ کی انگلیاں) نزدیک ہیں“	49	اور دنیا کے مزاروں سے ان کا علیحدہ رہنا
68	جو اللہ سے ملاقات کو پسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنے کو پسند		نیک عمل پہنچتی کرنا اور درمیانی چال چلنا
	کرتا ہے		اللہ سے خوف کے ساتھ امید بھی رکھنا

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
125	درمیان حائل ہو جاتا ہے	70	موت کی نعمتوں کا بیان
126	آیت قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا کی تفسیر	73	صور پھونکنے کا بیان
126	آیت وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ کی تفسیر	75	اللہ تعالیٰ زمین کو اپنی مٹی میں لے لے گا
128	كِتَابُ الْإِيمَانِ وَالنُّذُورِ	76	حشر کی کیفیت کے بیان میں
128	آیت لَا يُوَاحِدُكُمْ اللَّهُ بِاللُّغُو فِي... کی تفسیر	80	آیت إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ کی تفسیر
130	رسول اللہ ﷺ کا یوں قسم کھانا "وایم اللہ!" (اللہ کی قسم!)	81	آیت أَلَا بَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ... کی تفسیر
131	نبی کریم ﷺ قسم کس طرح کھاتے تھے؟	82	قیامت کے دن بدلہ لیا جانا
139	اپنے باپ دادوں کی قسم نہ کھاؤ	84	جس کے حساب کی جانچ کی گئی اسے عذاب دیا جائے گا
142	لاات وعزئی اور بتوں کی قسم نہ کھائے	86	جنت میں ستر ہزار آدمی بلا حساب داخل ہوں گے
142	بن قسم دیئے قسم کھانا کیسا ہے؟	88	جنت و جہنم کا بیان
142	جس نے اسلام کے سوا اور کسی مذہب پر قسم کھائی	100	صراط ایک پل ہے جو دوزخ پر بنایا گیا ہے
143	یوں کہنا منع ہے: جو اللہ چاہے اور آپ چاہیں.....	104	حوض کوثر کا بیان
144	آیت وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ کی تفسیر	112	كِتَابُ الْقَدْرِ
145	اگر کسی نے کہا کہ میں اللہ کو گواہ بناتا ہوں یا اللہ کے نام سے	114	اللہ کے علم (تقدیر) کے مطابق قلم خشک ہو گیا
146	ساتھ گواہی دیتا ہوں	114	اللہ کو خوب علم ہے کہ وہ (بڑے ہو کر) کیا عمل کرتے
146	جو شخص علی عہد اللہ کہے تو کیا حکم ہے؟	115	"اور اللہ نے جو حکم دیا ہے (تقدیر میں جو کچھ لکھ دیا ہے) وہ
147	اللہ کی عزت، صفات اور اس کے کلمات کی قسم کھانا	117	ضرور ہو کر رہے گا"
148	کوئی شخص کہے کہ لعمر اللہ، یعنی اللہ کی بقا کی قسم کھانا	119	عملوں کا اعتبار خاتمہ پر موقوف ہے
148	آیت لَا يُوَاحِدُكُمْ اللَّهُ بِاللُّغُو فِي... کی تفسیر	120	نذر کرنے سے تقدیر نہیں پلٹ سکتی
149	اگر قسم کھانے کے بعد بھولے سے اسے توڑ ڈالے تو کفارہ	121	لا حول ولا قوة الا باللہ کی فضیلت کا بیان
154	لازم ہوگا یا نہیں	122	معصوم وہ ہے جسے اللہ گناہوں سے بچائے رکھے
155	بیمین غوس (جھوٹی قسم) کا بیان	123	آیت وَخَوَّامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا... کی تفسیر
156	آیت إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ... کی تفسیر	123	(فرمان الہی) "اور وہ خواب جو ہم نے تم کو دکھایا ہے، اسے
158	ملک حاصل ہونے سے پہلے یا گناہ کی بات کیلئے یا غصہ کی	124	ہم نے صرف لوگوں کے لیے آزمائش بنایا ہے" کی تفسیر
	حالت میں قسم کھانے کا کیا حکم ہے؟	125	اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں آدم و موسیٰ علیہ السلام نے جو مباحثہ کیا
	جب کسی نے کہا کہ واللہ! میں آج بات نہیں کروں گا		جسے اللہ دے اسے کوئی روکنے والا نہیں
	جس نے قسم کھائی کہ اپنی بیوی کے پاس ایک مہینہ تک نہیں		بد قسمتی اور بد نصیبی سے اللہ کی پناہ مانگنا اور برے خاتمہ سے
			اس آیت کا بیان کہ اللہ پاک بندے اور اس کے دل کے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
177	کفارہ میں مدبر، ام الولد، مکاتب، ولد الزنا کا آزاد کرنا	160	جائے گا اور مہینہ ۲۹ دن کا ہوا اور وہ اپنی عورت کے پاس گیا تو وہ حائض نہ ہوگا
178	جب کفارہ میں غلام آزاد کرے گا تو اس کی دلا کے حاصل ہوگی؟	160	اگر کسی نے قسم کھائی کہ نبی نہیں پیئے گا
178	اگر کوئی شخص قسم میں ان شاء اللہ کہہ لے	162	جب کسی نے قسم کھائی کہ وہ سالن نہیں کھائے گا
180	قسم کا کفارہ، قسم توڑنے سے پہلے اور اس کے بعد دونوں طرح دے سکتا ہے	163	قسموں میں نیت کا اعتبار ہوگا
180		164	جب کوئی شخص اپنا مال نذر یا توبہ کے طور پر خیرات کر دے
183	کِتَابُ الْفَرَائِضِ	164	اگر کوئی شخص اپنا کھانا اپنے اوپر حرام کر لے
183	آیت یُؤْتِیْکُمُ اللّٰہُ فِیْ اَوْلَادِکُمْ..... کی تفسیر	166	منت نذر پوری کرنا واجب ہے
184	فرائض کا علم کیسے	166	اس شخص کا گناہ جو نذر پوری نہ کرے
185	نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "ہمارا کوئی وارث نہیں ہوتا جو کچھ ہم چھوڑیں وہ سب صدقہ ہے"	167	اسی نذر کا پورا کرنا لازم ہے جو عبادت اور اطاعت کے کام کے لئے کی جائے نہ کہ گناہ کے لیے
185	نبی کریم ﷺ کا ارشاد: "جس نے مال چھوڑا ہو وہ اس کے	167	جب کسی نے جاہلیت میں کسی شخص سے بات نہ کرنے کی نذر مانی ہو یا قسم کھائی ہو پھر اسلام لایا ہو؟
189	بال بچوں والی خانہ کے لئے ہے"	168	جو مر گیا اور اس پر کوئی نذر باقی رہ گئی
189	لڑکے کی میراث اس کے باپ اور ماں کی طرف سے کیا ہوگی	168	ایسی چیز کی نذر جو اس کی ملکیت میں نہیں ہے یا گناہ کی
190	لڑکیوں کی میراث کا بیان	170	جس نے کچھ خاص دنوں میں روزہ رکھنے کی نذر مانی ہو پھر اتفاق سے ان دنوں میں بقر عید یا عید ہو گئی تو اس دن روزہ نہ رکھے
191	اگر کسی کے لڑکا نہ ہو تو پوتے کی میراث کا بیان	171	کیا قسموں اور نذروں میں زمین، بکریاں، بھیت اور سامان بھی آتے ہیں؟
191	اگر بیٹی کی موجودگی میں پوتی بھی ہو	172	قسموں کے کفاروں کا بیان
192	باپ یا بھائیوں کی موجودگی میں دادا کی میراث کا بیان	173	آیت قَدْ فَرَضَ اللّٰہُ لَکُمُ الْجَلَۃَ..... کی تفسیر
193	اولاد کے ساتھ خاوند کو کیا ملے گا	174	جس نے کفارہ کے ادا کرنے میں کسی تنگ دست کی مدد کی
194	بیوی اور خاوند کو اولاد وغیرہ کے ساتھ کیا ملے گا	175	کفارہ میں دس سکینوں کو کھانا دیا جائے خواہ وہ قریب کے رشتہ دار ہوں یا دور کے
194	بٹنیوں کی موجودگی میں بہنیں مصعب ہو جاتی ہیں		مدینہ منورہ کا صاع (ایک پیانہ) اور نبی کریم ﷺ کا مد (ایک پیانہ) اور اس میں برکت اور بعد میں بھی اہل مدینہ کو نسل بعد نسل جو صاع اور مد و ریش میں ملا اس کا بیان
195	بہنوں اور بھائیوں کو کیا ملے گا		آیت اَوْ تَخْرِیْبُوْہٖ رَقَبَۃً کی تفسیر
195	آیت یَسْتَفْتُوْکَ قُلِ اللّٰہُ یَفْضِلُکُمْ..... کی تفسیر		
196	اگر کوئی عورت مر جائے اور اپنے دو چچا زاد بھائی چھوڑ جائے		
196	ایک اس کا اخیانی بھائی ہو، دوسرا اس کا خاوند ہو		
197	ذوی الارحام کا بیان		
197	لعان کرنے والی عورت اپنے بچے کی وارث ہوگی		

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
210	چاہیے	197	بچہ اسی کا کہلائے گا جس کی بیوی یا لونڈی سے وہ پیدا ہو
211	چور جب چوری کرتا ہے		غلام لونڈی کا ترکہ وہی لے گا جو اسے آزاد کرے اور جو لڑکا
211	چور کا نام لیے بغیر اس پر لعنت بھیجنی درست ہے	198	راستے میں پڑا ہوا ملے اس کا وارث کون ہوگا اس کا بیان
212	حد قائم ہونے سے گناہ کا کفارہ ہو جاتا ہے	199	سائبہؓ غلام یا لونڈی جسے مالک آزاد کر دے
	مسلمان کی پیٹھ محفوظ ہے، ہاں جب کوئی حد کا کام کرے تو		جو غلام اپنے اصلی مالکوں کو چھوڑ کر دوسروں کو مالک بنائے
212	اس کی پیٹھ پر مارا جا سکتے ہیں	200	(ان سے سوالات کرے) اس کے گناہ کا بیان
	حدود قائم کرنا اور اللہ کی حرمات کو جو کوئی توڑے اس سے		جب کوئی کسی مسلمان کے ہاتھ پر اسلام لائے تو وہ اس کا
213	بدلہ لینا	200	وارث ہوتا ہے یا نہیں
213	کوئی بلند مرتبہ شخص ہو یا کم مرتبہ سب پر برابر حد قائم کرنا	201	دلا کا تعلق عورت کے ساتھ قائم ہو سکتا ہے
	جب حدی مقدمہ حاکم کے پاس پہنچ جائے پھر سفارش کرنا		جو شخص کسی قوم کا غلام ہو، آزاد کیا گیا وہ اسی قوم میں شمار ہوگا
214	منع ہے	202	اسی طرح کسی قوم کا بھانجا بھی اسی قوم میں داخل ہوگا
214	آیت وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا..... کی تفسیر		اگر کوئی وارث کافروں کے ہاتھ قید ہو گیا ہو تو اسے ترکہ ملے
217	چور کی توبہ کا بیان	202	گایا نہیں
	كِتَابُ الْمُحَارِبِينَ مِنْ أَهْلِ		مسلمان کافر کا وارث نہیں ہو سکتا اور نہ کافر مسلمان کا اور اگر
219	الْكُفْرِ وَالرَّدَّةِ		میراث کی تقسیم سے پہلے اسلام لایا جب بھی میراث میں اس
219	آیت إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ..... کی تفسیر	203	کافق نہیں ہوگا
	نبی کریم ﷺ نے ان مرتدوں و اکوؤں کے (زخموں پر)	203	اگر کسی کا غلام نصرانی ہو یا مکاتب نصرانی ہو وہ مر جائے تو
220	داغ نہیں لگوائے یہاں تک کہ وہ مر گئے	203	جو کسی شخص کو اپنا بھائی یا بھتیجا ہونے کا دعویٰ کرے
	مرتد لڑنے والوں کو پانی بھی نہ دینا یہاں تک کہ پیاس سے	204	جو اپنے باپ کے سوا کسی اور کا بیٹا ہونے کا دعویٰ کرے
220	وہ مر جائیں	204	کسی عورت کا دعویٰ کرنا کہ یہ بچہ میرا ہے
	نبی کریم ﷺ کا مرتدین، لڑنے والوں کی آنکھوں میں	205	قیافہ شناس کا بیان
221	سلائی بھرانا	207	كِتَابُ الْحُدُودِ
222	جس نے فواحش کو چھوڑ دیا اس کی فضیلت کا بیان	207	حدی گناہوں کی وعید کا بیان
223	زنا کے گناہ کا بیان	207	زنا اور شراب نوشی کا بیان
225	محسن (شادی شدہ کو زنا کی علت میں) سنگسار کرنا	208	شراب پینے والوں کو مارنے کے بیان میں
226	پاگل مرد یا عورت کو رجم نہیں کیا جائے گا	208	جس نے گھر میں حد مارنے کا حکم دیا
227	زنا کرنے والے کے لئے پتھروں کی سزا ہے	208	شراب میں چھری اور جوتوں سے مارنا
227	بلاط میں رجم کرنا		شراب پینے والا اسلام سے نکل نہیں جاتا نہ اسے لعنت کرنی

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
248	تنبیہ اور تعزیر یعنی حد سے کم سزا لگتی ہوئی چاہیے	228	عید گاہ میں رجم کرنا (عید گاہ کے پاس یا خود عید گاہ میں)
250	اگر کسی شخص کی بے حیائی، بے شرمی اور آلودگی پر گواہ نہ ہوں،	229	جس نے کوئی ایسا گناہ کیا جس پر حد نہیں ہے
252	پھر قرآن سے یہ امر کھل جائے	230	جب کوئی شخص حدی گناہ کا اقرار غیر واضح طور پر کرے تو کیا
253	پاک دامن عورتوں پر تہمت لگانا گناہ ہے	231	امام کو اس کی پردہ پوشی کرنی چاہیے
253	غلاموں پر ناحق تہمت لگانا بڑا گناہ ہے	231	کیا امام زنا کا اقرار کرنے والے سے یہ کہے کہ شاید تو نے
253	اگر امام کسی شخص کو حکم کرے کہ جا فلاں شخص کو حد لگا جو غائب	231	چھوایا آنکھ سے اشارہ کیا ہو
253	ہو (یعنی امام کے پاس موجود نہ ہو)	231	زنا کا اقرار کرنے والے سے امام کا پوچھنا کہ کیا تم شادی
255	کِتَابُ الدِّيَاتِ	231	شدہ ہو
255	آیت وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا..... کی تفسیر	232	زنا کا اقرار کرنا
257	آیت وَمَنْ أَحْيَاهَا..... کی تفسیر	232	اگر کوئی عورت زنا سے حاملہ پائی جائے اور وہ شادی شدہ ہو تو
261	آیت يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ..... کی تفسیر	233	اسے رجم کریں گے
261	حاکم کا قاتل سے پوچھ چمچ کرنا یہاں تک کہ وہ اقرار کر لے اور	239	اس بیان میں کہ غیر شادی شدہ مرد و عورت کو کوڑے مارے
261	حدود میں اقرار (اثبات جرم کے لیے) کافی ہے	240	جائیں اور دونوں کو جلا وطن کر دیا جائے
262	جس کسی نے پتھر یا ڈنڈے سے کسی کو قتل کیا	241	بدکاروں اور مخشوں کا شہر بدر کرنا
262	آیت اِنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ..... کی تفسیر	242	جو شخص حاکم اسلام کے پاس نہ ہو (کہیں اور ہو) لیکن اسے
263	پتھر سے قصاص لینے کا بیان	242	حد لگانے کے لیے حکم دیا جائے
263	جس کا کوئی قتل کر دیا گیا ہو اسے دو چیزوں میں ایک کا اختیار	242	آیت وَمَنْ لَّمْ يَسْطِغْ مِنْكُمْ حَلُولًا..... کی تفسیر
263	ہے	242	جب کوئی کینہ زنا کرائے
265	جو کوئی ناحق کسی کا خون کرنے کی فکر میں ہو اس کا گناہ	243	لوٹنی کو شرمی سزا دینے کے بعد پھر ملامت نہ کرے نہ لوٹنی
265	قتل خطا میں مقتول کی موت کے بعد اس کے وارث کا	243	جلا وطن کی جائے
265	معاف کرنا	243	ذمیوں کے احکام اور اگر شادی کے بعد انہوں نے زنا کیا اور
265	آیت وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا..... کی تفسیر	243	امام کے سامنے پیش ہوئے تو اس کے احکام کا بیان
266	جب قاتل ایک مرتبہ قتل کا اقرار کر لے تو اسے قصاص میں قتل	244	اگر حاکم کے سامنے کوئی شخص اپنی عورت کو یا کسی دوسرے کی
266	کر دیا جائے گا	244	عورت کو زنا کی تہمت لگائے
267	عورت کے عوض اس کے قاتل مرد کو قتل کرنا	245	حاکم کی اجازت کے بغیر اگر کوئی شخص اپنے گھر والوں یا کسی
267	مردوں اور عورتوں کے درمیان زخموں میں بھی قصاص لینا	245	اور کو تنبیہ کرے
268	جس نے اپنا ناحق یا قصاص سلطان کی اجازت کے بغیر لے لیا	246	اس مرد کے بارے میں جس نے اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر
268	جو ہجوم میں مرجائے یا مارا جائے اس کا کیا حکم ہے؟	246	مرد کو دیکھا اور اسے قتل کر دیا اس کا کیا حکم ہے؟
		247	اشارے کنائے کے طور پر کوئی بات کہنا

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
289	مرد ہو جائے اس کا قتل کرنا	269	اگر کسی نے غلطی سے اپنے آپ ہی کو مار ڈالا تو اس کی کوئی دیت نہیں ہے
290	اگر ذی کفر اشارے کئے میں آپ ﷺ کو برا کہے صاف نہ کہے	270	جب کسی نے کسی کو دانت سے کاٹا اور کانٹے والے کا دانت ٹوٹ گیا تو اس کی کوئی دیت نہیں ہے
292	خارجیوں اور بے دینوں سے ان پر دلیل قائم کر کے لڑنا	270	دانت کے بدلے دانت
294	دل ملانے کے لیے کسی مصلحت سے کہ لوگوں کو نفرت نہ پیدا ہو خارجیوں کو نہ قتل کرنا	270	انگلیوں کا بیان
295	نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک دو ایسی جماعتیں آپس میں جنگ نہ کر لیں جن کا دعویٰ ایک ہی ہوگا۔“	271	اگر کئی آدمی ایک شخص کو قتل کر دیں تو کیا ان سب کو سزا دی جائے گی یا ان سب سے قصاص لیا جائے گا؟
296	تاویل کرنے والوں کے بارے میں	272	قسامت کا بیان
301	کِتَابُ الْاِنْكِرَاهِ	276	جس نے کسی کے گھر میں جھانکا اور گھر والوں نے جھانکنے والے کی آنکھ پھوڑ دی تو اس پر دیت واجب نہیں ہوگی
301	آیت اِلَّا مَنْ اُكْذِبَ وَفَلَهُ مَطْمَئِنٌّ..... کی تفسیر	277	عالتہ کا بیان
302	جس نے کفر پر مار کھانے، قتل کئے جانے اور ذلت کو اختیار کیا مالیات اور غیر مالیات کی بیع میں دوسروں سے زبردستی کا معاملہ کرنا	278	عورت کے پیٹ کا بچہ جو ابھی پیدا نہ ہوا ہو
304	جس کے ساتھ زبردستی کی جائے اس کا نکاح جائز نہیں	279	پیٹ کے بچے کا بیان اور اگر کوئی عورت خون کرے تو اس کی دیت دوھیال والوں پر ہوگی نہ کہ اس کی اولاد پر
305	اگر کسی کو مجبور کیا گیا اور آخر اس نے غلام بہہ کیا یا بیچا تو نہ بہہ صحیح ہوگا نہ بیع صحیح ہوگی	280	جس نے کسی غلام یا بچے کو (کام کے لیے) عاریتاً مانگ لیا کان میں دب کر اور کنویں میں گر کر مرنے والے کی دیت نہیں ہے
306	زور زبردستی کی برائی کا بیان	280	چوپایوں کا نقصان کرنا اس کا کچھ تاوان نہیں
307	جب عورت سے زبردستی زنا کیا گیا تو اس پر حد نہیں ہے	281	اگر کوئی ذمی کا فر کو بے گناہ مار ڈالے تو کتنا بڑا گناہ ہوگا
308	آدمی کا اپنے (مسلمان) بھائی کے لیے قسم اٹھانا	281	مسلمان کو (ذمی) کافر کے بدلے قتل نہیں کیا جائے گا
311	کِتَابُ الْحَيْلِ	282	اگر مسلمان نے غصے میں یہودی کو طمانچہ لگایا
311	حیلے چھوڑنے کا بیان	282	کِتَابُ اسْتِثْنَاءِ الْمُعَانِدِينَ
312	نماز کے ختم کرنے میں ایک حیلے کا بیان	284	وَالْمُرْتَدِّينَ وَقَتْلَهُمْ
312	زکوٰۃ میں حیلہ کرنے کا بیان	284	اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرنے والے کا گناہ دنیا اور آخرت میں اس کی سزا
315	نکاح میں حیلہ کرنے کا بیان	286	مرد مرد اور عورت کا حکم اور ان سے توبہ کا مطالبہ کرنا
316	خرید و فروخت میں حیلہ اور فریب کرنا منع ہے		جو شخص اسلام کے فرض ادا کرنے سے انکار کرے اور جو شخص
317	بخش کی کراہیت کا بیان		

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
347	خواب میں سبزی یا ہر بھر باغ دیکھنا	317	خرید فروخت میں دھوکہ دینے کی ممانعت کا بیان
347	خواب میں عورت کا دیکھنا	317	یتیم لڑکی سے جو مرغوبہ ہو اس کے ولی فریب دے کر
348	خواب میں ریشم کے کپڑے کا دیکھنا	318	جب کسی شخص نے دوسرے کی لونڈی زبردستی چھین لی
348	ہاتھ میں کبجیاں خواب میں دیکھنا	319	نکاح پر جموں کو ابھی گزر جائے تو کیا حکم ہے
349	کٹڑے یا حلقے کو خواب میں پکڑ کر اس سے لٹک جانا	321	عورت کا شوہر، سو کنوں کے ساتھ حیلہ کرنے کی ممانعت
349	خواب میں ڈیرے کا ستون تکیہ کے نیچے دیکھنا	323	طاعون سے بھاگنے کے لیے حیلہ کرنا منع ہے
349	خواب میں رنگین ریشمی کپڑا دیکھنا اور بہشت میں داخلہ	324	ہبہ پھیر لینے یا شفعہ کا حق ساقط کرنے کے لیے حیلہ کرنا
350	خواب میں پاؤں میں بیڑیاں دیکھنا	326	عامل کا تحفہ لینے کے لیے حیلہ کرنا
351	خواب میں پانی کا بہتا چشمہ دیکھنا	329	کِتَابُ التَّعْبِيرِ
351	خواب میں کنویں سے پانی کھینچنا یہاں تک کہ لوگ سیراب ہو جائیں	329	سب سے پہلے رسول اللہ ﷺ پر وحی کی ابتدا سچے خواب کے ذریعے ہوئی
352	ایک یا دو ڈول پانی کزوری کے ساتھ کھینچنا	331	صالحین کے خوابوں کا بیان
353	خواب میں آرام کرنا، راحت لینا	332	اچھا خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے
353	خواب میں محل دیکھنا	333	اچھا خواب نبوت کے چھالیس حصوں سے ایک ہے
354	خواب میں کسی کو وضو کرتے دیکھنا	334	بہشت کا بیان
355	خواب میں کسی کو کعبہ کا طواف کرتے دیکھنا	335	حضرت یوسف علیہ السلام کے خواب کا بیان
355	جب کسی نے اپنا بچا ہوا دودھ خواب میں کسی اور کو دیا	336	حضرت ابراہیم علیہ السلام کے خواب کا بیان
356	خواب میں آدمی اپنے تئیں بے ڈور دیکھے	336	خواب کا توار، یعنی ایک ہی خواب کئی آدمی دیکھیں
357	خواب میں دائیں طرف لے جاتے دیکھنا	336	قیدیوں اور اہل شرک و فساد کے خواب کا بیان
358	خواب میں پیالہ دیکھنا	339	نبی کریم ﷺ کو خواب میں دیکھنا
358	جب خواب میں کوئی چیز اڑتی ہوئی نظر آئے	340	رات کے خواب کا بیان
358	جب گائے کو خواب میں ذبح ہوتے دیکھے	342	دن کے خواب کا بیان
359	خواب میں پھونک مارتے دیکھنا	343	عورتوں کے خواب کا بیان
360	جب کسی نے دیکھا کہ اس نے کوئی چیز کسی طاق سے نکالی اور	344	برا خواب شیطان کی طرف سے ہوتا ہے
360	اسے دوسری جگہ رکھ دیا	345	دودھ کو خواب میں دیکھنا
360	سیاہ عورت کو خواب میں دیکھنا	345	جب دودھ کسی کے اعضا یا ناخن سے پھوٹ نکلے
361	پراگندہ بال عورت خواب میں دیکھنا	345	خواب میں قیس کر شد دیکھنا
361	جب خواب میں گوار ہلائے	346	خواب میں کرتے کا گھسیٹنا
362	جمونا خواب بیان کرنے کی سزا		

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
391	”جھا“	363	جب کوئی برا خواب دیکھے تو اس کی کسی کو خبر نہ دے
393	اس فتنے کا بیان جو فتنہ سمندر کی طرح ٹھانیں مارے گا		اگر پہلی تعبیر دینے والا غلط تعبیر دے تو اس کی تعبیر سے کچھ نہ ہوگا
	جب اللہ کسی قوم پر عذاب نازل کرتا ہے تو سب قسم کے لوگ اس میں شامل ہو جاتے ہیں	364	
400	نبی کریم ﷺ نے حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے متعلق فرمایا: ”میرا یہ بیٹا سردار ہے اور یقیناً اللہ پاک اس کے ذریعے مسلمانوں کی دو جماعتوں میں صلح کرائے گا“	365	صبح کی نماز کے بعد خواب کی تعبیر بیان کرنا
400	کوئی شخص لوگوں کے سامنے ایک بات کہے پھر اس کے پاس سے نکل کر دوسری بات کہنے لگے	370	کِتَابُ الْفِتَنِ
402	قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ لوگ قبر والوں پر رشک نہ کریں	370	آیت وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ..... کی تفسیر
403	قیامت کے قریب زمانہ کا رنگ بدلتا اور عرب میں پھرت پرستی کا شروع ہوتا	372	نبی کریم ﷺ کا فرمانا کہ ”میرے بعد تم بعض کام دیکھو گے جو تم کو برے لگیں گے“
404	ملک حجاز سے آگ کا نکلنا		نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”میری امت کی تباہی چند بیوقوف لڑکوں کی حکومت سے ہوگی“
405	دجال کا بیان	374	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”ایک بلا سے جو نزدیک آگئی ہے عرب کی خرابی ہونے والی ہے“
407	دجال مدینے کے اندر نہیں داخل ہو سکے گا	375	فتنوں کے ظاہر ہونے کا بیان
411	یا جوج ماجوج کا بیان	376	ہر زمانے کے بعد آنے والے زمانے کا بیان
412	کِتَابُ الْأَحْكَامِ	378	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”جو ہم مسلمانوں پر ہتھیاراٹھائے وہ ہم میں سے نہیں ہے“
414	آیت أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ..... کی تفسیر	379	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا: ”میرے بعد ایک دوسرے کی گردنیں مار کر کافرنہ بن جانا۔“
414	امیر ہمدان اور غلیفہ ہمیشہ قریش قبیلے سے ہونا چاہیے	381	آنحضرت ﷺ کا فرمان کہ ”ایک ایسا فتنہ اٹھے گا جس میں بیٹھنے والا کھڑے رہنے والے سے بہتر ہوگا۔“
415	جو شخص اللہ کے حکم کے موافق فیصلہ کرے اس کا ثواب	384	جب دو مسلمان اپنی تلواریں لے کر ایک دوسرے سے بھڑ جائیں تو ان کے لئے کیا حکم ہے؟
417	امام اور بادشاہ کی بات سننا اور ماننا واجب ہے جب تک وہ خلاف شرع اور گناہ کی بات کا حکم نہ دے	385	جب کسی شخص کی امامت پر اعتماد نہ ہو تو لوگ کیا کریں؟
417	جسے بن مانگے سرداری ملے تو اللہ اس کی مدد کرے گا	386	مفسدوں اور ظالموں کی جماعت کو بڑھانا منع ہے
420	جو شخص مانگ کر حکومت یا سرداری لے اس کو اللہ پاک چھوڑ دے گا وہ جانے اس کا کام جانے	387	جب کوئی برے لوگوں میں رہ جائے تو کیا کرے؟
420	حکومت اور سرداری کی حرص کرنا منع ہے	388	فتنہ فساد کے وقت جنگل میں جا کر رہنا
420	جو شخص رعیت کا حاکم بنے اور ان کی خیر خواہی نہ کرے	389	فتنوں سے پناہ مانگنا
421		390	نبی کریم ﷺ کا فرمان کہ ”فتنہ مشرق کی طرف سے اٹھے“

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
	ناحق مال اڑانے میں جو وعید ہے وہ تھوڑے اور بہت دونوں		جو شخص اللہ کے بندوں کو ستائے (مشکل میں پھنسائے) اللہ
443	مالوں کو شامل ہے	422	اس کو ستانے کا (مشکل میں پھنسائے گا)
	حاکم بے وقوف اور غائب لوگوں کی جائیداد، منقولہ اور غیر	423	چلتے چلتے راستے میں کوئی فیصلہ کرنا اور فتویٰ دینا
443	منقولہ دونوں کو بیچ سکتا ہے	423	یہ بیان کہ نبی کریم ﷺ کا کوئی دربان نہیں تھا
	کسی شخص کی سرداری میں نافرمانی سے لوگ طعنہ دیں اور		ماتحت حاکم قصاص کا حکم دے سکتا ہے بڑے حاکم سے
444	حاکم ان کے طعنے کی پروا نہ کرے	424	اجازت لینے کی ضرورت نہیں
444	جھگڑالو کا بیان		قاضی کو فیصلہ یا فتویٰ غصے کی حالت میں دینا درست ہے یا
445	جب حاکم کا فیصلہ ظالمانہ ہو یا علما کے خلاف ہو	425	نہیں؟
446	امام کسی جماعت کے پاس آئے اور ان میں باہم صلح کرادے	427	مہر لگے خطر پر گواہی دینے کا بیان (کہ یہ فلاں شخص کا خط ہے)
447	فیصلہ لکھنے والا امانت دار اور عقلمند ہونا چاہیے	429	قاضی بننے کے لئے کیا کیا شرطیں ہونی ضروری ہیں
448	امام کا اپنے نائبوں کو اور قاضی کا اپنے عمل کو لکھنا	430	حکام اور حکومت کے عاملوں کا تنخواہ لینا
	کیا حاکم کے لئے جائز ہے کہ وہ کسی ایک شخص کو معاملات کی	432	جو مسجد میں فیصلہ کرے یا لعان کرائے
449	دیکھ بھال کے لئے بھیجے؟		حد کا مقدمہ مسجد میں سنا، پھر جب حد لگانے کا وقت آئے تو
450	حاکم کے سامنے مترجم کارہنا اور ایک ترجمان کافی ہے	433	مجرم کو مسجد کے باہر لے جانا
451	امام کا اپنے عاملوں سے حساب طلب کرنا	433	فریقین کو امام کا نصیحت کرنا
452	امام کا خاص مشیر، یعنی رازدار دوست بنانا		اگر قاضی خود عہدہ قضا حاصل ہونے کے بعد یا اس سے پہلے
453	امام لوگوں سے کن باتوں پر بیعت لے؟	434	ایک امر کا گواہ ہو تو کیا اس کی بنا پر فیصلہ کر سکتا ہے؟
457	جس نے دومرتبہ بیعت کی		جب حاکم اعلیٰ دو شخصوں کو کسی ایک جگہ ہی کا حاکم مقرر کرے
458	دیہاتیوں کا اسلام اور جہاد پر بیعت کرنا		تو انہیں یہ حکم دے کہ وہ مل کر رہیں اور ایک دوسرے کی
458	نابالغ لڑکے کا بیعت کرنا	437	مخالفت نہ کریں
459	بیعت کرنے کے بعد اس کا فسخ کرنا	437	حاکم دعوت قبول کر سکتا ہے
459	جس نے کسی سے بیعت کی اور مقصد خالص دنیا کمانا ہو	437	حاکموں کو جو ہدیے تحفے دیے جائیں ان کا بیان
460	عورتوں سے بیعت لینا	438	آزاد شدہ غلام کو قاضی یا حاکم بنانا
462	اس کا گناہ جس نے بیعت توڑی	439	لوگوں کے مکران یا تائب بنانا
463	ایک خلیفہ مرتے وقت کسی اور کو خلیفہ کر جائے تو کیسا ہے؟	440	بادشاہ کے سامنے خوشامد کرنا پیٹھ پیچھے برا کہنا منہج ہے
	جھگڑا اور فسق و فجور کرنے والوں کو معلوم ہونے کے بعد	440	ایک طرف فیصلہ کرنے کا بیان
467	گھروں سے نکالنا		اگر کسی شخص کو حاکم دوسرے مسلمان بھائی کا مال ناحق دلا
	کیا امام کے لئے جائز ہے وہ مجرموں اور گنہگاروں کو اپنے	440	دے تو اس کو نہ لے
	ساتھ بات چیت کرنے اور ملاقات وغیرہ کرنے سے روک	442	کنویں اور اس جیسی چیزوں کے مقدمات کا فیصلہ کرنا

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
496	نبی کریم ﷺ کی سنتوں کی پیروی کرنا	467	دے؟
504	بے فائدہ بہت سوالات کرنا منع ہے	469	کِتَابُ التَّمَنِّي
509	نبی کریم ﷺ کے کاموں کی پیروی کرنا	469	آرزو کرنے کے بارے میں اور جس نے شہادت کی آرزو کی
510	کسی امر میں تشدد اور سختی کرنا	470	نیک کام جیسے خیرات کی آرزو کرنا
517	جو شخص بدعتی کو کھانا دے، اس کو اپنے پاس بٹھرائے	470	نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”اگر مجھے پہلے وہ معلوم ہوتا جو بعد کو معلوم ہوا“
518	دین کے مسائل میں رائے پر عمل کرنے کی مذمت، اسی طرح	472	نبی کریم ﷺ کا یوں فرمانا: ”کاش ایسا اور ایسا ہوتا“
519	بے ضرورت قیاس کرنے کی برائی	472	قرآن مجید اور علم کی آرزو کرنا
520	نبی کریم ﷺ نے کوئی مسئلہ رائے یا قیاس سے نہیں بتلایا	473	جس کی تمنا کرنا منع ہے
520	رسول اللہ ﷺ کا اپنی امت کے مردوں اور عورتوں کو وہی	474	کسی شخص کا کہنا کہ اگر اللہ نہ ہوتا تو ہم کو ہدایت نہ ہوتی
521	ہاتھیں سکھانا جو اللہ نے آپ کو سکھادی تھیں	475	دشمن سے مذہب بھڑھونے کی آرزو کرنا منع ہے
521	نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ ”میری امت کی ایک جماعت حق	475	لفظ ”اگر مگر“ کے استعمال کا جواز اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد: ”اگر
522	پر غالب رہے گی اور جنگ کرتی رہے گی“	480	مجھے تمہارا مقابلہ کرنے کی قوت ہوتی“
522	اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”یادو تمہارے کئی فرقتے کروے“	480	کِتَابُ أَخْبَارِ الْأَحَادِ
523	ایک امر معلوم کو دوسرے امر واضح سے تشبیہ دینا جس کا حکم	480	ایک سچے شخص کی خبر پر اذان، نماز، روزے، فرائض اور تمام
524	اللہ نے بیان کر دیا ہے تاکہ پوچھنے والا سمجھ جائے	480	احکام میں عمل ہونا
526	قاضیوں کو کوشش کر کے کتاب اللہ کے موافق حکم دینا چاہیے	487	نبی کریم ﷺ کا زہیر ﷺ کو اکیلے کافروں کی خبر لانے کے
526	نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان: ”اے مسلمانو! تم اگلے لوگوں کی	488	لئے بھیجنا
528	چال پر چلو گے“	489	آیت لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا کی تفسیر
537	اس کا گناہ جو کسی گمراہی کی طرف بلائے یا کوئی بری رسم قائم	490	نبی کریم ﷺ کا عالموں اور قاصدوں کو یکے بعد دیگرے
537	کرے	491	بھیجنا
539	نبی کریم ﷺ نے عالموں کے اتفاق کرنے کا جو ذکر فرمایا	493	دو دعوے کو نبی کریم ﷺ کی یہ وصیت کہ ”ان لوگوں کو جو
540	ہے اس کی ترغیب دی ہے اور کہہ اور مدینہ کے عالموں کے	493	موجود نہیں ہیں دین کی باتیں پہنچادیں۔“
	اجماع کا بیان	493	ایک عورت کی خبر کا بیان
	آیت لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ کی تفسیر	493	کِتَابُ الْإِعْتِصَامِ
	آیت وَتَحَنَّنَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَعْيًا وَجَدَلًا کی تفسیر	493	کتاب وسنت کو مضبوطی سے تھامے رکھنا
	آیت وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا کی تفسیر	493	نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ ”میں جوامع الکلم کے ساتھ بھیجا
	حاکم کا ثواب، جب کہ وہ اجتہاد کرے اور صحت پر ہوا غلطی	495	گمایا ہوں“
	کر جائے		
	اس شخص کا رد جو یہ سمجھتا ہے کہ نبی کریم ﷺ کے تمام احکام		

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
575	آیت وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ..... کی تفسیر	541	ہر ایک صحابی کو معلوم رہے تھے
577	آیت كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ..... کی تفسیر		نبی کریم ﷺ سے ایک بات کہی جائے اور آپ اس پر انکار نہ کریں جسے تقریر کہتے ہیں تو یہ جنت ہے۔ نبی کریم ﷺ کے سوا اور کسی کی تقریر جنت نہیں
577	آیت وَلَتُصْنَعُ عَلَىٰ عَيْنِي..... کی تفسیر	543	دلائل شرعیہ سے احکام کا نکالنا جانا اور دلائل کے معنی اور اس کی تفسیر کیا ہوگی؟
578	آیت هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ..... کی تفسیر	544	نبی کریم ﷺ کا فرمان کہ ”اہل کتاب سے دین کی کوئی بات نہ پوچھو“
579	آیت لَمَّا خَلَقْتَ بِيَدِي..... کی تفسیر	548	نبی کریم ﷺ کسی چیز سے لوگوں کو منع کریں تو وہ حرام ہوگی مگر یہ کہ اس کی اباحت دلائل سے معلوم ہو جائے
583	نبی ﷺ کا ارشاد: ”اللہ سے زیادہ غیرت مند کوئی نہیں“	549	احکام شرع میں جھگڑا کرنے کی کراہت کا بیان
584	آیت قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً..... کی تفسیر	551	آیت وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ..... کی تفسیر
584	آیت وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ..... کی تفسیر	552	کِتَابُ التَّوْحِيدِ وَالرَّدِّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ
589	آیت تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ..... کی تفسیر	556	نبی ﷺ کا اپنی امت کو اللہ کی توحید کی دعوت دینا
593	آیت وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ إِلَىٰ رُبُّهَا..... کی تفسیر	558	آیت قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ..... کی تفسیر
607	آیت إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ..... کی تفسیر	561	آیت إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ..... کی تفسیر
609	آیت إِنَّ اللَّهَ يُصِيبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ..... کی تفسیر	562	آیت عَالِمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهَرُ..... کی تفسیر
609	آسمانوں اور زمین اور دوسری مخلوق کے پیدا کرنے کا بیان	563	آیت السَّلَامَ الْمُؤْمِنِ..... کی تفسیر
611	آیت وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا..... کی تفسیر	564	آیت عَلَيْكَ النَّاسِ..... کی تفسیر
614	آیت إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ..... کی تفسیر	564	آیت وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ..... کی تفسیر
616	آیت قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا..... کی تفسیر	565	آیت وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ..... کی تفسیر
617	مشیت اور ارادہ خداوندی کا بیان	566	آیت وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا..... کی تفسیر
625	آیت وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا..... کی تفسیر	567	آیت قُلْ هُوَ الْقَادِرُ..... کی تفسیر
628	جبرئیل کے ساتھ اللہ کا کلام کرنا اور اللہ کا فرشتوں کو پکارنا	569	اللہ کی ایک صفت یہ بھی ہے کہ وہ دلوں کا پھیرنے والا ہے
629	آیت أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ..... کی تفسیر	570	اس بیان میں کہ اللہ کے ننانوے نام ہیں
631	آیت يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ..... کی تفسیر	571	اللہ کے ناموں کے وسیلے سے مانگنا اور ان کے ذریعے پناہ چاہنا
	اللہ تعالیٰ کا قیامت کے دن انبیاء اور دوسرے لوگوں سے کلام کرنا برحق ہے	574	اللہ کو ذوات کہہ سکتے ہیں یہ اس کے اسماء اور صفات ہیں
639	آیت وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا..... کی تفسیر		
645	اللہ تعالیٰ کا جنت والوں سے باتیں کرنا		
650	اللہ اپنے بندوں کو حکم کر کے یاد کرتا ہے		
651	آیت فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا..... کی تفسیر		
652	آیت وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَوِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ..... کی تفسیر		
653	آیت كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ..... کی تفسیر		
654			

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
	نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ ”قرآن کا جید حافظ قیامت کے دن لکھے والے فرشتوں کے ساتھ ہوگا۔“	655	آیت لَا تَحْرُکْ بِهِ لِسَانَکَ..... کی تفسیر
667	آیت فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ..... کی تفسیر	656	آیت وَأَسْرُوا قَوْلَکُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ..... کی تفسیر
669	آیت وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّکْرِ..... کی تفسیر		نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ ”ایک شخص جسے اللہ نے قرآن کا علم دیا
670	آیت هَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ..... کی تفسیر	657	وہ رات، دن اس میں مشغول رہتا ہے۔“
671	آیت وَاللَّهُ خَلَقَکُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ..... کی تفسیر	658	آیت يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ..... کی تفسیر
673	فاسق اور منافق کی تلاوت کا بیان اور اس کا بیان کہ ان کی آواز اور ان کی تلاوت ان کے حلق سے نیچے نہیں اترتی	661	آیت قُلْ فَلَتَوُوا بِالْتَّوْرَةِ فَاكُلُواهَا..... کی تفسیر
676	آیت وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ..... کی تفسیر		نبی کریم ﷺ نے نماز کو مکمل کہا اور فرمایا کہ ”جو سورہ فاتحہ نہ پڑھے اس کی نماز نہیں“
681		662	آیت إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا..... کی تفسیر
		663	نبی کریم ﷺ کا اپنے رب سے روایت کرنا
		663	تورات اور اس کے علاوہ دوسری آسمانی کتابوں کی تفسیر اور
		665	ترجمہ عربی وغیرہ میں کرنے کا جائز ہونا

تشریحی مضامین

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
89	فقراء کی فضیلت	21	لفظ رفاق کی تشریح
93	معتزلہ اور خوارج وغیرہ کی تردید	35	معطلی حضرات پر قرآنی ہدایت
94	جامع الفضائل حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ	39	اہل سنت کا مذہب گناہگار کے متعلق
94	ابوطالب کے کچھ حالات	40	سرمایہ داروں کی مذمت جو قارون بن کر رہتے ہیں
95	ابوطالب دوزخ کے عذاب میں	42	رسول کریم ﷺ اور صحابہ کرام کی درویشانہ زندگی
95	ایک اشکال کی توضیح	44	ایک حدیث ابو ہریرہ اور مجزہ نبوی
97	شفاعت کبریٰ کی تفصیلات قابل مطالعہ	44	اصحاب صفہ پر ایک اشارہ
97	شفاعت پانچ قسم کی ہوگی	44	حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کی ایک حدیث
98	آخرت کے حالات کو دنیا پر قیاس کرنا صریح نادانی ہے	46	حلال دولت فضل الہی ہے
103	پہل صراط کو پار کرنے کے کچھ کوائف	49	دخول جنت کا اصلی سبب رحمت الہی ہے
103	اللہ کی کسی صفت کو مخلوقات کی صفت سے تشبیہ نہیں دے سکتے	50	ایمان امید اور خوف کے درمیان ہے
104	حوض کوثر پر ایک تبصرہ	51	مہر کے کہتے ہیں؟
108	مردین منافقین اور اہل بدعت حوض کوثر پر	53	تمام حکمت اور اخلاق کا خلاصہ
112	تقدیر پر ایک علمی تبصرہ	56	گناہوں سے باز رکھنے پر ایک مثال نبوی ﷺ
113	رحم مادر میں بچے کے کچھ کوائف زندگی	60	اعمال کا دار و مدار خاتمہ پر ہے
118	اصل دار و مدار خاتمہ پر موقوف ہے	66	حلولیہ کی ایک دلیل کی تردید
119	نذر ماننے سے تقدیر نہیں بدل سکتی حالانکہ	74	صور پر قابل دید تبصرہ
120	حضرت شیخ محمد کے عملیات مجربہ	74	صور پھونکنے پر بے ہوش نہ ہونے والے
120	کلمہ لا حول ولا قوۃ الا باللہ جنت کا ایک خزانہ ہے	76	اہل جنت کی پہلی مہمانی
122	معصوم وہ ہے جسے اللہ گناہوں سے بچائے	78	بدعات کا طوفان برپا کرنے والے
124	آدم علیہ السلام تقدیر ہی کی دلیل سے غالب ہوئے	79	اللہ کے شکر گزار بندے دنیا میں تھوڑے ہی ہوتے ہیں
126	اصل دجال قیامت کے قریب ظاہر ہوگا	81	مقلدین کے لئے ایک نصیحت
127	معتزلہ اور تقدیر کا رد	83	جنت ایک عظیم ملک ہے
128	نوفسمیں منعقد نہیں ہوتی ہیں نہ ان پر کفارہ ہے	83	امام مالک رحمہ اللہ کے تلامذہ پر ایک نشان دہی
131	کسریٰ قیصر کی حکومتیں ختم ہو گئیں صدق رسول اللہ ﷺ	86	یہ کہنا غلط ہے کہ اللہ کی آواز میں نہ آواز ہے نہ حرف
133	محبت رسول اللہ ﷺ پر ایک تشریح	87	حضرت عکاشہ بن محسن اسدی رضی اللہ عنہ کے ہاتھ سے ایک کرامت

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
207	حدود وغیرہ کی تشریح فتح الباری سے	133	امام ابو حنیفہ <small>رحمہ اللہ</small> کا ایک قول
218	ذکر خیر حضرت عبادہ بن صامت <small>رضی اللہ عنہ</small>	139	حالات حضرت عمر بن خطاب <small>رضی اللہ عنہ</small>
219	قبیلہ عکل اور عرینہ کے چند ذائقہ	146	سلف صالحین کی اپنے ملائکہ کو ایک خاص نصیحت
222	حضرت امام بخاری <small>رحمہ اللہ</small> مجتہد اعظم	150	عبداللہ بن عمرو بن عاص <small>رضی اللہ عنہ</small> کی قریشی <small>رضی اللہ عنہ</small> کے کچھ حالات
223	عرش الہی کے سایہ میں جگہ پانے والے سات خوش نصیب	150	قابل توجہ علمائے کرام
233	آیت رجم کی تلاوت منسوخ ہوگئی حکم باقی ہے	151	نماز کے چوروں کا بیان
239	حضرت عمر <small>رضی اللہ عنہ</small> کا ایک عظیم خطبہ	152	جنگ احد میں اہلین کا دھوکہ مسلمانوں پر چل گیا
239	سفید بنو ساعدہ میں خلافت صدیقی کا بیان	154	خضر اور موسیٰ <small>علیہ السلام</small>
239	اس حدیث کی تفصیلات	154	خادم خاص حضرت انس بن مالک <small>رضی اللہ عنہ</small>
242	لوٹری کی سزا	157	کچھ حالات ابوموسیٰ اشعری <small>رضی اللہ عنہ</small>
244	عالم کی شان یہ ہونی چاہیے	158	حضرت ابو بکر اور حضرت مسطح <small>رضی اللہ عنہ</small> کا سبق آموز واقعہ
249	تقریر میں زیادہ سے زیادہ دس کوڑے	160	نبیذ جیسے دیگر مشروبات کی تفصیل
250	خلیفہ اسلام کی تقریری سزاؤں میں اختیار ہے	164	غزوہ تبوک سے پیچھے رہ جانے والے تین بزرگ
251	عبداللہ بن عباس <small>رضی اللہ عنہ</small> کا ذکر خیر	172	لفظ ایمان اور کفارہ کی تشریح
253	کبیرہ گناہوں کا بیان	175	مدنی صاحب باہرہ مذکور کا وزن
256	عبداللہ بن مسعود <small>رضی اللہ عنہ</small> کا ذکر خیر	176	ضارع کے متعلق امام ابوسف <small>رحمہ اللہ</small> نے خفی مسلک چھوڑ دیا
256	دوا حدیث میں تطبیق	178	مدبر اور ام الولد مکاتب وغیرہ الفاظ کی تشریح
258	مسلمانوں کا خون بلا وجہ حلال جان کر بہانا کافر ہوتا ہے	183	قرآنی ہدایات بابت تقسیم ترکہ
262	قاضی عیاض <small>رحمہ اللہ</small> کا ایک فتویٰ	185	فرائض کا علم حاصل کرنے کی تاکید
284	شرک کے بارے میں حضرت قاضی عیاض کی تشریح	186	باغ فدک کے بارے میں تفصیلات
288	زندیقوں کی ایک تاریخ	188	اپنی وراثت کے بارے میں ارشاد نبوی <small>صلی اللہ علیہ وسلم</small>
289	صحابہ کرام <small>رضی اللہ عنہم</small> ایک دوسرے کے مقلد نہ تھے	188	ترکہ نبوی کا مقدمہ عہد فاروقی میں
292	جنگ احد میں قریش کے حق میں وعائے نبوی	188	حضرت صدیق <small>رضی اللہ عنہ</small> نے حضرت فاطمہ <small>رضی اللہ عنہا</small> کو راضی کر لیا تھا
292	فرق خوارج کا بیان		حضرت عبداللہ بن مسعود <small>رضی اللہ عنہ</small> کا ایک فتویٰ اور حضرت ابو موسیٰ اشعری <small>رضی اللہ عنہ</small> کا رجوع کرنا
295	حضرت علی اور معاویہ <small>رضی اللہ عنہ</small> کی باہمی اخوت کا بیان	192	مقلدین حامدین کو سبق لینا چاہیے
300	کچھ حالات حضرت علی <small>رضی اللہ عنہ</small>	192	دادا کی میراث کی تفصیلات
302	بحالت اکراہ مجبوری عند اللہ قبول ہے	193	خاندان اپنی بیوی کے ترکہ میں اولاد کے ساتھ وارث ہوتا ہے
310	فقہا کا ایک بے اصل استحسان	194	بعض دفعہ قیافہ شناس کا اندازہ صحیح ہوتا ہے
311	شرعی حیلوں کا بیان	206	

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
417	دو شخص جو رشک کے قابل ہیں	311	بعض فقہائے اسلام کے لئے قابل غور
418	جاہلیت کی موت مرنے کی وضاحت	316	متحدہ اور شغار وغیرہ کی تشریح
434	آپ ﷺ عالم الغیب نہیں تھے	326	خوابوں کی قسموں کا بیان
439	عہد نبوی کے قاریوں کی تفصیل	332	ذاتی بمشراٹ پر ایک اشارہ
442	حضرت امام بخاری کی باریک فہم میں آفرین	332	اچھا خواب نبوت کا چھالیسواں حصہ ہے
444	حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	360	اسود غسانی اور مسیلہ کذاب پر اشارہ
449	مقدمہ نقل سے متعلق سوالنامہ نبوی	365	ایک عبرت انگیز خواب نبوی کا بیان مع تفصیلات
451	ہر قل کی ایک پیش گوئی	370	فتنوں کی تشریح
455	ذکر خیر حضرت عبداللہ بن زہیر رضی اللہ عنہ	371	بدعت کے برے نتائج
457	بیعت کرنے کا مطلب کیا ہے؟	373	اطاعت امیر اسلام سے متعلق
460	عورتوں سے بیعت لینے کا بیان	375	حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی ایک دعا
463	خلافت مدنی کے بارے میں	376	حضرت اسامہ اور حضرت زہب رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر
470	اصل درویشی ارشاد نبوی کی روشنی میں	380	علم دین سے متعلق ایک ضروری تشریح
475	اگر مگر کہنا شیطان کا کام ہے	381	کاش کسی دل والے بھائی کے دل میں
478	کعبہ اللہ کے متعلق ایک ارشاد	383	عبداللہ بن عمرو حضرمی کا قصہ
478	کسی حقیقی مصلحت کا پیش نظر رکھنا	386	لا قانونی دور کے لئے خاص ہدایت نبوی
480	خبر واحد کی تشریح	389	آج کل امانت و دیانت کا جنازہ نکل چکا ہے
489	ذکر کسریٰ پرویز شاہ ایران	389	کچھ مولانا لوگوں کی بے عقلی پر اشارہ
493	واعتصموا بحبل اللہ کی تفسیر	392	نجد سے عراق کا ملک مراد ہے
494	اصل ولایت اتباع سنت میں ہے	392	حضرت محمد بن عبدالوہاب نجدی مرحوم کا ذکر خیر
496	ایک معجزہ قرآنی کا بیان	395	تفصیلات حضرت عمر رضی اللہ عنہ
498	قرآن کی تفسیر حدیث نبوی ہے	397	جنگ جمل پر ایک اشارہ
498	قرآن مجید ترجمہ ثنائی میں ایک اشارہ	398	حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے لئے دعائے نبوی
498	بدعت پر ایک تفصیلی مضمون	404	قرب قیامت کے لئے ایک پیش گوئی
503	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	407	وجاہ کی تشریح
506	حضرت عمر پیوند لگا ہوا کرتے پہنتے تھے	412	یا جوج ماجوج یا فیل بن نوح کی اولاد سے ہیں
509	روح کے متعلق ایک تشریح	413	یا جوج ماجوج کی مزید تشریح
520	قرآن وحدیث کی فقہانہ بڑی چیز ہے	414	کتاب الاحکام کا بیان
528	وقت محر کی دعا از ناشر	415	لا طاعة للمخلوق فی معصية الخالق

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
568	لاحول ولا قوة الا بالله عجب پراثر کلمہ ہے	528	معاندین کے منہ پر طمانچہ
577	رحمت الہی سے کبھی مایوس نہ ہونا چاہیے	528	خلاف شرع امور میں حرمین شریفین کا اجماع کوئی حجت نہیں
588	سورج متحرک ہے	528	ائمہ اربعہ کی تقلید پر
590	اللہ کے لئے علو اور فوقیت ماننا فطرت انسانی ہے	528	علمائے مدینہ کی ایک فضیلت حیات نبوی میں
593	قیامت میں ویدارا الہی برحق ہے	530	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ایک عظیم خطبہ مدینہ میں
603	مقام محمود ایک رفیع الشان درجہ ہے	530	حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا ایک عبرتناک بیان
611	ام المؤمنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کا بیان	535	ذکر خیر حضرت عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ
615	مسئلہ کذاب کا ایک بیان	536	فضائل مدینہ منورہ
618	مومن کی مثال نرم کھیتی سے ہے	539	امت مسلمہ حضرت نوح علیہ السلام کی گواہ ہوگی
633	فضیلت حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا	541	جمہد کے ثواب اور عذاب کے بارے میں
638	حدیث بھی کلام الہی ہے	541	قرآن مجید اندھی تقلید کے خلاف ہے
	ایک گنہگار جس نے خوف خدا سے اپنی لاش کے جلانے کی	541	بعض مسائل میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے غلطی ہوئی ہے
639	وصیت کی	543	تقریری حدیث کی تفصیل
642	مغفرت بندگان کے لئے اللہ پاک کا حلیہ بیان	544	ابن صیاد اور دجال
643	ذکر خیر حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ	545	اصول شرعی بنیادی طور پر صرف قرآن اور حدیث ہیں
645	بعض منچریوں کی تردید	547	دلائل شرعیہ کی ایک مثال
657	امام بخاری پر ایک اتہام کی خود امام صاحب کی طرف.....	548	خلافت صدیقی پر ایک دلیل
667	قرآن مجید کے ماہر کا بیان	549	حدیث قرآن کی شرح ہے
669	قراءت قرآن سے متعلق پانچ حدیثوں پر اشارہ	552	بعض دفعہ امر و وجوب کے لئے نہیں ہوتا
672	امام بخاری کی کتاب خلق افعال العباد پر ایک اشارہ	556	اللہ کی توحید اور جمعیہ وغیرہ کی تردید
674	بندوں کے افعال سب مخلوق ہیں	559	توحید کی دو قسموں کا بیان
678	حدیث قرن الشیطان والی اصلی معنوں میں	560	تفسیر سورہ اخلاص از شاہ عبدالعزیز مرحوم
681	اعمال کے توالے جانے پر تبصرہ	560	ہر رکعت میں سورہ اخلاص پڑھنا
683	کلمات مبارکہ خاتمہ بخاری شریف کی تشریح	563	غیب کی کنجیاں
683	دعائے ختم بخاری شریف از مصنف رحمہ اللہ	563	نبی کریم ﷺ عالم الغیب نہیں تھے
		566	دوزخ کا ہل من مزید کہنا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الرَّقَاقِ

دل کو نرم کرنے والی باتوں کا بیان

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان کہ ”زندگی در حقیقت آخرت ہی کی زندگی ہے“

تشریح: اس کتاب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے وہ احادیث جمع کی ہیں جنہیں پڑھ کر دل میں رقت اور نرمی پیدا ہوتی ہے۔ رقاق رقیقہ کی جمع ہے جس کے معنی ہیں نرمی، رحم، شرمندگی، پتلا پن۔ حافظ ابن حجر عسقلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”الرقاق والرقائق جمع رقیقہ، وسمیت هذه الاحادیث بذلك لان فی کل منها ما يحدث فی القلب رقة، قال اهل اللغة الرقة الرحمة وضد الغلظ، ويقال للكثير الحياء رق وجهه استحياء۔ وقال الراغب: متى كانت الرقة فی جسم فاضها الصفاقة كثوب رقيق وثوب صفيق۔ ومتى كانت فی نفس فاضها القسوة كرقیق القلب وقاسی القلب۔“

(فتح الباری جلد ۱۱ / صفحہ ۲۷۵)

یعنی رقاق اور رقائق رقیقہ کی جمع ہے اور ان احادیث کو یہ نام اس وجہ سے دیا گیا ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک میں ایسی باتیں ہیں جن سے قلب میں رقت پیدا ہوتی ہے۔ اہل لغت کہتے ہیں رقت یعنی رحم (نرمی، غیرت) اس کی ضد غلظ (تختی) ہے چنانچہ زیادہ غیرت مند شخص کے بارے میں کہتے ہیں حیا سے اس کا چہرہ شرم آلود ہو گیا۔ امام راغب رحمہ اللہ فرماتے ہیں: رقة کا لفظ جب جسم پر بولا جاتا ہے تو اس کی ضد صفاقة (موٹاپن) آتی ہے، جیسے ثوب رقیق (باریک کپڑا) اور ثوب صفيق (موٹا کپڑا) اور جب کسی ذات پر بولا جاتا ہے تو اس کی ضد قسوة (تختی) آتی ہے جیسے رقیق القلب (نرم دل) اور قاسی القلب (تخت دل)۔“

۶۴۱۲۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ هُوَ ابْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((نِعْمَتَانِ مَغْبُورٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الصُّحَّةُ وَالْفَرَاغُ)) قَالَ الْعَبَّاسُ الْعَبْرِيُّ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عَيْسَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ أَبِي هِنْدٍ عَنْ أَبِيهِ سَمِعْتُ ابْنَ

(۶۴۱۲) ہم سے کئی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن سعید نے خبر دی، وہ ابو ہند کے صاحب زادے ہیں، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دو نعمتیں ایسی ہیں کہ اکثر لوگ ان کی قدر نہیں کرتے، صحت اور فراغت۔“ عباس عبری نے بیان کیا کہ ہم سے صفوان بن عیسیٰ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن سعید بن ابی ہند نے، ان سے ان کے والد نے کہ میں نے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اسی حدیث

عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. [ترمذی: ۲۳۰۴] کی طرح۔

ابن ماجہ: ۱۴۱۷۰

(۶۳۱۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے معاویہ بن قرہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! آخرت کی زندگی کے سوا اور کوئی زندگی نہیں، پس تو انصار و مہاجرین میں صلاح کو باقی رکھ۔“

۶۴۱۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ فَأَصْلِحِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ))

[راجع: ۱۲۸۳۴]

(۶۳۱۳) ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ غزوہ خندق کے موقع پر موجود تھے۔ آنحضرت ﷺ بھی خندق کھودتے جاتے تھے اور ہم مٹی کو اٹھاتے جاتے تھے اور آنحضرت ﷺ ہمارے قریب سے گزرتے ہوئے فرماتے: ”اے اللہ! زندگی تو بس آخرت ہی کی زندگی ہے، پس تو انصار و مہاجرین کی مغفرت کر۔“ اس روایت کی متابعت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بھی نبی کریم ﷺ سے کی ہے۔

۶۴۱۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمُقْدَامِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضِيلُ بْنُ سَلِيمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ السَّاعِدِيُّ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْخَنْدَقِ وَهُوَ يَحْفِرُ وَنَحْنُ نَنْقُلُ التُّرَابَ وَنَبْصُرُ بِنَا فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ فَأَغْفِرِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ)) [تَابِعَهُ سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ].

[راجع: ۱۳۷۹۷] [ترمذی: ۱۳۸۵۶]

باب: آخرت کے سامنے دنیا کی کیا حقیقت ہے

بَابُ مَثَلِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ

اس کا بیان

اور اللہ نے سورہ حدید میں فرمایا: ”بلاشبہ دنیا کی زندگی محض ایک کھیل کود کی طرح ہے اور زینت ہے اور آپس میں ایک دوسرے پر فخر کرنے اور مال اولاد کو بڑھانے کی کوششوں کا نام ہے، اس کی مثال اس بارش کی ہے جس کے بڑے نے کاشتکاروں کو بھالیا ہے، پھر جب اس کھیتی میں ابھارا آتا ہے تو تم دیکھو گے کہ وہ پک کر زرد ہو چکا ہے، پھر وہ دانہ نکالنے کے لیے روند ڈالا جاتا ہے (یہی حال زندگی کا ہے) اور آخرت میں کافروں کے لیے سخت

وَقَوْلِهِ: ﴿أَتَمَّا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾. [الحديد: ۱۲۰]

عذاب ہے اور مسلمانوں کے لیے اللہ تعالیٰ کی مغفرت اور اس کی خوشنودی بھی ہے اور دنیا کی زندگی تو محض ایک دھوکے کا سامان ہے۔“

(۶۳۱۵) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے اسلم بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے آپ کو یہ فرماتے سنا: ”جنت میں ایک کوزے جتنی جگہ دنیا اور اس میں جو کچھ ہے سب سے بہتر ہے اور اللہ کے راستے میں صبح کو یا شام کو تھوڑا سا چلنا بھی دنیا و مافیہا سے بہتر ہے۔“

۶۴۱۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَوْضِعٌ سَوَاطٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَعْدُوَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا)). [راجع: ۱۲۷۹۴]

[مسلم: ۱۴۸۷۴]

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان کہ ”دنیا میں اس طرح زندگی بسر کرو جیسے تم مسافر ہو یا عارضی طور پر کسی راستہ پر چلنے والے ہو“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ))

(۶۳۱۶) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد الرحمن ابو منذر طفاوی نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان اعمش نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ سے مجاہد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے میرا شانہ پکڑ کر فرمایا: ”دنیا میں اس طرح ہو جا جیسے تو مسافر یا راستہ چلنے والا ہو۔“ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما فرمایا کرتے تھے: شام ہو جائے تو صبح کے منتظر نہ رہو اور صبح کے وقت شام کے منتظر نہ رہو، اپنی صحت کو مرض سے پہلے غنیمت جانو اور زندگی کو موت سے پہلے۔

۶۴۱۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو الْمُنْذِرِ الطُّفَاوِيُّ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَنْكِبِي فَقَالَ: ((كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ)) وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: إِذَا أُمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ.

[ترمذی: ۲۳۳۳، ابن ماجہ: ۴۱۱۴]

باب: آرزو کی رسی کا دراز ہونا

اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ”پس جو شخص دوزخ سے بچا لیا گیا اور جنت میں داخل کیا گیا وہ کامیاب ہو اور دنیا کی زندگی تو محض دھوکے کا سامان ہے۔“

بَابُ فِي الْأَمَلِ وَطَوِيلِهِ

وَقَوْلُهُ: ((فَمَنْ زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ))

آل عمران: ۱۸۵ وَقَوْلِهِ: ﴿ذَرَهُمْ يَا كُلُّوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾
 [الحجر: ۳] وَقَالَ عَلِيٌّ: اَزْتَحَلَّتِ الدُّنْيَا مُذْبِرَةً وَاَزْتَحَلَّتِ الْآخِرَةُ مُقْبِلَةً وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا بَنَوْنٌ فَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الْآخِرَةِ وَلَا تَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الدُّنْيَا فَإِنَّ الْيَوْمَ عَمَلٌ وَلَا حِسَابَ وَغَدًا حِسَابٌ وَلَا عَمَلَ ﴿بِمَزْحٍ حِجَ﴾
 [البقرة: ۹۶] بِمَبَاعِدِهِ.

اور سورہ حجر میں فرمایا: ”اے نبی! ان کافروں کو چھوڑ کہ وہ کھاتے رہیں اور مزے کرتے رہیں اور آرزو ان کو دھوکے میں غافل رکھتی رہے، پس وہ عنقریب جان لیں گے جب ان کو موت اچانک دبوچ لے گی۔“ علی رضی اللہ عنہ نے کہا: دنیا پیٹھ پھیرنے والی ہے اور آخرت سامنے آرہی ہے انسانوں میں دنیا و آخرت دونوں کے چاہنے والے ہیں، پس تم آخرت کے چاہنے والے بنو، دنیا کے چاہنے والے نہ بنو، کیونکہ آج تو کام ہی کام ہے حساب نہیں ہے اور کل حساب ہی حساب ہوگا اور عمل کا وقت باقی نہیں رہے گا۔ سورہ بقرہ میں جو لفظ ”بمزح حہ۔“ بمعنی مبالغہ ہے اس کے معنی ہٹانے والا۔

تشریح: آیت باب میں لفظ امل سے آرزو و تمناء مراد ہے۔ یعنی خواہشات نفسانی پوری ہونے کی امید رکھنا۔ مثلاً آدمی یہ خیال کرے کہ ابھی بہت عمر پڑی ہے، جلدی کیا ہے۔ آخر عمر میں توبہ کر لیں گے۔ ایسی ہی غلط آرزو کو امل کہتے ہیں۔ بڑھاپے میں ایسی آرزو کی رسی بہت دراز ہوتی جاتی ہے مگر دفعتاً موت آکر دبوچ لیتی ہے۔ الا من رحم اللہ۔ آیت باب میں لفظ مزح آیتا تھا اس کی مناسبت سے بمزح حہ کی تفسیر بیان کر دی ہے۔ بعض نسخوں میں یہ عبارت نہیں ہے۔

۶۴۱۷۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ مُنْذِرٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: خَطَّ النَّبِيُّ ﷺ خَطًّا مَرَّتَبَاً وَخَطَّ خَطًّا فِي الْوَسْطِ خَارِجًا مِنْهُ وَخَطَّ خُطَطًا صِغَارًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الْوَسْطِ مِنْ جَانِبِهِ الَّذِي فِي الْوَسْطِ وَقَالَ: ((هَذَا الْإِنْسَانُ وَهَذَا أَجَلُهُ مُحِيطٌ بِهِ أَوْ لَقَدْ أَحَاطَ بِهِ وَهَذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمَلُهُ وَهَذِهِ الْخُطَطُ الصِّغَارُ الْأَعْرَاضُ فَإِنْ أَخْطَأَ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا وَإِنْ أَخْطَأَ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا)).

(۶۴۱۷) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ نے خبر دی، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے منذر بن علی نے، ان سے ربیع بن خثیم نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے جو کھٹا خط کھینچا، پھر اس کے درمیان ایک خط کھینچا جو چوکھٹے خط سے نکلا ہوا تھا، اس کے بعد درمیان والے خط کے اس حصے میں جو چوکھٹے کے درمیان میں تھا چھوٹے چھوٹے بہت سے خطوط کھینچے اور پھر فرمایا کہ ”یہ انسان ہے اور یہ اس کی موت ہے جو اسے گھیرے ہوئے ہے اور یہ جو (بیچ کا) خط باہر نکلا ہوا ہے وہ اس کی امید ہے اور چھوٹے چھوٹے خطوط اس کی دنیاوی مشکلات ہیں، پس انسان جب ایک مشکل سے بچ کر نکلتا ہے تو دوسری میں پھنس جاتا ہے اور دوسری سے نکلتا ہے تو تیسری میں پھنس جاتا ہے۔“

[ترمذی: ۲۴۵۴؛ ابن ماجہ: ۴۲۳۱]

تشریح: اس جو کھٹے کی شکل یوں مرتب کی گئی ہے۔ اندر والی لکیر انسان ہے جس کو چاروں طرف سے مشکلات نے گھیر رکھا ہے اور گھیرنے والی لکیر اس کی موت ہے اور باہر نکلنے والی اس کی حرص و آرزو ہے جو موت آنے پر دھری رہ جاتی ہے۔ حیات چند روزہ کا یہی حال ہے۔

۶۴۱۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ (۶۴۱۸) ہم سے مسلم بن ابراہیم فرامیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن

یہی نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے چند خطوط کھینچے اور فرمایا: ”یہ امید ہے اور یہ موت ہے، انسان اسی حالت (امیدوں تک پہنچنے کی) میں رہتا ہے کہ قریب والا خط (موت) اس تک پہنچ جاتا ہے۔“

باب: جو شخص ساٹھ سال کی عمر کو پہنچ گیا

تو پھر اللہ تعالیٰ نے عمر کے بارے میں اس کے لیے عذر کا کوئی موقع باقی نہیں رکھا کیونکہ اللہ نے فرمایا ہے کہ ”کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہیں دی تھی کہ جو شخص اس میں نصیحت حاصل کرنا چاہتا کر لیتا اور تمہارے پاس ڈرانے والا آیا، پھر بھی تم نے ہوش سے کام نہیں لیا۔“

(۶۴۱۹) مجھ سے عبد السلام بن مطہر نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن علی بن عطاء نے بیان کیا، ان سے معن بن محمد غفاری نے، ان سے سعید بن ابی سعید مقبری نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اس آدمی کے عذر کے سلسلہ میں جہت تمام کر دی جس کی موت کو مؤخر کیا یہاں تک کہ وہ ساٹھ سال کی عمر کو پہنچ گیا۔“ اس روایت کی متابعت ابو حازم اور ابن عجلان نے مقبری سے کی ہے۔

عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: خَطَّ النَّبِيُّ ﷺ خُطُوطًا فَقَالَ: ((هَذَا الْأَمَلُ وَهَذَا أَجَلُهُ فَيَنْتَظِرُ مَا يَنْتَظِرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ النَّذِيرُ)) [فاطر: ۳۷]

بَابُ: مَنْ بَلَغَ سِتِّينَ سَنَةً

فَقَدْ أَغْدَرَ اللَّهُ إِلَيْهِ فِي الْعُمُرِ لِقَوْلِهِ: ((أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ النَّذِيرُ)) [فاطر: ۳۷]

۶۴۱۹- حَدَّثَنِي عَبْدُ السَّلَامُ بْنُ مُطَهَّرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ مَعْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْغِفَارِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَغْدَرَ اللَّهُ إِلَى أَمْرِيءٍ آخَرَ أَجَلَهُ حَتَّى يَبْلُغَهُ سِتِّينَ سَنَةً)) تَابَعَهُ ابْنُ عَجَلَانَ وَأَبُو حَازِمٍ عَنِ الْمَقْبَرِيِّ.

تشریح: یا اللہ! میں ستر سال کو پہنچ رہا ہوں، یا اللہ! موت کے بعد مجھ کو ذلت و خواری سے بچانا اور میرے سارے ہمدردان کرام کو بھی۔ آمین یا رب العالمین۔ (راز)

(۶۴۲۰) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو صفوان عبد اللہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ ہم کو سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت نے فرمایا ”کہ بوڑھے انسان کا دل دو چیزوں کے بارے میں ہمیشہ جوان رہتا ہے، دنیا کی محبت اور زندگی کی بے امید۔“ لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے بیان کیا اور یونس نے ابن شہاب سے بیان کیا کہ مجھے سعید اور ابو سلمہ نے خبر دی۔

۶۴۲۰- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ ابْنُ الْمُسَيْبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًا فِي النَّتَنِ فِي حُبِّ الدُّنْيَا وَطُولِ الْأَمَلِ)) قَالَ اللَّيْثُ وَحَدَّثَنِي يُونُسُ وَابْنُ وَهَبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي

سَعِيدٌ وَأَبُو سَلَمَةَ. [مسلم: ۲۴۱۱]

۶۴۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَكْبُرُ ابْنُ آدَمَ وَيَكْبُرُ مَعَهُ اثْنَانِ حُبُّ الْمَالِ وَطُولُ الْعُمُرِ)) رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ. [مسلم: ۲۴۱۴]

(۶۴۲۱) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انسان کی عمر بڑھتی جاتی ہے اور اس کے ساتھ دو چیزیں اس کے اندر بڑھتی جاتی ہیں، مال کی محبت اور عمر کی درازی۔“ اس کی روایت شعبہ نے قتادہ سے کی ہے۔

تشریح: اس سند کے ذکر کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ قتادہ کی تدلیس کا شبہ رفع ہو کیونکہ شعبہ تدلیس کرنے والوں سے اسی وقت روایت کرتے ہیں جب ان کے سماع کا یقین ہو جاتا ہے۔

بَابُ الْعَمَلِ الَّذِي يُبْتَغَى بِهِ وَجْهُ اللَّهِ

باب: ایسا کام جس سے خالص اللہ تعالیٰ کی رضا مندی مقصود ہو

اس باب میں سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کی روایت ہے جو انہوں نے آنحضرت ﷺ سے نقل کی ہے۔

۶۴۲۲۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ وَرَزَعَمَ مُحَمَّدٌ أَنَّهُ عَقَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعَقَلَ مَجَّةً مَجَّهَا مِنْ ذَلُو كَانَتْ مِنْ دَارِهِمْ. [راجع: ۷۷]

(۶۴۲۲) ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں معمر نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھے محمد بن ربیع انصاری نے خبر دی اور وہ کہتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ کی یہ بات خوب میرے ذہن میں محفوظ ہے۔ انہیں یاد ہے کہ آنحضرت ﷺ نے ان کے ایک ڈول میں سے پانی لے کر مجھ پر کھلی کر دی تھی۔

۶۴۲۳۔ قَالَ: سَمِعْتُ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي سَالِمٍ قَالَ: عَدَا عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((لَنْ يُؤْفِيَ عَبْدٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ)). [راجع: ۴۲۴]

(۶۴۲۳) انہوں نے بیان کیا کہ عثبان بن مالک انصاری رضی اللہ عنہ سے میں نے سنا، پھر بنی سالم کے ایک اور صاحب سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ میرے ہاں تشریف لائے اور فرمایا: ”کوئی بندہ جب قیامت کے دن اس حالت میں پیش ہوگا کہ اس نے کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار کیا ہوگا اور اس سے اس کا مقصود اللہ کی خوشنودی حاصل کرنا ہوگی تو اللہ تعالیٰ دوزخ کی آگ کو اس پر حرام کر دے گا۔“

تشریح: کلمہ طیب کا صحیح اقرار یہ ہے کہ اس کے مطابق عمل و عقیدہ بھی ہو، ورنہ محض دہانی طور پر کلمہ پڑھنا بیکار ہے۔

۶۴۲۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ

(۶۴۲۴) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے عمرو بن ابی عمرو نے، ان سے سعید مقبری نے اور ان

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: سَعَىٰ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِيُحَدِّثَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِمَا يَسْمَعُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْتِهِ، فَيَقُولُ: مَا لِي بِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءُ إِذَا قَبَضْتُ صَفِيَّةً مِنَ الدُّنْيَا ثُمَّ احْتَسَبَهُ إِلَّا الْجَنَّةَ)).

سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ (یَقُولُ) اللہ: مَا لِي بِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءُ (کہ میرے اس مؤمن بندے کا جس کی میں کوئی عزیز چیز دنیا سے اٹھا لوں اور وہ اس پر ثواب کی نیت سے صبر کر لے، تو اس کا بدلہ میرے ہاں جنت کے سوا اور کچھ نہیں۔“

تشریح: مراد وہ بندہ ہے جس کا کوئی پیارا بچہ فوت ہو جائے اور وہ صبر کر لے تو یقیناً اس کے لئے وہ بچہ شفاعت کرے گا۔ مگر دنیا میں ایسا کون ہے جسے یہ صدمہ پیش نہ آتا ہو۔ الا ماشاء اللہ۔ اللہ مجھ کو بھی صبر کی توفیق دے۔ (امین، راز)

بَابُ مَا يُحْذَرُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَالتَّنَافُسِ فِيهَا

باب: دنیا کی بہار اور رونق اور اس کی ریتجھ کرنے سے ڈرنا

٦٤٢٥- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، قَالَ: قَالَ ابْنُ شِهَابٍ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ الْمُسَوِّدَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ عَوْفٍ وَهُوَ حَلِيفٌ لِبَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤْيٍ وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ إِلَى الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِجَزْيَتِهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ صَالِحُ أَهْلِ الْبَحْرَيْنِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ الْعَلَاءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتِ الْأَنْصَارُ بِقُدُومِهِ فَوَافَتْ صَلَاةَ الصُّبْحِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا انْصَرَفَ تَعَرَّضُوا لَهُ فَتَبَسَّمَ جِئْنَا رَأَاهُمْ فَقَالَ: ((أَطْنُكُمْ سَمِعْتُمْ بِقُدُومِ أَبِي عُبَيْدَةَ وَأَنَّهُ جَاءَ بِشَيْءٍ؟)) قَالُوا: أَجَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: ((لَأُبَشِّرُوا وَأَمْلُوا مَا يَسُرُّكُمْ لَوْ أَنَّ اللَّهَ أَمَّا الْفَقْرَ أَحْسَى عَلَيْكُمْ وَلَكِنْ أَحْسَى عَلَيْكُمْ أَنَّ تَبَسُّطَ عَلَيْكُمْ الدُّنْيَا كَمَا بَسَطَتْ

(٦٣٢٥) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے اسماعیل بن ابراہیم بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا اور انہیں مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ عمرو بن عوف رضی اللہ عنہ جو بنی لوی کے حلیف تھے اور بدر کی لڑائی میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ شریک تھے، انہوں نے انہیں خبر دی کہ آنحضرت ﷺ نے ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کو بحرین جزیہ لانے کے لئے بھیجا، رسول اللہ ﷺ نے بحرین والوں سے صلح کر لی تھی اور ان پر علماء بن حضرمی کو امیر مقرر کیا تھا۔ جب ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ بحرین سے جزیہ کا مال لے کر آئے تو انصار نے ان کے آنے کے متعلق سنا اور صبح کی نماز آپ ﷺ کے ساتھ پڑھی اور جب آپ ﷺ جانے لگے تو وہ آپ کے سامنے آ گئے۔ آنحضرت انہیں دیکھ کر مسکرائے اور فرمایا: ”میرا خیال ہے کہ ابو عبیدہ کے آنے کے متعلق تم نے سن لیا ہے اور یہ بھی کہ وہ کچھ لے کر آئے ہیں؟“ انصار نے عرض کیا: جی ہاں، یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر تمہیں خوشخبری ہو تم اس کی امید رکھو جو تمہیں خوش کر دے گی، اللہ کی قسم! فقر و محتاجی وہ چیز نہیں ہے جس سے میں تمہارے متعلق ڈرتا ہوں بلکہ میں تو اس سے ڈرتا ہوں کہ دنیا تم پر بھی اسی طرح کشادہ کر دی جائے گی، جس طرح ان لوگوں پر کر دی گئی تھی جو تم سے پہلے تھے اور تم بھی اس کے لیے ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی اسی طرح کوشش کرو گے جس

عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ فَتَنَّا سُوءَهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا وَتَلَّيْكُمْ كَمَا آلِهْتُمْ)). (راجع: ۳۱۵۸)

طرح وہ کرتے تھے اور تمہیں بھی اسی طرح غافل کر دے گی جس طرح ان کو غافل کیا تھا۔

تشریح: ہو ہو یہی ہوا بعد کے زمانوں میں مسلمان محبت و نیاوی میں پھنس کر اسلام اور فکر آخرت سے غافل ہو گئے جس کے نتیجہ میں بے دینی پیدا ہو گئی اور وہ آپس میں لانے لگے جس کا نتیجہ یہ انحطاط ہے جس نے آج دنیائے اسلام کو گھیر رکھا ہے۔

۶۴۲۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَنِيبٍ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ ابْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ فَقَالَ: ((إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الْآنَ وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ وَإِنِّي وَاللَّهِ أَمَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا)). (راجع: ۱۳۴۴)

۶۴۲۶) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حنیب نے بیان کیا، ان سے ابو خیر نے بیان کیا اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ باہر تشریف لائے اور جنگ احد کے شہیدوں کے لیے اس طرح نماز پڑھی جس طرح مردہ پر نماز پڑھی جاتی ہے، پھر آپ منبر پر تشریف لائے اور فرمایا: ”آخرت میں میں تم سے آگے جاؤں گا اور میں تم پر گواہ ہوں گا، واللہ! میں اپنے حوض کو اس وقت بھی دیکھ رہا ہوں اور مجھے زمین کے خزانوں کی کنجیاں دی گئی ہیں یا (فرمایا کہ) زمین کی کنجیاں دی گئی ہیں اور اللہ کی قسم! میں تمہارے متعلق اس سے نہیں ڈرتا کہ تم میرے بعد شرک کرو گے بلکہ مجھے تمہارے متعلق یہ خوف ہے کہ تم دنیا کے لیے ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرنے لگو گے۔“

اس حدیث سے نماز جنازہ غائبانہ بھی ثابت ہوئی۔

تشریح: بعد کے زمانوں میں مسلمانوں کی خانہ جنگی کی تاریخ پر گہری نظر ڈالنے سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ نبی کریم ﷺ کا فرمان حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوا اور بیشتر اسلامی اکابر آپس میں رقابت سے تباہ ہو گئے حتیٰ کہ علمائے کرام بھی اس بیماری سے نہ بچ سکے۔ الا من شاء اللہ۔ مزید اگر گوئم زبان سوزد۔

۶۴۲۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ أَكْثَرَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ الْأَرْضِ)) قِيلَ: مَا بَرَكَاتُ الْأَرْضِ؟ قَالَ: ((زَهْرَةُ الدُّنْيَا)) فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: هَلْ يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ؟ فَصَمَتَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يَنْزِلُ عَلَيْهِ ثُمَّ جَعَلَ يَمْسَحُ عَنْ جَبِينِهِ قَالَ: ((أَيُّ السَّائِلِ؟)) أَنَا قَالَ أَبُو سَعِيدٍ:

۶۴۲۷) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو سعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں تمہارے متعلق سب سے زیادہ اس سے خوف کھاتا ہوں کہ جب اللہ تعالیٰ زمین کی برکتیں تمہارے لیے نکال دے گا۔“ پوچھا گیا زمین کی برکتیں کیا ہیں؟ فرمایا: ”دنیا کی چمک دمک۔“ اس پر ایک صحابی نے آپ ﷺ سے پوچھا: کیا بھلائی سے برائی پیدا ہو سکتی ہے؟ نبی اکرم ﷺ اس پر خاموش ہو گئے اور میں نے خیال کیا کہ شاید آپ پر وحی نازل ہو رہی ہے، اس کے بعد آپ اپنی پیشانی کو صاف کرنے لگے اور دریافت فرمایا: ”پوچھنے والا کہاں ہے؟“

پوچھنے والے نے کہا کہ حاضر ہوں! ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جب اس سوال کا حل ہمارے سامنے آ گیا تو ہم نے ان صاحب کی تعریف کی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”بھلائی سے تو صرف بھلائی ہی پیدا ہوتی ہے لیکن یہ مال سرسبز اور خوشگوار (گھاس کی طرح) ہے اور جو چیزیں بھی ربیع کے موسم میں اگتی ہیں وہ حرص کے ساتھ کھانے والوں کو ہلاک کر دیتی ہیں یا ہلاکت کے قریب پہنچا دیتی ہیں، سوائے اس جانور کے جو پیٹ بھر کے کھائے کہ جب اس نے کھالیا اور اس کی دونوں کوکھ بھر گئیں تو اس نے سورج کی طرف منہ کر کے جگالی کر لی اور پھر پاخانہ پیشاب کر دیا اور اس کے بعد پھر لوٹ کے کھالیا اور یہ مال بھی بہت شیریں ہے جس نے اسے حق کے ساتھ لیا اور حق میں خرچ کیا تو وہ بہترین ذریعہ ہے اور جس نے اسے ناجائز طریقے سے حاصل کیا تو وہ اس شخص جیسا ہے جو کھاتا جاتا ہے لیکن آسودہ نہیں ہوتا۔“

لَقَدْ حَمَدْنَاهُ جِئْنَاكَ قَالَ: ((لَا يَأْتِي الْخَيْرُ إِلَّا بِالْخَيْرِ إِنَّ هَذَا الْمَالُ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ وَإِنْ كُلَّ مَا أَنْبَتَ الرَّبِيعُ يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يَلْمُ إِلَّا أَكَلَةَ الْخَضِرَةِ تَأْكُلُ جَنَّتِي إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَبَلَّتِ الشَّمْسُ فَاجْتَرَتْ وَتَلَكَّتْ وَبَالَتْ ثُمَّ عَادَتْ فَتَأْكُلُ وَإِنَّ هَذَا الْمَالُ حُلْوَةٌ مَنْ أَخَذَهُ بِحَقِّهِ وَوَضَعَهُ فِي حَقِّهِ فَنِعْمَ الْمَعُونَةُ هُوَ وَمَنْ أَخَذَهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ كَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ)). [راجع: ۹۲۱]

تشریح: اعتدال پر اشارہ ہے جسے ہریالی چرنے والے جانور کی مثال سے بیان فرمایا ہے جو جانور ہریالی بے اعتدالی سے کھا جاتے ہیں وہ بیمار بھی ہو جاتے ہیں دنیا کا یہی حال ہے یہاں اعتدال ہر حال میں ضروری ہے۔

(۶۲۲۸) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا میں نے ابو جرہ سے سنا، کہا مجھ سے زہد بن مضرب نے بیان کیا، کہا میں نے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے سنا اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم میں سب سے بہتر میرا زمانہ ہے، پھر ان لوگوں کا زمانہ ہے جو اس کے بعد ہوں گے۔“ عمران نے بیان کیا کہ مجھے معلوم نہیں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس ارشاد کو دو مرتبہ دہرایا یا تین مرتبہ، پھر اس کے بعد وہ لوگ ہوں گے کہ وہ گواہی دیں گے لیکن ان کی گواہی قبول نہیں کی جائے گی، وہ خیانت کریں گے اور ان پر سے اعتماد جاتا رہے گا، وہ نذر مانیں گے لیکن پوری نہیں کریں گے اور ان میں موٹا پا پھیل جائے گا۔“

۶۲۲۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي زَهْدَمُ بْنُ مُضَرَّبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: ((خَيْرُكُمْ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ - قَالَ عِمْرَانُ فَمَا أَذْرِي قَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم بَعْدَ قَوْلِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا - ثُمَّ يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ وَيَحْوَنُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ وَيَنْدُرُونَ وَلَا يَقُونَ وَيَظْهَرُ فِيهِمُ السَّمَنُ)). [راجع: ۲۶۵۱]

تشریح: راوی کو تین دفعہ کا شبہ ہے اگر آپ نے تیسری دفعہ بھی ایسا فرمایا تو تین تابعین بھی اس فضیلت میں داخل ہو سکتے ہیں۔ جن میں امیر اربعہ اور محدثین کی بڑی تعداد شامل ہو جاتی ہے اور امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ بھی اسی ذیل میں آ جاتے ہیں مگر دو مرتبہ فرمانے کو ترجیح حاصل ہے۔ آخر میں پیش گوئی فرمائی کہ حرف بہ حرف صحیح ثابت ہو رہی ہے۔ جھوٹی گواہی دینے والے، امانتوں میں خیانت کرنے والے، عہد کر کے اسے توڑنے والے آج مسلمانوں

میں کثرت سے ملیں گے۔ ایسے لوگ ناجائز پیہر حاصل کر کے جسمانی لحاظ سے موٹی موٹی تو ہوں والے بھی بہت دیکھے جاسکتے ہیں۔ اللہم لا تجعلنا منہم۔ آمین

۶۴۲۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُ النَّاسِ قُرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِيءُ مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمٌ تَسِيْقُ شَهَادَتَهُمْ أَيْمَانَهُمْ وَأَيْمَانَهُمْ شَهَادَتَهُمْ)).

(۶۴۲۹) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حمزہ نے، ان سے اعش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبیدہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے بہتر میرا زمانہ ہے، اس کے بعد ان لوگوں کا جو اس کے بعد ہوں گے، پھر جو ان کے بعد ہوں گے اور اس کے بعد ایسے لوگ پیدا ہوں گے جو قسم سے پہلے گواہی دیں گے کبھی گواہی سے پہلے قسم کھائیں گے۔“

[راجع: ۲۶۵۲]

تشریح: مطلب یہ ہے کہ نہ ان کو گواہی دینے میں کچھ باک ہوگا نہ قسم کھانے میں کوئی تامل ہوگا۔ گواہی دے کر قسمیں کھائیں گے کبھی قسمیں پھر اس کے بعد گواہی دیں گے۔

۶۴۳۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ قَيْسٍ سَمِعْتُ خُبَابًا وَقَدْ أَكْتَوَى يَوْمَئِذٍ سَبْعًا فِي بَطْنِهِ وَقَالَ: لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِالْمَوْتِ إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ مَضَوْا وَلَمْ تَنْقُضْهُمْ الدُّنْيَا شَيْئًا وَإِنَّا أَصْبْنَا مِنَ الدُّنْيَا مَا لَا نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلَّا التُّرَابَ. [راجع: ۵۶۷۲]

(۶۴۳۰) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے، ان سے اسماعیل بن ابی خالد کوئی نے بیان کیا، ان سے قیس نے بیان کیا کہ میں نے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ سے سنا، اس دن ان کے پیٹ میں سات داغ لگائے گئے تھے، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اگر ہمیں موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں اپنے لیے موت کی دعا کرتا۔ محمد ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم گزر گئے اور دنیا نے ان کے (اعمال خیر میں سے) کچھ نہیں گھٹایا اور ہم نے دنیا سے اتنا کچھ حاصل کیا کہ مٹی کے سوا اس کی کوئی جگہ نہیں۔

تشریح: پہلے گزرنے والے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم فتوحات کا آرام نہ پانے والے ساری نیکیاں ساتھ لے گئے۔ بعد والوں نے فتوحات سے دنیاوی آرام حاصل کیا کہ بڑے بڑے مکانات کی تعمیر کر گئے اسی پر اشارہ ہے۔

۶۴۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ، قَالَ: أَتَيْتُ خُبَابًا وَهُوَ يَبْنِي حَائِطًا لَهُ فَقَالَ: إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ مَضَوْا لَمْ تَنْقُضْهُمْ الدُّنْيَا شَيْئًا وَإِنَّا أَصْبْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ شَيْئًا لَا

(۶۴۳۱) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس بن ابی حازم نے کہا میں خباب بن ارت رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا وہ اپنے مکان کی دیوار بنا رہے تھے، انہوں نے کہا: ہمارے ساتھی جو گزر گئے دنیا نے ان کے نیک اعمال میں سے کچھ بھی کمی نہیں کی لیکن ان کے بعد ہم کو اتنا پیہر ملا کہ ہم اس کو

نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلَّا فِي التُّرَابِ. [راجع: کہاں خرچ کریں بس اس مٹی اور پانی، یعنی عمارت میں ہم کو اسے خرچ کا موقع ملا ہے۔] ۱۵۶۷۲

تشریح: یعنی بے ضرورت عمارتیں بنوائی۔ محض دنیاوی نام و نمود و نمائش کے لئے عمارتوں کا بنوانا امر محمود نہیں ہے۔ ہاں ضرورت کے تحت جیسے کھانا ضروری ہے اسی طرح سردی گرمی برسات سے بچنے کے لئے مکان بھی ضروری ہے۔

۶۴۳۲۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ خُبَّابٍ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۱۲۷۶] مجھ سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ہجرت کی تھی اور اس کا قصہ بیان کیا۔

باب: اللہ پاک کا سورہ فاطر میں فرمانا:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا وَعَدْتُكُمْ بِاللَّهِ حَقًّا فَلَا تَغُرُّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرُّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ﴾ [فاطر: ۵، ۶] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: السَّعِيرُ جَمْعُهُ سَعَرَ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «الْغُرُورُ»: الشَّيْطَانُ. ”اللہ کا وعدہ حق ہے، پس تمہیں دنیا کی زندگی دھوکا میں نہ ڈال دے (کہ آخرت کو بھول جاؤ) اور نہ کوئی دھوکا دینے والی چیز تمہیں اللہ سے غافل کر دے بلاشبہ شیطان تمہارا دشمن ہے، پس تم اسے اپنا دشمن ہی سمجھو، وہ تو اپنے گروہ کو بلاتا ہے کہ وہ جہنمی ہو جائے۔“ امام بخاری نے فرمایا کہ آیت میں سعیر کا لفظ ہے جس کی جمع سَعَرَ آتی ہے۔ مجاہد نے کہا جسے فریالی نے وصل کیا کہ غرور سے شیطان مراد ہے۔

۶۴۳۳۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْقُرَشِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُعَاذُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ ابْنَ أَبَانَ أَخْبَرَهُ، قَالَ: أَتَيْتُ عُثْمَانَ بِطَهَوْرِهِ وَهُوَ جَالِسٌ عَلَى الْمَقَاعِدِ فَتَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ وَهُوَ فِي هَذَا الْمَجْلِسِ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ: ((مَنْ تَوَضَّأَ مِثْلَ هَذَا الْوُضُوءِ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ فَرَكِعَ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ غَفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)) قَالَ: وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَغْتُرُوا)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان بن یحییٰ نے، ان سے محمد بن ابراہیم القرشی نے، ان سے معاذ بن عبد الرحمن نے، ان سے ابن ابان نے، ان سے ابن ابان نے کہا: میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے لیے وضو کا پانی لے کر آیا وہ چوتھے پر بیٹھے ہوئے تھے، پھر انہوں نے اچھی طرح وضو کیا اس کے بعد کہا: میں نے نبی کریم ﷺ کو اسی جگہ وضو کرتے دیکھا ہے آنحضرت ﷺ نے اچھی طرح وضو کیا، پھر فرمایا: ”جس نے اس طرح وضو کیا اور پھر مسجد میں آ کر دو رکعت نماز پڑھی تو اس کے پچھلے گناہ معاف ہو جاتے ہیں۔“ بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اس پر یہ بھی فرمایا کہ ”اس پر مغرور نہ ہو جاؤ۔“ امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا: وہ حمران بن ابان ہیں۔

هُوَ حُمْرَانُ بْنُ أَبَانَ. [راجع: ۱۵۹] [مسلم:

۱۵۳۸ نسائی: ۸۵۵]

کہ سب گناہ بخش دیئے گئے اب فکر ہی کیا ہے۔

تشریح: روایت میں سیدنا حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر ہے بلکہ سنت نبوی پر ان کا قدم بہ قدم عمل پیرا ہونا بھی مذکور ہے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی محبت اہل سنت کا خاص نشان ہے جیسا کہ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ سے پوچھا گیا تھا۔ چنانچہ شرح فقہ اکبر میں ۹۶ میں یہ یوں مذکور ہے: "سنل ابو حنیفۃ عن مذهب اهل السنة والجماعة فقال ان بفضل الشيخين اى ابا بكر وعمر نحب الخنيتين اى عثمان وعلياً وان نرى المسح على الخفين ونصلى خلف كل برو فاجر۔" امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ سے مذهب اہل سنت والجماعت کی تعریف پوچھی گئی تو آپ نے بتلایا کہ ہم شیخین یعنی حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کو جملہ صحابہ رضی اللہ عنہم پر فضیلت دیں اور دونوں دامادوں یعنی حضرت علی اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہما سے محبت رکھیں اور موزوں پر سحر کو جائز سمجھیں اور ہر نیک و بد امام کے پیچھے اقتدا کریں یہی اہل سنت والجماعت کی تعریف ہے۔

باب: صالحین کا گزر جانا

بَابُ ذَهَابِ الصَّالِحِينَ

(۶۴۳۴) مجھ سے یحییٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے بیان بن بشر نے، ان سے قیس بن ابی حازم نے اور ان سے مرداس السلمی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "نیک لوگ یکے بعد دیگرے گزر جائیں گے اس کے بعد جو کے بھوسے یا کھجور کے کچرے کی طرح کچھ لوگ دنیا میں رہ جائیں گے جن کی اللہ پاک کو کچھ ذرا بھی پروا نہ ہوگی۔"

۶۴۳۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ بِيَّانٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ مِرْدَاسِ الْأَسْلَمِيِّ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَنْهَبُ الصَّالِحُونَ الْأَوَّلُ فَلَا أَوَّلَ وَتَبْقَى حَقَالَةُ كَحَقَالَةِ الشَّعِيرِ أَوْ التَّمْرِ لَا يَبَالِيهِمُ اللَّهُ بِالَّةَ)).

[راجع: ۴۱۵۶]

تشریح: بعض نسخوں میں قال ابو عبد اللہ الخ عبارت نہیں ہے۔

باب: مال کے فتنے سے ڈرتے رہنا

بَابُ مَا يَتَّقِي مِنْ فِتْنَةِ الْمَالِ

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ تغابن میں فرمایا کہ "بلاشبہ تمہارے مال و اولاد تمہارے لیے اللہ کی طرف سے آزمائش ہیں۔"

وَقَوْلِ اللَّهِ: ((إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ))

[التغابن: ۱۵]

(۶۴۳۵) مجھ سے یحییٰ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بکر بن عیاش نے خبر دی، انہیں ابو حصین (عثمان بن عاصم) نے، انہیں ابو صالح ذکوان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "دینار و درہم کے بندے، عمدہ ریشی چادروں کے بندے، سیاہ کھلی کے بندے، تباہ ہو گئے کہ اگر انہیں دیا جائے تو وہ خوش ہو جاتے ہیں اور اگر نہ دیا جائے تو ناراض رہتے ہیں۔"

۶۴۳۵۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَعْسُ عَبْدُ الدِّينَارِ وَالْدَّرْهِمِ وَالْقَطِيفَةِ وَالْخِمِصَةِ إِنْ أُعْطِيَ رِضِيَ وَإِنْ لَمْ يُعْطَ لَمْ يَرْضَ)).

[راجع: ۲۸۸۶]

تشریح: زمانہ رسالت میں ایسے بھی لوگ تھے جو دنیاوی مفاد کے تحت مسلمان ہو گئے تھے ان ہی کا یہ ذکر ہے ایسا اسلام بیکار محض ہے۔ جس سے محض

دنیا حاصل کرنا مقصود ہو۔

۶۴۳۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَادِيَانِ مِنْ مَالٍ لَا يَتَغَيَّرُ ثَلَاثًا وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ)).

[طرفہ فی: ۶۴۳۷] [مسلم: ۲۴۱۸]

۶۴۳۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ سَمِعْتُ عَطَاءً يَقُولُ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَوْ أَنَّ لِابْنِ آدَمَ مِثْلَ وَادٍ مَالًا لَأَحَبَّ أَنْ لَهُ إِلَيْهِ مِثْلُهُ وَلَا يَمْلَأُ عَيْنَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ)). قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَلَا أَذْرِي مِنَ الْقُرْآنِ هُوَ أَمْ لَا قَالَ: فَسَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ ذَلِكَ عَلَى الْمِنْبَرِ. [راجع: ۶۴۳۶]

(۶۴۳۶) ہم سے ابو عاصم نبیل نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا، کہا میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے کہا: میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”اگر انسان کے پاس مال کی دو وادیاں ہوں تو تیسری کا خواہش مند ہوگا اور انسان کا پیٹ مٹی کے سوا اور کوئی چیز نہیں بھر سکتی اور اللہ اس شخص کی توبہ قبول کرتا ہے جو (دل سے) سچی توبہ کرتا ہے۔“

(۶۴۳۷) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو مخلد نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا میں نے عطاء سے سنا، انہوں نے کہا میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، کہا میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر انسان کے پاس مال (بھیڑ بکری) کی پوری وادی ہو تو وہ چاہے گا کہ اسے ویسی ہی ایک اور مل جائے اور انسان کی آنکھ مٹی کے سوا اور کوئی چیز نہیں بھر سکتی اور جو اللہ کے حضور توبہ کرتا ہے تو وہ اس کی توبہ قبول کرتا ہے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ مجھے نہیں معلوم یہ قرآن میں سے ہے یا نہیں، بیان کیا کہ میں نے ابن زبیر رضی اللہ عنہما کو یہ منبر پر کہتے سنا تھا۔

تشریح: سورہ نکاح کے نزول سے پہلے اس عبارت کو قرآن کی طرح تلاوت کیا جاتا رہا۔ پھر سورہ نکاح کے نزول کے بعد اس کی تلاوت منسوخ ہوگئی۔ مضمون ایک ہی ہے انسان کے حرص اور طمع کا بیان ہے۔ احادیث ذیل میں مزید وضاحت موجود ہے۔

(۶۴۳۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن بن سلیمان بن غسیل نے بیان کیا، ان سے عباس بن سہل بن سعد نے بیان کیا، کہا میں نے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما کو مکہ مکرمہ میں منبر پر یہ کہتے سنا، انہوں نے اپنے خطبے میں کہا: اے لوگو! نبی کریم ﷺ فرماتے تھے: ”اگر انسان کو ایک وادی سونا بھر کے دے دی جائے تو وہ دوسری کا خواہش مند رہے گا، اگر دوسری دے دی جائے تو تیسری کا خواہش مند رہے گا اور انسان کا پیٹ مٹی کے سوا اور کوئی چیز نہیں بھر سکتی اور اللہ پاک اس کی توبہ قبول کرتا ہے جو توبہ کرے۔“

۶۴۳۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ الْغَسِيلِ عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ ابْنِ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ عَلَى مَنبَرٍ مَكَّةَ فِي خُطْبَتِهِ يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: ((لَوْ أَنَّ ابْنَ آدَمَ أُعْطِيَ وَادِيًا مَلِيًّا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ إِلَيْهِ ثَانِيًا وَلَوْ أُعْطِيَ ثَانِيًا أَحَبَّ إِلَيْهِ ثَالِثًا وَلَا يَسُدُّ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ)).

۶۴۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَوْ أَنَّ لَابْنَ آدَمَ وَإِذَا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَإِذَا يَنْ وَلَنْ يَمْلَأَ فَاهُ إِلَّا التَّرَابَ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ)). [مسلم ۲۴۱۷، ترمذی ۱۲۳۳۷]

(۶۴۳۹) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح عن ابن شہاب نے کہ مجھے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور ان سے رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر انسان کے پاس سونے کی ایک واہی ہو تو وہ چاہے گا کہ دو ہو جائیں اور اس کا منہ قبر کی مٹی کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں بھر سکتی اور اللہ اس کی توبہ قبول کرتا ہے جو توبہ کرے۔“

۶۴۴۰۔ وَقَالَ لَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنِ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي كُنَّا نَرَى هَذَا مِنَ الْقُرْآنِ حَتَّى نَرَلَتْ: «الْهَآكُمُ التَّكَاثُرُ». [التكاثر: ۱]

(۶۴۴۰) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، ان سے حماد بن سلمہ نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہ ہم اسے قرآن ہی میں سے سمجھتے تھے یہاں تک کہ آیت ”الْهَآكُمُ التَّكَاثُرُ“ نازل ہوئی۔

تشریح: الفاظ حدیث ((لو ان لابن آدم واد)) الخ کو بعض صحابہ رضی اللہ عنہم قرآن ہی میں سے سمجھتے تھے۔ مگر سورۃ الہکم التکاثر سے ان کو معلوم ہوا کہ یہ قرآنی الفاظ نہیں ہیں بلکہ یہ حدیث نبوی ہے جس کا مضمون قرآن پاک کی سورۃ الہکم التکاثر میں ادا کیا گیا ہے۔ یہ سورت بہت ہی رقت انگیز ہے مگر حضور قلب کے ساتھ تلاوت کی ضرورت ہے۔ وفقنا اللہ آمین۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((هَذَا الْمَالُ حُلُوَّةٌ خَصِرَةٌ))

باب: نبی کریم کا یہ فرمان: ”یہ دنیا کا مال بظاہر سرسبز و خوش گوار نظر آتا ہے“

وَقَالَ اللَّهُ: «زَيْنٌ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا» [آل عمران: ۱۴] وَقَالَ عُمَرُ: اللَّهُمَّ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ نَفْرَحَ بِمَا زَيَّنَتْ لَنَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُنْفِقَهُ فِي حَقِّهِ.

اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ”انسانوں کو خواہشات کی تڑپ، عورتوں، بال بچوں، ڈھیروں سونے چاندی، نشان لگے ہوئے گھوڑوں، چوپایوں اور کھیتوں میں محبوب بنا دی گئی ہے، یہ چند روزہ زندگی کا سرمایہ ہے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اے اللہ! ہم تو سوائے اس کے کچھ طاقت ہی نہیں رکھتے کہ جس چیز سے تو نے ہمیں زینت بخشی ہے اس پر ہم طبعی طور پر خوش ہوں، اے اللہ! میں تجھ سے دعا کرتا ہوں کہ اس مال کو تو حق جگہ پر خرچ کرانا۔

۶۴۴۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، يَقُولُ: أَخْبَرَنِي عُروَةُ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ حَكِيمِ بْنِ

(۶۴۴۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا میں نے زہری سے سنا، وہ کہتے تھے کہ مجھے عروہ اور سعید بن مسیب نے خبر دی، انہیں حکیم بن حزام نے، کہا میں نے نبی

جَزَامَ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ: ((هَذَا الْمَالُ)) وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ قَالَ لِي: ((يَا حَكِيمُ! إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَصْرَةٌ حُلُوهٌ فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيْبِ نَفْسٍ بُوْرَكَ لَهُ فِيهِ وَمَنْ أَخَذَهُ بِأَشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يَبَارَكَ لَهُ فِيهِ وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى)). [راجع: ۱۴۷۲]

کریم ﷺ سے مانگا تو آنحضرت ﷺ نے مجھے عطا فرمایا، میں نے پھر مانگا اور آپ نے عطا فرمایا، پھر میں نے مانگا اور آنحضرت ﷺ نے پھر عطا فرمایا، پھر فرمایا: ”یہ مال۔“ اور بعض اوقات سفیان نے یوں بیان کیا کہ (حکیم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا) ”اے حکیم! یہ مال سرسبز اور خوشگوار نظر آتا ہے، پس جو شخص اسے نیک نیتی سے لے اس میں برکت ہوتی رہے گی اور جو لالچ کے ساتھ لیتا ہے تو اس کے مال میں برکت نہیں ہوتی بلکہ وہ اس شخص جیسا ہو جاتا ہے جو کھا جاتا ہے لیکن اس کا پیٹ نہیں بھرتا اور اوپر کا ہاتھ نیچے کے ہاتھ سے بہتر ہے۔“

تشریح: اور پر کا ہاتھ نیچے کا ہاتھ اور نیچے کا ہاتھ صدقہ و خیرات لینے والے کا ہاتھ ہے۔ نیچے کا درجہ بہت اونچا ہے اور لینے والے کا نیچا۔ مگر آیت کریمہ: ﴿لَا تَبْتَغُوا أَصْدَقَ لَكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى﴾ (البقرہ: ۲۶۳) کے تحت معنی کا فرض ہے کہ دینے والے کو حقیر نہ جانے اس پر احسان نہ جملائے نہ اور کچھ ذہنی تکلیف دے ورنہ اس کے صدقہ کا ثواب ضائع ہو جائے گا۔

بَابُ: مَا قَدَّمَ مِنْ مَالِهِ فَهُوَ لَهُ

باب: آدمی جو مال اللہ کی راہ میں دے دے وہی اس کا اصلی مال ہے

۶۴۴۲۔ حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ عَنْ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَيُّكُمْ مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ قَالَ: ((فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ وَمَالٌ وَارِثُهُ مَا أَخَّرَ)). [نسائی: ۳۶۱۴]

۶۴۴۲) مجھ سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، مجھ سے ابراہیم تمیمی نے بیان کیا، ان سے حارث بن سويد نے کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں کون ہے جسے اپنے مال سے زیادہ اپنے وارث کا مال پیارا ہو؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم میں کوئی ایسا نہیں جسے اپنا مال زیادہ پیارا نہ ہو۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر اس کا مال وہی ہے جو اس نے (موت سے پہلے اللہ کے راستے میں خرچ کر کے) آگے بھیج دیا اور اس کے وارث کا مال وہ ہے جو وہ چھوڑ کر مرا۔“

تشریح: حدیث اور باب میں مطابقت ظاہر ہے۔ مبارک ہیں وہ لوگ جو اپنی زندگی میں آخرت کے لئے زیادہ سے زیادہ انباشتہ جمع کر سکیں اور اللہ کے راستے سے مراد اسلام ہے جس کی اشاعت اور خدمت میں مال اور جان سے پر خلوص حصہ لینا مسلمان کی زندگی کا واحد نصب العین ہونا چاہیے۔ وفقنا الله لما يحب ويَرْضَى۔

بَابُ: الْمَكْثُرُونَ هُمُ الْمُقْبَلُونَ

باب: جو لوگ دنیا میں زیادہ مالدار ہیں وہی آخرت

میں زیادہ نادار ہوں گے

وَقَوْلُهُ: «مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّهَا نُوفَ إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يَخْسُونَ» أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٥﴾ [هود: ١٦٥]

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ ہود میں فرمایا: ”جو شخص دنیا کی زندگی اور اس کی زینت کا طالب ہے تو ہم اس کے تمام اعمال کا بدلہ اسی دنیا میں اسے بھر پور دے دیتے ہیں اور اس میں ان کے لیے کسی طرح کی کمی نہیں کی جاتی، یہی وہ لوگ ہیں جن کے لیے آخرت میں دوزخ کے سوا اور کچھ نہیں ہے اور جو کچھ انہوں نے اس دنیا کی زندگی میں کیا وہ (آخرت کے حق) میں بیکار ثابت ہوا اور جو کچھ (اپنے خیال میں) وہ کرتے ہیں سب بیکار محض ہے۔“

تشریح: کیوں کہ انہوں نے آخرت کی بہبودی کے لئے تو کوئی کام نہ کیا تھا بلکہ یہی خیال رہا کہ لوگ اس کی تعریف کریں سو یہ مقصد ہوا اب آخرت میں کچھ نہیں۔ ریا کاروں کا یہی حال ہے۔ نیک کام وہ دنیا میں کرتے ہیں (آخری نتیجہ کے لحاظ سے) وہ سب باطل ہیں۔

٦٤٤٣۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: خَرَجْتُ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْشِي وَحْدَهُ لَيْسَ مَعَهُ إِنْسَانٌ قَالَ: فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يَكْرَهُ أَنْ يَمْشِيَ مَعَهُ أَحَدٌ فَجَعَلْتُ أَمْشِي فِي ظِلِّ الْقَمَرِ فَالْتَمَعْتُ فَرَأَيْتِي فَقَالَ: ((مَنْ هَذَا؟)) قُلْتُ: أَبُو ذَرٍّ جَعَلَنِي اللَّهُ فِذَاكَ قَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ تَعَالَهُ)) فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ: ((إِنَّ الْمُكْثِرِينَ هُمُ الْمُقْتُلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا مَنْ أَعْطَاهُ اللَّهُ خَيْرًا فَتَفَحَّ فِيهِ يَمِينُهُ وَشِمَالُهُ وَبَيْنَ يَدَيْهِ وَوَرَاءَهُ وَعَمِلَ فِيهِ خَيْرًا)) قَالَ: فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ لِي: ((اجْلِسْ هَاهُنَا)) قَالَ: فَأَجْلَسَنِي فِي قَاعِ حَوَئِةَ حِجَارَةٍ فَقَالَ لِي: ((اجْلِسْ هَاهُنَا حَتَّى أُرْجِعَ إِلَيْكَ)) قَالَ: فَانطَلَقَ فِي الْحَرَّةِ حَتَّى لَا أَرَاهُ فَلَبِثْتُ عَنِّي فَأَطَالَ اللَّبْثُ ثُمَّ إِنِّي سَمِعْتُهُ وَهُوَ مُقْبِلٌ وَهُوَ يَقُولُ: ((وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى)) قَالَ: فَلَمَّا جَاءَ لَمْ

(٦٤٤٣) ہم نے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے عبد العزیز بن رافع نے، ان سے زید بن وہب نے اور ان سے ابو ذر غفاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک روز میں باہر نکلا تو دیکھا رسول اللہ ﷺ تنہا چل رہے ہیں اور آپ کے ساتھ کوئی بھی نہ تھا۔ ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے بھی کہ اس سے میں سمجھا کہ آنحضرت ﷺ اسے پسند نہیں فرمائیں گے کہ آپ کے ساتھ اس وقت کوئی رہے، اس لیے میں چاند کے سائے میں آپ ﷺ کے پیچھے پیچھے چلنے لگا۔ اس کے بعد آپ مڑے تو مجھے دیکھا اور دریافت فرمایا: ”کون ہے؟“ میں نے عرض کیا: ابو ذر! اللہ مجھے آپ پر قربان کرے، آپ نے فرمایا: ”ابو ذر! یہاں آؤ!“ بیان کیا کہ پھر میں تھوڑی دیر تک آپ کے ساتھ چلتا رہا۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا: ”جو لوگ (دنیا میں) زیادہ مال و دولت جمع کیے ہوئے ہیں قیامت کے دن وہی خسارے میں ہوں گے، سوائے ان کے جنہیں اللہ تعالیٰ نے مال دیا ہو اور انہوں نے اسے دائیں بائیں، آگے پیچھے خرچ کیا ہو اور اسے بھلے کاموں میں لگایا ہو۔“ (ابو ذر رضی اللہ عنہ نے) بیان کیا پھر تھوڑی دیر تک میں آپ کے ساتھ چلتا رہا۔ آپ نے فرمایا: ”یہاں بیٹھ جاؤ۔“ آپ ﷺ نے مجھے ایک ہموار زمین پر بٹھادیا جس کے چاروں طرف پتھر تھے اور فرمایا: ”یہاں اس وقت تک بیٹھے رہو جب تک میں تمہارے پاس لوٹ کے آؤں۔“ پھر آپ پھر ملی زمین کی طرف چلے گئے اور نظروں سے اوجھل

اَصْبِرْ حَتَّى قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! جَعَلَنِي اللَّهُ
فِدَاكَ مَنْ تَكَلَّمُ فِي جَانِبِ الْحَرَّةِ؟ مَا
سَمِعْتُ أَحَدًا يَرْجِعُ إِلَيْكَ شَيْئًا قَالَ: ((ذَلِكَ
جِبْرِيلُ عَرَضَ لِي فِي جَانِبِ الْحَرَّةِ قَالَ: بَشِّرْ
أُمَّتَكَ أَنَّهُ مِنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ
الْجَنَّةَ قُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ! وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى؟
قَالَ: نَعَمْ قَالَ: قُلْتُ: وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى؟
قَالَ: نَعَمْ وَإِنْ شَرِبَ الْخَمْرَ)) قَالَ النَّضْرُ:
أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ
وَالْأَعْمَشُ وَعَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُقَيْعٍ، قَالُوا: حَدَّثَنَا
زَيْدُ بْنُ وَهَبٍ بِهَذَا وَعَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِي
صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ نَحْوَ ذَلِكَ قَالَ أَبُو
عَبْدِ اللَّهِ: وَحَدِيثُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ
مُرْسَلٌ لَا يَصِحُّ إِنَّمَا وَرَدَنَاهُ لِلْمَعْرِفَةِ وَالصَّحِيحُ
حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: اضْرِبُوا عَلَى حَدِيثِ
أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ: حَدِيثُ
عَطَاءِ بْنِ يَسَّارٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ قَالَ: مُرْسَلٌ
أَيْضًا لَا يَصِحُّ وَالصَّحِيحُ حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: هَذَا إِذَا تَابَ وَقَالَ: لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ عِنْدَ الْمَوْتِ. [راجع: ۱۲۳۷]

ہو گئے۔ آپ وہاں رہے اور دیر تک وہیں رہے، پھر میں نے آپ سے سنا،
آپ یہ کہتے ہوئے تشریف لا رہے تھے: ”چاہے چوری کی ہو، چاہے زنا
کیا ہو۔“ ابو ذر کہتے ہیں کہ جب آپ ﷺ تشریف لائے تو مجھ سے صبر
نہیں ہو سکا اور میں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! اللہ آپ پر مجھے قربان
کرے، اس پتھریلی زمین کے کنارے آپ کس سے باتیں کر رہے تھے۔
میں نے تو کسی دوسرے کو آپ سے بات کرتے نہیں دیکھا۔ آپ ﷺ
نے فرمایا: ”یہ جبریل علیہ السلام تھے پتھریلی زمین (حرہ) کے کنارے وہ مجھ سے
ملے اور کہا: اپنی امت کو خوش خبری سنا دو کہ جو بھی اس حال میں مرے گا کہ
اللہ کے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ ٹھہراتا ہو تو وہ جنت میں جائے گا، میں نے
عرض کیا: اے جبریل! خواہ اس نے چوری کی ہو اور زنا کیا ہو؟ انہوں نے
کہا: ہاں، میں نے پھر عرض کیا، خواہ اس نے چوری کی ہو، زنا کیا ہو؟
جبریل نے کہا: ہاں، خواہ اس نے شراب پی لی ہو۔“ نضر نے بیان کیا کہ
ہمیں شعبہ نے خبر دی (کہا) اور ہم سے حبیب بن ابی ثابت، اعمش اور
عبد العزیز بن رفیع نے بیان کیا، ان سے زید بن وہب نے اسی طرح بیان
کیا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا ابو صالح نے جو اسی باب میں ابو درداء سے
روایت کی ہے وہ منقطع ہے (ابو صالح نے ابو درداء رضی اللہ عنہ سے نہیں سنا) اور
صحیح نہیں ہے ہم نے یہ بیان کر دیا تاکہ اس حدیث کا حال معلوم ہو جائے
اور صحیح ابو ذر رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے (جو اوپر مذکور ہوئی) کسی نے امام
بخاری رحمہ اللہ سے پوچھا: عطاء بن یسار نے بھی تو یہ حدیث ابو درداء رضی اللہ عنہ
سے روایت کی ہے۔ انہوں نے کہا وہ بھی منقطع ہے اور صحیح نہیں ہے۔ آخر
صحیح وہی ابو ذر کی حدیث نکلی، امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا ابو درداء کی حدیث کو
چھوڑو (وہ سند لینے کے لائق نہیں ہے کیونکہ وہ منقطع ہے) امام
بخاری رحمہ اللہ نے کہا: ابو ذر کی حدیث کا مطلب یہ ہے کہ مرتے وقت آدمی
لا الہ الا اللہ کہے اور توحید پر خاتمہ ہو (تو وہ ایک نہ ایک دن ضرور جنت میں
جائے گا، خواہ کتنا ہی گنہگار ہو)۔

تشریح: زید بن وہب کی سند کے بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ نے عبد العزیز کا سماع زید بن وہب سے ثابت کر دیا اور تدلیس کے شبہ کو رفع
کر دیا۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:
(مَا أَحَبُّ أَنْ لِي أَحَدًا ذَهَبًا))

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ ارشاد:

”اگر احد پہاڑ کے برابر سونا میرے پاس ہو تو بھی مجھے یہ پسند نہیں۔“ آخر حدیث تک۔

(۶۴۴۴) ہم سے حسن بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احوص (سلام بن سلیم) نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے زید بن وہب نے کہ حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ نے کہا، میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ مدینہ کے پتھر لے علاقہ میں چل رہا تھا کہ احد پہاڑ ہمارے سامنے آ گیا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”اے ابوذر!“ میں نے عرض کیا: حاضر ہوں، یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا: ”مجھے اس سے بالکل خوشی نہیں ہوگی کہ میرے پاس اس احد کے برابر سونا ہو اور اس پر تین دن اس طرح گزر جائیں کہ اس میں سے ایک دینار بھی باقی رہ جائے سوائے اس تھوڑی سی رقم کے جو میں قرض کی ادائیگی کے لیے چھوڑوں بلکہ میں اسے اللہ کے بندوں میں اس طرح خرچ کروں اپنی دائیں طرف سے، بائیں طرف سے اور پیچھے سے۔“ پھر آنحضرت ﷺ چلے رہے، اس کے بعد فرمایا: ”زیادہ مال جمع رکھنے والے ہی قیامت کے دن مفلس ہوں گے سوائے اس شخص کے جو اس مال کو اس طرح دائیں طرف سے، بائیں طرف سے اور پیچھے سے خرچ کرے اور ایسے لوگ کم ہیں۔“ پھر مجھ سے فرمایا: ”یہیں ٹھہرے رہو، یہاں سے اس وقت تک نہ جانا جب تک میں نہ آ جاؤں۔“ پھر آنحضرت ﷺ رات کی تاریکی میں چلے گئے اور نظروں سے اوجھل ہو گئے۔ اس کے بعد میں نے آواز سنی جو بلند تھی، مجھے ڈر لگا کہ کہیں آنحضرت ﷺ کو کوئی دشواری نہ پیش آ گئی ہو۔ میں نے آپ کی خدمت میں پہنچنے کا ارادہ کیا لیکن آپ کا ارشاد یاد آیا کہ ”اپنی جگہ سے نہ ہٹنا، جب تک میں نہ آ جاؤں۔“ چنانچہ جب تک آنحضرت ﷺ تشریف نہیں لائے میں وہاں سے نہیں ہٹا، پھر آپ آئے میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے ایک آواز سنی تھی، مجھے ڈر لگا لیکن پھر آپ کا ارشاد یاد آیا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم نے سنا تھا؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، فرمایا: ”وہ جبریل علیہ السلام تھے اور انہوں

۶۴۴۴۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ قَالَ: قَالَ أَبُو ذَرٍّ: كُنْتُ أُمَشِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَرَّةِ الْمَدِينَةِ فَاسْتَقْبَلَنَا أَحَدٌ فَقَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ)) قُلْتُ: لَبَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((مَا يُسُرُّنِي أَنْ عِنْدِي مِثْلُ أَحَدٍ هَذَا ذَهَبًا تَمْضِي عَلَيَّ ثَالِثَةً وَعِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ إِلَّا شَيْءٌ أَرْضُهُ لِدَيْنٍ إِلَّا أَنْ أَقُولَ بِهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ هَكَذَا وَهَكَذَا عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَمِنْ خَلْفِهِ)) ثُمَّ مَشَى ثُمَّ قَالَ: ((الْأَيْنِ الْأَكْثَرِينَ هُمْ الْأَقْلَوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَمِنْ خَلْفِهِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ)) ثُمَّ قَالَ لِي: ((مَكَانَكَ لَا تَبْرَحْ حَتَّى آتِيكَ)) ثُمَّ انْطَلَقَ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ حَتَّى تَوَارَى فَسَمِعْتُ صَوْتًا قَدْ ارْتَفَعَ فَتَخَوَّفْتُ أَنْ يَكُونَ أَحَدٌ عَرَضَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَرَدْتُ أَنْ آتِيَهُ فَذَكَرْتُ قَوْلَهُ لِي: ((لَا تَبْرَحْ حَتَّى آتِيكَ)) فَلَمْ أَبْرَحْ حَتَّى آتَانِي قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتًا تَخَوَّفْتُ فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ: ((وَهَلْ سَمِعْتَهُ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((ذَلِكَ جِبْرِيلُ آتَانِي فَقَالَ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ: وَإِنْ رَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: وَإِنْ

ذَنِّي وَإِنْ سَرَقَ)). [راجع: ۱۲۳۷]

نے کہا: آپ کی امت کا جو شخص اس حال میں مر جائے کہ اس نے اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کیا ہو تو جنت میں جائے گا، میں تے پوچھا: خواہ اس نے زنا اور چوری بھی کی ہو، انہوں نے کہا: ہاں، زنا اور چوری ہی کیوں نہ کی ہو۔“

تشریح: اہل سنت کا مذہب گناہگار مومن کے بارے میں جو بغیر توبہ کئے مر جائے یہی ہے کہ اس کا معاملہ اللہ کی مرضی پر ہے خواہ گناہ معاف کر کے اس کو بلا عذاب جنت میں داخل کرے یا چند روز عذاب کر کے اسے بخش دے لیکن مرجعہ کہتے ہیں کہ جب آدمی مومن ہو تو کوئی گناہ اس کو ضرر نہ کرے گا اور معتزلہ کہتے ہیں کہ وہ بلا توبہ مر جائے تو ہمیشہ دوزخ میں رہے گا۔ یہ ہر دو قول غلط ہیں اور اہل سنت ہی کا مذہب صحیح ہے۔ مومن مسلمان کے لئے بہر حال بخشش مقرر ہے۔ یا اللہ! اپنی بخشش سے ہم کو بھی سرفراز فرما۔ آمین

۶۴۴۵۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ، وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُتْبَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (لَوْ تَكَانَ لِي مِثْلُ أُحُدٍ ذَهَبًا لَسَرَّيْنِي أَنْ لَا يَمُرَّ عَلَيَّ ثَلَاثَ لَيَالٍ وَعِنْدِي مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا شَيْءٌ أُرْصِدُهُ لِدَيْنِي)). [راجع: ۲۳۸۹]

۶۴۴۵۔ مجھ سے احمد بن شعیب نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے یونس نے اور لیث بن سعد نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب زہری نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میرے پاس احد پہاڑ کے برابر بھی سونا ہو تو بھی مجھے اس میں خوشی ہوگی کہ تین دن بھی مجھ پر اس حال میں نہ گزرنے پائیں کہ اس میں سے میرے پاس کچھ بھی باقی بچے، البتہ اگر کسی کا قرض دور کرنے کے لیے کچھ رکھ چھوڑوں تو یہ اور بات ہے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ ادائیگی قرض کے لئے سرمایہ جمع کرنا شرعاً معیوب نہیں ہے۔

باب: مالدار وہ ہے جس کا دل غنی ہو

بَابُ: الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ

وَقَوْلُهُ: (أَبْخَسُونَ أَنْ مَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَيْنَ) إِلَى قَوْلِهِ: (مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ) [المؤمنون: ۵۵، ۶۳] قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: لَمْ يَعْمَلُوها، لَا بَدَّ مِنْ أَنْ يَعْمَلُوها.

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ مؤمنون میں فرمایا: ”کیا یہ لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم جو مال اور اولاد دے کر ان کے مدد کیے جاتے ہیں۔“ آخر آیت: ”مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ“ تک۔ سفیان بن عیینہ نے کہا: ”هُم لَهَا عَامِلُونَ“ سے مراد یہ ہے کہ ابھی وہ اعمال انہوں نے نہیں کیے لیکن ضرور ان کو کرنے والے ہیں۔

۶۴۴۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَاصِبٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:

۶۴۴۶۔ ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بکر بن عیاش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حصین نے بیان کیا، ان سے ابو صالح نے بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تو مگری

((لَيْسَ الْغَنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعُرُضِ وَلَكِنَّ الْغَنَى غِنَى النَّفْسِ)). [مسلم: ۲۴۲۰، ترمذی: ۲۳۷۳]

تشریح: دل غنی ہو تو تھوڑا ہی بہت ہے، دل غنی نہ ہو تو پہاڑ برابر دولت ملنے سے بھی پیٹ نہیں بھر سکتا۔

بَابُ فَضْلِ الْفَقْرِ

باب: فقر کی فضیلت کا بیان

۶۴۴۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّهُ قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ جَالِسٍ: ((مَا رَأَيْتُ فِي هَذَا؟)) فَقَالَ: رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِ النَّاسِ، هَذَا وَاللَّهِ حَرِيٌّ إِنْ خُطِبَ أَنْ يَنْكَحَ وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَعَ قَالَ: فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ مَرَّ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا رَأَيْتُ فِي هَذَا؟)) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا رَجُلٌ مِنْ فَقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ هَذَا حَرِيٌّ إِنْ خُطِبَ أَنْ لَا يَنْكَحَ وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يُشَفَعَ وَإِنْ قَالَ أَلَّا يَسْمَعَ لِقَوْلِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِلءِ الْأَرْضِ مِثْلَ هَذَا)). [راجع: ۵۰۹۱]

۶۴۴۷۔ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبدالعزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص رسول کریم ﷺ کے سامنے سے گزرا تو آنحضرت ﷺ نے ایک دوسرے شخص ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ سے جو آپ کے قریب بیٹھے ہوئے تھے، پوچھا کہ ”اس شخص (گزرنے والے) کے متعلق تم کیا کہتے ہو؟“ انہوں نے کہا: یہ معزز لوگوں میں سے ہے اور اللہ کی قسم! یہ اس قابل ہے کہ اگر یہ پیغام نکاح بھیجے تو اس سے نکاح کر دیا جائے اگر یہ سفارش کرے تو ان کی سفارش قبول کر لی جائے۔ بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ یہ سن کر خاموش ہو گئے، اس کے بعد ایک دوسرے صاحب گزرے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے ان کے متعلق بھی پوچھا کہ ”ان کے بارے میں تمہاری کیا رائے ہے؟“ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! یہ صاحب مسلمانوں کے غریب طبقہ سے ہیں اور یہ ایسے ہیں کہ اگر یہ نکاح کا پیغام بھیجیں تو ان کا نکاح نہ کیا جائے، اگر یہ کسی کی سفارش کریں تو ان کی سفارش قبول نہ کی جائے اور اگر کچھ کہے تو ان کی بات نہ سنی جائے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کے بعد فرمایا: ”(اللہ کے نزدیک یہ پچھلا محتاج) شخص اگلے مالدار شخص سے (گو ویسے آدمی زمین بھر کر ہوں) بہتر ہے۔“

تشریح: فقیری سے مراد مال و دولت کی کمی ہے۔ لیکن دل کے غنا کے ساتھ یہ فقیری محمود اور سنت ہے۔ انبیاء اور اولیاء کی، لیکن دل میں اگر فقیری کے ساتھ حرص لالچ ہو تو اس فقیری سے نبی کریم ﷺ نے اللہ سے پناہ مانگی ہے۔ اللہ ہر مسلمان کو تنہائی سے بجائے (آمین) نبی کریم ﷺ نے مالدار کو دیکھ کر فرمایا کہ اگر ساری دنیا ایسے مالداروں، منکبوروں، کافروں سے بھر جائے تو ان سب سے ایک مؤمن مخلص شخص جو بظاہر فقیر نظر آ رہا ہے یہ ان سب سے بہتر ہے۔ اس حدیث سے اس امر پر یاد دہانی کی برائی واضح ہوئی جو قارون بن کر مغرور رہتے ہیں۔

۶۴۴۸۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ، قَالَ: عُدْنَا خَبَابًا فَقَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ

۶۴۴۸۔ ہم سے عبداللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ان سے اعمش نے، کہا میں نے ابووائل سے سنا، کہا ہم نے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم نے نبی

نُرِيدُ وَجْهَ اللَّهِ فَوْقَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ فِيمَا
مَنْ مَضَى لَمْ يَأْخُذْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا مِنْهُمْ
مُضْعَبُ بْنُ عُمَيْرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ نِمْرَةً
فَإِذَا عَطَيْنَا رَأْسَهُ بَدَتْ رِجْلَاهُ وَإِذَا عَطَيْنَا
رِجْلَيْهِ بَدَا رَأْسُهُ فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نُغْطِيَ
رَأْسَهُ وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ شَيْئًا مِنَ الْإِذْخِرِ
وَمِمَّا مَنْ أَيْنَعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا .
[راجع: ۱۲۷۶]

کریم ﷺ کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی رضا حاصل کرنے کے لیے ہجرت کی،
چنانچہ ہمارا اجر اللہ کے ذمہ رہا، پس ہم میں سے کوئی تو گزر گیا اور اپنا اجر
(اس دنیا میں) نہیں لیا۔ حضرت مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ (انہی) میں سے
تھے، وہ جنگ احد کے موقع پر شہید ہو گئے تھے اور ایک چادر چھوڑی تھی۔
(اس چادر کا ان کو کفن دیا گیا تھا) اس چادر سے ہم اگر ان کا سر ڈھکتے تو ان
کے پاؤں کھل جاتے اور پاؤں ڈھکتے تو سر کھل جاتا، چنانچہ آنحضرت ﷺ
نے ہمیں حکم دیا کہ ہم ان کا سر ڈھک دیں اور پاؤں پر اذخر گھاس ڈال
دیں۔ اور کوئی ہم میں سے ایسے ہوئے جن کے پھل خوب کپے اور وہ مزے
سے چین چن کر کھا رہے ہیں۔

تشریح: یعنی ان کو دنیا کی فتوحات ہوئیں، خوب مال و دولت ملا اور وہ اپنی زندگی آرام سے گزار رہے ہیں۔

۶۴۴۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلْمُ
ابْنُ زَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ عِمْرَانَ
ابْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اطْلَعْتُ فِي
الْحَيَةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ وَاطْلَعْتُ فِي
النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ)). [راجع:

(۶۳۳۹) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے سلم بن زری نے بیان کیا،
کہا ہم سے ابو رجاء عمران تمیم نے بیان کیا، ان سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ
نے کہا نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے جنت میں جھانکا تو اس میں
رہنے والے اکثر غریب لوگ تھے اور میں نے دوزخ میں جھانکا تو اس کے
رہنے والیاں اکثر عورتیں تھیں۔“

[۳۲۴۱] [مسلم: ۱۶۹۲۸، ترمذی: ۲۶۰۲]

تَابِعُهُ أَيُّوبُ وَعَوْفٌ وَقَالَ صَخْرٌ وَحَمَادُ
ابْنُ نَجِيحٍ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ .

ابو رجاء کے ساتھ اس حدیث کو ایوب سختیانی اور عوف اعرابی نے بھی
روایت کیا ہے اور صخر بن جویریہ اور حماد بن سنان دوئوں نے اس حدیث کو ابو
رجاء سے، انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کیا۔

تشریح: ایوب کی روایت کو امام نسائی رحمہ اللہ نے اور عوف کی روایت کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب النکاح میں وصل کیا ہے۔ جنت میں غریب
لوگوں سے فقراء موحدين قمع سنت مراد ہیں اور دوزخ میں عورتوں سے بدکار عورتیں مراد ہیں۔

۶۴۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ
الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ
عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمْ يَأْكُلِ النَّبِيُّ ﷺ
عَلَى خِوَانٍ حَتَّى مَاتَ وَمَا أَكَلَ خُبْزًا مَرَقَقًا
حَتَّى مَاتَ. [راجع: ۵۳۸۶] [ترمذی: ۲۳۶۳] ابن

(۶۳۵۰) ہم سے ابو معمر عبد اللہ بن محمد بن عمرو بن جاج نے بیان کیا، کہا ہم
سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے
بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی
کریم ﷺ نے کبھی میز پر کھانا نہیں کھایا، یہاں تک کہ آپ کی وفات ہو گئی۔
اور نہ وفات تک آپ نے کبھی باریک چپاتی تناول فرمائی۔

ماجہ: ۳۲۹۳

۶۴۵۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ تُوَفِّيَ النَّبِيُّ ﷺ وَمَا فِي رَفِيٍّ مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ إِلَّا شَطَّرَ شَعْبِرَ فِي رَفِيٍّ لِي فَأَكَلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلَيَّ فَكَلْتُهُ فَنَفِيَّ. [راجع: ۳۰۹۷]

(۶۳۵۱) ہم سے ابو بکر عبد اللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو میرے توشہ خانہ میں کوئی غلہ نہ تھا جو کسی جاندار کے کھانے کے قابل ہوتا، سوا تھوڑے سے جو کے جو میرے توشہ خانہ میں تھے، میں ان ہی میں سے کھاتی رہی آخر اکتا کر جب بہت دن ہو گئے تو میں نے انہیں مایا تو وہ ختم ہو گئے۔

تشریح: یہ جو دوسری حدیث میں ہے کہ اپنا اناج مایا اس میں برکت ہوگی، اس سے مراد یہ ہے کہ بیج اور شراب کے وقت ماپ لینا بہتر ہے لیکن مگر میں خرچ کرتے وقت اللہ کا نام لے کر خرچ کیا جائے برکت ہوگی۔

بَابُ: كَيْفَ كَانَ عَيْشُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ وَتَخَلُّيهِمْ مِنَ الدُّنْيَا

باب: نبی کریم ﷺ اور آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم کے گزران کا بیان اور دنیا کے مزلوں سے ان کا علیحدہ رہنا

تشریح: رسول کریم ﷺ اور آپ کے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی درویشانہ زندگی اس طرز کی تھی کہ آج سے مقابلہ کیا جائے تو آسمان زمین کا فرق نظر آئے گا ان کا نعمائے آخرت پر ایمان کامل تھا وہ آخرت ہی کو ہر آن ترجیح دیتے اور زندگی کو بے حد سادگی کے ساتھ گزارتے۔ آج کل کے رہن سہن کو دیکھ کر اس سادہ زندگی کا تصور بھی نہیں کیا جاسکتا۔ آج ہر شخص دنیاوی عیش و آرام میں غرق نظر آ رہا ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

۶۴۵۲۔ حَدَّثَنِي أَبُو نُعَيْمٍ بَنَخُو مِنْ نِصْفِ هَذَا الْحَدِيثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُ بْنُ ذَرٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُجَاهِدٌ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَقُولُ: اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ! إِنْ كُنْتُ لَا غَتَمِدُ بِكَ بَدَنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْجُوعِ وَإِنْ كُنْتُ لَا شِدَّةَ الْحَجَرِ عَلَى بَطْنِي مِنَ الْجُوعِ وَلَقَدْ قَعَدْتُ يَوْمًا عَلَى طَرِيقِهِمُ الَّذِي يَخْرُجُونَ مِنْهُ فَمَرَّ أَبُو بَكْرٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَا سَأَلْتُهُ إِلَّا لِيُشَبِّعَنِي فَمَرَّ وَلَمْ يَفْعَلْ ثُمَّ مَرَّ بِي عُمَرُ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَا سَأَلْتُهُ إِلَّا لِيُشَبِّعَنِي فَمَرَّ فَلَمْ يَفْعَلْ ثُمَّ مَرَّ

(۶۳۵۲) مجھ سے ابو نعیم نے یہ حدیث آدمی کے قریب بیان کی اور آدمی دوسرے شخص نے، کہا ہم سے عمر بن ذر نے بیان کیا، کہا ہم سے مجاہد نے بیان کیا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہا کرتے تھے: اللہ کی قسم! جس کے سوا کوئی معبود نہیں (زمانہ نبوی میں) بھوک کے مارے میں زمین پر اپنے پیٹ کے بل لیٹ جاتا تھا اور کبھی میں بھوک کے مارے اپنے پیٹ پر پتھر باندھا کرتا تھا۔ ایک دن میں اس راستے پر بیٹھ گیا جس سے صحابہ رضی اللہ عنہم گزرتے تھے۔ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ گزرے اور میں نے ان سے کتاب اللہ کی ایک آیت کے بارے میں پوچھا، میرے پوچھنے کا مقصد صرف یہ تھا کہ وہ مجھے کچھ کھلا دیں مگر وہ چلے گئے اور کچھ نہیں کیا، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ میرے پاس سے گزرے، میں نے ان سے بھی قرآن مجید کی ایک آیت پوچھی اور پوچھنے کا مقصد صرف یہ تھا کہ وہ مجھے کچھ کھلا دیں مگر وہ بھی گزر گئے اور کچھ

نہیں کیا۔ اس کے بعد نبی اکرم ﷺ گزرے اور آپ نے جب مجھے دیکھا تو آپ مسکرا دیئے اور آپ میرے دل کی بات سمجھ گئے اور میرے چہرے کو آپ نے تاڑ لیا۔ پھر آپ نے فرمایا: ”ابا ہرا“ میں نے عرض کیا: بلیک، یا رسول اللہ! فرمایا: ”میرے ساتھ آ جاؤ۔“ اور آپ چلنے لگے۔ میں آنحضرت ﷺ کے پیچھے چل دیا۔ پھر آپ ﷺ اندر گھر میں تشریف لے گئے، پھر میں نے اجازت چاہی اور مجھے اجازت ملی۔ جب آپ داخل ہوئے تو ایک پیالے میں دودھ ملا۔ دریافت فرمایا: ”یہ دودھ کہاں سے آیا ہے؟“ کہا: فلان یا فلانی نے آپ کے لیے تحفہ میں بھیجا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ابا ہرا“ میں نے عرض کیا بلیک، یا رسول اللہ! فرمایا: ”اہل صفہ کے پاس جاؤ اور انہیں بھی میرے پاس بلا لاؤ۔“ کہا: اہل صفہ اسلام کے مہمان ہیں، وہ نہ کسی کے گھر پناہ ڈھونڈتے، نہ کسی کے مال میں اور نہ کسی کے پاس! جب آنحضرت ﷺ کے پاس صدقہ آتا تو اسے آپ ﷺ انہی کے پاس بھیج دیتے اور خود اس میں سے کچھ نہ رکھتے، البتہ جب آپ کے پاس تحفہ آتا تو انہیں بلا بھیجتے اور خود بھی اس میں سے کچھ کھاتے اور انہیں بھی شریک کرتے، چنانچہ مجھے یہ بات ناگوار گزری اور میں نے سوچا کہ یہ دودھ ہے ہی کتنا کہ سارے صفہ والوں میں تقسیم ہو، اس کا حق دار میں تھا کہ اسے پی کر کچھ قوت حاصل کرتا جب صفہ والے آئیں گے تو آنحضرت ﷺ مجھ سے فرمائیں گے اور میں انہیں اسے دے دوں گا مجھے تو شاید اس دودھ میں سے کچھ بھی نہیں ملے گا لیکن اللہ اور اس کے رسول کی حکم برداری کے سوا کوئی اور چارہ بھی نہیں تھا چنانچہ میں ان کے پاس آیا اور آنحضرت ﷺ کی دعوت پہنچائی، وہ آ گئے اور اجازت چاہی انہیں اجازت مل گئی، پھر وہ گھر میں اپنی اپنی جگہ بیٹھ گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابا ہرا“ میں نے عرض کیا: بلیک یا رسول اللہ! فرمایا: ”لو اور اسے ان سب حاضرین کو دے دو۔“ بیان کیا کہ پھر میں نے پیالہ پڑ لیا اور ایک ایک کو دینے لگا۔ ایک شخص دودھ پی کر جب سیراب ہو جاتا تو مجھے پیالہ واپس کر دیتا، پھر دوسرے شخص کو دیتا وہ بھی سیر ہو کر پیتا، پھر پیالہ مجھے واپس

بی ابو القاسم رضی اللہ عنہ فَنَبَسَ حِينَ رَأَى
وَعَرَفَ مَا فِي نَفْسِي وَمَا فِي وَجْهِ نَمَّ
قَالَ: ((أَبَا هُرَّاءُ)) قُلْتُ: لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ!
قَالَ: ((الْحَقُّ)) وَمَضَى فَاتَّبَعْتُهُ فَدَخَلَ
فَاسْتَأْذَنَ فَأَذِنَ لِي فَدَخَلَ فَوَجَدَ لَبَنًا فِي
قَدَحٍ فَقَالَ ((مِنْ أَيْنَ هَذَا اللَّبَنُ؟)) قَالُوا:
أَهْدَاهُ لَكَ فُلَانٌ أَوْ فُلَانَةٌ قَالَ: ((أَبَا هُرَّاءُ))
قُلْتُ: لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: ((الْحَقُّ إِلَى
أَهْلِ الصُّفَّةِ فَأَدْعُهُمْ لِي)) قَالَ: وَأَهْلُ الصُّفَّةِ
أَضْيَافُ الْإِسْلَامِ لَا يَأْوِزُونَ إِلَى أَهْلِ وَلَا
مَالٍ وَلَا عَلَى أَحَدٍ إِذَا أَتَتْهُ صَدَقَةٌ بَعَثَ بِهَا
إِلَيْهِمْ وَلَمْ يَتَنَاوَلْ مِنْهَا شَيْئًا وَإِذَا أَتَتْهُ هَدِيَّةٌ
أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ وَأَصَابَ مِنْهَا وَأَشْرَكَهُمْ فِيهَا
فَسَأَلَنِي ذَلِكَ فَقُلْتُ: وَمَا هَذَا اللَّبَنُ فِي أَهْلِ
الصُّفَّةِ كُنْتُ أَحَقُّ أَنَا أَنْ أُصِيبَ مِنْ هَذَا
اللَّبَنِ شَرْبَةً أَتَقَوَّى بِهَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرِي
فَكُنْتُ أَنَا أُعْطِيهِمْ وَمَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَنِي مِنْ
هَذَا اللَّبَنِ؟ وَلَمْ يَكُنْ مِنْ طَاعَةِ اللَّهِ وَطَاعَةِ
رَسُولِهِ ﷺ بَدَّ فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا
فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ وَأَخَذُوا مَجَالِسَهُمْ
مِنَ النَّيِّبِ قَالَ: ((يَا أَبَا هُرَّاءُ)) قُلْتُ: لَيْتَكَ يَا
رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((خُذْ فَأَعْطِهِمْ)) فَأَخَذْتُ
الْقَدَحَ فَجَعَلْتُ أُعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيَشْرَبُ
حَتَّى يَرَوِي ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ الْقَدَحَ فَأَعْطِيهِ
الْقَدَحَ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرَوِي ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ
الْقَدَحَ [فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرَوِي ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ

الْفَدَحَ] حَتَّىٰ انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ رَوِيَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ فَأَخَذَ الْفَدَحَ فَوَضَعَهُ عَلَى يَدِهِ فَنَظَرَ إِلَيَّ فَنَبَسَمَ فَقَالَ: ((يَا أَبَا هُرَيْرَةَ)) قُلْتُ: لَيْتَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: ((بَقِيْتُ أَنَا وَأَنْتَ)) قُلْتُ: صَدَقْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقَالَ: ((أَفَعُدُّ فَاشْرَبْ)) فَقَعَدْتُ فَشَرِبْتُ فَقَالَ: ((اشْرَبْ)) فَشَرِبْتُ فَمَا زَالَ يَقُولُ: ((اشْرَبْ)) حَتَّى قُلْتُ: لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! مَا أَجِدُ لَهُ مَسْلَكًا قَالَ: ((فَارِنِي)) فَأَعْطَيْتُهُ الْفَدَحَ فَحَمِدَ اللَّهُ وَسَمِيَ وَشَرِبَ الْفَضْلَةَ. [راجع: ۵۳۷۵]

کرو دیتا اور اسی طرح تیسرا پی کر، پھر مجھے پیالہ واپس کر دیتا، اس طرح میں نبی کریم ﷺ تک پہنچا لوگ پی کر سیراب ہو چکے تھے۔ آخر میں آنحضرت ﷺ نے پیالہ پکڑا اور اپنے ہاتھ پر رکھ کر آپ نے میری طرف دیکھا اور مسکرا کر فرمایا: ”ابا ہر!“ میں نے عرض کیا: لے لیک یا رسول اللہ! فرمایا: ”اب میں اور تم باقی رہ گئے ہیں۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے سچ فرمایا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بیٹھ جاؤ اور پیو۔“ میں بیٹھ گیا اور میں نے دودھ پیا اور آپ ﷺ برابر فرماتے رہے کہ ”اور پیو“ آخر مجھے کہنا پڑا، نہیں، اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے، اب بالکل گنجائش نہیں ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر مجھے دے دو۔“ میں نے پیالہ آپ کو دے دیا۔ نبی اکرم ﷺ نے اللہ کی حمد بیان کی اور بسم اللہ پڑھ کر بچا ہوا خود پی گئے۔

تشریح: مسجد نبوی ﷺ کے ساتباں کے بچے ایک چہرہ بنا دیا گیا تھا جس پر بے گھر، بے درمناقان علم قرآن و حدیث سکونت رکھتے تھے، یہی اصحاب صفہ تھے۔ ان ہی میں سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بھی تھے حدیث میں آپ کے کھلے ہوئے ایک بابرکت معجزہ کا ذکر ہے اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے جو بے مبری کا خیال کیا تھا کہ دیکھئے دودھ میرے لئے چٹا ہے یا نہیں اس پر نبی کریم ﷺ مسکرائے۔ سچ ہے۔ خلق الانسان هلو عا۔

۶۴۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ: إِنِّي لَأَوَّلُ الْعَرَبِ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَرَأَيْنَا نَغْزُو وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا وَرَقُ الْحَبْلَةِ وَهَذَا السَّمُرُ وَإِنَّا أَحَدُنَا لَيَضَعُ كَمَا تَضَعُ الشَّاةُ مَا لَهُ خِلَطٌ ثُمَّ أَضْبَحَتْ بَنُو أَسَدٍ تُعَزِّرُنِي عَلَى الْإِسْلَامِ خَبْتُ إِذَا وَضَلَ سَعْيِي. [راجع: ۳۷۲۸]

(۶۴۵۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ تظان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس نے بیان کیا، کہا میں نے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں سب سے پہلا عرب ہوں جس نے اللہ کے راستے میں تیر چلائے ہم نے اس حال میں وقت گزارا ہے کہ جہاد کر رہے ہیں اور ہمارے پاس کھانے کی کوئی چیز جملہ کے پتوں اور اس بول کے سوا نہیں تھی اور بکری کی میٹنیوں کی طرح ہم پاخانہ کیا کرتے تھے۔ اب یہ بنو اسد کے لوگ مجھے اسلام سکھلا کر درست کرنا چاہتے ہیں، پھر تو میں بالکل بد نصیب ٹھہرا اور میرا سارا کیا کرایا اکارت گیا۔ (میری ساری محنت و کوشش اکارت گئی)۔

تشریح: بنو اسد نے ان پر کچھ ذاتی اعتراض کئے تھے جو غلط تھے ان کے بارے میں انہوں نے یہ بیان دیا ہے۔ حدیث میں فقہ کا ذکر ہے یہی باب سے مناسبت ہے۔ یہ بنو اسد وقات نبوی کے بعد مرتد ہو کر طلحہ بن خویلد کے پیرو ہو گئے تھے جس نے جھوٹی نبوت کا دعویٰ کیا تھا حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے ان کو ماہر کر پھر مسلمان بنایا ان لوگوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کی شکایت کی تھی۔ سعد کو نہ کے حاکم تھے۔ حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اگر چہ کل کے مسلمان مجھ کو پڑھاتے بیٹھے ہیں۔ جبکہ اور سمر کاٹنے و درخت ہوتے ہیں۔

۶۴۵۴۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا شَبِعَ آلَ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْذُ قَدِيمِ الْمَدِينَةِ مِنْ طَعَامٍ بَرُّ ثَلَاثَ لَيَالٍ يَبَاعَا حَتَّى قُبِضَ. [راجع: ۵۴۱۶]

(۶۳۵۳) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے جریر بن عبد الحمید نے، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ محمد ﷺ کے گھروالوں کو مدینہ آنے کے بعد کبھی تین دن تک برابر گیہوں کی روٹی کھانے کے لیے نہیں ملی، یہاں تک کہ آنحضرت ﷺ کی روح قبض ہو گئی۔

۶۴۵۵۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ هُوَ الْأَزْرُقِيُّ عَنْ مِسْعَرِ بْنِ كِدَامٍ عَنْ هِلَالٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا أَكَلَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ أَكْلَتَيْنِ فِي يَوْمٍ إِلَّا إِحْدَاهُمَا تَمَرٌ. [مسلم: ۷۴۴۸]

(۶۳۵۵) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم بن عبد الرحمن بغوی نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق ازرق نے بیان کیا، ان سے مسعر بن کدام نے، ان سے ہلال نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت نبی کریم ﷺ کے گھرانہ نے اگر کبھی ایک دن میں دو مرتبہ کھانا کھایا تو ضرور اس میں ایک وقت صرف کھجوریں ہوتی تھیں۔

۶۴۵۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ عَنْ هِشَامٍ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ فِرَاشُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَدَمٍ وَحَشْوُهُ مِنْ لَيْفٍ. [مسلم: ۵۴۴۷]

(۶۳۵۶) مجھ سے احمد بن ابی رجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے نصر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے کہا مجھے میرے والد نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کا بستر چمڑے کا تھا اور اس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔

تشریح: یہ تھا رسول کریم ﷺ کا بستر وکیہ۔ آج اکثر مدعیان عمل بالنبیؐ کیسی زندگی پر قناعت کر سکتے ہیں جن کے عیش کو دیکھ کر شاید فرعون و ہامان بھی محو حیرت ہو جائیں۔

۶۴۵۷۔ حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ وَخَبَّازَهُ قَائِمًا فَقَالَ: كُلُوا فَمَا أَعْلَمُ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَغِيْفًا مَرَّقًا حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ وَلَا رَأَى شَاءَ سَمِيْطًا بَعِيْنِهِ قَطُّ. [راجع: ۵۳۸۵]

(۶۳۵۷) ہم سے ہذیفہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوتے، ان کا نان باقی وہیں موجود ہوتا (جو روٹیاں پکا چکا کر دیتا جاتا) حضرت انس رضی اللہ عنہ لوگوں سے کہتے کہ کھاؤ میں نے کبھی نبی کریم ﷺ کو پتی روٹی کھاتے نہیں دیکھا اور نہ آپ ﷺ نے کبھی اپنی آنکھ سے سوچی بھنی ہوئی کبریٰ دیکھی یہاں تک کہ آپ ﷺ کا انتقال ہو گیا۔

۶۴۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، أَخْبَرَنِي أَبِي

(۶۳۵۸) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی اور ان

سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ہمارے اوپر ایسا مہینہ بھی گزر جاتا تھا کہ ہمارا چوہا نہیں جلتا تھا۔ صرف کھجور اور پانی ہوتا تھا ہاں، اگر کبھی کسی جگہ سے کچھ تھوڑا سا گوشت آ جاتا تو اسے بھی کھا لیتے تھے۔

(۶۳۵۹) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے یزید بن رومان نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا، عائشہ رضی اللہ عنہا نے عروہ سے کہا، بیٹے! ہم دو مہینوں میں تین چاند دیکھ لیتے ہیں اور رسول اللہ ﷺ (کی بیویوں) کے گھروں میں چوہا نہیں جلتا تھا۔ میں نے پوچھا: پھر آپ لوگ زندہ کس چیز پر رہتی تھیں؟ بتلایا کہ صرف دو کالی چیزوں پر، کھجور اور پانی، ہاں! آپ ﷺ کے کچھ انصاری پڑوسی تھے جن کے ہاں دو ہیل اونٹنیاں تھیں وہ رسول اللہ ﷺ کے لیے دودھ بھیج دیتے اور آپ ہمیں وہی دودھ پلا دیتے تھے۔

(۶۳۶۰) مجھ سے عبداللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے عمارہ نے، ان سے ابو زرعہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے دعا کی: ”اے اللہ! آل محمد کو اتنی روزی دے کہ وہ زندہ رہ سکیں۔“

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يَأْتِي عَلَيْنَا الشَّهْرُ مَا نُوْقِدُ فِيهِ نَارًا إِنَّمَا هُوَ التَّمْرُ وَالْمَاءُ إِلَّا أَنْ نُؤْتَى بِاللُّحْمِ. [راجع: ۲۵۶۷]

۶۴۵۹۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ: ابْنُ أُخْتِي! إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهَلَالِ ثَلَاثَةَ أَهْلَةٍ فِي شَهْرَيْنِ وَمَا أُوقِدَتْ فِي آبِيَاتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَارٌ فَقُلْتُ: مَا كَانَ يُعِيشُكُمْ؟ قَالَتْ: الْأَسْوَدَانِ: التَّمْرُ وَالْمَاءُ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ جِيرَانٌ مِنَ الْأَنْصَارِ كَانَ لَهُمْ مَنَائِحُ وَكَانُوا يَمْنَحُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَيَسْقِينَاهُ. [راجع: ۲۵۶۷]

۶۴۶۰۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اللَّهُمَّ ارْزُقْ آلَ مُحَمَّدٍ قُرَّتًا)). [مسلم: ۲۴۲۷، ۷۴۴۰، ۷۴۴۱، ۷۴۴۲]

ترمذی: ۲۳۶۱، ابن ماجہ: ۴۱۳۹

تشریح: جملہ احادیث مذکورہ کا مقصد یہی ہے کہ مسلمان اگر دنیا میں زیادہ عیش و آرام کی زندگی نہ گزار سکیں تو بھی ان کو شکر گزار بندہ بن کر رہنا چاہیے اور یقین رکھنا چاہیے کہ رسول کریم ﷺ کی زندگی ان کے لئے بہترین نمونہ ہے۔ ہاں حلال طرائق سے طلب رزق سراپا محمود ہے اور اس طور پر جو دولت حاصل ہو وہ بھی عین فضل الہی ہے۔ اصحاب نبوی میں حضرت عثمان غنی اور حضرت عبدالرحمن بن عوف جیسے مالدار حضرات بھی موجود تھے۔ (رضی اللہ عنہم)

بَابُ الْقَصْدِ وَالْمُدَاوَمَةِ عَلَى الْعَمَلِ
باب: نیک عمل پر ہمیشگی کرنا اور درمیانی چال چلنا
(نہ کی ہونہ زیادتی)

(۶۳۶۱) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد عثمان بن حبلہ نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، ان سے اشعث نے بیان کیا کہ میں نے اپنے

۶۴۶۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَشْعَثَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ

سَمِعْتُ مَسْرُوقًا، قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ أَيُّ الْعَمَلِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ؟ قَالَتْ: الدَّائِمُ قُلْتُ: فَأَيُّ حِينَ كَانَ يَقُومُ؟ قَالَتْ: كَانَ يَقُومُ إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ. [راجع: ۱۱۳۲]

والد ابو شعاع سلیم بن اسود سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے مسروق سے سنا، کہا میں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: کون سی عبادت نبی کریم ﷺ کو زیادہ پسند تھی؟ فرمایا کہ جس پر ہمیشگی ہو سکے۔ میں نے پوچھا: آپ ﷺ رات کو تہجد کے لیے کب اٹھتے تھے؟ بتلایا کہ جب مرغ کی آواز سن لیتے۔

تشریح: مرغ پہلی باغ آدمی رات کے بعد دیتا ہے۔ اس وقت آپ تہجد کے لئے کھڑے ہو جاتے۔

۶۴۶۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الَّذِي يَذُومُ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ. [راجع: ۱۱۳۲]

۶۴۶۲۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے مالک بن انس نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو سب سے زیادہ پسندیدہ وہ عمل تھا جسے آدمی ہمیشہ کرتا رہے۔

تشریح: نیک عمل کسی کرنا بھی چھوڑ دینا محمود نہیں جو بھی ہو اس پر مداومت ہونی محمود ہے۔

۶۴۶۳۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَنْ يَنْجِيَ أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ» قَالُوا: وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَغْفِرَ لِي اللَّهُ بِرَحْمَةٍ سَدَدُوا وَقَارِبُوا وَاعْدُوا وَرَوْحُوا وَشَيْءٌ مِنَ الدَّلْبَةِ وَالْقَصْدِ الْقَصْدُ تَبَلَّغُوا».

۶۴۶۳۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کسی شخص کو اس کا عمل نجات نہیں دلا سکے گا۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کی اور آپ کو بھی نہیں یا رسول اللہ؟ فرمایا: ”اور مجھے بھی نہیں، سوائے اس کے کہ اللہ تعالیٰ مجھے اپنی رحمت کے سایہ میں لے لے، پس تم کو چاہیے کہ درستی کے ساتھ عمل کرو اور میانہ روی اختیار کرو صبح اور شام، اسی طرح رات کو ذرا سا چل لیا کرو اور اعتدال کے ساتھ چلا کرو منزل مقصود کو پہنچ جاؤ گے۔“

[راجع: ۳۹]

تشریح: مقصود یہ ہے کہ آدمی صبح اور شام کو اسی طرح رات کو تھوڑی سی عبادت کر لیا کرے اور ہمیشہ کرتا رہے۔ یہ تین وقت نہایت متبرک ہیں آیت: ﴿اقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّمْسِ﴾ (۱/۷) (بنی اسرائیل: ۷۸) سے ظہر اور ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ (۲/۲۳۸) (البقرة: ۲۳۸) سے عصر اس طرح سے قرآن کریم سے شیخ وقت عبادت کا تقاضا ہے۔

۶۴۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «(سَدَدُوا وَقَارِبُوا)

۶۴۶۴۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”درمیان چال اختیار کرو اور بلند پروازی نہ کرو اور عمل کرتے رہو، تم میں سے کسی کا

وَأَعْلَمُوا أَنْ لَنْ يُدْخِلَ أَحَدَكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ وَعَمَلُ اسے جنت میں نہیں داخل کر سکے گا، میرے نزدیک سب سے پسندیدہ
وَأَنَّ أَحَبَّ الْأَعْمَالِ أَدْوَمُهَا إِلَى اللَّهِ وَإِنْ عمل وہ ہے جس پر بیشک کی جائے، خواہ کم ہی کیوں نہ ہو۔“
قُلْ)). [راجع: ۷۲۹] [مسلم: ۷۱۲۲، ۷۱۲۳]

تشریح: فرائض الہی میں کی بیشک کا سوال ہی نہیں ہے۔ یہ جملہ نفل عبادتوں کا ذکر ہے۔

۶۴۶۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ؟ قَالَ: ((أَدْوَمُهَا وَإِنْ قُلْ)) وَقَالَ: ((اكْلُفُوا مِنَ الْأَعْمَالِ مَا تُطِيقُونَ)). [راجع: ۷۲۹] [مسلم: ۱۸۲۸]

(۶۳۶۵) ہم سے محمد بن عرعرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے پوچھا گیا کون سا عمل اللہ کے نزدیک زیادہ پسند ہے؟ فرمایا: ”جس پر بیشک کی جائے، خواہ وہ تھوڑا ہی ہو۔“ اور فرمایا: ”نیک کام کرنے میں اتنی ہی تکلیف اٹھاؤ جتنی طاقت ہے (جو ہمیشہ نبھ سکے)۔“

۶۴۶۶- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قُلْتُ: يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ! كَيْفَ كَانَ عَمَلُ النَّبِيِّ ﷺ هَلْ كَانَ يَخْصُ شَيْئًا مِنَ الْأَيَّامِ؟ قَالَتْ: لَا كَانَ عَمَلُهُ دِيمَةً وَأَيْكُمُ يَسْتَطِيعُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَسْتَطِيعُ. [راجع: ۱۹۸۷]

(۶۳۶۶) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نخعی نے اور ان سے علقمہ نے بیان کیا کہ میں نے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: ام المؤمنین! نبی کریم ﷺ کیونکر عبادت کیا کرتے تھے؟ کیا آپ نے کچھ خاص دن خاص کر رکھے تھے؟ بتلایا کہ نہیں آنحضرت ﷺ کے عمل میں بیشک ہوتی تھی اور تم میں کون ہے جو ان عملوں کی طاقت رکھتا ہو جن کی نبی اکرم ﷺ طاقت رکھتے تھے؟

تشریح: ساری رات عبادت میں گزار دینا حتیٰ کہ پیروں میں درم ہو جانا سوائے ذات قدسی صفات فداہ روحی کے اور کس میں ایسی طاقت ہو سکتی ہے۔

۶۴۶۷- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الزُّبَيْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقِبَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((سَدُّوْا وَقَارِبُوا وَأَبْشِرُوا فَإِنَّهُ لَا يُدْخِلُ أَحَدًا الْجَنَّةَ عَمَلَهُ)) قَالُوا: وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَعَمَّدَنِي اللَّهُ بِمَغْفِرَةٍ وَرَحْمَةٍ))

(۶۳۶۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن زبیر نے، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دیکھو جو نیک کام کرو ٹھیک طور سے کرو اور حد سے نہ بڑھ جائے بلکہ اس کے قریب رہو (میانہ روی اختیار کرو) اور خوش رہو اور یاد رکھو کہ کوئی بھی اپنے عمل کی وجہ سے جنت میں نہیں جائے گا۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا اور آپ بھی نہیں یا رسول اللہ! فرمایا: ”اور میں بھی نہیں، سوائے اس کے کہ اللہ اپنی مغفرت و رحمت کے

قَالَ: أَظُنُّهُ عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ وَقَالَ عَفَّانُ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ: «(سَلُّوْا وَأَبْشِرُوْا)» قَالَ مُجَاهِدٌ: «(قَوْلًا سَدِيدًا)» [النساء: ۹] وَسَدَادًا: صِدْقًا. [راجع: ۷۲۹]

سائے میں مجھے ڈھانک لے۔“ مدینی نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ موسیٰ بن عقبہ نے یہ حدیث ابو سلمہ سے ابو نصر کے واسطے سے سنی ہے۔ ابو سلمہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے۔ اور عفان بن مسلم نے بیان کیا کہ ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا میں نے ابو سلمہ رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے کہ آپ نے فرمایا: ”درستی کے ساتھ عمل کرو اور خوش رہو۔“ اور مجاہد نے بیان کیا کہ ”سدیدا“ سداد اہر دو کے معنی صدق کے ہیں۔

تشریح: یعنی سچائی کو ہر حال میں اختیار کرو تم اعمال خیر کرو گے تم کو جنت کی بلکہ دنیا کی بھی کامیابی کی بشارت ہے۔ قرآن کی آیت: «قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا» (الاحزاب: ۷۰) کی طرف اشارہ ہے۔ عفان بن مسلم امام بخاری رحمہ اللہ کے استاد ہیں اس سند کو اکرام بخاری رحمہ اللہ نے علی بن عبد اللہ مدینی کا گمان رفع کیا کہ اگلی روایت منقطع ہے کیونکہ اس میں موسیٰ کے سماع کی ابو سلمہ سے صراحت ہے حدیث میں «(سدودا)» کا لفظ آیا تھا «(سدیدا)» کا بھی وہی مادہ ہے اس مناسبت سے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کی تفسیر یہاں بیان کر دی۔

قرآن شریف میں جو ہے: «وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ» (الزخرف: ۷۲) اس کے معارض نہیں ہے کیونکہ عمل صالح بھی جملہ اسباب دخول جنت ایک سبب ہے لیکن اصلی سبب رحمت اور عنایت الہی ہے بعض نے کہا آیت میں ترقی درجات مراد ہے نہ محض دخول جنت اور ترقی اعمال صالحہ کے لحاظ سے ہوگی اس حدیث سے معتزلہ کا رد ہوتا ہے جو کہتے ہیں اعمال صالحہ کرنے والے کو بہشت میں لے جانا اللہ پر واجب ہے۔ معاذ اللہ منہ۔

۶۴۶۸- حَدَّثَنَا ابْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنِيرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ هَلَالِ ابْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى لَنَا يَوْمًا الصَّلَاةَ ثُمَّ رَفَعِيَ الْمِنْبَرَ فَأَشَارَ بِيَدِهِ قَبْلَ قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ قَالَ: «(قَدْ أُرِيتُ الْآنَ مِنْذُ صَلَّيْتُ لَكُمْ الصَّلَاةَ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ مُمْتَلَتَيْنِ فِي قُبُلِ هَذَا الْجِدَارِ فَلَمْ أَرْ كَالْيَوْمِ فِي النَّخِيرِ وَالشَّرِّ فَلَمْ أَرْ كَالْيَوْمِ فِي النَّخِيرِ وَالشَّرِّ)» مَرَّتَيْنِ. [راجع: ۹۳]

۶۴۶۸) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے محمد بن فلح نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے ہلال بن علی نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کو کہتے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں ایک دن نماز پڑھائی، پھر منبر پر چڑھے اور اپنے ہاتھ سے مسجد کے قبلہ کی طرف اشارہ کیا اور فرمایا: ”اس وقت جب میں نے تمہیں نماز پڑھائی تو مجھے اس دیوار کی طرف جنت اور دوزخ کی تصویر دکھائی گئی میں نے (ساری عمر میں) آج کی طرح نہ کوئی بہشت کی سی خوبصورت چیز دیکھی نہ دوزخ کی سی ڈراؤنی، میں نے آج کی طرح نہ کوئی بہشت کی سی خوبصورت چیز دیکھی نہ دوزخ کی سی ڈراؤنی چیز۔“ یہ کلمہ آپ ﷺ نے دو مرتبہ کہا۔

باب: اللہ سے خوف کے ساتھ امید بھی رکھنا

اور سفیان بن عیینہ نے کہا: قرآن کی کوئی آیت مجھ پر اتنی سخت نہیں نثری

بَابُ الرَّجَاءِ مَعَ الْخَوْفِ

وَقَالَ سُفْيَانُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةٌ أَشَدُّ عَلَيَّ

مِنْ «لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ» جتنی (سورہ مائدہ) کی یہ آیت ہے کہ ”اے پیغمبر کے اقربا! تمہارا طریق وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ“ (مذہب) کوئی چیز نہیں ہے جب تک توراة اور انجیل اور ان کتابوں پر جو تم پر اتاری ہیں پورا عمل نہ کرو۔“

[المائدة: ۶۸]

تشریح: اس آیت کی سختی کی وجہ ظاہر ہے کیونکہ اللہ نے اس میں یہ فرمایا کہ جب تک کتاب الہی پر پورا پورا عمل نہ ہو اس وقت تک دین و ایمان کوئی چیز نہیں ہے۔

(۶۸۶۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے عمرو بن ابی عمرو نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید مقبری نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے رحمت کو جس دن بنایا تو اس کے سو حصے کیے اور اپنے پاس ان میں سے ننانوے رکھے۔ اس کے بعد تمام مخلوق کے لیے صرف ایک حصہ رحمت کا بھیجا، پس اگر کفار کو وہ تمام رحم معلوم ہو جائے جو اللہ کے پاس ہے تو وہ جنت سے نا امید نہ ہو اور اگر مومن کو وہ تمام عذاب معلوم ہو جائیں جو اللہ کے پاس ہیں تو وہ دوزخ سے کبھی بے خوف نہ ہو۔“

۶۸۶۹- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا مِائَةً رَحْمَةً فَأَمْسَكَ عَنْدَهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً وَأَرْسَلَ فِي خَلْقِهِ كُلِّهَا رَحْمَةً وَاحِدَةً فَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الرَّحْمَةِ لَمْ يَنْسُ مِنَ الْجَنَّةِ وَلَوْ يَعْلَمُ الْمُؤْمِنُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الْعَذَابِ لَمْ يَأْمَنْ مِنَ النَّارِ)). [راجع: ۶۰۰۰]

تشریح: یہی امید اور خوف ہے جس کے درمیان ایمان ہے امید بھی کامل اور خوف بھی پورا پورا۔ اللہم ارزقنا آمین۔ مومن کتنے بھی نیک اعمال کرتا ہو لیکن ہر وقت اس کو ڈر رہتا ہے شاید میری نیکیاں بارگاہ الہی میں قبول نہ ہوئی ہوں اور شاید میرا خاتمہ برا ہو جائے۔ ابو عثمان نے کہا گناہ کرتے جانا اور پھر نجات کی امید رکھنا بد سختی کی نشانی ہے علمائے کہا کہ حالت صحت میں اپنے دل پر خوف غالب رکھے اور مرتے وقت اس کے رحم و کرم کی امید زیادہ رکھے۔

باب: اللہ کی حرام کی ہوتی چیزوں سے بچنا ان سے

بَابُ الصَّبْرِ عَنْ مَحَارِمِ اللَّهِ

صبر کیے رہنا

”بلاشبہ صبر کرنے والوں کو ان کا ثواب بے حساب دیا جائے گا۔“ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ہم نے سب سے عمدہ زندگی صبر ہی میں پائی ہے۔ صبر کے معنی نفس کو اطاعت الہی کے لیے تیار کرنا۔

«إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ» [الزمر: ۴۰] وَقَالَ عُمَرُ: وَجَدْنَا خَيْرَ عَيْشِنَا بِالصَّبْرِ.

تشریح: صبر کہتے ہیں بری بات سے نفس کو روکنا اور زبان سے کوئی شکوہ و شکایت کا کلمہ نہ نکالنا۔ اللہ کے رحم و کرم کا منتظر رہنا حضرت ذوالنون مصری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا ہے صبر کیا ہے بری باتوں سے دور رہنا، بلا کے وقت اطمینان رکھنا، کتنی ہی ہمتا جی آئے مگر بے پروا رہنا۔ ابن عطاء نے کہا صبر کیا ہے بلائے الہی پر

ادب کے ساتھ سکوت کرنا۔ یا اللہ! میں نے بھی ۶۷۱ء میں بحالت سزا یک پیش آمدہ مصیبت عظمیٰ پر ایسا ہی صبر کیا ہے پس مجھ کو اجر بے حساب عطا فرما۔ (زمین راز)

۶۴۷۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ أَنَسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يَسْأَلْهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا أَعْطَاهُ حَتَّى نَفِدَ مَا عِنْدَهُ فَقَالَ لَهُمْ جِئْنَا نَفَقَ كُلِّ شَيْءٍ بِيَدَيْهِ: ((مَا يَكُنْ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ لَا أَذْخِرُهُ عَنْكُمْ وَإِنَّهُ مَنْ يَسْتَعِفَّ يُعَفِّهِ اللَّهُ وَمَنْ يَتَصَبَّرْ يُصَبِّرْهُ اللَّهُ وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ وَلَنْ تُعْطُوا عَطَاءً خَيْرًا وَأَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ)). [راجع: ۱۴۶۹]

(۶۳۷۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عطاء بن یزید نے خبر دی اور انہیں ابو سعید الخدریؓ نے خبر دی کہ چند انصاری صحابہ رضی اللہ عنہم نے رسول اللہ ﷺ سے مانگا اور جس نے بھی آپ سے مانگا آپ نے اسے دیا، یہاں تک کہ جو مال آپ کے پاس تھا وہ ختم ہو گیا جب سب کچھ ختم ہو گیا جو آنحضرت ﷺ نے اپنے دونوں ہاتھوں سے دیا تھا تو آپ نے فرمایا: ”جو بھی اچھی چیز میرے پاس ہوگی میں اسے تم سے بچا کے نہیں رکھتا ہوں، بات یہ ہے جو تم میں (سوال سے) بچتا رہے گا اللہ بھی اسے غیب سے دے گا اور جو شخص دل پر زور ڈال کر صبر کرے گا اور جو بے پروا رہنا اختیار کرے گا اللہ بھی اسے بے پروا کر دے گا اور اللہ کی نعمت صبر سے بڑھ کر تم کو نہیں ملی۔“

تشریح: صبر تلخ است ولیکن ہر شیریں دارد صبر عجب نعمت ہے صابر آدمی کی طرف آخر میں سب کے دل مائل ہو جاتے ہیں سب اس کی ہمدردی کرنے لگتے ہیں صحیح ہے۔ واللہ مع الصابرين۔

۶۴۷۱۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسَعَّرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عَلَاقَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي حَتَّى تَرْمَ أَوْ تَنْفِخَ قَدَمَاهُ فَيَقَالَ لَهُ فَيَقُولُ: ((أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا؟)) [راجع: ۱۱۳۰]

(۶۳۷۱) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر بن کلام نے بیان کیا، کہا ہم سے زیاد بن علاقہ نے بیان کیا، کہا میں نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اتنی نماز پڑھتے کہ آپ کے قدموں میں درم آ جاتا یا کہا کہ آپ کے قدم پھول جاتے۔ آنحضرت ﷺ سے عرض کی جاتی کہ آپ تو بخشنے ہوئے ہیں۔ آپ ﷺ فرماتے: ”تو کیا میں اللہ کا شکر گزار بندہ نہ ہوں؟“

باب: ﴿وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ باب: ”جو اللہ پر بھروسہ کرے گا اللہ بھی اس کے

لیے کافی ہوگا“

اور بیچ بن خثیم تابعی نے بیان کیا کہ مراد ہے کہ تمام انسانی مشکلات میں اللہ پر بھروسہ اختیار کرے۔

(۶۳۷۲) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا میں نے حصین بن عبد الرحمن سے سنا،

باب: ﴿وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ [الطلاق: ۳]

وَقَالَ الرَّبِيعُ بْنُ خَثِيمٍ: مِنْ كُلِّ مَا ضَاقَ عَلَى النَّاسِ.

۶۴۷۲۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ

انہوں نے کہا میں سعید بن جبیر کی خدمت میں بیٹھا ہوا تھا، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کے ستر ہزار لوگ بے حساب جنت میں جائیں گے یہ وہ لوگ ہوں گے جو جھاڑ پھونک نہیں کراتے نہ شگون لیتے ہیں اور اپنے رب ہی پر بھروسہ رکھتے ہیں۔“

حُصَيْنَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، فَقَالَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ هُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْفُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ)).

[راجع: ۳۴۱۰]

تشریح: بھروسہ کا یہ مطلب نہیں کہ اسباب کا حاصل کرنا چھوڑ دے بلکہ اسباب کا حاصل کرنا بھی ضروری ہے لیکن عقیدہ یہ ہونا چاہیے کہ جو بھی ہوگا اللہ کے فضل و کرم سے ہوگا۔

باب: بے فائدہ بات چیت کرنا منع ہے

(۶۳۷۳) ہم سے علی بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ایک سے زیادہ کئی آدمیوں نے خبر دی جن میں مغیرہ بن مقسم اور فلاں نے (مجالد بن سعید، ان کی روایت کو ابن خزیمہ نے نکالا) اور ایک تیسرے صاحب داؤد بن ابی ہند بھی ہیں، انہیں شعبی نے، انہیں مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کے کاتب و رواد نے کہ معاویہ رضی اللہ عنہ نے مغیرہ رضی اللہ عنہ کو لکھا کہ کوئی حدیث جو آپ نے نبی کریم ﷺ سے سنی ہو وہ مجھے لکھ کے بھیجو۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر مغیرہ رضی اللہ عنہ نے انہیں لکھا: میں نے آنحضرت ﷺ سے سنا ہے، آپ نماز سے فارغ ہونے کے بعد یہ دعا پڑھتے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، جو تھا ہے اس کا کوئی شریک نہیں، ملک اسی کا ہے اور تمام تعریفیں اسی کے لیے ہیں اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے“ یہ تین مرتبہ پڑھتے۔ بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے بے فائدہ بات چیت کرنے، زیادہ سوال کرنے، مال ضائع کرنے، اپنی چیز بچا کر رکھنے اور دوسروں کی چیز مانگتے رہنے، ماؤں کی نافرمانی کرنے اور لڑکیوں کو زندہ درگور کرنے سے منع فرماتے تھے۔ اور ہشیم سے روایت ہے، انہیں عبدالملک بن عمیر نے خبر دی، کہا کہ میں نے وراذ سے سنا، وہ یہ حدیث مغیرہ رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے اور وہ نبی کریم ﷺ سے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ قِيلٍ وَقَالَ:

۶۴۷۳- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مُغِيرَةَ وَفُلَانٌ وَرَجُلٌ ثَالِثٌ أَيْضًا عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ: أَنَّ مُعَاوِيَةَ كَتَبَ إِلَى مُغِيرَةَ: أَنْ أَكْتُبَ إِلَيَّ بِحَدِيثِ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَكَتَبَ إِلَيْهِ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: إِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ عِنْدَ انْصِرَافِهِ مِنَ الصَّلَاةِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) [ثَلَاثَ مَرَّاتٍ] وَكَانَ يَنْهَى عَنْ قِيلٍ وَقَالَ وَكَثْرَةِ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةِ الْمَالِ وَمَنْعٍ وَهَاتٍ وَعُقُوقِ الْأُمَهَاتِ وَوَادِ النَّبَاتِ.

[راجع: ۸۴۴]

وَعَنْ هُشَيْمٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمِيرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ وَرَادًا يُحَدِّثُ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۸۴۴]

باب: زبان کی (غلط باتوں سے) حفاظت کرنا

اور آنحضرت ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان

بَابُ حِفْظِ اللِّسَانِ

((وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ

خَيْرًا أَوْ لِيَصُمْتُ)) وَقَوْلِهِ: ﴿مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ﴾. (ق: ۱۸)

رکھتا ہے اسے چاہیے کہ وہ اچھی بات کہے یا پھر چپ رہے۔“ اور اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان کہ ”انسان جو بات بھی زبان سے نکالتا ہے تو اس کے (لکھنے کے لئے) ایک چوکیدار فرشتہ تیار رہتا ہے۔“

۶۴۷۴۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ، سَمِعَ أَبَا حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ يَضْمَنُ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَضْمَنَ لَهُ الْجَنَّةَ)). [طرفه فی: ۶۸۰۷]

(۶۴۷۴) ہم سے محمد بن ابوبکر مقدی نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن علی نے بیان کیا، انہوں نے ابوحازم سے سنا، انہوں نے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے جو شخص دونوں جبڑوں کے درمیان کی چیز (زبان) اور دونوں پاؤں کے درمیان کی چیز (شرمگاہ) کی ضمانت دے دے، میں اس کے لیے جنت کی ضمانت دے دوں گا۔“

[ترمذی: ۲۴۰۸]

۶۴۷۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصُمْتُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُوْذُ جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ)). [راجع: ۵۱۸۵]

(۶۴۷۵) ہم سے عبدالعزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے اسے چاہیے کہ اچھی بات کہے ورنہ خاموش رہے اور جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے کو تکلیف نہ پہنچائے اور جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے مہمان کی عزت کرے۔“

تشریح: بر قطلانی نے کہا اللہ کی رضامندی کی بات یہ ہے کہ کسی مسلمان کی بھلائی کی بات کہے جس سے اس کو فائدہ پہنچے اور ناراضگی کی بات یہ ہے کہ مثلاً ظالم بادشاہ یا حاکم سے مسلمان بھائی کی برائی کرے اس نیت سے کہ اس کو ضرر پہنچے۔ ابن عبدالبر سے ایسا ہی منقول ہے۔ ابن عبدالسلام نے کہا ناراضگی کی بات سے وہ بات مراد ہے جس کا حسن اور قبح معلوم نہ ہو ایسی بات منہ سے نکالنا حرام ہے۔ تمام حکمت اور اخلاق کا خلاصہ اور اصل الاصول یہ ہے کہ آدمی سوچ کر بات کہے بن سوچے جو منہ پر آئے کہہ دینا نادانوں کا کام ہے بہت لوگ ایسے ہیں کہ بات جان کر بھی اس پر عمل نہیں کرتے اور ڈرر ہے فائدہ باتیں کہے جاتے ہیں ایسا علم بغیر عمل کے کیا فائدہ دے گا۔

۶۴۷۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ الْخَزَاعِيِّ، قَالَ: سَمِعَ أَذْنَائِي وَوَعَاةَ قَلْبِي النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ جَانِزَتُهُ)) قِيلَ مَا جَانِزَتُهُ؟ قَالَ: ((يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ))

(۶۴۷۶) ہم سے ابوالولید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ابوشریح خزاعی نے بیان کیا، کہا میرے دونوں کانوں نے سنا ہے اور میرے دل نے یاد رکھا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا: ”مہمانی تین دن کی ہوتی ہے مگر جولازی ہے وہ تو پوری کر دو۔“ پوچھا گیا: لازمی کتنی ہے؟ فرمایا: ”ایک دن اور ایک

وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ
صَبْقُهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لَيْسَ كُنْتُ)). [راجع: ۶۰۱۹]

۶۴۷۷- حَدَّثَنَا ابْنُ حَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ
أَبِي حَازِمٍ عَنْ يَزِيدَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ
عَنْ عِيْسَى بْنِ طَلْحَةَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ
الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُن فِيهَا يَزُلُّ بِهَا
فِي النَّارِ أَبْعَدَ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ)). [طرفہ فی:

[۶۴۷۸] [مسلم: ۷۴۸۱، ترمذی: ۲۳۱۴]

۶۴۷۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ أَبَا
النَّضْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ
مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا يَرْفَعُ اللَّهُ
بِهَا ذَرَجَاتٍ وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ
سَخَطِ اللَّهِ لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا يَهْوِي بِهَا فِي
جَهَنَّمَ)). [راجع: ۶۴۷۷]

بَابُ الْبُكَاءِ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ

۶۴۷۹- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُثَيْبُ
ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((سَبْعَةٌ
يُظِلُّهُمْ اللَّهُ: رَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ)).

[راجع: ۶۶۰]

تشریح: اس کا رونا اللہ کو پسند آگیا اسی سے اس کی نجات ہو سکتی ہے اور وہ عرش الہی کے سایہ کا حق دار بن سکتا ہے۔

رات اور جو کوئی اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہے اسے چاہئے کہ
اپنے مہمان کی خاطر کرے اور جو شخص اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا
ہے اسے چاہئے کہ اچھی بات کہے ورنہ چپ رہے۔“

(۶۳۷۷) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ابی حازم
نے بیان کیا، ان سے یزید بن عبد اللہ نے ان سے محمد بن ابراہیم نے، ان
سے عیسیٰ بن طلحہ تمیمی نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے
رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”بندہ ایک بات زبان
سے نکالتا اور اس کے متعلق سوچتا نہیں (کہ کتنی کفر اور بے ادبی کی بات
ہے) جس کی وجہ سے وہ دوزخ کے گڑھے میں اتنی دور گر پڑتا ہے جتنی پچھتم
سے پورب دور ہے۔“

(۶۳۷۸) ہم سے عبد اللہ بن منیر نے بیان کیا، انہوں نے ابو نصر سے سنا،
انہوں نے کہا ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے ان کے
والد نے، ان سے ابوصالح نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی
کریم ﷺ نے فرمایا: ”بندہ اللہ کی رضا مندی کے لیے ایک بات زبان
سے نکالتا ہے اسے وہ کوئی اہمیت بھی نہیں دیتا مگر اسی کی وجہ سے اللہ اس کے
درجے بلند کر دیتا ہے اور ایک دوسرا بندہ ایک ایسا کلمہ زبان سے نکالتا ہے جو
اللہ کی ناراضی کا باعث ہوتا ہے اسے وہ کوئی اہمیت نہیں دیتا لیکن اس کی وجہ
سے وہ جہنم میں چلا جاتا ہے۔“

باب: اللہ کے ڈر سے رونے کی فضیلت کا بیان

(۶۳۷۹) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان
کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ضعیب بن عبد الرحمن نے بیان
کیا، ان سے حفص بن عاصم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ
نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سات طرح کے لوگ وہ ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ
اپنے سایہ میں پناہ دے گا (ان میں) ایک وہ شخص بھی ہے جس نے تنہائی
میں اللہ کو یاد کیا تو اس کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔“

بَابُ الْخَوْفِ مِنَ اللَّهِ

باب: اللہ سے ڈرنے کی فضیلت کا بیان

(۶۳۸۰) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ربیع بن حراش نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پچھلی امتوں میں سے ایک شخص جسے اپنے برے عملوں کا ڈر تھا اس نے اپنے گھر والوں سے کہا: جب میں مری جاؤں تو میرا لاشہ ریزہ ریزہ کر کے گرم دن میں اٹھا کے دریا میں ڈال دینا، اس کے گھر والوں نے اس کے ساتھ ایسا ہی کیا، پھر اللہ تعالیٰ نے اسے جمع کیا اور اس سے پوچھا: یہ جو تم نے کیا اس کی وجہ کیا ہے؟ اس شخص نے کہا: پروردگار! مجھے اس پر صرف تیرے خوف نے آمادہ کیا، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے اسکی مغفرت فرمادی۔“

(۶۳۸۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے عقبہ بن عبد الغافر نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے پچھلی امتوں کے ایک شخص کا ذکر فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اسے مال و اولاد عطا فرمائی تھی فرمایا کہ جب اس کی موت کا وقت قریب آیا تو اس نے اپنے لڑکوں سے پوچھا، باپ کی حیثیت سے میں نے کیا اپنے آپ کو ثابت کیا؟ لڑکوں نے کہا: بہترین باپ، پھر اس شخص نے کہا: اس نے اللہ کے پاس کوئی نیکی نہیں جمع کی ہے۔ قتادہ نے (لم یستتر) کی تفسیر (لم یدخر) (نہیں جمع کی) سے کی ہے اور اس نے یہ بھی کہا: اگر اسے اللہ کے حضور میں پیش کیا گیا تو اللہ تعالیٰ اسے عذاب دے گا (اس نے اپنے لڑکوں سے کہا کہ) دیکھو! جب میں مری جاؤں تو میری لاش کو جلا دینا اور جب میں کوئلہ ہو جاؤں تو مجھے پیس دینا اور کسی تیز ہوا کے دن مجھے اس میں اڑا دینا، اس نے اپنے لڑکوں سے اس پر وعدہ لیا، چنانچہ لڑکوں نے اس کے ساتھ ایسا ہی کیا، پھر اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ہو جا۔ چنانچہ وہ ایک مرد کی شکل میں کھڑا نظر آیا، پھر فرمایا: میرے بندے! یہ تو نے کیا کرایا ہے اس پر تجھے کس چیز نے آمادہ کیا تھا، اس نے کہا: تیرے خوف نے، اللہ تعالیٰ نے اس کا بدلہ یہ دیا

۶۴۸۰۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعٍ عَنْ حُرَاشٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كَانَ رَجُلٌ مِمَّنْ قَبْلَكُمْ يُسِيءُ الظَّنَّ بِعَمَلِهِ فَقَالَ لِأَهْلِهِ: إِذَا أَنَا مِتُّ فَخُذُونِي فَذَرُونِي فِي الْبَحْرِ فِي يَوْمٍ صَائِفٍ فَفَعَلُوا بِهِ فَجَمَعَهُ اللَّهُ وَقَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى الْإِدْيِ صَنَعْتَ؟ قَالَ: مَا حَمَلَنِي إِلَّا مَخَافَتُكَ فَقَفَرْتُ لَهُ)). [راجع: ۳۴۵۲]

۶۴۸۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ عُقْبَةَ ابْنِ عَبْدِ الْغَافِرِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا ((لَيْمَنُ كَانَ سَلَفٌ أَوْ قَبْلَكُمْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا وَلَدًا وَيَعْنِي أَعْطَاهُ فَلَمَّا حَضَرَ قَالَ لِبَنِيهِ: أَيُّ أَبٍ كُنْتُ؟ قَالُوا: خَيْرًا قَالَ: فَإِنَّهُ لَمْ يَبْتَرُ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا۔ فَسَرَهَا قَتَادَةُ لَمْ يَدَّخِرْ۔ وَإِنْ يَقْدُمُ عَلَى اللَّهِ يُعَذِّبُهُ فَأَنْظَرُوا فَإِذَا مِتُّ فَاخْرُقُونِي حَتَّى إِذَا صِرْتُ لَحْمًا فَاسْحَقُونِي أَوْ قَالَ: فَاسْهَكُونِي ثُمَّ إِذَا كَانَ رِيحٌ عَاصِفٌ فَادْرُونِي فِيهَا فَاخَذَ مَوَائِقَهُمْ عَلَى ذَلِكَ وَرَبِّي فَفَعَلُوا ذَلِكَ فَقَالَ اللَّهُ: كُنْ فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ فَقَالَ: أَيُّ عَبْدِي مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ؟ قَالَ: مَخَافَتُكَ أَوْ فِرْقُ مِنْكَ فَمَا تَلَفَاهُ أَنْ رَحِمَهُ)) فَحَدَّثْتُ أَبَا عُمَانَ فَقَالَ: سَمِعْتُ سَلْمَانَ غَيْرَ أَنَّهُ زَادَ: ((فَادْرُونِي

کہ اس پر رحم فرمایا۔“ میں نے یہ حدیث عثمان سے بیان کی تو انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سلیمان سے سنا، البتہ انہوں نے یہ لفظ بیان کیے کہ ”مجھے دریا میں بہا دینا“ یا جیسا کہ انہوں نے بیان کیا اور معاذ نے بیان کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، انہوں نے عقبہ سے سنا، انہوں نے ابوسعید رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

باب: گناہوں سے باز رہنے کا بیان

(۶۲۸۲) مجھ سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن عبد اللہ بن ابی بردہ نے ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور جو کچھ کلام اللہ نے میرے ساتھ بھیجا ہے اس کی مثال ایک ایسے شخص جیسی ہے جو اپنی قوم کے پاس آیا اور کہا: میں نے (تمہارے دشمن کا) لشکر اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے اور میں واضح ڈرانے والا ہوں، پس بھاگو پس بھاگو (اپنی جان بچاؤ!) اس پر ایک جماعت نے اس کی بات مان لی اور رات ہی رات اطمینان سے کسی محفوظ جگہ پر نکل گئے اور نجات پائی لیکن دوسری جماعت نے اسے جھٹلایا اور دشمن کے لشکر نے صبح کے وقت اچانک انہیں آلیا اور تباہ کر دیا۔“

تشریح: یہ عرب میں ایک مثل ہوئی ہے ہوا یہ تھا کہ کسی زمانہ میں دشمن کی فوجیں ایک ملک پر چڑھ گئی تھیں۔ ان ملک والوں میں سے ایک شخص ان فوجوں کو ملتا انہوں نے اس کو پکڑا اور اس کے کپڑے اتار لئے وہ اسی حال میں تنگ دھڑنگ بھاگ نکلا اور اپنے ملک والوں کو جا کر خبر دی کہ جلدی اپنا بندوبست کر لو دشمن آن پہنچا۔ اس کے ملک والوں نے اس کی تصدیق کی چونکہ وہ برہنہ اور ننگا بھاگتا آ رہا تھا اور اس کی عادت ننگے پھرنے کی نہ تھی۔ باب کی مطابقت اس طرح سے ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ان کو گناہوں سے ڈرایا اور خبر دی کہ اللہ کا عذاب گناہگاروں کے لئے تیار ہے تو گناہوں سے توبہ کر کے اپنا بچاؤ کر لو پھر جس نے آپ کی بات مانی اسلام قبول کیا شرک و کفر اور گناہ سے توبہ کی وہ توبہ کیا اور جس نے نہ مانی وہ جہنم جاتے ہی یعنی مرتے ہی تباہ ہو گیا عذاب الہی میں گرفتار ہوا۔

(۶۲۸۳) ہم سے ابو یمنان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زیاد نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن نے بیان کیا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”میری اور لوگوں کی مثال ایک ایسے شخص کی ہے جس نے آگ جلائی، جب اس کے چاروں طرف روشنی ہو گئی تو پروانے اور یہ کپڑے

فِي الْبَحْرِ)) أَوْ كَمَا حَدَّثَ وَقَالَ مُعَاذٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ عُقْبَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۳۴۷۸]

بَابُ الْإِنْهَاءِ عَنِ الْمَعَاصِي

۶۴۸۲- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمًا فَقَالَ: رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعِثَنِي وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْعَرِيانُ فَالْنَّجَاءُ قَاطِعُهُ طَائِفَةٌ فَأَذْجُوا عَلَى مَهْلِهِمْ فَتَجَوُّوا وَكَذَّبَتْهُ طَائِفَةٌ فَصَبَحَهُمُ الْجَيْشُ فَاجْتَا حُهُمُ)). [طرفه

فی: ۷۲۸۳] [مسلم: ۵۹۵۴]

۶۴۸۳- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ النَّاسِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا

مکوڑے جو آگ پر گرتے ہیں اس میں گرنے لگے اور آگ جلانے والا انہیں اس میں سے نکالنے لگا لیکن وہ اس کے قابو میں نہیں آئے اور آگ میں گرتے ہی رہے، اسی طرح میں تمہاری کمر کو پکڑ پکڑ کر آگ سے تمہیں نکالتا ہوں اور تم ہو کہ اسی میں گرتے جاتے ہو۔“

(۶۳۸۳) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا نے بیان کیا، ان سے عامر نے بیان کیا، انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہا نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان وہ ہے جو مسلمانوں کو اپنی زبان اور ہاتھ سے (تکلیف پہنچنے) سے محفوظ رکھے اور مہاجر وہ ہے جو ان چیزوں سے رک جائے جس سے اللہ نے منع کیا ہے۔“

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد:

”اگر تمہیں معلوم ہو جاتا جو مجھے معلوم ہے تو تم ہتے کم اور روتے زیادہ۔“ (۶۳۸۵) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا ہم سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کیا کرتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہیں وہ معلوم ہوتا جو میں جانتا ہوں تو تم ہتے کم اور روتے زیادہ۔“

(۶۳۸۶) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن انس نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہیں وہ معلوم ہوتا جو میں جانتا ہوں تو تم ہتے کم اور روتے زیادہ۔“

باب: دوزخ کو خواہشاتِ نفسانی سے ڈھک دیا

گیا ہے

تشریح: جو شخص نفسانی خواہشوں میں پڑ گیا اس نے گویا دوزخ کا حجاب اٹھا دیا۔ اب دوزخ میں پڑ جائے گا۔ قرآن شریف میں بھی یہی مضمون ہے:

(لَقَدْ أَتَىٰ طَعْنًا مِنَ طَعْنٍ وَالنَّارُ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا) (۹/۷۹) (النارعات: ۳۷، ۳۸)

۶۴۸۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ (۶۳۸۷) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان

حَوْلَهُ جَعَلَ الْفَرَّاشُ وَهَذِهِ الدَّوَابُّ الَّتِي تَقَعُ فِي النَّارِ يَقَعْنَ فِيهَا فَحَبَلٌ بَيْنَهُمْ وَيُغْلِبُهُ لِيَقْتَحِمْنَ فِيهَا فَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِكُمْ عَنِ النَّارِ وَهُمْ يَقْتَحِمُونَ فِيهَا)). (راجع: ۳۴۲۶)

۶۴۸۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا عَنْ عَامِرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ)). (راجع: ۱۰)

بابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحِحْتُمْ قَلِيلًا)).

۶۴۸۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحِحْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا)). (طرفہ فی:

[۶۶۳۷]

۶۴۸۶۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحِحْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا)). (راجع: ۹۳)

باب: حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ

عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ».

کیا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”دوزخ خواہشات نفسانی سے ڈھک دی گئی ہے اور جنت منکرات اور دشواریوں سے ڈھکی ہوئی ہے۔“

[مسلم: ۷۱۳۰]

بَابُ: الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَالنَّارُ مِثْلُ ذَلِكَ

باب: جنت تمہارے جوتے کے تسمے سے بھی زیادہ تم سے قریب ہے اور اسی طرح دوزخ بھی

تشریح: مطلب یہ ہے کہ آدمی ثواب کی بات کو گودہ ادنیٰ درجہ کی ہو حقیر نہ سمجھے۔ شاید وہی اللہ کو پسند آ جائے اور اس کو نجات مل جائے۔ اسی طرح بری اور گناہ کی بات کو چھوٹی اور حقیر نہ سمجھے شاید اللہ تعالیٰ کو نا پسند آ جائے اور دوزخ میں اس کا ٹھکانا بنائے۔

٦٤٨٨- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَالنَّارُ مِثْلُ ذَلِكَ».

(٦٣٨٨) ہم سے موسیٰ بن مسعود نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور و اعمش نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت تمہارے جوتے کے تسمے سے بھی زیادہ تم سے قریب ہے اور اسی طرح دوزخ بھی۔“

٦٤٨٩- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَصْدَقُ بَيْتٍ قَالَهُ الشَّاعِرُ: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ».

(٦٣٨٩) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے بیان کیا، ان سے ابو سلمہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے سچا شعر جسے شاعر نے کہا ہے یہ ہے، ہاں اللہ کے سوا تمام چیزیں بے بنیاد ہیں۔“

تشریح: اس سے اگلا مصرعہ یہ ہے: نوکل نعیم لا محالہ زائل ترجمہ منظوم مولانا وحید الزماں نے یوں کیا ہے: فانی ہے جو کچھ ہے غیر اللہ کوئی مزہ رہتا نہیں ہرگز رسد

بَابُ: لِيَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ وَلَا يَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَهُ

باب: اسے دیکھنا چاہئے جو نیچے درجہ کا ہے، اسے نہیں دیکھنا چاہئے جس کا مرتبہ اس سے اونچا ہے

٦٤٩٠- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ

(٦٣٩٠) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص کسی ایسے آدمی کو

إِلَى مَنْ فَضَّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ)). (مسلم: ۷۴۲۸)

دیکھے جو مال اور شکل و صورت میں اس سے بڑھ کر ہے تو اس وقت اسے ایسے شخص کا دھیان کرنا چاہیے جو اس سے کم درجے کا ہے۔

باب: جس نے کسی نیکی یا بدی کا ارادہ کیا اس کا

نتیجہ کیا ہے؟

۶۴۹۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْدُ بْنُ عُثْمَانَ، حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ الطُّعَارِذِيُّ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِيمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ قَالَ: قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ بِهَا عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضَعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً)). (مسلم: ۳۳۸)

۶۴۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ عَنْ غِيلَانَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: إِنَّكُمْ لَتَعْمَلُونَ أَعْمَالًا هِيَ أَدْقُ فِي أَعْيُنِكُمْ مِنَ الشَّعْرِ إِنْ كُنَّا نَعُدُّ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ مِنَ الْمُؤَبَّاتِ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: يَغْنِي الْمُهْلِكَاتِ.

ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے جعد ابو عثمان نے بیان کیا، ان سے ابو رجاء الطعاری نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک حدیث قدسی میں فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے نیکیاں اور برائیاں مقدر کر دی ہیں اور پھر انہیں صاف صاف بیان کر دیا ہے، پس جس نے کسی نیکی کا ارادہ کیا لیکن اس پر عمل نہ کر سکا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے ایک مکمل نیکی کا بدلہ لکھا ہے اور اگر اس نے ارادے کے بعد اس پر عمل بھی کر لیا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے اپنے ہاں دس گنا سے سات سو گنا تک نیکیاں لکھی ہیں اور اس سے بڑھا کر اور جس نے کسی برائی کا ارادہ کیا اور پھر اس پر عمل نہیں کیا تو اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے اپنے ہاں ایک نیکی لکھی ہے اور اگر اس نے ارادے کے بعد اس پر عمل بھی کر لیا تو اپنے ہاں اس کے لیے ایک برائی لکھی ہے۔“

باب: چھوٹے اور حقیر گناہوں سے بھی بچتے رہنا

تشریح: ان کو حقیر نہ سمجھنا۔ گناہ ہر حال میں برا ہے، چھوٹا ہو یا بڑا اور ہندے کو کیا معلوم شاید اللہ پاک اسی پر مواخذہ کر بیٹھے۔

۶۴۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ عَنْ غِيلَانَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: إِنَّكُمْ لَتَعْمَلُونَ أَعْمَالًا هِيَ أَدْقُ فِي أَعْيُنِكُمْ مِنَ الشَّعْرِ إِنْ كُنَّا نَعُدُّ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ مِنَ الْمُؤَبَّاتِ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: يَغْنِي الْمُهْلِكَاتِ.

ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے مہدی نے بیان کیا، ان سے غیلان نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے کہا: تم ایسے عمل کرتے ہو جو تمہاری نظر میں بال سے زیادہ باریک ہیں (تم اسے حقیر سمجھتے ہو، بڑا گناہ نہیں سمجھتے) اور ہم لوگ نبی ﷺ کے زمانہ میں ان کاموں کو ہلاک کر دینے والا سمجھتے تھے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: حدیث میں جو الفاظ موبقات ہے اس کا معنی ہلاک کرنے والے ہے۔

باب: اعمال بالخوائیم وما

باب: عملوں کا اعتبار خاتمہ پر ہے اور خاتمہ سے

يُخَافُ مِنْهَا

ڈرتے رہنا

(۶۳۹۳) ہم سے علی بن عیاش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے حضرت سہل بن سعد ساعی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو دیکھا جو مشرکین سے جنگ میں مصروف تھا، یہ شخص مسلمانوں کے صاحب مال و دولت لوگوں میں سے تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی چاہتا ہے کہ کسی جہنمی کو دیکھے تو وہ اس شخص کو دیکھے۔“ اس پر ایک صحابی اس شخص کے پیچھے لگ گئے وہ شخص برابر لڑتا رہا اور آخر زخمی ہو گیا، پھر اس نے چاہا کہ جلدی مر جائے، پس اپنی تلوار ہی کی دھارا اپنے سینے کے درمیان رکھ کر اس پر اپنے آپ کو ڈال دیا اور تلوار اس کے شانوں کو چیرتی ہوئی نکل گئی (اس طرح وہ خودکشی کر کے مر گیا) نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”بندہ لوگوں کی نظر میں اہل جنت کے کام کرتا رہتا ہے، حالانکہ وہ اہل جہنم میں سے ہوتا ہے ایک دوسرا بندہ لوگوں کی نظر میں اہل جہنم کے کام کرتا رہتا ہے، حالانکہ وہ جنتی ہوتا ہے اور اعمال کا اعتبار تو خاتمہ پر موقوف ہے۔“

۶۴۹۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: نَظَرَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى رَجُلٍ يُقَاتِلُ الْمُشْرِكِينَ وَكَانَ مِنْ أَكْثَرِ النَّاسِ غَنَاءً عَنْهُمْ فَقَالَ: ((مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلْيَنْظُرْ إِلَيَّ (هَذَا)) فَتَبِعَهُ رَجُلٌ فَلَمْ يَزَلْ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى جُرِحَ فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَقَالَ بِذُبَابَةٍ سَنَفِيهِ فَوَضَعَهُ بَيْنَ نَذِيئِهِ فَتَحَامَلَ عَلَيْهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْ بَيْنِ كَفْفِيهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ الْعَبْدَ لَيَعْمَلُ فِيمَا يَرَى النَّاسُ عَمَلُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّهُ لَمِنْ أَهْلِ النَّارِ وَيَعْمَلُ فِيمَا يَرَى النَّاسُ عَمَلُ أَهْلِ النَّارِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِخَوَاتِمِهَا)). [راجع: ۲۸۹۸]

تشریح: یعنی آخر مرتے وقت جس نے جیسا کام کیا اسی کا اعتبار ہوگا اگر ساری عمر عبادت اور تقویٰ میں گزاری لیکن مرتے وقت گناہ میں گرفتار ہوا تو پچھلے نیک اعمال کچھ فائدہ نہ دیں گے اللہ سوائے خاتمہ سے بچائے۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ کسی کلمہ کو مسلمان کو گو وہ فاسق فاجر ہو یا صالح اور پرہیزگار ہم قطعی طور پر دو زخمی یا جنتی نہیں کہہ سکتے۔ معلوم نہیں کہ اس کا خاتمہ کیا ہوتا ہے اور اللہ کے ہاں اس کا نام کن لوگوں میں لکھا ہوا ہے۔ حدیث سے یہ بھی نکلا کہ مسلمان کو اپنے اعمال صالحہ پر مغرور نہ ہونا چاہیے اور سوائے خاتمہ سے ہمیشہ ڈرتے رہنا چاہیے۔ بزرگوں نے تجربہ کیا ہے کہ اہل حدیث اور اہل بیت نبوی سے محبت رکھنے والوں کا خاتمہ اکثر بہتر ہوتا ہے۔ یا اللہ! مجھ ناچیز کو بھی ہمیشہ اہل حدیث اور آل رسول ﷺ سے محبت رہی ہے اور جس کو سادات سے پیادہ سے اس کا احترام کیا ہے مجھ ناچیز حقیر گناہگار کو بھی خاتمہ بالخیر نصیب فرمانا کہ بر قول ایمان کم خاتمہ۔ (آمین)

بَابُ: الْعَزْلَةُ رَاحَةً مِنْ خَلَاطِ السُّوءِ

(۶۳۹۴) ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا کہ مجھ سے عطاء بن یزید نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا: سوال

۶۴۹۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ حَدَّثَهُ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحْ وَقَالَ

کیا گیا اے اللہ کے رسول! (دوسری سند) اور محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے اوزاعی نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یزید لیشی نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک اعرابی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور پوچھا: یا رسول اللہ! کون شخص سب سے اچھا ہے؟ فرمایا کہ ”وہ شخص جس نے اپنی جان اور مال کے ذریعہ جہاد کیا اور وہ شخص جو کسی پہاڑ کی کھوہ میں ٹھہرا ہوا اپنے رب کی عبادت کرتا ہے اور لوگوں کو اپنی برائی سے محفوظ رکھتا ہے۔“ اس روایت کی متابعت زبیری، سلیمان بن کثیر اور نعمان نے زہری سے کی۔ اور معمر نے زہری سے بیان کیا، ان سے عطاء یا عبید اللہ نے، ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اور یونس و ابن مسافر اور یحییٰ بن سعید نے ابن شہاب (زہری) سے بیان کیا، ان سے عطاء نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی صحابی نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے۔

مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ ((رَجُلٌ جَاهَدَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ وَرَجُلٌ فِي شُعْبٍ مِنَ الشُّعَابِ يَعْبُدُ رَبَّهُ وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ)) تَابَعَهُ الزُّبَيْدِيُّ وَسَلِيمَانُ بْنُ كَثِيرٍ وَالنُّعْمَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءٍ أَوْ عَبِيدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ يُونُسُ وَابْنُ مُسَافِرٍ وَيَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ يَغْنِي مِثْلَ حَدِيثِ أَبِي الْيَمَانِ: أَيُّ النَّاسِ

خَيْرٌ. [راجع: ۲۷۸۶]

تشریح: زبیری کی روایت کو امام مسلم رحمہ اللہ نے اور سلیمان کی روایت کو ابو داؤد نے اور نعمان کی روایت کو امام احمد رحمہ اللہ نے وصل کیا ہے۔

۶۴۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمَاجِشُونُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَغَصَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ خَيْرٌ مَالِ الْمُسْلِمِ الْغَنَمُ يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ يَقْرُبُ يَدِيهِ مِنَ الْفِتَنِ)).

۶۴۹۵۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ماجشون نے عبد الرحمن بن ابی صغصہ نے، ان سے ان کے والد نے اور انہوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا کہ ”لوگوں پر ایک ایسا دور آئے گا جب ایک مسلمان کا سب سے بہتر مال بھیریں ہوں گی اور وہ انہیں لے کر پہاڑ کی چوٹیوں اور بارش کی جگہوں پر چلا جائے گا۔ اس دن وہ اپنے دین ایمان کو لے کر فسادوں سے ڈر کر وہاں سے بھاگ جائے گا۔“

[راجع: ۱۹]

تشریح: آج کے دور میں ایسی آزادانہ چوٹیاں بھی تابود ہو گئی ہیں اب ہر جگہ خطرہ ہے۔ اس حدیث سے ان لوگوں نے دلیل لی ہے جو کہتے ہیں عزلت بہتر ہے کبھی لوگوں سے مل کر رہنا بہتر ہوتا ہے اور یہ بھی ضروری ہے کہ عزلت کرنے والا شخص شہرت اور یاد نمود کی نیت سے عزلت نہ کرے بلکہ گناہوں سے بچنے کی نیت ہو اور جمعہ، جماعت وغیرہ فرائض اسلام ترک نہ کرے زیادہ تفصیل احیاء العلوم میں ہے۔ (مذکورہ احادیث اور ان جیسی دوسری احادیث میں جو عزلت کی ترغیب اور فضیلت بیان ہوئی ہے اس سے فتنوں کا زمانہ مراد ہے اور ماحول میں لوگوں سے ملنے کی صورت میں گناہوں سے بچنا مشکل ہو۔ ورنہ اسلام عام حالت میں تعلق جوڑنے اور آبادی بڑھانے کا حکم دیتا ہے۔ کیونکہ آپ سوچیں کہ حصار داری کا ثواب، سلام کرنے، صلہ رحمی کا

ثواب وغیرہ یہ جملہ نیکیاں جب ممکن ہیں جب آبادی میں رہائش ہوگی۔ (عبدالرشید تونسوی) عزالت کے معنی لوگوں سے الگ تھلگ تنہا دور رہنے کے ہیں:

تو برائے وصل کردن آمدی نہ برائے فصل کردن آمدی

بَابُ رَفْعِ الْأَمَانَةِ

باب: (آخر زمانہ میں) دنیا سے امانت داری کا

اٹھ جانا

۶۴۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا ضَيَّعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ)) قَالَ: كَيْفَ إِضَاعَتُهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((إِذَا أُسِيْدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ)). [راجع: ۵۹]

۶۴۹۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُذَيْفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَدِيثَيْنِ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ حَدَّثَنَا: ((أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ)) وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ: ((يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتَقْبِضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ فَيُظِلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ أَثَرِ الْوُكْبِ ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَيَقْبِضُ فَيَقْبِضُ أَثَرَهَا مِثْلَ الْمَجْلِ كَجَمْرِ دَخَرَجْتُهُ عَلَى رَجُلِكَ فَيَقِطُ قَتْرَاهُ مُنْتَبِهًا

تشریح: ابن بطال نے کہا اللہ پاک نے حکومت کے ذمہ داروں پر یہ امانت سونپی ہے کہ وہ عہدہ اور مناصب ایماندار اور دیانت دار آدمیوں کو دیں اگر ذمہ دار لوگ ایسا نہ کریں گے تو عند اللہ خان ٹھہریں گے۔ آج کے نام نہاد جمہوری دور میں یہ ساری باتیں خواب و خیال ہو کر رہ گئی ہیں۔ الا ما شاء اللہ۔

۶۴۹۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُذَيْفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَدِيثَيْنِ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ حَدَّثَنَا: ((أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ)) وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ: ((يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتَقْبِضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ فَيُظِلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ أَثَرِ الْوُكْبِ ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَيَقْبِضُ فَيَقْبِضُ أَثَرَهَا مِثْلَ الْمَجْلِ كَجَمْرِ دَخَرَجْتُهُ عَلَى رَجُلِكَ فَيَقِطُ قَتْرَاهُ مُنْتَبِهًا

۶۴۹۷۔ ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا ان سے زید بن وہب نے، کہا ہم سے حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم سے رسول اللہ ﷺ نے دو حدیثیں ارشاد فرمائیں ایک کا ظہور تو میں دیکھ چکا ہوں اور دوسری کا منتظر ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے ہم سے فرمایا: ”امانت لوگوں کے دلوں کی گہرائیوں میں اترتی ہے۔ پھر قرآن سے، پھر حدیث سے اس کی مضبوطی ہوتی جاتی ہے۔“ اور آنحضرت ﷺ نے ہم سے اس کے اٹھ جانے کے متعلق ارشاد فرمایا: ”آدمی ایک نیند سوئے گا اور (اسی میں) امانت اس کے دل سے ختم ہو جائے گی اور اس سے بے ایمانی کا ہلکا نشان پڑ جائے گا، پھر ایک اور نیند لے گا تو اب اس کا نشان چھالنے کی طرح ہو جائے گا جیسے تو باؤں پر ایک چنگاری لڑھکائے تو ظاہر میں ایک چھالا پھول آتا ہے اسے

وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ يَفْصِيحُ النَّاسَ يَتَّبِعُونَ وَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يُؤَدِّي الْأَمَانَةَ فَيَقَالُ: إِنَّ فِي بَيْتِي فَلَانٌ رَجُلًا أَمِينًا وَيَقَالُ لِلرَّجُلِ: مَا أَعْقَلَهُ وَمَا أَظْرَفَهُ وَمَا أَجْلَدَهُ وَمَا فِي قَلْبِهِ مِنْ قُلَّةٍ خَرَدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ وَلَقَدْ أَتَى عَلِيٌّ زَمَانٌ وَمَا أَبَالِي أَيْكُمْ بَابِعْتُ لَيْنٌ كَانَ مُسْلِمًا رَدُّهُ عَلَيَّ الْإِسْلَامُ وَإِنْ كَانَ نَصْرَانِيًّا رَدُّهُ عَلَيَّ سَاعِيهِ فَأَمَّا الْيَوْمَ فَمَا كُنْتُ أَبَايَعُ إِلَّا فَلَانًا وَفَلَانًا))۔

[طرفہ: فی: ۷۲۷۶، ۷۰۸۶] [مسلم: ۳۶۸، ترمذی: ۲۱۷۹، ابن ماجہ: ۴۰۵۳]

ترجمہ: چند ہی آدمی اس قابل ہیں کہ ان سے معاملہ کروں۔ متن قسطلانی میں یہاں اتنی عبارت اور زیادہ ہے: "قال الفربري قال ابو جعفر حدث ابا عبد الله فقال سمعت ابا احمد بن عاصم يقول سمعت ابا عبيد يقول قال الاصمعي وابو عمرو وغيرهما جذر قلوب الرجال الجذر الاصل من كل شيء والوقت اثر الشيء والسير والمجل اثر العمل في الكف اذا غلظ۔"

یعنی محمد بن یوسف فربری نے کہا ابو جعفر محمد بن حاتم جو امام بخاری رحمہ اللہ کے مثنیٰ تھے ان کی کتاب میں لکھا کرتے تھے، کہتے تھے کہ میں نے امام بخاری رحمہ اللہ کو حدیث سنائی تو وہ کہنے لگے میں نے ابو احمد بن عامر رحمہ اللہ مثنیٰ سے سنا، وہ کہتے تھے میں نے ابو عبید سے سنا، وہ کہتے تھے عبد الملک بن قریب رحمہ اللہ اصبہی اور ابو عمرو بن علاء قاہری وغیرہ لوگوں نے سفیان ثوری سے کہا۔ جذر کا لفظ جو حدیث میں ہے اس کا معنی بڑا اور وکٹ کہتے ہیں ہلکے خفیف داغ کو اور مجمل وہ موٹا چھالا جو کام کرنے سے ہاتھ میں پڑ جاتا ہے۔

۶۴۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا النَّاسُ كَأَلْبِلِ الْمِائَةِ لَا تَكَادُ تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً)). [مسلم: ۶۴۹۹، ترمذی: ۲۸۷۲، ابن ماجہ: ۳۹۹۰]

۶۴۹۸۔ ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "لوگوں کی مثال اونٹوں کی سی ہے، سو میں بھی ایک تیز سواری کے قابل نہیں ملتا۔"

ترجمہ: آج مسلمان بکثرت ہر جگہ موجود ہیں مگر حقیقی مسلمان تلاش کئے جائیں تو باہمی ہوگی۔ پھر بھی اللہ والوں سے زمین خالی نہیں ہے۔ کم من عباد اللہ لو اقسام علی اللہ لا برہ۔

باب: ریا اور شہرت طلبی کی مذمت میں

بَابُ الرِّيَاءِ وَالسُّمْعَةِ

۶۴۹۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى

ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے

عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كَهَيْلٍ،
ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ
عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا يَقُولُ: قَالَ
النَّبِيُّ ﷺ وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا يَقُولُ: قَالَ
النَّبِيُّ ﷺ غَيْرَهُ فَذَنُوتُ مِنْهُ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ:
قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ سَمِعَ سَمْعَ اللَّهِ بِهِ وَمَنْ
يُرَائِي يُرَائِي اللَّهُ بِهِ)). [طرفه فی: ۷۱۵۲] [مسلم:
۷۴۷۷، ۷۴۷۸، ۷۴۷۹، ابن ماجہ: ۴۲۰۷]

سفیان نے، کہا مجھ سے سلمہ بن کھیل نے بیان کیا۔ (دوسری سند) امام
بخاری رحمہ اللہ نے کہا ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان
کیا، ان سے سلمہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جندب رضی اللہ عنہ سے سنا،
انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اور میں نے آپ کے سوا کسی
کو یہ کہتے نہیں سنا کہ ”نبی کریم ﷺ نے فرمایا“ میں ان کے قریب پہنچا تو
میں نے سنا کہ وہ کہہ رہے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(کسی نیک
کام کے نتیجہ میں) جو شہرت کا طالب ہو اللہ تعالیٰ کی بندگی قیامت کے دن
سب کو سنا دے گا۔ اسی طرح جو کوئی لوگوں کو دکھانے کے لیے نیک کام
کرے اللہ بھی قیامت کے دن اسے سب لوگوں کو دکھلا دے گا۔“

تشریح: ریا کاری سے بچنے کے لئے نیک کام چھپا کر کرنا بہتر ہے مگر جہاں اظہار کے بغیر چارہ نہ ہو جیسے فرض نماز جماعت سے ادا کرنا یا دین کی
کتابیں تالیف اور شائع کرنا اسی طرح جو شخص دین کا پیشوا ہو اس کو بھی اپنا عمل ظاہر کرنا چاہیے تاکہ دوسرے لوگ اس کی پیروی کریں۔ بہر حال حدیث
انما الاعمال بالنیات کو مد نظر رکھنا ضروری ہے۔ ریا کو شرک خفی کہا گیا ہے جس کی مذمت کے لئے یہ حدیث کافی دانی ہے۔

بَابُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ

باب: جو اللہ کی اطاعت کرنے کے لیے اپنے نفس کو دبائے اس کی فضیلت کا بیان

(۶۵۰۰) ہم سے ہدیر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن حارث
نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس بن
مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا
کہ میں رسول اللہ ﷺ کی سواری پر آپ کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا سوائے
کجاوے کے آخری حصے کے میرے اور آپ ﷺ کے درمیان کوئی چیز
حائل نہیں تھی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے معاذ!“ میں نے عرض کیا:
لبیک وسعدیک، یا رسول اللہ! پھر تھوڑی دیر آپ ﷺ چلتے رہے پھر فرمایا:
”اے معاذ!“ میں نے عرض کیا: لبیک وسعدیک یا رسول اللہ! پھر تھوڑی دیر
مزید آپ ﷺ چلتے رہے۔ پھر فرمایا: ”اے معاذ!“ میں نے عرض کیا:
لبیک وسعدیک یا رسول اللہ! فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے کہ اللہ کا اپنے بندوں
پر کیا حق ہے؟“ میں نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔
فرمایا: ”اللہ کا بندوں پر یہ حق ہے کہ وہ اللہ کی عبادت کریں اور اس کے

۶۵۰۰۔ حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ
مَالِكٍ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا رَدِيفُ
النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا آخِرَةُ الرَّحْلِ
فَقَالَ: ((يَا مُعَاذُ!)) قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ
وَسَعْدُكَ! ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ!))
قُلْتُ: لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ! ثُمَّ سَارَ
سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ!)) قُلْتُ:
لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدُكَ! قَالَ: ((هَلْ
تَذَرِينِي مَا حَقَّ اللَّهُ عَلَى عِبَادِهِ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((حَقُّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ
أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا)) ثُمَّ سَارَ

سَاعَةً ثُمَّ قَالَ: ((يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ!)) قُلْتُ: لَيْتَكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ! قَالَ: ((هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوهُ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَغْلَمَ قَالَ: ((حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمْ)). [راجع: ۲۸۵۶]

ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائیں۔“ پھر آنحضرت ﷺ تھوڑی دیر چلتے رہے اور فرمایا: ”اے معاذ بن جبل!“ میں نے عرض کیا: لبیک وسعدیک، یا رسول اللہ! فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے کہ جب بندے یہ کر لیں تو ان کا اللہ پر کیا حق ہے؟“ میں نے عرض کیا اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ فرمایا: ”بندوں کا اللہ پر یہ حق ہے کہ وہ انہیں عذاب نہ دے۔“

تشریح: حدیث میں توحید اور شرک کا بیان ہے توحید یعنی عبادت میں اللہ کو ایک ہی جانا اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنا خالص اسی ایک کی عبادت کرنا ہر قسم کے شرک سے بچنا یہ دخول جنت کا موجب ہے۔

بَابُ التَّوَاضُّعِ باب: تواضع یعنی عاجزی کرنے کے بیان میں

تشریح: یہ تمام اخلاق حسنہ کا اصل الاصول ہے اگر تواضع نہ ہو تو کوئی عبادت کام نہ آئے گی۔ دوسری حدیث میں ہے کہ جو کوئی اللہ کے لئے تواضع کرتا ہے اللہ اس کا رتبہ بلند کر دیتا ہے۔ ایک حدیث میں ارشاد الہی نقل کیا گیا ہے کہ تواضع کرو اور کوئی دوسرے پر فخر نہ کرے۔

۶۵۰۱۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ نَاقَةٌ بِح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَزَارِيُّ وَأَبُو خَالِدٍ الْأَخْمَرُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَتْ نَاقَةٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ تُسَمَّى الْعَضْبَاءَ وَكَانَتْ لَا تُسَبِّقُ فَجَاءَ أَغْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ لَهُ فَسَبَقَهَا فَاسْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَقَالُوا: سَبَقَتِ الْعَضْبَاءُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ)). [ابوداود: ۴۸۰۳]

(۶۵۰۱) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے زبیر بن معاویہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کی ایک اونٹنی تھی (دوسری سند امام بخاری نے کہا) اور مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو فزاری نے اور ابو خالد احمر نے خبر دی، انہیں حمید طویل نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کی ایک اونٹنی تھی جس کا نام ”عضباء“ تھا (کوئی جانور دوڑ میں) اس سے آگے نہیں بڑھ پاتا تھا، پھر ایک اعرابی اپنے اونٹ پر سوار ہو کر آیا اور وہ آنحضرت ﷺ کی اونٹنی سے آگے بڑھ گیا۔ مسلمانوں پہ معاملہ بڑا شاق گزرا اور کہنے لگے: افسوس عضباء پیچھے رہ گئی۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اللہ نے اپنے اوپر یہ لازم کر لیا ہے کہ جب دنیا میں وہ کسی چیز کو بڑھاتا ہے تو اسے وہ گھٹاتا بھی ہے۔“

تشریح: ترقی کے ساتھ تنزلی اور ادبار کے ساتھ اقبال بھی لگا ہوا ہے ((وَلَنْكَ الْأَيَّامُ نَدَاؤُهَا بَيْنَ النَّاسِ)) (۳/ آل عمران: ۱۳۰) کا یہی مطلب ہے۔

۶۵۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

(۶۵۰۲) ہم سے محمد بن عثمان نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن مخلد نے، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے، ان سے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر نے، ان سے عطاء نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ

أَبِي نَمِرٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ قَالَ: مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالتَّوَافُلِ حَتَّى أَحْبَبْتُهُ فَكُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا وَإِنْ سَأَلَنِي لِأَعْظِيَّتِهِ وَلَكِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأَعْيَظَنِهِ وَمَا تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيْءٍ أَنَا فَاعِلُهُ تَرَدَّدِي عَنْ نَفْسِ الْمُؤْمِنِ يَكْرَهُ الْمَوْتَ وَأَنَا أَكْرَهُ مَسَاءَ تَهُ)).

نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جس نے میرے کسی دلی سے دشمنی کی اسے میری طرف سے اعلان جنگ ہے اور میرا بندہ جن جن عبادتوں سے میرا قرب حاصل کرتا ہے اور کوئی عبادت مجھے اس سے زیادہ پسند نہیں ہے جو میں نے اس پر فرض کی ہے (یعنی فرائض مجھے بہت پسند ہیں جیسے نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ) اور میرا بندہ فرض ادا کرنے کے بعد نفل عبادتیں کر کے مجھ سے اتنا نزدیک ہو جاتا ہے کہ میں اس سے محبت کرنے لگ جاتا ہوں، پھر جب میں اس سے محبت کرنے لگ جاتا ہوں تو میں اس کا کان بن جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے، اس کی آنکھ بن جاتا ہوں جس سے وہ دیکھتا ہے، اس کا ہاتھ بن جاتا ہوں جس سے وہ پکڑتا ہے، اس کا پاؤں بن جاتا ہوں جس سے وہ چلتا ہے اور اگر وہ مجھ سے مانگتا ہے تو میں اسے دیتا ہوں اگر وہ کسی دشمن یا شیطان سے میری پناہ کا طالب ہوتا ہے تو میں اسے محفوظ رکھتا ہوں اور میں جو کام کرنا چاہتا ہوں اس میں مجھے اتنا تردد نہیں ہوتا جتنا کہ مجھے اپنے مومن بندے کی جان نکالنے میں ہوتا ہے وہ تو موت کو بوجہ تکلیف جسمانی کے پسند نہیں کرتا اور مجھے بھی اسے تکلیف دینا برا لگتا ہے۔“

تشریح: اس حدیث میں محدثین نے کلام کیا ہے اور اس کے راوی خالد بن مخلد کو منکر الحدیث کہا ہے۔ میں وحید الزماں کہتا ہوں کہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس کے دوسرے طریق بھی بیان کئے ہیں گو وہ اکثر ضعیف ہیں۔ مگر یہ سب طریق مل کر حدیث حسن ہو جاتی ہے اور خالد بن مخلد کو ابوداؤد نے صدوق کہا ہے۔ (وحید)

اس حدیث کا یہ مطلب نہیں ہے کہ بندہ عین خدا ہو جاتا ہے جیسے معاذ اللہ اتحاد یہ اور حلویہ کہتے ہیں بلکہ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب بندہ میری عبادت میں غرق ہو جاتا ہے اور مرتبہ محبوبیت پر پہنچتا ہے تو اس کے حواس ظاہری و باطنی سب شریعت کے تابع ہو جاتے ہیں وہ ہاتھ پاؤں کان آنکھ سے صرف وہی کام لیتا ہے جس میں میری مرضی ہے۔ خلاف شریعت اس سے کوئی کام سرزد نہیں ہوتا۔ (اور اللہ کی عبادت میں کسی غیر کو شریک کرنا شرک ہے جس کا ارتکاب موجب دخول نار ہے۔ تو حید اور شرک کی تفصیلات معلوم کرنے کے لئے تقویۃ الایمان کا مطالعہ کرنا چاہیے عربی حضرات ”الدین الخالص“ کا مطالعہ کریں۔ وبالله التوفیق)

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد:

”میں اور قیامت دونوں ایسے نزدیک ہیں جیسے یہ (کلمہ اور بیچ کی انگلیاں) نزدیک ہیں“ (سورہ نحل میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے) ”اور قیامت کا معاملہ تو بس آنکھ جھپکنے کی طرح ہے یا وہ اس سے بھی جلد ہے، بے شک اللہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((بِعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ)) (وَمَا أَمُرُ السَّاعَةَ إِلَّا كَمَا مَجَّحُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ). [النحل: ٧٧]

۶۵۰۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بُعْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ هَكَذَا وَيُشِيرُ بِإِصْبَعِهِ فِيمَا يَهْمَا)). [راجع: ۴۹۳۶]

(۶۵۰۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں اور قیامت اتنے نزدیک نزدیک بھیجے گئے ہیں اور آنحضرت ﷺ نے اپنی دو انگلیوں کے اشارہ سے (اس نزدیکی کو) بتایا، پھر ان دونوں کو پھیلا دیا۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ مجھ میں اور قیامت میں اب کسی سے پیغمبر و رسول کا فاصلہ نہیں ہے اور میری امت آخر امت ہے اسی پر قیامت آئے گی۔

۶۵۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ وَأَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((بُعْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ)). [مسلم: ۷۴۰۴، ۷۴۰۵، ترمذی: ۲۲۱۴]

(۶۵۰۴) ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ اور ابو تیاح نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں اور قیامت ان دونوں (انگلیوں) کی طرح (نزدیک نزدیک) بھیجے گئے ہیں۔“

۶۵۰۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((بُعْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ)) يَعْنِي إِصْبَعَيْنِ، تَابِعَهُ إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ. [ابن ماجہ: ۴۰۴۰]

(۶۵۰۵) ہم سے یحییٰ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بکر بن عیاش نے بیان کیا، انہیں ابو حصین نے، انہیں ابو صالح نے، انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں اور قیامت ان دو کی طرح بھیجے گئے ہیں۔“ آپ کی مراد دو انگلیوں سے تھی۔ ابو بکر بن عیاش کے ساتھ اس حدیث کو اسرائیل نے بھی ابو حصین سے روایت کیا ہے جسے ہم نے وصل کیا ہے۔

باب

بَابُ

تشریح: اس میں کوئی ترجمہ نہیں ہے گویا اگلے باب کی فصل ہے۔

۶۵۰۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ رَأَى النَّاسُ لَعْنُوا أَجْمَعُونَ فَذَلِكَ)) ((لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا))

(۶۵۰۶) ہم سے ابو ایمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، کہا ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک سورج مغرب سے نہ نکلے گا جب سورج مغرب سے نکلے گا اور لوگ دیکھ لیں گے تو سب ایمان لے آئیں گے، یہی وہ وقت ہوگا جب کسی کے لیے اس کا ایمان نفع نہیں دے گا جو اس سے پہلے ایمان نہ لایا ہوگا یا جس نے ایمان کے بعد عمل خیر نہ کیا ہو۔ پس قیامت آ جائے گی اور

[الانعام: ۱۵۸] وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَبَشَرَ
الرَّجُلَانِ ثَوْبَهُمَا بَيْنَهُمَا فَلَا يُبَاقِيَانِهِ وَلَا
يُطَوِّبَانِهِ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ انْصَرَفَ
الرَّجُلُ بَلَكِن لِّفَتْحِهِ فَلَا يَطْعُمُهُ وَلَتَقُومَنَّ
السَّاعَةُ وَهُوَ يَلْبِطُ حَوْضَهُ فَلَا يَسْبِقِي فِيهِ
وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أَكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلَا
يَطْعُمُهَا)) [راجع: ۱۸۵]

دو آدمی کپڑا درمیان میں (خرید و فروخت کے لیے) پھیلانے ہوئے ہوں گے ابھی خرید و فروخت بھی نہیں ہو چکی ہوگی اور نہ انہوں نے اسے لپیٹا ہی ہوگا (کہ قیامت قائم ہو جائے گی) اور قیامت اس حال میں قائم ہو جائے گی کہ ایک شخص اپنی اونٹنی کا دودھ لے کر آ رہا ہوگا اور اسے پی بھی نہیں سکے گا اور قیامت اس حال میں قائم ہو جائے گی کہ ایک شخص اپنا حوض تیار کر رہا ہوگا اور اس کا پانی بھی نہ پی پائے گا اور قیامت اس حال میں قائم ہو جائے گی کہ ایک شخص اپنا لقمہ اپنے منہ کی طرف اٹھائے گا اور اسے کھانے بھی نہ پائے گا۔“

تشریح: اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ قیامت اچانک ہی آجائے گی کسی کو خبر بھی نہ ہوگی لوگ اپنے اپنے دھندوں میں مصروف ہوں گے کہ قیامت قائم ہو جائے گی۔

باب: جو اللہ سے ملاقات کو پسند کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنے کو پسند کرتا ہے

بَابُ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ.

(۶۵۰۷) ہم سے حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے، کہا ہم سے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اللہ سے ملنے کو دوست رکھتا ہے، اللہ بھی اس سے ملنے کو دوست رکھتا ہے اور جو اللہ سے ملنے کو پسند نہیں کرتا ہے اللہ بھی اس سے ملنے کو پسند نہیں کرتا۔“ اور عائشہ رضی اللہ عنہا نبی ﷺ کی بعض ازواجِ مطہرات نے عرض کیا کہ مرنا تو ہم بھی پسند نہیں کرتے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے ملنے سے موت مراد نہیں ہے بلکہ بات یہ ہے کہ ایماندار آدمی کو جب موت آتی ہے تو اسے اللہ کی خوشنودی اور اس کے ہاں اس کی عزت کی خوشخبری دی جاتی ہے اس وقت مومن کو کوئی چیز اس سے زیادہ عزیز نہیں ہوتی جو اس کے آگے (اللہ سے ملاقات اور اس کی رضا اور جنت کے حصول کے لئے) ہوتی ہے، اس لیے وہ اللہ سے ملاقات کا خواہش مند ہو جاتا ہے اور اللہ بھی اس کی ملاقات کو پسند کرتا ہے اور جب کافر کی موت کا وقت قریب آتا ہے تو اسے اللہ کے عذاب اور اس کی سزا کی بشارت دی جاتی ہے، اس وقت کوئی چیز اس کے دل میں اس سے زیادہ ناگوار نہیں ہوتی

۶۵۰۷۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ)) فَقَالَتْ عَائِشَةُ أَوْ بَعْضُ أَرْوَاحِهِ: إِنَّا لَنَكْرَهُ الْمَوْتَ قَالَ: ((لَيْسَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ الْمُؤْمِنَ إِذَا حَضَرَهُ الْمَوْتُ بُشِّرَ بِرُضْوَانِ اللَّهِ وَكَرَامَتِهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا أَمَامَهُ فَأَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ وَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا حَضَرَ بَشِّرَ بِعَذَابِ اللَّهِ وَعُقُوبَتِهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ أَكْوَدَ إِلَيْهِ مِمَّا أَمَامَهُ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ وَكَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ)) اخْتَصَرَهُ أَبُو دَاوُدَ وَعَمَرُو عَنْ شُعْبَةَ وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ زُرَّادَةَ بْنِ أَوْفَى عَنْ سَعِيدٍ عَنْ

عَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. مسلم: ۶۸۲۰،
 ۶۸۲۱، ۶۸۲۲، ۶۸۲۳، ترمذی: ۱۰۶۶،
 ۱۰۶۷، نسائی: ۱۸۳۵، ۱۸۳۶، ۱۸۳۷، ابن
 ماجہ: ۴۲۶۴
 جو اس کے آگے ہوتی ہے وہ اللہ سے جا ملنے کو ناپسند کرنے لگتا ہے، پس اللہ
 بھی اس سے ملنے کو ناپسند کرتا ہے۔“ ابو داؤد طیالسی اور عمرو بن مرزوق نے
 اس حدیث کو شعبہ سے مختصر روایت کیا ہے اور سعید بن ابی عروبہ نے بیان
 کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے زرارہ بن ابی اوفیٰ نے، ان سے سعد نے
 اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے نبی ﷺ سے روایت کیا۔

تشریح: خوش بختی یہ ہے کہ موت کے وقت اللہ کی ملاقات کا شوق غالب ہو اور ترک دنیا کا غم نہ ہو۔ اللہ ہر مسلمان کو اس کیفیت کے ساتھ موت
 نصیب کرے۔ (رہنمہ طیبہ اس وقت پڑھنے کا بھی مقصد یہی ہے مؤمن کو موت کے وقت جو تکلیف ہوتی ہے اس کا انجام راحت ابدی ہے۔
 ۶۵۰۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: (۶۵۰۸) مجھ سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے، ان
 حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرَّةَ سے برید بن عبد اللہ نے، ان سے ابو بردہ نے، ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ
 عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ))۔ مسلم: ۶۸۲۸۔
 اس سے ملنے کو ناپسند کرتا ہے۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ موت بہر حال آتی ہے اسے براندہ جانا چاہیے۔

۶۵۰۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ فِي رَجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَاحِبُ: ((إِنَّهُ لَمْ يُقْبَضْ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ)) فَلَمَّا نَزَلَ بِهِ وَرَأْسُهُ عَلَى فَخْذِي غَشِيَ عَلَيْهِ سَاعَةٌ ثُمَّ أَفَاقَ فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ إِلَى السَّقْفِ ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ الرَّفِيقُ الْأَعْلَى)) قُلْتُ: إِذَا لَا يَخْتَارُنَا وَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَدِيثُ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا بِهِ قَالَتْ: وَكَانَتْ تِلْكَ آخِرَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَتْ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ قَوْلُهُ ﷺ: ((اللَّهُمَّ الرَّفِيقُ

(۶۵۰۹) ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے
 بیان کیا، ان سے عقیل بن خالد نے، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھے سعید
 بن مسیب اور عروہ بن زبیر نے چند علم والوں کے سامنے خبر دی کہ نبی
 کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول
 اللہ ﷺ نے جب آپ خاصے تندرست تھے فرمایا تھا: ”کسی نبی کی اس
 وقت تک روح قبض نہیں کی جاتی جب تک جنت میں اس کے رہنے کی جگہ
 اسے دکھانہ دی جاتی ہو اور پھر اسے (دنیا یا آخرت کے لیے) اختیار دیا جاتا
 ہے۔“ پھر جب آنحضرت ﷺ کا سر مبارک میری ران پر تھا تو آپ پر
 تھوڑی دیر کے لیے غشی چھا گئی، پھر جب آپ کو ہوش آیا تو آپ چھت کی
 طرف ٹٹلی لگا کر دیکھنے لگے، پھر فرمایا: ”اللہم الرفیق الاعلیٰ“ میں
 نے کہا: اب آنحضرت ﷺ ہمیں ترجیح نہیں دے سکتے اور میں سمجھ گئی کہ
 یہ وہی حدیث ہے جو حضور نے ایک مرتبہ ارشاد فرمائی تھی۔ راوی نے بیان
 کیا کہ یہ نبی اکرم ﷺ کا آخری کلمہ تھا جو آپ نے اپنی زبان مبارک سے

ادافرمایا، یعنی یہ ارشاد کہ ”اللهم الرفیق الاعلیٰ“ یعنی یا اللہ! مجھے بلند رفیقوں کا ساتھ پسند ہے۔“

الأعلى))۔ [راجع: ۴۴۳۵]

تشریح: مراد باشندگان جنت انبیاء و مرسلین و صالحین و ملائکہ ہیں۔ اللہ پاک ہم سب کو نیک لوگوں صالحین کی محبت عطا فرمائے۔ آمین یا رب العالمین۔

بَابُ سَكْرَاتِ الْمَوْتِ

باب: موت کی سختیوں کا بیان

(۶۵۱۰) ہم سے محمد بن عبید بن میمون نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عیسیٰ بن یونس نے بیان کیا، ان سے عمر بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھے ابن ابی ملیکہ نے خبر دی، انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے غلام ابو عمرو ذکوان نے خبر دی کہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کہا کرتی تھیں کہ رسول اللہ ﷺ (کی وفات کے وقت) آپ کے سامنے ایک بڑا پانی کا پیالہ رکھا ہوا تھا جس میں پانی تھا یہ عمر کو شہ ہوا کہ ہانڈی کا کوٹھا تھا۔ آپ ﷺ اپنا ہاتھ اس برتن میں ڈالتے اور پھر اس ہاتھ کو اپنے چہرے پر ملتے اور فرماتے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، بلاشبہ موت میں تکلیف ہوتی ہے۔“ پھر آپ اپنا ہاتھ اٹھا کر فرمانے لگے: ”فی الرفیق الاعلیٰ“ یہاں تک کہ آپ کی روح مبارک قبض ہوگئی اور آپ کا ہاتھ جھک گیا۔

۶۵۱۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ بْنِ مَيْمُونٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ أَبَا عَمْرٍو ذَكْوَانَ مَوْلَى عَائِشَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ كَانَتْ تَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ بَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ أَوْ عُلْبَةٌ فِيهَا مَاءٌ يَشْكُ عُمَرُ فَجَعَلَ يَدْخُلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ فَيَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ وَيَقُولُ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ سَكْرَاتٍ)) ثُمَّ نَصَبَ يَدَهُ فَجَعَلَ يَقُولُ: ((فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى)) حَتَّى قُبِضَ وَمَا لَتْ يَدُهُ. [راجع: ۸۹۰]

تشریح: معلوم ہوا کہ موت کی سختی کوئی بری نشانی نہیں ہے بلکہ نیک بندوں پر اس لئے ہوتی ہے کہ ان کے درجات بلند ہوں۔

۶۵۱۱۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ جُفَاءً يَأْتُونَ النَّبِيَّ ﷺ فَيَسْأَلُونَهُ مَتَى السَّاعَةُ؟ فَكَانَ يَنْظُرُ إِلَى أَصْغَرِهِمْ يَقُولُ: ((إِنْ يَعْشُ هَذَا لَا يُدْرِكُهُ الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ عَلَيْكُمْ سَاعَتُكُمْ)) قَالَ هِشَامٌ يَعْنِي: مَوْتَهُمْ. [مسلم: ۷۴۰۹]

(۶۵۱۱) ہم سے صدقہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبیدہ نے خبر دی، انہیں ہشام نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ نے بیان کیا کہ چند بدوی جو ننگے پاؤں رسول اللہ ﷺ کے پاس آتے تھے اور آپ سے دریافت کرتے تھے کہ قیامت کب آئے گی؟ آنحضرت ﷺ ان میں سب سے کم عمر والے کو دیکھ کر فرمانے لگے: ”اگر یہ بچہ زندہ رہا تو اس کے بڑھاپے سے پہلے تم پر تمہاری قیامت آ جائے گی۔“ ہشام نے کہا: آنحضرت ﷺ کی مراد (قیامت) سے ان کی موت تھی۔

تشریح: آپ کا مطلب یہ تھا کہ قیامت کبریٰ کا وقت تو اللہ کے سوا کسی کو معلوم نہیں ہر آدمی کی موت اس کی قیامت صغریٰ ہے۔ باب سے حدیث کی مناسبت اس طرح ہے کہ آپ نے موت کو قیامت قرار دیا اور قیامت میں سب لوگ بے ہوش ہو جائیں گے ﴿فَصَبَقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ (۳۹/ الزمر: ۶۸) موت میں بھی بے ہوشی ہوتی ہے یہی ترجمہ باب ہے۔

(۶۵۱۲) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے محمد بن عمرو بن حنبلہ نے، ان سے معبد بن کعب نے، ان سے ابو قتادہ بن ربیع النصاری رضی اللہ عنہ نے وہ بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے قریب سے لوگ ایک جنازہ لے کر گزرے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”مُسْتَرِيحٌ يَمْشِي مُسْتَرَاخٌ“ یعنی اسے آرام مل گیا، یا اس سے آرام مل گیا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ”مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ“ کا کیا مطلب ہے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مُؤْمِنٌ بِنَدَةِ دُنْيَا كِي مُشَقَّتٍ اور تکلیفوں سے اللہ کی رحمت میں نجات پا جاتا ہے وہ مستراح ہے اور مستراح منہ وہ ہے کہ فاجر بندہ سے اللہ کے بندے، شہر، درخت اور چوپائے سب آرام پا جاتے ہیں۔“

۶۵۱۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَلْحَلَةَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رَبِيعٍ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ قَالَ: ((مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْمُسْتَرِيحُ وَالْمُسْتَرَاخُ مِنْهُ؟ قَالَ: ((الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ مِنْ نَصَبِ الدُّنْيَا وَأَذَاهَا إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَاللَّوَابُ)). [طرفه في: ۶۵۱۳] [مسلم]

۲۲۰۲، ۲۲۰۳؛ نسائی: ۱۹۲۹، ۱۹۳۰

تشریح: بندے اس طرح آرام پاتے ہیں کہ اس کے ظلم و ستم اور برائیوں سے چھوٹ جاتے ہیں خس کم جہاں پاک ہوا۔ ایماندار تکالیف دنیا سے آرام پا کر داخل جنت ہوتا ہے۔

(۶۵۱۳) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا ان سے عبد اللہ بن سعید نے، ان سے محمد بن عمرو بن حنبلہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے طلحہ بن کعب نے بیان کیا، ان سے ابو قتادہ نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یہ مرنے والا یا تو آرام پانے والا ہے یا دوسرے بندوں کو آرام دینے والا ہے۔“

۶۵۱۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ حَلْحَلَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ كَعْبٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ)). [راجع: ۶۵۱۲]

تشریح: ایمان دار بندہ تو آرام ہی پاتا ہے۔ جعلنا اللہ منهم (میں)

(۶۵۱۴) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن ابی بکر بن عمرو بن حزم نے بیان کیا، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میت کے ساتھ تین چیزیں چلتی ہیں دو تو واپس آ جاتی ہیں صرف ایک کام اس کے ساتھ رہ جاتا ہے، اس کے ساتھ اس کے گھر والے اس کا مال اور اس کا عمل چلتا ہے اس کے گھر والے اور مال تو واپس آ جاتے ہیں اور اس کا عمل اس کے ساتھ باقی رہ جاتا ہے۔“

۶۵۱۴۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ عَمْرٍو ابْنِ حَزْمٍ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((تَبْعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ فَيَرْجِعُ الثَّانِ وَيَبْقَى مَعَهُ وَاحِدٌ يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى عَمَلُهُ)).

[مسلم: ۷۴۲۴، ترمذی: ۲۳۷۹، نسائی: ۱۹۳۶]

تشریح: دوسری حدیث میں ہے اس کا نیک عمل اچھے خوبصورت شخص کی صورت میں بن کر اس کے پاس آ کر اسے خوشی کی بشارت دیتا ہے اور کہتا ہے کہ میں تیرا نیک عمل ہوں۔ باب کی مناسبت اس طرح سے ہے کہ میت کے ساتھ لوگ اس وجہ سے جاتے ہیں کہ موت کی سختی اس پر حال ہی میں گزری ہوئی ہے تو اس کی تسکین اور تسلی کے لئے ہمراہ رہتے ہیں۔

۶۵۱۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي يُونُسَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا مَاتَ أَحَدُكُمْ عَرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ غَدَوَةٌ وَعَشِيَّةٌ إِمَّا النَّارُ وَإِمَّا الْجَنَّةُ فَيَقَالُ: هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى تَبْعَثَ)). (راجع: ۱۳۷۹)

(۶۵۱۵) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی مرتا ہے تو صبح و شام (جب تک وہ برزخ میں ہے) اس کے رہنے کی جگہ اسے ہر روز دکھائی جاتی ہے یا دوزخ ہو یا جنت اور کہا جاتا ہے کہ یہ تیرے رہنے کی جگہ ہے یہاں تک کہ تو اٹھایا جائے۔“ (یعنی قیامت کے دن تک)

تشریح: موت کی سختیوں میں سے ایک سختی یہ بھی ہے کہ اسے صبح و شام اس کا ٹھکانہ بتلا کر اسے رنج دیا جاتا ہے۔ البتہ نیک بندے کے لئے خوشی ہے کہ وہ جنت کی بشارت پاتا ہے۔

۶۵۱۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَسُبُّوا الْأَمْوَاتَ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى مَا قَدَّمُوا)). (راجع: ۱۳۹۳)

(۶۵۱۶) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ بن حجاج نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں مجاہد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو لوگ مر گئے ان کو برا نہ کہو کیونکہ جو کچھ انہوں نے آگے بھیجا تھا اس کے پاس وہ خود پہنچ چکے ہیں انہوں نے برے بھلے جو بھی عمل کیے تھے ویسا بدلہ پالیا۔“

تشریح: اب برا کہنے سے کیا فائدہ۔ لوگ ان مردوں کو برا کہا کرتے تھے جو موت کے وقت بہت سختی اٹھاتے تھے جو ہونا تھا وہ اب برا کہنے کی ضرورت نہیں ہے ہاں جو برے ہیں وہ برے ہی رہیں گے، کفار شرکین وغیرہ جن کے لئے خلود فی النار کا فیصلہ قطعی ہے۔ حدیث میں یہ بھی ارشاد ہے کہ مرنے کے بعد برے لوگوں کو بھی گالی گلوچ سے یا انہیں کرنا چاہیے کیونکہ وہ کئے عملوں کا بدلہ پا چکے ہیں۔ سبحان اللہ! کیا پاکیزہ تعلیم ہے۔ اللہ عمل کی توفیق دے۔ (آمین)

خاتمہ: الحمد لله والمنة کہ آج بخاری شریف ترجمہ اردو کے پارہ نمبر ۲۶ کی تسوید سے فراغت حاصل ہو رہی ہے یہ پارہ کتاب الاستیذان کتاب الدعوات اور کتاب الرقاق پر مشتمل ہے جس میں تہذیب و اخلاق اور دعاؤں اور چند نصائح کی بہت سی قیمتی باتیں جناب نخر بنی آدم حضرت رسول کریم ﷺ کی زبان مبارک سے بیان میں آئی ہیں جن کے بغور مطالعہ کرنے اور جن پر عمل پیرا ہونے سے دین و دنیا کی بے شمار سعادتیں حاصل ہو سکتی ہیں۔ اس پارے کی تسوید پر بھی مثل سابق بہت سا قیمتی وقت صرف کیا گیا ہے۔ متن و ترجمہ و تشریحات کے لفظ لفظ کو بہت ہی غور و خوض کے بعد حوالہ قلم کیا گیا ہے اور سفر و حضر رنج و راحت اور حوادث کثیرہ و امراض قلبی کے باوجود نہایت ہی ذمہ داری کے ساتھ اس عظیم خدمت کو انجام دیا گیا ہے پھر بھی بہت سی غامضیات کا امکان ہے اس لئے ماہرین فن سے باادب چشم غموں سے کام لینے کے لئے امیدوار ہوں اگر واقعی لغزشوں کے لئے اہل علم حضرات میری حیات مستعار میں مطلع فرمائیں گے تو بعد شکر یہ طبع عالی جسے موقع پر اصلاح کر دی جائے گی اور میرے دنیا سے چلے جانے کے بعد اگر ویسے اغلاط کو معلوم فرمانے والے بھائی اپنی قلم سے دستگیری فرمائیں گے اور مجھ کو دعائے خیر سے یاد کریں گے تو میں بھی ان کا پیشگی شکریہ ادا کرتا ہوں۔

یا اللہ! حیات مستعار بہت تیزی کے ساتھ خاتمہ کی طرف جا رہی ہے جس طرح یہاں تک تو نے مجھے پہنچایا ہے اسی طرح بقایا خدمت کو بھی پورا کرنے کی توفیق عطا فرما اور اس خدمت کو نہ صرف میرے لئے بلکہ میرے والدین اور اولاد اور جملہ معاونین کرام اور قدردانان عظام کے حق میں قبول فرما کر بطور ایصال ثواب اس عظیم نیکی کو قبول عام اور حیات دوام عطا فرما۔ (آمین)

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم وتب علينا انک انت التواب الرحيم وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى آله واصحابه اجمعين برحمتک یا ارحم الراحمين آمین۔

خادم محمد داؤد راز السلفی ساکن موضع رہوہ۔ نز و قصبہ بنگواں ضلع کوڑگاؤں ہریانہ بھارت۔ (۱۰ جمادی الثانیہ ۱۳۹۶ھ)

بَابُ نَفْخِ الصُّورِ باب: صور پھونکنے کا بیان

قَالَ مُجَاهِدٌ: الصُّورُ كَهَيْئَةِ الْبُوقِ ﴿زَجْرَةٌ﴾ [الصافات: ۱۹] صَيْحَةٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿النَّافِرَةُ﴾ [المائدة: ۸] الصُّورُ ﴿الرَّاجِفَةُ﴾ [النفاضة الأولى] وَ﴿الرَّادِفَةُ﴾ [النفاضة الثانية] (سورة مائدہ میں ہے) صور کو کہتے ہیں ”الراجفة“ (جو سورۃ النازعات میں ہے) پہلی بار صور کا پھونکنا، ”الرادفة“ (جو اسی سورت میں ہے) دوسری بار کا پھونکنا۔

تشریح: صور ایک جسم ہے جس کو اللہ نے پیدا کر کے حضرت اسرائیل نامی فرشتے کے حوالہ کیا ہوا ہے۔ اس میں اتنے سوراخ ہیں جتنی دنیا میں روئیں ہیں۔ اس صور کو پھونکتے ہی وہ روئیں نکل نکل کر اپنے اپنے بدنوں میں داخل ہو جائیں گی۔ یہ دوسرا پھونکنا ہے۔ پہلی بار پھونکنے پر وہ بدنوں سے نکل نکل کر صور میں آ جائیں گی۔ کرمانی شارح بخاری فرماتے ہیں: ”اختلف في عدددها فاصح انها نفختان قال الله ﴿وَنفخ في الصور فصعق من في السموات ومن في الارض الامن شاء الله ثم نفخ فيه اخرى فاذا هم قيام ينظرون﴾ والقول الثاني انها ثلاث نفحات نفخة الفزع فيفزع اهل السموات والارض بحيث يذهل كل مرضعة عما ارضعت ثم نفخة الصعق ثم نفخة البعث فاجيب بان الاولين عائدتان الى واحدة فزعا الى ان صعقوا والله اعلم۔“ (کرمانی) یعنی نفخ صور کے عدد میں اختلاف کیا گیا ہے اور صحیح یہ ہے کہ وہ دو نفخے ہوں گے جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”اور صور پھونکا جائے گا جس کے بعد زمین و آسمان والے سب بے ہوش ہو جائیں گے مگر جسے اللہ چاہے گا وہ بے ہوش نہ ہوگا پھر دوبارہ اس میں پھونکا جائے گا، جس کے بعد اچانک تمام ذی روح کھڑے ہو کر دیکھتے ہوں گے۔“ دوسرا قول یہ ہے کہ نفخے تین ہوں گے۔ پہلا نفخہ فزع کا ہوگا جس کے بعد تمام زمین و آسمان والے گھبرا جائیں گے اور اس طور کہ دودھ پلانے والی عورتیں اپنے بچوں کو دودھ پلانے سے غافل ہو جائیں گی پھر دوسرا نفخہ بے ہوشی کا ہوگا۔ پھر تیسرا نفخہ ہوگا جس کے بعد تمام زمین و آسمان والے اٹھ کھڑے ہوں گے۔ اس کا جواب یوں دیا گیا ہے کہ نفخہ فزع اور نفخہ صعق یہ دونوں ایک ہی ہیں۔ یعنی وہ پہلے نفخہ پر ایسے گھبرا جائیں گے کہ گھبراتے گھبراتے بے ہوش ہو جائیں گے۔

یا اللہ! آج عشرہ محرم ۱۳۹۶ھ کا مبارک ترین وقت سحر ہے، میں اس پارے کی تسوید کا آغاز کر رہا ہوں۔ پروردگار! میں نہایت ہی عاجزی سے اس مقدس ساعت میں تیرے سامنے ہاتھ پھیلاتا ہوں کہ مثل سابق اس پارے کو بھی اشاعت میں لانے کے لیے غیب سے اسباب مہیا فرمادے اور تکمیل صحیح بخاری کے شرف عظیم سے مشرف فرما اور میرے سارے تخلصین کو اس خدمت کے ثواب عظیم میں حصہ وافر عطا فرما اور مجھ کو امراض قلبی و قالبی اور انکار ظاہری و باطنی سے خلاصی بخش دیجیے اور میرے تمام ساتھیوں کے ساتھ میری اولاد و ذکور و اثنا کو بھی برکات دارین عطا فرما اور باقی پاروں کی

توسید اور اشاعت کے لئے بھی نصرت فرماتا کہ یہ خدمت تکمیل کو پہنچ کر جملہ اہل اسلام کے لئے باعث رشد و ہدایت بن سکے۔

یا اللہ! اس خدمت کے سلسلہ میں مجھ سے جو لغزش اور کوتاہی ہو جائے اس کو بھی معاف فرما دینا۔ آج رمضان المبارک ۱۳۹۶ھ کا پہلا جمعہ اور ساتواں روزہ ہے کہ نظر ثالث کے بعد اسے بعون اللہ تبارک و تعالیٰ کاتب صاحبان کی خدمت میں برائے کتابت حوالہ کر رہا ہوں۔

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم وصل علی حبیبک محمد وآلہ واصحابہ اجمعین برحمتک یا ارحم الراحمین۔
راقم خادم محمد داؤد دراز۔ ۷ رمضان ۱۳۹۶ھ وارد حال کتب خانہ محمد یہ جامع الحمد یت نمبر ۷ انیو مارکیٹ روڈ بنگور۔ دار السردور۔ (حر سہا اللہ من شرور الدهور آمین)

(۶۵۱۷) مجھ سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے اور عبدالرحمن اعرج نے بیان کیا، ان دونوں نے بیان کیا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: دو آدمیوں نے آپس میں گالی گلوچ کی جن میں سے ایک مسلمان تھا اور دوسرا یہودی تھا مسلمان نے کہا کہ اس پر دروگار کی قسم جس نے محمد ﷺ کو تمام جہان پر برگزیدہ کیا! یہودی نے کہا کہ اس پر دروگار کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام جہان پر برگزیدہ کیا! راوی نے بیان کیا کہ مسلمان یہودی کی بات سن کر خفا ہو گیا اور اس کے منہ پر ایک طمانچہ رسید کیا۔ یہودی رسول اللہ ﷺ کے پاس گیا اور آپ ﷺ سے اپنا اور مسلمان کا سارا واقعہ بیان کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھو موسیٰ علیہ السلام پر مجھ کو فضیلت مت دو کیونکہ قیامت کے دن ایسا ہوگا کہ صور پھونکتے ہی تمام لوگ بے ہوش ہو جائیں گے اور میں سب سے پہلا شخص ہوں گا، جسے ہوش آئے گا میں کیا دیکھوں گا کہ موسیٰ عرش الہی کا کونہ تھا ہے ہوئے ہیں۔ مجھے نہیں معلوم کہ موسیٰ علیہ السلام بھی ان لوگوں میں ہوں گے جو بے ہوش ہوئے تھے اور پھر مجھ سے پہلے ہی ہوش میں آگئے تھے یا ان میں سے ہوں گے جنہیں اللہ تعالیٰ نے اس سے مستثنیٰ کر دیا۔“

۶۵۱۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ أَنَّهُمَا حَدَّثَاهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلَانِ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ الْمُسْلِمُ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُحَمَّدًا ﷺ عَلَى الْعَالَمِينَ فَقَالَ الْيَهُودِي: وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَى الْعَالَمِينَ قَالَ: فَغَضِبَ الْمُسْلِمُ عِنْدَ ذَلِكَ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِي فَذَهَبَ الْيَهُودِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمْرِ الْمُسْلِمِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فَإِنَّ النَّاسَ يَصْغَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَكُونُ فِي أَوَّلِ مَنْ يُفِيقُ فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَذْرِي أَكَانَ مُوسَى لِيَمَن صَغِقَ فَأَقَاقَ قَلْبِي أَوْ كَانَ يَمَنٍ اسْتَشْنَى اللَّهَ)). [راجع: ۲۴۱۱]

تشریح: فرمایا لا ما شاء اللہ۔ کہتے ہیں کہ جبریل و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل اور حاملان عرش اور ملائکہ علیہم السلام اور بہشت کے حور و غلمان وغیرہ بے ہوش نہ ہوں گے۔ آپ نے یہ ازراہ تواضع فرمایا ورنہ آپ سارے انبیاء سے افضل ہیں۔ (ﷺ)

۶۵۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَصْغَقُ النَّاسُ

(۶۵۱۸) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابوزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بے ہوشی کے وقت تمام لوگ بے ہوش

ہو جائیں گے اور سب سے پہلے اٹھنے والا میں ہوں گا۔ اس وقت موسیٰ علیہ السلام عرش الہی کا کونہ تھاے ہوں گے اب میں نہیں جانتا کہ وہ بے ہوش بھی ہوں گے یا نہیں۔“ اس حدیث کو ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بھی نبی اکرم ﷺ سے روایت کیا ہے۔ [راجع: ۲۴۱۱]

تشریح: جو اد پر کتاب الاشخاص میں موصولاً مزرچکی ہے۔

بَابُ يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ

رَوَاهُ نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تشریح: جو کتاب التوحید میں موصولاً آئے گا۔

۶۵۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ وَيَطْوِي السَّمَاءَ بِمِيزَانِهِ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَيْنَ مَلُوكُ الْأَرْضِ؟)) [راجع: ۴۸۱۲] [مسلم: ۱۷۰۵۰]

ابن ماجہ: ۱۹۲۰

تشریح: جو اپنی بادشاہت پر نازاں تھے۔

۶۵۲۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَكُونُ الْأَرْضُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ خُبْرَةً وَاحِدَةً يَتَكَفَّوْهَا الْجَبَّارُ بِيَدِهِ كَمَا يَكْفَأُ أَحَدُكُمْ خُبْرَتَهُ فِي السَّفَرِ نَزْلًا لِأَهْلِ الْجَنَّةِ)) فَاتَى رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ: بَارَكَ الرَّحْمَنُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ! أَلَا أَخْبَرُكَ بِنَزْلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَوْمَ

باب: اللہ تعالیٰ زمین کو اپنی مٹھی میں لے لے گا

اس امر کو نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا ہے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

(۶۵۱۹) ہم سے محمد بن مقاتل مروزی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس بن یزید ابلی نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھ سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ زمین کو اپنی مٹھی میں لے لے گا اور آسمانوں کو اپنے دائیں ہاتھ میں لپیٹ لے گا، پھر فرمائے گا کہ اب میں ہوں بادشاہ آج زمین کے بادشاہ کہاں گئے؟“

(۶۵۲۰) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے خالد بن یزید نے، ان سے سعید بن ابی ہلال نے، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن ساری زمین ایک روٹی کی طرح ہو جائے گی جسے اللہ تعالیٰ اہل جنت کی میزبانی کے لیے اپنے ہاتھ سے اٹے پلٹے گا جس طرح تم دسترخواں پر روٹی الٹ پلٹ کرتے ہو۔“ پھر ایک یہودی آیا اور بولا، ابو القاسم! تم پر جس برکت نازل کرے کیا میں تمہیں قیامت کے دن اہل جنت کی سب سے پہلی ضیافت کے بارے میں خبر نہ دوں؟ آپ نے فرمایا: ”کیوں نہیں۔“ تو

الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: ((بَلَى)) قَالَ: تَكُونُ الْأَرْضُ خُبْرَةً وَاحِدَةً كَمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فَنَظَرَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْنَا ثُمَّ ضَحِكَ حَتَّى بَدَثَ نَوَاجِذُهُ ثُمَّ قَالَ: أَلَا أَخْبِرُكُمْ بِإِدَامِهِمْ؟ قَالَ: إِدَامُهُمْ بِالْأَمِّ وَتَوْنٌ قَالُوا: وَمَا هَذَا؟ قَالَ: تَوْرٌ وَتَوْنٌ يَأْكُلُ مِنْ زَائِدَةٍ كَبِدَهُمَا سَبْعُونَ أَلْفًا. [مسلم: ۷۰۵۷]

اس نے (بھی یہی) کہا کہ ساری زمین ایک روٹی کی طرح ہو جائے گی جیسا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا، پھر آنحضرت ﷺ نے ہماری طرف دیکھا اور مسکرائے جس سے آپ کے آگے کے دانت دکھائی دینے لگے پھر (اس نے) پوچھا کیا میں تمہیں اس کے سالن کے متعلق خبر نہ دوں؟ (پھر خود ہی) بولا کہ ان کا سالن بالام اور لون ہوگا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا یہ کیا چیز ہے؟ اس نے کہا کہ تیل اور مچھلی جس کی کچلی کے ساتھ زائد چربی کے حصے کو ستر ہزار آدمی کھائیں گے۔

تشریح: اللہ اکبر کتنی عظیم الشان نعمت سے مہمانی کی جائے گی۔ بالام عبرانی لفظ ہے، اس کے معنی تیل ہی کے صحیح ہیں اور لون مچھلی کو کہتے ہیں، یہ عربی زبان کا لفظ ہے۔ قرآن مجید میں بھی مچھلی کے لئے یہ لفظ بولا گیا ہے۔ مذکورہ ستر ہزار آدمی لوگ ہوں گے جو بلا حساب جنت میں جائیں گے۔ اللہم اجعلنا منهم آمین۔

۶۵۲۱۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى أَرْضٍ بَيْضَاءَ عَفْرَاءَ كَقُرْصَةِ النَّقِيِّ)) قَالَ سَهْلٌ أَوْ غَيْرُهُ، لَيْسَ فِيهَا مَعْلَمٌ لِأَحَدٍ. [مسلم: ۷۰۵۵]

۶۵۲۱) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ مجھ سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں نے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے سنا کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن لوگوں کا حشر سفید و سرخی آمیز زمین پر ہوگا جیسے میدہ کی روٹی صاف و سفید ہوتی ہے اس زمین پر کسی (چیز) کا کوئی نشان نہ ہوگا۔“

تشریح: یعنی اس میں کوئی مکان، راستہ، باغ، ٹیلہ یا پہاڑ نہ ہوگا۔ آیات قرآنیہ بتاتی ہیں کہ حشر کی زمین اور ہوگی جیسا کہ آیت: ((يَوْمَ يُدْعَى الْأَرْضُ غَيْرُ الْأَرْضِ)) (ابراہیم: ۲۸) سے ظاہر ہے۔

بَابُ: كَيْفَ الْحَشْرِ؟

باب: حشر کی کیفیت کے بیان میں

۶۵۲۲۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى ثَلَاثِ طَرِيقٍ رَاغِبِينَ وَرَاجِعِينَ وَائْتَانَ عَلَى بَعِيرٍ وَثَلَاثَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَأَرْبَعَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَعَشْرَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَيُحْشَرُ بِقِيَّتِهِمُ النَّارُ تَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا وَتَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا

۶۵۲۲) ہم سے معلى بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن طاووس نے، ان سے ان کے والد طاووس نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”لوگوں کا حشر تین فرقوں میں ہوگا (ایک فرتے والے) لوگ رغبت کرنے نیز ڈرنے والے ہوں گے (دوسرا فرقہ ایسے لوگوں کا ہوگا کہ) ایک اونٹ پر دو آدمی سوار ہوں گے کسی اونٹ پر تین ہوں گے، کسی اونٹ پر چار ہوں گے اور کسی پر دس ہوں گے اور باقی لوگوں کو آگ جمع کرے گی (اہل شرک

کا یہ تیسرا فرقہ ہوگا) جب وہ قیلولہ کریں گے تو آگ بھی ان کے ساتھ ٹھہری ہوگی، جب وہ رات گزاریں گے تو آگ بھی ان کے ساتھ وہاں ٹھہری ہوگی، جب وہ صبح کریں گے تو آگ بھی صبح کے وقت وہاں موجود ہوگی اور جب وہ شام کریں گے تو آگ بھی شام کے وقت ان کے ساتھ موجود ہوگی۔“

تشریح: علمائے اسلام نے اس آگ سے مراد کئی ناری واقعات کو لیا ہے۔ باقی اصل حقیقت اللہ ہی کو معلوم ہے۔ ہمارا ایمان ہے کہ صدق رسول اللہ ﷺ۔

(۶۵۲۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن محمد بغدادی نے بیان کیا، کہا ہم سے شبان نخوی نے بیان کیا، کہا ان سے قتادہ نے، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صحابی نے کہا: اے اللہ کے نبی! قیامت میں کافروں کو ان کے چہرے کے بل کس طرح حشر کیا جائے گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا وہ ذات جس نے انہیں دنیا میں دو پاؤں پر چلایا اسے اس پر قدرت نہیں ہے کہ قیامت کے دن انہیں چہرے کے بل چلا دے۔“ قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ضرور ہے ہمارے رب کی عزت کی قسم! بے شک وہ منہ کے بل چلا سکتا ہے۔

(۶۵۲۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ عمرو بن دینار نے کہا کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”تم اللہ سے قیامت کے دن ننگے پاؤں، ننگے بدن اور پیدل چل کر بن ختنہ ملو گے۔“

سفیان نے کہا کہ یہ حدیث ان (نویادس حدیثوں) میں سے ہے جن کے متعلق ہم سمجھتے ہیں کہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خود ان کو نبی کریم ﷺ سے سنا۔

(۶۵۲۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے، ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے

وَتَصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسَوْا))۔ [مسلم: ۷۲۰۲؛ نسائی: ۲۰۸۴]

۶۵۲۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْبَغْدَادِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! كَيْفَ يُحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَى وَجْهِهِ؟ قَالَ: ((أَلَيْسَ الَّذِي أَمْسَاهُ عَلَى الرَّجُلَيْنِ فِي الدُّنْيَا قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُمَشِّيه عَلَى وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟)) قَالَ قَتَادَةُ: بَلَى وَعِزَّةَ رَبِّنَا. [راجع: ۴۷۶۰]

۶۵۲۴- حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: عَمْرُو، سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّكُمْ مَلَاقُوا اللَّهَ حِفَاةً عُرَاةً مُشَاةً عُرُلًا)).

[راجع: ۳۳۴۹] [مسلم: ۷۲۰۰؛ نسائی: ۲۰۸۰]

قَالَ سُفْيَانُ: هَذَا مِمَّا نَعُدُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ سَمِعَهُ مِنَ النَّبِيِّ.

۶۵۲۵- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرُو عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ

عَلَى الْمَنَبَرِ يَقُولُ: ((إِنَّكُمْ مَلَاقُوا اللَّهَ حُفَاةً عُرَاةً غُرُلًا)). [راجع: ۳۳۴۹، ۶۵۲۴]

۶۵۲۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَامَ فِينَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ حُفَاةً عُرَاةً غُرُلًا كَمَا

۶۵۲۷۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ بَشَارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَامَ فِينَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ حُفَاةً عُرَاةً غُرُلًا كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نَعِيدُهُ)) [الانبیاء: ۱۰۴] الْآيَةَ وَإِنَّ أَوَّلَ الْخَلْقِ يُمْكِسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِنَّهُ سَيَجَاءُ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصْحَابِي يَقُولُونَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدْنَاهُ بِعَدْلِكَ فَيَقُولُ كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: «وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ» إِلَى قَوْلِهِ: «الْحَكِيمُ» [المائدة: ۱۱۷، ۱۱۸] فَيَقَالُ إِنَّهُمْ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ)). [راجع: ۳۳۴۹]

سنا کہ آپ منبر پر خطبہ میں فرما رہے تھے: ”تم اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملو گے کہ ننگے پاؤں، ننگے جسم اور بغیر ختنہ ہو گے۔“

(۶۵۲۶) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے مغیرہ بن نعمان نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ہمیں خطبہ دینے کے لئے کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”تم لوگ قیامت کے دن اس حال میں جمع کئے جاؤ گے کہ ننگے پاؤں اور ننگے جسم ہو گے۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”جس طرح ہم نے شروع میں پیدا کیا تھا اسی طرح لوٹا دیں گے۔“ اور تمام مخلوقات میں سب سے پہلے جسے کپڑا پہنایا جائے گا وہ ابراہیم علیہ السلام ہوں گے اور میری امت کے بہت سے لوگ لائے جائیں گے جن کے اعمال ناسے بائیں ہاتھ میں ہوں گے میں اس پر کہوں گا اے میرے رب! یہ تو میرے ساتھ ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا: تمہیں معلوم نہیں کہ انہوں نے تمہارے بعد کیا کیا نئی بدعات نکالی تھیں، اس وقت میں بھی وہی کہوں گا جو نیک بندے (عیسیٰ) نے کہا کہ ”یا اللہ! میں جب تک ان میں موجود رہا اس وقت تک میں ان پر گواہ تھا۔“ رسول اللہ ﷺ نے بیان کیا کہ فرشتے (مجھ سے) کہیں گے کہ یہ لوگ ہمیشہ اپنی ایڑیوں کے بل پھرتے ہی رہے۔“ (مرد ہوتے رہے)

تشریح: اس حدیث میں مرتدین لوگ مراد ہیں جن سے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے جہاد کے لئے کمر باندھی تھی اور وہ لوگ بھی مراد ہیں جنہوں نے اسلام میں بدعات کا طومار پھا کر کے دین حق کا حلیہ بگاڑ دیا۔ آج کل قبروں اور بزرگوں کے مزارات پر ایسے لوگ بکثرت دیکھے جاسکتے ہیں جن کے لئے کہا گیا ہے:

شکوہ جنائے وفا نما جو حرم کو اہل حرم سے ہے اگر بت کدے میں بیاں کروں تو کہے منہم بھی ہری ہری

حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے فرمایا اے اللہ! میں جب تک ان میں موجود رہا اس وقت تک میں ان پر گواہ تھا۔ پھر جب تو نے خود مجھے لے لیا پھر تو تو ہی ان پر نگہبان تھا اور تو ہر چیز سے پورا باخبر ہے اگر تو انہیں سزا دے تو یہ تیرے غلام ہیں اور اگر تو انہیں بخش دے تو بے شک تو زبردست غلبے والا اور حکمت والا ہے۔

۶۵۲۷۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ بَشَارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَامَ فِينَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ حُفَاةً عُرَاةً غُرُلًا كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نَعِيدُهُ)) [الانبیاء: ۱۰۴] الْآيَةَ وَإِنَّ أَوَّلَ الْخَلْقِ يُمْكِسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِنَّهُ سَيَجَاءُ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصْحَابِي يَقُولُونَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدْنَاهُ بِعَدْلِكَ فَيَقُولُ كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: «وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ» إِلَى قَوْلِهِ: «الْحَكِيمُ» [المائدة: ۱۱۷، ۱۱۸] فَيَقَالُ إِنَّهُمْ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ)). [راجع: ۳۳۴۹]

(۶۵۲۷) ہم سے قیس بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن ابی صغیرہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے قاسم بن محمد بن ابی بکر نے بیان کیا اور

ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم ننگے پاؤں، ننگے جسم، بلا ختنہ کے اٹھائے جاؤ گے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ اس پر میں نے پوچھا: یا رسول اللہ! تو کیا مرد عورتیں ایک دوسرے کو دیکھتے ہوں گے؟ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس وقت معاملہ اس سے کہیں زیادہ سخت ہوگا اس کا خیال بھی کوئی نہیں کر سکے گا۔“

حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُحْشَرُونَ حُفَاةَ عُرَاةٍ غُرُلًا)) قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ: ((الْأَمْرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يَهْمَهُمْ ذَٰلِكَ)). [مسلم: ۷۱۹۸، نسائی: ۲۰۸۳، ابن

ماجہ: ۴۲۷۶]

تشریح: سب پر قیامت کی ایسی دہشت غالب ہوگی کہ ہوش و حواس جواب دے جائیں گے۔ الا ماء شاء الله۔

(۶۵۲۸) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے بیان کیا، ان سے عمرو بن میمون نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک خیمہ میں تھے۔ آپ نے فرمایا: ”کیا تم اس پر راضی ہو کہ اہل جنت کا ایک چوتھائی رہو؟“ ہم نے کہا: جی ہاں، آپ نے فرمایا: ”کیا تم اس پر راضی ہو کہ اہل جنت کا تم ایک تہائی رہو؟“ ہم نے کہا: جی ہاں، آپ نے فرمایا: ”کیا تم اس پر راضی ہو کہ اہل جنت کا تم نصف رہو؟“ ہم نے کہا: جی ہاں، پھر آپ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد (ﷺ) کی جان ہے! مجھے امید ہے کہ تم لوگ (امت مسلمہ) اہل جنت کا آدھا حصہ ہو گے اور ایسا اس لیے ہوگا کہ جنت میں فرمانبردار نفس کے علاوہ اور کوئی داخل نہ ہوگا اور تم لوگ شرک کرنے والوں کے درمیان (تعداد میں) اس طرح ہو گے جیسے سیاہ تیل کے جسم پر سفید بال ہوتے ہیں یا جیسے سرخ رنگ کے جسم پر ایک سیاہ بال ہو۔“

۶۵۲۸- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ فِي قُبَّةٍ فَقَالَ: ((أَتَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟)) قُلْنَا: نَعَمْ قَالَ: ((أَتَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟)) قُلْنَا: نَعَمْ قَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَذَلِكَ أَنَّ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ وَمَا أَنْتُمْ فِي أَهْلِ الشِّرْكِ إِلَّا كَالشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ أَوْ كَالشَّعْرَةِ السَّوْدَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَحْمَرِ)). [طرفة: ۶۶۴۲، مسلم: ۵۲۹، ۵۳۱،

ترمذی: ۲۵۴۷، ابن ماجہ: ۴۲۸۳]

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے جیسے سفید تیل میں ایک بال کالا ہو۔ مقصود یہ ہے کہ دنیا میں شرکوں اور فاسقوں کی تعداد بہت زیادہ ہی رہی ہے اور اللہ کے موحد و مومن بندے ان شرکوں اور کافروں سے ہمیشہ کم ہی رہے ہیں تو اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔ قرآن مجید میں صاف مذکور ہے: ((وَلَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ)) (۳۴/۱۳) ”میرے شکر گزار بندے تو تھوڑے ہی ہوتے ہیں۔“ عام طور پر یہی حال ہے اور مسلمانوں میں تو حید و سنت والوں کی تعداد بھی ہمیشہ تھوڑی ہی چلی آ رہی ہے جو لوگ آج کل اہل سنت والجماعت کہلانے والے ہیں ان کی تعداد عرسوں میں اور تعویذوں میں دیکھی جاسکتی ہے۔ مشرکین و متبعین کثرت ملیں گے۔ اہل توحید، پابند شریعت، فدائے سنت بالکل اقل قلیل ہیں۔ اللہ پاک ہم کو توحید و سنت کا عامل اور اسلام کا سچا تابع فرمان بنائے۔ آمین

(۶۵۲۹) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے ثور نے، ان سے ابوخیثم نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن سب سے پہلے آدم علیہ السلام کو پکارا جائے گا، پھر ان کی نسل ان کو دیکھے گی تو کہا جائے گا کہ یہ تمہارے بزرگ دادا آدم ہیں۔ (پکارنے پر) وہ کہیں گے کہ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ اپنی نسل میں سے دوزخ کا حصہ نکال لو، آدم علیہ السلام عرض کریں گے: اے پروردگار! کتنوں کو نکالوں؟ اللہ تعالیٰ فرمائے گا ایک فی صد۔“ (ننانوے فی صد دوزخی ایک جنتی) صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! جب ہم میں سے سو میں ننانوے نکال دیے جائیں تو پھر باقی کیا رہ جائیں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمام امتوں میں میری امت اتنی ہی تعداد میں ہوگی جیسے سیاہ نیل کے جسم پر سفید بال ہوتے ہیں۔“

تشریح: اس لئے اگر ننانوے فی صدی بھی دوزخ میں جائیں تو تم کو فکر نہ کرنا چاہیے ایک فی صدی آدم علیہ السلام کی اولاد میں سارے سچے مسلمان آجائیں گے۔ بلکہ دوسری امتوں کے موحد اشخاص بھی ہوں گے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ دوزخ کی مردم شماری جنت کی مردم شماری سے کہیں زیادہ ہوگی۔

بَابُ:

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”قیامت کی اہل چل ایک بڑی مصیبت ہوگی۔“ اور سورہ نجم اور سورہ انبیاء میں فرمایا ”قیامت قریب آگئی۔“

﴿إِنَّ زُلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾ [الحج: ۱]
﴿أَزَلَّتِ الْأَرْفَاقُ﴾ [النجم: ۵۷] ﴿أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ﴾ [القمر: ۱]

(۶۵۳۰) مجھ سے یوسف بن موسیٰ قطان نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر بن عبد الحمید نے خبر دی، ان سے اعش نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرمائے گا اے آدم! آدم علیہ السلام کہیں گے حاضر ہوں، فرماں بردار ہوں اور ہر بھلائی تیرے ہاتھ میں ہے اللہ تعالیٰ فرمائے گا جو لوگ جہنم میں ڈالے جائیں گے انہیں نکال لو آدم علیہ السلام پوچھیں گے جہنم میں ڈالے جانے والے لوگ کتنے ہیں؟ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ ہر ایک ہزار میں سے نو سو ننانوے

۶۵۳۰۔ حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ مُوسَى، أَنبَأَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: ((يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: يَا آدَمُ! فَيَقُولُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ قَالَ: يَقُولُ: أَخْرِجْ بَعَثَ النَّارَ قَالَ: وَمَا بَعَثَ النَّارَ؟ قَالَ: مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةً وَتِسْعِينَ فَذَاكَ حِينَ يَشِيبُ الصَّغِيرُ

یہی وہ وقت ہوگا جب بچے غم سے بوڑھے ہو جائیں گے اور حاملہ عورتیں اپنا حمل گرا دیں گی اور تم لوگوں کو نشے کی حالت میں دیکھو گے، حالانکہ وہ ہرگز نشے کی حالت میں نہ ہوں گے اللہ کا عذاب سخت ہوگا۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم کو یہ بات بہت سخت معلوم ہوئی تو انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر ہم میں سے وہ (خوش نصیب) شخص کون ہوگا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں خوشخبری ہو، ایک ہزار یا جوج و ما جوج کی قوم سے ہوں گے اور تم میں سے وہ ایک جنتی ہوگا۔“ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! مجھے امید ہے کہ تم لوگ اہل جنت کا ایک تہائی حصہ ہو گے۔“ راوی نے بیان کیا کہ ہم نے اس پر اللہ کی حمد بیان کی اور اس کی تکمیل کہی، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! مجھے امید ہے کہ آدھا حصہ اہل جنت کا تم لوگ ہو گے، تمہاری مثال دوسری امتوں کے مقابلہ میں ایسی ہے جیسے کسی سیاہ پیل کے جسم پر سفید بالوں کی (معمولی تعداد) ہوتی ہے یا وہ سفید داغ جو گدھے کے آگے کے پاؤں پر ہوتا ہے۔“

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”کیا یہ خیال نہیں کرتے کہ یہ لوگ پھر ایک عظیم دن کے لیے اٹھائے جائیں گے، اس دن جب تمام لوگ رب العالمین کے حضور میں کھڑے ہوں گے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ“ کا مطلب یہ ہے کہ دنیا کے رشتے ناٹے جو یہاں ایک دوسرے سے تھے وہ ختم ہو جائیں گے۔

تشریح: یہاں تک کہ جو دنیا میں جھوٹے پیر و مرشد پکڑ رکھے تھے وہ سب بھی ہزار ہو جائیں گے اور وہ آپس میں ایک دوسرے کے دوست ہونے کے بجائے الٹے دشمن بن جائیں گے۔ قرآن شریف کی آیت: ﴿وَيَوْمَ يَقُصُّ الظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْسَ لِي بِشَيْءٍ اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا﴾ (الفرقان: ۲۷) وغیرہ میں اسی حقیقت کا اظہار ہے۔ اللہ پاک مقلدین جادین کو بھی نیک سمجھ دے جو خود اپنے اماموں کے خلاف چل کر ان کی ناراضگی مول لیں گے۔ الا ماشاء اللہ۔

(۶۵۳۱) ہم سے اسماعیل بن ابان نے بیان کیا، کہا ہم سے عیسیٰ بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے ”يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ

﴿وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾﴾ [الحج: ۲] فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا ذَٰلِكَ الرَّجُلُ؟ فَقَالَ: ((أَبَشِرُوا فَإِنَّ مِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ الْفَا وَمِنْكُمْ رَجُلٌ)) ثُمَّ قَالَ ((وَالَّذِي نَفْسِي فِي يَدِهِ إِنِّي لَأَطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا ثَلَاثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ)) قَالَ: فَحَمَدْنَا اللَّهَ وَكَبَّرْنَا ثُمَّ قَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي فِي يَدِهِ إِنِّي لَأَطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِنَّ مَثَلَكُمْ فِي الْأُمَمِ كَمَثَلِ الشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ أَوِ الرُّقْمَةِ فِي ذِرَاعِ الْخِمَارِ)) [راجع: ۳۳۴۸]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ [المطففين: ۱، ۲] وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ﴾ [البقرة: ۱۶۶] الْوَصْلَاتُ فِي الدُّنْيَا.

۶۵۳۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ﴿يَوْمَ يَقُومُ

النَّاسِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ» کی تفسیر میں فرمایا: ”تم میں سے ہر کوئی سارے جہانوں کے رب کے آگے کھڑا ہوگا اس حال میں کہ اس کا پسینہ کانوں کی لونگ پہنچا ہوا ہوگا۔“ [مسلم: ۷۲۰۴، ترمذی: ۲۴۲۲، ۴۹۳۸]

[۳۳۳۶: ابن ماجہ: ۴۲۷۸]

۶۵۳۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَعْرِقُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَذْهَبَ عَرَقُهُمْ فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ ذِرَاعًا وَيُلْجِمَهُمْ حَتَّى يَبْلُغَ آذَانَهُمْ)). [مسلم: ۷۲۰۵]

(۶۵۳۲) مجھ سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید نے بیان کیا، ان سے ابو غیث نے اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن لوگ پسینے میں شرابور ہو جائیں گے اور حالت یہ ہو جائے گی کہ تم میں سے ہر کسی کا پسینہ زمین پر ستر ہاتھ تک پھیل جائے گا اور منہ تک پہنچ کر کانوں کو چھونے لگے گا۔“

باب: قیامت کے دن بدلہ لیا جانا

قیامت کو حاقہ بھی کہتے ہیں کیونکہ اس دن بدلہ ملے گا اور وہ کام ہوں گے جو ثابت اور حق ہیں۔ حقد اور حاقہ کے ایک ہی معنی ہیں اور قارعہ اور عاشیہ اور صاحیہ بھی قیامت ہی کو کہتے ہیں اسی طرح یوم التغابن بھی کیونکہ اس دن جنتی کافروں کی جائیداد واپس لے لیں گے۔

۶۵۳۳۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ، سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ بِالْذَّمَّاءِ)). [مسلم: ۴۳۸۱، ۴۳۸۲، ترمذی: ۶۸۶۴، نسائی: ۱۳۹۷، ۴۰۰۳، ۴۰۰۷، ابن

(۶۵۳۳) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے شقیق نے بیان کیا، کہا میں نے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے پہلے جس چیز کا فیصلہ لوگوں کے درمیان ہوگا وہ ناحق خون کے بدلے کا ہوگا۔“

[ماجہ: ۲۶۱۵]

۶۵۳۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ كَانَتْ عِنْدَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَخِيهِ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهَا فَإِنَّهُ لَيْسَ تَمَّ دِينُهُ وَلَا

(۶۵۳۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اپنے کسی بھائی پر ظلم کیا ہو تو اسے چاہئے کہ اس سے (اس دنیا میں) معاف کرا لے، اس لیے کہ آخرت

دِرْهَمٌ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُؤْخَذَ لِأَخِيهِ مِنْ حَسَنَاتِهِ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتٍ آخِيهِ فُطِرَ حَتَّى عَلَيْهِ)). [راجع: ۲۴۴۹]

میں روپے پیسے نہیں ہوں گے، اس سے پہلے (معاف کرائے) کہ اس کے بھائی کے لیے اس کی نیکیوں میں سے حق دلایا جائے گا اور اگر اس کے پاس نیکیاں نہ ہوں گی تو اس (مظلوم) بھائی کی برائیاں اس پر ڈال دی جائیں گی۔ [ترمذی: ۲۴۱۹]

تشریح: حقوق العباد ہرگز معاف نہ ہوں گے جب تک بندے وہ حقوق نہ چکا دیں۔

۶۵۳۵۔ حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ ﴿وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ﴾ [الاعراف: ۴۳] قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِي أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَخْلُصُ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ فَيُحْبَسُونَ عَلَى فَنْطِرَةٍ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَيَقْتَصُّ لِبَعْضِهِمْ مِنْ بَعْضِ مَظَالِمِ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَتَّى إِذَا هَدُّوا وَنَقَوْا أُذِنَ لَهُمْ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَأَحْدَهُمْ أَهْدَى بِمَنْزِلِهِ فِي الْجَنَّةِ مِنْهُ بِمَنْزِلِهِ كَانَ فِي الدُّنْيَا)). [راجع: ۲۴۴۰]

(۶۵۳۵) ہم سے صلت بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا اس آیت کے بارے میں ”وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ“ کہا کہ ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے ابو متوکل ناجی نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمنین جہنم سے چھٹکارا پائیں گے لیکن دوزخ و جنت کے درمیان ایک پل پر انہیں روک لیا جائے گا اور پھر ایک دوسرے پر ان مظالم کا بدلہ لیا جائے گا جو دنیا میں ان کے درمیان آپس میں ہوئے تھے اور جب کانٹ چھانٹ کر لی جائے گی اور صفائی ہو جائے گی تب انہیں جنت میں داخل ہونے کی اجازت ملے گی، پس اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! جنتیوں میں سے ہر کوئی جنت میں اپنے گھر کو دنیا کے اپنے گھر کے مقابلہ میں زیادہ بہتر طریقے پر پہچان لے گا۔“

تشریح: اس کی وجہ یہ ہے کہ برزخ میں ہر ایک آدمی کو صبح و شام اس کا ٹھکانا دکھایا جاتا ہے۔ جیسے قرآن وحدیث میں ہے۔ اب یہ جو عبداللہ بن مبارک نے زہد میں نکالا کہ فرشتے دائیں بائیں سے ان کو جنت کے راستے بتلائیں گے یہ اس کے خلاف نہیں ہے۔ اس لئے کہ اپنا مکان پہچان لینے سے یہ ضروری نہیں کہ شہر کے سب راستے بھی معلوم ہوں اور بہشت تو بہت بڑا شہر ہی نہیں بلکہ ایک ملک عظیم ہوگا۔ اس کے سامنے ساری دنیا کی بھی کوئی حقیقت نہیں ہے جیسا کہ خود قرآن شریف میں فرمایا: ﴿عَرْشُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ﴾ (آل عمران: ۱۳۳) یعنی جنت وہ ہے جس کے عرض میں ساتوں آسمان اور ساتوں زمینیں ہیں۔ صدق اللہ تبارک وتعالیٰ۔

اسی باب میں دوسری حدیث کی سند میں امام مالک رحمہ اللہ بھی ہیں۔ یہ بڑے ہی جلیل القدر اور عظیم المرتبت امام ہیں۔ فقہ اور حدیث میں امام حجاز کہلاتے ہیں۔ امام شافعی رحمہ اللہ ان کے شاگرد ہیں اور امام بخاری مسلم ابوداؤد ترمذی رحمہم اللہ وغیرہ سبھی کے یہ امام ہیں۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے ان کے درس میں بیٹھ کر ایک مہینے تک حدیث کا سامع کیا ہے۔ امام محمد رحمہ اللہ فن حدیث میں امام مالک رحمہ اللہ کے شاگرد ہیں اور امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ بھی امام مالک رحمہ اللہ کے شاگرد ہیں اور بھی بہت سے زبردست ائمہ و محدثین علم حدیث میں ان ہی کے شاگرد ہیں، استاذ الائمہ اور معلم الحدیث ہونے کا اتنا زبردست شرف ائمہ اربعہ میں سے کسی کو حاصل نہیں ہوا۔ مؤطا امام مالک حدیث کی مشہور کتاب ہے۔ ۹۵ سنہ ہجری میں پیدا ہوئے اور چوراسی (۸۴) سال کی عمر یا ۹۷ھ میں انتقال فرمایا۔ علم حدیث کی بہت ہی زیادہ تعظیم کرتے تھے۔ رحمہ اللہ رحمة واسعة۔

بَابُ: مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عَذَبَ

باب: جس کے حساب میں کھود کرید کی گئی اسے عذاب دیا جائے گا

(۶۵۳۶) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے عثمان بن اسود نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس کے حساب میں کھود کرید کی گئی اس کو ضرور عذاب ہوگا۔“ وہ کہتی ہیں کہ میں نے عرض کیا: کیا اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان نہیں ہے کہ ”پھر عنقریب ان سے ہلکا حساب لیا جائے گا“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس سے مراد صرف پیشی ہے۔“

مجھ سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عثمان بن اسود نے، کہا میں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا، کہا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے ایسا ہی سنا اور اس روایت کی متابعت ابن جریج، محمد بن سلیم، ایوب اور صالح بن رستم نے ابن ابی ملیکہ سے کی ہے، انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

۶۵۳۶۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ عُمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عَذَبَ)) قَالَتْ: قُلْتُ: أَلَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ [الأنعام: ۸] قَالَ: ((ذَلِكَ الْغَرَضُ)).

حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ مَثَلَهُ.

وَتَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمٍ وَأَيُّوبُ وَصَالِحُ بْنُ رُسْتَمٍ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۰۳]

تشریح: عثمان بن اسود کے ساتھ اس حدیث کو ابن جریج اور محمد بن سلیم اور ایوب سختیانی اور صالح بن رستم نے بھی ابن ابی ملیکہ سے اور انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔ ابن جریج اور محمد بن سلیم کی روایتوں کو ابو جوفانہ نے اپنی صحیح میں اور ایوب سختیانی کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے تفسیر میں اور صالح کی روایت کو اسحاق بن راہویہ نے اپنی مسند میں وصل کیا۔

(۶۵۳۷) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن عبادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن ابی صغیرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے قاسم بن محمد نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص سے بھی قیامت کے دن حساب لیا گیا پس وہ ہلاک ہوا۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا اللہ تعالیٰ نے خود نہیں فرمایا ہے کہ ”پس جس کا نامہ اعمال اس کے دائیں ہاتھ میں دیا گیا تو عنقریب اس سے ایک آسان حساب لیا جائے گا۔“ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تو صرف پیشی ہوگی۔ (اللہ

۶۵۳۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَلَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا هَلَكَ)) فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَيْسَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ

رب العزت کے کہنے کا مطلب یہ ہے کہ (قیامت کے دن جس کے بھی حساب میں کھود کرید کی گئی اسے عذاب یقینی ہوگا۔“

يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٧﴾ [الانشقاق: ٧، ٨]
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا ذَلِكِ الْعَرْضُ
وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنَّا يَنَاقِشُ الْحِسَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
إِلَّا عَذَبَ)). [راجع: ١٠٣]

(۶۵۳۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے معاذ بن ہشام نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے (دوسری سند) اور مجھ سے محمد بن معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن عبادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ فرماتے تھے: ”قیامت کے دن کافر کو لایا جائے گا اور اس سے پوچھا جائے گا کہ تمہارا کیا خیال ہے اگر زمین بھر کر تمہارے پاس سونا ہو تو کیا سب کو (اپنی نجات کے لیے) فدیہ میں دے دو گے؟ وہ کہے گا: ہاں، تو اس وقت اس سے کہا جائے گا کہ تم سے اس سے بہت آسان چیز کا (دنیا میں) مطالبہ کیا گیا تھا۔“

۶۵۳۸- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ: ((يُجَاءُ بِالْكَافِرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقَالُ لَهُ: أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا أَكُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ فَيَقَالُ لَهُ: قَدْ كُنْتَ سُنِلْتَ مَا هُوَ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ)). [راجع: ۳۳۴] [مسلم: ۷۰۸۵، ۷۰۸۶]

تشریح: اور تم نے اسے بھی پورا نہیں کیا یعنی شرک سے باز نہیں آئے اور توحید سے دور ہے۔

(۶۵۳۹) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے اعمش نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے خثیمہ نے بیان کیا، ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں ہر ہر فرد سے اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اس طرح کلام کرے گا کہ اللہ کے اور بندے کے درمیان کوئی ترجیح نہیں ہوگا، پھر وہ دیکھے گا تو اس کے آگے کوئی چیز نظر نہیں آئے گی، پھر وہ اپنے سامنے دیکھے گا اور اس کے سامنے آگ ہوگی، پس تم میں سے جو شخص بھی چاہے کہ وہ آگ سے بچے تو وہ اللہ کی راہ میں خیر خیرات کرتا رہے، خواہ کھجور کے ایک ٹکڑے کے ذریعہ سے ہی ممکن ہو۔“

۶۵۳۹- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي خَثِيمَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا سَيَكَلِّمُهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجُمَانٌ ثُمَّ يَنْظُرُ فَلَا يَرَى شَيْئًا قَدْ آمَهُ ثُمَّ يَنْظُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيَسْتَفِيلُهُ النَّارُ فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقِيَ النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ)). [راجع: ۱۴۱۳] [مسلم: ۲۳۴۸]

ترمذی: ۲۴۱۵؛ ابن ماجہ: ۱۸۵

(۶۵۴۰) عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے ایک اور روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جہنم سے بچو۔“ پھر آپ نے چہرہ پھیر لیا، پھر فرمایا: ”جہنم سے

۶۵۴۰- قَالَ الْأَعْمَشُ، حَدَّثَنِي عَمْرُو عَنْ خَثِيمَةَ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ:

((اتَّقُوا النَّارَ)) ثُمَّ اَعْرَضَ وَاَشَاحَ ثُمَّ قَالَ: بچو۔ اور پھر اس کے بعد چہرہ مبارک پھیر لیا، پھر فرمایا: ”جہنم سے بچو۔“
 ((اتَّقُوا النَّارَ)) ثُمَّ اَعْرَضَ وَاَشَاحَ ثَلَاثًا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا ثُمَّ قَالَ: ((اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَبِيعَةٍ)). [راجع: ۱۴۱۲]

کہنے کے ذریعہ سے ہی (جہنم سے) بچنے کی کوشش کرنی چاہیے۔“

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ بے حجاب اور بے ترجمان کے یعنی کھلم کھلا اللہ پاک کو دیکھے گا اور اللہ تعالیٰ خود اپنی ذات سے بات کرے گا۔ یہ نہیں کہ اس کی طرف سے کوئی مترجم بات کرے۔ اب یہ ظاہر ہے کہ دنیا میں صد ہا زبانیں ہیں تو اللہ پاک ہر زبان میں بات کرے گا اور یہ کلامِ حروف اور آواز کے ساتھ ہو گا ورنہ آدمی اس کی بات کیسے سمجھیں گے اور کیونکر سنیں گے۔ اس حدیث سے ان لوگوں کا رد ہوا جو کہتے ہیں کہ اللہ کے کلام میں آواز اور حروف نہیں ہیں بلکہ معتزلہ اور جمیہ تو یہ کہتے ہیں وہ کلام ہی نہیں کرتا کسی دوسری چیز میں کلام کرنے کی قوت پیدا کر دیتا ہے۔ الفاظ مستقبلہ النار کی مزید تشریح مسلم میں یوں آئی ہے کہ دائیں طرف دیکھے گا تو اپنے اعمال نظر آئیں گے۔ بائیں طرف دیکھے گا تو بھی اپنے اعمال نظر آئیں گے۔ سامنے نظر کرے گا تو منہ کے سامنے دوزخ نظر آئے گی۔ اچھی بات وہ ہے جس سے کسی کو ہدایت ہو، اللہ اور رسول کی باتیں یا جس سے کوئی بھگڑا رفع ہو، لوگوں میں ملاپ ہو جائے یا جس سے کسی کا غصہ دور ہو جائے، ایسی عمدہ بات کہنے میں بھی ثواب ملے گا۔ حدیث کے آخری الفاظ کا یہی مطلب ہے۔ ہمدردی، غمخواری، محبت و شفقت، اتفاق و حسن اخلاق کی باتیں کرنا یہ بھی سب کلماتِ طیبات میں داخل ہیں اور ان سے بھی صدقہ خیرات کا ثواب ملتا ہے مگر کتنے لوگ ایسے ہیں کہ ان کو یہ بھی نصیب نہیں، اللہ ان کو نیک سمجھ عطا کرے۔ (رہن)

بَابُ: يَدْخُلُ الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ

باب: جنت میں ستر ہزار آدمی بلا حساب داخل ہوں گے

۶۵۴۱۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ بِح: وَحَدَّثَنِي أَسِيدُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ حُصَيْنٍ قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، فَقَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَأَخَذَ النَّبِيُّ يَمْرُ مَعَهُ الْأُمَّةُ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ النَّفَرُ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الْعَشْرَةُ وَالنَّبِيُّ مَعَهُ الْخُمْسَةُ وَالنَّبِيُّ يَمْرُ وَحَدَهُ وَنَظَرْتُ فَإِذَا سَوَادٌ كَبِيرٌ قُلْتُ: يَا جِبْرِيلُ هَؤُلَاءِ أُمَّتِي قَالَ: لَا وَلَكِنْ انْظُرِي إِلَى الْأَفْقِ فَتَنظُرِي فَإِذَا سَوَادٌ كَبِيرٌ هَؤُلَاءِ أُمَّتُكَ وَهَؤُلَاءِ سَبْعُونَ أَلْفًا قَدْ آمَهُمْ لَا

(۶۵۴۱) ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے، کہا ہم سے حصین بن عبد الرحمن نے بیان کیا (دوسری سند) اور مجھ سے اسید بن زید نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، ان سے حصین نے کہ میں سعید بن جبیر کی خدمت میں موجود تھا اس وقت انہوں نے بیان کیا کہ مجھ سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے سامنے امتیں پیش کی گئیں کسی نبی کے ساتھ پوری امت گزری، کسی نبی کے ساتھ چند آدمی گزرے، کسی نبی کے ساتھ دس آدمی گزرے کسی نبی کے ساتھ پانچ آدمی گزرے اور کوئی نبی تھا گزرا، پھر میں نے دیکھا تو لوگوں کی ایک بہت بڑی جماعت دور سے نظر آئی۔ میں نے جبریل سے پوچھا کیا یہ میری امت ہے؟ انہوں نے کہا: نہیں، بلکہ افق کی طرف دیکھو! میں نے دیکھا تو ایک بہت زبردست جماعت دکھائی دی۔ فرمایا کہ یہ ہے آپ

حِسَابٌ عَلَيْهِمْ وَلَا عَذَابٌ قُلْتُ: وَلَمْ قَالَ: كَانُوا لَا يَكْتُمُونَ وَلَا يَسْتَرْفُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ)) فَقَامَ إِلَيْهِ عَكَاشَةُ ابْنُ مَخْصَنٍ فَقَالَ: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَالَ: ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ)) ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ: ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ: ((سَبَقَكَ بِهَا عَكَاشَةُ)).

کی امت اور یہ جو آگے آگے ستر ہزار کی تعداد ہے ان لوگوں سے نہ حساب لیا جائے گا اور نہ ان پر عذاب ہوگا۔ میں نے پوچھا: ایسا کیوں ہوگا؟ انہوں نے کہا کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ لوگ داغ نہیں لگواتے تھے، دم جھاڑ نہیں کرواتے تھے، شگون نہیں لیتے تھے، اپنے رب پر بھروسہ کرتے تھے۔“ پھر آنحضرت ﷺ کی طرف عکاشہ بن مخصن رضی اللہ عنہ اٹھ کر بڑھے اور عرض کیا کہ حضور دعا فرمائیں کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی ان لوگوں میں کر دے۔ آنحضرت ﷺ نے دعا فرمائی: ”اے اللہ! انہیں بھی ان میں سے کر دے۔“ اس کے بعد ایک اور صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا: میرے لیے بھی دعا فرمائیں کہ اللہ تعالیٰ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”عکاشہ اس میں تم سے آگے بڑھ گئے۔“

[راجع: ۳۴۱۰]

تشریح: یہ عکاشہ بن مخصن اسدی رضی اللہ عنہ بنی امیہ کے حلیف ہیں۔ جنگ بدر میں ان کی تلوار ٹوٹ گئی تھی تو نبی کریم ﷺ نے ان کو ایک چھڑی دے دی جو ان کے ہاتھ میں تلوار ہو گئی۔ بعد کی لڑائیوں میں بھی شریک رہے۔ فضلاء صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے تھے جو خلافت صدیقی میں ہجرت ۳۵ سال فوت ہوئے۔ حضرت ابن عباس، حضرت ابو ہریرہ اور ان کی بہن ام قیس رضی اللہ عنہ ان سے روایت کرتے ہیں۔ سند میں حضرت سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ کا نام آیا ہے جنہیں حجاج بن یوسف نے شعبان ۹۵ھ میں ظلم و جور سے قتل کیا تھا۔ سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ کی بددعا سے کچھ دنوں بعد حجاج کا اس بری طرح خاتمہ ہوا کہ وہ لوگوں کے لئے عبرت بن گیا۔ جیسا کہ کتب تواریخ میں مفصل حالات مطالعہ کئے جاسکتے ہیں۔ ہم نے بھی کچھ تفصیل کسی جگہ پیش کی ہے۔ من شاء فلینظر الیہ۔

۶۵۴۲۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي زُمْرَةٌ هُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا تَضِيءُ وَجُوهَهُمْ إِضَاءَةُ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَقَامَ عَكَاشَةُ بْنُ مَخْصَنٍ الْأَسَدِيُّ يَرْفَعُ نِمْرَةً عَلَيْهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ)) ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ فَقَالَ: ((سَبَقَكَ عَكَاشَةُ)).

۶۵۴۲) ہم سے معاذ بن اسد مروزی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس بن یزید نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کی ایک جماعت جنت میں داخل ہوگی جس کی تعداد ستر ہزار ہوگی۔ ان کے چہرے اس طرح روشن ہوں گے جیسے چودھویں رات کا چاند روشن ہوتا ہے۔“ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس پر حضرت عکاشہ بن مخصن اسدی رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے۔ اپنی دھاری دار کملی جو ان کے جسم پر تھی، اٹھاتے ہوئے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ سے دعا کیجیے کہ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ آنحضرت ﷺ نے دعا کی کہ ”اے اللہ! انہیں بھی ان میں سے کر دے۔“ اس کے بعد ایک اور صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! دعا کیجیے کہ اللہ مجھے بھی ان میں

[راجع: ۵۸۱۱] سے کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”عکاشہ تم پر سبقت لے گئے۔“

تشریح: اب ہر روز عید نیست کہ حلوہ خورد کسے۔

۶۵۴۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَسَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ شَكَ فِي أَحَدِهِمَا مَتَمَسِكِينَ أَحَدٌ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ حَتَّى يَدْخُلَ أَوَّلُهُمْ وَآخِرُهُمُ الْجَنَّةَ وَوُجُوهُهُمْ عَلَى ضَوْءِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبُذْرِ)). [راجع: ۳۲۴۷]

(۶۵۴۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عسان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں میری امت کے ستر ہزار یا سات لاکھ (راوی کو ان میں سے کسی ایک تعداد میں شک تھا) آدمی اس طرح داخل ہوں گے کہ بعض بعض کو پکڑے ہوئے ہوں گے اور اس طرح ان میں کے اگلے پچھلے سب جنت میں داخل ہو جائیں گے اور ان کے چہرے چودھویں رات کے چاند کی طرح روشن ہوں گے۔“

۶۵۴۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَدْخُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَالْأَهْلُ النَّارِ النَّارَ ثُمَّ يَقُومُ مُوَدَّنٌ بَيْنَهُمْ يَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ خُلُودًا)). [انظر: ۶۵۴۸] [مسلم: ۷۱۸۳]

(۶۵۴۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، کہا ہم سے نافع نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اہل جنت، جنت میں اور اہل جہنم، جہنم میں داخل ہو جائیں گے تو ایک آواز دینے والا ان کے درمیان کھڑا ہو کر پکارے گا کہ اے جہنم والو! اب تمہیں موت نہیں آئے گی اور اے جنت والو! تمہیں بھی موت نہیں آئے گی بلکہ ہمیشہ یہیں رہنا ہوگا۔“

۶۵۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يُقَالُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ خُلُودٌ لَا مَوْتَ وَلِأَهْلِ النَّارِ يَا أَهْلَ النَّارِ خُلُودٌ لَا مَوْتَ)).

(۶۵۴۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اہل جنت سے کہا جائے گا کہ اے اہل جنت! ہمیشہ (تمہیں یہیں) رہنا ہے، تمہیں موت نہیں آئے گی اور اہل دوزخ سے کہا جائے گا کہ اے دوزخ والو! ہمیشہ (تم کو یہیں) رہنا ہے، تم کو موت نہیں آئے گی۔“

باب: جنت و جہنم کا بیان

اور ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے پہلے کھانا جسے اہل جنت کھائیں گے وہ مچھلی کی کبھی کی بڑھی ہوئی چربی

بَابُ صِفَةِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَّلُ طَعَامٍ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ زَبَادَةُ كَبِدِ حُوتٍ))

﴿عَدْنٌ﴾ [التوبہ: ۷۲] خُلِدَ عَدْنَتْ بِأَرْضٍ
أَقَمْتُ وَمِنْهُ الْمَعْدِنُ ﴿فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ﴾
[القمر: ۵۵] فِي مَنْبِتٍ صِدْقٍ۔
ہوگی۔ ”عدن کے معنی ہمیشہ رہنا، عرب لوگ کہتے ہیں ”عَدْنَتْ بِأَرْضٍ“
یعنی میں نے اس جگہ قیام کیا اور اسی سے معدن آتا ہے ”فِي مَقْعَدٍ
صِدْقٍ“ یعنی سچائی پیدا ہونے کی جگہ۔

تشریح: چونکہ یہ باب جنت کے بیان میں ہے اور قرآن شریف میں جنت کا نام عدن آیا ہے اس لیے امام بخاری رحمہ اللہ نے عدن کی تفسیر کر دی۔

۶۵۴۶۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَوْفٌ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنْ
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ قَرَأْتُ
أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ قَرَأْتُ
أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ))۔ [راجع: ۳۲۴۱]

(۶۵۴۶) ہم سے عثمان بن ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے عوف بن ابی جیلہ
نے بیان کیا، ان سے ابورجاء عمران عطاردی نے، ان سے عمران بن
حصین رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے بیان کیا: ”میں نے جنت میں
جھانک کر دیکھا تو وہاں رہنے والے اکثر غریب لوگ تھے اور میں نے جہنم
میں جھانک کر دیکھا (شب معراج میں) تو وہاں عورتیں بہت تھیں۔“

۶۵۴۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ،
قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ
عَنْ أُسَامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قُمْتُ عَلَى
بَابِ الْجَنَّةِ فَكَانَ عَامَّةً مَنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ
وَأَصْحَابُ الْجَدَّةِ مَحْبُوسُونَ غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ
النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ وَقُمْتُ عَلَى بَابِ
النَّارِ فَإِذَا عَامَّةً مَنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ))۔ [راجع: ۵۱۹۶]

(۶۵۴۷) ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن
ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان تیمی نے بیان کیا، انہیں ابو عثمان
نہدی نے، انہیں اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں
جنت کے دروازے پر کھڑا ہوا تو وہاں اکثر داخل ہونے والے محتاج لوگ
تھے اور محنت مزدوری کرنے والے تھے اور مالدار لوگ ایک طرف روکے
گئے ہیں۔ ان کا حساب لینے کے لیے باقی ہے اور جو لوگ دوزخی تھے وہ تو
دوزخ کے لئے بھیج دیے گئے اور میں نے جہنم کے دروازے پر کھڑے ہو کر
دیکھا تو اس میں اکثر داخل ہونے والی عورتیں تھیں۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ یہ مالدار جو بہشت کے دروازے پر روکے گئے وہ لوگ تھے جو دین دار اور بہشت میں جانے کے قابل تھے لیکن
دنیا کی دولت مندی کی وجہ سے وہ روکے گئے اور فقرا لوگ جنت میں پہنچ گئے۔ باقی جو لوگ کافر تھے وہ تو دوزخ میں مجبوا دیے گئے۔ یہ
حدیث بظاہر مشکل ہے کیونکہ ابھی جنت اور دوزخ میں جانے کا وقت کہاں سے آیا۔ مگر بات یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے علم میں ماضی اور مستقبل اور
حال کے سب واقعات یکساں موجود ہیں تو اللہ پاک نے اپنے پیغمبر کو یہ واقعہ نیند میں خواب کے ذریعہ یا شب معراج میں اس طرح دکھلادیا
جیسے اب ہو رہا ہے۔

۶۵۴۸۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ
اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ زَيْدٍ
عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا صَارَ أَهْلُ الْجَنَّةِ إِلَى
الْجَنَّةِ وَأَهْلُ النَّارِ إِلَى النَّارِ جِئُوا بِالْمَوْتِ حَتَّى

(۶۵۴۸) ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا
ہم کو عمر بن محمد بن زید نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے، ان سے حضرت
عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب اہل
جنت جنت میں چلے جائیں گے اور اہل دوزخ دوزخ میں چلے جائیں گے
تو موت کو لایا جائے گا اور اسے جنت اور دوزخ کے درمیان رکھ کر دوزخ

کر دیا جائے گا، پھر ایک آواز دینے والا آواز دے گا کہ اے جنت والو! تمہیں اب موت نہیں آئے گی اور اے دوزخ والو! تمہیں بھی اب موت نہیں آئے گی، اس بات سے جنتی اور زیادہ خوش ہو جائیں گے اور جہنمی اور زیادہ غمگین ہو جائیں گے۔“

يُجْعَلُ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ثُمَّ يُدْبِحُ ثُمَّ يُنَادِي مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ فَيَزِدَادُ أَهْلَ الْجَنَّةِ قَرَحًا إِلَى قَرَحِهِمْ وَيَزِدَادُ أَهْلَ النَّارِ حَرًّا إِلَى حَرِّهِمْ)).

[راجع: ۶۵۴۴] [مسلم: ۷۱۸۴]

تشریح: یہ موت ایک مینڈھے کی شکل میں مجسم کر کے لائی جائے گی۔ اس لئے اس کا ذبح کیا جانا عقل کے خلاف قطعی نہیں ہے۔

(۶۵۴۹) ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو مالک بن انس نے خبر دی، انہیں زید بن اسلم نے، انہیں عطاء بن یسار نے اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ اہل جنت سے فرمائیے گا کہ اے جنت والو! جنتی جواب دیں گے ہم حاضر ہیں اے ہمارے پروردگار! تیری سعادت حاصل کرنے کے لیے اللہ تعالیٰ پوچھے گا کیا اب تم لوگ خوش ہوئے؟ وہ کہیں گے اب بھی بھلا ہم راضی نہ ہوں گے کیونکہ اب تو تو نے ہمیں وہ سب کچھ دے دیا جو اپنی مخلوق کے کسی آدمی کو نہیں دیا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ میں تمہیں اس سے بھی بہتر چیز دوں گا۔ جنتی کہیں گے اے رب! اس سے بہتر اور کیا چیز ہوگی؟ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ اب میں تمہارے لیے اپنی رضامندی کو ہمیشہ کے لیے دائمی کر دوں گا، یعنی اس کے بعد کبھی تم پر ناراض نہیں ہوں گا۔“

۶۵۴۹۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ: يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ! يَتَوَلَّوْنَ لِيَلَيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ فَيَقُولُ: هَلْ رَضِيتُمْ؟ فَيَقُولُونَ: وَمَا لَنَا لَا نَرْضَى وَقَدْ أُعْطِينَا مَا لَمْ نَعْطِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ؟ فَيَقُولُ: فَأَنَا أُعْطِيتُكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالُوا: يَا رَبِّ! وَإِي شَيْءٍ أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ؟ فَيَقُولُ: أُحِلُّ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي فَلَا أَسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا)). [طرفہ: ۷۵۱۸]

[مسلم: ۷۱۴۰؛ ترمذی: ۲۵۵۵]

تشریح: اللہ تعالیٰ اپنے رُحْم و کرم، لطف و عنایت سے یہ شرف و فضیلت ہم کو عطا فرمائے۔ (آمین فرمیں۔)

(۶۵۵۰) مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے معاویہ بن عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسحاق ابراہیم بن محمد نے بیان کیا، ان سے حمید طویل نے بیان کیا، کہا کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ حارث بن سراقہ رضی اللہ عنہ بدر کی لڑائی میں شہید ہو گئے۔ وہ اس وقت نوعمر تھے تو ان کی والدہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کو معلوم ہے کہ حارث نے مجھے کتنی محبت تھی، اگر وہ جنت میں ہے تو میں صبر کر لوں گی اور صبر پر ثواب کی امید وار رہوں گی اور

۶۵۵۰۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ حُمَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: أَصِيبَ حَارِثَةُ يَوْمَ بَدْرٍ وَهُوَ غُلَامٌ فَجَاءَتْ أُمُّهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ عَرَفْتُ مَنْزِلَةَ حَارِثَةَ مِنِّي فَإِنْ يَكُ فِي الْجَنَّةِ أَصِيبُ وَأُخْتَسِبُ وَإِنْ تَكُنِ الْآخَرَى تَرَى مَا أَصْنَعُ

فَقَالَ: ((وَيُحَلِّكِ أَوْ هَبْلَتِ أَوْ جَنَّةٌ وَاحِدَةٌ هِيَ؟ إِنْهَا جَنَانٌ كَثِيرَةٌ وَإِنَّهُ فِي جَنَّةٍ نَفَرَدَوْسٍ)).
 اگر کوئی اور بات ہے تو آپ دیکھیں گے کہ میں اس کے لئے کیا کرتی ہوں۔
 آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”افسوس کیا تم پاگل ہو گئی ہو جنت ایک ہی نہیں ہے، بہت سی جنتیں ہیں اور وہ (حارشہ رضی اللہ عنہ) جنت الفردوس میں ہے۔“
 [راجع: ۲۸۰۹]

تشریح: یہ حارشہ بن سراقہ انصاری رضی اللہ عنہ ہیں۔ ان کی ماں کا نام ریج بنت نصر ہے جو انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی پھوپھی ہیں۔ یہی حارشہ جنگ بدر میں شہید ہوئے تھے۔ یہ پہلے انصاری نوجوان ہیں جو جنگ بدر میں انصار میں سے شہید ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ)

۶۵۵۱- حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا بَيْنَ مَنَكِبَيْ الْكَافِرِ مَسِيرَةٌ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٍ لِلرَّاكِبِ الْمُسْرِعِ)). [مسلم: ۷۱۸۶]
 (۶۵۵۱) ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم کو فضل بن موسیٰ نے خبر دی، کہا ہم کو فضیل نے خبر دی، انہیں حازم نے انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کافر کے دونوں شانوں کے درمیان، تیز چلنے والے کے لیے تین دن کی مسافت کا فاصلہ ہوگا۔“

۶۵۵۲- وَقَالَ إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَشَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا)).
 (۶۵۵۲) اور اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو مغیرہ بن سلمہ نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں ایک درخت ہے جس کے سایہ میں سوار سو سال تک چلنے کے بعد بھی اسے طے نہیں کر سکے گا۔“

[مسلم: ۷۱۳۸]

۶۵۵۳- قَالَ أَبُو حَازِمٍ: فَحَدَّثْتُ بِهِ النُّعْمَانَ بْنَ أَبِي عِيَّاشٍ، فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاكِبُ الْجَوَادُ الْمُضْمَرُ السَّرِيعُ مِائَةَ عَامٍ مَا يَقْطَعُهَا)). [مسلم: ۷۱۳۹]
 (۶۵۵۳) ابو حازم نے بیان کیا کہ پھر میں نے یہ حدیث نعمان بن ابی عیاش سے بیان کی تو انہوں نے کہا کہ مجھ سے ابو سعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں ایک درخت ہوگا جس کے سایہ میں عمدہ اور تیز رفتار گھوڑے پر سوار شخص سو سال تک چلتا رہے گا اور پھر بھی اسے طے نہ کر سکے گا۔“

تشریح: یا اللہ! یہ جنت ہر بخاری شریف پڑھنے والے بھائی بہن کو عطا فرما۔ (آمین)

۶۵۵۴- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لِكُلِّ حَلَنٍ الْجَنَّةُ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَوْ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ- لَا يَدْرِي أَبُو حَازِمٍ))
 (۶۵۵۴) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ابو حازم بن دینار نے، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت میں سے ستر ہزار یا سات لاکھ آدمی جنت میں جائیں گے۔“ راوی کو شک ہوا

اَيُّهَا قَال۔ مَتَمَّا سَكُونُ آخِذْ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَا يَدْخُلُ أُولُهُمْ حَتَّى يَدْخُلَ آخِرُهُمْ وَجُوهُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ))۔
 کہ پہل سے کون سی تعداد بیان ہوئی تھی (وہ جنت میں اس طرح داخل ہوں گے کہ) ”وہ ایک دوسرے کو تھامے ہوئے ہوں گے۔ ان میں سے اگلا ابھی اندر داخل نہ ہونے پائے گا کہ جب تک آخری بھی داخل نہ ہو جائے“

[راجع: ۳۲۴۷] [مسلم: ۵۲۶]

تشریح: راوی حدیث حضرت پہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ ہیں۔ وفات نبوی کے وقت یہ ۱۵ سال کے تھے یہ مدینہ میں آخری ہیں جو ۹۱ھ میں فوت ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) کہیں

۶۵۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ النَّبِيِّ رضی اللہ عنہ قَالَ: ((إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ لَيَتَرَاءَوْنَ الْغُرَفَ فِي الْجَنَّةِ كَمَا تَرَاءَوْنَ الْكُوكَبَ فِي السَّمَاءِ))۔
 (۶۵۵۵) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز نے بیان کیا، ان سے ان کے والد حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جنت والے (اپنے اوپر کے درجوں) کے بالا خانوں کو اس طرح دیکھیں گے جیسے تم آسمان میں ستاروں کو دیکھتے ہو۔“ [مسلم: ۷۱۴۱]

۶۵۵۶۔ قَالَ أَبِي: فَحَدَّثْتُ النُّعْمَانَ بْنَ أَبِي عِيَّاشٍ، فَقَالَ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ يُحَدِّثُ وَزَيْدٌ فِيهِ: ((كَمَا تَرَاءَوْنَ الْكُوكَبَ الْغَارِبَ فِي الْأَفْقِ الشَّرْقِيِّ وَالْغُرُبِيِّ))۔
 (۲۵۵۶) راوی (عبد العزیز) نے بیان کیا کہ پھر میں نے یہ حدیث نعمان بن ابی عیاش سے بیان کی تو انہوں نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو یہ حدیث بیان کرتے سنا اور اس میں وہ اس لفظ کا اضافہ کرتے تھے: ”جیسے تم مشرقی اور مغربی کناروں میں ڈوبتے ستاروں کو دیکھتے ہو۔“ [راجع: ۳۲۵۶] [مسلم: ۷۱۴۲]

تشریح: بعض نے غارب کے بدل اس کو غابر پڑھا ہے یعنی اس ستارے کو جو باقی رہ گیا ہو۔ مطلب یہ ہے کہ جیسے یہ ستارہ بہت دور اور چمکتا نظر آتا ہے ویسے ہی بہشت میں بلند درجے والے جنتیوں کے مکانات دور سے نظر آئیں گے۔ اے اللہ! تو اپنے فضل و کرم سے ہم کو بھی ان میں شامل فرمادے۔ کہیں

۶۵۵۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: ((يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى لِأَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ: لَوْ أَنَّ لَكَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ أَكُنْتَ تَقْتَدِي بِهِ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ فَيَقُولُ: أَرَدْتُ مِنْكَ أَهْوَنَ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي

(۶۵۵۷) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو عمران جونی نے بیان کیا، کہا میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ قیامت کے دن دوزخ کے سب سے کم عذاب پانے والے سے پوچھے گا (یعنی ابوطالب سے) اگر تمہیں روئے زمین کی ساری چیزیں میسر ہوں تو کیا تم ان کو نہ دینے میں (اس عذاب سے نجات پانے کے لئے) دے دو گے۔ وہ کہے گا: ہاں، اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ میں نے تم سے اس سے بھی

صَلْبِ آدَمَ أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا فَأَبَيْتُ إِلَّا أَنْ تُشْرِكَ بِي)). (راجع: ۳۳۴)

سہل چیز کا اس وقت مطالبہ کیا تھا جب تم آدم علیہ السلام کی پیٹھ میں تھے کہ میرے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنا لیکن تم نے (توحید کا) انکار کیا اور نہ مانا آخر شرک ہی کیا۔“

۶۵۵۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((يُخْرَجُ مِنَ النَّارِ بِالشَّفَاعَةِ كَانَتْهُمْ التَّعَارِيضُ)) قُلْتُ: مَا التَّعَارِيضُ؟ قَالَ: ((الضَّغَائِيسُ)) وَكَانَ قَدْ سَقَطَ فَمَهُ فَقُلْتُ لِعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ: أَبَا مُحَمَّدًا! سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يُخْرَجُ بِالشَّفَاعَةِ مِنَ النَّارِ)) قَالَ: نَعَمْ. [مسلم: ۴۷۱]

(۶۵۵۸) ہم سے ابو النعمان محمد بن فضل سدوسی نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کچھ لوگ دوزخ سے شفاعت کے ذریعہ اس طرح نکلیں گے گویا کہ ”تعاریر“ ہوں۔“ حماد کہتے ہیں کہ میں نے عمرو بن دینار سے پوچھا کہ تعاریر کیا چیز ہے؟ انہوں نے کہا کہ اس سے مراد چھوٹی لکڑیاں ہیں اور ہوا یہ تھا کہ آخر عمر میں عمرو بن دینار کے دانت گر گئے تھے۔ حماد کہتے ہیں کہ میں نے عمرو بن دینار سے کہا: اے ابو حماد! (یہ عمرو بن دینار کی کنیت ہے) کیا آپ نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے یہ سنا ہے۔ انہوں نے بیان کیا کہ ہاں، میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جہنم سے شفاعت کے ذریعہ لوگ نکلیں گے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، بے شک سنا ہے۔

تشریح: بعض نے کہا کہ تعاریر ایک قسم کی دوسری ترکاری ہے جو سفید ہوتی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ پہلے دوزخ میں جل جل کر کوئلہ کی طرح کالے پڑ جائیں گے۔ پھر جب شفاعت کے سبب سے دوزخ سے نکلیں گے اور ماء الحیاہ میں نہلائے جائیں گے تو تعاریر کی طرح سفید ہو جائیں گے۔ اس حدیث سے ان لوگوں کا رد ہوا جو کہتے ہیں کہ مومن دوزخ میں نہیں جائے گا۔ اسی طرح ان لوگوں کی بھی تردید ہوگئی جو کہتے ہیں کہ شفاعت سے کوئی فائدہ نہ ہوگا، جیسے معتزلہ اور خوارج کا قول ہے۔ پہلی نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے نکالا انہوں نے خطبہ سنایا فرمایا اس امت میں ایسے لوگ پیدا ہوں گے جو جہنم کا انکار کریں گے، دجال کا انکار کریں گے، قبر کے عذاب کا انکار کریں گے، شفاعت کا انکار کریں گے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا میری شفاعت ان لوگوں کے واسطے ہوگی جو میری امت میں کبیرہ گناہوں میں مبتلا ہوں گے۔ اللھم اوزقنا شفاعۃ محمد وآلہ واصحابہ اجمعین برحمتک یا ارحمن الراحمین آمین۔

۶۵۵۹۔ حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُخْرَجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بَعْدَ مَا مَسَّهُمْ مِنْهَا سَفْعٌ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فَيَسْمِيهِمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَهَنَّمِيِّينَ)). [طرفہ]

(۶۵۵۹) ہم سے ہذیفہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ایک جماعت جہنم سے نکلے گی اس کے بعد کہ جہنم کی آگ نے ان کو جلا ڈالا ہوگا اور پھر جنت میں داخل ہوں گے اہل جنت ان کو جہنمی کے نام سے پکاریں گے۔“

تشریح: پھر وہ اللہ سے دعا کریں گے تو ان کا یہ لقب مٹا دیا جائے گا۔ اس حدیث کے راوی حضرت انس بن مالک انصاری رضی اللہ عنہ خورجی ہیں۔ ماں ام سلیم بنت ملحان رضی اللہ عنہا ہیں۔ نبی کریم ﷺ کے مدینہ تشریف لاتے وقت ان کی عمر دس سال کی تھی۔ شروع سے خدمت نبوی میں حاضر رہے اور پورے دس سال ان کو خدمت کرنے کا شرف حاصل ہوا۔ خلافت فاروقی میں معلم بن کر بصرہ میں مقیم ہو گئے تھے۔ جملہ اصحاب کرام کے بعد جو بصرہ میں مقیم تھے، ۹۱ھ میں انتقال فرمایا۔ نبی کریم ﷺ کی دعا کی برکت سے انتقال کے وقت ایک سو کی تعداد میں اولاد چھوڑ گئے۔ بڑے ہی مشہور جامع الفوائد صحابی ہیں۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) صحیح مسلم کی روایت کے مطابق بعد میں دوزخیوں کا یہ لقب ختم کر دیا جائے گا۔

۶۵۶۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ بَيْحِبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ يَقُولُ اللَّهُ: مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ خَرَدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَصْرَجَتْ جَوْهَةٌ فَيُخْرِجُونَ وَقَدْ امْتَحَشُوا وَعَادُوا حُمَمًا فَيُلْقُونَ فِي نَهْرِ الْحَيَاةِ فَيَسْبُغُونَ كَمَا تَبْتُ الْحَبَّةُ فِي حِمْلٍ السَّيْلِ - أَوْ قَالَ - حِمِيَةِ السَّيْلِ)) وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَلَمْ تَرَوْا أَنَّهَا تَبْتُ صَفْرَاءَ مَلُوتِيَةً)).

(۶۵۶۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن بیکہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اہل جنت جنت میں اور اہل جہنم جہنم میں داخل ہو جائیں گے تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا جس کے دل میں رائی کے دانہ کے برابر بھی ایمان ہو تو اسے دوزخ سے نکال لو، اس وقت ایسے لوگ نکالے جائیں گے اور وہ اس وقت جل کر کوئلے کی طرح ہو گئے ہوں گے۔ اس کے بعد انہیں ”نہر حیات“ (زندگی بخش دریا) میں ڈالا جائے گا۔ اس وقت وہ اس طرح تروتازہ اور شگفتہ ہو جائیں گے جس طرح سیلاب کی جگہ پر کوڑے کرکٹ کا دانہ (اسی رات یا دن میں) اگ آتا ہے۔“ یا راوی نے (حمیل السیل کے بجائے) حمیۃ السیل کہا ہے یعنی جہاں سیلاب کا زور ہو اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم نے دیکھا نہیں کہ اس دانہ سے زرد رنگ کا لپٹا ہوا بارونق پودا اگتا ہے۔“

[راجع: ۲۲۰]

۶۵۶۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ أَهْلَ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٌ تَوَضَّعَ فِي أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَةً يَغْلِي مِنْهَا دِمَاعُهُ)). [طرفه في: ۶۵۶۲]

(۶۵۶۱) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابو اسحاق سبیعی سے سنا، کہا کہ میں نے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”قیامت کے دن عذاب کے اعتبار سے سب سے کم وہ شخص ہوگا جس کے دونوں قدموں کے نیچے آگ کا انگارہ رکھا جائے گا اور اس کی وجہ سے اس کا دماغ کھول رہا ہوگا۔“

[مسلم: ۵۱۶، ۵۱۷؛ ترمذی: ۲۶۰۴]

صحیح مسلم میں آگ کے دو جوتے پہنانے کا ذکر ہے۔ اس سے ابوطالب مراد ہیں۔

تشریح: ابوطالب نبی کریم ﷺ کے نہایت ہی معزز چچا ہیں۔ ان کا نام عبد مناف بن عبد المطلب بن ہاشم ہے۔ حضرت علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ ان کے فرزند ہیں۔ ہمیشہ نبی کریم ﷺ کی حمایت کرتے رہے مگر قوم کے تعصب کی بنا پر اسلام قبول نہیں کیا۔ ان کی وفات کے پانچ دن بعد حضرت خدیجہ الکبریٰ رضی اللہ عنہا کا بھی انتقال ہو گیا۔ ان دونوں کی جدائی سے رسول اللہ ﷺ کو بے حدر رخ ہوا مگر صبر و استقامت کا دامن آپ نے نہیں چھوڑا، یہاں تک

کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو غالب فرمایا۔

۶۵۶۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَإِنَّ أَهْلَ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ عَلَى أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاعُهُ كَمَا يَغْلِي الْمِرْجَلُ بِالْقَمْقَمِ»۔ (راجع: ۶۵۶۱)

(۶۵۶۲) ہم سے عبد اللہ بن رجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے، ان سے نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”قیامت کے دن دوزخیوں میں عذاب کے اعتبار سے سب سے ہلکا عذاب پانے والا وہ شخص ہوگا کہ دونوں پیروں کے نیچے دو انگارے رکھ دیے جائیں گے جن کی وجہ سے اس کا دماغ کھول رہا ہوگا جس طرح ہانڈی اور کیتلی جوش کھاتی ہے۔“

تشریح: کیتلی سے چائے والی کی طرح کا برتن مراد ہے جس میں پانی کو جوش دیتے ہیں بعض نسخوں میں والقمقم کی جگہ بالقمقم ہے۔ قاضی عیاض نے کہا کہ صحیح لفظو القمقم ہی ہے۔ یہ واو عاطفہ ہے لیکن اسماعیلی رضی اللہ عنہ کی روایت میں او القمقم ہے۔

۶۵۶۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ النَّارَ فَاشَّاحَ بِوَجْهِهِ وَتَعَوَّذَ مِنْهَا ثُمَّ ذَكَرَ النَّارَ فَاشَّاحَ بِوَجْهِهِ وَتَعَوَّذَ مِنْهَا ثُمَّ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ»۔ (راجع: ۱۴۱۳)

(۶۵۶۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے خيثمة بن عدي بن حاتم رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے جہنم کا ذکر کیا اور روئے مبارک پھیر لیا اور اس سے پناہ مانگی، پھر جہنم کا ذکر کیا اور چہرہ مبارک پھیر لیا اور اس سے پناہ مانگی، اس کے بعد فرمایا: ”دوزخ سے بچو صدقہ دے کر خواہ کھجور کے ایک ٹکڑے ہی کے ذریعہ ہو سکے، جسے یہ بھی نہ ملے اسے چاہیے کہ اچھی بات کہے۔“

۶۵۶۴۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَزِيُّ عَنْ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَذَكَرَ عِنْدَهُ عَمَّهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ: «لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُجْعَلُ فِي ضَحَضَاحٍ مِنَ النَّارِ يَلْغُ كَعْبِيَّةُ يَغْلِي مِنْهُ أَمْ دِمَاعِهِ»۔ (راجع: ۳۸۸۵)

(۶۵۶۴) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم اور دروردی نے بیان کیا، ان سے یزید بن عبد اللہ بن خباب نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ کے سامنے آپ کے چچا ابو طالب کا ذکر کیا گیا تھا، تو آپ نے فرمایا: ”ممکن ہے قیامت کے دن میری شفاعت ان کے کام آجائے اور انہیں جہنم میں ٹخنوں تک رکھا جائے گا جس سے ان کا بھیجا کھولتا رہے گا۔“

تشریح: قرآن شریف میں ہے: ﴿فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ﴾ (۷۴/۷۴) ”ان کو شفاعت کرنے والوں کی شفاعت کام نہ دے گی۔“ لیکن آیت میں نفع سے یہ مراد ہے کہ وہ دوزخ سے نکال لئے جائیں، یہ فائدہ کافروں اور مشرکوں کے لئے نہیں ہو سکتا۔ اس صورت میں حدیث اور آیت میں اختلاف نہیں رہے گا۔ مگر دوسری آیت میں جو یہ فرمایا: ﴿فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ﴾ (۲/البقرة: ۸۶) ”یعنی ان سے عذاب کم نہیں کیا جائے گا۔“ اس کا جواب یوں بھی دے سکتے ہیں کہ جو عذاب ان پر شروع ہوگا وہ ہلکا نہیں ہوگا یہ اس کے معافی نہیں ہے کہ بعض کافروں پر شروع ہی سے

ہلکا عذاب مقرر کیا جائے، بعض کے لئے سخت ہو۔

۶۵۶۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُونَ: لَوْ اسْتَشْفَعْنَا عَلَى رَبِّنَا حَتَّى يَرْيَحَنَا مِنْ مَكَانِنَا فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ: أَنْتَ الَّذِي خَلَقْتَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَتَفَخَّ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ رَبِّنَا فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتَوَا نُوحًا أَوَّلَ رَسُولٍ بَعَثَهُ اللَّهُ فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتَوَا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي اتَّخَذَهُ اللَّهُ خَلِيلًا فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتَوَا مُوسَى الَّذِي كَلَّمَهُ اللَّهُ فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ فَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتَوَا عِيسَى فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ انْتَوَا مُحَمَّدًا ﷺ فَقَدْ غَفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ فَيَأْتُونِي فَاسْتَأْذِنَ عَلَى رَبِّي فَإِذَا رَأَيْتُهُ وَقَعْتُ سَاجِدًا فَيَذْعِبُنِي مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يَقَالَ لِي: ارْقُعْ رَأْسَكَ فَسَلْ تُعْطَى وَقُلْ تَسْمَعُ وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَارْقُعْ رَأْسِي فَأَحْمَدُ رَبِّي بِتَحَمُّدٍ يَعْلَمُنِي ثُمَّ أَشْفَعُ فَيَحْدُ لِي حَدًّا ثُمَّ أَخْرِجُهُمْ مِنَ النَّارِ فَأُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ أَعُودُ فَأَقْعُ سَاجِدًا مِثْلَهُ فِي الثَّالِثَةِ أَوْ الرَّابِعَةِ حَتَّى مَا بَقِيَ فِي النَّارِ إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ)) وَكَانَ قَتَادَةُ يَقُولُ عِنْدَ هَذَا: أَيُّ وَجَبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ. [راجع: ۴۴]

(۶۵۶۵) ہم سے مسدد بن مسرود نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ قیامت کے دن لوگوں کو جمع کرے گا، اس وقت لوگ کہیں گے کہ اگر ہم اپنے رب کے حضور میں کسی کی شفاعت لے جائیں تو نفع بخش ثابت ہو سکتی ہے۔ ممکن ہے ہم اپنی اس حالت سے نجات پا جائیں، چنانچہ لوگ آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے اور عرض کریں گے آپ ہی وہ نبی ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنے ہاتھ سے بنایا اور آپ کے اندر اپنی چھپائی ہوئی روح پھونکی اور فرشتوں کو حکم دیا تو انہوں نے آپ کو سجدہ کیا، آپ ہمارے رب کے حضور میں ہماری شفاعت کر دیں وہ کہیں گے کہ میں تو اس لائق نہیں ہوں، پھر وہ اپنی لغزش یاد کریں گے اور کہیں گے کہ نوح علیہ السلام کے پاس جاؤ، وہ سب سے پہلے رسول ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے بھیجا لوگ نوح علیہ السلام کے پاس آئیں گے لیکن وہ بھی یہی جواب دیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں وہ اپنی لغزش کا ذکر کریں گے اور کہیں گے کہ تم ابراہیم کے پاس جاؤ، جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنا خلیل بنایا تھا۔ لوگ ان کے پاس آئیں گے لیکن یہ بھی یہی کہیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں، اپنی خطا کا ذکر کریں گے اور کہیں گے کہ تم موسیٰ کے پاس جاؤ لیکن وہ بھی یہی جواب دیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں، اپنی خطا کا ذکر کریں گے اور کہیں گے کہ عیسیٰ کے پاس جاؤ لوگ عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جائیں گے، لیکن یہ بھی کہیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں، محمد ﷺ کے پاس جاؤ کیونکہ ان کے تمام اگلے پچھلے گناہ معاف کر دیے گئے ہیں، چنانچہ لوگ میرے پاس آئیں گے۔ اس وقت میں اپنے رب سے (شفاعت کی) اجازت چاہوں گا اور سجدہ میں گر جاؤں گا اللہ تعالیٰ جتنی دیر تک چاہے گا مجھے سجدے میں رہنے دے گا، پھر کہا جائے گا کہ اپنا سراٹھا لو، مانگو، دیا جائے گا، کہو، سنا جائے گا، شفاعت کرو، شفاعت قبول کی جائے گی میں اپنے رب کی اس وقت ایسی حمد بیان کروں گا کہ جو اللہ تعالیٰ مجھے سکھائے گا، پھر شفاعت کروں

[مسلم: ۴۷۵]

گا اور میرے لیے حد مقرر کر دی جائے گی، اور میں لوگوں کو جہنم سے نکال کر جنت میں داخل کروں گا اور اسی طرح سجدہ میں گر جاؤں گا، تیسری یا چوتھی مرتبہ جہنم میں صرف وہی لوگ باقی رہ جائیں گے جنہیں قرآن نے روکا ہے۔“ (یعنی جن کے جہنم میں ہمیشہ رہنے کا ذکر قرآن میں صراحت کے ساتھ ہے) قتادہ اس موقع پر کہا کرتے کہ اس سے وہ لوگ مراد ہیں جن پر جہنم میں ہمیشہ رہنا واجب ہو گیا ہے۔

تشریح: یہاں شفاعت سے وہ شفاعت مراد ہے جو نبی کریم ﷺ دوزخ والوں کی خبر سن کر امتی امتی فرمائیں گے۔ پھر ان سب لوگوں کو جہنم سے نکالیں گے جن میں ذرہ برابر بھی ایمان ہوگا۔ لیکن وہ شفاعت جو میدانِ حشر سے بہشت میں لے جانے کے لئے ہوگی وہ پہلے ان لوگوں کو نصیب ہوگی جو بغیر حساب و کتاب کے بہشت میں جائیں گے۔ پھر ان کے بعد ان لوگوں کو جو حساب کے بعد بہشت میں جائیں گے۔ قاضی عیاض نے کہا شفاعتیں پانچ ہوں گی۔ ایک تو حشر کی تکالیف سے نجات دینے کے لئے، یہ ہمارے پیغمبر ﷺ سے خاص ہے۔ اس کو شفاعتِ عظمیٰ کہتے ہیں اور مقامِ محمود بھی اسی مرتبہ کا نام ہے۔ دوسری شفاعت بعض لوگوں کو بے حساب جنت میں لے جانے کے لئے۔ تیسری حساب کے بعد ان لوگوں کو جو عذاب کے لائق ٹھہریں گے اور ان کو بے عذاب جنت میں لے جانے کے لئے۔ چوتھی شفاعت ان گناہگاروں کے لئے جو دوزخ میں ڈال دیے جائیں گے، ان کے نکالنے کے لئے۔ پانچویں شفاعت جنتیوں کی ترقی درجات کے لئے ہوگی۔

انبیائے کرام نے اپنی اپنی جن لغزشوں کا ذکر کیا وہ لغزشیں ایسی ہیں جو اللہ کی طرف سے معاف ہو چکی ہیں لیکن پھر بھی بڑوں کا مقام بڑا ہوتا ہے، اللہ پاک کو حق ہے وہ چاہے تو ان لغزشوں پر ان کو گرفت میں لے لے۔ اس خطرے کی بنا پر انبیائے کرام نے وہ جوابات دیئے جو اس حدیث میں مذکور ہیں۔ آخری معاملہ نبی کریم ﷺ پر ٹھہرا۔ وہ مقام محمود ہے جو اللہ نے آپ کو عطا فرمایا ہے: ﴿عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا﴾ (۱۷/۱۷) (ابنِ اسرائیل: ۷۹) قرآن نے جن کو جہنم کے لئے ہمیشہ کے واسطے روکا ان سے مراد مشرکین ہیں: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ﴾ (۳/۳۸) النساء: حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے نبی کریم ﷺ ہی کو شفاعت کا اہل سمجھا۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ اس موقع پر فرماتے ہیں:

”ثم احتج عيسى بانه صاحب الشفاعة لانه قد غفر له ما تقدم من ذنبه وما تاخر بمعنى ان الله اخبرانه لا يواخذه بذنبه لو وقع منه وهذا من النفائس التي فتح الله بها في فتح الباري فلله الحمد۔“

یعنی یہ اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کے اگلے چھلے ہمارے گناہ معاف کر دیئے ہیں۔ اس معنی سے بے شک اللہ تعالیٰ آپ کو یہ خیر دے چکا ہے کہ اگر آپ سے کوئی گناہ واقع ہو بھی جائے تو اللہ آپ سے اس کے بارے میں مواخذہ نہیں کرے گا۔ اس لئے شفاعت کا منصب درحقیقت آپ ہی کے لئے ہے۔ یہ ایک نہایت نفیس وضاحت ہے جو اللہ نے اپنے فضل سے فتح الباری میں کھولی ہے۔ (فتح الباری جلد ۱ صفحہ ۵۳۲)

۶۵۶۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ ذَكْوَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُخْرَجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُسَمَّوْنَ الْجَهَنَّمِيِّينَ))۔

(۶۵۶۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے حسن بن ذکوان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حازم نے بیان کیا، کہا ہم سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ایک جماعت جہنم سے محمد کی شفاعت کی وجہ سے نکلے گی اور جنت میں داخل ہوگی جن کو جہنمی کے نام سے پکارا جائے گا۔“

[ابوداؤد: ۴۷۴۰، ترمذی: ۲۶۰۰]

۶۵۶۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أُمَّ حَارِثَةَ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ هَلَكَ حَارِثَةُ يَوْمَ يَذِرُ أَصَابُهُ سَهْمٌ غَرِبَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ عَلِمْتُ مَوْقِعَ حَارِثَةَ مِنْ قَلْبِي فَإِنْ كَانَ فِي الْجَنَّةِ لَمْ أَتُكِّ عَلَيْهِ وَإِلَّا سَوْفَ تَرَى مَا أَصْنَعُ فَقَالَ لَهَا: ((هَبْلِي أَجَنَّةً وَاحِدَةً هِيَ؟ أَمْ جَنَانٌ كَثِيرَةٌ وَإِنَّهُ لَفِي الْفِرْدَوْسِ الْأَعْلَى)). [راجع: ۲۸۰۹]

(۶۵۶۷) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ حارثہ بن سراقہ بن حارثہ رضی اللہ عنہ کی والدہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں۔ حارثہ رضی اللہ عنہ بدر کی لڑائی میں ایک نامعلوم تیر لگ جانے کی وجہ سے شہید ہو گئے تھے انہوں نے کہا، یا رسول اللہ! آپ کو معلوم ہے کہ حارثہ سے مجھے کتنی محبت تھی، اگر وہ جنت میں ہے تو اس پر میں نہیں روؤں گی، ورنہ آپ دیکھیں گے کہ میں کیا کرتی ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”بیوقوف ہوئی ہو کیا! کوئی جنت ایک ہی ہے، جنتیں تو بہت سی ہیں اور حارثہ فردوس اعلیٰ (جنت کے اونچے درجے) میں ہے۔“

(۶۵۶۸) اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے راستے میں جہاد کے لیے ایک صبح یا ایک شام سفر کرنا دنیا اور جو کچھ اس میں ہے، سے بڑھ کر ہے اور جنت میں تمہاری ایک کمان کے برابر جگہ یا ایک قدم کے فاصلے کے برابر جگہ دنیا اور جو کچھ اس میں ہے، سے بہتر ہے اور اگر جنت کی عورتوں میں سے کوئی عورت روئے زمین کی طرف جھانک کر دیکھ لے تو آسمان سے لے کر زمین تک منور کر دے اور ان تمام کو خوشبو سے بھر دے اور اس کا دوپٹہ دنیا و ما فیہا سے بڑھ کر ہے۔“

۶۵۶۸۔ وَقَالَ: ((غَدُوَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَقَابٌ قَوْسٍ أَحَدُكُمْ أَوْ مَوْضِعٌ قَدِّهِ مِنَ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَطْلَعَتْ إِلَى الْأَرْضِ لَأَضَاءَتْ مَا بَيْنَهُمَا وَلَمَلَّتْ مَا بَيْنَهُمَا رِيحًا وَلَنَنْصِفُهَا بِعَيْنِي الْخِمَارَ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا)).

[راجع: ۲۷۹۲]

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ سورج اور چاند کی روشنی ماند پڑ جائے۔ ایک اور روایت میں ہے کہ اس کی اوزمینی کے سامنے سورج کی روشنی ایسی ماند پڑ جائے جیسے بی بی کی روشنی سورج کے سامنے ماند پڑ جاتی ہے۔ اگر اپنی پھیلی دکھائے تو ساری خلقت اس کے حسن کی شیدا ہو جائے۔ بعض علماء نے اس قسم کی احادیث پر یہ شبہ کیا ہے کہ جب حور کی روشنی سورج سے بھی زیادہ ہے یا وہ اتنی معطر ہے کہ زمین سے لے کر آسمان تک اس کی خوشبو پہنچتی ہے تو بہشتی لوگ اس کے پاس کیونکر جا سکیں گے اور اتنی خوشبو اور روشنی کی تاب کیونکر لائیں گے۔ ان کا جواب یہ ہے کہ بہشت میں ہم لوگوں کی زندگی اور طاقت اور قسم کی ہوگی جو ان سب باتوں کا تحمل کر سکیں گے۔ جیسے دوسری آیتوں اور احادیث میں دوزخیوں کے ایسے ایسے عذاب بیان ہوئے ہیں کہ اگر دنیا میں اس کا دواں حصہ بھی عذاب دیا جائے تو فوراً مر جائیں لیکن دوزخی ان عذابوں کا تحمل کر سکیں گے اور زندہ رہیں گے۔ بہر حال آخرت کے حالات کو دنیا کے حالات پر قیاس کرنا اور ہر ایک بات میں استبعاد کرنا صریح نادمی ہے۔ روایت میں مذکور حارثہ بن سراقہ بن حارثہ رضی اللہ عنہ ہیں۔ ان کی والدہ کا نام رقیعہ بنت نصر ہے۔ (رضی اللہ عنہا)

۶۵۶۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، (۶۵۶۹) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم

سے ابو زناد نے، ان سے امرو بن ابی عمرو نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں جو بھی داخل ہوگا اسے اس کا جہنم کا ٹھکانا بھی دکھایا جائے گا کہ اگر نافرمانی کی ہوتی (تو وہاں اسے جگہ ملتی) تاکہ وہ اور زیادہ شکر کرے اور جو بھی جہنم میں داخل ہوگا اسے اس کا جنت کا ٹھکانا بھی دکھایا جائے گا کہ اگر اچھے عمل کئے ہوتے (تو وہاں جگہ ملتی) تاکہ اس کے لئے حسرت و افسوس کا باعث ہو۔“

(۶۵۷۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے عمرو بن ابی عمرو نے ان سے سعید بن ابی سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! قیامت کے دن آپ کی شفاعت کی سعادت سب سے زیادہ کون حاصل کرے گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے ابو ہریرہ! میرا بھی خیال تھا کہ یہ حدیث تم سے پہلے اور کوئی مجھ سے نہیں پوچھے گا، کیونکہ حدیث کے لینے کے لئے میں تمہاری بہت زیادہ حرص دیکھا کرتا ہوں۔ قیامت کے دن میری شفاعت کی سعادت سب سے زیادہ اسے حاصل ہوگی جس نے کلمہ لا الہ الا اللہ خلوص دل سے کہا ہوگا۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَدْخُلُ أَحَدُ الْجَنَّةِ إِلَّا أَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ لَوْ أَسَاءَ لِيَزْدَادَ شُكْرًا وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ إِلَّا أَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ لَوْ أَحْسَنَ لِيَكُونَ عَلَيْهِ حَسْرَةً)).

۶۵۷۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَسْعَدَ النَّاسَ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فَقَالَ: ((لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ إِلَّا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَوَّلُ مِنْكَ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ أَسْعَدَ النَّاسَ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قَبْلِ نَفْسِهِ)).

[راجع: ۹۹]

تشریح: خلوص دل سے کہا اور عملی جامہ پہنایا کہ ساری عمر توحید پر قائم رہا اور شرک کی ہوا بھی نہ لگی۔ یقیناً اسے شفاعت حاصل ہوگی اور توحید کی برکت سے اور عملی تک دو سے اس کے گناہ بخش دیئے جائیں گے۔ یہ سعادت اللہ تعالیٰ ہم سب کو نصیب فرمائے۔ (آمین)

(۶۵۷۱) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں خوب جانتا ہوں کہ اہل جہنم میں سے کون سب سے آخر میں وہاں سے نکلے گا اور اہل جنت میں کون سب سے آخر میں اس میں داخل ہوگا، ایک شخص جہنم سے گھٹنوں کے بل گھسٹے ہوئے نکلے گا اللہ تعالیٰ اس سے کہے گا کہ جاؤ اور جنت میں داخل ہو جاؤ، وہ جنت کے پاس آئے گا لیکن اسے ایسا معلوم ہوگا کہ جنت بھری ہوئی ہے، چنانچہ وہ واپس

۶۵۷۱۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي لَا أَعْلَمُ آخِرَ أَهْلِ النَّارِ خُرُوجًا مِنْهَا وَآخِرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ حَبْرًا يَقُولُ لِلَّهِ: أَذْهَبَ فَأَدْخِلُ الْجَنَّةَ فَيَأْتِيهَا فَيَحْتَلِلُ إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَأَتْ فَيَرْجِعُ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! وَجَدْتُهَا مَلَأَتْ فَيَقُولُ: أَذْهَبَ فَأَدْخِلُ

الْجَنَّةَ فَيَأْتِيهَا فَيُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَى فَيَرْجِعُ
فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! وَجَدْتُهَا مَلَى فَيَقُولُ: اذْهَبْ
فَادْخُلِ الْجَنَّةَ فَإِنَّ لَكَ مِثْلَ الدُّنْيَا وَعَشْرَةَ
أَمْثَالِهَا أَوْ إِنَّ لَكَ مِثْلَ عَشْرَةِ أَمْثَالِ الدُّنْيَا
فَيَقُولُ: تَسْخَرُ مِنِّي أَوْ تَضْحَكُ مِنِّي وَأَنْتَ
الْمَلِكُ فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ضَحِكَ
حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ وَكَانَ يَقَالُ: ذَاكَ أَدْنَى
أَهْلِ الْجَنَّةِ مَنْزِلَةً. [طرفه فی: ۷۵۱۱] [مسلم: ۴۶۱، ۴۶۲؛ ترمذی: ۲۵۹۵؛ ابن ماجہ: ۴۳۳۹]

آئے گا اور عرض کرے گا، اے میرے رب! میں نے جنت کو بھرا ہوا پایا،
اللہ تعالیٰ پھر اس سے کہے گا کہ جاؤ اور جنت میں داخل ہو جاؤ۔ وہ پھر آئے
گا لیکن اسے ایسا معلوم ہوگا کہ جنت بھری ہوئی ہے وہ واپس لوٹے گا اور
عرض کرے گا کہ اے رب! میں نے جنت کو بھرا ہوا پایا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا
جاؤ اور جنت میں داخل ہو جاؤ تمہیں دنیا اور اس سے دس گنا زیادہ دیا جاتا
ہے یا (اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ) تمہیں دنیا کے دس گنا دیا جاتا ہے۔ وہ شخص
کہے گا تو میرا مذاق بناتا ہے، حالانکہ تو شہنشاہ ہے۔ میں نے دیکھا کہ اس
بات پر رسول اللہ ﷺ ہنس دیے اور آپ کے آگے کے دندان مبارک
ظاہر ہو گئے اور کہا جاتا ہے کہ وہ جنت کا سب سے کم درجہ والا شخص ہوگا۔“

تشریح: بلند درجے والوں کا کیا کہنا، ان کو کیسے کیسے وسیع مکانات ملیں گے۔ حافظ رحمہ اللہ نے کہا کہ یہ کلام بھی دوسری روایت سے نکلتا ہے جسے امام
مسلم رحمہ اللہ نے ابوسعید سے نکالا۔ (وحیدی)

۶۵۷۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ
عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ
ابْنِ نَوْفَلٍ عَنِ الْعَبَّاسِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: هَلْ
نَفَعْتُ أَبَا طَالِبٍ بِشَيْءٍ؟ [راجع: ۳۸۸۳]

۶۵۷۳۔ ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوعوانہ نے بیان کیا، ان
سے عبد اللہ بن حارث بن نوفل نے بیان کیا اور ان سے حضرت عباس رضی اللہ
نے بیان کیا کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا کیا آپ نے ابوطالب
کو کوئی نفع پہنچایا؟

تشریح: یہ روایت مختصر ہے۔ دوسری جگہ ہے کہ آپ نے فرمایا، ہاں پہنچایا۔ وہ گھنٹوں تک عذاب میں ہیں اور اگر میری یہ شفاعت نہ ہوتی تو وہ دوزخ
کے نیچے والے درجہ میں داخل ہوتا۔

بَابُ: الصِّرَاطُ جَسْرُ جَهَنَّمَ باب: صراط ایک پل ہے جو دوزخ پر بنایا گیا ہے

تشریح: اسی کو پل صراط کہتے ہیں۔ قرآن شریف میں اس کا ذکر یوں ہے: ﴿وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ثُمَّ نُنْجِي
الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثًا﴾ (مریم: ۷۱، ۷۲)

۶۵۷۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ
عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَعَطَاءُ بْنُ
يَزِيدَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا [عَنِ النَّبِيِّ ﷺ]
بِح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ
قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءٍ
ابْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ

۶۵۷۴۔ ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں
زہری نے، کہا مجھ کو سعید اور عطاء بن یزید نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ
نے اور انہیں نبی کریم ﷺ نے (دوسری سند) اور مجھ سے محمود بن غیلان
نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق بن ہمام نے، کہا ہم کو معمر نے، انہیں
زہری نے، انہیں عطاء بن یزید لیشی نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ نے بیان
کیا کہ کچھ لوگوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا قیامت کے دن ہم اپنے

رب کو دیکھ سکیں گے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا سورج کے دیکھنے میں تمہیں کوئی دشواری ہوتی ہے جب کہ اس پر کوئی بادل، ابر وغیرہ نہ ہو؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: نہیں، یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا جب کوئی بادل نہ ہو تو تمہیں چودھویں رات کے چاند کو دیکھنے میں کوئی دشواری ہوتی ہے؟“ صحابہ نے عرض کیا: نہیں، یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا: ”پھر تم اللہ تعالیٰ کو اسی طرح قیامت کے دن دیکھو گے اللہ تعالیٰ لوگوں کو جمع کرے گا اور کہے گا کہ تم میں سے جو شخص جس چیز کی پوجا پاٹ کیا کرتا تھا وہ اسی کے پیچھے لگ جائے چنانچہ جو لوگ سورج کی پرستش کیا کرتے تھے وہ اس کے پیچھے لگ جائیں گے اور جو لوگ چاند کی پوجا کرتے تھے وہ اس کے پیچھے ہولیں گے جو لوگ بتوں کی پرستش کرتے تھے وہ ان کے پیچھے لگ جائیں گے اور آخر میں یہ امت باقی رہ جائے گی اور اس میں منافقین کی جماعت بھی ہوگی، اس وقت اللہ تعالیٰ ان کے سامنے اس صورت میں آئے گا جس کو وہ پہچانتے نہ ہوں گے اور کہے گا کہ میں تمہارا رب ہوں۔ لوگ کہیں گے تجھ سے اللہ کی پناہ ہم اپنی جگہ پر اس وقت تک رہیں گے جب تک کہ ہمارا پروردگار ہمارے سامنے نہ آئے۔ جب ہمارا رب ہمارے پاس آئے گا تو ہم اسے پہچان لیں گے (کیونکہ وہ حشر میں ایک بار اسے پہلے دیکھ چکے ہوں گے) پھر حق تعالیٰ اس صورت میں آئے گا جس کو وہ پہچانتے ہوں گے اور ان سے کہا جائے گا (آؤ! میرے ساتھ ہولو) میں تمہارا رب ہوں! لوگ کہیں گے کہ تو ہمارا رب ہے، پھر اسی کے پیچھے ہو جائیں گے اور جہنم پر پل بنا دیا جائے گا۔“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سب سے پہلا شخص ہوں گا جو اس پل کو پار کروں گا اور اس دن رسولوں کی دعا یہ ہوگی کہ اے اللہ! مجھ کو سلامت رکھ۔ اے اللہ! مجھ کو سلامت رکھ اور وہاں سعدان کے کائناتوں کی طرح آکڑے ہوں گے۔ تم نے سعدان کے کائناتے دیکھے ہیں؟“ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے کہا ہاں، دیکھے ہیں یا رسول اللہ آپ نے فرمایا: ”وہ پھر سعدان کے کائناتوں کی طرح ہوں گے، البتہ اس کی لمبائی چوڑائی اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا وہ لوگوں کو ان

أَنَاسٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فَقَالَ: ((هَلْ تَصَارُونَ فِي السَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ؟)) قَالُوا: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((هَلْ تَصَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ سَحَابٌ؟)) قَالُوا: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ فَيَقُولُ: مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الشَّمْسَ وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الْقَمَرَ وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الطَّوَاغِيتِ وَتَبْقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مَنَافِقُوهَا فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي غَيْرِ الصُّورَةِ الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ هَذَا مَكَانُنَا حَتَّى يَأْتِيَنَا رَبُّنَا فَإِذَا أَنَا رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي الصُّورَةِ الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ: أَنْتَ رَبُّنَا فَيَتَّبِعُونَهُ وَيُضْرَبُ جَسْرُ جَهَنَّمَ)) قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُحْجِزُ وَدُعَاءُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ أَللَّهُمَّ سَلِّمْ وَسَلِّمْ وَبِهِ كَلَالِبُ مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ أَمَا رَأَيْتُمْ شَوْكَ السَّعْدَانِ؟)) قَالُوا: نَعَمْ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَإِنَّهَا مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ غَيْرَ أَنَّهَا لَا يَعْلَمُ قَدْرَ عَظَمَتِهَا إِلَّا اللَّهُ فَتَخْطَفُ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ مِنْهُمْ الْمُؤَبَّقُ بِعَمَلِهِ وَمِنْهُمْ الْمُخْرَدَلُ ثُمَّ يَنْجُو حَتَّى إِذَا قَرَعَ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ عِبَادِهِ وَارَادَ أَنْ يُخْرِجَ مِنَ النَّارِ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ مِمَّنْ كَانَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ

کے اعمال کے مطابق اچک لیں گے اور اس طرح ان میں سے بعض تو اپنے عمل کی وجہ سے ہلاک ہو جائیں گے اور بعض کا عمل رائی کے دانے کے برابر ہوگا، پھر وہ نجات پا جائے گا۔ آخر جب اللہ تعالیٰ اپنے بندوں کے درمیان فیصلے سے فارغ ہو جائے گا اور جہنم سے انہیں نکالنا چاہے گا جنہیں نکالنے کی اس کی مشیت ہوگی۔ یعنی وہ جنہوں نے کلمہ لا الہ الا اللہ کی گواہی دی ہوگی اور اللہ فرشتوں کو حکم دے گا کہ وہ ایسے لوگوں کو جہنم سے نکالیں۔ فرشتے انہیں سجدوں کے نشانات سے پہچان لیں گے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے آگ پر حرام کر دیا ہے کہ وہ ابن آدم کے جسم میں سجدوں کے نشان کو کھائے۔ چنانچہ فرشتے ان لوگوں کو نکالیں گے یہ جل کر کوئلے ہو چکے ہوں گے، پھر ان پر پانی چھڑکا جائے گا جسے ماء الحیاء (زندگی بخشنے والا پانی) کہتے ہیں اس وقت وہ اس طرح تروتازہ ہو جائیں گے جیسے سیلاب کے بعد زرخیز زمین میں دانہ آگاتا ہے۔ ایک ایسا شخص باقی رہ جائے گا جس کا چہرہ جہنم کی طرف ہوگا اور وہ کہے گا: اے میرے رب! اس کی بدبونی مجھے پریشان کر دیا ہے اور اس کی لپیٹ نے مجھے جھلسا دیا ہے اور اس کی تیزی نے مجھے جلا ڈالا ہے، ذرا میرا منہ آگ کی طرف سے دوسری طرف پھیر دے۔ وہ اسی طرح اللہ سے دعا کرتا رہے گا۔ آخر اللہ تعالیٰ فرمائے گا اگر میں تیرا یہ مطالبہ پورا کر دوں تو کہیں تو کوئی دوسری چیز مانگتی شروع نہ کر دے۔ وہ شخص عرض کرے گا نہیں، تیری عزت کی قسم! میں اس کے سوا کوئی دوسری چیز نہیں مانگوں گا چنانچہ اس کا چہرہ جہنم کی طرف سے دوسری طرف پھیر دیا جائے گا اب اس کے بعد وہ کہے گا اے میرے رب! مجھے جنت کے دروازے کے قریب کر دیجئے۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا: کیا تو نے ابھی یقین نہیں دلایا تھا کہ اس کے سوا اور کوئی چیز نہیں مانگے گا افسوس اے ابن آدم! تو بہت زیادہ وعدہ خلاف ہے۔ پھر وہ برابر اسی طرح دعا کرتا رہے گا تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ اگر میں تیری یہ دعا قبول کر لوں تو تو پھر اس کے علاوہ کچھ اور چیز مانگنے لگے گا۔ وہ شخص کہے گا: نہیں، تیری عزت کی قسم! میں اس کے سوا اور کوئی چیز تجھ سے نہیں مانگوں گا اور وہ اللہ سے عہد و پیمان کرے گا کہ اس کے سوا اب

يُخْرِجُوهُمْ فَيَعْرِفُونَهُمْ بِعَلَامَةِ آثَارِ السُّجُودِ وَحَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ مِنْ ابْنِ آدَمَ أَثَرُ السُّجُودِ فَيُخْرِجُونَهُمْ قَدِ امْتَحَشُوا فَيَصُبُّ عَلَيْهِمْ مَاءٌ يُقَالُ لَهُ: مَاءُ الْحَيَاةِ فَيَنْبُتُونَ نَبَاتَ الْحَيَاةِ فِي حِمْلِ السَّيْلِ وَيَبْقَى رَجُلٌ مُقْبِلٌ بِوَجْهِهِ عَلَى النَّارِ يَقُولُ: يَا رَبِّ قَدْ قَشَيْتَنِي رَيْحُهَا وَأَحْرَقَنِي ذِكَاؤُهَا فَاصْرِفْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو اللَّهَ يَقُولُ: لَعَلَّكَ إِنِّي أُعْطِيكَ أَنْ تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ يَقُولُ: لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرُهُ فَيَصْرِفُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ ثُمَّ يَقُولُ بَعْدَ ذَلِكَ: يَا رَبِّ قَرِّبْنِي إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ يَقُولُ: أَلَيْسَ قَدْ زَعَمْتَ أَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ وَيَلْتَكِ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَغْدَرَكَ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو يَقُولُ: لَعَلِّي إِنْ أُعْطِيْتُكَ ذَلِكَ تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ يَقُولُ: لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرُهُ فَيُعْطِي اللَّهُ مِنْ عَهْدِهِ وَمَوَالِيقَ أَنْ لَا يَسْأَلَهُ غَيْرُهُ فَيُقَرَّبُهُ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا رَأَى مَا فِيهَا سَكَتَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ: يَا رَبِّ أَذْخِلْنِي الْجَنَّةَ يَقُولُ: أَوَلَيْسَ قَدْ زَعَمْتَ أَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ وَيَلْتَكِ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَغْدَرَكَ يَقُولُ: يَا رَبِّ أَلَا تَجْعَلَنِي أَشْفَى خَلْقِكَ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو حَتَّى يَضْحَكَ فَإِذَا ضَحِكَ مِنْهُ أَذِنَ لَهُ بِالْحُجُولِ فِيهَا فَإِذَا دَخَلَ فِيهَا قِيلَ لَهُ تَمَنَّ مِنْ كَذَا فَيَتَمَنَّى ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: تَمَنَّ مِنْ كَذَا فَيَتَمَنَّى حَتَّى تَنْقَطِعَ بِهِ الْأَمَانِيُّ يَقُولُ

لَهُ: هَذَا لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَذَلِكَ الرَّجُلُ آخِرُ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا. [راجع: ۸۰۶]

کوئی اور چیز نہیں مانگوں گا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ اسے جنت کے دروازے کے قریب کر دے گا جب وہ جنت کے اندر کی نعمتوں کو دیکھے گا تو جتنی دیر تک اللہ تعالیٰ چاہے گا وہ شخص خاموش رہے گا، پھر کہے گا: اے میرے رب! مجھے جنت میں داخل کر دے۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا: کیا تو نے یہ یقین نہیں دلایا تھا کہ اب تو اس کے سوا کوئی چیز نہیں مانگے گا، اے ابن آدم! افسوس، تو کتنا وعدہ خلاف ہے۔ وہ شخص عرض کرے گا: اے میرے رب! مجھے اپنی مخلوق کا سب سے بد بخت بندہ نہ بناؤ وہ برابر دعا کرتا رہے گا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ ہنس دے گا جب اللہ ہنس دے گا تو اس شخص کو جنت میں داخل ہونے کی اجازت مل جائے گی۔ جب وہ اندر چلا جائے گا تو اس سے کہا جائے گا کہ فلاں چیز کی خواہش کر، چنانچہ وہ اس کی خواہش کرے گا، پھر اس سے کہا جائے گا کہ فلاں چیز کی خواہش کرو، چنانچہ وہ پھر خواہش کرے گا یہاں تک کہ اس کی خواہشات ختم ہو جائیں گی تو اللہ کی طرف سے کہا جائے گا کہ تیری یہ ساری خواہشات پوری کی جاتی ہیں اور اتنی ہی زیادہ نعمتیں اور دی جاتی ہیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اسی سند سے کہا کہ یہ شخص جنت میں سب سے آخر میں داخل ہونے والا ہوگا۔

۶۵۷۴۔ قَالَ: وَأَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ جَالِسٌ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ لَا يَغْيَرُ عَلَيْهِ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِهِ حَتَّىٰ انْتَهَىٰ إِلَىٰ قَوْلِهِ: ((هَذَا لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ)) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((هَذَا لَكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ حَفِظْتُ: ((مِثْلُهُ مَعَهُ)). [راجع: ۲۲]

(۶۵۷۴) عطاء نے بیان کیا کہ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ بھی اس وقت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے اور انہوں نے ان کی کسی بات پر اعتراض نہیں کیا لیکن جب ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ حدیث کے اس ٹکڑے تک پہنچے کہ ”تمہاری یہ ساری خواہشات پوری کی جاتی ہیں اور اتنی ہی اور زیادہ نعمتیں دی جاتی ہیں۔“ تو ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہاری یہ ساری خواہشات پوری کی جاتی ہیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نہیں میں نے یوں ہی سنا ہے: ”یہ سب چیزیں اور اتنی ہی اور۔“

تشریح: اس حدیث میں پروردگار کی دو صفات کا اثبات ہے۔ ایک آنے کا، دوسری صورت کا، شکمیں ایسی صفات کی دو ازا کار تاویلات کرتے ہیں مگر اہل حدیث یہ کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ آسکتا ہے، اتر سکتا ہے، چڑھ سکتا ہے۔ اسی طرح جس صورت میں چاہے تجلی فرما سکتا ہے۔ اس کو سب طرح کی قدرت ہے۔ بس اتنی سی بات ہے کہ اللہ کی کسی صفت کو غلو قات کی صفت سے مشابہت نہیں دے سکتے۔ اس حدیث میں بہت سی باتیں بیان میں آئی ہیں۔ ہل صراط کا بھی ذکر ہے جس کے بارے میں دوسری روایت میں ہے کہ اس ہل پر سے پار

ہونے والا سب سے پہلے میں ہوں گا اور میری امت ہوگی۔ پل صراط پر سعدان نامی درخت کے جیسے آنکڑوں کا ذکر ہے جو سعدان کے کانٹوں کے مشابہ ہوں گے، مقدار میں نہیں کیونکہ مقدار میں تو وہ بہت بڑے ہوں گے جسے اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ سعدان عرب کی ایک گھاس کا نام ہے جس میں ٹیڑھے منہ کے کانٹے ہوتے ہیں۔ آگے روایت میں دوزخ پر نشان بجوہ اور مقام بجوہ کے حرام ہونے کا ذکر ہے۔ جدے کے مقام پیشانی، دونوں ہتھیلیاں، دونوں گھٹنے، دونوں تہ یا صرف پیشانی ہر ادا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ سارا بدن جل کر کوئلہ ہو گیا ہو گا مگر یہ مقامات بجوہ سالم ہوں گے جن کو دیکھ کر فرشتے پہچان لیں گے کہ یہ موجود مسلمان نمازی تھے۔ آہ! بے نمازی مسلمانوں کے پاس کیا علامت ہوگی جس کی وجہ سے انہیں پہچان کر دوزخ سے نکالا جائے گا؟ آگے روایت میں سب کے بعد جنت میں جانے والے ایک شخص کا ذکر ہے یہ وہ ہوگا جو دوزخ میں سات ہزار برس گزار چکا ہوگا۔ اس کے بعد نکل کر بائیں صورت جنت میں جائے گا۔ اسی شخص سے متعلق اللہ تعالیٰ کے ہنسنے کا ذکر ہے۔ یہ بھی اللہ کی ایک مہمت ہے جس کا انکار یا تاویل اہل حدیث نہیں کرتے، نہ اسے مخلوق کی ہنسی سے مشابہت دیتے ہیں۔

باب: حوض کوثر کا بیان

بَابُ فِي الْحَوْضِ

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ اور اللہ تعالیٰ نے سورہ کوثر میں فرمایا: ”بلاشبہ ہم نے آپ کو کوثر عطا کیا۔“ [الکوثر: ۱] وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ)). [راجع: ۴۳۰]

تشریح: حوض کوثر جنت کی ایک نہر ہے کوثر کا یہی معنی صبح اور مشہور اور حدیث سے ثابت ہے۔ بعض نے کہا ہے کہ خیر کثیر مراد ہے۔ کوثر وہ حوض ہے جو قیامت کے دن نبی کریم ﷺ کو ملے گا۔ آپ کی امت کے لوگ اس سے پانی پیئیں گے۔ اس بارے میں صحیح یہی ہے کہ پل صراط کے اوپر گزرنے سے پہلے ہی جنتی پانی پیئیں گے کیونکہ پہلے قبروں سے پیا سے انھیں گے۔ لیکن امام بخاری رحمہ اللہ جو اس باب کو پل صراط کے بعد لائے ہیں، اس سے یہ نکلتا ہے کہ پل صراط سے گزرنے کے بعد اس میں سے پیئیں گے اور ترمذی نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے جو روایت کی ہے اس سے بھی یہی نکلتا ہے۔ اس میں یہ ہے کہ انس رضی اللہ عنہ نے آپ سے شفاعت چاہی۔ آپ نے وعدہ فرمایا۔ اس نے کہا اس دن آپ کہاں لیں گے۔ فرمایا پہلے مجھ کو پل صراط کے پاس دیکھنا، ورنہ پھر ترازو کے پاس، اگر وہاں بھی نہ پاسکو تو حوض کوثر کے پاس دیکھنا۔ ایک حدیث میں ہے کہ ہر پیغمبر کو ایک حوض ملے گا جس میں سے وہ اپنی امت والوں کو پانی پلائے گا اور لکڑی لئے وہیں کھڑا رہے گا۔ سند میں مذکور حضرت عبداللہ بن زید مازنی انصاری صحابی رضی اللہ عنہ ہیں جو جنگ احد میں شریک ہوئے اور جنگ یمامہ میں مسیلہ کذاب کو وحشی بن حرب کے ساتھ قتل کرنے میں یہ عبداللہ رضی اللہ عنہ شریک تھے۔ ۷۳ھ میں حرہ کی لڑائی میں یہ ۷۲ سال کی عمر میں شہید ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۶۵۷۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ: ((أَنَا فَوْطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ)). [طرفاء فی: ۶۵۷۶، ۷۰۴۹، [مسلم: ۵۹۷۸، ۵۹۷۹، ۵۹۸۰]

۶۵۷۶۔ ح: وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: (۶۵۷۶) (دوسری سند) اور مجھ سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد

بن جعفر نے، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے مغیرہ نے، کہا کہ میں نے ابو وائل سے سنا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں اپنے حوض پر تم سے پہلے ہی موجود ہوں گا اور تم میں سے کچھ لوگ میرے سامنے لائے جائیں گے، پھر انہیں میرے سامنے سے ہٹا دیا جائے گا تو میں کہوں گا کہ اے میرے رب! یہ میرے ساتھی ہیں لیکن مجھ سے کہا جائے گا کہ آپ نہیں جانتے کہ انہوں نے آپ کے بعد دین میں کیا کیا نئی چیزیں ایجاد کر لی تھیں۔“ اس روایت کی متابعت عاصم نے ابو وائل سے کی، ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے بیان فرمایا۔

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ وَلِكِرْفَعَنَّ رِجَالُ مِنْكُمْ ثُمَّ لِيُخْلَجَنَّ دُونِي فَأَقُولُ يَا رَبِّ! أَصْحَابِي قِيلَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدْتُمَا بَعْدَكَ)) تَابَتْهُ عَاصِمٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ وَقَالَ حُصَيْنٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۵۷۵]

[مسلم: ۵۹۸۰]

(۶۵۷۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے سامنے ہی میرا حوض ہو گا وہ اتنا بڑا ہے جتنا جرباء اور اذرح کے درمیان فاصلہ ہے۔“

۶۵۷۷- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَمَامَكُمْ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرَحَ)). [مسلم: ۵۹۸۵]

تشریح: جرباء اور اذرح شام کے ملک میں دو گاؤں ہیں جن میں تین دن کی راہ ہے۔ ایک حدیث میں ہے کہ میرا حوض ایک مہینے کی راہ ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ جتنا فاصلہ ایلہ اور صنعاء میں ہے۔ تیسری حدیث میں ہے کہ جتنا فاصلہ مدینہ اور صنعاء میں ہے۔ چوتھی حدیث میں ہے کہ جتنا فاصلہ ایلہ سے عدن تک ہے۔ پانچویں حدیث میں ہے کہ جتنا فاصلہ ایلہ سے جھ تک ہے۔ یہ سب آپ نے تقریباً لوگوں کو سمجھانے کے لئے فرمایا جو جو مقام وہ پہچانتے تھے وہ بیان فرمائے۔ ممکن ہے کسی روایت میں طول کا بیان ہو اور کسی میں عرض کا۔ قسطلانی نے کہا کہ یہ سب مقام قریب قریب ایک ہی فاصلہ رکھتے ہیں یعنی آدھے مہینے کی مسافت یا اس سے کچھ زائد۔

(۶۵۷۸) ہم سے عمرو بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بشر اور عطاء بن سائب نے خبر دی، انہیں سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ کوثر سے مراد بہت زیادہ بھلائی (خیر کثیر) ہے جو اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ کو دی ہے۔

۶۵۷۸- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ وَعَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: الْكَوْثَرُ الْخَيْرُ الْكَثِيرُ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ. قَالَ أَبُو بَشِيرٍ: قُلْتُ لِسَعِيدٍ: إِنَّ أَنَا سَا يَزْعُمُونَ أَنَّهُ نَهْرٌ فِي الْجَنَّةِ فَقَالَ سَعِيدٌ: النَّهْرُ الَّذِي فِي الْجَنَّةِ مِنَ الْخَيْرِ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ.

ابو بشر نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن جبیر سے کہا کہ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ کوثر جنت میں ایک نہر ہے تو انہوں نے کہا کہ جو نہر جنت میں ہے وہ بھی اس خیر (بھلائی) کا ایک حصہ ہے جو اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ کو دی ہے۔

[راجع: ۴۹۶۶]

(۶۵۷۹) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو نافع بن عمر نے خبر دی، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرا حوض ایک مہینے کی مسافت کے برابر ہوگا اس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید اور اس کی خوشبو مشک سے زیادہ اچھی ہوگی اور اس کے کوزے آسمان کے ستاروں کی تعداد کے برابر ہوں گے جو شخص اس میں سے ایک مرتبہ پی لے گا وہ پھر کبھی بھی (میدان محشر میں) پیاسا نہ ہوگا۔“

[مسلم: ۵۹۷۱]

(۶۵۸۰) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے حوض کی لمبائی اتنی ہوگی جتنی ایلہ اور یمن کے شہر صنعاء کے درمیان کی لمبائی ہے اور وہاں اتنی بڑی تعداد میں پیالے ہوں گے جتنی آسمان کے ستاروں کی تعداد ہے۔“

[مسلم: ۵۹۹۵]

(۶۵۸۱) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے (دوسری سند) اور ہم سے ہدیب بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے بیان کیا کہ ”میں جنت میں چل رہا تھا کہ ایک نہر پر پہنچا، اس کے دونوں کناروں پر خولد اور موتیوں کے گنبد بنے ہوئے تھے میں نے پوچھا جبریل یہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا یہ کوثر ہے جو آپ کے رب نے آپ کو دیا ہے۔ میں نے دیکھا کہ اس کی خوشبو یا مٹی تیز مشک جیسی تھی۔“ راوی ہدیب کو شک تھا۔

۶۵۷۹- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((حَوْضِي مَسِيرَةُ شَهْرٍ مَآوُهُ أَبْيَضُ مِنَ اللَّبَنِ وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ الْمِسْكِ وَكَيْزَانُهُ كَنْجُومُ السَّمَاءِ مَنْ يَشْرَبُ مِنْهَا فَلَا يَظْمَأُ أَبَدًا)).

۶۵۸۰- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ قَدْرَ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ أَيْلَةَ وَصَنْعَاءَ مِنَ الْيَمَنِ وَإِنَّ فِيهِ مِنَ الْأَبَارِقِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ)). [مسلم: ۵۹۹۵]

۶۵۸۱- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: وَحَدَّثَنَا هَذَبَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَمَا أَنَا أَسِيرُ فِي الْجَنَّةِ إِذَا أَنَا بِنَهْرٍ خَالِقَاهُ قِبَابُ الذَّرِّ الْمُجَوَّفِ قُلْتُ: مَا هَذَا يَا جِبْرِيلُ؟ قَالَ: هَذَا الْكُوْثَرُ الَّذِي أَعْطَاكَ رَبُّكَ لِإِذَا طَبِئَهُ أَوْ طَبِئَهُ مِسْكٌ أَذْفَرُ)) شَكَّ هَذَبَةُ.

[راجع: ۳۵۷۰]

(۶۵۸۲) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز نے بیان کیا، ان سے انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے کچھ ساتھی حوض پر میرے سامنے لائے جائیں گے اور میں انہیں پہچان بھی لوں گا لیکن پھر وہ میرے

۶۵۸۲- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَيَرِدَنَّ عَلَيَّ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِي الْحَوْضِ حَتَّى عَرَفْتَهُمْ اخْتَلَجُوا

سامنے سے ہٹا دیے جائیں گے میں اس پر کہوں گا کہ یہ تو میرے ساتھی ہیں لیکن مجھ سے کہا جائے گا کہ آپ کو معلوم نہیں کہ انہوں نے آپ کے بعد کیا کیا نئی چیزیں ایجاد کر لی تھیں۔“

دُونِي فَأَقُولُ: أَصْحَابِي يَقُولُ: لَا تَدْرِي مَا أَحَدَلُوا بَعْدَكَ)). [مسلم: ۵۹۹۶]

تشریح: مرتدین منافقین اور اہل بدعت مراد ہیں۔

(۶۵۸۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن مطرف نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو حازم نے، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں اپنے حوض کوثر پر تم سے پہلے موجود ہوں گا جو شخص بھی میری طرف سے گزرے گا وہ اس کا پانی پیئے گا اور جو اس کا پانی پیئے گا وہ پھر کبھی پیاسا نہیں ہوگا اور وہاں کچھ ایسے لوگ بھی آئیں گے جنہیں میں پہچانوں گا اور وہ مجھے پہچانیں گے لیکن پھر انہیں میرے سامنے سے ہٹا دیا جائے گا۔“

۶۵۸۳- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَطْرَفٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَنَا قَوْمُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ مَنْ مَرَّ عَلَيَّ شَرِبَ وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا لِيرِدَنَّ عَلَيَّ أَقْوَامٌ أَعْرِفُهُمْ وَيَعْرِفُونِي ثُمَّ يَحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ)).

[طرفہ فی: ۷۰۵۰]

(۶۵۸۴) ابو حازم نے بیان کیا، کہ یہ حدیث مجھ سے نعمان بن ابی عیاش نے سنی اور کہا کہ کیا یونہی آپ نے سہل رضی اللہ عنہ سے سنی تھی یہ حدیث؟ میں نے کہا: ہاں، انہوں نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث سنی تھی اور وہ اس حدیث میں کچھ زیادتی کے ساتھ بیان کرتے تھے۔ (یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرمائیں گے کہ) ”میں کہوں گا کہ یہ تو مجھ میں سے ہیں۔ تو کہا جائے گا کہ آپ کو نہیں معلوم کہ انہوں نے آپ کے بعد دین میں کیا کیا نئی چیزیں ایجاد کر لی تھیں۔ اس پر میں کہوں گا کہ دور ہو جائے وہ شخص جس نے میرے بعد دین میں تبدیلی کر لی تھی۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ سحقا بمعنی بعدا ہے۔ ”سحیق“ یعنی بعید، اسحقہ یعنی ابعدہ۔

۶۵۸۴- قَالَ أَبُو حَازِمٍ: فَسَمِعَنِي النُّعْمَانُ ابْنُ أَبِي عِيَّاشٍ، فَقَالَ: هَكَذَا سَمِعْتَ مِنْ سَهْلٍ؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ فَقَالَ: أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ لَسَمِعْتَهُ وَهُوَ يَزِيدُ فِيهَا: ((فَأَقُولُ إِنَّهُمْ مِنِّي فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدَلُوا بَعْدَكَ فَأَقُولُ: سَحَقًا سَحَقًا لِمَنْ غَيْرَ بَعْدِي)). [طرفہ فی: ۷۰۵۱] وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((سَحَقًا)) [الملك: ۱۱] بُعْدًا ((سَحِيقًا)) [الحج: ۳۱] بَعِيدًا سَحَقَهُ وَأَسْحَقَهُ أَبْعَدَهُ.

(۶۵۸۵) احمد بن حنبل بن سعید حطلی نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ وہ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”قیامت کے دن میرے صحابہ میں سے ایک جماعت مجھ پر پیش کی جائے گی۔ پھر وہ حوض سے دور کر دیے جائیں گے۔“

۶۵۸۵- وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ بَنِي سَعِيدٍ الْحَبْطِيُّ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يُرَدُّ عَلَيَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَهْطٌ مِنْ

میں عرض کروں گا: اے میرے رب! یہ تو میرے اصحاب ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ تمہیں معلوم نہیں کہ انہوں نے تمہارے بعد کیا کیا نئی چیزیں گھڑ لی تھیں۔ یہ لوگ (دین سے) الٹے قدموں واپس لوٹ گئے تھے۔“ (دوسری سند) شعیب بن ابی حمزہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے حوالے سے ”فَيَحْلَوْنَ“ (بجائے فَيَحْلَوْنَ) کے بیان کرتے تھے۔ اور عقیل ”فَيَحْلَوْنَ“ بیان کرتے تھے اور زبیدی نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے محمد بن علی نے، ان سے عبید اللہ بن ابی رافع نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے۔

أَصْحَابِي فَيَحْلَوْنَ عَنِ الْحَوْضِ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أَصْحَابِي يَقُولُ: إِنَّكَ لَا عِلْمَ لَكَ بِمَا أَحَدُوا بَعْدَكَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى)) (طرفہ فی: ۶۵۸۶: ح: ۱) وَقَالَ شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ((فَيَحْلَوْنَ)) وَقَالَ عَقِيلٌ: ((فَيَحْلَوْنَ)) وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تشریح: یہ وہ نام نہاد مسلمان ہوں گے جنہوں نے دین میں نئی نئی بدعات نکال کر دین کا حلیہ بگاڑ دیا تھا مجالس مولود مرجہ، تیجہ، فاتحہ، قبر پرستی اور عرس کرنے والے، تعزیہ پرستی کرنے والے، اولیائے اللہ کے مزارات کو مثل مساجد بنانے والے، مکار قسم کے پیر، فقیر، مرشد و امام یہ سارے لوگ اس حدیث کے مصداق ہیں ظاہر میں مسلمان نظر آتے ہیں لیکن اندر سے شرک و بدعات میں غرق ہو چکے ہیں۔ اللہ پاک ایسے اہل بدعت کو آپ کے دست مبارک سے جام کوثر نصیب نہیں کرے گا۔ پس بدعات سے بچنا ہر مخلص مسلمان کے لئے ضروری ہے۔ روایت میں لفظ ”اصحابی“ سے وہ لوگ مراد ہیں جو آپ کی وفات کے بعد مرتد ہو گئے تھے جن سے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے جہاد کیا تھا۔

(۶۵۸۶) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابن مسیب نے، وہ نبی کریم ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم سے روایت کرتے تھے کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”حوض پر میرے صحابہ کی ایک جماعت آئے گی پھر انہیں اس سے دور کر دیا جائے گا۔ میں عرض کروں گا میرے رب! یہ تو میرے اصحاب ہیں اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ تمہیں معلوم نہیں کہ انہوں نے تمہارے بعد کیا کیا نئی چیزیں ایجاد کر لی تھیں، یہ الٹے پاؤں (اسلام سے) واپس لوٹ گئے تھے۔“

۶۵۸۶- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((يَرُدُّ عَلَى الْحَوْضِ رِجَالٌ مِنْ أَصْحَابِي فَيَحْلَوْنَ عَنْهُ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أَصْحَابِي يَقُولُ: إِنَّكَ لَا عِلْمَ لَكَ بِمَا أَحَدُوا بَعْدَكَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى)). (راجع: ۶۵۸۵)

(۶۵۸۷) ہم سے ابراہیم بن منذر حزامی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فلیح نے، کہا ہم سے ہمارے والد نے، کہا کہ مجھ سے ہلال نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں (حوض پر) کھڑا ہوں گا کہ ایک جماعت میرے سامنے آئے گی اور جب میں انہیں پہچان لوں گا تو ایک فنص (فرشتہ) میرے اور ان

۶۵۸۷- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْحِزَامِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنِي هَلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَبِينَا أَنَا قَائِمٌ إِذَا زُمَرَةٌ حَتَّى إِذَا عَرَفْتَهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ

مِنْ بَنِي وَبَنِيهِمْ فَقَالَ: هَلُمَّ فَقُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ! قُلْتُ: وَمَا شَأْنُهُمْ؟ قَالَ: إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا بَعْدَكَ عَلَى أَدْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى ثُمَّ إِذَا زُمْرَةٌ حَتَّى إِذَا عَرَفْتَهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَنِيهِ وَبَنِيهِمْ فَقَالَ: هَلُمَّ قُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ! قُلْتُ: وَمَا شَأْنُهُمْ؟ قَالَ: إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى فَلَا أَرَاهُ يَخْلُصُ لِيهِمْ إِلَّا مِثْلُ هَمَلٍ النَّعَمِ)).

کے درمیان سے نکلے گا اور ان سے کہے گا کہ ادھر آؤ! میں کہوں گا کہ کدھر؟ وہ کہے گا کہ واللہ! جہنم کی طرف، میں کہوں گا کہ ان کے حالات کیا ہیں؟ وہ کہے گا کہ یہ لوگ آپ کے بعد لائے پاؤں (دین سے) واپس لوٹ گئے تھے۔ پھر ایک اور گروہ میرے سامنے آئے گا اور جب میں انہیں بھی پہچان لوں گا تو ایک شخص (فرشتہ) میرے اور ان کے درمیان میں سے نکلے گا اور ان سے کہے گا کہ ادھر آؤ! میں پوچھوں گا کہ کہاں؟ تو وہ کہے گا، اللہ کی قسم! جہنم کی طرف، میں کہوں گا کہ ان کے حالات کیا ہیں؟ فرشتہ کہے گا کہ یہ لوگ آپ کے بعد لائے پاؤں واپس لوٹ گئے تھے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان گروہوں میں سے ایک آدمی بھی نہیں بچے گا۔ ان سب کو دوزخ میں لے جائیں گے۔“

٦٥٨٨- حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ خُصِيبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمَنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ وَمَنْبَرِي عَلَى حَوْضٍ)).

(٦٥٨٨) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے انس بن عیاض نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے خسیب بن عبد الرحمن نے، ان سے حفص بن عاصم نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے گھر اور میرے منبر کے درمیان (کا حصہ) جنت کے باغوں میں سے ایک باغ ہے اور میرا منبر میرے حوض پر ہے۔“

[راجع: ١١٩٦]

٦٥٨٩- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((أَنَا قَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ)). [مسلم: ٥٩٦٦، ٥٩٦٧]

(٦٥٨٩) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، ان سے عبد الملک نے بیان کیا، کہا کہ میں نے جندب رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”میں حوض پر تم سے پہلے سے موجود ہوں گا۔“

٦٥٩٠- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَقْبَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ عَلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ: ((إِنِّي قَرَطُ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ

(٦٥٩٠) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے یزید نے، ان سے ابو خیر مریم بن عبد اللہ نے اور ان سے عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ باہر تشریف لائے اور شہدائے احد کے لیے اس طرح دعا کی جس طرح میت کے لیے جنازہ میں دعا کی جاتی ہے پھر آپ منبر پر تشریف لائے اور فرمایا: ”لوگو! میں تم سے آگے جاؤں گا اور تم پر

گواہ رہوں گا اور میں واللہ اپنے حوض کی طرف اس وقت بھی دیکھ رہا ہوں اور مجھے زمین کے خزانوں کی کنجیاں دی گئی ہیں۔ یا فرمایا کہ زمین کی کنجیاں دی گئی ہیں۔ اللہ کی قسم! میں تمہارے بارے میں اس بات سے نہیں ڈرتا کہ تم میرے بعد شرک کرو گے، البتہ اس سے ڈرتا ہوں کہ تم دنیا کے لالچ میں پڑ کر ایک دوسرے سے حسد کرنے لگو گے۔“

(۶۵۹۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے حری بن عمارہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے معبد بن خالد نے بیان کیا، انہوں نے حارث بن وہب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے حوض کا ذکر کیا اور فرمایا: ”(وہ اتنا بڑا ہے) جتنی مدینہ اور صنعاء کے درمیان دوری ہے۔“

(۶۵۹۲) اور ابن ابی عدی محمد بن ابراہیم نے بھی شعبہ سے روایت کیا، ان سے معبد بن خالد نے اور ان سے حارث رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ کا یہ ارشاد سنا، اس میں اتنا زیادہ ہے کہ ”آپ کا حوض اتنا لمبا ہوگا جتنی صنعاء اور مدینہ کے درمیان دوری ہے۔“ اس پر حضرت مستورد نے کہا: کیا آپ نے برتنوں والی روایت نہیں سنی؟ انہوں نے کہا: نہیں، مستورد نے کہا کہ اس میں برتن (پینے کے) اس طرح نظر آئیں گے جس طرح آسمان میں ستارے نظر آتے ہیں۔

عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي إِلَّا وَإِنِّي أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا)). [راجع: ۱۳۴۴]

۶۵۹۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَرَبِيُّ بْنُ عَمَارَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ سَمِعَ حَارِثَةَ بْنَ وَهْبٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرَ الْحَوْضَ فَقَالَ: ((كَمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَصَنْعَاءَ)). [مسلم: ۵۹۸۲]

۶۵۹۲۔ وَزَادَ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ حَارِثَةَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((حَوْضُهُ مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ)) فَقَالَ لَهُ الْمُسْتَوْرِدُ: أَلَمْ تَسْمَعْهُ قَالَ: الْأَوَانِي؟ قَالَ: لَا قَالَ الْمُسْتَوْرِدُ: ((تَرَى فِيهِ الْآيَةَ مِثْلَ الْكُوَاكِبِ)). [راجع: ۶۵۹۱]

تشریح: یعنی بے شمار اور چمک دار ہوں گے۔

(۶۵۹۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، ان سے نافع بن عمر نے، کہا کہ مجھ سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا، ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض پر موجود ہوں گا اور دیکھوں گا کہ تم میں سے کون میرے پاس آتا ہے، پھر کچھ لوگوں کو مجھ سے الگ کر دیا جائے گا، میں عرض کروں گا کہ اے میرے رب! یہ تو میرے ہی آدمی ہیں اور میری امت کے لوگ ہیں مجھ سے کہا جائے گا کہ تمہیں معلوم بھی ہے انہوں نے تمہارے بعد کیا کام کئے تھے؟ واللہ! یہ مسلسل اٹے پاؤں لوٹتے رہے۔“ (دین اسلام سے پھر گئے) ابن ابی ملیکہ (جو کہ یہ

۶۵۹۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي عَلَى الْحَوْضِ حَتَّى أَنْظُرَ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكُمْ وَسَيُؤْخَذُ نَاسٌ دُونِي فَأَقُولُ: يَا رَبِّ امْنِي وَمِنْ أُمَّتِي فَيَقَالُ: هَلْ شَعَرْتَ مَا عَمِلُوا بَعْدَكَ؟ وَاللَّهِ! مَا يَرْحُوا يُرْجَعُونَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ)) [طبرہ فی: ۷۰۴۸] [مسلم: ۵۹۷۲] فَكَانَ ابْنُ أَبِي

مَلِكَةً يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ تَرْجِعَ عَلَيَّ أَعْقَابَنَا أَوْ نُفْتَنَ عَنْ دِينِنَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ﴿عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ﴾ [المؤمنون: ٦٦] تَرْجِعُونَ عَلَى الْعَقَبِ.

حدیث حضرت اسماء سے روایت فرماتے ہیں (کہا کرتے تھے: اے اللہ! ہم اس بات سے تیری پناہ مانگتے ہیں کہ ہم الٹے پاؤں (دین سے) لوٹ جائیں یا اپنے دین کے بارے میں فتنے میں ڈال دیے جائیں۔ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا کہ سورہ مؤمنون میں جو فرمان الہی ہے: ”عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ“ اس کا معنی بھی یہی ہے کہ تم دین سے اپنی ایڑیوں کے بل الٹے پھر گئے تھے یعنی اسلام سے مرتد ہو گئے تھے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْقَدْرِ

تقدیر کا بیان

تشریح: تقدیر پر ایمان لانا جزو ایمان ہے۔ اکثر نسخوں میں یہاں صریح باب فی القدر ہے۔ فتح الباری میں اس طرح ہے جیسا کہ یہاں نقل کیا گیا۔ اللہ پاک نے فرمایا: ﴿إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ (۵۴/۱۴۹) ہم نے ہر چیز کو تقدیر کے تحت پیدا کیا ہے۔ ”قال ابو المظفر بن السمعانی فی سبیل معرفة هذا الباب التوفيق من الكتاب والسنة دون محض القياس والعقل فمن عدل عن التوفيق فيه ضل وتاه فی بحار الحيرة ولم يبلغ شفاء العين ولا ما يطمئن به القلب لان القدر سر من اسرار الله تعالى اختص العليم الخبير به وضرب دونه الاستار وحجبه عن عقول الخلق ومعارفهم لما علمه من الحكمة فلم يعلمه نبی مرسل ولا ملك مقرب..... الخ۔“ (فتح الباری جلد ۱۱ صفحہ ۵۸۴) خلاصہ اس عبارت کا یہ ہے کہ ”تقدیر کا باب صرف کتاب و سنت کی روشنی میں سمجھنے پر موقوف ہے۔ اس میں قیاس اور عقل کا مطلق دخل نہیں ہے جو شخص کتاب و سنت کی روشنی سے ہٹ کر اسے سمجھنے کی کوشش میں لگا دے گمراہ ہو گیا اور حیرت و استعجاب کے دریا میں ڈوب گیا اور اس نے چشمہ شفا کو نہیں پایا اور نہ اس چیز تک پہنچ سکا جس سے اس کا دل مطمئن ہو سکتا ہے۔ اس لئے کہ تقدیر اللہ کے مجیدوں میں سے ایک خاص مجید ہے۔ اللہ نے اپنی ذات علیم و خیر کے ساتھ اس سر کو خاص کیا ہے اور مخلوق کی عقلوں اور ان کے علوم کے اور تقدیر کے بیچ میں پردے ڈال دیئے ہیں۔ یہ ایسی حکمت ہے جس کا علم کسی مرسل نبی علیہ السلام اور مقرب فرشتے کو بھی نہیں دیا گیا۔“

پس تقدیر پر ایمان لانا فرض ہے اور جزو ایمان ہے یعنی جو کچھ برا بھلا، چھوٹا بڑا دنیا میں قیامت تک ہونے والا تھا وہ سب اللہ تعالیٰ کے علم ازلی میں ظہور چکا ہے۔ اسی کے مطابق ظاہر ہو گا اور بندے کو ایک ظاہری اختیار دیا گیا ہے جسے کب کہتے ہیں۔ حاصل یہ ہے کہ بندہ نہ بالکل مجبور ہے نہ بالکل مختار ہے۔ اہل سنت والجماعت اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور جماعت سلف صالحین رضی اللہ عنہم کا یہی اعتقاد تھا۔ پھر قدر یہ اور جبر یہ پیدا ہوئے۔ قدر یہ کہنے لگے کہ بندے کے افعال میں اللہ تعالیٰ کو کچھ دخل نہیں ہے، وہ اپنی افعال کا خود خالق ہے اور جو کرتا ہے اپنے اختیار سے کرتا ہے۔ جبر یہ کہنے لگے کہ بندہ جمادات کی طرح بالکل مجبور ہے، اس کو اپنے کسی فعل کا کوئی اختیار نہیں۔ ایک نے افراط کی راہ دوسرے نے تفریط کی راہ اختیار کی۔ اہل سنت بیچ بیچ میں ہیں۔ جعفر صادق رضی اللہ عنہ (حضرت حسین رضی اللہ عنہ کے پوتے) نے فرمایا: ”لا جبر ولا تفویض ولكن امر بین امرین۔“ امام ابن سماعی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تقدیر اللہ پاک کا ایک راز ہے جو دنیا میں کسی پر ظاہر نہیں ہوا یہاں تک کہ پیغمبروں پر بھی نہیں، بایں ہمہ تقدیر پر ایمان لانا فرض ہے۔ تقدیر میں لکھے ہوئے امور بلا کسی ظاہری سبب کے ظاہر ہو جاتے ہیں جن میں سے ایک یہ بخاری شریف مترجم اردو کی اشاعت بھی ہے ورنہ میں کبھی بھی صورت سے اس عظیم خدمت کا اہل نہ تھا کان امر اللہ مفعولا۔ وکان امر اللہ قدرا مقدورا۔ فلله الحمد حمدا كثيرا۔ تقبلہ اللہ آمین۔

۶۵۹۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، سَقَالَ: أَنبَأَنِي سَلِيمَانُ الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ (۶۵۹۴) ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے سلیمان اعمش نے خبر دی، کہا کہ میں نے زید بن سلمیمان الاعمش سے سنا، ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم کو رسول

اللہ ﷻ نے یہ بیان سنایا اور آپ ﷺ چوں کے سچے تھے اور آپ کی سچائی کی زبردست گواہی دی گئی۔ فرمایا: ”تم میں سے ہر شخص پہلے اپنی ماں کے پیٹ میں چالیس دن تک نطفہ ہی رکھا جاتا ہے، پھر اتنی ہی مدت میں علقہ یعنی خون کی پھسکی (بستہ خون) بنتا ہے، پھر اتنے ہی عرصہ میں مضغہ (یعنی گوشت کا لوتھڑا) پھر چار ماہ بعد اللہ تعالیٰ ایک فرشتہ بھیجتا ہے اور اس کے بارے میں (ماں کے پیٹ ہی میں) چار باتوں کے لکھنے کا حکم دیا جاتا ہے۔ اس کی روزی کا، اس کی موت کا، اس کا کہ وہ بد بخت ہے یا نیک بخت، پس واللہ! تم میں سے ایک شخص دوزخ والوں کے سے کام کرتا رہتا ہے اور جب اس کے اور دوزخ کے درمیان صرف ایک بالشت کا فاصلہ یا ایک ہاتھ کا فاصلہ باقی رہ جاتا ہے تو اس کی تقدیر اس پر غالب جاتی ہے اور وہ جنت والوں کے سے کام کرنے لگتا ہے اور جنت میں جاتا ہے، اسی طرح ایک شخص جنت والوں کے سے کام کرتا رہتا ہے اور جب اس کے اور جنت کے درمیان ایک ہاتھ کا فاصلہ باقی رہ جاتا ہے تو اس کی تقدیر اس پر غالب آتی ہے اور وہ دوزخ والوں کے کام کرنے لگتا ہے اور دوزخ میں جاتا ہے۔“ امام بخاری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ آدم بن ابی ایاس نے اپنی روایت میں یوں کہا کہ ”جب ایک ہاتھ کا فاصلہ رہ جاتا ہے۔“

تشریح: یعنی اس سے جنت یا دوزخ کا فاصلہ اتنا ہی رہ جاتا ہے قسمت غالب آتی ہے اور وہ تقدیر کے مطابق جنت یا دوزخ میں داخل کیا جاتا ہے۔ اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ كَتَبْتَنِيْ مِنْ اَهْلِ النَّارِ فَاَمْحُهَا فَاَنْتَ تَمْحُوْ مَا تَشَاءُ وَتَثْبُتُ وَعِنْدَكَ اُمُّ الْكِتَابِ۔ (رہیں دوسری روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ وہ اس میں روح پھونکتا ہے، تو روح چار مہینے کے بعد پھونگی جاتی ہے۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت میں یوں ہے کہ چار مہینے دس دن کے بعد۔ قاضی عیاض نے کہا اس پر علماء کا اتفاق ہے کہ روح ایک سو بیس دن کے بعد پھونگی جاتی ہے اور مشاہدہ اور جنین کی حرکت سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے۔ میں (وحید الزماں) کہتا ہوں کہ اس زمانے کے حکیموں اور ڈاکٹروں نے مشاہدہ اور تجربہ سے ثابت کیا ہے کہ چار مہینے گزرنے سے پہلے ہی جنین میں جان پڑ جاتی ہے۔ اب جن روایتوں میں روح پھونکنے کا ذکر نہیں ہے جیسے امام بخاری رحمہ اللہ کی ایک روایت میں ہے ان میں تو کوئی اشکال ہی نہ ہوگا لیکن جن روایتوں میں اس کا ذکر ہے تو حدیث غلط نہیں ہو سکتی بلکہ حکیموں اور ڈاکٹروں کا دعویٰ غلط ہے اور یہ بھی ممکن ہے کہ روح حیوانی چار مہینے سے پہلے ہی جنین میں پڑ جاتی ہے لیکن حدیث میں روح سے مراد روح انسانی یعنی نفس ناطقہ ہے۔ وہ چار مہینے دس دن کے بعد ہی بدن سے متعلق ہوتا ہے۔

۶۵۹۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَنَسٍ

۶۵۹۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَنَسٍ

نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے رحم مادر پر ایک فرشتہ مقرر کر دیا ہے اور وہ کہتا رہتا ہے کہ اے رب! یہ نطفہ قرار پایا ہے، اے رب! اب علقة یعنی جما ہوا خون بن گیا ہے، اے رب! اب مضغہ (گوشت کا ٹوٹھڑا) بن گیا ہے، پھر جب اللہ تعالیٰ چاہتا ہے کہ اس کی پیدائش پوری کرے تو وہ پوچھتا ہے، اے رب! لڑکا ہے یا لڑکی؟ نیک ہے یا برا، اس کی روزی کیا ہوگی؟ اس کی موت کب ہوگی؟ اسی طرح یہ سب باتیں مان کے پیٹ ہی میں لکھ دی جاتی ہیں۔“ دنیا میں اسی کے مطابق ظاہر ہوتا ہے۔

باب: اللہ کے علم (تقدیر) کے مطابق قلم خشک ہو گیا

اور اللہ نے فرمایا: ”جیسا اللہ کے علم میں تھا اس کے مطابق ان کو گمراہ کر دیا۔“ (یہ ترجمہ باب خود ایک حدیث میں مذکور ہے جسے امام احمد اور ابن حبان نے نکالا ہے) اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو کچھ تمہارے ساتھ ہونے والا ہے، اس پر قلم خشک ہو چکا ہے۔“ (وہ لکھا جا چکا ہے) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”لہا سابقون“ کی تفسیر میں فرمایا: نیک بختری پہلے ہی ان کے مقدر میں لکھی جا چکی ہے۔

(۶۵۹۶) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید رشک نے بیان کیا، انہوں نے مطرف بن عبد اللہ بن شحیر سے سنا، وہ عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے، انہوں نے کہا کہ ایک صاحب نے (یعنی خود انہوں نے) عرض کیا یا رسول اللہ! کیا جنت کے لوگ جہنمیوں میں سے پہچانے جا چکے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں۔“ انہوں نے کہا کہ پھر عمل کرنے والے کیوں عمل کریں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہر شخص وہی عمل کرتا ہے جس کے لیے وہ پیدا کیا گیا ہے یا جس کے لیے اسے سہولت دی گئی ہے۔“

تشریح: رشک بکسر یزید کا لقب ہے، ان کی ڈاڑھی بہت ہی لمبی تھی۔ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ ہر شخص کو لازم ہے کہ نیک کاموں کی کوشش کرے اور اللہ سے جنتی ہونے کی دعا بھی کرے کیونکہ دعا سے اللہ تعالیٰ خوش ہوتا ہے اور دعا کرنا بھی تقدیر سے ہے۔

باب: اللہ کو خوب علم ہے کہ وہ (بڑے ہو کر) کیا عمل کرتے

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا يَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! نُطْفَةٍ أَمْ عَلَقَةٍ أَمْ مِضْغَةً! إِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا قَالَ: يَا رَبِّ! أَذْكَرٌ أَمْ أُنْثَى؟ أَشَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ؟ فَمَا الرِّزْقُ؟ فَمَا الْأَجَلُ؟ فَيُكْتُبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ)). (راجع: ۳۱۸)

بَابُ: جَفَّتِ الْقَلَمُ عَلَى عِلْمِ اللَّهِ

وَقَوْلُهُ: ((وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ)) [الجبائية: ۲۳] وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((جَفَّتِ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ)) وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((لَهَا سَابِقُونَ)) [المؤمنون: ۶۱] سَبَقَتْ لَهُمُ السَّعَادَةُ.

۶۵۹۶- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الرَّشَكُ، قَالَ: سَمِعْتُ مَطْرَفَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ يُحَدِّثُ عَنْ عِمْرَانَ ابْنِ حُصَيْنٍ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيْعَرَفُ أَهْلَ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: فَلِمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ؟ قَالَ: ((كُلُّ يَعْمَلُ لِمَا خُلِقَ لَهُ أَوْ لِمَا يُسَّرُ لَهُ)). [طرفة في: ۱۷۵۵۱]

[مسلم: ۶۷۳۷] [ابو داود: ۱۴۷۰۹]

بَابُ: اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

۶۵۹۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: ((اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ)). [راجع: ۱۳۸۳]

(۶۵۹۷) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشار نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے مشرکین کی اولاد کے بارے میں سوال کیا گیا تو آپ نے فرمایا: ”اللہ کو خوب معلوم ہے کہ وہ (بڑے ہو کر) کیا عمل کرتے۔“

۶۵۹۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: وَأَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: ((اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ)). [راجع: ۱۳۸۴]

(۶۵۹۸) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب، قَالَ: وَأَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: ((اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ)). [راجع: ۱۳۸۴]

۶۵۹۹۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودِيٌّ أَوْ نَصْرَانِيٌّ كَمَا تَنْتَجُونَ الْبَيْهَمَةَ هَلْ تَجِدُونَ فِيهَا مِنْ جَدْعَاءَ؟ حَتَّى تَكُونُوا أَنْتُمْ تَجِدُونَهَا)). [راجع: ۱۳۵۸] [مسلم: ۶۷۶۰]

(۶۵۹۹) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی بچہ ایسا نہیں ہے جو فطرت پر نہ پیدا ہوتا ہو لیکن اس کے والدین اسے یہودی یا نصرانی بنا دیتے ہیں جیسا کہ تمہارے جانوروں کے بچے پیدا ہوتے ہیں کیا ان میں کوئی کان کٹا پیدا ہوتا ہے؟ وہ تو تم ہی اس کا کان کاٹ دیتے ہو۔“

۶۶۰۰۔ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ؟ قَالَ: ((اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ)). [راجع: ۱۳۸۴]

(۶۶۰۰) صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: پھر یا رسول اللہ! اس بچے کے متعلق کیا خیال ہے جو بچپن ہی میں مر گیا ہو؟ آپ نے فرمایا: ”اللہ کو خوب جانتا ہے کہ وہ (بڑا ہو کر) کیا عمل کرتا۔“

تشریح: اولاد مشرکین کے بارے میں بہت سے قول ہیں بعض نے اس مسئلہ میں توقف کیا ہے اور اللہ کو خوب جانتا ہے جو ہونے والا ہے۔ مالک اپنے ملک کا مختار ہے۔ سبحانک لا علم لنا الا ما علمتنا انک انت العليم الحكيم۔

بَابُ: «وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا

مَقْدُورًا» [الأحزاب: ۳۸]

بَابُ: ”اور اللہ نے جو حکم دیا ہے (تقدیر میں جو کچھ

لکھ دیا ہے) وہ ضرور ہو کر رہے گا“

۶۶۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَسْأَلُ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخِيَّتِهَا لِيَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا وَلِتُنكِحَ فَإِنَّ لَهَا مَا قَدَّرَ لَهَا)). [راجع: ۲۱۴۰] [ابوداؤد: ۲۱۷۶]

(۶۶۰۱) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابوزناد نے، انہیں اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی عورت اپنی کسی (دینی) بہن کی طلاق کا مطالبہ (شوہر سے) نہ کرے کہ اسکے گھر کو اپنے ہی لیے خاص کرنا چاہے بلکہ اسے نکاح (دوسری عورت کی موجودگی میں بھی) کر لینا چاہیے کیونکہ اسے اتنا ہی ملے گا جتنا اس کے مقدر میں ہوگا۔“

تشریح: یہ حکم اس وقت ہے جب کہ عدل و انصاف کے ساتھ ہر دو کے حق ادا کر سکے ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً﴾ (۳/النساء: ۳) اگر ہر دو بیویوں کے حقوق ادا نہ کر سکے کا خوف ہو تو ایک ہی بہتر ہے۔

۶۶۰۲۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أُسَامَةَ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَسُولُ إِحْدَى بَنَاتِهِ وَعِنْدَهُ سَعْدُ وَأَبِي بْنُ كَعْبٍ وَمُعَاذُ أَنْ ابْنَهَا يَجُودُ بِنَفْسِهِ فَبَعَثَ إِلَيْهَا: ((لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلِلَّهِ مَا أُعْطِيَ كُلُّ بَاحِلٍ فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ)). [راجع: ۱۲۸۴]

(۶۶۰۲) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے عاصم نے، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے اسامہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں موجود تھا کہ آپ ﷺ کی صاحبزادیوں میں سے ایک کا بلاوا آیا۔ آنحضرت ﷺ کی خدمت میں سعد، ابی بن کعب اور معاویہ رضی اللہ عنہ موجود تھے بلانے والے نے آ کر کہا کہ ان کا بچہ (آپ ﷺ کا نواسہ) نزع کی حالت میں ہے آپ ﷺ نے کہلا بھیجا: ”اللہ ہی کا ہے جو وہ لیتا ہے، اس لیے وہ صبر کریں اور اللہ سے اجر کی امید رکھیں۔“

تشریح: یہاں امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو اس لیے لائے ہیں کہ اس سے ہر چیز کی مدت مقرر ہونا اور ہر کام کا اپنے وقت پر ضرور ظاہر ہونا لکھا ہے۔

۶۶۰۳۔ حَدَّثَنَا جَبَّارُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَيْرِيزٍ الْجُمَحِيُّ: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا نُنْصِبُ سَبِيًّا وَنُحِبُّ الْمَالَ كَيْفَ تَرَى فِي الْعَزْلِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَوَإِنَّكُمْ لَتَفْعَلُونَ ذَلِكَ؟ لَا

(۶۶۰۳) ہم سے جبار بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے کہا کہ ہم کو عبداللہ بن محیریز جمحی نے خبر دی، انہیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ وہ نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ قبیلہ انصار کا ایک آدمی آیا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم لوگوں سے ہم بستی کرتے ہیں اور مال سے محبت کرتے ہیں۔ آپ کا عزل کے بارے میں کیا خیال ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اچھا تم ایسا کرتے ہو، تمہارے لیے کچھ قباحت نہیں اگر تم ایسا نہ کرو، کیونکہ جس جان کی بھی پیدائش اللہ نے لکھ دی ہے وہ ضرور پیدا ہو کر رہے

عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ لَيْسَتْ نَسَمَةٌ كَتَبَ الْإِلَهُ أَنْ تَخْرُجَ إِلَّا هِيَ كَانَتْ)).

[راجع: ۲۲۲۹]

تشریح: اس کا ترجمہ آج کے دور میں بھی برابر ہو رہا ہے۔ صدق النبی ﷺ۔ انزال کے وقت ذکر باہر نکال لینا عزل کہلاتا ہے۔ آپ نے اسے پسند نہیں کیا۔

۶۶۰۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: لَقَدْ خَطَبَنَا النَّبِيُّ ﷺ خُطْبَةً مَا تَرَكَ فِيهَا شَيْئًا إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إِلَّا ذَكَرَهُ عَلَيْهِ مَنْ عَلِمَهُ وَجَهْلَهُ مَنْ جَهْلَهُ إِنْ كُنْتُ لَأَرَى الشَّيْءَ قَدْ نَسِيتُ فَأَعْرِفُهُ كَمَا يَعْرِفُ الرَّجُلُ إِذَا غَابَ عَنْهُ قَرَأَهُ فَعَرَفَهُ.

[مسلم: ۷۲۶۳؛ ابوداؤد: ۴۲۴۰]

بیچان لیتا ہے۔

۶۶۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَهُ عُوذُ يَنْكُثُ فِي الْأَرْضِ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ)) فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ: أَلَا تَنْكُثُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((لَا، اْعْمَلُوا فِكُلُّ مِيسِرٍ)) ثُمَّ قَرَأَ: ((فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى)) الْآيَةَ. [اللیل: ۵]

[راجع: ۱۳۶۲]

باب: عملوں کا اعتبار خاتمہ پر موقوف ہے

بَابُ: الْعَمَلُ بِالْخَوَاتِيمِ

۶۶۰۶۔ حَدَّثَنَا جَبَّانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

۶۶۰۶۔ حَدَّثَنَا جَبَّانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَبِيرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِرَجُلٍ مِمَّنْ مَعَهُ يَدْعِي الْإِسْلَامَ: «(هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ)» فَلَمَّا حَضَرَ الْقِتَالُ قَاتَلَ الرَّجُلُ مِنْ أَشَدِّ الْقِتَالِ وَكَثُرَتْ بِهِ الْجِرَاحُ فَأَثْبَتَتْهُ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ الَّذِي تَحَدَّثُ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؟ قَدْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ أَشَدِّ الْقِتَالِ فَكَثُرَتْ بِهِ الْجِرَاحُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «(أَمَّا إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ)» فَكَادَ بَعْضُ الْمُسْلِمِينَ يَرْتَابُ قَبِينَاهُمْ عَلَى ذَلِكَ إِذْ وَجَدَ الرَّجُلُ أَلَمَ الْجِرَاحِ فَأَهْوَى بِيَدِهِ إِلَى كِنَانَتِهِ فَانْتَزَعَ مِنْهَا سَهْمًا فَانْتَحَرَ بِهِ فَاشْتَدَّ رَجَاؤُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! صَدَّقَ اللَّهُ حَدِيثَكَ قَدْ انْتَحَرَ فَلَانٌ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «(يَا بِلَالُ! اقْمُ فَأَذِّنْ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مُؤْمِنٌ فَإِنَّ اللَّهَ لَيُؤَيِّدُ هَذَا الدِّينَ بِالرَّجُلِ الْفَاجِرِ)».

[راجع: ۳۰۶۲]

اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ خیبر کی لڑائی میں موجود تھے، رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کے بارے میں جو آپ کے ساتھ شریک جہاد تھا اور اسلام کا دعویدار تھا فرمایا: ”یہ جہنمی ہے۔“ جب جنگ ہونے لگی تو اس شخص نے بہت جم کے لڑائی میں حصہ لیا اور بہت زیادہ زخمی ہو گیا پھر بھی وہ ثابت قدم رہا۔ آنحضرت ﷺ کے ایک صحابی نے آ کر عرض کیا: یا رسول اللہ! اس شخص کے بارے میں آپ کو معلوم ہے جس کے بارے میں ابھی آپ نے فرمایا تھا کہ وہ جہنمی ہے وہ تو اللہ کے راستے میں بہت جم کر لڑا ہے اور بہت زیادہ زخمی ہو گیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اب بھی یہی فرمایا: ”وہ جہنمی ہے۔“ ممکن تھا کہ بعض مسلمان شبہ میں پڑ جاتے لیکن اس عرصہ میں اس شخص نے زخموں کی تاب نہ لا کر اپنا ترکش کھولا اور اس میں سے ایک تیر نکال کر اپنے آپ کو فوج کر لیا، پھر بہت سے مسلمان رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں دوڑتے ہوئے پہنچے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ نے آپ کی بات سچی کر دکھائی، اس شخص نے اپنے آپ کو ہلاک کر کے اپنی جان خود ہی ختم کر ڈالی۔ رسول اللہ ﷺ نے اس موقع پر فرمایا: ”اے بلال! اٹھو! اور لوگوں میں اعلان کر دو کہ جنت میں صرف مؤمن ہی داخل ہوگا اور یہ کہ اللہ تعالیٰ اس دین کی خدمت و مدد دے دین آدی سے بھی کراتا ہے۔“

تشریح: بظاہر وہ شخص جہاد کر رہا تھا، مگر بعد میں اس نے خودکشی کر کے اپنے سارے اعمال کو ضائع کر دیا۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔ فی الواقع عملوں کا اعتبار خاتمہ پر ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو توحید و سنت اور اپنی اور اپنے حبیب ﷺ کی محبت پر خاتمہ نصیب کرنے اور دم آخر خیر کلمہ طیبہ پر جان نکلے۔ (آمین)

۶۶۰۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَسَا، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَكْظَمِ الْمُسْلِمِينَ غَنَاءُ

(۶۶۰۷) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص جو مسلمانوں کی طرف سے بڑی بہادری سے لڑ رہا تھا اور اس

غزوہ میں نبی کریم ﷺ بھی موجود تھے۔ آنحضرت ﷺ نے دیکھا اور فرمایا: ”جو کسی جہنمی شخص کو دیکھنا چاہتا ہے وہ اس شخص کو دیکھ لے۔“ چنانچہ وہ شخص جب اسی طرح لڑنے میں مصروف تھا اور مشرکین کو اپنی بہادری کی وجہ سے سخت تر تکالیف میں مبتلا کر رہا تھا تو ایک مسلمان اس کے پیچھے پیچھے چلا، آخر وہ شخص زخمی ہو گیا اور جلدی سے مرجانا چاہا، اس لیے اس نے اپنی تلوار کی دھارا اپنے سینے پر لگائی اور تلوار اس کے شانوں کو پار کرتی ہوئی نکل گئی، اس کے بعد پیچھا کرنے والا شخص نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں دوڑتا ہوا حاضر ہوا اور عرض کیا: میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بات کیا ہے؟“ ان صاحب نے کہا کہ آپ نے فلاں شخص کے بارے میں فرمایا تھا: ”جو کسی جہنمی کو دیکھنا چاہتا ہے وہ اس شخص کو دیکھ لے۔“ حالانکہ وہ شخص مسلمانوں کی طرف سے بڑی بہادری سے لڑ رہا تھا۔ میں سمجھا کہ وہ اس حالت میں نہیں مرے گا لیکن جب وہ زخمی ہو گیا تو جلدی سے مرجانے کی خواہش میں اس نے خودکشی کر لی۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”بندہ دوزخیوں کے سے کام کرتا رہتا ہے، حالانکہ وہ جنتی ہوتا ہے (اسی طرح دوسرا بندہ) جنتیوں کے کام کرتا رہتا ہے، حالانکہ وہ دوزخی ہوتا ہے، بلاشبہ علموں کا اعتبار خاتمہ پر ہے۔“

[راجعہ: ۱۲۸۹۸]

باب: نذر کرنے سے تقدیر نہیں پلٹ سکتی، ہوگا وہی

جو تقدیر میں ہے

بَابُ إِقَاءِ النَّذْرِ الْعَبْدُ إِلَى

الْقَدَرِ

تشریح: اکثر لوگوں کا قاعدہ ہے کہ یوں تو اللہ کی راہ میں اپنا پیسہ خرچ نہیں کرتے جو کوئی مصیبت آن پڑے اس وقت طرح طرح کی منتیں اور نذریں مانتے ہیں۔ باب کی حدیث میں نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ نذر اور مینت ماننے سے تقدیر نہیں پلٹ سکتی ہوتا وہی ہے جو تقدیر میں ہے۔ مسلم کی حدیث میں صاف یوں ہے کہ نذر نہ مانا کرو اس لئے کہ نذر سے تقدیر نہیں پلٹ سکتی۔ حالانکہ نذر کا پورا کرنا واجب ہے۔ مگر آپ نے جس نذر سے منع فرمایا وہ اس نذر سے جس میں یہ اعتقاد ہو کہ نذر ماننے سے بلائیں جائے گی جیسے اکثر جالوں کا عقیدہ ہوتا ہے لیکن اگر یہ جان کر نذر کرے کہ نافع اور ضار اللہ ہی ہے اور جو اس نے قسمت میں لکھا ہے وہی ہوگا تو ایسی نذر منع نہیں بلکہ اس کا پورا کرنا ایک عبادت اور واجب ہے۔ اب ان لوگوں کے حال پر بہت ہی افسوس ہے جو اللہ کو چھوڑ کر دوسرے بزرگوں یا درویشوں کی نذر مانیں وہ علاوہ گناہگار ہونے کے اپنا ایمان بھی کھوتے ہیں کیونکہ نذر ایک مالی عبادت ہے اس لئے غیر اللہ کی نذر ماننے والا مشرک ہو جاتا ہے۔

۶۶۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ (۶۶۰۸) ہم سے ابو نعیم فضل بن دیکین نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن

عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ النَّدْرِ وَقَالَ: ((إِنَّهُ لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْجَحِيلِ)). [طرفہ فی: ۶۶۹۲، ۶۶۹۳] [مسلم: ۴۲۳۷، ۴۲۳۸، ۴۲۳۹، ۴۲۴۰] ابوداؤد: ۳۲۸۷، نسائی: ۳۸۱۰، ۳۸۱۱، ۳۸۱۲ ابن ماجہ: ۲۱۲۲

عینہ نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے عبد اللہ بن مرہ نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے نذر ماننے سے منع کیا تھا اور فرمایا تھا: ”نذر کسی چیز کو نہیں لوٹاتی، نذر صرف بخیل کے دل (الجحیل) سے پھیر نکالتی ہے۔“

۴۲۳۷، ۴۲۳۸، ۴۲۳۹، ۴۲۴۰ ابوداؤد:

۳۲۸۷، نسائی: ۳۸۱۰، ۳۸۱۱، ۳۸۱۲ ابن

ماجہ: ۲۱۲۲

تشریح: یوں تو اس کے دل سے پیسہ نکلتا نہیں جب کوئی مصیبت پڑتی ہے تو نذر مانتا ہے اور اتفاق سے اس کا مطلب پورا ہو گیا تو اب پیسہ خرچ کرنا پڑتا ہے جھک مار کر اس وقت خرچ کرنا پڑتا ہے الغرض سارے معاملات تقدیر ہی کے تحت انجام پاتے ہیں۔ یہی ثابت کرنا حضرت امام قدس سرہ کا مقصد ہے۔

۶۶۰۹۔ حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَأْتِ ابْنَ آدَمَ النَّدْرُ بِشَيْءٍ لَمْ يَكُنْ قَدْ قَدَّرْتُهُ وَلَكِنْ يُلْقِيهِ الْقَدَرُ وَقَدْ قَدَّرْتُهُ لَهُ، أَسْتَخْرِجُ بِهِ مِنَ الْجَحِيلِ)). [طرفہ فی: ۶۶۹۴] [مسلم: ۴۲۴۱]

۶۶۰۹) ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا، کہا، ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا، ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے، انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(اللہ تعالیٰ فرماتا ہے) منت انسان کو کوئی چیز نہیں دیتی جو میں نے اس کی تقدیر میں نہ لکھی ہو، بلکہ وہ تقدیر دیتی ہے جو میں نے اس کے لئے مقرر کر دی ہے، البتہ اس کے ذریعے میں بخیل کا مال نکلو الیتا ہوں۔“

[مسلم: ۴۲۴۱]

بَابُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ باب: لا حول ولا قوة الا باللہ کی فضیلت کا بیان

تشریح: یہ بڑی برکت کا کلمہ ہے اور شیطان اور تمام بلاؤں سے بچنے کی عمدہ پر ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آدمی کو گناہ یا بلا سے بچانے والا اور عبادت کی توفیق اور طاقت اور نعمت دینے والا اللہ ہی ہے۔ ہمارے مرشد حضرت شیخ احمد مجدد رحمہ اللہ فرماتے ہیں جو کوئی کسی مصیبت میں مبتلا ہو وہ ہر روز پانچ سو بار لا حول ولا قوۃ الا باللہ پڑھے، اس طرح کہ اول اور آخر سو بار درود پڑھے، تو اللہ اس کی مصیبت دور کر دے گا۔ ہمارے شیخ رحمہ اللہ نے ہر وقت جب فرصت ہو کھڑے یا بیٹھے یا لیٹے اس ذکر پر مواظبت کی ہے۔ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ۔

اس ذکر میں عجیب برکت ہے، جو کوئی آدمی ہمیشہ اس ذکر پر مواظبت کرے اس کو وسعت رزق، غنا اور تو نگری حاصل ہوتی ہے، ہر بلا سے محفوظ رہتا ہے، اللہ تعالیٰ سے امید ہوتی ہے کہ اس کے سب گناہ معاف کر دیے جائیں، رات اور دن میں ہر وقت یہ ذکر کرتا رہے اور صبح و شام تین بار یہ دعا پڑھ لیا کرے: بِسْمِ اللَّهِ خَيْرُ الْأَسْمَاءِ بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ بِسْمِ اللَّهِ لَا يَضُرُّهُ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا

صَنَعْتُ الْبُوءَ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ بِسْمِ اللَّهِ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا يَأْتِي بِالْخَيْرِ إِلَّا اللَّهُ بِسْمِ اللَّهِ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا يَصْرِفُ السُّوءَ إِلَّا اللَّهُ بِسْمِ اللَّهِ مَا شَاءَ اللَّهُ وَمَا يَكُم مِّنْ نِّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ فَسَبِّحْهُ بِحَمْدِ اللَّهِ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ مَا شَاءَ اللَّهُ تَكُنْ، أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا۔

اور شام کو سورۃ ملک یعنی ہمارے اللہ اور سورۃ واقعا اور تہجد کی آٹھ رکعات میں سورۃ یسین پڑھا کرے۔ (وجیدی)

۶۶۱۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا خَالِدُ الْحَذَّاءُ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزَاةٍ فَجَعَلْنَا لَا نَضَعُ شَرَفًا وَلَا نَعْلُو شَرَفًا وَلَا نَهْبِطُ فِي وَادٍ إِلَّا رَفَعْنَا أَصْوَاتَنَا بِالتَّكْبِيرِ قَالَ: فَدَنَا مِنَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ ارْجِعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا إِنَّمَا تَدْعُونَ سَمِيعًا بَصِيرًا)) ثُمَّ قَالَ: ((يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ! أَلَا أَعْلَمُكَ كَلِمَةً هِيَ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)). (راجع: ۲۹۹۲)

(۶۶۱۰) ہم سے ابو الحسن محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو خالد حذاء نے خبر دی، انہیں ابو عثمان نہدی نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک غزوہ میں تھے اور جب بھی ہم کسی بلندی پر چڑھتے یا کسی نشیبی علاقہ میں اترتے تو تکبیر بلند آواز سے کہتے۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ ہمارے قریب آئے اور فرمایا: ”اے لوگو! اپنے آپ پر رحم کرو، کیونکہ تم کسی بہرے یا غیر موجود کو نہیں پکارتے بلکہ تم اس ذات کو پکارتے ہو جو بہت زیادہ سننے والا بڑا دیکھنے والا ہے۔“ پھر فرمایا: ”اے عبداللہ بن قیس! (ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) کیا میں تمہیں ایک کلمہ نہ سکھا دوں جو جنت کے خزانوں میں سے ہے (وہ کلمہ ہے) لا حول ولا قوۃ الا باللہ (طاقت و قوت اللہ کے سوا اور کسی کے پاس نہیں)۔“

باب: معصوم وہ ہے جسے اللہ گناہوں سے بچائے رکھے

سورۃ ہود میں اللہ نے فرمایا: ”لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ“ عاصم کے معنی روکنے والا۔ مجاہد نے کہا یہ جو سورۃ یسین میں فرمایا: ”وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا“ یعنی ہم نے حق بات کے ماننے سے ان پر آڑ کر دی وہ گمراہی میں ڈگمگا رہے ہیں۔ سورۃ شمس میں جو لفظ ”دَسَّاهَا“ ہے اس کا معنی گمراہ کیا گیا۔

بَابُ: الْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ

(عاصِمٌ) [ہود: ۴۳] مَانِعٌ. قَالَ مُجَاهِدٌ: سَدٌّ عَنْ الْحَقِّ يَتَرَدَّدُونَ فِي الضَّلَالَةِ. (دَسَّاهَا) [الشمس: ۱۰] أَغْوَاهَا.

تفسیر: بعض نسخوں میں سدا کی جگہ سدئی اور کرمانی نے اپنی شرح میں اس کا اظہار کیا ہے اور حدیث آیا خَسْبُ الْإِنْسَانِ أَنْ يَتَرَكَ سُدِّي كَوْمَرَاد لیا ہے مگر حافظ نے کہا کہ سدئی کی شرح میں مجاہد سے میں نے یہ روایت نہیں پائی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے عام کی مناسبت سے سدا کی بھی تفسیر بیان کر دی، کیونکہ لفظ عام کے معنی مانع کے ہوئے اور سد بھی مانع ہوتی ہے۔ اب سد کی مناسبت سے دساہا کی بھی تفسیر کی کیونکہ سدا اور دس کے حروف ایک ہی ہیں تقدیم اور تاخیر کا فرق ہے: ”المعصوم من عصمة الله بان حماه من الوقوع في الهلاك او ما يجز اليه وعصمة الانبياء على نبينا وعليهم السلام حفظهم من النقصان وتخصيصهم بالكمالات النفسية والنصرة والثبات في الامور

وانزال السکينة والفرق بینهم وبين غیرهم ان العصمة فی حقهم بطریق الوجوب وفي حق غیرهم بطریق الجواز۔“

(فتح الباری جلد ۱۱ صفحہ ۶۱۳)

معصوم وہ ہے جس کو اللہ پاک ہلاک کرنے والے گناہوں میں واقع ہونے سے بچالے اور نقائص سے انبیاء علیہم السلام کا معصوم ہونا بطریق وجوب ہے اور ان کی خصوصیات میں سے ہے کہ نفیس کلمات ان کی زبانوں سے ادا ہوتے ہیں، ان کو آسانی مدلتی ہے اور کاموں میں ان کو ثبات حاصل ہوتا ہے اور ان پر من جانب اللہ تسکین نازل ہوتی ہے اور ان میں اور ان کے غیر میں فرق یہ ہے کہ ان کو یہ خصوصیات بطریق وجوب ودیعت ہوتی ہیں اور ان کے غیر کو بطریق جواز۔

(۶۱۱) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابوسلمہ نے بیان کیا، ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب بھی کوئی شخص حاکم ہوتا ہے تو اس کے صلاح کار اور مشیر و طرح کے ہوتے ہیں ایک تو وہ جو اسے نیکی اور بھلائی کا حکم دیتے ہیں اور اس پر ابھارتے رہتے ہیں اور دوسرے وہ جو اسے برائی کا حکم دیتے رہتے ہیں اور اس پر اسے ابھارتے رہتے ہیں اور معصوم وہ ہے جسے اللہ محفوظ رکھے۔“

باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

”اور اس بستی پر ہم نے حرام کر دیا ہے جسے ہم نے ہلاک کر دیا کہ وہ اب دنیا میں لوٹ نہیں سکیں گے“ اور فرمایا: ”یہ کہ جو لوگ تمہاری قوم کے ایمان لا چکے ہیں ان کے سوا اور کوئی اب ایمان نہیں لائے گا۔“ اور یہ کہ ”وہ بد کرداروں کے سوا اور کسی کو نہیں جنیں گے۔“

اور منصور بن نعمان نے عکرمہ سے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ حرم حبشی زبان کا لفظ ہے اس کے معنی ضرور اور واجب کے ہیں۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد ان آیات سے تقدیر کا ثابت کرنا ہے جو ظاہر ہے۔ فتدبروا یا اولی الالباب۔

(۶۱۲) ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ابن طاؤس نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ یہ جو کم کا لفظ قرآن میں آیا ہے تو میں کم کے مشابہ اس بات سے زیادہ کوئی بات نہیں جانتا جو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے بیان کی ہے کہ ”اللہ تعالیٰ نے انسان کے لئے زنا کا کوئی نہ کوئی حصہ لکھ دیا ہے جس سے اسے لاحالہ گزرنا ہے،

۶۱۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا اسْتَخْلَفَ خَلِيفَةٌ إِلَّا لَهُ بَطَانَتَانِ بَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْخَيْرِ وَتَحْضُهُ عَلَيْهِ وَبَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالشَّرِّ وَتَحْضُهُ عَلَيْهِ وَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ)). [طرفہ فی: ۷۱۹۸] [نسائی: ۴۲۱۳]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾ [الانبیاء: ۹۵] وَقَوْلِهِ: ﴿لَنْ يُوْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ﴾ [هود: ۳۶] ﴿وَلَا يَلْدُوا إِلَّا فَاِجْرًا كُفَّارًا﴾ [نوح: ۲۷]

وَقَالَ مَنْصُورُ بْنُ النُّعْمَانِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَزَمَ بِالْحَبَشِيَّةِ: وَجَبَ.

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد ان آیات سے تقدیر کا ثابت کرنا ہے جو ظاہر ہے۔ فتدبروا یا اولی الالباب۔

۶۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيلَانَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ((إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الزَّانَا أَذْرَكَ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ فَرِنَا الْعَيْنِ

النَّظَرُ وَزَنَا اللِّسَانَ الْمُنْطَقُ وَالنَّفْسُ تَمْنَى وَتَشْتَهَى وَالْفَرْجُ يَصْدَقُ ذَلِكَ وَيَكْدُبُهُ» (راجع: [۶۲۴۳] وَقَالَ شَبَابَةُ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ) پس آنکھ کا زنا (غیر محرم کو) دیکھنا ہے، زبان کا زنا غیر محرم سے گفتگو کرنا، دل کا زنا خواہش اور شہوت ہے اور شرمگاہ اس کی تصدیق کر دیتی ہے یا اسے جھٹلا دیتی ہے۔ اور شابہ نے بیان کیا کہ ہم سے ورقاء نے بیان کیا، ان سے ابن طاووس نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے پھر اس حدیث کو نقل کیا۔

تشریح: اس حدیث کے بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ طاووس نے یہ حدیث خود ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے بھی سنی ہے جیسے اگلی روایت سے یہ نکلتا ہے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کے واسطے سے کہا۔ باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے کہ زنا کرنے والا بھی تقدیر کے تحت زنا کرتا ہے۔

بَابُ: ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾ (فرمان الہی) ”اور وہ خواب جو ہم نے تم کو دکھایا ہے، اسے ہم نے صرف لوگوں کے لیے آزمائش بنایا ہے“ کی تفسیر

[الاسراء: ۶۰]

۶۶۱۳- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾ قَالَ: هِيَ رُؤْيَا عَيْنٍ أَرَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ أُسْرِي بِهِ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ قَالَ: ﴿وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ فِي الْقُرْآنِ﴾. قَالَ: هِيَ شَجَرَةُ الزُّقُومِ. (۶۶۱۳) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت: ”اور وہ رؤیا (خواب) جو ہم نے تمہیں دکھایا ہے اسے ہم نے صرف لوگوں کے لئے آزمائش بنایا ہے“ کے متعلق کہا کہ اس سے مراد آنکھ کا دیکھنا ہے جو رسول اللہ ﷺ کو اس معراج کی رات دکھایا گیا تھا جب آپ کو بیت المقدس تک رات کو لے جایا گیا تھا۔ کہا کہ قرآن مجید میں ”الشجرة الملعونة“ سے مراد ”زقوم“ کا درخت ہے۔

[راجع: ۳۸۸۸]

تشریح: بعض شارحین نے حدیث اور باب کی مطابقت اس توجیہ کے ساتھ کی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے مشرکوں کی تقدیر میں یہ بات لکھ دی تھی کہ وہ معراج کا قصہ جھٹلائیں گے اور اسی طرح سے ہوا۔

بَابُ: تَحَاجُّ آدَمَ وَمُوسَى عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى (باب: اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں آدم و موسیٰ علیہما السلام نے جو مباحثہ کیا اس کا بیان)

۶۶۱۴- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَفِظْنَاهُ مِنْ عَمْرُو عَنْ طَاوُسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ (۶۶۱۳) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا کہ ہم نے عمرو سے اس حدیث کو یاد کیا، ان سے طاووس نے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”آدم اور

موسیٰ نے مباحثہ کیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے آدم علیہ السلام سے کہا: آدم! آپ ہمارے باپ ہیں مگر آپ ہی نے ہمیں محروم کیا اور جنت سے نکالا۔ آدم علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا: موسیٰ! آپ کو اللہ تعالیٰ نے ہم کلامی کے لئے برگزیدہ کیا اور اپنے ہاتھ سے آپ کے لئے تورات کو لکھا۔ کیا آپ مجھے ایک ایسے کام پر ملامت کرتے ہیں جو اللہ تعالیٰ نے مجھے پیدا کرنے سے چالیس سال پہلے میری تقدیر میں لکھ دیا تھا۔ آخر آدم علیہ السلام بحث میں موسیٰ علیہ السلام پر غالب آئے۔ "تین مرتبہ آنحضرت ﷺ نے یہ جملہ فرمایا۔ سفیان نے اسی سند سے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے پھر یہی حدیث نقل کی۔

قَالَ: ((احْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ لَهُ مُوسَى: يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوْنَا خَيْبَتَنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ لَهُ آدَمُ: يَا مُوسَى! اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلَامِهِ وَخَطَّ لَكَ بِيَدِهِ أَتْلُوْنِي عَلَى أَمْرِ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى)) ثَلَاثًا قَالَ سَفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. (راجع: ۳۴۰۹ [مسلم: ۶۷۴۲؛ ابوداؤد: ۴۷۰۱])

ابن ماجہ: ۸۰

تشریح: ظاہر یہی ہے کہ یہ بحث اسی وقت ہوئی جب حضرت موسیٰ علیہ السلام دنیا میں تھے۔ بعض نے کہا کہ قیامت کے دن یہ بحث ہوگی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے عند اللہ کہہ رکھی اشارہ کیا ہے۔ ابوداؤد کی روایت میں ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اللہ سے درخواست کی اے رب! ہم کو آدم و کھلا جس نے ہم کو جنت سے نکالا اس پر یہ ملاقات ہوئی۔ آدم علیہ السلام تقدیر کا حوالہ دے کر غالب ہوئے یہی کتاب القدر سے مناسبت ہے۔

بَابُ: لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَى اللَّهُ

باب: جسے اللہ دے اسے کوئی روکنے والا نہیں (۶۶۱۵) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدہ بن ابی لبابہ نے بیان کیا، ان سے مغیرہ بن شعبہ کے غلام و راد نے بیان کیا کہ معاویہ رضی اللہ عنہ نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کو لکھا مجھے رسول اللہ ﷺ کی وہ دعا لکھ کر بھیجو جو تم نے آنحضرت ﷺ کو نماز کے بعد کرتے سنی ہے۔ چنانچہ مغیرہ رضی اللہ عنہ نے مجھ کو لکھوایا۔ انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے آپ ہر فرض نماز کے بعد یہ دعا کیا کرتے تھے: "اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ ایک ہے اس کا کوئی شریک نہیں، اے اللہ! جو تودیتا چاہے اسے کوئی روکنے والا نہیں اور جو تو روکنا چاہے اسے کوئی دینے والا نہیں اور تیرے سامنے دولت والے کی دولت کچھ کام نہیں دے سکتی۔" اور ابن جریج نے کہا کہ مجھے عبدہ نے خبر دی اور انہیں و راد نے خبر دی، پھر اس کے بعد میں معاویہ رضی اللہ عنہ کے ہاں گیا تو میں نے دیکھا کہ وہ لوگوں کو اس دعا کے پڑھنے کا حکم دے رہے تھے۔

۶۶۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ أَبِي لُبَابَةَ عَنْ وَرَادٍ مَوْلَى الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، قَالَ: كَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى الْمُغِيرَةِ: اُكْتُبْ إِلَيَّ مَا سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ خَلْفَ الصَّلَاةِ. فَأَمَلَنِي عَلَى الْمُغِيرَةِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ خَلْفَ الصَّلَاةِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ)) وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ أَنَّ وَرَادًا أَخْبَرَهُ بِهَذَا ثُمَّ وَقَدْتُ بَعْدَ إِلَى مُعَاوِيَةَ فَسَمِعْتُهُ بِأَمْرِ النَّاسِ بِذَلِكَ الْقَوْلِ. (راجع: ۸۴۴)

تشریح: الفاظ دعا سے ہی کتاب القدر سے مناسبت نکلی۔ عبدہ بن ابی لبابہ کی سند ذکر کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ عبدہ کا سامع و راد سے ثابت ہوا۔ کیونکہ اگلی روایت میں اس سامع کی صراحت نہیں ہے۔

بَابُ مَنْ تَعَوَّذَ بِاللَّهِ مِنْ دَرَكِ
الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ

وَقَوْلِهِ: ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ مِنْ شَرِّ مَا
خَلَقَ. [الفلق: ۱، ۲]

۶۶۱۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ
عَنْ سَمِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ
جَهْدِ الْبَلَاءِ وَدَرَكِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ
وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ)). [راجع: ۶۳۴۷]

بَابُ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

۶۶۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ،
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عَقَبَةَ
عَنْ سَالِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كَثِيرًا مِمَّا كَانَ
النَّبِيُّ ﷺ يَخْلِفُ: ((لَا وَمَقْلَبِ الْقُلُوبِ)).

[طرفاء فی: ۶۶۲۸، ۷۳۹۱] [مسلم: ۱۵۴۰]

۶۶۱۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ وَبِشْرُ بْنُ
مُحَمَّدٍ قَالَا: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ
عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ:
قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِابْنِ صَيَّادٍ: ((خَبَأْتُ لَكَ
خَبِيئَةً)) قَالَ: الدُّخُّ قَالَ: ((اِخْسَأْ فَلَنْ تَعْدُوَ
قُدْرَكَ)) قَالَ عُمَرُ: انْذَرْ لِي فَأَضْرِبْ عَنْقَهُ
قَالَ: ((دَعْنِي إِنْ يَكُنْ هُوَ فَلَا تُطِيقُهُ وَإِنْ لَمْ
يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ)).

[راجع: ۱۳۵۴]

باب: بد قسمتی اور بد نصیبی سے اللہ کی پناہ مانگنا اور
برے خاتمہ سے

اللہ تعالیٰ کا فرمان کہ ”کہہ دیجئے! میں صبح کی روشنی کے رب کی پناہ مانگتا ہوں
اس کی مخلوقات کی بدی سے۔“

(۶۶۱۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان
سے ابوصالح نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی
کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ سے پناہ مانگا کرو آزمائش کی مشقت، بد بختی
کی پستی، برے خاتمے اور دشمن کے ہنسنے سے۔“

باب: اس آیت کا بیان کہ اللہ پاک بندے اور
اس کے دل کے درمیان حائل ہو جاتا ہے

(۶۶۱۷) ہم سے ابوجسن محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے
خبر دی، کہا ہم کو موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، ان سے سالم نے بیان کیا اور ان
سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اکثر نبی کریم ﷺ قسم کھایا کرتے تھے کہ
”نہیں، دلوں کو پھیرنے والے کی قسم۔“

(۶۶۱۸) ہم سے علی بن حفص اور بشر بن محمد نے بیان کیا، ان دونوں نے کہا
کہ عبد اللہ نے ہمیں خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں
سالم نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ابن
صیاد سے فرمایا: ”میں نے تیرے لئے ایک بات دل میں چھپا رکھی ہے۔“
(بتا وہ کیا ہے؟) اس نے کہا کہ ”دھواں“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا:
”بد بخت! اپنی حیثیت سے آگے نہ بڑھ۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: آپ
مجھے اجازت دیں تو میں اس کی گردن مار دوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا:
”اسے چھوڑ دو، اگر یہ دہی (دجال) ہوا تو تم اس پر قاتل نہیں پاسکتے اور اگر یہ
وہ نہ ہوا تو اسے قتل کرنے میں تمہارے لئے کوئی بھلائی نہیں۔“

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ اس لئے کہا کہ جس کم جہاں پاک آئندہ دجال کا اندیشہ ہی نہ رہے۔ اس حدیث کی مناسبت کتاب القدر سے یوں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اگر وہ دجال ہے تب تو تم اسے ماری نہ سکو گے کیونکہ اللہ نے تقدیر یوں لکھی ہے کہ وہ قیامت کے قریب نکلے گا اور لوگوں کو گمراہ کرے گا آخر حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ہاتھ سے قتل ہوگا۔ تقدیر کے خلاف نہیں ہو سکتا۔ حقیقت یہ ہے کہ دجال کے لفظی معنی کے لحاظ سے ابن مسیاد بھی دجالوں کی فہرست ہی کا ایک فرد تھا اس کے سارے کاموں میں دجل اور فریب کا پورا پورا دخل تھا، ایسے لوگ امت میں بہت ہوئے ہیں اور آج بھی موجود ہیں اور آئندہ بھی ہوتے رہیں گے ان کو دجالوں کذابوں کہا گیا ہے۔

بَابُ:

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”اے پیغمبر! آپ کہہ دیجئے: ہمیں صرف وہی درپیش آئے گا جو اللہ نے ہمارے لئے لکھ دیا ہے۔“ اور مجاہد نے ”بفاتنیں“ کی تفسیر میں کہا تم کسی کو گمراہ نہیں کر سکتے مگر اسے جس کی قسمت میں اللہ نے دوزخ لکھ دی ہے اور مجاہد نے آیت ”وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ“ کی تفسیر میں کہا کہ جس نے نیک بختی اور بد بختی سب تقدیر میں لکھ دی اور جس نے جانوروں کو ان کی چراگاہ بتائی۔

(۶۶۱۹) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، کہا انصر نے ہمیں خبر دی، کہا ہم سے داؤد بن ابی الفرات نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن بریدہ نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن یحمر نے بیان کیا اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے طاعون کے متعلق پوچھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ عذاب تھا اور اللہ تعالیٰ جس پر چاہتا ہے اسے بھیجتا تھا، پھر اللہ تعالیٰ نے اسے مومنوں کے لئے رحمت بنا دیا، کوئی بھی بندہ اگر کسی ایسے شہر میں ہے جس میں طاعون کی وبا پھوٹی ہوئی ہے اور وہ اس میں ٹھہرا ہے اور اس شہر سے بھاگ نہیں سبر کئے ہوئے ہے اور اس پر اجر کا امیدوار ہے اور یقین رکھتا ہے کہ اس تک صرف وہی چیز پہنچ سکتی ہے جو اللہ تعالیٰ نے اس کی تقدیر میں لکھ دی ہے تو اسے شہید کے برابر ثواب ملے گا۔“

﴿قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا﴾ [التوبة: ۵۱]
قَضَىٰ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿بِفَاتِنِينَ﴾ [الصفات: ۱۶۲]
﴿مُضِلِّينَ إِلَّا مَنْ كَتَبَ اللَّهُ أَنَّهُ يَضِلُّ﴾ [النجيم: ۳]
﴿قَدَّرَ فَهَدَىٰ﴾ [الاعلى: ۳]
قَدَّرَ الشَّقَاءَ وَالسَّعَادَةَ وَهَدَى الْأَنْعَامَ لِمَرََاتِعِهَا.
۶۶۱۹- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا النُّصْرُ، قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي الْفَرَاتِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدَةَ عَنْ يَحْيَى ابْنِ يَحْمَرٍ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الطَّاعُونِ فَقَالَ: ((كَانَ عَذَابًا يَبْعَثُهُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ فَجَعَلَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَكُونُ فِي بَلَدَةٍ يَكُونُ فِيهِ وَيَمْكُتُ فِيهِ لَا يَخْرُجُ مِنَ الْبَلَدَةِ صَابِرًا مُحْتَسِبًا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُصِيبُهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ)).

[راجع: ۳۴۷۴]

تشریح: طاعون ایک ورم سے شروع ہوتا ہے جو بغل یا گردن میں ظاہر ہوتا ہے اس سے بخار ہو کر آدمی جلد ہی مر جاتا ہے۔ اللہم احفظنا آمین۔

بَابُ قَوْلِهِ:

باب: آیت ﴿وَمَا كُنَّا لِنَهْتِدِيَ﴾ الخ کی تفسیر

”اور ہم ہدایت پانے والے نہیں تھے، اگر اللہ نے ہمیں ہدایت نہ کی ہوتی۔“
[الاعراف: ۴۳] ﴿لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ

الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ [الزمر: ٥٧]

تشریح: ان آیتوں کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے معتزلہ اور قدریہ کے مذہب کا رد کیا ہے کیونکہ ان آیات سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ ہدایت اور گمراہی دونوں اللہ کی طرف سے ہیں۔ امام ابو منصور رحمہ اللہ نے کہا معتزلہ سے تو کافر ہی بہتر ہوگا جو آخرت میں یوں کہے گا۔ ﴿لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ﴾ (۳۹/الزمر: ۵۷)

۶۶۲۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ، قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْخَنْدَقِ يَنْقُلُ مَعَنَا التُّرَابَ وَهُوَ يَقُولُ:

(۶۶۲۰) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر بن حازم نے بیان کیا، انہیں ابواسحاق نے، ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے غزوہ خندق کے دن رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ ﷺ ہمارے ساتھ مٹی اٹھا رہے تھے اور یہ کہتے جاتے تھے:

((وَاللَّهِ لَوْ لَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا صُمْنَا وَلَا فَانَرْنَا سَكِينَةً عَلَيْنَا وَكَيْتِ الْأَقْدَامُ إِنْ لَا قَيْنَا وَالْمُشْرِكُونَ قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةً أَيْنَا))

”واللہ! اگر اللہ نہ ہوتا تو ہم ہدایت نہ پاسکتے نہ روزہ رکھ سکتے اور نہ نماز پڑھ سکتے، پس اے اللہ! ہم پر سکینت نازل فرما اور جب آمناسا منا ہو تو ہمیں ثابت قدم رکھ اور مشرکین نے ہم پر زیادتی کی ہے، جب وہ کسی فتنے کا ارادہ کرتے ہیں تو ہم انکار کرتے ہیں۔“

[راجع: ۲۸۳۶]

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

کِتَابُ الْإِيمَانِ وَالنُّذُورِ

قسموں اور نذروں کا بیان

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللہ تعالیٰ نے سورۃ مائدہ میں فرمایا:

﴿لَا يُوَاحِدُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُوَاحِدُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْإِيمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَوْ كِسْفَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

”اللہ تعالیٰ لغو قسموں پر تم کو نہیں پکڑے گا، البتہ ان قسموں پر پکڑے گا جنہیں تم کے طور پر کھاؤ، پس اس کا کفارہ دس مسکینوں کو معمولی کھانا کھانا ہے، اس اوسط کھانے کے مطابق جو تم اپنے گھروالوں کو کھلاتے ہو یا ان کو کپڑا پہنانا یا ایک غلام آزاد کرنا، پس جو شخص یہ چیزیں نہ پائے تو اس کے لیے تین دن کے روزے رکھنا ہے یہ تمہاری قسموں کا کفارہ ہے جس وقت تم قسم کھاؤ اور اپنی قسموں کی حفاظت کرو، اسی طرح اللہ تعالیٰ اپنے حکموں کو کھول کر بیان کرتا ہے شاید کہ تم شکر کرو۔“

[المائدة: ۸۹]

تشریح: آیت سے یہ اصول قائم ہوا کہ لغو قسمیں منع نہیں ہوتی ہیں نہ ان پر کفارہ ہے ہاں جو دل سے کھائی جائیں ان پر شرعی احکام لازم آتے ہیں۔ مزید تفصیلات آگے آ رہی ہیں جو بغور مطالعہ فرمانے والے معلوم فرما سکیں گے۔ واللہ هو الموفق۔

۶۶۲۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ لَمْ يَكُنْ يَحْنُثُ فِي يَمِينٍ قَطُّ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ كَفَّارَةَ الْيَمِينِ وَقَالَ: لَا أَخْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتُ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي. [راجع: ۴۶۱۴]

(۶۶۲۱) ہم سے ابو الحسن محمد بن مقاتل مروزی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ کسی اپنی قسم نہیں توڑتے تھے، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے قسم کا کفارہ اتارا اس وقت انہوں نے کہا کہ اب اگر میں کوئی قسم کھاؤں گا اور اس کے سوا کوئی چیز بھلائی کی ہوگی تو میں وہی کام کروں گا جس میں بھلائی ہو اور اپنی قسم کا کفارہ دے دوں گا۔

۶۶۲۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ بْنُ حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۶۶۲۲) ہم سے ابو نعمان محمد بن فضل سدوسی نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم نے بیان کیا، کہا ہم سے امام حسن بصری نے بیان کیا، کہا ہم سے

عبدالرحمان بن سرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اے عبدالرحمان بن سرہ! کبھی کسی حکومت کے عہدہ کی درخواست نہ کرنا کیونکہ اگر تمہیں یہ مانگنے کے بعد ملے گا تو اللہ پاک اپنی مدد تجھ سے اٹھالے گا کہ تو جان، تیرا کام جانے اور اگر وہ عہدہ تمہیں بغیر مانگے مل گیا تو اس میں اللہ کی طرف سے تمہاری اعانت کی جائے گی اور جب تم کوئی قسم کھا لو اور اس کے سوا کسی اور چیز میں بھلائی دیکھو تو اپنی قسم کا کفارہ دے دو اور وہ کام کرو جو بھلائی کا ہو۔“

الْحَسَنُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ سَمُرَةَ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ فَإِنَّكَ إِنْ أُوتِيَتْهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلْتَ إِلَيْهَا وَإِنْ أُوتِيَتْهَا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنَتْ عَلَيْهَا وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَكَفَّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَأَتِ الْيَدِي هُوَ خَيْرٌ)). [اطرافه في: ٦٧٢٢، ٧١٤٦،

[٧١٤٧] [مسلم: ٤٢٨١، ٤٢٨٢؛ ابوداود: ٢٩٢٩؛ ترمذی: ١٥١٢٩؛ نسائی: ٣٧٩١، ٣٧٩٢، ٣٨٩٣، ٣٨٩٨، ٣٧٩٩، ٣٨٠٠]

(٦٦٢٣) ہم سے ابونعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے غیلان بن جریر نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں اشعری قبیلہ کی ایک جماعت کے ساتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے سواری مانگی۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”واللہ! میں تمہارے لئے سواری کا کوئی انتظام نہیں کر سکتا اور نہ میرے پاس کوئی سواری کا جانور ہے۔“ بیان کیا پھر جتنے دنوں اللہ نے چاہا ہم یونہی ٹھہرے رہے۔ اس کے بعد تین اچھی قسم کی اونٹنیاں لائی گئیں اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں ہمیں سواری کے لئے عنایت فرمایا۔ جب ہم روانہ ہوئے تو ہم نے کہا یا ہم میں سے بعض نے کہا، واللہ! ہمیں اس میں برکت نہیں حاصل ہوگی۔ ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں سواری مانگنے آئے تھے تو آپ نے قسم کھالی تھی کہ آپ ہمارے لئے سواری کا انتظام نہیں کر سکتے اور اب آپ نے ہمیں سواری عنایت فرمائی ہے ہمیں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جانا چاہیے اور آپ کو قسم یاد دلانی چاہئے۔ چنانچہ ہم آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں نے تمہاری سواری کا کوئی انتظام نہیں کیا ہے بلکہ اللہ تعالیٰ نے یہ انتظام کیا ہے اور میں واللہ! کوئی بھی اگر قسم کھا لوں گا اور اس کے سوا کسی اور چیز میں بھلائی دیکھوں گا تو اپنی قسم کا

٦٦٢٣- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنِ زَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ اسْتَحْمِلَهُ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ)) قَالَ: ثُمَّ لَبِثْنَا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ نَلْبَثَ ثُمَّ أَتَانِي بِثَلَاثِ دَوْدَ غُرِّ الدَّرَى فَحَمَلْنَا عَلَيْهَا فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قُلْنَا: أَوْ قَالَ بَعْضُنَا: وَاللَّهِ لَا يَبَارِكُ لَنَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ حَمَلَنَا فَارْجِعُوا بِنَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَتَذَكَّرَهُ فَأَتَيْنَاهُ فَقَالَ: ((مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ بَلِ اللَّهُ حَمَلَكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أُحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الْيَدِي هُوَ خَيْرٌ أَوْ أَتَيْتُ الْيَدِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي)).

[راجع: ٣١٣٣] [مسلم: ٤٢٦٣؛ ابوداود: ٣٢٧٦؛

نسائی: ۳۷۸۹؛ ابن ماجہ: ۱۱۰۷]

کفارہ دے دوں گا۔ جس میں بھلائی ہوگی یا (آپ نے یوں فرمایا کہ) وہی کروں گا جس میں بھلائی ہوگی اور اپنی قسم کا کفارہ ادا کر دوں گا۔“

(۶۶۲۳) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کی، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، ان سے ہمام بن منبہ نے بیان کیا کہ یہ وہ حدیث ہے جو ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کی کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ہم آخری امت ہیں اور قیامت کے دن جنت میں سب سے پہلے داخل ہوں گے۔“

۶۶۲۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((نَحْنُ الْآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۲۳۸]

۶۶۲۵۔ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَاللَّهِ! لَأَنْ يَلْجَأَ أَحَدُكُمْ بِيَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ أَتَمَّ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ أَنْ يُعْطِيَ كَفَّارَتَهُ الَّتِي افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ)). [طرفه في: ۶۶۲۶] [مسلم: ۴۲۹۳]

۶۶۲۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عَنْ يَحْيَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ اسْتَلْجَأَ فِي أَهْلِهِ بِيَمِينٍ فَهُوَ أَعْظَمُ إِثْمًا لَيْسَ تَغْنِي الْكَفَّارَةُ)).

[راجع: ۶۶۲۵] [ابن ماجہ: ۲۱۱۶م]

تشریح: اس میں یہ اشارہ ہے کہ غلط قسم پڑے رہنا کوئی عمدہ کام نہیں ہے بلکہ اسے توڑ کر اس کا کفارہ ادا کر دینا یہی بہتر ہے ذیل کی احادیث میں بھی یہی مضمون بیان ہوا ہے۔ قسم کھانے میں غور و احتیاط کی بہت ضرورت ہے اور قسم صرف اللہ کے نام کی کھانی چاہیے۔

باب: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یوں قسم کھانا ”وایم اللہ“ (اللہ کی قسم!)

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((وَأَيْمٌ)) (اللہ!)

(۶۶۲۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک فوج بھیجی اور اس کا امیر اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کو بنایا۔ بعض لوگوں نے ان کے امیر بنائے جانے پر اعتراض کیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”اگر تم

۶۶۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْثًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ فَطَعَنَ بَعْضُ النَّاسِ فِي إِمْرَتِهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((إِنْ

کُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِيْ اِمْرِيْهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِيْ اِمْرَةِ اَبِيْهِ مِنْ قَبْلُ وَاَنْتُمْ اللّٰهُ! اِنْ كَانَ لَخَلِيْفًا لِلْاِمَارَةِ وَاِنْ كَانَ لِمَنْ اَحَبَّ النَّاسِ اِلَيَّ وَاِنْ هَذَا لِمَنْ اَحَبَّ النَّاسِ اِلَيَّ بَعْدَهُ)).

[راجع: ۳۷۳۰] [مسلم: ۶۲۶۴] [ترمذی: ۳۷۳۰]

لوگ اس کے امیر بنائے جانے پر اعتراض کرتے ہو تو تم اس سے پہلے اس کے والد زید کے امیر بنائے جانے پر بھی اعتراض کر چکے ہو اور اللہ کی قسم! (وایم اللہ) زید (رضی اللہ عنہ) امیر بنائے جانے کے قابل تھے اور مجھے سب لوگوں سے زیادہ عزیز تھے اور یہ (اسامہ رضی اللہ عنہ) ان کے بعد مجھے سب سے زیادہ عزیز ہیں۔“

۳۸۱۶م

باب: نبی کریم ﷺ قسم کس طرح کھاتے تھے؟

اور سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے!“ اور ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کی موجودگی میں کہا: نہیں، واللہ! اس لئے واللہ باللہ اور تاللہ کی قسم کھا لی جاسکتی ہے۔

(۶۲۲۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے اور ان سے سالم نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی قسم بس اتنی تھی کہ ”نہیں، دلوں کے پھیرنے والے کی قسم!“

بَابُ: كَيْفَ كَانَ يَمِيْنُ النَّبِيِّ ﷺ؟

وَقَالَ سَعْدٌ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِيْ بِيَدِهِ)) [راجع: ۳۲۹۴] وَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ: لَا هَا لِلّٰهِ إِذَا يُقَالُ: وَاللّٰهِ وَبِاللّٰهِ وَتَاللّٰهِ.

۶۶۲۸- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوْسُفَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عَمْرٍ، قَالَ: كَانَتْ يَمِيْنُ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَا وَمَقْلَبُ الْقُلُوْبِ)) [راجع: ۶۶۱۷]

تشریح: اس حدیث سے یہ نکلا کہ اللہ کی کسی صفت کے ساتھ قسم کھانا صحیح ہوگا اور وہ شری قسم ہوگی، بوقت ضرورت اس کا کفارہ بھی لازم ہوگا۔

(۶۶۲۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک نے، ان سے جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب قیصر ہلاک ہو جائے گا تو پھر اس کے بعد کوئی قیصر پیدا نہیں ہوگا اور جب کسریٰ ہلاک ہو جائے گا تو اس کے بعد کوئی کسریٰ پیدا نہیں ہوگا اور اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تم ان کے خزانے اللہ کے راستے میں خرچ کرو گے۔“

۶۶۲۹- حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا هَلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَإِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَالَّذِي نَفْسِيْ بِيَدِهِ! لَتُنْفَقَنَّ كُنُوزُهُمَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ)). [راجع: ۳۱۲۱]

تشریح: ”فلا قیصر بعدہ الخ فی الشام و هذا قالہ ﷺ تطبیحا لقلوب اصحابہ من قریش و تبشیرا لہم بان ملکہما سیزول عن الاقلیمین المذكورین لانہم کانوا یاتونہما للتجارۃ فلما اسلموا خافوا انقطاع سفرہم الیہما فاما کسریٰ فقد فرق اللہ ملکہ بدعائہ ﷺ کما فرق کتابہ ولم تبق لہ بقیۃ و زال ملکہ من جمیع الارض و اما قیصر فانہ لما ورد الیہ کتاب النبی ﷺ اکرمہ و وضعہ فی المسک فدعا لہ ﷺ ان یثبت اللہ ملکہ فثبت ملکہ فی الروم و انقطع من الشام۔“ (قسطانی)

یعنی اس کے ہلاک ہونے کے بعد شام میں اب اور کوئی قیصر نہیں ہو سکے گا۔ نبی کریم ﷺ نے یہ اپنے اصحاب کرام رضی اللہ عنہم کو بطور بشارت

فرمایا تھا کہ عنقریب اب کسریٰ و قیصر کی حکومتیں ختم ہو جائیں گی۔ یہ قریبی صحابہ کرام رضی اللہ عنہم قبل اسلام ان ملکوں میں تجارتی سفر کیا کرتے تھے۔ اسلام لانے کے بعد ان کو اس سفر میں خدشہ نظر آیا اس لئے آپ ﷺ نے ان کو یہ بشارت سنائی۔ کسریٰ نے نبی کریم ﷺ کے نامہ مبارک کو چاک چاک کیا تھا نبی کریم ﷺ کی بددعا سے اس کا ملک چاک چاک ہو گیا اور ساری روئے زمین سے اس کا نام و نشان مٹ گیا۔ قیصر نے آپ کے نامہ مبارک کو باعزت و اکرام رکھا تھا۔ اس کے ملک کے باقی رہنے کی آپ نے دعا فرمائی۔ پس اس کا ملک شام سے منقطع ہو کر روم میں باقی رہ گیا ملک شام سے متعلق آپ کی ہر دو حکومتوں کے متعلق پیش گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی۔ (ﷺ)

۶۶۳۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا هَلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرٌ بَعْدَهُ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَتُسْفَقَنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ)). [راجع: ۳۰۲۷]

۶۶۳۰ (۶۶۳۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب کسریٰ (بادشاہ ایران) ہلاک ہو جائے گا تو اس کے بعد کوئی کسریٰ نہیں پیدا ہوگا اور جب قیصر (بادشاہ روم) ہلاک ہو جائے گا تو اس کے بعد کوئی قیصر نہیں پیدا ہوگا اور اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تم ان کے خزانے اللہ کے راستے میں خرچ کرو گے۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ نے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہوا۔ ایران اور روم دونوں مسلمانوں نے فتح کر لئے اور ان کے خزانے سب مسلمانوں کے ہاتھ آئے۔ پیش گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی۔ اس دن سے آج تک ایران مسلمانوں ہی کے زیرِ نگیں ہے۔ (صدق رسول اللہ ﷺ)

۶۶۳۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحَحْتُمْ قَلِيلًا وَلَكَيْتُمْ كَثِيرًا)). [راجع: ۱۰۴۴]

۶۶۳۱ (۶۶۳۱) مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے امت محمد! واللہ! اگر تم وہ جانتے جو میں جانتا ہوں تو تم کم ہتے اور زیادہ روتے۔“

۶۶۳۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِشَامِ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا نَفْسِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْكَ

۶۶۳۲ (۶۶۳۲) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے حبیبہ نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے ابو عقیل زہرہ بن معبد نے بیان کیا، انہوں نے اپنے دادا عبد اللہ بن ہشام سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے اور آپ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ مجھے ہر چیز سے زیادہ عزیز ہیں، سوائے میری اپنی جان کے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! (ایمان اس وقت تک مکمل نہیں ہو سکتا) جب میں تمہیں تمہاری اپنی جان سے بھی

مِنْ نَفْسِكَ)) فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَإِنَّهُ الْآنَ وَاللَّهِ! زیاہ عزیز نہ ہو جاؤں۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: پھر واللہ! اب آپ مجھے لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: اپنی جان سے بھی زیادہ عزیز ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں عمر! اب تیرا (الآن یا عُمَرُ!) (راجع: ۳۶۹۴) ایمان پورا ہوا۔“

تشریح: اس حدیث سے صاف ظاہر ہوا کہ رسول کریم ﷺ کی محبت آپ کی اقتدا و فرمانبرداری سب سے بلند و بالا ہے۔ استاد ہوا پیر۔ مرشد یا امام مجتہد سب سے مقدم جناب رسول کریم ﷺ کی شخصیت ہے۔ محبت کے یہی معنی ہیں یہ نہیں کہ زبان سے رسول اللہ پکار لیا یا آپ کا نام مبارک سن کر انگلیوں کو چوم لیا یا نسبتاً عقائد تصنیف کر لئے یہ سب رمی اور بدعی طریقے اللہ کے ہاں کام آنے والے نہیں ہیں قرآن پاک میں صاف ارشاد ہے: ﴿لَا تُكْنِمُ تَحِبُّونَ اللَّهُ فَاَتَبِعُونِي يُحِبُّكُمْ اللَّهُ﴾ (آل عمران/۳۱) اگر اللہ کی محبت کا دعویٰ ہے تو میرے قدم ب قدم چلو، اس صورت میں اللہ بھی تم کو اپنا محبوب بنا لے گا۔ اس لئے کہا گیا ہے: دَعُوا كُلَّ قَوْلٍ عِنْدَ قَوْلٍ مُحَمَّدٍ۔ یعنی جہاں رسول کریم ﷺ کے ارشاد سے کسی بھی امام یا مجتہد یا پیر مرشد کے باشند بھی کا قول آپ کے قول سے گرائے وہاں آپ ﷺ کے قول مبارک کو مقدم رکھو اور مخالف طور پر سارے اقوال کو چھوڑ دو۔ بس صرف اتنی ہی بات ہے جو مقلدین جامدین کو پسند نہیں گو امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ جو بہت بڑے امام بزرگ ہیں نے خود صاف فرمادیا ہے کہ اذا صح الحديث فهو مذهبي۔ جب صحیح حدیث مل جائے اور میرا قول اس کے خلاف ہو تو میرے قول کو چھوڑ دو اور صحیح حدیث پر عمل کرو کیونکہ میرا مذہب بھی وہی ہے جو حدیث صحیح سے ثابت ہے مگر اس بات کو سن کر مقلدین جامدین اہل حدیث کو گستاخ اور لاند مذہب غیر مقلد ناموں سے مشہور کر کے اپنی غلط روئی کا ثبوت دیتے ہیں ایسے لوگ بقول حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی قیامت کے دن اللہ کو کیا منہ دکھائیں گے۔ جب اللہ پاک پوچھے گا کہ میرے اور میرے رسول کے صریح حکم کے خلاف تم نے اپنے امام مجتہد کی بات کو کیوں مذہب بنایا تھا اس لئے اللہ والوں نے صاف لفظوں میں لکھ دیا ہے کہ اللہ نے ہر شخص پر مسلمان ہونا فرض قرار دیا ہے یہ فرض نہیں کہ وہ خفی یا شافعی یا مالکی یا حنبلی نہیں بلکہ صرف مسلمان مومن فرض قرار دیا ہے۔

مگر مقلدین کا حال دیکھ کر کہنا پڑتا ہے کہ ﴿فَمَا لِهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونُ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا﴾ (النساء: ۷۸)

۶۶۳۳، ۶۶۳۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: (۶۶۳۳، ۶۶۳۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے حَدَّثَنِي مَالِكُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَحَدُهُمَا: أَفْضُ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَقَالَ: الْآخَرُ وَهُوَ أَفْقَهُهُمَا: أَجَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَافْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَأَذَنْ لِي أَتَكَلَّمُ قَالَ: ((تَكَلَّمْ)) قَالَ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا۔ قَالَ: مَالِكُ وَالْعَسِيفُ الْأَجِيرُ۔ زَنَى بِأَمْرَأَتِهِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَأَقْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَجَارِيَةٍ لِي ثُمَّ إِنِّي

امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عتبہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود عن ابی ہریرہ و زید بن خالد رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ دو آدمیوں نے رسول اللہ ﷺ کی مجلس میں اپنا جھگڑا پیش کیا ان میں سے ایک نے کہا کہ ہمارے درمیان آپ کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کر دیں۔ دوسرے نے جو زیادہ سمجھ دار تھا کہا کہ ٹھیک ہے، یا رسول اللہ! ہمارے درمیان کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کر دیجئے اور مجھے اجازت دیجئے کہ اس معاملہ میں کچھ عرض کروں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کہو۔“ ان صاحب نے کہا: میرا لڑکا اس شخص کے ہاں ”عسیف“ تھا۔ عسیف اجیر کو کہتے ہیں۔ (اجیر کے معنی مزدور کے ہیں) اور اس نے اس کی بیوی سے زنا کر لیا۔ انہوں نے مجھ سے کہا کہ اب میرے لڑکے کو سنگسار کیا جائے گا۔ اس لئے (اس سے نجات دلانے کے لئے) میں نے سو بکریوں اور ایک

لوٹڈی کا انہیں فدیہ دے دیا، پھر میں نے دوسرے علم والوں سے اس مسئلہ کو پوچھا تو انہوں نے بتایا کہ میرے لڑکے کی سزا یہ ہے کہ اسے سو کوڑے لگائے جائیں اور ایک سال کے لئے شہر بدر کر دیا جائے، سنگساری کی سزا صرف اس عورت کو ہوگی، اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں تمہارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کروں گا۔ تمہاری بکریاں اور تمہاری لوٹڈی تمہیں واپس ہوگی۔“ اور پھر آپ نے اس کے لڑکے کو سو کوڑے لگوائے اور ایک سال کے لئے جلاوطن کر دیا۔ پھر آپ نے انیس اسلی سے فرمایا کہ مدی کی بیوی کو لائے اور اگر وہ زنا کا اقرار کرے تو اسے سنگسار کر دے۔ اس عورت نے زنا کا اقرار کر لیا اور وہ سنگسار کر دی گئی۔

سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ عَامٍ وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى أَمْرٍ أَنَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَمَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا أَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَّا عَنْكُمْ وَجَارِيَتِكَ فَرَوْدٌ عَلَيْكَ)) وَجَلَدَ ابْنَهُ مِائَةً وَغَرَبَهُ عَامًا وَأَمَرَ أَنْ يُنْسَأَ الْأَسْلَمِيُّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةَ الْآخَرِ فَإِنْ اعْتَرَفَتْ رَجَمَهَا، فَاعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا. (راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵)

۶۶۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ أَسْلَمٌ وَغِفَارٌ وَمُزَيْنَةُ وَجُهَيْنَةُ خَيْرًا مِنْ تَمِيمٍ وَعَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ وَغَطَفَانَ وَأَسَدَ خَابُوا وَخَسِرُوا؟)) قَالُوا: نَعَمْ فَقَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهُمْ خَيْرٌ مِنْهُمْ)). (راجع: ۳۵۱۵)

(۶۶۳۵) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب نے بیان، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابی یعقوب نے، ان سے عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے اور ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بھلا بتلاؤ اسلم، غفار، مزینہ اور جہینہ کے قبائل اگر تمیم، عامر بن صعصعہ، غطفان اور اسد والوں سے بہتر ہوں تو یہ تمیم، عامر، غطفان اور اسد والے گھائے میں پڑے اور نقصان میں رہے یا نہیں؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: جی ہاں، بے شک۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر پھر فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! وہ (پہلے جن قبائل کا ذکر ہوا) ان (تمیم وغیرہ) سے بہتر ہیں۔“

۶۶۳۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ عَامِلًا فَجَاءَهُ الْعَامِلُ جِئْنَ فَرَّغَ مِنْ عَمَلِهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أَهْدِي لِي فَقَالَ لَهُ: ((أَفَلَا قَعَدْتُ فِي بَيْتِ أَبِيكَ وَأَمَلْتُ فَتَنْظُرْتُ أَيَهْدِي لَكَ أَمْ لَا)) ثُمَّ

(۶۶۳۶) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا کہ مجھے عروہ ثقفی نے خبر دی، انہیں ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک عامل مقرر کیا، عامل اپنے کام پورے کر کے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ مال آپ کا ہے اور یہ مال مجھے تحفہ دیا گیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر تم اپنے ماں باپ کے گھر ہی میں کیوں نہیں بیٹھ رہے اور پھر دیکھتے کہ تمہیں کوئی تحفہ دیتا ہے یا نہیں۔“ اس کے بعد آپ ﷺ خطبہ کے

لئے کھڑے ہوئے رات کی نماز کے بعد اور کلمہ شہادت اور اللہ تعالیٰ کی اس کی شان کے مطابق ثنا کے بعد فرمایا: ”اما بعد! ایسے عامل کو کیا ہو گیا ہے کہ ہم اسے عامل بناتے ہیں۔ (جزیہ اور دوسرے ٹیکس وصول کرنے کے لئے) اور وہ پھر ہمارے پاس آ کر کہتا ہے کہ یہ تو آپ کا ٹیکس ہے اور یہ مجھے تحفہ دیا گیا ہے۔ پھر وہ اپنے ماں باپ کے گھر کیوں نہیں بیٹھا اور دیکھتا کہ اسے تحفہ دیا جاتا ہے یا نہیں، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! اگر تم میں سے کوئی بھی اس مال میں سے کچھ بھی خیانت کرے گا تو قیامت کے دن اسے اپنی گردن پر اٹھائے گا، اگر اونٹ کی اس نے خیانت کی ہوگی تو اس حال میں لے کر آئے گا کہ وہ بلبلا رہا ہوگا، اگر گائے کی خیانت کی ہوگی تو اس حال میں اسے لے کر آئے گا کہ گائے کی آواز آ رہی ہوگی اور اگر بکری کی خیانت کی ہوگی تو اس حال میں آئے گا کہ وہ میاں ہی ہوگی۔ بس میں نے تم تک پہنچا دیا۔“ حضرت ابو حمید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے اپنا ہاتھ اتنا اوپر اٹھایا کہ ہم آپ کی بگلوں کی سفیدی دیکھنے لگے۔ ابو حمید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے ساتھ یہ حدیث زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بھی نبی اکرم ﷺ سے سنی تھی، تم لوگ ان سے بھی پوچھ لو۔

(۶۲۳۷) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں عمر نے، انہیں ہمام بن منبہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! اگر تم بھی آخرت کی وہ مشکلات جانتے جو میں جانتا ہوں تو تم زیادہ روتے اور کم ہنستے۔“

(۶۲۳۸) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے، کہا ہم سے اعش نے، ان سے معرور نے، ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں آنحضرت ﷺ تک پہنچا تو آپ کعبہ کے سایہ میں بیٹھے ہوئے فرما رہے تھے: ”کعبہ کے رب کی قسم! وہی سب سے زیادہ خسارے والے ہیں کعبہ کے رب کی قسم! وہی سب سے زیادہ خسارے والے ہیں۔“ میں نے کہا کہ حضور، میری حالت کیسی ہے، کیا مجھ میں (بھی) کوئی ایسی بات

قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَشِيَّةَ بَعْدَ الصَّلَاةِ فَتَشَهَّدَ وَأَتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: ((أَمَّا بَعْدُ! فَمَا بَالُ الْعَامِلِ نَسْتَعْمِلُهُ فَيَأْتِينَا فَيَقُولُ: هَذَا مِنْ عَمَلِكُمْ وَهَذَا أَهْدَيْ لِي أَفَلَا قَعَدَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ فَنَظَرَ هَلْ يَهْدِي لَهُ أَمْ لَا فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا يَغُلُّ أَحَدُكُمْ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى عُنُقِهِ إِنْ كَانَ بَعِيرًا جَاءَ بِهِ لَهُ رُغَاءٌ وَإِنْ كَانَتْ بَقَرَةٌ جَاءَ بِهَا لَهُ خَوَارٌ وَإِنْ كَانَتْ شَاةً جَاءَ بِهَا تَيْعَرٌ فَقَدْ بَلَغْتُ)) فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ: ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ حَتَّى إِنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى عَفْرَةٍ يُبْطِئُ قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ وَقَدْ سَمِعَ ذَلِكَ مِنِّي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَوُهُ. (راجع: ۹۲۵)

۶۲۳۷- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا وَلَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا)). (راجع: ۶۴۸۵)

۶۲۳۸- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ الْمَعْرُورِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: انْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ: ((هُمْ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ! هُمْ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ)) قُلْتُ: مَا شَأْنِي؟ أَرَى فِي شَيْءٍ؟ مَا شَأْنِي؟ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ

يَقُولُ فَمَا اسْتَطَعْتُ أَبِ اسْكُتَ - وَتَغْشَانِي مَا شَاءَ اللَّهُ فَقُلْتُ: مَنْ هُمْ؟ يَا بَنِي أَنْتَ وَأَبْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: ((الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا)).

[راجع: ۱۴۶۰]

نظر آئی ہے؟ میری حالت کیسی ہے؟ پھر میں آپ ﷺ کے پاس پہنچ گیا اور آنحضرت ﷺ فرماتے جا رہے تھے، میں آپ کو خاموش نہیں کر سکتا تھا اور اللہ کی مشیت کے مطابق مجھ پر عجیب بے قراری طاری ہو گئی۔ میں نے پھر عرض کی: میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں، یا رسول اللہ! وہ کون لوگ ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ وہ لوگ ہیں جن کے پاس مال زیادہ ہے۔ لیکن اس سے وہ مشتاق ہیں جنہوں نے اس میں سے اس اس طرح (یعنی دائیں اور بائیں بے دریغ مستحقین پر) اللہ کی راہ میں خرچ کیا ہوگا۔“

(۶۲۳۹) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سلیمان علیہ السلام نے ایک دن کہا کہ آج میں رات میں اپنی نوے بیویوں کے پاس جاؤں گا اور ہر ایک کے یہاں ایک گھوڑ سوار بچہ پیدا ہوگا جو اللہ کے راستے میں جہاد کرے گا۔ اس پر ان کے ساتھی نے کہا کہ ان شاء اللہ کہہ لیجیے لیکن سلیمان علیہ السلام نے ان شاء اللہ نہیں کہا، چنانچہ وہ اپنی تمام بیویوں کے پاس گئے لیکن ایک عورت کے سوا کسی کو حمل نہیں ہوا اور اس سے بھی ناقص بچہ پیدا ہوا اور اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے! اگر انہوں نے ان شاء اللہ کہہ دیا ہوتا تو (تمام بیویوں کے ہاں بچے پیدا ہوتے) اور سب گھوڑوں پر سوار ہو کر اللہ کے راستے میں جہاد کرنے والے ہوتے۔“

۶۲۳۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَالَ سَلِيمَانُ: لَا طُوفَانَ اللَّيْلَةِ عَلَى تِسْعِينَ امْرَأَةً كُلُّهُنَّ تَأْتِي بِفَارِسٍ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: قُلْ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ يَقُلْ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَطَافَ عَلَيْهِنَّ جَمِيعًا فَلَمْ تَحْمِلْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةً وَاحِدَةً جَاءَتْ بِشِقْ رَجُلٍ وَابْنِ نَفْسٍ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْ قَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَرُسَانًا أَجْمَعُونَ)). [راجع: ۲۸۱۹] [نسائي: ۳۸۴۰]

تشریح: حضرات انبیاء علیہم السلام اگرچہ معصوم ہوتے ہیں مگر سہو، لسان انسانی فطرت ہے اس سے انبیاء علیہم السلام کی شان میں کوئی فرق نہیں آ سکتا۔

(۶۲۴۰) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احوص نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے، ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں ریشم کا ایک ٹکڑا ہدیہ کے طور پر آیا تو لوگ اسے دست بدست اپنے ہاتھوں میں لینے لگے اور اس کی خوبصورتی اور نرمی پر حیرت کرنے لگے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”تمہیں اس پر حیرت ہے؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کی: جی ہاں، یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے

۶۲۴۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، قَالَ: أَهْدَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ سَرَقَةً مِنْ حَرِيرٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يَتَدَاوُلُونَهَا بَيْنَهُمْ وَيَتَعَجَّبُونَ مِنْ حُسْنِهَا وَلَيْنِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اتَّعَجَبُونَ مِنْهَا؟)) قَالُوا: نَعَمْ يَا

رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَمَعَادِيبِ سَعْدٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْ هَذَا)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ لَمْ يَقُلْ شُعْبَةُ وَإِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ!))

فرمایا: ”اس ذات کی قسم! جس کے ہاتھ میں میری جان ہے۔ سعد رضی اللہ عنہ کے رومال جنت میں اس سے بھی اچھے ہیں۔“ شعبہ اور اسرائیل نے ابو اسحاق سے الفاظ ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے“ کا ذکر نہیں کیا۔

[راجع: ۳۲۴۹] [ابن ماجہ: ۱۵۷]

تشریح: حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ اوسلی رضی اللہ عنہ اوسلی میں سے ہیں۔

۶۶۴۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ هِنْدَ بِنْتَ عَتَبَةَ بِنِ رِبْعَةَ، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا كَانَ مِمَّا عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَهْلُ أَخْبَاءٍ أَوْ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَذِلُّوا مِنْ أَهْلِ أَخْبَانِكَ أَوْ خِبَانِكَ. شَكَ يَحْيَى ثُمَّ مَا أَصْبَحَ الْيَوْمَ أَهْلُ أَخْبَاءٍ أَوْ خِبَاءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَعِزُّوا مِنْ أَهْلِ أَخْبَانِكَ أَوْ خِبَانِكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَأَيْضًا وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ!)) قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مَسِينٌ فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ أَنْ أُطِيعَ مِنَ الَّذِي لَهُ؟ قَالَ: ((لَا إِلَّا بِالْمَعْرُوفِ)).

۶۶۴۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَوَ

انہوں نے یونس سے، انہوں نے ابن شہاب سے، کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہند بنت عتبہ بن ربیعہ (معاویہ رضی اللہ عنہ کی ماں) نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ساری زمین پر جتنے ڈیرے والے ہیں (یعنی عرب لوگ جو اکثر ڈیروں اور خیموں میں رہا کرتے تھے) ان میں کسی کا ذلیل و خوار ہونا مجھے اتنا پسند نہیں تھا جتنا آپ کا۔ یحییٰ بن کثیر راوی کو شک ہے (کہ ڈیرے کا لفظ بہ صیغہ مفرد کہا یا بہ صیغہ جمع) اب کوئی ڈیرہ والا یا ڈیرے والے ان کو عزت اور آبرو حاصل ہونا مجھ کو آپ کے ڈیرے والوں سے زیادہ پسند نہیں ہے (یعنی اب میں آپ کی اور مسلمانوں کی سب سے زیادہ خیر خواہ ہوں) آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابھی کیا ہے تو اور بھی زیادہ خیر خواہ بنے گی۔ قسم ہے اس کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے!“ پھر ہند کہنے لگی یا رسول اللہ! ابوسفیان تو ایک بخیل آدمی ہے مجھ پر گناہ تو نہیں ہوگا اگر میں اس کے مال میں سے (اپنے بال بچوں کو کھلاؤں) آپ نے فرمایا: ”نہیں، اگر تو دستور کے موافق خرچ کرے۔“

[راجع: ۲۲۱۱]

تشریح: حضرت ہند رضی اللہ عنہا کا باپ عتبہ جنگ بدر میں حضرت امیر حمزہ رضی اللہ عنہ کے ہاتھ سے مارا گیا تھا۔ لہذا ہند (رضی اللہ عنہا) کو نبی کریم ﷺ سے سخت عداوت تھی۔ یہاں تک کہ جب حضرت امیر حمزہ رضی اللہ عنہ جنگ احد میں شہید ہوئے تو ہند (رضی اللہ عنہا) نے ان کا جگر نکال کر چپایا بعد اس کے جب مکہ فتح ہوا تو اسلام لائیں۔

۶۶۴۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَوَ

۶۶۴۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَوَ

مجھ سے احمد بن عثمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شریح بن مسلمہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے ابو اسحاق نے، کہا کہ میں نے عمرو بن

میںوں سے سنا، کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک موقع پر رسول اللہ ﷺ جب یمنی چمڑے کے خیمہ سے نیک لگائے ہوئے تھے تو آپ نے اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم سے فرمایا: ”کیا تم اس پر خوش ہو کہ تم اہل جنت کے ایک چوتھائی رہو؟“ انہوں نے عرض کیا: کیوں نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم اس پر خوش نہیں ہو کہ تم اہل جنت کے ایک تہائی حصہ ہو جاؤ۔“ صحابہ نے عرض کیا: کیوں نہیں۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”پس اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! مجھے امید ہے کہ جنت میں آدھے تم ہی ہوں گے۔“

ابن مَيْمُون، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُضَيَّفٌ ظَهْرَهُ إِلَى قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ يَمَانٍ إِذْ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: ((اتَرَضُونَ أَنْ تَكُونُوا رُفْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟)) قَالُوا: بَلَى! قَالَ: ((أَفَلَمْ تَرْضَوْا أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟)) قَالُوا: بَلَى! قَالَ: ((فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ)). [راجع: ۶۵۲۸]

(۶۶۴۳) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صحابی نے سنا کہ ایک دوسرے صحابی سورۃ ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ بار بار پڑھتے ہیں جب صبح ہوئی تو وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور آپ ﷺ سے اس کا ذکر کیا، وہ صحابی اس سورت کو کم سمجھتے تھے لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! یہ (سورۃ اخلاص) قرآن مجید کے ایک تہائی حصہ کے برابر ہے۔“

۶۶۴۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ: «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» يُرَدِّدُهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ وَكَانَ الرَّجُلُ يَقَالُهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنِّي لَتَعْدِلُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۱۵۰۱۳]

(۶۶۴۴) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو حبان نے خبر دی، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”رکوع اور سجدہ پورے طور پر ادا کیا کرو اللہ کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں اپنی کمر کے پیچھے سے تم کو دیکھ لیتا ہوں جب تم رکوع اور سجدہ کرتے ہو۔“

۶۶۴۴- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَبَانٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((اتَّمُوا الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنِّي لَأَرَاكُمْ مِنْ بَعْدِ ظَهْرِي إِذَا مَا رَكَعْتُمْ وَإِذَا مَا سَجَدْتُمْ)). [راجع: ۴۱۹]

تشریح: حدیث میں آپ کی قسم مذکور ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

(۶۶۴۵) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن زید نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک انصاری خاتون نبی کریم ﷺ کی خدمت

۶۶۴۵- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ

الْأَنْصَارِ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ مَعَهَا أَوْلَادَ لَهَا فَقَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّكُمْ لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ)) قَالَتْهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. [راجع: ۳۷۸۶]

میں حاضر ہوئی، اس کے ساتھ اس کے بچے بھی تھے۔ آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تم لوگ بھی مجھے تمام لوگوں میں سب سے زیادہ عزیز ہو۔“ یہ الفاظ آپ ﷺ نے تین مرتبہ فرمائے۔

تشریح: انصاری لوگوں نے کام ہی ایسے کئے کہ رسول کریم ﷺ انصار سے بہت زیادہ خلوص برتتے تھے۔ انصاری ہی نے آپ کو مدینہ میں مدعو کیا اور پوری وفاداری کے ساتھ قول و اقرار پورا کیا۔ آپ کے ساتھ ہو کر اسلام کے دشمنوں سے لڑے۔ اشاعت و سطوت اسلام میں انصار کا بڑا مقام ہے۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

بَابُ: لَا تَحْلِفُوا بِأَبَائِكُمْ

باب: اپنے باپ دادوں کی قسم نہ کھاؤ

۶۶۴۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَذْرَكَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَسِيرُ فِي رَكْبٍ يَخْلِفُ بِأَيْدِيهِ فَقَالَ: ((أَلَا إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِأَبَائِكُمْ مَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصُمْتُ)). [راجع: ۲۶۷۹]

(۶۶۳۶) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے مالک نے، ان سے نافع نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے پاس آئے تو وہ سواروں کی ایک جماعت کے ساتھ چل رہے تھے اور اپنے باپ کی قسم کھا رہے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”خبردار تحقیق اللہ تعالیٰ نے تمہیں باپ دادوں کی قسم کھانے سے منع کیا ہے، جسے قسم کھانی ہے اسے (بشرط صدق) چاہئے کہ اللہ ہی کی قسم کھائے ورنہ چپ رہے۔“

تشریح: حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ امیر المؤمنین کا لقب فاروق اور کنیت ابو حفصہ ہے۔ نسبتاً وہ عدوی اور قریشی ہیں۔ انہوں نے ۶ نبوی میں اسلام قبول کیا اور بعض لوگوں نے لکھا ہے کہ نبوت کے پانچویں سال اسلام قبول کیا جب کہ چالیس مرد اور گیارہ عورتیں مسلمان ہو چکی تھیں اور کچھ لوگوں نے لکھا ہے کہ مردوں کی چالیس تعداد حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے سے پوری ہوئی۔ ان کے اسلام لانے سے اسلام کو بڑا غلبہ نصیب ہوا۔ اسی واسطے ان کو فاروق کہا گیا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ میں نے عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے دریافت کیا کہ آپ کا نام فاروق کب سے ہوا؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ مجھ سے تین دن پہلے حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ ایمان لائے۔ اس کے بعد اللہ نے میرا سینہ کھول دیا تو میں نے اپنی زبان سے کہا ”اللہ ہی ہے، اس کے علاوہ کوئی بھی بندگی کے لائق نہیں، اس کے یک نام ہیں اور زمین میں کوئی ذات میرے نزدیک حضرت محمد ﷺ سے زیادہ محبوب نہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں پھر میں نے سوال کیا کہ رسول اللہ ﷺ کہاں ہیں، تو میری بہن نے جواب دیا کہ وہ ارقم کے مکان میں ہیں، تو میں ارقم کے مکان کے پاس گیا۔ جہاں حمزہ اور آپ کے اصحاب رضی اللہ عنہم حویلی میں بیٹھے تھے اور نبی کریم ﷺ گھر میں تھے تو جب میں نے دستک دی تو لوگ نکلے۔ تو حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تمہارا کیا حال ہے؟ تو میں نے جواب دیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ آیا ہے۔ تو نبی کریم ﷺ باہر تشریف لائے اور میرا دامن سمیٹا اور پوچھا کہ تو باز آنے والا نہیں ہے۔ تو میں نے کلمہ پڑھا: ”أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ“ تو سب حویلی والوں نے اللہ اکبر کا نعرہ بلند کیا جس کو مسجد والوں نے سن لیا۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا کہ کیا ہم حق پر نہیں ہیں، زندہ رہیں یا مر جائیں۔ تو نبی کریم ﷺ نے جواب دیا کہ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! بیشک تم دین حق پر ہو۔ زندہ رہو یا مر جاؤ۔ تو میں نے کہا کہ ہم چھپ کر کیوں رہیں، ہم

ہے اس ذات کی جس نے آپ کو نبی بنا کر بھیجا ہے، ہم ضرور باہر نکلیں۔ چنانچہ ہم نے نبی کریم ﷺ کو باہر نکلنے کے لئے کہا اور آپ کو دو وصفوں میں لے لیا ایک صف میں میں اور دوسری صف میں حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ تھے۔ اسی طرح ہم مسجد میں پہنچے تو ہم لوگوں کو دیکھ کر قریش نے کہا کہ ابھی ایک غم ختم نہیں ہوا کہ دوسرا غم سامنے آگیا۔ اسی دن سے اسلام کو غلبہ نصیب ہوا اور لوگ مجھ کو فاروق کہنے لگے۔ اس لئے کہ میرے سبب سے اللہ نے حق کو باطل سے جدا کر دیا۔ واؤد بن حصین اور زہری فرماتے ہیں کہ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ مسلمان ہوئے تو حضرت جبریل علیہ السلام اترے اور نبی کریم ﷺ سے فرمایا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے اسلام لانے سے آسمان والوں کو خوشی ہوئی۔ اور حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اللہ کی قسم میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے علم سے خوب واقف ہوں، مگر ان کا علم ترازو کے ایک پلہ میں رکھا جائے اور تمام مخلوق کا علم دوسرے پلہ میں تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا پلہ بھاری ہو جائے اور انہوں نے کہا کہ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی وفات ہوئی تو گویا وہ علم کا ایک بڑا حصہ لے کے گئے۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ تمام جنگوں میں حاضر رہے اور وہ سب سے پہلے خلیفہ ہیں جن کو امیر المؤمنین کہا گیا۔ ان کی خلافت حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی وفات کے بعد ہی قائم ہوئی۔ اس لئے کہ صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے انہیں کے نام کی وصیت کی تھی اور ان کو مغیرہ بن شعبہ کے غلام ابولؤلؤ نے بدھ کے روز زخمی کیا ۲۱ ذوالحجہ ۲۳ھ کو۔ اور وہ اتوار کے روز محرم کے عشرہ اولیٰ ۲۴ھ میں دار آخرت کو تشریف لے گئے۔ (رضی اللہ عنہ)

۶۶۴۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: سَالِمٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ)) قَالَ عُمَرُ: فَوَاللَّهِ مَا حَلَفْتُ بِهَا مِنْذُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ. ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا قَالَ مُجَاهِدٌ: «أَوْ أَثَرُ مِنْ عِلْمٍ» [الاحقاف: ۴] يَأْتُرُ عِلْمًا تَابِعَهُ عَقِيلُ وَالزُّبَيْدِيُّ وَإِسْحَاقُ الْكَلْبِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ وَمَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ عُمَرَ. [راجع: ۲۶۷۹] [مسلم: ۴۲۵۶] [ترمذی: ۱۵۳۳] نسائی: ۳۷۷۵

۶۶۴۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا

(۶۶۴۷) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھ سے فرمایا تھا کہ ”اللہ تعالیٰ نے تمہیں باپ دادوں کی قسم کھانے سے منع کیا ہے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا واللہ! پھر میں نے ان کی رسول اللہ ﷺ سے ممانعت سننے کے بعد کبھی قسم نہیں کھائی، اپنی طرف سے غیر اللہ کی قسم کھائی نہ کسی دوسرے کی زبان سے نقل کی۔ مجاہد نے کہا سورہ احقاف میں جو ”او اثارة من علم“ ہے اس کا معنی یہ ہے کہ علم کی کوئی بات نقل کرتا ہو۔ یونس کے ساتھ اس حدیث کو عقیل اور محمد بن ولید زبیدی اور اسحاق بن یحییٰ کلبی نے بھی زہری سے روایت کیا اور سفیان بن عیینہ اور معمر نے اس کو زہری سے روایت کیا، انہوں نے سالم سے، انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے آنحضرت ﷺ سے کہ آپ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو غیر اللہ کی قسم کھاتے سنا۔

(۶۶۴۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے باپ دادوں کی قسم نہ کھاؤ۔“

تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ)). [راجع: ۲۶۷۹]

۶۶۴۹- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زُهْدَمَ، قَالَ: كَانَ بَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَزَمَ وَبَيْنَ الْأَشْعَرِيِّينَ وَدَّ إِخَاءَهُ فَكُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ فَقُرْبَ إِلَيْهِ طَعَامٌ فِيهِ لَحْمٌ دَجَاجٍ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمِ اللَّهِ أَحْمَرُ كَأَنَّهُ مِنَ الْمَوَالِي فَدَعَاهُ إِلَى الطَّعَامِ فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَدِرْتُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا أَكَلَهُ فَقَالَ: ثُمَّ فَلَا حَدَثَكَ عَنْ ذَلِكَ إِنِّي أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ نَسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ)) فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَنَهَبِ إِبِلٍ فَسَأَلَ عَنَّا فَقَالَ: ((أَيُّنَ النَّفَرِ الْأَشْعَرِيُّونَ؟)) فَأَمَرَنَا بِخُمْسِ دَوْدُو غُرِّ الذُّرَى فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قُلْنَا: مَا صَنَعْنَا؟ حَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَحْمِلُنَا وَمَا عِنْدَهُ مَا يَحْمِلُنَا ثُمَّ حَمَلْنَا؟ تَغَفَّلْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ؟ وَاللَّهِ لَا تَفْلِحُ أَبَدًا فَرَجَعْنَا إِلَيْهِ فَقُلْنَا لَهُ: إِنَّا أَتَيْنَاكَ لِتَحْمِلَنَا فَحَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا وَمَا عِنْدَكَ مَا تَحْمِلُنَا قَالَ: ((إِنِّي لَسْتُ أَنَا حَمَلْتُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَمَلَكُمْ وَاللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَإِذَا رَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا)). [راجع: ۳۱۳۳]

(۶۶۴۹) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے، ان سے ایوب نے، ان سے ابو قلابہ اور قاسم تمیمی نے اور ان سے زہدم نے بیان کیا کہ ان قبائل جزم اور اشعر کے درمیان بھائی چارہ تھا ہم ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی خدمت میں موجود تھے تو ان کے لئے کھانا لایا گیا۔ اس میں مرغی بھی تھی۔ ان کے پاس بنی تیم اللہ کا ایک سرخ رنگ کا آدمی بھی موجود تھا۔ غالباً وہ غلاموں میں سے تھا۔ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے اسے کھانے پر بلایا تو اس نے کہا کہ میں نے مرغی کو گندگی کھاتے دیکھا تو مجھے گھن آئی اور پھر میں نے قسم کھالی کہ اب میں اس کا گوشت نہیں کھاؤں گا۔ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ کھڑے ہو جاؤ! تو میں تمہیں اسکے بارے میں ایک حدیث سناؤں۔ میں رسول اللہ ﷺ کے پاس قبیلہ اشعر کے چند لوگوں کے ساتھ آیا اور ہم نے آپ ﷺ سے سواری کا جانور مانگا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں تمہیں سواری نہیں دے سکتا اور نہ میرے پاس ایسا کوئی جانور ہے جو تمہیں سواری کے لئے دے سکوں۔“ پھر آپ ﷺ کے پاس کچھ مال غنیمت کے اونٹ آئے تو آپ ﷺ نے پوچھا: ”اشعری لوگ کہاں ہیں؟“ پھر آپ نے ہم کو پانچ عمدہ قسم کے اونٹ دیے جانے کا حکم فرمایا۔ جب ہم ان کو لے کر چلے تو ہم نے کہا کہ یہ ہم نے کیا کیا رسول اللہ ﷺ تو قسم کھا چکے تھے کہ ہم کو سواری نہیں دیں گے اور درحقیقت آپ کے پاس اس وقت سواری موجود بھی نہ تھی، پھر آپ نے ہم کو سوار کرا دیا۔ ہم نے رسول اللہ ﷺ کو آپ کی قسم سے غافل کر دیا اللہ کی قسم! ہم اس حرکت کے بعد کبھی فلاح نہیں پاسکیں گے پس ہم آپ کی طرف لوٹ کر آئے اور آپ سے ہم نے تفصیل بالا کو عرض کیا کہ ہم آپ کے پاس آئے تھے تاکہ آپ ہم کو سواری پر سوار کرا دیں آپ نے قسم کھالی تھی کہ آپ ہم کو سوار نہیں کرائیں گے اور درحقیقت اس وقت آپ کے پاس سواری موجود بھی نہ تھی۔ آپ نے یہ سب سن کر فرمایا: ”میں نے تم کو سوار نہیں کرایا بلکہ اللہ نے تم کو سوار کرا دیا اللہ کی قسم! جب میں کوئی قسم کھا لیتا ہوں بعد میں اس سے بہتر اور معاملہ دیکھتا ہوں تو میں وہی کرتا ہوں جو بہتر ہوتا ہے اور اس قسم کا کفارہ ادا

کردیتا ہوں۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ غیر مفید قسم کو کفارہ ادا کر کے توڑ دینا سنت نبوی ﷺ ہے۔

بَابُ لَا يُحْلَفُ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ وَلَا بِالطَّوَاعِثِ

باب: لات و عزلی اور بتوں کی قسم نہ کھائے

(۶۶۵۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، انہیں حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے قسم کھائی اور کہا کہ لات عزلی کی قسم تو اسے پھر کلمہ لا الہ الا اللہ کہہ لینا چاہیے اور جو شخص اپنے ساتھی سے کہے کہ آؤ جو اٹھیلیں تو اسے چاہیے کہ (اس کے کفارہ میں) صدقہ کرے۔“

۶۶۵۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ: بِاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ فَلْيَقُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرُكَ فَلْيَتَصَدَّقْ)). [راجع: ۴۸۶۰]

تشریح: ہر چند غیر اللہ کی قسم کھانا مطلقاً منع ہے مگر بتوں، دیوتاؤں یا پیروں کی قسم کھانا قطعاً حرام ہے۔ اگر کوئی قسم کھائے تو ایسے شخص کو پھر کلمہ توحید پڑھ کر مسلمان ہونا چاہیے۔

بَابُ مَنْ حَلَفَ عَلَى الشَّيْءِ وَإِنْ لَمْ يُحْلَفْ

باب: جن قسم دیئے قسم کھانا کیسا ہے؟

(۶۶۵۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی اور آپ اسے پہنتے تھے، اس کا نگینہ پھیلی کے حصہ کی طرف رکھتے تھے، پھر لوگوں نے بھی ایسی انگوٹھیاں بنوائیں اس کے بعد ایک دن آپ ﷺ منبر پر بیٹھے اور اپنی انگوٹھی اتار دی اور فرمایا: ”میں اسے پہنتا تھا اور اس کا نگینہ اندر کی جانب رکھتا تھا۔“ پھر آپ نے اسے اتار کر پھینک دیا اور فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں اب اسے کبھی نہیں پہنوں گا۔“ پس لوگوں نے بھی اپنی انگوٹھیاں اتار کر پھینک دیں۔

۶۶۵۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَكَانَ يَلْبَسُهُ فَيَجْعَلُ فَصَّهُ فِي بَاطِنِ كَفِّهِ فَصَنَعَ النَّاسُ ثُمَّ إِنَّهُ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَزَعَمَهُ فَقَالَ: ((إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ هَذَا الْخَاتَمَ وَأَجْعَلُ فَصَّهُ مِنْ دَاخِلِ)) فَرَمَى بِهِ ثُمَّ قَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا)) فَنَبَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ. [راجع: ۵۸۶۵]

[مسلم: ۵۴۷۳؛ نسائی: ۵۲۰۵]

تشریح: معلوم ہوا کہ کسی غیر شرعی چیز کے چھوڑ دینے پر قسم کھانا جائز ہے کہ اب میں اسے ہاتھ نہیں لگاؤں گا جیسا کہ حدیث سے ظاہر ہے۔

بَابُ مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ سِوَى

باب: اس شخص کے بارے میں جس نے اسلام

الإِسْلَامُ

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ قَلِيلٌ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)) (راجع: ۴۸۶۰) وَلَمْ يَنْسُبْهُ إِلَى الْكُفْرِ.

کے سوا اور کسی مذہب پر قسم کھائی

اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے لات اور عزلی کی (اتفاقاً بغیر قصد اور عقیدت کے) قسم کھائی اسے بطور کفارہ کلمہ توحید لا الہ الا اللہ پڑھ لینا چاہیے۔“ (ایسے بھول چوک میں قسم کھانے والے کو) آپ نے کفر کی طرف منسوب نہیں فرمایا۔

۶۶۵۲۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ مِلَّةِ الْإِسْلَامِ فَهُوَ كَمَا قَالَ: وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عَذَّبَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَلَعَنَ الْمُؤْمِنُونَ كَقَتْلِهِ وَمَنْ رَمَى مُؤْمِنًا بِكُفْرٍ فَهُوَ كَقَتْلِهِ)). (راجع: ۱۳۶۳)

(۶۶۵۲) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، انہوں نے ایوب سے روایت کیا، انہوں نے ابو قلابہ سے، انہوں نے ثابت بن ضحاک سے، انہوں نے کہا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو اسلام کے سوا کسی اور مذہب پر قسم کھائے، پس وہ ایسا ہی ہے جیسی اس نے قسم کھائی ہے اور جو شخص اپنے نفس کو کسی چیز سے ہلاک کرے وہ دوزخ میں اسی چیز سے عذاب دیا جاتا رہے گا اور مومن پر لعنت بھیجنا اسے قتل کرنے کے برابر ہے اور جس نے کسی مومن پر کفر کا الزام لگایا، پس وہ بھی اس کے قتل کرنے کے برابر ہے۔“

بَابُ: لَا يَقُولُ:

باب: یوں کہنا منع ہے:

مَا شَاءَ اللَّهُ وَشِئْتَ وَهَلْ يَقُولُ: أَنَا بِاللَّهِ ثُمَّ بَلَّ؟

جو اللہ چاہے اور آپ چاہیں (وہ ہوگا) اور کیا کوئی شخص یوں کہہ سکتا ہے کہ مجھ کو اللہ کا آسرا ہے پھر آپ کا؟

۶۶۵۳۔ قَالَ عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ ثَلَاثَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتْلِيَهُمْ قَبْعَتُ مَلَكًا فَأَتَى الْأَبْرَصَ فَقَالَ: تَقَطَّعَتْ بَنِي الْحِجَالِ فَلَا بَلَاعَ لِي إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ بَلَكَ)) فَذَكَرَ الْحَدِيثَ.

(۶۶۵۳) اور عمرو بن عاصم نے کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن عبد اللہ نے، کہا ہم سے عبد الرحمن بن ابی عمرہ نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”بنی اسرائیل میں تین شخص تھے اللہ نے ان کو آ زمانا چاہا (پھر سارا قصہ بیان کیا) فرشتے کو کوڑھی کے پاس بھیجا وہ اس سے کہنے لگا میری روزی کے سارے ذریعے کٹ گئے ہیں اب اللہ ہی کا آسرا ہے، پھر تیرا۔“ (یا اب اللہ ہی کی مدد دے رہے پھر تیری) پھر پوری حدیث کو ذکر کیا۔

(راجع: ۳۴۶۴)

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ پہلے مطلب کے لئے کوئی حدیث نہیں لائے حالانکہ اس باب میں صریح حدیثیں وارد ہیں کیونکہ وہ ان کی شرط پر نہ ہوں گی۔ وہ حدیث نسائی، ابن ماجہ وغیرہ میں ہے کہ کوئی یوں نہ کہے کہ جو اللہ چاہے اور آپ ﷺ چاہیں بلکہ یوں کہے کہ جو اللہ اکیلا چاہے وہ ہوگا۔ باب کے دوسرے حصے کا مطلب حدیث کے آخری جملہ سے نکلتا ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَارِشَاد:

﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ﴾ [الانعام: ۱۰۹] "یہ منافق اللہ کی بڑی بکی قسمیں کھاتے ہیں۔" اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! مجھ سے بیان فرمائیے میں نے تعبیر دینے میں کیا غلطی کی؟ آپ نے فرمایا: "قسم مت کھا۔" الرُّؤْيَا قَالَ: ((لَا تَقْسِمُ)). [راجع: ۷۰۴۶]

تشریح: یہ حدیث لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کا رد کیا جو کہتا ہے کہ قسم دینے سے قسم منعقد ہو جاتی ہے کیونکہ اگر قسم منعقد ہو جاتی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ضرور بیان فرماتے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فلاں فلاں بات میں غلطی کی ہے اس لئے کہ آپ نے قسم کو سچا کرنے کا حکم دیا ہے۔

۶۶۵۴- حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُؤَيْدٍ بْنِ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُؤَيْدٍ بْنِ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِإِبْرَارِ الْمُقْسِمِ. [راجع: ۱۲۳۹]

(۶۶۵۴) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، انہوں نے اشعث بن ابی الشعثاء سے، انہوں نے معاویہ بن سوید بن مقرن سے، انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا اور مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر نے، کہا ہم سے شعبہ نے، انہوں نے اشعث سے، انہوں نے معاویہ بن سوید بن مقرن سے، انہوں نے براء رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قسم کھانے والے کو سچا کرنے کا حکم فرمایا۔

تشریح: یعنی جو بات وہ چاہے اس کو پورا کرے تاکہ اس کی قسم سچی ہو۔

۶۶۵۵- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَثْمَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أُسَامَةَ أَنَّ ابْنَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُرْسِلَتْ إِلَيْهِ وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُسَامَةُ وَسَعْدٌ وَأَبِي أُوْ وَابْنُ- أَنَّ ابْنِي قَدْ اخْتَضَرَ فَأَشْهَدْنَا فَأَرْسَلْتُ يَقْرَأُ السَّلَامَ وَيَقُولُ: ((إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَمَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ مُسَمًّى فَلْتَضَيَّرْ وَتَحْتَسِبْ)) فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ تُقْسِمُ عَلَيْهِ فَقَامَ وَقُمْنَا مَعَهُ فَلَمَّا قَعَدَ رَفَعَ إِلَيْهِ فَأَقَعْدَهُ فِي حَجَرِهِ وَنَفْسُ الصَّبِيِّ تَقَعَّقُ فَقَاضَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

(۶۶۵۵) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا ہم کو عاصم اخول نے خبر دی، کہا میں نے ابو عثمان سے سنا، وہ اسامہ سے نقل کرتے تھے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک صاحبزادی (زینب) نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو بلاوا بھیجا اس وقت آپ کے پاس اسامہ بن زید اور سعد بن عبادہ اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہم بھی بیٹھے تھے۔ صاحبزادی صاحبہ نے کہلا بھیجا کہ ان کا بچہ مرنے کے قریب ہے آپ تشریف لائیے۔ آپ نے ان کے جواب میں یوں کہلا بھیجا میرا سلام کہو اور کہو: "سب اللہ کا مال ہے جو اس نے لے لیا اور جو اس نے عنایت فرمایا اور ہر چیز کا اس کے پاس وقت مقرر ہے، صبر کرو اور اللہ سے ثواب کی امید رکھو۔" صاحبزادی صاحبہ نے قسم دے کر پھر کہلا بھیجا کہ نہیں آپ ضرور تشریف لائیے۔ اس وقت آپ صلی اللہ علیہ وسلم اٹھے، ہم لوگ بھی ساتھ اٹھے جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم صاحبزادی صاحبہ کے گھر پہنچے اور وہاں

فَقَالَ سَعْدٌ: مَا هَذَا؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((هَذِهِ رَحْمَةٌ يَضَعُهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَإِنَّمَا يُرَحِّمُ اللَّهُ مَنْ عِبَادِهِ الرَّحْمَاءُ)).

جا کر بیٹھے تو بچے کو اٹھا کر آپ کے پاس لائے۔ آپ نے اسے گود میں بٹھالیا وہ دم توڑ رہا تھا۔ یہ حال پر ملاں دیکھ کر آپ ﷺ کی آنکھوں سے آنسو بہہ نکلے۔ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ رونا کیسا ہے؟

[راجع: ۱۲۸۴]

آپ نے فرمایا: ”یہ رونا رحم کی وجہ سے ہے اور اللہ اپنے جس بندے کے دل میں چاہتا ہے رحم رکھتا ہے یا یہ ہے کہ اللہ اپنے ان ہی بندوں پر رحم کرے گا جو دوسروں پر رحم کرتے ہیں۔“

تشریح: اس حدیث میں قسم دینے کا ذکر ہے۔ یہی باب سے مطابقت ہے۔

۶۶۵۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ تَمَسُّهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ)). [راجع: ۱۲۵۱]

(۶۶۵۶) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، انہوں نے ابن شہاب سے روایت کیا، انہوں نے سعید بن مسیب سے روایت کیا، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس مسلمان کے تین بچے مرجائیں تو اسے دوزخ کی آگ نہیں چھوئے گی مگر صرف قسم اتارنے کے لئے۔“

[مسلم: ۶۶۹۶، ترمذی: ۱۰۶۰، نسائی: ۱۸۷۴]

تشریح: قسم سے مراد اللہ کا یہ فرمودہ ہے: ﴿وَرَأَىٰ مِنْكُمُ الْإِبْرَاطَ﴾ (۱۹/مریم: ۷۱) یعنی تم میں سے کوئی ایسا نہیں ہے جو دوزخ پر سے ہو کر نہ جائے۔

۶۶۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنِي عُثْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ حَارِثَةَ بْنَ وَهَبٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ النَّجْنَةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ وَآهْلِ النَّارِ كُلُّ جَوَاطِ عَتَلٍ مُسْتَكْبِرٍ)). [راجع: ۴۹۱۸]

(۶۶۵۷) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا مجھ سے عثدر نے، کہا میں نے حارثہ بن وہب سے سنا، کہا میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”میں تم کو بتلاؤں، بہشتی کون لوگ ہیں؟ ہر ایک غریب ناتواں جو اگر اللہ کے بھروسے پر قسم کھا بیٹھے تو اللہ اس کو سچا کرے (اس کی قسم پوری کر دے) اور دوزخی کون لوگ ہیں؟ ہر ایک موٹا بڑا، مغرور اور فسادی۔“

باب: اگر کسی نے کہا کہ میں اللہ کو گواہ بناتا ہوں یا اللہ کے نام کے ساتھ گواہی دیتا ہوں

بَابُ: إِذَا قَالَ: أَشْهَدُ بِاللَّهِ أَوْ شَهِدْتُ بِاللَّهِ

(۶۶۵۸) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبیدہ نے اور ان

۶۶۵۸۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبِيدَةَ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: ((قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ وَيَمِينُهُ شَهَادَتُهُ)).

سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے پوچھا گیا کہ کون لوگ اچھے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میرا زمانہ، پھر وہ لوگ جو اس سے قریب ہوں گے پھر وہ لوگ جو اس سے قریب ہوں گے، اس کے بعد ایک ایسی قوم پیدا ہوگی جس کی گواہی قسم سے پہلے زبان پر آجایا کرے گی اور قسم گواہی سے پہلے۔“

ابراہیم نے کہا کہ ہمارے اساتذہ جب ہم کم عمر تھے تو ہمیں قسم کھانے سے منع کیا کرتے تھے کہ ہم گواہی یا عہد میں قسم کھائیں۔

[راجع: ۲۶۵۲]

تشریح: مطلب یہ ہے کہ گواہی دینے میں ان کو کوئی باک نہ ہوگا نہ جھوٹ بولنے سے ڈریں گے۔ جلدی میں کبھی پہلے قسم کھالیں گے پھر گواہی دیں گے پھر قسم کھائیں گے۔ اس لئے بزرگان سلف صالحین اپنے تلامذہ کو گواہی دینے اور قسم کھانے سے منع فرمایا کرتے تھے۔ بلکہ اشہد باللہ یا علی عہد اللہ جیسے کلمات منہ سے نکالنے سے بھی منع کرتے تھے تاکہ موقع بے موقع قسم کھانے کی عادت نہ ہو جائے۔

باب: جو شخص علی عہد اللہ کہے تو کیا حکم ہے

بَابُ عَهْدِ اللَّهِ

تشریح: یعنی اللہ کا عہد مجھ پر ہے میں فلاں کام کروں گا۔ نیت کرنے پر یہ بھی قسم کھانا ہی ہے۔ آیت میں آگے لفظ: ((يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ)) (۳/ آل عمران: ۷۷) سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب نکالا ہے یہاں بھی عہد اللہ سے اللہ کی قسم کھانا مراد ہے۔

۶۶۵۹- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ وَمَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ كَاذِبَةٍ لِيَقْطَعَ بِهَا مَالَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ أَوْ قَالَ: أَخِيهِ- لِقَمِي اللَّهُ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانٌ)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَهُ: ((إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا)). [آل عمران: ۷۷]

(۶۶۵۹) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان و منصور نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے جھوٹی قسم اس مقصد سے کھائی کہ کسی مسلمان کا مال اس کے ذریعہ ناجائز طریقے پر حاصل کرے تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ وہ اس پر غضب ناک ہوگا۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے اس کی تصدیق نازل کی (قرآن مجید میں کہ) ”بلاشبہ وہ لوگ جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے ذریعے تھوڑی قیمت خریدتے ہیں۔“

[راجع: ۲۳۵۶]

۶۶۶۰- قَالَ سُلَيْمَانُ فِي حَدِيثِهِ: فَمَرَّ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فَقَالَ: مَا يُحَدِّثُكُمْ عَبْدُ اللَّهِ؟ قَالُوا لَهُ: فَقَالَ الْأَشْعَثُ: نَزَلَتْ فِيَّ وَفِي

(۶۶۶۰) سلیمان نے بیان کیا کہ پھر اشعث بن قیس رضی اللہ عنہ وہاں سے گزرے اور پوچھا کہ عبد اللہ تم سے کیا بیان کر رہے تھے۔ ہم نے ان سے بیان کیا تو اشعث نے کہا کہ یہ آیت میرے اور میرے ایک ساتھی کے

صَاحِبِ لَبِي فِي بَنِي كَنْثَبِتًا. [راجع: ۲۳۵۷] بارے میں نازل ہوئی تھی۔ ایک کنوس کے سلسلے میں ہم دونوں کا جھگڑا تھا۔

بَابُ الْحَلْفِ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَصِفَاتِهِ وَكَلِمَاتِهِ

باب: اللہ تعالیٰ کی عزت، اس کی صفات اور اس کے کلمات کی قسم کھانا

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ)) [طرفہ فی: ۷۳۸۳] وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((يَقِي رَجُلٌ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! اصْرِفْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهَا)) [راجع: ۸۰۶] قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ: لَكَ ذَلِكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ)) [راجع: ۶۵۷۴] وَقَالَ أَيُّوبُ: ((وَعِزَّتِكَ لَا غِنَى بِي عَنْ بَرَكَّتِكَ)). [راجع: ۲۷۹]

اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کہا کرتے تھے: ”(اے اللہ!) میں تیری عزت کی پناہ لیتا ہوں۔“ اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا کہ ”ایک شخص جنت اور دوزخ کے درمیان باقی رہ جائے گا اور عرض کرے گا، اے میرے رب! میرا چہرہ دوزخ سے دوسری طرف پھیر دے، ہرگز نہیں، تیری عزت کی قسم! میں کچھ اور تجھ سے نہیں مانگوں گا۔“ ابو سعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے کہا کہ ”اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تیرے لئے یہ ہے اور اس کے دس گنا اور زیادہ۔“ ایوب علیہ السلام نے کہا کہ ”اور تیری عزت کی قسم! تیری برکت سے میں بے پروا نہیں ہو سکتا۔“

تشریح: یہ اس وقت کا ذکر ہے جب حضرت ایوب علیہ السلام پر اللہ نے دولت کی بارش کی اور اسے سمیٹنے لگے تھے تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا کہ اے ایوب (علیہ السلام)! اب تم دولت سمیٹنے لگے تو اس پر حضرت ایوب علیہ السلام نے کہا تھا جو یہاں مذکور ہے۔ لفظ ((بعزتك)) سے باب کا مطلب ثابت ہوا۔

۶۶۶۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَزَالُ جَهَنَّمُ تَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ؟ حَتَّى يَضَعَ رَبُّ الْعِزَّةِ فِيهَا قَدَمَهُ فَيَقُولُ: قَطُ قَطُ وَعِزَّتِكَ وَيُزَوِّي بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ)) رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ. [راجع: ۴۸۴۸] [مسلم: ۷۱۷۷، ترمذی: ۳۲۷۲]

(۶۶۶۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جہنم برابر یہی کہتی رہے گی کہ کیا کچھ اور ہے کیا کچھ اور ہے؟ آخر اللہ تبارک و تعالیٰ اپنا قدم اس میں رکھ دے گا تو وہ کہہ اٹھے گی بس بس میں بھر گئی، تیری عزت کی قسم! اور اس کا بعض حصہ بعض کو کھانے لگے گا۔“ اس روایت کو شعبہ نے قتادہ سے نقل کیا۔

تشریح: روایت میں قدم کا لفظ آیا ہے جس پر ایمان لانا فرض ہے اور اس کی حقیقت کے اندر بحث کرنا بدعت ہے اور حقیقت کو علم الہی کے حوالہ کر دینا کافی ہے۔ سلف صالحین کا یہی عقیدہ ہے۔ اللہ پاک ہر تشبیہ سے منزہ ہے۔ قرآن مجید میں صاف ارشاد ہے: ((لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ)) (الشوریٰ: ۱۱) پس یہی کہنا مناسب ہے امنا باللہ کما هو باسمائہ و صفاتہ بلا تاویل و تکلیف۔ سند میں مذکور حضرت قتادہ بن نعمان انصاری بدری ہیں۔ بعد کی سب جگہوں میں شریک ہوئے۔ ۲۳ھ میں عمر ۶۵ سال وفات پائی۔ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے آپ کا جنازہ پڑھایا۔ فضلاء صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے تھے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) آمین

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: لَعَمْرُ اللَّهِ

باب: کوئی شخص کہے کہ لعمر اللہ، یعنی اللہ کی بقا کی قسم کھانا

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «لَعَمْرُكَ» [الحجر: ۷۲] ابن عباس رضی اللہ عنہما نے "لَعَمْرُكَ" کے بارے میں کہا کہ اس سے لعیشک لَعِيشُكَ۔

تشریح: «لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ» (الحجر: ۷۲) میں لعمرک سے مراد نبی کریم ﷺ کی زندگی ہے۔ اللہ پاک نے قوم لوط کی حالت بدکاری کو آپ ﷺ کی عمر کی قسم کھا کر بیان فرمایا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے قتادہ کی تالیس کا شہر رخ کرنے کے لئے سعید کی روایت کو بیان فرمایا ہے کیونکہ حضرت شعبان بن لوگوں سے روایت کرتے تھے۔ جن کے سماع کا حال ان پر مکمل جاتا تھا۔

۶۶۶۲۔ حَدَّثَنَا الْأَوْسِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ؛ ح: وَ حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ النَّمِيرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، قَالَ: سَمِعْتُ عُروَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا فَبَرَّأَهَا اللَّهُ وَكُلُّ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَاسْتَعَذَّرَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَقَامٍ أَسِيدُ بْنُ حَضِرٍ فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ عَبَادَةَ: لَعَمْرُ اللَّهِ لَتَقُتِلَنَّهُ. [راجع: ۲۵۹۳]

۶۶۶۲) ہم سے اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے (دوسری سند) اور ہم سے حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن عمر نمیری نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، کہا میں نے زہری سے سنا، کہا میں نے عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بات کے متعلق سنا کہ جب تہمت لگانے والوں نے ان پر تہمت لگائی تھی اور اللہ نے ان کو اس سے بری قرار دیا تھا اور ہر شخص نے مجھ سے پوری بات کا کوئی ایک حصہ ہی بیان کیا۔ پھر آپ ﷺ کھڑے ہوئے اور عبد اللہ بن ابی کے بارے میں مدد چاہی۔ پھر اسید بن حذیر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اللہ کی قسم (لَعَمْرُ اللَّهِ) ہم ضرور اسے قتل کر دیں گے۔ مفصل حدیث پیچھے گزر چکی ہے۔

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

بَابُ:

”وہ تمہاری لغو قسموں کے بارے میں تم سے پکڑ نہیں کرے گا بلکہ ان قسموں کے بارے میں کرے گا جن کا تمہارے دلوں نے ارادہ کیا ہو گا اور اللہ بڑا ہی مغفرت کرنے والا بہت بردبار ہے۔“

۶۶۶۳) ہم سے محمد بن شعیب نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، کہا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ آیت: ”اللہ تعالیٰ تم سے لغو قسموں کے بارے میں پکڑ نہیں کرے گا۔“ راوی نے بیان کیا کہ حضرت ام

﴿لَا يُوَاحِدُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِيْ اِيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّوَاحِدُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ﴾ [البقرة: ۲۲۵]

۶۶۶۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ، أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ: ﴿لَا يُوَاحِدُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِيْ اِيْمَانِكُمْ﴾ قَالَتْ: اُنْزِلَتْ فِيْ قَوْلِهِ: لَا وَاللَّهِ اَوْبَلٰى

وَاللّٰهُ! (راجع: ۶۱۳)

المؤمنین نے کہا کہ یہ آیت ”لَا وَاللّٰهِ وَبَلٰی وَاللّٰهِ“ (بے ساختہ جو قسمیں عادت بنالی جاتی ہیں) کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

تشریح: اکثر لوگوں کا نکیہ کلام ہی قسم کھانا بن جاتا ہے۔ ایسی عادت اچھی نہیں ہے تاہم لغو قسموں کا کوئی کفارہ نہیں ہے۔ جیسا کہ آیت قرآنی کا منہم ہے۔

بَابُ: إِذَا حَنَيْتَ نَاسِيًا فِي الْإِيمَانِ

باب: اگر قسم کھانے کے بعد بھولے سے اسے توڑ ڈالے تو کفارہ لازم ہوگا یا نہیں

تشریح: الہمدیث کا قول یہ ہے کہ کفارہ واجب نہ ہوگا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی میلان اسی طرف ہے۔

وَقَوْلَ اللَّهِ: ﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ﴾ [الأحزاب: ۵] وَقَالَ: ﴿وَلَا تَوَاحِدُنِي بِمَا نَسِيتُ﴾ [الكهف: ۷۳]

اور اللہ عزوجل نے فرمایا: ”تم پر اس قسم کے بارے میں کوئی گناہ نہیں جو غلطی سے تم کھا بیٹھو۔“ اور فرمایا: ”بھول چوک میں مجھ پر مواخذہ نہ کرو۔“

تشریح: یہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے حضرت خضر علیہ السلام سے کہا تھا جب کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان پر اعتراض کیا تھا اس سے معلوم ہوا کہ بھول چوک پہلی شریعتوں میں بھی معاف تھی۔

۶۶۶۴- حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسَعَّرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُرَّارَةُ ابْنُ أَوْفَى عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي عَمَّا وَسَّوَسْتُ أَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ بِهِ أَوْ تَكَلَّمْ)). [راجع: ۲۵۲۸]

۶۶۶۳- ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر بن کدام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے زرارہ بن اوئی نے بیان کیا، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے: ”اللہ تعالیٰ نے میری امت کی ان غلطیوں کو معاف کیا ہے جن کا صرف دل میں دوسرے گزرے یا دل میں اس کے کرنے کی خواہش پیدا ہو، مگر اس کے مطابق عمل نہ ہوا ورنہ بات کی ہو۔“

تشریح: قلبی وسوس جو یونہی صادر ہو کر خود ہی فراموش ہوتے رہتے ہیں۔ اللہ پاک نے ان سب کو معاف کیا ہے ایسے وسوس کا آنا بھی فطرت انسانی میں داخل ہے۔

۶۶۶۵- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ أَوْ مُحَمَّدٌ عَنْهُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ شِهَابٍ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عِيْسَى بْنُ طَلْحَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَمْرٍو بْنَ الْعَاصِ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ يَبْتِمَا هُوَ يَخْطُبُ يَوْمَ النَّحْرِ إِذْ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ: كُنْتُ أَحْسِبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ نَذْرًا وَكَذًّا

۶۶۶۵- ہم سے عثمان بن ہشام نے بیان کیا یا ہم سے محمد بن یحییٰ ذہلی نے عثمان بن ہشام سے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے کہا کہ میں نے ابن شہاب سے سنا، کہا کہ مجھ سے عیسیٰ بن طلحہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ (حجۃ الوداع میں) قربانی کے دن خطبہ دے رہے تھے کہ ایک صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں فلاں فلاں ارکان کو فلاں فلاں ارکان سے پہلے خیال کرتا تھا (اس لئے

قَبْلَ كَذَا وَكَذَا ثُمَّ قَامَ آخَرَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كُنْتُ أَحْبَبُ كَذَا وَكَذَا قَبْلَ كَذَا وَكَذَا لَهُوَ لَا؟ الثَّلَاثُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((افْعَلْ وَلَا حَرَجَ)) لَهْنٌ كُلُّهُنَّ يَوْمَئِذٍ فَمَا سُبُلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ إِلَّا قَالَ: ((افْعَلْ وَلَا حَرَجَ)). غلطى سے ان کو آگے پیچھے ادا کیا) اس کے بعد دوسرے صاحب کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں فلاں فلاں ارکان حج کے متعلق یونہی خیال کرتا تھا ان کا اشارہ (حلق، رمی اور نحر) کی طرف تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا ”یونہی کرلو“ (تقدیم و تاخیر کرنے میں) آج ان میں سے کسی کام میں کوئی حرج نہیں ہے۔ ”چنانچہ اس دن آنحضرت ﷺ سے جس مسئلہ میں بھی پوچھا گیا تو آپ نے یہی فرمایا: ”کرلو کوئی حرج نہیں۔“

(راجع: ۱۸۳)

تشریح: یہ آپ نے محض بھول چوک کی بنا پر فرمایا تھا ورنہ قصد ایسا کرنا درست نہیں ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے یہ نکالا کہ حج کے کاموں میں بھول چوک پر نبی کریم ﷺ نے کسی کفارے کا حکم نہیں دیا نہ فدیہ کا تو اسی طرح قسم بھی اگر بھول چوک سے توڑ ڈالے تو کفارہ لازم نہ ہوگا (وحیدی) سند میں حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سہمی قریشی مذکور ہوئے ہیں جو بڑے زبردست عابد، عالم، حافظ، قاری قرآن تھے۔ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے آپ کی احادیث لکھنے کی اجازت مانگی تھی اور ان کو اجازت دی گئی۔ چنانچہ یہ احادیث نبوی کے اولین جامع ہیں۔ رات کو چراغ بجھا کر نماز میں کھڑے ہوتے اور بہت ہی زیادہ روتے۔ چنانچہ ان کی آنکھیں خراب ہو گئی تھیں۔ جنگ حرہ کے دنوں میں بماء ذی الحجہ ۶۳ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (امیں)

اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے۔ مگر شاید امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ روایت لا کر اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا ہے۔ اس میں یوں ہے کہ تیسری بار وہ شخص کہنے لگا قسم اس پروردگار کی جس نے سچائی کے ساتھ آپ کو بھیجا میں تو اس سے اچھی نماز نہیں پڑھ سکتا ایسی قسم بھی آیت: ((لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ)) (۲/ البقرہ: ۲۲۵) میں داخل ہے۔

۶۶۶۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُقَيْعٍ عَنْ عَطَاءِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ: زُرْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ قَالَ: ((لَا حَرَجَ)) قَالَ آخَرُ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أُذْبَحَ قَالَ: ((لَا حَرَجَ)) قَالَ آخَرُ: ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمِيَ قَالَ: ((لَا حَرَجَ)). (راجع: ۸۴)

۶۶۶۶۔ ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بکر بن عیاش نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن رفیع نے بیان کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک صحابی نے نبی ﷺ سے کہا، میں نے رمی کرنے سے پہلے طواف زیارت کر لیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی حرج نہیں۔“ تیسرے نے کہا کہ میں نے رمی کرنے سے پہلے ہی ذبح کر لیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کوئی حرج نہیں۔“

تشریح: یہ حجۃ الوداع کی باتیں ہیں۔ ان سے دین کے آسان ہونے کی طرف اشارہ ہے اور ان علمائے کرام کے لئے قابل توجہ ہے جو ذرا سی باتوں میں نہ صرف لوگوں سے گرفت کرتے بلکہ فسق اور کفر کے تیر چلانے لگ جاتے ہیں۔ آج کے دور نازک میں بہت دور رس نگاہوں کی ضرورت ہے۔ اللہ پاک علمائے اسلام کو یہ مرتبہ عطا کرے۔ (امیں)

۶۶۶۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

۶۶۶۷۔ ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن عمر نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی مسجد نبوی میں نماز

پڑھنے کے لئے آئے۔ رسول اللہ ﷺ مسجد کے ایک کنارے تشریف رکھتے تھے۔ پھر وہ صحابی آئے اور سلام کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”جا پھر نماز پڑھ، اس لئے کہ تو نے نماز نہیں پڑھی۔“ وہ واپس گئے اور پھر نماز پڑھ کر آئے اور سلام کیا۔ آپ ﷺ نے اس مرتبہ بھی یہی ان سے فرمایا: ”واپس جا اور نماز پڑھ کیونکہ تو نے نماز نہیں پڑھی۔“ آخر تیسری مرتبہ میں وہ صحابی بولے کہ پھر مجھے نماز کا طریقہ سکھا دیجئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جب تم نماز کے لئے کھڑے ہو اور تو پہلے پوری طرح وضو کر لیا کرو، پھر قبلہ رو ہو کر تکبیر کہو اور جو کچھ قرآن مجید تمہیں یاد ہے اور تم آسانی کے ساتھ پڑھ سکتے ہو اسے پڑھا کرو، پھر رکوع کرو اور جب سکون کے ساتھ رکوع کر چکو تو اپنا سر اٹھاؤ اور جب سیدھے کھڑے ہو جاؤ تو سجدہ کرو، جب سجدے کی حالت میں اچھی طرح ہو جاؤ تو سجدے سے سر اٹھاؤ، یہاں تک کہ سیدھے ہو جاؤ اور اطمینان سے بیٹھ جاؤ، پھر سجدہ کرو اور جب اطمینان سے سجدہ کر لو تو سر اٹھاؤ یہاں تک کہ سیدھے کھڑے ہو جاؤ، یہ عمل تم اپنی پوری نماز میں کرو۔“

[راجع: ۷۵۷]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نماز درحقیقت وہی صحیح ہے جو رکوع، سجدہ، قیام، جلسہ، قومہ وغیرہ ارکان کو ٹھیک طور پر ادا کر کے پڑھی جائے۔ جو نمازی محض سرخ کی ٹھونگ لگاتے ہیں ان کو نماز کا چور کہا گیا ہے اور ایسے نمازیوں کی نماز ان کے منہ پر ماری جاتی ہے بلکہ وہ نماز اس نمازی کے حق میں بددعا کرتی ہے۔ حدیث اور باب میں مطابقت یہ ہے کہ بھول چوک معاف تو ہے مگر نماز میں اگر کوئی شخص بھول چوک کو مستقل معمول بنالے تو ایسی بھول چوک معافی کے قابل نہیں ہے۔ خاص طور پر نماز میں ایسی بھول چوک بہت زیادہ خطرناک ہے۔

۶۶۶۸۔ حَدَّثَنِي قُرُوءُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: هَزِمَ الْمُشْرِكُونَ يَوْمَ أُحُدٍ هَزِيمَةً تُعْرَفُ فِيهِمْ فَصَرَحَ إِبْلِيسُ: أَيُّ عِبَادَ اللَّهِ! أَخْرَأَكُمْ فَرَجَعْتُ أَوْلَاهُمْ فَأَجْتَلَدْتُ هِيَ وَأَخْرَأَهُمْ فَظَنَرَ حُدَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانِ فَإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ فَقَالَ: أَبِي أَبِي فَوَاللَّهِ! مَا أَنْحَجَزُوا حَتَّى قَتَلُوهُ فَقَالَ حُدَيْفَةُ: عَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ قَالَ عُرْوَةُ: فَوَاللَّهِ! مَا زَالَتْ فِي

(۶۶۶۸) ہم سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب احد کی لڑائی میں مشرک شکست کھا گئے اور اپنی شکست ان میں مشہور ہو گئی تو ابلیس نے چیخ کر کہا (مسلمانوں سے) کہ اے اللہ کے بندو! پیچھے دشمن ہے، چنانچہ آگے کے لوگ پیچھے کی طرف پل پڑے اور پیچھے والے (مسلمانوں ہی سے) لڑ پڑے۔ اس حالت میں حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ نے دیکھا کہ لوگ ان کے مسلمان والد کو بے خبری میں مار رہے ہیں تو انہوں نے مسلمانوں سے کہا کہ یہ تو میرے والد ہیں جو مسلمان ہیں، میرے والد! عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اللہ کی قسم! لوگ

حُذِيفَةُ مِنْهَا بَقِيَّةٌ حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ. پھر بھی باز نہیں آئے اور آخر انہیں قتل ہی کر ڈالا۔ حذیفہ نے کہا، اللہ

تمہاری مغفرت کرے۔ عروہ نے بیان کیا کہ حذیفہ رضی اللہ عنہ کو اپنے والد کی

اس طرح شہادت کا آخر وقت تک رنج اور افسوس ہی رہا یہاں تک کہ وہ

اللہ سے جا ملے۔

تشریح: جنگ احد میں ابلیس ملعون نے دھوکا دیا پیچھے سے مسلمان ہی آرہے تھے مگر ان کو کافر بتلا کر آگے والے مسلمانوں کو ان سے ڈرا دیا وہ گھبراہٹ میں اپنے ہی لوگوں پر پلٹ پڑے اور حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کے والد ایمان کو شہید کر دیا۔ اس روایت کی مطابقت باب سے یوں ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے قسم کھا کر کہا۔ بعض نے یہ مطابقت بتلائی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ان مسلمانوں سے کچھ نہیں کہا جنہوں نے حذیفہ رضی اللہ عنہ کے باپ کو بھول سے مار دیا تھا تو اس طرح بھول چوک سے اگر قسم توڑ دے تو کفارہ واجب نہ ہوگا۔ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کو رسول کریم ﷺ کا خاص راز داں کہا گیا ہے۔ شہادت عثمان کے چالیس دن بعد ۳۵ھ میں مدائن میں ان کا انتقال ہوا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

ایک روایت میں بقیہ خیر کا لفظ ہے تو ترجمہ یہ ہوگا کہ حذیفہ رضی اللہ عنہ پر مرتے دم تک اس خیر و برکت کا اثر رہا یعنی اس دعا کا جو انہوں نے مسلمانوں کے لئے کی تھی کہ اللہ تم کو بخشے اس روایت کی مطابقت باب سے یوں ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے قسم کھا کر کہا فواللہ ما زالت فی حذیفہ۔

۶۶۶۹۔ حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَوْفٌ عَنْ جَلَّاسٍ وَمُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ أَكَلَ لَاسِيًا وَهُوَ صَائِمٌ فَلَيْتُمْ صَوْمُهُ فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ)). [راجع: ۶۶۶۹) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عوف اعرابی نے بیان کیا، ان سے خلاص بن عمر اور محمد بن سیرین نے کہا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے روزہ رکھا ہو اور بھول کر کھا لیا ہو تو اسے اپنا روزہ پورا کر لینا چاہیے کیونکہ اسے اللہ نے کھلایا پلایا ہے۔“

[۱۹۳۳] [ترمذی: ۷۷۲؛ ابن ماجہ: ۱۶۷۳]

تشریح: اس حدیث کی مطابقت اس طرح پر ہے کہ بھول کر کھا لی لینے سے جب روزہ نہیں ٹوٹا تو اسی قیاس پر بھول کر قسم کے خلاف کرنے سے قسم بھی نہیں ٹوٹے گی۔

۶۶۷۰۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُحَيْنَةَ، قَالَ: صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْأُولَيَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ فَمَضَى فِي صَلَاتِهِ فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ انْتَظَرَ النَّاسَ تَسْلِيمَهُ فَكَبَّرَ فَسَجَدَ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ ثُمَّ رَفَعَ

(۶۶۷۰) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد الرحمن بن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن بحینہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمیں نماز پڑھائی اور پہلی دو رکعات کے بعد بیٹھنے سے پہلے ہی اٹھ گئے اور نماز پوری کر لی۔ جب نماز پڑھ چکے تو لوگوں نے آنحضرت ﷺ کے سلام کا انتظار کیا۔ پھر آنحضرت ﷺ نے تکبیر کہی اور سلام پھیرنے سے پہلے سجدہ کیا، پھر سجدہ سے سر اٹھایا اور دوبارہ تکبیر کہہ کر سجدہ کیا، پھر سجدہ سے

سے سراٹھایا اور سلام پھیرا۔

رَأْسُهُ وَسَلَّمَ. [راجع: ۸۲۹]

تشریح: نماز میں ایسی مذکورہ بھول چوک کا کفارہ سجدہ سہو کرنا ہے اس حدیث میں سجدہ سہو ادا کرنے کی وہی ترکیب بیان ہوئی ہے جو احمدیہ کا معمول ہے اور اسی کو ترجیح حاصل ہے۔

(۶۶۷۱) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے عبد العزیز بن عبد الصمد سے سنا، کہا ہم سے منصور بن معتمر نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے انہیں ظہر کی نماز پڑھائی اور نماز میں کوئی چیز زیادہ یا کم کر دی۔ منصور نے بیان کیا کہ مجھے معلوم نہیں ابراہیم کو شبہ ہوا تھا یا علقمہ کو۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ سے کہا گیا: یا رسول اللہ! نماز میں کچھ کی کردی گئی ہے یا آپ بھول گئے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا بات ہے؟“ لوگوں نے کہا کہ آپ نے اس طرح نماز پڑھائی ہے۔ بیان کیا کہ پھر آپ ﷺ نے ان کے ساتھ دو سجدے (سہو کے) کئے اور فرمایا: ”یہ دو سجدے اس شخص کے لئے ہیں جسے یقین نہ ہو کہ اس نے اپنی نماز میں کمی یا زیادتی کر دی ہے اسے چاہیے کہ صحیح بات تک پہنچنے کے لئے ذہن پر زور ڈالے اور جو باتی رہ گیا ہو اسے پورا کرے پھر دو سجدے (سہو کے) کر لے۔“

۶۶۷۱- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: سَمِعَ عَبْدَ الْعَزِيزِ بْنَ عَبْدِ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ صَلَّى بِهِمْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فَزَادَ أَوْ نَقَصَ مِنْهَا. قَالَ مَنْصُورٌ: لَا أَذْرِي إِبْرَاهِيمَ وَهُمْ أَمْ عَلْقَمَةُ. قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَقْصَرْتَ الصَّلَاةَ أَمْ نَسِيتَ؟ قَالَ: ((وَمَا ذَاكَ؟)) قَالُوا: صَلَّيْتَ كَذَا وَكَذَا قَالَ: فَسَجَدَ بِهِمْ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: ((هَاتَانِ السَّجْدَتَانِ لِمَنْ لَا يَذَرِي زَادَ فِي صَلَاتِهِ أَوْ نَقَصَ فَتَحَرَّى الصَّوَابَ فَيَتِمُّ مَا بَقِيَ ثُمَّ يَسْجُدُ سَجْدَتَيْنِ)). [راجع: ۴۰۱]

(۶۶۷۲) ہم سے امام حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، کہا مجھے سعید بن جبیر نے خبر دی، کہا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آیت ((لَا تُؤَاخِذُنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا)) کے متعلق کہ ”پہلی مرتبہ اعتراض موسیٰ علیہ السلام سے بھول کر ہوا تھا۔“

۶۶۷۲- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي بْنُ كَعْبٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي قَوْلِهِ: ((قَالَ لَا تُؤَاخِذُنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا)) قَالَ: ((كَانَتْ الْأُولَى مِنْ مُوسَى نَسِيًا)). [راجع: ۷۴]

(۶۶۷۳) ابو عبد اللہ (امام بخاری) نے کہا کہ محمد بن بشار نے مجھے لکھا کہ ہم سے معاذ بن معاذ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے شعبی نے بیان کیا، کہ حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ان کے ہاں کچھ ان کے مہمان ٹھہرے ہوئے تھے تو انہوں نے اپنے گھر والوں

۶۶۷۳- قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: كَتَبَ إِلَيَّ مُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، قَالَ: قَالَ الْبَرَاءُ ابْنُ عَازِبٍ وَكَانَ عِنْدَهُمْ ضَيْفٌ لَهُمْ فَأَمَرَ

سے کہا کہ ان کے واپس آنے سے پہلے جانور ذبح کر لیں تاکہ ان کے مہمان کھائیں، چنانچہ انہوں نے نماز عید الاضحیٰ سے پہلے جانور ذبح کر لیا۔ پھر نبی اکرم ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو آپ نے حکم دیا کہ نماز کے بعد دوبارہ ذبح کریں۔ براء رضی اللہ عنہ نے عرض کی: یا رسول اللہ! میرے پاس ایک سال سے زیادہ دودھ والی بکری ہے جو دو بکریوں کے گوشت سے بڑھ کر ہے۔ ابن عوف، شعبی کی حدیث کے اس مقام پر ٹھہر جاتے تھے اور محمد بن سیرین سے اسی حدیث کی طرح حدیث بیان کرتے اور اس مقام پر رک کر کہتے تھے کہ مجھے معلوم نہیں، یہ رخصت دوسرے لوگوں کے لئے بھی ہے یا صرف براء رضی اللہ عنہ کے لئے ہی تھی۔ اس کی روایت ایوب نے ابن سیرین سے کی ہے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

أَهْلَهُ أَنْ يَذْبَحُوا قَبْلَ أَنْ يَرْجِعَ لِأَكْلِ ضَيْفِهِمْ
فَذَبَحُوا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ
فَأَمَرَهُ أَنْ يُعِيدَ الذَّبْحَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
عِنْدِي عَنَاقٌ جَذَعٌ عَنَاقُ لَبَنٍ هِيَ خَيْرٌ مِنْ
شَاتِي لَحْمٍ وَكَانَ ابْنُ عَوْفٍ يَقِفُ فِي هَذَا
الْمَكَانِ عَنْ حَدِيثِ الشَّعْبِيِّ وَيُحَدِّثُ عَنْ
مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ بِمِثْلِ هَذَا الْحَدِيثِ وَيَقِفُ
فِي هَذَا الْمَكَانِ وَيَقُولُ: لَا أَذْرِي أَبْلَغْتَ
الرُّخْصَةَ غَيْرَهُ أَمْ لَا؟ [راجع: ۹۵۱] رَوَاهُ
أَيُّوبُ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تشریح: سعید بن جبیر نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سامنے نوف بکالی کا قول نقل کیا تھا کہ وہ خضرا لے موسیٰ کو اسرائیلی موسیٰ نہیں بلکہ اور کوئی دوسرا موسیٰ کہتے ہیں۔ اس پر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نوف بکالی کے قول کی تردید کرتے ہوئے حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی یہ روایت نقل کر کے بتلایا کہ وہ موسیٰ اسرائیلی موسیٰ علیہ السلام ہی تھے، جن کو اس شرط کا خیال نہیں رہا تھا جو وہ خضر علیہ السلام سے کر چکے تھے اس پر لفظ لا تؤاخذنی الخ انہوں نے کہا۔ وجہ مناسبت وہی ہے کہ سہو اور نسیان کو حضرت موسیٰ علیہ السلام نے مواخذہ کے قابل نہیں سمجھا حضرت خضر علیہ السلام نے بھی اس نسیان کو معاف ہی کر دیا تھا۔ حضرت انس بن مالک خزرجی رضی اللہ عنہ دس سال کی عمر میں خدمت نبوی میں آئے اور آخر تک خاص خدمات کا شرف حاصل ہوا۔ عہد فاروقی میں بصرہ میں مبلغ اسلام کی حیثیت سے مقیم ہوئے اور ۹۱ھ میں عمر ۱۰۳ سال بصرہ ہی میں انتقال ہوا۔ مرتے وقت سو کے قریب اولاد چھوڑ کر گئے ان کی ماں کا نام ام سلیم بنت ملحان رضی اللہ عنہا ہے۔

(۶۶۷۴) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے اسود بن قیس نے کہا کہ میں نے جندب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں اس وقت تک موجود تھا جب رسول اللہ ﷺ نے عید کی نماز پڑھائی پھر خطبہ دیا اور فرمایا: ”جس نے نماز سے پہلے ذبح کر لیا ہوا سے چاہیے کہ اس کی جگہ دوسرا جانور ذبح کرے اور جس نے ابھی ذبح نہ کیا ہو اسے چاہیے کہ اللہ کا نام لے کر جانور ذبح کرے۔“

۶۶۷۴- حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا قَالَ: شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى يَوْمَ عِيدِهِ ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ قَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ فَلْيَسُدِّدْ مَكَانَهَا وَمَنْ لَمْ يَكُنْ ذَبَحَ فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ)). [راجع: ۹۸۵]

تشریح: اس حدیث سے صاف ظاہر ہے کہ قربانی کا جانور نماز عید پڑھ کر ہی ذبح کرنا چاہیے ورنہ وہ بجائے قربانی کے معمولی ذبیحہ ہوگا۔

باب: یٰمَیْنُ غَمُوسٍ (جھوٹی قسم) کا بیان

بَابُ الْيَمِينِ الْغَمُوسِ

اور اللہ نے سورہ نحل میں فرمایا: ”اپنی قسموں کو آپس میں فساد کی بنیاد نہ بناؤ، اس لئے کہ اسلام پر لوگوں کا قدم جمے اور پھر اکٹھا جائے اور اللہ کی راہ سے

﴿وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمُ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا الشُّوْءَ بِمَا صَدَدْتُمْ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥﴾
[النحل: ۹۴] ﴿ذَخَلًا﴾: مَكْرًا وَحَيَانَةً۔
روکنے کے بدلے تم کو دوزخ کا عذاب چکھنا پڑے تم کو سخت سزا دی جائے۔
اس آیت میں جو ”ذَخَلًا“ کا لفظ ہے اس کے معنی دغا اور فریب کے ہیں۔
غمس کے معنی ڈبو دینا۔

تشریح: یہ قسم بھی قسم کھانے والے کو دوزخ کی آگ میں ڈبوے گی۔ آیت کی مناسبت باب سے یہ ہے کہ کافر فریب کی قسم پر اس میں سخت وعید ہے ایسا ہی یحییٰ غموس قسم میں بھی سمجھنا چاہیے یحییٰ غموس دوزخ میں ڈبو دینے والی قسم کو کہتے ہیں۔

۶۶۷۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا
النَّضْرُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا فِرَاسٌ،
قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْكِبَانُ: الْإِشْرَاكُ
بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَالْيَمِينِ
الْغَمُوسُ))۔ [طرفاه فی: ۶۸۷۰، ۶۹۲۰]

(۶۶۷۵) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو نضر نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، کہا ہم سے فراس نے بیان کیا، کہا کہ میں نے شعبی سے سنا، انہوں نے عبد اللہ بن عمرو سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کبیرہ گناہ اللہ کے ساتھ شرک کرنا، والدین کی نافرمانی کرنا، کسی کی ناحق جان لینا اور یحییٰ غموس۔“ قصداً جھوٹی قسم کھانے کو کہتے ہیں۔

[ترمذی: ۳۰۲۱، نسائی: ۴۰۲۲، ۴۸۸۳]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ.

باب: اللہ تعالیٰ کا سورۃ آل عمران میں فرمانا:

﴿إِنَّ الدِّينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكْتُمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [آل عمران: ۷۷]
وَقَوْلِهِ: ﴿وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ [البقرة: ۲۲۴] وَقَوْلِهِ: ﴿وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ الْآيَةُ [النحل: ۹۵] وَقَوْلِهِ: ﴿وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا﴾ الْآيَةُ. [النحل: ۹۱]

”جو لوگ اللہ کا نام لے کر عہد کر کے قسمیں کھا کر اپنی قسموں کے بدلے میں تھوڑی پونجی (دنیا کی مول لیتے ہیں) یہی وہ لوگ ہیں، جن کا آخرت میں کوئی حصہ نیک نہیں ہوگا اور اللہ ان سے بات بھی نہیں کرے گا، اور نہ قیامت کے دن ان کی طرف رحمت کی نظر ہی کرے گا اور نہ انہیں پاک کرے گا اور انہیں دردناک عذاب ہوگا“ اور اللہ تعالیٰ کا سورۃ بقرہ میں ارشاد ”اور اللہ کو قسمیں کھا کر نیکی اور پرہیزگاری اور لوگوں میں میل کر دینے کی روک نہ بناؤ اور اللہ سختنا جانتا ہے“ اور سورۃ نحل میں فرمایا: ”اللہ کا عہد کر کے دنیا کا تھوڑا سا مول مت لو اللہ کے پاس جو کچھ ثواب اور اجر ہے وہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم سمجھو“ اور اسی سورت میں فرمایا: ”اور اللہ کا نام لے کر جو عہد کرو اس کو پورا کرو اور قسموں کو پکا کرنے کے بعد پھر نہ توڑو (کیسے توڑو گے) تم اللہ کی ضمانت اپنی بات پر دے چکے ہو۔“

تشریح: یعنی اللہ کو گواہ بنا چکے ہو۔

۶۶۷۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۶۶۷۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے

بیان کیا، ان سے اُغمس نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے جھوٹی قسم اس طور پر کھائی کہ اس کے ذریعے کسی مسلمان کا مال ناجائز طریقے سے حاصل کرے تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ اس پر نہایت ہی غصہ ہوگا۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے اس کی تصدیق وحی کے ذریعے نازل کی: ”بلاشبہ وہ لوگ جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کے بدلے میں معمولی دنیا کی پونجی خریدتے ہیں۔“ آخر آیت تک

حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْطَعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لِقِيَّ اللَّهِ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَ ذَلِكَ: ((إِنَّ الدِّينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا)) إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. [راجع: ۲۳۵۶]

(۶۶۷۷) حضرت عبداللہ یہ حدیث بیان کر چکے تھے، اتنے میں اشعث بن قیس رضی اللہ عنہ آئے اور پوچھا کہ ابو عبدالرحمن نے تم لوگوں سے کیا حدیث بیان کی ہے؟ لوگوں نے کہا اس اس مضمون کی۔ انہوں نے کہا کہ اجی یہ آیت تو میری ہی بارے میں نازل ہوئی تھی میرے ایک چچا زاد بھائی کی زمین میں میرا ایک کنواں تھا اس کے جھگڑے کے سلسلے میں رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنے گواہ لاؤ ورنہ مدعا علیہ سے قسم لی جائے گی۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر وہ تو جھوٹی قسم کھالے گا۔ آپ نے فرمایا: ”جس نے جھوٹی قسم بدینتی کے ساتھ اس لئے کھائی کہ اس کے ذریعے کسی مسلمان کا مال ہڑپ کر جائے تو قیامت کے دن اللہ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ اس پر انتہائی غضب ناک ہوگا۔“

۶۶۷۷۔ فَذَخَلَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فَقَالَ: مَا حَدَّثَكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ فَقَالُوا: كَذَا وَكَذَا فَقَالَ: فِيَّ أَنْزَلْتَ كَأَنْتَ لِي بِبَنِي أَرْضِ ابْنِ عَمٍّ لِي فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((بَيْتُكَ أَوْ يَمِينُ)) قُلْتُ: إِذَنْ يَحْلِفُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ يَقْطَعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لِقِيَّ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ)). [راجع: ۲۳۵۷]

باب: ملک حاصل ہونے سے پہلے یا گناہ کی بات کیلئے یا غصہ کی حالت میں قسم کھانے کا کیا حکم ہے؟

بَابُ الْيَمِينِ فِيْمَا لَا يَمْلِكُ وَفِي الْمَعْصِيَةِ وَالْيَمِينُ فِي الْغَضَبِ

تشریح: ملک حاصل ہونے سے پہلے اس کی مثال یہ ہے کہ مثلاً کوئی قسم کھالے میں لوٹری کو آزاد نہیں کروں گا یا اپنی عورت کو طلاق نہیں دوں گا اور ابھی اس کے پاس نہ کوئی لوٹری ہو نہ کوئی عورت نکاح میں ہو اس کے بعد لوٹری خریدے یا کسی عورت سے نکاح کرے پھر لوٹری کو آزاد کرے یا عورت کو طلاق دے تو قسم کا کفارہ لازم نہ ہوگا۔ اسی طرح اگر کوئی کسی عورت کی نسبت کہے اگر میں اس سے نکاح کروں تو اس پر طلاق ہے یا اگر میں لوٹری خریدوں تو وہ آزاد ہے پھر اس عورت سے نکاح کرے یا وہ لوٹری خریدے تو نہ طلاق پڑے گی نہ لوٹری آزاد ہوگی۔ اہل حدیث کا یہی قول ہے لیکن حنفیہ نے اس کے خلاف کہا ہے (مولانا وحید الزماں) حدیث باب میں سواریاں دینے کی قسم کا ذکر ہے۔ اس وقت وہ سواریاں آپ ﷺ کی ملک میں نہ تھیں جب ملک میں آئیں اس وقت دینے سے نہ قسم ٹوٹی نہ کفارہ لازم ہوا۔ یہ حدیث غصہ میں قسم کھالینے کی بھی مثال ہو سکتی ہے۔ (دعیدی)

۶۶۷۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بَرْزَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَرْزَةَ

کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ

نے بیان کیا کہ میرے ساتھیوں نے مجھے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں سواری کے جانور مانگنے کے لئے بھیجا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں تمہارے لئے کوئی سواری کا جانور نہیں دے سکتا“ (کیونکہ موجود نہیں ہیں) جب میں آپ کے سامنے آیا تو آپ کچھ خفگی میں تھے۔ پھر جب دوبارہ آیا تو آپ نے فرمایا: ”اپنے ساتھیوں کے پاس جا اور کہہ کہ اللہ تعالیٰ نے یا (یہ کہا کہ) رسول اللہ ﷺ نے تمہارے لئے سواری کا انتظام کر دیا۔“

عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: أَرْسَلَنِي أَصْحَابِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَسْأَلُهُ الْحُمْلَانَ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ)) وَافَقْتُهُ وَهُوَ غَضَبَانٌ فَلَمَّا أَتَيْتُهُ قَالَ: ((انْطَلِقْ إِلَى أَصْحَابِكَ فَقُلْ: إِنَّ اللَّهَ أَوْ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَحْمِلُكُمْ)).

[راجع: ۴۱۳۳، ۴۱۱۵]

تشریح: بعد میں انتظام ہو جانے پر آپ ﷺ نے اپنی قسم کو توڑ دیا اور اس کا کفارہ ادا فرمادیا۔ باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔ حضرت ابوموسیٰ عبداللہ بن قیس اشعری رضی اللہ عنہ مکہ میں اسلام لائے، حبشہ کی طرف ہجرت کی اور اہل سفینہ کے ساتھ حبشہ سے واپس ہوئے، ۲۰ھ میں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے ان کو بصرہ کا حاکم بنادیا ۵۲ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

(۶۶۷۹) ہم سے عبدالعزیز نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے (دوسری سند) اور ہم سے حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن عمر نمیری نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن یزید ایللی نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے سنا، کہا کہ میں نے عروہ بن زہیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ رضی اللہ عنہ سے سنا نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر بہتان کی بات کے متعلق، جب ان پر اتہام لگانے والوں نے اتہام لگایا تھا اور اللہ تعالیٰ نے ان کو اس اتہام سے بری قرار دیا تھا، ان سب لوگوں نے ان کو اس اتہام سے بوی قرار دیا تھا، ان سب لوگوں نے مجھ سے اس قصہ کا کوئی ایک ٹکڑا بیان کیا (ایک حدیث میں یہ بھی ہے) پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی کہ ”بلاشبہ جن لوگوں نے جھوٹی تہمت لگائی ہے“ دس آیتوں تک۔ جو سب کی سب میری پاکی بیان کرنے کے لئے نازل ہوئی تھیں۔ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ مطح رضی اللہ عنہ کے ساتھ قرابت کی وجہ سے ان کا خرچ اپنے ذمہ لئے ہوئے تھے، کہا کہ اللہ کی قسم! اب کبھی مطح پر کوئی چیز ایک پیسہ خرچ نہیں کروں گا۔ اس کے بعد کہ اس نے عائشہ رضی اللہ عنہا پر اس طرح کی جھوٹی تہمت لگائی ہے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”وَلَا يَأْتِلُ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُوتُوا أُولَى الْقُرْبَى“ الخ ابو بکر رضی اللہ

۶۶۷۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: ح. وَحَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ النُّمَيْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ الْأَيْلِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَاصٍ وَعَبِيدَ اللَّهِ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ جِئْنَا قَالَتْ لَهَا أَهْلُ الْإِمْلِكِ مَا قَالُوا فَبَرَأَهَا اللَّهُ مِمَّا قَالُوا كُلُّ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ﴾ [النور: ۱۱] الْعَشْرَ الْآيَاتِ كُلَّهَا فِي بَرَأَتِي قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ وَكَانَ يَنْفَقُ عَلَى مِسْطَحٍ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ وَاللَّهُ لَا أَنْفَقُ عَلَى مِسْطَحٍ شَيْئًا أَبَدًا بَعْدَ الَّذِي قَالَ لِعَائِشَةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَلَا يَأْتِلُ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُوتُوا أُولَى الْقُرْبَى﴾ [النور: ۲۲] الْآيَةَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: بَلَى وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَجِبُ أَنْ

تشریح: حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اپنی قسم کو کفارہ ادا کر کے توڑ دیا۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔ حضرت مسیح بن اٹا قریشی مطبی اللہ عنہ ہیں۔ ۳۴ھ میں ۵۶ سال وفات پائی۔ سبحان اللہ! ایمان داری اور خدا ترسی حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ پر ختم تھی باوجودیکہ مسیح رضی اللہ عنہ نے ایسا بڑا قصور کیا تھا کہ ان کی پیاری بیٹی پر جو خود مسیح رضی اللہ عنہ کی بھی بیعت تھی اس قسم کا طوفان جوڑا اور قطع نظر اس سلوک کے جو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ان سے کیا کرتے تھے اور قطع نظر احسان فراموشی کے انہوں نے قربت کا بھی کچھ لحاظ نہ کیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بدنامی خود مسیح رضی اللہ عنہ کی بھی ذلت اور خواری تھی مگر وہ شیطان کے چمکے میں آ گئے۔ شیطان اسی طرح آدمی کو ذلیل کرتا ہے، اس کی عقل اور فہم بھی سلب ہو جاتی ہے۔ اگر کوئی دوسرا آدمی ہوتا تو مسیح رضی اللہ عنہ نے یہ حرکت ایسی کی تھی کہ ساری عمر سلوک کرنا تو کجمان کی صورت بھی دیکھنا گوارا نہ کرتا مگر آخر میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خدا ترسی اور مہربانی اور شفقت پر قربان کہ انہوں نے مسیح رضی اللہ عنہ کا معمول بدستور جاری کر دیا اور ان کے قصور سے چشم پوشی کی۔ ترجمہ باب یہیں سے نکلتا ہے کیونکہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے ایک تنگی کی بات یعنی عز یزد سے سلوک ترک کرنے پر قسم کھائی تھی تو اس قسم کو توڑ ڈالنے کا حکم ہوا پھر کوئی گناہ کرنے پر قسم کھائے اس کو تو بطریق اولیٰ یہ قسم توڑ ڈالنا ضروری ہوگا۔ یہ غصہ میں قسم کھانے کی بھی مثال ہو سکتی ہے کیونکہ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے پہلے غصہ ہی میں قسم کھائی تھی کہ میں مسیح سے سلوک نہ کروں گا۔ (تقریر مولانا وحید الرحمن رحمۃ اللہ علیہ)

(۶۶۸۰) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے قاسم نے، ان سے زہد نے بیان کیا کہ ہم ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے پاس تھے تو انہوں نے بیان کیا کہ میں قبیلہ ہاشم کے چند ساتھیوں کے ساتھ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ جب میں آپ کے پاس آیا تو آپ غصہ کی حالت میں تھے، پھر ہم نے آپ سے سواری کا جانور مانگا تو آپ نے قسم کھائی کہ آپ ہمارے لئے اس کا انتظام نہیں کر سکتے۔ اس کے بعد فرمایا: ”واللہ! اللہ نے چاہا تو میں کبھی بھی اگر کوئی قسم کھالوں گا اور اس کے سوا دوسری چیز میں بھلائی دیکھوں گا تو وہی کروں گا جس میں بھلائی ہوگی اور قسم توڑ دوں گا۔“

٦٦٨٠- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ زُهْدَمَ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ فَوَافَقْتُهُ وَهُوَ غَضَبَانُ فَاسْتَحْمَلَنَاهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ قَالَ: ((وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُمَا)).

[راجع: ۳۱۳۳]

تشریح: معلوم ہوا کہ قسم پر جے رہنا امر محمود نہیں ہے۔

باب: جب کسی نے کہا کہ واللہ! میں آج بات نہیں کروں گا

بَابُ إِذَا قَالَ: وَاللَّهِ! لَا أَتَكَلَّمُ
الْيَوْمَ

فَصَلِّ أَوْ قُمْ أَوْ سَبِّحْ أَوْ كَبِّرْ أَوْ حَمِّدْ أَوْ هَلِّلْ

پھر اس نے نماز پڑھی، قرآن مجید کی تلاوت کی، تسبیح کی، حمد یا لا الہ الا اللہ کہا

فَهُوَ عَلَى نَبِيِّهِ. وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَفْضَلُ الْكَلَامِ أَرْبَعُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ» وَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ: كَتَبَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى هِرَقْلَ: «تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ» [آل عمران: ۶۴] [راجع: ۷] وَقَالَ مُجَاهِدٌ: كَلِمَةُ التَّقْوَى لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.

تو اس کا حکم اس کی نیت کے موافق ہوگا۔ اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”افضل کلام چار ہیں، سبحان اللہ، الحمد للہ، لا الہ الا اللہ اور اللہ اکبر۔“ اور ابو سفیان نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ہر قل کو لکھا تھا: ”آ جاؤ اس کلمہ کی طرف جو ہمارے اور تمہارے درمیان برابر مانا جاتا ہے۔“ مجاہد نے کہا کہ ”کلمۃ التقوی“ لا الہ الا اللہ ہے۔

تشریح: جمہور کا قول ہے کہ مطلقاً حاش نہ ہوگا اس لئے کہ بات کرنا عرف میں اس کو کہتے ہیں کہ دنیا کی بات کسی آدمی سے کرے اور قرآن میں ہے کہ حضرت مریم علیہا السلام نے روزہ رکھا تھا کہ میں آج کسی سے بات نہیں کروں گی باوجودیکہ وہ عبادت ہی میں مشغول رہیں۔ گویہ کلمات مذکورہ بھی کلام کے حکم میں آتے ہیں لیکن عرف عام میں ان پر کلام کا لفظ نہیں بولا جاتا۔ اس لئے اگر قسم کھاتے وقت ان کو بھی شامل رکھنے کی نیت کی ہو تو ان کے کرنے سے بھی قسم ٹوٹ جائے گی ورنہ نہیں۔

۶۶۸۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةَ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً أَحْجَاجُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ».

(۶۶۸۱) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی، ان کے والد (حضرت مسیب رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ جب جناب ابوطالب کی موت کا وقت قریب ہوا تو رسول اللہ ﷺ ان کے پاس آئے اور کہا کہ ”آپ کہہ دیجئے کہ ”لا الہ الا اللہ“ تو میں آپ کے لئے اللہ کے ہاں جھگڑ سکوں گا۔“

[راجع: ۱۳۶۰]

تشریح: تاکہ اللہ آپ کو بخش دے مگر ابوطالب اس کے لئے تیار نہ ہو سکے۔ ان کا نام عبد مناف تھا اور یہ عبد المطلب کے بیٹے اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کے والد تھے۔

۶۶۸۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ».

(۶۶۸۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عمارہ بن قعقاع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زرعہ نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دو کلمے جو زبان پر ہلکے ہیں لیکن ترازو پر (آخرت میں) بھاری ہیں اور اللہ رحمان کے ہاں پسندیدہ ہیں وہ یہ ہیں: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ۔“

[راجع: ۱۶۰۶]

تشریح: ان کلمات کے منہ پر لانے سے قسم نہیں ٹوٹے گی۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا یہاں یہ حدیث لانے سے یہی مقصد ہے۔

۶۶۸۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۶۶۸۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد

نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک کلمہ فرمایا اور میں نے (اسی پر قیاس کرتے ہوئے) دوسرا کلمہ کہا (کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا:) ”جو شخص اس حال میں مر جائے کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہراتا ہوگا تو وہ جہنم میں جائے گا۔“ اور میں نے دوسری بات کہی کہ جو شخص اس حال میں مر جائے گا کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتا ہوگا وہ جنت میں جائے گا۔

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَّاحِدِ، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَلِمَةً وَقُلْتُ أُخْرَى قَالَ: ((مَنْ مَاتَ يَجْعَلُ لِلَّهِ نِدًّا أَذْخَلَ النَّارَ)) وَقُلْتُ أُخْرَى: مَنْ مَاتَ لَا يَجْعَلُ لِلَّهِ نِدًّا أَذْخَلَ الْجَنَّةَ.

[راجع: ۱۲۳۸]

تشریح: مقصد یہ ہے کہ ان کلمات سے حاث نہ ہوگا۔

بَابُ مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَى أَهْلِهِ شَهْرًا وَكَانَ الشَّهْرُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ

باب: جس نے قسم کھائی کہ اپنی بیوی کے پاس ایک مہینہ تک نہیں جائے گا اور مہینہ ۲۹ دن کا ہوا اور وہ اپنی عورت کے پاس گیا تو وہ حاث نہ ہوگا

(۶۲۸۴) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی بیویوں کے ساتھ ایلاء کیا (یعنی قسم کھائی کہ آپ ان کے ہاں ایک مہینہ تک نہیں جائیں گے) اور آنحضرت ﷺ کے پاؤں میں موج آگئی تھی۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ اپنے بالا خانہ میں اٹیس دن تک قیام پذیر رہے۔ پھر وہاں سے اترے لوگوں نے کہا کہ یا رسول اللہ! آپ نے ایلاء ایک مہینے کے لئے کیا تھا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ مہینہ اٹیس دن کا ہے۔“

۶۲۸۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ وَكَانَتْ: انْفَكَّتْ رِجْلُهُ فَأَقَامَ فِي مَنْشَرَةٍ تِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً ثُمَّ نَزَلَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! آلَيْتَ شَهْرًا فَقَالَ: ((إِنَّ الشَّهْرَ يَكُونُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ)). [راجع: ۳۷۸]

بَابُ: إِنْ حَلَفَ إِلَّا يَشْرَبَ نَبِيذًا

باب: اگر کسی نے قسم کھائی کہ نبیذ نہیں پیئے گا

پھر قسم کے بعد اس نے انگور کا پکا ہوا یا میٹھا پانی یا کوئی نشہ آور چیز یا انگور سے نچوڑا ہوا پانی پیا تو بعض لوگوں کے قول کے مطابق اس کی قسم نہیں ٹوٹے گی، کیونکہ یہ چیزیں ان کی رائے میں ”نبیذ نہیں“ ہیں۔

فَشَرِبَ طَلَاءً أَوْ سَكْرًا أَوْ عَصِيرًا لَمْ يَخْنَثْ فِي قَوْلِ بَعْضِ النَّاسِ وَلَيْسَتْ هَذِهِ بِأَنْبَذَةٍ عِنْدَهُ.

تشریح: نبیذ کھجور کے نچوڑے ہوئے پانی کو کہتے ہیں۔ دیگر مذکورہ چیزیں نبیذ نہیں ہیں اس لئے اس قسم اٹھانا نوٹ نہ سکے گا مگر نشہ آور چیز کا پینا قطعاً اس لئے حرام ہے کہ وہ بھی شراب میں داخل ہے۔ نبیذ کا بھی یہی حکم ہے جو نشہ آور ہوتی ہے۔ عرب لوگوں میں نبیذ کے دو معنی ہیں ایک تو ہر قسم کی شراب جس میں نشہ ہو دوسری کھجور یا انگور کو پانی میں بھلو کر اس کا میٹھا شربت بنانا جس میں نشہ نہیں ہوتا اور جسے طلاء کہتے ہیں۔ انگور کے شیرے کو جو پکایا جائے

خفیہ کہتے ہیں جب ایک تہائی جل جائے اگر دو تہائی جل جائے تو وہ مثلث ہے آدھا جل جائے تو وہ منصف ہے تھوڑا سا جلے تو وہ باذن یعنی بادہ ہے۔ سکر کہتے ہیں انگوڑی شراب کو۔ عصیر کہتے ہیں انگوڑیاں بھجور کے شیرے کو۔ حافظ نے کہا طلاء کو اتنا پکا کر کہ وہ جم جائے تو اس کو دہس اور رب کہتے ہیں اس وقت اس کو نیبہ نہیں کہیں گے۔ اگر پتلار ہے تو البتہ نیبہ کہیں گے عرف میں۔ خیر یہ تو ہوا۔ اب امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ معلوم ہوتا ہے کہ خفیہ کا قول صحیح ہے۔ نیبہ نہ پینے کی قسم کھائے تو طلاء یا سکر یا عصیر پینے سے حادث نہ ہوگا کیونکہ ان تینوں کے علیحدہ علیحدہ نام زبان عرب میں ہیں اور نیبہ یا تقیع تو اسی کو کہتے ہیں جو بھجور یا انگوڑی کو پانی میں بھگو دیں اس کا شربت لیں اور سہل اور سودہ کی حدیث سے اس مطلب پر استدلال کیا کیونکہ سہل کی حدیث میں تقیع سے اور سودہ کی حدیث میں نیبہ سے یہی مراد ہے اس لئے کہ طلاء اور سکر وغیرہ تو حلال نہیں ہیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ان کا استعمال کیسے فرماتے۔ میرے (مولانا وحید الزماں کے) نزدیک امام بخاری رحمہ اللہ کا صحیح مطلب یہی معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے یہ احادیث لا کر خفیہ کے قول کی تائید کی ہے۔ ابن بطل وغیرہ کئی شارحین نے یہ کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کو خفیہ کا رد منظور ہے۔ حافظ رحمہ اللہ نے اس کی توجیہ یوں کی کہ سہل کی حدیث سے یہ لکھتا ہے کہ جو کھجور یا انگوڑی تھوڑے عرصہ سے بھگوئے جائیں تو اس کے پانی کو نیبہ کہتے ہیں گو اس کا چندان درست ہے اور سودہ کی حدیث سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے مگر یہ توجیہ میری (مولانا وحید الزماں) سمجھ میں نہیں آتی اس لئے کہ سہل اور سودہ کی احادیث میں یہ صراحت کہاں ہے کہ طلاء یا سکر کو بھی نیبہ کہتے ہیں۔ پھر خفیہ کا رد کیونکر ہوگا۔ حافظ رحمہ اللہ نے کہا اکثر علما کا قول یہ ہے کہ ایسی قسم میں جس شراب کو عرف میں نیبہ کہتے ہیں اس کے پینے سے قسم ٹوٹ جائے گی البتہ اگر کسی خاص شراب کی نیت کرے تو اس کی نیت کے موافق حکم ہوگا۔ (وحیدی)

۶۶۸۵۔ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ سَمْعٍ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ أَبَا أُسَيْدٍ صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَعْرَسَ فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ لِعُرْسِهِ فَكَانَتِ الْعُرُوسُ خَادِمَهُمْ فَقَالَ سَهْلٌ لِلْقَوْمِ: هَلْ تَذَرُونَ مَا سَقَتَهُ؟ قَالَ: أَنْقَعَتْ لَهُ تَعْرَافِي تَوْرٍ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى أَصْبَحَ عَلَيْهِ فَسَقَتَهُ إِيَّاهُ. [راجع: ۵۱۷۶] [مسلم: ۵۲۳۳؛ ابن ماجہ: ۱۹۱۲]

۶۶۸۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ سَوْدَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: مَاتَتْ لَنَا شَاةٌ فَدَبَغْنَا مَسْكَهَا ثُمَّ مَا زِلْنَا نَنْبِذُ فِيهِ حَتَّى صَارَ شَنَا. [نسائي: ۴۲۵۱]

۶۶۸۷۔ مجھ سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، انہوں نے عبد العزیز بن ابی حازم سے سنا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی ابواسید رضی اللہ عنہ نے نکاح کیا اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی شادی کے موقع پر بلایا۔ دہن ہی ان کی میزبانی کا کام کر رہی تھی۔ پھر حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے پوچھا: تمہیں معلوم ہے، میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کیا پلایا تھا۔ کہا کہ رات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے میں نے کھجور ایک بڑے پیالے میں بھگو دی تھی اور صبح کے وقت اس کا پانی آپ کو پلایا تھا۔

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔ حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ وفات نبوی کے وقت ۱۵ سال کے تھے۔ ۹۱ھ میں مدینہ میں وفات پائی۔ مدینہ میں فوت ہونے والے یہ آخری صحابی ہیں۔

۶۶۸۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ سَوْدَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: مَاتَتْ لَنَا شَاةٌ فَدَبَغْنَا مَسْكَهَا ثُمَّ مَا زِلْنَا نَنْبِذُ فِيهِ حَتَّى صَارَ شَنَا. [نسائي: ۴۲۵۱]

۶۶۸۷۔ ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو اسماعیل بن ابی خالد نے خبر دی، انہیں شععی نے، انہیں عکرمہ نے اور انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی صاحبہ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ان کی ایک بکری مر گئی تو اس کے چمڑے کو ہم نے دباغت دے دیا، پھر ہم اس کی مشک میں نیبہ بناتے رہے یہاں تک کہ وہ پرانی ہو گئی۔

تشریح: بہر حال نبی کا استعمال ثابت ہوا۔ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی وفات کے بعد آپ ﷺ کے نکاح میں آئیں۔ ۵۳ھ میں وفات ہوئی۔

بَابُ: إِذَا حَلَفَ أَنْ لَا يَأْتِدَمَ
فَأَكَلَ تَمْرًا يَخْبِزُ وَمَا يَكُونُ مِنْهُ الْأَذَمُ.

باب: جب کسی نے قسم کھائی کہ وہ سالن نہیں کھائے گا
پھر اس نے روٹی کھجور کے ساتھ کھائی یا کسی اور سالن کے طور پر استعمال
ہو سکنے والی چیز کھائی (تو اس کو سالن ہی مانا جائے گا)۔

۶۶۸۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسَ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا شَبِعَ آلَ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ
خُبْزٍ بَرٍّ مَادُّومٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ
فَقَالَ ابْنُ كَثِيرٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ لِعَائِشَةَ بِهَذَا.
[راجع: ۵۴۲۳]

(۶۶۸۷) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان
کیا، ان سے عبد الرحمن بن عابس نے، ان سے ان کے والد نے اور ان
سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آل محمد ﷺ کبھی پے در پے تین دن تک
سالن کے ساتھ گیہوں کی روٹی نہیں کھا سکے یہاں تک کہ آپ اللہ سے
جا ملے اور ابن کثیر نے بیان کیا کہ ہم کو سفیان نے خبر دی کہ ہم سے
عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا
نے یہی حدیث بیان کی۔

تشریح: اس سند کے بیان کرنے سے یہ غرض ہے کہ عابس کی ملاقات حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ثابت ہو جائے۔ کیونکہ اگلی روایت عن عن کے
ساتھ ہے۔

۶۶۸۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ
ابْنَ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو طَلْحَةَ لِأُمِّ سَلِيمَ:
لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ضَعِيفًا
أَعْرَفَ فِيهِ الْجُوعَ فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟
فَقَالَتْ: نَعَمْ فَأَخْرَجَتْ أَقْرَاصًا مِنْ شَعِيرٍ
ثُمَّ أَخَذَتْ خِمَارًا لَهَا فَلَقَّتِ الْخُبْزَ بِبَعْضِهِ
ثُمَّ أَرْسَلَتْنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَهَبْتُ
فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ
النَّاسُ فَقُمْتُ عَلَيْهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«أَرَسَلْتُكَ أَبُو طَلْحَةَ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمَنْ مَعَهُ: «(قُومُوا)» فَاَنْطَلَقُوا

(۶۶۸۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان
کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے بیان کیا، انہوں نے حضرت
انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے
(اپنی بیوی) ام سلیم رضی اللہ عنہا سے کہا کہ میں سن کر آ رہا ہوں رسول اللہ ﷺ
کی آواز (فاتحوں کی وجہ سے) کمزور پڑ گئی ہے اور میں نے آواز سے آپ
کے فاتحہ کا اندازہ لگایا ہے، کیا تمہارے پاس کھانے کی کوئی چیز ہے؟ انہوں
نے کہا کہ ہاں، چنانچہ انہوں نے جو کی چند روٹیاں نکالیں اور ایک اور حنی
لے کر روٹی کو اس کے ایک کونے سے لپیٹ دیا اور اسے آنحضرت ﷺ
کی خدمت میں بھجوا دیا۔ میں لے کر گیا تو میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ
مسجد میں تشریف رکھتے ہیں اور آپ کے ساتھ کچھ لوگ ہیں، میں ان کے
پاس جا کر کھڑا ہو گیا تو رسول اللہ ﷺ نے پوچھا: ”کیا تمہیں ابو طلحہ نے
بھیجا ہے۔“ میں نے عرض کی: جی ہاں، پھر آپ ﷺ نے اپنے ساتھ والے

لوگوں سے کہا: ”اٹھو! اور چلو۔“ میں ان کے آگے آگے چل رہا تھا۔ آخر میں حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے ہاں پہنچا اور ان کو اطلاع دی۔ ابو طلحہ نے کہا ام سلیم! جناب رسول اللہ ﷺ تشریف لائے ہیں اور ہمارے پاس تو کوئی ایسا کھانا نہیں جو سب کو پیش کیا جاسکے؟ انہوں نے کہا کہ اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ پھر حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ باہر نکلے اور رسول اللہ ﷺ سے ملے، اس کے بعد آپ اور ابو طلحہ گھر کی طرف بڑھے اور اندر گئے آپ ﷺ نے فرمایا: ”ام سلیم! جو کچھ تمہارے پاس ہے میرے پاس لاؤ۔“ وہ یہی روٹیاں لائیں۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ کے حکم سے ان روٹیوں کو چورا کر دیا گیا اور ام سلیم رضی اللہ عنہا نے اپنی ایک (گھی کی) کچی کو نچوڑا گویا یہی سالن تھا۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے جیسا کہ اللہ نے چاہا دعا پڑھی اور فرمایا: ”دس آدمیوں کو اندر بلاؤ۔“ انہیں بلایا گیا وہ آئے اور سیر ہو کر کھایا۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”دس آدمیوں کو اندر بلاؤ۔“ وہ آئے اور سیر ہو کر کھایا۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”دس آدمیوں کو اندر بلاؤ۔“ اور اس طرح سب لوگوں نے کھایا اور خوب سیر ہو گئے۔ حاضرین کی تعداد ستر یا اسی آدمیوں کی تھی۔

[راجع: ۴۲۲]

تشریح: گھی کو بطور سالن استعمال کیا گیا ہے یہی باب اور حدیث میں مطابقت ہے جس میں ایک معجزہ نبوی کا بیان ہے۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ بڑے لوگوں کو خود کھانے سے پہلے اپنے دیگر متعلقین کا بھی فکر کرنا ضروری ہے بلکہ ان سب کو پہلے کھانا اور بعد میں خود کھانا تاکہ کوئی بھی جھوکا نہ رہ جائے۔ اللہ پاک آج کل کے نام نہاد پیروں مرشدوں کو نیز تمام علما کو اور سب لوگوں کو ان اخلاق حسنة کی توفیق بخشے۔ آمین

باب: قسموں میں نیت کا اعتبار ہوگا

بَابُ النِّيَّةِ فِي الْإِيمَانِ

تشریح: جیسا کہ حدیث ((انما الاعمال بالنيات)) سے ظاہر ہے۔

(۶۶۸۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا میں نے یحییٰ بن سعید سے سنا، انہوں نے کہا مجھے محمد بن ابراہیم نے خبر دی، انہوں نے علقمہ بن وقاص لیثی سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ ”بلاشبہ عمل کا دار و مدار نیت پر ہے اور انسان کو وہی

۶۶۸۹- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ، يَقُولُ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَنَّهُ سَمِعَ عُلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ

اللَّهِ ﷻ يَقُولُ: ((إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَّا نَوَىٰ فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ)). [راجع: ۱]

مے گا جس کی وہ نیت کرے گا، پس جس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کے لئے ہوگی تو واقعی وہ انہیں کے لئے ہوگی اور جس کی ہجرت دنیا حاصل کرنے کے لئے یا کسی عورت سے شادی کرنے کے لئے ہوگی تو اس کی ہجرت اسی کے لئے ہوگی جس کے لئے اس نے ہجرت کی۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا نصاب ثابت کرتا ہے کہ قسم کھانے پر اس کی پختگی یا برعکس کا فیصلہ کرنا خود قسم کھانے والے کی سوچ سمجھ پر موقوف ہے اس کی جیسی نیت ہوگی وہی حکم لگایا جائے گا۔

بَابُ: إِذَا أَهْدَىٰ مَالَهُ عَلَىٰ وَجْهِ النُّذْرِ وَالتَّوْبَةِ

باب: جب کوئی شخص اپنا مال نذریا توبہ کے طور پر خیرات کر دے

۶۶۹۰- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ- وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ جِنَّةَ عَمِي- قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ فِي حَدِيثِهِ: ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا﴾ [التوبة: ۱۱۸] فَقَالَ فِي آخِرِ حَدِيثِهِ إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمْسِكْ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ)).

(۶۶۹۰) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھ کو یونس نے خبر دی، انیس ابن شہاب نے کہا مجھے عبدالرحمن بن عبداللہ بن کعب بن مالک نے خبر دی، جب حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ توبہ فرماتے ہوئے تو ان کی اولاد میں ایک یہی کہیں آنے جانے میں ان کے ساتھ رہتے تھے انہوں نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے ان کے واقعہ اور آیت ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا﴾ کے سلسلہ میں سنا، انہوں نے اپنی حدیث کے آخر میں کہا کہ (میں نے آنحضرت ﷺ کے سامنے یہ پیش کش کی کہ) اپنی توبہ کی خوشی میں میں اپنا مال اللہ اور اس کے رسول کے دین کی خدمت میں صدقہ کر دوں۔ نبی کریم ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اپنا کچھ مال اپنے پاس ہی رکھو یہ تمہارے لئے بہتر ہے۔“

[راجع: ۲۷۵۷]

تشریح: آیت مبارکہ: ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا﴾ الخ (۹/ التوبة: ۱۱۸) میں ان تین صحابیوں کا ذکر ہے جو جنگ تبوک میں پیچھے رہ گئے تھے اور رسول کریم ﷺ نے ان سے سخت باز پرس کی تھی وہ تین حضرات کعب بن مالک اور ہلال بن امیہ اور مرارہ بن ربیع رضی اللہ عنہم ہیں۔ پچھلے دو نے توبہ معذرت وغیرہ کر کے چھٹکارا حاصل کر لیا تھا مگر حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نے اپنے قصور کا اعتراف کیا اور کوئی معذرت کرنا مناسب نہ جانا۔ آخر رسول کریم ﷺ نے وحی الہی کے اشتقاق میں ان سے بولنا وغیرہ بند کر دیا آخر بہت کافی دنوں بعد ان کی توبہ کی قبولیت کی بشارت ملی اور ان کو مبارک باد دی گئی۔ انصاری خوزجی ہیں اور دوسری بیعت عقبہ میں یہ شریک تھے ۷۷ سال کی عمر پا کر ۵۰ھ میں جب کہ بصارت چلی گئی تھی ان کا انتقال ہوا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (میں)

بَابُ: إِذَا حَرَّمَ طَعَامًا

باب: اگر کوئی شخص اپنا کھانا اپنے اوپر حرام کر لے

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ تحریم میں فرمایا: ”اے نبی! آپ کیوں اس چیز کو حرام کرتے ہیں جو اللہ نے آپ کے لئے حلال کی ہے، آپ اپنی بیویوں کی خوشی چاہتے ہیں اور اللہ بڑا مغفرت کرنے والا بہت رحم کرنے والا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے تمہارے لئے اپنی قسموں کا کھول ڈالنا مقرر کر دیا ہے۔“ اور سورہ مائدہ میں فرمایا: ”حرام نہ کرو ان پاکیزہ چیزوں کو جو اللہ نے تمہارے لئے حلال کی ہیں۔“

وَقَوْلُهُ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْصَاةَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ﴾ [التحریم: ۱]،
[۲] وَقَوْلُهُ: ﴿لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتٍ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ﴾ [المائدة: ۸۷]

تشریح: ایسے مواقع پر قسموں کا توڑ ڈالنا ضروری ہے مگر کفارہ ادا کرنا بھی ضروری ہے۔

(۶۶۹۱) مجھ سے حسن بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن جریج نے کہ عطاء کہتے تھے کہ انہوں نے عبید بن عمیر سے سنا، کہا میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، وہ کہتی تھیں کہ نبی کریم ﷺ (ام المؤمنین) زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے ہاں رکستے تھے اور شہد پیتے تھے، پھر میں نے اور (ام المؤمنین) حفصہ رضی اللہ عنہا نے عہد کیا کہ ہم میں سے جس کے پاس بھی آپ آئیں تو وہ کہے کہ آپ کے منہ سے مغفیر کی بو آتی ہے، آپ نے مغفیر تو نہیں کھائی ہے؟ چنانچہ آنحضرت ﷺ جب ایک کے ہاں تشریف لائے تو انہوں نے یہی بات آپ سے پوچھی۔ آپ نے فرمایا: ”نہیں، بلکہ میں نے شہد پیا ہے زینب بنت جحش کے ہاں اور اب کبھی نہیں پیوں گا۔“ (کیونکہ آپ ﷺ کو یقین ہو گیا کہ واقعی اس میں مغفیر کی بو آتی ہے) اس پر یہ آیت نازل ہوئی: ”اے نبی! آپ ایسی چیز کیوں حرام کرتے ہیں جو اللہ نے آپ کے لئے حلال کی ہے۔“ ﴿إِنْ تُتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ میں عائشہ اور حفصہ رضی اللہ عنہما کی طرف اشارہ ہے اور ”وَإِذْ أَسَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ“ سے اشارہ آپ ﷺ کے اس ارشاد کی طرف ہے کہ ”نہیں، میں نے شہد پیا ہے۔“ اور مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے ہشام سے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا تھا: ”اب کبھی میں شہد نہیں پیوں گا میں نے قسم کھالی ہے تم اس کی کسی کو خبر نہ کرنا۔“ (پھر آپ نے اس قسم کو توڑ دیا)۔

۶۶۹۱۔ حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: زَعَمَ عَطَاءُ أَنَّهُ سَمِعَ عَبِيدَ بْنَ عُمَيْرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَزْعُمُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُثُ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ أَنْ أَتَيْنَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقَلَ: إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغْفِيرٍ أَكَلْتُ مَغْفِيرًا فَدَخَلَ عَلَيَّ إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ: ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ((لَا بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَلَكِنْ أَعُوذُ لَهُ)) فَتَزَلَّتْ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ﴾ [التحریم: ۱] إِلَى قَوْلِهِ ﴿إِنْ تُتُوبَا إِلَى اللَّهِ﴾ [التحریم: ۴] لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ: ﴿وَإِذْ أَسَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا﴾ [التحریم: ۳] لِقَوْلِهِ: ((بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا)) وَقَالَ ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ: ابْنُ مُوسَى عَنْ هِشَامٍ: ((وَلَكِنْ أَعُوذُ لَهُ وَقَدْ حَلَفْتُ فَلَا تُخْبِرُنِي بِذَلِكَ أَحَدًا)). [راجع:

[۴۹۱۲]

تشریح: حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہا کے خاندان اول حذافہ سہمی رضی اللہ عنہ جگ بدر کے بعد فوت ہو گئے تھے۔ ۳ھ میں ان کا نکاح ثانی رسول کریم ﷺ سے ہوا۔ بہت ہی نیک خاتون تھیں۔ نماز روزہ کا بہت اہتمام کرنے والی ۳۵ھ ماہ شعبان میں انتقال ہوا۔ (بخاری)

بَابُ الْوَقَاءِ بِالنَّذْرِ

وَقَوْلِهِ: «يُوقُونَ بِالنَّذْرِ». [الدھر: ۷]

۶۶۹۲- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْحَارِثِ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: أَوْلَمَ تَنْهَوْا عَنِ النَّذْرِ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ النَّذْرَ لَا يَقْدَمُ شَيْئًا وَلَا يُؤَخَّرُ وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِالنَّذْرِ مِنَ الْبَحِيلِ)). [راجع: ۱۶۶۰۸]

۶۶۹۳- حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَرَّةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ النَّذْرِ وَقَالَ: ((إِنَّهُ لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَلَكِنَّهُ يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَحِيلِ)). [راجع: ۱۶۶۰۸]

۶۶۹۴- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَأْتِي ابْنَ آدَمَ النَّذْرُ بِشَيْءٍ لَمْ أَكُنْ قُدْرَتُهُ وَلَكِنَّهُ يُلْقِيهِ النَّذْرُ إِلَى الْقَدَرِ قَدْ قُدِّرَ لَهُ فَيَسْتَخْرَجُ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْبَحِيلِ فَيُؤْتِيَنِي عَلَيْهِ مَا لَمْ يَكُنْ يُوْتِي عَلَيْهِ مِنْ قَبْلُ)). [راجع: ۱۶۶۰۹]

بَابُ إِثْمٍ مَنْ لَا يَفِي بِالنَّذْرِ

۶۶۹۵- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَهْدَمُ بْنُ مُضَرَّبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُكُمْ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ قَالَ

باب: منت نذر پوری کرنا واجب ہے

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ دھر میں ارشاد ”وہ جو اپنی منت نذر پوری کرتے ہیں۔“ (۶۶۹۲) ہم سے یحییٰ بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن حارث نے بیان کیا، انہوں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہا: کیا لوگوں کو نذر سے منع نہیں کیا گیا ہے؟ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”نذر کسی چیز کو نہ آگے کر سکتی ہے نہ پیچھے، البتہ اس کے ذریعہ بخیل کا مال نکالا جاسکتا ہے۔“

(۶۶۹۳) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے منصور نے، کہا ہم کو عبد اللہ بن مرہ نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے نذر سے منع فرمایا تھا اور فرمایا تھا: ”وہ کسی چیز کو واپس نہیں کر سکتی، البتہ اس کے ذریعہ بخیل کا مال نکالا جاسکتا ہے۔“

(۶۶۹۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”نذر انسان کو کوئی ایسی چیز نہیں دیتی جو اس کے مقدر میں نہ ہو، البتہ اللہ تعالیٰ اس کے ذریعہ بخیل سے اس کا مال نکلاتا ہے اور اس طرح وہ چیزیں صدقہ کر دیتا ہے جس کی اس سے پہلے اس سے امید نہیں کی جاسکتی تھی۔“

باب: اس شخص کا گناہ جو نذر پوری نہ کرے

(۶۶۹۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے زہدم بن مضرب نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عمران بن حصین سے سنا، وہ نبی کریم ﷺ سے بیان کرتے تھے کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سب سے بہتر میرا زمانہ ہے، اس کے بعد ان کا جو اس کے قریب ہوں گے اس کے بعد وہ جو اس

عِمْرَانُ: لَا أَدْرِي ذَكَرْتُ نِسِيْنِ أَوْ قَلَاثًا بَعْدَ قَرْنِهِ ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ يَنْذُرُونَ وَلَا يَفُونَ وَيَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمِنُونَ وَيَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ وَيُظْهَرُ فِيهِمُ السَّمَنُ)).

سے قریب ہوں گے۔“ عمران نے بیان کیا کہ مجھے یاد نہیں آتھ حضرت ﷺ نے اپنے زمانہ کے بعد دو کا ذکر کیا تھا تین کا (فرمایا کہ) ”پھر ایک ایسی قوم آئے گی جو نذر مانے گی اور اسے پورا نہیں کرے گی۔ خیانت کرے گی اور ان پر اعتماد نہیں رہے گا۔ وہ گواہی دینے کے لئے تیار رہیں گے جب کہ ان سے گواہی کے لئے کہا بھی نہیں جائے گا اور ان میں مٹا پا عام ہو جائے گا۔“

[راجع: ۲۶۵۱]

بَابُ: النَّذْرِ فِي الطَّاعَةِ

باب: اسی نذر کا پورا کرنا لازم ہے جو عبادت اور

اطاعت کے کام کے لئے کی جائے نہ کہ گناہ کے لیے

اللہ نے فرمایا: ”جو تم اللہ کی راہ میں خرچ کرو یا شیطان کی راہ میں اللہ کو اس کی خبر ہے اسی طرح جو نذر تم مانو اور ظالموں کا کوئی مددگار نہیں۔“

(۶۶۹۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے طلحہ بن عبد الملک نے، ان سے قاسم نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اس کی نذر مانی ہو کہ اللہ کی اطاعت کرے گا تو اسے اطاعت کرنی چاہیے لیکن جس نے اللہ کی معصیت کی نذر مانی ہو اسے نافرمانی نہ کرنی چاہیے۔“

﴿وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ﴾ [البقرة: ۲۷۰]

۶۶۹۶- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعهُ وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يُعْصِيَ اللَّهَ فَلَا يُعْصِهِ)). [طرفه في: ۶۷۰۰] [ابوداود: ۳۲۸۹]

ترمذی: ۱۵۲۶؛ نسائی: ۳۸۱۵، ۳۸۱۷؛ ابن

ماجہ: ۲۱۲۶]

بَابُ: إِذَا نَذَرَ أَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَكْلِمَ إِنْسَانًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ ثُمَّ أَسْلَمَ

باب: جب کسی نے جاہلیت میں (اسلام لانے سے پہلے) کسی شخص سے بات نہ کرنے کی نذر مانی ہو یا قسم کھائی ہو پھر اسلام لایا ہو؟

(۶۶۹۷) ہم سے ابوحسن محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو عبید اللہ بن عمر نے خبر دی، انہیں نافع نے، انہیں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے جاہلیت میں نذر مانی تھی کہ مسجد حرام میں ایک رات کا اعتکاف کروں گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اپنی نذر پوری کر۔“

۶۶۹۷- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عُمَرَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي نَذَرْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أَعْتَكِفَ لَيْلَةً فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ قَالَ: ((أَوْفِ بِنَذْرِكَ)).

[راجع: ۲۰۳۲]

بَابُ مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ

باب: جو مر گیا اور اس پر کوئی نذر باقی رہ گئی

وَأَمْرُ ابْنِ عُمَرَ أَمْرًا جَعَلَتْ أُمُّهَا عَلَى نَفْسِهَا صَلَاةَ بَقَاءٍ فَقَالَ: صَلَّيْ عَنْهَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَحْوَهُ.

ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ایک عورت سے، جس کی ماں نے قبا میں نماز پڑھنے کی نذر مانی تھی، کہا کہ اس کی طرف سے تم پڑھ لو۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بھی یہی کہا تھا۔

تشریح: امام نسائی نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے یوں کالاکہ کوئی کسی کی طرف سے نماز نہ پڑھے نہ روزہ رکھے۔ اب ان دونوں قولوں میں یوں تطبیق دی گئی ہے کہ زندہ زندہ کی طرف سے نماز روزہ نہیں کر سکتا مردہ کی طرف سے کر سکتا ہے۔ (وحیدی)

٦٦٩٨- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ سَعْدَ بْنَ عِبَادَةَ الْأَنْصَارِيَّ اسْتَفْتَى النَّبِيَّ ﷺ فِي نَذْرٍ كَانَ عَلَى أُمِّهِ فَوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ فَأَقْتَنَاهُ أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا فَكَانَتْ سُنَّةَ بَعْدُ. [راجع: ٢٧٦١]

(٦٦٩٨) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی، انہیں سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے ایک نذر کے بارے میں پوچھا جو ان کی والدہ کے ذمہ باقی تھی اور ان کی وفات نذر پوری کرنے سے پہلے ہو گئی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں فتویٰ دیا کہ نذر وہ اپنی ماں کی طرف سے پوری کر دیں، چنانچہ بعد میں یہی طریقہ مسنونہ قرار دیا۔

٦٦٩٩- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشْرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنِّي أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ أَنْ تَحْجَّ وَإِنَّهَا مَاتَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ كَانَ عَلَيْهَا دَيْنٌ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَاقْضِ اللَّهَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ)). [راجع: ١٨٥٢]

(٦٦٩٩) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، کہا کہ میں نے سعید بن جبیر سے سنا، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک صاحب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئے اور عرض کیا کہ میری بہن نے نذر مانی تھی کہ حج کریں گی لیکن اب ان کا انتقال ہو چکا ہے؟ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اگر ان پر کوئی قرض ہوتا تو کیا تم اسے ادا کرتے؟“ انہوں نے عرض کی: ضرور ادا کرتے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر اللہ کا قرض بھی ادا کرو کیونکہ وہ اس کا زیادہ مستحق ہے کہ اس کا قرض پورا ادا کیا جائے۔“

بَابُ النَّذْرِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَفِي مَعْصِيَةٍ

باب: ایسی چیز کی نذر جو اس کی ملکیت میں نہیں ہے یا گناہ کی

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں جو احادیث بیان کی ہیں۔ ان سے ترجمہ باب کا جزو ثانی یعنی گناہ کی نذر کا حکم مفہوم ہوتا ہے مگر جزو اول یعنی نذر فیما لا یملک کا حکم نہیں لگتا اس کا جواب یوں ہو سکتا ہے کہ نذر معصیت کا حکم نکلنے سے نذر فیما لا یملک کا بھی حکم نکل آیا کیونکہ دوسرے کی ملک میں تصرف کرنا بھی معصیت میں داخل ہے۔

۶۷۰۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعهُ وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَهُ فَلَا يَعْصِيهِ)).
 (۶۷۰۰) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے طلحہ بن عبد الملک نے، ان سے قاسم نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اللہ کی اطاعت کی نذر مانی ہو اسے چاہیے کہ اطاعت کرے اور جس نے گناہ کرنے کی نذر مانی ہو پس وہ گناہ نہ کرے۔“ (راجع: ۶۶۹۶)

تشریح: بلکہ ایسی نذر ہرگز پوری نہ کرے وفاداری کا یہی تقاضا ہے۔

۶۷۰۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنْ تَعْلِيْبِ هَذَا نَفْسُهُ)) وَرَأَهُ يَمْشِي بَيْنَ ابْنَيْهِ وَقَالَ الْفَزَارِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ: حَدَّثَنِي ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ. (راجع: ۱۸۶۵)
 (۶۷۰۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے حمید نے، ان سے ثابت نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ اس سے بے پرواہ ہے کہ یہ شخص اپنی جان کو عذاب میں ڈالے۔“ آنحضرت ﷺ نے اسے دیکھا کہ وہ اپنے دو بیٹوں کے درمیان چل رہا تھا اور فزاری نے بیان کیا، ان سے ثابت نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے۔

تشریح: ایسی ناجائز نذر ماننا جو عدم اعتدال سے باہر ہو اسے توڑ دینے کا حکم ہے اس شخص کے پیر فاج زدہ تھے اور اس نے حج کرنے کے لئے اپنے دو بچوں کے کندھوں کے سہارے چل کر حج کرنے کی نذر مانی تھی آپ نے اسے اس طرح چلنے سے منع فرمادیا۔

۶۷۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِرِمَامٍ أَوْ غَيْرِهِ فَقَطَعَهُ. (راجع: ۱۶۲۰)
 (۶۷۰۲) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے سلیمان الاحول نے، ان سے طاووس نے، ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو دیکھا کہ وہ کعبہ کا طواف لگام یا اس کے سو اسی اور چیز کے ذریعے کر رہا ہے تو آپ ﷺ نے اسے کاٹ دیا۔

۶۷۰۳۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ الْأَحْوَلُ: أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِإِنْسَانٍ يَقُوذُ إِنْسَانًا بِخِرَامَةٍ فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَقُوذَهُ بِيَدِهِ. (راجع: ۱۶۲۰)
 (۶۷۰۳) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے سلیمان الاحول نے خبر دی، انہیں طاووس نے خبر دی اور انہیں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ گزرے تو ایک شخص اس طرح کعبہ کا طواف کر رہا تھا کہ دوسرا شخص اس کی ناک میں رسی باندھ کر اس کے آگے سے اس کی رہنمائی کر رہا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے وہ رسی اپنے ہاتھ سے کاٹ دی، پھر حکم دیا کہ ہاتھ سے اس کی رہنمائی کرے۔

تشریح: غالباً وہ شخص نابینا یا بوزھا ہوگا۔ یہ تکلیف والا ایقان ہے جو کسی طرح بھی مناسب نہیں ہے۔

۶۷۰۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۶۷۰۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے،

کہا ہم سے ایوب نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ خطبہ دے رہے تھے کہ ایک شخص کو کھڑے دیکھا۔ آپ ﷺ نے اس کے متعلق پوچھا تو لوگوں نے بتایا کہ یہ ابوسرائیل نامی ہیں۔ انہوں نے نذر مانی ہے کہ کھڑے ہی رہیں گے، بیٹھیں گے نہیں، نہ کسی چیز کے سایہ میں بیٹھیں گے اور نہ کسی سے بات کریں گے اور روزہ رکھیں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان سے کہو کہ بات کریں، سایہ کے نیچے بیٹھیں انھیں اور اپنا روزہ پورا کر لیں۔“ عبدالوہاب نے بیان کیا کہ ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالُوا: أَبُو إِسْرَائِيلَ نَذَرُ أَنْ يَقُومَ وَلَا يَقْعُدَ وَلَا يَسْتَظِلَّ وَلَا يَتَكَلَّمَ وَيَصُومَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَرْءٌ فَلْيَتَكَلَّمْ وَلْيَسْتَظِلَّ وَلْيَقْعُدْ وَلْيَتِمَّ صَوْمَهُ)) قَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ.

[ابوداؤد: ۳۳۰۰، ابن ماجہ: ۲۱۳۶]

تشریح: نبی کریم ﷺ نے اس شخص کی ان غلط قسموں کو ترک وادایا۔

بَابُ مَنْ نَذَرَ أَنْ يَصُومَ أَيَّامًا
فَوَافَقَ النَّحْرَ أَوْ الْفِطْرَ

باب: جس نے کچھ خاص دنوں میں روزہ رکھنے کی نذر مانی ہو پھر اتفاق سے ان دنوں میں بقرعید یا عید ہو گئی تو اس دن روزہ نہ رکھے

(۶۷۰۵) مجھ سے محمد بن ابوبکر مقدی نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حکیم بن ابی حرہ اسلمی نے بیان کیا، انہوں نے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، ان سے ایسے شخص کے متعلق پوچھا گیا جس نے نذر مانی ہو کہ کچھ مخصوص دنوں میں روزے رکھے گا، پھر اتفاق سے انہی دنوں میں بقرعید یا عید الفطر کے دن پڑ گئے ہوں؟ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ تمہارے لئے رسول اللہ ﷺ کی زندگی بہترین نمونہ ہے۔ آنحضرت ﷺ بقرعید اور عید الفطر کے دن روزے نہیں رکھتے تھے اور نہ ان دنوں میں روزے کو جائز سمجھتے تھے۔

۶۷۰۵- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدِّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَكِيمُ بْنُ أَبِي حُرَّةٍ الْأَسْلَمِيُّ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ: سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ نَذَرَ أَنْ لَا يَأْتِيَ عَلَيْهِ يَوْمٌ إِلَّا صَامَ فَوَافَقَ يَوْمَ أَضْحَى أَوْ فِطْرَ فَقَالَ: ((لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ)) [الاحزاب: ۲۱] لَمْ يَكُنْ يَصُومُ يَوْمَ الْأَضْحَى

وَالْفِطْرِ وَلَا يَرَى صِيَامَهُمَا. [راجع: ۱۹۹۴]

(۶۷۰۶) ہم سے عبداللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے زیاد بن جبیر نے بیان کیا کہ میں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے ساتھ تھا ایک شخص نے ان سے پوچھا کہ میں نے نذر مانی ہے کہ ہر منگل یا بدھ کے دن روزہ رکھوں گا۔ اتفاق سے اسی دن کی بقرعید پڑ گئی ہے؟ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے نذر پوری

۶۷۰۶- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ زِيَادِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ فَسَأَلَهُ رَجُلٌ قَالَ: نَذَرْتُ أَنْ أَصُومَ كُلَّ يَوْمٍ ثَلَاثَاءَ أَوْ أَرْبَعَاءَ مَا عَشْتُ فَوَافَقْتُ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمَ النَّحْرِ

فَقَالَ: أَمَرَ اللَّهُ بِوَفَاءِ النَّذْرِ وَنَهَانَا أَنْ نَصُومَ يَوْمَ النَّحْرِ فَأَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ مِثْلُهُ لَا يَزِيدُ عَلَيْهِ. [راجع: ۱۹۹۴]

کرنے کا حکم دیا ہے اور ہمیں بقرعید کے دن روزہ رکھنے کی ممانعت کی گئی ہے اس شخص نے دوبارہ اپنا سوال دہرایا تو آپ نے پھر اس سے صرف اتنی ہی بات کہی اس پر کوئی زیادتی نہیں کی۔

تشریح: بہترین دلیل پیش کی کہ سچے مسلمانوں کے لئے اسوۂ نبی ﷺ سے بڑھ کر اور کوئی دلیل نہیں ہو سکتی۔

بَابُ: هَلْ يَدْخُلُ فِي الْإِيمَانِ وَالنُّوْرِ الْأَرْضُ وَالْغَنَمُ وَالزُّرُوعُ وَالْأَمْتَةُ

باب: کیا قسموں اور نذروں میں زمین، بکریاں، کھیتی اور سامان بھی آتے ہیں؟

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: قَالَ عُمَرُ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَصَبْتُ أَرْضًا لَمْ أُصِبْ مَا لَا قَطُ أَنْفَسَ مِنْهُ قَالَ: ((إِنْ شِئْتَ حَبَسْتَ أَصْلَهَا وَصَدَقْتَ بِهَا)) [راجع: ۲۷۳۷] وَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَحَبُّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرُ حَاءٍ لِحَاظِطٍ لَهُ مُسْتَقْبَلَةُ الْمَسْجِدِ. [راجع: ۱۴۶۱]

اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے کہا: مجھے ایسی زمین مل گئی ہے کہ کبھی اس سے عمدہ مال نہیں ملا تھا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر چاہو تو اصل زمین اپنے پاس رکھو اور اس کی پیداوار صدقہ کر دو۔“ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے عرض کی: بیرحاء نامی باغ مجھے اپنے تمام اموال میں سب سے زیادہ پسندیدہ ہے۔ یہ مسجد نبوی کے سامنے ایک باغ تھا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اسی کو ترجیح دی ہے کہ داخل ہوں گے حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے باغ کو مال کہا۔

۶۷۰۷- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الدَّبَلِيِّ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ مَوْلَى ابْنِ مُطِيعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ فَلَمْ نَغْنَمْ دَهَبًا وَلَا فِضَّةً إِلَّا الْأَمْوَالَ وَالثِّيَابَ وَالْمَتَاعَ فَأَهْدَى رَجُلٌ مِنْ بَنِي الضُّبَيْبِ يُقَالُ لَهُ: رِفَاعَةُ ابْنُ زَيْدٍ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَلَامًا يُقَالُ لَهُ: مِذْعَمٌ فَوَجَّهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى وَادِي الْفَرَى حَتَّى إِذَا كَانَ بِوَادِي الْفَرَى بَيْنَنَا مِذْعَمٌ يَحُطُّ رَحْلًا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَهْمٌ عَائِرٌ فَقَتَلَهُ فَقَالَ النَّاسُ: هَيْنَا لَهُ الْجَنَّةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كَلَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّ الشَّمْلَةَ الَّتِي أَخَذَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَارِمِ

(۶۷۰۷) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید دہلی نے بیان کیا، ان سے ابن مطیع کے غلام ابو غیث نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ خیبر کی لڑائی کے لئے نکلے۔ اس لڑائی میں ہمیں سونا چاندی غنیمت میں نہیں ملا تھا بلکہ دوسرے اموال، کپڑے اور سامان ملا تھا۔ پھر بنی ضبیب کے ایک شخص رفاعہ بن زید نامی نے رسول اللہ ﷺ کو ایک غلام ہدیے میں دیا غلام کا نام مذعم تھا۔ پھر آنحضرت وادی قرئی کی طرف متوجہ ہوئے اور جب آپ وادی قرئی میں پہنچ گئے تو مذعم کو جب کہ وہ آپ ﷺ کا کجاوہ درست کر رہا تھا۔ ایک انجان تیرا کر لگا اور اس کی موت ہو گئی۔ لوگوں نے کہا کہ جنت اسے مبارک ہو، لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہرگز نہیں، اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! وہ کمل جو اس نے تقسیم سے پہلے خیبر کے مال غنیمت میں سے چر لیا تھا، وہ اس پر آگ کا انگارہ بن کر بڑھک رہا ہے۔“ جب لوگوں نے یہ بات سنی تو

لَمْ تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ لَتَشْتَعِلْ عَلَيْهِ نَارًا)) فَلَمَّا سَمِعَ بِذَلِكَ النَّاسُ جَاءَ رَجُلٌ بِشِرَاكٍ أَوْ شِرَاكَيْنِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((شِرَاكٌ مِنْ نَارٍ أَوْ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ)) (راجع: ۴۲۳۴)

[مسلم: ۳۱۰؛ ابوداؤد: ۲۷۱۱]

تشریح: روایت میں اونٹ بکریوں وغیرہ کو بھی لفظ سامان اموال سے تعبیر کیا گیا ہے اسی سے باب کا مطلب نکلا اور یہ بھی نکلا کہ خیانت اور چوری ایسے گناہ ہیں جن کی مجاہد کے لئے بھی بخشش نہیں ہے۔

بَابُ كَفَّارَاتِ الْإِيمَانِ

باب: قسموں کے کفاروں کا بیان

تشریح: لفظ ایمان کے بارے میں حافظ صاحب لکھتے ہیں: "الایمان بفتح الهمزة جمع یعین واصل الیمین فی اللغة البید الیمینی واطلقت علی الحلف لانهم كانوا اذا تحالفوا اخذ کل یمین صاحبه..... الخ" یعنی لفظ یمین لغت میں دائیں ہاتھ کو کہتے ہیں اور اس لفظ کا اطلاق قسم پر ہوتا ہے۔ اس لئے کہ اہل عرب جب کسی معاملہ میں باہمی حلفیہ معاہدہ کرتے تو ہر شخص اپنے ساتھی کا دایاں ہاتھ پکڑتا اور قسم کھا کر وعدہ پختہ کرتا۔ اس لئے یمین کا لفظ قسم پر استعمال ہونے لگا۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ چونکہ دایاں ہاتھ طاقت کے لحاظ سے جسے پکڑے اس کی حفاظت کی شان رکھتا ہے پس قسم کا لفظ بھی یمین پر بولا جانے لگا، اس لئے کہ اس سے جس چیز پر قسم کھائی جائے وہ چیز پھر محفوظ ہو جاتی ہے۔ لفظ کفارات کے ذیل حافظ صاحب فرماتے ہیں: "وسمیت کفارة لانها تکفر الذنب ای تستره ومنه قيل للمزارع کافر لانه یغطی البذر واصل الکفر الستر یقال کفرت الشمس النجوم سترتها ویسمى السحاب الذی یستر الشمس کافراً اویسمى اللیل کافراً لانه یستر الاشیاء عن العیون وتکفر الرجل بالسلاح اذا تستر به۔" (فتح جلد ۱۱ / صفحہ ۷۲۷) کفارہ گناہوں پر پردہ ڈال دیتا ہے۔ کاشکار کو کافر اس لئے بولا جاتا ہے کہ وہ حج کو زمیں میں چھپا دیتا ہے لفظ کفر دراصل پردہ کرنے کو، چھپا دینے کو کہتے ہیں۔ جیسے کہا جاتا ہے کہ سورج نے تاروں کو چھپا دیا اور بادل جو سورج کو چھپا دیتا ہے اس پر بھی لفظ کافر بولا جاتا ہے اور رات کو بھی کافر کہتے ہیں کیونکہ وہ آنکھوں سے ہر چیز پر پردہ ڈال دیتی ہے اور آدمی جب ہتھیاروں سے ڈھانک دیا جاتا ہے تو اس پر بھی لفظ کافر بولا جاتا ہے۔ خلاصہ یہ کہ کفارہ ان عملوں پر بولا جاتا ہے جن کے کرنے سے گناہوں پر معافی کا پردہ پڑ جاتا ہے۔ (فتح الباری)

وَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿لِكَفَّارَتِهِ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ﴾ [المائدة: ۸۹] وَمَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ جِئَنَ نَزَلَتْ: ﴿فَلْيَذِئْبُهُ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾ [البقرة: ۱۹۶] وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَعَطَاءٍ وَعِكْرِمَةَ: مَا كَانَ فِي الْقُرْآنِ: أَوْ أَوْ، فَصَاحِبُهُ بِالْخِيَارِ وَقَدْ خَبَّرَ النَّبِيُّ ﷺ كَعْبًا فِي الْفِدْيَةِ.

اور سورہ مائدہ میں اللہ تعالیٰ کا فرمان: "پس قسم کا کفارہ دس مسکینوں کو کھانا کھلانا ہے" اور یہ کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ نے حکم دیا کہ "پھر روزے یا صدقہ یا قربانی کا فدیہ دینا ہے۔" اور ابن عباس رضی اللہ عنہما اور عطاء و عکرمہ سے منقول ہے کہ قرآن مجید میں جہاں آؤ آؤ (بمعنی یا) کا لفظ آتا ہے تو اس میں اختیار بتانا مقصود ہوتا ہے اور نبی کریم ﷺ نے کعب رضی اللہ عنہ کو فدیہ کے معاملہ میں اختیار دیا تھا۔ (کہ مسکینوں کو کھانا کھلائیں یا ایک بکرے کا صدقہ کریں)

۶۷۰۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ كَعْبِ بْنِ عَجْرَةَ قَالَ: أَتَيْتُهُ يَغْنِي النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((إِذْنُ)) قَدَنُوتُ فَقَالَ: ((أَبُو ذِيكَ هُوَ أَمَّاكَ)) قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: ((فَذِيَّةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْكَ)) وَأَخْبَرَنِي ابْنُ عَوْنٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ: الصِّيَامُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ وَالنُّسْكَ شَاةٌ وَالْمَسَاكِينُ بَسْتَةٌ. [راجع: ۱۸۱۴]

۶۷۰۸۔ ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو شہاب عبد اللہ بن نافع نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے، ان سے مجاہد نے، ان سے عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ نے، ان سے کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”قرب ہو جا۔“ میں قریب ہوا تو آپ نے پوچھا: ”تمہارے سر کے کیڑے تکلیف دے رہے ہیں؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر روزے صدقہ یا قربانی کا فدیہ دے دے۔“ اور مجھے ابن عون نے خبر دی، ان سے ایوب نے بیان کیا کہ روزے تین دن کے ہوں گے اور قربانی ایک بکری کی اور (کھانے لئے) چھ مسکین ہوں گے۔

تشریح: کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث حج کے فدیہ کے بارے میں ہے اس کو قسم کے فدیہ سے کوئی تعلق نہ تھا مگر امام بخاری رحمہ اللہ اس باب میں اس کو اس لئے لائے کہ جیسے حج کے فدیہ میں اختیار ہے تینوں میں سے جو چاہے وہ کرے ایسے ہی قسم کے کفارہ میں بھی قسم کھانے والے کو اختیار ہے کہ تینوں کفاروں میں سے جو قرآن میں مذکور ہیں جو کفارہ چاہے ادا کرے۔

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: سُورَةُ تَحْرِيمٍ فِي اللَّهِ تَعَالَى كَافِرًا:

”اور اللہ تعالیٰ نے تمہاری قسموں کا کفارہ مقرر کیا ہوا ہے اور اللہ تمہارا مولا ہے اور وہ بڑا جاننے والا بڑی حکمت والا ہے۔“

اور مالدار اور محتاج پر کفارہ کب واجب ہوتا ہے؟

تشریح: جو حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں بیان کی ہے وہ رمضان کے کفارے کے بیان میں ہے مگر قسم کے کفارے کو اس پر قیاس کیا ہے۔

۶۷۰۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ فِيهِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: هَلَكْتُ قَالَ: ((وَمَا شَأْنُكَ؟)) قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى أَهْلِي فِي رَمَضَانَ قَالَ: ((أَتَسْتَطِيعُ أَنْ تَعْتِقَ رَقَبَةً؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَابَعَيْنِ)) قَالَ: لَا، قَالَ: ((فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِينَ مِسْكِينًا)) قَالَ: لَا

۶۷۰۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ان کی زبان سے سنا وہ حمید بن عبد الرحمن سے بیان کرتے تھے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: میں توبہ ہو گا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا بات ہے؟“ عرض کیا کہ میں نے رمضان میں اپنی بیوی سے ہم بستری کر لی۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم ایک غلام آزاد کر سکتے ہو؟“ انہوں نے کہا کہ نہیں۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کیا دو مہینے متواتر روزے رکھ سکتا ہے۔“ انہوں نے عرض کیا: نہیں۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کیا

قَالَ: ((اجْلِسْ)) فَجَلَسَ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ. وَالْعَرَقُ الْمِكْتَلُ الضَّخْمُ. قَالَ: ((خُذْ هَذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ)) قَالَ: أَعْلَى أَفْقَرٍ مِنَّا؟ فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِدُهُ قَالَ: ((أَطْعِمُهُ عِيَالَكَ)). [راجع: ۱۹۳۶]

ساتھ مسکینوں کو کھانا کھلا سکتا ہے؟“ انہوں نے کہا: نہیں۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”بیٹھ جا۔“ وہ صاحب بیٹھ گئے، پھر آپ ﷺ کے پاس ایک ٹوکرا لایا گیا جس میں کھجوریں تھیں (عرق ایک بڑا پیاناہ ہے) آپ ﷺ نے فرمایا: ”لے جا اور اسے پورا صدقہ کر دے۔“ انہوں نے پوچھا: کیا اپنے سے زیادہ محتاج پر (صدقہ کر دوں؟) اس پر نبی اکرم ﷺ ہنس دیئے اور آپ کے سامنے کے دانت دکھائی دینے لگے اور پھر آپ نے فرمایا: ”اپنے بیوی بچوں ہی کو کھلا دینا۔“

بَابُ مَنْ أَعَانَ الْمُعْسِرَ فِي الْكُفَّارَةِ

۶۷۱۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَخْبُوبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: هَلَكْتُ فَقَالَ: ((وَمَا ذَاكَ؟)) فَقَالَ: وَقَعْتُ بِأَهْلِي فِي رَمَضَانَ قَالَ: ((تَجِدُ رَقَبَةً؟)) قَالَ: لَا، قَالَ: ((فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَابَعَيْنِ؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((فَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِينَ مَسْكِينًا؟)) قَالَ: لَا، قَالَ: فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِعَرَقٍ. وَالْعَرَقُ الْمِكْتَلُ فِيهِ تَمْرٌ. فَقَالَ: ((اذْهَبْ بِهِذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ)) قَالَ: أَعْلَى أَحْوَجَ مِنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَحْوَجَ مِنَّا ثُمَّ قَالَ: ((اذْهَبْ فَاطْعِمَهُ أَهْلَكَ)). [راجع: ۱۹۳۶]

باب: جس نے کفارہ کے ادا کرنے کے لئے کسی تنگ دست کی مدد کی

(۶۷۱۰) ہم سے محمد بن محبوب بصری نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے، کہا ہم سے معمر بن راشد نے، ان سے زہری نے، ان سے حمید بن عبد الرحمن بن عوف نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب رسول اللہ ﷺ خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی میں تو تباہ ہو گیا۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کیا بات ہے۔“ انہوں نے کہا: میں نے رمضان میں اپنی بیوی سے صحبت کر لی۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کوئی غلام ہے۔“ انہوں نے کہا کہ نہیں، دریافت فرمایا: ”متواتر دو مہینے روزے رکھ سکتے ہو؟“ انہوں نے کہا: نہیں۔ دریافت فرمایا: ”ساتھ مسکینوں کو کھلانا کھلا سکتے ہو؟“ انہوں نے کہا: نہیں۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر ایک انصاری صحابی ”عرق“ لے کر حاضر ہوئے، عرق ایک پیاناہ ہے، اس میں کھجوریں تھیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسے لے جا اور صدقہ کر دے۔“ انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! کیا میں اپنے سے زیادہ ضرورت مند پر صدقہ کروں؟ اس ذات کی قسم! جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے۔ ان دونوں میدانوں کے درمیان کوئی گھرانہ ہم سے زیادہ محتاج نہیں ہے، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”جا اور اپنے گھر والوں ہی کو کھلا دے۔“

تشریح: اس حدیث کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ کفارہ ہر شخص پر واجب ہے گو وہ محتاج ہی کیوں نہ ہو۔ یہ شخص بہت محتاج تھا مگر نبی کریم ﷺ نے یہ نہیں فرمایا کہ تجھ کو کفارہ معاف ہے۔ بلکہ کفارہ دینے میں اس کی مدد فرمائی۔ عرق وہ ٹوکرا جس میں پندرہ صاع کھجوریں سا جاتی ہیں۔

بَابُ: يُعْطَى فِي الْكُفَّارَةِ عَشْرَةَ مَسَاكِينَ قَرِيبًا كَانَ أَوْ بَعِيدًا
باب: کفارہ میں دس مسکینوں کو کھانا دیا جائے خواہ وہ قریب کے رشتہ دار ہوں یا دور کے

تشریح: بلکہ قریب والوں کو کھلانے میں ثواب اور بھی زیادہ ہے۔

۶۷۱۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: هَلَكْتُ قَالَ: ((وَمَا شَأْنُكَ؟)) قَالَ: وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ فَقَالَ: ((هَلْ تَجِدُ مَا تُعِيقُ رَقَبَةً؟)) قَالَ: لَا، قَالَ: ((فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَابَعَيْنِ؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَطْعِمَ سِتِينَ مَسْكِينًا؟)) قَالَ: لَا أَجِدُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ فَقَالَ: ((خُذْ هَذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ)) فَقَالَ: أَعْلَى أَفْقَرُ مِنَّا؟ مَا بَيْنَ لَا بَيْتَهَا أَفْقَرُ مِنَّا. ثُمَّ قَالَ: ((خُذْهُ فَاطْعِمَهُ أَهْلَكَ)).

[راجع: ۱۹۳۶]

تشریح: گھر والوں میں دور اور نزدیک کے سب رشتہ دار آگئے گو یہ حدیث کفارہ رمضان کے باب میں ہے مگر تم کے کفارے کو بھی اسی پر قیاس کیا۔

بَابُ صَاعِ الْمَدِينَةِ وَمَدَّةُ النَّبِيِّ ﷺ وَبَرَكَتِهِ وَمَا تَوَارَتْ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذَلِكَ قَرْنًا بَعْدَ قَرْنٍ
باب: مدینہ منورہ کا صاع (ایک پیمانہ) اور نبی کریم ﷺ کا مد (ایک پیمانہ) اور اس میں برکت اور بعد میں بھی اہل مدینہ کو نسل بعد نسل جو صاع اور مدور شہ میں ملا اس کا بیان

تشریح: مدینہ والوں کا مد ایک رطل اور تہائی رطل تھا اور یہی نبی کریم ﷺ کا مد بھی تھا اور صاع چار مد کا تھا یعنی پانچ رطل اور ایک تہائی رطل کا تھا۔ ہر رطل ایک سواٹھائیس درم اور ۱/۴۔ ایک کا صاع کے چھ سو چھپاسی اور ۵ درم ہوئے۔ تمام الحمدیث سلف اور خلف کا صاع اور مد میں اسی پر عمل رہا ہے کیونکہ شریعت ساری مدینہ المنورہ سے جاری ہوئی اور مدینہ میں جو رواج تھا اسی پر سب احکام لئے جائیں گے۔ لیکن امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے صاع آٹھ رطل اور مد دو رطل کا رکھا ہے۔ کوفہ والوں میں اسی کا رواج تھا مگر ہم کو کوفہ والوں سے کیا غرض، ہمارے رسول ﷺ مدنی تھے ہم کو مدینہ والوں کا چال چلن

پسند ہے اور اسی کا ہم کو اتباع کرنا ہے۔ امام ابو یوسف رحمہ اللہ جو امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے شاگرد تھے اور ان سے ہارون رشید رحمہ اللہ کے سامنے امام مالک رحمہ اللہ نے صاع اور مد کے بارے میں بحث کی، آخر میں امام ابو یوسف رحمہ اللہ نے اہل کوفہ کا قول ترک کر کے مدینہ والوں کا قول اختیار کیا۔ انصاف پسندی اسی کا نام ہے۔ امام محمد رحمہ اللہ جو امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے دوسرے شاگرد ہیں۔ انہوں نے بھی کتاب الحج میں امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے بہت سے اقوال چھوڑ کر اہل مدینہ کے ساتھ اتفاق کیا ہے جگہ جگہ لکھتے ہیں: قول اهل المدينة في ذلك احب الي من قول ابي حنيفة حتى خفي به حضرات تھے جو امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کی ہدایت کے موافق چلتے تھے ان کا یہی ارشاد ہے کہ قرآن وحدیث صحیح کی پیروی کرو اور میرا جو قول حدیث صحیح کے خلاف پاؤ اسے چھوڑ دو۔ اگر ہمارے معزز خفی حضرات آج بھی امام موصوف رحمہ اللہ کی اس پاکیزہ ہدایت پر عمل پیرا ہو جائیں تو سارے جھگڑے ختم ہو کر مسلمانوں میں اتفاق باہمی ہو سکتا ہے۔ اللہ توفیق بخشنے (آمین)

سائب نے جس وقت یہ حدیث بیان کی اس وقت مد چار رطل کا تھا اس پر ایک تہائی اور بڑھائی جائے تو پانچ رطل اور ایک تہائی رطل ہوا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا صاع اتنا ہی تھا۔ معلوم نہیں کہ حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ کے زمانہ میں صاع کتنا بڑھ گیا تھا۔ بعد کے زمانوں میں بنی امیہ نے مد کی مقدار بڑھا دی ایک مد دو رطل کا ہو گیا اور صاع آٹھ رطل کا۔ کوفیوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا صاع چھوڑ کر بنو امیہ کی پیروی کی ان میں وہی صاع آج تک مروج ہے مگر یہ صاع مسنونہ نہیں ہے۔ دعوا کل فعل عند فعل محمد صلی اللہ علیہ وسلم

٦٧١٢۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: هَمُّهُ سَعَةً عُمَانَ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مَالِكِ الْمُرِّي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْجَعْفَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، قَالَ: كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم مَدًّا وَثَلَاثًا بِمُدِّكُمْ الْيَوْمَ فَرِيزَ فِيهِ زَمَنٌ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، [راجع: ١٨٥٩]

(٦٤١٢) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قاسم بن مالک مرزی نے بیان کیا، کہا ہم سے جعید بن عبدالرحمن نے بیان کیا، ان سے حضرت سائب بن یزید رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ایک صاع تمہارے زمانہ کے مد سے ایک مد اور تہائی کے برابر ہوتا تھا۔ بعد میں حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ کے زمانہ میں اس میں زیادتی کی گئی۔

تشریح: مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کا صاع ہی لیا جائے گا۔

٦٧١٣۔ حَدَّثَنَا مُنْذِرُ بْنُ الْوَلِيدِ الْجَارُودِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَتَيْبَةَ وَهُوَ سَلَمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، قَالَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يُعْطِي زَكَاةَ رَمَضَانَ بِمُدِّ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم الْمُدَّ الْأَوَّلَ وَفِي كَفَّارَةِ الْيَمِينِ بِمُدِّ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم . قَالَ أَبُو قَتَيْبَةَ: قَالَ لَنَا مَالِكٌ: مُدُّنَا أَكْثَرُ مِنْ مُدِّكُمْ وَلَا نَرَى الْفَضْلَ إِلَّا فِي مُدِّ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم وَقَالَ لِي مَالِكٌ: لَوْ جَاءَكُمْ أَمِيرٌ فَضْرَبَ مُدًّا أَصْغَرَ مِنْ مُدِّ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم بِأَيِّ شَيْءٍ كُنْتُمْ تُعْطُونَ؟ قُلْتُ: كُنَّا نُعْطِي بِمُدِّ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: أَفَلَا

(٦٤١٣) ہم سے منذر بن ولید جارودی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو قتیبہ سلم شیعری نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے نافع نے بیان کیا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما رمضان کا فطرانہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہی کے پہلے مد کے وزن سے دیتے تھے اور قسم کا کفارہ بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مد سے ہی دیتے تھے۔ ابو قتیبہ نے اسی سند سے بیان کیا کہ ہم سے امام مالک نے بیان کیا کہ ہمارا مد تمہارے مد سے بڑا ہے اور ہمارے نزدیک ترجیح صرف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہی کے مد کو ہے۔ اور مجھ سے امام مالک نے بیان کیا کہ اگر ایسا کوئی حاکم آیا جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مد سے چھوٹا مد مقرر کر دے تو تم کس حساب سے (صدقہ فطر وغیرہ) نکالو گے؟ میں نے عرض کیا کہ ایسی صورت میں ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہی کے مد کے حساب سے نکالا کریں گے؟

تَرَى أَنَّ الْأَمْرَ إِنَّمَا يَعُودُ إِلَى مُدِّ النَّبِيِّ ﷺ۔ انہوں نے کہا کہ کیا تم دیکھتے نہیں کہ معاملہ ہمیشہ نبی ﷺ ہی کے مد کی طرف لوٹتا ہے۔

تشریح: اسی لئے کوئی مد اور صاع ناقابل اعتبار ہیں۔

۶۷۱۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَكِيلِهِمْ وَصَاعِهِمْ وَمُدِّهِمْ))۔ [راجع: ۲۱۳۰]

(۶۷۱۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تبتسی نے بیان کیا، کہا، ہمیں امام مالک نے خبر دی، انہیں اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ان کے کیل (پیمانے) میں ان کے صاع اور ان کے مد میں برکت عطا فرما۔“

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: سُوْرَةُ مَا نَدَه فِيهِ اللَّهُ تَعَالَى كَا رِشَاد:

﴿أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ﴾ [المائدة: ۸۹] وَأَيُّ الرِّقَابِ أَرْكَى؟

یعنی ”قسم کے کفارہ میں ایک غلام کی آزادی“ اور کس طرح کے غلام کی آزادی افضل ہے۔

تشریح: قسم کے کفارے میں اللہ پاک نے یہ قید نہیں لگائی کہ غلام مؤمن ہو جیسے قتل کے کفارے میں لگائی ہے تو امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے مؤمن کا فرہر طرح کا غلام کفارے میں آزاد کرنا درست رکھا ہے، امام شافعی رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ہر کفارے میں خواہ وہ قسم کا ہو یا ظہار کا یا رمضان کا مؤمن غلام آزاد کرنا ضروری ہے۔

۶۷۱۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رَشِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي عَسَّانَ مُحَمَّدَ بْنَ مُطَرِّفٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ مَرْجَانَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُسْلِمَةً أَعْتَقَ اللَّهُ بِكُلِّ عَضْوٍ مِنْهُ عَضْوًا مِنَ النَّارِ حَتَّىٰ فَرَّجَهُ بِفَرْجِهِ))۔ [راجع: ۲۵۱۷]

(۶۷۱۵) ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا، ہم سے داؤد بن رشید نے بیان کیا، کہا، ہم سے ولید بن مسلم نے بیان کیا، ان سے ابو عسان محمد بن مطرف نے، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے علی بن حسین نے، ان سے سعید بن مرجانہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے کسی مسلمان غلام کو آزاد کیا تو اللہ تعالیٰ اس کے ایک ایک عضو کے بدلے آزاد کرنے والے کا ایک ایک عضو جنم سے آزاد کرے گا۔ یہاں تک کہ غلام کی شرمگاہ کے بدلے آزاد کرنے والے کی شرمگاہ بھی دوزخ سے آزاد ہو جائے گی۔“

بَابُ: كُفَّارُهُ فِي مَدِّ بَرٍّ، أَمِ الْوَلَدِ أَوْ مَكَاتِبِ أَوْ رَوْلِدِ

الزَّانَا كَا آزَاد کرنا درست ہے

بَابُ عِتْقِ الْمُدَبَّرِ وَأُمِّ الْوَلَدِ

وَالْمُكَاتِبِ فِي الْكُفَّارَةِ وَعِتْقِ

وَلَدِ الزَّانَا

وَقَالَ طَاوُوسٌ: يُجْزَى أُمُّ الْوَلَدِ وَالْمُدَبَّرُ۔ اور طاؤس نے کہا کہ مدبر اور ام الولد کا آزاد کرنا کافی ہوگا۔

تشریح: مذہب اس غلام کو کہتے ہیں جس کے مالک نے یہ کہہ دیا ہو کہ میری موت کے بعد غلام آزاد ہے۔ ام الولد وہ لونڈی جس کے پیٹ سے مالک کا کوئی بچہ ہو۔ ایسی کثیر مالک کی موت کے بعد شریعت کی رو سے خود بخود آزاد ہو جاتی ہے۔ مکاتب وہ غلام ہے جس نے اپنے مالک سے کسی مقررہ مدت میں ایک خاص رقم کی ادائیگی کا معاہدہ لکھ دیا ہو کہ اس مدت میں اگر وہ رقم ادا کر دے گا تو آزاد ہو جائے گا۔ ان تمام صورتوں میں غلام مکمل غلام نہیں ہے اور نہ اسے آزاد ہی کہا جاتا ہے۔ مصنف نے بحث یہ کی ہے کہ کیا اس صورت میں بھی کفارہ میں ان کی آزادی ایک غلام کی آزادی کے حکم میں مانی جاسکتی ہے؟

۶۷۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ: قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ دَبَّرَ مَمْلُوكًا لَهُ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَبَلَغَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: ((مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي؟)) فَاشْتَرَاهُ نَعِيمُ بْنُ النَّحَّامِ بَشْمَانِي مِائَةِ دِرْهَمٍ فَسَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: عَبْدًا قَبْطِيًّا مَاتَ عَامَ أَوَّلٍ. [راجع: ۲۱۴۱] [مسلم: ۴۳۱۴]

۶۷۱۶) ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا، کہا ہم کو حماد بن زید نے خبر دی، انہیں عمرو بن دینار نے اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ انصار کے ایک صاحب نے اپنے غلام کو مدبر بنالیا اور ان کے پاس اس غلام کے سوا اور کوئی مال نہیں تھا۔ جب اس کی اطلاع نبی کریم ﷺ کو ملی تو آپ نے دریافت فرمایا: ”مجھ سے اس غلام کو کون خریدتا ہے؟“ نعیم بن نحام رضی اللہ عنہ نے آٹھ سو درہم میں آنحضرت ﷺ سے اسے خرید لیا۔ میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا کہ وہ ایک قبلی غلام تھا اور پہلے ہی سال مر گیا۔ آنحضرت ﷺ نے اسے نیلام فرما کر اس رقم سے اسے مکمل آزاد کرادیا۔

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

باب: جب کفارہ میں غلام آزاد کرے گا تو اس کی ولاء کسے حاصل ہوگی؟

بَابُ: إِذَا أَعْتَقَ عَبْدًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ آخَرَ وَأَعْتَقَ فِي الْكُفَّارَةِ لِمَنْ وَلَاؤُهُ

۶۷۱۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم بن عتیہ نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے اسود بن یزید نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے بریرہ رضی اللہ عنہا کو (آزاد کرنے کے لئے) خریدنا چاہا، تو ان کے پہلے مالکوں نے اپنے لئے ولاء کی شرط لگائی۔ میں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ نے فرمایا: ”خرید لو، ولاء تو اسی سے ہوتی ہے جو آزاد کرتا ہے۔“

۶۷۱۷۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ فَاشْتَرَطُوا عَلَيْهَا الْوَلَاءَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((اشْتَرِيهَا فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)).

[راجع: ۴۵۶]

باب: اگر کوئی شخص قسم میں ان شاء اللہ کہہ لے

بَابُ الْإِسْتِثْنَاءِ فِي الْإِيمَانِ

۶۷۱۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے غیلان بن جریر نے، ان سے ابو بردہ بن ابی موسیٰ نے اور ان سے حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ

۶۷۱۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ عَنْ غِيلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ:

کی خدمت میں قبیلہ اشعر کے چند لوگوں کے ساتھ حاضر ہوا اور آپ سے سواری کے لئے جانور مانگے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں تمہیں سواری کے جانور نہیں دے سکتا۔“ پھر جب تک اللہ تعالیٰ نے چاہا ہم ٹھہرے رہے اور جب کچھ اونٹ آئے تو تین اونٹ ہمیں دیے جانے کا حکم فرمایا۔ جب ہم انہیں لے کر چلے تو ہم میں سے بعض نے اپنے ساتھیوں سے کہا: ہمیں اللہ اس میں برکت نہیں دے گا۔ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس سواری کے جانور مانگنے آئے تھے تو آپ نے قسم کھائی تھی کہ ہمیں سواری کے جانور نہیں دے سکتے اور آپ نے عنایت فرمائے ہیں۔ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر ہم نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے اس کا ذکر کیا تو آپ نے فرمایا: ”میں نے تمہارے لئے جانور کا انتظام نہیں کیا ہے بلکہ اللہ تعالیٰ نے کیا ہے، اللہ کی قسم! اگر اللہ نے چاہا تو جب بھی میں کوئی قسم کھالوں گا اور پھر اس کے سوا کسی اور چیز میں اچھائی ہوگی تو میں اپنی قسم کا کفارہ دے دوں گا اور وہی کام کروں گا جس میں اچھائی ہوگی۔“

أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ اسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ مَا عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ)) ثُمَّ لَبِثْنَا مَا شَاءَ اللَّهُ فَأَتَانِي بِسَائِلٍ فَأَمَرْتُ لَنَا بِثَلَاثِ دَوْدٍ فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قَالَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ: لَا يُبَارِكُ اللَّهُ لَنَا أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفَ لَا يَحْمِلُنَا فَحَمَلْنَا فَقَالَ أَبُو مُوسَى: فَأَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَّرْنَا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ((مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ بَلِ اللَّهُ حَمَلَكُمْ إِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أُحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ)).

[راجع: ۳۱۳۳]

(۶۷۱۹) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، انہوں نے (اس روایت میں یہ ترتیب اسی طرح) بیان کی کہ ”میں قسم کا کفارہ ادا کر دوں گا اور وہ کام کروں گا جس میں اچھائی ہوگی یا (اس طرح آنحضرت ﷺ نے فرمایا: میں کام وہ کروں گا جس میں اچھائی ہوگی اور کفارہ ادا کر دوں گا۔“

۶۷۱۹- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَقَالَ: ((إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَوْ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ)).

[راجع: ۳۱۳۳]

(۶۷۲۰) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حمیر نے، ان سے طاؤس نے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ”سلیمان علیہ السلام نے کہا تھا کہ آج رات میں اپنی نوے بیویوں کے پاس جاؤں گا اور ہر بیوی ایک بچہ جنے گی جو اللہ کے راستے میں جہاد کریں گے۔ ان کے ساتھی، سفیان نے کہا یعنی فرشتے نے ان سے کہا اے ان شاء اللہ تو کہو لیکن آپ بھول گئے اور پھر تمام بیویوں کے پاس گئے لیکن ایک بیوی کے سوا جس کے

۶۷۲۰- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ حُجْبَرٍ عَنْ طَاوُسٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: ((قَالَ سَلِيمَانُ: لَا طَوْفَنَ اللَّيْلَةَ بِسِتْعِينَ امْرَأَةً كُلُّ تِلْدٍ غُلَامًا يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: قَالَ سُفْيَانُ: يَعْنِي الْمَلِكَ- قُلْ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَتَسِي فَطَافَ بِهِنَّ فَلَمْ تَأْتِ امْرَأَةً مِنْهُنَّ بِوَلَدٍ إِلَّا وَاحِدَةً

ہاں ناتمام بچہ ہوا تھا۔ کسی بیوی کے ہاں بھی بچہ نہیں ہوا۔“ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہوئے کہتے تھے کہ ”اگر انہوں نے ان شاء اللہ کہہ دیا ہوتا تو ان کی قسم بیکار نہ جاتی اور اپنی ضرورت کو پالیتے۔“ اور ایک مرتبہ انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا: ”اگر انہوں نے استثناء کر دیا ہوتا۔“ اور ہم سے ابو زناد نے اعرج سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث کی طرح بیان کیا۔

بِشَقِّ غُلَامٍ)) فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَزُونِي: ((لَوْ قَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ يَحْنُثْ وَكَانَ دَرَكًا فِي حَاجَتِي)) وَقَالَ مَرَّةً قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ اسْتَشْنَى)) قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ مِثْلَ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ.

[راجع: ۲۸۱۹] [مسلم: ۴۲۸۶]

بَابُ الْكَفَّارَةِ قَبْلَ الْحِنْتِ وَبَعْدَهُ

باب: قسم کا کفارہ، قسم توڑنے سے پہلے اور اس کے بعد دونوں طرح دے سکتا ہے

۶۷۲۱- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَيُّوبَ عَنِ الْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زُهْدٍ الْجَرَمِيِّ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَرَمِ إِخَاءٍ وَمَعْرُوفٍ قَالَ: فَقَدِمَ طَعَامُهُ قَالَ: وَقَدِمَ فِي طَعَامِهِ لَحْمٌ دَجَاجٍ قَالَ: وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمِ اللَّهِ أَحْمَرُ كَأَنَّهُ مَوْلَى- قَالَ: فَلَمْ يَذَنْ فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: اذَنْ فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهُ قَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَذَرْتُهُ فَحَلَفْتُ أَلَّا أَطْعَمَهُ أَبَدًا قَالَ: اذَنْ أَخْبَرَكَ عَنْ ذَلِكَ أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ اسْتَحْمَلَهُ وَهُوَ يَقْسِمُ نَعْمًا مِنْ نَعَمِ الصَّدَقَةِ قَالَ أَيُّوبُ: أَحْسِبُهُ قَالَ: وَهُوَ غَضْبَانٌ- قَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ)) قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فَأَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَنَهَبَ إِبِلَ فَقَالَ: ((أَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَشْعَرِيُّونَ؟ أَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَشْعَرِيُّونَ؟)) فَأَتَيْنَا فَأَمَرَ لَنَا بِخَمْسِ ذَوْدٍ

(۶۷۲۱) ہم سے علی بن حجر نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے قاسم تمیمی نے، ان سے زہد جرمی نے بیان کیا کہ ہم حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے پاس تھے اور ہمارے قبیلے اور اس قبیلہ جرم میں بھائی چارگی اور باہمی حسن معاملہ کی روش تھی۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر کھانا لایا گیا اور کھانے میں مرغی کا گوشت بھی تھا راوی نے بیان کیا کہ حاضرین میں بنی تیم اللہ کا ایک شخص سرخ رنگ کا بھی تھا جیسے مولیٰ ہو۔ بیان کیا کہ وہ شخص کھانے پر نہیں آیا تو حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اس سے کہا کہ شریک ہو جاؤ، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کا گوشت کھاتے دیکھا ہے۔ اس شخص نے کہا کہ میں نے اسے گندگی کھاتے دیکھا تھا جب سے اس سے گھن آنے لگی اور اسی وقت میں نے قسم کھائی کہ کبھی اس کا گوشت نہیں کھاؤں گا۔ حضرت ابو موسیٰ نے کہا: قریب آؤ میں تمہیں اس کے متعلق بتاؤں گا۔ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں اشعریوں کی ایک جماعت کے ساتھ آئے اور میں نے آپ سے سواری کا جانور مانگا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت صدقہ کے اونٹوں میں سے اونٹ تقسیم کر رہے تھے۔ ایوب نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آپ اس وقت غصہ تھے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں تمہیں سواری کے جانور نہیں دے سکتا اور نہ میرے پاس کوئی ایسی چیز ہے جو سواری کے لئے میں تمہیں دے سکوں۔“ بیان کیا کہ پھر ہم واپس آ گئے پھر

آنحضرت ﷺ کے پاس غنیمت کے اونٹ آئے، تو پوچھا گیا: ”اشعریوں کی جماعت کہاں ہے؟ اشعری لوگ کہاں ہیں؟“ ہم حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے ہمیں پانچ عمدہ اونٹ دیے جانے کا حکم دیا۔ بیان کیا کہ ہم وہاں سے روانہ ہوئے تو میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ہم پہلے آنحضرت ﷺ کے پاس سواری کے لئے آئے تھے تو آپ نے قسم کھائی تھی کہ سواری کا انتظام نہیں کر سکتے، پھر ہمیں بلا بھیجا اور سواری کے جانور عنایت فرمائے۔ آپ اپنی قسم بھول گئے ہوں گے۔ واللہ! اگر ہم نے آپ ﷺ کو آپ کی قسم کے بارے میں غفلت میں رکھا تو ہم کبھی کامیاب نہیں ہوں گے۔ چلو ہم سب آپ کے پاس واپس چلیں اور آپ کو آپ کی قسم یاد دلائیں، چنانچہ ہم واپس آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم پہلے آئے تھے اور آپ سے سواری کا جانور مانگا تھا تو آپ نے قسم کھائی تھی کہ آپ اس کا انتظام نہیں کر سکتے، ہم نے سمجھا کہ آپ اپنی قسم بھول گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ تمہیں اللہ نے سواری دی ہے، واللہ! اگر اللہ نے چاہا تو میں جب بھی کوئی قسم کھالوں اور پھر دوسری چیز کو اس کے مقابل بہتر سمجھوں تو وہی کروں گا جو بہتر ہوگا اور اپنی قسم توڑ دوں گا۔“

اس روایت کی متابعت حماد بن زید نے ایوب سے کی، ان سے ابوقلابہ اور قاسم بن عاصم کلبی نے۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابوقلابہ اور قاسم تمیمی نے اور ان سے زہد بن یحییٰ حدیث نقل کی۔ ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے، ان سے قاسم نے اور ان سے زہد بن یحییٰ حدیث بیان کی۔

(۶۷۲۲) مجھ سے محمد بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر بن فارس نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن عون نے خبر دی، انہیں حسن بصری نے، ان سے حضرت عبد الرحمن بن سرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کبھی تم حکومت کا عہدہ طلب نہ کرنا کیونکہ اگر بن مانگے تمہیں یہ مل جائے گا تو اس میں تمہاری منجانب اللہ مدد کی جائے گی، لیکن اگر مانگنے پر

غُرِّ الذُّرَى قَالَ: فَأَنْذَقْنَا فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي: أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْنَا فَحَمَلَنَا نَسِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ وَاللَّهُ لَيَنْ تَغْفِلُنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ لَا تُفْلِحُ أَبَدًا اذْجِعُوا بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَنَذْكُرَهُ يَمِينَهُ فَرَجَعْنَا فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَيْنَاكَ نَسْتَحْمِلُكَ فَحَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا ثُمَّ حَمَلْتَنَا فَظَنْنَا: أَوْ فَعَرَفْنَا. أَنْكَ نَسِيتَ يَمِينَكَ قَالَ: ((انْطَلِقُوا فَإِنَّمَا حَمَلَكُمْ اللَّهُ إِنِّي وَاللَّهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا)). (راجع: ۳۱۳۳)

تَابَعَهُ حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ بْنِ عَاصِمِ الْكَلْبِيِّ. حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زَهْدَمٍ بِهِذَا. حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ زَهْدَمٍ بِهِذَا.

۶۷۲۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ بْنِ فَارِسٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَسْأَلُ الْإِمَارَةَ فَإِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَهَا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتُ عَلَيْهَا

وَإِنْ أُعْطِيَتْهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلْتِ إِلَيْهَا وَإِذَا
 حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا
 فَأَبِيتَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتَ عَنْ يَمِينِكَ)) تَابَعَهُ
 أَشْهَلُ بْنُ حَاتِمٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ وَتَابَعَهُ يُونُسُ
 وَبِسْمَاكَ بْنُ عَطِيَّةٍ وَبِسْمَاكَ بْنُ حَرْبٍ وَحُمَيْدٌ
 وَقَتَادَةُ وَمَنْصُورٌ وَهَشَامٌ وَالرَّبِيعُ. [راجع: ٦٦٢٢]

ملا تو سارا بوجھ تمہی پر ڈال دیا جائے گا اور اگر تم کوئی قسم کھا لو اور اس کے سوا
 کوئی اور بات بہتر نظر آئے تو وہی کرو جو بہتر ہو اور قسم کا کفارہ ادا کرو۔“
 عثمان بن عمر کے ساتھ اس حدیث کو اشہل بن حاتم نے بھی عبد اللہ بن عون
 سے روایت کیا، اس کو ابو عوانہ اور حاکم نے وصل کیا اور عبد اللہ بن عون کے
 ساتھ اس حدیث کو یونس اور سماک بن عطیہ اور سماک بن حرب، حمید، قتادہ،
 منصور، ہشام اور ربیع نے بھی روایت کیا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْفَرَائِضِ

فرائض یعنی ترکہ کے حصول کا بیان

باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ
 حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ
 فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا
 النِّصْفُ وَلَا يُوْرِيهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ
 مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ
 وَوَرِثَهُ آبَاؤُهُ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ
 فَلِلْأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ
 دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ
 أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ الْوَلَّى كَانَ
 عَلِيمًا حَكِيمًا وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
 إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لهنَّ وَلَدٌ فَلِكُمْ
 الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِيْنَ بِهَا
 أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ
 لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمْنُ مِمَّا
 تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تَوْصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ
 وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةٌ وَلَهُ
 أَخٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ
 فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي
 الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ

”اللہ تمہاری اولاد کے بارے میں تم کو یہ حکم دیتا ہے کہ مرد بچے کو دو حصے اور
 بیٹی کو ایک حصہ ملے گا، اگر میت کا بیٹا نہ ہو صرف بیٹیاں ہوں دو یا دو سے
 زائد تو ان کو دو تہائی ترکہ ملے گا۔ اگر میت کی ایک بیٹی ہو تو اسے آدھا ترکہ
 ملے گا اور میت کے ماں باپ ہر ایک کو ترکہ میں سے چھٹا، چھٹا حصہ ملے گا
 اگر میت کی اولاد ہو (بیٹا یا بیٹی، پوتا یا پوتی) اگر اولاد نہ ہو اور صرف ماں باپ
 ہی اس کے وارث ہوں تو ماں کو تہائی حصہ (باقی سب باپ کو ملے گا) اگر
 ماں باپ کے سوا میت کے کچھ بھائی بہن ہوں تب ماں کو چھٹا حصہ ملے گا یہ
 سارے حصے میت کی وصیت اور قرض ادا کرنے کے بعد ادا کئے جائیں گے
 (مگر وصیت میت کے تہائی مال تک جہاں تک پوری ہو سکے پوری کریں
 گے۔ باقی دو تہائی وارثوں کا حق ہے اور قرض کی ادائیگی سارے مال سے کی
 جائے گی اگر کل مال قرض میں چلا جائے تو وارثوں کو کچھ نہ ملے گا) تم کیا
 جانو باپ یا بیٹوں میں سے تم کو کس سے زیادہ فائدہ پہنچ سکتا ہے (اس لئے
 اپنی رائے کو دخل نہ دو) یہ حصے اللہ کے مقرر کئے ہوئے ہیں (وہ اپنی مصلحت
 کو خوب جانتا ہے) کیونکہ اللہ بڑے علم اور حکمت والا ہے اور تمہاری بیویاں
 جو مال اسباب چھوڑ جائیں اگر ان کی اولاد نہ ہو (نہ بیٹا نہ بیٹی) تب تو تم کو
 آدھا ترکہ ملے گا، اگر اولاد ہو تو چوتھائی یہ بھی وصیت اور قرض ادا کرنے
 کے بعد ملے گا اسی طرح تم جو مال و اسباب چھوڑ جاؤ اور تمہاری اولاد بیٹا بیٹی
 کوئی نہ ہو تو تمہاری بیویوں کو اس میں سے چوتھائی ملے گا اگر اولاد ہو تو
 آٹھواں حصہ یہ بھی وصیت اور قرضہ ادا کرنے کے بعد اور اگر کوئی مرد یا

مُضَارٌّ وَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَلِيمٌ ﴿۱۲﴾
 [النساء: ۱۱، ۱۲]
 عورت مر جائے اور وہ کلالہ ہو (نہ اس کا باپ ہو نہ بیٹا) بلکہ ماں جائے ایک
 بھائی یا بہن ہو (یعنی اخیانی) تو ہر ایک کو چھٹا حصہ ملے گا۔ اگر اسی طرح کئی
 اخیائی بھائی بہن ہوں تو سب مل کر ایک تہائی پائیں گے یہ بھی وصیت اور
 قرض ادا کرنے کے بعد بشرطیکہ میت نے وارثوں کو نقصان پہنچانے کے
 لئے وصیت نہ کی ہو۔ (یعنی ثلث مال سے زیادہ کی) یہ سارا فرمان ہے اللہ
 پاک کا اور اللہ ہر ایک کا حال جانتا ہے وہ بڑے تحمل والا ہے (جلدی عذاب
 نہیں کرتا)۔“

تشریح: ”کتاب الفرائض جمع فريضة كحديقة وحدائق والفريضة فعلية بمعنى مفروضة مأخوذة من الفرض وهو القطع يقال فرضت لفلان كذا أى قطعت له شيئاً من المال قاله الخطابي وخصت الموارث باسم الفرائض من قول تعالى ﴿نصيباً مفروضاً﴾ أى مقدراً او معلوماً او مقطوعاً عن غيرهم۔“ (خلاصہ فتح الباری جلد ۱۲ / صفحہ ۲) لفظ فرائض فريضة کی جمع ہے جیسے حديقة کی جمع حدائق ہے اور لفظ فريضة بمعنی مفروضة ہے جو فرض سے ماخوذ ہے جس کے معنی کاٹنے کے ہیں جیسا کہ کہا جاتا ہے کہ میں نے اتنا مال فلاں کے لئے کاٹ کر الگ رکھ دیا۔ موارث کو نام فرائض سے خاص کیا گیا ہے جیسا کہ آیت میں ہے: ﴿نصيباً مفروضاً﴾ حصہ مقرر کیا ہوا یعنی ان کے غیر سے کاٹا ہوا۔

کتاب الفرائض میں ترکہ کے مسائل بیان کئے جاتے ہیں جو ترکہ سے حق داروں کو بطور حصہ ملتے ہیں۔ فرائض کا ایک مستقل علم ہے جس کی تفصیلات بہت ہیں یہ علم ہر کسی کو نہیں آتا اس میں علم ریاضی حساب کی کافی ضرورت پڑتی ہے۔ ہماری جماعت میں حضرت مولانا عبدالرحمن بجواوی علم فرائض کے امام تھے۔ آپ نے قلوبی ثانیہ حصہ دوم میں کتاب الفرائض پر ایک جامع مقدمہ تحریر فرمایا ہے۔ غفر اللہ لہ۔ (زیر)

۶۷۲۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
 سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ سَمِعَ جَابِرَ
 ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ: مَرَضْتُ فَعَادَنِي رَسُولُ
 اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا مَا شِيبَانِ فَأَتَانِي
 وَقَدْ أَغْمِيَ عَلَيَّ قَتَرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَصَبَّ
 عَلَيَّ وَضَوْءَهُ فَأَفْقْتُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
 كَيْفَ أَصْنَعُ فِي مَا لِي؟ كَيْفَ أَقْضِي فِي مَا
 لِي؟ فَلَمْ يُجِبْنِي بِشَيْءٍ حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ
 الْمِيرَاثِ. [راجع: ۱۹۴]

(۶۷۲۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے، انہوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں بیمار پڑا تو رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ میری عیادت کے لئے تشریف لائے، دونوں حضرات پیدل چل کر آئے تھے۔ جب آئے تو مجھ پر غشی طاری تھی، رسول اللہ ﷺ نے وضو کیا اور وضو کا پانی میرے اوپر چھڑکا مجھے ہوش ہوا تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اپنے مال کی (تقسیم) کس طرح کروں؟ یا اپنے مال کا کس طرح فیصلہ کروں؟ آنحضرت ﷺ نے مجھے کوئی جواب نہیں دیا، یہاں تک کہ میراث کی آیتیں نازل ہوئیں۔

باب: فرائض کا علم سیکھنا

بَابُ تَعْلِيمِ الْفَرَائِضِ

عقبہ بن عامر نے کہا کہ دین کا علم سیکھو اس سے پہلے کہ انکل بچو کرنے

وَقَالَ عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ: تَعَلَّمُوا قَبْلَ الظَّانِّينَ

يَغْنِي الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ بِالظَّنِّ.

والے پیدا ہوں یعنی جو رائے اور قیاس سے فتویٰ دیں، حدیث اور قرآن سے جا مل ہوں۔

تشریح: عقبہ کے قول میں گو فرائض کی تخصیص نہیں مگر وہ علم فرائض کو بھی شامل ہے۔ امام احمد اور ترمذی رحمہما نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً نکالا۔ فرائض کا علم یکمواور سکھاؤ کیونکہ میں دنیا سے جانے والا ہوں اور وہ زمانہ قریب ہے کہ یہ علم دنیا سے اٹھ جائے گا۔ دوا دی ترکہ میں جھگڑا کریں گے کوئی فیصلہ کرنے والا ان کو نہ ملے گا۔ ترمذی میں بھی ایک ایسی ہی حدیث مروی ہے: ”وقوله قبل الظانين فيه اشعار بان اهل ذلك العصر كانوا يقفون عند النصوص ولا يتجاوزونها وان نقل عن بعضهم الفتوى بالراى فهو قليل بالنسبة وفيه انذار بوقوع ما حصل من كثرة القائلين بالراى وقيل مربوطه قبل اندراس العلم وحدوث من يتكلم بمقتضى ظنه غير مستند الى علم قال ابن المنير وانما خص البخارى قول عقبه بالفرائض لانها ادخل فيه من غيرها لان الفرائض الغالب عليها النعبد وانحسام وجوه الراى والخوض فيها بالظن لا انضباط له بخلاف غير ها من ابواب العلم فان للراى فيها مجالا والا نضباط فيها ممكن غالباً ويؤخذ من هذا التقرير مناسبة الحديث المرفوع۔“ (فتح الباری جلد ۱۲ / صفحہ ۳)

لفظ قبل الظانين میں ادھر اشارہ کرتا ہے کہ سلف صالحین کے زمانہ میں لوگ نصوص کے آگے ٹھہر جاتے تھے اور ان سے آگے تجاوز نہیں کرتے تھے۔ اگر ان میں سے کسی سے کوئی فتویٰ رائے سے نقل ہے تو وہ بہت ہی قلیل ہے۔ اس میں بکثرت رائے سے فتویٰ دینے والوں کا ڈرانا بھی ہے یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ علم کے حاصل نہ ہونے سے پہلے کی بات ہے اور ایسے لوگوں کے پیدا ہونے کی طرف اشارہ ہے کہ جو محض اپنے ظن سے کلام کریں گے اور علم کی کوئی سندان کے پاس نہ ہوگی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے عقبہ کے قول کو خاص مسائل فرائض کے ساتھ مختص کیا ہے اس لئے کہ اس علم فرائض میں غالب طور پر یہ مختلف قسم کی رائے قیاس و ظن کو دخل نہیں ہو سکتا اس لئے کہ اس کا کوئی مدون شدہ ضابطہ نہیں ہے بخلاف علم کے دوسرے شعبوں کے کہ ان میں رائے قیاس کو دخل ہے۔ اس تقدیر سے حدیث مرفوع کی مناسبت نکلتی ہے۔ حدیث ذیل مراد ہے۔

٦٧٢٤- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ وَلَا تَحَسَّسُوا وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَبَاغَضُوا وَلَا تَدَابَرُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا)).
٦٧٢٣- ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن طاؤس نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”بدگمانی سے بچتے رہو، کیونکہ گمان (بدظنی) سب سے جھوٹی بات ہے۔ آپس میں ایک دوسرے کی برائی کی تلاش میں نہ لگے رہو نہ ایک دوسرے سے نفہض رکھو اور نہ پیٹھ پیچھے کسی کی برائی کرو، بلکہ اللہ کے بندے بھائی بھائی بن کر رہو۔“ [راجع: ۵۱۴۳]

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح پر ہے کہ جب آدمی کو قرآن وحدیث کا علم نہ ہو گا تو اپنے گمان سے فیصلہ کرے گا حکم دے گا اس میں علم فرائض بھی آگیا۔

باب: نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہمارا کوئی وارث

نہیں ہوتا جو کچھ ہم چھوڑیں وہ سب صدقہ ہے“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَا

نُورَتْ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً))

٦٧٢٥- حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ

نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ بن زبیر نے اور ان سے ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت فاطمہ اور عباس رضی اللہ عنہما، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس رسول اللہ ﷺ کی طرف سے اپنی میراث کا مطالبہ کرنے آئے، یہ فدک کی زمین کا مطالبہ کر رہے تھے اور خیبر میں بھی اپنے حصہ کا۔

(۶۷۲۶) حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے آپ نے فرمایا تھا: ”ہمارا کوئی وارث نہیں ہوتا جو کچھ ہم چھوڑیں وہ سب صدقہ ہے، بلاشبہ آل محمد اسی مال میں سے اپنا خرچ پورا کرے گی۔“ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا، واللہ! میں کوئی ایسی بات نہیں ہونے دوں گا، بلکہ جو میں نے رسول اللہ ﷺ کو کرتے دیکھا ہو گا وہ میں بھی کروں گا۔ بیان کیا کہ اس پر حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے ان سے تعلق کاٹ لیا اور موت تک ان سے کلام نہیں کیا۔

تشریح: شرح وحیدی میں ہے کہ بعد میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ان کو راضی کر لیا تھا۔

(۶۷۲۷) ہم سے اسماعیل بن ابان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں یونس نے، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہماری وراثت نہیں ہوتی ہم جو کچھ بھی چھوڑیں وہ صدقہ ہے۔“

(۶۷۲۸) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے مالک بن اوس بن حدثان نے خبر دی کہ محمد بن جبیر بن مطعم نے مجھ سے مالک بن اوس کی اس حدیث کا ایک حصہ ذکر کیا تھا، پھر میں خود مالک بن اوس کے پاس گیا اور ان سے یہ حدیث پوچھی تو انہوں نے بیان کیا کہ میں عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا پھر ان کے حاجب یرفاء نے جا کر ان سے کہا کہ عثمان، عبد الرحمن بن زبیر اور سعد آپ کے پاس آنا چاہتے ہیں؟ انہوں نے کہا کہ اچھا آنے دو، چنانچہ انہیں اندر آنے کی اجازت دی، پھر کہا، کیا آپ علی و عباس کو بھی آنے کی اجازت دیں گے؟ کہا کہ ہاں، آنے دو،

حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ فَاطِمَةَ وَالْعَبَّاسَ أَتَيَا أَبَا بَكْرٍ يَلْتَمِسَانِ مِيرَاتَهُمَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُمَا يَوْمَئِذٍ يَطْلُبَانِ أَرْضَيْنِهِمَا مِنْ فَدَكٍ وَسَهْمَهُ مِنْ خَيْبَرَ. [راجع: ۳۰۹۲] ۶۷۲۶- فَقَالَ لَهُمَا أَبُو بَكْرٍ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا نَوْرَتْ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً إِنَّمَا يَأْكُلُ آلُ مُحَمَّدٍ مِنْ هَذَا الْمَالِ)) قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَاللَّهِ لَا أَدْعُ أَمْرًا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَصْنَعُهُ فِيهِ إِلَّا صَنَعْتُهُ قَالَ: فَهَجَرَتْهُ فَاطِمَةُ فَلَمْ تَكَلِّمْهُ حَتَّى مَاتَتْ. [راجع: ۳۰۹۳، ۳۷۱۱]

۶۷۲۷- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّا لَا نَوْرَتْ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً)). [راجع: ۴۰۳۴] ۶۷۲۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كُبَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَوْسٍ بَنِ الْحَدَثَانِ وَكَانَ مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مَطْعَمٍ ذَكَرَ لِي مِنْ حَدِيثِهِ ذَلِكَ فَأَنْطَلَقْتُ حَتَّى دَخَلْتُ عَلَيْهِ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: أَنْطَلَقْتُ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَى عُمَرَ فَأَتَاهُ حَاجِبُهُ یرَفَاءُ فَقَالَ: هَلْ لَكَ فِي عُثْمَانَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالزُّبَيْرِ وَسَعْدٍ؟ قَالَ: نَعَمْ فَأَذِنَ لَهُمْ ثُمَّ قَالَ: هَلْ لَكَ فِي عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ:

چنانچہ عباس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ امیر المؤمنین میرے اور علی کے درمیان فیصلہ کر دیجئے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں، جس کے حکم سے آسمان وزمین قائم ہیں! کیا تمہیں معلوم ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”ہماری وراثت تقسیم نہیں ہوتی جو کچھ ہم چھوڑیں وہ سب راہ اللہ صدقہ ہے؟“ اس سے مراد آپ ﷺ کی خود اپنی ہی ذات تھی۔ جملہ حاضرین بولے: ہاں، آنحضرت ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا تھا۔ پھر عمر رضی اللہ عنہ نے یہ طرف متوجہ ہوئے اور پوچھا: کیا تمہیں معلوم ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ فرمایا تھا؟ انہوں نے بھی تصدیق کی کہ آنحضرت ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا، پھر میں اب آپ لوگوں سے اس معاملہ میں گفتگو کروں گا۔ اللہ تعالیٰ نے اس مال نے کے معاملہ میں سے رسول اللہ ﷺ کے لئے کچھ حصہ مخصوص کر دیا جو آپ کے سوا کسی اور کو نہیں ملتا تھا۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا تھا کہ ”مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ“ ارشاد ”قَدِير“ تک تو یہ خاص رسول اللہ ﷺ کا حصہ تھا۔ اللہ کی قسم! آپ ﷺ نے اسے تمہارے لئے ہی مخصوص کیا تھا اور تمہارے سوا کسی کو اس پر ترجیح نہیں دی تھی، تمہی کو اس سے دیتے تھے اور تقسیم کرتے تھے۔ آخر اس میں سے یہ مال باقی رہ گیا اور آنحضرت ﷺ اس میں سے اپنے گھر والوں کے لئے سال بھر کا خرچہ لیتے تھے، اس کے بعد جو کچھ باقی بچتا اسے ان مصارف میں خرچ کرتے جو اللہ کے مقرر کردہ ہیں۔ رسول اللہ ﷺ کا یہ طرز عمل آپ کی زندگی بھر رہا۔ میں آپ کو اللہ کی قسم دے کر کہتا ہوں، کیا آپ لوگوں کو معلوم ہے؟ لوگوں نے کہا کہ ہاں، پھر آپ نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا، میں اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کیا آپ لوگوں کو یہ معلوم ہے؟ انہوں نے بھی کہا کہ ہاں۔ پھر نبی ﷺ کی وفات ہو گئی اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اب میں آپ ﷺ کا نائب ہوں، چنانچہ انہوں نے اسے اپنے قبضے میں رکھ کر اس طرز عمل کو جاری رکھا جو رسول اللہ ﷺ کا اس میں تھا۔ اللہ تعالیٰ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کو بھی وفات دی تو میں نے کہا کہ میں آنحضرت ﷺ کا نائب ہوں۔ میں بھی دو سال سے اس پر قابض ہوں اور اس مال میں وہی

عَبَّاسُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَفْضُ بَيْنِي وَبَيْنَ هَذَا قَالَ: أُنْشِدُكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي بِإِذْنِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ أَهْلٌ تَعْلَمُونَ؟ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا نُورَثُ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً)) يُرِيدُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَفْسَهُ فَقَالَ الرَّهْطُ: قَدْ قَالَ ذَلِكَ فَأَقْبَلَ عَلَى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ فَقَالَ: أَهْلٌ تَعْلَمَانِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ قَالَ ذَلِكَ؟ قَالَا: قَدْ قَالَ ذَلِكَ قَالَ عُمَرُ: فَإِنِّي أُحَدِّثُكُمْ عَنْ هَذَا الْأَمْرِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ قَدْ خَصَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي هَذَا النَّبِيِّ بِشَيْءٍ لَمْ يُعْطِهِ أَحَدًا غَيْرُهُ فَقَالَ: ((مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ)) إِلَى ((قَدِير)) [الحشر: ٦] فَكَانَتْ خَالِصَةً لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاللَّهُ مَا اخْتَارَ مَا دُونَكُمْ وَلَا اسْتَأْثَرَ بِهَا عَلَيْكُمْ لَقَدْ أَعْطَاكُمْوهَا وَبَنَاهَا فَبَيْنَكُمْ حَتَّى بَقِيَ مِنْهَا هَذَا الْمَالُ فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ مِنْ هَذَا الْمَالِ نَفَقَةً سَنَوِيَّةً ثُمَّ يَأْخُذُ مَا بَقِيَ فَيَجْعَلُهُ مَجْعَلٍ مَالِ اللَّهِ فَعَمِلَ بِذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَيَاتِهِ أُنْشِدُكُمْ بِاللَّهِ أَهْلٌ تَعْلَمُونَ ذَلِكَ؟ قَالُوا: نَعَمْ ثُمَّ قَالَ لِعَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ: أُنْشِدُكُمْ بِاللَّهِ أَهْلٌ تَعْلَمَانِ ذَلِكَ؟ قَالَا: نَعَمْ فَتَوَفَّى اللَّهُ نَبِيَهُ ﷺ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَفَبَضَّهَا فَعَمِلَ بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: أَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَفَبَضَّهَا سَتَيْنِ أَعْمَلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ ثُمَّ جِئْتُمَانِي وَكَلِمَتُكُمَا وَاحِدَةٌ

وَأَمْرُكُمْ أَجْمَعٍ جَنَّتَنِي تَسْأَلْنِي نَصِيكَ مِنْ
ابْنِ أَخِيكَ وَأَتَانِي هَذَا يَسْأَلْنِي نَصِيبَ امْرَأَتِهِ
مِنْ أُبْنَيْهَا فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتُمَا دَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا
بِذَلِكَ فَتَلْتَمِسَانِ مِنِّي قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ قَوْلَ اللَّهِ
الَّذِي يَأْذِيهِ تَقْوَمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ لَا أَقْضِي
فِيهَا قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ حَتَّى تَقْوَمَ السَّاعَةُ فَإِنْ
عَجَزْتُمَا فَادْفَعَاهَا إِلَيَّ فَإِنِّي أَكْفِيْكُمْهَا.
[راجع: ۱۶۹۰۴]

کرتا ہوں جو رسول کریم ﷺ اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کیا۔ پھر آپ دونوں
میرے پاس آئے ہو۔ آپ دونوں کی بات ایک ہے اور معاملہ بھی ایک ہی
ہے۔ آپ (عباس رضی اللہ عنہ) میرے پاس اپنے بھتیجے کی میراث سے اپنا حصہ
لینے آئے ہو اور آپ (علی رضی اللہ عنہ) اپنی بیوی کا حصہ لینے آئے ہو جو ان کے
والد کی طرف سے انہیں ملتا۔ میں کہتا ہوں کہ اگر آپ دونوں چاہتے ہیں تو
میں اسے آپ کو دے سکتا ہوں لیکن آپ لوگ اس کے سوا کوئی اور فیصلہ
چاہتے ہیں تو اس ذات کی قسم جس کے حکم سے آسمان وزمین قائم ہیں! میں
اس مال میں اس کے سوا اور کوئی فیصلہ نہیں کر سکتا قیامت تک، اگر آپ اس
کے مطابق عمل نہیں کر سکتے تو وہ جائیداد مجھے واپس کر دیجئے میں اس کا بھی
بند و بست کر لوں گا۔

تشریح: ہوا یہ تھا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ سب جائیداد جو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت میں حضرت فاطمہ اور حضرت عباس رضی اللہ عنہما کو نہیں دی
تھی۔ حضرت عباس اور حضرت علی رضی اللہ عنہما کے حوالہ کردی تھی اس شرط پر کہ وہ اس جائیداد کو ان ہی کاموں میں خرچ کرتے رہیں گے جن میں نبی
کریم ﷺ خرچ کیا کرتے تھے یعنی یہ سرمدی محض انتظام کے طور پر تھی نہ بطور تملیک حدیث مذکورہ میں اسی کی بابت تفسیر مذکور ہے۔ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا
نے حدیث: "لا نرث ولا نورث، ما ترکنا صدقہ" خود رسول کریم ﷺ سے نہیں سنی تھی۔ اسی لئے وہ عام قانون فرائض کے مطابق ترکہ کی
طلب گارہوئیں۔ مگر فرمان نبوی برحق تھا۔ اسی لئے ان کو یہ ترکہ تقسیم نہیں کیا گیا جس پر وہ خفا ہو گئی تھیں۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ بعد میں حضرت
صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کو راضی کر لیا تھا۔

۶۷۲۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ
عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَتَّقِسُمُ وَرَثَتِي
دِينَارًا مَا تَرَكَتُ بَعْدَ نَفَقَةِ نِسَائِي وَمَوْوَنَةِ
عَامِلِي فَهُوَ صَدَقَةٌ)). [راجع: ۲۷۷۶]

۶۷۲۹) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے امام
مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے
حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "میرا ورثہ دینار کی
شکل میں تقسیم نہیں ہوگا۔ میں نے اپنی بیویوں کے خرچہ اور اپنے عاملوں کی
اجرت کے بعد جو کچھ چھوڑا ہے وہ سب صدقہ ہے۔"

۶۷۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ
عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ زَوْجَ
النَّبِيِّ ﷺ حِينَ تُوْفِّي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَرَدَنَ
أَنْ يَبْعَثَ عُمَانَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ يَسْأَلُهُ
مِيرَاتَهُنَّ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَلَيْسَ قَدْ قَالَ رَسُولُ

۶۷۳۰) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک
نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ جب
رسول کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو آپ کی بیویوں نے چاہا کہ حضرت
عثمان رضی اللہ عنہ کو ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس بھیجیں، اپنی میراث طلب کرنے کے
لئے۔ پھر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے یاد دلایا۔ کیا رسول اللہ ﷺ نے نہیں

اللہ ﷻ: ((لَا نُورُكَ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً)). فرمایا تھا کہ ”ہماری وراثت تقسیم نہیں ہوتی، ہم جو کچھ چھوڑ جائیں وہ سب صدقہ ہے۔“ [راجع: ۴۰۳۴] [مسلم: ۴۵۷۹؛ ابوداؤد: ۲۹۷۶]

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلَا هِلَهِ)) باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”جس نے مال چھوڑا ہو وہ اس کے بال بچوں و اہل خانہ کے لئے ہے“

۶۷۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَنَا أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ فَمَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ وَلَمْ يَتْرُكْ وَلَاءً فَعَلَيْنَا قَضَاؤُهُ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ)). ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس بن یزید ایلی نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، کہا مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں مؤمنوں کا خود ان سے زیادہ حق دار ہوں، پس ان میں سے جو کوئی قرض دار مرے اور ادائیگی کے لئے کچھ نہ چھوڑے گا تو ہم پر اس کی ادائیگی کی ذمہ داری ہے اور جس نے کوئی مال چھوڑا ہو گا وہ اس کے وارثوں کا حصہ ہے۔“ [راجع: ۲۲۹۸] [مسلم: ۴۱۵۷]

تشریح: آپ ﷺ امت کے لئے بمنزلہ باپ کے تھے اس لئے آپ ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا اور اسی لئے آپ اپنے ذمہ لے لیتے اور ادا فرما دیتے آپ کا یہی طرز عمل رہا۔ (ﷺ)

بَابُ مِيرَاثِ الْوَلَدِ مِنْ أَبِيهِ وَأُمِّهِ باب: لڑکے کی میراث اس کے باپ اور ماں کی طرف سے کیا ہوگی

وَقَالَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: إِذَا تَرَكَ رَجُلٌ أَوْ امْرَأَةٌ ابْنَةً فَلَهَا النِّصْفُ فَإِنْ كَانَتْ ابْنَتَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ فَلَهُنَّ الثَّلَاثَانِ فَإِنْ كَانَتْ مَعَهُنَّ ذَكَرٌ بَدِيَءَ بَيْنَ شَرِكِهِمْ فَيُؤْتَى فَرِيضَتُهُ وَمَا بَقِيَ فَلِلذَّكَرِ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيْنِ۔ اور زید بن ثابت نے کہا کہ جب کسی مرد یا عورت نے کوئی لڑکی چھوڑی ہو تو اس کا حصہ آدھا ہوتا ہے اور اگر دو لڑکیاں ہوں یا زیادہ ہوں تو انہیں دو تہائی حصہ ملے گا اور اگر ان کے ساتھ کوئی لڑکا بھی ہو تو پہلے وراثت کے اور شرکاء کو دیا جائے گا جو باقی رہے گا اس میں سے لڑکے کو دو لڑکیوں کے برابر حصہ دیا جائے گا۔

۶۷۳۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْحَقُّوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا فَمَا بَقِيَ فَهُوَ لِأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ)). ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن طاؤس نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میراث اس کے حق داروں تک پہنچا دو اور جو کچھ باقی بچے وہ سب سے زیادہ قریبی مرد عزیز کا حصہ ہے۔“ [اطرافہ فی: ۶۷۳۵، ۶۷۳۷، ۶۷۴۶]

[مسلم: ۴۱۴۱، ۴۱۴۲، ۴۱۴۳؛ ابوداؤد: ۲۸۹۸]

ترمذی: ۲۰۹۸، ابن ماجہ: ۲۷۴۰]

بَابُ مِيرَاثِ الْبَنَاتِ

باب: لڑکیوں کی میراث کا بیان

۶۷۳۳- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: مَرَّضْتُ بِمَكَّةَ مَرَضًا أَشَقَّيْتُ مِنْهُ عَلَى الْمَوْتِ فَأَتَانِي النَّبِيُّ ﷺ يَعْوِذُنِي فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي مَالًا كَثِيرًا وَلَيْسَ يَرِثُنِي إِلَّا ابْنَتِي أَفَأَتَصَدَّقُ بِأُتَيْتِي مَا لِي؟ فَقَالَ: ((لَا)) قَالَ: فَالْشَّطْرُ؟ قَالَ: ((لَا)) قُلْتُ: الثَّلْثُ قَالَ: ((الثَّلْثُ كَثِيرٌ إِنَّكَ أَنْ تَرَكْتِ وَلَدَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَرَكْتَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَإِنَّكَ لَنْ تَنفِقَ نَفَقَةً إِلَّا أُجِرْتَ عَلَيْهَا حَتَّى اللَّفْقَةِ تَرَفَعَهَا إِلَى فِي أَمْرَاتِكَ)) فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْلَفُ عَنْ هِجْرَتِي؟ فَقَالَ: ((لَنْ تُخْلَفَ بَعْدِي فَتَعْمَلْ عَمَلًا تَرِيدُ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا ازْدَدْتُ بِهِ رِفْعَةً وَدَرَجَةً وَلَعَلَّكَ أَنْ تُخْلَفَ بَعْدِي حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيُضَرَّ بِكَ آخَرُونَ وَلَكِنَّ الْبَائِسَ سَعْدُ بْنُ خَوْلَةَ)) يَرِنِي لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ مَاتَ بِمَكَّةَ قَالَ سُفْيَانُ: وَسَعْدُ بْنُ خَوْلَةَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي عَامِرِ ابْنِ لُؤَيٍّ. [راجع: ۵۶]

(۶۷۳۳) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا ہم سے زہری نے، کہا مجھے عامر بن سعد بن ابی وقاص نے خبر دی اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں مکہ مکرمہ میں (حجۃ الوداع میں) بیمار پڑ گیا اور موت کے قریب پہنچ گیا۔ پھر نبی اکرم ﷺ میری عیادت کے لئے تشریف لائے تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے پاس بہت زیادہ مال ہے اور ایک لڑکی کے سوا اس کا کوئی وارث نہیں تو کیا مجھے اپنے مال کے دو تہائی حصہ کا صدقہ کر دینا چاہئے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: پھر آدھے کا کردوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے عرض کیا: ایک تہائی کا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں گو تہائی بہت ہے، اگر تم اپنے بچوں کو مال دار چھوڑ دو تو یہ اس سے بہتر ہے کہ انہیں تنگدست چھوڑ دو اور وہ لوگوں کے سامنے ہاتھ پھیلاتے پھریں اور تم جو بھی خرچ کرو گے اس پر تمہیں ثواب ملے گا یہاں تک کہ اس لقمہ پر بھی ثواب ملے گا جو تم اپنی بیوی کے منہ میں رکھو گے۔“ پھر میں نے عرض کیا: کیا میں اپنی ہجرت میں پیچھے رہ جاؤں گا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر میرے بعد تم پیچھے بھی رہ گئے تب بھی جو عمل تم کرو گے اور اس سے اللہ کی خوشنودی مقصود ہوگی تو اس کے ذریعہ درجہ و مرتبہ بلند ہوگا اور غالباً تم میرے بعد زندہ رہو گے اور تم سے بہت سے لوگوں کو فائدہ پہنچے گا اور بہتوں کو نقصان پہنچے گا۔ قابل افسوس تو سعد بن خولہ ہیں۔“ آپ ﷺ نے ان کے بارے میں اس لئے افسوس کا اظہار کیا کہ (ہجرت کے بعد اتفاق سے) ان کی وفات مکہ مکرمہ میں ہی ہو گئی۔ سفیان نے بیان کیا کہ سعد بن خولہ رضی اللہ عنہ بنی عامر بن لؤی کے ایک آدمی تھے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ نے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے لئے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہوا، وہ وفات نبوی ﷺ کے بعد کافی عرصہ تک زندہ رہے اور تاریخ اسلام میں ایک عظیم مجاہد اور فاتح کی حیثیت سے نامور ہوئے جیسا کہ کتب تاریخ میں تفصیلات موجود ہیں۔ کچھ اوپر ۷۰ سال کی عمر میں ۵۵ھ میں انتقال فرمایا۔

۶۷۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ،
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ وَشَيْبَانُ عَنْ أَشْعَثَ
عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: أَتَانَا مُعَاذُ بْنُ
جَبَلٍ بِالْيَمَنِ مُعَلِّمًا وَأَمِيرًا فَسَأَلْنَاهُ عَنْ رَجُلٍ
تُوفِّيَ وَتَرَكَ ابْنَتَهُ وَأُخْتَهُ فَأَعْطَى الْإِبْنَةَ
النِّصْفَ وَالْأُخْتَ النِّصْفَ. [طرفہ فی: ۶۷۴۱]

(۶۷۳۴) مجھ سے محمود بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو نصر نے بیان
کیا، کہا ہم سے ابو معاویہ شیبان نے بیان کیا، ان سے اشعث بن ابی الشعثاء
نے، ان سے اسود بن یزید نے بیان کیا کہ حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ
ہمارے ہاں یمن میں معلم و امیر بن کر تشریف لائے، ہم نے ان سے ایک
ایسے شخص کے ترکہ کے بارے میں پوچھا جس کی وفات ہوئی ہو اور اس نے
ایک بیٹی اور ایک بہن چھوڑی ہو اور اس نے اپنی بیٹی کو آدھا اور بہن کو بھی
آدھا دیا ہو۔

باب: اگر کسی کے لڑکا نہ ہو تو پوتے کی میراث کا

بیان

زید بن ثابت نے کہا کہ بیٹوں کی اولاد بیٹوں کے درجہ میں ہے اگر مرنے
والے کا کوئی بیٹا نہ ہو ایسی صورت میں پوتے بیٹوں کی طرح اور پوتیاں
بیٹیوں کی طرح ہوں گی انہیں اسی طرح وراثت ملے گی جس طرح بیٹوں اور
بیٹیوں کو ملتی ہے اور ان کی وجہ سے بہت سے عزیز واقارب اسی طرح
وراثت کے حق سے محروم ہو جائیں گے جس طرح بیٹوں اور بیٹیوں کی
موجودگی میں محروم ہو جاتے ہیں، البتہ اگر بیٹا موجود ہو تو پوتا وراثت میں
کچھ نہیں پائے گا۔

**بَابُ مِيرَاثِ ابْنِ الْإِبْنِ إِذَا لَمْ
يَكُنِ ابْنٌ**

قَالَ زَيْدٌ: وَلَدَ الْأَبْنَاءُ بِمَنْزِلَةِ الْوَلَدِ إِذَا لَمْ
يَكُنْ ذُوْنَهُمْ وَلَدَ ذَكَرُهُمْ كَذَكَرِهِمْ وَأُنْثَاهُمْ
كَأُنْثَاهُمْ يَرْتَوْنَ كَمَا يَرْتَوْنَ وَيَحْجُبُونَ كَمَا
يَحْجُبُونَ وَلَا يَرِثُ وَلَدُ الْإِبْنِ مَعَ الْإِبْنِ.

تشریح: اس صورت میں دادا اس کے لئے حسب شریعت وصیت کرے گا۔ اس صورت میں اسے ترکہ میں سے مل جائے گا۔

۶۷۳۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
وُهَيْبٌ، حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ
عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْحَقُّوْا
الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا فَمَا بَقِيَ فَهُوَ لِأَوَّلَى رَجُلٍ
ذَكَرٍ)). [راجع: ۶۷۳۲]

(۶۷۳۵) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے
بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن طاووس نے بیان کیا، ان سے ان کے والد
نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول
اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پہلے میراث ان کے وارثوں تک پہنچا دو اور جو باقی رہ
جائے وہ اسے ملے گا جو مردیت کا بہت نزدیکی رشتہ دار ہو۔“

تشریح: مثلاً بیٹا ہو تو پوتے کو کچھ نہ ملے گا پوتا ہو تو پوتے کو کچھ نہ ملے گا۔ اگر کوئی میت خاندان اور باپ اور بیٹی اور پوتا چھوڑ جائے تو خاندان کو چوتھائی
باپ کا چھٹا حصہ بیٹی کو آدھا حصہ دے کر باقی پوتا پوتی میں تقسیم ہوگا: ((لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَى)) (۴/النساء: ۱۱)

باب: اگر بیٹی کی موجودگی میں پوتی بھی ہو

بَابُ مِيرَاثِ ابْنَةِ الْإِبْنِ مَعَ ابْنَةٍ

(۶۷۳۶) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا ہم سے ابو قیس عبدالرحمن نے، انہوں نے ہزئیل بن شرحبیل سے سنا، بیان کیا کہ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے بیٹی، پوتی اور بہن کی میراث کے بارے میں پوچھا گیا تو انہوں نے کہا کہ بیٹی کو آدھا ملے گا اور بہن کو آدھا ملے گا تو ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے ہاں جا، شاید وہ بھی یہی بتائیں گے۔ پھر ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کی بات بھی پہنچائی گئی تو انہوں نے کہا کہ میں اگر ایسا فتویٰ دوں تو گمراہ ہو چکا اور ٹھیک راستے سے بھٹک گیا۔ میں تو اس میں وہی فیصلہ کروں گا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا تھا کہ بیٹی کو آدھا ملے گا، پوتی کو چھٹا حصہ ملے گا، اس طرح دو تہائی پوری ہو جائے گی اور پھر جو باقی بچے گا وہ بہن کو ملے گا۔ ہم پھر ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی گفتگو ان تک پہنچائی تو انہوں نے کہا کہ جب تک یہ عالم تم میں موجود ہیں مجھ سے مسائل نہ پوچھا کرو۔

۶۷۳۶- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَيْسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ هُزَيْلَ بْنَ شَرَحْبِيلَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى عَنْ بَنَاتٍ وَابْنَةِ ابْنٍ وَأَخْبَتْ فَقَالَ لِلْبَنَاتِ النِّصْفُ وَلِلْأَخْبَتْ النِّصْفُ وَأَبُ ابْنٍ مَسْعُودٌ فَسَيَتَابِعُنِي فَسَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ وَأَخْبَرَ بِقَوْلِ أَبِي مُوسَى فَقَالَ: لَقَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ أَفْضِي فِيهَا بِمَا قَضَى النَّبِيُّ ﷺ لِلْابْنَةِ النِّصْفُ وَلِلْبَنَةِ ابْنِ السُّدُسِ تَكْمِلَةُ الثَّلَاثِينَ وَمَا بَقِيَ فَلِلْأَخْبَتْ فَاتَيْنَا أَبَا مُوسَى فَأَخْبَرَنَا بِقَوْلِ ابْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ: لَا تَسْأَلُونِي مَا دَامَ هَذَا الْحَبْرُ فَيَنْكُمُ. [طرفہ فی: ۶۷۴۲] [ابوداؤد:

۲۸۹۰، ترمذی: ۲۰۹۳، ابن ماجہ: ۲۷۲۱]

تشریح: سلمان فارسی رضی اللہ عنہ بھی اس مسئلہ میں یہی حکم دیتے تھے جو ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے دیا تھا کہتے ہیں کہ اس کے بعد ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اپنے قول سے رجوع کر لیا تھا۔ یہاں سے مقلدین جامدین کو سبق لینا چاہیے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے جب حدیث بیان کی تو حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اپنی قیاس اور رائے کو چھوڑ دیا بلکہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے سامنے اپنے آپ کو ناقابل فتویٰ قرار دیا۔ ایمان داری اور انصاف پروری اسی کا نام ہے۔ دعا اکل قول عند قول محمد (ﷺ)

باب: باپ یا بھائیوں کی موجودگی میں دادا کی

میراث کا بیان

ابوبکر، ابن عباس اور ابن زبیر رضی اللہ عنہم نے فرمایا کہ دادا باپ کی طرح ہے؟ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی ”اے آدم کے بیٹو!“ اور میں نے اتباع کی اپنے آباء ابراہیم، اسحاق اور یعقوب (علیہم السلام) کی ملت کی، اور اس کا ذکر نہیں ملتا کہ کسی نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے آپ کے زمانہ میں اختلاف کیا ہو، حالانکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ رضی اللہ عنہم کی تعداد اس زمانہ میں بہت تھی اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرے وارث میرے پوتے ہوں گے۔ بھائی نہیں ہوں گے اور میں اپنے پوتوں کا وارث نہیں

بَابُ مِيرَاثِ الْجَدِّ مَعَ الْآبِ

وَالْإِخْوَةُ

وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَابْنُ الزُّبَيْرِ: الْجَدُّ أَبٌ وَقَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿يَا بَنِي آدَمَ﴾ [الاعراف: ۲۷] ﴿وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ﴾ [يوسف: ۳۸] وَلَمْ يَذْكُرْ أَنَّ أَحَدًا خَالَفَ أَبَا بَكْرٍ فِي زَمَانِهِ وَأَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ مُتَوَافِرُونَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَرِثُنِي ابْنُ ابْنِي دُونَ إِخْوَتِي وَلَا أَرِثُ أَنَا

ابْنِ ابْنِی وَیَذْکُرُ عَنْ عَلِیٍّ وَعَمَرَ وَابْنِ مَسْعُودٍ ہوں گا۔ عمر علی، بن مسعود اور زید رضی اللہ عنہم سے مختلف اقوال منقول ہیں۔ وَزَیْدٌ أَقَاوِیلُ مُخْتَلِفَةٌ۔

تشریح: اس پر اتفاق ہے کہ باپ کے ہوتے ہوئے دادا کو کچھ نہیں ملتا۔ اکثر علما کے نزدیک دادا سب باتوں میں باپ کی طرح ہے۔ جب میت کا باپ موجود نہ ہو اور دادا موجود ہو۔ مگر چند باتوں میں فرق ہے ایک یہ کہ باپ سے حقیقی اور علاقائی بھائی محروم ہوتے ہیں اور دادا سے محروم نہیں ہوتے۔ دوسرے یہ کہ خاوند یا بیوی اور باپ کے ساتھ ماں کو باقی کا ٹکٹ ملتا ہے۔ تیسرے یہ کہ دادی کو باپ کے ہوتے کچھ نہیں ملتا مگر دادا کے ہوتے ہوئے وہ وارث ہوتی ہے۔ قسطلانی وغیرہ۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں دادا کو ایک ایک دو بھائیوں کے ساتھ تقاسم ہوگا اگر اس سے زیادہ ہوں تو دادا کو ٹکٹ مال دیا جائے گا اور اولاد کے ساتھ دادا کو چھٹا حصہ ملے گا۔ یہ داری نے نکالا اور ایک روایت میں ہے کہ دادا کے باب میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مختلف فیصلے کئے ہیں اور ابن ابی شیبہ اور محمد بن نصر نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے نکالا کہ دادا کو چھ بھائیوں کے ساتھ ایک بھائی کے مثل حصہ دلایا اور عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے داری نے نکالا کہ انہوں نے میت کے مال میں سے خاوند کو آدھا حصہ اور ماں کو باقی کا ٹکٹ یعنی کل مال کا سدس اور بھائی کو ایک حصہ اور دادا کو ایک حصہ دلایا اور زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے عبدالرزاق نے نکالا کہ وہ ٹکٹ مال میں دادا کو بھائیوں کے ساتھ شریک کرتے جب ٹکٹ مال تک پہنچ جاتا تو دادا کو ایک ٹکٹ دلاتے اور باقی بھائیوں کو اور علاقائی بھائی کے ساتھ دادا کا تقاسم کرتے لیکن پھر وہ مال حقیقی بھائی کو دلا دیتے اور ماں کے ساتھ اخیاں بھائی کو کچھ نہ دلاتے۔ قسطلانی نے کہا دوسرے فقہانے زید کے خلاف کیا ہے۔ انہوں نے کہا حقیقی بھائی کے ہوتے علاقائی کو کچھ نہ ملے گا تو تقاسم کی کیا ضرورت ہے۔ (وحیدی)

۶۷۳۷۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْحَقُّوْا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا لِمَا بَقِيَ فَلَاوُكُ رَجُلٍ ذَكَرَ)). [راجع: ۶۷۳۲]

(۶۷۳۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ابن طاووس نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میراث اس کے حق دار تک پہنچا دو اور جو باقی رہ جائے وہ سب سے قریب والے مرد کو دے دو۔“

۶۷۳۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَمَّا الَّذِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ خَلِيلًا لَأَتَّخِذْتُهُ وَلَكِنْ خَلَّةَ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ أَوْ قَالَ: خَيْرٌ)) فَإِنَّهُ أَنْزَلَهُ أَبَا أَوْ قَالَ: قَضَاهُ

(۶۷۳۸) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے جو یہ فرمایا: ”اگر میں اس امت کے کسی آدمی کو خلیل بناتا تو ان کو (ابو بکر رضی اللہ عنہ کو) خلیل بناتا، لیکن اسلام کا تعلق ہی سب سے بہتر ہے۔“ تو اس میں آنحضرت ﷺ نے دادا کو باپ کے درجہ میں رکھا ہے۔

آبا۔ [راجع: ۴۶۷]

باب: اولاد کے ساتھ خاوند کو کیا ملے گا

بَابُ مِيرَاثِ الزَّوْجِ مَعَ الْوَلَدِ

وَعِیْرِهِ

(۶۷۳۹) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے ورقاء نے بیان کیا ان سے ابن ابی نجیح عن عطاء عن ابن عباس بن عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ پہلے مال کی اولاد مستحق تھی اور والدین کو وصیت کا حق تھا، پھر اللہ تعالیٰ نے اس میں سے جو چاہا منسوخ کر دیا اور لڑکوں کو لڑکیوں کے دگنا حق دیا اور والدین کو اور ان میں سے ہر ایک کو چھ حصہ کا مستحق قرار دیا اور بیوی کو آٹھویں اور چوتھے حصہ کا حق دار قرار دیا اور شوہر کو آدھے یا چوتھائی کا حق دار قرار دیا۔

۶۷۳۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ عَنْ وَرْقَاءَ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْمَالُ لِلْوَلَدِ وَكَانَتِ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ فَسَخَّ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ مَا أَحَبَّ فَجَعَلَ لِلذَّكَرِ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثَيْنِ وَجَعَلَ لِلْأَبَوَيْنِ لِكُلٍّ وَاحِدٌ مِنْهُمَا الشُّدُسَ وَجَعَلَ لِلْمَرْأَةِ الثُّمْنَ وَالرُّبْعَ وَلِلزَّوْجِ الشُّطْرَ وَالرُّبْعَ. [راجع: ۲۷۴۷]

باب: بیوی اور خاوند کو اولاد وغیرہ کے ساتھ کیا ملے

بَابُ مِيرَاثِ الْمَرْأَةِ وَالزَّوْجِ

مَعَ الْوَلَدِ وَغَيْرِهِ

گا

(۶۷۴۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابن میتب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بنی لحيان کی ایک عورت ملیا بن عویمر کے بچے کے بارے جو ایک عورت کی ماں سے مردہ پیدا ہوا تھا کہ مارنے والی عورت کو خون بہا کے طور پر ایک غلام یا لونڈی ادا کرنے کا حکم فرمایا تھا۔ پھر وہ عورت بچہ گرانے والی جس کے متعلق آنحضرت ﷺ نے فیصلہ دیا تھا مر گئی تو آنحضرت ﷺ نے فیصلہ کیا کہ اس کی میراث اس کے لڑکوں اور شوہر کو دے دی جائے اور یہ دیت ادا کرنے کا حکم اس کے کنبہ والوں کو دیا تھا۔

۶۷۴۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي جَنِينِ امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي لَحْيَانَ سَقَطَ مَيِّتًا بِغُرَّةِ عَبْدٍ أَوْ أُمَةٍ ثُمَّ إِنَّ الْمَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بِالْغُرَّةِ تَوَفَّيَتْ فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ مِيرَاثَهَا لِبَيْنِهَا وَزَوْجِهَا وَأَنَّ الْعَقْلَ عَلَى عَصَبَتِهَا. [راجع: ۵۷۵۸] [مسلم: ۴۳۹۰؛ ابوداؤد: ۴۵۷۷]

ترمذی: ۲۱۱۱؛ نسائی: ۴۸۳۲]

تشریح: مارنے والی عورت ام عقیقہ بنت مردح تھی خطایا شبہ عمد کی دیت کنبہ والوں پر ہوتی ہے اس لئے دیت ادا کرنے کا حکم کنبہ والوں کو دیا۔ ترجمہ باب اس سے نکلا کہ آپ نے ترکہ عورت کے خاوند اور بیٹوں کو دلا یا تو معلوم ہوا کہ خاوند اولاد کے ساتھ وارث ہوتا ہے اور جب خاوند اولاد کے ساتھ اپنی عورت کا وارث ہوا تو عورت بھی اولاد کے ساتھ اپنے خاوند کی وارث ہوگی۔

(الحمد للہ آج مسجد احمدیہ رانی بنور میں نظر ثانی کا کام یہاں تک پورا کیا گیا۔ یوم جمعہ ۱۳ شوال ۱۴۳۹ھ)

باب: بیٹیوں کی موجودگی میں بہنیں عصبہ ہو جاتی ہیں

بَابُ مِيرَاثِ الْأَخَوَاتِ مَعَ

الْبَنَاتِ عَصَبَةً

ہیں

(۶۷۴۱) مجھ سے بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے

۶۷۴۱۔ حَدَّثَنِي بَشَرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

بیان کیا، ان سے شعبہ بن حجاج نے، ان سے سلیمان اعمش نے، ان سے ابراہیم غمی نے اور ان سے اسود بن یزید نے بیان کیا کہ حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہمارے درمیان یہ فیصلہ کیا تھا کہ آدھا بیٹی کو ملے گا اور آدھا بہن کو، پھر سلیمان نے جو اس حدیث کو روایت کیا تو اتنا ہی کہا کہ معاذ نے، ہم کتبہ والوں کو یہ حکم دیا تھا یہ نہیں کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں۔

مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ
إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: قَضَىٰ فِينَا مَعَاذُ
ابْنِ جَبَلٍ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ النِّصْفُ
لِلْإِنْتَةِ وَالنِّصْفُ لِلْأَخِ ثُمَّ قَالَ سُلَيْمَانُ:
قَضَىٰ فِينَا وَلَمْ يَذْكُرْ عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
[راجع: ۶۷۴۴]

(۶۷۴۲) ہم سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن بن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ابو قیس (عبدالرحمن بن غزوہ) نے، ان سے ہزیل بن شرحبیل نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے فیصلے کے مطابق اس کا فیصلہ کروں گا۔ اور اس نے کہا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”بیٹی کو آدھا، پوتی کو چھٹا اور جو باقی بچے بہن کا حصہ ہے۔“

۶۷۴۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي قَيْسٍ
عَنْ هُزَيْلٍ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: لَا قُضِيَّ فِيهَا بَقْصَاءُ
النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لِلْإِنْتَةِ النِّصْفُ
وَلِلْإِنْتَةِ الْإِبْنِ السُّدُسُ وَمَا بَقِيَ فَلِلْأَخِ)).
[راجع: ۶۷۴۶]

باب: بہنوں اور بھائیوں کو کیا ملے گا

(۶۷۴۳) ہم سے عبداللہ بن عثمان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ بن حجاج نے خبر دی، ان سے محمد بن منکدر نے بیان کیا، انہوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم میرے گھر تشریف لائے اور میں بیمار تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پانی منگوایا اور وضو کیا، پھر اپنے وضو کے پانی سے مجھ پر چھڑکا تو مجھے ہوش آ گیا۔ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری بہنیں ہیں؟ اس پر میراث بیت نازل ہوئی۔

بَابُ مِيرَاثِ الْإِخْوَةِ وَالْأَخَوَاتِ
۶۷۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدٍ
ابْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا، قَالَ:
دَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا مَرِيضٌ فَدَعَا
بِوَضُوئِهِ فَتَوَضَّأَ وَنَضَحَ عَلَيَّ مِنْ وَضُوئِهِ
فَافْقُتُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ: إِنَّمَا لِي أَخَوَاتُ
فَنَزَلَتْ آيَةُ الْفَرَائِضِ. [راجع: ۱۹۴]

باب: (اللہ تعالیٰ کا ارشاد)

بَابُ:

”لوگ وراثت کے بارے میں آپ سے فتویٰ پوچھتے ہیں آپ کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ کلالہ کے متعلق یہ حکم دیتا ہے کہ اگر کوئی شخص رجائے اور اس کی کوئی اولاد نہ ہو صرف اس کی بہنیں ہوں تو بہن کو ترکہ کا آدھا ملے گا، اسی طرح یہ شخص اپنی بہن کا وارث ہوگا اگر اس کا کوئی بیٹا نہ ہو، پھر اگر بہنیں دو ہوں تو وہ دو تہائی ترکہ سے پائیں گی اور اگر بھائی بہن سب ملے چلے ہوں

﴿يَسْقُوتُكَ قُلُ اللَّهُ يُفِيكُم فِي الْكَلَالَةِ إِنْ
أَمْرُو هَلْكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتُ فَلَهَا
نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ بَرْنَهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ
فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ
كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ

تو مرد کو دو ہر حصہ اور عورت کو ایک حصہ ملے گا، اللہ تعالیٰ تمہارے لئے بیان کرتا ہے کہ کہیں تم گمراہ نہ ہو جاؤ اور اللہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔“
(۶۷۴۳) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے، ان سے براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آخری آیت (میراث کی) سورۃ نساء کے آخر کی آیتیں نازل ہوئیں کہ ”آپ سے فتویٰ پوچھتے ہیں، کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ تمہیں کلامہ کے بارے فتویٰ دیتا ہے۔“

الْأَنْثَىٰ يَسِيْرُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَصْلَوْا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾. [النساء: ۱۷۶]

۶۷۴۴۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: آخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ خَاتِمَةَ سُورَةِ النِّسَاءِ ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾.

[راجع: ۴۳۶۴]

بَابُ ابْنِ عَمٍّ أَحَدُهُمَا أَخٌ لِلْأُمِّ وَالْآخَرُ زَوْجٌ

باب: اگر کوئی عورت مر جائے اور اپنے دو چچا زاد بھائی چھوڑ جائے ایک تو ان میں سے اس کا اخیانی بھائی ہو، دوسرا اس کا خاوند ہو

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا خاوند کو آدھا حصہ ملے گا اور اخیانی بھائی کو چھٹا حصہ (بموجب فرض کے) پھر جو مال بچے گا یعنی ایک ثلث وہ دونوں میں برابر تقسیم ہوگا (کیونکہ دونوں عصبہ ہیں)۔

(۶۷۴۵) ہم سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم کو اسرائیل نے خبر دی، انہیں ابو حصین نے، انہیں ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں مسلمانوں کا خود ان کی ذات سے بھی زیادہ ولی ہوں، پس جو شخص مر جائے اور مال چھوڑ جائے تو وہ اس کے وارثوں کا حق ہے اور جس نے بیوی بچے چھوڑے ہوں یا قرض ہو، تو میں ان کا ولی ہوں، ان کے لئے مجھ سے مانگا جائے۔“

۶۷۴۵۔ حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَنَا وَلِيُّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ أَنْفُسِهِمْ قَمَنْ مَاتَ وَتَرَكَ مَالًا فَمَالُهُ لِمَوْلَى الْعَصْبَةِ وَمَنْ تَرَكَ كَلًّا أَوْ ضَيَاعًا فَأَنَا وَلِيُّهُ فَلَا دُعَاءَ لَهُ)). [راجع: ۲۲۹۸]

(۶۷۴۶) ہم سے امیہ بن بسطام نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے روح نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن طاووس نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میراث اس کے وارثوں تک پہنچا دو اور جو کچھ اس میں سے بچے وہ قریبی عزیز مرد کا حق ہے۔“

۶۷۴۶۔ حَدَّثَنِي أُمِّيَةُ بْنُ بَسْطَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ رُوحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْحَقُّوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا فَمَا تَرَكَتِ الْفَرَائِضُ فَلَا وَلِيَ رَجُلٍ ذَكَرِي)). [راجع: ۶۷۳۲]

بَابُ ذَوِي الْأَرْحَامِ

باب: ذوی الارحام کا بیان

تشریح: یعنی رشتہ داروں کے بیان میں جو نہ عصبہ میں نہ ذوی الفروض میں جیسے ماموں، خالہ، نانا، نواسا، بھانجا۔

٦٧٤٧- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: هَمُّ سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ فِي بَيَانِ كَيْفَ كُنِيَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ سَامَهُ قُلْتُ لِأَبِي أُسَامَةَ: حَدَّثَكُمْ إِدْرِيسُ، قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ «وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» (وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ) أَيْمَانَكُمْ [النساء: ٣٣] قَالَ: كَانَ الْمُهَاجِرُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَرِثُ الْمُهَاجِرِيُّ الْأَنْصَارِيَّ ذُوْنَ ذَوِي رَجْمِهِ لِلْأُخُوَّةِ النَّبِيِّ أَخَى النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمْ فَلَمَّا نَزَلَتْ: «جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» [النساء: ٣٣] قَالَ: نَسَخْنَاهَا «وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ» [راجع: ٢٢٩٢]

(٦٧٤٧) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابواسامہ سے پوچھا کیا آپ سے ادريس نے بیان کیا تھا، ان سے طلحہ نے بیان کیا، ان سے سعيد بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے «وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» اور «وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ» کے متعلق بتلایا کہ مہاجرین جب مدینہ آئے تو ذوی الارحام کے علاوہ انصار و مہاجرین بھی ایک دوسرے کی وراثت پاتے تھے اس بھائی چارگی کی وجہ سے جو نبی کریم ﷺ نے ان کے درمیان کرائی تھی، پھر جب آیت «جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» نازل ہوئی تو فرمایا کہ اس نے «وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ» کو منسوخ کر دیا۔

بَابُ مِيرَاثِ الْمَلَاعِنَةِ

باب: لعان کرنے والی عورت اپنے بچے کی وارث ہوگی

تشریح: لیکن اس کا خاوند بچے کے مال کا وارث نہ ہوگا۔

٦٧٤٨- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَجُلًا لَا عَنَ امْرَأَتِهِ فِي زَمَانِ النَّبِيِّ ﷺ وَانْتَقَلَ مِنْ وَلَدِهَا فَفَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُمَا وَالْحَقُّ الْوَلَدُ بِالْمَرْأَةِ. [راجع: ٤٧٤٨]

(٦٧٤٨) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ایک شخص نے اپنی بیوی سے نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں لعان کیا اور اس کے بچے کو اپنا بچہ ماننے سے انکار کر دیا تو نبی اکرم ﷺ نے دونوں کے درمیان جدائی کرا دی اور بچہ عورت کو دے دیا۔

باب: بچہ اسی کا کہلائے گا جس کی بیوی یا لونڈی

سے وہ پیدا ہو

بَابُ: الْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ حُرَّةً كَانَتْ أَوْ أَمَةً

تشریح: اور زنا کرنے والے پر پتھر پڑیں گے۔

٦٧٤٩- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ هَمُّ سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ فِي بَيَانِ كَيْفَ كُنِيَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ سَامَهُ قُلْتُ لِأَبِي أُسَامَةَ: حَدَّثَكُمْ إِدْرِيسُ، قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ «وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» (وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ) أَيْمَانَكُمْ [النساء: ٣٣] قَالَ: كَانَ الْمُهَاجِرُونَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَرِثُ الْمُهَاجِرِيُّ الْأَنْصَارِيَّ ذُوْنَ ذَوِي رَجْمِهِ لِلْأُخُوَّةِ النَّبِيِّ أَخَى النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمْ فَلَمَّا نَزَلَتْ: «جَعَلْنَا مَوَالِيَّ» [النساء: ٣٣] قَالَ: نَسَخْنَاهَا «وَالَّذِينَ عَقَدْتُ أَيْمَانَكُمْ» [راجع: ٢٢٩٢]

(٦٧٤٩) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے

بیان کیا کہ عتبہ اپنے بھائی سعد رضی اللہ عنہ کو وصیت کر گیا تھا کہ زعمہ کی کنیز کا لڑکا میرا ہے اور اسے اپنی پرورش میں لے لینا۔ فتح مکہ کے سال سعد رضی اللہ عنہ نے اسے لینا چاہا اور کہا کہ میرے بھائی کا لڑکا ہے اور اس نے مجھے اس کے بارے میں وصیت کی تھی۔ اس پر عبد بن زعمہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور کہا کہ یہ میرا بھائی ہے اور میرے باپ کی لونڈی کا لڑکا ہے، اس کے بستر پر پیدا ہوا ہے۔ آخر یہ دونوں یہ معاملہ رسول کریم ﷺ کے پاس لے گئے نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”عبد بن زعمہ! یہ تمہارے پاس رہے گا، لڑکا بستر والے کا حق ہے اور زانی کے حصہ میں پتھر ہیں۔“ پھر سودہ بنت زعمہ رضی اللہ عنہا سے کہا: ”اس لڑکے سے پردہ کیا کر۔“ کیونکہ عتبہ کے ساتھ اس کی شہادت آپ نے دیکھ لی تھی۔ چنانچہ پھر اس لڑکے نے ام المؤمنین کو اپنی وفات تک نہیں دیکھا۔

عَنْ عَائِشَةَ كَانَتْ عُبَّةَ عَهْدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدٍ أَنَّ ابْنَ وَلِيدَةَ زَمْعَةَ مِنِّي فَأَقْبَضَهُ إِلَيْكَ فَلَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ أَخَذَهُ سَعْدٌ قَالَ: ابْنُ أَخِي عَهْدَ إِلَيَّ فِيهِ فَقَامَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ فَقَالَ: أَخِي وَابْنُ وَلِيدَةِ أَبِي وَلَدَ عَلَى فِرَاشِهِ فَتَسَاوَقَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرِ)) ثُمَّ قَالَ لِسُودَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ: ((اُحْتَجِجِي مِنْهُ)) لَمَّا رَأَى مِنْ شَبْهِهِ بَعْتَبَةَ فَمَا رَأَاهَا حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ. [راجع: ۲۰۵۳]

(۶۷۵۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن زیاد نے بیان کیا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”لڑکا بستر والے کا حق ہوتا ہے۔“

۶۷۵۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْوَلَدُ لِصَاحِبِ الْفِرَاشِ)).

[طرفہ فی: ۶۸۱۸]

باب: غلام لونڈی کا ترکہ وہی لے گا جو اسے آزاد

کرے اور جو لڑکا راستے میں پڑا ہوا ملے اس کا

وارث کون ہوگا اس کا بیان

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جو لڑکا پڑا ہوا ملے اور اس کے ماں باپ نہ معلوم ہوں تو وہ آزاد ہوگا۔

**بَابُ: أَوْلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ
وَمِيرَاثُ اللَّقِيطِ**

وَقَالَ عُمَرُ: اللَّقِيطُ حُرٌّ.

(۶۷۵۱) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے بریرہ رضی اللہ عنہا کو خریدنا چاہا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں خرید لے، ولاء تو اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کر دے۔“ اور بریرہ رضی اللہ عنہا کو ایک بکری ملی، تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ان کے لئے صدقہ تھی لیکن ہمارے لئے ہدیہ ہے۔“ حکم نے بیان کیا کہ ان

۶۷۵۱۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اشْتَرَيْتُ بَرِيرَةَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اشْتَرِيَهَا فَإِنَّ أَوْلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ)) وَأَهْدِي لَهَا فَقَالَ: ((هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ)) قَالَ الْحَكَمُ: وَكَانَ زَوْجُهَا حُرًّا وَقَوْلُ الْحَكَمِ

مُرْسَلٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: رَأَيْتُهُ عَبْدًا. [راجع: ۴۵۶]
 کے شوہر آزاد تھے۔ حکم کا قول مرسل منقول ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ میں نے انہیں غلام دیکھا تھا۔

۶۷۵۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أُعْتِقَ)). [راجع: ۲۱۵۶]
 ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ولاء اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کر دے۔“

بَابُ مِيرَاثِ السَّائِبَةِ

باب: سائبہ وہ غلام یا لونڈی جسے مالک آزاد کر دے
 تشریح: اور کہہ دے کہ تیری ولایت حق کی کو نہ ملے گا یہ ماخوذ ہے اس سائبہ جانور سے جسے مشرکین اپنے بتوں کے نام پر چھوڑ دیا کرتے تھے۔ اسے ہندی میں سائے کہتے ہیں۔

۶۷۵۳۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي قَيْسٍ عَنْ هُزَيْلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: إِنَّ أَهْلَ الْإِسْلَامِ لَا يُسَيِّوْنَ وَإِنَّ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا يُسَيِّوْنَ.
 ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابوقیس نے، ان سے ہزیل نے اور ان سے عبد اللہ نے، حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا: مسلمان سائبہ نہیں بناتے اور دور جاہلیت میں مشرکین سائبہ بناتے تھے۔

۶۷۵۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ أَنَّ عَائِشَةَ اشْتَرَتْ بَرِيرَةَ لِنُعْتِقِهَا فَاشْتَرَطَ أَهْلُهَا وَلَائَهَا فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي اشْتَرَيْتُ بَرِيرَةَ لِأُعْتِقَهَا وَإِنَّ أَهْلَهَا يَشْتَرِطُونَ وَلَائَهَا فَقَالَ: ((أُعْتِقِيهَا فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أُعْتِقَ - أَوْ قَالَ: - أَعْطَى الثَّمَنَ)) قَالَ: فَاشْتَرَتْهَا فَأُعْتِقَهَا قَالَ: وَخَيْرْتُ نَفْسَهَا فَاخْتَارَتْ نَفْسَهَا وَقَالَتْ: لَوْ أُعْطِيتُ كَذَا وَكَذَا مَا كُنْتُ مَعَهُ قَالَ الْأَسْوَدُ: وَكَانَ زَوْجُهَا حُرًّا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: قَوْلُ الْأَسْوَدِ مُنْقَطِعٌ وَقَوْلُ ابْنِ عَبَّاسٍ: رَأَيْتُهُ عَبْدًا أَصَحُّ. [راجع: ۴۵۶]
 ہم سے موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ بریرہ رضی اللہ عنہا کو انہوں نے آزاد کرنے کی غرض سے خریدنا چاہا، لیکن ان کے مالکوں نے اپنے ولایت کی شرط لگا دی، عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: یا رسول اللہ! میں نے آزاد کرنے کے لئے بریرہ کو خریدنا چاہا لیکن ان کے مالکوں نے اپنے لئے ان کی ولایت کی شرط لگا دی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں آزاد کر دے، ولایت تو آزاد کرنے والے کے ساتھ قائم ہوتی ہے یا فرمایا: جو قیمت ادا کرے۔“ بیان کیا کہ پھر میں نے انہیں خرید اور آزاد کر دیا اور میں نے بریرہ کو اختیار دیا (کہ چاہیں تو شوہر کے ساتھ رہ سکتی ہیں ورنہ علیحدہ بھی ہو سکتی ہیں) تو انہوں نے شوہر سے علیحدگی کو پسند کیا اور کہا کہ مجھے اتنا اتنا مال بھی دیا جائے تو میں پہلے شوہر کے ساتھ نہیں رہوں گی۔ اسود نے بیان کیا کہ ان کے شوہر آزاد تھے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: اسود کا قول منقطع ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول صحیح ہے کہ میں نے انہیں غلام دیکھا۔

بَابُ إِثْمٍ مَنْ تَبَرَّأَ مِنْ مَوَالِيهِ

باب: جو غلام اپنے اصلی مالکوں کو چھوڑ کر دوسروں کو مالک بنائے (ان سے موالیات کرے) اس کے گناہ کا بیان

(۶۷۵۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعش نے، ان سے ابراہیم تمیمی نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بتلایا کہ ہمارے پاس کوئی کتاب نہیں ہے جسے ہم پڑھیں، سوائے اللہ کی کتاب قرآن کے اور اس کے علاوہ یہ صحیفہ بھی ہے۔ بیان کیا کہ پھر وہ صحیفہ نکالا تو اس میں زعموں (کے قصاص) اور اونٹوں کی زکوٰۃ کے مسائل تھے۔ راوی نے بیان کیا کہ اس میں یہ بھی تھا کہ ”عمر سے ٹور تک مدینہ حرم ہے جس نے اس دین میں کوئی نئی بات پیدا کی یا نئی بات کرنے والے کو پناہ دی تو اس پر اللہ اور فرشتوں اور انسانوں سب کی لعنت ہے اور قیامت کے دن اس کا کوئی نیک عمل مقبول نہ ہوگا اور جس نے اپنے آقاؤں کی اجازت کے بغیر کسی قوم کی موالیات اختیار کی تو اس پر اللہ، فرشتوں اور تمام لوگوں کی لعنت ہو اور قیامت کے دن اس کا کوئی نیک عمل مقبول نہ ہو گا، مسلمانوں کا ذمہ (قول و قرار، کسی کو پناہ دینا وغیرہ) ایک ہے۔ ایک ادنیٰ مسلمان کے پناہ دینے کو بھی قائم رکھنے کی کوشش کی جائے گی۔ پس جس نے کسی مسلمان کی دی ہوئی پناہ کو توڑا، اس پر اللہ کی، فرشتوں اور سب انسانوں کی لعنت ہے قیامت کے دن اس کا کوئی نیک عمل قبول نہیں کیا جائے گا۔“

(۶۷۵۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ولاء کے تعلق کو بیچنے، اس کو ہبہ کرنے سے منع فرمایا ہے۔

۶۷۵۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ عَلِيٌّ: مَا عِنْدَنَا كِتَابٌ نَقْرُوهُ إِلَّا كِتَابُ اللَّهِ غَيْرَ هَذِهِ الصَّحِيفَةِ قَالَ: فَأَخْرَجَهَا فَإِذَا فِيهَا أَشْيَاءُ مِنَ الْجَرَاحَاتِ وَأَسْنَانِ الْإِبِلِ قَالَ: وَفِيهَا: ((الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مَا بَيْنَ غَيْرِ إِلَى كَذَا فَمَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَّثًا أَوْ آوَى مُحَدِّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا وَمَنْ وَالَى قَوْمًا بِغَيْرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ وَذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ يَسْعَى بِهَا أَدْنَاهُمْ فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يُقْبَلُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفٌ وَلَا عَدْلٌ)). [راجع: ۶۱۱]

۶۷۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْوَلَاءِ وَعَنْ هَبْتِهِ. [راجع: ۲۵۳۵]

بَابُ: إِذَا أَسْلَمَ عَلَى يَدَيْهِ

باب: جب کوئی کسی مسلمان کے ہاتھ پر اسلام

لائے تو وہ اس کا وارث ہوتا ہے یا نہیں

اور امام حسن بصری اس کے ساتھ ولاء کے تعلق کو درست نہیں سمجھتے تھے اور

وَكَانَ الْحَسَنُ لَا يَرَى لَهُ وَلَايَةً.

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ))
وَيَذْكُرُ عَنْ تَيْمِ بْنِ الدَّارِيِّ رَفَعَهُ قَالَ: ((هُوَ
أَوْلَى النَّاسِ بِمَحْيَاهُ وَمَمَاتِهِ)) وَاخْتَلَفُوا فِي
صِحَّةِ هَذَا الْخَبَرِ.

نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ولاء اس کے ساتھ قائم ہوگی جو آزاد کرے۔“
اور تميم بن ادس داری سے منقول ہے، انہوں نے مرفوعاً روایت کیا کہ ”وہ
زندگی اور موت دونوں حالتوں میں سب لوگوں سے زیادہ اس پر حق رکھتا
ہے۔“ لیکن اس حدیث کی صحت میں اختلاف ہے۔

۶۷۵۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ
عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ عَائِشَةَ أُمَ الْمُؤْمِنِينَ
أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ جَارِيَةً فَتُعْتِقَهَا فَقَالَ
أَهْلُهَا: نَبِيعُكِهَا عَلَى أَنْ وَلَائَهَا لَنَا فَذَكَرَتْ
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((لَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ
فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)). [راجع: ۲۱۵۶]

۶۷۵۷۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان
کیا، ان سے نافع نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ
نے ایک کنیز کو آزاد کرنے کے لئے خریدنا چاہا تو کنیز کے مالکوں نے کہا کہ
ہم بیچ سکتے ہیں لیکن ولاء ہمارے ساتھ ہوگی۔ ام المؤمنین نے اس کا ذکر
رسول اللہ ﷺ سے کیا تو آپ نے فرمایا: ”اس شرط کو مانع نہ بنے دو، ولاء
ہمیشہ اسی کے ساتھ قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے۔“

۶۷۵۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ
عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ
عَائِشَةَ قَالَتْ: اشْتَرَيْتُ بَرِيرَةَ فَاشْتَرَطَ
أَهْلُهَا وَلَائَهَا فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ
فَقَالَ: ((أَعِيقُهَا فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أُعْطِيَ الْوَرِقَ))
قَالَتْ: فَأَعِيقْتُهَا قَالَتْ: فَدَعَاها رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فَخَيَّرَهَا مِنْ زَوْجِهَا فَقَالَتْ: لَوْ أُعْطَانِي كَذَا
وَكَذَا مَا بَتُّ عِنْدَهُ فَاخْتَارَتْ نَفْسَهَا قَالَ:
وَكَانَ زَوْجُهَا حُرًّا. [راجع: ۴۵۶]

۶۷۵۸۔ مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر نے خبر دی، انہیں منصور
نے، انہیں ابراہیم نے، انہیں اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا
کہ میں نے بریرہ کو خریدنا چاہا تو ان کے مالکوں نے شرط لگائی کہ ولاء ان
کے ساتھ قائم ہوگی۔ میں نے اس کا تذکرہ نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ
نے فرمایا: ”انہیں آزاد کر دو، ولاء قیمت ادا کرنے والے ہی کے ساتھ قائم
ہوتی ہے۔“ بیان کیا، پھر میں نے آزاد کر دیا۔ پھر انہیں آنحضرت ﷺ
نے بلایا اور ان کے شوہر کے معاملہ میں اختیار دیا۔ انہوں نے کہا کہ اگر مجھے
یہ یہ چیزیں بھی وہ دے دے تو میں اس کے ساتھ رات گزارنے کے لئے
تیار نہیں، چنانچہ انہوں نے شوہر سے آزادی کو پسند کیا۔

باب: ولاء کا تعلق عورت کے ساتھ قائم ہو سکتا ہے

۶۷۵۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
هَمَّامٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: أَرَادَتْ
عَائِشَةُ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ فَقَالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ:
إِنَّهُمْ يَشْتَرِطُونَ الْوَلَاءَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
((اشْتَرِيْهَا فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)). [راجع: ۲۱۵۶]

۶۷۵۹۔ ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا،
ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ
نے بریرہ رضی اللہ عنہا کو خریدنا چاہا اور رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ یہ لوگ ولاء کی
شرط لگاتے ہیں۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”خرید لو، ولاء تو اسی کے ساتھ
قائم ہوتی ہے جو آزاد کرے۔“ (آزاد کر اے)۔

۶۷۶۰۔ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ

۶۷۶۰۔ ہم سے ابن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو وکیع نے خبر دی، انہیں

سفیان نے، انہیں منصور نے، انہیں ابراہیم نے، انہیں اسود نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ولاء اس کے ساتھ قائم ہوگی جو قیمت دے اور احسان کرے۔“ (آزاد کر کے)۔

عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْطَى الْوَرِقَ وَلَوِي النَّعْمَةَ)). [راجع: ۴۵۶] [ابوداؤد: ۲۹۱۶]

بَابُ: مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ
وَابْنُ الْأُخْتِ

باب: جو شخص کسی قوم کا غلام ہو آزاد کیا گیا وہ اسی قوم میں شمار ہوگا اسی طرح کسی قوم کا بھانجا بھی اسی قوم میں داخل ہوگا

(۶۷۶۱) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے معاویہ بن قرہ اور قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی گھرانے کا غلام اسی کا ایک فرد ہوتا ہے۔“ او کما قال۔

۶۷۶۱- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةٍ وَقَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ)) أَوْ كَمَا قَالَ. [راجع: ۳۵۲۸]

(۶۷۶۲) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی گھرانے کا بھانجا اس کا ایک فرد ہے۔“ (منهم یا من انفسهم کے الفاظ فرمائے)۔

۶۷۶۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ أَوْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ)).

[راجع: ۳۱۴۶، ۳۵۲۸]

بَابُ مِيرَاثِ الْأَسِيرِ

باب: اگر کوئی وارث کافروں کے ہاتھ قید ہو گیا ہو تو اسے ترکہ ملے گا یا نہیں

امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ شرع قاضی قیدی کو ترکہ دلاتے تھے اور کہتے تھے کہ وہ تو اور زیادہ محتاج ہے اور حضرت عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ نے کہا کہ قیدی کی وصیت اور اس کی آزادی اور جو کچھ وہ اپنے مال میں تصرف کرتا ہے وہ نافذ ہوگی جب تک وہ اپنے دین سے نہیں پھرتا کیونکہ وہ مال اسی کا مال رہتا ہے وہ اس میں جس طرح چاہے تصرف کر سکتا ہے۔

وَكَانَ شَرِيحٌ يُوَرِّثُ الْأَسِيرَ فِي أَيْدِي الْعَدُوِّ وَيَقُولُ: هُوَ أَخْوَجُ إِلَيْهِ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ: أَجْزَ وَصِيَّةُ الْأَسِيرِ وَعَتَاةُ وَمَا صَنَعَ فِي مَالِهِ مَا لَمْ يَتَغَيَّرْ عَنْ دِينِهِ فَإِنَّمَا هُوَ مَالُهُ يَصْنَعُ فِيهِ مَا شَاءَ.

تشریح: قید ہونے سے ملکیت زائل نہیں ہوگی۔

(۶۷۶۳) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی

۶۷۶۳- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلْيُورَثْهُ وَمَنْ تَرَكَ كَلًّا فَلْيَلَيْنَا)). [راجع: ۲۲۹۸]

تشریح: یہ (النَّبِيُّ ﷺ) اولیٰ بالمؤمنین من أنفسهم (۳۳/ الاحزاب: ۶) کے تحت آپ ﷺ نے فرمایا۔

کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مال چھوڑا (اپنی موت کے بعد) وہ اس کے وارثوں کا ہے اور جس نے قرض چھوڑا ہے وہ ہمارے ذمہ ہے۔“

بَابُ: لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ فَإِذَا أَسْلَمَ قَبْلَ أَنْ يُقَسَّمَ الْمِيرَاثُ فَلَا مِيرَاثَ لَهُ

باب: مسلمان کافر کا وارث نہیں ہو سکتا اور نہ کافر مسلمان کا اور اگر میراث کی تقسیم سے پہلے اسلام لایا تب بھی میراث میں اس کا حق نہیں ہوگا

تشریح: جب کہ مورث کے مرتے وقت وہ کافر ہو۔

۶۷۶۴- حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَرِثُ الْمُسْلِمُ الْكَافِرَ وَلَا الْكَافِرُ الْمُسْلِمَ)). [راجع: ۱۵۸۸، ۴۲۸۳]

(۶۷۶۳) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے علی بن حسین نے بیان کیا، ان سے عمرو بن عثمان نے بیان کیا اور ان سے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان باپ کافر بیٹے کا وارث نہیں ہوتا اور نہ کافر بیٹا مسلمان باپ کا۔“

بَابُ: اَلْكَافِرُ يَرِثُ الْمُسْلِمَ اَلْمُسْلِمُ يَرِثُ الْكَافِرَ

باب: اگر کسی کا غلام نصرانی ہو یا مکاتب نصرانی ہو وہ مر جائے تو

وَلِإِثْمٍ مِّنْ اِنْتَقَىٰ مِنْ وَلَدِهِ.

اس کا مال اس کے مالک کو ملے گا۔ نہ بطریق وارث بلکہ بوجہ غلامی و ملکیت اور جو شخص بلا وجہ اپنے بچے کو کہے کہ یہ میرا بچہ نہیں اس کا گناہ۔

بَابُ: اَلْكَافِرُ يَرِثُ الْمُسْلِمَ اَلْمُسْلِمُ يَرِثُ الْكَافِرَ

۶۷۶۵- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: اخْتَصَمَ سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ وَعَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ فِي غُلَامٍ فَقَالَ سَعْدٌ: هَذَا يَارَسُولَ اللَّهِ ابْنُ أُخِي عُبَيْةَ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَهْدَ إِلَيَّ أَنَّهُ ابْنُهُ انْظُرْ إِلَيَّ شَبَّهَ وَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ: هَذَا أُخِي

(۶۷۶۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ سعد بن ابی وقاص اور عبد بن زمعہ رضی اللہ عنہما کا ایک لڑکے کے بارے میں جھگڑا ہوا۔ سعد رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یا رسول اللہ! یہ میرے بھائی عتبہ بن ابی وقاص کا لڑکا ہے، اس نے مجھے وصیت کی تھی کہ یہ اس کا لڑکا ہے آپ اس کی مشابہت اس میں دیکھئے اور عبد بن زمعہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرا

بھائی ہے یا رسول اللہ! میرے والد کے بستر پر ان کی لونڈی سے پیدا ہوا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے لڑکے کی صورت دیکھی تو اس کی عتبہ کے ساتھ صاف مشابہت واضح تھی، لیکن آپ نے فرمایا: ”عبد الڑکا بستر والے کا ہوتا ہے اور زانی کے حصے میں پھر ہیں اور اے سودہ بنت زمعہ! (ام المؤمنین رضی اللہ عنہا) اس لڑکے سے پردہ کیا کر۔“ چنانچہ پھر اس لڑکے نے ام المؤمنین کو نہیں دیکھا۔

[راجع: ۲۰۵۳]

باب: جس نے اپنے باپ کے سوا کسی اور کا بیٹا ہونے کا دعویٰ کیا، اس کے گناہ کا بیان

بَابُ مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ

(۶۷۶۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا یہ ابن عبد اللہ ہیں، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جس نے اپنے باپ کے سوا کسی اور کے بیٹے ہونے کا دعویٰ کیا یہ جانتے ہوئے کہ وہ اس کا باپ نہیں ہے تو جنت اس پر حرام ہے۔“

(۶۷۶۷) پھر میں نے اس کا تذکرہ ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے کیا تو انہوں نے کہا اس حدیث کو رسول اللہ ﷺ سے میرے دونوں کانوں نے بھی سنا ہے اور میری دل نے اسے محفوظ رکھا ہے۔

۶۷۶۶- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ هُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ عَنْ سَعْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ)). [راجع: ۴۳۲۶]

۶۷۶۷- فَذَكَرْتُهُ لِأَبِي بَكْرَةَ فَقَالَ: وَأَنَا سَمِعْتُهُ أَذْنَائِي وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۴۳۲۷]

(۶۷۶۸) ہم سے اصغ بن فرج نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عمرو نے خبر دی، انہیں جعفر بن ربیعہ نے، انہیں عراق نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اپنے باپ کا کوئی انکار نہ کرے کیونکہ جو اپنے باپ سے منہ موڑتا ہے (اور اپنے کو دوسرے کا بیٹا ظاہر کرتا ہے تو) یہ کفر ہے۔“

۶۷۶۸- حَدَّثَنَا أَصْبَغُ بْنُ الْفَرَجِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنْ عِرَالٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تَرْعَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ فَمَنْ رَهَبَ عَنْ أَبِيهِ فَهُوَ كُفْرٌ)). [مسلم: ۲۱۸]

باب: کسی عورت کا دعویٰ کرنا کہ یہ بچہ میرا ہے

بَابُ إِذَا ادَّعَتِ الْمَرْأَةُ ابْنًا

(۶۷۶۹) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا کہ ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دو عورتیں تھیں اور ان کے ساتھ ان کے

۶۷۶۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

دو بچے بھی تھے، پھر بھڑیا آیا اور ایک بچے کو اٹھا کر لے گیا اس نے اپنی ساتھی عورت سے کہا کہ بھڑیا تیرے بچے کو لے گیا ہے، دوسری عورت نے کہا کہ وہ تو تیرا بچہ لے گیا ہے۔ وہ دونوں عورتیں اپنا مقدمہ داؤد علیہ السلام کے پاس لائیں تو آپ نے فیصلہ بڑی کے حق میں کر دیا۔ وہ دونوں نکل کر سلیمان بن داؤد علیہ السلام کے پاس گئیں اور انہیں واقعہ کی اطلاع دی۔ سلیمان علیہ السلام نے کہا کہ چھری لاؤ میں لڑکے کے دو ٹکڑے کر کے دونوں کو ایک ایک دوں گا، اس پر چھوٹی بول اٹھی کہ ایسا نہ کیجئے آپ پر اللہ رحم کرے، یہ بڑی ہی کا لڑکا ہے لیکن آپ نے فیصلہ چھوٹی عورت کے حق میں کیا۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ واللہ! میں نے ”مسکین“ (چھری) کا لفظ سب سے پہلی مرتبہ (آپ ﷺ کی زبان سے) اس دن سنا تھا اور ہم اس کے لئے (اپنے قبیلے میں) ”مدیہ“ کا لفظ بولتے تھے۔

تشریح: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے قبیلہ میں چھری کے لئے ”مسکین“ کا لفظ استعمال نہیں ہوتا تھا۔ حضرت سلیمان علیہ السلام کا فیصلہ تقاضہ فطرت کے مطابق تھا بچہ درحقیقت چھوٹی ہی کا تھا اب ہی اس کا تھاب ہی اس کے خون نے جوش مارا۔

باب: قیافہ شناس کا بیان

بَابُ الْقَائِفِ

تشریح: هو الذى يعرف الشبه ويميز الاثر لانه يقفو الاشياء ان يتبعها فكانه مقلوب من القافى۔ (فتح الباری)

(۶۷۷۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ میرے ہاں ایک مرتبہ بہت خوش خوش تشریف لائے آپ کا چہرہ چمک رہا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم نے نہیں دیکھا، مجرز (ایک قیافہ شناس) نے ابھی ابھی زید بن حارثہ اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کے (صرف پاؤں دیکھے) اور کہا کہ یہ پاؤں ایک دوسرے سے تعلق رکھتے ہیں۔“

[راجع: ۳۵۵۵] [نسائی: ۳۴۹۳]

(۶۷۷۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عروہ نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ میرے ہاں تشریف لائے، آپ بہت خوش تھے اور فرمایا: ”عائشہ! تم نے دیکھا نہیں، مجرز آیا اور

((كَانَتْ امْرَأَتَانِ وَمَعَهُمَا ابْنَاهُمَا جَاءَ الذَّنْبُ فَذَهَبَ بَابِنِ إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ لِصَاحِبَتِهَا: إِنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ وَقَالَتِ الْآخَرَى: إِنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ فَتَحَاكَمَتَا إِلَى دَاوُدَ فَقَضَى بِهِ لِلْكُبْرَى فَوَجَعْنَا عَلَى سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ فَأَخْبَرَتْهُ فَقَالَ: انْتَرْنِي بِالسَّكِينِ أَشُقُّهُ بَيْنَهُمَا فَقَالَتِ الصَّغْرَى: لَا تَفْعَلْ يَرْحَمُكَ اللَّهُ هُوَ ابْنُهَا فَقَضَى بِهِ لِلصَّغْرَى)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَاللَّهِ إِنْ سَمِعْتُ بِالسَّكِينِ قَطُّ إِلَّا يَوْمِيذٍ وَمَا كُنَّا نَقُولُ إِلَّا الْمَذْيَةَ. [راجع: ۳۴۲۷]

۶۷۷۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيَّ مَسْرُورًا تَبَرُّقَ أَسَارِيرُ وَجْهِهِ فَقَالَ: ((أَلَمْ تَرَيَ أَنَّ مُجْرَزًا نَظَرَ آتِفًا إِلَى زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَأَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ الْأَقْدَامَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ)).

۶۷۷۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ وَهُوَ مَسْرُورٌ فَقَالَ: ((أَيُّ عَائِشَةَ! أَلَمْ تَرَيَ أَنَّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْحُدُودِ

حدود اور سزاؤں کا بیان

تفسیر: اس کے ذیل میں حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”کتاب الحدود جمع حد والمذکور فیہ هنا حد الزنا والخمر والسرقة..... الخ.“ یعنی لفظ حدود حد کی جمع ہے۔ یہاں زنا کاری، شراب نوشی اور چوری وغیرہ کی حدیں بیان کی گئی ہیں۔ بعض علمائے حد کو سترہ گناہوں پر واجب مانتا ہے۔ جیسے مرتد ہونا، زنا کرنا، شراب پینا، چوری کرنا، ناحق کسی پر زنا کی تہمت لگانا، لواطت کرنا، اگر چہ اپنی ہی عورت کے ساتھ کیوں نہ ہو اور چادو کرنا اور سستی سے نماز ترک کر دینا، بلا عذر شرعی رمضان کا روزہ توڑ دینا، چادو کرنا، عورت کا کسی جانور بندر وغیرہ سے دلی کرنا وغیرہ وغیرہ۔ ”واصل الحد ما یحجز بین شیین فیمنع اختلاطھما۔“ یعنی حد کی اصل یہ ہے کہ جو دو چیزوں کے درمیان حائل ہو کر ان کے اختلاط کو روک دے جیسے دو گھروں کے درمیان حد فاصل۔ زانی وغیرہ کی حد کو حد اس لئے کہا گیا کہ وہ زانی وغیرہ کو اس حرکت سے روک دیتی ہے۔ اس کتاب میں زنا اور چوری وغیرہ کی روایات میں جو ایمان کی نفی آئی ہے اس کے بارے میں حافظ صاحب رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ”والصحيح الذى قاله المحققون ان معناه لا يفعل هذه المعاصى وهو كامل الايمان وانما تاولناه لحديث ابى ذر من قال لا اله الا الله وان زنى وان سرق..... الخ.“ یعنی محققین علمائے اس کے معنی یہ بتاتے ہیں کہ وہ شخص کامل الایمان نہیں رہتا، یہ تاویل حدیث ابو ذر رضی اللہ عنہ کی بیکار ہے جس میں ہے کہ جس نے لا الہ الا اللہ کہا وہ جنت میں جائے گا اگرچہ نہ کرے یا چوری کرے۔ اور حدیث عبادہ رضی اللہ عنہ میں زنا اور چوری کے بارے میں یوں ہے کہ جو شخص ان گناہوں کو کرے گا اگر حد دنیا میں اس پر قائم ہوگئی تو وہ اس کے لئے کفارہ ہو جائے گی ورنہ وہ اللہ کی مرضی پر ہے چاہے معاف کر دے چاہے اسے عذاب کرے۔ ارشاد باری ہے: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ﴾ (النساء: ۴۸) اسی لئے اہل سنت کا اجتماعی عقیدہ ہے کہ کبار کے مرتکب کو کافر نہیں کہا جاسکتا ہاں شرک کرنے سے وہ کافر ہو جاتا ہے۔ مزید تفصیل کے لئے فتح الباری کا مطالعہ کیا جائے۔

باب: حدی گناہوں کی وعید کا بیان

بَابُ مَا يُحَذَّرُ مِنَ الْحُدُودِ

باب: زنا اور شراب نوشی کا بیان

بَابُ الزَّوْنَا وَشَرْبِ الْخَمْرِ

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا حالت زنا میں ایمان کا نور اٹھالیا جاتا ہے۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَنْزَعُ عَنْهُ نُورُ الْإِيمَانِ فِي الزَّوْنَى.

(۶۷۷۲) مجھ سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے ابو بکر بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب بھی زنا کرنے والا زنا کرتا ہے تو

۶۷۷۲- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي

وہ مؤمن نہیں رہتا، جب بھی کوئی شراب پینے والا شراب پیتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، جب بھی کوئی چوری کرنے والا چوری کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، جب بھی کوئی لوٹنے والا لوٹتا ہے کہ لوگ نظریں اٹھا اٹھا کر اسے دیکھنے لگتے ہیں تو وہ مؤمن نہیں رہتا۔“ اور ابن شہاب سے روایت ہے، ان سے سعید بن مسیب اور ابوسلمہ نے بیان کیا ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح سوال لفظ ”نہیہ“ کے۔

وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ [السَّارِقُ] حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَنْتَهَبُ نَهْبَةً يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ فِيهَا أَبْصَارَهُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَعَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِهِ إِلَّا النُّهْيَةَ.

[راجع: ۲۴۷۵]

باب: شراب پینے والوں کو مارنے کے بیان میں

بَابُ مَا جَاءَ فِي ضَرْبِ شَارِبِ الْخَمْرِ

(۶۷۷۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ج: وَحَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ضَرَبَ فِي الْخَمْرِ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ. [طرفة في: ۶۷۷۶] [مسلم: ۴۴۵۲، ۴۴۵۳]

ہم سے آدم بن ابی ایاس، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ج: وَحَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ضَرَبَ فِي الْخَمْرِ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ. [طرفة في: ۶۷۷۶] [مسلم: ۴۴۵۲، ۴۴۵۳]

باب: جس نے گھر میں حد مارنے کا حکم دیا

بَابُ مَنْ أَمَرَ بِضَرْبِ الْحَدِّ فِي الْبَيْتِ

(۶۷۷۴) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نعیمان یا ابن نعیمان کو شراب کے نشے میں لایا گیا تو رسول اللہ ﷺ نے گھر میں موجود لوگوں کو حکم دیا کہ انہیں ماریں۔ انہوں نے مارا۔ عقبہ کہتے ہیں میں بھی ان لوگوں میں تھا جنہوں نے اسے جوتوں سے مارا۔

۶۷۷۴- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: جِيءَ بِالنَّعِيمَانِ أَوْ بِابْنِ النَّعِيمَانِ شَارِبًا فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ كَانَ بِالْبَيْتِ أَنْ يَضْرِبُوهُ قَالَ: فَضْرَبُوهُ وَكُنْتُ أَنَا فِيمَنْ ضَرَبَهُ بِالنَّعَالِ. [راجع: ۲۳۱۶]

تشریح: شرابی کے لئے یہی سزا کافی ہے کہ سب اہل خانہ اسے ماریں پھر بھی وہ باز نہ آئے تو اس کا معاملہ بہت سنگین بن جاتا ہے۔

باب: شراب میں چھڑی اور جوتوں سے مارنا

بَابُ الضَّرْبِ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ

(۶۷۷۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے اور ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس نعیمان یا ابن نعیمان کو لایا گیا، وہ نشے میں تھا۔ آپ ﷺ پر یہ ناگوار گزرا اور آپ نے گھر میں موجود لوگوں کو حکم دیا کہ انہیں ماریں۔ چنانچہ لوگوں نے انہیں لکڑی اور جوتوں سے مارا اور میں بھی ان لوگوں میں تھا جنہوں نے اسے مارا تھا۔

۶۷۷۵- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا وَهَيْبُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِنُعَيْمَانَ أَوْ بِابْنِ نُعَيْمَانَ وَهُوَ سَكْرَانٌ فَشَقَّ عَلَيْهِ وَأَمَرَ مَنْ فِي الْبَيْتِ أَنْ يَضْرِبُوهُ فَضْرَبُوهُ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ فَكُنْتُ فِيمَنْ ضَرَبَهُ. [راجع: ۲۳۱۶]

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

(۶۷۷۶) ہم سے مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے شراب پینے پر چھڑی اور جوتوں سے مارا تھا اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے چالیں کوڑے لگوائے تھے۔

۶۷۷۶- حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: جَلَدَ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْخَمْرِ بِالْجَرِيدِ وَالنَّعَالِ وَجَلَدَ أَبُو بَكْرٍ أَرْبَعِينَ. [راجع: ۱۶۷۷۳]

(۶۷۷۷) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، ان سے ابوصمرہ نے بیان کیا، ان سے انس نے بیان کیا، ان سے یزید بن ہاد نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس ایک شخص کو لایا گیا جو شراب پیتے ہوئے تھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسے مارو۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم میں بعض وہ تھے جنہوں نے اسے ہاتھ سے مارا بعض نے جوتے سے مارا اور بعض نے اپنے کپڑے سے مارا جب مار چکے تو کسی نے کہا کہ اللہ تجھے رسوا کرے آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس طرح کے جملے نہ کہو، اس کے معاملہ میں شیطان کی مدد نہ کرو۔“

۶۷۷۷- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا أَبُو صَمْرَةَ أَنَسٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ قَالَ: ((اضْرِبُوهُ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَمِنَّا الضَّارِبُ يَدِهِ وَالضَّارِبُ بَتْلِهِ وَالضَّارِبُ بِثَوْبِهِ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: أَخْرَاكَ اللَّهُ قَالَ: ((لَا تَقُولُوا هَكَذَا لَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ)). [طرفہ فی: ۱۶۷۸۱]

[ابو داود: ۴۴۷۷، ۴۴۷۸]

تشریح: معلوم ہوا کہ گناہگار کی مذمت میں حد سے آگے بڑھنا معیوب ہے۔

(۶۷۷۸) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ہم سے ابو حصین نے، کہا کہ میں نے عمیر بن سعید رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا میں نے علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نہیں پسند کروں گا کہ حد میں کسی کو ایسی سزا دوں کہ وہ مرجائے اور پھر مجھے اس کا رنج ہو، سوائے شرابی کے کہ اگر یہ

۶۷۷۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَيْرَ بْنَ سَعِيدٍ النَّخَعِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، قَالَ: مَا كُنْتُ لِأُقِيمَ حَدًّا عَلَى

مر جائے تو میں اس کی دیت ادا کروں گا کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے اس کی کوئی حد مقرر نہیں کی تھی۔

أَحَدٍ قِيمُوتٍ فَأَجَدَ فِي نَفْسِي إِلَّا صَاحِبَ
الْخُمُرِ فَإِنَّهُ لَوْ مَاتَ وَدَيْتُهُ وَذَلِكَ أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ لَمْ يَسْنَهُ. [مسلم: ۴۴۵۸؛ ابو داود:

۴۴۸۶، ۴۴۸۸، ۴۴۸۹؛ ابن ماجہ، ۲۵۶۹]

(۶۷۷۹) ہم سے کئی بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے بھیحد نے، ان سے یزید بن خنیفہ نے، ان سے سائب بن یزید نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ اور ابو بکر رضی اللہ عنہما اور پھر عمر رضی اللہ عنہ کے ابتدائی دور خلافت میں شراب پینے والا ہمارے پاس لایا جاتا تو ہم اپنے ہاتھ، جوتے اور چادریں لے کر کھڑے ہو جاتے (اور اسے مارتے) آخر عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے آخری دور خلافت میں شراب پینے والوں کو چالیس کوڑے مارے اور جب ان لوگوں نے مزید سرکشی کی اور فسق و فجور کیا تو اسی کوڑے مارے۔

۶۷۷۹- حَدَّثَنَا مَكِّي بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْجَعْفَرِ
عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ
قَالَ: كُنَّا نُؤْتَى بِالشَّرَابِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ وَإِمْرَةِ أَبِي بَكْرٍ وَصَدْرًا مِنْ خِلَافَةِ
عُمَرَ فَتَقُومُ إِلَيْهِ بِأَيْدِينَا وَنَعَالِنَا وَأُزْدِيَّتِنَا
حَتَّى كَانِ آخِرُ إِمْرَةِ عُمَرَ فَجَلَدَ أَرْبَعِينَ
حَتَّى إِذَا عَتَوْا وَفَسَقُوا جَلَدَ ثَمَانِينَ.
تشریح: پس شرابی کی آخری سزا اسی کوڑے مارنا ہے۔

باب: شراب پینے والا اسلام سے نکل نہیں جاتا نہ اسے لعنت کرنی چاہیے

**بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ لَعْنِ شَارِبِ
الْخُمُرِ وَإِنَّهُ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنَ
الْمِلَّةِ**

(۶۷۸۰) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے لیث نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے خالد بن یزید نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی ہلال نے، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں ایک شخص جس کا نام عبد اللہ تھا اور ”جمار“ کے لقب سے پکارے جاتے تھے، وہ رسول اللہ ﷺ کو ہساتے تھے اور رسول اللہ ﷺ نے انہیں شراب پینے پر مارتا تھا تو انہیں ایک دن لایا گیا اور آپ ﷺ نے ان کے لئے حکم دیا اور انہیں مارا گیا حاضرین میں ایک صاحب نے کہا، اللہ اس پر لعنت کرے! کتنی مرتبہ کہا جا چکا ہے تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس پر لعنت نہ کرو، واللہ! میں نے اس کے متعلق یہی جانا ہے کہ یہ اللہ اور اس کے رسول سے محبت کرتا ہے۔“

۶۷۸۰- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي
اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّ رَجُلًا عَلَى عَهْدِ
النَّبِيِّ ﷺ كَانَ اسْمُهُ عَبْدَ اللَّهِ وَكَانَ يُلَقَّبُ
جِمَارًا وَكَانَ يَضْحِكُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ جَلَدَهُ فِي الشَّرَابِ فَأَتَى
بِهِ يَوْمًا فَأَمَرَ بِهِ فَجُلِدَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ:
اللَّهُمَّ اعْنَهُ مَا أَكْثَرَ مَا يُؤْتَى بِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
(لَا تَلْعَنُوهُ قَوْلَ اللَّهِ! مَا عَلِمْتُ إِنَّهُ يَحِبُّ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ)).

تشریح: شراب پینے والے مسلمان کو بھی آپ ﷺ نے کس نظر محبت سے دیکھا یہ حدیث ہذا سے ظاہر ہے۔

۶۷۸۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ ،
قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ
الْهَادِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِسُكْرَانَ
فَقَامَ يَضْرِبُهُ فَمِنَّا مَنْ يَضْرِبُهُ بِيَدِهِ وَمِنَّا مَنْ
يَضْرِبُهُ بِعَغْلِهِ وَمِنَّا مَنْ يَضْرِبُهُ بِثَوْبِهِ فَلَمَّا
انْصَرَفَ قَالَ رَجُلٌ: مَا لَهُ أَخْزَاهُ اللَّهُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَكُونُوا عَوْنَ الشَّيْطَانِ
عَلَى أَحَدِكُمْ)). [راجع: ۶۷۷۷]

(۶۷۸۱) ہم سے علی بن عبد اللہ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن عیاض نے بیان کیا، ان سے ابن ہاد نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابراہیم نے، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس ایک شخص نشے میں لایا گیا تو آپ ﷺ نے انہیں مارنے کا حکم دیا۔ ہم میں سے بعض نے انہیں ہاتھ سے مارا، بعض نے جوتوں سے اور بعض نے کپڑے سے مارا۔ جب مار چکے تو ایک شخص نے کہا، کیا ہو گیا اسے، اللہ اسے رسوا کرے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے بھائی کے خلاف شیطان کی مدد نہ کرو۔“

تشریح: اللہ کی حد کو بخوشی برداشت کرنا ہی اس گناہگار کے مومن ہونے کی دلیل ہے پس حد قائم کرنے کے بعد اس پر لعن طعن کرنا منع ہے۔

باب: چور جب چوری کرتا ہے

بَابُ السَّارِقِ حِينَ يَسْرِقُ

۶۷۸۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ ، قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ غَزْوَانَ
عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:
((لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا
يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ)). [طرفہ فی:

(۶۷۸۲) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن داؤد نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن غزوآن نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب زنا کرنے والا زنا کرتا ہے تو وہ مومن نہیں رہتا اور اسی طرح چور چوری کرتا ہے تو وہ مومن نہیں رہتا۔“

[۶۸۰۹]

تشریح: بعد میں جی تو بہ کرنے اور اسلامی حد قبول کرنے کے بعد اس میں ایمان لوٹ کر آ جاتا ہے۔

باب: چور کا نام لیے بغیر اس پر لعنت بھیجنا درست ہے

بَابُ لَعْنِ السَّارِقِ إِذَا لَمْ يُسَمَّ

۶۷۸۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصٍ بْنِ غِيَاثٍ ، قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبِي ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ ، قَالَ: سَمِعْتُ
أَبَا صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: ((لَعَنَ اللَّهُ السَّارِقَ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ
فَتَقْطَعُ يَدُهُ وَيَسْرِقُ الْحَبْلَ فَتَقْطَعُ يَدُهُ))
قَالَ الْأَعْمَشُ: كَانُوا يَرَوْنَ أَنَّ تَضُّعَ الْحَبْلِ

(۶۷۸۳) ہم سے عمرو بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابو صالح سے سنا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے چور پر لعنت بھیجی کہ ایک انڈا چراتا ہے اور اس پر اس کا ہاتھ کاٹ لیا جاتا ہے۔ ایک رسی چراتا ہے جس کی وجہ سے اس کا ہاتھ کاٹ لیا جاتا ہے۔“

اعمش نے کہا کہ لوگ خیال کرتے تھے کہ انڈے سے مراد لوہے کا انڈا ہے

وَالْحَبْلُ كَانُوا يَرَوْنَ أَنَّهُ مِنْهَا مَا يَسُونِي اور سی سے مراد ایسی سی سمجھتے تھے جو کئی درہم کی ہو۔

دَرَاهِمَ۔ [طرفہ فی: ۶۷۹]

تشریح: لوہے کے انڈے سے انڈے جیسا لوہا کا گولہ مراد ہے جس کی قیمت کم سے کم تین درہم ہو۔

بَابُ: الْحُدُودُ كُفَّارَةٌ

باب: حد قائم ہونے سے گناہ کا کفارہ ہو جاتا ہے

(۶۷۸۴) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے ابو اور یس خولانی نے اور ان سے عباده بن صامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاں ایک مجلس میں بیٹھے تھے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مجھ سے عہد کرو اللہ کے ساتھ کوئی شریک نہیں ٹھہراؤ گے، چوری نہیں کرو گے اور زنا نہیں کرو گے۔“ اور آپ نے یہ آیت پوری پڑھی: ”پس تم میں سے جو شخص اس عہد کو پورا کرے گا اس کا ثواب اللہ کے یہاں ہے اور جو شخص ان میں سے غلطی کرے گا اور اس پر اسے سزا ہوئی تو وہ اس کا کفارہ ہے اور جو شخص ان میں سے کوئی غلطی کرے گا اور اللہ تعالیٰ نے اس کی پردہ پوشی کر دی تو اگر اللہ چاہے گا تو اسے معاف کر دے گا اور اگر چاہے گا تو اس پر عذاب دے گا۔“

۶۷۸۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَجْلِسٍ فَقَالَ: ((بَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تُسْرِقُوا وَلَا تَزْنُوا- وَقَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ كُلَّهَا- فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَتُهُ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَسَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ شَاءَ غُفِرَ لَهُ وَإِنْ شَاءَ عَذِّبَهُ)). [راجع: ۱۸]

بَابُ: ظَهَرَ الْمُؤْمِنُ حِمِّيَّ إِلَّا فِي حَدٍّ أَوْ فِي حَقٍّ

باب: مسلمان کی پیٹھ محفوظ ہے، ہاں جب کوئی حد کا کام کرے تو اس کی پیٹھ پر مار لگا سکتے ہیں

(۶۷۸۵) ہم سے محمد بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن محمد نے بیان کیا، ان سے واقد بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے اپنے والد سے سنا کہ عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حجۃ الوداع کے موقع پر فرمایا: ”ہاں تم لوگ کس چیز کو سب سے زیادہ حرمت والی سمجھتے ہو؟“ لوگوں نے کہا کہ اپنے اسی مہینہ کو، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ہاں، کس شہر کو تم سب سے زیادہ حرمت والا سمجھتے ہو؟“ لوگوں نے جواب دیا کہ اپنے اسی شہر کو، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”ہاں، کس دن کو تم سب سے زیادہ حرمت والا خیال کرتے ہو؟“ لوگوں نے کہا: اپنے اسی دن کو، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے تمہارے خون، تمہارے مال اور تمہاری عزتوں کو حرمت والا قرار دیا ہے، سو اس کے حق

۶۷۸۵- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ وَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ: عَبْدُ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: ((أَلَا أَيُّ شَهْرٍ تَعْلَمُونَهُ أَعْظَمُ حُرْمَةً؟)) قَالُوا: أَلَا: شَهْرُنَا هَذَا قَالَ: ((أَلَا أَيُّ بَلَدٍ تَعْلَمُونَهُ أَعْظَمُ حُرْمَةً؟)) قَالُوا: أَلَا بَلَدُنَا هَذَا قَالَ: ((أَلَا أَيُّ يَوْمٍ تَعْلَمُونَهُ أَعْظَمُ حُرْمَةً؟)) قَالُوا: أَلَا يَوْمُنَا هَذَا قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ دِمَانَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ إِلَّا

کے، جیسا کہ اس دن کی حرمت اس شہر اور اس مہینہ میں ہے۔ ہاں! کیا میں نے تمہیں پہنچا دیا۔“ تین مرتبہ آپ ﷺ نے فرمایا اور ہر مرتبہ صحابہ رضی اللہ عنہم نے جواب دیا کہ ہاں، پہنچا دیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”افسوس! میرے بعد تم کا فرنہ بن جانا کہ ایک دوسرے کی گردنیں مارنے لگو۔“

بِحَقِّهَا كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا أَلَا هَلْ بَلَغْتُ؟)) ثَلَاثًا كُلُّ ذَلِكَ يُجِيبُونَهُ أَلَا نَعَمْ قَالَ: ((وَيُحْكُمُ أَوْ وَيُلْكُمُ لَا تَرْجِعَنَّ بَعْدِي كَقَرَارٍ يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)). [راجع: ۱۷۴۲]

تشریح: اس حدیث سے ظاہر ہے کہ مسلمان کا عند اللہ کتاب بڑا مقام ہے۔ جس کا لحاظ رکھنا ہر مسلمان کا اہم فریضہ ہے۔

باب: حدود قائم کرنا اور اللہ کی حرمتوں کو جو کوئی توڑے اس سے بدلہ لینا

بَابُ إِقَامَةِ الْحُدُودِ وَالْإِنْتِقَامِ لِحُرْمَاتِ اللَّهِ

(۶۷۸۶) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے، ان سے عقیل نے، ان سے شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کو جب بھی دو چیزوں میں سے ایک کے اختیار کرنے کا حکم دیا گیا تو آپ نے ان میں سے آسان ہی کو پسند کیا، بشرطیکہ اس میں گناہ کا کوئی پہلو نہ ہو، اگر اس میں گناہ کا کوئی پہلو ہوتا تو آپ اس سے سب سے زیادہ دور ہوتے اللہ کی قسم! آپ ﷺ نے کبھی اپنے ذاتی معاملہ میں کسی سے بدلہ نہیں لیا، البتہ جب اللہ کی حرمتوں کو توڑا جاتا تو آپ اللہ کے لئے بدلہ لیتے تھے۔

۶۷۸۶- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: مَا خَيْرَ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ أَيْسَرَهُمَا مَا لَمْ يَأْتُمْ فَاذًا كَانَ الْإِنَّمُ كَانَ أَبْعَدَهُمَا مِنْهُ وَاللَّهِ! مَا انْتَقَمَ لِنَفْسِهِ فِي شَيْءٍ يُوْتَى إِلَيْهِ قَطُّ حَتَّى تَنْتَهَكَ حُرْمَاتُ اللَّهِ فَيَنْتَقِمَ لِلَّهِ. [راجع: ۳۵۶۰]

باب: کوئی بلند مرتبہ شخص ہو یا کم مرتبہ سب پر برابر حد قائم کرنا

بَابُ إِقَامَةِ الْحُدُودِ عَلَى الشَّرِيفِ وَالْوَضِيعِ

تشریح: یہ نہیں کہ اشراف کو چھوڑ دیا جائے۔

(۶۷۸۷) ہم سے ابو ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ اسامہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے ایک عورت کی (جس پر حدی مقدمہ ہونے والا تھا) سفارش کی تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کہ تم سے پہلے کے لوگ اس لئے ہلاک ہو گئے کہ وہ کمزوروں پر تو حد قائم کرتے اور بلند مرتبہ لوگوں کو چھوڑ دیتے تھے۔ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے!

۶۷۸۷- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَسَامَةَ كَلَّمَ النَّبِيَّ ﷺ فِي امْرَأَةٍ فَقَالَ: ((إِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَقِيمُونَ الْحَدَّ عَلَى الْوَضِيعِ وَيَتْرُكُونَ عَلَى الشَّرِيفِ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ لَطِمْتُ فَعَلْتُ ذَلِكَ

لَقَطَعْتُ يَدَهَا)). [راجع: ۲۶۴۸]

اگر قاطمہ نے بھی (چوری) کی ہوتی تو میں اس کا بھی ہاتھ کاٹ دیتا۔“

تشریح: اسلامی حدود کا نفاذ بہر حال لا بدی ہے بشرطیکہ مقدمہ اسلامی اسٹیٹ میں اسلامی عدالت میں ہو۔

بَابُ كَرَاهِيَةِ الشَّفَاعَةِ فِي الْحَدِّ
إِذَا رُفِعَ إِلَى السُّلْطَانِ

باب: جب حدی مقدمہ حاکم کے پاس پہنچ جائے
پھر سفارش کرنا منع ہے

تشریح: بلکہ گناہ عظیم ہے۔

(۶۷۸۸) ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک مخزومی عورت کا معاملہ جس نے چوری کی تھی، قریش کے لوگوں کے لئے اہمیت اختیار کر گیا اور انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ سے اس معاملہ میں کون بات کر سکتا ہے اسامہ رضی اللہ عنہ کے سوا، جو رسول اللہ ﷺ کو بہت پیارے ہیں اور کوئی آپ سے سفارش کی ہمت نہیں کر سکتا، چنانچہ اسامہ رضی اللہ عنہ نے آپ سے بات کی تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم اللہ کی حدوں میں سفارش کرنے آئے ہو؟“ پھر آپ کھڑے ہوئے اور خطبہ دیا اور فرمایا: ”اے لوگو! تم سے پہلے کے لوگ اس لئے گمراہ ہو گئے کہ جب ان میں کوئی بڑا آدمی چوری کرتا تو اسے چھوڑ دیتے لیکن اگر کمزور چوری کرتا تو اس پر حد قائم کرتے تھے اور اللہ کی قسم! اگر قاطمہ بنت محمد نے بھی چوری کی ہوتی تو محمد (ﷺ) اس کا ہاتھ ضرور کاٹ ڈالتے۔“

۶۷۸۸- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّتَهُمُ الْمَرْأَةُ الْمَخْزُومِيَّةُ الَّتِي سَرَقَتْ قَالُوا: مَنْ يَكَلِّمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلَّا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ حُبَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ؟)) ثُمَّ قَامَ فَخَطَبَ فَقَالَ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَلَّ مِنْ [كَانَ] قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ وَإِذَا سَرَقَ الضَّعِيفُ فِيهِمْ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحُدُودَ وَآيُمُ اللَّهِ لَوْ أَنَّ لَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعُ مُحَمَّدٌ

يَدَهَا)). [راجع: ۲۶۴۸]

تشریح: اس سفارش پر آپ ﷺ نے حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ کو تنبیہ فرمائی۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: اللہ تعالیٰ نے سورہ مائدہ میں فرمایا:

﴿وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا﴾
وَفِي كَمْ يُقْطَعُ؟ وَقَطَعَ عَلَيَّ مِنَ الْكَفِّ وَقَالَ قَتَادَةُ فِي امْرَأَةٍ سَرَقَتْ فَقُطِعَتْ شِمَالُهَا لَيْسَ إِلَّا ذَلِكَ.

”اور چور مرد اور چور عورت کا ہاتھ کاٹو۔“
کتنی مالیت پر ہاتھ کاٹا جائے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے پہنچے سے ہاتھ کٹوایا تھا۔
اور قتادہ نے کہا: اگر کسی عورت نے چوری کی اور غلطی سے اس کا بایاں ہاتھ کاٹ ڈالا گیا تو بس اب دایاں ہاتھ نہ کاٹا جائے گا۔

تشریح: اس باب میں یہ بیان ہے کہ کتنی مالیت پر ہاتھ کاٹا جائے۔ احادیث واردہ سے معلوم ہوتا ہے کہ از کم تین درہم کی مالیت پر ہاتھ کاٹا جائے گا۔

۶۷۸۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۶۷۸۹) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد

نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عمرہ نے بیان کیا، ان سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چوتھائی دینار یا اس سے زیادہ پر ہاتھ کاٹ لیا جائے گا۔“ اس روایت کی متابعت عبدالرحمن بن خالد زہری کے بھتیجے اور معمر نے زہری کے واسطے سے کی۔

إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ النَّبِيُّ ﷺ: ((تُقَطَّعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ لِّصَاعِدٍ)) تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ وَابْنُ أَحْيَى الزُّهْرِيُّ وَمَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ. [طرفہ فی: ۶۷۹۰، ۶۷۹۱] [مسلم، ۴۳۹۸؛

ابو داود، ۴۳۸۳؛ ترمذی، ۱۴۴۵؛ نسائی،

۴۹۳۱، ۴۹۳۳، ۴۹۳۴؛ ابن ماجہ، ۲۵۸۵]

(۶۷۹۰) ہم سے اسماعیل بن ابی ادیس نے بیان کیا، ان سے ابن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ بن زبیر نے، ان سے عمرہ نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چور کا ہاتھ ایک چوتھائی دینار پر کاٹ لیا جائے گا۔“

۶۷۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ وَعَمْرَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((تُقَطَّعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ)). [راجع: ۶۷۸۹] [مسلم، ۴۴۰۰؛ ابو داود،

۴۳۸۴؛ نسائی، ۴۹۳۰، ۴۹۳۲]

(۶۷۹۱) ہم سے عمران بن میسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے محمد بن عبدالرحمن انصاری نے بیان کیا، ان سے عمرہ بنت عبدالرحمن نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”چوتھائی دینار پر ہاتھ کاٹا جائے گا۔“

۶۷۹۱۔ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ عَنْ يَحْيَىٰ يَعْنِي ابْنَ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَنْصَارِيِّ عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَتْهُ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُمْ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((تُقَطَّعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ)). [راجع: ۶۷۸۹] [نسائی، ۴۹۴۶]

(۶۷۹۲) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں چور کا ہاتھ بغیر کٹڑی کے چمڑے کی ڈھال یا عام ڈھال کی چوری پر ہی کاٹا جاتا تھا۔

۶۷۹۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي عَائِشَةُ أَنَّ يَدَ السَّارِقِ لَمْ تُقَطَّعْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ إِلَّا فِي ثَمَنٍ مِجَنٍّ حَجَفَةٍ أَوْ ثُرْسٍ.

ہم سے عثمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید بن عبدالرحمن نے بیان کیا، ان

۶۷۹۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ

الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ مِثْلَهُ. [طرفاء فی: ۶۷۹۳، ۶۷۹۴] [مسلم، ۴۴۰۵]

سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے اسی طرح۔

۶۷۹۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ تَكُنْ تُقَطَّعُ يَدُ السَّارِقِ فِي أَذْنَى مِنْ حَجَفَةٍ أَوْ تُرْسٍ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ذُو ثَمَنٍ. [راجع: ۶۷۹۲]

(۶۷۹۳) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ چور کا ہاتھ بغیر لکڑی کے چڑے کی ڈھال یا عام ڈھال کی قیمت سے کم پر نہیں کاٹا جاتا تھا یہ دونوں ڈھال قیمت سے ملتی تھیں۔

۶۷۹۴۔ حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ مُوسَى، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: أَخْبَرَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ تَقَطَّعْ يَدُ السَّارِقِ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي أَذْنَى مِنْ ثَمَنٍ الْمَجْنُ ثُرْسٍ أَوْ حَجَفَةٍ وَكَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ذَا ثَمَنٍ. رَوَاهُ وَكِيعٌ وَابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ مُرْسَلًا. [راجع: ۶۷۹۲] [مسلم: ۴۴۰۵]

(۶۷۹۴) مجھ سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہشام بن عروہ نے، ہم کو ان کے والد (عروہ بن زبیر) نے خبر دی، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں چور کا ہاتھ ڈھال کی قیمت سے کم پر نہیں کاٹا جاتا تھا۔ لکڑی کے چڑے کی ڈھال ہو یا عام ڈھال یہ دونوں چیزیں قیمت والی تھیں۔ اس کی روایت کعب اور ابن ادریس نے ہشام کے واسطے سے کی، ان سے ان کے والد نے مرسلًا۔

۶۷۹۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ ابْنُ أَنَسٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطَعَ فِي مَجْنٍ ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمٍ. [اُطْرَافُهُ فِي: ۶۷۹۶، ۶۷۹۷، ۶۷۹۸] [مسلم، ۴۴۰۶؛ ابو داود، ۴۳۸۵؛ نسائی، ۴۹۲۳]

(۶۷۹۵) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے مالک بن انس نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے آزاد کردہ غلام نافع نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک ڈھال پر ہاتھ کاٹا تھا جس کی قیمت تین درہم تھی۔

تشریح: معلوم ہوا کہ تین درہم کی مالیت چرانے پر ہاتھ کاٹا جائے گا اور ایسے امور امام وقت یا اسلامی عدالت کے مقدمے کی پوزیشن سمجھنے پر موقوف ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۶۷۹۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ فِي مَجْنٍ ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمٍ.

(۶۷۹۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک ڈھال کی چوری پر ہاتھ کاٹا تھا جس کی قیمت تین درہم تھی۔

[راجع: ۶۷۹۵؛ مسلم، ۴۴۰۷؛ ترمذی، ۱۴۴۶]

تَابِعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ: قِيمَتُهُ.

محمد بن اسحاق نے نافع سے ”ثمنہ“ روایت کرنے میں مالک بن انس کی متابعت کی ہے۔ لیث بن سعد نے کہا مجھ سے نافع نے ”ثمنہ“ کے بدل

”قیمتہ“ بیان کیا۔

(۶۷۹۷) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک ڈھال پر ہاتھ کاٹا تھا جس کی قیمت تین درہم تھی۔

(۶۷۹۸) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو ضمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک چور کا ہاتھ ایک ڈھال پر کاٹا تھا جس کی قیمت تین درہم تھی۔

(۶۷۹۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعشٰ نے بیان کیا، کہا میں نے ابوصالح سے سنا، کہا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے چور پر لعنت کی ہے کہ ایک انڈا چراتا ہے اور اس کا ہاتھ کاٹا جاتا ہے ایک رسی چراتا ہے اور اس کا ہاتھ کاٹا جاتا ہے۔“

باب: چور کی توبہ کا بیان

(۶۸۰۰) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک عورت کا ہاتھ کٹوا یا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ وہ عورت بعد میں بھی آتی تھی اور میں اس کی ضرورتیں نبی اکرم ﷺ کے سامنے رکھتی تھی، اس عورت نے توبہ کر لی اور حسن توبہ کا ثبوت دیا تھا۔

(۶۸۰۱) ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن

۶۷۹۷- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ فِي مِجَنٍّ قِيمَتُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمٍ. [راجع: ۶۷۹۵؛ مسلم، ۴۴۰۷]

۶۷۹۸- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ، قَالَ: قَطَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَ سَارِقٍ فِي مِجَنٍّ ثَمَنُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمٍ. [راجع: ۶۷۹۵؛ مسلم، ۴۴۰۷]

۶۷۹۹- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَعَنَ اللَّهُ السَّارِقَ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ فَتُقَطَّعُ يَدُهُ وَيَسْرِقُ الْحَبْلَ فَتُقَطَّعُ يَدُهُ)). [راجع: ۶۷۸۳]

بَابُ تَوْبَةِ السَّارِقِ

۶۸۰۰- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ يَدَ امْرَأَةٍ قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَتْ تَأْتِي بَعْدَ ذَلِكَ فَارْفَعُ حَاجَتَهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَتَابَتْ وَحَسُنَتْ تَوْبَتُهَا. [راجع: ۲۶۴۸]

۶۸۰۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ،

یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوادریس نے اور ان سے عبادہ بن الصامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک جماعت کے ساتھ بیعت کی تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر فرمایا: ”میں تم سے عہد لیتا ہوں کہ تم اللہ کا کسی کو شریک نہیں ٹھہراؤ گے، تم چوری نہیں کرو گے۔“ اپنی اولاد کی جان نہیں لو گے، اپنے دل سے گھر کر کسی پر تہمت نہیں لگاؤ گے اور نیک کاموں میں میری نافرمانی نہ کرو گے پس تم میں سے جو کوئی وعدے پورے کرے گا اس کا ثواب اللہ کے اوپر لازم ہے اور جو کوئی ان میں سے کچھ غلطی کر گزرے گا اور دنیا میں ہی اسے اس کی سزا مل جائے گی تو یہ اس کا کفارہ ہوگی اور اسے پاک کرنے والی ہوگی اور جس کی غلطی کو اللہ چھپالے گا تو اس کا معاملہ اللہ کے ساتھ ہے، چاہے تو اسے عذاب دے اور چاہے تو اس کی مغفرت کر دے۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا کہ ہاتھ کٹنے کے بعد اگر چور نے توبہ کر لی تو اس کی گواہی قبول ہوگی۔ یہی حال ہر اس شخص کا ہے جس پر حد جاری کی گئی ہو کہ اگر وہ توبہ کر لے گا تو اس کی گواہی قبول کی جائے گی۔

قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيِّ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ فَقَالَ: ((أَبَايِعُكُمْ عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَسْرِقُوا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ وَلَا تَأْتُوا بِيَهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ وَلَا تَعْصُونِي فِي مَعْرُوفٍ فَمَنْ وَكَيْ مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَاخِذْ بِهِ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كُفَّارَةٌ لَهُ وَطَهُورٌ وَمَنْ سَتَرَهُ اللَّهُ فَذَلِكَ إِلَيَّ اللَّهُ إِنْ شَاءَ عَذَابُهُ وَإِنْ شَاءَ عَقَرَهُ لَهُ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: إِذَا تَابَ السَّارِقُ بَعْدَ مَا قُطِعَ يَدُهُ قُبِلَتْ شَهَادَتُهُ وَكَذَلِكَ كُلُّ مَحْدُودٍ إِذَا تَابَ قُبِلَتْ شَهَادَتُهُ. [راجع: ۱۸]

تشریح: حضرت عبادہ بن صامت انصاری سلمیٰ نقیب انصار ہیں۔ عقبہ کی دونوں بیعتوں میں شریک ہوئے اور جنگ بدر اور تمام لڑائیوں میں شامل ہوئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو شام میں قاضی اور معلم بنا کر بھیجا۔ پھر فلسطین میں جا رہے اور بیت المقدس میں ۷۲ سال عمر پا کر ۳۳ھ میں انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (ابن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْمُحَارِبِينَ مِنْ أَهْلِ الْكُفْرِ وَالرَّدَّةِ

ان کفار و مرتدوں کے احکام میں جو مسلمانوں سے لڑائی کرتے ہیں

[بَابُ] وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: **بَابُ:** اور اللہ عز و جل کا فرمان:

﴿إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ﴾. [المائدة: ۳۳]

”جو لوگ اللہ اور رسول سے جنگ کرتے ہیں اور ملک میں فساد پھیلاتے رہتے ہیں ان کی سزا یہی ہے کہ وہ قتل کئے جائیں یا سولی دیئے جائیں یا ان کے ہاتھ اور پاؤں اٹے اور سیدھے، یعنی دائیں بائیں سے کاٹے جائیں یا خلاف اُور یُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ“۔ [المائدة: ۳۳]

تشریح: قبیلہ عکل اور عربینہ کے چند اقوم کے لوگ تھے جو نبی کریم ﷺ کی خدمت میں آکر بظاہر مسلمان ہو گئے اور مدینہ میں چند دن قیام کے بعد اپنی طبیعت کی ناسازگاری کا گلہ کرنے لگے۔ نبی کریم ﷺ غیب داں نہیں تھے کہ کسی شخص کے دل کا حال معلوم فرمائیں۔ آپ ﷺ نے ان کی ظاہری باتوں پر یقین فرما کر ان کو اپنے جنگل کے اونٹوں کے ریوڑ میں بھیج دیا کہ وہاں رہ کر اونٹوں کا دودھ اور پیشاب پیا کریں کہ ان کا پیٹ درست ہو جائیں وہ جلدھر کے مریض تھے۔ چنانچہ وہ وہاں چلے گئے اور خوب ٹھانڈ سے دودھ پی کر تندرست ہو گئے۔ ایک موقع دیکھ کر اونٹوں کے چرواہوں کو بڑی بے دردی سے قتل کر دیا، ان کے ہاتھ پیر کاٹ ڈالے، ان کی آنکھوں میں کانٹے گاڑ کر اونٹوں کو لے کر بھاگ گئے۔ رسول کریم ﷺ کو جب یہ خبر ملی تو آپ ﷺ نے ان کے تعاقب میں چند سوار دوڑائے اور وہ گرفتار کئے گئے اور دربار رسالت میں لائے گئے۔ چنانچہ جیسا انہوں نے کیا تھا ویسی ہی سزا ان کے لئے تجویز ہوئی کہ ان کو قتل کیا گیا، ان کے ہاتھ پیر کاٹے گئے اور ان کی آنکھوں میں کانٹے گاڑے گئے اور وہ چیل میدان میں تڑپ تڑپ کر واصل جہنم ہوئے۔ آیت کریمہ: ﴿إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾ الخ (۵/المائدة: ۳۳) ان ہی ظالموں کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے آیت قرآنی اور احادیث ذیل سے ثابت فرمایا تو جو لوگ کافر و مرتد ہو کر مسلمانوں سے لڑیں، فساد پھیلائیں، بد امنی کریں، ان کو اسلامی قوانین کے تحت حاکم وقت سخت سے سخت تر سزا دینے کا مجاز ہے۔ اگر ایسے مفسدین کو ذرا بھی رعایت دی گئی تو ملک میں اور بھی سخت ترین بد امنی ہو سکتی ہے۔ اس لیے فقہ کا دروازہ بند کرنے کے لیے یہ سزائیں دی جانی ضروری ہیں۔ شارحین لکھتے ہیں کہ مرتدوں نے چوری کا ارتکاب کیا اور چرواہے کو نہ صرف قتل کیا بلکہ اس کے ہاتھ پاؤں کاٹ دیئے تھے۔ اس لیے قصاص میں ان کو بھی اسی طرح کی سزا دی گئی لیکن یہ مدینہ منورہ میں نبی کریم ﷺ کے قیام کا ابتدائی زمانہ تھا۔ بعدہ اسلام میں اس طرح کی سزا منع کر دی گئی۔ قاتل جس طرح بھی قتل کرے بدلہ میں قتل ہی کیا جائے گا، اس کے ہاتھ پاؤں کاٹ کر مشلہ نہیں کیا جائے گا۔ الحمد للہ کہ محض اللہ کی مدد اور توفیق سے آج پارہ ۲۸ کی تسوید کا کام شروع کر رہا ہوں۔ بڑی شخص منزل ہے، سفر بہت ہی دشوار ہے، قدم قدم پر لغزشوں کے خطرات ہیں پھر بھی اللہ پاک سے امید ہے کہ وہ راہنمائی فرما کر غیب سے روحانی مدد کرے گا اور مشل سابق اس پارے کو بھی تکمیل تک پہنچائے گا اور مجھ کو اس قدر مہلت اور دے گا کہ میں اس پیاری کتاب کو جسے اللہ کے محبوب رسول اللہ ﷺ نے اپنی کتاب قرار دیا ہے اسے پورے طور پر اردو کا جامع پہنا کر شاعت میں لا کر جملہ اہل اسلام کے لیے مشعل ہدایت کے طور پر پیش کر سکوں۔ وما یوفی فی

الا بالله العلی العظیم وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى آله واصحابه اجمعين محرم ۱۳۹۶ھ

۶۸۰۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قَلَابَةَ الْجَرَمِيُّ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ نَفَرٌ مِنْ عُكْلٍ فَأَسْلَمُوا فَاجْتَوُوا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَأْتُوا إِبِلَ الصَّدَقَةِ فَيَشْرَبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَأَلْبَانِهَا فَفَعَلُوا فَصَحُّوا فَارْتَدُّوا وَقَتَلُوا رِعَاتَهَا وَاسْتَأَفَوْا فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمْ فَأَتِيَهُمْ فَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَلَ أَعْيُنَهُمْ ثُمَّ لَمْ يَحْسِبْنَهُمْ حَتَّى مَاتُوا. [راجع: ۲۳۳]

(۶۸۰۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے امام وزاعی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو قلابہ جریمی نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس قبیلہ عکل کے چند لوگ آئے اور اسلام قبول کیا لیکن مدینہ کی آب و ہوا انہیں موافق نہیں آئی (ان کے پیٹ پھول گئے) تو آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”صدقہ کے اونٹوں کے ریوڑ میں جا کیں اور ان کا پیشاب اور دودھ ملا کر پیئیں۔“ انہوں نے اس کے مطابق عمل کیا اور تندرست ہو گئے لیکن اس کے بعد وہ مرتد ہو گئے اور ان اونٹوں کے چرواہوں کو قتل کر کے اونٹ ہٹا لے گئے۔ آپ ﷺ نے ان کی تلاش میں سوار بھیجے اور انہیں پکڑ کے لایا گیا، پھر ان کے ہاتھ پاؤں کاٹ دیئے گئے اور ان کی آنکھیں پھوڑ دی گئیں (کیونکہ انہوں نے اسلامی چرواہے کے ساتھ ایسا ہی برتاؤ کیا تھا) اور ان کے زخموں پر داغ نہیں لگوا یا گیا یہاں تک کہ وہ مر گئے۔

تشریح: عرب میں ہاتھ پاؤں کاٹ کر جلے تیل میں داغ دیا کرتے تھے اس طرح خون بند ہو جاتا تھا مگر ان کو بغیر داغ دیئے چھوڑ دیا گیا اور وہ تڑپ تڑپ کر مر گئے۔ کذا لک جزاء الظالمین۔

باب: نبی کریم ﷺ نے ان مرتدوں ڈاکوؤں کے (زخموں پر) داغ نہیں لگوائے یہاں تک کہ وہ مر گئے

بَابُ: لَمْ يَحْسِبِ النَّبِيُّ ﷺ الْمُحَارِبِينَ مِنْ أَهْلِ الرِّدَّةِ حَتَّى هَلَكُوا

(۶۸۰۳) ہم سے ابو یعلیٰ محمد بن صلت نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید نے بیان کیا، کہا مجھ سے وزاعی نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے عربیوں کے (ہاتھ پاؤں) کو نوا دیئے لیکن ان پر داغ نہیں لگوائے یہاں تک کہ وہ مر گئے۔

۶۸۰۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الصَّلْتِ أَبُو يَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ، حَدَّثَنِي الْوَزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ الْعُرَيْنَيْنِ وَلَمْ يَحْسِبْنَهُمْ حَتَّى مَاتُوا. [راجع: ۲۳۳]

باب: مرتد لڑنے والوں کو پانی بھی نہ دینا یہاں

بَابُ: لَمْ يُسَقَّ الْمُرْتَدُونَ

الْمُحَارِبُونَ حَتَّى مَاتُوا

تک کہ پیاس سے وہ مر جائیں

(۶۸۰۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، ان سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے ابوقلابہ نے اور ان سے انس بن النضر نے بیان کیا کہ قبیلہ عکل کے کچھ لوگ نبی کریم ﷺ کے پاس سنہ ۶ھ میں آئے اور یہ لوگ مسجد کے سائبان میں ٹھہرے، مدینہ منورہ کی آب و ہوا انہیں موافق نہیں آئی۔ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! ہمارے لیے دودھ کہیں سے مہیا کر دیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ تو میرے پاس نہیں ہے، البتہ تم لوگ ہمارے اونٹوں میں چلے جاؤ۔“ چنانچہ وہ گئے اور ان کا دودھ اور پیشاب پیا اور صحت مند ہو کر موٹے تازے ہو گئے، پھر انہوں نے چرواہے کو قتل کر دیا اور اونٹوں کو ہنکالے گئے۔ اتنے میں آپ ﷺ کے پاس فریادی پہنچا اور آنحضرت ﷺ نے ان کی تلاش میں سوار بھیجے۔ ابھی دھوپ زیادہ پھیلی بھی نہیں تھی کہ انہیں پکڑ کر لایا گیا، پھر آپ ﷺ کے حکم سے سلاخیوں گرم کی گئیں اور ان کی آنکھوں میں پھیر دی گئیں اور ان کے ہاتھ پاؤں کاٹ دیے گئے اور ان کے (زخم سے خون کو روکنے کے لیے) انہیں داغا بھی نہیں گیا۔ اسکے بعد وہ ”حرہ“ (مدینہ کی پتھریلی زمین) میں ڈال دیے گئے، وہ پانی مانگتے تھے لیکن انہیں پانی نہیں دیا گیا یہاں تک کہ وہ مر گئے۔ ابوقلابہ نے کہا کہ یہ اس وجہ سے کیا گیا تھا کہ انہوں نے چوری کی تھی، قتل کیا تھا اور اللہ اور اس کے رسول سے عداوت لڑائی لڑی تھی۔

باب: نبی کریم ﷺ کا مرتدین، لڑنے والوں کی

آنکھوں میں سلاخی پھر وانا

(۶۸۰۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا، ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے ابوقلابہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ عکل یا عریذہ کے چند لوگ میں سمجھتا ہوں عکل کا لفظ کہا، مدینہ آئے اور نبی کریم ﷺ نے ان کے لیے دودھ دینے والی اونٹنیوں کا انتظام کر دیا اور فرمایا: ”وہ اونٹوں کے گلہ میں جائیں اور ان کا

۶۸۰۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ وَهْبٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَدِمَ رَهْطٌ مِنْ عُكْلٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ كَانُوا فِي الصُّفَّةِ فَاجْتَمَعُوا الْمَدِينَةَ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ابْنَعْنَا رَسُولًا فَقَالَ: ((مَا أَجِدُ لَكُمْ إِلَّا أَنْ تَلْحَقُوا بِأَبْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ)) فَأَتَوْهَا فَشَرِبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا حَتَّى صَحُّوا وَسَمِنُوا فَقَتَلُوا الرَّاعِيَّ وَاسْتَأْفَوْا الذَّوْدَ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ الصَّرِيحُ بَعَثَ الطَّلَبَ فِي آثَارِهِمْ فَمَا تَرَجَّلَ النَّهَارُ إِلَّا أَتَى بِهِمْ فَأَمَرَ بِمَسَامِيرَ فَأُخِمِيَتْ فَكَحَلَهُمْ وَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَمَا حَسَمَهُمْ ثُمَّ أُلْقُوا فِي الْحَرَّةِ يَسْتَسْقُونَ فَمَا سَقُوا حَتَّى مَاتُوا قَالَ أَبُو قَلَابَةَ: سَرَقُوا وَقَتَلُوا وَحَارَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. [راجع: ۲۳۳]

باب: سَمَرَ النَّبِيِّ ﷺ أَعْيَنَ

الْمُحَارِبِينَ

۶۸۰۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَهْطًا مِنْ عُكْلٍ- أَوْ قَالَ: عَرِيْزَةَ- وَلَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَالَ: عُكْلٍ- قَدِمُوا الْمَدِينَةَ فَأَمَرَ لَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ بِلِقَاحٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَخْرُجُوا

پیشاب اور دودھ پئیں۔“ چنانچہ انہوں نے پیا اور جب وہ سندرست ہو گئے تو چرواہے کو قتل کر دیا اور اونٹوں کو ہٹکا لے گئے۔ آنحضرت ﷺ کے پاس یہ خبر صبح کے وقت پہنچی تو آپ نے ان کے پیچھے سوار دوڑائے ابھی دھوپ زیادہ پھیلی بھی نہیں تھی کہ وہ پکڑ کر لائے گئے۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ کے حکم سے ان کے بھی ہاتھ پاؤں کاٹ دیے گئے اور ان کی بھی آنکھوں میں سلائی پھیر دی گئی اور انہیں ”حرہ“ میں ڈال دیا گیا۔ وہ پانی مانگتے تھے لیکن انہیں پانی نہیں دیا جاتا تھا۔

فَيَسْرِبُونَ مِنْ أَبْوَالِهَا وَالْبَانِهَا فَسَرِبُوا حَتَّى إِذَا بَرْنُوا وَقَتَّلُوا الرَّاعِيَّ وَاسْتَأْفُوا النِّعَمَ فَلَبَغَ النَّبِيُّ ﷺ غَدَوَةً فَبَعَثَ الطَّلَبَ فِي أَثَرِهِمْ فَمَا أَرْتَفَعَ النَّهَارُ حَتَّى جِيءَ بِهِمْ فَأَمَرَ بِهِمْ فَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ وَسَمَرَ أَعْيُنَهُمْ وَأَلْفَوْا بِالْحَرَّةِ يَنْتَسِفُونَ فَلَا يَنْسِقُونَ.

[راجع: ۲۳۳]

ابو قلابہ نے کہا یہ وہ لوگ تھے جنہوں نے چوری کی تھی، قتل کیا تھا، ایمان کے بعد کفر اختیار کیا تھا اور اللہ اور اس کے رسول سے غدارانہ لڑائی لڑی تھی۔

قَالَ أَبُو قَلَابَةَ: هُوَ لَاءِ قَوْمٍ سَرَقُوا وَقَتَّلُوا وَكَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَحَارَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

تشوہیح: بلکہ شک حرامی کی اور چرواہے کا مثلہ کر ڈالا اور اونٹوں کو لے کر چلتے بنے۔ اسی لیے ان کے ساتھ بھی ایسا ہی برتاؤ کیا گیا۔ واقعہ ایک ہی ہے مگر مجتہد اعظم امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے کئی ایک سیاسی مسائل کا استنباط فرمایا ہے ایک مجتہد کی شان یہی ہوتی ہے، کوئی شک نہیں کہ امام بخاری رحمہ اللہ ایک مجتہد اعظم تھے، اسلام کے نابض تھے، قرآن وحدیث کے حکیم حاذق تھے۔ معاندین آپ کی شان میں کچھ بھی تنقیص کریں آپ رحمہ اللہ کی خدا داد عظمت پر کچھ اثر نہ پڑے گا۔ ان شاء اللہ۔

باب: جس نے فواحش (زنا کاری اغلام بازی

بَابُ فَضْلِ مَنْ تَرَكَ الْفَوَاحِشَ

وغیرہ) کو چھوڑ دیا اس کی فضیلت کا بیان

(۶۸۰۶) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں عبید اللہ بن عمر عمری نے، انہیں خضیب بن عبد الرحمن نے، انہیں حفص بن عاصم نے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سات آدمی ایسے ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اپنے عرش کے نیچے سایہ دے گا جبکہ اس کے عرش کے سایہ کے سوا اور کوئی سایہ نہیں ہوگا، عادل حاکم، نوجوان جس نے اللہ کی عبادت میں جوانی پائی، ایسا شخص جس نے اللہ کو تنہائی میں یاد کیا اور اس کی آنکھوں سے آنسو نکل پڑے، وہ شخص جس کا دل مسجد میں لگا رہتا ہے۔ وہ دو آدمی جو اللہ کے لیے محبت کرتے ہیں، وہ شخص جسے کسی بلند مرتبہ اور خوبصورت عورت نے اپنی طرف بلایا اور اس نے جواب دیا کہ میں اللہ سے ڈرتا ہوں اور وہ شخص جس نے اتنا پوشیدہ صدقہ کیا کہ اس کے ہاتھوں کو بھی پتہ نہ چل سکا کہ دائیں

۶۸۰۶- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ خُضَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ إِمَامٌ عَادِلٌ وَشَابٌ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فِي خَلَاءٍ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي الْمَسْجِدِ وَرَجُلَانِ تَحَابَّتَا فِي اللَّهِ وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالَ إِلَى نَفْسِهَا قَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ فَأَخْفَى حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا صَنَعَتْ

نے کتنا اور کیا صدقہ کیا ہے۔“

یَعِیْنُهُ)۔ [راجع: ۶۶۰]

تشریح: مدارج اخروی حاصل کرنے اور دین و دنیا کی سعادتیں پانے کے لیے یہ حدیث ہر مومن مسلمان کو ہر وقت یاد رکھنے کے قابل ہے۔ عرش الہی کا سایہ پانے والوں کی فہرست بہت طویل ہے۔ اللہ پاک ہر مومن مسلمان کو روز محشر میں اپنی غل عاطفت میں جگہ نصیب فرمائے، خاص طور پر صحیح بخاری پڑھنے اور عمل کرنے والوں کو اور اس کے جملہ معاونین کرام کو یہ نعمت عطا کرے اور مجھ ناچیز اور خاص کر میرے اہل و عیال و جملہ متعلقین کو یہ سعادت بخشے۔ آمین یا رب العالمین۔

۶۸۰۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ، وَحَدَّثَنِي خَلِيفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ تَوَكَّلَ لِي مَا بَيْنَ رَجُلَيْهِ وَمَا بَيْنَ لِحْيَتَيْهِ تَوَكَّلْتُ لَهُ بِالْجَنَّةِ)). [راجع: ۶۴۷۴]

۶۸۰۷) ہم سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن علی نے بیان کیا۔ (دوسری سند امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا) اور مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد ساعدی نے، ان سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد ساعدی نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مجھے اپنے دونوں پاؤں کے درمیان یعنی (شرمگاہ) کی اور اپنے دونوں جبڑوں کے درمیان (یعنی زبان) کی ضمانت دے دی تو میں اسے جنت میں جانے کا یقین دلاتا ہوں۔“

باب: زنا کے گناہ کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ فرقان میں ارشاد فرمایا: ”اور وہ لوگ زنا نہیں کرتے۔“ اور بنی اسرائیل میں فرمایا: ”اور زنا کے قریب نہ جاؤ کہ وہ بے حیائی کا کام ہے اور اس کا راستہ برا ہے۔“

بَابُ اِثْمِ الزُّنَاةِ

وَقَوْلُ اللَّهِ: ﴿وَلَا يَزْنُونَ﴾ [الفرقان: ۶۸] ﴿وَلَا تَقْرَبُوا الزُّنَا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا﴾. [الاسراء: ۳۲]

۶۸۰۸) ہم سے داؤد بن شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا ہم کو حضرت انس رضی اللہ عنہ نے خبر دی ہے کہ تم سے ایک ایسی حدیث بیان کروں گا کہ میرے بعد کوئی اسے نہیں بیان کرے گا۔ میں نے یہ حدیث نبی کریم ﷺ سے سنی ہے میں نے نبی کریم کو یہ کہتے سنا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی، یا یوں فرمایا: قیامت کی نشانیوں میں سے یہ ہے کہ علم دین دنیا سے اٹھ جائے گا اور جہالت پھیل جائے گی، شراب بکثرت پی جانے لگے گی اور زنا پھیل جائے گا، مرد کم ہو جائیں گے اور عورتوں کی کثرت ہوگی حالت یہاں تک پہنچ جائے گی کہ پچاس عورتوں پر ایک ہی خبر لینے والا مرد رہ جائے گا۔“

۶۸۰۸۔ حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَنَسٌ، قَالَ: لَأُحَدِّثَنَّكُمْ حَدِيثًا لَا يُحَدِّثُكُمْوهُ أَحَدٌ بَعْدِي سَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ وَإِمَّا قَالَ: مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَرْفَعَ الْعِلْمُ وَيُظْهَرَ الْجَهْلُ وَيُشْرَبَ الْخَمْرُ وَيُظْهَرَ الزُّنَا وَيَقِلَّ الرَّجَالُ وَيَكْثُرَ النِّسَاءُ حَتَّى يَكُونَ لِلْخَمْسِينَ امْرَأَةً الْقِيمُ الْوَاحِدُ)). [راجع: ۸۰]

تشریح: حدیث میں ذکر کردہ نشانیاں بہت سی ظاہر ہو چکی ہیں: ﴿وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ﴾ (۱۶/۷۷)

۶۸۰۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۸۰۹) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم کو اسحاق بن یوسف نے خبر

دی، کہا ہم کو فضیل بن غزوہ نے خبر دی، انہیں عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بندہ جب زنا کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، بندہ جب چوری کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا اور بندہ جب شراب پیتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا اور جب وہ قتل ناحق کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا۔“ عکرمہ نے کہا کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ ایمان اس سے کس طرح نکال لیا جاتا ہے؟ آپ رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ وہ اس طرح اور اس وقت آپ نے اپنی انگلیوں کو دوسرے ہاتھ کی انگلیوں میں ڈال کر پھرا لگ کر لیا پھر اگر وہ توبہ کر لیتا ہے تو ایمان اس کے پاس لوٹ آتا ہے۔ اس طرح اور آپ نے اپنی انگلیوں کو دوسرے ہاتھ کی انگلیوں میں ڈالا۔

أَصَابِعِهِ. [راجع: ۶۷۷۲]

تشریح: یہ کیرہ گناہ ہیں جن سے توبہ کے بغیر مرنے والا ایمان سے محروم ہو کر مرتا ہے جس میں ایمان کی رتق بھی ہوگی وہ ضرور توبہ کر کے مرے گا۔

(۶۸۱۰) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے اعش نے بیان کیا، ان سے ذکوان نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”زنا کرنے والا جب زنا کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، چور جب چوری کرتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، شرابی جب شراب پیتا ہے تو وہ مؤمن نہیں رہتا، پھر ان سب آدمیوں کے لئے توبہ کا دروازہ بہر حال کھلا ہوا ہے۔“

۶۸۱۰۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ ذُكْوَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَلَا يَشْرَبُ حِينَ يَشْرَبُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ وَالتَّوْبَةُ مَعْرُوضَةٌ بَعْدُ)). [راجع: ۲۴۷۵] [مسلم: ۲۰۸]

تشریح: مکر توبہ کی توفیق بھی قسمت والوں کو ملتی ہے۔ توبہ سے پختہ توبہ مراد ہے، نہ کہ رسی توبہ۔

(۶۸۱۱) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے منصور اور سلیمان نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے، ان سے ابو میسرہ نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا: یا رسول اللہ! کونسا گناہ سب سے بڑا ہے؟ فرمایا: ”تم اللہ کا کسی کو شریک بناؤ، حالانکہ اسی نے تمہیں پیدا کیا ہے۔“ میں نے پوچھا: اس کے بعد؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنی اولاد کو اس خطرے سے مار ڈالو کہ وہ تمہارے کھانے میں تمہارے ساتھ شریک ہو گی۔“ میں نے پوچھا: اس کے بعد؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔“

۶۸۱۱۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَسَلِمَانٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَيْسَرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: ((أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدًّا وَهُوَ خَلْقَكَ)) قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: ((أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ [مِنْ] أَجْلِ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ؟)) قُلْتُ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: ((أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةٍ جَارِكَ)) [راجع: ۴۴۷۷]

قَالَ يَحْيَى: وَحَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي وَاصِلٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مِثْلَهُ قَالَ عَمْرُو: فَذَكَرْتُهُ لِعَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ مَهْدِيٍّ وَكَانَ حَدَّثَنَا عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ وَمَنْصُورٍ وَوَاصِلٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَيْسَرَةَ قَالَ: دَعَاهُ دَعَاهُ.

یحییٰ نے بیان کیا، ان سے ابوسفیان نے بیان کیا، ان سے واصل نے بیان کیا، ان سے ابودائل نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر اسی حدیث کی طرح بیان کیا۔ عمرو نے کہا کہ پھر میں نے اس حدیث کا ذکر عبدالرحمن بن مہدی سے کیا اور انہوں نے ہم سے یہ حدیث سفیان ثوری سے بیان کی ان سے اعمش، منصور اور واصل نے، ان سے ابودائل نے اور ان سے ابومیسرہ نے۔ عبدالرحمن بن مہدی نے کہا کہ تم اس سند کو چھوڑ دو، جانے دو۔

تشریح: جس میں ابودائل اور عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے بیچ میں ابومیسرہ کا واسطہ نہیں ہے۔ ان جملہ روایات میں بعض کبیرہ گناہوں کا ذکر ہے جو بہت بڑے گناہ ہیں مگر توبہ کا دروازہ سب کے لئے کھلا ہوا ہے بشرطیکہ حقیقی توبہ ہو۔

بَابُ رَجْمِ الْمُحْصَنِ

باب: محسن (شادی شدہ کو زنا کی علت میں) سنگسار کرنا

وَقَالَ الْحَسَنُ: مَنْ زَنَى بِأَخْتِهِ حَدُّهُ حَدُّ الزَّانِي.

اور حسن بصری نے کہا: اگر کوئی شخص اپنی بہن سے زنا کرے تو اس پر زنا کی حد پڑے گی۔

تشریح: یہ اسلام کی وہ تعزیرات ہیں جن کے اجرا پر امن عالم کی بنیاد ہے۔

٦٨١٢- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ كَهَيْلٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ عَلِيِّ بْنِ جَرَمٍ رَجَمَ الْمَرْأَةَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَالَ: قَدْ رَجَمْتُهَا بِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

(٦٨١٢) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلمہ بن کہیل نے بیان کیا، کہا کہ میں نے شععی سے سنا، انہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ جب انہوں نے جمعہ کے دن عورت کو رجم کیا تو کہا کہ میں نے اس کا رجم رسول اللہ ﷺ کی سنت کے مطابق کیا ہے۔

٦٨١٣- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى هَلْ رَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ قُلْتُ: قَبْلَ سُورَةِ النُّورِ أَوْ بَعْدُ؟ قَالَ: لَا أَدْرِي.

(٦٨١٣) مجھ سے اسحاق واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد طحان نے بیان کیا، ان سے شیبانی نے کہا میں نے حضرت عبداللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے پوچھا: کیا رسول اللہ ﷺ نے کسی کو رجم کیا تھا؟ انہوں نے کہا: ہاں، میں نے پوچھا سورہ نور سے پہلے یا اس کے بعد؟ کہا کہ یہ مجھے معلوم نہیں۔

[طرفہ فی: ٦٨٤٠] [مسلم: ٤٤٤٤]

تشریح: یعنی قانون رجم طریقہ محمدی ہے جو اس برائی کو ختم کرنے کے لئے تیر بہدف ہے۔

٦٨١٤- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا (٦٨١٣) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک

عَبْدَ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَحَدَّثَهُ أَنَّهُ قَدْ زَنَى فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَجِمَ وَكَانَ قَدْ أُخْضِنَ. [راجع: ۵۲۷۰]

نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے بیان کیا، ان سے حضرت جابر بن عبداللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ اسلم کے ایک صاحب ماعز نامی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئے اور کہا: میں نے زنا کیا ہے، پھر انہوں نے اپنے زنا کا چار مرتبہ اقرار کیا تو رسول اللہ ﷺ نے ان کے رجم کا حکم دیا اور انہیں رجم کیا گیا وہ شادی شدہ تھے۔

تشریح: بیان کے کامل ایمان کی دلیل ہے کہ خود حد پانے کے لیے تیار ہو گئے۔

بَابُ: لَا يُرْجَمُ الْمَجْنُونُ وَالْمَجْنُونَةُ

باب: پاگل فرد یا عورت کو رجم نہیں کیا جائے گا

وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ لُحَيْمٍ: أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ عَنِ الْمَجْنُونِ حَتَّى يُفَيَّقَ وَعَنِ الصَّبِيِّ حَتَّى يُدْرِكَ وَعَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَيْقِظَ؟

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا، کیا آپ کو معلوم نہیں کہ پاگل سے (ثواب یا عذاب لکھنے والا) قلم اٹھالیا گیا ہے یہاں تک کہ اسے ہوش آجائے۔ اسی طرح بچے سے یہاں تک کہ بالغ ہو جائے۔ سونے والا بھی مرفوع القلم ہے یہاں تک کہ وہ بیدار ہو جائے یعنی دماغ اور ہوش درست کر لے۔

تشریح: مرفوع القلم کا مطلب یہ ہے کہ ان سے معافی ہے۔ ایک زانیہ حاملہ عورت کو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رجم کرنا چاہا تھا، اس وقت حضرت علی رضی اللہ عنہ نے یہ فرمایا۔

٦٨١٥- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَنَادَاهُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي زَنَيْتُ فَأَعْرَضَ عَنْهُ حَتَّى رَدَدَ عَلَيْهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ فَلَمَّا شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ دَعَاهُ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((أَبُكَ جُنُونٌ؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((فَهَلْ أَحْصَيْتُ؟)) قَالَ: نَعَمْ، فَقَالَ:

(۶۸۱۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ اور سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب ماعز بن مالک اسلمی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئے اس وقت آنحضرت ﷺ مسجد میں تھے، انہوں نے آپ کو آواز دی اور کہا کہ یا رسول اللہ! میں نے زنا کر لیا ہے۔ آپ نے ان کی طرف سے منہ پھیر لیا۔ انہوں نے یہ بات چار دفعہ دہرائی جب چار دفعہ انہوں نے اس گناہ کی اپنے اوپر شہادت دی تو آنحضرت ﷺ نے انہیں بلایا اور دریافت فرمایا: ”کیا تم دیوانے ہو۔“ انہوں نے کہا کہ نہیں، آپ ﷺ نے دریافت فرمایا:

النَّبِيِّ ﷺ: ((أَذْهَبُوا بِهِ فَارْجُمُوهُ)).

”پھر کیا تم شادی شدہ ہو؟“ انہوں نے کہا: ہاں، اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں لے جاؤ اور رجم کرو۔“

[راجع: ۵۲۷۱] [مسلم: ۴۴۲۰]

۶۸۱۶۔ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: فَكُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَهُ فَرَجَمْنَاهُ بِالْمِصْلَى فَلَمَّا أَذْلَقْتَهُ الْحِجَارَةَ هَرَبَ فَأَذْرَكْنَاهُ بِالْحَرَّةِ فَرَجَمْنَاهُ.

تھا جب ان پر پتھر پڑے تو وہ بھاگ پڑے لیکن ہم نے انہیں حرہ کے پاس پکڑا اور رجم کر دیا۔

[راجع: ۵۲۷۰] [مسلم: ۴۴۲۲]

تشریح: ایک روایت میں یوں ہے کہ نبی کریم ﷺ کو جب اس کی خبر گئی تو آپ نے فرمایا تم نے اسے چھوڑ کیوں نہ دیا شاید وہ توبہ کرنا اور اللہ اس کا قصور معاف کر دیتا۔ اس کو ابو داؤد نے روایت کیا اور حاکم اور ترمذی نے صحیح کہا۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ اقرار کرنے والا اگر رجم کے وقت بھاگے تو اس سے رجم ساقط ہو جائے گا۔

بَابُ لِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ

باب: زنا کرنے والے کے لئے پتھروں کی سزا ہے

۶۸۱۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اخْتَصَمَ سَعْدٌ وَابْنُ زَمْعَةَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هُوَ لَكَ يَا عَمِيءُ بَنُ زَمْعَةَ الْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ وَاحْتَجَبِي مِنْهُ يَا سَوْدَةُ)) وَزَادَ لَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ اللَّيْثِ: ((وَالْعَاهِرِ الْحَجَرُ)). [راجع: ۲۰۵۳]

(۶۸۱۷) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ سعد بن ابی وقاص اور عبد بن زمعہ رضی اللہ عنہما نے آپس میں (ایک بچہ عبد الرحمن نامی میں) اختلاف کیا تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عبد بن زمعہ! بچہ تو لے لے، بچہ اسی کو ملے گا جس کی بیوی یا لونڈی سے وہ پیدا ہوا، اور سودہ! تم اس سے پردہ کرو۔“ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ قتیبہ نے لیث سے اس اضافہ کے ساتھ بیان کیا کہ ”زانی کے حصہ میں پتھر کی سزا ہے۔“

(۶۸۱۸) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”لڑکا اسی کو ملتا ہے جس کی بیوی یا لونڈی کے پیٹ سے پیدا ہوا اور حرام کار کے لئے صرف پتھر ہیں۔“

۶۸۱۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْوَلَدُ لِلْفَرَّاشِ وَالْعَاهِرِ الْحَجَرُ)). [راجع: ۶۷۵۰]

تشریح: یہ اسلام کا عدالتی فیصلہ ہے کہ جس کا اثر بچہ کی پوری زندگی حق، حقوق، توریث وغیرہ پر پڑتا ہے۔

باب: بلاط میں رجم کرنا

بَابُ الرَّجْمِ بِالْبَلَاطِ

تشریح: مسجد نبوی کے سامنے ایک پتھروں کا فرش تھا، اسی کا نام بلاط تھا، اب تو بفضل اللہ تعالیٰ چاروں طرف دور دور تک فرش ہی فرش بنا ہوا ہے جو بہترین پتھروں کا فرش ہے۔

(۶۸۱۹) ہم سے محمد بن عثمان نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن بلال نے، مجھ سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک یہودی مرد اور ایک یہودی عورت کو لایا گیا۔ جنہوں نے زنا کیا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے پوچھا: ”تمہاری کتاب تورات میں اس کی سزا کیا ہے؟“ انہوں نے کہا کہ ہمارے علمائے اس کی سزا چہرے کو سیاہ کرنا اور گدھے پر الٹا سوار کرنا تجویز کی ہوئی ہے۔ اس پر حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! اس سے تورات منگوایے! جب تورات لائی گئی تو ان میں سے ایک نے رحم والی آیت پر اپنا ہاتھ رکھ لیا اور اس سے آگے اور پیچھے کی آیتیں پڑھنے لگا۔ حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے اسے کہا کہ اپنا ہاتھ ہٹاؤ! (اور جب اس نے اپنا ہاتھ ہٹایا تو) آیت رحم اس کے ہاتھ کے نیچے تھی۔ آپ ﷺ نے ان دونوں کے متعلق حکم دیا اور انہیں رجم کر دیا گیا۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ انہیں بلاط (مسجد نبوی کے قریب ایک جگہ) میں رجم کیا گیا میں نے دیکھا کہ یہودی مرد عورت کو بچانے کے لئے اس پر جھک جھک پڑتا تھا۔

تشریح: ثابت ہوا کہ مسلم اسٹیٹ میں یہودیوں اور عیسائیوں کے فیصلے ان کی شریعت کے مطابق کیے جائیں گے بشرطیکہ اسلام ہی کے موافق ہوں۔

باب: عید گاہ میں رجم کرنا (عید گاہ کے پاس یا خود

بَابُ الرِّجْمِ بِالْمُصَلَّى

عید گاہ میں)

(۶۸۲۰) مجھ سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور انہیں حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے کہ قبیلہ اسلم کے ایک صاحب (ماعر بن مالک) نبی کریم ﷺ کے پاس آئے اور زنا کا اقرار کیا۔ لیکن نبی اکرم ﷺ نے ان کی طرف سے اپنا منہ پھیر لیا، پھر جب انہوں نے چار مرتبہ اپنے لئے گواہی دی تو نبی اکرم ﷺ نے ان سے پوچھا: ”کیا تم دیوانے ہو گئے ہو؟“ انہوں نے کہا کہ نہیں، پھر آپ نے پوچھا: ”کیا تمہارا نکاح ہو چکا ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، چنانچہ آپ کے حکم سے انہیں عید گاہ میں رجم کیا گیا۔ جب

۶۸۲۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: أُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَهُودِيٍّ وَيَهُودِيَّةٍ قَدْ أَخَذَتْمَا جَمِيعًا فَقَالَ لَهُمْ: ((مَا تَجِدُونَ فِي كِتَابِكُمْ؟)) قَالُوا: إِنَّ أَجْبَارَنَا أَخَذْتُمَا تَحْمِيمَ الْوَجْهِ وَالتَّجْيِيفَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: اذْهَبْهُمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِالتَّوْرَةِ فَأُتِيَ بِهَا فَوَضَعَ أَحَدُهُمَا يَدَهُ عَلَى آيَةِ الرِّجْمِ وَجَعَلَ يَقْرَأُ مَا قَبْلَهَا وَمَا بَعْدَهَا فَقَالَ لَهُ ابْنُ سَلَامٍ: ازِفْ يَدَكَ فَإِذَا آيَةُ الرِّجْمِ تَحْتَ يَدِهِ وَأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرُجِمَا قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَرُجِمَا عِنْدَ الْبَلَّاطِ فَرَأَيْتُ الْيَهُودِيَّ أَجْنَأَ عَلَيْهَا. (راجع: ۱۳۲۹)

ان پر پتھر پڑے تو وہ بھاگ پڑے لیکن انہیں پکڑ لیا گیا اور رجم کیا گیا یہاں تک کہ وہ مر گئے۔ پھر آنحضرت ﷺ نے ان کے حق میں کلمہ خیر فرمایا اور ان کا جنازہ ادا کیا اور ان کی تعریف کی جس کے وہ مستحق تھے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: یونس اور ابن جریج نے زہری سے ”فَصَلَّى عَلَيْهِ“ روایت نہیں کیا۔ ابو عبد اللہ امام بخاری سوال کیے گئے ”صَلَّى عَلَيْهِ“ یہ روایت صحیح ہے؟ انہوں نے کہا اس کو معمر نے روایت کیا ہے ان سے امام بخاری سے کہا گیا اس کی معمر کے علاوہ بھی کسی نے روایت کی ہے انہوں نے کہا: نہیں۔

باب: جس نے کوئی ایسا گناہ کیا جس پر حد نہیں ہے

(مثلاً: اجنبی عورت کو بوسہ دیا یا اس سے مساس کیا) اور پھر اس کی خبر امام کو دی تو اگر اس نے توبہ کر لی اور فتویٰ پوچھنے آیا تو اسے اب توبہ کے بعد کوئی سزا نہیں دی جائے گی۔ عطاء نے کہا کہ ایسی صورت میں نبی کریم ﷺ نے اسے کوئی سزا نہیں دی تھی۔ ابن جریج نے کہا کہ آنحضرت ﷺ نے اس شخص کو کوئی سزا نہیں دی تھی جنہوں نے رمضان میں بیوی سے صحبت کر لی تھی۔ اسی طرح حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (حالت احرام میں) ہرن کا شکار کرنے والے کو سزا نہیں دی اور اس باب میں ابو عثمان کی روایت حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے بحوالہ نبی کریم ﷺ مروی ہے۔

تشریح: یہ احکام امام وقت کی رائے اور جرائم کی نوعیت پر موقوف ہیں۔ جو حدی جرائم ہیں۔ وہ اپنے قانون کے اندر ہی فیصل ہوں گے۔

(۶۸۲۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صاحب نے رمضان میں اپنی بیوی سے ہم بستری کر لی اور پھر رسول اللہ ﷺ سے اس کا حکم پوچھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہارے پاس کوئی غلام ہے؟“ انہوں نے کہا کہ نہیں، اس پر آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”دو مہینے کے روزے رکھنے کی تم میں طاقت ہے؟“ انہوں نے کہا کہ نہیں، آپ ﷺ نے اس پر کہا: ”پھر ساٹھ مہینے رکھو“ کھانا کھاؤ۔“

(۶۸۲۲) اور لیث نے بیان کیا، ان سے عمرو بن حارث نے، ان سے

فَرْجَمَ حَتَّى مَاتَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَيْرًا وَصَلَّى عَلَيْهِ. وَلَمْ يَقُلْ يُونُسُ وَابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ فَصَلَّى عَلَيْهِ سُبَيْلُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ يَصْبَحُ؟ قَالَ: رَوَاهُ مَعْمَرٌ فَقِيلَ لَهُ: رَوَاهُ غَيْرُ مَعْمَرٍ؟ قَالَ: لَا. [راجع: ۵۲۷۰]

بَابُ مَنْ أَصَابَ ذَنْبًا دُونَ الْحَدِّ

وَأَخْبَرَ الْإِمَامَ فَلَا عُقُوبَةَ عَلَيْهِ بَعْدَ التَّوْبَةِ إِذَا جَاءَ مُسْتَفْتِيًا قَالَ عَطَاءٌ: لَمْ يَعَايَنَهُ النَّبِيُّ ﷺ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: وَلَمْ يَعَايَنِ الَّذِي جَامَعَ فِي رَمَضَانَ وَلَمْ يَعَايَنِ عُمَرُ صَاحِبُ الظَّنْبِيِّ وَفِيهِ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۶۸۲۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ بِأَمْرَاتِهِ فِي رَمَضَانَ فَاسْتَفْتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((هَلْ تَجِدُ رَقَبَةً؟)) قَالَ: لَا، قَالَ: ((هَلْ تَسْتَطِيعُ صِيَامَ شَهْرَيْنِ؟)) قَالَ: لَا، قَالَ: ((فَأَطْعِمُ سِتِينَ مَسْكِينًا)). [راجع: ۱۹۳۶]

۶۸۲۲- وَقَالَ اللَّيْثُ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ

عبدالرحمن بن قاسم نے، ان سے محمد بن جعفر بن زبیر نے، ان سے عباد بن عبداللہ بن زبیر نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک صاحب نبی کریم ﷺ کے پاس مسجد میں آئے اور عرض کیا: میں تو دوزخ کا مستحق ہو گیا۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کیا بات ہوئی؟“ کہا کہ میں نے اپنی بیوی سے رمضان میں جماع کر لیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے کہا: ”صدقہ کر۔“ انہوں نے کہا: میرے پاس کچھ بھی نہیں، پھر وہ بیٹھ گیا اور اس کے بعد ایک صاحب گدھا ہانکتے ہوئے لائے جس پر کھانے کی چیز رکھی تھی۔ عبدالرحمن نے بیان کیا کہ مجھے معلوم نہیں کہ وہ کیا چیز تھی (دوسری روایت میں یوں ہے کہ بھورلدی ہوئی تھی) اسے نبی کریم ﷺ کے پاس لایا جا رہا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”آگ میں جلنے والے صاحب کہاں ہیں؟“ وہ صاحب بولے کہ میں حاضر ہوں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسے لے اور صدقہ کر دے۔“ انہوں نے پوچھا: کیا اپنے سے زیادہ محتاج کو دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر تم ہی کھا لو۔“

عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَبَادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ: أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: اخْتَرْتُ قَالَ: ((مِمَّ ذَاكَ؟)) قَالَ: وَقَعْتُ بِامْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ فَقَالَ لَهُ: ((تَصَدَّقْ)) قَالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ فَجَلَسَ وَأَتَاهُ إِنْسَانٌ يَسُوقُ جِمَارًا وَمَعَهُ طَعَامٌ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: لَا أَذْرِي مَا هُوَ؟ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ الْمُحْتَرِقَ؟)) فَقَالَ: هَا أَنَا ذَا قَالَ: ((خُذْهَا فَتَصَدَّقْ بِه)) قَالَ: عَلَى أَحْوَجَ مِنِّي مَا لِأَهْلِي طَعَامٌ قَالَ: ((لَكُلُوهُ)). [راجع: ۱۹۳۵]

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

بَابُ: إِذَا أَقْرَبَ بِالْحَدِّ وَلَمْ يَبَيِّنْ هَلْ لِلْإِمَامِ أَنْ يَسْتَرَّ عَلَيْهِ؟

باب: جب کوئی شخص حدی گناہ کا اقرار غیر واضح طور پر کرے تو کیا امام کو اس کی پردہ پوشی کرنی چاہیے
(۶۸۲۳) مجھ سے عبدالقدوس بن محمد نے بیان کیا، ان سے عمرو بن عاصم کلابی نے بیان کیا، ان سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبداللہ بن ابی طلحہ نے بیان کیا، ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے پاس تھا کہ ایک صاحب کعب بن عمرو آئے اور کہا: یا رسول اللہ! مجھ پر حد واجب ہو گئی ہے آپ مجھ پر حد جاری کیجئے۔ بیان کیا آپ ﷺ نے اس سے کچھ نہیں پوچھا: بیان کیا کہ پھر نماز کا وقت ہو گیا اور ان صاحب نے بھی آپ ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی۔ جب آپ ﷺ نماز پڑھ چکے تو وہ پھر آپ کے پاس آ کر کھڑے ہو گئے کہا: یا رسول اللہ! مجھ پر حد واجب ہو گئی ہے آپ کتاب اللہ کے حکم کے مطابق مجھ پر حد جاری کیجئے۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”کیا تم نے ابھی

۶۸۲۳۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْقُدُّوسُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ الْكَلَابِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمْهُ عَلَيَّ وَلَمْ يَسْأَلْهُ عَنْهُ قَالَ: وَحَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ ﷺ الصَّلَاةَ قَامَ إِلَيْهِ الرَّجُلُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَصَبْتُ حَدًّا فَأَقِمْ فِي كِتَابِ

اللَّهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ قَدْ صَلَّيْتَ مَعَنَا؟)) قَالَ: هَمَارے ساتھ نماز نہیں پڑھی ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، آپ ﷺ نے نَعَمْ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَدْ عَفَرَ لَكَ ذَنْبَكَ۔ اُو فرمایا: ”پھر اللہ نے تیرا گناہ معاف کر دیا۔“ یا فرمایا کہ ”تیری غلطی یا حد قَالَ:۔۔ حَدِّكَ))۔ [مسلم: ۷۰۰۶]

غیر واضح اقرار پر آپ نے اس کو یہ بشارت پیش فرمائی آج بھی یہ بشارت قائم ہے۔ اگر کوئی شخص امام کے سامنے گول مول بیان کرے کہ میں نے حدی جرم کیا ہے تو امام اس کی پردہ پوشی کر سکتا ہے۔
تشریح: بعض نے اس حدیث سے یہ دلیل لی ہے کہ اگر کوئی حدی گناہ کر کے توبہ کرنا ہو امام یا حاکم کے سامنے آئے تو اس پر سے حد ساقط ہو جاتی ہے۔

بَابُ: هَلْ يَقُولُ الْإِمَامُ لِلْمُقَرَّرِ
لَعَلَّكَ لَمَسْتَ أَوْ عَمَزْتَ

باب: کیا امام زنا کا اقرار کرنے والے سے یہ کہے
کہ شاید تو نے چھوایا آنکھ سے اشارہ کیا ہو

۶۸۲۴۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: سَمِعْتُ يَعْلَى بْنَ حَكِيمٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: لَمَّا أَتَى مَا عَزُ بْنُ مَالِكٍ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ لَهُ: ((لَعَلَّكَ بَلَّغْتَ أَوْ عَمَزْتَ أَوْ نَطَرْتَ؟)) قَالَ: لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((أَنْتُكَهَا؟)) لَا يَكْنِي قَالَ: نَعَمْ فَعِنَدَ ذَلِكَ أَمْرٌ بِرَجْمِهِ. [ابو داود: ۴۴۲۷]

(۶۸۲۳) مجھ سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، ہم سے ہمارے والد نے کہا کہ میں نے یعلیٰ بن حکیم سے سنا، انہوں نے عکرمہ سے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب معزز بن مالک نبی کریم ﷺ کے پاس آئے تو آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”غالباً تو نے بوسہ دیا ہو گا یا اشارہ کیا ہو گا یا دیکھا ہو گا۔“ انہوں نے کہا: نہیں، یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”کیا تو نے ہم بستر ہی کر لی ہے؟“ اس مرتبہ آپ نے کنایہ سے کام نہیں لیا۔ بیان کیا کہ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے انہیں رجم کا حکم دیا۔

بَابُ سُؤَالِ الْإِمَامِ الْمُقَرَّرِ: هَلْ أَحْصَنْتَ؟

باب: زنا کا اقرار کرنے والے سے امام کا پوچھنا
کہ کیا تم شادی شدہ ہو

۶۸۲۵۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ مِنَ النَّاسِ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَنَادَاهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي زَنَيْتُ۔ يُرِيدُ نَفْسَهُ۔ فَأَعْرَضَ

(۶۸۲۵) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن خالد نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابن مسیب اور ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک صاحب آئے۔ آپ اس وقت مسجد میں بیٹھے ہوئے تھے۔ انہوں نے آواز دی یا رسول اللہ! میں نے زنا کیا ہے، خود اپنے متعلق وہ کہہ رہے تھے۔ آپ ﷺ نے ان کی طرف سے اپنا

عَنْ النَّبِيِّ ﷺ فَتَحَى لِشِقِّ وَجْهِهِ الَّذِي
أَعْرَضَ قَبْلَهُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي زَيْتٌ
فَأَعْرَضَ عَنْهُ فَجَاءَ لِشِقِّ وَجْهِ النَّبِيِّ ﷺ الَّذِي
أَعْرَضَ عَنْهُ فَلَمَّا شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ
دَعَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((أَبُكَ جُنُونٌ؟))
قَالَ: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((أَحْصَنْتُ؟))
قَالَ: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((أَذْهَبُوا بِهِ
فَارْجُمُوهُ)). (راجع: ۵۲۷۱)

منہ پھیر لیا۔ لیکن وہ صاحب بھی ہٹ کر اسی طرف کھڑے ہو گئے جدھر
آپ ﷺ نے اپنا منہ پھیرا تھا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے زنا کیا
ہے۔ آنحضرت ﷺ نے پھر اپنا منہ پھیر لیا اور وہ بھی دوبارہ اس طرف
آگئے جدھر آپ ﷺ نے اپنا منہ پھیرا تھا اور اس طرح جب اس نے چار
مرتبہ اپنے گناہ کا اقرار کر لیا تو آنحضرت ﷺ نے اسے بلایا اور پوچھا:
”کیا تم پاگل ہو؟“ انہوں نے کہا: نہیں یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے
پوچھا: ”تم نے شادی کر لی ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، یا رسول اللہ!
آپ ﷺ نے صحابہ رضی اللہ عنہم سے فرمایا: ”انہیں لے جاؤ اور رجم کر دو۔“

(۶۸۲۶) ابن شہاب نے بیان کیا کہ جنہوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے
حدیث سنی تھی انہوں نے مجھے خبر دی کہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ
میں بھی ان لوگوں میں شامل تھا جنہوں نے انہیں رجم کیا تھا جب ان پر پتھر
پڑے تو وہ بھاگنے لگے لیکن ہم نے انہیں ”حرہ“ (حرہ مدینہ کی پتھریلی
زمین) میں جالیا اور انہیں رجم کر دیا۔

۶۸۲۶۔ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ
جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: فَكُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَهُ
فَرَجَمْنَاهُ بِالْمُصَلَّى فَلَمَّا أَدْلَقْنَاهُ الْجِجَارَةَ جَمَزَ
حَتَّى أَدْرَكْنَاهُ بِالْحَرَّةِ فَرَجَمْنَاهُ. (راجع: ۵۲۷۰)

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے حضرت ماعز رضی اللہ عنہ ہی مراد ہیں۔ اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے بہت سے مسائل استنباط
فرمائے ہیں۔ تعجب ہے ان معاندین پر جو اتنے بڑے مجتہد و درجہ اجتہاد سے گرا کر اپنے اندرونی عناد کا مظاہرہ کرتے رہتے ہیں۔

باب: زنا کا اقرار کرنا

بَابُ الْإِعْتِرَافِ بِالزَّنَا

(۶۸۲۷، ۶۸۲۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے
بیان کیا، کہا کہ ہم نے اسے زہری سے (سن کر) یاد کیا، انہوں نے بیان
کیا کہ مجھے عید اللہ نے خبر دی، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ اور زید بن
خالد رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے پاس تھے تو
ایک صاحب کھڑے ہوئے اور کہا میں آپ کو اللہ کی قسم دیتا ہوں آپ
ہمارے درمیان اللہ کی کتاب سے فیصلہ کریں۔ اس پر اس کا مقابل بھی کھڑا
ہو گیا وہ پہلے سے زیادہ سمجھدار تھا، پھر اس نے کہا کہ واقعی آپ ہمارے
درمیان کتاب اللہ سے ہی فیصلہ کیجئے اور مجھے بھی گفتگو کی اجازت دیجئے۔
آپ ﷺ نے فرمایا: ”کہو۔“ اس شخص نے کہا کہ میرا بیٹا اس شخص کے یہاں
مزدوری کرتا تھا، پھر اس نے اس کی عورت سے زنا کر لیا۔ میں نے اس کے

۶۸۲۷، ۶۸۲۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ،
قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَفِظْنَاهُ مِنْ فِي
الزَّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ سَمِيعُ أَبِي
هُرَيْرَةَ وَزَيْدُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَا: كُنَّا عِنْدَ
النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: أَتَشُدُّكَ إِلَّا
فَضَيْتُ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَقَامَ خَصْمُهُ وَكَانَ
أَفْقَهُ مِنْهُ فَقَالَ: أَفْضُ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَأَذِّنْ
لِي قَالَ: ((قُلْ)) قَالَ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا
عَلَى هَذَا فَرَزَنِي بِأَمْرَائِهِ فَاقْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمَائَةِ
شَاةٍ وَخَادِمٍ ثُمَّ سَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ

فدیہ میں اسے سو بکریاں اور ایک خادم دیا، پھر میں نے بعض علم والوں سے پوچھا تو انہوں نے مجھے بتایا کہ میرے لڑکے پر سو کوڑے اور ایک سال شہر بدر ہونے کی حد واجب ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں تمہارے درمیان کتاب اللہ ہی کے مطابق فیصلہ کروں گا۔ سو بکریاں اور خادم تمہیں واپس ہوں گے اور تمہارے بیٹے کو سو کوڑے لگائے جائیں گے اور ایک سال کے لیے اسے جلاوطن کیا جائے گا اور اے انیس! صبح کو اس کی عورت کے پاس جانا اگر وہ (زنا کا) اقرار کر لے تو اسے رجم کر دو۔“ چنانچہ وہ صبح کو اس کے پاس گئے اور اس نے اقرار کر لیا اور انہوں نے رجم کر دیا۔ علی بن عبد اللہ مدینی کہتے ہیں میں نے سفیان بن عیینہ سے پوچھا جس شخص کا بیان تھا اس نے یوں نہیں کہا کہ ان عالموں نے مجھ سے بیان کیا کہ تیرے بیٹے پر رجم ہے۔ انہوں نے کہا کہ مجھے اس میں شک ہے کہ زہری سے میں نے سنا ہے یا نہیں، اس لیے میں نے اسے کبھی بیان کیا کہ کبھی نہیں بیان کیا بلکہ سکوت کیا۔

(۶۸۲۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں ڈرتا ہوں کہ کہیں زیادہ وقت گزر جائے اور کوئی شخص یہ کہنے لگے کہ کتاب اللہ میں تو رجم کا حکم ہمیں کہیں نہیں ملتا اور اس طرح وہ اللہ کے ایک فریضہ کو چھوڑ کر گمراہ ہوں جسے اللہ تعالیٰ نے نازل کیا ہے۔ آگاہ ہو جاؤ! رجم کا حکم اس شخص کے لیے فرض ہے جس نے شادی شدہ ہونے کے باوجود زنا کیا ہو بشرطیکہ صحیح شرعی گواہیوں سے ثابت ہو جائے یا حمل ہو یا کوئی خود اقرار کرے۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے اسی طرح یاد کیا تھا آگاہ ہو جاؤ! رسول اللہ ﷺ نے رجم کیا تھا اور آپ کے بعد ہم نے بھی رجم کیا تھا۔

(راجع: ۲۴۶۲)

تشریح: آیت رجم کی تلاوت منسوخ ہو گئی مگر اس کا حکم قیامت تک کے لیے باقی اور واجب العمل ہے، کوئی اس کا انکار کرے تو وہ گمراہ قرار پائے گا۔

بَابُ رَجْمِ الْحُبْلَى مِنَ الزَّانَا **باب: اگر کوئی عورت زنا سے حاملہ پائی جائے اور**

الْعِلْمُ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ عَامٍ وَعَلَى امْرَأَتِهِ الرَّجْمَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا قُضِيَ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ الْمِائَةَ الشَّاةِ وَالْخَادِمَ رَجْدًا عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَاغْدُ يَا أُنَيْسُ! عَلَى امْرَأَةٍ هَذَا فَإِنَّ اعْتَرَفْتَ فَأَرْجُمُهَا)) فَغَدَا عَلَيْهَا فَأَعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا قُلْتُ لِسُفْيَانَ: لَمْ يَقُلْ: فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَقَالَ: أَشْكُ فِيهَا مِنَ الزُّهْرِيِّ فَرَبَّمَا قُلْتُهَا وَرَبَّمَا سَكَتُ. [راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

إِذَا أَحْصَنْتَ

وہ شادی شدہ ہو تو اسے رجم کریں گے

تشریح: مکر یہ رجم بچہ جننے کے بعد ہوگا کیونکہ حالت حمل میں رجم کرنا جائز نہیں، اسی طرح کوڑے مارنے ہوں یا قصاص لینا ہو تو یہ بھی وضع حمل کے بعد ہوگا۔

۶۸۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كُنْتُ أَقْرَى رَجُلًا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مِنْهُمْ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فَبَيْنَمَا أَنَا فِي مَنْزِلِهِ بِمِنَى وَهُوَ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فِي آخِرِ حَجَّةٍ حَاجَّهَا إِذْ رَجَعَ إِلَيَّ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فَقَالَ: لَوْ رَأَيْتَ رَجُلًا أَتَى أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ الْيَوْمَ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَلْ لَكَ فِي فَلَانٍ يَقُولُ: لَوْ قَدْ مَاتَ عُمَرُ لَقَدْ بَايَعْتُ فَلَانًا قَوْلَ اللَّهِ مَا كَانَتْ بَيْعَةُ أَبِي بَكْرٍ إِلَّا فَلَنَةً فَتَمَّتْ فَغَضِبَ عُمَرُ ثُمَّ قَالَ: إِنِّي إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَقَاتِمُ الْعَشِيَّةَ فِي النَّاسِ فَمَحَذَرُهُمْ هَوْلًا الَّذِينَ يَرِيدُونَ أَنْ يَغْضَبُوهُمْ أُمُورَهُمْ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لَا تَفْعَلْ فَإِنَّ الْمَوْسِمَ يَجْمَعُ رِعَاعَ النَّاسِ وَعَوَّاثَهُمْ وَإِنَّهُمْ هُمُ الَّذِينَ يَغْلِبُونَ عَلَى قُرْبِكَ جِنَّةٌ تَقُومُ فِي النَّاسِ وَأَنَا أَخْشَى أَنْ تَقُومَ فَتَقُولَ مَقَالَةً يُطِيرُهَا عَنْكَ كُلُّ مُطِيرٍ وَلَا يَعْوُهَا وَلَا يَضَعُوهَا مَوَاضِعَهَا فَأَمْهَلْ حَتَّى تَقْدَمَ الْمَدِينَةَ فَإِنَّهَا دَارُ الْهَجْرَةِ وَالسُّنَّةِ فَتَخْلُصَ بِأَهْلِ الْفِقْهِ وَأَشْرَافِ النَّاسِ فَتَقُولَ مَا قُلْتَ مُتَمَكِّنًا فَبِعِيَ

(۶۸۳۰) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبداللہ بن عتبہ بن مسعود نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں کئی مہاجرین کو (قرآن مجید) پڑھایا کرتا تھا۔ حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ بھی ان میں سے ایک تھے۔ ابھی میں منیٰ میں ان کے مکان پر تھا اور وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے آخری حج میں (سنہ ۲۳ھ) ان کے ساتھ تھے کہ وہ میرے پاس لوٹ کر آئے اور کہا کہ کاش! تم اس شخص کو دیکھتے جو آج امیر المؤمنین کے پاس آیا تھا۔ اس نے کہا: اے امیر المؤمنین! کیا آپ فلاں صاحب سے یہ پوچھنا چاہتے ہیں کہ جو یہ کہتے ہیں کہ اگر عمر کا انتقال ہو گیا تو میں فلاں صاحب طلحہ بن عبید اللہ سے بیعت کروں گا کیونکہ واللہ حضرت ابوبکر کی بغیر سوچے سمجھے بیعت تو اچانک ہو گئی اور پھر وہ مکمل ہو گئی تھی۔ اس پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ بہت غصہ ہوئے اور کہا کہ میں ان شاء اللہ شام میں لوگوں سے خطاب کروں گا اور انہیں ان لوگوں سے ڈراؤں گا جو زبردستی سے دخل در معقولات کرتا چاہتے ہیں۔ حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اس پر میں نے عرض کیا: یا امیر المؤمنین! ایسا نہ کیجئے۔ حج کے موسم میں کم سمجھی اور بے بھلے ہر ہی قسم کے لوگ جمع ہیں اور جب آپ خطاب کے لیے کھڑے ہوں گے تو آپ کے قریب یہی لوگ زیادہ ہوں گے اور مجھے ڈر ہے کہ آپ کھڑے ہو کر کوئی بات کہیں اور وہ چاروں طرف پھیل جائے، لیکن پھیلانے والے اسے صحیح طور پر یاد نہ رکھ سکیں گے اور اس کے غلط معانی پھیلانے لگیں گے، اس لیے مدینہ منورہ پہنچنے تک کا اور انتظار کر لیجئے کیونکہ وہ ہجرت اور سنت کا مقام ہے۔ وہاں آپ کو خالص دینی سمجھ بوجھ رکھنے والے اور شریف لوگ ملیں گے، وہاں آپ جو کچھ چاہتے ہیں اعتماد کے ساتھ ہی فرما سکیں گے اور

علم والے آپ کی باتوں کو یاد بھی رکھیں گے اور جو صحیح مطلب ہے وہی بیان کریں گے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ہاں، اچھا اللہ کی قسم! میں مدینہ منورہ پہنچتے ہی سب سے پہلے لوگوں کو اسی مضمون کا خطبہ دوں گا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ پھر ہم ذی الحجہ کے مہینے کے آخر میں مدینہ منورہ پہنچے۔ جمعہ کے دن سورج ڈھلتے ہی ہم نے (مسجد نبوی) پہنچنے میں جلدی کی اور میں نے دیکھا کہ سعید بن زید بن عمرو بن نفیل رضی اللہ عنہ منبر کی جڑ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ میں بھی ان کے پاس بیٹھ گیا۔ میرا فحشہ ان کے ٹخنے سے ملا ہوا تھا۔ تھوڑی ہی دیر بعد میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی باہر نکلے، جب میں نے انہیں آتے دیکھا تو سعید بن زید بن عمرو بن نفیل رضی اللہ عنہ سے میں نے کہا کہ آج حضرت عمر رضی اللہ عنہ ایسی بات کہیں گے جو انہوں نے اس سے پہلے خلیفہ بنائے جانے کے بعد کبھی نہیں کہی۔ لیکن انہوں نے اس کو نہ مانا اور کہا کہ میں تو نہیں سمجھتا کہ آپ کوئی ایسی بات کہیں جو پہلے کبھی نہیں کہی تھی، پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ منبر پر بیٹھے اور جب مؤذن اذان دے کر خاموش ہوا تو آپ کھڑے ہوئے اور اللہ تعالیٰ کی ثنا اس کی شان کے مطابق کرنے کے بعد فرمایا: اما بعد! آج میں تم سے ایک ایسی بات کہوں گا جس کا کہنا میری تقدیر میں لکھا ہوا تھا، مجھے نہیں معلوم کہ شاید میری یہ گفتگو موت کے قریب کی آخری گفتگو ہو، پس جو کوئی اسے سمجھے اور محفوظ رکھے اسے چاہیے کہ اس بات کو اس جگہ تک پہنچادے جہاں تک اس کی سوازی اسے لے جاسکتی ہے اور جسے خوف ہو کہ اس نے بات نہیں سمجھی ہے تو اس کے لئے جائز نہیں کہ میری طرف غلط بات منسوب کرے، بلاشبہ اللہ تعالیٰ نے محمد ﷺ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا اور آپ پر کتاب نازل کی، کتاب اللہ کی صورت میں جو کچھ آپ پر نازل ہوا، ان میں آیت رجم بھی تھی۔ ہم نے اسے پڑھا تھا سمجھا تھا اور یاد رکھا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے خود (اپنے زمانہ میں) رجم کرایا پھر آپ کے بعد ہم نے بھی رجم کیا لیکن مجھے ڈر ہے کہ اگر وقت یونہی آگے بڑھتا رہا تو کہیں کوئی یہ نہ دعویٰ کر بیٹھے کہ رجم کی آیت ہم کتاب اللہ میں نہیں پاتے اور اس طرح وہ اس فریضہ کو چھوڑ کر گمراہ ہوں جسے اللہ تعالیٰ نے نازل کیا تھا۔ یقیناً رجم کا حکم کتاب اللہ

أَهْلُ الْعِلْمِ مَقَالَاتِكَ فَيَضَعُوهَا مَوَاضِعَهَا فَقَالَ عُمَرُ: أَمَّا وَاللَّهِ! إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا قَوْمَ يَبْذُلُكَ أَوَّلَ مَقَامٍ أَقَوْمُهُ بِالْمَدِينَةِ.

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فِي عَقَبِ ذِي الْحِجَّةِ فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ عَجَلْتُ الرِّوَا حَ جَيْنَ زَاعَتِ الشَّمْسُ حَتَّى أَجَدَ سَعِيدُ ابْنَ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نَفِيلٍ جَالِسًا إِلَى رُكْنِ الْمِنْبَرِ فَجَلَسْتُ حَوْلَهُ تَمَسُّ رُكْبَتِي رُكْبَتَهُ فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ خَرَجَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَلَمَّا رَأَيْتُهُ مُقْبِلًا قُلْتُ لِسَعِيدِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ نَفِيلٍ لَيَقُولَنَّ الْعَشِيَّةَ مَقَالََةً لَمْ يَقُلْهَا مِنْذُ اسْتُخْلِفَ فَأَنْكَرَ عَلَيَّ وَقَالَ: وَمَا عَسَيْتَ أَنْ يَقُولَ مَا لَمْ يَقُلْ قَبْلَهُ فَجَلَسَ عُمَرُ عَلَى الْمِنْبَرِ فَلَمَّا سَكَتَ الْمُؤَذِّنُونَ قَامَ فَأَتَنِي عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي قَائِلٌ لَكُمْ مَقَالََةً قَدْ قُدِّرَ لِي أَنْ أَقُولَهَا لَا أَذْرِ لَعَلَّهَا بَيْنَ يَدَيَّ أَجْلِي فَمَنْ عَقَلَهَا وَوَعَاهَا فَلْيَحْدِثْ بِهَا حَيْثُ انْتَهَتْ بِهِ رَاجِلَتُهُ وَمَنْ خَشِيَ أَنْ لَا يَعْقِلَهَا فَلَا أَجَلَ لِأَحَدٍ أَنْ يَكْذِبَ عَلَيَّ إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ بِالْحَقِّ وَأَنْزَلَ عَلَيْهِ الْكِتَابَ فَكَانَ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ الرَّجْمِ فَقَرَأَهَا وَعَقَلْنَاهَا وَوَعَيْنَاهَا رَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَرَجَمْنَا بَعْدَهُ فَأَخْشَى إِنْ طَالَ بِالنَّاسِ زَمَانٌ أَنْ يَقُولَ قَائِلٌ: وَاللَّهِ مَا نَجِدُ آيَةَ الرَّجْمِ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَيَضِلُّوا بِتَرْكِ فَرِيضَةٍ أَنْزَلَهَا اللَّهُ وَالرَّجْمُ فِي كِتَابِ اللَّهِ حَقٌّ عَلَى مَنْ زَنَى إِذَا أُحْصِنَ مِنَ الرِّجَالِ

سے اس شخص کے لیے ثابت ہے جس نے شادی ہونے کے بعد زنا کیا ہو، خواہ مرد ہوں یا عورتیں، بشرطیکہ گواہی مکمل ہو جائے یا حمل ظاہر ہو یا وہ خود اقرار کر لے پھر کتاب اللہ کی آیتوں میں ہم یہ بھی پڑھتے تھے کہ اپنے حقیقی باپ دادوں کے سوا دوسروں کی طرف اپنے آپ کو منسوب نہ کرو۔ کیونکہ وہ تمہارا کفر اور انکار ہے کہ تم اپنے اصل باپ دادوں کے سوا دوسروں کی طرف اپنی نسبت کرو، ہاں! اور سن لو کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ بھی فرمایا تھا: ”میری تعریف حد سے بڑھا کر نہ کرنا جس طرح عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کی حد سے بڑھ کر تعریفیں کی گئیں۔ (ان کو اللہ کا بیٹا بنا دیا گیا) بلکہ (میرے لیے صرف یہ کہو کہ) میں اللہ کا بندہ ہوں اور اس کا رسول ہوں۔“ اور مجھے یہ بھی ظاہر ہوا ہے کہ تم میں سے کسی نے یوں کہا ہے کہ واللہ! اگر عمر کا انتقال ہو گیا تو میں فلاں سے بیعت کروں گا دیکھو تم میں سے کسی کو یہ دھوکا نہ ہو کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی بیعت اچانک ہو گئی تھی اور پھر وہ چل گئی۔ بات یہ ہے کہ بیشک حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی بیعت ناگاہ ہوئی اور اللہ نے ناگہانی بیعت میں جو برائی ہوئی ہے اسے تم کو بچائے رکھا اس کی وجہ یہ ہوئی کہ تم کو اللہ تعالیٰ نے اس کے شر سے محفوظ رکھا اور تم میں کوئی شخص ایسا نہیں جو ابوبکر رضی اللہ عنہ جیسا متقی، خدا ترس ہو۔ تم میں کون ہے جس سے ملنے کے لیے اونٹ چلائے جاتے ہوں؟ دیکھو خیال رکھو کوئی شخص کسی سے بغیر مسلمانوں کے صلاح مشورہ (اتفاق اور کثرت رائے) کے بغیر بیعت نہ کرے جو کوئی ایسا کرے گا اس کا نتیجہ یہی ہوگا کہ بیعت کرنے والا اور بیعت لینے والا دونوں اپنی جان گنوا دیں گے اور سن لو بلاشبہ جس وقت نبی اکرم ﷺ کی وفات ہوئی تو ابوبکر رضی اللہ عنہ ہم میں سے سب سے بہتر تھے، البتہ انصار نے ہماری مخالفت کی تھی اور وہ سب لوگ سقیفہ بنی ساعدہ میں جمع ہو گئے تھے۔ اسی طرح علی اور زبیر رضی اللہ عنہما اور ان کے ساتھیوں نے بھی ہماری مخالفت کی تھی اور باقی مہاجرین ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس جمع ہو گئے تھے۔ اس وقت میں نے ابوبکر رضی اللہ عنہ سے کہا: اے ابوبکر! ہمیں اپنے ان انصاری بھائیوں کے پاس لے چلے، چنانچہ ہم ان سے ملاقات کے ارادہ سے چل پڑے جب ہم ان کے قریب پہنچے تو ہماری انہی کے دو نیک لوگوں سے ملاقات ہوئی اور

وَالنِّسَاءَ إِذَا قَامَتِ الْبَيْتَةُ أَوْ كَانَ الْحَبْلُ أَوْ الْإِغْتِرَافُ ثُمَّ إِنَّا كُنَّا نَقْرَأُ فِيمَا نَقْرَأُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ أَنْ لَا تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ فَإِنَّهُ كُفِّرَ بِكُمْ أَنْ تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ أَوْ إِنْ كُفِّرَ بِكُمْ أَنْ تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ أَلَا تَمُتُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تُطْرُونِي كَمَا أُطْرِيَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَقُولُوا: عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ)) ثُمَّ إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ قَائِلًا مِنْكُمْ يَقُولُ: وَاللَّهِ لَوْ مَاتَ عُمَرُ بَايَعْتُ فَلَانًا فَلَا يَغْتَرُّ أَمْرُهُ أَنْ يَقُولَ: إِنَّمَا كَانَتْ بَيْعَةُ أَبِي بَكْرٍ فَلَنَّةٌ وَتَمَّتْ أَلَا وَإِنَّهَا قَدْ كَانَتْ كَذَلِكَ وَلَكِنَّ اللَّهَ وَفِي شَرِّهَا وَلَيْسَ مِنْكُمْ مَنْ تَقْطَعُ الْأَعْنَاقُ إِلَيْهِ مِثْلُ أَبِي بَكْرٍ مَنْ بَايَعَ رَجُلًا عَنْ غَيْرِ مَشُورَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَلَا يَتْبَاعُ هُوَ وَلَا الَّذِي تَابَعَهُ تَعَرَّةٌ أَنْ يُقْتَلَ وَإِنَّهُ قَدْ كَانَ مِنْ خَيْرِنَا جِئِنَ تَوَفَى اللَّهُ نَبِيَّهُ ﷺ أَنَّ الْأَنْصَارَ خَالَفُونَا وَاجْتَمَعُوا بِأَسْرِهِمْ فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ وَخَالَفَ عَنَّا عَلِيٌّ وَالزُّبَيْرُ وَمَنْ مَعَهُمَا وَاجْتَمَعَ الْمُهَاجِرُونَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقُلْتُ لِأَبِي بَكْرٍ: يَا أَبَا بَكْرٍ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى إِخْوَانِنَا هَؤُلَاءِ مِنَ الْأَنْصَارِ فَإِنَّا نَطْلُقُنَا نُرِيدُهُمْ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْهُمْ لَقِينَا مِنْهُمْ رَجُلَانِ صَالِحَانِ فَذَكَرَا مَا تَمَلَّأَ عَلَيْهِ الْقَوْمُ فَقَالَا: أَيْنَ تُرِيدُونَ يَا مَعْشَرَ الْمُهَاجِرِينَ؟ فَقُلْنَا: نُرِيدُ إِخْوَانِنَا هَؤُلَاءِ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَا: لَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَقْرَبُوهُمْ أَفْضُوا أَمْرَكُمْ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَأَتَيْنَهُمْ فَإِنَّا نَطْلُقُنَا حَتَّى أَتَيْنَاهُمْ فِي سَقِيفَةِ

انہوں نے ہم سے بیان کیا کہ انصاری آدمیوں نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ (سعد بن عبادہ کو خلیفہ بنائیں) اور انہوں نے پوچھا، حضرات مہاجرین آپ لوگ کہاں جا رہے ہیں؟ ہم نے کہا کہ ہم اپنے ان انصار بھائیوں کے پاس جا رہے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ آپ لوگ ہرگز وہاں نہ جائیں بلکہ خود جو کرنا ہے کر ڈالو لیکن میں نے کہا کہ بخدا ہم ضرور جائیں گے، چنانچہ ہم آگے بڑھے اور انصار کے پاس سقیفہ بنی ساعدہ میں پہنچے مجلس میں ایک صاحب (سردار خزرج) چادر اپنے سارے جسم پر لپیٹے درمیان میں بیٹھے تھے۔ میں نے پوچھا کہ یہ کون صاحب ہیں تو لوگوں نے بتایا کہ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ ہیں۔ میں نے پوچھا کہ انہیں کیا ہو گیا ہے؟ لوگوں نے بتایا کہ بخدا آ رہا ہے۔ پھر ہمارے تھوڑی دیر بیٹھنے کے بعد ان کے خطیب نے کلمہ شہادت پڑھا اور اللہ تعالیٰ کی اس کی شان کے مطابق تعریف کی، پھر کہا: اما بعد! ہم اللہ کے دین کے مددگار (انصار) اور اسلام کے لشکر ہیں اور تم اے گروہ مہاجرین! کم تعداد میں ہو تمہاری یہ تھوڑی سی تعداد اپنی قوم قریش سے نکل کر ہم لوگوں میں آ رہے ہو تم لوگ یہ چاہتے ہو کہ ہماری بیخ کنی کرو اور ہم کو خلافت سے محروم کر کے آپ خلیفہ بن بیٹھو یہ کبھی نہیں ہو سکتا۔ جب وہ خطبہ پورا کر چکے تو میں نے بولنا چاہا۔ میں نے ایک عمدہ تقریر اپنے ذہن میں ترتیب دے رکھی تھی میری بڑی خواہش تھی کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے بات کرنے سے پہلے ہی میں اسے شروع کر دوں اور انصاری کی تقریر سے جو ابو بکر رضی اللہ عنہ کو غصہ پیدا ہوا ہے اس کو دور کر دوں جب میں نے بات کرنی چاہی تو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: ذرا ٹھہرو! میں نے ان کو ناراض کرنا برا جانا۔ آخر انہوں نے ہی تقریر شروع کی اور اللہ کی قسم! وہ مجھ سے زیادہ عقلمند اور مجھ سے زیادہ سنجیدہ اور متین تھے۔ میں نے جو تقریر اپنے دل میں سوچ لی تھی اس میں سے انہوں نے کوئی بات نہیں چھوڑی۔ فی البدیہہ وہی کہی بلکہ اس سے بھی بہتر پھر وہ خاموش ہو گئے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ کی تقریر کا خلاصہ یہ تھا کہ انصاری بھائیو! تم نے جو اپنی فضیلت اور بزرگی بیان کی ہے وہ سب درست ہے اور تم بے شک اس کے سزاوار ہو مگر خلافت قریش کے سوا اور کسی خاندان والوں کے لیے نہیں ہو سکتی۔ کہ نیک قریش ابروئے نسب اور ابروئے و۔۔۔

بَنِي سَاعِدَةَ فَإِذَا رَجُلٌ مُرَمَّلٌ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: هَذَا سَعْدُ بْنُ عِبَادَةَ فَقُلْتُ لَهُمْ: مَا لَهُ؟ قَالُوا: يُوعَكَ فَلَمَّا جَلَسْنَا قَلِيلًا تَشْهَدُ خَطِيبُهُمْ فَأَنْشَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: أَمَّا بَعْدُ! فَتَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ وَكُتَيْبَةُ الْإِسْلَامِ وَأَنْتُمْ مَعَشَرُ الْمُهَاجِرِينَ! رَهْطٌ وَقَدْ دَفَّتْ دَافَّةٌ مِنْ قَوْمِكُمْ فَإِذَا هُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يَخْتَرِلُونَا مِنْ أَصْلَانَا وَأَنْ يَخْضُنُونَا مِنَ الْأَمْرِ فَلَمَّا سَكَتَ أَرَدْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَ وَكُنْتُ زَوْرْتُ مَقَالَةً أَعْجَبْتَنِي أَرِيدُ أَنْ أَقْدَمَهَا بَيْنَ يَدَيِ أَبِي بَكْرٍ وَكُنْتُ أَدَارِي مِنْهُ بَعْضَ الْحَدِّ فَلَمَّا أَرَدْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: عَلَى رِسْلِكَ فَكَرِهْتُ أَنْ أَغْضِبَهُ فَتَكَلَّمَ أَبُو بَكْرٍ فَكَانَ هُوَ أَخْلَمَ مِنِّي وَأَوْفَرَ وَاللَّهِ! مَا تَرَكَ مِنْ كَلِمَةٍ أَعْجَبْتَنِي فِي تَرْوِيرِي إِلَّا قَالَ فِي بَدْيِهِتِهِ مِثْلَهَا أَوْ أَفْضَلَ مِنْهَا حَتَّى سَكَتَ فَقَالَ: مَا ذَكَّرْتُمْ فِينَكُمْ مِنْ خَيْرٍ فَأَنْتُمْ لَهُ أَهْلٌ وَلَنْ يُعْرِفَ هَذَا الْأَمْرُ إِلَّا لِهَذَا الْحَيِّ مِنْ قُرَيْشٍ هُمْ أَوْسَطُ الْعَرَبِ نَسَبًا وَدَارًا وَقَدْ رَضِيتُ لَكُمْ أَحَدَ هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ فَبَايَعُوا أَيُّهُمَا شِئْتُمْ فَأَخَذَ بِيَدِي وَبَيَّدَ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ وَهُوَ جَالِسٌ بَيْنَنَا فَلَمْ أَكْرَهُ مِمَّا قَالَ غَيْرَهَا، كَانَ وَاللَّهِ! أَنْ أَقْدَمَ فَتَضَرَّبَ عُنُقِي لَا يَقْرُبُنِي ذَلِكَ مِنْ إِيَّاهُمْ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَتَأَمَّرَ عَلَى قَوْمٍ فِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ اللَّهُمَّ! إِلَّا أَنْ تُسَوَّلَ لِي نَفْسِي عِنْدَ الْمَوْتِ شَيْنًا لَا أَجِدُهُ إِلَّا فَقَالَ قَائِلٌ مِنَ

الْأَنْصَارِ: أَنَا جُدُنْهَا الْمُحَكِّكُ وَعَدَيْقُهَا
الْمَرْجَبُ مِنَّا أَمِيرٌ وَمِنْكُمْ أَمِيرٌ يَا مَعْشَرَ
قُرَيْشٍ! فَكَثُرَ اللَّغَطُ وَارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ
حَتَّى قَرِئَتْ مِنَ الْإِخْتِلَافِ فَقُلْتُ: ابْسُطْ
يَدَكَ يَا أَبَا بَكْرٍ! فَبَسَطَ يَدَهُ فَبَايَعْتُهُ وَبَايَعَهُ
الْمُهَاجِرُونَ ثُمَّ بَايَعْتُهُ الْأَنْصَارُ وَنَزَوْنَا عَلَى
سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ فَقَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ: قَتَلْتُمْ
سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فَقُلْتُ: قَتَلَ اللَّهُ سَعْدَ بْنَ
عُبَادَةَ قَالَ عُمَرُ: وَإِنَّا وَاللَّهِ مَا وَجَدْنَا فِيْمَا
حَضَرْنَا مِنْ أَمْرِ أَقْوَى مِنْ سُبَايَعَةَ أَبِي بَكْرٍ
خَشِينَا إِنْ فَارَقْنَا الْقَوْمَ وَلَمْ نَكُنْ بَيْعَةً أَنْ
يُبَايِعُوا رَجُلًا مِنْهُمْ بَعْدَنَا فَإِمَّا تَابَعْنَاهُمْ
عَلَى مَا لَا تَرْضَى وَإِمَّا نَخَالِفُهُمْ فَيَكُونُ فِسَادًا
فَمَنْ بَايَعَ رَجُلًا عَلَى غَيْرِ مَشُورَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
فَلَا يَتَابِعُ هُوَ وَلَا الَّذِي تَابَعَهُ تَبِعَةً أَنْ يُقْتَلَ.

[راجع: ۲۴۶۲]

خاندان تمام عرب کی قوموں میں بڑھ چڑھ کر ہیں اب تم لوگ ایسا کرو کہ
ان دو آدمیوں میں سے کسی سے بیعت کر لو۔ ابو بکر نے میرا اور ابو عبیدہ بن
جراح کا ہاتھ تھا ماہ ہمارے بیچ میں بیٹھے ہوئے تھے، ان کی ساری گفتگو میں
صرف یہی ایک بات مجھ سے میرے سوا ہوئی۔ واللہ میں آگے کر دیا جاتا
اور بے گناہ میری گردن مار دی جاتی تو یہ مجھے اس سے زیادہ پسند تھا کہ مجھے
ایک ایسی قوم کا امیر بنایا جاتا جس میں ابو بکر رضی اللہ عنہ خود موجود ہوں میرا اب
تک یہی خیال ہے یہ اور بات ہے کہ وقت پر نفس مجھے بہکا دے اور میں کوئی
دوسرا خیال کروں جواب نہیں کرتا۔ پھر انصار میں سے کہنے والا حباب بن
منذر یوں کہنے لگا: سنو سنو! میں ایک لکڑی ہوں کہ جس سے اونٹ اپنا بدن
رگڑ کر کھجلی کی تکلیف رفع کرتے ہیں اور میں وہ باڑ ہوں جو درختوں کے
ارد گرد حفاظت کے لیے لگائی جاتی ہے۔ میں ایک عمدہ تدبیر بتاتا ہوں ایسا
کر دو و خلیفہ رہیں (دونوں مل کر کام کریں) ایک ہماری قوم کا اور ایک
قریش والوں کا مہاجرین قوم کا اب خوب شور و غل ہونے لگا کوئی کچھ کہتا
کوئی کچھ کہتا۔ میں ڈر گیا کہ کہیں مسلمانوں میں پھوٹ نہ پڑ جائے آخر میں
کہہ اٹھا ابو بکر! اپنا ہاتھ بڑھاؤ، انہوں نے ہاتھ بڑھایا میں نے ان سے
بیعت کی اور مہاجرین جتنے وہاں موجود تھے انہوں نے بھی بیعت کر لی، پھر
انصاریوں نے بھی بیعت کر لی (چلو جھگڑا تمام ہوا جو منظور الہی تھا وہی ظاہر
ہوا) اس کے بعد ہم حضرت سعد بن عبادہ کی طرف بڑھے (انہوں نے
بیعت نہیں کی) ایک شخص انصار میں سے کہنے لگا: بھائیو! پچارے سعد بن
عبادہ کا تم نے خون کر ڈالا۔ میں نے کہا اللہ اس کا خون کرے گا۔ حضرت
عمر رضی اللہ عنہ نے اس خطبے میں یہ بھی فرمایا: اس وقت ہم کو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی
خلافت سے زیادہ کوئی چیز ضروری معلوم نہیں ہوتی کیونکہ ہم کو ڈر پیدا ہوا
کہیں ایسا نہ ہو ہم لوگوں سے جدا رہیں اور ابھی انہوں نے کسی سے بیعت
نہ کی ہو وہ کسی اور شخص سے بیعت کر بیٹھیں تب دو صورتوں سے خالی نہیں
ہوتا یا تو ہم بھی جبراً و قہراً اس سے بیعت کر لیتے یا لوگوں کی مخالفت کرتے تو
آپس میں فساد پیدا ہوتا (پھوٹ پڑ جاتی) دیکھو پھر یہی کہتا ہوں جو شخص کسی
شخص سے بن سوچے سمجھے، بن صلاح و مشورہ بیعت کر لے تو دوسرے لوگ

بیعت کرنے والے کی پیروی نہ کریں، نہ اس کی جس سے بیعت کی گئی ہے کیونکہ وہ دونوں اپنی جان گنوائیں گے۔

تشریح: اس طویل حدیث میں بہت سی باتیں قابل غور ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے انتقال پر دوسرے سے بیعت کا ذکر کرنے والا شخص کون تھا؟ اس کے بارے میں بلاذری کے انساب سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ شخص حضرت زبیر رضی اللہ عنہ تھے۔ انہوں نے یہ کہا تھا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے گزر جانے پر ہم حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بیعت کریں گے۔ یہی صحیح ہے۔ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کی تحقیق یہی ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مدینہ میں آ کر جو خطبہ دیا اس میں آپ نے اپنی وفات کا بھی ذکر فرمایا یہ ان کی کرامت تھی ان کو معلوم ہو گیا تھا کہ اب موت نزدیک آ پہنچی ہے۔ اس خطبہ کے بعد ہی ابھی ذی الحجہ کا مہینہ ختم بھی نہیں ہوا تھا کہ ابولولو مجوسی نے آپ کو شہید کر ڈالا۔ بعض روایتوں میں یوں ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے ایک خواب دیکھا ہے میں سمجھتا ہوں کہ میری موت آ پہنچی ہے۔ انہوں نے دیکھا کہ ایک مرغ ان کو چو نہیں مار رہا ہے۔ مٹی میں اس کہنے والے کے جواب میں آپ نے تفصیل سے اپنے خطبہ میں اظہار خیال فرمایا اور کہا کہ دیکھو بغیر صلاح و مشورہ کے کوئی شخص امام نہ بن بیٹھے، ورنہ ان کی جان کو خطرہ ہوگا۔ اس سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ خلافت اور بیعت ہمیشہ سوچ سمجھ کر مسلمانوں کے صلاح و مشورہ سے ہونی چاہیے اور اگر کوئی حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی نظیر دے کہ ان کی بیعت دفعتاً ہوئی تھی باوجود اس کے اس سے کوئی برائی پیدا نہیں ہوئی تو اس کی بے وقوفی ہے۔ کیونکہ یہ ایک اتفاقی بات تھی کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ افضل ترین امت اور خلافت کے اہل تھے۔ اتفاق سے ان ہی سے بیعت بھی ہو گئی ہر وقت ایسا نہیں ہو سکتا۔ سبحان اللہ۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ارشاد حق بجانب ہے بغیر صلاح و مشورہ کے امام بن جانے والوں کا انجام اکثر ایسا ہی ہوتا ہے۔ ان حالات میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے بارے اور حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے بارے میں جن خیالات کا اظہار فرمایا ان کا مطلب یہ تھا کہ میں مرتے دم تک اسی خیال پر قائم ہوں کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ پر میں مقدم نہیں ہو سکتا اور جن لوگوں میں حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ موجود ہوں میں ان کا سردار نہیں بن سکتا۔ اب تک تو میں اسی اعتقاد پر مضبوط ہوں لیکن آئندہ اگر شیطان یا نفس مجھ کو بہکا دے اور کوئی دوسرا خیال میرے دل میں ڈال دے تو یہ اور بات ہے۔ آفریں صد آفریں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے عجز اور اکھار اور حقیقت یہی پرکرا انہوں نے ہر بات میں حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو اپنے سے بلند و بالا سمجھا۔ (بیہقی)

انصاری خطیب نے جو کچھ اس کا مطلب اپنے آپ کو اس کے ان خیالات کا اظہار کرنا تھا کہ میں بڑا صائب الرائے اور عقلمند اور مرجع قوم ہوں لوگ ہر جھگڑے اور قفسے میں میری طرف رجوع کرتے ہیں اور میں ایسی عمدہ رائے دیتا ہوں کہ جو کسی کو نہیں سوچتی گویا تنازع اور جھگڑے کی کھجلی میرے پاس آ کر اور مجھ سے رائے لے کر رفع کرتے ہیں اور بتائی اور بربادی کے ڈر میں میری پناہ لیتے ہیں۔ میں ان کی پاڑھ ہو جاتا ہوں۔ حوادث اور بلاؤں کی آندھیوں سے ان کو بچاتا ہوں، اپنی اتنی تعریف کے بعد اس نے دو خلیفہ مقرر کرنے کی تجویز پیش کی جو سراسر غلط تھی اور اسلام کے لیے سخت نقصان دہ تھی اسے تائید الہی سمجھنا چاہیے کہ فوراً ہی سب حاضرین انصار اور مہاجرین نے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ پر اتفاق رائے کر کے مسلمانوں کو منتشر ہونے سے بچالیا۔ حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے حضرت صدیق رضی اللہ عنہ سے بیعت نہ کی اور خفا ہو کر ملک شام کو چلے گئے وہاں اچانک ان کا انتقال ہو گیا۔ انتخاب خلیفہ کے مسئلہ کو چھینرو گھٹن پر بھی مقدم رکھا، اسی وقت سے عموماً یہ رواج ہو گیا کہ جب کوئی خلیفہ یا بادشاہ مرجاتا ہے تو پہلے اس کا جانشین منتخب کر کے بعد میں اس کی تجویز و تکفین کا کام کیا جاتا ہے۔ حدیث میں معنی طور پر جعلی زانیہ کے رجم کا بھی ذکر ہے۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔

بَابُ الْبُكَرَانِ يُجْلَدَانِ وَيُنْفَيَانِ باب: اس بیان میں کہ غیر شادی شدہ مرد و عورت کو

کوڑے مارے جائیں اور دونوں کو جلاوطن کر دیا جائے

﴿الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينٍ﴾ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”زنا کرنے والی عورت اور زنا کرنے والا مرد، پس تم ان میں سے ہر ایک کو سو کوڑے مارو اور تم لوگوں کو ان دونوں پر اللہ کے معاملہ

میں ذرا شفقت نہ آنے پائے، اگر تم اللہ تعالیٰ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہو اور چاہیے کہ دونوں کی سزا کے وقت مسلمانوں کی ایک جماعت حاضر رہے۔ یاد رکھو زنا کار مرد نکاح بھی کسی سے نہیں کرتا سوائے زنا کار عورت یا مشرکہ عورت کے اور زنا کار عورت کے ساتھ بھی کوئی نکاح نہیں کرتا سوائے زانی یا مشرکہ مرد کے اہل ایمان پر یہ حرام کر دیا گیا ہے۔ اور سفیان بن عیینہ نے آیت ﴿وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ﴾ کی تفسیر میں کہا کہ ان کو حد لگانے میں رحمت کرو۔

اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ﴾ [النور: ۲، ۳] قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: رَأْفَةٌ إِقَامَةُ الْحَدِّ.

(۶۸۳۱) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن سلمہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے اور ان سے زید بن خالد جعفی نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ ان لوگوں کے بارے میں حکم دے رہے تھے جو غیر شادی شدہ ہوں اور زنا کیا ہو کہ سو کوڑے مارے جائیں اور سال بھر کے لیے جلا وطن کر دیا جائے۔

۶۸۳۱- حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ زَيْدِ ابْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَأْمُرُ فَيَمْنَنُ زَنَى وَلَمْ يُحْصَنْ جَلْدَ مِائَةً وَتَغْرِبَ عَامَ. [راجع: ۲۳۱۴]

(۶۸۳۲) ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے جلا وطن کیا تھا، پھر یہی طریقہ قائم ہو گیا۔

۶۸۳۲- قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَرَبَ ثُمَّ لَمْ تَزَلْ تِلْكَ السَّنَةَ.

تشریح: ان احادیث سے حنفیہ کے مذہب کا رد ہوتا ہے جو ان کے لیے جلا وطنی کی سزا نہیں مانتے اور کہتے ہیں کہ قرآن میں صرف سو کوڑے مذکور ہیں۔ ہم کہتے ہیں کہ جن سے تم کو قرآن مجید پہنچا ان ہی نے زانی کو جلا وطن کیا اور حدیث بھی قرآن کی طرح واجب العمل ہے۔

(۶۸۳۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے ایسے شخص کے بارے میں جس نے زنا کیا تھا اور وہ غیر شادی شدہ تھا حد قائم کرنے کے بعد ساتھ ایک سال تک شہر بدر کرنے کا فیصلہ کیا تھا۔

۶۸۳۳- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فَيَمْنَنُ زَنَى وَلَمْ يُحْصَنْ يَنْفِي عَامَ بِإِقَامَةِ الْحَدِّ عَلَيْهِ. [راجع: ۲۳۱۵]

باب: بدکاروں اور مخنثوں کا شہر بدر کرنا

(۶۸۳۴) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور

بَابُ نَفْيِ أَهْلِ الْمَعَاصِي وَالْمُخَنَّثِينَ
۶۸۳۴- حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ

ابن عباسؓ لَعَنَ النَّبِيَّ ﷺ الْمُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالْمُتَرَجَّلَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَقَالَ: ((أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ)) وَأَخْرَجَ فُلَانًا وَأَخْرَجَ فُلَانًا. [راجع: ۵۸۸۵، ۵۸۸۶]

ان سے ابن عباسؓ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ان مردوں پر لعنت کی ہے جو مخنث بنے ہیں اور ان عورتوں پر لعنت کی ہے جو مترجلی ہیں اور آپؐ نے فرمایا: ”انہیں اپنے گھروں سے نکال دو۔“ اور آپ ﷺ نے فلاں کو گھر سے نکالا تھا اور حضرت عمرؓ نے فلاں کو نکالا تھا۔

تشریح: ابجد نامی مخنث کو نبی کریم ﷺ نے گھر سے نکالا تھا۔ نفی کے ذیل حقیقی مخنث نہیں آتے بلکہ بناوٹی مخنث آتے ہیں یا وہ مخنث جو جنس الفاظ یا حرکات کا ارتکاب کریں فافہم ولا تکن من القاصرین۔

بَابُ مَنْ أَمَرَ غَيْرَ الْإِمَامِ بِإِقَامَةِ الْحَدِّ غَائِبًا عَنْهُ

باب: جو شخص حاکم اسلام کے پاس نہ ہو (کہیں اور ہو) لیکن اسے حد لگانے کے لیے حکم دیا جائے

۶۸۳۵، ۶۸۳۶۔ حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَقَامَ خَصْمُهُ فَقَالَ: صَدَقَ، أَفْضِ لَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِكِتَابِ اللَّهِ إِنْ أَبَيْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا فَرَزَنِي بِأَمْرٍ أَنِّي فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَأَقْتَدَيْتُ بِمِائَةِ مِنَ الْغَنَمِ وَوَلَيْدَةً ثُمَّ سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَرَعَمُوا أَنَّ عَلَى ابْنِي جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ عَامٍ فَقَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا أَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَّا الْغَنَمُ وَالْوَلِيدَةُ فَرَدُّ عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَأَمَّا أَنْتَ يَا أُتَيْسُ! فَاغْدُ عَلَى امْرَأَةٍ هَذَا فَأَرْجُمَهَا)) فَغَدَا أُتَيْسٌ فَرَجَمَهَا. [راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

ہم سے عاصم بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ اور زید بن خالدؓ نے کہ ایک دیہاتی نبی کریم ﷺ کے پاس آئے۔ آپ ﷺ بیٹھے ہوئے تھے۔ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہمارے درمیان کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کر دیں، اس پر دوسرے نے کھڑے ہو کر کہا: صحیح کہا، یا رسول اللہ! ہمارا کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کریں، میرا لڑکا ان کے ہاں مزدور تھا اس نے ان کی بیوی کے ساتھ زنا کر لیا لوگوں نے مجھے بتایا کہ میرے لڑکے کو رجم کیا جائے گا، چنانچہ میں نے سو بکریوں اور ایک کنیز کا فدیہ دیا، پھر میں نے اہل علم سے پوچھا تو ان کا خیال ہے کہ میرے لڑکے پر سو کوڑے اور ایک سال کی جلاطنی لازمی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں تم دونوں کا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کروں گا، بکریاں اور کنیز جنہیں واپس ملیں گی اور تمہارے لڑکے کو سو کوڑے اور ایک سال کی جلاطنی کی سزا ملے گی اور انیس! صبح اس عورت کے پاس جاؤ (اور اگر وہ اقرار کرے تو) اسے رجم کر دو۔“ چنانچہ انہوں نے اسے رجم کیا۔

تشریح: وہ عورت کہیں اور جگہ تھی آپؐ نے اسے رجم کرنے کے لیے انیس بکریاں کو بھیجا اسی سے باب کا مطلب نکلا۔ قسطنطینیؒ نے کہا کہ آپؐ نے جو انیس بکریاں کو فریق ثانی کی بیوی کے پاس بھیجا وہ زنا کی حد لگانے کے لیے نہیں بھیجا کیونکہ زنا کی حد لگانے کے لیے تجسس کرنا یا دھوڑنا بھی

درست نہیں ہے اگر کوئی خود آ کر بھی زنا کا اقرار کرے اس کے لیے بھی نفیث کرنا مستحب ہے یعنی یوں کہنا کہ شاید تو نے بوسہ دیا ہو گا یا مساس کیا ہو گا بلکہ آپ نے انیس علیہ السلام کو صرف اس لیے بھیجا کہ اس عورت کو خبر کر دیں کہ فلاں شخص نے تجھ پر زنا کی تہمت لگائی ہے اب وہ حد قذف کا مطالبہ کرتی ہے یا معاف کرتی ہے۔ جب انیس علیہ السلام اس کے پاس پہنچے تو اس عورت نے صاف طور پر زنا کا اقبال کیا۔ اس اقبال پر انیس علیہ السلام نے اس کو حد لگائی اور رجم کیا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: بَابُ: اس بارے میں اللہ تعالیٰ کا فرمان:

﴿وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْيَانِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ﴾ أَخْلَاءَ ﴿فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَانِئِنَّ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تُصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [النساء: ٢٥]

”اور تم میں سے جو مالی طاقت نہ رکھتا ہو کہ آزاد مومن عورتوں میں سے نکاح کر لے تو وہیں تمہاری آپس کی مسلمان لونڈیوں میں سے جو تمہاری شرعی ملکیت میں ہوں نکاح کرے اور اللہ تمہارے ایمان سے خوب واقف ہے۔ تم سب آپس میں ایک ہو، سوان لونڈیوں کے مالکوں کی اجازت سے ان سے نکاح کر لیا کرو اور ان کے مہر انہیں دے دیا کرو دستور کے موافق، جبکہ وہ قید نکاح میں لائی جائیں نہ کہ مستی نکالنے والیاں ہوں اور نہ چوری چھپے آشنائی کرنے والیاں ہوں، پھر جب وہ نکاح میں آجائیں اور پھر اگر وہ بے حیائی کا کام کریں تو ان کے لئے اس سزا کا نصف ہے جو آزاد عورتوں کے لیے ہے۔ یہ اجازت اس کے لیے ہے جو تم میں سے بدکاری کا ڈر رکھتا ہو اگر تم صبر سے کام لو تو تمہارے حق میں کہیں بہتر ہے اور اللہ بڑا بخشنے والا اور بڑا مہربان ہے۔“

تشریح: جرم کی صورت میں سوکڑوں کے بدلہ پچاس کوڑے پڑیں گے رجم نہ ہوں گی۔ حافظ نے کہا علما کا اس میں اختلاف ہے کہ لونڈی کا احصان کیا ہے۔ بعض نے کہا نکاح کرنا بعض نے کہا آزاد ہونا پہلے قول پر اگر نکاح سے پہلے لونڈی زنا کرے تو اس پر حد واجب نہ ہوگی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما اور ایک جماعت تابعین کا یہی قول ہے اور اکثر علما کے نزدیک نکاح سے پہلے بھی اگر لونڈی زنا کرے تو اس پر پچاس کوڑے پڑیں گے اور آیت میں احصان کی قید لگائی اس سے یہ غرض ہے کہ لونڈی کو محضہ ہو پھر وہ رجم نہیں ہو سکتی کیونکہ رجم میں نصف سزا ممکن نہیں ہے۔ بعض نسخوں میں یہاں اتنی عبارت زائد ہے۔ غیر مصافحات: زوانی ولا متخذات: محصلات پہلے کا معنی حرام کرنے والیاں اور دوسرے کا معنی آشنائیاں والیاں۔

بَابُ إِذَا زَنَّتِ الْأَمَةُ بَابُ: جب کوئی کنیز زنا کرے

٦٨٣٧، ٦٨٣٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ ابْنِ خَالِدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُنِلَ عَنِ الْأَمَةِ إِذَا زَنَّتْ وَلَمْ تُحْصَن قَالَ: ((إِنْ زَنَّتْ، ٦٨٣٧، ٦٨٣٨) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور انہیں ابو ہریرہ اور زید بن خالد رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ سے اس کنیز کے متعلق پوچھا گیا جو غیر شادی شدہ ہو اور زنا کرے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ زنا کرے تو اسے کوڑے مارو اگر پھر زنا کرے تو پھر کوڑے مارو اگر

پھر زنا کرے تو پھر کوڑے مارو اور اسے بیچ ڈالو، خواہ ایک رسی ہی قیمت میں ملے۔“ ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے یقین نہیں کہ تیسری مرتبہ (کوڑے لگانے کا حکم) کے بعد یہ فرمایا چوتھی مرتبہ کے بعد۔

فَاجْلِدُوهَا ثَمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا ثَمَّ إِنْ زَنَتْ فَاجْلِدُوهَا ثَمَّ بَعُوهَا وَلَوْ بِضَفِيرٍ)) قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: لَا أَذْرِي بَعْدَ الثَّالِثَةِ أَوْ الرَّابِعَةِ.

[راجع: ۲۱۵۳، ۲۱۵۴]

باب: لونڈی کو شرعی سزا دینے کے بعد پھر ملامت نہ کرے نہ لونڈی جلا وطن کی جائے

بَابُ: لَا يَثْرَبُ عَلَى الْأَمَةِ إِذَا زَنَتْ وَلَا تُنْفَى

(۶۸۳۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر کنیز زنا کرائے اور اس کا زنا کھل جائے تو اسے کوڑے مارنے چاہئیں لیکن لعنت ملامت نہ کرنی چاہیے پھر وہ دوبارہ زنا کرائے تو پھر چاہیے کہ کوڑے مارے لیکن ملامت نہ کرے، پھر اگر تیسری مرتبہ زنا کرائے تو بیچ دے، خواہ بالوں کی ایک رسی ہی قیمت پر ہو۔“ اس روایت کی متابعت اسماعیل بن امیہ نے سعید سے کی، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے۔

۶۸۳۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِذَا زَنَتِ الْأَمَةُ فَتَبَيَّنَ فَلْيَجْلِدْهَا وَلَا يَثْرَبْ ثَمَّ إِنْ زَنَتْ فَلْيَجْلِدْهَا وَلَا يَثْرَبْ ثَمَّ إِنْ زَنَتْ الثَّالِثَةَ فَلْيَبِعْهَا وَلَوْ بِحَبْلٍ مِنْ شَعْرٍ)) تَابَعَهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۲۱۵۲]

باب: ذمیوں کے احکام اور اگر شادی کے بعد انہوں نے زنا کیا اور امام کے سامنے پیش ہوئے تو اس کے احکام کا بیان

بَابُ أَحْكَامِ أَهْلِ الذِّمَّةِ وَإِحْصَانِهِمْ إِذَا زَنَوْا وَرَفَعُوا إِلَى الْإِمَامِ

(۶۸۴۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبانی نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے رجم کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے بتلایا کہ نبی کریم ﷺ نے رجم کیا تھا۔ میں نے پوچھا سورہ نور سے پہلے یا اس کے بعد انہوں نے بتلایا کہ مجھے معلوم نہیں۔ اس روایت کی متابعت علی بن مسہر، خالد بن عبد اللہ محارب بن حمید بن حمید نے شیبانی سے کی ہے اور بعض نے (سورہ نور کے بجائے) سورہ مائدہ کا ذکر کیا ہے لیکن پہلی روایت صحیح ہے۔

۶۸۴۰- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ، قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى عَنِ الرَّجْمِ فَقَالَ: رَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ: أَقْبَلَ النُّورِ أَمْ بَعْدُ؟ قَالَ: لَا أَذْرِي. تَابَعَهُ عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ وَخَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَالْمَحَارِبِيُّ وَعَبِيدَةُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: الْمَائِدَةُ وَالْأَوَّلُ

أَصَحُّ [راجع: ۶۸۱۳]

تشریح: بظاہر اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے مطابق اس حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا ہے جسے امام احمد اور طبرانی رحمہما اللہ وغیرہ نے ذکر کیا ہے اس میں یوں ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی اور ایک یہود کو رجم کیا۔ عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ کے کلام سے یہ نکلتا ہے کہ عالم کو جب کوئی بات اچھی طرح معلوم نہ ہو تو یوں کہے میں نہیں جانتا اور اس میں کوئی عیب نہیں ہے اور جو کوئی اسے عیب سمجھ کر سائل کی ہر بات کا جواب دے وہ احمق ہے عالم نہیں ہے۔ (وحیدی)

۶۸۴۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَذَرُوا لَهُ أَنَّ رَجُلًا مِنْهُمْ وَامْرَأَةً زَنِيًا فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ فِي شَأْنِ الرَّجْمِ؟)) فَقَالُوا: نَفْضُحُهُمْ وَيُجْلَدُونَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: كَذَبْتُمْ إِنَّ فِيهَا الرَّجْمَ فَأَتَوْا بِالتَّوْرَةِ فَنَشَرُوهَا فَوَضَعَ أَحَدُهُمْ يَدَهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ فَقَرَأَ مَا قَبْلَهَا وَمَا بَعْدَهَا فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: ازْفَعْ يَدَكَ فَرَفَعَ يَدَهُ فَإِذَا فِيهَا آيَةُ الرَّجْمِ قَالُوا: صَدَقَ يَا مُحَمَّدُ! فِيهَا آيَةُ الرَّجْمِ فَأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرُجِمَا فَرَأَيْتُ الرَّجُلَ يَجْنُ عَلَى الْمَرْأَةِ يَفِيهَا الْحِجَارَةُ [راجع: ۱۳۲۹]

۶۸۴۲، ۶۸۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، (۶۸۴۲-۴۳) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ یہودی رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور کہا کہ ان میں سے ایک مرد اور ایک عورت نے زنا کاری کی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے پوچھا: ”تورات میں رجم کے متعلق کیا حکم ہے؟“ انہوں نے کہا کہ ہم انہیں رسوا کرتے ہیں اور کوڑے لگاتے ہیں حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ تم جھوٹے ہو اس میں رجم کا حکم موجود ہے، چنانچہ وہ تورات لائے اور کھولا۔ لیکن ان میں سے ایک شخص نے اپنا ہاتھ آیت رجم پر رکھ دیا اور اس سے پہلے اور بعد کا حصہ پڑھ دیا۔ حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے اس سے کہا کہ اپنا ہاتھ اٹھاؤ۔ اس نے اپنا ہاتھ اٹھایا تو اس کے نیچے رجم کی آیت موجود تھی، پھر انہوں نے کہا: اے محمد! آپ نے سچ فرمایا، اس میں رجم کی آیت موجود ہے، چنانچہ آنحضرت ﷺ نے حکم دیا اور دونوں رجم کئے گئے۔ میں نے دیکھا کہ مرد عورت کو پتھروں سے بچانے کی کوشش میں اس پر جھکا جا رہا تھا۔

تشریح: یہود کا اس طرح تحریف کرنا عام معمول بن گیا تھا۔ مدافسوں کہ امت مسلمہ میں بھی یہ برائی پیدا ہو گئی ہے۔ الا ماشاء اللہ۔

باب: اگر حاکم کے سامنے کوئی شخص اپنی عورت کو یا

بَابُ: إِذَا رَمَى امْرَأَتَهُ أَوْ امْرَأَةً

کسی دوسرے کی عورت کو زنا کی تہمت لگائے

غَيْرِهِ بِالزَّانَا عِنْدَ الْحَاكِمِ وَالنَّاسِ

تو کیا حاکم کو یہ لازم ہے کہ کسی شخص کو عورت کے پاس بھیج کر اس تہمت کا حال دریافت کرائے۔

هَلْ عَلَى الْحَاكِمِ أَنْ يَبْعَثَ إِلَيْهَا فَيَسْأَلَهَا عَمَّا رُمِيَتْ بِهِ؟

تشریح: باب کی حدیث میں دوسرے کی عورت کو زنا کی تہمت لگانے کا ذکر ہے لیکن اپنی عورت کو تہمت لگانا اس سے نکلا کہ اس وقت عورت کا خاوند بھی حاضر تھا اس نے اس واقعہ کا انکار نہیں کیا گو یا اس نے بھی اپنی عورت کو تہمت لگائی۔

۶۸۴۲، ۶۸۴۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، (۶۸۴۲-۴۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک

نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اور انہیں ابو ہریرہ اور زید بن خالد رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ دو آدمی اپنا مقدمہ رسول اللہ ﷺ کے پاس لائے اور ان میں سے ایک نے کہا کہ ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کر دیجئے اور دوسرے نے جو زیادہ سمجھدار تھا کہا کہ ہاں، یا رسول اللہ! ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کر دیجئے اور مجھے عرض کرنے کی اجازت دیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کہو“ انہوں نے کہا کہ میرا بیٹا ان صاحب کے یہاں مزدور تھا۔ مالک نے بیان کیا کہ عسیف مزدور کو کہتے ہیں اور اس نے اس کی بیوی سے زنا کر لیا۔ لوگوں نے مجھ سے کہا کہ میرے بیٹے کی سزا رجم ہے، چنانچہ میں نے اس کے فدیہ میں سو بکریاں اور ایک لونڈی دے دی، پھر جب میں نے علم والوں سے پوچھا تو انہوں نے بتایا کہ میرے بڑے کی سزا سو کوڑے اور ایک سال کے لیے ملک بدر کرنا ہے رجم تو صرف اس عورت کو کیا جائے گا، اس لیے کہ وہ شادی شدہ ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! تمہارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کروں گا تمہاری بکریاں اور تمہاری لونڈی تمہیں واپس ہیں۔“ پھر ان کے بیٹے کو سو کوڑے لگوائے اور ایک سال کے لیے شہر بدر کیا اور انہیں اسلمی رضی اللہ عنہ کو حکم فرمایا: اس مذکورہ عورت کے پاس جائیں اگر وہ اقرار کر لے تو اسے رجم کر دیں چنانچہ اس نے اقرار کیا اور وہ رجم کر دی گئی۔

قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ أَحَدُهُمَا: أَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَقَالَ الْآخَرُ وَهُوَ أَقْضَاهُمَا: أَجَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَأَذُنَ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ قَالَ: ((تَكَلَّمْ)) قَالَ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا. قَالَ مَالِكٌ: وَالْعَسِيفُ الْأَجِيرُ. فَزَنَى بِامْرَأَتِهِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَأَقْدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَبِجَارِيَةٍ لِي ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِبَ عَامٍ وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى امْرَأَتِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَمَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَّا عَمَلُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرُدُّ عَلَيْكَ)) وَجَلْدَ ابْنَهُ مِائَةً وَغَرِبَهُ عَامًا وَأَمَرَ أَنْ يُسَاءَ الْأَسْلَمِيُّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةَ الْآخَرِ فَإِنْ اعْتَرَفَتْ رَجَمَهَا فَأَعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا. [راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

تشریح: نبی کریم ﷺ نے انہیں رضی اللہ عنہ کو بھیج کر اس عورت کا حال معلوم کرایا۔ یہی باب سے مطابقت ہے۔

باب: حاکم کی اجازت کے بغیر اگر کوئی شخص اپنے گھر والوں یا کسی اور کو تنبیہ کرے

ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا: ”اگر کوئی نماز پڑھ رہا ہو اور دوسرا اس کے سامنے گزرے تو اسے روکنا چاہیے اور اگر وہ نہ مانے تو اس سے لڑے وہ شیطان ہے۔“ اور ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ ایسے ایک شخص سے لڑ چکے ہیں۔

بَابُ مَنْ أَذَّبَ أَهْلَهُ أَوْ غَيْرَهُ دُونَ السُّلْطَانِ

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِذَا صَلَّى فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيُدْفَعْ فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ)) وَفَعَلَهُ أَبُو سَعِيدٍ. [راجع: ۵۰۹]

تشریح: جو نماز میں ان کے آگے سے گزر رہا تھا۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ نے اس کو ایک مار لگی پھر مردان کے پاس مقدمہ گیا۔ اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ جب غیر شخص کو امام کی اجازت کے بغیر مارنا اور دھکیل دینا درست ہوا تو آدمی اپنے غلام یا لونڈی کو بطریق اولیٰ زنا کی حد لگا سکتا ہے۔

٦٨٤٤- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى فِجْدِي فَقَالَ: حَبَسْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسَ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ فَعَاتَبَنِي وَجَعَلَ يَطْعُنُ بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي وَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحْرُكِ إِلَّا مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التِّيمُمِ. [راجع: ٣٣٤]

(٦٨٣٣) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن بن قاسم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد (قاسم بن محمد) نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ آئے تو رسول کریم ﷺ کا سر مبارک میری ران پر تھا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا تمہاری وجہ سے رسول اللہ ﷺ اور سب لوگوں کو رونا پڑا جبکہ یہاں پانی بھی نہیں ہے، چنانچہ وہ مجھ سے سخت ناراض ہوئے اور اپنے ہاتھ سے میری کھکھ میں مارنے لگے مگر میں نے اپنے جسم میں کسی قسم کی حرکت اس لیے نہیں ہونے دی کہ آپ ﷺ آرام فرما رہے تھے، پھر اللہ نے تیمم کی آیت نازل کی۔

تشریح: اس سے گمراہوں کو کسی غلطی پر تنبیہ کرنا ثابت ہوا۔

٦٨٤٥- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ فَلَكَزَنِي لَكْزَةً شَدِيدَةً وَقَالَ: حَبَسْتُ النَّاسَ فِي فِلَادَةٍ فِي الْمَوْتِ لِمَكَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ أَوْجَعَنِي نَحْوُهُ. لَكَزَ وَكَزَ. [راجع: ٣٣٤]

تشریح: اس سے گمراہوں کو کسی غلطی پر تنبیہ کرنا ثابت ہوا۔

بَابُ مَنْ رَأَى مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا فَقَتَلَهُ

باب: اس مرد کے بارے میں جس نے اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھا اور اسے قتل کر دیا اس کے بارے میں کیا حکم ہے؟

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو گول مول رکھا ہے کوئی حکم بیان نہیں فرمایا۔ اس مسئلہ میں اختلاف ہے۔ جمہور علمائے کہا کہ اس پر قصاص لازم ہوگا اور امام احمد اور امام اسحاق رحمہ اللہ نے کہا کہ اگر گواہ قائم کرے کہ اس کی بیوی فعل شنیعہ کر رہی تھی تب تو اس پر سے قصاص ساقط ہوگا اور امام

شافعی رحمہ اللہ نے کہا کہ عند اللہ وہ قتل کرنے سے گناہگار نہ ہوگا اگر زنا کرنے والا محسن ہو لیکن ظاہر شرع میں اس پر قصاص ہوگا۔ میں (حیدر ابراہن) کہتا ہوں کہ اس زمانہ میں حضرت امام احمد اور اسحاق کا قول مناسب ہے کہ اگر وہ گواہوں سے یہ ثابت کر دے کہ یہ مرد اس کی عورت سے بدکاری کر رہا تھا یا ایسی حالت میں مارے کہ دونوں اس فعل میں مصروف ہوں تب تو قصاص ساقط ہونا چاہیے اور اشتعال طبع میں قاتل سے قصاص نہ لیا جانا قانون ہے۔ اس کا بھی منشا یہی ہے لیکن حنفیہ اور جمہور علما قصاص واجب جانتے ہیں۔ (وحیدی)

۶۸۴۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ عَنْ الْمُغِيرَةِ قَالَ: قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ: لَوْ رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ غَيْرَ مُضْفَعٍ فَلَبَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((اتَّعَجِبُونَ مِنْ غَيْرَةٍ سَعْدٍ! لَأَنَا أَغْيَرُ مِنْهُ وَاللَّهِ أَغْيَرُ مِنِّي)). [طرفہ فی: ۷۴۱۶] [مسلم: ۳۷۶۴] زیادہ غیرت مند ہے۔

۶۸۴۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَاءَهُ أَغْرَابِيٌّ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ امْرَأَتِي وَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ فَقَالَ: ((هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((مَا أَلْوَاهُهَا؟)) قَالَ: حُمْرٌ قَالَ: ((هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْزَقٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَأَتَى كَنَانَ ذَلِكَ؟)) قَالَ: أَرَاهُ عَرِيقَ نَزْعِهِ قَالَ: ((فَلَعَلَّ ابْنَكَ هَذَا نَزَعَهُ

تشریح: بظاہر امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس غیرت میں آکر اگر وہ اس زانی کو قتل کروے تو عند اللہ مواخذہ نہ ہوگا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

سند میں حضرت سعد بن عبادہ رحمہ اللہ کا ذکر آیا ہے۔ ان کی کنیت ابو طاہر ہے، انصاری ہیں ساعدی خزرجی۔ بارہ نقیبوں میں سے ہیں جو بیعت عقبہ اولیٰ میں خدمت نبوی میں مدینہ سے اسلام قبول کرنے کے لیے حاضر ہوئے تھے۔ انصاری میں ان کو درجہ سیادت حاصل تھا عہد فاروقی پر اڑھائی برس گزرنے پر شام کے شہر حوزان میں جنات کے ہاتھ سے شہید ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: اشارے کنائے کے طور پر کوئی بات کہنا

بَابُ مَا جَاءَ فِي التَّعْرِیْضِ

تشریح: اس کو تعریض کہتے ہیں۔

۶۸۴۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَاءَهُ أَغْرَابِيٌّ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ امْرَأَتِي وَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ فَقَالَ: ((هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((مَا أَلْوَاهُهَا؟)) قَالَ: حُمْرٌ قَالَ: ((هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْزَقٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَأَتَى كَنَانَ ذَلِكَ؟)) قَالَ: أَرَاهُ عَرِيقَ نَزْعِهِ قَالَ: ((فَلَعَلَّ ابْنَكَ هَذَا نَزَعَهُ

۶۸۴۷۔ ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک دیہاتی آیا اور کہا: یا رسول اللہ! میری بیوی نے کالا لڑکا جنا ہے۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”تمہارے پاس اونٹ ہیں؟“ انہوں نے کہا کہ ہاں، آپ نے پوچھا: ”ان کے رنگ کیسے ہیں؟“ انہوں نے کہا: سرخ۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”ان میں کوئی خاکی رنگ کا بھی ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، آپ ﷺ نے پوچھا: ”پھر یہ کہاں سے آگیا؟“ انہوں نے کہا میرا خیال کہ کسی رگ نے یہ رنگ کھینچ لیا جس کی وجہ سے ایسا اونٹ پیدا ہوا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ایسا بھی ممکن

عُرْفِیُّ))۔ [راجع: ۵۳۰۵]

تشریح: حکیموں نے لکھا ہے کہ رنگ کے اختلاف سے یہ نہیں کہہ سکتے کہ وہ بچہ اس مرد کا نہیں ہے۔ اس لیے کہ بعض اوقات ماں باپ دونوں گورے ہوتے ہیں مگر لڑکا سناٹا پیدا ہوتا ہے اور اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ ماں حمل کی حالت میں کسی سانو لے مرد کو یا کالی چیز کو دیکھتی رہتی ہے۔ اس کا رنگ بچہ کے رنگ پر اثر کرتا ہے البتہ اعضا میں مناسبت ماں باپ سے ضرور ہوتی ہے مگر وہ بھی ایسی مخلوط کہ جس کو قیاذہ کا علم نہ ہو وہ نہیں سمجھ سکتا اس حدیث سے یہ نکلا کہ تعریض کے طور پر قذف کرنے میں حد نہیں پڑتی۔ امام شافعی رحمہ اللہ اور امام بخاری رحمہما اللہ کا یہی قول ہے ورنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس کو حد لگاتے۔ مرد نے اپنی عورت کے متعلق جو کہا یہی تعریض کی مثال ہے۔ اس نے صاف یوں نہیں کہا کہ لڑکا حرام کا ہے مگر مطلب یہی ہے کہ وہ لڑکا میرے نطفے سے نہیں ہے کیونکہ میں گورا ہوں میرا لڑکا ہوتا تو میری طرح گورا ہی ہوتا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے جواب میں یہی حکمت کی بات بتائی اور اس مرد کی تشفی ہو گئی۔

باب: تنبیہ اور تعزیر یعنی حد سے کم سزا کتنی ہونی چاہیے

(۶۸۴۸) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یزید بن ابی حبیب نے بیان کیا، ان سے بکیر بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن یسار نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن جابر بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو بردہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”حدود اللہ میں کسی مقررہ حد کے سوا کسی اور سزا میں دس کوڑے سے زیادہ بطور تعزیر و سزا نہ مارے جائیں۔“

بَابُ كَمِ التَّعْزِيرِ وَالْأَدَبِ؟

۶۸۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرِ جَلْدَاتٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ)). [طرفاء فی: ۶۸۴۹، ۶۸۵۰]

[مسلم: ۴۴۶۰، ابوداؤد: ۴۴۹۱، ۴۴۹۲]

(۶۸۴۹) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے مسلم بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن جابر نے ان صحابی سے بیان کیا جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کی حدود میں سے کسی حد کے سوا مجرم کو دس کوڑے سے زیادہ کی سزا نہ دی جائے۔“

۶۸۴۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِي مَرِيَمٍ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَابِرٍ عَمَّنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا عُقُوبَةَ فَوْقَ عَشْرِ ضَرْبَاتٍ إِلَّا فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ)). [راجع:

[۶۸۴۸]

تشریح: حدی سزاؤں کے علاوہ یہ اختیار ہی سزا ہے۔

(۶۸۵۰) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھ سے عمرو نے بیان کیا، ان سے بکیر نے بیان کیا کہ میں سلیمان بن یسار کے پاس بیٹھا ہوا تھا کہ عبد الرحمن بن جابر آئے اور سلیمان

۶۸۵۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ بَكْرٍ حَدَّثَهُ بَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ عِنْدَ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ إِذْ جَاءَ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَابِرٍ فَحَدَّثَ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ
ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْنَا سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ فَقَالَ: حَدَّثَنِي
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ جَابِرٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ
أَبَا بَرْدَةَ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ
يَقُولُ: ((لَا تَجْلِدُوا قُلُوبَ عَشْرَةِ أَسْوَاطٍ إِلَّا
فِي حَدِّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ)). [راجع: ۶۸۴۸]

بن یسار سے بیان کیا، پھر سلیمان بن یسار ہماری طرف متوجہ ہوئے اور انہوں نے کہا کہ مجھ سے عبد الرحمن بن جابر نے بیان کیا ہے کہ ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور انہوں نے ابو بردہ انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”حدود اللہ میں سے کسی حد کے سوا کسی سزا میں دس کوڑے سے زیادہ کی سزا نہ دو۔“

تشریح: ہمارے امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ اور جملہ ائمہ حدیث کے نزدیک تحریر میں دس کوڑے سے زیادہ نہیں مارنا چاہیے اور حنفیہ نے اس میں اختلاف کیا ہے۔ انہوں نے کہا کہ کم سے کم جو حد ہے یعنی چالیس کوڑے غلام کے لیے اس سے ایک کم تک یعنی اتالیس کوڑے تک تحریر ہو سکتی ہے۔ ہماری دلیل وہ احادیث ہیں جو امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں ذکر فرمائی ہیں اور حنفیہ کو بھی اس مسئلہ میں اپنے امام کا قول ترک کرنا چاہیے اور صحیح حدیث پر عمل کرنا چاہیے ان کے امام نے ایسی ہی وصیت کی ہے۔ حضرت ابو بردہ انصاری رضی اللہ عنہ عقبہ ثانیہ کی بیعت میں سزا انصاریوں کے ساتھ شامل تھے۔ جنگ بدر اور بعد کی سب جنگوں میں شرکت کی، حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کے ماموں ہیں، بعد معاویہ رضی اللہ عنہ لاؤلف فوت ہوئے۔ نام ہانی بن یار ہے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۶۸۵۱- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْوِصَالِ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ: فَإِنَّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ تُوَاصِلُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَيُّكُمْ مِثْلِي؟ إِنِّي أَبِيتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي)) فَلَمَّا أَبَوْا أَنْ يَنْتَهُوا عَنِ الْوِصَالِ وَاصَلَ بِهِمْ يَوْمًا ثُمَّ يَوْمًا ثُمَّ رَأَوْا الْهَلَالَ فَقَالَ: ((لَوْ تَأَخَّرَ لِرَدِّكُمْ)) كَأَلَمَنْكَلٍ لَهُمْ جِنَّةٌ أَبَوْا. تَابَعَهُ شُعَيْبٌ وَيَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ وَيُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

(۶۸۵۱) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھ سے ابو سلمہ نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے وصال (مسل بغیر افطار کئی دن کے روزے رکھنے) سے منع فرمایا تو بعض نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ خود تو وصال کرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کون مجھ جیسا ہے؟ میرا تو حال یہ ہے کہ مجھے میرا رب کھلاتا ہے اور پلاتا ہے۔“ لیکن وصال کرنے سے صحابہ رضی اللہ عنہم نہیں رکے تو آنحضرت ﷺ نے ان کے ساتھ ایک دن کے بعد دوسرے دن کا وصال کیا، پھر اس کے بعد لوگوں نے چاند دیکھ لیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر (عید کا) چاند نہ دکھائی دیتا تو میں اور وصال کرتا۔“ یہ آپ نے تنبیہ فرمایا تھا کیونکہ وہ وصال کرنے پر مصر تھے۔ اس روایت کی متابعت شعبہ، یحییٰ بن سعید اور یونس نے زہری سے کی ہے اور عبد الرحمن بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا۔ [راجع: ۱۹۶۵]

تشریح: یہیں سے ترجمہ باب نکلتا ہے کہ آپ نے ان کو سزا دینے کے طور پر ایک دن بھوکا رکھا پھر دوسرے دن بھوکا رکھا۔ اتفاق سے چاند طلوع

ہو گیا ورنہ آپ اور روزے رکھتے جاتے کہ دیکھیں کہاں تک یہ لوگ مبر کرتے ہیں۔ اس سے صحابہ رضی اللہ عنہم پر حکم عدوی کا الزام ثابت ہوتا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ آپ کا حکم فرمانا بطور حکم کے نہ تھا ورنہ صحابہ رضی اللہ عنہم اس کے خلاف ہرگز نہ کرتے بلکہ ان پر شفقت اور مہربانی کے طور پر تھا۔ جب انہوں نے یہ آسانی پسند نہ کی تو آپ نے فرمایا اچھا یوں ہی سہی اب دیکھیں کتنے دن تک تم وصال کر سکتے ہو۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ امام یا حاکم قول یا فعل سے یا جس طرح چاہے مجرم کو تعزیر دے سکتا ہے۔ اس طرح مالی نقصان دے کر یعنی جرمانہ وغیرہ کر کے۔ ہمارے امام ابن قیم رحمہ اللہ نے اپنی کتاب القضاء میں اس کی بہت سی دلیلیں بیان کی ہیں کہ تعزیر بالمال ہماری شریعت میں درست ہے۔ مگر بعض لوگوں نے اس کا انکار کیا ہے جو ان کی غلطی ہے۔ حضرت سعید بن مسیب قریشی مخزومی مدنی ہیں۔ خلافت فاروقی میں پیدا ہوئے فقہ حدیث کے امام زہد اور عبادت میں یکتائے روزگار ہیں۔ مکحول نے کہا کہ میں بہت سے شہروں میں گھوما مگر سعید سے بڑا عالم میں نے نہیں پایا عمر بھر میں چالیس بار حج کیا۔ سنہ ۹۳ھ میں فوت ہوئے۔ (رحمہ اللہ)

۶۸۵۲۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُمْ كَانُوا يُضْرَبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا اشْتَرَوْا طَعَامًا جَزَافًا أَنْ يَبِيعُوهُ فِي مَكَانِهِمْ حَتَّى يُوَوِّدُوهُ إِلَى رِحَالِهِمْ. [راجع: ۲۱۲۳]

۶۸۵۲۔ ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے حضرت سالم نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں اس پر مار پڑتی کہ جب غلہ کے ڈھیریوں ہی خریدیں، بن ناپے اور تولے اور اس کو اسی جگہ دوسرے کے ہاتھ بیچ ڈالیں۔ ہاں، وہ غلہ اٹھا کر اپنے ٹھکانے لے جائیں، پھر بیچیں تو کچھ مزا نہ ہوتی۔

[مسلم: ۳۸۴۶، ابوداؤد: ۳۴۹۸، نسائی: ۴۶۲۲]

۶۸۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عُرْوَةُ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا أَنْتَقَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِنَفْسِهِ فِي شَيْءٍ يُؤْتَى إِلَيْهِ حَتَّى يَنْتَهَكَ مِنْ حُرْمَاتِ اللَّهِ فَيَنْتَقِمَ لِلَّهِ.

۶۸۵۳۔ ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے ذاتی معاملہ میں کبھی کسی سے بدلہ نہیں لیا ہاں، جب اللہ کی قائم کی ہوئی حد کو توڑا جاتا تو پھر آپ ﷺ بدلہ لیتے تھے۔

[راجع: ۳۵۶۰] [مسلم: ۶۰۴۷]

تشریح: یہ عروہ بن زہر بن عوام ہیں قریشی اسدی سنہ ۲۲ھ میں پیدا ہوئے۔ یہ مدینہ کے سات فقہا میں شامل ہیں۔ ابن شہاب نے کہا کہ عروہ علم کے ایسے دریا ہیں جو کم ہی نہیں ہوتا۔

بَابُ مَنْ أَظْهَرَ الْفَاحِشَةَ وَاللَّطْخَ
وَالْتُهُمَةَ بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ

باب: اگر کسی شخص کی بے حیائی، بے شرمی اور آلودگی پر گواہ نہ ہوں، پھر قرآن سے یہ امر کھل جائے

تشریح: یعنی وہ بات بہت مشہور ہو جائے پھر قاعدے کا ثبوت بھی ہو۔ مطلب امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ ہے کہ اسی حالت میں اس کو مزا دینا درست نہیں ہے کیونکہ یہ مسئلہ قانون اور شرع دونوں میں مسلم ہے کہ شبہ کا فائدہ مجرم کو ملتا ہے اور جب تک جرم کا باضابطہ ثبوت نہ ہو مزا نہیں دی جاسکتی۔

۶۸۵۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ (۶۸۵۳) ہم سے علی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا،

الزُّهْرِيُّ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: شَهِدْتُ الْمُتَلَاعِينَ وَأَنَا ابْنُ خَمْسٍ عَشْرَةَ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا فَقَالَ زَوْجُهَا: كَذَبْتُ عَلَيْهَا إِنْ أَمْسَكْتُهَا قَالَ: فَحَفِظْتُ ذَلِكَ مِنَ الزُّهْرِيِّ إِنْ جَاءَتْ بِهِ كَذًا وَكَذًا فَهُوَ وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ كَذًا وَكَذًا كَأَنَّهُ وَحَرَّةٌ فَهُوَ وَسَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ يَقُولُ: جَاءَتْ بِهِ لِلَّذِي يُكْرَهُ. [راجع: ۴۲۳]

ان سے زہری نے بیان کیا اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے دولعان کرنے والے میاں بیوی کو دیکھا تھا۔ اس وقت میری عمر پندرہ سال تھی آنحضرت ﷺ نے دونوں کے درمیان جدائی کرا دی تھی۔ شوہر نے کہا تھا: اگر اب بھی میں (اپنی بیوی کو) اپنے ساتھ رکھوں تو اس کا مطلب یہ ہے کہ میں جھوٹا ہوں۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے زہری سے یہ روایت محفوظ رکھی ہے کہ اگر اس عورت کے ایسا ایسا بچہ پیدا ہوا تو شوہر سچا ہے اور اگر اس عورت کے ایسا ایسا بچہ پیدا ہوا جیسے چھپکلی ہوتی ہے تو شوہر جھوٹا ہے اور میں نے زہری سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ اس عورت نے اس آدمی کے ہم شکل بچہ جنا جو غیر سے تھا۔

تشریح: یعنی اس مرد کی طرح جس سے تہمت لگائی تھی باوجود اس کے نبی کریم ﷺ نے اس عورت کو رجم نہیں کیا تو معلوم ہوا کہ قرآن پر بھی کوئی حکم نہیں دیا جاسکتا جب تک باضابطہ ثبوت نہ ہو۔

۶۸۵۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ، عَنِ الْقَاسِمِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ذَكَرَ ابْنُ عَبَّاسٍ الْمُتَلَاعِينَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَّادٍ: هِيَ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ كُنْتُ رَاجِعًا امْرَأَةً عَنْ غَيْرِ بَيْنَةٍ)) قَالَ: لَا، بَلْكَ امْرَأَةٌ أَعْلَنْتُ. [راجع: ۵۳۱۰] [مسلم: ۳۷۶۰، ابن ماجہ: ۲۵۶۰]

۶۸۵۵) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے قاسم بن محمد نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے دولعان کرنے والوں کا ذکر کیا تو حضرت عبد اللہ بن شداد رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہ وہی تھی جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر میں کسی عورت کو بلا گواہی رجم کر سکتا (تو اسے ضرور کرتا)۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نہیں یہ وہ عورت تھی جو (فسق و فجور) ظاہر کیا کرتی تھی۔

تشریح: یہاں روایت میں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کا نام نامی آیا ہے جو مشہور ترین صحابی ہیں۔ ان کی ماں کا نام لہابہ بنت حارث ہے ہجرت سے تین سال پہلے پیدا ہوئے وفات نبوی کے وقت ان کی عمر پندرہ سال کی تھی۔ نبی کریم ﷺ نے ان کے لیے علم و حکمت کی دعا فرمائی جس کے نتیجہ میں یہ اس وقت کے ربانی عالم قرار پائے۔ امت میں سب سے زیادہ حسین، سب سے بڑھ کر فصیح، حدیث کے سب سے بڑے عالم حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ ان کو اجلہ صحابہ رضی اللہ عنہ کی موجودگی میں اپنے پاس بٹھاتے اور ان سے مشورہ لیتے اور ان کی رائے کو ترجیح دیتے تھے۔ آخر عمر میں نابینا ہو گئے تھے۔ گورارنگ، قد دراز، جسم خوبصورت۔ غیرت مند تھے اور ڈاڑھی کو مہندی کا خضاب لگایا کرتے تھے۔ اکہتر سال کی عمر میں بعد خلافت ابن زبیر ۶۸ھ میں وفات پائی (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۶۸۵۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ الْقَاسِمِ

۶۸۵۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے بیان کیا، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے

کہ نبی کریم ﷺ کی مجلس میں لعان کا ذکر آیا تو عاصم بن عدی رضی اللہ عنہ نے اس پر ایک بات کہی، پھر وہ واپس آئے۔ اس کے بعد ان کی قوم کے ایک صاحب یہ شکایت لے کر ان کے پاس آئے کہ انہوں نے اپنی بیوی کے ساتھ غیر مرد کو دیکھا ہے۔ عاصم رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ میں اپنی اس بات کی وجہ سے آزمائش میں ڈالا گیا ہوں، پھر ان صاحب کو لے کر نبی کریم ﷺ کی مجلس میں تشریف لائے اور آپ کو اس کی اطلاع دی جس حالت میں انہوں نے اپنی بیوی کو پایا۔ وہ صاحب زرد رنگ، کم گوشت، سیدھے بالوں والے تھے۔ پھر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! اس معاملے کو ظاہر کر دے۔“ چنانچہ اس عورت کے ہاں اسی شخص کی شکل کا بچہ پیدا ہوا جس کے متعلق شوہر نے کہا تھا کہ اسے انہوں نے اپنی بیوی کے ساتھ دیکھا ہے، پھر آنحضرت ﷺ نے دونوں کے درمیان لعان کرایا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مجلس میں ایک صاحب نے کہا کہ یہ وہی تھی جس کے متعلق آپ ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر میں کسی کو بلا گواہی کے رجم کر سکتا تو اسے رجم کرتا۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نہیں، یہ تو وہ عورت تھی جو اسلام لانے کے بعد برائیاں اعلانیہ کرتی تھی۔

ابن مُحَمَّد، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ذَكَرَ الْمُتَلَاعِنَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا ثُمَّ انْصَرَفَ فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ يَشْكُو أَنَّهُ وَجَدَ مَعَ أَهْلِهِ رَجُلًا قَالَ عَاصِمٌ: مَا ابْتَلَيْتَ بِهَذَا إِلَّا لِقَوْلِي فَذَهَبَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِأَلْذِي وَجَدَ عَلَيْهِ أَمْرًا وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ مُضْمَرًا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَبِطَ الشَّعْرِ وَكَانَ الَّذِي أَدْعَى عَلَيْهِ أَنَّهُ وَجَدَهُ عِنْدَ أَهْلِهِ أَدَمَ خَذَلًا كَثِيرَ اللَّحْمِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اللَّهُمَّ بَيْنِ)) فَوَضَعَتْ شَيْئَهَا بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَهُ عِنْدَهَا فَلَا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمَا فَقَالَ رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ: هِيَ الَّتِي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ رَجِمْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ رَجِمْتُ هَذِهِ)) فَقَالَ: لَا تِلْكَ أَمْرًا كَانَتْ تُظْهَرُ فِي الْإِسْلَامِ السُّوءَ.

[راجع: ۵۳۱۰]

بَابُ رَمِي الْمُحْصَنَاتِ:

باب: پاک دامن عورتوں پر تہمت لگانا گناہ ہے
اور اللہ پاک نے سورہ نور میں فرمایا: ”جو لوگ پاک دامن آزاد عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں، پھر چار گواہ رویت کے نہیں لاتے تو ان کو اسی کوڑے لگاؤ اور آئندہ ان کی گواہی کبھی بھی منظور نہ کرو یہی بدکار لوگ ہیں جو ان میں سے اس کے بعد توبہ کر لیں اور نیک سیرت ہو جائیں تو بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔“ اس سورت میں مزید فرمایا: ”بے شک جو لوگ پاک دامن آزاد بھولی بھالی ایماندار عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں وہ دنیا اور آخرت دونوں جگہ ملعون ہوں گے اور ان کو ملعون ہونے کے ساتھ بڑا عذاب بھی ہوگا۔“ اسی سورت میں فرمایا: ”اور جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت لگائیں اور ان کے اپنے سوا ان کے پاس گواہ بھی کوئی نہ ہو تو.....“ آخر

﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [النور: ۴، ۵] ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ [النور: ۲۳] ﴿وَقَوْلِ اللَّهِ:﴾ ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ﴾ [الآية].

آیت تک۔

۶۸۵۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ، عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي الْغَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اجْتَنِبُوا السَّيِّئَ الْمُؤَبَّقَاتِ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا هُنَّ؟ قَالَ: ((الشُّرْكُ بِاللَّهِ وَالسَّحَرُ وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَكْلُ الرِّبَا وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ وَالنَّكاحُ يَوْمَ الزَّحْفِ وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ الْغَافِلَاتِ)).

(۶۸۵۷) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے ثور بن زید نے بیان کیا، ان سے ابو غیث نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سات مہلک گناہوں سے بچو۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ کیا ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے ساتھ شرک کرنا، جادو کرنا، ناحق کسی کی جان لینا جو اللہ نے حرام کی ہے، سود کھانا، یتیم کا مال کھانا، جنگ کے دن پیٹھ پھیرنا اور پاک دامن غافل مؤمن عورتوں پر تہمت لگانا۔“

[راجع: ۲۷۶۶]

تشریح: حافظ نے کہا اس حدیث میں کبیرہ گناہ سات ہی مذکور ہیں لیکن دوسری احادیث سے اور بھی کبیرہ گناہ ثابت ہیں جیسے ہجرت کر کے پھر توڑ ڈالنا، زنا کاری، چوری، جھوٹی قسم، والدین کی نافرمانی، حرم کی بے حرمتی، شراب خوری، جھوٹی گواہی، چغل خوری، پیشاب سے احتیاط نہ کرنا، مال غنیمت میں خیانت کرنا، امام سے بغاوت کرنا، جماعت سے الگ ہو جانا۔ قسطلانی نے کہا جھوٹ بولنا، اللہ کے عذاب سے بے ڈر ہو جانا، غیبت کرنا، اللہ کی رحمت سے ناامید ہو جانا، شہین حضرت ابوبکر صدیق و حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہما کو برا کہنا، عہد شکنی کرنا۔ ان سب کو کبیرہ گناہوں میں شامل کیا گیا ہے۔ کبیرہ گناہوں کی تعریف میں اختلاف کیا گیا ہے۔ بعض نے کہا جن پر کوئی حد مقرر کی گئی ہو۔ بعض نے کہا وہ گناہ جن پر قرآن وحدیث میں وعید آئی ہو وہ سب گناہ کبیرہ ہیں۔ سب سے بڑا کبیرہ گناہ شرک ہے جس کا مرتکب بغیر توبہ مرنے والا ہمیشہ ہمیشہ دوزخ میں رہے گا جب کہ دوسرے کبیرہ گناہوں کے لیے کبھی نہ کبھی بخشش کی بھی امید رکھی جاسکتی ہے۔

باب: غلاموں پر ناحق تہمت لگانا بڑا گناہ ہے

بَابُ قَذْفِ الْعَبِيدِ

۶۸۵۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ فَضِيلِ بْنِ غَزْوَانَ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ، عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قَالَ، جُلِدَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ كَمَا قَالَ)). [مسلم: ۴۳۱۱، ۴۳۱۲]

(۶۸۵۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے فضیل بن غزوآن نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی نعم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے ابوالقاسم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جس نے اپنے غلام پر تہمت لگائی، حالانکہ غلام اس تہمت سے بری تھا تو قیامت کے دن اسے کوڑے لگائے جائیں گے، سوائے اس کے کہ اس کی بات صحیح ہو۔“

[ابوداؤد: ۵۱۶۵؛ ترمذی: ۱۹۴۷]

باب: اگر امام کسی شخص کو حکم کرے کہ جافلاں شخص کو

بَابُ: هَلْ يَأْمُرُ الْإِمَامُ رَجُلًا

حد لگا جو غائب ہو (یعنی امام کے پاس موجود نہ ہو)

فَيَضْرِبُ الْحَدَّ غَائِبًا عَنْهُ وَقَدْ
فَعَلَهُ عُمَرُ

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایسا کیا ہے۔

(۶۰، ۶۸۵۹) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عتبہ نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ اور زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک آدمی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آیا اور کہا: میں آپ کو اللہ کی قسم دیتا ہوں آپ ہمارے درمیان کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کر دیں۔ اس پر فریق مخالف کھڑا ہوا، یہ زیادہ سمجھدار تھا اور کہا انہوں نے سچ کہا ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کیجئے اور یا رسول اللہ! مجھے (گفتگو کی) اجازت دیجئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیسے۔“ انہوں نے کہا کہ میرا الزکا ان کے ہاں مزدوری کرتا تھا اس نے ان کی بیوی کے ساتھ زنا کر لیا میں نے اس کے فدیہ میں ایک سو بکریاں اور ایک خادم دیا، پھر میں نے اہل علم سے پوچھا تو انہوں نے مجھے بتایا کہ میرے بیٹے کو سو کوڑے اور ایک سال جلا وطنی کی سزا ملنی چاہیے اور اس کی بیوی کو رجم کیا جائے گا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں تمہارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کروں گا سو بکریاں اور خادم تمہیں واپس ملیں گے اور تمہارے بیٹے کو سو کوڑے اور ایک سال جلا وطنی کی سزا دی جائے گی اور اے انیس! اس کی عورت کے پاس صبح جانا اور اس سے پوچھنا اگر وہ زنا کا اقرار کر لے تو اسے رجم کرنا۔“ اس عورت نے اقرار کر لیا اور وہ رجم کر دی گئی۔

۶۸۵۹، ۶۸۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَتَشُدُّكَ اللَّهُ إِلَّا لَقَضَيْتَ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَقَامَ خَصْمُهُ وَكَانَ أَفْقَهُ مِنْهُ فَقَالَ: صَدَقَ أَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ وَأَذِّنْ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((قُلْ)) فَقَالَ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا فِي أَهْلِ هَذَا فَرَزَنِي بِامْرَأَتِهِ فَأَفْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَخَادِمٍ وَإِنِّي سَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ عَامٍ وَأَنَّ عَلَى امْرَأَةِ هَذَا الرَّجُلِ جَلْدَ مِائَةٍ وَتَغْرِيبَ نَفْسِي بِيَدِهِ! لَأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ: الْمِائَةُ وَالْخَادِمُ رَدٌّ عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَيَا أُنَيْسُ! أُغْدُ عَلَى امْرَأَةِ هَذَا فَاسْلُهَا فَإِنِ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمُهَا)) فَأَعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الدِّيَاتِ

دیتوں کے بیان میں

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں قتل عمد کا بھی بیان کیا ہے جس میں قصاص لازم ہوتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ قتل عمد میں بھی جب وارث قصاص معاف کر دیں اور دیت پر راضی ہو جائیں تو دیت دلائی جاتی ہے۔

وَقَوْلُ اللَّهِ:

باب: اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں فرمایا:

﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ "اور جو شخص کسی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کر دے اس کی سزا جہنم ہے۔"

[النساء: ۹۳]

تشریح: اہل سنت کا اس پر اتفاق ہے کہ غلو سے اس آیت میں بہت دنوں تک رہنا مراد ہے نہ کہ ہمیشہ رہنا کیونکہ ہمیشہ تو دوزخ میں وہی رہے گا جو کافر مرے گا۔ بعض نے کہا کہ جو مسلمان کو اسلام کی وجہ سے مارے گا اس آیت میں وہی مراد ہے ایسا شخص تو کافر ہی ہوگا اور وہ ہمیشہ ہی دوزخ میں رہے گا اس سے نہیں نکل سکتا۔

(۶۸۶۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو اؤل نے، ان سے عمرو بن شرمیل نے بیان کیا، ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب یعنی خود آپ نے کہا یا رسول اللہ! اللہ کے نزدیک کونسا گناہ سب سے بڑا ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "یہ کہ تم اللہ کا کسی کو شریک ٹھہراؤ جبکہ اس نے تمہیں پیدا کیا ہے۔" پوچھا پھر کونسا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "پھر یہ کہ تم اپنے لڑکے کو مار ڈالو کہ وہ تمہارے ساتھ کھانا کھائے گا۔" پوچھا پھر کونسا؟ فرمایا: "پھر یہ کہ تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔" پھر اللہ تعالیٰ نے اس کی تصدیق میں یہ آیت نازل کی: "اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور نہ کسی ایسے انسان کی ناحق جان لیتے ہیں جسے اللہ نے حرام کیا ہے اور نہ زنا کرتے ہیں اور جو کوئی ایسا کرے گا وہ بڑے وبال سے ملے گا۔" آخر آیت تک۔

۶۸۶۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُرْحَبِيلٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((أَنْ تَدْعُوَ لِلَّهِ نِدًّا وَهُوَ خَلَقَكَ)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةِ جَارِكَ)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ تَصْدِيقَهَا ((وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا)) الْآيَةَ.

[راجع: ۴۴۷۷]

تشریح: عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہڈی میں چھنے نمبر پر ہیں۔ نبی کریم ﷺ کے خاص الخاص خادم ہیں سفر و حضر میں۔ دودفعہ حبشہ کی طرف ہجرت کی اور تیسری دفعہ مدینہ میں دائمی ہجرت کی اور خاص طور پر جنگ بدر اور احد، خندق، حدیبیہ، خیبر اور فتح مکہ میں رسول اللہ ﷺ کے ہمرکاب تھے۔ آپ پستہ قد، لاغر جسم، گندم گول رنگ اور سر پر کانوں تک نہایت نرم و خوبصورت زلف تھے اور علم و فضل میں بہت بڑھے ہوئے تھے۔ اس لیے خلافت فاروقی میں کوفہ کے قاضی مقرر ہوئے۔ بعد میں مدینہ آ گئے اور سنہ ۳۳ھ میں مدینہ ہی میں ۶۰ برس سے کچھ زیادہ عمر پا کر وفات پائی اور بقیہ غرقہ میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (امیں)

۶۸۶۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ عُمَرَو بْنِ سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَنْ يَزَالَ الْمُؤْمِنُ فِي فُسْحَةٍ مِنْ دِينِهِ مَا لَمْ يُصِبْ دَمًا حَرَامًا)). [طرفہ فی: ۶۸۶۳]

(۶۸۶۲) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن سعید بن عمرو بن سعید بن عاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن اس وقت تک اپنے دین کے بارے میں بڑا کشادہ رہتا ہے (اسے ہر وقت مغفرت کی امید رہتی ہے) جب تک ناحق خون نہ کرے جس نے ناحق کیا تو اس کے لیے مغفرت کا دروازہ تنگ ہو گیا۔“

۶۸۶۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَعْقُوبَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: إِنَّ مِنْ وَرَطَاتِ الْأُمُورِ الَّتِي لَا مَخْرَجَ لِمَنْ أَوْقَعَ نَفْسَهُ فِيهَا سَفَكَ الدَّمَ الْحَرَامَ بِغَيْرِ جُلَّةٍ. [راجع: ۶۸۶۲]

(۶۸۶۳) ہم سے احمد بن یعقوب نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا میں نے اپنے والد سے سنا، وہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کرتے تھے کہ ہلاکت کا بھنور جس میں گرنے کے بعد پھر نکلنے کی امید نہیں ہے وہ ناحق خون کرنا ہے، یعنی بغیر اس کے حلال ہونے کے جس کو اللہ تعالیٰ نے حرام کیا ہے۔

۶۸۶۴۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَّلُ مَا يَقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فِي الدِّمَاءِ)). [راجع: ۶۵۳۳]

(۶۸۶۴) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے پہلے (قیامت کے دن) لوگوں کے درمیان خون خرابے کے فیصلے کیے جائیں گے۔“

تشریح: پہلے حضرت خاتون جنت اپنے دونوں صاحبزادوں حضرت حسن اور حضرت حسین رضی اللہ عنہما کے خون کا دعویٰ کریں گی جیسا کہ دوسری روایت میں ہے۔ یہ اس کے خلاف نہیں ہے کہ سب سے پہلے نماز کی پرش ہوگی کیونکہ نماز حقوق اللہ میں سے ہے اور خون حقوق العباد میں سے ہے۔ مطلب یہ ہے کہ حقوق اللہ میں سب سے پہلے نماز کی پرش ہوگی اور حقوق العباد میں پہلے ناحق خون کی پرش ہے۔ خون ناحق کسی مسلم کا ہو یا غیر مسلم کا، دونوں کا ایک ہی حکم ہے۔ اس سے اسلام کی انسانیت پروری پر بخوروشی پڑتی ہے وہ صاف ظاہر اور بہت ہی واضح ہے۔

۶۸۶۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَدِيٍّ حَدَّثَهُ

(۶۸۶۵) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبید اللہ بن مبارک نے خبر دی کہا ہم کو یونس نے خبر دی، ان سے زہری نے، کہا مجھ سے عطاء بن یزید نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عدی نے بیان کیا، ان سے بنی زہرہ کے

حلیف مقداد بن عمرو کندی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا وہ بدر کی لڑائی میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ شریک تھے کہ آپ نے پوچھا: یا رسول اللہ! اگر جنگ کے دوران میری کسی کافر سے ٹکھیر ہو جائے اور ہم ایک دوسرے کو قتل کرنے کی کوشش کرنے لگیں، پھر وہ میرے ہاتھ پر اپنی تلوار مار کر اسے کاٹ دے اور اس کے بعد کسی درخت کی آڑ لے کر کہے کہ میں اللہ پر ایمان لایا تو کیا میں اسے اس کے اقرار کے بعد قتل کر سکتا ہوں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اسے قتل نہ کرنا۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اس نے تو میرا ہاتھ بھی کاٹ ڈالا اور یہ اقرار اس وقت کیا جب اسے یقین ہو گیا کہ اب میں اسے قتل ہی کر دوں گا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اسے قتل نہ کرنا کیونکہ اگر تم نے اسے اسلام لانے کے بعد قتل کر دیا تو وہ تمہارے مرتبہ میں ہوگا جو تمہارا اسے قتل سے پہلے تھا (یعنی مظلوم معصوم الدم) اور تم اس کے مرتبہ میں ہو گے جو اس کا اس کلمہ کے اقرار سے پہلے تھا جو اس نے اب کیا ہے۔“ (ظالم مباح الدم)

(۶۸۶۶) اور حبیب بن ابی عمرہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مقداد رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا: ”اگر کوئی مسلمان کافروں کے ساتھ رہتا ہو، پھر وہ ڈر کے مارے اپنا ایمان چھپاتا ہو، اگر وہ اپنا ایمان ظاہر کر دے اور تو اسے مار ڈالے یہ کیونکر درست ہوگا خود تو بھی تو مکہ میں پہلے اپنا ایمان چھپاتا تھا۔“

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ مائدہ میں فرمان:

”اور جس نے مرتے کو بچایا اس نے گویا سب لوگوں کی جان بچالی۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”مَنْ أَحْيَاهَا“ کا معنی یہ ہے جس نے ناحق خون کرنا حرام سمجھا گویا اس نے اس عمل سے تمام لوگوں کو زندہ رکھا۔

تشریح: اس لیے یہ ناحق خون ایک کرے یا تمام کریں گناہ میں برابر ہیں اور جس نے ناحق خون سے پرہیز کیا تو گویا سب لوگوں کی جان بچالی۔

(۶۸۶۷) ہم سے قبیسہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے عبد اللہ بن مرہ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

أَنَّ الْمِقْدَادَ بْنَ عَمْرٍو الْكِنْدِيَّ حَلِيفَ نَبِيِّ زُهْرَةَ حَدَّثَهُ وَكَانَ شَهِيدَ بَدْرًا مَعَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي لَقَيْتُ كَافِرًا فَافْتَلَنَّا فَضَرَبَ يَدَيَّ بِالسَّيْفِ فَقَطَعَهَا ثُمَّ لاذَّ بِشَجَرَةٍ فَقَالَ: أَسَلَمْتُ لِلَّهِ أَقْتُلْهُ بَعْدَ أَنْ قَالَهَا قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم: ((لَا تَقْتُلْهُ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَإِنَّهُ طَرَحَ إِحْدَى يَدَيَّ ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا قَطَعَهَا أَفْقُلْهُ؟ قَالَ: ((لَا تَقْتُلْهُ فَإِنْ قَتَلْتَهُ فَإِنَّهُ بِمَنْزِلِكَ قَبْلَ أَنْ تُقْتَلَ وَأَنْتَ بِمَنْزِلَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ كَلِمَتَهُ الَّتِي قَالَ)).

[راجع: ۴۰۱۹]

۶۸۶۶- وَقَالَ حَبِيبُ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم لِمِقْدَادٍ: ((إِذَا كَانَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ يُخْفِي إِيْمَانَهُ مَعَ قَوْمٍ كُفَّارٍ فَظَهَرَ إِيْمَانُهُ فَقَتَلْتَهُ فَكَذَلِكَ كُنْتَ أَنْتَ تُخْفِي إِيْمَانَكَ بِمَكَّةَ قَبْلَ)).

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿وَمَنْ أَحْيَاهَا﴾ [المائدة: ۳۲] قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَنْ حَرَّمَ قَتْلَهَا إِلَّا بِحَقٍّ حَيَّ النَّاسُ مِنْهُ جَمِيعًا.

۶۸۶۷- حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم:

قَالَ: ((لَا تَقْتُلْ نَفْسًا إِلَّا كَأَنَّ عَلَى ابْنِ آدَمَ)) [راجع: ۳۳۵] پہلے بیٹے (قائیل پر) پڑتا ہے۔

تشریح: کیونکہ اس نے دنیا میں ناحق خون کی بنیاد ڈالی اور جو کوئی برا طریقہ قائم کرے تو قیامت تک جو کوئی اس پر عمل کرتا رہے گا اس کے گناہ کا ایک حصہ اسکے قائم کرنے والے پر پڑتا رہے گا۔ جیسا کہ دوسری حدیث میں ہے بدعات ایجاد کرنے والوں کا بھی یہی حال ہوگا۔

۶۸۶۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ وَقِثْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَخْبَرَنِي، عَنْ أَبِيهِ سَمِيعَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)). [راجع: ۱۷۴۲]

(۶۸۶۸) ہم سے ابو الولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہیں واقد بن عبد اللہ نے خبر دی، کہا مجھے میرے والد نے اور انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے بعد کافر نہ بن جانا کہ تم میں سے بعض بعض کی گردن مارنے لگ جائے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ مسلمان کا قتل ناحق آدمی کو کفر کے قریب کر دیتا ہے یا وہ قتل مراد ہے جو حلال جان کر ہو، اس سے تو کافر ہی ہو جائے گا۔

۶۸۶۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُذَرِّجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا زُرْعَةَ بْنَ عَمْرٍو بْنَ جَرِيرٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ: ((اسْتَنْصَبِ النَّاسُ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)). رَوَاهُ أَبُو بَكْرَةَ وَابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۷۲۹، ۶۷]

(۶۸۶۹) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے علی بن مدرک نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابو زرعہ بن عمرو بن جریر سے سنا، ان سے جریر بن عبد اللہ بکلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حجۃ الوداع کے دن فرمایا: ”لوگوں کو خاموش کرادو (پھر فرمایا) تم میرے بعد کافر نہ بن جانا کہ تم میں بعض بعض کی گردن مارنے لگے۔“ اس حدیث کی روایت ابو بکرہ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نبی کریم ﷺ سے کی ہے۔

تشریح: ناحق مسلمان کا خون کرنا بہت ہی بڑا گناہ ہے جس کو نبی کریم ﷺ نے کفر سے تعبیر فرمایا مگر صد افسوس کہ قرن اول ہی سے دشمنان اسلام نے سازش کر کے مسلمانوں کو باہمی طور پر ایسا لڑایا کہ امت آج تک اس کا خیا زہ بھگت رہی ہے۔ فلیک علی الاسلام من کان باکینا۔

۶۸۷۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ فِرَاسٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْكَبَائِرُ الْإِشْرَافُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ - أَوْ قَالَ: - الْيَمِينُ الْغَمُوسُ)) شَكَتْ شُعْبَةُ وَقَالَ مُعَاذٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: ((الْكَبَائِرُ الْإِشْرَافُ بِاللَّهِ وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ - أَوْ

(۶۸۷۰) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے فراس نے، ان سے شعبی نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کبیرہ گناہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرانا، والدین کی نافرمانی کرنا یا فرمایا کہ ناحق دوسرے کا مال لینے کے لیے جھوٹی قسم کھانا ہیں۔“ شعبہ کو شک ہے۔ اور معاذ نے بیان کیا، ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا: ”کبیرہ گناہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرانا، کسی کا مال ناحق لینے کے لیے جھوٹی قسم اٹھانا اور والدین کی نافرمانی کرنا یا کہا کہ کسی کی جان لینا۔“

قَالَ: - وَقَتْلُ النَّفْسِ)). [راجع: ۶۶۷۵]

تشریح: یہ سارے کبیرہ گناہ ہیں جن سے توبہ کے بغیر مر جانا دوزخ میں داخل ہوتا ہے۔ باب اور احادیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

۶۸۷۱- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ: سَمِعَ أَنَسًا، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْكَبِيرُ)) بِح: وَحَدَّثَنَا عَمْرُو قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ ابْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنِ أَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كَبُرَ الْكَبِيرُ: الْإِشْرَاقُ بِاللَّهِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ وَقَوْلُ الزُّورِ - أَوْ قَالَ: - وَشَهَادَةُ الزُّورِ)).

(۶۸۷۱) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الصمد نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن ابی بکر نے بیان کیا، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کبیرہ گناہ۔“ اور ہم سے عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابوبکر نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے بڑے گناہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہرانا، کسی کی ناحق جان لینا، والدین کی نافرمانی کرنا اور جھوٹ بولنا ہیں یا فرمایا کہ جھوٹی گواہی دینا۔“

[راجع: ۲۶۵۳]

تشریح: ان میں شرک ایسا گناہ ہے کہ جو بغیر توبہ کے مرے گا وہ ہمیشہ کے لئے دوزخی ہو گیا۔ جنت اس کے لیے قطعاً حرام ہے۔ بت پرستی ہو یا قبر پرستی ہر دو کی یہی سزا ہے۔ دوسرے گناہ ایسے ہیں جن کا مرتکب اللہ کی مشیت پر ہے وہ چاہے عذاب کرے چاہے بخش دے۔ آیت مبارکہ: (إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ) الخ (۳/ النساء: ۴۸) میں یہ مضمون مذکور ہے۔

۶۸۷۲- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حُصَيْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ظَبْيَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ يُحَدِّثُ قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْحَرَقَةِ مِنْ جُهَيْنَةَ قَالَ: فَصَبَحْنَا الْقَوْمَ فَهَزَمْنَاهُمْ قَالَ: وَلَحِقْتُ أَنَا وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَجُلًا مِنْهُمْ قَالَ: فَلَمَّا غَشِينَاهُ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: فَكَفَّ عَنْهُ الْأَنْصَارِيُّ وَطَعَنَتْهُ بِرُمْحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ قَالَ: فَلَمَّا قَدِمْنَا بَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: فَقَالَ لِي: ((يَا أَسَامَةُ! أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟)) قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا كَانَ مَبْعُودًا قَالَ: ((أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)) قَالَ:

(۶۸۷۲) ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو حصین نے خبر دی، کہا ہم سے ابو ظبیاں نے بیان کیا، کہا ہم میں نے اسامہ بن زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کرتے ہوئے کہا کہ ہمیں رسول اللہ ﷺ نے قبیلہ جہینہ کی ایک شاخ کی طرف (مہم پر) بھیجا۔ بیان کیا کہ پھر ہم نے ان لوگوں کو صبح کے وقت جالیا اور انہیں شکست دے دی۔ راوی نے بیان کیا کہ میں اور قبیلہ انصار کے ایک صاحب قبیلہ جہینہ کے ایک شخص تک پہنچے جب ہم نے اسے گھیر لیا تو اس نے کہا: ”لا الہ الا اللہ“ انصاری صحابی نے تو (یہ سنتے ہی) ہاتھ روک لیا لیکن میں نے اپنے نیزے سے اسے قتل کر دیا۔ راوی نے بیان کیا کہ جب ہم واپس آئے تو اس واقعہ کی خبر نبی کریم ﷺ کو ملی۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”اسامہ! کیا تم نے کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار کرنے کے بعد اسے قتل کر ڈالا۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اس نے صرف جان بچانے کے لیے اس کا اقرار کیا تھا۔ آپ ﷺ نے پھر

فرمایا: ”تم نے اسے لا الہ الا اللہ کا اقرار کرنے کے بعد قتل کر ڈالا۔“ بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ اس جملہ کو اتنی دفعہ دہراتے رہے کہ میرے دل میں یہ خواہش پیدا ہو گئی کہ کاش! میں اس سے پہلے مسلمان نہ ہوا ہوتا۔

تشریح: اس دن مسلمان ہوا ہوتا کہ اگلے گناہ میرے اوپر نہ رہتے۔ دوسری روایت میں یوں ہے کہ کیا تو نے اس کا دل چیر کر دیکھ لیا تھا؟ مطلب یہ ہے کہ دل کا حال اللہ کو معلوم ہے، جب اس نے زبان سے کلمہ تو حید پڑھا تو اس کو چھوڑ دیا تھا، مسلمان سمجھنا تھا۔ اس حدیث سے کلمہ تو حید پڑھنے والے کا مقام سمجھا جاسکتا ہے۔ کاش ہمارے وہ علمائے کرام و واعظین حضرات جو بات بات پر تیر کفر چلاتے رہتے ہیں اور اپنے مخالف کو فوراً کافر دے ایمان کہہ ڈالتے ہیں کاش اس حدیث پر غور کر سکیں اور اپنے طرز عمل پر نظر ثانی کر سکیں، لیکن:

بڑی مشکل سے ہوتا ہے چمن میں دیدہ در پیدا

۶۸۷۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنِ الصُّنَابِجِيِّ، عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: إِنِّي مِنَ الثَّقَبَاءِ الَّذِينَ بَايَعُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَايَعْنَاهُ عَلَى أَلَّا نَشْرِكَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا نَزْنِي وَلَا نَسْرِقَ وَلَا نَقْتُلَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ وَلَا نَنْتَهَبَ وَلَا نَعْصِي بِالْجَنَّةِ إِنْ قَعَلْنَا ذَلِكَ فَإِنْ غَشِينَا مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا كَانَ قِضَاءُ ذَلِكَ إِلَى اللَّهِ. [راجع: ۱۸]

(۶۸۷۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یزید نے بیان کیا، ان سے ابو خیر نے، ان سے صنابجی نے اور ان سے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ان نقیبوں میں سے تھا جنہوں نے (منیٰ میں لیلۃ العقبہ کے موقع پر) رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی ہم نے اس کی بیعت (عہد) کی تھی کہ ہم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہرائیں گے، زنا نہیں کریں گے، چوری نہیں کریں گے، کسی کی ناحق جان نہیں لیں گے جو اللہ نے حرام کی ہے، ہم لوٹ مار نہیں کریں گے اور آپ ﷺ کی نافرمانی نہیں کریں گے اور یہ کہ اگر ہم نے اس پر عمل کیا تو ہمیں جنت ملے گی اور اگر ہم نے ان میں سے کوئی ایک بھی گناہ کیا تو اس کا فیصلہ اللہ تبارک و تعالیٰ کے ہاں ہوگا۔

تشریح: جو بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

۶۸۷۴۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا)) . [طرفہ فی: ۷۰۷۰] رَوَاهُ أَبُو مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [طرفہ فی: ۷۰۷۱] کی ہے۔

(۶۸۷۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ہم پر ہتھیار اٹھایا وہ ہم میں سے نہیں ہے۔“ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بھی نبی کریم ﷺ سے یہ حدیث روایت کی ہے۔

تشریح: اگر مباح سمجھ کر اٹھاتا ہے تو کافر ہوگا اور جو مباح نہیں سمجھتا تو کافر نہیں ہوگا مگر کافروں جیسا کام کیا اس لیے تغلیفاً فرمایا کہ وہ مسلمان نہیں ہے بلکہ کافر ہے۔

۶۸۷۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ، (۶۸۷۵) ہم سے عبد الرحمن بن مبارک نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن

زید نے، کہا ہم سے ابوب اور یونس نے، ان سے حسن بصری نے، ان سے اخف بن قیس نے کہ میں ان صاحب (علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ) کی جنگ جمل میں مدد کے لیے تیار تھا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ سے میری ملاقات ہوئی۔ انہوں نے پوچھا: کہاں کا ارادہ ہے؟ میں نے کہا کہ ان صاحب کی مدد کے لیے جانا چاہتا ہوں۔ انہوں نے فرمایا: واپس چلے جاؤ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے آپ ﷺ فرماتے تھے: ”جب دو مسلمان تلوار کھینچ کر ایک دوسرے سے بھڑ جائیں تو قاتل اور مقتول دونوں دوزخ میں جاتے ہیں۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ایک تو قاتل تھا لیکن مقتول کو سزا کیوں ملے گی؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ بھی اپنے قاتل کے قتل پر آمادہ تھا۔“ [راجع: ۳۱]

قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَيُونُسُ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنِ الْأَخْفِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: ذَهَبْتُ لِأَنْصُرَ هَذَا الرَّجُلَ فَلَقِينِي أَبُو بَكْرَةَ فَقَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ قُلْتُ: أَنْصُرُ هَذَا الرَّجُلَ قَالَ: ارْجِعْ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا التَّقَى الْمُسْلِمَانِ بِسَيفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: ((إِنَّهُ كَانَ حَرِيصًا عَلَى قَتْلِ صَاحِبِهِ)). [راجع: ۳۱]

تشریح: مکر اتفاق سے یہ موقع اس کو نہ ملا خود مارا گیا۔ حدیث کا مطلب یہ ہے کہ جب بلا وجہ شرعی ایک مسلمان دوسرے مسلمان کو مارنے کی نیت کرے۔

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان

”اے ایمان والو! تم میں سے جو لوگ قتل کیے جائیں ان کا قصاص فرض کیا گیا ہے، آزاد کے بدلہ میں آزاد اور غلام کے بدلہ میں غلام اور عورت کے بدلہ میں عورت ہاں، جس کسی کو اس کے فریق مقابل کی طرف سے قصاص کا کوئی حصہ معاف کر دیا جائے سو مطالبہ معقول اور نرم طریق پر کرنا چاہیے اور دیت کو اس فریق کے پاس خوبی سے پہنچا دینا چاہیے، یہ تمہارے پروردگار کی طرف سے رعایت اور مہربانی ہے سو جو کوئی اس کے بعد بھی زیادتی کرے اس کے لئے آخرت میں دردناک عذاب ہے۔“

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعِ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٍ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾. [البقرة: ۱۷۸]

باب: حاکم کا قاتل سے پوچھ گچھ کرنا یہاں تک کہ

وہ اقرار کر لے اور حدود میں اقرار (اثبات جرم کے

لیے) کافی ہے

بَابُ سُؤَالِ الْقَاتِلِ حَتَّى يَقْرَرَّ وَالْإِقْرَارُ فِي الْحُدُودِ

(۶۸۷۶) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک یہودی نے ایک لڑکی کا سر دو پتھروں کے درمیان میں رکھ کر کچل دیا، پھر اس

۶۸۷۶- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ يَهُودِيًّا رَضَّ رَأْسَ جَارِيَةٍ بَيْنَ حَجَرَيْنِ

فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكَ هَذَا؟ فَلَانٌ أَوْ فُلَانٌ؟ لُزْكِ سَے پوچھا گیا کہ یہ کس نے کیا ہے؟ فلاں نے، فلاں نے؟ آخر جب حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيَّ فَأَتَيْتِ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ اس یہودی کا نام لیا گیا (تو لُزْكِ نے سر کے اشارہ سے ہاں کہا) پھر یہودی فَلََمْ يَزَلْ بِهِ حَتَّى أَقْرَبَهُ فَرَضَ رَأْسَهُ بِالْحِجَارَةِ۔ کو نبی کریم ﷺ کے پاس لایا گیا اور اس سے پوچھ گچھ کی جاتی رہی یہاں تک کہ اس نے جرم کا اقرار کر لیا، چنانچہ اس کا سر بھی پتھروں سے کچلا گیا۔ [راجع: ۲۴۱۳]

تشریح: اس حدیث سے حنفیہ کا رد ہوا جو کہتے ہیں کہ قصاص ہمیشہ تلواری سے لیا جائے گا اور یہ بھی ثابت ہوا کہ مرد و عورت کے بدلے قتل کیا جائے گا۔ بعض لوگوں نے اس سے دلیل لی ہے کہ اجماع کا منکر کافر ہے مگر یہ صحیح نہیں ہے۔ ایسی اجماعی بات کا منکر کافر ہے جس کا وجوب شریعت سے تواتر کے ساتھ ثابت ہو لیکن جس مسئلہ کا ثبوت حدیث صحیح متواتر یا آیت قرآن سے ثابت نہ ہو اور اس میں کوئی اجماع کا خلاف کرے تو وہ کافر نہ ہوگا۔ قاضی عیاض نے کہا جو عالم کے حدوث کا منکر ہو اور اسے قدیم کہے وہ کافر ہے اور جماعت کے چھوڑنے میں باغی اور ہزن اور اس قول سے پھر جانے والے اور امام برحق سے مخالفت کرنے والے بھی آگئے ان کا بھی قتل درست ہے۔

بَابُ: إِذَا قُتِلَ بِحَجَرٍ أَوْ بَعْصًا

باب: جس کسی نے پتھر یا ڈنڈے سے کسی کو قتل کیا

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ باب گول رکھا کیونکہ اس میں اختلاف ہے کہ اس صورت میں قاتل کو بھی پتھر یا لکڑی سے قتل کریں گے یا تلوار سے۔ حنفیہ کہتے ہیں کہ ہمیشہ قصاص تلواری سے لیا جائے گا اور جمہور علماء کہتے ہیں کہ جس طرح قاتل نے قتل کیا ہے اس طرح بھی قصاص لے سکتے ہیں۔

۶۸۷۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ جَدِّهِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: خَرَجْتُ جَارِيَةً عَلَيْهَا أَوْصَاحُ بِالْمَدِينَةِ قَالَ: فَرَمَاهَا يَهُودِيٌّ بِحَجَرٍ قَالَ: فَجِئْتُ بِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَبِهَا رَمَقٌ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فُلَانٌ قَتَلَكَ؟)) فَرَفَعَتْ رَأْسَهَا فَأَعَادَ عَلَيْهَا قَالَ: ((فُلَانٌ قَتَلَكَ؟)) فَرَفَعَتْ رَأْسَهَا فَقَالَ لَهَا فِي الثَّلَاثَةِ: ((فُلَانٌ قَتَلَكَ؟)) فَخَفَضَتْ رَأْسَهَا فَدَعَا بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَتَلَهُ بَيْنَ الْحَجَرَيْنِ. [راجع: ۲۴۱۳]

۶۸۷۷۔ ہم سے محمد نے بیان کیا، کہا، ہم کو عبد اللہ بن ادریس نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں ہشام بن زید بن انس نے، ان سے ان کے دادا انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مدینہ منورہ میں ایک لُزْكِ چاندی کے زیور پہنے/باہرنگی۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر اسے ایک یہودی نے پتھر سے مار دیا۔ جب اسے نبی کریم ﷺ کے پاس لایا گیا تو ابھی اس میں جان باقی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”تمہیں فلاں نے مارا ہے؟“ اس پر لُزْکی نے اپنا سر (انکار کے لیے) اٹھایا پھر آپ ﷺ نے پوچھا: ”تمہیں فلاں نے مارا ہے؟“ لُزْکی نے اس پر بھی لٹی میں سر اٹھایا۔ تیسری مرتبہ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”فلاں نے تمہیں مارا ہے؟“ اس پر لُزْکی نے اپنا سر (اقرار کرتے ہوئے) جھکا لیا، چنانچہ آپ ﷺ نے اس شخص کو بلایا اور آپ نے دو پتھروں سے کچل کر اسے قتل کر دیا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: اللہ تعالیٰ نے سورہ مائدہ میں فرمایا:

﴿أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأَذْنَ بِالْأَذْنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ

”جان کا بدلہ جان ہے اور آنکھ کا بدلہ آنکھ اور ناک کا بدلہ ناک اور کان کا بدلہ کان اور دانت کا بدلہ دانت اور زخموں میں قصاص ہے، سو کوئی اسے

قِصَاصٌ لِّمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ۔

معاف کر دے تو وہ اس کی طرف سے کفارہ ہو جائے گا اور جو کوئی اللہ کے نازل کئے ہوئے احکام کے موافق فیصلہ نہ کرے تو وہ ظالم ہیں۔“

[المائدة: ۴۵]

۶۸۷۸۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا بِأَحَدٍ ثَلَاثٍ: النَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالْيَبُ الرِّائِي وَالْمُقَارِقُ لِذِيهِ النَّارِ الْجَمَاعَةَ)). [مسلم: ۴۳۷۵، ۴۳۷۶، ۴۳۷۷، ابوداؤد: ۴۳۵۲، ترمذی: ۱۴۰۲، نسائی: ۴۰۲۷، ۴۷۳۵، ابن ماجہ: ۲۵۳۴]

۶۸۷۸ (۶۸۷۸) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن مرہ نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی مسلمان کا خون جو کلمہ لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ ﷺ کا ماننے والا ہو حلال نہیں ہے، البتہ تین صورتوں میں جائز ہے، جان کے بدلے جان لینے والا، شادی شدہ ہو کر زنا کرنے والا اور اسلام سے نکل جانے والا (مرتد) جماعت کو چھوڑ دینے والا۔“

باب: پتھر سے قصاص لینے کا بیان

۶۸۷۹ (۶۸۷۹) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن زید اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک یہودی نے ایک لڑکی کو اس کے چاندی کے زیور کے لالچ میں مار ڈالا تھا۔ اس نے لڑکی کو پتھر سے مارا پھر لڑکی نبی کریم ﷺ کے پاس لائی گئی تو اس کے جسم میں جان باقی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہیں فلاں نے مارا ہے؟“ اس نے سر کے اشارہ سے انکار کیا۔ آپ ﷺ نے دوبارہ پوچھا: ”کیا تمہیں فلاں نے مارا ہے؟“ اس مرتبہ بھی اس نے سر کے اشارے سے انکار کیا۔ آپ ﷺ نے جب تیسری مرتبہ پوچھا تو اس نے سر کے اشارہ سے اقرار کیا۔ چنانچہ نبی کریم ﷺ نے یہودی کو دو پتھروں میں پھنسا کر قتل کر دیا۔

باب: جس کا کوئی قتل کر دیا گیا ہو اسے دو چیزوں

میں ایک کا اختیار ہے

بَابُ مَنْ أَقَادَ بِحَجَرٍ

۶۸۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ يَهُودِيًّا قَتَلَ جَارِيَةً عَلَى أَوْصَاحٍ لَهَا فَقَتَلَهَا بِحَجَرٍ فَجِيءَ بِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَبِهَا رَمَقٌ فَقَالَ: ((أَفْتَلِكِ فَلَانٌ)) فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنْ لَا، ثُمَّ قَالَ الثَّانِيَةَ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنْ لَا، ثُمَّ سَأَلَهَا الثَّالِثَةَ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا أَنِّي نَعَمْ فَقَتَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِحَجَرَيْنِ. [راجع: ۲۴۱۳]

بَابُ مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ

بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ

تشریح: قصاص یا دیت جو بہتر سمجھے وہ اختیار کرے۔

(۶۸۸۰) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نحوی نے، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ خزاعہ کے لوگوں نے ایک آدمی کو قتل کر دیا تھا۔

اور عبد اللہ بن رجا نے کہا، ان سے حرب بن شداد نے، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فتح مکہ کے موقع پر قبیلہ خزاعہ نے بنی لیث کے ایک شخص (ابن اثویر) کو اپنے جاہلیت کے مقتول کے بدلے میں قتل کر دیا تھا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مکہ مکرمہ سے ہاتھیوں کے (شاہ یمن ابرہہ کے) لشکر کو روک دیا تھا لیکن اس نے اپنے رسول اور مؤمنوں کو اس پر غلبہ دیا ہاں، یہ مجھ سے پہلے کسی کے لیے حلال نہیں ہوا تھا اور نہ میرے بعد کسی کے لیے حلال ہوگا اور میرے لیے بھی دن کو صرف ایک ساعت کے لیے اب اس وقت سے اس کی حرمت پھر قائم ہوگئی (سن لو!) اس کا کائنات اکھاڑا جائے، اس کا درخت نہ تراشا جائے سوائے اس کے جو اعلان کرنے کا ارادہ رکھتا ہے کوئی بھی یہاں کی گری ہوئی چیز نہ اٹھائے اور دیکھو! جس کا کوئی عزیز قتل کر دیا جائے تو اسے دو باتوں میں اختیار ہے یا اسے اس کا خون بہا دیا جائے یا قصاص دیا جائے۔“ یہ وعظ سن کر اس پر ایک یحییٰ صاحب ابوشاہ نامی کھڑے ہوئے اور کہا: یا رسول اللہ! اس وعظ کو میرے لیے لکھوا دیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ وعظ ابوشاہ کے لیے لکھ دو۔“ اس کے بعد قریش کے ایک صاحب عباس کھڑے ہوئے اور کہا: یا رسول اللہ! اذخر گھاس کی اجازت فرما دیجئے کیونکہ ہم اسے اپنے گھروں میں اور اپنی قبروں میں بچھاتے ہیں۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے ”اذخر گھاس اکھاڑنے کی اجازت دے دی۔“

اور اس روایت کی متابعت عبید اللہ نے شیبان کے واسطے سے ہاتھیوں کے واقعہ کے ذکر کے سلسلہ میں کی، بعض نے ابو نعیم کے حوالہ سے ”الْمَقْتُلُ“ کا لفظ روایت کیا ہے اور عبید اللہ نے بیان کیا کہ ”یا مقتول کے گھر والوں کو قصاص دیا جائے۔“

۶۸۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ خُرَاعَةَ قَتَلُوا رَجُلًا.

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ: حَدَّثَنَا حَزْبٌ عَنْ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَّهُ عَامَ فَتْحِ مَكَّةَ قَتَلَتْ خُرَاعَةُ رَجُلًا مِنْ بَنِي لَيْثٍ بِقَتِيلٍ لَهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْفِيلَ وَسَلَّطَ عَلَيْهِمْ رَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ أَلَا وَإِنَّهَا لَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا تَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدِي أَلَا وَإِنَّمَا أُحِلَّتْ لِي سَاعَةٌ مِنْ نَهَارٍ أَلَا وَإِنَّهَا سَاعَتِي هَذِهِ حَرَامٌ لَا يُحْتَلَى شَوْكُهَا وَلَا يُعْضَدُ شَجَرُهَا وَلَا تُلْقَطُ سَاقُطَتُهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ وَمَنْ قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيْرِ النَّظَرَيْنِ إِمَّا يُودَى وَإِمَّا يُقَادُ))
فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ: أَبُو شَاوٍ فَقَالَ: أَكْتُبْ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اَكْتُبُوا لِأَبِي شَاوٍ)) ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا الْإِذْخَرَ فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي بَيْوتِنَا وَقُبُورِنَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِلَّا الْإِذْخَرَ)).

وَتَابَعَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ شَيْبَانَ فِي: ((الْفِيلِ)) وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنْ أَبِي نُعَيْمٍ: ((الْمَقْتُلُ)) وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: ((إِمَّا أَنْ يُقَادَ أَهْلُ الْقَتِيلِ)).

[راجع: ۱۱۲] [مسلم: ۳۳۰۶]

تشریح: حرب بن شداد کے ساتھ اس حدیث کو عبید اللہ بن موسیٰ نے شیبان سے روایت کیا۔ اس میں بھی ہاتھ کا ذکر ہے۔ بعض لوگوں نے ابو نعیم سے

قُتل کے بدلے قتل کا لفظ روایت کیا ہے اور عبید اللہ بن موسیٰ نے اپنی روایت میں (رواہ سلم) ((واما یقاد)) کے بدلے یوں کہا ((اما ان یعطی الدیۃ واما ان یقاد اهل القتل))۔

(۶۸۸۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، ان سے مجاہد بن جبر نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بنی اسرائیل میں صرف قصاص کا رواج تھا، دیت کی صورت نہیں تھی، پھر اس امت کے لیے یہ حکم نازل ہوا کہ ﴿کُتِبَ عَلَیْکُمُ الْقِصَاصُ فِی الْقَتْلِ﴾ (الح، سورہ بقرہ) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ﴿فَمَنْ عَفَى لَهُ﴾ سے یہی مراد ہے کہ مقتول کے وارث قتل عمد میں دیت پر راضی ہو جائیں اور فرمایا ﴿وَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ﴾ سے یہ مراد ہے کہ مقتول کے وارث دستور کے موافق قاتل سے دیت کا تقاضا کرے اور قاتل اچھی طرح خوش دلی سے دیت ادا کرے۔

۶۸۸۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ قِصَاصٌ وَلَمْ تَكُنْ فِيهِمُ الدِّيَّةُ فَقَالَ اللَّهُ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ: ﴿كُتِبَ عَلَیْکُمُ الْقِصَاصُ فِی الْقَتْلِ﴾ إِلَى هَذِهِ الْآیَةِ: ﴿فَمَنْ عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَالْعَفْوُ أَنْ يَقْبَلَ الدِّيَّةُ فِي الْعَمْدِ قَالَ: ﴿وَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ﴾ أَنْ يَطْلُبَ بِمَعْرُوفٍ وَيُوَدِّي بِإِحْسَانٍ. [راجع: ۴۴۹۸]

باب: جو کوئی ناحق کسی کا خون کرنے کی فکر میں ہو اس کا گناہ

بَابُ مَنْ طَلَبَ دَمَ امْرِئٍ بِغَيْرِ حَقٍّ

(۶۸۸۲) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں عبداللہ بن ابی حسین نے، ان سے نافع بن جبر نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے بیان کیا کہ ”اللہ تعالیٰ کے نزدیک لوگوں میں سب سے زیادہ مغضوب تین طرح کے لوگ ہیں، حرم میں زیادتی کرنے والا، دوسرا اسلام میں جاہلیت کا طریقہ اپنانے والا اور تیسرا وہ شخص جو کسی آدمی کا ناحق خون کرنے کے لیے اس کے پیچھے لگے۔“

۶۸۸۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ جَبْرِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((أَبْغَضُ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ ثَلَاثَةٌ مُلْحِدٌ فِي الْحَرَمِ وَمُتَّبِعٌ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ وَمُطْلَبٌ دَمَ امْرِئٍ بِغَيْرِ حَقٍّ لِيُهْرَقَ دَمُهُ)).

باب: قتل خطا میں مقتول کی موت کے بعد اس کے وارث کا معاف کرنا

بَابُ الْعَفْوِ فِي الْخَطَا بَعْدَ الْمَوْتِ

(۶۸۸۳) ہم سے فروہ بن ابی مغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ مشرکین نے احد کی لڑائی میں پہلے ہکست

۶۸۸۳- حَدَّثَنَا فَرَوَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ حَزْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَرْوَانَ

کھائی تھی (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا مجھ سے محمد بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو مروان یحییٰ بن ابی زکریا نے بیان کیا، ان سے ہشام نے ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابلیس احد کی لڑائی میں لوگوں میں چٹا۔ اے اللہ کے بندو! اپنے پیچھے والو سے، مگر یہ سنتے ہی آگے کے مسلمان پیچھے کی طرف پلٹ پڑے یہاں تک کہ مسلمانوں نے (غلطی میں) حذیفہ کے والد حضرت یمان رضی اللہ عنہ کو قتل کر دیا۔ اس پر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہ میرے والد ہیں، میرے والد! لیکن انہیں قتل ہی کر ڈالا۔ پھر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ تمہاری مغفرت کرے۔ بیان کیا کہ مشرکین میں سے ایک جماعت میدان سے بھاگ کر طائف تک پہنچ گئی تھی۔

يَحْيَى بْنُ أَبِي زَكَرِيَّا، الْوَاسِطِيُّ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: صَرَخَ ابْنُ لَيْسَ يَوْمَ أُحُدٍ فِي النَّاسِ: يَا عَبَادَ اللَّهِ! أَخْرَاكُمْ فَرَجَعْتُ أَوْ لَا هُمْ عَلَى أَخْرَاهُمْ حَتَّى قَتَلُوا الْيَمَانَ فَقَالَ حَذِيفَةُ: أَبِي أَبِي فَقَتَلُوهُ فَقَالَ حَذِيفَةُ: غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ قَالَ: وَقَدْ كَانَ انْهَزَمَ مِنْهُمْ قَوْمٌ حَتَّى لَحِقُوا بِالطَّائِفَةِ [راجع: ۳۲۹۰]

تشریح: باب کا مطلب اس سے نکلا کہ مسلمانوں نے خطا سے حذیفہ رضی اللہ عنہ کے والد مسلمان کو مار ڈالا اور حذیفہ رضی اللہ عنہ نے معاف کر دیا کہ دیت کا مطالبہ نہیں چاہتے ہیں لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے پاس سے دیت دلائی۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی نے سورۃ نساء میں فرمایا:

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾

[النساء: ۹۲]

”اور یہ کسی مومن کے لیے مناسب نہیں کہ وہ کسی مومن کو ناحق قتل کر دے۔ بجز اس کے کہ غلطی سے ایسا ہو جائے اور جو کوئی کسی مومن کو غلطی سے قتل کر ڈالے تو ایک مسلمان غلام کا آزاد کرنا اس پر واجب ہے اور دیت بھی جو اس کے عزیزوں کے حوالہ کی جائے سوائے اس کے کہ وہ لوگ خود ہی اسے معاف کر دیں اور اگر وہ ایسی قوم میں ہو جو تمہاری دشمن ہے درآں حالیکہ وہ بذات خود مومن ہے تو ایک مسلمان غلام کا آزاد کرنا واجب ہے اور اگر ایسی قوم میں سے ہو کہ تمہارے اور ان کے درمیان معاہدہ ہے تو دیت واجب ہے جو اس کے عزیزوں کے حوالے کی جائے اور ایک مسلم غلام کا آزاد کرنا بھی، پھر جس کو یہ نہ میسر ہو اس پر دو مہینے کے لگا تار روزے رکھنا واجب ہے، یہ توبہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور اللہ بڑا علم والا ہے، بڑا ہی حکمت والا ہے۔“

بَابُ: جب قاتل ایک مرتبہ قتل کا اقرار کر لے تو

اسے قصاص میں قتل کر دیا جائے گا

بَابُ: إِذَا أَقَرَّ بِالْقَتْلِ مَرَّةً قُتِلَ

بِهِ

(۶۸۸۳) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو جہان بن بلال نے خبر دی، کہا ہم سے ہام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو قتادہ نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک یہودی نے ایک لڑکی کا سر دو پتھروں کے درمیان میں رکھ کر کچل دیا تھا۔ اس لڑکی سے پوچھا گیا کہ یہ تمہارے ساتھ کس نے کیا؟ کیا فلاں نے کیا ہے؟ فلاں نے کیا ہے؟ آخر اس یہودی کا نام لیا گیا تو اس نے اپنے سر کے اشارے سے (ہاں) کہا پھر یہودی لایا گیا اور اس نے اقرار کر لیا، چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے اس کا بھی سر پتھر سے کچل دیا گیا، ہام نے دو پتھروں کا ذکر کیا ہے۔

باب: عورت کے عوض اس کے قاتل مرد کو قتل کرنا

(۶۸۸۵) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک یہودی کو ایک لڑکی کے بدلے میں قتل کرادیا۔ یہودی نے اس لڑکی کو چاندی کے زیورات کے لالچ میں قتل کر دیا تھا۔

باب: مردوں اور عورتوں کے درمیان زخموں میں بھی قصاص لیا جائے گا

اہل علم نے کہا ہے کہ مرد کو عورت کے بدلے میں قتل کیا جائے گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ عورت سے مرد کے قتل عمد یا اس سے کم دوسرے زخموں کا قصاص لیا جائے۔ یہی قول عمر بن عبد العزیز، ابراہیم، ابو نناد کا اپنے اساتذہ سے منقول ہے۔ اور ربیع کی بہن نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ایک شخص کو زخمی کر دیا تھا تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ”قصاص“ کا فیصلہ فرمایا تھا۔

(۶۸۸۶) ہم سے عمرو بن علی فلاں نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے حضرت

۶۸۸۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَبَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ يَهُودِيًّا رَضَّ رَأْسَ جَارِيَةٍ بَيْنَ حَجَرَيْنِ فَقِيلَ لَهَا: مَنْ فَعَلَ بِكَ هَذَا أَفْلَانُ؟ أَفْلَانُ؟ حَتَّى سُمِّيَ الْيَهُودِيُّ فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا فَجِيءَ بِالْيَهُودِيِّ فَاعْتَرَفَ فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم فَرَضَ رَأْسَهُ بِالْحِجَارَةِ وَقَدْ قَالَ هَمَّامٌ: بِحَجَرَيْنِ. (راجع: ۲۴۱۳)

بَابُ قَتْلِ الرَّجُلِ بِالْمَرْأَةِ

۶۸۸۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَتَلَ يَهُودِيًّا بِجَارِيَةٍ قَتَلَهَا عَلَى أَوْضَاحٍ لَهَا. (راجع: ۲۴۱۳) [نسائي: ۴۷۵۴]

بَابُ الْقِصَاصِ بَيْنَ الرَّجَالِ وَالنِّسَاءِ فِي الْجَرَاحَاتِ

وَقَالَ أَهْلُ الْعِلْمِ: يُقْتَلُ الرَّجُلُ بِالْمَرْأَةِ وَيَذَكَّرُ عَنْ عُمَرَ: تُقَادُ الْمَرْأَةُ مِنَ الرَّجُلِ فِي كُلِّ عَمْدٍ يَبْلُغُ نَفْسَهُ فَمَا دُونَهَا مِنَ الْجَرَاحِ وَبِهِ قَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ وَإِبْرَاهِيمُ وَأَبُو الزِّنَادِ عَنْ أَصْحَابِهِ وَجَرَحَتْ أَخْتُ الرَّبِيعِ إِنْسَانًا فَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: ((الْقِصَاصُ)). (راجع: ۲۷۰۳)

۶۸۸۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ

عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے منہ میں (مرض الموت کے موقع پر) آپ کی مرضی کے خلاف ہم نے دوا ڈالی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کہ میرے حلق میں دوا نہ ڈالو۔“ لیکن ہم نے سمجھا مریض ہونے کی وجہ سے دوا پینے سے نفرت کر رہے ہیں لیکن جب آپ کو ہوش ہوا تو فرمایا: ”تم جتنے لوگ گھر میں ہو سب کے حلق میں زبردستی دوا ڈالی جائے سوائے عباس کے کہ وہ اس وقت موجود نہیں تھے۔“

باب: جس نے اپنا حق یا قصاص سلطان کی اجازت کے بغیر لے لیا

(۶۸۸۷) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابوزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے بیان کیا، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا: انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہم آخری امت ہیں لیکن (قیامت کے دن) سب سے آگے رہنے والے ہیں۔“

(۶۸۸۸) اور اسی اسناد کے ساتھ (روایت ہے کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا): ”اگر کوئی شخص تیرے گھر میں (کسی سوراخ یا چنگل وغیرہ سے) تم سے اجازت لیے بغیر جھاک رہا ہو اور تم اسے کنکری مارو جس سے اس کی آنکھ پھوٹ جائے تو تم پر کوئی سزا نہیں ہے۔“

(۶۸۸۹) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے حمید نے کہ ایک صاحب نبی کریم ﷺ کے گھر میں جھانک رہے تھے تو آنحضرت ﷺ نے ان کی طرف تیر کا پھل بڑھایا تھا۔ میں نے پوچھا کہ یہ حدیث تم سے کس نے بیان کی ہے؟ تو انہوں نے بیان کیا کہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے۔

باب: جب کوئی ہجوم میں مرجائے یا مارا جائے تو اس کا کیا حکم ہے؟

عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَدَدْنَا النَّبِيَّ ﷺ فِي مَرَضِهِ فَقَالَ: ((لَا تَلْدُونِي)) فَقُلْنَا: كَرَاهِيَةُ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ: ((لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِنْكُمْ إِلَّا لَدَّ غَيْرِ الْعَبَّاسِ فَإِنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ)). [راجع: ۴۴۵۸]

بَابُ مَنْ أَخَذَ حَقَّهُ أَوْ اقْتَصَّ دُونَ السُّلْطَانِ

۶۸۸۷- حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ الْأَعْرَجَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((نَحْنُ الْآخِرُونَ السَّابِقُونَ)). [راجع: ۲۳۸]

۶۸۸۸- وَبِإِسْنَادِهِ: ((لَوْ أَطْلَعَ فِي بَيْتِكَ أَحَدٌ وَلَمْ تَأْذِنْ لَهُ خَدَفْتَهُ بِحَصَاةٍ فَفَقَأْتَ عَيْنَهُ مَا كَانَ عَلَيْكَ مِنْ جُنَاحٍ)). [طرفہ فی: ۶۹۰۲]

تشریح: نہ گناہ ہوگا نہ دنیا کی کوئی سزا لاکو ہوگی۔

۶۸۸۹- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حُمَيْدٍ أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ فِي بَيْتِ النَّبِيِّ ﷺ فَشَدَّ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ مِسْقَصًا فَقُلْتُ: مَنْ حَدَّثَكَ؟ قَالَ: أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ. [راجع: ۲۶۶۲]

بَابُ إِذَا مَاتَ فِي الزَّحَامِ أَوْ قُتِلَ بِهِ

(۶۸۹۰) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو ابواسامہ نے خبر دی، انہیں ہشام نے خبر دی، کہا ہم کو ہمارے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ احد کی لڑائی میں مشرکین کو پہلے شکست ہو گئی تھی لیکن ابلیس نے چلا کر کہا: اے اللہ کے بندو! پیچھے کی طرف والوں سے بچو! چنانچہ آگے کے لوگ پلٹ پڑے اور آگے والے پیچھے والوں سے (جو) مسلمان ہی تھے) بھڑ گئے۔ اچانک حذیفہ رضی اللہ عنہ نے دیکھا تو ان کے والد ایمان رضی اللہ عنہ تھے۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کے بندو! یہ تو میرے والد ہیں، میرے والد! بیان کیا کہ اللہ کی قسم! مسلمان انہیں قتل کر کے ہی بٹے۔ اس پر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ تمہاری مغفرت کرے۔ عروہ نے بیان کیا کہ اس واقعے کا صدمہ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کو آخر وقت تک رہا۔

باب: اگر کسی نے غلطی سے اپنے آپ ہی کو مار ڈالا تو اس کی کوئی دیت نہیں ہے

(۶۸۹۱) ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ خیبر کی طرف نکلے۔ جماعت کے ایک صاحب نے کہا: اے عامر! ہمیں اپنی حدی سنائیے، انہوں نے حدی خوانی شروع کی تو نبی کریم ﷺ نے پوچھا: ”کون صاحب گا گا کر اذیتوں کو ہانک رہے ہیں؟“ لوگوں نے کہا کہ عامر ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ ان پر رحم کرے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے ہمیں عامر سے فائدہ کیوں نہیں اٹھانے دیا، چنانچہ عامر رضی اللہ عنہ اسی رات کو اپنی ہی تلوار سے شہید ہو گئے۔ لوگوں نے کہا کہ ان کے اعمال برباد ہو گئے، انہوں نے خودکشی کر لی (کیونکہ ایک یہودی پر حملہ کرتے وقت خود اپنی تلوار سے زخمی ہو گئے تھے) جب میں واپس آیا اور میں نے دیکھا کہ لوگ آپس میں کہہ رہے ہیں کہ عامر کے اعمال برباد ہو گئے تو میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا، اے اللہ کے نبی! آپ پر میرے ماں باپ فدا ہوں، یہ لوگ کہتے ہیں: عامر کے سارے عمل برباد ہو گئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص یہ

۶۸۹۰۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ [بْنُ مَنْصُورٍ] قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ هِشَامُ: أَخْبَرَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ هَزَمَ الْمُشْرِكُونَ فَصَاحَ ابْنُ لَيْسٍ: أَيُّ عِبَادَ اللَّهِ! أَخْرَأَكُمْ فَرَجَعْتَ أَوْلَاهُمْ فَاجْتَلَدَتْ هِيَ وَأَخْرَأَهُمْ فَتَنَظَّرَ حَذِيفَةُ فَإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ الْيَمَانِ فَقَالَ: أَيُّ عِبَادَ اللَّهِ! أَبِي أَبِي قَالَتْ: قَوْلَ اللَّهِ! مَا اخْتَجَزُوا حَتَّى قَتَلُوهُ فَقَالَ حَذِيفَةُ: غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ قَالَ عُرْوَةُ: فَمَا زَالَتْ فِي حَذِيفَةَ مِنْهُ بَقِيَّةٌ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ. [راجع: ۳۲۹۰]

بَابُ: إِذَا قَتَلَ نَفْسَهُ خَطَأً فَلَا دِيَّةَ لَهُ

۶۸۹۱۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ: أَسْمِعْنَا يَا عَامِرُ! مِنْ هُنَيْتِكَ فَحَدَّا بِهِمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ السَّائِقُ؟)) قَالُوا: عَامِرٌ فَقَالَ: ((رَحِمَهُ اللَّهُ)) فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلَّا أَمْتَعْتَنَا بِهِ فَأَصِيبَ صَنِيعَةً لَيْلَتِهِ فَقَالَ الْقَوْمُ: حَبِطَ عَمَلُهُ قَتَلَ نَفْسَهُ فَلَمَّا رَجَعْتُ وَهُمْ يَتَحَدَّثُونَ أَنَّ عَامِرًا حَبِطَ عَمَلُهُ فَجِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي زَعَمُوا أَنَّ عَامِرًا حَبِطَ عَمَلُهُ فَقَالَ: ((كَذَبَ مَنْ قَالَهَا إِنَّ لَهُ لَا جُورِينَ النَّبِينَ إِنَّهُ لَجَاهِدٌ مُجَاهِدٌ وَأَيُّ قَتْلِ يَزِيدُهُ عَلَيْهِ)). [راجع: ۲۴۷۷]

کہتا ہے غلط کہتا ہے عامر کو دو ہزار اجر ملے گا وہ (اللہ کے راستہ میں) مشقت اٹھانے والے اور جہاد کرنے والے تھے اور کس قتل کا اجر اس سے بڑھ کر ہوگا؟“

باب: جب کسی نے کسی کو دانت سے کاٹا اور کاٹنے والے کا دانت ٹوٹ گیا تو اس کی کوئی دیت نہیں ہے

(۶۸۹۲) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے زرارہ بن ابی اوفیٰ سے سنا، ان سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے دوسرے کے ہاتھ میں دانت سے کاٹا تو اس نے اپنا ہاتھ کاٹنے والے کے منہ میں سے کھینچ لیا جس سے اس کے آگے کے دو دانت ٹوٹ گئے، پھر دونوں اپنا جھڑانی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لائے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم اپنے بھائی کو اس طرح دانت سے کاٹتے ہو جیسے اونٹ کا ٹٹا ہے تمہیں دیت نہیں ملے گی۔“

(۶۸۹۳) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے عطاء نے، ان سے صفوان بن یعلیٰ نے اور ان سے ان کے والد نے کہا کہ میں ایک غزوہ میں نکلا تو ایک شخص نے دانت سے کاٹ لیا تھا جس کی وجہ سے اس کے آگے والے دانت ٹوٹ گئے تھے، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مقدمے کو باطل قرار دے کر اس کی دیت نہیں دلائی۔

باب: دانت کے بدلے دانت

(۶۸۹۳) ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید طویل نے بیان کیا، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نصر کی بیٹی نے ایک لڑکی کے منہ پر طمانچہ مارا تھا اور اس کے دانت ٹوٹ گئے تھے۔ لوگ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس مقدمہ لائے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے قصاص کا حکم دیا۔

باب: انگلیوں کا بیان

(۶۸۹۵) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے

بَابُ: إِذَا عَضَّ رَجُلًا فَوَقَعَتْ ثَنَائِيَاهُ

۶۸۹۲- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ زُرَّارَةَ بْنَ أَوْفَى عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا عَضَّ يَدَ رَجُلٍ فَفَنَزَعَ يَدَهُ مِنْ فِيهِ فَوَقَعَتْ ثَنَائِيَاهُ فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((بَعْضُ أَحَدِكُمْ أَخَاهُ كَمَا بَعْضُ الْفَحْلِ لَا دِيَّةَ لَكَ)). [مسلم: ۴۳۶۷؛

ترمذی: ۱۴۱۶؛ نسائی: ۴۷۷۳، ۴۷۷۴، ۴۷۷۵، ۴۷۷۶؛ ابن ماجہ: ۲۶۵۷]

۶۸۹۳- حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: خَرَجْتُ فِي غَزْوَةٍ فَعَضَّ رَجُلٌ فَاَنْتَزَعَ ثَنِيَّتَهُ فَأَبْطَلَهَا النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ۱۸۴۸]

بَابُ: أَلَسِّنُ بِالسِّنِّ

۶۸۹۴- حَدَّثَنَا الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ ابْنَةَ النَّضْرِ لَطَمَتْ جَارِيَةً فَكَسَرَتْ ثَنِيَّتَهَا فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ بِالْقَصَاصِ. [راجع: ۲۷۰۳]

بَابُ دِيَةِ الْأَصَابِعِ

۶۸۹۵- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ

قَتَادَةَ، عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((هَذِهِ وَهَذِهِ سَوَاءٌ)) يَغْنِي الْخِنْصَرُ وَالْإِبْهَامَ. [ابوداؤد: ۴۵۵۸، نسائی: ۴۸۶۲،

۴۸۶۳، ابن ماجہ: ۲۶۵۲]

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ. [راجع: ۶۸۹۵]

بَابُ: إِذَا أَصَابَ قَوْمٌ مِنْ رَجُلٍ هَلْ يُعَاقَبُ
بَابُ: اِگر کئی آدمی ایک شخص کو قتل کر دیں تو کیا ان سب کو سزا دی جائے گی یا ان سب سے قصاص لیا جائے گا؟

أَوْ يَقْتَصُّ مِنْهُمْ كُلُّهُمْ وَقَالَ مُطَرِّفٌ عَنْ الشَّعْبِيِّ فِي رَجُلَيْنِ شَهِدَا عَلَى رَجُلٍ أَنَّهُ سَرَقَ فَقَطَعَهُ عَلَيْهِ ثُمَّ جَاءَا بِآخَرَ قَالَا: أَخْطَاْنَا فَأَبْطَلْ شَهَادَتَهُمَا وَأُخِذَ بِدِيَةِ الْأَوَّلِ وَقَالَ: لَوْ عَلِمْتُ أَنَّكُمَا تَعَمَّدْتُمَا لَقَطَعْتُكُمَا. اور مطرف نے شعبی سے بیان کیا کہ دو آدمیوں نے ایک شخص کے متعلق گواہی دی کہ اس نے چوری کی ہے تو علی رضی اللہ عنہ نے اس کا ہاتھ کاٹ دیا۔ اس کے بعد وہی دونوں ایک دوسرے شخص کو لائے اور کہا کہ ہم سے غلطی ہو گئی تھی (اصل میں چوری یہ تھا) تو علی رضی اللہ عنہ نے ان کی شہادت کو باطل قرار دیا اور ان سے پہلے (جس کا ہاتھ کاٹ دیا گیا تھا) خون بہا لیا اور کہا کہ اگر مجھے یقین ہوتا کہ تم لوگوں نے جان بوجھ کر ایسا کیا ہے تو میں تم دونوں کا ہاتھ کاٹ دیتا۔

۱۸۹۶۔ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ لِي ابْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ غُلَامًا قُتِلَ غِيلَةً فَقَالَ عُمَرُ: لَوْ اشْتَرَكَ فِيهَا أَهْلُ صَنْعَاءَ لَقَتَلْتُهُمْ وَقَالَ: مُعِيرَةُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ أَبِيهِ: إِنَّ أَرْبَعَةَ قَتَلُوا صَبِيًّا فَقَالَ عُمَرُ مِثْلَهُ وَأَقَادَ أَبُو بَكْرٍ وَابْنُ الزُّبَيْرِ وَعَلِيٌّ وَسُوَيْدُ بْنُ مُقَرَّبٍ مِنْ لَطْمَةٍ وَأَقَادَ

(۶۸۹۶) ابو عبد اللہ بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے ابن بشار نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے عبد اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ایک لڑکے اسیل نامی کو دھوکے سے قتل کر دیا گیا تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ سارے اہل صنعاء (یعنی کے لوگ) اس کے قتل میں شریک ہوتے تو میں سب کو قتل کر دیتا۔ اور مغیرہ بن حکیم نے اپنے والد سے بیان کیا کہ چار آدمیوں نے ایک بچے کو قتل کر دیا تھا تو عمر رضی اللہ عنہ نے یہ بات فرمائی۔ ابو بکر، ابن زبیر، علی بن سوید بن مقرن نے تھپڑ کا بدلہ دلویا اور عمر رضی اللہ عنہ نے درے

کی جو مار ایک شخص کو ہوئی تھی اس کا بدلہ لینے کے لیے فرمایا اور علی رضی اللہ عنہ نے تین کوڑوں کا قصاص لینے کا حکم دیا اور شریعت نے کوڑے اور خراش لگانے کی سزا دی تھی۔

۶۸۹۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: لَكَدْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ وَجَعَلَ يُشِيرُ إِلَيْنَا: «لَا تَلْدُونِي» فَقُلْنَا: كَرَاهِيَةُ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَلَمَّا أَتَانَا قَالَ: «لَمْ أَنْهَكُنَّ أَنْ تَلْدُونِي؟» قَالَتْ: قُلْنَا: كَرَاهِيَةُ الْمَرِيضِ لِلدَّوَاءِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَبْقَى مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا لَكَدٌ وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَّا الْعَبَّاسُ لِأَنَّهُ لَمْ يَشْهَدْكُمْ». [راجع: ۴۴۵۸]

(۶۸۹۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے، ان سے سفیان نے، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا، ہم نے نبی کریم ﷺ کے مرض میں آپ کے منہ میں زہر دتی دوا ڈالی حالانکہ آنحضرت ﷺ اشارہ کرتے رہے: ”دوا نہ ڈالی جائے۔“ لیکن ہم نے سمجھا کہ مریض کو دوا سے جو نفرت ہوتی ہے (اس کی وجہ سے آنحضرت ﷺ فرما رہے ہیں) پھر جب آپ کو افاقہ ہوا تو فرمایا: ”میں نے تمہیں کہا تھا کہ دوا نہ ڈالو۔“ بیان کیا کہ ہم نے عرض کیا آپ نے دوا سے ناگواری کی وجہ سے ایسا کیا ہوگا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے ہر ایک کے منہ میں دوا ڈالی جائے اور میں دیکھتا رہوں گا سوائے عباس کے کیونکہ وہ اس وقت وہاں موجود نہ تھے۔“

باب: قسامت کا بیان

اور اشعث بن قیس نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھے فرمایا: ”تم اپنے دو گواہ لاؤ ورنہ اس (مدعی علیہ) کی قسم (پر فیصلہ ہوگا)“ ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا قسامت میں معاویہ رضی اللہ عنہ نے قصاص نہیں لیا (صرف دیت دلائی) اور عمر بن عبد العزیز نے عدی بن ارطاة کو جنہیں انہوں نے بصرہ کا امیر بنایا تھا ایک مقتول کے بارے میں جو تیل بیچنے والوں کے حملہ کے ایک گھر کے پاس پایا گیا تھا لکھا کہ اگر مقتول کے اولیاء کے پاس کوئی گواہی ہو (تو فیصلہ کیا جاسکتا ہے) ورنہ خلق اللہ پر ظلم نہ کرو کیونکہ ایسے معاملہ کا جس پر گواہ نہ ہوں قیامت تک فیصلہ نہیں ہو سکتا۔

(۶۸۹۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن عبید نے بیان کیا، ان سے بشیر بن یسار نے، وہ کہتے تھے کہ قبیلہ انصار کے ایک صاحب سہل بن ابی حمزہ نے انہیں خبر دی کہ ان کی قوم کے کچھ لوگ خبیر گئے اور (اپنے اپنے کاموں کے لیے) مختلف جگہوں میں الگ الگ گئے، پھر اپنے

وَقَالَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ: قَالَ لِيَ النَّبِيُّ ﷺ: «(شَاهِدَاكَ أَوْ يَمِينُهُ)» وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: لَمْ يَقْدِرْ بِهَا مُعَاوِيَةُ وَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ إِلَى عَدِيِّ بْنِ أَرْطَاةَ وَكَانَ أَمْرُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ فِي قَتِيلٍ وَجَدَ عِنْدَ بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ السَّمَانِينَ: إِنَّ وَجَدَ أَصْحَابَهُ بَيْتَهُ وَإِلَّا فَلَا تَظْلِمِ النَّاسَ فَإِنَّ هَذَا لَا يَقْضَى فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

۶۸۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ ابْنُ عُبَيْدٍ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ يَسَارٍ رَعِمَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يَقَالُ لَهُ: سَهْلُ بْنُ أَبِي حَتْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إِلَى خَبِيرٍ

میں ایک شخص کو مقتول پایا۔ جن لوگوں میں وہ مقتول ملا تھا، ان سے ان لوگوں نے کہا: ہمارے ساتھی کو تم نے قتل کیا ہے۔ انہوں نے کہا کہ نہ ہم نے قتل کیا اور نہ ہمیں قاتل کا پتہ معلوم ہے؟ پھر یہ لوگ نبی کریم ﷺ کے پاس گئے اور کہا: یا رسول اللہ! ہم خیر گئے اور پھر ہم نے وہاں اپنے ایک ساتھی کو مقتول پایا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم میں جو بڑا ہے وہ بات کرے۔“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”قاتل کے خلاف گواہی لاؤ۔“ انہوں نے کہا کہ ہمارے پاس کوئی گواہی نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر یہ (یہودی) قسم کھائیں گے۔“ (اور ان کی قسم پر فیصلہ ہوگا) انہوں نے کہا کہ یہودیوں کی قسموں کا کوئی اعتبار نہیں آپ ﷺ نے اسے پسند نہیں فرمایا کہ مقتول کا خون رائیگاں جائے، چنانچہ آپ نے صدقہ کے اونٹوں میں سے سوانٹ (خود ہی) دیت میں دیے۔

(۶۸۹۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بشر اسماعیل بن ابراہیم اسدی نے بیان کیا، کہا ہم سے حجاج بن ابی عثمان نے بیان کیا، ان سے آل ابوقلابہ کے غلام ابورجاء نے بیان کیا، اس نے کہا کہ مجھ سے ابوقلابہ نے بیان کیا کہ عمر بن عبدالعزیز نے ایک دن دربار عام کیا اور سب کو اجازت دی۔ لوگ داخل ہوئے تو انہوں نے پوچھا قسامہ کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟ کسی نے کہا کہ قسامہ کے ذریعے قصاص لینا حق ہے اور خلفاء نے اس کے ذریعے قصاص لیا ہے؟ اس پر انہوں نے مجھ سے پوچھا ابوقلابہ تمہاری کیا رائے ہے؟ اور مجھے عوام کے سامنے لاکھڑا کیا۔ میں نے عرض کیا امیر المؤمنین! آپ کے پاس عرب کے سردار اور شریف لوگ رہتے ہیں آپ کی کیا رائے ہوگی اگر ان میں سے پچاس آدمی کسی مشق کے شادی شدہ شخص کے بارے میں زنا کی گواہی دیں جبکہ ان لوگوں نے اس شخص کو دیکھا بھی نہ ہو کیا آپ ان کی گواہی پر اس شخص کو رجم کر دیں گے۔ امیر المؤمنین نے فرمایا: نہیں، پھر میں نے کہا آپ کا کیا خیال ہے اگر انہیں (اشراف عرب) میں پچاس افراد حص کے کسی شخص کے متعلق چوری کی گواہی دے دیں اسے بغیر دیکھے تو کیا آپ اس کا ہاتھ کاٹ دیں گے؟

فَتَفَرَّقُوا فِيهَا فَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا وَقَالُوا لِلَّذِي وَجَدَ فِيهِمْ: قَدْ قَتَلْتُمْ صَاحِبَنَا قَالُوا: مَا قَتَلْنَا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا فَانْطَلَقُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْطَلَقْنَا إِلَى خَيْرٍ فَوَجَدْنَا أَحَدًا قَتِيلًا فَقَالَ: ((الْكُبُرُ الْكُبُرُ)) فَقَالَ لَهُمْ: ((تَأْتُونَ بِالْبَيِّنَةِ عَلَى مَنْ قَتَلْتُمْ)) قَالُوا: مَا لَنَا بَيِّنَةٌ قَالَ: ((فَيَحْلِفُونَ)) قَالُوا: لَا نَرْضَى بِأَيْمَانِ الْيَهُودِ فِكْرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُطْلَ دَمَهُ قَوْدَاهُ مِائَةً مِنْ إِبِلِ الصَّدَقَةِ. [راجع: ۲۷۰۲]

۶۸۹۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْأَسَدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ أَبِي عُمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو رَجَاءٍ مِنْ آلِ أَبِي قِلَابَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قِلَابَةَ: أَنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَمَرَ سَرِيرَةَ يَوْمًا لِلنَّاسِ ثُمَّ أَدْنَى لَهُمْ فَدَخَلُوا فَقَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي الْقَسَامَةِ؟ قَالُوا: نَقُولُ: الْقَسَامَةُ الْقَوْدُ بِهَا حَقٌّ وَقَدْ أَقَادَتْ بِهَا الْخُلَفَاءُ قَالَ لِي: مَا تَقُولُ يَا أَبَا قِلَابَةَ؟ وَنَصَّبَنِي لِلنَّاسِ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! عِنْدَكَ رُوُوسُ الْأَجْنَادِ وَأَشْرَافُ الْعَرَبِ أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ خَمْسِينَ مِنْهُمْ شَهِدُوا عَلَى رَجُلٍ مُخَصَّنٍ بِدَمَشَقٍ أَنَّهُ قَدْ زَنَى لَمْ يَرَوْهُ أَكُنْتَ تَرْجُمُهُ قَالَ: لَا قُلْتُ: أَرَأَيْتَ لَوْ أَنَّ خَمْسِينَ مِنْهُمْ شَهِدُوا عَلَى رَجُلٍ بِحِمَصٍ أَنَّهُ سَرَقَ أَكُنْتَ تَقْطَعُهُ وَلَمْ

فرمایا: نہیں، پھر میں نے کہا، پس اللہ کی قسم! رسول اللہ ﷺ نے کبھی کسی کو تین حالتوں کے سوا قتل نہیں کرایا۔ ایک وہ شخص جس نے کسی کو ظلماً قتل کیا ہو اس کے بدلے میں قتل کیا گیا ہو، دوسرا وہ شخص جس نے شادی کے بعد زنا کیا ہو اور تیسرا وہ شخص جس نے اللہ اور اس کے رسول سے جنگ کی ہو اور اسلام سے پھر گیا ہو۔ لوگوں نے اس پر کہا، کیا انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث نہیں بیان کی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے چوری کے معاملہ میں ہاتھ پیر کاٹ دیے اور آنکھوں میں سلائی پھر دالی تھی اور پھر انہیں دھوپ میں ڈلوا دیا تھا۔ میں نے کہا کہ میں آپ لوگوں کو حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی حدیث سناتا ہوں۔ مجھ سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قبیلہ عکل کے آٹھ افراد آنحضرت ﷺ کے پاس آئے اور آپ سے اسلام پر بیعت کی، مدینہ منورہ کی آب و ہوا انہیں ناموافق ہوئی اور وہ بیمار پڑ گئے تو انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کی شکایت کی۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”پھر کیوں نہیں تم ہمارے چرواہے کے ساتھ ان اونٹوں میں چلے جاتے اور اونٹوں کا دودھ اور ان کا پیشاب پیتے۔“ انہوں نے عرض کیا: کیوں نہیں، چنانچہ وہ نکل گئے اور اونٹوں کا دودھ اور پیشاب پیا اور صحت مند ہو گئے، پھر انہوں نے رسول اللہ ﷺ کے چرواہے کو قتل کر دیا اور اونٹ ہنکالے گئے۔ اس کی اطلاع جب رسول اللہ ﷺ کو پہنچی تو آپ نے ان کی تلاش میں آ دی بھیجے پھر وہ پکڑے گئے جب وہ لائے گئے تو آپ ﷺ کے حکم کے مطابق ان کے بھی ہاتھ اور پاؤں کاٹ دیئے گئے اور ان کی آنکھوں میں سلائی پھیر دی گئی پھر انہیں دھوپ میں ڈلوا دیا اور آخر وہ مر گئے۔ میں نے کہا کہ ان کے عمل سے بڑھ کر اور کیا جرم ہو سکتا ہے اسلام سے پھر گئے، قتل کیا اور چوری کی۔ عتبہ بن سعید نے کہا میں نے آج جیسی بات کبھی نہیں سنی تھی، میں نے کہا: اے عتبہ! کیا تم میری حدیث رد کرتے ہو؟ انہوں نے کہا کہ نہیں آپ نے یہ حدیث واقعہ کے مطابق بیان کر دی ہے، واللہ! اہل شام کے ساتھ اس وقت تک خیر و بھلائی رہے گی جب تک یہ شیخ (ابو قلابہ) ان میں موجود رہیں گے۔ میں نے کہا کہ اس قسامہ کے

یَرَوْهُ؟ قَالَ: لَا قُلْتُ: قَوْلَ اللَّهِ مَا قَتَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحَدًا قَطُّ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ خِصَالٍ: رَجُلٌ قَتَلَ بِجَرِيرَةٍ نَفْسَهُ فَقَتِلَ أَوْ رَجُلٌ زَنَى بَعْدَ إِخْصَانٍ أَوْ رَجُلٌ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَازْتَدَّ عَنِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ الْقَوْمُ: أَوْلَيْسَ قَدْ حَدَّثَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطَعَ فِي السَّرَقِ وَسَمَرَ الْأَعْيُنَ ثُمَّ نَبَذَهُمْ فِي الشَّمْسِ؟ فَقُلْتُ: أَنَا أُحَدِّثُكُمْ حَدِيثَ أَنَسٍ حَدَّثَنِي أَنَسٌ: أَنَّ نَفَرًا مِنْ عُكْلٍ ثَمَانِيَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَبَايَعُوهُ عَلَى الْإِسْلَامِ فَاسْتَوَحَمُوا الْأَرْضَ فَسَقَمَتْ أَجْسَامُهُمْ فَشَكُوا ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُمْ: «أَفَلَا تَخْرُجُونَ مَعَ رَاعِيْنَا فِي إِبِلِهِ فَنُصِيبُونَ مِنَ الْبَانِيَا وَأَبْوَالِهَا؟» قَالُوا: بَلَى! فَخَرَجُوا فَتَرَبَّوْا مِنَ الْبَانِيَا وَأَبْوَالِهَا فَصَحُّوا فَقَتَلُوا رَاعِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَطَرَدُوا النَّعَمَ قَبْلَ أَنْ يَبْلُغَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَرْسَلَ فِي آثَارِهِمْ فَأَذْرَكُوا فَجِئَ بِهِمْ فَأَمَرَ بِهِمْ فَقَطَعَتْ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلُهُمْ وَسُمِرَتْ أَعْيُنُهُمْ ثُمَّ نَبَذَهُمْ فِي الشَّمْسِ حَتَّى مَاتُوا: قُلْتُ: وَآيُ شَيْءٍ أَشَدُّ مِمَّا صَنَعَ هَؤُلَاءِ؟ ارْتَدُّوا عَنِ الْإِسْلَامِ وَقَتَلُوا وَسَرَقُوا فَقَالَ عَبْسَةُ بْنُ سَعِيدٍ: وَاللَّهِ! إِنْ سَمِعْتُ كَالْيَوْمِ قَطُّ فَقُلْتُ: أَرَدْتُ عَلَى حَدِيثِي يَا عَبْسَةُ؟ فَقَالَ: لَا وَلَكِنْ جِئْتُ بِالْحَدِيثِ عَلَى وَجْهِهِ وَاللَّهِ! لَا يَزَالُ هَذَا الْجَنْدُ بِخَيْرٍ مَا

سلسلہ میں آنحضرت ﷺ کی ایک سنت ہے۔ انصار کے کچھ لوگ آپ کے پاس آئے اور آپ ﷺ سے بات کی پھر ان میں سے ایک صاحب ان کے سامنے ہی نکلے (خیبر کے ارادہ سے) اور وہاں قتل کر دیے گئے۔ اس کے بعد دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم بھی گئے اور دیکھا کہ ان کے ساتھی خون میں تڑپ رہے ہیں۔ ان لوگوں نے واپس آ کر آنحضرت ﷺ کو اس کی اطلاع دی اور کہا: یا رسول اللہ! ہمارے ساتھی گفتگو کر رہے تھے اور اچانک وہ ہمیں (خیبر میں) خون میں تڑپتے ملے پھر آنحضرت ﷺ نکلے اور پوچھا: ”تمہارا کس پرشبہ ہے کہ انہوں نے ان کو قتل کیا ہے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ ہم سمجھتے ہیں کہ یہودیوں نے ہی قتل کیا ہے، پھر آپ نے یہودیوں کو بلایا اور ان سے پوچھا: ”کیا تم نے انہیں قتل کیا ہے؟“ انہوں نے انکار کر دیا آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم مان جاؤ گے اگر پچاس یہودی اس کی قسم کھالیں کہ انہوں نے مقتول کو قتل نہیں کیا۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یہ لوگ ذرا بھی پروا نہیں کریں گے کہ ہم سب کو قتل کرنے کے بعد پھر قسم کھالیں (کہ قتل انہوں نے نہیں کیا ہے) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تو پھر تم میں سے پچاس آدمی قسم کھالیں اور خون بہا کے مستحق ہو جائیں۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: ہم بھی قسم کھانے کے لیے تیار نہیں ہیں۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے انہیں اپنے پاس سے خون بہا دیا (ابو بکر نے کہا کہ) میں نے کہا زمانہ جاہلیت میں قبیلہ ہذیل کے لوگوں نے اپنے ایک آدمی کو اپنے میں سے نکال دیا تھا، پھر وہ شخص بطحاء میں یمن کے ایک شخص کے گھرات کو آیا۔ اتنے میں ان سے کوئی شخص بیدار ہو گیا اور اس نے اس پر تلوار سے حملہ کر کے قتل کر دیا۔ اس کے بعد ہذیل کے لوگ آئے اور انہوں نے یمنی کو (جس نے قتل کیا تھا) پکڑ کر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس لے گئے۔ حج کے زمانہ میں اور کہا کہ اس نے ہمارے آدمی کو قتل کر دیا ہے۔ یمنی نے کہا کہ انہوں نے اسے اپنی برادری سے نکال دیا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اب ہذیل کے پچاس آدمی اس کی قسم کھائیں کہ انہوں نے اسے نکالا تھا۔ بیان کیا کہ پھر ان میں سے انچاس آدمیوں نے قسم کھائی پھر انہی کے

عَاشَ هَذَا الشَّيْخُ بَيْنَ أَظْهَرِهِمْ. قُلْتُ: وَقَدْ كَانَ فِي هَذَا سُنَّةٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهِ نَفَرٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَتَحَدَّثُوا عِنْدَهُ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِنْهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ فَقُتِلَ فَخَرَجُوا بَعْدَهُ فَإِذَا هُمْ بِصَاحِبِهِمْ يَتَشَحَّطُ فِي الدَّمِ فَرَجَعُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! صَاحِبُنَا كَانَ يُحَدِّثُ مَعَنَا فَخَرَجَ بَيْنَ أَيْدِينَا فَإِذَا نَحْنُ بِهِ يَتَشَحَّطُ فِي الدَّمِ فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((بِمَنْ تَظُنُّونَ أَوْ مَنْ تَرَوْنَ قَتَلَهُ)) قَالُوا: نَرَى أَنَّ الْيَهُودَ قَتَلَتْهُ فَأَرْسَلَ إِلَى الْيَهُودِ فَدَعَاهُمْ فَقَالَ: ((أَنْتُمْ قَتَلْتُمْ هَذَا؟)) قَالُوا: لَا، قَالَ: ((أَتَرْضَوْنَ نَفْلَ خَمْسِينَ مِنَ الْيَهُودِ مَا قَتَلُوهُ؟)) فَقَالُوا: مَا يُبَالُونَ أَنْ يَقْتُلُونَا أَجْمَعِينَ ثُمَّ يَقْتُلُونَ قَالَ: ((أَفْتَسْتَحِقُّونَ الدِّيَةَ بِإِيمَانٍ خَمْسِينَ مِنْكُمْ؟)) قَالُوا: مَا كُنَّا لِنُخْلِفَ فَوْدَاهُ مِنْ عِنْدِهِ قُلْتُ: وَقَدْ كَانَتْ هَذِهِ خَلَعُوا خَلِيعًا لَهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَطَرَقَ أَهْلَ بَيْتٍ مِنَ الْيَمَنِ بِالْبَطْحَاءِ فَانْتَهَبَهُ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَحَذَفَهُ بِالسَّيْفِ فَقَتَلَهُ فَجَاءَتْ هَذِهِ فَأَخَذُوا الْيَمَانِيَّ فَرَفَعُوهُ إِلَى عَمْرِو بْنِ الْعَامِسِ وَقَالُوا: قَتَلَ صَاحِبَنَا فَقَالَ: إِنَّهُمْ قَدْ خَلَعُوهُ فَقَالَ: يُقْسِمُ خَمْسُونَ مِنْ هَذِهِ مَا خَلَعُوهُ قَالَ: فَأَقْسَمَ مِنْهُمْ تِسْعَةٌ وَأَرْبَعُونَ رَجُلًا وَقَدِمَ رَجُلٌ مِنْهُمْ مِنَ الشَّامِ فَسَأَلُوهُ أَنْ يُقْسِمَ فَأَفْتَدَى يَمِينَهُ مِنْهُمْ بِأَلْفٍ دِرْهَمٍ

قبیلے کا ایک شخص جو شام سے آیا تو انہوں نے اس سے بھی مطالبہ کیا کہ وہ قسم کھائے لیکن اس نے اپنی قسم کے بدلہ میں ایک ہزار درہم دے کر اپنا پیچھا قسم سے چھڑا لیا۔ ہڈیوں نے اس کی جگہ ایک دوسرے آدمی کو تیار کر لیا پھر وہ مقتول کے بھائی کے پاس گیا اور اپنا ہاتھ اس کے ہاتھ سے ملایا۔ انہوں نے بیان کیا کہ پھر ہم پچاس جنہوں نے قسم کھائی تھی روانہ ہوئے۔ جب مقام نخلہ پر پہنچے تو بارش نے انہیں آ لیا۔ سب لوگ پہاڑ کے ایک غار میں گھس گئے اور غار ان پچاسوں کے اوپر گر پڑا جنہوں نے قسم کھائی تھی اور سب کے سب مر گئے۔ البتہ دونوں ہاتھ ملانے والے بچ گئے۔ لیکن ان کے پیچھے سے ایک پتھر لڑھک کر گرا اور اس سے مقتول کے بھائی کی ٹانگ ٹوٹ گئی اس کے بعد وہ ایک سال اور زندہ رہا پھر مر گیا۔ میں نے کہا کہ عبد الملک بن مروان نے قسامہ پر ایک شخص سے قصاص لیا تھا، پھر اسے اپنے کئے پر ندامت ہوئی اور اس نے ان پچاسوں کے متعلق جنہوں نے قسم کھائی تھی حکم دیا اور ان کے نام رجسٹر سے کاٹ دیے گئے، پھر انہیں شام بھیج دیا۔

باب: جس نے کسی کے گھر میں جھانکا اور گھر والوں نے جھانکنے والے کی آنکھ پھوڑ دی تو اس پر دیت واجب نہیں ہوگی

(۶۹۰۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن ابی بکر بن انس نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ ایک آدمی نبی کریم ﷺ کے ایک حجرہ میں جھانکنے لگا تو آنحضرت ﷺ تیر کا پھل لے کر اٹھے اور چاہتے تھے کہ غفلت میں اسے مار دیں۔

(۶۹۰۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا اور انہیں سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ایک آدمی نبی کریم ﷺ کے دروازے کے ایک سوارخ سے

فَادْخَلُوا مَكَانَهُ رَجُلًا آخَرَ فَدَفَعَهُ إِلَى أَجِيِ الْمَقْتُولِ فَقَرَنْتَ يَدُهُ بِيَدِهِ قَالَ: فَأَنْطَلَقَا وَالْخَمْسُونَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا حَتَّى إِذَا كَانُوا بِنَخْلَةٍ أَخَذَتْهُمْ السَّمَاءُ فَدَخَلُوا فِي غَارٍ فِي الْجَبَلِ فَانْهَجَمَ الْغَارُ عَلَى الْخَمْسِينَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا فَمَاتُوا جَمِيعًا وَأُفْلِتَ الْقَرْنَانِ وَاتَّبَعَهُمَا حَجَرٌ فَكَسَرَ رَجُلٌ أَجِيِ الْمَقْتُولِ فَعَاشَ حَوْلًا ثُمَّ مَاتَ قُلْتُ: وَقَدْ كَانَ عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ مَرْوَانَ أَقَادَ رَجُلًا بِالْقَسَامَةِ ثُمَّ نَدِمَ بَعْدَ مَا صَنَعَ فَأَمَرَ بِالْخَمْسِينَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا فَمَحُوا مِنَ الدِّيَوَانِ وَسَيَّرَهُمْ إِلَى الشَّامِ.

[راجع: ۲۳۳]

بَابُ مَنِ اطَّلَعَ فِي بَيْتِ قَوْمٍ فَفَقَقُوا عَنْهُ فَلَا دِيَّةَ لَهُ

۶۹۰۰- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ مِنْ حُجْرٍ فِي بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ إِلَيْهِ بِمَشْقَصٍ أَوْ بِمَشَاقِصَ وَجَعَلَ يَخْتَلِلُهُ لِيَطْعَنَهُ. [راجع:

[۶۲۴۲]

۶۹۰۱- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَجُلًا اطَّلَعَ فِي حُجْرٍ

فِي بَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِذْرَى يَحْكُ بِهِ رَأْسَهُ فَلَمَّا رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَوْ أَعْلَمْتُ أَنَّكَ تَنْتَظِرُنِي لَطَعْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ)) قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا جُعِلَ الْإِذْنُ مِنْ قَبْلِ الْبَصَرِ)). [راجع: ۵۹۲۴]

اندر جھانکنے لگے، اس وقت آپ ﷺ کے پاس لوہے کا کنگھا تھا جس سے آپ سر جھاڑ رہے تھے۔ جب آپ نے اسے دیکھا تو فرمایا: ”اگر مجھے معلوم ہوتا کہ تم جھانک رہے ہو تو میں اسے تمہاری آنکھ میں چھو دیتا۔“ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”(گھر کے اندر آنے کے لیے) اذن لینے کا جو حکم دیا گیا ہے وہ اسی لیے تو ہے کہ نظر نہ پڑے۔“

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ بغیر اجازت کے کسی کے گھر میں جھانکنا اور داخل ہونا منع ہے اگر اجازت ہو تو پھر کوئی حرج نہیں ہے۔ سلام کر کے اپنے گھر میں یا غیر کے گھر میں داخل ہونا چاہیے۔

۶۹۰۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ: ((لَوْ أَنَّ امْرَأًا أَطَّلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنٍ فَحَدَّثَتْهُ بِخَصَاةٍ فَقَطَّاتٍ عَيْنَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ جُنَاحٌ)). [راجع: ۶۸۸۸] [مسلم: ۵۶۴۳، نسائی: ۴۸۷۶]

(۶۹۰۲) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو القاسم ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی شخص تمہاری اجازت کے بغیر تمہیں (جب کہ تم گھر کے اندر ہو) جھانک کر دیکھے تو تم اسے نکمری مار دو جس سے اس کی آنکھ پھوٹ جائے تو تم پر کوئی گناہ نہیں ہے۔“

تشریح: اور نہ اس پر دیت ہی دی جائے گی۔

باب: عاقلہ کا بیان

بَابُ الْعَاقِلَةِ

تشریح: ہر آدمی کا عاقلہ وہ لوگ ہیں جو اس کی طرف سے دیت ادا کرتے ہیں یعنی اس کی دو حیاں والے۔

۶۹۰۳۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُطَرِّفٌ، قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ عَلِيًّا، هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ مَا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ؟ وَقَالَ: مَرَّةٌ مَا لَيْسَ عِنْدَ النَّاسِ؟ فَقَالَ: وَالَّذِي فَلَقَ الْحَبَّةَ وَبَرَأَ النَّسَمَةَ مَا عِنْدَنَا إِلَّا مَا فِي الْقُرْآنِ إِلَّا فَهَمَّا يُعْطَى رَجُلٌ فِي كِتَابِهِ وَمَا فِي الصَّحِيفَةِ قُلْتُ: وَمَا فِي الصَّحِيفَةِ؟ قَالَ: الْعَقْلُ وَفِكَائِكَ الْأَسِيرِ وَأَنْ لَا يُقْتَلَ

(۶۹۰۳) ہم سے صدقہ بن الفضل نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عیینہ نے خبر دی، ان سے مطرف نے بیان کیا، کہا کہ میں نے شعبی سے سنا، کہا کہ میں نے حنفیہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے پوچھا، کیا آپ کے پاس کوئی ایسی چیز بھی ہے جو قرآن مجید میں نہیں ہے اور ایک مرتبہ انہوں نے اس طرح بیان کیا کہ جو لوگوں کے پاس نہیں ہے۔ اس پر انہوں نے کہا کہ اس ذات کی قسم جس نے دانے سے کوئل کو پھاڑ کر نکالا ہے اور مخلوق کو پیدا کیا! ہمارے پاس قرآن مجید کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ سو اس سمجھ کے جو کسی شخص کو اس کتاب میں دی جائے اور جو کچھ اس صحیفہ میں ہے۔ میں نے پوچھا صحیفہ میں کیا ہے؟ فرمایا: خون بہا (دیت)

مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ. [راجع: ۱۷۱]

سے متعلق احکام اور قیدی چھڑانے کا حکم اور یہ کہ کوئی مسلمان کسی کافر کے بدلہ میں قتل نہیں کیا جائے گا۔

بَابُ جَنِينِ الْمَرْأَةِ

باب: عورت کے پیٹ کا بچہ جو ابھی پیدا نہ ہوا ہو

(۶۹۰۴) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی۔ (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ قبیلہ ہذیل کی دو عورتوں نے ایک دوسرے کو (پتھر سے) مارا جس سے ایک کے پیٹ کا بچہ (جنین) گر گیا، پھر اس میں رسول اللہ ﷺ نے اسے ایک غلام یا کنیز دینے کا فیصلہ کیا۔

۶۹۰۴- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ بِح: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ هَذِيلٍ رَمَتْ إِيحْدَاهُمَا الْأُخْرَى فَطَرَحَتْ جَنِينَهَا فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِيهَا بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ. [راجع: ۵۷۵۸]

(۶۹۰۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ان سے ابن سے ابن شہاب نے، ان سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے ایک عورت کے حمل گرادیے کے خون بہا کے سلسلہ میں مشورہ کیا تو حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ نے کہا نبی کریم ﷺ نے غلام یا کنیز کا اس سلسلے میں فیصلہ کیا تھا۔

۶۹۰۵- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ اسْتَشَارَهُمْ فِي إِمْلَاصِ الْمَرْأَةِ فَقَالَ الْمُغِيرَةُ: قَضَى النَّبِيُّ ﷺ بِالْغُرَّةِ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ. [طرفاء فی: ۶۹۰۷، ۶۹۰۸ م، ۷۳۱۷] [مسلم: ۴۳۹۷؛ ابوداؤد: ۴۵۷۱]

(۶۹۰۶) پھر محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ نے بھی گواہی دی کہ جب نبی کریم ﷺ نے اس کا فیصلہ کیا تھا تو وہ موجود تھے۔

۶۹۰۶- فَشَهِدَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمَةَ أَنَّهُ شَهِدَ النَّبِيَّ ﷺ قَضَى بِهِ. [طرفاء فی: ۶۹۰۸، ۷۳۱۸]

(۶۹۰۷) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ابن کے والد نے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے قسم دے کر پوچھا کہ کس نے نبی کریم ﷺ سے حمل گرنے کے سلسلے میں فیصلہ سنا ہے؟ مغیرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے، آپ نے اس میں ایک غلام یا کنیز دینے کا فیصلہ کیا تھا۔

۶۹۰۷- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ عُمَرَ نَشَدَ النَّاسَ مَنْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَضَى فِي السَّقَطِ؟ فَقَالَ الْمُغِيرَةُ: أَنَا سَمِعْتُهُ قَضَى فِيهِ بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ. [راجع: ۶۹۰۵]

(۶۹۰۸) عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اس پر اپنا کوئی گواہ لاؤ، چنانچہ محمد بن مسلمہ نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ نبی کریم ﷺ نے یہ فیصلہ کیا تھا۔

۶۹۰۸- قَالَ: أَنِيتِ مَنْ يَشْهَدُ مَعَكَ عَلَى هَذَا؟ فَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمَةَ: أَنَا أَشْهَدُ

عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِمِثْلِ هَذَا. [راجع: ۶۹۰۶]

۶۹۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُزْوَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عُمَرَ أَنَّهُ اسْتَشَارَهُمْ فِي إِمْلَاصِ الْمَرْأَةِ مِثْلَهُ.

(۶۹۰۸) ہم سے محمد بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سابق نے بیان کیا، کہا ہم سے زائدہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، انہوں نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے بیان کرتے تھے کہ امیر المؤمنین نے ان سے عورت کے حمل گرا دینے کے (خون بہا کے سلسلے میں) اسی طرح مشورہ کیا تھا۔

[راجع: ۶۹۰۵]

باب: پیٹ کے بچے کا بیان اور اگر کوئی عورت خون کرے تو اس کی دیت دھیاں والوں پر ہوگی نہ کہ اس کی اولاد پر

بَابُ جَنِينِ الْمَرْأَةِ وَأَنَّ الْعُقْلَ عَلَى الْوَالِدِ وَعَصَبَةُ الْوَالِدِ لَا عَلَى الْوَلَدِ

(۶۹۰۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے بنی لحيان کی ایک عورت کے جنین (کے گرنے) پر ایک غلام یا کنیز کا فیصلہ کیا تھا، پھر وہ عورت جس کے متعلق آنحضرت ﷺ نے دیت دینے کا فیصلہ کیا تھا اس کا انتقال ہو گیا تو رسول اللہ ﷺ نے فیصلہ کیا کہ اس کی میراث اس کے لڑکوں اور اس کے شوہر کو ملے گی اور دیت اس کے دھیاں والوں کو دینی ہوگی۔

۶۹۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى فِي جَنِينِ امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي لَحْيَانَ بِغُرَّةٍ عَبْدٍ أَوْ أَمَةٍ ثُمَّ إِنَّ الْمَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بِالْغُرَّةِ تَوَفَّيَتْ فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ مِيرَاثَهَا لِبَنِيهَا وَزَوْجِهَا وَأَنَّ الْعُقْلَ عَلَى عَصَبَتِهَا. [راجع: ۵۷۵۸]

(۶۹۱۰) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابن مسیب اور ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بنی ہذیل کی دو عورتیں آپس میں لڑیں اور ایک نے دوسری عورت پر پتھر پھینک مارا جس سے وہ عورت اپنے پیٹ کے بچے (جنین) سمیت مر گئی۔ پھر (مقتولہ کے رشتہ دار) مقدمہ رسول اللہ ﷺ کے دربار میں لے گئے۔ آنحضرت ﷺ نے فیصلہ کیا کہ پیٹ کے بچے کا خون بہا ایک غلام یا کنیز دینی ہوگی اور عورت کے خون بہا کو قاتل عورت کے عاقلہ

۶۹۱۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: افْتَكَلْتُ امْرَأَتَانِ مِنْ هَذِيلٍ فَرَمْتِ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِحَجَرٍ فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَضَى أَنَّ دِيَةَ جَنِينِهَا غُرَّةٌ عَبْدٌ أَوْ وَلِيدَةٌ وَقَضَى أَنَّ دِيَةَ الْمَرْأَةِ عَلَى عَاقِلَتِهَا. [راجع: ۵۷۵۸]

[مسلم: ۴۳۹۱؛ ابوداؤد: ۴۵۷۶؛ نسائی: ۴۸۳۳]

بَابُ مَنِ اسْتَعَارَ عَبْدًا أَوْ صَبِيًّا

(عورت کے باپ کی طرف سے رشتہ دار عصبہ) کے ذمے واجب قرار دیا۔

باب: جس نے کسی غلام یا بچے کو (کام کے لیے)

عاریتاً مانگ لیا

جیسا کہ حضرت ام سلیم رضی اللہ عنہا نے مدرسے کے معلم کو لکھ بھیجا تھا کہ میرے پاس اون صاف کرنے کے لیے کچھ غلام بچے بھیج دو اور کسی آزاد کو نہ بھیجنا۔

وَيَذْكُرُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ بَعَثَتْ إِلَى مُعَلِّمِ الْكِتَابِ: ابْعَثْ إِلَيَّ غِلْمَانًا يَنْفُسُونَ صُوفًا وَلَا تَبْعَثْ إِلَيَّ حُرًّا.

(۶۹۱۱) مجھ سے عمر بن زرارہ نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل بن ابراہیم نے خبر دی، انہیں عبدالعزیز نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ میرا ہاتھ پکڑ کر آنحضرت ﷺ کے پاس لائے اور کہا: یا رسول اللہ! انس سمجھدار لڑکا ہے اور یہ آپ کی خدمت کرے گا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے آپ ﷺ کی خدمت سفر میں بھی کی اور گھر پر بھی واللہ! نبی کریم ﷺ نے کبھی مجھ سے کسی چیز کے متعلق جو میں نے کر دیا ہو یہ نہیں فرمایا کہ ”یہ کام تم نے اس طرح کیوں کیا۔“ اور نہ کسی ایسی چیز کے متعلق جسے میں نے نہ کیا ہو آپ نے یہ نہیں فرمایا کہ ”یہ کام تم نے اس طرح کیوں نہیں کیا۔“

۶۹۱۱۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ أَخَذَ أَبُو طَلْحَةَ بِيَدِي فَأَنْطَلَقَ بِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَنَسًا غُلَامًا كَيْسَ فَلْيَخْدُمْكَ قَالَ: فَخَدَمْتُهُ فِي الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ فَوَاللَّهِ! مَا قَالَ لِي لَشَيْءٍ صَنَعْتُهُ: ((لَمْ صَنَعْتُ هَذَا هَكَذَا؟)) وَلَا لَشَيْءٍ لَمْ أَصْنَعُهُ: ((لَمْ لَمْ تَصْنَعْ هَذَا هَكَذَا؟)) [راجع: ۲۷۶۸]

باب: کان میں دب کر اور کنویں میں گر کر مرنے

والے کی دیت نہیں ہے

بَابُ الْمَعْدِنُ جَبَّارٌ وَالْبُتْرُ جَبَّارٌ

(۶۹۱۲) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”چوپائے اگر کسی کو زخمی کر دیں تو ان کا خون بہا نہیں، کنویں میں گرنے کا کوئی خون بہا نہیں، کان میں دبنے کا کوئی خون بہا نہیں اور دھینڈھ میں پانچواں حصہ ہے۔“

۶۹۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْعُجْمَاءُ جُرْحُهَا جَبَّارٌ وَالْبُتْرُ جَبَّارٌ وَالْمَعْدِنُ جَبَّارٌ وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ)).

[راجع: ۱۴۹۹] [مسلم: ۴۴۶۵؛ ترمذی: ۱۳۷۷]

بَابُ: الْعَجْمَاءُ جُبَارٌ

باب: چوپایوں کا نقصان کرنا اس کا کچھ تاوان نہیں

اور ابن سیرین نے بیان کیا کہ علما جانور کے لات مار دینے پر تاوان نہیں دلاتے تھے لیکن اگر کوئی لگام موڑتے وقت جانور کو زخمی کر دیتا تو سوار سے تاوان دلاتے تھے اور حماد نے کہا کہ لات مارنے پر تاوان نہیں ہوتا لیکن اگر کوئی شخص کسی جانور کو کسائے (اور اس کی وجہ سے جانور کسی دوسرے کو لات مارے) تو اس نے والے پر تاوان ہوگا۔ شریح نے کہا کہ اس صورت میں تاوان نہیں ہوگا جبکہ بدلہ لیا ہو کہ پہلے اس نے جانور کو مارا اور پھر جانور نے اسے لات سے مارا۔ حکم اور حماد نے کہا: اگر کوئی مزدور کسی گدھے کو ہانک رہا ہو جس پر عورت سوار ہو پھر وہ عورت گر جائے تو مزدور پر کوئی تاوان نہیں اور شعی نے کہا کہ جب کوئی جانور ہانک رہا ہو اور پھر اسے تھکا دے تو اس کی وجہ سے اگر جانور کو کوئی نقصان پہنچا تو ہانکنے والا ضامن ہوگا اور اگر جانور کے پیچھے رہ کر اس کو (معمولی طور سے) آہستگی سے ہانک رہا ہو تو ہانکنے والا ضامن نہ ہوگا۔

تشریح: کیونکہ اس کا کوئی تصور نہیں یہ اتفاقی واردات ہے جس کا کوئی تدارک نہیں ہو سکتا۔ معلوم ہوا اگر کوئی بے تحاشا جانور یا گاڑی کو سخت بھگائے اور شارع عام میں اس سے کسی کو نقصان پہنچے تو تاوان دینا ہوگا قانون میں بھی یہ فعل داخل جرم ہے۔

۶۹۱۳۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْعَجْمَاءُ عَقْلُهَا جُبَارٌ وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ وَالْبَيْرُ جُبَارٌ وَفِي الرَّكَازِ الْخُمْسُ)). [راجع: ۱۴۹۹] [مسلم: ۴۴۶۹]

(۶۹۱۳) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، انہوں نے محمد بن زیاد سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”بے زبان جانور کسی کو زخمی کرے تو اس کی دیت کچھ نہیں ہے، اسی طرح کان میں کام کرنے سے کوئی نقصان پہنچے، اسی طرح کنویں میں کام کرنے سے اور جو کافروں کا مال فتن ہوا ملے اس میں سے پانچواں حصہ سرکار کو دیا جائے گا۔“

بَابُ إِثْمٍ مَنْ قَتَلَ ذِمِّيًّا بِغَيْرِ جُرْمٍ

باب: اگر کوئی ذمی کفر کو بے گناہ مار ڈالے تو کتنا بڑا گناہ ہوگا

(۶۹۱۴) ہم سے قیس بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے، کہا ہم سے حسن بن عمرو نے، کہا ہم سے مجاہد نے، انہوں نے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص

۶۹۱۴۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، حَدَّثَنَا الْحَسَنُ، حَدَّثَنَا مُجَاهِدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:

((مَنْ قَتَلَ نَفْسًا مُعَاهِدَةً لَمْ يَرَوْحْ رَاحَةً الْجَنَّةِ وَإِنَّا رِبْحُهَا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَرْبَعِينَ عَامًا)). [راجع: ۳۱۶۶]

ایسی جان کو مار ڈالے جس سے عہد کر چکا ہو (اس کو امان دے چکا ہو جیسے ذمی کافر کو) تو وہ جنت کی خوشبو بھی نہ سونگھے گا (چہ جائیکہ اس میں داخل ہو) حالانکہ بہشت کی خوشبو چالیس برس کی راہ سے معلوم ہوتی ہے۔

تشریح: اس میں وہ سب کافر آگئے جن کو دارالاسلام میں امان دیا گیا ہو خواہ بادشاہ اسلام کی طرف سے جزیہ یا صلح پر یا کسی مسلمان نے اس کو امان دی ہو لیکن اگر یہ بات نہ ہو تو اس کافر کی جان لینا یا اس کا مال لوٹنا شرع اسلام کی رو سے درست ہے۔ مثلاً وہ کافر جو دارالاسلام سے باہر سرحد پر رہے ہوں، ان کی سرحد میں جا کر ان کو یا ان کی کافر رعیت کو لوٹنا مارنا حلال ہے۔ اسماعیل کی روایت میں یوں ہے کہ بہشت کی خوشبو ستر برس کی راہ سے معلوم ہوتی ہے اور طبرانی کی ایک روایت میں سو برس مذکور ہیں۔ دوسری روایت میں پانچ سو برس اور فردوس دہلی کی روایت میں ہزار برس مذکور ہیں اور یہ تعارض نہیں، اس لیے کہ ہزار برس کی راہ سے بہشت کی خوشبو محسوس ہوتی ہے تو پانچ سو یا سو یا ستر یا چالیس برس کی راہ سے اور زیادہ محسوس ہوگی۔

بَابُ: لَا يَقْتُلُ الْمُسْلِمُ بِالْكَافِرِ **باب: مسلمان کو (ذمی) کافر کے بدلے قتل نہیں کیا جائے گا**

جائے گا

۶۹۱۵۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَطْرُفٌ، قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَلِيًّا، هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ مِمَّا لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ؟ قَالَ: الْعَقْلُ وَفِكَائِكَ الْأَسِيرِ وَأَنْ لَا يَقْتُلَ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ. [راجع: ۱۱۱]

(۶۹۱۵) ہم سے صدقہ بن الفضل نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، کہا ہم سے مطرف بن طریف نے بیان کیا، کہا میں نے عامر شعبی سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے ابو جحیفہ سے سنا، انہوں نے کہا میں نے علی رضی اللہ عنہ سے پوچھا کیا تمہارے پاس اور بھی کچھ آیتیں یا سورتیں ہیں جو اس قرآن میں نہیں ہے (یعنی مشہور مصحف میں) انہوں نے کہا دیت اور قیدی چھڑانے کے احکام اور یہ مسئلہ کہ مسلمان کافر کے بدلے قتل نہ کیا جائے۔

تشریح: حنفیہ نے اس صحیح حدیث کو جو اہل بیت رسالت سے مروی ہے چھوڑ کر ایک ضعیف حدیث سے دلیل لی ہے جس کو دارقطنی اور بیہقی نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے نکالا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک مسلمان کو کافر کے بدلے قتل کرایا حالانکہ دارقطنی نے خود صراحت کر دی ہے کہ اس کا راوی ابراہیم ضعیف ہے۔ اور بیہقی نے کہا کہ یہ حدیث راوی کی غلطی ہے اور بحالت انفرادی روایت جت نہیں۔ خصوصاً جبکہ مرسل بھی ہو اور مخالف بھی ہو احادیث صحیحہ کے۔ حافظ نے کہا اگر تسلیم بھی کر لیں کہ یہ واقعہ نہایت صحیح ہے یہ حدیث اس حدیث سے منسوخ نہ ہوگی کیونکہ یہ حدیث ((لَا يَقْتُلُ مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ)) آپ نے فتح مکہ کے دن فرمائی۔

بَابُ: إِذَا لَطَمَ الْمُسْلِمُ يَهُودِيًّا **باب: اگر مسلمان نے غصے میں یہودی کو طمانچہ**
عِنْدَ الْغَضَبِ **(تھپڑ) لگایا (تو قصاص نہ لیا جائے گا)**

رَوَاهُ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۲۴۱۱]

اس کو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا۔

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض اگلے باب کے مطلب کو تقویت دینا ہے کہ جب طمانچہ میں مسلمان اور کافر میں قصاص نہ لیا گیا تو قتل میں بھی قصاص نہ لیا جائے گا مگر یہ جت انہی لوگوں کے مقابلے میں پوری ہوگی جو طمانچہ میں قصاص تجویز کرتے ہیں۔

۶۹۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تُخَيِّرُوا بَيْنَ الْأَنْبِيَاءِ)).
 (۶۹۱۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، انہوں نے عمرو بن یحییٰ سے، انہوں نے اپنے والد سے، انہوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے آپ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھو! اور پیغمبروں سے مجھے فضیلت مت دو۔“ [راجع: ۲۴۱۲]

تشریح: یعنی اس طرح سے کہ دوسرے پیغمبروں کی توہین یا تحقیر لگے یا اس طرح سے کہ لوگوں میں جھگڑا فساد پیدا ہو حالانکہ اس روایت میں طمانچہ کا ذکر نہیں ہے مگر آگے کی روایت میں موجود ہے یہ روایت اس کی مختصر ہے۔

۶۹۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَدْ لَطَمَ وَجْهَهُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِكَ مِنَ الْأَنْصَارِ قَدْ لَطَمَ فِي وَجْهِهِ قَالَ: اذْعُوهُ قَدْ عَوَّهَ قَالَ: ((لَطَمْتُ وَجْهَهُ؟)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي مَرَرْتُ بِالْيَهُودِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَى النَّبَشْرِ قَالَ: فَقُلْتُ: أَعَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ؟ فَأَخَذْتَنِي غَضَبَةً فَلَطَمْتُهُ قَالَ: ((لَا تُخَيِّرُونِي مِنْ بَيْنِ الْأَنْبِيَاءِ فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُفِيقُ فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى آخِذٌ بِقَائِمَةٍ مِنْ قَوَائِمِ الْعَرْشِ فَلَا أَذْرِي أَفَاقَ قَبْلِي أَمْ جَزْئِي بِصَعْقَةِ الطُّورِ)). [راجع: ۲۴۱۲]

(۶۹۱۷) ہم سے محمد بن یوسف یسکندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، انہوں نے عمرو بن یحییٰ مازنی سے، انہوں نے اپنے والد (یحییٰ بن عمارہ بن ابی الحسن مازنی) سے، انہوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا یہود میں سے ایک شخص نبی کریم ﷺ کے پاس آیا، اسے کسی نے طمانچہ لگایا تھا۔ کہنے لگا: اے محمد! تمہارے اصحاب میں سے ایک انصاری شخص (نام نامعلوم) نے مجھے طمانچہ مارا۔ آپ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا: ”اس کو بلاؤ۔“ تو انہوں نے بلایا (وہ حاضر ہوا) آپ ﷺ نے پوچھا: ”تو نے اس کے منہ پر طمانچہ کیوں مارا؟“ وہ کہنے لگا یا رسول اللہ! ایسا ہوا کہ میں یہودیوں پر گزرا، میں نے سنا یہ یہودی یوں قسم کھا رہا تھا: قسم اس پروردگار کی جس نے موسیٰ علیہ السلام کو سارے آدمیوں میں سے چن لیا! میں نے کہا: کیا محمد ﷺ سے بھی وہ افضل ہیں اور اس وقت مجھے غصہ آ گیا اور میں نے اسے ایک طمانچہ لگا دیا (غصے میں یہ خطا مجھ سے ہو گئی) آپ ﷺ نے فرمایا: ”(دیکھو خیال رکھو) اور پیغمبروں پر مجھے فضیلت نہ دو قیامت کے دن ایسا ہوگا سب لوگ (ہیبت خداوندی سے) بیہوش ہو جائیں گے پھر میں سب سے پہلے ہوش میں آؤں گا۔ کیا دیکھو گے کہ موسیٰ (مجھ سے بھی پہلے) عرش کا ایک کونہ تھامے کھڑے ہیں اب یہ میں نہیں جانتا کہ وہ مجھ سے پہلے ہوش میں آ جائیں گے یا کوہ طور پر جو (دنیا میں) بیہوش ہو چکے تھے اس کے بدل میں وہ آخرت میں بیہوش ہی نہ ہوں گے۔“

تشریح: حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کو کثرت سے احادیث یا قصص۔ ان کی مرویات کی تعداد ۷۱۱ ہے۔ آپ کی وفات جمعہ کے دن سنہ ۴۷ھ میں ہوئی۔ جنت البقیع میں مدفون ہوئے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب استتابة المعاندين والمرتدين وقتالهم

باغیوں اور مرتدوں سے توبہ کرانے اور ان سے لڑنے کا بیان

باب: اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرنے والے کا

گناہ، دنیا اور آخرت میں اس کی سزا

[بَابُ] اِنَّ مِنْ اَشْرَكَ بِاللّٰهِ

وَعُقُوبَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”شرک بڑا گناہ ہے۔“ اور سورہ زمر میں فرمایا: ”اے پیغمبر! اگر تو بھی شرک کرے تو تیرے سارے نیک اعمال ضائع ہو جائیں گے اور تو خسارہ پانے والوں میں سے ہو جائے گا۔“

قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی: ﴿اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ﴾ [لقمان: ۱۳] ﴿لَئِنْ اَشْرَكَتَ لَيُحْطَنَ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ﴾ [الزمر: ۶۵]

تشریح: حالانکہ پیغمبروں سے شرک نہیں ہو سکتا مگر یہ بر سبیل فرض اور تقدیر فرمایا اور اس سے امت کو ڈرانا منظور ہے کہ شرک ایسا گناہ ہے کہ اگر نبی کریم ﷺ سے بھی سرزد ہو جائے جو سارے جہاں سے زیادہ اللہ کے مقرب اور محبوب بندے ہیں تو ساری عزت چھن جائے اور رائدہ درگاہ ہو جائیں معاذ اللہ پھر دوسرے لوگوں کا کیا حکمانا ہے۔ مؤمن کو چاہیے کہ جو بات بالاتفاق شرک ہے اس سے اور جس بات کے شرک ہونے میں اختلاف ہے اس سے بھی بچا رہے ایسا نہ ہو کہ وہ شرک ہو اور اس کے ارتکاب سے تباہ ہو جائے تمام اعمال خیر برباد ہو جائیں۔

۶۹۱۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ شَقَّ ذَلِكَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: أَيُّنَا لَمْ يَلْبِسْ إِيمَانَهُ بِظُلْمٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّهُ لَيْسَ بِذَلِكَ أَلَا تَسْمَعُونَ إِلَى قَوْلِ لُقْمَانَ ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾)). [راجع: ۳۲]

۶۹۱۸۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم کو جریر بن عبد الحمید نے، انہوں نے اعمش سے، انہوں نے ابراہیم نخعی سے، انہوں نے علقمہ سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا جب (سورہ انعام کی) یہ آیت اتری: ”جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے ایمان کو گناہ سے آلودہ نہیں کیا (یعنی ظلم سے)۔“ تو رسول اللہ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم کو یہ بات بہت گراں گزری وہ کہنے لگے بھلا ہم میں سے کون ایسا ہے جس نے ایمان کے ساتھ کوئی ظلم (یعنی گناہ) نہ کیا ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس آیت میں ظلم سے گناہ مراد نہیں ہے (بلکہ شرک مراد ہے) کیا تم نے لقمان علیہ السلام کا قول نہیں سنا: ”شرک بڑا ظلم ہے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ شرک صرف یہی نہیں ہے کہ آدمی بے ایمان ہو اللہ کا منکر ہو یا دود خداؤں کا قائل ہو بلکہ کبھی ایمان کے ساتھ بھی آدمی شرک میں آلودہ ہو جاتا ہے جیسے دوسری آیت میں: ﴿وَمَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُوْنَ﴾ (یوسف: ۱۰۶) قاضی عیاض نے کہا ایمان کا شرک

سے آلودہ کرنا یہ ہے کہ اللہ کا قائل ہو (اس کی توحید مانتا ہو) مگر عبادت میں اوروں کو بھی شریک کرے۔ سترجم کہتا ہے جیسے ہمارے زمانے کے گور (قبر) پرستوں اور پیر پرستوں کا حال ہے اللہ کو مانتے ہیں پھر اللہ کے ساتھ اوروں کی بھی عبادت کرتے ہیں، ان کی نذر و نیاز منت مانتے ہیں، ان کے نام پر جانور کاٹتے ہیں، دکھ، بیماری میں ان کو پکارتے ہیں، ان کو مشکل کشا اور حاجت روا سمجھتے ہیں، ان کی قبروں پر جا کر سجدہ اور طواف کرتے ہیں، ان سے وسعت رزق یا اولاد یا شفا طلب کرتے ہیں۔ یہ سب لوگ فی الحقیقت مشرک ہیں۔ گو نام کے مسلمان کہلائیں تو کیا ہوتا ہے۔ ایسا ظاہری برائے نام اسلام آخرت میں کچھ کام نہیں آئے گا۔ عرب کے مشرک بھی اللہ کو مانتے تھے، خالق آسمان و زمین اسی کو جانتے تھے مگر غیر خدا کی عبادت اور تعظیم کی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے ان کو مشرک قرار دیا۔ اگر تم قرآن شریف کا ترجمہ خوب سمجھ کر پڑھو تو مشرک کا مطلب اچھی طرح سمجھ لو گے مگر افسوس تو یہ ہے کہ تم ساری عمر میں ایک بار بھی قرآن اول سے لے کر آخر تک سمجھ کر نہیں پڑھتے صرف اسکے الفاظ طرٹ لیتے ہیں اس سے کام نہیں چلتا۔

۶۹۱۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ بِح: وَحَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ جَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ الْجُرَيْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَكْبَرُ الْكِبَايِرِ الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ وَشَهَادَةُ الزُّورِ ثَلَاثٌ أَوْ قَوْلُ الزُّورِ)) فَمَا زَالَ يُكْرَرُهَا حَتَّى قُلْنَا: لَيْتَهُ سَكَتَ.

[راجع: ۲۶۵۴]

۶۹۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ [بْنُ مُوسَى] قَالَ: أَخْبَرَنَا شَيْبَانُ عَنْ فِرَاسٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيُّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْكِبَايِرُ؟ قَالَ: ((الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ)) قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: ((ثُمَّ عُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ)) قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: ((الْيَمِينُ الْغَمُوسُ)) قُلْتُ: وَمَا الْيَمِينُ الْغَمُوسُ؟ قَالَ: ((الَّذِي يَقْطِيعُ مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ هُوَ فِيهَا كَاذِبٌ)). [راجع: ۶۶۷۵]

(۶۹۱۹) ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے، کہا ہم سے سعید بن ایاس جریری نے۔ (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے قیس بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے، کہا ہم کو سعید جریری نے خبر دی، کہا ہم سے عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے بیان کیا، انہوں نے اپنے والد (ابو بکرہ صحابی) سے، انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بڑے سے بڑا گناہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ شرک کرنا ہے اور ماں باپ کو ستانا (ان کی نافرمانی کرنا) اور جھوٹی گواہی دینا، جھوٹی گواہی دینا، جھوٹی گواہی دینا۔ تین بار یہی فرمایا یا یوں فرمایا: ”اور جھوٹ بولنا۔“ برابر بار بار آپ یہی فرماتے رہے یہاں تک کہ ہم نے آرزو کی کہ کاش! آپ خاموش ہو رہتے۔

(۶۹۲۰) ہم سے محمد بن حسین بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عید اللہ بن موسیٰ کوئی نے بیان کیا، کہا ہم کو شیبان نحوی نے خبر دی، انہوں نے فرماں بن یحییٰ سے، انہوں نے عامر شعبی سے، انہوں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا ایک منوار (نام نامعلوم) آپ ﷺ کے پاس آیا کہنے لگا یا رسول اللہ! بڑے بڑے گناہ کون سے ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”اللہ کے ساتھ شرک کرنا۔“ اس نے پوچھا: پھر کون سا گناہ؟ آپ نے فرمایا: ”ماں باپ کو ستانا۔“ پوچھا: پھر کون سا گناہ؟ آپ نے فرمایا: ”غموس قسم کھانا۔“ عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! غموس قسم کیا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”جان بوجھ کر کسی مسلمان کا مال مار لینے کے لیے جھوٹی قسم کھانا۔“

٦٩٢١۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا أَخَذْتُ بِمَا عَمِلْنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ؟ قَالَ: ((مَنْ أَحْسَنَ فِي الْإِسْلَامِ لَمْ يَأْخُذْ بِمَا عَمِلَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَمَنْ أَسَاءَ فِي الْإِسْلَامِ أَخَذَ بِالْأَوَّلِ وَالْآخِرِ)). [مسلم: ٣١٨]

(٦٩٢١) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، انہوں نے منصور اور اعمش سے، انہوں نے ابوداؤد سے، انہوں نے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا ایک شخص (نام نامعلوم) نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہم نے جو گناہ (اسلام لانے سے پہلے) جاہلیت کے زمانہ میں کئے ہیں کیا ان کا مواخذہ ہم سے ہوگا؟ آپ نے فرمایا: ”جو شخص اسلام کی حالت میں نیک اعمال کرتا رہا اس سے جاہلیت کے گناہوں کا مواخذہ نہ ہوگا (اللہ تعالیٰ معاف کر دے گا) اور جو شخص مسلمان ہو کر بھی برے کام کرتا رہا اس سے دونوں زمانوں کے گناہوں کا مواخذہ ہوگا۔“

تشریح: معلوم یہ ہوا کہ اسلام جاہلیت کے تمام برے کاموں کو مٹاتا ہے۔ اسلام لانے کے بعد جاہلیت کا کام نہ کرے۔

بَابُ حُكْمِ الْمُرْتَدِّ وَالْمُرْتَدَّةِ [وَأَسْتِثْنَيْتَهُمْ]

باب: مرتد مرد اور عورت کا حکم اور ان سے توبہ کا مطالبہ کرنے کا بیان

اور عبداللہ بن عمر، زہری اور ابراہیم نخعی نے کہا مرتد عورت قتل کی جائے۔ اس باب میں یہ بھی بیان ہے کہ مرتدوں سے توبہ لی جائے اور اللہ تعالیٰ نے (سورہ آل عمران) میں فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کو کیسے ہدایت کرے گا جو ایمان لا کر پھر کافر بن گئے۔ حالانکہ (پہلے) یہ گواہی دے چکے تھے کہ حضرت محمد (ﷺ) سچے پیغمبر ہیں اور ان کی پیغمبری کی کھلی کھلی دلیلیں ان کے پاس آچکیں اور اللہ تعالیٰ ایسے ہٹ دھرم لوگوں کو راہ پر نہیں لاتا۔ ان لوگوں کی سزا یہ ہے کہ ان پر اللہ اور فرشتوں کی اور سب لوگوں کی پھنکار پڑے گی۔ اسی پھنکار کی وجہ سے عذاب میں ہمیشہ پڑے رہیں گے کبھی ان کا عذاب ہلکا نہ ہوگا نہ ان کو مہلت ملے گی البتہ جن لوگوں نے ایسا کیے پر پیچھے توبہ کی اپنی حالت درست کر لی تو اللہ ان کا قصور بخشے والا مہربان ہے بیشک جو لوگ ایمان لائے پیچھے پھر کافر ہو گئے پھنکار کا کفر بڑھتا گیا ان کی توبہ بھی قبول نہ ہوگی اور یہی لوگ تو (پرلے سرے کے) گمراہ ہیں۔“ اور فرمایا: ”مسلمانو! اگر تم اہل کتاب کے کسی گروہ کا کہنا مانو گے تو وہ ایمان لانے کے بعد تم کو کافر بنا چھوڑیں گے۔“ اور سورہ نساء کے میسوس رکوع میں فرمایا:

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ وَالزُّهْرِيُّ وَإِبْرَاهِيمُ: تُقْتَلُ الْمُرْتَدَّةُ وَقَالَ اللَّهُ: ﴿كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ أَنَّنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْوَاجَهُمْ كَفَرُوا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الصَّابِرُونَ﴾ [آل عمران: ٨٦، ٩٠] وَقَوْلُهُ: ﴿إِنْ تَطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ﴾ [آل عمران: ١٠٠] وَقَالَ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ

”جو لوگ اسلام لائے پھر کافر بن بیٹھے پھر اسلام لائے پھر کافر بن بیٹھے پھر کفر میں بڑھتے چلے گئے ان کو تو اللہ تعالیٰ نہ بخشے گا نہ کبھی ان کو راہ راست پر لائے گا۔“ اور سورہ مائدہ کے آٹھویں رکوع میں فرمایا: ”جو کوئی تم میں اپنے دین سے پھر جائے تو اللہ تعالیٰ کو کچھ پروا نہیں وہ ایسے لوگوں کو حاضر کر دے گا جن کو وہ چاہتا ہے اور وہ اس کو چاہتے ہیں۔“ اور سورہ نحل چودھویں رکوع میں فرمایا: ”لیکن جو لوگ ایمان لائے پیچھے جی کھول کر یعنی خوشی اور رغبت سے کفر اختیار کریں ان پر تو خدا کا غضب اترے گا اور ان کو بڑا عذاب ہوگا اس کی وجہ یہ ہے کہ ایسے لوگوں نے دنیا کی زندگی کے مژوں کو آخرت سے زیادہ پسند کیا پھر آپ کا رب ان لوگوں کے لیے جنہوں نے مصیبتیں سہنے کے بعد ہجرت کی پھر (اللہ کی راہ میں) جہاد کیا اور (تکلیفوں پر) صبر کیا تحقیق آپ کا رب اس کے بعد البتہ بخشے والا مہربان ہے۔“ اور سورہ بقرہ میں ستائیسویں رکوع میں فرمایا: ”یہ کافر تو ہمیشہ تم سے لڑتے رہیں گے جب تک ان کا بس چلے تو وہ تمہارے دین سے تم کو پھیر دیں (مرتد بنادیں) اور تم میں جو لوگ اپنے دین (اسلام) سے پھر جائیں اور مرتے وقت کافر میں ان کے سارے نیک اعمال دنیا اور آخرت میں گئے گزرے۔ وہ دوزخی ہیں ہمیشہ دوزخ ہی میں رہیں گے۔“ (امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں ان سب آیات کو جمع کر دیا جو مرتدوں کے باب میں قرآن مجید میں آئی تھیں)۔

كُفِّرُوا ثُمَّ اَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا [النساء: ۱۳۷]
وَقَالَ: ﴿مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ﴾ [المائدة: ۵۴]
وَقَالَ: ﴿وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحْبَبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿لَكُمْ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا قُتِلُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [النحل: ۱۰۶]
[۱۱۰] وَقَالَ: ﴿وَلَا يَزَالُونَ يَقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قِمَتٌ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ﴾ [البقرة: ۲۱۷]

تشمیح: ابن منذر نے کہا جمہور علماء کا یہ قول ہے کہ مرتد مرد ہو یا عورت قتل کیا جائے یعنی جب اس کے شیعے کا جواب دیا جائے اس پر بھی وہ مسلمان نہ ہو کفر پر قائم رہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے منقول ہے کہ عورت کو لونڈی بنالیں۔ حضرت عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ نے کہا جلا وطن کی جائے۔ ثوری رضی اللہ عنہ نے کہا قید کی جائے۔ امام ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا اگر وہ آزاد ہو تو قید کی جائے اگر لونڈی ہو تو اس کے مالک کو حکم دیا جائے وہ اس کو جبراً مسلمان کرے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما کے اثر کو ابن ابی شیبہ نے اور زہری اور ابراہیم کے اثر کو عبدالرزاق نے وصل کیا اور امام ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ نے عام سے، انہوں نے اکورزین سے، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے یوں روایت کی کہ عورتیں اگر مرتد ہو جائیں تو ان کو قتل نہیں کریں گے۔ اس کو ابن ابی شیبہ نے اور دارقطنی نے نکالا اور دارقطنی نے جابر سے نکالا کہ ایک عورت مرتد ہو گئی تھی تو نبی کریم ﷺ نے اس کے قتل کا حکم دیا۔ حافظ نے کہا امام ابوحنیفہ نے جو روایت کی (اول تو وہ موقوف ہے دوسرے) ایک جماعت کے حفاظ حدیث نے ان کے الفاظ سے اختلاف کیا۔ میں کہتا ہوں جب مرفوع حدیث وارد ہے تو اس کے خلاف ایسی موقوف روایتیں وہ بھی ضعیف حجت نہیں ہو سکتیں اور صحیح حدیث ((مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ)) عام ہے مرد اور عورت دونوں کو شامل ہے۔ اور اب ابن ابی شیبہ اور سعید بن مسعود نے ابراہیم رضی اللہ عنہ سے جو ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ کے استاذ الاستاذ ہیں یوں روایت کی ہے کہ مرتد مرد اور مرتد عورت سے توبہ کرائی جائے اگر توبہ کریں تو فیہا مرد قتل کئے جائیں۔

(۶۹۲۲) ہم سے ابو نعمان محمد بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے، انہوں نے ایوب سختیانی سے، انہوں نے عکرمہ سے، انہوں نے کہا علی رضی اللہ عنہ کے پاس کچھ بے دین لوگ لائے گئے۔ آپ نے ان کو جلوا دیا۔ یہ خبر ابن عباس رضی اللہ عنہما کو پہنچی تو انہوں نے کہا اگر میں حاکم ہوتا تو ان کو کبھی نہ جلواتا (دوسری طرح سے سزا دیتا) کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے آگ میں جلانے سے منع فرمایا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”آگ اللہ کا عذاب ہے تم اللہ کے عذاب سے کسی کو مت عذاب دو۔“ میں ان کو قتل کروا ڈالتا کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”جو شخص اپنا دین بدل ڈالے (اسلام سے پھر جائے) اسے قتل کر ڈالو۔“

۶۹۲۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عِكْرِمَةَ قَالَ: أَتَيْتُ عَلِيَّ بْنَ زَادِقَةَ فَأَخْرَقَهُمْ فَبَلَغَ ذَلِكَ ابْنُ عَبَّاسٍ، فَقَالَ: لَوْ كُنْتُ أَنَا لَمْ أَخْرِقْهُمْ لِنَهْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. ((لَا تُعَذِّبُوا بِعَذَابِ اللَّهِ)) وَلَقَتَلْتَهُمْ لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. ((مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ)). [راجع: ۳۰۱۷]

تشریح: ایسے مذکورہ لوگوں کو عربی میں زندیق کہتے ہیں جیسے نجری، طبعی، دہری وغیرہ جو اللہ کے قائل نہیں ہیں یا جو شریعت اور دین کو مذاق سمجھتے ہیں جہاں جیسا موقع ہو ایسے بن گئے۔ مسلمانوں میں مسلمان، ہندوؤں میں ہندو، نصاریٰ میں نصرانی۔ بعض نے کہا یہ لوگ جو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے سامنے لائے گئے تھے سبائی فرقہ کے تھے جن کا رئیس عبداللہ بن سبا ایک یہودی تھا جو بظاہر مسلمان ہو گیا تھا لیکن دل میں مسلمانوں کو تباہ و برباد اور گمراہ کرنا اس کو منظور تھا اس نے لوگوں کو یہ سمجھا یا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ اللہ کے اوتار ہیں جیسے ہندو مشرک سمجھتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ دنیا میں آدمی یا جانور کے ہمیں میں آتا ہے اور اس کو اوتار کہتے ہیں۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ جب ان لوگوں کے اعتقاد پر مطلع ہوئے تو ان کو گرفتار کیا اور آگ میں جلوا دیا۔ لعنہم اللہ۔

(۶۹۲۳) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، انہوں نے قرہ بن خالد سے، کہا مجھ سے حمید بن ہلال نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بردہ نے، انہوں نے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے کہا میں نبی کریم ﷺ کے پاس آیا میرے ساتھ اشعری قبیلے کے دو شخص تھے (نام نامعلوم) ایک میرے دائیں طرف تھا، دوسرا بائیں طرف۔ اس وقت رسول اللہ ﷺ مسواک کر رہے تھے۔ دونوں نے آنحضرت سے خدمت کی درخواست کی یعنی حکومت اور عہدے کی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابو موسیٰ یا عبداللہ بن قیس!“ (راوی کو شک ہے) میں نے اسی وقت عرض کیا: یا رسول اللہ! اس پروردگار کی قسم جس نے آپ کو سچا پیغمبر بنا کر بھیجا! انہوں نے اپنے دل کی بات مجھ سے نہیں کہی تھی اور مجھے معلوم نہیں تھا کہ یہ دونوں شخص خدمت چاہتے ہیں۔ ابو موسیٰ کہتے ہیں جیسے میں اس وقت آپ کی مسواک کو دیکھ رہا ہوں وہ آپ کے ہونٹ کے نیچے اٹھی ہوئی تھی۔ آپ نے فرمایا: ”جو کوئی ہم سے خدمت کی درخواست کرتا ہے ہم اس کو خدمت

۶۹۲۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ قُرَّةَ بْنِ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي حَمِيدُ بْنُ هِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: أَقْبَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَمَعِيَ رَجُلَانِ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ أَحْلَهُمَا عَنْ يَمِينِي وَالْآخَرُ عَنْ يَسَارِي وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْتَاكُ فَبَكَاهُمَا سَأَلَ فَقَالَ: ((يَا أَبَا مُوسَى - أَوْ قَالَ -: يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ!)) قَالَ: قُلْتُ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَطْلَعَانِي عَلَى مَا فِي أَنْفُسِهِمَا وَمَا شَعَرْتُ أَنَّهُمَا يَطْلُبَانِ الْعَمَلَ فَكَانَتِي أَنْظُرُ إِلَى سِوَاكِ تَحْتَ شَفَتَيْهِ فَلَصْتُ فَقَالَ: ((لَنْ - أَوْ لَا - نَسْتَعْمِلَ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ وَلَكِنْ اذْهَبْ أَنْتَ يَا أَبَا مُوسَى - أَوْ - يَا عَبْدَ

اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ إِلَى الْيَمَنِ)) ثُمَّ اتَّبَعَهُ مُعَاذُ بْنُ
جَبَلٍ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ أَلْقَى لَهُ وِسَادَةً قَالَ:
انْزِلْ وَإِذَا رَجَلٌ عِنْدَهُ مُوْتَقٌّ قَالَ: مَا هَذَا؟
قَالَ: كَانَ يَهُودِيًّا فَأَسْلَمَ ثُمَّ تَهَوَّدَ قَالَ:
اجْلِسْ قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى يُقْتَلَ قَضَاءُ اللَّهِ
وَرَسُولُهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَأَمَرَ بِهِ فَقُبِلَ ثُمَّ
تَذَكَّرًا قِيَامَ اللَّيْلِ فَقَالَ أَحَدُهُمَا: أَمَّا أَنَا
فَأَقُومُ وَأَنَا مَ وَأَرْجُو فِي نَوْمَتِي مَا أَرْجُو فِي
قَوْمَتِي. [راجع: ۲۲۶۱]

نہیں دیتے۔ لیکن ابو موسیٰ یا عبداللہ بن قیس! تو یمن کی حکومت پر جا“ (خیر
ابو موسیٰ روانہ ہوئے) اس کے بعد آپ نے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو بھی ان
کے پیچھے روانہ کیا۔ جب معاذ رضی اللہ عنہ یمن میں ابو موسیٰ کے پاس پہنچے تو
ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے ان کے بیٹھنے کے لیے گدا بچھوایا اور کہنے لگے سواری سے
اتر دو گدے پر بیٹھو۔ اس وقت ان کے پاس ایک شخص تھا جس کی مشکیں کسی
ہوئی تھیں۔ معاذ رضی اللہ عنہ نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ سے پوچھا یہ کون شخص ہے؟ انہوں
نے کہا یہ یہودی تھا، پھر مسلمان ہوا اب پھر یہودی ہو گیا ہے اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ
نے معاذ رضی اللہ عنہ سے کہا: اجمی تم سواری پر سے اتر کر بیٹھو تو۔ انہوں نے کہا میں
نہیں بیٹھتا جب تک اللہ اور اس کے رسول کے حکم کے موافق یہ قتل نہ کیا
جائے گا تین بار بھی کہا۔ آخر ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے حکم دیا وہ قتل کیا گیا۔ پھر
معاذ رضی اللہ عنہ بیٹھے، اب دونوں نے رات کی عبادت (تہجد گزاری) کا ذکر کیا۔
معاذ رضی اللہ عنہ نے کہا میں تورات کو عبادت بھی کرتا ہوں اور سوتا بھی ہوں اور
مجھے امید ہے کہ سونے میں بھی مجھے وہی ثواب ملے گا جو نماز پڑھنے اور
عبادت کرنے میں۔

تشریح: کیونکہ درخواست کرنے سے معلوم ہوتا ہے چکنے کی نیت ہے ورنہ سرکاری خدمت ایک بلا ہے پر ہیز گار اور عقلمند آدمی ہمیشہ اس سے بھاگتا
رہتا ہے۔ خصوصاً تحصیل یا عدالت کی خدمات ان میں اکثر ظلم و جبر اور خلاف شرع کام کرنا ہوتا ہے ان دونوں کو تو میں کوئی خدمت نہیں دینے کا۔ آپ
نے ولایت یمن کے دو حصے کر کے ایک حصہ کی حکومت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ اور دوسرے کی معاذ رضی اللہ عنہ کو دی۔

بَابُ قَتْلِ مَنْ أَبِي قَبُولَ الْفُرَائِضِ
وَمَا نُسَبُّوا إِلَى الرِّدَّةِ
باب: جو شخص اسلام کے فرض ادا کرنے سے انکار
کرے اور جو شخص مرتد ہو جائے اس کا قتل کرنا

تشریح: مثلاً زکوٰۃ دینے سے انکار کرے تو اس سے جہر ازکوٰۃ وصول کی جائے اگر نہ دے اور لڑے تو اس سے لڑنا چاہیے یہاں تک کہ زکوٰۃ دینا قبول
کر لے۔ امام مالک رحمہ اللہ نے مؤطا میں کہا ہمارے نزدیک حکم یہ ہے کہ جو کوئی کسی فرض زکوٰۃ سے باز رہے اور مسلمان اس سے نہ لے سکیں تو واجب ہے
اس پر جہاد کرنا۔ ابن خزیمہ کی روایت میں یوں ہے کہ اکثر عرب کے قبیلے کافر ہو گئے۔ شرح مشکوٰۃ میں ہے کہ مراد عطفان اور فزارہ اور بنی سلیم اور بنی
یربوع اور بنی قسیم کے بعض قبائل ہیں ان لوگوں نے زکوٰۃ دینے سے انکار کیا آخر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے ان سے لڑنے کا ارادہ کیا۔ کیونکہ نماز بدین کا حق
ہے اور زکوٰۃ مال کا حق ہے۔ معلوم ہوا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی نماز کے منکر سے لڑنا درست جانتے تھے لیکن زکوٰۃ میں ان کو شبہ ہوا حضرت صدیق رضی اللہ عنہ
نے بیان کر دیا کہ نماز اور زکوٰۃ دونوں کا حکم ایک ہے، دونوں اسلام کے فرائض ہیں۔ گویا حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا اجتہاد حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے اجتہاد کے
مطابق ہو گیا یہ نہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کی تقلید کی۔

۶۹۲۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۹۲۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے،

انہوں نے عقیل سے، انہوں نے ابن شہاب سے، انہوں نے کہا مجھے عبداللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا جب نبی کریم ﷺ کی وفات ہوگئی اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ خلیفہ مقرر ہوئے اور عرب کے کچھ لوگ کافر بن گئے تو عمر رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا: تم ان لوگوں سے کیسے لڑو گے آپ ﷺ نے تو یہ فرمایا ہے: ”مجھے لوگوں سے لڑنے کا اس وقت تک حکم ہوا جب تک وہ لا الہ الا اللہ نہ کہیں پھر جس نے لا الہ الا اللہ کہہ لیا اس نے اپنے مال اور اپنی جان کو مجھ سے بچا لیا البتہ کسی حق کے بدلے اس کی جان یا مال کو نقصان پہنچایا جائے تو یہ اور بات ہے اب اس کے دل میں کیا ہے اس کا حساب لینے والا اللہ ہے۔“

(۶۹۲۵) حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے کہا: میں تو اللہ کی قسم اس شخص سے لڑوں گا جو نماز اور زکوٰۃ میں فرق کرے، اس لیے کہ زکوٰۃ مال کا حق ہے (جیسے نماز جسم کا حق ہے) اللہ کی قسم! اگر یہ لوگ مجھے ایک بکری کا بچہ نہ دیں جو آپ ﷺ کو دیا کرتے تھے تو میں اس کے نہ دینے پر ان سے لڑوں گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! اس کے بعد میں سمجھ گیا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ کے دل میں جو لڑائی کا ارادہ ہوا ہے اللہ نے ان کے دل میں ڈالا ہے اور میں پہچان گیا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ کی رائے حق ہے۔

باب: اگر ذمی کافر اشارے کنائے میں آپ ﷺ

کو برا کہے صاف نہ کہے

جیسے یہودی نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں (السلام علیکم کے بجائے) السلام علیک کہا کرتے تھے۔

(۶۹۲۶) ہم سے محمد بن مقاتل ابوحسن مروزی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ بن جاج نے، انہوں نے ہشام بن زید بن انس سے، وہ کہتے تھے میں نے اپنے دادا انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہتے تھے ایک یہودی رسول اللہ ﷺ پر گزرا کہنے لگا السلام علیک یعنی تم مرو۔ رسول اللہ ﷺ نے جواب میں صرف ”وعلیکم“ کہا (تو بھی مرے گا) پھر آپ نے صحابہ رضی اللہ عنہم سے فرمایا: ”تم کو معلوم ہوا، اس نے کیا کہا؟ اس

اللیث، عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ وَاسْتَخْلَفَ أَبُو بَكْرٍ وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ قَالَ عُمَرُ: يَا أَبَا بَكْرٍ! كَيْفَ تَقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ)). [راجع: ۱۳۹۹]

۶۹۲۵۔ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَاللَّهِ! لَأَقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ وَاللَّهُ! لَوْ مَنَعُونِي عَنَّا كَانُوا يُؤَدُّونَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنَعِهَا قَالَ عُمَرُ: قَوْلَ اللَّهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ أَنْ قَدْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ. [راجع: ۱۴۰۰]

بَابُ: إِذَا عَرَّضَ الذِّمِّيُّ أَوْ غَيْرُهُ

بِسَبِّ النَّبِيِّ ﷺ وَلَمْ يُصَرِّحْ

نَحْوَ قَوْلِهِ: السَّامُ عَلَيْكَ.

۶۹۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدِ بْنِ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ: مَرَّ يَهُودِيٌّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: السَّامُ عَلَيْكَ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَعَلَيْكَ!)) فَقَالَ رَسُولُ

اللہ ﷻ: ((أَتَدْرُونَ مَا يَقُولُ؟ قَالَ: السَّامُ عَلَيْكَ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا نَقْتُلُهُ قَالَ: ((لَا إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ)). [راجع: ۶۲۵۸]

نے السام علیک کہا۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! (حکم ہو تو) اسے مار ڈالیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، جب اہل کتاب (یہود اور نصاریٰ) تم کو سلام کیا کریں تو تم بھی یہی کہا کرو عَلَیْکُمْ۔“

۶۹۲۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكُمْ! فَقُلْتُ: بَلْ عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ! فَقَالَ: ((يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ)) قُلْتُ: أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا قَالَ: ((قُلْتُ: وَعَلَيْكُمْ)). [راجع: ۲۹۳۵] [مسلم: ۵۶۵۶]

۶۹۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ وَمَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا سَلَّمُوا عَلَى أَحَدِكُمْ إِنَّمَا يَقُولُونَ: سَامٌ عَلَيْكَ فَقُلْ: عَلَيْكَ)). [راجع: ۶۲۵۷]

ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، انہوں نے سفیان بن عیینہ سے، انہوں نے زہری سے، انہوں نے عروہ سے، انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے، انہوں نے کہا یہود میں سے چند لوگوں نے نبی کریم ﷺ کے پاس آنے کی اجازت چاہی جب آئے تو کہنے لگے السام علیک۔ میں نے جواب میں یوں کہا علیکم السام واللعنة آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! اللہ تعالیٰ نرمی کرتا ہے اور ہر کام میں نرمی کو پسند کرتا ہے۔“ میں نے کہا: یا رسول اللہ! کیا آپ نے ان کا کہنا نہیں سنا؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے بھی تو جواب دے دیا وعلیک۔“

۶۹۲۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ وَمَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ الْيَهُودَ إِذَا سَلَّمُوا عَلَى أَحَدِكُمْ إِنَّمَا يَقُولُونَ: سَامٌ عَلَيْكَ فَقُلْ: عَلَيْكَ)). [راجع: ۶۲۵۷]

ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، انہوں نے سفیان بن عیینہ، اور امام مالک سے، ان دونوں نے کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا میں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ کہتے تھے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہودی لوگ جب تم مسلمانوں میں سے کسی کو سلام کرتے ہیں تو سام علیک کہتے ہیں تم بھی جواب میں علیک کہا کرو۔“

[مسلم: ۵۶۵۴]

بَابُ

باب:

۶۹۲۹۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَحْكِي نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ ضَرْبَهُ قَوْمُهُ فَأَذْمَوْهُ فَهُوَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ وَهُوَ يَقُولُ: ((رَبِّ! اغْفِرْ لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ)).

۶۹۲۹) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے، کہا مجھ سے اعمش نے، کہا مجھ سے شقیق بن شقیق نے کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا جیسے میں (اس وقت) نبی کریم ﷺ کو دیکھ رہا ہوں آپ ایک پیغمبر (حضرت نوح علیہ السلام) کی حکایت بیان کر رہے تھے ان کی قوم والوں نے ان کو اتنا مارا کہ لہو لہان کر دیا وہ اپنے منہ سے خون صاف کرتے تھے اور یوں دعا کرتے جاتے: ”پروردگار! میری قوم والوں کو بخش

[راجع: ۳۴۷۷] دے وہ نادان ہیں۔“

تشریح: بعض نے کہا یہ نبی کریم ﷺ نے خود اپنی حکایت بیان کی۔ احد کے دن مشرکوں نے آپ کے چہرے اور سر پر پتھر مارے لہذا بیان کر دیا ایک دانت بھی آپ کا شہید کر ڈالا لیکن آپ یہی دعا کرتے رہے۔ یا اللہ! میری قوم والوں کو بخش دے وہ نادان ہیں۔ سبحان اللہ! کوئی قومی جوش اور محبت پیغمبروں سے یکے سے نہ کہ اس زمانہ کے لیڈروں سے جو قوم کو تم پکارتے پھرتے ہیں لیکن دل میں ذرا بھی قوم کی محبت نہیں ہے۔ اپنا گھر بھڑنا چاہتے ہیں۔ اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب یوں نکالا کہ جب پیغمبر صاحب نے اس شخص کے لیے بدو کا بھی نہ کی جس نے زخمی کیا تھا تو اشارہ کنایہ سے برا کہنے والا کیونکر قابل قتل ہوگا۔

بَابُ قِتَالِ الْخَوَارِجِ وَالْمُلْحِدِينَ بَعْدَ إِقَامَةِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِمْ

باب: خارجیوں اور بے دینوں سے ان پر دلیل قائم کر کے لڑنا

وَقَوْلُ اللَّهِ: ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ﴾ [التوبة: ۱۱۵] وَكَانَ ابْنُ عَمَرَ يَرَاهُمْ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ وَقَالَ: إِنَّهُمْ أَنْطَلَقُوا إِلَىٰ آيَاتِ نَزَلَتْ فِي الْكُفَّارِ فَجَعَلُوا عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ایسا نہیں کرتا کہ کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد (یعنی ایمان کی توفیق دینے کے بعد) ان سے مواخذہ کرے جب تک ان سے بیان نہ کرے کہ فلاں فلاں کاموں سے بچے رہو۔“ اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما (اس کو طبری نے وصل کیا) خارجی لوگوں کو بدترین خلق اللہ سمجھتے تھے، کہتے تھے انہوں نے کیا کیا جو آیتیں کافروں کے باب میں اتری تھیں ان کو مسلمانوں پر چسپاں کر دیا۔

تشریح: پھر بیان کرنے کے بعد اگر وہ اس کام کے مرتکب ہوں تو بیشک ان سے مواخذہ ہوگا۔ اس آیت کو اگر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ خارجی یا رافضی وغیرہ لوگوں سے اگر حاکم اسلام لڑائی کرے تو پہلے ان کا شہرہ دفع کر دے ان کو سمجھا دے۔ اگر اس پر بھی نہ مانیں تو ان سے جنگ کرے۔ آیت سے یہ بھی نکلا کہ شریعت میں جس بات سے منع کیا گیا اگر کوئی اس کو کرے تو وہ گمراہ نہیں کہا جائے گا نہ اس سے مواخذہ ہوگا۔ امام مسلم رحمہ اللہ نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ خارجی تمام خلق اور تمام مخلوقات میں بدتر ہیں اور ہزار نے مرفوعاً حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے نکالا۔ نبی کریم ﷺ نے خارجیوں کا ذکر کیا فرمایا وہ میری امت کے برے لوگ ہیں ان کو میری امت کے اچھے لوگ قتل کریں گے۔ خارجی ایک مشہور فرقہ ہے جس کی ابتدا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے اخیر خلافت سے ہوئی۔ یہ لوگ ظاہر میں بڑے عابد، زاہد اور قاری قرآن تھے مگر دل میں ذرا بھی قرآن کا نور نہ تھا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوئے تو شروع شروع میں یہ لوگ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ رہے جب جنگ صفین ہو چکی اور حکیم کی رائے قرار پائی اس وقت یہ لوگ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بھی الگ ہو گئے۔ ان کو برا کہنے لگے کہ انہوں نے حکیم کیسے قبول کی۔ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ﴿إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ﴾ (یوسف: ۶۷) ان کا سردار عبد اللہ بن کوا تھا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کو ان کے سمجھانے کے لیے بھیجا اور خود بھی سمجھایا مگر انہوں نے نہ مانا۔ آخر حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ان کو نہروان میں قتل کیا چند لوگ بچ کر بھاگ نکلے۔ انہیں میں کا ایک عبد الرحمن بن ملجم ملعون تھا جس نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو شہید کیا۔ یہ کجبت خوارج حضرت علی، حضرت عثمان، حضرت طلحہ، حضرت زبیر اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہما کی تکفیر کرتے ہیں اور کبیرہ گناہ کرنے والے کی نسبت کہتے ہیں کہ وہ کافر ہے ہمیشہ دوزخ میں رہے گا۔ اور حیض کی حالت میں عورت پر نماز کی قضا کرنا واجب جانتے ہیں۔ غرض یہ ساری گمراہی ان کی اسی وجہ سے ہوئی کہ قرآن کی تفسیر اپنے دل سے کرنے لگے اور صحابہ رضی اللہ عنہم اور سلف صالحین کی تفسیر کا خیال نہ رکھا جو آیتیں کافروں کے باب میں تھیں وہ مؤمنوں کی شان میں کر دیں۔

(۶۹۳۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے، کہا ہم سے اعمش نے، کہا ہم سے خثعمہ بن عبد الرحمن نے، کہا ہم سے سوید بن غفلہ نے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا جب میں تم سے رسول اللہ ﷺ کی کوئی حدیث بیان کروں تو اللہ کی قسم! اگر میں آسمان سے نیچے گر پڑوں یہ مجھ کو اس سے اچھا لگتا ہے کہ میں آنحضرت ﷺ پر جھوٹ باندھوں ہاں جب مجھ اور تم میں گفتگو ہو تو اس میں بنا کر بات کہنے میں کوئی قباحہ نہیں کیونکہ لڑائی تدبیر اور مکر کا نام ہے۔ دیکھو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے آپ فرماتے تھے: ”آخر زمانہ قریب ہے جب ایسے لوگ مسلمانوں میں نکلیں گے جو نو عمر بیوقوف ہوں گے (ان کی عقل میں فتور ہوگا) ظاہر میں تو ساری مخلوق کے کلاموں میں جو بہتر ہے (یعنی حدیث شریف) وہ پڑھیں گے مگر درحقیقت ایمان کا نور ان کے حلق تلتے نہیں اترے گا، وہ دین سے اس طرح باہر ہو جائیں گے جیسے تیر شکار کے جانور سے پار نکل جاتا ہے۔ (اس میں کچھ لگانے نہیں رہتا) تم ان لوگوں کو جہاں پاؤ بے تامل قتل کرنا، بیشک ان کے قتل میں اس آدمی کے لیے اجر ہے جو ان کو قتل کرے گا قیامت کے دن۔“

(۶۹۳۱) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا میں نے یحییٰ بن سعید انصاری سے سنا، کہا مجھے محمد بن ابراہیم تمیمی نے خبر دی، انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور عطاء بن یسار سے، وہ دونوں حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور ان سے پوچھا کیا تم نے حروریہ کے بارے میں کچھ نبی کریم ﷺ سے سنا ہے؟ انہوں نے کہا حروریہ (دروریہ) تو میں جانتا نہیں مگر میں نے نبی کریم ﷺ سے یہ سنا ہے آپ فرما رہے تھے: ”اس امت میں اور یوں نہیں فرمایا: اس امت میں سے۔ کچھ لوگ ایسے پیدا ہوں گے کہ تم اپنی نماز کو ان کی نماز کے سامنے حقیر جانو گے اور وہ قرآن کی تلاوت بھی کریں گے مگر قرآن ان کے حلقوں سے نیچے نہیں اترے گا۔ وہ دین سے اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر جانور میں سے پار نکل جاتا ہے اور پھر تیر پھینکنے والا اپنے تیر کو دیکھتا ہے اس کے

۶۹۳۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَثِيمَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُوَيْدُ بْنُ غَفَلَةَ، قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِذَا حَدَّثْتُكُمْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا فَقَالَ اللَّهُ! لَأَنْ أُخَرَّ مِنَ السَّمَاءِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكْذِبَ عَلَيْهِ وَإِذَا حَدَّثْتُكُمْ فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ فَإِنَّ الْحَرْبَ خِذْعَةٌ وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((سَيَخْرُجُ قَوْمٌ فِي آخِرِ الزَّمَانِ حَدَاثُ الْأَسْنَانِ سَفَهَاءُ الْأَحْلَامِ يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ لَا يُجَاوِزُ إِيْمَانُهُمْ حَنَاجِرَهُمْ يَمُرُّونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمُرُّ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ فَإِنَّمَا لِقَيْتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ فَإِنَّ فِي قَتْلِهِمْ أَجْرًا لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). (راجع: ۳۶۱۱)

۶۹۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَعَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ: أَنَّهُمَا أَتَيَا أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ فَسَأَلَاهُ عَنِ الْحُرُورِيَّةِ؟ أَسَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ؟ قَالَ: لَا أَدْرِي مَا الْحُرُورِيَّةُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَخْرُجُ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ قَوْمٌ تَحْقِرُونَ صَلَاتَكُمْ مَعَ صَلَاتِهِمْ يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حُلُوقَهُمْ أَوْ حَنَاجِرَهُمْ يَمُرُّونَ مِنَ الدِّينِ كَمُرُوقِ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَّةِ فَيَنْظُرُ الرَّاغِبُ إِلَى سَهْمِهِ

إِلَى نَصْلِهِ إِلَى رِصَافِهِ فَيَتَمَارَى فِي الْفَوْقَةِ هَلْ عَلِقَ بِهَا مِنَ الدَّمِ شَيْءٌ)) (راجع: ۳۳۴۴) خون لگا ہو مگر وہ بھی صاف ہوگا۔

تشریح: اس حدیث سے صاف نکلتا ہے کہ خارجی لوگوں میں ذرا بھی ایمان نہیں ہے۔

۶۹۳۲- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ: أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَذَكَرَ الْحُرُورِيَّةَ فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ مَرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَةِ)).

(۶۹۳۲) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے، کہا مجھ سے عمر بن محمد بن زید بن عبد اللہ بن عمر نے، کہا ان سے ابن وہب نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے اور انہوں نے حروریہ کا ذکر کیا اور کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا: ”وہ اسلام سے اس طرح باہر ہو جائیں گے جس طرح تیر کمان سے باہر ہو جاتا ہے۔“

تشریح: حرورانی ہستی کی طرف نسبت ہے جہاں سے خارجیوں کا رخسہ نجدہ عامری نکلتا تھا۔

بَابُ مَنْ تَرَكَ قِتَالَ الْخَوَارِجِ لِلتَّائِفِ وَالْأَيُّوفِ النَّاسُ عَنْهُ

باب: دل ملانے کے لیے کسی مصلحت سے کہ لوگوں کو نفرت نہ پیدا ہو خارجیوں کو نہ قتل کرنا

۶۹۳۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: بَيَّنَّا النَّبِيُّ ﷺ يَقْسِمُ جَاءَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ذِي الْحَوِيزَةِ التَّمِيمِيَّ فَقَالَ: اغْدِلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((وَيْلَكَ وَمَنْ يَعْدِلُ إِذَا لَمْ أَعْدِلْ؟)) قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْذِرْ لِي فَأَضْرِبَ عَقْفَهُ قَالَ: ((دَعُهُ فَإِنَّ لَهُ أَصْحَابًا يَحْقِرُ أَحَدُكُمْ صَلَاتَهُ مَعَ صَلَاتِهِ وَصِيَامَهُ مَعَ صِيَامِهِ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَةِ يُنْظَرُ فِي قَدْزِهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ فِي نَصْلِهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ إِلَى رِصَافِهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ ثُمَّ يُنْظَرُ فِي نَضِيهِ فَلَا يُوجَدُ فِيهِ شَيْءٌ قَدْ سَبَقَ الْقَوْتُ وَالْدَّمَ آيَتُهُمْ رَجُلٌ

(۶۹۳۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے اور ان سے ابوسعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مال تقسیم فرما رہے تھے کہ عبد اللہ بن ذی الحویصرہ تمہی آیا اور کہا یا رسول اللہ! انصاف کیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا ”افسوس! اگر میں انصاف نہیں کروں گا تو اور کون کرے گا؟“ اس پر حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا مجھے اجازت دیجئے کہ میں اس کی گردن مار دوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں اس کے کچھ ایسے ساتھی ہوں گے کہ ان کی نماز اور روزے کے سامنے تم اپنی نماز اور روزے کو حقیر سمجھو گے لیکن وہ دین سے اس طرح باہر ہو جائیں گے جس طرح تیر جانور میں سے باہر نکل جاتا ہے۔ تیر کے پر کو دیکھا جائے لیکن اس پر کوئی نشان نہیں پھر اس پر کان کو دیکھا جائے گا اور وہاں بھی کوئی نشان نہیں پھر اس کے بازو کو دیکھا جائے اور یہاں بھی کوئی نشان نہیں پھر اس کی لکڑی کو دیکھا جائے اور وہاں بھی کوئی نشان نہیں کیونکہ وہ (جانور کے جسم پر تیر چلایا گیا تھا) لید گوبر اور خون سب سے آگے (بے داغ) نکل گیا (اسی طرح وہ لوگ اسلام سے صاف نکل جائیں گے) ان

کی نشانی ایک مرد ہوگا جس کا ایک ہاتھ عورت کی چھاتی کی طرح یا یوں فرمایا کہ گوشت کے تھل تھل کرتے تو تھڑے کی طرح ہوگا، یہ لوگ مسلمانوں کی پھوٹ کے زمانہ میں پیدا ہوں گے۔“ ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے یہ حدیث نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہے اور میں گواہی دیتا ہوں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے نہروان میں ان سے جنگ کی تھی اور میں اس جنگ میں ان کے ساتھ تھا اور ان کے پاس ان لوگوں کے ایک شخص کو قیدی بنا کر لایا گیا تو اس میں وہی تمام چیزیں تھیں جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان فرمائی تھیں۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر قرآن مجید کی یہ آیت نازل ہوئی کہ ”ان میں سے بعض وہ ہیں جو آپ کے صدقات کی تقسیم میں عیب پکڑتے ہیں۔“

(۶۹۳۴) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے، کہا ہم سے سلمان شیبانی نے، کہا ہم سے سیر بن عمرو نے بیان کیا کہ میں نے سہل بن حنیف (بدری صحابی) رضی اللہ عنہ سے پوچھا کیا تم نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو خوارج کے سلسلے میں کچھ فرماتے ہوئے سنا ہے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کہتے سنا ہے اور آپ نے عراق کی طرف ہاتھ سے اشارہ فرمایا تھا ”ادھر سے ایک جماعت نکلے گی یہ لوگ قرآن مجید پڑھیں گے لیکن قرآن مجید ان کے حلقوں سے نیچے نہیں اترے گا وہ اسلام سے اس طرح باہر ہو جائیں گے جیسے تیر شکار کے جانور سے باہر نکل جاتا ہے۔“

تشریح: لفظ خارجی کے مرادی معنی باغی کے ہیں یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ پر بغاوت کرنے والے یہ درحقیقت رافضیوں کے مقابلہ پر پیدا ہو کر امت کے انتشار و انتشار کے موجب بنے خذلہم اللہ اجمعین ان جملہ جھگڑوں سے بچ کر صراطِ مستقیم پر چلنے والا گروہ اہل سنت والجماعت کا گروہ ہے جو حضرت علی رضی اللہ عنہ اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ ہر دو کی عزت کرتا ہے اور ان سب کی بخشش کے لیے دعا گو ہے: ﴿تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَآلُكُمْ مَا كَسَبْتُمْ﴾ (البقرة: ۱۳۳)

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم:

”قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک دو ایسی جماعتیں آپس میں جنگ نہ کر لیں جن کا دعویٰ ایک ہی ہوگا۔“

(۶۹۳۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے

إِحْدَى يَدَيْهِ - أَوْ قَالَ: لَدَيْهِ - مِثْلُ لَدَيْ الْمَرْأَةِ - أَوْ قَالَ مِثْلُ الْبُضْعَةِ - تَذَرْدَرُ يَخْرُجُونَ عَلَى حِينٍ فُرْقَةٍ مِنَ النَّاسِ)) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم وَأَشْهَدُ أَنَّ عَلِيًّا قَتَلَهُمْ وَأَنَا مَعَهُ جِيءَ بِالرَّجُلِ عَلَى النَّعْتِ الَّذِي نَعَتَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم قَالَ: فَتَزَلَّتْ فِيهِ: «وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ».

[التوبة: ۵۸] [راجع: ۳۳۴۴]

۶۹۳۴ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُسَيْرُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: قُلْتُ لِسَهْلِ ابْنِ حُنَيْفٍ: هَلْ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم يَقُولُ فِي الْخَوَارِجِ شَيْئًا؟ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ وَأَهْوَى يَدَهُ قِبَلَ الْعِرَاقِ: «(يَخْرُجُ مِنْهُ قَوْمٌ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ مَرُوقٌ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَةِ)». [مسلم: ۲۴۷۱]

(لَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتُلَ فِئَتَانِ دَعَاؤُهُمَا وَاحِدَةً)).

۶۹۳۵ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ،

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتِيلَ فِتْنَانِ دَعَوَاهُمَا وَاحِدَةً)).

بیان کیا، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک دو ایسے گروہ آپس میں جنگ نہ کریں جن کا دعویٰ ایک ہی ہو۔“

[راجع: ۸۵]

تشریح: مراد حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کے گروہ ہیں کہ یہ دونوں اسلام کے مدعی تھے اور ہر ایک اپنے کو حق پر سمجھتا تھا۔ چنانچہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ انہوں نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے گروہ کی بابت فرمایا تھا ”اخواننا بغوا علينا۔“ ہمارے بھائی ہیں جو ہم پر چڑھ آئے ہیں۔ قد غفرلہم اجمعین آمین۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي الْمَتَاوَلِينَ

باب: تاویل کرنے والوں کے بارے میں

۶۹۳۶۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ الْمُسَوَّرَ بْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَبْدِ الْقَارِي أَخْبَرَاهُ: أَنَّهُمَا سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَةِ تِهِ فَإِذَا هُوَ يَقْرُؤُهَا عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَذَلِكَ فَكَذْتُ أُسَاوِرُهُ فِي الصَّلَاةِ فَانْتَظَرْتُهُ حَتَّى سَلَّمَ ثُمَّ لَبَّيْتُهُ بِرِدَائِهِ أَوْ بِرِدَائِي فَقُلْتُ: مَنْ أَقْرَأَكَ هَذِهِ السُّورَةَ؟ قَالَ: أَقْرَأَنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ: كَذَبْتَ فَوَاللَّهِ! إِنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَقْرَأَنِي هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرُؤُهَا فَانْطَلَقْتُ أَقُوذُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يَقْرَأْنِيهَا وَأَنْتَ أَقْرَأْتَنِي سُورَةَ الْفُرْقَانِ قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَرْسَلُهُ يَا عُمَرُ! أَقْرَأْ يَا هِشَامُ!))

لیث بن سعد نے کہا کہ مجھ سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی، انیس مسور بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری نے خبر دی، ان دونوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے ہشام بن حکیم کو نبی کریم ﷺ کی زندگی میں سورہ فرقان پڑھتے سنا جب غور سے سنا تو وہ بہت سی ایسی قراءتوں کے ساتھ پڑھ رہے تھے جن سے رسول اللہ ﷺ نے مجھے نہیں پڑھایا تھا۔ قریب تھا کہ نماز ہی میں میں ان پر حملہ کر دیتا لیکن میں نے انتظار کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو ان کی چادر سے یا (انہوں نے یہ کہا کہ) اپنی چادر سے میں نے ان کی گردن میں پھندا ڈال دیا اور ان سے پوچھا کہ اس طرح تمہیں کس نے پڑھایا ہے؟ انہوں نے کہا کہ مجھے اس طرح رسول اللہ ﷺ نے پڑھایا ہے۔ میں نے ان سے کہا کہ جھوٹ بولتے ہو، واللہ! یہ سورت مجھے بھی آپ ﷺ نے پڑھائی ہے جو میں نے تمہیں ابھی پڑھتے سنا ہے، چنانچہ میں انہیں کھینچتا ہوا رسول اللہ ﷺ کے پاس لایا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے اسے سورہ فرقان اور طرح سے پڑھتے سنا ہے جس طرح آپ نے مجھے نہیں پڑھائی تھی۔ آپ نے مجھے بھی سورہ فرقان پڑھائی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عمر! انہیں چھوڑ دو۔ ہشام سورت پڑھو۔“ انہوں نے اسی طرح پڑھ کر سنایا جس طرح میں نے انہیں پڑھتے سنا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اسی طرح نازل ہوئی

تھی۔“ پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اب عمر تم پڑھو۔“ میں نے پڑھا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسی طرح نازل ہوئی تھی۔“ پھر فرمایا: ”یہ قرآن سات قراءتوں میں نازل ہوا ہے، پس تمہیں جس طرح آسانی ہو پڑھو۔“

فَقَرَأَ عَلَيْهِ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرُوهَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَكَذَا أُنزِلَتْ)) ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اقْرَأْ يَا عُمَرُ)) فَقَرَأْتُ فَقَالَ: ((هَكَذَا أُنزِلَتْ)) ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أُنزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ فَاقْرُؤُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ)). [راجع: ۲۴۱۹]

تشریح: باب کی مطابقت اس طرح پر ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ہشام کے گلے میں چادر ڈالی ان کو سمجھنے ہوئے لائے۔ نبی کریم ﷺ نے اس پر کوئی مواخذہ نہیں کیا کیونکہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اپنے نزدیک یہ سمجھے کہ وہ ایک ناجائز قراءت کرنے والے ہیں گویا تاویل کرنے والے ٹھہرے۔ المجتہد قد یخطئ ویصیب۔

۶۹۳۷۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ، وَحَدَّثَنِي يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ شَقَّ ذَلِكَ عَلَى أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالُوا: أَيُّنَا لَمْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسَ كَمَا تَظُنُّونَ إِنَّمَا هُوَ كَمَا قَالَ لُقْمَانُ لِأَبْنِهِ: ﴿يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾)). [لقمان: ۴۱۳] [راجع: ۳۲]

(۶۹۳۷) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو وکیع نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا، ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی: ”وہ لوگ جو ایمان لے آئے اور اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کو نہیں ملایا۔“ تو صحابہ رضی اللہ عنہم کو یہ معاملہ بہت مشکل نظر آیا اور انہوں نے کہا ہم میں کون ہوگا جو ظلم نہ کرتا ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس کا مطلب وہ نہیں ہے جو تم سمجھتے ہو بلکہ اس کا مطلب حضرت لقمان علیہ السلام کے اس ارشاد میں ہے جو انہوں نے اپنے لڑکے سے کہا تھا: ”اے بیٹے! اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرانا، بلاشبہ شرک کرنا بہت بڑا ظلم ہے۔“

تشریح: ترجمہ باب کی مطابقت اس طرح ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ظلم کا تاویل شرک سے کی کیونکہ ظلم کے ظاہری معنی تو گناہ ہے جو ہر گناہ کو شامل ہے اور یہ تاویل خود شارع نے بیان کی تو ایسی تاویل بالاتفاق مقبول ہے۔ قسطلانی نے کہا کہ مطابقت اس طرح ہے کہ نبی کریم ﷺ نے صحابہ رضی اللہ عنہم سے کوئی مواخذہ نہیں کیا جب انہوں نے ظلم کی تاویل مطلق گناہ سے کی بلکہ ان کو دوسرا صحیح معنی بتلادیا اور ان کی تاویل کو بھی قائم رکھا۔

۶۹۳۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مَخْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: سَمِعْتُ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: غَدَا عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَجُلٌ: أَيْنَ مَالِكُ بْنُ الدُّخَسَنِ؟ فَقَالَ

(۶۹۳۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں محمود بن ربیع نے خبر دی، کہا کہ میں نے عثبان بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا صبح کے وقت نبی کریم ﷺ میرے ہاں تشریف لائے، پھر ایک صاحب نے پوچھا کہ مالک بن دحس کہاں ہیں؟ ہمارے قبیلے کے ایک شخص نے

رَجُلٌ مِنَّا: ذَلِكَ مُنَافِقٌ لَا يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ((أَلَا تَقُولُوهُ يَقُولُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَتَّبِعِي بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ)) قَالَ: بَلَى! قَالَ: ((لَإِنَّهُ لَا يُؤَافِي عَبْدُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ)). [راجع: ۴۲۴]

جواب دیا کہ وہ منافق ہے، اللہ اور اس کے رسول سے اسے محبت نہیں ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”کیا تم ایسا نہیں سمجھتے کہ وہ کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار کرتا ہے اور اس کا مقصد اس سے اللہ کی رضا ہے۔“ اس صحابی نے کہا کہ ہاں، یہ تو ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر جو بندہ بھی قیامت کے دن اس کلمہ کو لے کر آئے گا، اللہ تعالیٰ اس پر جہنم کو حرام کر دے گا۔“

تشریح: باب کی مناسبت یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ان لوگوں پر مؤرخہ نہیں کیا جنہوں نے مالک کو منافق کہا تھا اس لیے کہ وہ تاویل کرنے والے تھے یعنی مالک کے حالات کو دیکھ کر اسے منافق سمجھتے تھے تو ان کا گمان غلط ہوا۔

۶۹۳۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ فُلَانٍ قَالَ: تَنَازَعَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَجَبَّانُ بْنُ عَطِيَّةٍ فَقَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ لِحَبَّانٍ: لَقَدْ عَلِمْتُ مَا الَّذِي جَرَأَ صَاحِبَكَ عَلَى الدَّمَاءِ يَغْنِي عَلِيًّا قَالَ: مَا هُوَ؟ لَا أَبَا لَكَ قَالَ: شَيْءٌ سَمِعْتُهُ يَقُولُهُ قَالَ: مَا هُوَ؟ قَالَ بَعْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالزُّبَيْرَ وَأَبَا مَرْثَدٍ وَكُلَّنَا فَارِسٌ قَالَ: ((انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ حَاجٍ قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: هَكَذَا قَالَ أَبُو عَوَانَةَ: حَاجٍ فَإِنَّ فِيهَا امْرَأَةً مَعَهَا صَحِيفَةٌ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى الْمُشْرِكِينَ فَأَتُونِي بِهَا)) فَانْطَلَقْنَا عَلَى أَفْرَاسِنَا حَتَّى أَدْرَكْنَاهَا حَيْثُ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَسْبِيرٌ عَلَى بَعِيرٍ لَهَا وَقَدْ كَانَ كَتَبَ إِلَى أَهْلِ مَكَّةَ بِمَسِيرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَيْهِمْ فَقُلْنَا: أَيْنَ الْكِتَابُ الَّذِي مَعَكَ؟ قَالَتْ: مَا مَعِيَ كِتَابٌ فَأَنخَنَّا بِهَا بَعِيرَهَا فَابْتَغَيْنَا فِي رَحْلِهَا فَمَا وَجَدْنَا شَيْئًا فَقَالَ صَاحِبَايَ: مَا نَرَى مَعَهَا كِتَابًا قَالَ: فَقُلْتُ: لَقَدْ عَلِمْنَا مَا كَذَّبَ

(۶۹۳۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ وضاح یشرکی نے بیان کیا، ان سے حصین بن عبد الرحمن سلمیٰ نے، ان سے فلاں شخص (سعید بن عبیدہ) نے کہ ابو عبد الرحمن اور حبان بن عطیہ کا آپس میں اختلاف ہوا۔ ابو عبد الرحمن نے حبان سے کہا کہ آپ کو معلوم ہے کہ آپ کے ساتھی خون بہانے میں کس قدر جری ہو گئے۔ ان کا اشارہ علی رضی اللہ عنہ کی طرف تھا اس پر حبان نے کہا انہوں نے کہا کیا ہے؟ کیا تیرا باپ نہیں! ابو عبد الرحمن نے کہا: علی کہتے تھے کہ مجھے اور زبیر بن ابی مرثد رضی اللہ عنہ کو رسول کریم ﷺ نے بھیجا اور ہم سب گھوڑوں پر سوار تھے آپ ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ اور جب روضہ خان پر پہنچو (جو مدینہ سے بارہ میل کے فاصلہ پر ایک جگہ ہے) ابوسلمہ نے بیان کیا کہ ابو عوانہ نے خانہ کے بدلے حاج کہا ہے۔ تو وہاں تمہیں ایک عورت (سارہ نامی) ملے گی اور اس کے پاس حاطب بن ابی بلتعہ کا ایک خط ہے جو مشرکین مکہ کو لکھا گیا ہے تم وہ خط میرے پاس لاؤ۔“ چنانچہ ہم اپنے گھوڑوں پر سوار ہوئے اور ہم نے اسے وہیں پکڑا جہاں آنحضرت ﷺ نے بتایا تھا۔ وہ عورت اپنے اونٹ پر سوار جا رہی تھی حاطب بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ نے اہل مکہ کو رسول اللہ ﷺ کے مکہ آنے کی خبر دی تھی۔ ہم نے اس عورت سے کہا کہ خط کہاں ہے؟ اس نے کہا کہ میرے پاس تو کوئی خط نہیں ہے ہم نے اس کا اونٹ بٹھا دیا اور اس کے کجاوہ کی تلاشی لی لیکن اس میں کوئی خط نہیں ملا، میرے ساتھی نے کہا کہ اس کے پاس کوئی خط نہیں معلوم ہوتا۔ راوی نے بیان کیا کہ

ہمیں یقین ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے غلط بات نہیں فرمائی پھر علی رضی اللہ عنہ نے قسم کھائی کہ اس ذات کی قسم جس کی قسم کھائی جاتی ہے! خط نکال دے ورنہ میں تجھے برہنہ کروں گا اب وہ عورت اپنے نیپے کی طرف جھکی اس نے ایک چادر کمر پر باندھ رکھی تھی اور خط نکالا۔ اس کے بعد یہ لوگ خط رسول اللہ ﷺ کے پاس لائے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اس نے اللہ، اس کے رسول اور مسلمانوں کے ساتھ خیانت کی ہے، مجھے اجازت دیجئے کہ میں اس کی گردن مار دوں۔ لیکن رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”حاطب! تم نے ایسا کیوں کیا؟“ حاطب نے کہا: یا رسول اللہ! بھلا کیا مجھ سے یہ ممکن ہے کہ میں اللہ اور اس کے رسول پر ایمان نہ رکھوں میرا مطلب اس خط کے لکھنے سے صرف یہ تھا کہ میرا ایک احسان مکہ والوں پر ہو جائے جس کی وجہ سے میں اپنی جائیداد اور بال بچوں کو (ان کے ہاتھ سے) بچا لوں بات یہ ہے کہ آپ کے اصحاب میں کوئی ایسا نہیں جس کے مکہ میں ان کی قوم کے ایسے لوگ نہ ہوں جس کی وجہ سے اللہ ان کے بچوں اور جائیداد پر کوئی آفت نہیں آنے دیتا۔ مگر میرا وہاں کوئی نہیں ہے آپ ﷺ نے فرمایا: ”حاطب نے سچ کہا ہے بھلائی کے سوا ان کے بارے میں اور کچھ نہ کہو۔“ بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے دوبارہ کہا کہ یا رسول اللہ! اس نے اللہ، اس کے رسول اور مؤمنوں کے ساتھ خیانت کی ہے مجھے اجازت دیجئے کہ میں اس کی گردن مار دوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا یہ جنگ بدر میں شریک ہونے والوں میں سے نہیں ہیں؟ تمہیں کیا معلوم اللہ تعالیٰ ان کے اعمال سے واقف تھا اور پھر فرمایا کہ جو چاہو کرو میں نے جنت تمہارے لیے لکھ دی ہے۔“ اس پر عمر رضی اللہ عنہ کی آنکھوں میں (خوشی سے) آنسو بھر آئے اور عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول ہی کو حقیقت کا زیادہ علم ہے۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا کہ ”خاخ“ زیادہ صحیح ہے لیکن ابو عوانہ نے حاج ہی کہا ہے اور لفظ حاج بدلا ہوا ہے یہ ایک جگہ کا نام ہے اور ہشیم نے ”خاخ“ بیان کیا ہے۔

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ حَلَفَ عَلَيَّ وَالَّذِي يُخْلَفُ بِهِ لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَأَجْرُ ذَنْكَ فَأَهْوَتْ إِلَى حُجْزَتِهَا وَهِيَ مُخْتَجِرَةٌ بِكِسَاءٍ فَأَخْرَجَتِ الصَّحِيفَةَ فَأَتَوْنَا بِهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ خَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنِينَ دَغْنِي فَأَضْرَبَ عُنُقَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا حَاتِبُ! مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟)) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لِي أَنْ لَا أَكُونَ مُؤْمِنًا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَكِنِّي أَرَدْتُ أَنْ تَكُونَ لِي عِنْدَ الْقَوْمِ يَذْفَعُ بِهَا عَنْ أَهْلِي وَمَالِي وَلَيْسَ مِنْ أَضْحَاكِ أَحَدٍ إِلَّا لَهُ هُنَالِكَ مِنْ قَوْمِهِ مَنْ يَذْفَعُ اللَّهُ بِهِ عَنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ قَالَ: ((صَدَقَ وَلَا تَقُولُوا لَهُ إِلَّا خَيْرًا)) قَالَ: فَقَادَ عُمَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ خَانَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنِينَ دَغْنِي فَلَأَضْرِبَ عُنُقَهُ قَالَ: ((أَوَلَيْسَ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَطَّلَعَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ: اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ أُوجِبْتُ لَكُمْ الْجَنَّةَ)) فَأَغْرَوْرَقَتْ عَيْنَاهُ فَقَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. [راجع: ۳۰۰۷]

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: خَاخٌ أَصَحُّ وَلَكِنْ كَذَا قَالَ أَبُو عَوَانَةَ: حَاخٌ. وَحَاخٌ تَضْجِيفٌ وَهُوَ مَوْضِعٌ وَهَشِيمٌ يَقُولُ: خَاخٌ.

تشریح: یہ حدیث کئی بار اوپر گزر چکی ہے۔ باب کا مطلب اس طرح نکلا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے نزدیک حضرت حاطب رضی اللہ عنہ کو خائن سمجھا ایک روایت کی بنا پر ان کو منافق بھی کہا چونکہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے ایسا خیال کرنے کی ایک وجہ تھی یعنی ان کا خط پکڑا جانا جس میں اپنی قوم کا نقصان تھا تو گویا وہ

تادیل کرنے والے تھے اور اسی لیے نبی کریم ﷺ نے ان سے کوئی مواخذہ نہیں کیا اب یہ اعتراض ہوتا ہے کہ ایک بار جب نبی کریم ﷺ نے حاطب رضی اللہ عنہ کی نسبت یہ فرمایا کہ وہ سچا ہے تو پھر دوبارہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو مار ڈالنے کی اجازت کیونکر چاہی اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت کی رائے ملکی اور شرعی قانون ظاہری پر تھی۔ جو شخص اپنے بادشاہ یا اپنی قوم کا راز دشمنوں پر ظاہر کرے اس کی سزا موت ہے اور ایک بار نبی کریم ﷺ کے فرمانے سے کہ وہ سچا ہے ان کی پوری تقفی نہیں ہوئی کیونکہ سچا ہونے کی صورت میں بھی ان کا عذر اس قابل نہ تھا کہ اس جرم کی سزا سے وہ بری ہو جاتے جب نبی کریم ﷺ نے دوبارہ یہ فرمایا کہ اللہ نے بدروالوں کے سب قصور معاف فرمادیے ہیں تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی تسلی ہو گئی اور اپنا خیال انہوں نے چھوڑ دیا اس سے بدری صحابہ رضی اللہ عنہم کے جنتی ہونے کا اثبات ہوا۔ لفظ: ”لا ابالک“ عربوں کے محاورہ میں اس وقت بولا جاتا ہے جب کوئی شخص ایک عجیب بات کہتا ہے مطلب یہ ہوتا ہے کہ تیرا کوئی ادب کھانے والا باپ نہ تھا جب ہی توبہ ادب رہ گیا۔ ابو عبد الرحمن عثمانی تھے اور حبان بن علیہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے طرف دار تھے ابو عبد الرحمن کا یہ کہنا حضرت علی رضی اللہ عنہ کی نسبت صحیح نہ تھا کہ وہ بے وجہ شرعی مسلمانوں کی خون ریزی کرتے ہیں انہوں نے جو کچھ کہا حکم شرعی کے تحت کہا ابو عبد الرحمن کو یہ بدگمانی یوں ہوئی کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے سامنے رسول کریم ﷺ نے یہ بشارت سنائی تھی کہ جنگ بدر میں شرکت کرنے والے بخشے ہوئے ہیں اللہ پاک نے بدریوں سے فرمادیا کہ ((اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ أَوْجَبْتُ لَكُمْ الْجَنَّةَ)) تم جو چاہو عمل کرو میں تمہارے لیے جنت واجب کر چکا ہوں۔ چونکہ حضرت علی رضی اللہ عنہ بھی بدری ہیں اس لیے اب وہ اس بشارت خدا کی کے پیش نظر خون ریزی کرنے میں جری ہو گئے ہیں۔ ابو عبد الرحمن کا یہ گمان صحیح نہ تھا ناحق خون ریزی کرنا حضرت علی رضی اللہ عنہ سے بالکل بعید تھا۔ جو کچھ انہوں نے کیا شریعت کے تحت کیا یوں بشری لغزش امر دیگر ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ ابوطالب کے بیٹے ہیں، نوجوانوں میں اولین اسلام قبول کرنے والے ہیں۔ عمر دس سال پانچہ سال کی تھی۔ جنگ تبوک کے سوا سب جنگوں میں شریک ہوئے۔ گندم گوں، بڑی بڑی آنکھوں والے، درمیانہ قد، بہت بال والے، چوڑی داڑھی والے، سر کے اگلے حصہ میں بال نہ تھے۔ جمعہ کے دن ۱۸ ذی الحجہ ۳۵ھ کو خلیفہ ہوئے یہی شہادت عثمان رضی اللہ عنہ کا دن ہے۔ ایک خارجی عبد الرحمن بن ملجم مرادی نے ۱۸ رمضان بوقت صبح بروز جمعہ ۴۰ھ میں آپ کو شہید کیا زخمی ہونے کے بعد تین رات زندہ رہے، ۶۳ سال کی عمر پائی۔ حضرت حسن اور حضرت حسین اور حضرت عبد اللہ بن جعفر رضی اللہ عنہم نے نہلایا اور حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے نماز جنازہ پڑھائی۔ صبح کے وقت دفن کئے گئے۔ مدت خلافت چار سال نو ماہ اور کچھ دن ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ خلیفہ رابع برحق ہیں۔ بہت ہی بڑے دانش مند اسلام کے جرنیل، بہادر اور صاحب مناقب کثیرہ ہیں آپ کی محبت جزو ایمان ہے۔ تینوں خلافتوں میں ان کا بڑا مقام رہا۔ بہت صائب الرائے اور عالم و فاضل تھے۔ صد افسوس کہ آپ کی ذات گرامی کو آڑ بنا کر ایک یہودی عبد اللہ بن سہانے امت مسلمہ میں خانہ جنگی وقتہ و فساد کو جگہ دی۔ یہ محض مسلمانوں کو دھوکہ دینے کے لیے بظاہر مسلمان ہو گیا تھا۔ اس نے یہ فتنہ کھڑا کیا کہ خلافت کے وہی حضرت علی رضی اللہ عنہ ہیں، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ ناحق خلیفہ بن بیٹھے ہیں۔ رسول کریم ﷺ خلافت کے لئے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو اپنا وصی بنا گئے ہیں، لہذا خلافت کیلئے صرف حضرت علی رضی اللہ عنہ ہی کا حق ہے۔ عبد اللہ بن سہانے یہ ایسی من گھڑت بات ایجاد کی تھی جس کا رسول کریم ﷺ اور بعد میں خلافت صدیقی و فاروقی و عثمانی میں کوئی ذکر نہیں تھا مگر نام جو کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ جیسے عالی منقب کا تھا اس لیے کتنے سادہ لوح لوگوں پر اس یہودی کا یہ جادو چل گیا۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی شہادت کا اندوہناک واقعہ اسی بنا پر ہوا۔ آپ بیاسی (۸۲) سال کی عمر میں ۱۸ ذی الحجہ ۳۵ھ کو جبکہ آپ قرآن شریف کی آیت ﴿فَسَيَكْفِيكُمْ اللَّهُ﴾ پر پہنچے تھے کہ نہایت بے دردی سے شہید کئے گئے اور آپ کے خون کی دھار قرآن پاک کے ورق پر اسی آیت کی جگہ جا کر پڑی۔ (رضی اللہ عنہ) الحمد للہ حرمین شریفین کے سفر میں تین بار آپ کی قبر پر دعائے مسنون پڑھنے کی سعادت حاصل ہوئی ہے۔ اللہ پاک قیامت کے دن ان سب بزرگوں کی زیارت نصیب کرے۔ (اُمید شہادت حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ سے امت کا نظام ایسا منتشر ہوا جو آج تک قائم ہے اور شاید قیامت تک بھی نہ ختم ہو..... فلیک علی الاسلام من کان باکیا۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کِتَابُ الْاِکْرَاهِ

زورِ بردستی کرنے کا بیان

کسی اچھے کام کو چھڑانے یا برے کام کو کرانے کے لیے کسی کمزور و غریب پر زبردستی کرنا ہی اکراہ ہے۔

تشریح: اسلام میں کسی کو زبردستی مسلمان بنانا بھی جائز نہیں ہے تو ظاہر ہے کہ اکراہ اسلام میں کسی صورت میں جائز نہیں ہے۔ بعض کاموں میں اکراہ کو نافذ قرار دیتے ہیں ان ہی کی تردید یہاں مقصود ہے اور یہی احادیث مندرجہ کا خلاصہ ہے۔ آج آزادی کے دور میں اس باب کو خاص نظر سے مطالعہ کی شدید ضرورت ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی نے فرمایا:

”مگر اس پر گناہ نہیں کہ جس پر زبردستی کی جائے جبکہ اس کا دل ایمان پر مطمئن ہو لیکن جس کا دل کفر ہی کے لیے کھل جائے تو ایسے لوگوں پر اللہ کا غضب ہوگا اور ان کے لیے عذاب دردناک ہوگا۔“ اور سورہ آل عمران میں فرمایا: ”یعنی یہاں یہ ہو سکتا ہے کہ تم کافروں سے اپنے کو بچانے کے لیے کچھ بچاؤ کر لو۔“ (ظاہر میں ان کے دوست بن جاؤ) اور یہ تقیہ ہے۔“ اور سورہ نساء میں فرمایا: ”بیشک ان لوگوں کی جان جنہوں نے اپنے اوپر ظلم کر رکھا ہے جب فرشتے ان کی روح قبض کرتے ہیں تو ان سے کہتے ہیں کہ تم کس کام میں تھے وہ کہتے ہیں کہ تھے ہم کمزور بیچ زمین کے (وہ فرشتے) کہتے ہیں کیا نہ تھی زمین اللہ کی کشادہ پس وطن چھوڑ کر تم اس میں چلے جاتے (عَفْوًا عَفْوًا) تک کہ اللہ معاف کرنے والا بخشنے والا ہے۔“ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”اور کمزور مردوں سے اور عورتوں سے اور لڑکوں سے وہ جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب ہمیں اس بستی سے نکال جس کے رہنے والے ظالم ہیں اور کر ہمارے لیے اپنی طرف سے دوست اور کر ہمارے لیے اپنی طرف سے مددگار۔“ آخر آیت تک۔ امام بخاری نے کہا: اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے ان کمزور لوگوں کو اللہ کے احکام نہ بجا

إِلَّا مِنْ أَمْرِهِ وَقَلْبُهُ مَطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [النحل: ۱۰۶] وَقَالَ: ﴿إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً﴾ [آل عمران: ۲۸] وَهِيَ تَقِيَّةٌ وَقَالَ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَفْوًا عَفْوًا﴾ [النساء: ۹۷، ۹۹] وَقَالَ: ﴿وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا﴾ [النساء: ۷۵] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: فَعَذَّرَ اللَّهُ الْمُسْتَضْعَفِينَ الَّذِينَ لَا يَمْتَنِعُونَ مِنْ تَرْكِ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ وَالْمُكْرَهَ لَا

يَكُونُ إِلَّا مُسْتَضْعَفًا غَيْرَ مُمْتَنِعٍ مِنْ فِعْلِهِ مَا
لانے سے معذور رکھا اور جس کے ساتھ زبردستی کی جائے وہ بھی کمزور ہی
ہوتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے جس کام سے منع کیا ہے وہ اس کے کرنے پر
مجبور کیا جائے۔

وَقَالَ الْحَسَنُ: التَّقِيَّةُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَقَالَ
ابْنُ عَبَّاسٍ: فِيمَنْ يَكْرِهُهُ اللُّصُوصُ فَيُطْلَقُ
لَيْسَ بِشَيْءٍ وَبِهِ قَالَ ابْنُ عَمَرَ وَابْنُ الزُّبَيْرِ
وَالشَّعْبِيُّ وَالْحَسَنُ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
(الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ)). [راجع: ۱]

اور حسن بصری نے کہا: تقیہ کا جواز قیامت تک کے لیے ہے اور ابن
عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: جس کے ساتھ چوروں نے زبردستی کی ہو (کہ وہ اپنی
بیوی کو طلاق دے دے) اور پھر اس نے طلاق دے دی تو وہ طلاق واقع
نہیں ہوگی یہی قول ابن عمر، ابن زبیر، شعبی اور حسن کا بھی ہے اور نبی
کریم ﷺ نے فرمایا: ”کہ اعمال نیت پر موقوف ہیں۔“

تشریح: اس حدیث سے بھی امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ دلیل لی کہ جس شخص سے زبردستی طلاق لی جائے تو طلاق واقع نہ ہوگی کیونکہ اس کی نیت طلاق
کی نہ تھی۔ معلوم ہوا کہ زبردستی کرنا اسلام میں جائز نہیں ہے۔ رافضیوں جیسا تقیہ بطور شعار جائز نہیں ہے۔

٦٩٤٠- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ،
عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي
هِلَالٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ أَسَمَةَ: أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ
ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَخْبَرَهُمْ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَدْعُو فِي الصَّلَاةِ: ((اللَّهُمَّ!
أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ وَسَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ
وَالْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى
مُضَرَ وَابْعَثْ عَلَيْهِمْ سَيْنًا كَسَيْنِي يَوْسُفَ)).

(٦٩٣٠) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا: ہم سے لیث بن سعد نے
بیان کیا، ان سے خالد بن یزید نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی ہلال بن
اسامہ نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ
نے کہ نبی کریم ﷺ نماز میں دعا کرتے تھے کہ ”اے اللہ! عیاض بن ابی
ربیعہ، سلمہ بن ہشام اور ولید بن ولید (رضی اللہ عنہم) کو نجات دے۔ اے اللہ!
بے بس مسلمانوں کو نجات دے، اے اللہ! قبیلہ مضر کے لوگوں کو سختی کے
ساتھ پیس ڈال۔ اور ان پر ایسی قسط سالی بھیج جیسی حضرت یوسف علیہ السلام کے
زمانہ میں آئی تھی۔“

[راجع: ۷۹۷]

تشریح: اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ کمزور مسلمان مکہ کے کافروں کے ہاتھوں میں گرفتار تھے۔ ان کے زور و بردستی سے ان کے کفر
کے کاموں میں شریک رہتے ہیں لیکن آپ نے دعائیں ان کو سونپ فرمائی کہ اگر وہ کی حالت میں مجبوری عند اللہ قبول ہے۔

بَابُ مَنْ اخْتَارَ الضَّرْبَ وَالْقَتْلَ
وَالْهُوَانَ عَلَى الْكُفْرِ
باب: جس نے کفر پر مار کھانے، قتل کئے جانے
اور ذلت کو اختیار کیا

٦٩٤١- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ
الطَّائِفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(٦٩٣١) ہم سے محمد بن عبد اللہ بن حوشب طائفی نے بیان کیا، کہا ہم سے
عبدالوہاب ثقفی نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے

أَيُّوبُ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَذَّفَ فِي النَّارِ)).

ابو قلابہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تین خصوصیتیں ایسی ہیں کہ جس میں پائی جائیں گی وہ ایمان کی شیرینی پالے گا اول یہ کہ اللہ اور اس کے رسول اسے سب سے زیادہ عزیز ہوں، دوسرے یہ کہ وہ کسی شخص سے محبت صرف اللہ ہی کے لیے کرے اور تیسرے کہ اسے کفر کی طرف لوٹ کر جانا اتنا ناگوار ہو جیسے آگ میں پھینک دیا جانا۔“

[راجع: ۱۶]

تشریح: اس سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ قتل اور ضرب سب اس سے آسان ہے کہ آدمی آگ میں جلایا جائے وہ مار پیٹ یا ذلت یا قتل کو آسان سمجھے گا لیکن کفر کو گوارا نہ کرے گا۔ بعض نے کہا کہ قتل کا جب ڈر ہو تو کلمہ کفر نہ سے نکال دینا اور جان بچانا بہتر ہے مگر صحیح یہی ہے کہ صبر کرنا بہتر ہے جیسا کہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے واقعہ سے ظاہر ہے باقی تفسیر کہ اس وقت ہماری شریعت میں جائز ہے جب آدمی کو اپنی جان یا مال جانے کا ڈر ہو پھر بھی تفسیر نہ کرے تو بہتر ہے۔ رافضیوں کا تفسیر بزدلی اور بے شرمی کی بات ہے وہ تفسیر کو جاوے جا اپنا شعار بنائے ہوئے ہیں۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

۶۹۴۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنَا عَبَادٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ: سَمِعْتُ قَيْسًا قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ زَيْدٍ يَقُولُ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي وَإِنَّ عَمَرَ مُوقِفِي عَلَى الْإِسْلَامِ وَلَوْ انْقَضَ أَحَدٌ مِمَّا فَعَلْتُمْ بِعُثْمَانَ كَانَ مُحَقَّقًا أَنْ يَنْقُضَ.

(۶۹۴۲) ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے عباد نے، ان سے اسماعیل نے، انہوں نے قیس سے سنا، انہوں نے سعید بن زید رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے اپنے آپ کو اس حال میں پایا کہ اسلام لانے کی وجہ سے (مکہ معظمہ میں) عمر رضی اللہ عنہ نے مجھے باندھ دیا تھا اور اب جو کچھ تم نے عثمان رضی اللہ عنہ کے ساتھ کیا ہے اس پر اگر اُحد پہاڑ ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے تو اسے ایسا ہونا ہی چاہیے۔ [راجع: ۳۸۶۲]

تشریح: باب کا مطلب یوں نکلا کہ حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ اور ان کی بیوی نے ذلت و خواری مار پیٹ گوارا کی لیکن اسلام سے نہ پھرے اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے قتل گوارا کیا مگر باغیوں کا کہنا نہ مانا تو کفر پر بطریق اولیٰ وہ قتل ہو جانا گوارا کرتے۔ شہادت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا کچھ ذکر پیچھے لکھا جا چکا ہے حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے بہنوئی تھے۔ بہن پر غصہ کر کے اسی نیک خاتون کی قراءت قرآن سن کر ان کا دل موم ہو گیا۔ سچ ہے:

نمی دانی کہ سوز قرأت تو دگرگوں کرد تقدیر عمر را

۶۹۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسٌ، عَنْ خَبَابِ بْنِ الْأَرْتِ، قَالَ: شَكُونَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَةً لَهُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ فَقُلْنَا: أَلَا تَسْتَنْصِرُ؟ أَلَا تَدْعُو لَنَا فَقَالَ: ((قَدْ كَانَ مِنْ قَبْلِكُمْ يُؤْخَذُ الرَّجُلُ فَيُحْفَرُ لَهُ فِي الْأَرْضِ

(۶۹۴۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے اسماعیل نے، کہا ہم سے قیس نے بیان کیا، ان سے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے کہا ہم نے رسول اللہ ﷺ سے اپنا حال زار بیان کیا آنحضرت ﷺ اس وقت کعبہ کے سایہ میں اپنی چادر پر بیٹھے ہوئے تھے ہم نے عرض کیا: کیوں نہیں آپ ہمارے لیے اللہ تعالیٰ سے مدد مانگتے اور اللہ سے دعا کرتے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم سے پہلے بہت سے نبیوں اور ان پر

ایمان لانے والوں کا حال یہ ہوا کہ ان میں سے کسی ایک کو پکڑ لیا جاتا اور گڑھا کھود کر اس میں انہیں گاڑ دیا جاتا پھر آرا لایا جاتا اور ان کے سر پر رکھ کر دو ٹکڑے کر دیے جاتے اور لوہے کے ٹکٹھے ان کے گوشت اور ہڈیوں میں دھنسا دیے جاتے لیکن یہ آزمائشیں بھی انہیں اپنے دین سے نہیں روک سکتی تھیں اللہ کی قسم! اس اسلام کا کام مکمل ہوا اور ایک سوار صنعاء سے حضرموت تک اکیلا سفر کرے گا اور اسے اللہ کے سوا اور کسی کا خوف نہیں ہوگا اور بکریوں پر سوا بھڑیئے کے خوف کے (اور کسی لوٹ وغیرہ کا کوئی ڈر نہ ہوگا) لیکن تم لوگ جلدی کرتے ہو۔“

فَيَجْعَلُ فِيهَا فَيْجَاءً بِالْمُنْشَارِ فَيُوضِعُ عَلَى رَأْسِهِ فَيَجْعَلُ نَصْفَيْنِ وَيُمَشِّطُ بِأَمْشَاطِ الْحَدِيدِ مَا دُونَ لَحْمِهِ وَعَظْمِهِ فَمَا يَصُدُّهُ ذَلِكَ عَنْ دِينِهِ وَاللَّهُ لَيَتِمَّنَّ هَذَا الْأَمْرَ حَتَّى يَسِيرَ الرَّكَّابُ مِنْ صَنْعَاءَ إِلَى حَضْرَمَوْتَ لَا يَخَافُ إِلَّا اللَّهَ وَالذَّنْبَ عَلَى غَنَمِهِ وَلَكِنَّكُمْ تَسْتَعْجِلُونَ)). (راجع: ۳۶۱۲)

تشریح: آپ کی یہ بشارت پوری ہوئی سارا عرب کافروں سے صاف ہو گیا ترجمہ باب اس سے نکلا کہ خیاب اللہ نے کفار کی تکالیف پر مبرکیا صرف شکوہ کیا مگر اسلام پر قائم رہے۔ آپ ﷺ نے خیاب اللہ کی درخواست پر فوراً بدعا نہ کی بلکہ مبرکیا تلقین فرمائی انبیاء علیہم السلام کی یہی شان ہوتی ہے۔ آخر آپ کی پیشین گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی اور آج اس چودھویں صدی کے خاتمہ پر عرب کا ملک امن کا ایک مثالی گہوارہ بنا ہوا ہے۔ یہ اسلام کی برکت ہے۔ اللہ حکومت سعودیہ کو ہمیشہ قائم و دائم رکھے۔ آمین

بَابُ: فِي بَيْعِ الْمُكْرَهِ وَنَحْوِهِ بَابُ: مَالِيَاتٍ اور غیر مالیات کی بیع میں دوسروں سے زبردستی کا معاملہ کرنا فِي الْحَقِّ وَغَيْرِهِ

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے مضطر کی بیع جائز رکھی ہے اور باب کی حدیث سے اس پر سند ملی۔ مضطر سے مراد وہ جو مفلس ہو کر اپنا مال بیچے جیسے باب کی حدیث سے معلوم ہوتا ہے۔

٦٩٤٤- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ فِي الْمَسْجِدِ إِذْ خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ)) فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى جِئْنَا بَيْتَ الْمَذْرَاسِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَنَادَاهُمْ: ((يَا مَعْشَرَ يَهُودَ اسْلِمُوا تَسْلَمُوا)) فَقَالُوا: قَدْ بَلَّغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ فَقَالَ: ((ذَلِكَ أُرِيدُ)) ثُمَّ قَالَهَا الثَّانِيَةَ فَقَالُوا: قَدْ بَلَّغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ ثُمَّ قَالَ الثَّالِيَةَ فَقَالَ: ((اعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنِّي أُرِيدُ))

(٦٩٣٣) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم مسجد میں تھے کہ رسول اللہ ﷺ ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”یہودیوں کے پاس چلو۔“ ہم آپ ﷺ کے ساتھ روانہ ہوئے اور ہم ”بیت المذراس“ کے پاس پہنچے تو نبی اکرم ﷺ نے انہیں آواز دی: ”اے قوم یہود! اسلام لاؤ تم محفوظ ہو جاؤ گے۔“ یہودیوں نے کہا: ابوالقاسم! آپ نے پہنچا دیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میرا بھی یہی مقصد ہے۔“ پھر آپ نے دوبارہ یہی فرمایا، اور یہودیوں نے کہا: ابوالقاسم آپ نے پہنچا دیا آنحضرت ﷺ نے تیسری مرتبہ یہی فرمایا اور پھر فرمایا: ”تمہیں معلوم ہونا چاہیے کہ زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے اور میں تمہیں جلا وطن کرتا ہوں،

أَنْ أُجْلِيَكُمْ قَمَنَ وَجَدَ مِنْكُمْ بِمَالِهِ شَيْئًا پس تم میں سے جس کے پاس مال ہو اسے چاہیے کہ جلاوطن ہونے سے
فَلْيَبِغْهُ وَإِلَّا فَاعْلَمُوا أَنَّهَا الْأَرْضُ لِلَّهِ پہلے اسے بیچ دے ورنہ جان لو کہ زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے۔“
[رَاسُوْلِهِ]۔ (راجع: ۳۱۶۷)

تشریح: یہودیہ کی روزِ روز کی شرارتوں کی بنا پر آپ نے ان کو یہ اعلان دیا تھا۔ وہ اس وقت حربی کافر تھے۔ آپ نے ان کو اپنے اموال بیچنے کا
اختیار دیا ایسی صورت میں بیچ کا جواز ثابت ہوتا ہے۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔

بَابُ لَا يَجُوزُ نِكَاحُ الْمُكْرَهَةِ باب: جس کے ساتھ زبردستی کی جائے اس کا نکاح

جائز نہیں

قَالَ اللَّهُ: ﴿وَلَا تَكْرَهُوا فِتْيَانَكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ اور اللہ نے سورہ نور میں فرمایا: ”تم اپنی لونڈیوں کو بدکاری پر مجبور نہ کرو جو
إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّبَتْنَعُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا پاک دامن رہنا چاہتی ہیں تا کہ تم اس کے ذریعے دنیا کی زندگی کا سامان جمع
وَمَنْ يَكْرِهُهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ کر داور جو کوئی ان پر جبر کرے گا تو بلاشبہ اللہ تعالیٰ ان کے گناہ کا بخشش والا
غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [النور: ۳۳] مہربان ہے۔“

تشریح: یعنی لونڈی کا مالک زبردستی اس سے زنا کرے تو سارا گناہ مالک کے سر پر رہے گا غرض امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ ہے کہ جب لونڈی کے
خلاف مرضی چلنا منع ہو تو آزاد شخص کی مرضی کے خلاف چلنا زبردستی اس کو نکاح پر مجبور کرنا حالانکہ وہ نکاح اور تامل سے بچنا چاہے تو کیونکر جائز ہوگا۔

۶۵۴۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَمُجْمَعِ ابْنِي يَزِيدَ ابْنِ جَارِيَةَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ خُنَسَاءَ بِنْتِ
خُذَامِ الْأَنْصَارِيَّةِ: أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَبْتُ فَكَّرَ هَتْ ذَلِكَ. فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَرَدَّ نِكَاحَهَا. [راجع: ۵۱۳۸]

(۶۹۳۵) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا: ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے اور ان
سے یزید بن جاریہ انصاری کے دو صاحبزادوں عبد الرحمن اور مجع نے اور ان سے خنساء بنت خدام انصاریہ نے کہ ان کے والد نے ان کی شادی کر دی ان
کی ایک شادی اس سے پہلے ہو چکی تھی (اور اب یہ وہ تھیں) اس نکاح کو انہوں نے ناپسند کیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر (اپنی ناپسندیدگی
ظاہر کر دی) تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس نکاح کو فسخ کر دیا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے یہ دلیل لی کہ مکہ کا نکاح صحیح نہیں۔ حنفیہ کہتے ہیں کہ ان کا نکاح صحیح ہوا ہی نہ تھا کیونکہ وہ ثیبہ بالغہ تھیں ان کی
اجازت اور رضا بھی ضروری تھی۔ ہم کہتے ہیں کہ حدیث میں ((لود نکاحا)) ہے اگر نکاح صحیح ہی نہ ہوتا تو آپ فرمادیتے کہ نکاح ہی نہیں ہوا اور
حدیث میں یوں ہوتا باطل نکاحا اور حنفیہ کہتے ہیں کہ اگر کسی نے جبر سے ایک عورت سے نکاح کیا دس ہزار درہم مہر مقرر کر کے حالانکہ اس کا مہر
مثل ایک ہزار تھا تو ایک ہزار لازم ہوں گے نو ہزار باطل ہو جائیں گے۔ ہم کہتے ہیں کہ اگر اہل وجہ سے جیسے مہر کی زیادتی باطل کہتے ہو ویسے اہل اصل
نکاح کو بھی باطل کرو۔ (وحیدی)

۶۹۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي
کَیَا، ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے ابو عمرو نے

مَلِيكَةَ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو [هُوَ ذَكْوَانُ]، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تُسْتَأْمَرُ النِّسَاءُ فِي أَنْصَاعِهِنَّ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) قُلْتُ: فَإِنَّ الْبِكْرَ تُسْتَأْمَرُ فَتَسْتَحْيِي فَتَسْكُتُ قَالَ: ((سُكَّاتُهَا إِذْنُهَا)). [راجع: ۵۱۳۷]

جن کا نام ذکوان ہے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا عورتوں سے ان کے نکاح کے سلسلہ میں اجازت لی جائے گی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں۔“ میں نے عرض کیا: لیکن کنواری لڑکی سے اگر اجازت لی جائے گی تو وہ شرم کی وجہ سے چپ سادھ لے گی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کی خاموشی ہی اجازت ہے۔“

تشریح: کنواری لڑکی سے بھی اجازت ضروری ہے پھر زبردستی نکاح کیسے ہو سکتا ہے۔ یہی ثابت کرنا ہے۔

بَابُ: إِذَا أُكْرِهَ حَتَّى وَهَبَ عَبْدًا أَوْ بَاعَهُ لَمْ يَجْزُ
بَابُ: اِگَر کُسی کو مجبور کیا گیا اور آخر اس نے غلام
ہبہ کیا یا بیچا تو نہ ہبہ صحیح ہوگا نہ بیع صحیح ہوگی

وَبِهِ قَالَ بَعْضُ النَّاسِ: فَإِنْ نَذَرَ الْمُشْتَرِي فِيهِ نَذْرًا فَهُوَ جَائِزٌ بِزَعْمِهِ وَكَذَلِكَ إِنْ دَبَّرَهُ.

اور اس کے متعلق بعض لوگوں نے کہا: اگر مکرمہ سے کوئی چیز خریدے اور خریدنے والا اس میں کوئی نذر کرے یا کوئی غلام مکرمہ سے خریدے اور خریدنے والا اس کو مدبر کر دے تو یہ مدبر کرنا درست ہوگا۔

تشریح: مدبر کے معنی کچھ رقم پر غلام سے معاملہ طے کر کے، اسے اپنے پیچھے آزاد کر دینا ہے۔

٦٩٤٧- حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ دَبَّرَ مَمْلُوكًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَبَلَغَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: ((مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي؟)) فَاشْتَرَاهُ نَعِيمُ ابْنُ النَّحَّامِ بِثَمَانٍ مِائَةً دِرْهَمٍ قَالَ: فَسَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: عَبْدًا قَبْطِيًّا مَاتَ عَامَ أَوَّلِ

(۶۹۴۷) ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے کہ ایک انصاری صحابی نے کسی غلام کو مدبر بنایا اور ان کے پاس اس کے سوا اور کوئی مال نہیں تھا رسول اللہ ﷺ کو جب اس کی اطلاع ملی تو دریافت فرمایا: ”اسے مجھ سے کون خریدے گا۔“ چنانچہ نعیم بن نحام رضی اللہ عنہ نے آٹھ سو درہم میں خرید لیا۔ بیان کیا کہ پھر میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا۔ انہوں نے بیان کیا کہ وہ ایک قبطی غلام تھا اور پہلے ہی سال مر گیا۔

[راجع: ۲۱۴۱]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب یوں نکالا کہ جب غلام کا مدبر کرنا نبی کریم ﷺ نے لغو کر دیا حالانکہ اس کے مالک نے اپنی خوشی سے اس کو مدبر کیا تھا اور وجہ یہ ہوئی کہ وارثوں کے لیے اور کوئی مال اس شخص کے پاس نہ تھا تو گویا وارثوں کی ناراضی ہونے کی وجہ سے جن کی ملک اس غلام سے متعلق بھی نہیں ہوئی تھی تدبیر ناجائز ٹھہری پس وہ تدبیر یا بیع کیونکر جائز ہو سکتی ہے جس میں خود مالک ناراض ہوا اور وہ جبر سے کی جائے۔ مہلب نے کہا اس پر علما کا اجماع ہے کہ مکرمہ کا بیع اور ہبہ صحیح نہیں ہے لیکن حنفیہ نے یہ کہا ہے کہ اگر مکرمہ سے خریدے ہوئے غلام یا لونڈی کو کوئی آزاد کر دے یا مدبر کر دے تو خریدار کا (یہ تصرف ناجائز ہوگا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے اعراض کا۔) حاصل یہ ہے کہ حنفیہ کے کلام میں مناقضہ ہے اگر مکرمہ کی بیع صحیح اور مفید ملک ہے تو سب تصرفات خریدار کے درست ہونے چاہئیں اگر صحیح اور مفید ملک نہیں ہے تب نہ نذر صحیح ہونی چاہیے نہ مدبر کرنا اور نذر اور تدبیر کی صحت کا قائل ہونا اور پھر مکرمہ کی بیع صحیح نہ سمجھنا دونوں میں مناقضہ ہے۔ (دجیدی)

بَابُ: مِنَ الزَّكْرَاهِ

باب: زور زبردستی کی برائی کا بیان

كَرَّهَا وَكَرَّهَا وَاحِدَةً. كَرَّهَا اور كَرَّهَا کے معنی ایک ہی ہیں۔

تشریح: اکثر علماء کا یہی قول ہے۔ بعض نے کہا کہ بفتح کاف یہ ہے کہ کوئی دوسرا شخص زبردستی کرے اور کہہ بضم کاف یہ ہے کہ آپ ہی خود ایک کام کو ناپسند کرتا ہو اور کرے۔ (اس آیت سے عورتوں پر اکراہ اور زبردستی کرنے کی ممانعت نکلی) باب کی مناسبت ظاہر ہے۔

٦٩٤٨- حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ سُلَيْمَانُ بْنُ قُرُوزٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ الشَّيْبَانِيُّ: وَحَدَّثَنِي عَطَاءُ أَبُو الْحَسَنِ السَّوَائِيُّ وَلَا أَظُنُّهُ إِلَّا ذَكَرَهُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرْفُثُوا النِّسَاءَ كَرَّهَا.....﴾ بیان کیا کہ جب کوئی شخص (زمانہ جاہلیت میں) مرجاتا تو اس کے وارث اس کی عورت کے حق دار بنتے اگر ان میں سے کوئی چاہتا تو اس سے شادی کر لیتا اور اگر چاہتا تو شادی نہ کرتا اس طرح مرنے والے کے وارث اس عورت پر عورت کے وارثوں سے زیادہ حق رکھتے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی (یہوہ عورت عدت گزارنے کے بعد مختار ہے وہ جس سے چاہے شادی کرے اس پر زبردستی کرنا ہرگز جائز نہیں ہے)۔

[٤٥٧٩]

بَابُ: إِذَا اسْتَكْرَهَتْ الْمَرْأَةُ

عَلَى الزَّوْنَى فَلَا حَدَّ عَلَيْهَا

لِقَوْلِهِ: ﴿وَمَنْ يَكْرِهَنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [النور: ٣٣]

باب: جب عورت سے زبردستی زنا کیا گیا ہو تو اس

(عورت) پر حد نہیں ہے

اللہ تعالیٰ نے سورہ نور میں فرمایا: ”اور جو کوئی ان کے ساتھ زبردستی کرے تو اللہ تعالیٰ ان کے ساتھ اس زبردستی کے بعد معاف کرنے والا، رحم کرنے والا ہے۔“

٦٩٤٩- وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ أَنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ أَبِي عُبَيْدٍ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ عَبْدًا مِنْ رَفِيقِ الْإِمَارَةِ وَقَعَ عَلَى وَلِيدَةٍ مِنَ الْخُمْسِ فَاسْتَكْرَهَهَا حَتَّى افْتَضَّهَا فَجَلَدَهُ عُمَرُ الْحَدَّ وَنَفَاهُ وَلَمْ يَجْلِدِ الْوَلِيدَةَ مِنْ أَجْلِ أَنَّهُ

(٦٩٣٩) اور لیث بن سعد نے بیان کیا کہ مجھ سے نافع نے بیان کیا، انہیں صفیہ بنت ابی عبید نے خبر دی کہ حکومت کے غلاموں میں سے ایک نے حصہ خمس کی ایک باندی سے صحبت کر لی اور اس کے ساتھ زبردستی کر کے اس کی بکارت توڑ دی تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے غلام پر حد جاری کرائی اور اسے شہر بدر بھی کر دیا لیکن باندی پر حد نہیں جاری کی۔ کیونکہ غلام نے اس کے ساتھ

استَكْرَهَهَا وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي الْأَمَةِ الْبُكْرُ: يَفْتَرُهَا الْحَرُّ يُقِيمُ ذَلِكَ الْحَكَمُ مِنَ الْأَمَةِ الْعَذْرَاءُ بِقَدْرِ ثَمَنِهَا وَيُجْلَدُ وَلَيْسَ فِي الْأَمَةِ الثَّيْبُ فِي قَضَاءِ الْأَمَةِ غَرَمٌ وَلَكِنْ عَلَيْهِ حَدٌّ.

زبردستی کی تھی۔ زہری نے ایسی کنواری باندی کے متعلق کہا: جس کے ساتھ کسی آزاد نے ہم بستری کر لی ہو کہ حاکم کنواری باندی میں اس کی وجہ سے اس شخص سے اتنے دام بھر لے جتنے بکارت جاتے رہنے کی وجہ سے اس کے دام کم ہو گئے ہیں اور اسے کوڑے بھی لگائے اگر آزاد مردِ ثیبہ لونڈی سے زنا کرے تب خریدے۔ اماموں نے یہ حکم نہیں دیا ہے کہ اسے کچھ مالی تاوان دینا پڑے گا بلکہ صرف حد لگائی جائے گی۔

۶۹۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَاجَرَ إِبْرَاهِيمُ بِسَارَةٍ، دَخَلَ بِهَا قَرْيَةً فِيهَا مَلِكٌ مِنَ الْمُلُوكِ أَوْ جَبَّارٌ مِنَ الْجَبَابِرَةِ فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ أَنْ أَرْسِلْ إِلَيَّ بِهَا فَأَرْسَلَ بِهَا فَقَامَ إِلَيْهَا فَقَامَتْ تَوَضَّأَ وَتُصَلِّي فَقَالَتْ: اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ أَمَنْتُ بِكَ وَبِرَسُولِكَ فَلَا تَسْلُطْ عَلَيَّ الْكَافِرَ فَعَطَّ حَتَّى رَكَضَ بِرَجُلِهِ)). (راجع: ۲۲۱۷)

(۶۹۵۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا: ہم سے شعیب نے بیان کیا، ہم سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ابراہیم علیہ السلام نے سارہ علیہا السلام کو ساتھ لے کر ہجرت کی تو ایک ایسی بستی میں پہنچے جس میں بادشاہوں میں سے ایک بادشاہ یا ظالموں میں سے ایک ظالم رہتا تھا اس ظالم نے ابراہیم علیہ السلام کے پاس یہ حکم بھیجا کہ سارہ علیہا السلام کو اس کے پاس بھیجیں آپ نے سارہ علیہا السلام کو اس کے پاس بھیج دیا وہ ظالم ان کے پاس آیا تو وہ وضو کر کے نماز پڑھ رہی تھیں انہوں نے دعا کی: اے اللہ! اگر میں تجھ پر اور تیرے رسول پر ایمان رکھتی ہوں تو تو مجھ پر کافر کو نہ مسلط کر، پھر ایسا ہوا کہ وہ کم بخت بادشاہ اچانک خرائے لینے اور گر کر پاؤں ہلانے لگا۔“

تشریح: جیسے کسی کا گھوڑا تو وہ زور زور سے سانس کی آواز نکالنے لگتا ہے۔ یہ اللہ تعالیٰ کا عذاب تھا جو اس ظالم بادشاہ پر نازل ہوا مناسبت باب سے یہ کہ ایسے اکراہ کے وقت جب غلامی کی کوئی صورت نظر نہ آئے تو ایسی حالت میں ایسی خلوت قابل ملامت نہ ہوگی نہ حدود واجب ہوگی یہی ترجمہ باب ہے بعد میں اس بادشاہ کا دل اتنا موم ہوا کہ اپنی بیٹی ہاجرہ نامی کو حضرت ابراہیم علیہ السلام کے حرم میں داخل کر دیا یہی ہاجرہ ہیں جن کے بطن سے حضرت اسماعیل علیہ السلام پیدا ہوئے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے خاندان کا کیا کہنا ہے، حج اور مکہ مکرمہ اور کعبہ مقدس یہ سب آپ ہی کے خاندان کی یادگاریں ہیں۔ صلی اللہ علیہم اجمعین۔

بَابُ يَمِينِ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ

باب: آدمی کا اپنے (مسلمان) بھائی کے لیے قسم

اٹھانا

إِنَّهُ أَخُوهُ إِذَا خَافَ عَلَيْهِ الْقَتْلَ أَوْ نَحْوَهُ وَكَذَلِكَ كُلُّ مُكْرِهِ يَخَافُ فَإِنَّهُ يَذُبُّ عَنْهُ الْمَظَالِمَ وَيُقَاتِلُ دُونَهُ وَلَا يَخْذُلُهُ فَإِنْ قَاتَلَ

اگر کوئی شخص دوسرے مسلمان کو اپنا بھائی کہے اور اس پر قسم کھائی اس ڈر سے کہ اگر قسم نہ کھائے گا تو کوئی ظالم اسے مار ڈالے گا یا کوئی اور سزا دے گا اسی طرح جس شخص پر زبردستی کی جائے اور وہ ڈرتا ہو تو ہر مسلمان پر لازم ہے کہ

اس کی مدد کرے ظالم اور ظلم اس پر سے دفع کرے اس کے بچانے کے لیے جنگ کرے اسے دشمن کے ہاتھ میں چھوڑ نہ دے، پھر اگر اس نے مظلوم کی حمایت میں جنگ کی اور اس کے بچانے کی غرض سے ظالم کو مار ہی ڈالا تو اس پر قصاص لازم نہ ہوگا (نہ دیت لازم ہوگی) اور اگر کسی شخص سے یوں کہا: جائے تو شراب پی لے یا مردار کھالے یا اپنا غلام بیچ ڈال یا اتنے قرض کا اقرار کرے (یا اس کی دستاویر لکھ دے) یا فلاں چیز ہبہ کر دے یا کوئی عقد توڑ ڈالے نہیں تو ہم تیرے دینی باپ یا بھائی کو مار ڈالیں گے تو اسے یہ کام کرنے درست ہو جائیں گے آپ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان دوسرے مسلمان کا بھائی ہے۔“ اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر اس سے یوں کہا جائے تو شراب پی لے یا مردار کھالے ورنہ ہم تیرے بیٹے یا باپ یا محرم رشتہ دار بھائی چچا ماموں وغیرہ کو مار ڈالیں گے تو اسے یہ کام کرنے درست نہ ہوں گے نہ وہ مضطر کہلائے گا، پھر بعض لوگوں نے اپنے قول کا دوسرے مسئلہ میں خلاف کیا۔ کہتے ہیں کہ کسی شخص سے یوں کہا جائے ہم تیرے باپ یا بیٹے کو مار ڈالتے ہیں نہیں تو تو اپنا یہ غلام بیچ ڈال یا اتنے قرض کا اقرار کر لے یا فلاں چیز ہبہ کر دے تو قیاس یہ ہے کہ یہ سب معاملے صحیح اور نافذ ہوں گے مگر ہم اس مسئلہ میں استحسان پر عمل کرتے ہیں اور یہ کہتے ہیں کہ ایسی حالت میں بیع اور ہبہ اور ہر ایک عقد اقرار وغیرہ باطل ہوگا ان بعض لوگوں نے ناطہ وار اور غیر ناطہ وار میں بھی فرق کیا ہے جس پر قرآن وحدیث سے کوئی دلیل نہیں ہے اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اپنی بیوی سارہ کو فرمایا: یہ میری بہن ہے اللہ کی راہ میں دین کی رو سے۔“ اور ابراہیم نخعی نے کہا: اگر قسم لینے والا ظالم ہو تو قسم کھانے والے کی نیت معتبر ہوگی اور اگر قسم لینے والا مظلوم ہو تو اس کی نیت معتبر ہوگی۔

ذُوْنَ الْمَظْلُوْمِ فَلَا قُوَّةَ عَلَيْهِ وَلَا قِصَاصَ وَإِنْ قِيلَ لَهُ: لَتَشْرَبَنَّ الْخَمْرَ أَوْ لَتَأْكُلَنَّ الْمَيْتَةَ أَوْ لَتَبِيعَنَّ عَبْدَكَ أَوْ تُفَرِّقَ بَيْنَ أَوْ تَهَبُ هَبَةً وَكُلَّ عَقْدَةٍ أَوْ لَتَقْتُلَنَّ أَبَاكَ أَوْ أَخَاكَ فِي الْإِسْلَامِ وَسِعَهُ ذَلِكَ لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ)) وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَوْ قِيلَ لَهُ لَتَشْرَبَنَّ الْخَمْرَ أَوْ لَتَأْكُلَنَّ الْمَيْتَةَ أَوْ لَتَقْتُلَنَّ ابْنَكَ أَوْ أَبَاكَ أَوْ ذَا رَحِمٍ مَحْرَمٍ لَمْ يَسَعَهُ لِأَنَّ هَذَا لَيْسَ بِمُضْطَرٍّ ثُمَّ نَاقَضَ فَقَالَ: إِنْ قِيلَ لَهُ: لَتَقْتُلَنَّ أَبَاكَ أَوْ ابْنَكَ أَوْ لَتَبِيعَنَّ هَذَا الْعَبْدَ أَوْ تُفَرِّقَ بَيْنَ أَوْ بِهَبَةٍ يَلْزُمُهُ فِي الْقِيَاسِ وَلَكِنَّا نَسْتَحْسِنُ وَنَقُولُ: الْبَيْعُ وَالْهَبَةُ وَكُلُّ عَقْدَةٍ فِي ذَلِكَ بَاطِلٌ فَارْقُوا بَيْنَ كُلِّ ذِي مَحْرَمٍ وَغَيْرِهِ بِغَيْرِ كِتَابٍ وَلَا سُنَّةٍ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِمَرْأَتِهِ: هَذِهِ أُخْتِي وَذَلِكَ فِي اللَّهِ)) [راجع: ۳۵۸] وَقَالَ الْبَخْعِيُّ: إِذَا كَانَ الْمُسْتَخْلِفُ ظَالِمًا فَيَتَّهِى الْحَالِفُ وَإِنْ كَانَ مَظْلُومًا فَيَتَّهِى الْمُسْتَخْلِفُ۔

تشریح: فقہائے حنفیہ نے ایک استحسان نکالا ہے قیاس خفی جس کی شریعت میں کوئی اصل نہیں ہے وہ جس مسئلہ میں ایسے ہی قواعد اور اصول موضوعہ کا خلاف کرنا چاہئے ہیں تو کہتے ہیں کیا کریں قیاس تو یہی چاہتا تھا کہ ان اصول اور قواعد کے مطابق حکم دیا جائے مگر استحسان کی رو سے ہم نے اس مسئلہ میں یہ حکم دیا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے ان لوگوں کے بارے میں بتلانا چاہا ہے کہ آپ ہی تو ایک قاعدہ مقرر کرتے ہیں پھر جب چاہیں آپ ہی استحسان کا بہانہ کر کے اس قاعدہ کو توڑ ڈالتے ہیں یہ تو من مانی کارروائی ہوئی نہ شریعت کی پیروی ہوئی نہ قانون کی اور عینی نے جو استحسان کے جواز پر آیت ﴿فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ﴾ (الزمر: ۱۸) اور حدیث: ”ما راہ المسلمون حسنا۔“ سے دلیل لی یہ استدلال فاسد ہے کیونکہ آیت میں یستمعون

القول سے قرآن مجید مراد ہے اور ماراہ المسلمون حسنا یہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا قول ہے مرفوعاً ثابت نہیں ہے اور حدیث موقوف کوئی حجت نہیں ہے۔ علاوہ اس کے مسلمون سے اس قول میں جمیع مسلمین مراد ہیں یا صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم اور نہ یعنی کے قول پر یہ لازم آئے گا کہ تمام اہل بدعات اور فساق اور فاجر جس بات کو اچھا صحیح سمجھیں وہ اللہ کے نزدیک بھی اچھی ہو اس کے سوا ہم یہ کہیں گے کہ اسی قول میں یہ بھی ہے کہ جس چیز کو مسلمان برا سمجھیں وہ اللہ کے نزدیک بھی بری ہے۔ اور اہل حدیث کا گروہ فقہاء کے استحسان کو برا سمجھتا ہے تو وہ اللہ کے نزدیک بھی برا ہوا بلکہ وہ استہجان یا استقباح ہوا لا حول ولا قوۃ الا باللہ۔ (دحیدی)

۶۹۵۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَالِمًا أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ لَا يَظْلِمُهُ وَلَا يُسْلِمُهُ وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ)). [راجع: ۲۴۴۲]

۶۹۵۱) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں سالم نے خبر دی اور انہیں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان مسلمان کا بھائی ہے نہ اس پر ظلم کرے اور نہ اسے (کسی ظالم کے) سپرد کرے اور جو شخص اپنے کسی بھائی کی ضرورت پوری کرنے میں لگا ہوگا اللہ تعالیٰ اس کی ضرورت اور حاجت پوری کرے گا۔“

تشریح: اسی حدیث کی رو سے اہل اللہ نے دوسرے حاجت مندوں کے لیے جہاں تک ان سے ہو سکا، کوشش کی ہے۔ اللہ رب العالمین صحیح بخاری مطالعہ کرنے والے ہر بھائی بہن کو اس حدیث مبارکہ پر عمل کی توفیق بخشے۔ (آمین)

۶۹۵۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سَلِيمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((انْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا)) فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْصُرْهُ إِذَا كَانَ مَظْلُومًا أَفَرَأَيْتَ إِذَا كَانَ ظَالِمًا كَيْفَ انْصُرْهُ؟ قَالَ: ((تَحْجِزْهُ أَوْ تَمْنَعْهُ مِنَ الظُّلْمِ فَإِنَّ ذَلِكَ نَصْرُهُ)).

۶۹۵۲) ہم سے محمد بن عبدالرحیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن سلیمان واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو سعید اللہ بن ابی بکر بن انس نے خبر دی اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اپنے بھائی کی مدد کرو، خواہ وہ ظالم ہو یا مظلوم۔“ ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! جب وہ مظلوم ہو تو میں اس کی مدد کروں گا لیکن آپ کا کیا خیال ہے جب وہ ظالم ہوگا، پھر میں اس کی مدد کیسے کروں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس وقت تم اسے ظلم سے روکنا کیونکہ یہی اس کی مدد ہے۔“

[راجع: ۲۴۴۳]

تشریح: ان جملہ احادیث میں مختلف طریقوں سے اکراہ کا ذکر پایا جاتا ہے اس لیے حضرت مجتہد اعظم ان کو یہاں لائے دنیا میں مسلمان کے سامنے کبھی نہ کبھی اکراہ کی صورت پیش آ سکتی ہے اور آج کل تو قدم قدم پر ہر مسلمان کے سامنے یہ صورت درپیش ہے لہذا سوچ سمجھ کر اس نازک صورت سے گزرنا ہر مسلمان کے لیے ضروری ہے، و مانتو فیقی الا باللہ۔

کتاب الاکراہ ختم ہوئی۔ اب کتاب الخیل خوب غور سے مطالعہ کریں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْحَيْلِ

شرعی حیلوں کا بیان

تشریح: حیلہ کہتے ہیں ایک پوشیدہ تدبیر سے اپنا مقصود حاصل کرنے کو۔ اگر حیلہ کر کے حق کا ابطال یا باطل کا اثبات کیا جائے تب تو یہ حیلہ حرام ہوگا۔ اور اگر حق کا اثبات اور باطل کا ابطال کیا جائے تو وہ واجب یا مستحب ہوگا اور اگر کسی آفت سے بچنے کے لیے کیا جائے تو مباح ہوگا اگر ترک مستحب کے لیے کیا جائے تو مکروہ ہوگا اب علما میں اختلاف ہے کہ پہلی قسم کا حیلہ کرنا صحیح ہے یا غیر صحیح اور نافذ ہے یا غیر نافذ اور ایسا حیلہ کرنے سے آدمی گناہگار ہوگا یا نہیں۔ جو لوگ صحیح اور جائز کہتے ہیں وہ حضرت ابوب علیہ السلام کے قصہ سے حجت لیتے ہیں کہ انہوں نے سوکنڑیوں کے بدل سو جھاڑوں کے تنکے لے کر مار دیے اور قسم پوری کر لی اور اس حدیث سے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک ناتواں شخص کے لیے جس نے زنا کاری کی تھی یہ حکم دیا کہ کھجور کی ڈالی لے کر جس میں سوشافیں ہوں ایک ہی بار اس کو مار دو اور اس حدیث سے کہ ردی کھجور کے بدل بیچ کر پھر روپیہ کے بدل عمدہ کھجور لے لے۔ جو لوگ ناجائز کہتے ہیں وہ اصحاب سبت اور یہود کی حدیث سے کہ چربی ان پر حرام کر دی گئی تھی تو بیچ کر اس کی قیمت کھائی اور بخشش کی حدیث اور: "لعن الله المحلل والمحلل له۔" سے دلیل لیتے ہیں اور حنفیہ کے یہاں بہت سے شرعی حیلے منقول ہیں بلکہ امام ابو یوسف رحمہ اللہ نے ان حیلوں میں ایک خاص کتاب لکھی ہے۔ تاہم محققین انصاف پسند حنفی علمائے کرام کہتے ہیں کہ صرف وہی حیلے جائز ہیں جو احقاق حق کے قصد سے کئے جائیں۔ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ قول محقق اس باب میں یہ ہے کہ ضرورت شرعی سے یا کسی مسلمان کی جان اور عزت بچانے کے لیے حیلہ کرنا درست ہے، لیکن جہاں یہ بات نہ ہو بلکہ صرف اپنا فائدہ کرنا منظور ہو اور دوسرے مسلمان بھائی کا اس سے نقصان ہوتا ہو تو ایسا حیلہ کرنا ناجائز اور حرام ہے۔ جیسے ایک بخیل کی نقل ہے کہ وہ سال بھر کی زکوٰۃ بہت سے روپے اشرفیاں نکال کر ایک مٹی کے گھڑے میں بھرتا اور اوپر سے اناج وغیرہ ڈال کر ایک فقیر کو دے دیتا پھر وہ گھڑا قیمت دے کر اس فقیر سے خرید لیتا وہ یہ سمجھتا کہ اس میں غلہ ہی غلہ ہے اور غلہ کے نرخ سے تھوڑی سی زائد قیمت پر ان ہی کے ہاتھ بیچ ڈالتا ایسا حیلہ کرنا بالاتفاق حرام اور ناجائز ہے۔ اس کتاب میں جائز اور ناجائز حیلوں پر بہت ہی لطیف اشارات ہیں جن کو بنظر غور و بنظر انصاف مطالعہ کرنے کی ضرورت ہے۔ اللہم ارنا الحق حقاً۔ آمین۔

باب: حیلے چھوڑنے کا بیان

اور ہر شخص کو وہی ملے گا جس کی وہ نیت کرے، قسم وغیرہ، عبادات اور معاملات سب کو شامل ہے۔

بَابُ فِي تَرْكِ الْحَيْلِ

وَأَنَّ لِكُلِّ امْرِئٍ مَّا نَوَى فِي الْأَيْمَانِ وَغَيْرِهَا.

۶۹۵۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ، عَنْ يَحْيَى [بْنِ سَعِيدٍ]، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بِنِ وَقَّاصٍ سَمِعَتْ

ابن زید، عن یحییٰ [بن سعید]، عن محمد بن ابراہیم، عن علقمة بن وقاص سمعت

عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، يَخْطُبُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مِمَّا نَوَىٰ قَمَرٌ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهَاجِرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ هَاجَرَ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةً يَتَزَوَّجُهَا فَهَاجِرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ)).

سے خطبہ میں سنا انہوں نے کہا: میں نے نبی کریم ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا تھا: ”اے لوگو! اعمال کا دار و مدار نیتوں پر ہے اور ہر شخص کو وہی ملے گا جس کی وہ نیت کرے گا، پس جس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کی طرف ہو اسے ہجرت (کا ثواب ملے گا) اور جس کی ہجرت کا مقصد دنیا ہوگی کہ جسے وہ حاصل کر لے یا کوئی عورت ہوگی جس سے وہ شادی کر لے تو اس کی ہجرت اسی کے لیے ہوگی جس کے لیے اس نے ہجرت کی ہے۔“

[راجع: ۱]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے حیلوں کے عدم جواز پر دلیل لی ہے کیونکہ حیلہ کرنے والوں کی نیت دوسری ہوتی ہے اس لیے حیلہ ان کے لیے کچھ مفید نہیں ہو سکتا۔

بَابُ فِي الصَّلَاةِ

باب: نماز کے ختم کرنے میں ایک حیلہ کا بیان

٦٩٥٤- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقْبَلُ اللَّهُ صَلَاةَ أَحَدِكُمْ إِذَا أَخَذَ حَتَّى يَتَوَضَّأَ)).

٦٩٥٣- مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے، ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ تم میں سے کسی ایسے شخص کی نماز قبول نہیں کرتا جسے وضو کی ضرورت ہو یہاں تک کہ وہ وضو کر لے۔“

[راجع: ۱۳۵]

تشریح: اس حدیث کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے ان لوگوں کا رد کیا جو کہتے ہیں اگر آخری قعدہ کر کے آدمی گوز لگائے تو نماز پوری ہو جائے گی گویا یہ نماز پوری کرنے کا حیلہ ہے۔ الحمد للہ کہتے ہیں کہ نماز صحیح نہیں ہوگی کیونکہ سلام پھیرنا بھی نماز کا ایک رکن ہے صحیح حدیث میں آیا ہے کہ ”تحلیلہا التسلیم۔“ تو گویا یہاں کہ نماز کے اندر جدت ہوا اور ایسی نماز باب کی حدیث کی رو سے صحیح نہیں ہے۔

بَابُ فِي الزَّكَاةِ

باب: زکوٰۃ میں حیلہ کرنے کا بیان

((وَأَنْ لَا يُفَرَّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ)).

نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”زکوٰۃ کے ڈر سے جو مال اکٹھا ہوا اسے جدا جدا نہ کریں اور جو جدا جدا ہوا اسے اکٹھا نہ کریں۔“

٦٩٥٥- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنِي ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَنَسٍ: أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَتَبَ لَهُ فَرِيضَةَ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ((وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَ

٦٩٥٥) ہم سے محمد بن عبداللہ انصاری نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا مجھ سے ثمامہ بن عبداللہ بن انس نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے انہیں (زکوٰۃ) کا حکم نامہ لکھ کر بھیجا جو رسول کریم ﷺ نے فرض قرار دیا تھا: ”متفرق صدقہ کو ایک جگہ جمع نہ کیا جائے اور نہ مجتمع صدقہ کو متفرق کیا جائے“

مُجْتَمِعَ خَشْيَةِ الصَّدَقَةِ)). [راجع: ۱۴۴۸] زکوٰۃ کے خوف سے۔“

اس میں یہ بھی تھا کہ جو مال جدا جدا دو مالکوں کا ہو وہ اکٹھا نہ کریں اور جو مال اکٹھا ہو (ایک ہی مالک کا) وہ جدا جدا نہ کیا جائے۔
تشریح: بعض روایات میں ”مختم“ اور ”امل“ کے لفظ بھی آتے ہیں یعنی بکری یا اونٹ میں سے زکوٰۃ لیتے وقت ان کی پرانی حالت کو باقی رکھا جائے اصل میں جس حساب سے زکوٰۃ لی جاتی ہے اس کے پیش نظر بعض اوقات اگر جانور مختلف لوگوں کے ہیں اور الگ الگ رہتے ہیں تو بعض صورتوں میں زکوٰۃ ان پر زیادہ ہو سکتی ہے اور انہیں اکٹھا کرنے سے زکوٰۃ میں کمی ہو سکتی ہے۔ اس کے برخلاف یکجا ہونے میں زکوٰۃ میں اضافہ ہو جاتا ہے اور متفرق کرنے میں کمی ہو سکتی ہے۔ اس حدیث میں اس کی اور زیادتی کی بنا پر رد کا گیا ہے۔

۶۹۵۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي سَهْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ طَلْحَةَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ؟ فَقَالَ: ((الصَّلَوَاتُ الْخُمْسُ إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ شَيْئًا)) قَالَ: أَخْبَرَنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصِّيَامِ؟ قَالَ: ((شَهْرَ رَمَضَانَ إِلَّا أَنْ تَطْوَعَ شَيْئًا)) قَالَ: أَخْبَرَنِي مَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ؟ قَالَ: فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَرَائِعَ الْإِسْلَامِ قَالَ: وَالَّذِي أَكْرَمَكَ لَا أَتَطْوَعُ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ شَيْئًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ أَوْ دَخَلَ الْجَنَّةَ إِنْ صَدَقَ)) وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: فِي عَشْرِينَ وَمِائَةً بَعِيرٍ حَقَّتَانِ فَإِنْ أَهْلَكَهَا مُتَعَمِّدًا أَوْ وَهَبَهَا أَوْ اخْتَالَ فِيهَا فِرَارًا مِنَ الزَّكَاةِ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ. [راجع: ۴۶]

(۶۹۵۶) ہم سے حمید بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے ابوسہیل نافع نے، ان سے ان کے والد مالک بن ابی عامر نے اور ان سے طلحہ بن عبید اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک گنوار (ضام بن ثعلبہ) رسول کریم ﷺ کی خدمت میں اس حال میں حاضر ہوا کہ اس کے سر کے بال بکھرے ہوئے تھے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے بتائیے کہ اللہ تعالیٰ نے مجھ پر کتنی نمازیں فرض کی ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پانچ وقت کی نمازیں، سوا ان نمازوں کے جو تم نفل پر ہو۔“ اس نے کہا مجھے بتائیے کہ اللہ تعالیٰ نے کتنے روزے فرض کئے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”رمضان کے مہینے کے روزے سوا ان کے جو تم نفل رکھو۔“ اس نے پوچھا مجھے بتائیں کہ اللہ تعالیٰ نے زکوٰۃ کتنی فرض کی ہے؟ بیان کیا کہ اس پر آپ ﷺ نے زکوٰۃ کے مسائل بیان کئے۔ پھر اس دیہاتی نے کہا: اس ذات کی قسم جس نے آپ کو یہ عزت بخشی ہے! جو اللہ تعالیٰ نے مجھ پر فرض کیا ہے اس میں نہ میں کسی قسم کی زیادتی کروں گا اور نہ کمی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر اس نے صحیح کہا ہے تو یہ کامیاب ہوا۔ یا (آپ ﷺ نے فرمایا:) اگر اس نے صحیح کہا ہے تو جنت میں جائے گا۔“ اور بعض لوگوں نے کہا: ایک سو بیس اونٹوں میں دو گنے تین تین برس کی دو اونٹنیاں جو چوتھے برس میں مگی ہوں زکوٰۃ میں لازم آتی ہیں پس اگر کسی نے ان اونٹوں کو عہد تلف کر ڈالا (مثلاً: ذبح کر دیا) یا اور کوئی حیلہ کیا تو اس کے اوپر سے زکوٰۃ ساقط ہوگی۔

تشریح: الحمدیث کہتے ہیں کہ جو کوئی زکوٰۃ سے بچنے کے لیے اس قسم کے حیلہ کرے گا تو زکوٰۃ اس پر سے ساقط نہ ہوگی۔ حنفیہ نے ایک اور عجیب حیلہ لکھا ہے یعنی اگر کسی عورت کو اس کا خاوند نہ چھوڑتا ہو اور وہ اس کے ہاتھ سے تنگ ہو تو خاوند کے بیٹے سے اگر زنا کرے تو خاوند پر حرام ہو جائے گی۔ امام شافعی رحمہ اللہ کا مناظرہ اس مسئلہ میں امام محمد رحمہ اللہ سے بہت مشہور ہے۔ الحمدیث کے نزدیک یہ حیلہ چل نہیں سکتا کیونکہ ان کے نزدیک مصاہرت کا رشتہ زنا سے قائم نہیں ہو سکتا۔

۶۹۵۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَكُونُ كَنْزُ أَحَدِكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَفْرَعٌ يَقَرُّ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَيُطْلَبُهُ وَيَقُولُ: أَنَا كَنْزُكَ قَالَ: وَاللَّهِ لَنْ يَزَالَ يُطْلَبُهُ حَتَّى يَسُطَّ يَدُهُ فَيُلْقِيَهَا فَاهُ)). [راجع: ۱۴۰۲]

۶۹۵۸۔ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا مَارَبُ النَّعَمِ لَمْ يُعْطِ حَقَّهَا تَسَلَّطَ عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَخَبُّطٌ وَجْهَهُ بِأُخْفَافِهَا)). [راجع: ۱۴۰۲]

۶۹۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ: اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ الْأَنْصَارِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

۶۹۵۷۔ ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، ان سے ہمام نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن تم میں سے کسی کا خزانہ چتکبر اٹھ دھابن کر آئے گا اس کا مالک اس سے بھاگے گا لیکن وہ اسے تلاش کر رہا ہوگا اور کہے گا: میں تمہارا خزانہ ہوں۔ فرمایا: ”واللہ! وہ مسلسل تلاش کرتا رہے گا یہاں تک کہ وہ شخص اپنا ہاتھ پھیلا دے گا اور اٹھ دھاسے اپنے منہ کا لقمہ بنا لے گا۔“

۶۹۵۸۔ اور رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جانوروں کے مالک جنہوں نے ان کا شرعی حق ادا نہیں کیا ہوگا قیامت کے دن ان پر وہ جانور غالب کر دیئے جائیں گے اور وہ اپنے کھروں سے اس کے چہرے کو نوچیں گے۔“

اور بعض لوگوں نے یہ کہہ دیا کہ اگر ایک شخص کے پاس اونٹ ہیں اور اسے خطرہ ہے کہ زکوٰۃ اس پر واجب ہو جائے گی اور اس لئے وہ کسی دن زکوٰۃ سے بچنے کیلئے حیلے کے طور پر اسی جیسے اونٹ یا بکری یا گائے یا درہم کے بدلے میں بیچ دے تو اس پر کوئی زکوٰۃ نہیں اور پھر اس کا یہ بھی کہنا ہے کہ اگر وہ اپنے اونٹوں کی زکوٰۃ سال پورا ہونے سے ایک دن یا ایک سال پہلے دے دے تو زکوٰۃ ادا ہو جاتی ہے۔

۶۹۵۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے، اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ سعد بن عبادہ انصاری رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے ایک نذر کے بارے میں سوال کیا جو ان کی والدہ پر تھی

تشریح: اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ اس لیے لائے کہ زکوٰۃ نہ دینے والے کی سزا اس میں مذکور ہے اور یہ عام ہے اس کو بھی شامل ہے جو کوئی حیلہ نکال کر زکوٰۃ اپنے اوپر سے ساقط کر دے۔

امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب بعض لوگوں کا تافض ثابت کرنا ہے کہ آپ ہی تو زکوٰۃ کا دینا سال گزرنے سے پہلے درست جانتے ہیں اس سے یہ نکلتا ہے کہ زکوٰۃ کا وجوب سال گزرنے سے پہلے ہی ہو جاتا ہے گو وجوب ادا سال گزرنے پر ہوتا ہے جب سال سے پہلے ہی زکوٰۃ کا وجوب ہو گیا تو اب مال کا بدلہ الناس کے لیے کیونکر زکوٰۃ کو ساقط کر دے گا۔ اجمہدیت کا یہ قول ہے کہ ان سب صورتوں میں اس کے ذمہ سے زکوٰۃ ساقط نہ ہوگی اور ایسے حیلے بہانے کرنے کو اجمہدیت قطعاً حرام کہتے ہیں:

ما اهل حديثهم وغارانه شناسيم صد شکر کہ در مذہب ما حیلہ و فن نیست

۶۹۵۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ: اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ الْأَنْصَارِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

اللَّهُ ﷻ فِي نَذْرٍ كَانَ عَلَى أُمِّهِ تُوَيْتَ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اَقْضِيْهُ عَنْهَا)) (راجع: ۲۷۶۱) وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِذَا بَلَغَتْ الْإِبِلَ عَشْرِينَ فَفِيهَا أَرْبَعُ شِيَاهٍ فَإِنْ وَهَبَهَا قَبْلَ الْحَوْلِ أَوْ بَاعَهَا فِرَارًا أَوْ اخْتِيَالًا لِإِسْقَاطِ الزَّكَاةِ فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ وَكَذَلِكَ إِنْ أَتْلَفَهَا فَمَاتَ فَلَا شَيْءَ فِي مَالِهِ.

اور ان کی وفات نذر پوری کرنے سے پہلے ہی ہو گئی تھی رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تو ان کی طرف سے نذر پوری کر۔“ اس کے باوجود بعض لوگ یہ کہتے ہیں کہ جب اونٹ کی تعداد بیس ہو جائے تو اس میں چار بکریاں لازم ہیں، پس اگر سال پورا ہونے سے پہلے اونٹ کو بہہ کر دے یا اسے بیچ دے زکوٰۃ سے بچنے یا حیلے کے طور پر تاکہ زکوٰۃ اس پر ختم ہو جائے تو اس پر کوئی چیز واجب نہیں ہوگی۔ یہی حال اس صورت میں ہے اگر اس نے ضائع کر دیا اور پھر مر گیا تو اس کے مال پر کچھ واجب نہیں ہوگا۔

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ جب مرجانہ سے سنت ساقط نہ ہوئی اور ولی کو اس کے ادا کرنے کا حکم دیا گیا تو زکوٰۃ بطریق اولیٰ مرنے سے یا حیلہ کرنے سے ساقط نہ ہوگی اور یہی بات درست ہے۔ حنفیہ کا کہنا یہ ہے کہ صاحب زکوٰۃ کے مرنے سے وارثوں پر لازم نہیں کہ اس کے ذمہ جو زکوٰۃ واجب تھی وہ اس کے کل میں سے ادا کریں۔ حنفیہ کا یہ مسئلہ صریح حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی حدیث کے خلاف ہے کیونکہ حضرت سعد رضی اللہ عنہ کی ماں مر گئی تھی مگر جو ان کے ذمہ نذر رہ گئی تھی نبی کریم ﷺ نے حضرت سعد رضی اللہ عنہ کو اس کے ادا کرنے کا حکم فرمایا۔ یہی حکم زکوٰۃ میں بھی ہونا چاہیے۔

باب: نکاح میں حیلہ کرنے کا بیان

(۶۹۶۰) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے ”شغار“ سے منع فرمایا۔ میں نے نافع سے پوچھا: شغار کیا ہے؟ انہوں نے کہا شغار یہ ہے کہ ایک شخص دوسرے کی بیٹی سے اس شرط پر نکاح کرے کہ اپنی بیٹی کا نکاح اس سے کر دے گا اور ان کے درمیان کوئی مہر مقرر نہ ہو یا ایک شخص دوسرے کی بہن سے اس شرط پر نکاح کرے کہ اپنی بہن کا نکاح اس سے کر دے گا اور ان کے درمیان کوئی مہر مقرر نہ ہو۔

اور بعض لوگوں نے کہا اگر کسی نے حیلہ کر کے نکاح شغار کر لیا تو نکاح کا عقد درست ہوگا اور شرط لغو ہوگی اور بعض لوگوں نے متعہ میں کہا ہے کہ وہاں نکاح بھی فاسد ہے اور شرط بھی باطل ہے اور بعض کہتے ہیں کہ متعہ اور شغار دونوں جائز ہوں گے اور شرط باطل ہوگی۔

بَابُ [الْحِيلَةِ فِي النِّكَاحِ]

۶۹۶۰- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّغَارِ قُلْتُ لِنَافِعٍ مَا الشَّغَارُ؟ قَالَ: يَنْكِحُ بِنْتَ الرَّجُلِ وَيَنْكِحُهُ ابْنَتُهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ وَيَنْكِحُ أُخْتَ الرَّجُلِ وَيَنْكِحُهُ أُخْتُهُ بِغَيْرِ صَدَاقٍ.

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِنْ اخْتَالَ حَتَّى تَزَوَّجَ عَلَى الشَّغَارِ فَهُوَ جَائِزٌ وَالشَّرْطُ بَاطِلٌ وَقَالَ فِي الْمُتَعَةِ: النِّكَاحُ فَاسِدٌ وَالشَّرْطُ بَاطِلٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: الْمُتَعَةُ وَالشَّغَارُ جَائِزٌ وَالشَّرْطُ بَاطِلٌ. (راجع: ۵۱۱۲) [مسلم: ۳۴۶۶]

۶۹۶۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ الْحَسَنِ وَعَبْدَ اللَّهِ ابْنَيْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ أَبِيهِمَا: أَنَّ عَلِيًّا قِيلَ لَهُ: إِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ لَا يَرَى بِمُتَعَةِ النِّسَاءِ بَأْسًا فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْهَا يَوْمَ خَيْبَرَ وَعَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ الْإِنْسِيَّةِ. [راجع: ۴۲۱۶] وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِنْ اخْتَالَ حَتَّى تَمْتَعَ فَالْنِّكَاحُ فَاسِدٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: النِّكَاحُ جَائِزٌ وَالشَّرْطُ بَاطِلٌ.

گی۔

(۶۹۶۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، ان سے حسن اور عبد اللہ بن محمد بن علی نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ سے کہا گیا کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما عورتوں کے متعہ میں کوئی حرج نہیں سمجھتے انہوں نے کہا: رسول اللہ ﷺ نے خیبر کی لڑائی کے موقعہ پر متعہ سے اور پالتو گدھوں کے گوشت سے منع کر دیا تھا۔ اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر کسی نے حیلہ سے متعہ کر لیا تو نکاح فاسد ہے اور بعض لوگوں نے کہا: نکاح جائز ہو جائے گا اور میعاد کی شرط باطل ہو جائے گی۔

تشریح: اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ اس لیے لائے کہ متعہ کے باب میں جو ممانعت آئی ہے وہ اس لفظ سے کہ نہی عن المتعہ اور شفاع کی بھی ممانعت اسی لفظ سے ہے پھر ایک عقد کو صحیح کہنا اور دوسرے کو باطل کہنا جیسا کہ بعض الناس نے اختیار کیا ہے کیونکر صحیح ہو سکتا ہے۔ حافظ نے کہا کہ دونوں میں حنفیہ پر فرق کرتے ہیں کہ شفاع اپنی اصل سے مشروع ہے لیکن اپنی صفت سے فاسد ہے اور متعہ اپنی اصل ہی سے غیر مشروع ہے۔ شفاع یہ ہے کہ ایک آدمی دوسرے کی بیٹی سے اس شرط پر نکاح کرے کہ اپنی بیٹی اس کو بیاہ دے گا۔ بس یہی ہر دو کا مہر ہے اور کوئی مہر نہ ہو۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ کسی نے حیلہ سے نکاح شفاع کر لیا تو نکاح کا عقد درست ہو جائے گا اور شرط لغو ہوگی ہر ایک کو مہر مثل عورت کا ادا کرنا ہوگا اور ان ہی امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے متعہ میں یہ کہا ہے کہ یہ نکاح بھی فاسد ہے اور شرط بھی باطل ہے وہاں یوں نہیں کہا کہ نکاح صحیح ہے اور شرط باطل اور مہر مثل لازم ہوگا بظاہر یہ ترجیح بلا مرجع ہے کیونکہ متعہ اور شفاع دونوں کی ممانعت یکساں حدیث سے ثابت ہے بلکہ متعہ تو پہلے بعض حالات کی بنا پر حلال ہوا مگر شفاع کبھی حلال نہیں ہوا اب متعہ قیامت تک کے لیے قطعاً حرام ہے۔ شفاع یہ ہے کہ بلا مہر آپس میں عورتوں کا تبادلہ کرنا، کسی کو بلا مہر بیٹی دینا اور اس کی بیٹی بھی بلا مہر لینا اور اس کا بدلہ ہی کو مہر جانا کہ اگر وہ اس کی بیٹی کو چھوڑے گا تو وہ دوسرا بھی چھوڑ دے گا اس کو شجرہ کا نکاح کہتے ہیں، یہ قطعاً حرام ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْإِحْتِيَالِ

باب: خرید و فروخت میں حیلہ اور فریب کرنا منع ہے

فِي الْبُيُوعِ

وَلَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ فَضْلُ الْكَلَالِ.

اور کسی کو نہیں چاہیے کہ ضرورت سے زیادہ جو پانی ہو اس کو روک رکھے تاکہ اس وجہ سے گھاس بھی رکی رہے۔

۶۹۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يُمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِيُمْنَعَ بِهِ فَضْلُ الْكَلَالِ)). [راجع: ۲۳۵۳]

(۶۹۶۲) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بچا ہوا بے ضرورت پانی اس لیے نہ روکا جائے کہ اس کی وجہ سے بچی ہوئی گھاس بھی بچی رہے۔“ (اس میں بھی حیلہ سازی سے روکا گیا ہے)۔

باب: نجش کی کراہیت کا بیان

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ التَّنَاجُشِ

تشریح: یعنی کسی چیز کو خریدنا منظور نہ ہو مگر دوسرے خریداروں کو بہکانے کے لیے اس کی قیمت بڑھانا۔

۶۹۶۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، (۶۹۶۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک رحمہ اللہ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے نَجَش سے منع فرمایا۔ (یعنی کسی چیز کا خریدنا منظور نہ ہو مگر دوسرے

خریداروں کو بہکانے کے لیے اس کی قیمت بڑھانا)

تشریح: یعنی محض جھوٹ بول کر بھاد بڑھانا اور گاہکوں کو دھوکہ دینا جیسا کہ نلام کرنے والے ایجنٹ بنا لیتے ہیں اور وہ لوگوں کو فریب دینے کے لیے بھاد بڑھاتے رہتے ہیں۔ یہ دھوکہ دہی بہت بری چیز ہے۔ کتنے غریب اس دھوکہ میں آ کر لٹ جاتے ہیں۔ لہذا ایسی حیلہ سازی سے بہت ہی زیادہ بچنے کی کوشش کرنی چاہیے۔

باب: خرید فروخت میں دھوکہ دینے کی ممانعت کا

بَابُ مَا يُنْهَى مِنَ الْخِدَاعِ فِي

بیان

الْبَيْعِ

وَقَالَ أَبُو بَرٍّ: يُخَادِعُونَ اللَّهَ كَأَنَّمَا يُخَادِعُونَ آدَمِيًّا لَوْ اتُّوَا الْأَمْرَ عَيْنَانَا كَانَ أَهْوَنَ عَلَيَّ. اور ایوب نے کہا وہ کم بخت اللہ کو اس طرح دھوکہ دیتے ہیں جس طرح کسی آدمی کو (خرید و فروخت میں) دھوکہ دیتے ہیں اگر وہ صاف صاف کھول کر کہہ دیں کہ ہم اتنا نفع لیں گے تو یہ میرے نزدیک آسان ہے۔

۶۹۶۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ فَقَالَ: (إِذَا بَايَعْتَ قُلًّا: لَا خِلَابَةَ)). (راجع: ۲۱۱۷) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ ایک صحابی نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ وہ خرید و فروخت میں دھوکہ کھا جاتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم کچھ خریدو تو کہہ دیا کرو کہ اس میں کوئی دھوکہ نہ ہونا چاہیے۔“

تشریح: اگر دھوکہ لگا تو وہ مال سب کا سب واپس کرنے کا مجاز ہے۔

باب: یتیم لڑکی سے جو مرغوبہ ہو اس کے ولی فریب

بَابُ مَا يُنْهَى مِنَ الْإِحْتِيَالِ

دے کر

لِلْوَلِيِّ

یعنی مہر مثل سے کم مہر مقرر کر کے نکاح کرے تو یہ منع ہے۔

۶۹۶۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ كَانَ عُرْوَةُ يُحَدِّثُ أَنَّهُ سَأَلَ (۶۹۶۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے کہ عروہ ان سے بیان کرتے تھے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے

عَائِشَةَ ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾ [النساء: ۳]
 قَالَتْ: هِيَ الْيَتِيمَةُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا فِرْعَبُ
 فِي مَالِهَا وَجَمَالِهَا فَيُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِأَذْنَىٰ
 مِنْ سُنَّةِ نِسَائِهَا فَتَنْهَوْنَ عَنْ نِكَاحِهَا إِلَّا أَنْ
 يُقْسِطُوا لَهَا فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ ثُمَّ اسْتَفْتَى
 النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ:
 ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ [النساء: ۱۲۷]
 فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. [راجع: ۲۴۹۴]

آیت: ”اور اگر تمہیں خوف ہو کہ تم یتیموں کے بارے میں انصاف نہیں کر سکو گے تو پھر دوسری عورتوں سے نکاح کرو جو تمہیں پسند ہوں۔“ آپ نے کہا: اس آیت میں ایسی یتیم لڑکی کا ذکر ہے جو اپنے ولی کی پرورش میں ہو اور ولی لڑکی کے مال اور اس کے حسن سے رغبت رکھتا ہو اور چاہتا ہو کہ عورتوں (کے مہر وغیرہ کے متعلق) جو سب سے معمولی طریقہ ہے اس کے مطابق اس سے نکاح کرے تو ایسے ولیوں کو ان لڑکیوں کے نکاح سے منع کیا گیا ہے سوائے اس صورت کے کہ ولی مہر کو پورا کرنے میں انصاف سے کام لے۔ پھر لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کے بعد مسئلہ پوچھا تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ اور لوگ آپ سے عورتوں کے بارے میں مسئلہ پوچھتے ہیں اور اس واقعے کا ذکر کیا۔

تشریح: آدمیوں کو اپنے زیر تربیت خیم بچیوں سے ظالمانہ طریق پر نکاح کر لینے سے منع کیا گیا۔ ایسے میں اگر وہ نکاح کرے گا تو اہل ظاہر کے نزدیک وہ نکاح صحیح نہ ہوگا اور جمہور کے نزدیک صحیح ہو جائے گا مگر اس کو مہر مثل دینا پڑے گا۔

باب: جب کسی شخص نے دوسرے کی لونڈی زبردستی چھین لی

بَابُ إِذَا غَضَبَ جَارِيَةً

اب لونڈی کے مالک نے اس پر دعویٰ کیا تو چھیننے والے نے یہ کہا: وہ لونڈی مر گئی۔ حاکم نے اس سے قیمت دلادی اب اس کے بعد مالک کو وہ لونڈی زندہ مل گئی تو وہ لونڈی لے لے گا اور چھیننے والے نے جو قیمت دی تھی وہ اس کو واپس کر دے گا یہ نہ ہوگا کہ جو قیمت چھیننے والے نے دی تھی وہ لونڈی کا مول ہو جائے، وہ لونڈی چھیننے والے کی ملک ہو جائے۔

بعض لوگوں نے کہا: وہ لونڈی چھیننے والے کی ملک ہو جائے گی کیونکہ مالک اس لونڈی کا مول اس سے لے چکا ہے یہ فتویٰ دیا ہے گویا جس لونڈی کی آدمی کو خواہش ہو اس کے حاصل کر لینے کی ایک تدبیر ہے کہ وہ جس کی چاہے گا اس کی لونڈی جزا چھین لے گا جب مالک دعویٰ کرے گا تو کہہ دے گا کہ وہ مر گئی اور قیمت مالک کے پلے میں ڈال دے گا اس کے بعد بے فکری سے پرانی لونڈی سے مزے اڑاتا رہے گا کیونکہ اس کے خیال باطل میں وہ لونڈی اس کے لیے حلال ہو گئی، حالانکہ نبی کریم ﷺ فرماتے

فَزَعَمَ أَنَّهَا مَاتَتْ فَقَضِيَ بِقِيَمَةِ الْجَارِيَةِ
 الْمَيِّتَةِ ثُمَّ وَجَدَهَا صَاحِبُهَا فِيهَا لَهُ وَبَرُدُ
 الْقِيَمَةِ وَلَا تَكُونُ الْقِيَمَةُ ثَمَنًا وَقَالَ بَعْضُ
 النَّاسِ: الْجَارِيَةُ لِلْغَاصِبِ لِأَخْذِهِ الْقِيَمَةَ
 مِنْهُ وَفِي هَذَا اخْتِلَالٌ لِمَنْ اشْتَهَى جَارِيَةً
 رَجُلٌ لَا يَبِيعُهَا فَغَضَبَهَا وَاعْتَلَّ بِأَنَّهَا مَاتَتْ
 حَتَّى يَأْخُذَ رُبُّهَا قِيَمَتَهَا فَتَطِيبَ لِلْغَاصِبِ
 جَارِيَةً غَيْرَهُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمْوَالُكُمْ
 عَلَيْكُمْ حَرَامٌ وَلِكُلِّ غَادِرٍ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)).

ہیں: ”ایک دوسرے کا مال تم پر حرام ہے۔“ اور فرماتے ہیں: ”قیامت کے دن ہر دغا باز کے لیے ایک جھنڈا کھڑا کیا جائے گا۔“ (تاکہ سب کو اس کی دغا بازی کا حال معلوم ہو جائے)۔

۶۹۶۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ [عَبْدِ اللَّهِ] بْنِ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لِكُلِّ غَادِرٍ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُعْرَفُ بِهِ)). [راجع: ۳۱۸۸]

(۶۹۶۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر دھوکہ دینے والے کے لیے قیامت کے دن ایک جھنڈا ہوگا جس کے ذریعے وہ پہچانا جائے گا۔“

تشریح: جس سے لوگ پہچان لیں گے کہ یہ دنیا میں دغا بازی کیا کرتا تھا (خود آگے فرماتے ہیں کہ) میں تم میں کا ایک بشر ہوں تم میں کوئی زبان دراز ہوتا ہے میں اگر اس کے بیان پر اس کے بھائی کا حق اس کو دلا دوں تو دوزخ کا ایک ٹکڑا دلا تا ہوں جب آپ کے فیصلے سے دوسرے کا مال حلال نہ ہو تو کسی قاضی کا فیصلہ موجب حلت کیونکر ہو سکتا ہے۔

باب

بَابُ

۶۹۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ وَلَعَلَّ بَعْضُكُمْ أَنْ يَكُونَ الْخَنَ بِنُحْجَتِهِ مِنْ بَعْضٍ وَأُقْضَى لَهُ عَلَى نَحْوِ مَا أَسْمَعُ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ مِنْ أُخِيهِ شَيْئًا فَلَا يَأْخُذْ فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ)). [راجع: ۲۴۵۸]

(۶۹۶۷) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے ہشام نے، ان سے عروہ نے، ان سے زینب بنت ام سلمہ نے اور ان سے ام سلمہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں بھی انسان ہوں اور بعض اوقات جب تم باہمی جھگڑا میرے پاس لاتے ہو تو ممکن ہے کہ تم میں سے بعض اپنے فریق مخالف کے مقابلہ میں اپنا مقدمہ پیش کرنے میں زیادہ چالاکی سے بولنے والا ہو اور اس طرح میں اس کے مطابق فیصلہ کر دوں جو میں تم سے سنتا ہوں، پس جس شخص کے لیے بھی اس کے بھائی کے حق میں سے کسی چیز کا فیصلہ کر دوں تو وہ اسے نہ لے، کیونکہ اس طرح میں اسے جہنم کا ایک ٹکڑا دیتا ہوں۔“

تشریح: وہ فقہائے اسلام غور کریں جو قاضی کا فیصلہ ظاہر ادا باطن نافذ سمجھتے ہیں اگرچہ کتنا ہی غلط اور ظلم و جور سے بھرپور ہو جسے کسی کی عورت زبردستی پکڑ کر اس کا کسی قاضی کے یہاں دعویٰ کر دے، اس پر اپنی صفائی میں دو جھوٹے گواہ پیش کر دے اور قاضی مان لے تو ایسے مقدمات کے قاضی کے غلط فیصلے صحیح نہ ہوں گے خواہ کتنے ہی قاضی اسے مان لیں اور غائب کے حق میں فیصلہ دے دیں مگر جھوٹ جھوٹ رہے گا۔

باب: نکاح پر جھوٹی گواہی گزر جائے تو کیا حکم ہے

بَابُ فِي النِّكَاحِ

تشریح: کیا وہ عورت اس دعویٰ کرنے والے پر جو جانتا ہے کہ یہ دعویٰ جھوٹا ہے، حلال ہو جائے گی؟

۶۹۶۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: (۶۹۶۸) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان

حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تُنْكَحُ الْبُكَرُ حَتَّى تُسْتَأْذِنَ وَلَا الثَّيْبُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ)) فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ إِذْنُهَا؟ قَالَ: ((إِذَا سَكَتَتْ))

[راجع: ۵۱۳۶]

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِنْ لَمْ تُسْتَأْذِنِ الْبُكَرُ وَلَمْ تَزَوَّجْ فَاحْتَالَ رَجُلٌ فَأَقَامَ شَاهِدِي زَوْجٍ أَنَّهُ تَزَوَّجَهَا بِرِضَاهَا فَأَثَبَتِ الْقَاضِي نِكَاحَهَا وَالزَّوْجُ يَعْلَمُ أَنَّ الشَّهَادَةَ بَاطِلٌ فَلَا بَأْسَ أَنْ يَطَّأَهَا وَهُوَ تَزْوِيجٌ صَحِيحٌ.

۶۹۶۹- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ وَلَدِ جَعْفَرٍ تَخَوَّفَتْ أَنْ يَزَوَّجَهَا وَلِيُّهَا وَهِيَ كَارِهَةٌ فَأَرْسَلَتْ إِلَى شَيْخَيْنِ مِنَ الْأَنْصَارِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَمُجَمِّعِ ابْنِي جَارِيَةٍ قَالَا: فَلَا تَخْشَيْنِ فَإِنَّ خَنَسَاءَ بِنْتَ خِذَامٍ أَنْكَحَهَا أَبُوهَا وَهِيَ كَارِهَةٌ فَرَدَّ النَّبِيُّ ﷺ ذَلِكَ قَالَ سُفْيَانٌ: وَأَمَّا عَبْدُ الرَّحْمَنِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ عَنْ أَبِيهِ إِنَّ خَنَسَاءَ: [راجع: ۵۱۳۸]

[۵۱۳۸]

۶۹۷۰- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُنْكَحُ الْأَيُّمُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا تُنْكَحُ الْبُكَرُ حَتَّى تُسْتَأْذِنَ))

کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی کنواری لڑکی کا نکاح اس وقت تک نہ کیا جائے جب تک اس کی اجازت نہ لے لی جائے اور کسی بیوہ کا نکاح اس وقت تک نہ کیا جائے جب تک اس کا حکم نہ معلوم کر لیا جائے۔“ پوچھا گیا، یا رسول اللہ! اس (کنواری) کی اجازت کی کیا صورت ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کی خاموشی اجازت ہے۔“ اس کے باوجود بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر کنواری لڑکی سے اجازت نہ لی گئی اور نہ اس نے نکاح کیا لیکن کسی شخص نے حیلہ کر کے دو جھوٹے گواہ کھڑے کر دیئے کہ اس نے لڑکی سے نکاح کیا ہے اس کی مرضی سے اور قاضی نے بھی اس کے نکاح کا فیصلہ کر دیا حالانکہ شوہر جانتا ہے کہ وہ جھوٹا ہے کہ گواہی جھوٹی تھی اس کے باوجود اس لڑکی سے صحبت کرنے میں اس کے لیے کوئی حرج نہیں ہے بلکہ یہ نکاح صحیح ہوگا۔

(۶۹۶۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے، ان سے قاسم نے کہ جعفر رضی اللہ عنہ کی اولاد میں سے ایک خاتون کو اس کا خطرہ ہوا کہ ان کا ولی (جن کی وہ زیر پرورش تھیں) ان کا نکاح کر دے گا حالانکہ وہ اس نکاح کو ناپسند کرتی تھیں چنانچہ انہوں نے قبیلہ انصار کے دو شیوخ عبد الرحمن اور مجع کو جو جاریہ کے بیٹے تھے کہلا بھیجا انہوں نے تسلی دی کہ کوئی خوف نہ کریں۔ کیونکہ خنساء بنت خذام رضی اللہ عنہا کا نکاح ان کے والد نے ان کی ناپسندیدگی کے باوجود کر دیا تھا تو رسول اللہ ﷺ نے اس نکاح کو رد کر دیا تھا۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے عبد الرحمن کو اپنے والد سے یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ خنساء رضی اللہ عنہا، آخر حدیث تک بیان کیا۔

تشریح: بچپن میں جن بچوں کا نکاح کر دیا جائے اور جو ان کو ناپسند کریں تو ان کا بھی نکاح رد کر دیا جائے گا۔

(۶۹۷۰) ہم سے ابونعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی بیوہ سے اس وقت تک شادی نہ کی جائے جب تک اس کا حکم نہ معلوم کر لیا جائے اور کسی کنواری سے اس

قَالُوا: كَيْفَ إِذْنُهَا؟ قَالَ: ((أَنْ تَسْكُتَ)).

[راجع: ۵۱۳۶]

وقت تک نکاح نہ کیا جائے جب تک اس کی اجازت نہ لے لی جائے۔“
صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا: اس کی اجازت کا کیا طریقہ ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ”یہ کہ وہ خاموش ہو جائے۔“

پھر بھی بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر کسی شخص نے دو جھوٹے گواہوں کے ذریعے حیلہ کیا (اور یہ جھوٹ گھڑا) کہ کسی بیوہ عورت سے اس نے اس کی اجازت سے نکاح کیا اور قاضی نے بھی اس مرد سے اس کے نکاح کا فیصلہ کر دیا جبکہ اس مرد کو خوب خبر ہے کہ اس نے اس عورت سے نہیں نکاح کیا ہے تو یہ نکاح جائز ہے اور اس کے لیے اس عورت کے ساتھ رہنا جائز ہو جائے گا۔

تشویع: ایسے جھوٹ اور حیلے پر اس کے جواز کا فیصلہ دینے والے قاضی صاحب عند اللہ سخت ترین سزا کے حق دار ہوں گے۔ اللہ ایسے حیلہ سے ہمیں بچائے۔ (رہیں۔)

(۶۹۷۱) ہم سے ابو عاصم بن ضحاک بن مخلد نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے ذکوان نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کنواری لڑکی سے اجازت لی جائے گی۔“ میں نے پوچھا کہ کنواری لڑکی شرمائے گی نہیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کی خاموشی ہی اجازت ہے۔“

اور بعض لوگوں کا کہنا ہے کہ کوئی شخص اگر کسی یتیم لڑکی یا کنواری لڑکی سے نکاح کا خواہش مند ہو۔ لیکن لڑکی راضی نہ ہو اس پر اس نے حیلہ کیا اور دو جھوٹے گواہوں کی گواہی اس پر دلائی کہ اس نے اس لڑکی سے شادی کر لی ہے، پھر جب وہ لڑکی جوان ہوئی اور اس نکاح سے وہ بھی راضی ہو گئی اور قاضی نے اس جھوٹی شہادت کو قبول کر لیا، حالانکہ وہ بھی جانتا ہے کہ یہ سارا جھوٹ اور فریب ہے تب بھی اس سے جماع کرنا جائز ہے۔

تشویع: ان جملہ احادیث بالا سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ”بعض الناس“ کے ایک نہایت ہی کلمے ہوئے غلط فیصلے کی تردید فرمائی ہے جیسا کہ روایات کے ذیل میں تشریح ہے فقہاء کی ایسی ہی حیلہ بازیوں کی قلعی کھولنا یہاں کتاب الحیل کا مقصد ہے جیسا کہ بنظر انصاف مطالعہ کرنے والوں پر ظاہر ہوگا شیخ سعدی رحمہ اللہ نے ایسے ہی فقہاء کرام کے بارے میں کہا ہے:

فقیہان طریق جدل ساختند لم لا نسلم در انداختند

کتنے ہی علمائے احناف حق پسند ایسے بھی ہیں جو ان حیلہ سازیوں کو تسلیم نہیں کرتے وہ یقیناً ان سے مستثنیٰ ہیں۔ جزاھم اللہ احسن الجزاء۔

باب: عورت کا اپنے شوہر یا سوکنوں کے ساتھ حیلہ

بَابُ مَا يَكْرَهُ مِنْ احْتِيَالِ الْمَرْأَةِ

کرنے کی ممانعت

مَعَ الزَّوْجِ وَالضَّرَائِرِ

وَمَا نَزَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فِي ذَلِكَ،

اور جو اس باب میں اللہ تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ پر نازل کیا اس کا بیان۔

تشریح: آیت کریمہ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْصَاتَ أَزْوَاجِكَ.....﴾ (۶۶/۱) تحریم: ۱) مراد ہے یعنی اے نبی جو چیز آپ کے لیے حلال ہے۔ آپ اسے اپنے اوپر کیوں حرام کیے ہوئے ہیں آپ اپنی بیویوں کی رضامندی دھوڑتے ہیں۔ یہ آیت واقعہ ذیل ہی کے متعلق نازل ہوئی تفصیل حدیث باب میں آ رہی ہے۔

۶۹۷۲۔ حَدَّثَنِي عَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحِبُّ الْحُلُوءَ وَيُحِبُّ الْعَسَلَ وَكَانَ إِذَا صَلَّى الْعَصْرَ أَجَارَ عَلَى نِسَائِهِ فَيَذْنُو مِنْهُنَّ فَدَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ فَأَحْبَسَ عِنْدَهَا أَكْثَرَ مِمَّا كَانَ يَحْتَسِبُ فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ فَقِيلَ لِي: أَهْدَتْ لَهَا أَمْرًا مِنْ قَوْمِهَا عَكَّةَ عَسَلَ فَسَقَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْهُ شَرْبَةً فَقُلْتُ: أَمَا وَاللَّهِ لَنَحْتَالَنَّ لَهُ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِسُودَةَ وَقُلْتُ لَهَا: إِذَا دَخَلَ عَلَيْكَ فَإِنَّهُ سَيَذْنُو مِنْكَ فَقُولِي لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَكَلْتُ مَغَافِيرَ؟ فَإِنَّهُ سَيَقُولُ: لَا، فَقُولِي لَهُ: مَا هِذِهِ الرِّيحُ؟ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْتَنْدُ عَلَيْهِ أَنْ يُوْجَدَ مِنْهُ الرِّيحُ فَإِنَّهُ سَيَقُولُ سَقَّتَنِي حَفْصَةُ شَرْبَةً عَسَلَ فَقُولِي لَهُ: جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطُ وَسَاقُولُ ذَلِكَ وَقُولِيهِ أَنْتَ يَا صَفِيَّةُ! فَلَمَّا دَخَلَ عَلَى سُودَةَ قُلْتُ: تَقُولُ سُودَةُ: وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَقَدْ كَذَبْتُ أَنْ أَنَادِيَهُ بِالَّذِي قُلْتُ لِي وَإِنَّهُ لَعَلَى الْبَابِ فَرَقًا مِنْكَ فَلَمَّا دَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَكَلْتُ مَغَافِيرَ قَالَ: ((لَا)). قَالَتْ: فَمَا

(۶۹۷۲) مجھ سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ حلو اور شہد پسند کرتے تھے اور عصر کی نماز سے فارغ ہونے کے بعد اپنی ازواج سے (ان میں سے کسی کے حجرہ میں جانے کے لیے) اجازت لیتے تھے اور ان کے پاس جاتے تھے۔ ایک مرتبہ آپ حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر گئے اور ان کے ہاں اس سے زیادہ دیر تک ٹھہرے رہے جتنی دیر تک ٹھہرنے کا آپ کا معمول تھا۔ میں نے اس کے متعلق پوچھا تو بتایا گیا کہ ان کی قوم کی ایک خاتون نے شہد کی ایک کپی انہیں ہدیہ کی تھی اور انہوں نے آنحضرت ﷺ کو اس کا شربت پلایا تھا۔ میں نے اس پر کہا: اب میں بھی آنحضرت ﷺ کے ساتھ حیلہ کروں گی، چنانچہ میں نے اس کا ذکر سودہ رضی اللہ عنہا سے کیا اور کہا: جب آپ ﷺ آپ کے ہاں آئیں تو آپ کے قریب بھی آئیں گے اس وقت تم آپ سے کہنا کہ یا رسول اللہ! شاید آپ نے مغافیر کھایا ہے؟ اس پر آپ جواب دیں گے کہ نہیں، تم کہنا کہ پھر یہ بوس چیز کی ہے؟ آپ ﷺ کو یہ بات بہت ناگوار تھی کہ آپ کے جسم کے کسی حصہ سے بو آئے۔ چنانچہ آپ ﷺ اس کا جواب یہ دیں گے کہ حفصہ نے مجھے شہد کا شربت پلایا تھا۔ اس پر کہنا کہ شہد کی کھپوں نے عرفط کا رس چوسا ہوگا اور میں بھی آپ ﷺ سے یہی بات کہوں گی اور صفیہ تم بھی آپ ﷺ سے یہ کہنا چنانچہ جب آپ ﷺ سودہ کے ہاں تشریف لے گئے تو ان کا بیان ہے کہ اس ذات کی قسم جس کے سوا کوئی معبود برحق نہیں! کہ تمہارے خوف سے قریب تھا کہ میں اس وقت آنحضرت ﷺ سے یہ بات جلدی میں کہہ دیتی جبکہ آپ دروازے ہی پر تھے۔ آخر جب آپ ﷺ

هَذِهِ الرِّيحُ؟ قَالَ: ((سَقْتَنِي حَفْصَةُ شَرِبَةً عَسَلًا)) قَالَتْ: جَرَسَتْ نَحْلَهُ الْعَرْفُطُ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيَّ قُلْتُ لَهُ: مِثْلَ ذَلِكَ وَدَخَلَ عَلَيَّ صَفِيَّةٌ فَقَالَتْ لَهُ: مِثْلَ ذَلِكَ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيَّ حَفْصَةُ قَالَتْ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا أَسْقِيكَ مِنْهُ قَالَ: ((لَا حَاجَةَ لِي بِهِ)) قَالَتْ: تَقُولُ سَوْدَةُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! لَقَدْ حَرَمَنَاهُ قَالَتْ: قُلْتُ لَهَا: اسْكُتِي. [راجع: ٤٩١٢]

قریب آئے تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے مغایر کھایا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نہیں۔“ میں نے کہا: پھر بوسیسی ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”حفصہ نے مجھے شہد کا شربت پلایا ہے۔“ میں نے کہا: اس شہد کی مکھیوں نے عرفط کا رس چوسا ہوگا اور صفیہ رضی اللہ عنہا کے پاس جب آپ تشریف لے گئے تو انہوں نے بھی یہی کہا اس کے بعد جب پھر حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس آپ گئے تو انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! وہ شہد میں پھر آپ کو پلاؤں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس کی ضرورت نہیں ہے۔“ بیان کیا ہے کہ اس پر سودہ رضی اللہ عنہا بولیں سبحان اللہ! یہ ہم نے کیا کیا گویا شہد آپ پر حرام کر دیا۔ میں نے کہا: چپ رہو۔

تشریح: کہیں نبی کریم ﷺ سن نہ لیں یا ہماری یہ بات ظاہر نہ ہو جائے۔ مگر اللہ پاک نے قرآن مجید میں اس ساری بات چیت کا پردہ چاک کر دیا جس کا مطلب یہ ہے کہ حیلہ سازی کرنا بہر حال جائز نہیں ہے کاش کتاب الحیل کے مصنفین اس حقیقت پر غور کر سکتے؟ ازواج النبی ﷺ بلاشبہ امہات المؤمنین ہیں مگر عورت ذات تھیں جن میں کمزوریوں کا ہونا فطری بات ہے۔ غلطی کا ان کو احساس ہوا، یہی ان کی مغفرت کی دلیل ہے۔ اللہ ان سب پر ہماری طرف سے سلام اور اپنی رحمت نازل فرمائے۔ (آمین)

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْإِحْتِيَالِ فِي الْفِرَارِ مِنَ الطَّاعُونَ

باب: طاعون سے بھاگنے کے لیے حیلہ کرنا منع ہے

٦٩٧٣- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ أَنَّ عُمَرَ [ابْنَ الْخَطَّابِ] خَرَجَ إِلَى الشَّامِ فَلَمَّا جَاءَ بِسَرْعٍ بَلَغَهُ أَنَّ الْوَبَاءَ وَقَعَ بِالشَّامِ فَأَخْبَرَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا سَمِعْتُمْ [بِهِ] بَارِضٍ فَلَا تَقْدُمُوا عَلَيْهِ وَإِذَا وَقَعَ بَارِضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ)) فَارْجَعَ عُمَرُ مِنْ سَرْعٍ. [راجع: ٥٧٢٩، ٥٧٣٠]

(٦٩٧٣) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ ثقفی نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ نے کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ (سنہ ١٨ھ ماہ ربیع الثانی میں) شام تشریف لے گئے۔ جب مقام سرخ پر پہنچے تو ان کو یہ خبر ملی کہ شام و بانی بیماری کی پلیٹ میں ہے۔ پھر حضرت عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے انہیں خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”جب تمہیں معلوم ہو کہ کسی سرزمین میں وباء پھیلی ہوئی ہے تو اس میں داخل مت ہو، لیکن اگر کسی جگہ وبا پھوٹ پڑے اور تم وہیں موجود ہو تو وبا سے بھاگنے کے لیے تم وہاں سے نکلو بھی مت۔“ چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ مقام سرخ سے واپس آ گئے۔

اور ابن شہاب سے روایت ہے، ان سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ، عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کی حدیث سن کر واپس ہو گئے تھے۔

تشریح: یہ طاعون عموماً کا ذکر ہے باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

۶۹۷۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ يُحَدِّثُ سَعْدًا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ الْوَجَعَ فَقَالَ: ((رَجَزٌ أَوْ عَذَابٌ عَذَّبَ بِهِ بَعْضُ الْأُمَمِ ثُمَّ بَقِيَ مِنْهُ بَقِيَّةٌ فَيَذْهَبُ الْمَوْتُ وَيَأْتِي الْأُخْرَى فَمَنْ سَمِعَ بِأَرْضٍ فَلَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ وَمَنْ كَانَ بِأَرْضٍ وَقَعَ بِهَا فَلَا يَخْرُجْ لِرَأَا مِنْهُ)).

(۶۹۷۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم سے شعیب نے بیان کیا، ان سے زہری نے کہا مجھے عامر بن سعد بن ابی وقاص نے خبر دی کہ انہوں نے حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے حدیث نقل کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے طاعون کا ذکر کیا اور فرمایا: ”یہ ایک عذاب ہے جس کے ذریعے بعض امتوں کو عذاب دیا گیا تھا اس کے بعد اس کا کچھ حصہ باقی رہ گیا ہے اور وہ کبھی چلا جاتا ہے اور کبھی واپس آ جاتا ہے۔ پس جو شخص کسی سر زمین پر اس کے پھیلنے کے متعلق سنے تو وہاں نہ جائے لیکن اگر کوئی کسی ایسی جگہ ہو جہاں یہ وبا پھوٹ پڑے تو وہاں سے بھاگے بھی نہیں۔“

[راجع: ۳۴۷۳]

تشریح: اس کا اصل سبب کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ یونانی لوگ جدوار خطائی سے، ڈاکٹر لوگ درم پر برف کا ٹکڑا رکھ کر اور بدوی لوگ داغ دے کر اس کا علاج کرتے ہیں مگر موت سے شاذ و نادر ہی بچتے ہیں۔ اس لیے مقام طاعون سے بھاگنا گویا موت سے بھاگنا ہے جو اپنے وقت پر ضرور آ کر رہے گی۔ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ گھریا محلہ بدل لینا بسنی چھوڑ کر پہاڑ پر چلے جانا تاکہ صاف آب و ہوا مل سکے فرار میں داخل نہیں ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

باب: ہبہ پھیر لینے یا شفعہ کا حق ساقط کرنے کے

لیے حیلہ کرنا مکروہ ہے

اور بعض لوگوں نے کہا اگر کسی شخص نے دوسرے کو ہزار درہم یا اس سے زیادہ ہبہ کیے اور یہ درہم موہوب کے پاس برسوں رہ چکے، پھر وہ ہب نے حیلہ کر کے ان کو لے لیا۔ ہبہ میں رجوع کر لیا۔ ان میں سے کسی پر زکوٰۃ لازم نہ ہو گی اور ان لوگوں نے رسول اللہ ﷺ کی حدیث کا خلاف کیا جو ہبہ میں وارد ہے اور باوجود سال گزرنے کے اس میں زکوٰۃ ساقط ہے۔

(۶۹۷۵) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اپنے ہبہ کو واپس لینے والا اس کتے کی طرح ہے جو اپنی قے کو خود چاٹ جاتا ہے، ہمارے لیے بری مثال مناسب نہیں۔“

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِنْ وَهَبَ هَبَةً أَلْفَ دِرْهَمٍ أَوْ أَكْثَرَ حَتَّى مَكَثَ عِنْدَهُ سَنَيْنَ وَاحْتَالَ فِي ذَلِكَ ثُمَّ رَجَعَ الْوَاهِبُ فِيهَا فَلَا زَكَاةَ عَلَيْهِ وَاجِبٌ مِنْهُمَا. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: فَخَالَفَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْهَبَةِ وَأَسْقَطَ الزَّكَاةَ.

۶۹۷۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْعَائِدُ فِي هَبَّتِهِ كَالْكَلْبِ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ لَيْسَ لَنَا مَثَلُ السُّوءِ)). [راجع: ۳۵۸۹]

تشریح: اس حدیث سے یہ نکلا کہ موہوب لہ کا قبضہ ہو جانے کے بعد پھر ہمہ میں رجوع کرنا حرام اور ناجائز ہے اور جب رجوع ناجائز ہوا تو موہوب لہ پر ایک سال گزرنے کے بعد زکوٰۃ واجب ہوگی۔ الحمد للہ کا یہی قول ہے اور امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک جب رجوع جائز ہوا گو کمرہ ان کے نزدیک بھی ہے تو نہ واجب پر زکوٰۃ ہوگی نہ موہوب لہ پر اور یہ حیلہ کر کے دونوں زکوٰۃ سے محفوظ رہ سکتے ہیں۔

۶۹۷۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: إِنَّمَا جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ الشُّفْعَةَ فِي كُلِّ مَا لَمْ يُقَسِّمْ فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَصُرِفَتِ الطُّرُقُ فَلَا شُفْعَةَ. [راجع: ۲۲۱۳]

۶۹۷۶۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے شفعہ کا حکم ہر اس چیز میں دیا تھا جو تقسیم نہ ہو سکتی ہو، پس جب حد بندی ہو جائے اور راستے الگ الگ کر دیئے جائیں تو پھر شفعہ نہیں اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ شفعہ کا حق پڑوسی کو بھی ہوتا ہے، پھر خود ہی اپنی بات کو غلط قرار دیا اور کہا: اگر کسی نے کوئی گھر خریدا اور اسے خطرہ ہے کہ اس کا پڑوسی حق شفعہ کی بنا پر اس سے گھر لے لے گا تو اس نے اس کے سوجھے کر کے ایک حصہ اس میں سے پہلے خرید لیا اور باقی حصے بعد میں خریدے تو ایسی صورت میں پہلے حصے میں تو پڑوسی کو شفعہ کا حق ہوگا گھر کے باقی حصوں میں اسے یہ حق نہیں ہوگا اور اس کے لیے جائز ہے کہ یہ حیلہ کرے۔

تشریح: کیونکہ خریدار اس گھر کا شریک ہے اور شریک کا حق ہمہ یا پر مقدم ہے اور ان لوگوں نے خریدار کے لیے اس قسم کا حیلہ جائز رکھا حالانکہ اس میں ایک مسلمان کا حق تلف کرنا ہے اور ان فقہاء پر تعجب ہے جو ایسے حیلے کرنا جائز رکھتے ہیں۔

۶۹۷۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ الشَّرِيدِ يَقُولُ: جَاءَ الْمَسُورُ بْنُ مَخْرَمَةَ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى مَنْكِبِي فَأَنْطَلَقْتُ مَعَهُ إِلَى سَعْدِ فَقَالَ أَبُو رَافِعٍ لِلْمَسُورِ أَلَا تَأْمُرُ هَذَا أَنْ يَشْتَرِيَ مِنِّي بَيْتِي الَّذِي فِي دَارِي؟ فَقَالَ: لَا أَرِيدُهُ عَلَى أَرْبَعِ مِائَةٍ إِمَّا مُقْطَعَةً وَإِمَّا مُنْجَمَةً قَالَ: أُعْطِيتُ خَمْسَ مِائَةٍ نَقْدًا فَمَنْعْتُهُ وَلَوْ لَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقْبِهِ)) مَا بَعْتُكَ أَوْ قَالَ: مَا أُعْطِيتُكَ قُلْتُ لِسُفْيَانَ: إِنَّ مَعْمَرًا لَمْ يَقُلْ

۶۹۷۷۔ ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابراہیم بن میسرہ نے بیان کیا، انہوں نے عمرو بن شریذ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ آئے اور انہوں نے میرے کندھے پر اپنا ہاتھ رکھا، پھر میں ان کے ساتھ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کے ہاں گیا تو ابورافع نے اس پر کہا: اس کا چار سو سے زیادہ میں نہیں دے سکتا اور وہ بھی قسطوں میں دوں گا۔ اس پر انہوں نے جواب دیا کہ مجھے تو اس کے پانچ سو نقد مل رہے تھے اور میں نے انکار کر دیا۔ اگر میں نے رسول اللہ ﷺ سے یہ نہ سنا ہوتا کہ ”پڑوسی زیادہ مستحق ہے۔“ تو میں اسے تمہیں نہ بیچتا۔ علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا: میں نے سفیان بن عیینہ سے اس پر پوچھا کہ معمر نے اس طرح نہیں بیان کیا ہے۔ سفیان نے کہا: لیکن مجھ سے تو ابراہیم بن میسرہ نے یہ حدیث اسی طرح نقل کی۔

هَكَذَا قَالَ: لِكَيْتَهُ قَالَهُ لِي هَكَذَا. [راجع: ۲۲۵۸]

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِذَا أَرَادَ أَنْ يَبْنِيَ الشُّفْعَةَ فَلَهُ أَنْ يَحْتَالَ حَتَّى يُبْطِلَ الشُّفْعَةَ فِيهِ الْبَائِعُ لِلْمُشْتَرِي الدَّارَ وَيَحْذَهَا وَيَذْفَعَهَا إِلَيْهِ وَيَعْوِضَهُ الْمُشْتَرِي أَلْفَ دِرْهَمٍ فَلَا يَكُونُ لِلشُّفْعِ فِيهَا شُفْعَةٌ.

اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر کوئی شخص چاہے کہ شفع کو حق شفعہ نہ دے تو اسے حیلہ کرنے کی اجازت ہے اور حیلہ یہ ہے کہ جائیداد کا مالک خریدار کو اپنی جائیداد ہبہ کر دے، پھر خریدار، یعنی موہوب لہ اس ہبہ کے معاوضہ میں مالک جائیداد کو ہزار درہم، مثلاً: ہبہ کر دے اس صورت میں شفع کو شفع کا حق نہ رہے گا۔

تشریح: کیونکہ شفعہ بیع میں ہوتا ہے نہ کہ ہبہ میں۔ ہم کہتے ہیں کہ ہبہ بالعوض بھی بیع کے حکم میں ہے تو شفع کا حق شفعہ قائم رہنا چاہیے اور ایسا حیلہ کرنا بالکل ناجائز ہے۔ اس میں مالک کی حق تلفی کا ارادہ کرتا ہے۔ ہمیں چاہیے کہ ایسے ہبہ سے جس میں کسی کا نقصان نظر آ رہا ہے بچیں اور ایسے ناجائز حیلوں سے دور رہیں اور اس حدیث پر عمل کریں جو بالکل واضح اور صاف ہے۔

۶۹۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ: أَنَّ سَعْدًا سَاوَمَهُ بَيْنًا بِأَرْبَعِ مِائَةِ مِثْقَالٍ فَقَالَ: لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقْبِهِ)) مَا أَعْطَيْتُكَ. [راجع: ۲۲۵۸]

۶۹۷۹۔ حَدَّثَنَا عِيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: اسْتَعْمَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا عَلَى صَدَقَاتِ بَنِي سُلَيْمٍ يُدْعَى ابْنُ اللَّتْبِيَةِ فَلَمَّا جَاءَ حَاسِبَهُ قَالَ: هَذَا مَا لَكُمْ وَهَذَا هَدِيَّةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَهَلَا

(۶۹۷۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابراہیم بن میسرہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن شریذ نے، ان سے ابورافع نے کہ حضرت سعد رضی اللہ عنہ نے ان کے ایک گھر کی چار سو مِثقال قیمت لگائی تو انہوں نے کہا: اگر میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ کہتے نہ سنا ہوتا کہ ”پڑوسی اپنے پڑوس کا زیادہ مستحق ہے۔“ تو میں اسے تمہیں نہ دیتا اور بعض لوگ کہتے ہیں کہ اگر کسی نے کسی گھر کا حصہ خریدا اور چاہا کہ اس کا حق شفعہ باطل کر دے تو اسے اس گھر کو اپنے چھوٹے بیٹے کو ہبہ کر دینا چاہیے۔ اور نابالغ پر قسم بھی نہیں ہوگی۔

تشریح: اور اس حیلہ سے آسانی سے حق شفعہ ختم ہو جائے گا کیونکہ نابالغ پر قسم بھی نہ آئے گی۔

بَابُ احْتِيَالِ الْعَامِلِ لِيُهْدَى لَهُ

باب: عامل کا تحفہ لینے کے لیے حیلہ کرنا

(۶۹۷۹) مجھ سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد عروہ نے اور ان سے ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک شخص کو بنی سلیم کے صدقات کی وصولی کے لیے عامل بنایا ان کا نام ابن اللتبیہ تھا، پھر جب یہ عامل واپس آیا اور آنحضرت ﷺ نے ان کا حساب لیا، اس نے سرکاری مال علیحدہ کیا اور کچھ مال کی نسبت کہنے لگا کہ یہ (مجھے) تحفہ میں ملا

۶۹۷۹۔ حَدَّثَنَا عِيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: اسْتَعْمَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا عَلَى صَدَقَاتِ بَنِي سُلَيْمٍ يُدْعَى ابْنُ اللَّتْبِيَةِ فَلَمَّا جَاءَ حَاسِبَهُ قَالَ: هَذَا مَا لَكُمْ وَهَذَا هَدِيَّةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَهَلَا

ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”پھر کیوں نہ تم اپنے ماں باپ کے گھر بیٹھے رہے اگر تم سچے ہو تو وہیں یہ تحفہ تمہارے پاس آ جاتا۔“ اس کے بعد آپ ﷺ نے ہمیں خطبہ دیا اور اللہ کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا: ”اما بعد! میں تم میں سے کسی ایک کو اس کام پر عامل بناتا ہوں جس کا اللہ نے مجھے والی بنایا ہے، پھر وہ شخص آتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ تمہارا مال ہے اور یہ تحفہ ہے جو مجھے دیا گیا تھا اسے اپنے ماں باپ کے گھر بیٹھا رہنا چاہیے تھا تاکہ اس کا تحفہ وہیں پہنچ جاتا اللہ کی قسم! تم میں سے جو بھی حق کے سوا کوئی چیز لے گا وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اس چیز کو اٹھائے ہوئے ہوگا میں تم میں ہر اس شخص کو پہچان لوں گا جو اللہ سے اس حال میں ملے گا کہ اونٹ اٹھائے ہو گا جو بلبل رہا ہو گا یا گائے اٹھائے ہو گا جو اپنی آواز نکال رہی ہوگی یا بکری اٹھائے ہو گا جو اپنی آواز نکال رہی ہوگی۔“ پھر آپ نے اپنا ہاتھ اٹھایا یہاں تک کہ آپ کی بغلوں کی سفیدی دکھائی دینے لگی اور فرمایا: ”اے اللہ! کیا میں نے پہنچا دیا۔“ یہ فرماتے ہوئے آنحضرت ﷺ کو میری آنکھوں نے دیکھا اور کانوں نے سنا۔

تشریح: عالمین کے لیے جو اسلامی حکومت کی طرف سے سرکاری اموال کی تحصیل کے لیے مقرر ہوتے ہیں کوئی حیلہ ایسا نہیں کہ وہ لوگوں سے تحفہ تحائف بھی وصول کر سکیں وہ جو کچھ بھی لیں گے وہ سب حکومت اسلامی کے بیت المال ہی کا حق ہوگا۔ سوائے مدارس کو بھی جو مشاہرہ پر کام کرتے ہیں یہ حدیث ذہن نشین رکھنی چاہیے۔ وبالله التوفیق

۶۹۸۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقِيهِ)). (راجع: ۲۲۵۸)

(۶۹۸۰) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ابراہیم بن میسرہ نے، ان سے عمرو بن شریذ نے اور ان سے حضرت ابورافع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پڑوسی اپنے پڑوسی کا زیادہ حقدار ہے۔“

اور بعض لوگوں نے کہا: اگر کسی شخص نے ایک گھر بیس ہزار درہم کا خریدا (تو شفعہ کا حق ساقط کرنے کے لیے) یہ حیلہ کرنے میں کوئی قباحت نہیں کہ مالک مکان کو نو ہزار نو سو ننانوے درہم نقد ادا کرے اب بیس ہزار کے کھلمہ میں جو باقی رہے، یعنی دس ہزار اور ایک درہم، اس کے بدل مالک مکان کو ایک دینار (اشرنی) دے دے۔ اس صورت میں اگر شفعہ اس مکان کو لینا چاہے گا تو اس کو بیس ہزار درہم پر لینا ہوگا ورنہ وہ اس گھر کو نہیں لے سکتا۔

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: إِنْ اشْتَرَى دَارًا بِعِشْرِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ فَلَا بَأْسَ أَنْ يَحْتَالَ حَتَّى يَشْتَرِيَ الدَّارَ بِعِشْرِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَيَنْقُذَهُ تِسْعَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ وَيَسْعَ مِائَةً [دِرْهَمٍ] وَتِسْعَةَ وَتِسْعِينَ وَيَنْقُذَهُ دِينَارًا بِمَا بَقِيَ مِنَ الْعِشْرِينَ أَلْفًا فَإِنْ طَلَبَ الشَّفِيعُ أَخَذَهَا بِعِشْرِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ

وَالَا فَلَا سَبِيلَ لَهُ عَلَى الدَّارِ فَإِنْ اسْتَحَقَّتِ الدَّارُ رَجَعَ الْمُشْتَرِي عَلَى الْبَائِعِ بِمَا دَفَعَ إِلَيْهِ وَهُوَ تِسْعَةُ آلَافٍ دِرْهَمٍ وَتِسْعُ مِائَةٍ وَتِسْعَةُ وَتِسْعُونَ دِرْهَمًا وَدِينَارًا لِأَنَّ الْبَيْعَ جِنَ اسْتَحَقَّ انْتَقَاضَ الصَّرْفِ فِي الدِّينَارِ فَإِنْ وَجَدَ بِهَذِهِ الدَّارِ عَيْنًا وَلَمْ تُسْتَحَقَّ فَإِنَّهُ يَرُدُّهَا عَلَيْهِ بِعِشْرِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: فَأَجَازَ هَذَا الْخِذَاعَ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بَيْعُ الْمُسْلِمِ لَا دَاءَ وَلَا خَبَثَ وَلَا غَائِلَةَ)).

ایسی صورت میں اگر بیع کے بعد یہ گھر (بائع کے سوا) اور کسی کا نکلا تو خریدار بائع سے وہی قیمت پھیر لے گا جو اس نے دی ہے، یعنی نو ہزار نو سو ننانوے درہم اور ایک دینار (بیس ہزار درہم نہیں پھیر سکتا) کیونکہ جب وہ گھر کسی اور کا نکلا تو اب وہ بیع صرف جو بائع اور مشتری کے بیچ میں ہوئی تھی باطل ہو گئی تو اصل دینار پھر نا لازم ہوگا نہ کہ اس کے ثمن (یعنی دس ہزار اور ایک درہم) اگر اس گھر میں کوئی عیب نکلا لیکن وہ بائع کے سوا کسی اور کی ملک نہیں نکلا تو خریدار اس گھر کو بائع کو واپس کر سکتا ہے اور بیس ہزار درہم اس سے لے سکتا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: تو ان لوگوں نے مسلمانوں کے آپس میں کرو فریب کو جائز رکھا اور آپ ﷺ نے تو فرمایا: ”مسلمان کی بیع میں جو مسلمان کے ساتھ ہو نہ عیب ہونا چاہیے، یعنی (بیماری) نہ خباثت نہ کوئی آفت۔“

تشریح: یہ حدیث کتاب البیوع میں عداء بن خالد کی روایت سے گزر چکی ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مسئلہ میں ان بعض لوگوں پر دو اعتراض کیے ہیں ایک تو مسلمانوں کے آپس میں فریب اور دغا بازی کو جائز رکھنا دوسرے ترجیح بلا مرجع کہ استحقاق کی صورت میں تو مشتری صرف نو ہزار نو سو ننانوے درہم اور ایک دینار پھیر سکتا ہے اور عیب کی صورت میں پورے بیس ہزار پھیر سکتا ہے۔ حالانکہ بیس ہزار اس نے دیئے ہی نہیں۔ صحیح مذہب اس مسئلہ میں احمدیہ کا ہے کہ مشتری عیب یا استحقاق ہر دو صورتوں میں بائع سے وہی ثمن پھیر لے گا جو اس نے بائع کو دیا ہے یعنی نو ہزار نو سو ننانوے درہم اور ایک درہم اور شفع بھی اس قدر رقم دے کر اس جائیداد کو مشتری سے لے سکتا ہے۔

۶۹۸۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ مَيْسَرَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، أَنَّ أَبَا رَافِعٍ سَأَلَ سَعْدَ ابْنَ مَالِكٍ بَيْتًا بِأَرْبَعِ مِائَةٍ مِثْقَالٍ وَقَالَ: لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقْفِهِ)) مَا أَغْطَيْتُكَ. [راجع: ۲۲۵۸]

۶۹۸۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے ابراہیم بن میسرہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن شریہ نے کہ ابو رافع رضی اللہ عنہ نے سعد بن مالک رضی اللہ عنہ کو ایک گھر چار سو مِثْقَال میں بیچا اور کہا: اگر میں نے نبی کریم ﷺ سے یہ نہ سنا ہوتا کہ ”پڑوسی حق پڑوس کا زیادہ حق دار ہے۔“ تو میں آپ کو یہ گھر نہ دیتا (اور کسی کے ہاتھ بیچ ڈالتا)۔

تشریح: حضرت ابو رافع رضی اللہ عنہ نے حق جواری کی ادائیگی میں کسی حیلہ بہانے کو آڑ نہیں بنایا۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور جملہ سلف صالحین رضی اللہ عنہم کا یہی طرز عمل تھا وہ حیلوں بہانوں کی تلاش نہیں کرتے اور احکام شرع کو بجالانا اپنی سعادت جانتے تھے۔ کتاب الحیل کو اسی آگاہی کے لیے اس حدیث پر ختم کیا گیا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ التَّعْبِيرِ

خوابوں کی تعبیر کا بیان

تشریح: خواب دو قسم کے ہوتے ہیں ایک تو وہ معاملہ جو روح کو معلوم ہوتا ہے۔ بہ سبب اتصال عالم ملکوت کے اس کو روایا کہتے ہیں۔ دوسرے شیطانی خیال اور وسوس جو اکثر بہ سبب فساد معدہ اور امتلا کے ہوا کرتے ہیں۔ ان کو عربی میں حلم کہتے ہیں جیسے ایک حدیث میں آیا ہے کہ روایا اللہ کی طرف سے ہے اور حلم شیطان کی طرف سے۔ ہمارے زمانہ میں بعض بے وقوفوں نے ہر طرح کے خوابوں کو بے اصل خیالات قرار دیا ہے۔ ان کو تجربہ نہیں ہے کیونکہ وہ دن رات دنیا کے نیش و عشرت میں مشغول رہتے ہیں خوب ڈٹ کر کھاتے پیتے ہیں ان کے خواب کہاں سے سچے ہونے لگے آدمی جیسی راست اور پاکیزگی اور تقویٰ اور طہارت کا التزام کرتا جاتا ہے ویسے ہی اس کے خواب سچے اور قابل اعتبار ہوتے جاتے ہیں اور جھوٹے شخص کے خواب اکثر جھوٹے ہی ہوتے ہیں۔

باب: سب سے پہلے رسول اللہ ﷺ پر وحی کی ابتدا سچے خواب کے ذریعے ہوئی

بَابُ: أَوَّلُ مَا بُدِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْوَحْيِ الرَّؤْيَا الصَّالِحَةِ

(۶۹۸۲) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل بن خالد نے بیان کیا اور ان سے ابن شہاب نے بیان کیا (دوسری سند امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا) کہ مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر نے بیان کیا، ان سے زہری نے کہا کہ مجھے عروہ نے خبر دی اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ پر وحی کی ابتدا سونے کی حالت میں سچے خواب کے ذریعے ہوئی۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ جو خواب بھی دیکھتے تو وہ صبح کی روشنی کی طرح سامنے آ جاتا اور آنحضرت ﷺ غار حرا میں چلے جاتے اور اس میں تھا اللہ کو یاد کرتے تھے۔ چند مقررہ دنوں کے لیے (یہاں آتے) اور ان دنوں کا توشہ بھی ساتھ لاتے، پھر خدیجہ رضی اللہ عنہا

۶۹۸۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: أَوَّلُ مَا بُدِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْوَحْيِ الرَّؤْيَا الصَّادِقَةُ فِي النَّوْمِ وَكَانَ لَا يَرَى رُؤْيَا إِلَّا جَاءَتْ بِهِ مِثْلَ فَلَقِ الصُّبْحِ فَكَانَ يَأْتِي جِرَاءً فَيَتَحَنَّنُ فِيهِ. وَهُوَ التَّعَبُّدُ اللَّيَالِي ذَوَاتِ الْعَدَدِ وَيَتَزَوَّدُ لِذَلِكَ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى خَدِيجَةَ فَيَزَوِّدُهُ

کے پاس واپس تشریف لے جاتے اور وہ پھر اتنا ہی توشہ آپ کے ساتھ رکھ دیتیں یہاں تک کہ حق آپ کے پاس اچانک آ گیا اور آپ عار حراہی میں تھے۔ چنانچہ اس میں فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا کہ پڑھیے۔ آپ ﷺ نے اس سے فرمایا: ”میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ آخر اس نے مجھے پکڑ لیا اور زور سے دبایا اور خوب دبایا جس کی وجہ سے مجھے بہت تکلیف ہوئی، پھر اس نے مجھے چھوڑ دیا اور کہا کہ پڑھیے۔ آپ ﷺ نے پھر وہی جواب دیا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں، اس نے مجھے ایسا دبایا کہ میں بے قابو ہو گیا یا انہوں نے اپنا زور ختم کر دیا اور پھر چھوڑ کر اس نے مجھ سے کہا: پڑھیے اپنے رب کے نام سے جس نے پیدا کیا ہے۔ الفاظ ”مَا لَمْ يَعْلَمْ“ تک۔“ پھر جب آپ ﷺ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئے تو آپ کے کندھوں کا گوشت (ڈر کے مارے) پھڑک رہا تھا۔ جب گھر میں آپ داخل ہوئے تو فرمایا: ”مجھے چادر اڑھا دو، مجھے چادر اڑھا دو۔“ چنانچہ آپ کو چادر اڑھا دی گئی اور جب آپ ﷺ کا خوف دور ہوا تو فرمایا: ”خدیجہ! میرا حال کیا ہو گیا ہے؟“ پھر آپ ﷺ نے اپنا سارا حال بیان کیا اور فرمایا: ”مجھے اپنی جان کا ڈر ہے۔“ لیکن خدیجہ رضی اللہ عنہا نے کہا اللہ کی قسم! ایسا ہرگز نہیں ہو سکتا، آپ خوش رہیے اللہ تعالیٰ آپ کو کبھی رسوا نہیں کرے گا، آپ تو صلہ رحمی کرتے ہیں، بات گچی بولتے ہیں، ناداروں کا بوجھ اٹھاتے ہیں، مہمان نوازی کرتے ہیں اور حق کی وجہ سے پیش آنے والی مصیبتوں پر لوگوں کی مدد کرتے ہیں۔ پھر آپ ﷺ کو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا ور قہ بن نوفل بن اسد بن عبد العزی بن قصی کے پاس لائیں جو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے والد خویلد کے بھائی کے بیٹے تھے جو زمانہ جاہلیت میں عیسائی ہو گئے تھے اور عربی لکھ لیتے تھے اور وہ جتنا اللہ تعالیٰ چاہتا عربی میں انجیل کا ترجمہ لکھا کرتے تھے، وہ اس وقت بہت بوڑھے ہو گئے تھے اور بینائی بھی جاتی رہی تھی۔ ان سے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے کہا بھائی! اپنے بھتیجے کی بات سنو، ورقہ نے پوچھا بھتیجے تم کیا دیکھتے ہو؟ آنحضرت ﷺ نے جو دیکھا تھا وہ سنایا تو ورقہ نے کہا کہ یہ تو وہی فرشتہ (جبریل علیہ السلام) ہے جو موسیٰ علیہ السلام پر آیا تھا، کاش! میں اس وقت

لَمِنْهَا حَتَّىٰ فَجِئْتُهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي غَارٍ جِرَاءٍ فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فِيهِ فَقَالَ: اقْرَأْ فَقُلْتُ: ((مَا أَنَا بِقَارٍ فَأَخَذَنِي فَطَعَنِي حَتَّىٰ بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدُ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ: اقْرَأْ فَقُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارٍ فَطَعَنِي الثَّانِيَةَ حَتَّىٰ بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدُ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ: اقْرَأْ فَقُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارٍ فَطَعَنِي الثَّالِثَةَ حَتَّىٰ بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدُ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ: ((اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ)) حَتَّىٰ بَلَغَ ((عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ)) ((العلق ۱، ۵)) فَرَجَعَ بِهَا تَرْجُفَ بَوَادِرِهِ حَتَّىٰ دَخَلَ عَلَىٰ خَدِيجَةَ فَقَالَ: ((زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي)) فَزَمِّلُوهُ حَتَّىٰ ذَهَبَ عَنْهُ الرَّوْعُ فَقَالَ: ((يَا خَدِيجَةُ! مَا لِي)) وَأَخْبَرَهَا الْخَبَرَ وَقَالَ: ((قَدْ خَشِيتُ عَلَيَّ)) فَقَالَتْ لَهُ: كَلَّا أَبْشِرْ فَوَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا إِنَّكَ لَتَتَّصِلُ الرَّحِمَ وَتَصْدُقَ الْحَدِيثَ وَتَحْمِلُ الْكُلَّ وَتَقْرِي الضَّيْفَ وَتُعِينُ عَلَىٰ نَوَائِبِ الْحَقِّ ثُمَّ انْطَلَقَتْ بِهِ خَدِيجَةُ حَتَّىٰ أَتَتْ بِهِ وَرَقَةَ بْنَ نَوْفَلٍ بْنِ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزَىٰ بْنِ قُصَيٍّ وَهُوَ ابْنُ عَمِّ خَدِيجَةَ أَخُو أَبِيهَا وَكَانَ امْرَأً تَنْصَرَفَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ يَكْتُبُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ فَيَكْتُبُ بِالْعَرَبِيَّةِ مِنَ الْإِنْجِيلِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكْتُبَ وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَمِيَ فَقَالَتْ لَهُ خَدِيجَةُ: أَيُّ ابْنِ عَمٍّ اسْمَعِ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ فَقَالَ وَرَقَةُ: ابْنُ أَخِي! مَاذَا تَرَىٰ؟ فَأَخْبَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ مَا رَأَىٰ فَقَالَ وَرَقَةُ: هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ

جوان ہوتا جب تمہیں تمہاری قوم نکال دے گی اور زندہ رہتا۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”کیا یہ مجھے نکالیں گے؟“ ورقہ نے کہا: ہاں، جب بھی کوئی نبی در رسول وہ پیغام لے کر آیا جسے لے کر آپ آئے ہیں تو اس کے ساتھ دشمنی کی گئی اور اگر میں نے تمہارے وہ دن پالیے تو میں تمہاری بھرپور مدد کروں گا لیکن کچھ ہی دنوں بعد ورقہ کا انتقال ہو گیا اور وحی کا سلسلہ منقطع ہو گیا اور آنحضرت ﷺ کو اس کی وجہ سے اتنا غم تھا کہ آپ نے کئی مرتبہ پہاڑ کی بلند چوٹی سے اپنے آپ کو گرا دینا چاہا لیکن جب بھی آپ کسی پہاڑ کی بلند چوٹی پر چڑھے تھے اس پر سے اپنے آپ کو گرا دیں تو جبریل علیہ السلام آپ کے سامنے آ گئے اور کہا کہ یا محمد! آپ یقیناً اللہ کے رسول ہیں۔ اس سے آنحضرت ﷺ کو سکون ہوتا اور آپ واپس آ جاتے لیکن جب وحی زیادہ دنوں تک رک رہی تو آپ نے ایک مرتبہ اور ایسا ارادہ کیا لیکن جب پہاڑ کی چوٹی پر چڑھے تو حضرت جبریل علیہ السلام سامنے آئے اور اسی طرح کی بات پھر کہی۔

مُوسَىٰ يَا لَيْتَنِيٰ اِفِيْهَا جَدَّعَا اَكُوْنُ حَيًّا جِنِّ يَخْرِجُكَ قَوْمُكَ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ: ((اَوْ مُخْرِجِيْ هُمْ؟)) فَقَالَ وَرَقَةُ: نَعَمْ لَمْ يَأْتِ رَجُلٌ قَطُّ مَا جَنَّتْ بِهٖ اِلَّا عُودِيْ وَيَا اِنْ يَذْرِكُنِيْ يَوْمُكَ اَنْصُرَكَ نَصْرًا مُّؤَزَّرًا ثُمَّ لَمْ يَنْسَبْ وَرَقَةُ اَنْ تُوقِيْ وَفَتَرَ الْوَحْيِ فَتْرَةً حَتّٰى حَزَنَ النَّبِيُّ ﷺ فَيَمَّا بَلَغْنَا حَزَنًا عَدَا مِنْهُ مِرَارًا كَثِيْرًا يَتَرَدَّدُ مِنْ رُّوْسٍ شَوَاهِقِ الْجِبَالِ فَكُلَّمَا اَوْفٰى بِذِرْوَةِ جَبَلٍ لِّكَيْ يَلْقٰى نَفْسَهُ مِنْهُ تَبَدّٰى لَهُ جِبْرِیْلُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ؟ اِنَّكَ رَسُوْلُ اللّٰهِ حَقًّا فَيَسْكُنُ لِذٰلِكَ جَاشُئُهُ وَتَقِرُّ نَفْسُهُ فَيَرْجِعُ فَاِذَا طَالَتْ عَلَيْهِ فَتْرَةٌ الْوَحْيِ عَدَا لِيُمِثِلَ ذٰلِكَ فَاِذَا اَوْفٰى بِذِرْوَةِ الْجَبَلِ تَبَدّٰى لَهُ جِبْرِیْلُ فَقَالَ لَهُ مِثْلُ ذٰلِكَ.

[راجع: ۳]

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا سورۃ انعام میں لفظ ”فَالْيٰقُ الْاِصْبَاحُ“ سے مراد دن میں سورج کی روشنی اور رات میں چاند کی روشنی ہے۔

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((فَالْيٰقُ الْاِصْبَاحُ)) [الانعام: ۹۶] ضَوْءُ الشَّمْسِ بِالنَّهَارِ وَضَوْءُ الْقَمَرِ بِاللَّيْلِ.

تشریح: یہاں امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو اس لیے لائے کہ اس میں یہ ذکر ہے کہ آپ کے خواب سچے ہی ہوا کرتے تھے۔ مذہبی کتابوں کے دوسری زبانوں میں تراجم کا سلسلہ مدت مدید سے جاری ہے جیسا کہ حضرت ورقہ کے حال سے ظاہر ہے۔ ان کو جنت میں اچھی حالت میں دیکھا گیا تھا جو اس ملاقات اور ان کے ایمان کی برکت تھی، جو ان کو حاصل ہوئی۔

باب: صالحین کے خوابوں کا بیان

بَابُ رُؤْيَا الصَّالِحِيْنَ وَقَوْلِهِ:

اور اللہ تعالیٰ نے سورۃ فتح میں فرمایا: ”بَلَا شَبَهَ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کا خواب سچ کر دکھایا کہ یقیناً تم مسجد حرام میں داخل ہو گے اگر اللہ نے چاہا اس کے ساتھ کچھ لوگ اپنے سر کے بالوں کو منڈوائیں گے یا کچھ کتروائیں گے اور تمہیں کسی کا خوف نہ ہو۔ لیکن اللہ تعالیٰ کو وہ بات معلوم تھی جو تمہیں

((لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلُهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيْنُ مَخْلَقِيْنَ رُوْسُكُمْ وَمَقْصِرِيْنَ لَا تَخَافُوْنَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ

معلوم نہیں ہے، پھر اللہ نے سر دست تم کو ایک فتح (فتح خیر) کرا دی۔“

فَتْحًا قَرِيبًا ﴿الفتح: ۲۷﴾

تشریح: ہوا یہ تھا کہ نبی کریم ﷺ نے حدیبیہ میں یہ خواب دیکھا کہ مسلمان لوگ مکہ میں داخل ہوئے ہیں، کوئی حلق کر رہا ہے، کوئی قصر، جب کافروں نے آپ کو مکہ میں نہ جانے دیا اور قربانی کے جانور وہیں حدیبیہ میں کاٹ دیئے گئے تو صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ آپ کا خواب برابر نہیں نکلا، اس وقت یہ آیت اتری۔ مطلب یہ ہے کہ پیغمبر کا خواب ہمیشہ سچ ہوتا ہے۔ جھوٹ نہیں ہو سکتا اب اگر نہیں تو آئندہ پورا ہو گا اور پروردگار کو اپنی مصلحت خوب معلوم ہے۔ مکہ میں داخل ہونے سے پہلے مسلمانوں کو ایک فتح کرا دینا اس کو مناسب معلوم ہوا اور وہ فتح یہی صلح حدیبیہ ہے یا فتح خیر۔ غرض صحابہ رضی اللہ عنہم یہ سمجھ کر خواب کی تعبیر فوراً ظاہر ہونا ضروری ہے۔ یہ ان کی غلطی تھی۔ بعض خوابوں کی تعبیر سالہا سال کے بعد ظاہر ہوتی ہے جس طرح کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے خواب دیکھا تھا اس کی تعبیر ساٹھ سال بعد ظاہر ہوئی۔

۶۹۸۳۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنبی نے بیان کیا، کہا ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی نیک آدمی کا اچھا خواب نبوت کا چالیسواں حصہ ہے۔“

۶۹۸۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الرُّؤْيَا الْحَسَنَةُ مِنَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ جُزْءٌ مِنْ سِتَةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)). [طرفہ

فی: ۶۹۹۴] [ابن ماجہ: ۳۸۹۳]

تشریح: ان چھالیس حصوں کا علم اللہ ہی کو ہے۔ ممکن ہے اللہ نے اپنے رسول پاک ﷺ کو بھی ان سے آگاہ فرما دیا ہو۔ ان حصوں کی تعداد کے بارے میں مختلف روایات ہیں جن سے زیادہ سے زیادہ نیک خواب کی فضیلت مراد ہے۔

بَابُ: أَلرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ

باب: اچھا خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے

تشریح: قرآنی آیت ﴿لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْخُبْرَةِ الدُّنْيَا﴾ (یونس: ۶۳) میں ایسی ہی بشارتوں پر اشارہ ہے۔

۶۹۸۴۔ ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے جو سعید کے بیٹے ہیں، کہا کہ میں نے حضرت ابو سلمہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہا کہ میں نے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(اچھے) خواب اللہ کی طرف سے ہوتے ہیں اور برے خواب شیطان کی طرف سے ہوتے ہیں۔“

۶۹۸۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الرُّؤْيَا مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ)). [راجع: ۳۲۹۲]

تشریح: شیطان انسان کا بہر حال دشمن ہے وہ خواب میں بھی ڈراتا ہے۔

۶۹۸۵۔ ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن ہاد نے، ان سے عبد اللہ بن خباب نے اور ان سے حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”جب تم میں سے کوئی ایسا خواب دیکھے جسے وہ پسند کرتا

۶۹۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ

رُؤْيَا يُحِبُّهَا فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ اللَّهِ فَلْيُحَمِّدِ اللَّهَ عَلَيْهَا وَلْيُحَدِّثْ بِهَا وَإِذَا رَأَى غَيْرَ ذَلِكَ مِمَّا يَكْرَهُ فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهَا وَلَا يَذْكُرْهَا لِأَحَدٍ فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ)).

ہو تو وہ اللہ کی طرف سے ہوتا ہے، اس پر اللہ کی حمد کرے اور اسے بتا دینا چاہیے لیکن اگر کوئی اس کے سوا کوئی ایسا خواب دیکھتا ہے جو اسے ناپسند ہے تو یہ شیطان کی طرف سے ہوتا ہے، پس اس کے شر سے پناہ مانگے اور کسی سے ایسے خواب کا ذکر نہ کرے، یہ خواب اسے کچھ نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

[طرفہ فی: ۷۰۴۵] [ترمذی: ۳۴۵۳]

باب: اچھا خواب نبوت کے چھیا لیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے

بَابُ: الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ

تشریح: ”قوله ”من النبوة“ قال بعض الشراح كذا هو في جميع الطرق وليس في شيء منها بلفظ ”من الرسالة“ بدل ”من النبوة“ قال وكان السرفيه ان الرسالة تزيد على النبوة بتبليغ الاحكام للمكلفين بخلاف النبوة المجردة فانها اطلاق على بعض المغيبات وقد يقرر بعض الانبياء شريعة من قبله ولكن لا ياتي بحكم جديد مخالف لمن قبله فيؤخذ من ذلك ترجيح القول من رأى النبي ﷺ في المنام فامره بحكم يخالف حكم الشرع المستقر في الظاهر انه لا يكون مشروعاً في حقه ولا في حق غيره الى آخره۔“ (فتح جلد ۱۲ / صفحہ ۴۶۳)

لفظ من النبوة کے متعلق بعض شارحین کا قول ہے تمام طرق میں یہی لفظ وارد ہے اور اس کے بدل من الرسالة کا لفظ منقول نہیں ہے اس میں راز یہ ہے کہ مقام رسالت مقام نبوت سے بڑھ کر ہے رسالت کا مفہوم مکلفین کے لیے احکام شرعیہ کی تبلیغ لازم ہے بخلاف نبوت کے جس کے معنی مجرد بعض غیبی چیزوں کی اللہ کی طرف سے خبر مل جانا ہے۔ بعض انبیاء اپنے پہلے کے رسولوں کی شریعت کو قائم کرتے ہیں اور کوئی نیا حکم نہیں لاتے جو اس کے قبل والے رسول کے خلاف ہو۔ اس سے یہ نکالا گیا ہے کہ کوئی شخص خواب میں بات رسول اللہ ﷺ ہی سے سنے جو شریعت کے حکم ظاہر کے خلاف پڑتی ہو تو وہ اس کے حق میں اور دوسرے پیغمبر کے حق میں مشروع نہیں ہوگا یہاں تک کہ وہ اس کی تبلیغ کا بھی مکلف ہوایا نہیں ہے۔

۶۹۸۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ - وَأَتَنِي عَلَيْهِ لَقِينَتُهُ بِالنِّمَامَةِ - عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِذَا حَلَمَ فَلْيَتَوَذَّعْ مِنْهُ وَلْيَبْصُقْ عَنْ شِمَالِهِ فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ)).

۶۹۸۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا اور ان کی تعریف کی کہ میں نے ان سے یمامہ میں ملاقات کی تھی، ان سے ان کے والد نے، کہا ہم سے ابو سلمہ رضی اللہ عنہ اور ان سے ابو قتادہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اچھا خواب اللہ کی طرف سے ہوتا ہے اور برا خواب شیطان کی طرف سے، پس اگر کوئی برا خواب دیکھے تو اسے اس سے اللہ کی پناہ مانگنی چاہیے اور یا میں طرف تھوکتا چاہیے یہ خواب اسے کوئی نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

وَعَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. [راجع: ۹۲ ح ۳]

اور عبد اللہ بن یحییٰ اپنے والد سے اور ان سے عبد اللہ بن ابی قتادہ نے بیان کیا ان سے ان کے والد نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح بیان کیا۔

تشریح: اس حدیث کو اس باب میں لانے کی وجہ ظاہر نہیں ہوئی۔ زرکشی نے امام بخاری رحمہ اللہ پر اعتراض کیا ہے کہ یہ حدیث اس باب سے غیر

متعلق ہے۔ میں کہتا ہوں زکشی امام بخاری رحمہ اللہ کی طرح وقت نظر کہاں سے لاتے، اسی لیے اعتراض کر بیٹھے، امام بخاری رحمہ اللہ شروع میں یہ حدیث اس لیے لائے کہ آگے کی حدیث میں جس خواب کی نسبت یہ بیان ہوا ہے کہ وہ نبوت کے چھیا لیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے، اس سے مراد اچھا خواب ہے جو اللہ کی طرف سے ہوتا ہے کیونکہ جو خواب شیطان کی طرف سے ہو وہ نبوت کا جز نہیں ہو سکتا۔ خواب کو مسلم کی روایت میں نبوت کے پینتالیس حصوں میں سے ایک حصہ اور ایک روایت میں ستر حصوں میں سے ایک حصہ اور طبرانی کی روایت میں چھتر حصوں میں سے ایک حصہ۔ ابن عبد البر کی روایت چھیس حصوں میں سے ایک حصہ۔ طبری کی روایت میں چوالیس حصوں میں سے ایک حصہ مذکور ہے۔ یہ اختلاف اس وجہ سے ہے کہ روزِ رزق نبی کریم ﷺ کے علوم نبوت میں ترقی ہوتی جاتی اور نبوت کے نئے نئے حصے معلوم ہوتے جاتے جتنا جتنا علم بڑھتا جاتا اتنے ہی حصوں میں اضافہ ہو جاتا۔ قسطلانی نے کہا چھیا لیس حصوں کی روایت ہی زیادہ مشہور ہے۔ (وحیدی)

۶۹۸۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)). [مسلم: ۵۹۰۹]

(۶۹۸۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن کا خواب نبوت کے چھیا لیس حصوں میں سے ایک حصہ ہوتا ہے۔“

ثابت، حمید، اسحاق بن عبد اللہ اور شعبہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت کی اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

۶۹۸۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)). [طرفة في: ۷۰۱۷]

(۶۹۸۸) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن کا خواب نبوت کے چھیا لیس حصوں میں سے ایک حصہ ہوتا ہے۔“

[مسلم: ۵۹۰۹؛ ابوداؤد: ۵۰۱۸؛ ترمذی: ۲۲۷۱]

۶۹۸۹۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَزِيُّ عَنْ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)).

(۶۹۸۹) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن ابی حازم اور عبد العزیز دراورزی نے بیان کیا، ان سے یزید بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن خباب نے بیان کیا، ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”نیک خواب نبوت کے چھیا لیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“

بَابُ الْمُبَشِّرَاتِ - باب: مبشرات کا بیان

تشریح: اچھے خواب جو اللہ کی طرف سے خوش خبریاں ہوتے ہیں۔

۶۹۹۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَمْ يَبْقَ مِنَ النَّبُوءَةِ إِلَّا الْمُبَشِّرَاتُ» قَالُوا: وَمَا الْمُبَشِّرَاتُ؟ قَالَ: «الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ».

(۶۹۹۰) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھ سے سعید بن مسیب نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”نبوت میں سے صرف اب مبشرات باقی رہ گئی ہیں۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا: مبشرات کیا ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھے خواب۔“

تشریح: جن کے ذریعہ بشارتیں ملتی ہیں۔ اولیائے اللہ کے بارے میں آیت: «لَهُمْ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا» میں ان ہی مبشرات کا ذکر ہے۔ جس دن قرآن مجید صحیح بخاری کا کام شروع کیا ہے بہت سے مبشرات اللہ نے خواب میں دکھائے ہیں۔

باب: حضرت یوسف علیہ السلام کے خواب کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ یوسف میں فرمایا: ”جب حضرت یوسف علیہ السلام نے اپنے والد سے کہا کہ اے میرے باپ! میں نے گیارہ ستاروں اور سورج اور چاند کو (خواب میں) دیکھا، دیکھتا ہوں کہ وہ میرے آگے سجدہ کر رہے ہیں۔ وہ بولے، میرے پیارے بیٹے! اپنے اس خواب کو اپنے بھائیوں کے سامنے بیان نہ کرنا ورنہ وہ تمہاری دشمنی میں تم کو تکلیف دینے کے لیے کوئی چال چل کر رہیں گے بیشک شیطان تو انسان کا کھلا ہوا دشمن ہے اور اسی طرح تمہارا پروردگار تمہیں میری اولاد میں سے جن لے گا اور تمہیں خوابوں کی تعبیر سکھائے گا اور جیسے اس نے اپنا احسان مجھ پر اور تیرے دادا پر پہلے پورا کیا اسی طرح تجھ پر اور یعقوب کی اولاد پر اپنا احسان پورا کرے گا (پیغمبری عطا کرے گا) بیشک تمہارا پروردگار بڑا علم والا ہے بڑا حکمت والا ہے۔“ اور اللہ تعالیٰ نے سورہ یوسف میں فرمایا: ”اور یوسف علیہ السلام نے کہا اے میرے باپ! یہ میرے پہلے خواب کی تعبیر ہے اسے میرے پروردگار نے سچ کر دکھایا اور اسی نے میرے ساتھ کیسا احسان اس وقت کیا جب مجھے قید خانے سے نکالا اور آپ سب کو جنگل سے لے آیا بعد اس کے کہ شیطان نے میرے اور میرے بھائیوں کے درمیان فساد ڈلوا دیا تھا بیشک میرا پروردگار جو چاہتا ہے اس کی عمدہ تدبیر کر دیتا ہے بیشک وہی ہے علم والا حکمت والا۔ اے رب! تو نے مجھے حکومت بھی دی اور خوابوں کی تعبیر کا علم بھی دیا۔ اے آسمانوں اور زمین کے خالق! تو ہی میرا کارساز دنیا و آخرت میں ہے

بَابُ رُؤْيَا يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

وَقَوْلِهِ: «إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ» قَالَ يَا بَنِيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝ وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ [يوسف: ۱۶، ۱۷]

وَقَوْلِهِ: «يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِنَ الْبُدُوِّ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝ رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَرَبِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ» [يوسف: ۱۰، ۱۱]

مجھے دنیا سے اپنا فرمانبردار اٹھا اور مجھے صالحین میں ملا دے۔“

باب: حضرت ابراہیم علیہ السلام کے خواب کا بیان

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ والصفات میں فرمایا: ”پس جب اسماعیل، ابراہیم (علیہ السلام) کے ساتھ چلنے پھرنے کے قابل ہوئے تو ابراہیم علیہ السلام نے کہا اے میرے بیٹے! میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ میں تمہیں ذبح کر رہا ہوں، پس تمہاری کیا رائے ہے؟ اسماعیل نے جواب دیا ابو جی! آپ سچے اس کے مطابق جو آپ کو حکم دیا جاتا ہے، اللہ نے چاہا تو آپ مجھے صبر کرنے والوں میں سے پائیں گے۔ پس جبکہ وہ دونوں تیار ہو گئے اور اسے پیشانی کے بل لٹایا اور ہم نے اسے آواز دی کہ اے ابراہیم! تو نے اپنے خواب کو سچ کر دکھایا بلاشبہ ہم اسی طرح احسان کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔“ مجاہد نے کہا کہ ﴿اَسْلَمًا﴾ کا مطلب یہ ہے کہ دونوں جھک گئے اس حکم کے سامنے جو انہیں دیا گیا تھا ﴿وَقَتْلًا﴾ یعنی ان کا منہ زمین سے لگا دیا (اوندھالادیا)۔

باب: خواب کا توار، یعنی ایک ہی خواب کئی آدمی دیکھیں

(۶۹۹۱) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے سالم بن عبد اللہ نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ کچھ لوگوں کو خواب میں شب قدر (رمضان کی) سات آخری تاریخوں میں دکھائی گئی اور کچھ لوگوں کو دکھائی گئی کہ وہ آخری دس تاریخوں میں ہوگی تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اسے آخری سات تاریخوں میں تلاش کرو۔“

باب: قیدیوں اور اہل شرک و فساد کے خواب کا

بیان

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اور (یوسف) کے ساتھ جیل خانہ میں دو اور جوان قیدی داخل ہوئے، ان میں سے ایک نے کہا: میں خواب میں کیا دیکھتا ہوں کہ میں انکوڑ کا شیرہ چھوڑ رہا ہوں اور دوسرے نے کہا کہ میں کیا دیکھتا ہوں

بَابُ رُؤْيَا اِبْرَاهِيْمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

وَقَوْلِهِ: ﴿فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ اِنِّي اَرٰى فِي الْمَنَامِ اَنِّي اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى قَالَ يٰ اَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِيْ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ۝ فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّ لِلْحَبِيْنِ ۝ وَتَادِيْنَاهُ اَنْ يَّا اِبْرَاهِيْمُ قَدْ صَدَقْتَ الرُّؤْيَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝﴾ [الصفات: ۱۰۲، ۱۰۵] قَالَ مُجَاهِدٌ: اَسْلَمَا سَلَمًا مَا اَمْرًا بِهِ وَتَلَّ وَضَعَ وَجْهَهُ بِالْاَرْضِ.

بَابُ: التَّوَاتُؤُ عَلَى الرُّؤْيَا

۶۹۹۱- حَدَّثَنَا يَحْيٰى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: اَنَّ اُنَاسًا اُرُوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي السَّبْعِ الْاَوَاخِرِ وَاِنَّ اُنَاسًا اُرُوْا اَنَّهَا فِي الْعَشْرِ الْاَوَاخِرِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَمْسُوْهَا فِي السَّبْعِ الْاَوَاخِرِ)). [راجع: ۱۱۵۸]

بَابُ رُؤْيَا اَهْلِ الشُّجُوْنِ وَالْفَسَادِ وَالشُّرْكِ

لِقَوْلِهِ: ﴿وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجَنُ فَكَانَ قَالًا اَحَدُهُمَا اِنِّيْ اَرٰنِيْ اُعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْ اَرٰنِيْ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاسِيْ خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ

کہ اپنے سر پر خوان میں روٹیاں اٹھائے ہوئے ہوں، اس میں سے پرندے نوح نوح کر رہا ہے ہیں۔ آپ ہم کو ان کی تعبیر بتائیے! بیشک ہم تو آپ کو بزرگوں میں سے پاتے ہیں؟ وہ بولے جو کھانا تم دونوں کے کھانے کے لیے آتا ہے وہ ابھی آنے نہ پائے گا کہ میں اس کی تعبیر تم سے بیان کر دوں گا۔ اس سے پہلے کہ کھانا تم دونوں کے پاس آئے یہ اس میں سے ہے جس کی میرے پروردگار نے مجھے تعلیم دی ہے میں تو ان لوگوں کا مذہب پہلے ہی سے چھوڑے ہوئے ہوں جو اللہ پر ایمان نہیں رکھتے اور آخرت کے وہ انکاری ہیں اور میں نے تو اپنے بزرگوں ابراہیم، یعقوب اور اسحاق کا دین اختیار کر رکھا ہے۔ ہم کو کسی طرح لائق نہیں کہ اللہ کے ساتھ ہم کسی کو بھی شریک قرار دیں، یہ اللہ کا فضل ہے ہمارے اوپر اور کل لوگوں کے اوپر لیکن اکثر لوگ اس نعمت کا شکر ادا نہیں کرتے، اے میرے قیدی بھائیو! جدا جدا بہت سے معبود اچھے ہیں یا اللہ، اکیلا اچھا ہے جو سب پر غالب ہے؟ تم لوگ تو اسے چھوڑ کر بس چند فرضی خداؤں کی عبادت کرتے ہو جن کے نام تم نے اور تمہارے باپ دادوں نے رکھ لیے ہیں اللہ نے کوئی بھی دلیل اس پر نہیں اتاری حکم صرف اللہ ہی کا ہے۔ اسی نے حکم دیا ہے کہ سوائے اس کے کسی کی پوجا پاٹ نہ کرو۔ یہی دین سیدھا ہے لیکن اکثر لوگ علم نہیں رکھتے۔ اے میرے دوستو! تم میں سے ایک تو اپنے آقا کو شراب ملازم بن کر پلایا کرے گا اور رہا دوسرا تو اسے سولی دی جائے گی پھر اس کے سر کو پرندے کھائیں گے۔ وہ کام اسی طرح لکھا جا چکا ہے جس کی بابت تم دونوں پوچھ رہے ہو اور دونوں میں سے جس کے متعلق رہائی کا یقین تھا اس سے کہا کہ میرا بھی ذکر اپنے آقا کے سامنے کر دینا لیکن اسے اپنے آقا سے ذکر کرنا شیطان نے بھلا دیا تو وہ جیل خانہ میں کئی سال تک رہے اور بادشاہ نے کہا کہ میں خواب میں کیا دیکھتا ہوں کہ سات موٹی گائیں ہیں اور انہیں کھائے جاتی ہیں سات دہلی گائیں اور سات بالیاں مبز ہیں اور سات ہی خشک۔ اے سردارو! مجھے اس خواب کی تعبیر بتاؤ اگر تم خواب کی تعبیر دے لیتے ہو۔ انہوں نے کہا کہ یہ تو پریشان خواب ہیں اور ہم پریشان خوابوں کی تعبیر کے

مِنْهُ تَبَيَّنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝ قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝ وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝ يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءَ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبُّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَنَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ۝ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ۝ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعٌ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبِرُونَ ۝ قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالَمِينَ ۝ وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝ يُوسُفُ

ماہر نہیں ہیں اور دو قیدیوں میں سے جس کو رہائی مل گئی تھی وہ بولا اور اسے ایک مدت کے بعد یاد پڑا کہ میں ابھی اس کی تعبیر لائے دیتا ہوں، ذرا مجھے جانے دیجیے۔ اے یوسف! اے خوابوں کی سچی تعبیر دینے والے! ہم لوگوں کو مطلب تو بتائیے اس خواب کا کہ سات گائیں موتی ہیں اور انہیں سات دہلی گائیں کھائے جاتی ہیں اور سات بالیاں سبز ہیں اور سات ہی اور خشک تاکہ میں لوگوں کے پاس جاؤں کہ ان کو بھی معلوم ہو جائے۔ (یوسف علیہ السلام نے) کہا تم سات سال برابر کاشتکاری کیے جاؤ، پھر جو فصل کاٹو اسے اس کی بالیوں ہی میں لگا رہنے دو بجز تھوڑی مقدار کے کہ اسی کو کھاؤ، پھر اس کے بعد سات سال سخت آئیں گے کہ اس ذخیرہ کو کھا جائیں گے جو تم نے جمع کر رکھا ہے بجز اس تھوڑی مقدار کے جو تم بیج کے لیے رکھ چھوڑ دو گے، پھر اس کے بعد ایک سال آئے گا جس میں لوگوں کے لیے خوب بارش ہوگی اور اس میں وہ شیرہ بھی نچوڑیں گے اور بادشاہ نے کہا کہ یوسف کو میرے پاس تو لاؤ، پھر جب قاصدان کے پاس پہنچا تو (یوسف علیہ السلام نے) کہا کہ اپنے آقا کے پاس واپس جاؤ۔ ”وَأَذْكُرَ“ ذکر سے اشتغال کے وزن پر ہے۔

”امۃ“ (میم کے نصب کے ساتھ) پڑھا ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”يَعْصِرُونَ“ کا معنی انگوٹھ نچوڑیں گے اور تیل نکالیں گے۔ تَخْرُسُونَ اسی تَخْرُسُونَ یعنی حفاظت کرو گے۔

أَيُّهَا الصَّدِيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ قَالَ تَزَرَّعُونَ سَبْعَ سِنِينَ ذَاتًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُّوهُ فِي سُبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ۝ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٍ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَحْصِنُونَ ۝ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يَغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ۝ وَقَالَ الْمَلِكُ اتَّبِعْنِي يَهْ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ ۝ [یوسف: ۵۰، ۳۶]

وَأَذْكُرَ أَفْتِنَا مِنْ ذِكْرِ أُمِّهِ قَرْنٍ وَيُقْرَأُ: أُمُّهُ نِسْيَانٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَعْصِرُونَ الْأَعْنَابَ وَالذَّهْنَ تَحْصِنُونَ تَخْرُسُونَ.

تشریح: اللہ پاک نے حضرت یوسف علیہ السلام کو خوابوں کی تعبیر کا معجزہ عطا فرمایا تھا ان کے حالات کے لیے سورہ یوسف کا بغور مطالعہ کرنے والوں کو بہت سے اسباق حاصل ہو سکتے ہیں اور حضرت یوسف علیہ السلام کی انقلابی زندگی و بصیرت بن سکتی ہے۔ بچپن میں برادرین کی بے وفائی کا شکار ہونا مصر میں جا کر غلام بن کر فروخت ہونا، اور عزیز مصر کے گھر جا کر ایک اور کڑی آزمائش سے گزرنا پھر وہاں اقتدار کا ملنا اور خاندان کا مصر بلانا جملہ امور بہت ہی غور طلب حالات ہیں۔

(۶۹۹۲) ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں سعید بن مسیب اور ابو عبیدہ نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میں اتنے دنوں قید میں رہتا جتنے دنوں یوسف علیہ السلام پڑے رہے اور پھر میرے پاس قاصد بلائے آتا تو میں اس کی

۶۹۹۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ عَنْ مَالِكٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَأَبَا عُبَيْدٍ أَخْبَرَاهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ لَبِثْتُ فِي السِّجْنِ مَا لَبِثَ يُوسُفُ ثُمَّ أَتَانِي

الدَّاعِي لِأَجَبْتُهُ)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: لَوْ كُنْتُ لَأَجَبْتُهُ فِي أَوَّلِ مَا دُعِيتُ لَمْ أُؤَخِّرْهُ. دعوت قبول کر لیتا۔“ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا، یعنی اگر میں ہوتا تو میں داعی کی دعوت کو اول فرصت میں قبول کر لیتا اس میں تاخیر نہ کرتا۔

[راجع: ۳۳۷۲]

تشریح: مگر حضرت یوسف علیہ السلام کا جگر حوصلہ تھا کہ اتنی مدت کے بعد بھی معاملہ کی صفائی تک جیل سے نکلنا پسند نہیں کیا۔

بَابُ مَنْ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ فِي الْمَنَامِ

باب: نبی کریم ﷺ کو خواب میں دیکھنا

۶۹۹۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَسِيرَانِي فِي الْيَقَظَةِ وَلَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي)). [راجع: ۵۹۲۰؛ ابوداؤد: ۵۰۲۳]

(۶۹۹۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، انہیں یونس نے، انہیں زہری نے، کہا مجھ سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جس نے مجھے خواب میں دیکھا تو کسی دن مجھے بیداری میں بھی دیکھے گا اور شیطان میری صورت میں نہیں آ سکتا۔“

۶۹۹۴۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُخْتَارٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَأَى فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَخَيَّلُ بِي وَرُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)). [راجع: ۶۹۸۳] [مسلم: ۲۲۶۴]

(۶۹۹۴) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن مختار نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت بنانی نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مجھے خواب میں دیکھا تو اس نے واقعی مجھے دیکھا کیونکہ شیطان میری صورت میں نہیں آ سکتا اور مؤمن کا خواب نبوت کے چھیالیس حصوں میں سے ایک جز ہوتا ہے۔“

۶۹۹۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُمَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ مِنَ اللَّهِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّيْطَانِ فَمَنْ رَأَى شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلْيَنْفُثْ عَنْ شِمَالِهِ قَلَانًا وَلْيَتَعَوَّذْ مِنَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَرَايَ بِي)). [راجع: ۳۲۹۲]

(۶۹۹۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن ابی جعفر نے، کہا مجھے ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور ان سے ابوقتادہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”صالح خواب اللہ کی طرف سے ہوتے ہیں اور برے خواب شیطان کی طرف سے، پس جو شخص کوئی برا خواب دیکھے تو اپنے بائیں طرف کروٹ لے کر تین مرتبہ تھو تھو کرے اور شیطان سے اللہ کی پناہ مانگے وہ خواب بد اس کو نقصان نہیں دے گا اور شیطان کبھی میری شکل میں نہیں آ سکتا۔“

۶۹۹۶۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ حُلَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۶۹۹۶) ہم سے خالد بن حلی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن حرب نے

بیان کیا، کہا مجھ سے زبیدی نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے ابوقادہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے مجھے دیکھا اس نے حق دیکھا۔“ اس روایت کی متابعت یونس نے اور زہری کے جتیبے نے کی۔

مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ رَأَىٰ فَقَدْ رَأَىٰ الْحَقَّ)) تَابَعَهُ يُونُسُ وَابْنُ أَخِي الزُّهْرِيِّ.

[راجع: ۳۲۹۶]

(۶۹۹۷) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ہاد نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن خباب نے بیان کیا، ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے نبی کریم ﷺ کو یہ فرماتے سنا: ”جس نے مجھے دیکھا اس نے حق دیکھا کیونکہ یہ شیطان مجھ جیسا نہیں بن سکتا۔“

۶۹۹۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ رَأَىٰ فَقَدْ رَأَىٰ الْحَقَّ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَتَكَوَّنُنِي)).

تشریح: خواب میں نبی کریم ﷺ کی زیارت کا ہو جانا بڑی خوش نصیبی ہے، مبارک بادی ہو ان کو جن کو یہ روحانی دولت مبارکہ حاصل ہو۔ اللہم ارحمنا شفاعة يوم القيامة آمين يا رب العالمين۔

باب: رات کے خواب کا بیان

اس حدیث کو سمرہ نے روایت کیا ہے۔

بَابُ رُؤْيَا اللَّيْلِ

رَوَاهُ سَمُرَةٌ [طرفہ فی: ۷۰۴۷]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب اس باب سے یہ ہے کہ رات اور دن دونوں کا خواب معتبر اور برابر ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کی حدیث کی طرف اشارہ کیا ہے کہ رات کا خواب زیادہ سچا ہوتا ہے، واللہ اعلم بالصواب۔ مناقح الکلم کا مطلب یہ ہوا کہ باتوں میں الفاظ مختصر اور معانی بے انتہا ہوتے ہیں۔ بعض روایتوں میں جوامع الکلم کے لفظ ہیں اس سے مراد وہ ملک ہیں جہاں اسلام کی حکومت پہنچی اور مسلمانوں نے ان کو فتح کیا۔ یہ حدیث آپ کی نبوت کی مکمل دلیل ہے کہ ایسی پیشین گوئی پیغمبر کے سوا اور کوئی نہیں کر سکتا ((تتقفلونها)) کا مطلب اب تم ان کنجیوں کو لے رہے ہو۔

(۶۹۹۸) ہم سے احمد بن مقدم عجمی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد الرحمن طفاوی نے بیان کیا، ان سے ایوب نے بیان کیا، ان سے محمد نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مجھے مناقح الکلم دیئے گئے ہیں اور رب کے ذریعہ میری مدد کی گئی ہے اور گزشتہ رات میں سویا ہوا تھا کہ زمین کے خزانوں کی کنجیاں میرے پاس لائی گئیں اور میرے سامنے انہیں رکھ دیا گیا۔“ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: کہ آنحضرت ﷺ تو اس دنیا سے تشریف لے گئے اور تم ان خزانوں کی کنجیوں کو الٹ پلٹ کر رہے ہو یا نکال رہے ہو یا لوٹ رہے ہو۔

۶۹۹۸- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ الْعُجْلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّفَاوِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ الْكَلِمِ وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ وَيَسْمَا أَنَا نَائِمٌ الْبَارِحَةَ إِذْ أُتِيتُ بِمَفَاتِيحِ خَزَائِنِ الْأَرْضِ حَتَّى وَضَعْتُ فِي يَدِي)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنْتُمْ تَتَقَفِلُونَهَا [راجع: ۳۲۹۷۷]

تشریح: بعض نسخوں میں تنقلوہا بعض میں تنقلوہا بعض میں تنقلوہا ہے اس لیے یہ تین ترتیب سے لکھ دیئے گئے ہیں۔ فتوح اسلامی میں جس قدر خزان مسلمانوں کو حاصل ہوئے۔ یہ پیشین گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی۔ (حدیثی)

٦٩٩٩- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أُرَانِي اللَّيْلَةَ عِنْدَ الْكُعْبَةِ قَرَأْتُ رَجُلًا آدَمَ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنْ آدَمِ الرَّجَالِ لَهُ لِمَّةٌ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنَ اللَّمَمِ قَدْ رَجَلَهَا تَقَطَّرَ مَاءٌ مَتَكِنًا عَلَى رَجُلَيْنِ- أَوْ عَلَى عَوَاتِقِ رَجُلَيْنِ- يَطُوفُ بِالْبَيْتِ فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَإِذَا أَنَا بِرَجُلٍ جَعِدٍ قَطِطٍ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى كَانَهَا عِنَبَةً طَافِيَةً فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا؟ فَقَالَ: الْمَسِيحُ الدَّجَالُ)).

(٦٩٩٩) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا انہیں امام مالک نے، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رات مجھے کعبہ کے پاس (خواب میں) دکھایا گیا۔ میں نے ایک گندمی رنگ کے آدمی کو دیکھا وہ گندمی رنگ کے کسی سب سے خوبصورت آدمی کی طرح تھے، ان کے لمبے خوبصورت بال تھے، ان سب سے خوبصورت بالوں کی طرح جو تم دیکھ سکے ہو گے۔ ان میں انہوں نے کنگھا کیا ہوا تھا اور پانی ان سے ٹپک رہا تھا اور وہ دو آدمیوں کے سہارے یا (یہ فرمایا کہ) دو آدمیوں کے شانوں کے سہارے بیت اللہ کا طواف کر رہے تھے۔ میں نے پوچھا کہ یہ کون صاحب ہیں؟ مجھے بتایا گیا کہ یہ عیسیٰ بن مریم علیہ السلام ہیں۔ پھر اچانک میں نے ایک گھنگھریا لے بال والے آدمی کو دیکھا جس کی ایک آنکھ کافی تھی اور انکسور کے دانے کی طرح اٹھی ہوئی تھی،

میں نے پوچھا: یہ کون ہے؟ مجھے بتایا گیا کہ یہ مسیح دجال ہے۔“ [راجع: ٣٤٤٠]

تشریح: عالم رویا کی بات ہے یہ ضروری نہیں ہے نہ یہاں مذکور ہے کہ دجال کو آپ نے کہاں کس حالت میں دیکھا۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی بابت صاف موجود ہے کہ ان کو بیت اللہ میں بحالت طواف دیکھا مگر دجال کے لیے وضاحت نہیں ہے لہذا آگے سکوت بہتر ہے: ﴿لَا تَقْدُمُوا حِينَ يَذَرِي اللَّهُ وَرَسُولُهُ﴾ (الحجرات: ١٠)

٧٠٠٠- حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي أُرِيتُ اللَّيْلَةَ فِي الْمَنَامِ وَسَاقَ الْحَدِيثِ وَتَابَعَهُ سُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ وَابْنُ أَخِي الزُّهْرِيُّ وَسُفْيَانُ بْنُ حُسَيْنٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَوْ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ شُعَيْبٌ

(٧٠٠٠) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے کہ حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک صاحب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئے اور کہا کہ میں نے رات میں خواب دیکھا ہے اور انہوں نے واقعہ بیان کیا اور اس روایت کی متابعت سلیمان بن کثیر، زہری کے بھتیجے اور سفیان بن حسین نے زہری سے کی، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا انہوں نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا۔ اور زبیدی نے زہری سے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے۔ اور شعب اور اسحاق بن یحییٰ نے

وَإِسْحَاقُ بْنُ يَحْيَى عَنِ الزُّهْرِيِّ، كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَحْدُثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَ مُعَمَّرٌ لَا يُسِنْدُهُ حَتَّى كَانَ بَعْدَ. [طرفہ فی: ۷۰۴۶] زہری سے بیان کیا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ سے بیان کرتے تھے اور عمر نے اسے موصول نہیں بیان کیا لیکن بعد میں موصول بیان کرنے لگے تھے۔

[مسلم: ۵۹۲۸، ابوداؤد: ۳۲۶۷، ۳۲۶۹]

[۴۶۳۳: ابن ماجہ: ۳۹۱۸]

تشریح: پورا واقعہ آگے باب ”من لم یری الرؤیا لاول عابر..... الخ“ میں مذکور ہے۔

بَابُ الرُّؤْيَا بِالنَّهَارِ

باب: دن کے خواب کا بیان

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ: رُؤْيَا النَّهَارِ مِثْلُ رُؤْيَا اللَّيْلِ. اور ابن عون نے ابن سیرین سے نقل کیا کہ دن کے خواب بھی رات کے خواب کی طرح ہیں۔

۷۰۰۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُ عَلَى أُمِّ حَرَامَ بِنْتِ مِلْحَانَ وَكَانَتْ تَحْتَ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ فَدَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمًا فَاطْعَمَتْهُ وَجَعَلَتْ تَقْلِي رَأْسَهُ فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ. [راجع: ۲۷۸۸] (۷۰۰۱) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ ام حرام بنت ملحان رضی اللہ عنہا کے ہاں تشریف لے جایا کرتے تھے، وہ حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں۔ ایک دن آپ ان کے ہاں گئے تو انہوں نے آپ کے سامنے کھانے کی چیز پیش کی اور آپ کا سر جھانڈنے لگیں۔ اس عرصہ میں آپ ﷺ سو گئے، پھر بیدار ہوئے تو آپ مسکرا رہے تھے۔

۷۰۰۲۔ قَالَتْ: فَقُلْتُ: مَا يَضْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عَرَضُوا عَلَيَّ غَزَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَرْكَبُونَ نَجْعَ هَذَا الْبَحْرِ مُلَوَّنًا عَلَى الْأَسِيرَةِ أَوْ مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسِيرَةِ)) شَكَ إِسْحَاقُ قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اذْعُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَدَعَا لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ وَهُوَ يَضْحَكُ. فَقُلْتُ: مَا يَضْحَكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((نَاسٌ مِنْ (۷۰۰۲) انہوں نے کہا کہ میں نے اس پر پوچھا: یا رسول اللہ! آپ کیوں نہیں رہے ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”میری امت کے کچھ لوگ میرے سامنے اللہ کے راستے میں غزوہ کرتے ہوئے پیش کیے گئے، اس دریا کی پشت پر وہ اس طرح سوار ہیں جیسے بادشاہ تخت پر ہوتے ہیں۔“ اسحاق کو شک تھا (حدیث کے الفاظ ”مُلَوَّنًا عَلَى الْأَسِيرَةِ“ تھے یا ”مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسِيرَةِ“) انہوں نے کہا کہ میں نے اس پر عرض کیا: یا رسول اللہ! دعا کیجیے کہ اللہ مجھے بھی ان میں سے کر دے۔ چنانچہ نبی کریم ﷺ نے ان کے لیے دعا کی، پھر آپ نے سر مبارک رکھا (ادرسو گئے) پھر بیدار ہوئے تو مسکرا رہے تھے۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ!

أَمَّتِي عُرْضُوا عَلَيَّ غُرَاةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ)) كَمَا قَالَ فِي الْأَوَّلَى- قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَالَ: ((أَنْتِ مِنَ الْأَوَّلِينَ)) فَكَبِبَ الْبَحْرُ فِي زَمَانٍ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ فَصُرِعَتْ عَنْ دَابَّتَيْهَا جِنَّ خَرَجَتْ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكَتْ. [راجع: ۲۷۸۹]

آپ کیوں ہنس رہے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کے کچھ لوگ میرے سامنے اللہ کے راستے میں غزوہ کرتے پیش کیے گئے۔“ جس طرح آپ ﷺ نے پہلی مرتبہ فرمایا تھا۔ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ سے دعا کر دیں کہ مجھے بھی ان میں کر دے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم سب سے پہلے لوگوں میں ہو گی۔“ چنانچہ ام حرام رضی اللہ عنہا، معاویہ رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں سمندری سفر پر گئیں اور جب سمندر سے باہر آئیں تو سواری سے گر کر شہید ہو گئیں۔

تشریح: نبی کریم ﷺ کی نبوت کی اہم دلیل ایک یہ حدیث بھی ہے کسی شخص کے حالات کی ایسی صحیح پیشین گوئی کرنا جو پیغمبر کے اور کسی سے نہیں ہو سکتا۔ ابن تین نے کہا: بعض نے اس حدیث سے دلیل لی ہے کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی خلافت بھی صحیح تھی۔

بَابُ رُؤْيَا النِّسَاءِ باب: عورتوں کے خواب کا بیان

تشریح: کہتے ہیں کہ عورتیں اگر ایسا خواب دیکھیں جو ان کے مناسب حال نہ ہو تو وہ خواب ان کے خاندانوں کے لیے ہوگا۔ ابن قطان نے کہا کہ عورت کا ایک خواب بھی نبوت کے ۴۶ حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔

۷۰۰۳- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ أُمَّ الْعَلَاءِ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ بَايَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: أَخْبَرَتْهُ أَنَّهُمْ اقْتَسَمُوا الْمُهَاجِرِينَ فُرْعَةً قَالَتْ: فَطَارَ لَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَطْعُونٍ وَأَنْزَلَنَاهُ فِي أَبْيَاتِنَا فَوَجَعَ وَجَعَهُ الَّذِي تُوَفِّي فِيهِ فَلَمَّا تُوَفِّي غَسَلَ وَكَفَّنَ فِي أَثْوَابِهِ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: فَقُلْتُ: رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ أبا السَّائِبِ فَشَهِدَاتِنِي عَلَيْكَ لَقَدْ أَكْرَمَكَ اللَّهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَمَا يُدْرِيكَ أَنَّ اللَّهَ أَكْرَمَهُ؟)) فَقُلْتُ: يَا أَبَايَ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَنْ يُكْرِمُهُ اللَّهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَمَّا هُوَ قَوْلُ اللَّهِ! لَقَدْ جَاءَهُ

(۷۰۰۳) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، انہیں خارجہ بن ثابت نے خبر دی، انہیں ام علاء رضی اللہ عنہا نے کہ ایک انصاری عورت جنہوں نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی اس نے خبر دی کہ انہوں نے مہاجرین کے ساتھ سلسلہ اخوت قائم کرنے کے لیے قرعہ اندازی کی تو ہمارا قرعہ عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کے نام نکلا، پھر ہم نے انہیں اپنے گھر میں ٹھہرایا، اس کے بعد انہیں ایک بیماری ہو گئی جس میں ان کی وفات ہو گئی۔ جب ان کی وفات ہو گئی تو انہیں غسل دیا گیا اور ان کے کپڑوں کا کفن دیا گیا تو رسول اللہ ﷺ تشریف لائے۔ میں نے کہا ابوسائب (عثمان رضی اللہ عنہ) تم پر اللہ کی رحمت ہو، تمہارے متعلق میری گواہی ہے کہ تمہیں اللہ نے عزت بخشی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”تمہیں کیسے معلوم ہوا کہ اللہ نے انہیں عزت بخشی ہے۔“ میں نے عرض کیا: میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں یا رسول اللہ! پھر اللہ کے عزت بخشیے گا؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جہاں تک ان کا تعلق ہے تو یقینی چیز (موت) ان پر آ چکی ہے اور

الْیَقِیْنُ وَاللّٰہِ اِنِّیْ لَا رَجُوْۤا لَہُ الْخَیْرَ وَوَاللّٰہِ مَا اُذْرِیْ وَاَنَا رَسُوْلُ اللّٰہِ مَاذَا یُفْعَلُ بِیْ؟)) رسول ہونے کے باوجود حتمی طور پر نہیں جانتا کہ میرے ساتھ کیا کیا جائے فَقَالَتْ: وَاللّٰہِ لَا اُزْکِیْ بَعْدَہٗ اَحَدًا اَبَدًا۔ گا۔ انہوں نے اس کے بعد کہا کہ اللہ کی قسم! اس کے بعد میں کبھی کسی کی برأت نہیں کروں گی۔

[راجع: ۱۲۴۳]

تشریح: شاید یہ حدیث آپ نے اس وقت فرمائی ہو جب سورہ فتح کی آیت: ((لَیَغْفِرَ لَکَ اللّٰہُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِکَ وَمَا تَاَخَّرَ)) (۲۸/الفتح: ۲) نازل ہوئی ہو یا آپ نے تفصیل حالات معلوم ہونے کی نفی کی ہو اور اجمالاً اپنی نجات کا یقین ہو جیسے آیت: ((وَاَنْ اُذْرِیْ مَا یُفْعَلُ بِیْ وَلَا یَحْکُمُ)) (۴۷/الاحقاف: ۹) میں مذکور ہوا۔ یاد رکھیں کہ یہاں اعتراض کرنا لغو ہے۔ بندہ کیسا ہی مقبول اور بڑے درجہ کا ہو لیکن بندہ ہے حق تعالیٰ کی حمدیت کے آگے وہ کا پتہ ہوتا ہے۔ نزدیکان را بیش بود حیرانی۔

۷۰۰۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْیَمَانِ، قَالَ: اَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الزُّهْرِيِّ بِهَذَا وَقَالَ: ((مَا اُذْرِیْ مَا یُفْعَلُ بِہِ؟)) قَالَتْ: وَاَخْرَجْنِیْ فَنِمْتُ فَرَأَيْتُ لِعُثْمَانَ عَیْنًا تَجْرِیْ فَاَخْبَرْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ فَقَالَ: ((ذٰلِکَ عَمَلُہُ))۔ [راجع: ۱۲۴۳]

(۷۰۰۴) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی اور انہیں زہری نے یہی حدیث بیان کی اور بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نہیں جانتا کہ میرے ساتھ کیا کیا جائے گا۔“ انہوں نے بیان کیا کہ اس کا مجھے رنج ہوا (کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے متعلق کوئی بات یقین کے ساتھ معلوم نہیں ہے) چنانچہ میں سو گئی اور میں نے خواب میں دیکھا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے لئے ایک جاری چشمہ ہے۔ میں نے اس کی اطلاع نبی کریم ﷺ کو دی تو آپ نے فرمایا: ”یہ ان کا نیک عمل ہے۔“

تشریح: کہتے ہیں وہ ایک صالح بیٹا سائب نامی چھوڑ گئے تھے جو بدر میں شریک ہوئے یا اللہ کی راہ میں ان کا چوک پر پہرہ دینا مراد ہے۔ اللہ تعالیٰ کی راہ میں یہ نیک عمل قیامت تک بڑھتا ہی چلا جائے گا۔

بَابُ: الْحُلُمُ مِنَ الشَّیْطَانِ

فَاِذَا حَلَمَ فَلِیُصُقْ عَنْ یَسَارِہٖ وَلِیَسْتَعِذَّ بِاللّٰہِ۔

۷۰۰۵۔ حَدَّثَنَا یَحْیٰی بْنُ بُکَیْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّیْثُ عَنْ عُقَیْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ اَبِیْ سَلَمَۃَ اَنَّ اَبَا قَتَادَةَ الْاَنْصَارِیَّ- وَکَانَ مِنْ اَصْحَابِ النَّبِیِّ ﷺ وَفَرَسَانِہٖ- قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ یَقُوْلُ: ((الرُّؤْیَا مِنَ اللّٰہِ وَالْحُلُمُ مِنَ الشَّیْطَانِ فَاِذَا حَلَمَ اَحَدُکُمْ الْحُلُمَ یُکْرِہُہُ فَلِیُصُقْ عَنْ یَسَارِہٖ وَلِیَسْتَعِذَّ بِاللّٰہِ

باب: براخواب شیطان کی طرف سے ہوتا ہے پس اگر کوئی برا خواب دیکھے تو بائیں طرف تھوک دے اور اللہ عزوجل کی پناہ طلب کرے، یعنی ”اعوذ باللہ من الشیطان الرجیم“ پڑھے۔ (۷۰۰۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابوقتادہ انصاری رضی اللہ عنہ نے، جو نبی کریم ﷺ کے صحابی اور آپ کے شہسواروں میں سے تھے۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اچھے خواب اللہ کی طرف سے ہوتے ہیں اور برے شیطان کی طرف سے، پس تم میں جو کوئی برا خواب دیکھے جو اسے ناپسند ہو تو اس کو چاہیے کہ اپنے بائیں طرف تھوک دے اور اس سے اللہ کی پناہ

مِنْهُ فَلَنْ يَصُرَ)). [راجع: ۳۲۹۲]

مانگے وہ اسے ہرگز نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

بَابُ اللَّبَنِ

باب: دودھ کو خواب میں دیکھنا

(۷۰۰۶) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں حمزہ بن عبد اللہ نے خبر دی، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میرے پاس دودھ کا ایک پیالہ لایا گیا اور میں نے اس کا دودھ پیا، یہاں تک کہ اس کی سیرابی کا اثر میں نے اپنے ناخن میں ظاہر ہوتا دیکھا اس کے بعد میں نے اس کا بچا ہوا دے دیا۔“ آپ کا اشارہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی طرف تھا صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا: آپ نے اس کی تعبیر کیا کی یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”علم۔“

۷۰۰۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِقَدَحٍ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ حَتَّى إِنِّي لَأَرَى الرَّيَّ يَخْرُجُ مِنْ أَطْرَافِي ثُمَّ أُعْطِيتُ فَضْلِي عُمَرَ)) قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الْعِلْمُ)). [راجع: ۸۲]

تشریح: دودھ پینے کی تعبیر ہمیشہ علم و سعادت سے ہوتی ہے۔ اللهم ارزقنا السعادة۔ کہیں۔

بَابُ إِذَا جَرَى اللَّبَنُ فِي أَطْرَافِهِ أَوْ أَظْفَارِهِ

باب: جب دودھ کسی کے اعضاء یا ناخن سے پھوٹ نکلے تو کیا تعبیر ہے؟

(۷۰۰۷) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ان سے میرے والد ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے حمزہ بن عبد اللہ بن عمر نے بیان کیا اور انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میرے پاس دودھ کا ایک پیالہ لایا گیا اور میں نے اس میں سے پیا، یہاں تک کہ میں نے سیرابی کا اثر اپنے اطراف میں نمایاں دیکھا، پھر میں نے اس کا بچا ہوا حضرت عمر بن خطاب کو دیا۔“ جو صحابہ رضی اللہ عنہم وہاں موجود تھے، انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ نے اس کی تعبیر کیا لی؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”علم مراد ہے۔“

۷۰۰۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِقَدَحٍ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ حَتَّى إِنِّي لَأَرَى الرَّيَّ يَخْرُجُ مِنْ أَطْرَافِي فَأُعْطِيتُ فَضْلِي عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ)) فَقَالَ مَنْ حَوْلَهُ: فَمَا أَوْلَتْ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((الْعِلْمُ)). [راجع: ۸۲]

تشریح: اس حدیث میں حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی بہت بڑی فضیلت نکلی، حقیقت میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ تمام علوم خصوصاً سیاست میں اور تدبیروں میں اپنی نظر نہیں رکھتے تھے۔

بَابُ الْقَمِيصِ فِي الْمَنَامِ

باب: خواب میں قمیص کرتہ دیکھنا

(۷۰۰۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے ابوامامہ بن بہل نے بیان کیا، انہوں نے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کو بیان کرتے سنا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے دیکھا کہ لوگ میرے سامنے پیش کئے جا رہے ہیں وہ قیص پہنے ہوئے ہیں۔ ان میں بعض کی قیص تو صرف سینے تک کی ہے اور بعض کی اس سے بڑی ہے اور عمر بن خطاب میرے پاس سے گزرے تو ان کی قیص زمین سے گھٹ رہی تھی۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ نے اس کی کیا تعبیر کی؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”دین۔“

۷۰۰۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَمَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ النَّاسَ يُعْرَضُونَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ قُمُصٌ مِنْهَا مَا يَبْلُغُ الْتَدْيِ وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ دُونَ ذَلِكَ وَمَرَّ عَلَيَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ يَجْرُهُ)) قَالُوا: مَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((الَّذِينَ)). (راجع: ۲۳)

باب: خواب میں کرتے کا گھسیٹنا

بَابُ جَرِّ الْقَمِيصِ فِي الْمَنَامِ

تشریح: ”جر القميص في المنام قالوا وجه تعبیر القميص بالدين ان القميص يستر العورة في الدنيا والدين يسترها في الآخرة ويحجبها عن كل مكروه والاصل فيه قوله تعالى ﴿وَلِبَاسُ التَّقْوَى ذَٰلِكَ خَيْرٌ﴾ الآية والعرب تكتي عن الفضل والعفاف بالقميص ومنه قوله ﷺ لعثمان ((ان الله سيلبسك قميصا فلا تخلعه)) واتفق اهل التعبير على ان القميص يعبر بالدين وان طوله يدل على بقاء اثار صاحبه من بعده وفي الحديث ان اهل الدين يتفاضلون في الدين بالقلة والكثرة وبالقوة والضعف۔“ (فتح الباری جلد ۱۲ / صفحہ ۷۹۰)

مختصر مفہوم یہ ہے کہ خواب میں قیص کو پہن کر کھینچنا اس کی تعبیر دین کے ساتھ ہے، اس لئے کہ قیص دنیا میں بدن کو ڈھانپ لیتی ہے اور دین آخرت میں ہر تکلیف وہ چیز سے پہلے کا اللہ پاک نے قرآن مجید میں فرمایا کہ تقویٰ کا لباس خیر ہی خیر ہے اور عرب لوگ فضل اور پاک دامنی کو قیص سے تعبیر کیا کرتے تھے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے آپ نے ایسا ہی فرمایا تھا کہ اللہ پاک تم کو ایک قیص (مراؤ خلافت) پہنائے گا اس کو اتارنا مت جبکہ شریعت لوگ آپ کے جسم سے اتارنا چاہیں گے اور علمائے تعبیر کا اتفاق ہے کہ قیص کی تعبیر دین ہے اور قیص کا طویل ہونا اس کے مرنے کے بعد اس کے نیک آثار کے بقا کی دلیل ہے اور حدیث میں ہے کہ دیندار لوگ دین میں قلت اور کثرت اور ضعف اور قوت کی بنا پر کم و بیش ہوتے ہیں۔

(۷۰۰۹) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا، ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا، مجھ سے عقیل نے بیان کیا، کہا، ان سے ابن شہاب نے، کہا، ہم کو ابوامامہ بن بہل نے خبر دی اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے لوگوں کو اپنے سامنے پیش ہوتے دیکھا، وہ قیص پہنے ہوئے تھے، ان میں بعض کی قیص تو سینے تک کی تھی اور بعض کی اس سے بڑی تھی اور

۷۰۰۹۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ: عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيَّ أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((بَيْنَمَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ النَّاسَ عُرُضُوا عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ قُمُصٌ مِنْهَا مَا يَبْلُغُ

الشَّيْءِ وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ دُونَ ذَلِكَ وَعَرَضَ عَلَيَّ
عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قِمِيصٌ يَجْتَرُهُ))
قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((الَّذِينَ))
میرے سامنے عمر بن خطاب پیش کئے گئے تو ان کی قمیص (زمین سے)
گھٹ رہی تھی۔ ”صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ نے اس کی
تعبیر کیا کی؟ آپ نے فرمایا: ”دین اس کی تعبیر ہے۔“

[راجع: ۲۳]

تشریح: کرتہ بدن کو چھپاتا ہے گرمی سردی سے بچاتا ہے دین بھی روح کی حفاظت کرتا ہے، اسے برائی سے بچاتا ہے۔

بَابُ الْخُضْرِ فِي الْمَنَامِ وَالرَّوْضَةِ الْخَضِرَاءِ

۷۱۱۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ،
قَالَ: حَدَّثَنَا حَرْمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ
ابْنُ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَبْرِينَ، قَالَ: قَالَ قَيْسُ
ابْنِ عُبَادٍ: كُنْتُ فِي حَلَقَةٍ فِيهَا سَعْدُ بْنُ مَالِكٍ
وَأَبْنُ عُمَرَ فَمَرَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ فَقَالُوا: هَذَا
رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّهُمْ قَالُوا
كَذًا وَكَذَا قَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَا كَانَ يَنْبَغِي
لَهُمْ أَنْ يَقُولُوا مَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ إِنَّمَا
رَأَيْتُ كَأَنَّمَا عَمُودٌ وَضِعَ فِي رَوْضَةٍ خَضِرَاءَ
فَنُصِبَ فِيهَا وَفِي رَأْسِهَا عُرْوَةٌ وَفِي أَسْفَلِهَا
مِنْصَفٌ وَالْمِنْصَفُ: الْوَصِيفُ. فَقِيلَ: أَرْقَهُ
فَرَقِيقَتُهُ حَتَّى أَخَذْتُ بِالْعُرْوَةِ افْقَصْتُهَا
عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
(يَمُوتُ عَبْدُ اللَّهِ وَهُوَ آخِذٌ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى))
(۷۱۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے حرمی بن عمارہ
نے بیان کیا، کہا ہم سے قرہ بن خالد نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین
نے بیان کیا، ان سے قیس بن عباد نے بیان کیا کہ میں ایک حلقہ میں بیٹھا تھا
جس میں سعد بن مالک اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہم بیٹھے ہوئے تھے۔ وہاں سے
عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ گزرے تو لوگوں نے کہا کہ یہ اہل جنت میں سے
ہیں۔ میں نے ان سے کہا کہ وہ اس طرح کی بات کہہ رہے ہیں۔ آپ نے
فرمایا سبحان اللہ ان کے لئے مناسب نہیں کہ وہ ایسی بات کہیں جس کا انہیں
علم نہیں ہے۔ میں نے خواب میں دیکھا تھا کہ ایک ستون ایک ہرے
بھرے باغ میں نصب کیا ہوا ہے اس ستون کے اوپر کے سرے پر ایک حلقہ
(عروہ) لگا ہوا تھا اور نیچے منصف تھا۔ منصف سے مراد خازم ہے، پھر کہا گیا
کہ اس پر چڑھ جاؤ، میں چڑھ گیا اور میں نے حلقہ پکڑ لیا، پھر میں نے اس کا
تذکرہ رسول اللہ ﷺ سے کیا تو آپ نے فرمایا: ”عبد اللہ کا جب انتقال
ہوگا تو وہ ”العروہ الوثقی“ کو پکڑے ہوئے ہوں گے۔“

[راجع: ۳۸۱۳]

تشریح: یعنی اسلام پر ان کا خاتمہ ہوگا، باغ سے مراد اسلام ہے، عروہ وثقی سے بھی دین اسلام مراد ہے۔

بَابُ كَشْفِ الْمَرْأَةِ فِي الْمَنَامِ

۷۱۱۱۔ حَدَّثَنَا عَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ
(۷۱۱) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے
بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت

عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے تم خواب میں دو مرتبہ دکھائی گئیں۔ ایک شخص تمہیں ریشم کے ایک ٹکڑے میں اٹھائے لئے جا رہا تھا، اس نے مجھ سے کہا کہ یہ آپ کی بیوی ہیں، جب میں نے پردہ اٹھایا تو دیکھا وہ تو تم ہی تھیں۔ میں نے سوچا کہ اگر یہ خواب اللہ کی طرف سے ہے تو وہ خود ہی انجام تک پہنچائے گا۔“

قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ مَرَّتَيْنِ إِذَا رَجُلٌ يَحْمِلُكَ فِي سَرَقَةٍ [مِنْ] حَرِيرٍ فَيَقُولُ: هَذِهِ امْرَأَتُكَ فَأَكْشِفُهَا فَإِذَا هِيَ أَنْتِ فَأَقُولُ: إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمْضِهِ)). (راجع: ۳۸۹۵)

تشریح: یہی مرضی ہے تو ضرور پوری ہو کر رہے گی۔

باب: خواب میں ریشم کے کپڑے کا دیکھنا

(۷۰۱۲) ہم سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، ہشام نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم سے شادی کرنے سے پہلے مجھے تم دو مرتبہ دکھائی گئیں، میں نے دیکھا کہ ایک فرشتہ تمہیں ریشم کے ایک ٹکڑے میں اٹھائے ہوئے ہے۔ میں نے اس سے کہا کہ کھولا اس نے کھولا تو وہ تم تھیں، میں نے کہا کہ اگر یہ خواب اللہ کے پاس سے ہے تو وہ خود ہی اسے انجام تک پہنچائے گا، پھر میں نے تمہیں دیکھا کہ فرشتہ تمہیں ریشم کے ایک ٹکڑے میں اٹھائے ہوئے ہے۔ میں نے کہا: کھولا! اس نے کھولا تو اس میں تم تھیں۔ پھر میں نے کہا کہ اگر تو یہ اللہ کی طرف سے ہے تو ضرور پورا ہوگا۔“

بَابُ ثِيَابِ الْحَرِيرِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۱۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أُرِيْتُكَ قَبْلَ أَنْ تُزَوَّجَكِ مَرَّتَيْنِ رَأَيْتُ الْمَلَكَ يَحْمِلُكَ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ فَقُلْتُ لَهُ: أَكْشِفْ فَكَشَفَ فَإِذَا هِيَ أَنْتِ فَقُلْتُ: إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمْضِهِ ثُمَّ أُرِيْتُكَ يَحْمِلُكَ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ فَقُلْتُ: أَكْشِفْ فَكَشَفَ فَإِذَا هِيَ أَنْتِ فَقُلْتُ: إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمْضِهِ)).

(راجع: ۳۸۹۵)

باب: ہاتھ میں کنجیاں خواب میں دیکھنا

(۷۰۱۳) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ نے فرمایا: ”میں جوامع الکلم کے ساتھ مبعوث کیا گیا ہوں اور میری مدد و رعب کے ذریعے کی گئی ہے اور میں سویا ہوا تھا کہ زمین کے خزانوں کی کنجیاں میرے پاس لائی گئیں اور میرے ہاتھ میں انہیں رکھ دیا گیا۔“ اور محمد نے بیان کیا کہ مجھ تک یہ بات پہنچی ہے کہ ”جوامع الکلم“ سے مراد یہ ہے کہ بہت سے امور جو آنحضرت ﷺ سے

بَابُ الْمَفَاتِيحِ فِي الْيَدِ

۷۰۱۳- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يُعْثُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ وَنُصِرَتْ بِالرُّعْبِ وَبَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أَتَيْتُ بِمَفَاتِيحِ خَزَائِنِ الْأَرْضِ فَوَضَعْتُ فِي يَدِي)) قَالَ مُحَمَّدٌ: وَبَلَّغَنِي أَنَّ جَوَامِعَ الْكَلِمِ أَنَّ اللَّهَ يَجْمَعُ الْأُمُورَ

الكثيرة التي كانت تكتب في الكتب قبله في الأمر الواحد والأمرين أو نحو ذلك. جیسے میں جمع کر دیا ہے۔

[راجع: ۲۹۷۷]

بَابُ التَّعْلِيْقِ بِالْعُرْوَةِ وَالْحَلَقَةِ

باب: کندے یا حلقے کو خواب میں پکڑ کر اس سے لٹک جانا

(۷۰۱۴) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ازہر نے بیان کیا، کہا ان سے ابن عون نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور مجھ سے خلیفہ نے بیان کیا، ان سے معاذ نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے محمد نے، ان سے قیس بن عباد نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن سلام رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ میں نے (خواب دیکھا کہ گویا میں ایک باغ میں ہوں اور باغ کے بیچ میں ایک ستون ہے جس کے اوپر کے سرے پر ایک حلقہ ہے کہا گیا کہ اس پر چڑھ جاؤ۔ میں نے کہا کہ میں اس کی طاقت نہیں رکھتا، پھر میرے پاس خادم آیا اور اس نے میرے پکڑے چڑھا دیے، پھر میں اوپر چڑھ گیا اور میں نے حلقہ پکڑ لیا، ابھی میں اسے پکڑے ہی ہوئے تھا کہ آنکھ کھل گئی، پھر میں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ نے فرمایا: ”وہ باغ اسلام کا باغ تھا اور وہ ستون اسلام کا ستون تھا اور وہ حلقہ عروۃ الوثقی تھا۔ تم ہمیشہ اسلام پر مضبوطی سے جے رہو گے یہاں تک کہ تمہاری وفات ہو جائے گی۔“

باب: خواب میں ڈیرے کا ستون تکیہ کے نیچے دیکھنا

باب: خواب میں رنگین ریشمی کپڑا دیکھنا اور بہشت میں داخل ہونا

(۷۰۱۵) ہم سے معلى بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے خواب میں دیکھا کہ گویا میرے ہاتھ میں ریشم کا

۷۰۱۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ: رَحِمَهُ اللَّهُ، وَحَدَّثَنِي خَلِيفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ عَبَادٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ، قَالَ: رَأَيْتُ كَأَنِّي فِي رَوْضَةٍ وَسَطِ الرَّوْضَةِ عَمُودٌ فِي أَعْلَى الْعَمُودِ عُرْوَةٌ فَقِيلَ لِي: ارْقُهَا قُلْتُ: لَا أَسْتَطِيعُ فَأَتَانِي وَصِيفٌ فَرَفَعَ يَدَيْهِ فَقَرَفْتُ فَاسْتَمْسَكْتُ بِالْعُرْوَةِ فَأَتَيْتُهَا وَأَنَا مُسْتَمْسِكٌ بِهَا فَقَصَصْتُهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((تِلْكَ الرَّوْضَةُ رَوْضَةُ الْإِسْلَامِ وَذَلِكَ الْعَمُودُ عَمُودُ الْإِسْلَامِ وَتِلْكَ الْعُرْوَةُ عُرْوَةُ الْوُثْقَى لَا تَزَالُ مُسْتَمْسِكًا بِالْإِسْلَامِ حَتَّى تَمُوتَ)). [راجع: ۳۸۱۳]

بَابُ عَمُودِ الْفُسْطَاطِ تَحْتَ وَسَادَتِهِ

بَابُ الْإِسْتَبْرَقِ وَدُخُولِ الْجَنَّةِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۱۵۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ كَأَنَّ فِي يَدَيَّ سَرَقَةً مِنْ

حَرَبِرْ لَا أَهْوِي بِهَا إِلَى مَكَانٍ فِي الْجَنَّةِ إِلَّا طَارَتْ بِي إِلَيْهِ. [راجع: ۴۴۰]

ایک ٹکڑا ہے اور میں جنت میں جس جگہ جانا چاہتا ہوں وہ مجھے اڑا کر وہاں پہنچا دیتا ہے۔

۷۰۱۶۔ قَصَصْتُهَا عَلَى حَفْصَةَ قَصَصْتُهَا حَفْصَةَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ أَخَاكَ رَجُلٌ صَالِحٌ أَوْ قَالَ: إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ رَجُلٌ صَالِحٌ)).

(۷۰۱۶) میں نے اس کا ذکر حفصہ رضی اللہ عنہا سے کیا۔ اور حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا نے نبی کریم سے اس خواب کا ذکر کیا۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارا بھائی نیک آدمی ہے یا فرمایا: عبد اللہ نیک آدمی ہے۔“

تشریح: حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے منقولی ہوئے پر اشارہ جو آیت (لَهُمُ الْبُشْرَىٰ) (۱۰/۱۳) کے تحت بشارت الہی ہے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: خواب میں پاؤں میں بیڑیاں دیکھنا

بَابُ الْقَيْدِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَبَاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ عَوْفًا، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا اقْتَرَبَ الزَّمَانُ لَمْ تَكُذِبْ رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ وَرُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النَّبُوَّةِ)) وَمَا كَانَ مِنَ النَّبُوَّةِ فَإِنَّهُ لَا يَكْذِبُ. قَالَ مُحَمَّدٌ: وَأَنَا أَقُولُ هَذِهِ. قَالَ: وَكَانَ يَقَالُ: الرُّؤْيَا ثَلَاثٌ: حَدِيثُ النَّفْسِ وَتَخَوُّفُ الشَّيْطَانِ وَبُشْرَى مِنَ اللَّهِ فَمَنْ رَأَى شَيْئًا يَكْرَهُهُ فَلَا يَقْضِهِ عَلَى أَحَدٍ وَلِيَقُمْ فَلْيَصِلْ قَالَ: وَكَانَ يُكْرَهُ الْغُلَّ فِي النَّوْمِ وَكَانَ يُعْجِبُهُمُ الْقَيْدُ وَيَقَالُ: الْقَيْدُ ثَبَاتٌ فِي الدِّينِ وَرَوَاهُ قَتَادَةُ وَيُونُسُ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو هِلَالٍ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَدْرَجَهُ بَعْضُهُمْ كُلَّهُ فِي الْحَدِيثِ وَحَدِيثُ عَوْفٍ أَثْبَتٌ. وَقَالَ: يُونُسُ: ((إِلَّا لَا أُخْلِيَنَّ إِلَّا أَهْلَ الْبَيْتِ)).

(۷۰۱۷) ہم سے عبد اللہ بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، کہا میں نے عوف سے سنا، ان سے محمد بن سیرین رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب قیامت قریب ہوگی تو مومن کا خواب جھوٹا نہیں ہوگا اور مومن کا خواب نبوت کے چھالیس حصوں میں سے ایک حصہ ہے۔“ محمد بن سیرین رضی اللہ عنہ (جو کہ علم تعبیر کے بہت بڑے عالم تھے) نے کہا نبوت کا حصہ جھوٹ نہیں ہو سکتا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے تھے کہ خواب تین طرح کے ہیں، دل کے خیالات، شیطان کا ڈرانا اور اللہ کی طرف سے خوش خبری، پس اگر کوئی شخص کوئی خواب میں بری چیز دیکھتا ہے تو اسے چاہیے کہ اس کا ذکر کسی سے نہ کرے اور کھڑا ہو کر نماز پڑھنے لگے۔ محمد بن سیرین نے کہا کہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ خواب میں طوق کو ناپسند کرتے تھے اور قید دیکھنے کو اچھا سمجھتے تھے اور کہا گیا ہے کہ قید سے مراد دین میں ثابت قدمی ہے اور قنادر، یونس، ہشام اور ابو بلال نے ابن سیرین سے نقل کیا ہے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔ اور بعض نے یہ ساری روایت حدیث میں شمار کی ہے لیکن عوف کی روایت ابن سیرین سے زیادہ واضح ہے۔ ہمام یونس نے کہا کہ قید کے بارے میں روایت کو میں نبی کریم ﷺ کی حدیث سے سمجھتا ہوں۔ ابو عبد اللہ امام بخاری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ طوق کو ناپسند کرنے والوں میں سے ہیں۔ یہ نازل ہوا۔

[۶۹۸۸] [مسلم: ۵۹۰۸]

تشریح: اور بیڑیاں ہاتھوں میں۔ آیت: ﴿عَلَّتْ أَيْدِيهِمْ﴾ (۵/ المائد: ۶۳) میں ہاتھوں کی بیڑیاں مذکور ہیں۔

بَابُ الْعَيْنِ الْجَارِيَةِ فِي الْمَنَامِ

باب: خواب میں پانی کا بہتا چشمہ دیکھنا

۷۰۱۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أُمِّ الْعَلَاءِ وَهِيَ امْرَأَةٌ مِنْ نِسَائِهِمْ بَايَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: طَارَ لَنَا عُثْمَانُ بْنُ مَطْعُونٍ فِي السُّكْنَى حَيْثُ اقْرَعَتِ الْأَبْصَارَ عَلَى سُكْنَى الْمُهَاجِرِينَ فَاشْتَكَى فَمَرَضْنَاهُ حَتَّى تُوَفِّي ثُمَّ جَعَلْنَاهُ فِي أَثْوَابِهِ فَدَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ أبا السَّائِبِ! فَشَهِدَتْنِي عَلَيْكَ لَقَدْ أَكْرَمَكَ اللَّهُ قَالَ: ((وَمَا يَدْرِيكَ؟)) قُلْتُ: لَا أَذْرِي وَاللَّهِ قَالَ: ((أَمَّا هُوَ فَقَدْ جَاءَهُ الْيَقِينُ إِنِّي لَا رَجُوءَ لَهُ الْخَيْرَ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ أَمَّا أَذْرِي. وَأَنَا رَسُولُ اللَّهِ مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ)) قَالَتْ أُمُّ الْعَلَاءِ: فَوَاللَّهِ لَا أَزْكِي أَحَدًا بَعْدَهُ قَالَتْ: وَرَأَيْتُ لِعُثْمَانَ فِي النَّوْمِ عَيْنًا تَجْرِي فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ((ذَلِكَ عَمَلُهُ يَجْرِي لَهُ)).

[راجع: ۱۲۴۳]

(۷۰۱۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں خارجہ بن زید بن ثابت نے اور ان سے ام علاء رضی اللہ عنہا نے بیان کیا جو انہیں میں کی ایک خاتون ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تھی۔ انہوں نے بیان کیا کہ جب انصار نے مہاجرین کے قیام کے لئے قرعہ اندازی کی تو عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کا نام ہمارے یہاں ٹھہرنے کے لئے نکلا۔ پھر وہ بیمار پڑے، ہم نے ان کی تیمارداری کی لیکن ان کی وفات ہو گئی۔ پھر ہم نے انہیں ان کے کپڑے میں لپیٹ دیا۔ اس کے بعد آپ ہمارے گھر تشریف لائے تو میں نے کہا ابو سائب! تم پر اللہ کی رحمتیں ہوں، میری گواہی ہے کہ تمہیں اللہ تعالیٰ نے عزت بخشی ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں یہ کیسے معلوم ہوا؟“ میں نے عرض کیا: اللہ کی قسم! مجھے معلوم نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے اس کے بعد فرمایا: ”جہاں تک ان کا تعلق ہے تو یقینی بات (موت) ان تک پہنچ چکی ہے اور میں اللہ سے ان کے لئے خیر کی امید رکھتا ہوں لیکن اللہ کی قسم! میں رسول ہوں اور اس کے باوجود مجھے معلوم نہیں کہ میرے ساتھ کیا معاملہ کیا جائے گا۔“ ام علاء نے کہا کہ واللہ! اس کے بعد میں کسی انسان کی پاکی نہیں بیان کروں گی۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے لئے خواب میں ایک جاری چشمہ دیکھا تھا۔ چنانچہ میں نے حاضر ہو کر نبی اکرم ﷺ سے اس کا ذکر کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ان کا نیک عمل ہے جس کا ثواب ان کے لئے جاری ہے۔“

تشریح: کہتے ہیں کہ یہ عثمان رضی اللہ عنہ بہت المدا آدمی تھے، خواب میں جو دیکھا اس سے ان کے صدقہ جاریہ مراد ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں یہ بتلایا کہ چشمہ سے نیک عمل کی تعبیر ہوتی ہے جس طرح لوگ حتیٰ کہ جانور بھی چشمہ سے فائدہ اٹھاتے ہیں اسی طرح سے ایک مسلمان کا نیک عمل بہت سی مخلوق کو فائدہ پہنچاتا ہے۔ خیر الناس من ینفع الناس کا یہی مطلب ہے۔

بَابُ نَزْعِ الْمَاءِ مِنَ الْبَشْرِ حَتَّى

باب: خواب میں کنویں سے پانی کھینچنا یہاں تک

يَرَوِي النَّاسُ

کہ لوگ سیراب ہو جائیں

اس کو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا۔

(۷۰۱۹) ہم سے یعقوب بن ابراہیم بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعیب بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے صحر بن جویریہ نے بیان کیا، کہا ہم سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”(خواب میں) میں ایک کنویں سے پانی کھینچ رہا تھا کہ حضرت ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما بھی آ گئے۔ اب ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ڈول لے لیا اور ایک یادو ڈول پانی کھینچا ان کے کھینچنے میں کمزوری تھی۔ اللہ تعالیٰ ان کی مغفرت کرے۔ اس کے بعد عمر بن خطاب نے اسے ابو بکر کے ہاتھ سے لے لیا اور وہ ڈول ان کے ہاتھ میں بڑا ڈول بن گیا۔ میں نے عمر جیسا پانی کھینچنے میں کسی کو ماہر نہیں دیکھا۔ انہوں نے خوب پانی نکالا یہاں تک کہ لوگوں نے اونٹوں کے لئے پانی سے حوض بھر لئے۔“

رَوَاهُ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۳۶۶۴]

۷۰۱۹- حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا صَحْرُ بْنُ جُوَيْرِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا عَلَى بئرٍ أَنْزَعُ مِنْهَا إِذْ جَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ الدَّلْوَ فَتَزَعَّ ذُنُوبًا أَوْ ذُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ فَقَفَرَ اللَّهُ لَهُ ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ الْخَطَّابِ مِنْ يَدِ أَبِي بَكْرٍ فَاسْتَحَالَتْ فِي يَدِهِ غَرَبًا فَلَمْ أَرْ هَبْرِيًّا مِنَ النَّاسِ يَفْرِي قُرْبَةً حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطْنٍ)).

[راجع: ۳۶۳۴]

بَابُ نَزْعِ الذُّنُوبِ وَالذُّنُوبَيْنِ

مِنَ الْبِئْرِ بِضَعْفٍ

باب: ایک یادو ڈول پانی کمزوری کے ساتھ کھینچنا

(۷۰۲۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ نے بیان کیا، ان سے سالم نے، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما کے خواب کے سلسلے میں فرمایا: ”میں نے لوگوں کو دیکھا کہ جمع ہو گئے ہیں، پھر ابو بکر کھڑے ہوئے اور ایک دو ڈول پانی کھینچا اور ان کے کھینچنے میں کمزوری تھی، اللہ ان کی مغفرت کرے پھر عمر بن خطاب کھڑے ہوئے اور وہ بڑا ڈول بن گیا میں نے لوگوں میں سے کسی کو اتنی مہارت کے ساتھ پانی نکالتے نہیں دیکھا یہاں تک کہ لوگوں نے حوض بھر لئے۔“

۷۰۲۰- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى [بْنُ عُقْبَةَ] عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ رُوَيْبَا النَّبِيِّ ﷺ فِي أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ قَالَ: ((رَأَيْتُ النَّاسَ اجْتَمَعُوا فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ فَتَزَعَّ ذُنُوبًا أَوْ ذُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ ثُمَّ قَامَ ابْنُ الْخَطَّابِ فَاسْتَحَالَتْ غَرَبًا فَمَا رَأَيْتُ مِنَ النَّاسِ [مَنْ] يَفْرِي قُرْبَةً حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطْنٍ)).

[راجع: ۳۶۳۳]

(۷۰۲۱) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے

۷۰۲۱- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي

بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، انہیں سعید نے خبر دی، انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے اپنے آپ کو ایک کنویں پر دیکھا۔ اس پر ایک ڈول تھا جتنا اللہ نے چاہا میں نے اس میں سے پانی کھینچا، پھر اس ڈول کو ابن ابی قحافہ نے لے لیا اور انہوں نے بھی ایک یا ڈول کھینچے اور ان کے کھینچنے میں کمزوری تھی، اللہ ان کی مغفرت کرے، پھر وہ بڑا ڈول بن گیا اور اسے عمر بن خطاب نے اٹھالیا میں نے کسی ماہر کو عمر بن خطاب کی طرح ڈول کھینچتے نہیں دیکھا یہاں تک کہ انہوں نے لوگوں کے لئے اونٹوں کے حوض بھر دیئے۔“ لوگوں نے اپنے اونٹوں کو سیراب کر کے اپنے تھانوں پر لے جا کر بیٹھا دیا۔

باب: خواب میں آرام کرنا راحت لینا

(۷۰۲۲) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے خواب دیکھا کہ میں حوض پر ہوں اور لوگوں کو سیراب کر رہا ہوں پھر میرے پاس ابو بکر صدیق آئے اور مجھے آرام دینے کے لئے ڈول میرے ہاتھ سے لے لیا، پھر انہوں نے دو ڈول کھینچے ان کے کھینچنے میں کمزوری تھی اللہ ان کی مغفرت کرے، پھر عمر بن خطاب آئے اور ان سے ڈول لے لیا اور برابر کھینچتے رہے یہاں تک کہ لوگ سیراب ہو کر چل دیئے اور حوض سے پانی لبالب ابل رہا تھا۔“

تشریح: وہ حضرات بہت ہی قابل تحریف ہیں جو خواب میں ہی رسول اللہ ﷺ کو آرام و راحت پہنچائیں وہ ہر دو بزرگ کتنے خوش نصیب ہیں کہ قیامت تک کے لئے رسول کریم ﷺ کے پہلو میں آرام فرما رہے ہیں۔

باب: خواب میں محل دیکھنا

(۷۰۲۳) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان

اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي عَلَى قَلْبٍ وَعَلَيْهَا دَلْوٌ فَتَزَعْتُ مِنْهَا مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ أَبِي قَحَافَةَ فَتَزَعُ مِنْهَا دُنُوبًا أَوْ دُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ ثُمَّ اسْتَحَالَتْ غَرَبًا فَأَخَذَهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا مِنَ النَّاسِ يَنْزِعُ نَزْعَ ابْنِ الْخَطَّابِ حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطَنِ)).

[راجع: ۳۶۶۴] [مسلم: ۶۱۹۳]

بَابُ الْإِسْتِرَاحَةِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۲۲- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُ أَنِّي عَلَى حَوْضٍ أَسْقِي النَّاسَ فَتَأْتِي أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ الدَّلْوَ مِنْ يَدِي لِيُرِيحَنِي فَتَزَعُ دُنُوبَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ فَاتَى ابْنُ الْخَطَّابِ فَأَخَذَ مِنْهُ فَلَمْ يَزَلْ يَنْزِعُ حَتَّى تَوَلَّى النَّاسُ وَالْحَوْضُ يَتَفَجَّرُ)). [راجع: ۳۶۶۴]

بَابُ الْقَصْرِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۲۳- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ

کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ آپ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے اپنے آپ کو جنت میں دیکھا۔ میں نے دیکھا کہ جنت کے محل کے کنارے ایک عورت وضو کر رہی ہے۔ میں نے پوچھا، یہ محل کس کا ہے؟ بتایا کہ عمر بن خطاب کا، پھر میں نے ان کی غیرت یاد کی اور وہاں سے لوٹ گیا۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ اس پر روپڑے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں، کیا میں آپ پر غیرت کروں گا؟

قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ فَإِذَا امْرَأَةٌ تَتَوَضَّأُ إِلَى جَنْبِ قَصْرِ قُلْتُ: لِمَنْ هَذَا الْقَصْرُ؟ قَالُوا: لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَذَكَرْتُ غَيْرَتَهُ فَوَلَّيْتُ مُدْبِرًا)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَبَكَى عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ثُمَّ قَالَ: أَعَلَيْكَ يَا أَبَتِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغَارُ؟ [راجع: ۳۲۴۲]

تشریح: آپ تو تمام مؤمنین کے ولی اور مثل والد بزرگوار کے ہیں۔ دوسرے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی عزیز بیٹی حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا آپ کے نکاح میں تھیں داماد اپنے بیٹے کی طرح عزیز ہوتا ہے، اس پر کون غیرت کرے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی اس بیوی کا نام ام سلیم رضی اللہ عنہا تھا وہ اس وقت تک زندہ تھیں بہر حال خواب میں محل دیکھنا مبارک ہے۔

(۷۰۲۳) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عمر نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں جنت میں داخل ہوا تو وہاں ایک سونے کا محل مجھے نظر آیا۔ میں نے پوچھا: یہ کس کا ہے؟ کہا کہ قریش کے ایک شخص کا۔ اے ابن خطاب مجھے اس کے اندر جانے سے تمہاری غیرت نے روک دیا ہے جسے میں خوب جانتا ہوں۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا میں آپ پر غیرت کروں گا۔

۷۰۲۴۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ [بْنِ سُلَيْمَانَ] قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَإِذَا أَنَا بِقَصْرِ مِنْ ذَهَبٍ فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: لَوْجَلٍ مِنْ قُرَيْشٍ فَمَا مَنَعَنِي أَنْ أَدْخُلَهُ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! إِلَّا مَا أَعْلَمُ مِنْ غَيْرَتِكَ)) قَالَ: وَعَلَيْكَ أَغَارُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ [راجع: ۳۲۶۷۹]

[۳۲۶۷۹]

بَابُ الْوُضُوءِ فِي الْمَنَامِ

باب: خواب میں کسی کو وضو کرتے دیکھنا (۷۰۲۵) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے اپنے آپ کو جنت میں دیکھا وہاں ایک عورت ایک محل کے کنارے وضو کر رہی تھی میں نے پوچھا یہ کس کا ہے؟ کہا کہ عمر رضی اللہ عنہ کا، پھر میں نے ان کی غیرت یاد کی اور وہاں سے لوٹ کر چلا آیا۔“ اس پر

۷۰۲۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَبِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ فَإِذَا امْرَأَةٌ تَتَوَضَّأُ إِلَى جَانِبِ قَصْرِ قُلْتُ: لِمَنْ هَذَا الْقَصْرُ؟ قَالُوا: لِعُمَرَ فَذَكَرْتُ غَيْرَتَهُ فَوَلَّيْتُ

مَذْبُورًا)) فَبَكَى عُمَرُ وَقَالَ: عَلَيْكَ يَا بَنِي [أَنْتَ] حضرت عمر رضی اللہ عنہ رو دیئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ وَاُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغَارُ؟ [راجع: ۱۳۲۴۲] پرفدا ہوں، کیا آپ پر غیرت کروں گا؟

تشریح: نبی کریم ﷺ نے ایک عورت کو خواب میں وضو کرتے دیکھا۔ یہی باب سے مناسبت ہے وہ عورت جسے اس حالت میں دیکھا جائے بڑی ہی قسمت والی ہوتی ہے۔

بَابُ الطَّوَافِ بِالْكَعْبَةِ فِي الْمَنَامِ

۷۰۲۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي أَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ فَإِذَا رَجُلٌ آدَمَ سَبَطَ الشَّعْرَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ يَنْطَفُ رَأْسُهُ مَاءً فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: ابْنُ مَرْيَمَ فَلَذَهَبْتُ أَلْتِفْتُ فَإِذَا رَجُلٌ أَحْمَرُ جَسِيمٌ جَعَدُ الرَّأْسِ أَغْوَرُ الْعَيْنِ الْيُمْنَى كَانَ عَيْنُهُ عَيْنَةً طَافِيَةً قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: هَذَا الدَّجَالُ أَقْرَبُ النَّاسِ بِهِ شَبَهًا ابْنُ قُطَيْنٍ)) وَأَبْنُ قُطَيْنٍ رَجُلٌ مِنْ بَنِي الْمُصْطَلِقِ مِنْ خَزَاعَةَ. [راجع: ۱۳۴۴۰]

بَابُ: إِذَا أُعْطِيَ فَضْلُهُ غَيْرُهُ

فِي النَّوْمِ

۷۰۲۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أَتَيْتُ بِقَدَحٍ لِي فَنَشَرْتُ مِنْهُ حَتَّى إِنِّي لَأَرَى الرَّيَّ يَجْرِي ثُمَّ أُعْطِيتُ عُمَرَ)) قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ:

باب: خواب میں کسی کو کعبہ کا طواف کرتے دیکھنا

(۷۰۲۶) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے خبر دی، انہیں سالم بن عبد اللہ بن عمر نے خبر دی، ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے اپنے آپ کو کعبہ کا طواف کرتے دیکھا۔ اچانک ایک صاحب پر نظر پڑی، گندم گوں بال لٹکے ہوئے تھے اور دو آدمیوں کے درمیان (سہارا لئے ہوئے تھے) ان کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا میں نے پوچھا یہ کون ہے؟ کہا کہ عیسیٰ بن مریم علیہ السلام پھر میں مڑا تو دیکھا دوسرا شخص سرخ، بھاری جسم والا، گھنگھریا لے بال والا اور ایک آنکھ سے کانا جیسے اس کی آنکھ پر خشک انگور ہو نظر پڑا۔ میں نے پوچھا یہ کون ہیں؟ کہا: یہ دجال ہے دجال۔ اسکی صورت عبد العزیٰ بن قطن سے بہت ملتی تھی یہ عبد العزیٰ بنی مصطلق کا ایک آدمی تھا جو خزاعہ قبیلہ کی ایک شاخ ہے۔

باب: جب کسی نے اپنا بچا ہوا دودھ خواب میں کسی

اور کو دیا

(۷۰۲۷) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں حمزہ بن عبد اللہ بن عمر نے خبر دی کہ حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے بیان کیا: ”میں سویا ہوا تھا کہ دودھ کا ایک پیالہ میرے پاس لایا گیا اور اس میں سے اتنا پیا کہ سیرابی کو میں ہر رگ دپے میں پایا۔ پھر میں نے اپنا بچا ہوا دودھ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو دے دیا۔“ لوگوں نے پوچھا کہ اے اللہ کے رسول آپ نے اس کی تعبیر کیا کی؟ فرمایا: ”علم اس کی تعبیر

ہے۔

[الْعِلْمُ]۔ [راجع: ۸۲]

تشریح: معلوم ہوا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ علم نبوی کے بھی پورے طور پر حامل تھے۔ بہت ہی برے ہیں وہ لوگ جو ایسے فداے رسول اللہ ﷺ کی تنقیص کریں اللہ ان کو نیک ہدایت دے۔ (امین) خواب میں دودھ پینے سے علوم دین کی تحصیل اس کی تعبیر ہے۔

بَابُ الْأَمْنِ وَذَهَابِ الرَّوْعِ فِي الْمَنَامِ

باب: خواب میں آدمی اپنے تئیں بے ڈر دیکھے

(۷۰۲۸) ہم سے عبید اللہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عفان بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے صخر بن جویریہ نے بیان کیا، کہا ہم سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے کچھ لوگ آپ ﷺ کے عہد میں خواب دیکھتے تھے اور اسے آپ ﷺ سے بیان کرتے تھے نبی اکرم ﷺ اس کی تعبیر دیتے جیسا کہ اللہ چاہتا۔ میں اس وقت نو عمر تھا اور میرا گھر مسجد تھی یہ میری شادی سے پہلے کی بات ہے۔ میں نے اپنے دل میں سوچا اگر تجھ میں کوئی خیر ہوتی تو بھی ان لوگوں کی طرح خواب دیکھتا، چنانچہ میں ایک رات لیٹا تو میں نے کہا اے اللہ! اگر تو میرے اندر کوئی خیر بھلائی جانتا ہے تو مجھے کوئی خواب دکھا۔ میں اسی حال میں (سو گیا اور میں نے دیکھا کہ) میرے پاس دو فرشتے آئے، ان میں سے ہر ایک کے ہاتھ میں لوہے کا ہتھوڑا تھا اور وہ مجھے جہنم کی طرف لے چلے۔ میں ان دونوں فرشتوں کے درمیان میں تھا اور اللہ سے دعا کرتا جا رہا تھا کہ اے اللہ! میں جہنم سے تیری پناہ مانگتا ہوں، پھر مجھے دکھایا گیا (خواب ہی میں) کہ مجھ سے ایک اور فرشتہ ملا جس کے ہاتھ میں لوہے کا ایک ہتھوڑا تھا اور اس نے کہا ڈرو نہیں تم کتنے اچھے آدمی ہو اگر تم نماز زیادہ پڑھتے۔ چنانچہ وہ مجھے لے کر چلے اور جہنم کے کنارے پر لے جا کر مجھے کھڑا کر دیا تو جہنم ایک گول کنویں کی طرح تھی اور کنویں کے منکوں کی طرح اس کے بھی منکے تھے اور ہر دو منکوں کے درمیان ایک فرشتہ تھا جس کے ہاتھ میں لوہے کا ایک ہتھوڑا تھا اور میں نے اس میں کچھ لوگ دیکھے جنہیں زنجیروں میں لٹکا دیا گیا تھا اور ان کے سر نیچے تھے۔ اور پاؤں اوپر ان میں سے بعض قریش کے لوگوں کو میں نے پہچانا بھی، پھر

۷۰۲۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا صَخْرُ بْنُ جُوَيْرِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَانُوا يَرَوْنَ الرُّؤْيَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَيَقْصُوْنَهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَيَقُولُ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ وَأَنَا غَلَامٌ حَدِيثُ السِّنِّ وَبَيْتِي الْمَسْجِدُ قَبْلَ أَنْ تُنَكِّحَ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: لَوْ كَانَ فِيكَ خَيْرٌ لَرَأَيْتُ مِثْلَ مَا يَرَى هَؤُلَاءِ فَلَمَّا اضْطَجَعْتُ لَيْلَةً قُلْتُ: اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ فِيَّ خَيْرًا فَأَرِنِي رُؤْيَا فَيَسِينَا أَنَا كَذَلِكَ إِذْ جَاءَ نَبِيَّ مَلَكًا فِي يَدَيْ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِقْمَعَةٌ مِنْ حَدِيدٍ يَقْبَلَانِ بِي وَأَنَا بَيْنَهُمَا أَدْعُو اللَّهَ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهَنَّمَ ثُمَّ أَرَانِي لَقِينِي مَلَكٌ فِي يَدِهِ مِقْمَعَةٌ مِنْ حَدِيدٍ فَقَالَ: لَمْ تَرْغَ نِعَمَ الرَّجُلِ أَنْتَ لَوْ كُنْتَ تُكْثِرُ الصَّلَاةَ فَاذْهَبْ لِقَائِي حَتَّى وَفَّقُوا بَنِي بَجَهَنَّمَ مَطْوِيَةً كَطَيِّ الْبَشْرِ لَهُ قُرُونٌ كَقُرُونِ الْبَشْرِ بَيْنَ كُلِّ قَرْنَيْنِ مَلَكٌ بِيَدِهِ مِقْمَعَةٌ مِنْ حَدِيدٍ وَأَرَى فِيهَا رَجُلًا مُعْلَقِينَ بِالسَّلَاسِلِ رُؤُوسُهُمْ أَسْفَلُهُمْ عَرَفْتُ فِيهَا رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ فَانْصَرَفُوا

وہ مجھے دائیں طرف لے کر چلے۔

بِئِیْ عَنْ ذَاتِ الْيَمِينِ. [راجع: ۴۴۰]

(۷۰۲۹) بعد میں میں نے اس کا ذکر اپنی بہن حفصہ رضی اللہ عنہا سے کیا اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے، آپ نے یہ سن کر فرمایا: ”عبداللہ نیک آدمی ہے۔“ (اگر رات کو تہجد پڑھتا ہوتا) نافع کہتے ہیں کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے جب سے یہ خواب دیکھا وہ نفل نماز بہت پڑھا کرتے تھے۔

۷۰۲۹۔ فَقَصَصْتُهَا عَلَى حَفْصَةَ فَقَصَصْتُهَا حَفْصَةُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ رَجُلٌ صَالِحٌ)) فَقَالَ نَافِعٌ: فَلَمْ يَزَلْ بَعْدَ ذَلِكَ يُكْثِرُ الصَّلَاةَ.

[راجع: ۱۱۲۲]

باب: خواب میں دائیں طرف لے جاتے دیکھنا

بَابُ الْأَخْذِ عَلَى الْيَمِينِ فِي النَّوْمِ

(۷۰۳۰) ہم سے عبداللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سالم نے، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں نوجوان غیر شادی شدہ تھا تو مسجد نبوی میں سوتا تھا اور جو شخص بھی خواب دیکھتا وہ آنحضرت ﷺ سے اس کا تذکرہ کرتا۔ میں نے سوچا اے اللہ اگر تیرے نزدیک مجھ میں کوئی خیر ہے تو مجھے بھی کوئی خواب دکھا جس کی آنحضرت ﷺ مجھے تعبیر دیں۔ پھر میں سویا اور میں نے دو فرشتے دیکھے جو میرے پاس آئے اور مجھے لے چلے۔ پھر ان دونوں سے تیسرا فرشتہ بھی آ ملا اور اس نے مجھ سے کہا کہ ڈرو نہیں تم نیک آدمی ہو، پھر وہ دونوں فرشتے مجھے جہنم کی طرف لے گئے تو وہ کنویں کی طرح تہ بہ تہی اور اس میں کچھ لوگ تھے جن میں سے بعض کو میں نے پہچانا بھی، پھر وہ دونوں فرشتے مجھے دائیں طرف لے چلے، جب صبح ہوئی تو میں نے اس کا تذکرہ اپنی بہن حفصہ رضی اللہ عنہا سے کیا۔

۷۰۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ، كُنْتُ غُلَامًا شَابًا عَزَبًا فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَكُنْتُ أَبِيتُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ مَنْ رَأَى مِنَّا مَنَامًا قَصَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ! إِنْ كَانَ لِي بِعِنْدِكَ خَيْرٌ فَأَرِنِي مَنَامًا يُعْبِرُهُ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَنِمْتُ فَرَأَيْتُ مَلَكَيْنِ آتِيَانِي فَانْطَلَقَا بِي فَلَقِيَهُمَا مَلَكٌ آخَرُ فَقَالَ لِي: لَنْ تَرَاعَ إِنَّكَ رَجُلٌ صَالِحٌ فَانْطَلَقَا بِي إِلَى النَّارِ فَإِذَا هِيَ مَطْوِيَةٌ كَطَيِّ الْبَشْرِ وَإِذَا فِيهَا نَاسٌ قَدْ عَرَفْتُ بَعْضَهُمْ فَأَخَذَا بِي ذَاتَ الْيَمِينِ فَلَمَّا أَصْبَحْتُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِحَفْصَةَ. [راجع: ۴۴۰]

(۷۰۳۱) ام المؤمنین حفصہ رضی اللہ عنہا نے جب نبی اکرم ﷺ سے اس خواب کا ذکر کیا تو آپ نے فرمایا: ”عبداللہ نیک آدمی ہے۔“ کاش! وہ رات میں نماز زیادہ پڑھا کرتا۔ زہری نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے اس فرمان کے بعد وہ رات میں نفل نماز زیادہ پڑھا کرتے تھے۔

۷۰۳۱۔ فَرَعَمْتُ حَفْصَةَ أَنَّهَا قَصَّتْهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ رَجُلٌ صَالِحٌ لَوْ كَانَ يُكْثِرُ الصَّلَاةَ مِنَ اللَّيْلِ)) قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ بَعْدَ ذَلِكَ يُكْثِرُ الصَّلَاةَ مِنَ اللَّيْلِ. [راجع: ۱۱۲۲]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نوجوانی کے نیک اعمال خداوند قدس کو بہت زیادہ پسند ہیں کیونکہ حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ ابھی نوجوان تھے اور فرماتے ان کو نیک اعمال یعنی نماز، نفل، تہجد کی طرف ترغیب دے رہے تھے۔

بَابُ الْقَدَحِ فِي النَّوْمِ

باب: خواب میں پیالہ دیکھنا

(۷۰۳۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے حمزہ بن عبداللہ نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میرے پاس دودھ کا پیالہ لایا گیا۔ میں نے اس میں سے پیا پھر میں نے اپنا بچا ہوا حضرت عمر بن خطاب کو دے دیا۔“ لوگوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! آپ نے اس کی تعبیر کیا کی؟ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”علم سے تعبیر لی۔“

۷۰۳۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ حَمْزَةَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِقَدَحٍ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ ثُمَّ أُعْطِيتُ فَضْلِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ)) قَالُوا: فَمَا أَوْلَتْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((الْعِلْمُ)).

[راجع: ۸۲]

بَابُ إِذَا طَارَ الشَّيْءُ فِي الْمَنَامِ

باب: جب خواب میں کوئی چیز اڑتی ہوئی نظر آئے

(۷۰۳۳) مجھ سے سعید بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن عبیدہ بن شیط نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن عبداللہ نے بیان کیا کہ میں نے عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس خواب کے متعلق پوچھا جو انہوں نے بیان کیا۔

۷۰۳۳۔ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ [أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْجَزْمِيُّ] قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ عَبِيدَةَ ابْنِ نَشِيطٍ، قَالَ: قَالَ عَبِيدَةُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ عَنْ رُؤْيَا رَسُولِ

اللَّهِ ﷺ الَّتِي ذَكَرَ. [راجع: ۳۶۲۰]

(۷۰۳۴) تو حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ مجھ سے کہا گیا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں نے خواب میں دیکھا کہ دوسو کے نکلن میرے ہاتھ میں رکھے گئے ہیں تو مجھے اس سے تکلیف پہنچی اور ناگواری ہوئی، پھر مجھے اجازت دی گئی اور میں نے ان پر پھونک ماری اور وہ دونوں اڑ گئے میں نے اس کی تعبیر یہ کی کہ دو جھوٹے پیدا ہوں گے۔“ عبید اللہ نے بیان کیا کہ ان میں سے ایک تو غشی تھا جسے یمن میں فیروز نے قتل کیا اور دوسرا مسیلمہ۔

۷۰۳۴۔ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ذَكَرَ لِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ أَنَّهُ وُضِعَ فِي يَدَيَّ سَوَارَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَقَطَعْتُهُمَا وَكَرِهْتُهُمَا فَأَذِنَ لِي فَنَفَخْتُهُمَا فَطَارَا فَأَوَّلْتُهُمَا كَذَابَيْنِ يَخْرُجَانِ)) فَقَالَ عَبِيدَةُ اللَّهِ: أَحَدُهُمَا الْعَنَسِيُّ الَّذِي قَتَلَهُ فَيُرْوَزُ بِالْيَمَنِ وَالْآخَرُ مُسَيْلِمَةُ. [راجع: ۳۶۲۱]

بَابُ إِذَا رَأَى بَقْرًا تَنْحَرُ

باب: جب گائے کو خواب میں ذبح ہوتے دیکھے

(۷۰۳۵) مجھ سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ان کے دادا ابو بردہ نے، ان سے ابو موسیٰ بن النضر نے میرا خیال ہے کہ نبی کریم ﷺ سے کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے خواب دیکھا کہ میں مکہ سے ایک ایسی زمین کی طرف ہجرت کر رہا ہوں جہاں کھجوریں ہیں۔ میرا ذہن اس طرف گیا کہ یہ جگہ یمامہ ہے یا ہجر لیکن بعد میں معلوم ہوا کہ مدینہ، یعنی یثرب ہے اور میں نے خواب میں گائے دیکھی (ذبح کی ہوئی) اور یہ آواز سنی کوئی کہہ رہا ہے کہ اور اللہ کے ہاں ہی خیر ہے تو اس کی تعبیر ان مسلمانوں کی صورت میں آئی جو جنگ احد میں شہید ہوئے اور خیر وہ ہے جو اللہ تعالیٰ نے خیر اور سچائی کے ثواب کی صورت میں دیا، یعنی وہ جو ہمیں اللہ تعالیٰ نے جنگ بدر کے بعد (دوسری فتوحات کی صورت میں) دی۔“

۷۰۳۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَرَاهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَهْجُرُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى أَرْضٍ بِهَا نَخْلٌ فَذَهَبَ وَهَلَيْ إِلَى أَنَّهَا الْيَمَامَةُ أَوْ هَجْرٌ فَإِذَا هِيَ الْمَدِينَةُ يَثْرُبُ وَرَأَيْتُ فِيهَا بَقْرًا وَاللَّهُ! خَيْرٌ فَإِذَا هُمْ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ أُحُدٍ وَإِذَا الْخَيْرُ مَا جَاءَ اللَّهُ مِنَ الْخَيْرِ وَثَوَابِ الصَّدَقِ الَّذِي آتَانَا اللَّهُ [بِهِ] بَعْدَ يَوْمِ بَدْرٍ)).

[راجع: ۱۳۶۲۲]

تشریح: یمامہ مکہ اور یمن کے درمیان ایک بستی ہے۔ ہجر بحرین کا پایہ تخت تھا یا یمن کا ایک شہر۔ اس روایت میں گائے کے ذبح ہونے کا ذکر نہیں ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جو مسند احمد میں ہے۔ اس میں صاف یوں ہے بقرہ آخر ثواب کی مطابقت حاصل ہوگئی۔ گائے کا اس حال میں خواب میں دیکھنا کچھ بے گناہ لوگوں کا دکھ میں مبتلا ہونا مراد ہے جیسا کہ جنگ احد میں ہوا۔ خیر مراد وہ فتوحات ہیں جو بعد میں مسلمانوں کو حاصل ہوئیں۔

بَابُ النَّفْخِ فِي الْمَنَامِ

باب: خواب میں پھونک مارتے دیکھنا

(۷۰۳۶) مجھ سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدالرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، ان سے ہمام بن منبہ نے بیان کیا کہ یہ وہ حدیث ہے جو ہم سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہم سب امتوں سے آخری امت اور سب امتوں سے پہلی امت ہیں۔“

۷۰۳۶۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مَنبَةَ، قَالَ: هَذَا مَا حَدَّثَنَا بِهِ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((نَحْنُ الْآخِرُونَ السَّابِقُونَ)). [راجع: ۱۲۳۸]

(۷۰۳۷) اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ زمین کے خزانے میرے پاس لائے گئے اور میرے ہاتھ میں دوسو گنے کے نلگن رکھ دیئے گئے جو مجھے بہت شاق گزرے، پھر مجھے وحی کی گئی کہ میں ان پر پھونک ماروں۔ میں نے پھونکا تو وہ اڑ گئے۔ میں نے ان کی تعبیر دو جھوٹوں سے کی جن کے درمیان میں میں ہوں ایک صنعاء کا اور دوسرا یمامہ کا۔“

۷۰۳۷۔ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ إِذْ أُرِيتُ خَزَائِنَ الْأَرْضِ فَوَضَعَ فِي يَدَيَّ سَوَارِينَ مِنْ ذَهَبٍ فَكَبَّرًا عَلَيَّ وَأَهْمَانِي فَأَوْحِيَ إِلَيَّ أَنْ أَنْفُخَهُمَا فَنَفَخْتُهُمَا [فَطَارَا] فَأَوَّلَتْهُمَا الْكُذَّابِينَ اللَّذَيْنِ أَنَا بَيْنَهُمَا صَاحِبٌ صَنْعَاءَ وَصَاحِبُ الْيَمَامَةِ)). [راجع: ۱۳۶۲۱]

تشریح: صنعاء میں ایک شخص اسوعی نامی نے نبوت کا دعویٰ کیا اور یہاں میں سیلہ کذاب نے بھی یہی ڈھونگ رچایا۔ اللہ نے ان دونوں کو ہلاک کر دیا۔ لفظ فنفخہ کے ذیل میں حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”وفی ذلك إشارة الى حقارة امرهما لان شان الذی ینفخ فیذهب بالنفخ ان یکون فی غایة الحقارة..... الخ۔“ (فتح ج ۱۱، ص ۵۲۴) یعنی آپ کے پھوک دینے میں ان دونوں کی حقارت پر اشارہ ہے۔ اس لئے پھونکنے کی کیفیت میں ہے کہ جس چیز کو پھونکا جائے وہ پھونکنے سے چلی جائے وہ چیز انتہائی حقیر اور کمزور ہوتی ہے جیسے ریت مٹی ہاتھوں کے اوپر سے پھونک سے اڑا دیتے ہیں دوسرے کے نکلنے نظر آئے جو پھونکنے سے فوراً اڑ گئے اور ختم ہو گئے۔ اسوعی کو فیروز نے یمن میں ختم کیا اور سیلہ کذاب جنگ یمامہ میں وحشی ماریٹوں کے ہاتھوں ختم ہوا (جاء الحق وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا) (۱۷/الاسراء: ۸۱)

بَابُ: إِذَا رَأَى أَنَّهُ أَخْرَجَ الشَّيْءَ مِنْ كُورَةٍ فَاسْكَنَهُ مَوْضِعًا آخَرَ
باب: جب کسی نے دیکھا کہ اس نے کوئی چیز کسی
طاق سے نکالی اور اسے دوسری جگہ رکھ دیا

۷۰۳۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَبْدُ الْحَمِيدِ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((رَأَيْتُ كَأَنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ نَائِرَةً الرَّأْسِ خَرَجَتْ مِنَ الْمَدِينَةِ حَتَّى قَامَتْ بِمَهْبِغَةٍ وَهِيَ الْجُحْفَةُ فَتَوَلَّيْتُهَا أَنْ وَبَاءَ الْمَدِينَةَ نُقْلَ إِلَيْهَا)). [طرفاء

۷۰۳۸) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا انہوں نے اپنے والد حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے دیکھا جیسے ایک سیاہ عورت پر اگندہ بال، مدینہ سے نکلی اور مہیغہ میں جا کر کھڑی ہو گئی۔ مہیغہ جگہ کو کہتے ہیں میں نے اس کی یہ تعبیر کی کہ مدینہ کی وبا جھہ نامی بستی میں چلی گئی۔“

فی: ۷۰۳۹، ۱۷۰۴۰ [ترمذی: ۲۲۹۰؛ ابن

ماجہ: ۱۳۹۲۴]

بَابُ الْمَرْأَةِ السَّوْدَاءِ
باب: سیاہ عورت کو خواب میں دیکھنا

۷۰۳۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ فِي رُؤْيَا النَّبِيِّ ﷺ فِي الْمَدِينَةِ: ((رَأَيْتُ امْرَأَةً سَوْدَاءَ نَائِرَةً الرَّأْسِ خَرَجَتْ مِنَ الْمَدِينَةِ حَتَّى نَزَلَتْ بِمَهْبِغَةٍ فَأَوَلَّتْهَا أَنْ وَبَاءَ الْمَدِينَةَ نُقْلَ إِلَى مَهْبِغَةٍ)) وَهِيَ الْجُحْفَةُ. [راجع: ۷۰۳۸]

۷۰۳۹) ہم سے ابوبکر مقدمی نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے مدینہ میں خواب کے سلسلے میں (آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ایک پر اگندہ بال، سیاہ عورت دیکھی کہ وہ مدینہ سے نکل کر مہیغہ چلی گئی، میں نے اس کی تعبیر یہ کی کہ مدینہ کی وبا مہیغہ منتقل ہو گئی ہے۔“ مہیغہ جگہ کو کہتے ہیں۔

وہی الجحفۃ. [راجع: ۷۰۳۸]

بَابُ الْمَرْأَةِ الثَّائِرَةِ الرَّأْسِ

باب: پراگندہ بال عورت خواب میں دیکھنا

۷۰۴۰۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((رَأَيْتُ امْرَأَةً سَوْدَاءَ ثَائِرَةَ الرَّأْسِ خَرَجَتْ مِنَ الْمَدِينَةِ حَتَّى نَزَلَتْ بِمَهَيَّةٍ وَهِيَ الْجُحْفَةُ فَأَوَلْتُ أَنَّ وَبَاءَ الْمَدِينَةِ يُقْلِلُ إِلَيْهَا)). [راجع: ۷۰۳۸]

(۷۰۴۰) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو بکر بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے سالم نے بیان کیا ان سے ان کے والد عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے ایک پراگندہ بال کالی عورت دیکھی جو مدینہ سے نکلے اور مہیہ میں جا کر ٹھہر گئی۔ میں نے اس کی تعبیر یہ کی کہ مدینہ کی وبا مہیہ یعنی جھٹھ منتقل ہو گئی۔“

تشریح: ”قال المہلب هذه الرؤيا المعبرة وهي مما ضرب به المثل ووجه التمثيل انه شق من اسم السوداء السوء والداء فتناول خروجها بما جمع اسمها۔“ (فتح الباری ج ۱۲/ ص ۵۲۷) یعنی مہلب نے کہا کہ خواب خود تعبیر شدہ ہے اس میں سوداء نامی سیاہ عورت کو دیکھا گیا جو لفظ سوء یعنی برائی اور داء بمعنی بیماری ہے پس اس کا نام ہی ایسا ہے جس سے خود تعبیر ظاہر ہے بری بیماری مدینہ سے نکل کر جھٹھ نامی بستی میں چلی گئی جو مدینہ سے چھ میل دور ہے اس بستی کی آب و ہوا آج تک خراب اور مرطوب ہے اور الحمد للہ مدینہ منورہ کی آب و ہوا بہت عمدہ اور صحت بخش ہے۔

بَابُ: إِذَا رَأَى أَنَّهُ هَزَّ سَيْفًا

باب: جب خواب میں تلوار ہلائے

فِي الْمَنَامِ

۷۰۴۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَرَاهُ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((رَأَيْتُ فِي رُؤْيَايَ أَنِّي هَزَزْتُ سَيْفًا فَأَنْقَطَعَ صَدْرُهُ فَإِذَا هُوَ مَا أُصِيبَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ أَجِدُ نَمَّ هَزَزْتُهُ أُخْرَى لَعَاذَ أَحْسَنَ مَا كَانَ فَإِذَا هُوَ مَا جَاءَ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْفَتْحِ وَاجْتِمَاعِ الْمُؤْمِنِينَ)).

(۷۰۴۱) مجھ سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن عبد اللہ ابن ابی بردہ نے بیان کیا، ان سے ان کے دادا ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے، مجھے یقین ہے کہ نبی کریم ﷺ سے کہ آپ ﷺ نے یوں فرمایا: ”میں نے ایک تلوار ہلائی تو وہ بیچ میں سے ٹوٹ گئی۔ اس کی تعبیر احد کی جنگ میں مسلمانوں کے شہید ہونے کی صورت میں سامنے آئی پھر دوبارہ میں نے اسے ہلایا تو وہ پہلے سے بھی اچھی شکل ہو گئی۔ اس کی تعبیر فتح اور مسلمانوں کے اتفاق و اجتماع کی صورت میں سامنے آئی۔“

[راجع: ۳۶۲۲]

تشریح: مہلب نے کہا کہ اس خواب میں صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے حملوں کو تلوار سے تعبیر کیا گیا اور اس کے ہلانے سے نبی کریم ﷺ کا اسوہ جنگ مراد ہے اور ٹوٹنے سے مراد وہ جانی نقصان جو جنگ میں پیش آیا اور جوڑنے سے احد کے بعد مسلمانوں کا پھر متحد ہو کر جنگ کے لئے تیار ہونا اور کامیابی حاصل کرنا۔ (فتح الباری)

بَابُ مَنْ كَذَبَ فِي حُلْمِهِ

باب: جھوٹا خواب بیان کرنے کی سزا

(۷۰۴۲) ہم سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے ان سے ایوب نے ان سے عکرمہ نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ایسا خواب بیان کیا جو اس نے دیکھا نہ ہو تو اسے دو جو کے دانوں کو قیامت کے دن جوڑنے کے لئے کہا جائے گا اور وہ اسے ہرگز نہیں کر سکے گا (اس لئے مارکھا تا رہے گا) اور جو شخص دوسرے لوگوں کی بات سننے کے لئے کان لگائے جو اسے پسند نہیں کرتے یا اس سے بھاگتے ہیں تو قیامت کے دن اس کے کانوں میں سیسہ پگھلا کر ڈالا جائے گا اور جو کوئی تصویر بنائے گا اسے عذاب دیا جائے گا اور اس پر زور دیا جائے گا کہ اس میں روح بھی ڈالے جو وہ نہیں کر سکے گا۔“

اور سفیان نے کہا کہ ہم سے ایوب نے یہ حدیث موصولاً بیان کی اور قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے قتادہ نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ جو اپنے خواب کے سلسلے میں جھوٹ بولے۔ اور شعبہ نے کہا ان سے ابو ہاشم رمانی نے، انہوں نے عکرمہ سے سنا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ جو شخص مورت بنائے، جو شخص جھوٹا خواب بیان کرے، جو شخص کان لگا کر دوسروں کی باتیں سنے۔

مجھ سے اسحاق واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد طحان نے بیان کیا، ان سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جو کسی کی بات کان لگا کر سننے کے پیچھے لگا اور جس نے غلط خواب بیان کیا اور جس نے تصویر بنائی (ایسی ہی حدیث نقل کی موقوفاً ابن عباس سے) خالد حذاء کے ساتھ اس حدیث کو ہشام بن فردوسی نے بھی عکرمہ سے، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے موقوفاً روایت کیا۔

(۷۰۴۳) ہم سے علی بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالصمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عمر رضی اللہ عنہما کے غلام عبدالرحمن بن عبداللہ بن دینار نے

۷۰۴۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ تَحَلَّمَ بِحُلْمٍ لَمْ يَرَهُ كَلَّفَ أَنْ يَعْقِدَ بَيْنَ شَعِيرَتَيْنِ وَلَكِنْ يَفْعَلُ وَمَنْ اسْتَمَعَ إِلَى حَدِيثِ قَوْمٍ وَهُمْ لَهُ كَارِهُونَ أَوْ يَقْرُونَ مِنْهُ صَبَّ فِي أُذُنِهِ الْأَنْكُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ صَوَّرَ صُورَةَ عَذْبٍ وَكَلَّفَ أَنْ يَنْفُخَ فِيهَا وَلَيْسَ بِنَافِخٍ)).

قَالَ سُفْيَانُ: وَصَلَهُ لَنَا أَيُّوبُ [راجع: ۲۲۲۵] [ابوداؤد: ۵۰۲۴؛ نسائی: ۵۳۷۵]

وَقَالَ قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَوْلَهُ: مَنْ كَذَبَ فِي رُؤْيَاهُ وَقَالَ شُعْبَةُ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ الرُّمَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَوْلَهُ: مَنْ صَوَّرَ صُورَةَ وَمَنْ تَحَلَّمَ وَمَنْ اسْتَمَعَ.

تشریح: یعنی یہی حدیث نقل کی ہے۔

حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: مَنْ اسْتَمَعَ وَمَنْ تَحَلَّمَ وَمَنْ صَوَّرَ نَحْوَهُ. تَابَعَهُ هِشَامُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَوْلَهُ.

[راجع: ۲۲۲۵]

۷۰۴۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ
عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
((إِنْ أَفْرَى الْفَرَى أَنْ يُرَى عَيْنِيهِ مَا لَمْ تَرَ)).
بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول
کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے بدترین جھوٹ یہ ہے کہ انسان خواب
میں ایسی چیز کے دیکھنے کا دعویٰ کرے جو اس کی آنکھوں نے نہ دیکھی ہو۔“

تشریح: لفظ افری اسم تفضیل کا صیغہ ہے یعنی بہت ہی بڑا جھوٹ ”قال ابن بطال الفرية الكذب العظيمة يتعجب منها۔“ یعنی تعجب
خیز بہت بڑے جھوٹ کو کہتے ہیں۔ یہ جھوٹا خواب بنانا بہت ہی بڑا گناہ ہے۔ اس سے اللہ تعالیٰ سب مسلمانوں کو محفوظ رکھے۔

بَابُ: إِذَا رَأَى مَا يَكْرَهُ فَلَا
يُخْبِرُ بِهَا وَلَا يَذْكُرُهَا
باب: جب کوئی برا خواب دیکھے تو اس کی کسی کو خبر نہ
دے اور نہ اس کا کسی سے ذکر کرے

٧٠٤٤۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا
سَلَمَةَ، يَقُولُ: لَقَدْ كُنْتُ أَرَى الرُّؤْيَا فَتُمْرِضُنِي
حَتَّى سَمِعْتُ أَبَا قَتَادَةَ يَقُولُ: وَأَنَا كُنْتُ
لَأَرَى الرُّؤْيَا فَتُمْرِضُنِي حَتَّى سَمِعْتُ
النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((الرُّؤْيَا الْحَسَنَةُ مِنَ اللَّهِ
فَإِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ مَا يُحِبُّ فَلَا يُحَدِّثُ بِهِ إِلَّا
مَنْ يُحِبُّ وَإِذَا رَأَى مَا يَكْرَهُ فَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ
مِنْ شَرِّهَا وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَلْيَتَفَلَّ فَلَئِنْ
وَلَا يُحَدِّثُ بِهَا أَحَدًا فَإِنَّهَا لَنْ تَصْرُوهَ)).
(٤٠٣٣) ہم سے سعید بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا،
ان سے عبد ربہ بن سعید نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابوسلمہ سے سنا، انہوں
نے کہ میں (برے) خواب دیکھتا تھا اور اس کی وجہ سے بیمار پڑ جاتا تھا۔
آخر میں نے حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں بھی
خواب دیکھتا اور میں بھی بیمار پڑ جاتا۔ آخر میں نے نبی کریم ﷺ کو یہ
فرماتے سنا: ”اچھے خواب اللہ کی طرف سے ہوتے ہیں، پس جب کوئی
اچھے خواب دیکھے تو اس کا ذکر صرف اسی سے کرے جو اسے عزیز ہو اور
جب برا خواب دیکھے تو اللہ کی اس کے شر سے پناہ مانگے اور شیطان کے شر
سے اور تین مرتبہ تھو تھو کر دے اور اس کا کسی سے ذکر نہ کرے، پس وہ اسے
کوئی نقصان نہ پہنچا سکے گا۔“

[راجع: ٣٢٩٢]

٧٠٤٥۔ حَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي
ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَرْدِيُّ عَنْ يَزِيدَ [بْنِ]
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسَامَةَ بْنِ الْهَادِ اللَّيْثِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنِ حَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ
الرُّؤْيَا يُحِبُّهَا فَإِنَّهَا مِنَ اللَّهِ فَلْيُحْمَدِ اللَّهَ
عَلَيْهَا وَلْيُحَدِّثْ بِهَا وَإِذَا رَأَى غَيْرَ ذَلِكَ مِمَّا
يَكْرَهُ فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ الشَّيْطَانِ فَلْيَسْتَعِذْ مِنْ

(٤٠٣٥) مجھ سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن ابی حازم
اور دروردی نے بیان کیا، ان سے یزید نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن
حباب رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے
رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی شخص خواب
دیکھے جسے وہ پسند کرتا ہو تو وہ اللہ کی طرف سے ہوتا ہے اور اس پر اسے اللہ کی
تعریف کرنی چاہیے اور اسے بیان بھی کرنا چاہیے اور جب کوئی خواب ایسا
دیکھے جسے وہ ناپسند کرتا ہو تو وہ شیطان کی طرف سے ہے اور اسے چاہیے کہ
اس کے شر سے اللہ کی پناہ مانگے اور اس کا ذکر کسی سے نہ کرے، کیونکہ وہ

شَرَّهَا وَلَا يَذْكُرُهَا لِأَحَدٍ فَإِنَّهَا لَنْ تَضُرَّهُ)). اسے نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

[راجع: ۶۹۸۵]

بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ الرُّؤْيَا لِأَوَّلِ عَابِرٍ إِذَا لَمْ يُصَبِّ

۷۰۴۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ فِي الْمَنَامِ ظُلَّةً تَنْطِفُ السَّمَنَ وَالْعَسَلَ فَأَرَى النَّاسَ يَتَكَفَّفُونَ مِنْهَا فَالْمُسْتَكْبِرُ وَالْمُسْتَقِيلُ وَإِذَا سَبَبَ وَاصِلٌ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى السَّمَاءِ فَأَرَاكَ أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلَا بِهِ ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَنَقَطَ ثُمَّ وَصَلَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا بَنِي آدَمَ وَاللَّهِ لَتَدْعُنِي فَأَعْبُرَ بِهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اعْبُرْ)) قَالَ: أَمَا الظُّلَّةُ فَإِنَّهَا سَلَامٌ وَأَمَّا الَّذِي يَنْطِفُ مِنَ الْعَسَلِ وَالسَّمَنِ فَالْقُرْآنُ حَلَاوَتُهُ تَنْطِفُ فَالْمُسْتَكْبِرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقِيلُ وَأَمَّا السَّبَبُ الْوَاصِلُ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ فَالْحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ تَأْخُذُ بِهِ فَيُعْلِيكَ اللَّهُ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ مِنْ بَعْدِكَ فَيُعْلُو بِهِ ثُمَّ يَأْخُذُ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَيُعْلُو بِهِ ثُمَّ يَأْخُذُهُ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ بِهِ ثُمَّ يُوَصِّلُ لَهُ فَيُعْلُو بِهِ فَأَخْبِرْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ يَا بَنِي آدَمَ أَنْتَ أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَصَبْتُ بَعْضًا

باب: اگر پہلی تعبیر دینے والا غلط تعبیر دے تو اس کی تعبیر سے کچھ نہ ہوگا

(۷۰۴۶) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما بیان کرتے تھے کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور اس نے کہا کہ رات میں نے خواب میں دیکھا کہ ایک ابر کا ٹکڑا ہے جس سے گھی اور شہد نیک رہا ہے میں دیکھتا ہوں کہ لوگ انہیں اپنے ہاتھوں میں لے رہے ہیں۔ کوئی زیادہ اور کوئی کم اور ایک رسی ہے جو زمین سے آسمان تک لٹکی ہوئی ہے۔ میں نے دیکھا کہ پہلے آپ نے آکر اسے پکڑا اور اوپر چڑھ گئے، پھر ایک دوسرے صاحب نے بھی اسے پکڑا اور وہ بھی اوپر چڑھ گئے، پھر ایک تیسرے صاحب نے پکڑا اور وہ بھی چڑھ گئے، پھر چوتھے صاحب نے پکڑا اور وہ بھی اس کے ذریعے چڑھ گئے پھر وہ رسی ٹوٹ گئی، پھر چڑ گئی۔ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں! مجھے اجازت دیجئے، میں اس کی تعبیر بیان کر دوں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بیان کرو۔“ انہوں نے کہا، سایہ سے مراد دین اسلام اور جو شہد اور گھی نیک رہا تھا وہ قرآن مجید کی شیرینی ہے اور بعض قرآن کو زیادہ حاصل کرنے والے ہیں، بعض کم اور آسمان سے زمین تک کی رسی سے مراد وہ سچا طریق ہے جس پر آپ قائم ہیں، آپ اسے پکڑے ہوئے ہیں یہاں تک کہ اس کے ذریعے اللہ آپ کو اٹھا لے گا، پھر آپ کے بعد ایک دوسرے صاحب آپ کے خلیفہ اول اسے پکڑیں گے وہ بھی مرتے دم تک اس پر قائم رہیں گے، پھر تیسرے صاحب پکڑیں گے ان کا بھی یہی حال ہو گا، پھر چوتھے صاحب پکڑیں گے تو ان کا معاملہ خلافت کا کٹ جائے گا وہ بھی چڑھ جائیں گے۔ یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر قربان

سر اس سے پھٹ جاتا، پتھر لڑھک کر دور چلا جاتا، لیکن وہ شخص پتھر کے پیچھے جاتا اور اسے اٹھا لاتا اور اس لیے ہوئے شخص تک پہنچنے سے پہلے ہی اس کا سر ٹھیک ہو جاتا جیسا کہ پہلے تھا۔ کھڑا شخص پھر اسی طرح پتھر اس پر پارتا اور وہی صورتیں پیش آئیں جو پہلے پیش آئی تھیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: میں نے ان دونوں سے پوچھا: سبحان اللہ! یہ دونوں کون ہیں؟ فرمایا کہ مجھ سے انہوں نے کہا کہ آگے بڑھو آگے بڑھو۔ فرمایا کہ پھر ہم آگے بڑھے اور ایک ایسے شخص کے پاس پہنچے جو پیٹھ کے بل لیٹا ہوا تھا اور ایک دوسرا شخص اس کے پاس لوہے کا آکڑا لے کھڑا تھا اور یہ اس کے چہرہ کے ایک طرف آتا اور اس کے ایک جڑے کو گدی تک چیرتا اور اس کی ناک کو گدی تک چیرتا اور اس کی آنکھ کو گدی تک چیرتا۔ (عوف نے) بیان کیا کہ بعض دفعہ ابورجاء (راوی حدیث نے) ”فیشق“ کہا، (رسول اللہ ﷺ نے) بیان کیا کہ پھر وہ دوسری جانب جاتا اور ادھر بھی اسی طرح چیرتا جس طرح اس نے پہلی جانب کیا تھا۔ وہ ابھی دوسری جانب سے فارغ بھی نہ ہوتا تھا کہ پہلی جانب اپنی پہلی صحیح حالت میں لوٹ آتی۔ پھر دوبارہ وہ اسی طرح کرتا جس طرح اس نے پہلی مرتبہ کیا تھا۔ (اس طرح برابر ہو رہا ہے) فرمایا کہ میں نے کہا سبحان اللہ! یہ دونوں کون ہیں؟ انہوں نے کہا کہ آگے چلو، آگے چلو (ابھی کچھ نہ پوچھو) چنانچہ ہم آگے چلے پھر ہم ایک تور جیسی چیز پر آئے راوی نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ آپ کہا کرتے تھے کہ اس میں شور و آواز تھی کہا کہ پھر ہم نے اس میں جھانکا تو اس کے اندر کچھ ننگے مرد اور عورتیں تھیں اور ان کے نیچے سے آگ کی لپٹ آتی تھی جب آگ انہیں اپنی لپیٹ میں لیتی تو وہ چلانے لگتے۔ (رسول اللہ ﷺ نے) فرمایا کہ میں نے ان سے پوچھا یہ کون لوگ ہیں۔ انہوں نے کہا کہ چلو چلو۔ فرمایا کہ ہم آگے بڑھے اور ایک نہر پر آئے۔ میرا خیال ہے کہ آپ نے کہا کہ وہ خون کی طرح سرخ تھی اور اس نہر میں ایک شخص تیر رہا تھا اور نہر کے کنارے ایک دوسرا شخص تھا جس نے اپنے پاس بہت سے پتھر جمع کر رکھے تھے اور یہ تیرنے والا تیرتا ہوا جب اس شخص کے پاس پہنچتا جس نے پتھر جمع کر رکھے تھے تو یہ اپنا منہ کھول دیتا اور کنارے کا شخص اس کے منہ میں پتھر ڈال دیتا وہ

مُضْطَجِعٌ وَإِذَا آخِرُ قَائِمٍ عَلَيْهِ بَصْخَرَةٌ وَإِذَا هُوَ يَهْوِي بِالصَّخْرَةِ لِوَأْسِهِ فَيَنْلُغُ رَأْسَهُ فَيَتَذَهَّدُ هَذِهِ الْحَجَرُ هَاهُنَا فَيَتَّبِعُ الْحَجَرُ فَيَأْخُذُهُ فَلَا يَرْجِعُ إِلَيْهِ حَتَّى يَبْصَحَ رَأْسُهُ كَمَا كَانَ ثُمَّ يَعُودُ عَلَيْهِ فَيَفْعَلُ بِهِ مِثْلَ مَا فَعَلَ الْمَرْءَ الْأَوَّلَى۔ قَالَ:۔ قُلْتُ لَهُمَا: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَا هَذَا؟ قَالَ:۔ قَالَ لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فَاتَيْنَا عَلَى رَجُلٍ مُسْتَلْقٍ لِقَفَاهُ وَإِذَا آخِرُ قَائِمٍ عَلَيْهِ بَكْلُوبٌ مِنْ حَدِيدٍ وَإِذَا هُوَ يَأْتِي أَحَدَ شِقْمِي وَجْهِهِ فَيُشْرِشِرُ شِدْقَهُ إِلَى قَفَاهُ وَمِنْخَرَهُ إِلَى قَفَاهُ وَغَيْنَهُ إِلَى قَفَاهُ۔ قَالَ: وَرُبَّمَا قَالَ أَبُو رَجَاءٍ:۔ فَيَشُقُّ ثُمَّ يَنْحَوِلُ إِلَى الْجَانِبِ الْآخِرِ فَيَفْعَلُ بِهِ مِثْلَ مَا فَعَلَ بِالْجَانِبِ الْأَوَّلِ فَمَا يَقْرُعُ مِنْ ذَلِكَ الْجَانِبِ حَتَّى يَبْصَحَ ذَلِكَ الْجَانِبُ كَمَا كَانَ ثُمَّ يَعُودُ عَلَيْهِ فَيَفْعَلُ مِثْلَ مَا فَعَلَ الْمَرْءُ الْأَوَّلَى قَالَ: قُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَا هَذَا؟ قَالَ: قَالَ لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ فَانْطَلَقْنَا فَاتَيْنَا عَلَى مِثْلِ التَّنُورِ۔ قَالَ وَأَحْسِبْ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: فَإِذَا فِيهِ لَغَطٌ وَأَصْوَاتٌ قَالَ: فَاطْلَعْنَا فِيهِ فَإِذَا فِيهِ رِجَالٌ وَنِسَاءٌ عُرَاهُ فَإِذَا هُمْ يَأْتِيهِمْ لَهَبٌ مِنْ أَسْفَلٍ مِنْهُمْ فَإِذَا آتَاهُمْ ذَلِكَ اللَّهَبُ ضَوْضُوا قَالَ: قُلْتُ لَهُمْ: مَا هَؤُلَاءِ؟ قَالَ: قَالَ لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فَاتَيْنَا عَلَى نَهْرٍ۔ حَسِبْتُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ:۔ أَحْمَرُ مِثْلِ الدَّمِ وَإِذَا فِي النَّهْرِ رَجُلٌ سَابِحٌ يَسْبَحُ وَإِذَا عَلَى شَطِّ النَّهْرِ رَجُلٌ قَدْ جَمَعَ عِنْدَهُ حِجَارَةً كَثِيرَةً

پھر تیر نے لگتا اور پھر اس کے پاس لوٹ کر آتا اور جب بھی اس کے پاس آتا تو اپنا منہ پھیلا دیتا اور یہ اس کے منہ میں پتھر ڈال دیتا۔ فرمایا کہ میں نے پوچھا یہ کون ہیں؟ فرمایا کہ انہوں نے کہا کہ آگے چلو آگے چلو فرمایا کہ پھر ہم آگے بڑھے اور ایک نہایت بد صورت آدمی کے پاس پہنچے جتنے بد صورت تم نے دیکھے ہوں گے ان میں سب سے زیادہ بد صورت۔ اس کے پاس آگ جل رہی تھی اور وہ اسے جلا رہا تھا اور اس کے چاروں طرف دوڑنا تھا (آنحضرت ﷺ نے) فرمایا کہ میں نے ان سے کہا کہ یہ کیا ہے؟ فرمایا کہ انہوں نے مجھ سے کہا چلو چلو ہم آگے بڑھے اور ایک ایسے باغ میں پہنچے جو ہر ابھرا تھا اور اس میں موسم بہار کے سب پھول تھے اس باغ کے درمیان میں بہت لمبا ایک شخص تھا، اتنا لمبا تھا کہ میرے لئے اس کا سر دیکھنا دشوار تھا کہ وہ آسمان سے باتیں کرتا تھا اور اس شخص کے چاروں طرف بہت سے بچے تھے کہ اتنے کبھی نہیں دیکھے (آنحضرت ﷺ نے) فرمایا کہ میں نے پوچھا یہ کون ہے یہ بچے کون ہیں؟ فرمایا کہ انہوں نے مجھ سے کہا کہ چلو چلو فرمایا کہ پھر ہم آگے بڑھے اور ایک عظیم الشان باغ تک پہنچے، میں نے اتنا بڑا اور اتنا خوبصورت باغ کبھی نہیں دیکھا تھا۔ ان دونوں نے کہا کہ اس پر چڑھئے ہم اس پر چڑھئے تو ایک ایسا شہر دکھائی دیا جو اس طرح بنا تھا کہ اس کی ایک اینٹ سونے کی تھی اور ایک اینٹ چاندی کی۔ ہم شہر کے دروازے پر آئے تو ہم نے اسے کھلوا دیا۔ وہ ہمارے لئے کھولا گیا اور ہم اس میں داخل ہوئے۔ ہم نے اس میں ایسے لوگوں سے ملاقات کی جن کے جسم کا نصف حصہ نہایت خوبصورت تھا اور دوسرا نصف نہایت بد صورت۔ (آنحضرت ﷺ نے) فرمایا کہ دونوں ساتھیوں نے ان لوگوں سے کہا کہ جاؤ اور اس نہر میں کود جاؤ۔ ایک نہر سامنے بہہ رہی تھی اس کا پانی انتہائی سفید تھا وہ لوگ گئے اور اس میں کود گئے پھر ہمارے پاس لوٹ کر آئے تو ان کا پہلا عیب جاچکا تھا اور اب وہ نہایت خوبصورت ہو گئے تھے (آنحضرت ﷺ نے) فرمایا کہ ان دونوں نے کہا کہ یہ جنت عدن ہے اور یہ آپ کی منزل ہے۔ (آنحضرت ﷺ نے) فرمایا کہ میری نظر اوپر کی طرف اٹھی تو سفید بادل کی طرح ایک محل اوپر نظر آیا فرمایا کہ انہوں

وَإِذَا ذَلِكَ السَّابِغُ يَسْبِغُ مَا يَسْبِغُ ثُمَّ يَأْتِي ذَلِكَ الَّذِي قَدْ جَمَعَ عِنْدَهُ الْحِجَارَةَ فَيَغْفِرُ لَهُ فَأَهْ فَيُلْقِمُهُ حَجَرًا فَيَنْطَلِقُ فَيَسْبِغُ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَيْهِ كُلَّمَا رَجَعَ إِلَيْهِ فَعَرَّ لَهُ فَأَهْ فَيُلْقِمُهُ حَجَرًا قَالَ: قُلْتُ لَهُمَا: مَا هَذَا؟ قَالَ: قَالَا لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فَاتَيْنَا عَلَى رَجُلٍ كَرِيهٍ الْمَرَاةَ كَأَكْرَهٍ مَا أَنْتَ رَأَيْ رَجُلًا مَرَاةً وَإِذَا عِنْدَهُ نَارٌ يَحْسُثُهَا وَيَسْعَى حَوْلَهَا قَالَ: قُلْتُ لَهُمَا: مَا هَذَا؟ قَالَ: قَالَا لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ فَانْطَلَقْنَا فَاتَيْنَا عَلَى رَوْضَةٍ مُعْتَمَةٍ فِيهَا مِنْ كُلِّ نَوْرِ الرَّبِيعِ وَإِذَا بَيْنَ ظَهْرِي الرَّوْضَةَ رَجُلٌ طَوِيلٌ لَا أَكَادُ أَرَى رَأْسَهُ طَوِيلًا فِي السَّمَاءِ وَإِذَا حَوْلَ الرَّجُلِ مِنْ أَكْثَرِ وَلَدَانِ رَأَيْتُهُمْ قَطُّ قَالَ: قُلْتُ لَهُمَا: مَا هَذَا مَا هَؤُلَاءِ؟ قَالَ: قَالَا لِي: انْطَلِقْ انْطَلِقْ قَالَ: فَانْطَلَقْنَا فَانْتَهَيْنَا إِلَى رَوْضَةٍ عَظِيمَةٍ لَمْ أَرِ رَوْضَةً قَطُّ أَعْظَمَ مِنْهَا وَلَا أَحْسَنَ قَالَ: قَالَا لِي: ارْقُ فِيهَا قَالَ: فَارْتَقَيْنَا فِيهَا فَانْتَهَيْنَا إِلَى مَدِينَةٍ مَبْنِيَّةٍ بِلَبِنٍ ذَهَبٍ وَلَبِنِ فِضَّةٍ فَاتَيْنَا بَابَ الْمَدِينَةِ فَاسْتَفْتَحْنَا فَفُتِحَ لَنَا فَدَخَلْنَاهَا فَتَلَقَّانَا فِيهَا رَجَالٌ شَطْرُ مِنْ خَلْقِهِمْ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ وَشَطْرُ كَأَفْحَحٍ مَا أَنْتَ رَأَيْ قَالَ: قَالَا لَهُمَا: اذْهَبُوا فَفَعَلُوا فِي ذَلِكَ النَّهْرِ قَالَ: وَإِذَا نَهْرٌ مُعْتَرِضٌ يَجْرِي كَأَنَّ مَاءَهُ الْمَحْضُ فِي الْبَيَاضِ فَذْهَبُوا فَرَفَعُوا فِيهِ ثُمَّ رَجَعُوا إِلَيْنَا قَدْ ذَهَبَ ذَلِكَ السُّوءُ عَنْهُمْ فَصَارُوا فِي أَحْسَنِ صُورَةٍ قَالَ: قَالَا لِي: هَذِهِ جَنَّةُ عَدْنِ

نے مجھ سے کہا کہ یہ آپ کی منزل ہے۔ فرمایا کہ میں نے ان سے کہا اللہ تعالیٰ تمہیں برکت دے۔ مجھے اس میں داخل ہونے دو۔ انہوں نے کہا اس وقت تو آپ نہیں جاسکتے لیکن ہاں آپ اس میں ضرور جائیں گے۔ فرمایا کہ میں نے ان سے کہا کہ آج رات میں نے عجیب و غریب چیزیں دیکھی ہیں۔ یہ چیزیں کیا تھیں جو میں نے دیکھی ہیں۔ فرمایا کہ انہوں نے مجھ سے کہا ہم آپ کو بتائیں گے۔ پہلا شخص جس کے پاس آپ گئے تھے اور جس کا سر پتھر سے کھلا جا رہا تھا یہ وہ شخص ہے جو قرآن سیکھتا تھا اور پھر اسے چھوڑ دیتا اور فرض نماز کو چھوڑ کر سو جاتا اور وہ شخص جس کے پاس آپ گئے اور جس کا جبر الگدی تک اور ناک گدی تک اور آنکھ گدی تک چیری جا رہی تھی۔ یہ وہ شخص ہے جو صبح اپنے گھر سے نکلتا اور جھوٹی خبر تراشتا، جو دنیا میں پھیل جاتی اور وہ ننگے مرد اور عورتیں جو تنور میں آپ نے دیکھے وہ زنا کار مرد اور عورتیں تھیں وہ شخص جس کے پاس آپ اس حال میں گئے کہ وہ نہر میں تیر رہا تھا اور اس کے منہ میں پتھر دیا جاتا تھا وہ سود کھانے والا ہے اور وہ شخص جو بد صورت ہے اور جہنم کی آگ بھڑکار رہا ہے اور اس کے چاروں طرف چل پھر رہا ہے وہ جہنم کا داروغہ مالک نامی ہے اور وہ لمبا شخص جو باغ میں نظر آیا وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام ہیں اور جو بچے ان کے چاروں طرف ہیں تو وہ بچے ہیں جو (بچپن ہی میں) فطرت پر مر گئے ہیں۔“

بیان کیا کہ اس پر بعض مسلمانوں نے کہا اے اللہ کے رسول! کیا مشرکین کے بچے بھی ان میں داخل ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں مشرکین کے بچے بھی (ان میں داخل ہیں) اب رہے وہ لوگ جن کا آدھا جسم خوبصورت اور آدھا بد صورت تھا تو یہ وہ لوگ تھے جنہوں نے اچھے عمل کے ساتھ برے عمل بھی کئے اللہ تعالیٰ نے ان کے گناہوں کو بخش دیا۔“

وَهَذَاكَ مَنْزِلُكَ قَالَ: فَسَمَا بَصْرِي صُعْدًا فَإِذَا قَصْرٌ مِثْلُ الرَّبَابَةِ الْبَيْضَاءِ قَالَ: قَالَا لِي: هَذَاكَ مَنْزِلُكَ قَالَ: قُلْتُ لَهُمَا: بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمَا ذَرَانِي فَأَدْخَلَهُ قَالَا: أَمَّا الْآنَ فَلَا وَأَنْتَ دَاخِلُهُ قَالَ: قُلْتُ لَهُمَا: فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ مِنْذُ اللَّيْلَةِ عَجَبًا فَمَا هَذَا الَّذِي رَأَيْتُ قَالَ: قَالَا لِي: أَمَّا إِنَّا سَنُخْبِرُكَ أَمَّا الرَّجُلُ الْأَوَّلُ الَّذِي أَتَيْتُ عَلَيْهِ يُلْبَغُ رَأْسُهُ بِالْحَجَرِ فَإِنَّهُ الرَّجُلُ يَأْخُذُ الْقُرْآنَ فَيَرْفُضُهُ وَيَتَأَمَّ عَنِ الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ وَأَمَّا الرَّجُلُ الَّذِي أَتَيْتُ عَلَيْهِ يُشْرِشُرُ شِدْقَهُ إِلَى قَفَاهُ وَمَنْخِرُهُ إِلَى قَفَاهُ وَعَيْنُهُ إِلَى قَفَاهُ فَإِنَّهُ الرَّجُلُ يَغْدُو مِنْ بَيْتِهِ فَيَكْذِبُ الْكُذْبَةَ تَبْلُغُ الْأَفَاقَ وَأَمَّا الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ الْعُرَاةُ الَّذِينَ فِي مِثْلِ بِنَاءِ التَّنُورِ فَإِنَّهُمْ الزُّنَاةُ وَالزَّوَانِي وَأَمَّا الرَّجُلُ الَّذِي أَتَيْتُ عَلَيْهِ يَسْبُحُ فِي النَّهْرِ وَيُلْقِمُ الْحِجَارَةَ فَإِنَّهُ أَكَلُ الرَّبَا وَأَمَّا الرَّجُلُ الْكُرْبِيُّ الْمَرْأَةِ الَّذِي عِنْدَ النَّارِ يَحْشُشُهَا وَيَسْعَى حَوْلَهَا فَإِنَّهُ مَالِكُ خَازِنُ جَهَنَّمَ وَأَمَّا الرَّجُلُ الطَّوِيلُ الَّذِي فِي الرُّوْضَةِ فَإِنَّهُ إِبْرَاهِيمُ وَأَمَّا الْوِلْدَانُ الَّذِينَ حَوْلَهُ فَكُلُّ مَوْلُودٍ مَاتَ عَلَى الْفُطْرَةِ))

قَالَ: فَقَالَ بَعْضُ الْمُسْلِمِينَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَأَوْلَادُ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَأَوْلَادُ الْمُشْرِكِينَ وَأَمَّا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَانُوا شَطْرًا مِنْهُمْ حَسَنٌ وَشَطْرًا مِنْهُمْ قَبِيحٌ فَإِنَّهُمْ قَوْمٌ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا تَجَاوَزَ اللَّهُ عَنْهُمْ)). [راجع ۸۴۵]

تشریح: نبیوں کے خواب بھی وحی کا حکم رکھتے ہیں اس عظیم خواب کے اندر نبی کریم ﷺ کو بہت سے دوزخیوں کے عذاب کے نظارے دکھائے گئے۔ پہلا شخص قرآن شریف پڑھا ہوا، حافظ، قاری مولوی تھا جو نماز کی ادائیگی میں مستعد نہیں تھا۔ دوسرا شخص جھوٹی باتیں پھیلانے والا افواہیں اڑانے والا، جھوٹی احادیث بیان کرنے والا تھا۔ تیسرے زنا کار مرد اور عورتیں تھیں جو ایک تور کی شکل میں دوزخ کے عذاب میں گرفتار تھے۔ خون اور پیپ کی نہر میں غوطہ لگانے والا سودا، بیاج کھانے والا انسان تھا۔ بد صورت انسان دوزخ کی آگ کو بھڑکانے والا دوزخ کا داروغہ تھا۔ عظیم طویل بزرگ ترین انسان حضرت ابراہیم علیہ السلام تھے جن کے ارد گرد معصوم بچے بچیاں تھیں جو بچپن ہی میں دنیا سے رخصت ہو جاتے ہیں وہ سب حضرت سیدنا خلیل اللہ ابراہیم علیہ السلام کے زیر سایہ جنت میں ٹھیلے پلتے ہیں۔ یہ ساری حدیث بڑے ہی غور سے مطالعہ کے قابل ہے اللہ پاک ہر مسلمان کو اس سے عبرت حاصل کرنے کی توفیق بخشے۔ مشرکین اور کفار کے معصوم بچوں کے بارے میں اختلاف ہے مگر بہتر ہے کہ اس بارے میں سکوت اختیار کر کے معاملہ اللہ کے حوالہ کر دیا جائے ایسے جزوی اختلاف کو بھول جانا آج وقت کا اہم ترین تقاضا ہے اس حدیث پر پارہ نمبر ۲۸ کا اختتام ہو جاتا ہے سارا پارہ اہم مضامین پر مشتمل ہے جن کی پوری تفصیل کے لئے دفاتر درکار ہیں جن میں سیاسی اخلاقی، سماجی، مذہبی، فقہی، بہت سے مضامین شامل ہیں۔ مطالعہ سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کسی اونچے پایہ کے لائق ترین قائد انسانیت کی پاکیزہ مجلس ہے جس میں انسانیت کے اہم مسائل کا تذکرہ مختلف عنوانات سے ہر وقت ہوتا رہتا ہے۔ آخر میں خوابوں کی تعبیرات کے مسائل ہیں جو انسان کی روحانی زندگی سے بہت زیادہ تعلقات رکھتے ہیں۔ انسانی تاریخ میں کتنے انسانوں کے ایسے حالات ملتے ہیں کہ محض خواب کی بنا پر ان کی دنیا عظیم ترین حالات میں تبدیل ہو گئی اور یہ چیز کچھ اہل اسلام ہی سے متعلق نہیں ہے بلکہ اغیار میں بھی خوابوں کی دنیا مسلم ہے۔ یہاں جو تعبیرات بیان کی گئی ہیں وہ سب حقائق ہیں جن کی صحت میں ایک ذرہ برابر بھی شک و شبہ کی کسی مؤمن مرد و عورت کے لئے گنجائش نہیں ہے۔

یا اللہ: آج اس پارہ اٹھائیس کی تسوید سے فراغت حاصل کر رہا ہوں اس میں جہاں بھی قلم لغزش کھا گئی ہو اور کوئی لفظ کوئی جملہ کوئی مسئلہ تیری اور تیرے حبیب رسول کریم ﷺ کی مرضی کے خلاف قلم پر آ گیا ہو میں نہایت عاجزی و انکساری سے تیرے دربار عالیہ میں اس کی معافی کے لئے درخواست پیش کرتا ہوں۔ ایک نہایت عاجز، کمزور، مریض، گناہگار، تیرا حقیر ترین بندہ ہوں جس سے قدم قدم لغزشوں کا امکان ہے اس لئے میرے پروردگار تو اس غلطی کو معاف فرمادے اور اپنے رسالت مآب ﷺ کے ارشادات عالیہ کے اس عظیم پاکیزہ ذخیرے کی اس خدمت کو قبول فرما کر قبول عام عطا کر دے اور اسے نہ صرف میرے لئے بلکہ میرے جملہ معزز شائقین اور کاتبین کے لئے میرے ماں باپ اور اہل و عیال کے لئے اور میرے سارے معزز معاونین کرام کے لئے اسے ذخیرہ آخرت اور صدقہ جاریہ کے طور پر قبول فرما کر اسے تمام شائقین کرام کے لئے ذریعہ سعادت دارین بنا۔ آمین ثم آمین یا رب العالمین وصل وسلم علی حبیبک سید المرسلین وعلی آلہ واصحابہ اجمعین برحمتک یا ارحم الراحمین۔

محمد داؤد دراز

مقیم مسجد الہدیٰ نمبر: ۱۴۱۲۱ جیری گیٹ دہلی بھارت

۲۳/ صفر المظفر سنہ ۱۴۳۹ھ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْفِتَنِ

فتنوں کے بیان میں

بَابُ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا سورہ انفال میں یہ فرمانا:**

﴿وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً﴾. [الأنفال: ۲۵]

وَمَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحْذِرُ مِنَ الْفِتَنِ. اور آنحضرت ﷺ جو اپنی امت کو فتنوں سے ڈراتے اس کا ذکر۔

تشریح: فتنے سے مراد یہاں ہر ایک آفت ہے دینی ہو یا دنیاوی لغت میں فتنہ کے معنی سونے کو آگ میں تپانے کے ہیں تاکہ اس کا کھرایا کھوتا پن معلوم ہو۔ کبھی فتنہ عذاب کے معنی میں آتا ہے جیسے اس آیت میں ﴿ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ﴾ (۵۱/ الذاریات: ۱۳) کبھی آزمائش کے معنی میں۔ یہاں فتنے سے مراد گناہ ہے جس کی سزا عام ہوتی ہے مثلاً بری بات دیکھ کر خاموش رہنا، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر میں سستی اور مدہمٹ کرنا، بھوت، نا اتفاقی، بدعت کا شیوع، جہاد میں سستی وغیرہ۔ امام احمد اور بزار رحمہما علیہما نے طرف بن عبداللہ بن خثیمہ سے نکالا کہ میں نے جنگ جمل کے دن زبیر رضی اللہ عنہ سے کہا تم ہی لوگوں نے تو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو نہ بچایا وہ شہید ہو گئے اب ان کے خون کا دعویٰ کرنے آئے ہو۔ زبیر رضی اللہ عنہ نے کہا ہم نے نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں یہ آیت پڑھی: ﴿وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً﴾ (۸/ الأنفال: ۲۵) اور یہ گمان نہ تھا کہ ہم ہی لوگ اس فتنے میں مبتلا ہوں گے یہاں تک جو ہونا تھا وہ ہوا یعنی اس بلا میں ہم لوگ خود گرفتار ہوئے۔

یہ اللہ پاک کا محض فضل و کرم ہے کہ حد سے زیادہ نامساعد حالات میں بھی نظر ثانی کے بعد آج یہ پارہ کا جب صاحب کے حوالہ کر رہا ہوں۔ اللہ پاک سے دعا ہے کہ وہ خیریت کے ساتھ تکمیل صحیح بخاری کا شرف عطا فرمائے اور اس خدمت عظیم کا ذریعہ نجات اخروی بنائے اور شفاعت رسول کریم ﷺ سے ہمراہ اندوز کرے۔ ربنا لا تَوَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اَخْطَاْنَا اَمِيْنَ يَا رَبَّ الْعَالَمِيْنَ۔

۷۰۴۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ السَّرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عَمْرٍو عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَتْ أَسْمَاءُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَنَا عَلَى حَوْضِي أَنْتَظِرُ مَنْ يَزِدُّ عَلَيَّ فَيُؤْخِذُ بِنَاسٍ مِنْ دُونِي فَأَقُولُ: أُمِّي فَيَقَالُ: لَا تَدْرِي مَشَوْا عَلَى الْقَهْقَرَى)) قَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: اللَّهُمَّ! إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ نَرْجَعَ

(۷۰۴۸) ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن سری نے بیان کیا، کہا ہم سے نافع بن عمر نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(قیامت کے دن) میں حوض کوثر پر ہوں گا اور اپنے پاس آنے والوں کا انتظار کرتا رہوں گا پھر (حوض کوثر) پر کچھ لوگوں کو مجھ تک پہنچنے سے پہلے ہی گرفتار کر لیا جائے گا تو میں کہوں گا کہ یہ تو میری امت کے لوگ ہیں۔ جواب ملے گا کہ آپ کو معلوم نہیں یہ لوگ لے لے پاؤں پھر گئے تھے۔“ ابن ابی ملیکہ اس حدیث کو روایت کرتے

عَلَى أَغْقَابِنَا أَوْ نَفْتَنَ. [راجع: ۶۵۹۳]

وقت دعا کرتے: ”اے اللہ! ہم تیری پناہ مانگتے ہیں کہ ہم اٹلے پاؤں پھر جائیں یا فتنہ میں پڑ جائیں۔“

تشریح: ان احادیث کا مطالعہ کرنے والوں کو غور کرنا ہوگا کہ وہ کسی قسم کی بدعت میں مبتلا ہو کر شفاعت رسول کریم ﷺ سے محروم نہ ہو جائیں بدعت وہ بدترین کام ہے جس سے ایک مسلمان کے سارے نیک اعمال اکارت ہو جاتے ہیں اور بدعتی حوض کوثر اور شفاعت نبوی سے محروم ہو کر خائب و خاسر ہو جائیں گے یا اللہ! ہر بدعت اور ہر برے کام سے بچا، آمین۔ یا اللہ! اس حدیث پر ہم بھی تیری پناہ مانگتے ہیں کہ ہم اٹلے پاؤں پھر جائیں یعنی دین سے بے دین ہو جائیں یا فتنہ میں پڑ کر ہم ہو جائیں۔ یا اللہ! ہماری بھی یہ دعا قبول فرما۔ (آمین)

۷۰۴۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَنَا قَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ لِيَرْفَعَنِّي إِلَيْ رِجَالٍ مِنْكُمْ حَتَّى إِذَا أَهْوَيْتُمْ لِأَنَّا وَلَهُمْ اخْتِلَجُوا دُونِي فَأَقُولُ: أَيُّ رَبِّ أَصْحَابِي، يَقُولُ: لَا تَدْرِي مَا أَخَذْتُوا بَعْدَكَ)). [راجع: ۶۵۷۵]

(۷۰۴۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے ابو وائل کے غلام مغیرہ بن مقسم نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں حوض کوثر پر تم لوگوں کا پیش خیمہ ہوں گا اور تم میں سے کچھ لوگ میری طرف آئیں گے جب میں انہیں (حوض کا پانی) دینے کے لئے جھکوں گا تو انہیں میرے سامنے سے کھینچ لیا جائے گا میں کہوں گا اے میرے رب! یہ تو میری امت کے لوگ ہیں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا آپ کو معلوم نہیں کہ انہوں نے آپ کے بعد دین میں کیا نئی باتیں نکال لی تھیں۔“

تشریح: نئی باتوں سے بدعات مرچہ مراد ہیں جیسے تیجہ، فاتحہ، چہلم، تعزیہ پرستی، عرس، قوالی وغیرہ وغیرہ اللہ سب بدعات سے بچائے۔ (آمین)

۷۰۵۰، ۷۰۵۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((أَنَا قَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ فَمَنْ وَرَدَهُ شَرِبَ مِنْهُ وَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا لِكِرْدَنَ عَلَيَّ أَقْوَامٌ أَعْرِفُهُمْ وَيَعْرِفُونَنِي ثُمَّ يَحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ)). قَالَ أَبُو حَازِمٍ فَسَمِعَنِي النُّعْمَانُ بْنُ أَبِي عِيَّاشٍ وَأَنَا أُحَدِّثُهُمْ هَذَا فَقَالَ: هَكَذَا سَمِعْتُ سَهْلًا؟ فَقُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: وَأَنَا أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ لَسَمِعْتُهُ يَزِيدُ فِيهِ قَالَ: ((إِنَّهُمْ مِنِّي فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا

(۷۰۵۰، ۷۰۵۱) ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں نے سہل بن سعد سے سنا، وہ کہتے تھے کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرماتے تھے: ”میں حوض کوثر پر تم سے پہلے رہوں گا جو وہاں پہنچے گا تو اس کا پانی پیئے گا اور جو اس کا پانی پی لے گا وہ اس کے بعد کبھی پیاسا نہیں ہوگا۔ میرے پاس ایسے لوگ بھی آئیں گے جنہیں میں پہچانتا ہوں گا اور وہ مجھے پہچانتے ہوں گے، پھر میرے اور ان کے درمیان پردہ ڈال دیا جائے گا۔“ ابو حازم نے بیان کیا کہ نعمان بن ابی عیاش نے بھی سنا کہ میں ان سے یہ حدیث بیان کر رہا ہوں تو انہوں نے کہا کہ کیا تو نے سہل رضی اللہ عنہ سے اسی طرح یہ حدیث سنی تھی؟ میں نے کہا: ہاں، انہوں نے کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے یہ حدیث اسی طرح سنی تھی ابو سعید اس میں اتنا بڑھاتے تھے کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ لوگ مجھ

بَدَلُوا بِعَدْلِكَ فَأَقُولُ: سَحَقًا سَحَقًا لِمَنْ بَدَّلَ میں سے ہیں۔ آنحضرت ﷺ سے اس وقت کہا جائے گا کہ آپ کو معلوم
 بُعْدِي))۔ (راجع: ۶۵۸۳، ۶۵۸۴)
 نہیں کہ آپ کے بعد انہوں نے کیا تبدیلیاں کر دی تھیں؟ میں کہوں گا کہ
 دوری ہو دوری ہو ان کے لئے جنہوں نے میرے بعد دین میں تبدیلیاں کر
 دی تھیں۔“

تشریح: یعنی اسلام سے مرتد ہو گئے۔ حافظ نے کہا اس صورت میں تو کوئی اشکال نہ ہوگا اگر بدعتی یا دوسرے گناہگار مراد ہوں تو بھی ممکن ہے کہ اس
 وقت حوض پر آنے سے روک دیے جائیں۔ معاذ اللہ دین میں نئی بات یعنی بدعت نکالنا کتاب و اگناہ ہے ان بدعتیوں کو پہلے نبی کریم ﷺ کے پاس لا کر
 پھر جو ہٹا لیے جائیں گے، اس سے یہ مقصود ہوگا کہ ان کو اور زیادہ رنج ہو جیسے کہتے ہیں:

قسمت کی بد نصیبی توئی کہاں کند
 دو چار ہاتھ جب کہ لب بام رہ گیا
 یا اس لئے کہ دوسرے مسلمانوں ان کا حال پر اختلال اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں۔ مسلمانو! ہوشیار ہو جاؤ بدعت سے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((سَتَرُونَ)) باب: نبی کریم ﷺ کا فرمانا کہ ”میرے بعد تم
 بعض کام دیکھو گے جو تم کو برے لگیں گے“

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ)) اور عبد اللہ بن زید بن عامر نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (انصار
 سے) یہ بھی فرمایا: ”تم ان کاموں پر صبر کرنا یہاں تک کہ تم حوض کوثر پر آ کر
 مجھ سے ملو۔“

[راجع: ۴۳۳۰]

تشریح: کچھ باتیں اپنی مرضی کے خلاف دیکھو گے ان پر صبر کرنا اور امت میں اتفاق کو قائم رکھنا۔

۷۴۵۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ [الْقَطَّانُ] قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ وَهَبٍ، قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ بُعْدِي أَثَرَةً وَأُمُورًا تُنْكِرُونَهَا)) قَالُوا: فَمَا تَأْمُرُنَا؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((أَذُوا إِلَيْهِمْ حَقَّهُمْ وَسَلُّوا اللَّهَ حَقَّكُمْ))۔ (راجع: ۳۶۰۳)

(۷۴۵۲) ہم سے مسدّد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے
 بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے زید بن وہب نے بیان کیا،
 انہوں نے عبد اللہ بن زید سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے
 ہم سے فرمایا: ”تم میرے بعد بعض کام ایسے دیکھو گے جو تم کو برے لگیں
 گے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ اس سلسلے میں کیا حکم
 فرماتے ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں ان کا حق ادا کرو اور اپنا
 حق اللہ سے مانگو۔“

تشریح: یعنی اللہ سے دعا کرو کہ اللہ ان کو انصاف اور حق رسائی کی توفیق دے۔ جیسے ثوری رحمہ اللہ کی روایت میں ہے یا اللہ ان کے بدل تم پر
 دوسرے حاکم جو عادل اور منصف ہوں مقرر کرے۔ مسلم اور طبرانی کی روایت میں یوں ہے کہ یا رسول اللہ! ہم ان سے لڑیں نہیں؟ آپ نے فرمایا نہیں
 جب تک وہ نماز پڑھتے رہیں۔ معلوم ہوا کہ جب مسلمان حاکم نماز پڑھنا بھی چھوڑ دے تو پھر اس سے لڑنا اور اس کا خلاف کرنا درست ہو گیا۔ بے نمازی
 حاکم کی اطاعت ضروری نہیں ہے اس پر تمام اہل حدیث کا اتفاق ہے۔ حافظ نے کہا اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ وہ کافر ہو جائے گا بلکہ مطلب یہ ہے کہ
 جاہلیت والوں کی طرح مرے گا یعنی جیسے جاہلیت والوں کا کوئی ایمان نہیں ہوتا۔ اسی طرح اس کا بھی نہ ہوگا دوسری روایت میں یوں ہے جو شخص جماعت

سے باشت برابر جدا ہو گیا اس نے اسلام کی رسی اپنی گردن سے نکال ڈالی۔ ابن بطلال نے کہا اس حدیث سے یہ نکلا حاکم کو غلام یا قاصت ہو اس سے بغاوت کرنا درست نہیں البتہ اگر صریح کفر اختیار کرے تب اس کی اطاعت جائز نہیں بلکہ جس کو قدرت ہو اس کو اس پر جہاد کرنا واجب ہے۔ آج کل کے بعض ائمہ مساجد لوگوں سے اپنی امامت کی بیعت لے کر بیعت نہ کرنے والوں کو جاہلیت کی موت کا فتویٰ سناتے ہیں اور لوگوں سے زکوٰۃ وصول کرتے ہیں یہ سب فریب خوردہ ہیں۔ یہاں مراد خلیفہ اسلام ہے، جو صحیح معنوں میں اسلامی طور پر صاحب اقتدار ہو۔

۷۰۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ عَنْ
الْجَعْفَرِ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ،
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ كَفَرَهُ مِنْ أَمِيرِهِ
شَيْئًا فَلْيُضْبِرْ فَإِنَّهُ مَنْ خَرَجَ مِنَ السُّلْطَانِ
شَيْئًا مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً)). [طرفاء فی:]
(۷۰۵۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے عبد الوارث بن سعید نے
بیان کیا، ان سے جعد میری نے، ان سے ابور جاع عطاردی نے اور ان سے
ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اپنے امیر میں
کوئی ناپسند بات دیکھے تو صبر کرے (خلیفہ) کی اطاعت سے اگر کوئی
باشت بھر بھی باہر نکلا تو اس کی موت جاہلیت کی موت ہوگی۔“

[۷۰۵۴، ۷۱۴۳] [مسلم: ۴۷۹۰]

تشریح: خلیفہ اسلام کی اطاعت سے مقصد یہ ہے کہ معمولی باتوں کو بہانہ بنا کر قانون شکنی کر کے لاقانونیت نہ پیدا کی جائے ورنہ عہد جاہلیت کی یاد
تازہ ہو جائے گی فتنہ و فساد زور پکڑ جائے گا۔

۷۰۵۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ
ابْنُ زَيْدٍ عَنْ الْجَعْفَرِ أَبِي عُثْمَانَ حَدَّثَنِي أَبُو
رَجَاءٍ الْعُطَارِ دِي قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ رَأَى مِنْ أَمِيرِهِ شَيْئًا
يَكْرَهُهُ فَلْيُضْبِرْ عَلَيْهِ فَإِنَّهُ مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ
شَيْئًا فَمَاتَ إِلَّا مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً)). [راجع:]
(۷۰۵۴) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان
کیا، ان سے جعد ابو عثمان نے بیان کیا، ان سے ابور جاع عطاردی نے بیان
کیا، کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، ان سے نبی کریم ﷺ نے
فرمایا: ”جس نے اپنے امیر کی کوئی ناپسند چیز دیکھی تو اسے چاہیے کہ صبر
کرے اس لئے کہ جس نے جماعت سے ایک باشت بھر جدا کی اختیار کی
اور اسی حال میں مرنا تو وہ جاہلیت کی موت مرے گا۔“

[۷۰۵۳]

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ گو تم اپنے تئیں حکومت کا حق دار سمجھو جب بھی اس رائے پر نہ چلو بلکہ حاکم وقت کی اطاعت
کرو، اس کا حکم سنو، یہاں تک کہ اگر اللہ کو منظور ہے تو بن لڑے بھڑے تم کو حکومت مل جائے۔ ابن حبان اور امام احمد رحمہما کی روایت میں ہے کہ گویا حاکم
تمہارا مال کھائے، تمہاری پیٹھ پر مار لگائے، یعنی جب بھی صبر کرو اگر کفر کرے تو اس سے لڑنے پر تم کو مؤاخذہ نہ ہوگا۔ دوسری روایت میں یوں ہے جب
تک وہ تم کو صاف اور صریح گناہ کی بات کا حکم نہ دے۔ تیسری روایت میں ہے جو حاکم اللہ کی نافرمانی کرے اس کی اطاعت نہیں کرنی چاہیے۔ ابن ابی
شیمہ کی روایت میں یوں ہے تم پر ایسے لوگ حاکم ہوں گے جو تم کو ایسی باتوں کا حکم کریں گے جن کو تم نہیں پہچانتے اور ایسے کام کریں گے جن کو تم برا جانتے
ہو تو ایسے حاکموں کی اطاعت کرنا تم کو ضروری نہیں یہ جو فرمایا اللہ کے پاس تم کو دلیل مل جائیگی یعنی اس سے لڑنے اور اس کی مخالفت کرنے کی سند تم کو مل
جائے گی۔ اس سے یہ نکلا کہ جب تک حاکم کے قول و فعل کی تاویل شرعی ہو سکے اس وقت تک اس سے لڑنا یا اس پر خروج کرنا جائز نہیں البتہ اگر صاف و
صریح وہ شرع کے مخالف حکم دے اور تو اعداء اسلام کے برخلاف چلے جب تو اس پر اعتراض کرنا اور اگر نہ مانے تو اس سے لڑنا درست ہے۔ داؤدی نے کہا
اگر غلام حاکم کا معزول کرنا بغیر فتنہ اور فساد کے ممکن ہو تب تو واجب ہے کہ وہ معزول کر دیا جائے ورنہ صبر کرنا چاہیے۔ بعض نے کہا ابتداءً قاصت کو حاکم بنانا

درست نہیں اگر حکومت ملتے وقت عادل ہو پھر فاسق ہو جائے اس پر خروج کرنے میں علما کا اختلاف ہے اور صحیح یہ ہے کہ خروج اس وقت تک جائز نہیں جب تک علانیہ کفر نہ کرے، اگر علانیہ کفر کی باتیں کرنے لگے اس وقت اس کو معزول کرنا واجب ہے۔

۷۰۵۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ بَكْرِ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ وَهُوَ مَرِيضٌ فَقُلْنَا: أَصْلَحَكَ اللَّهُ حَدَّثَنَا بِحَدِيثٍ يَنْفَعُكَ اللَّهُ بِهِ سَمِعْتَهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: دَعَانَا النَّبِيُّ ﷺ فَبَايَعَنَا. [راجع: ۱۸] [مسلم: ۴۷۷۱]

(۷۰۵۵) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبداللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے عمرو بن حارث نے، ان سے بکیر بن سعد نے، ان سے جنادہ بن ابی امیہ نے بیان کیا کہ ہم عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کی خدمت میں پہنچے وہ مریض تھے اور ہم نے عرض کیا: اللہ تعالیٰ آپ کو صحت عطا فرمائے کوئی حدیث بیان کیجئے جس کا نفع آپ کو اللہ تعالیٰ پہنچائے۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے لیلۃ العقبہ میں سنا ہے کہ آپ نے ہمیں بلایا اور ہم نے آپ سے بیعت کی۔

۷۰۵۶۔ فَقَالَ فِيمَا أَخَذَ عَلَيْنَا أَنْ بَايَعَنَا عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي مَنْشِطِنَا وَمَكْرَهِنَا وَعُسْرِنَا وَيُسْرِنَا وَأَثَرَةٍ عَلَيْنَا وَأَنْ لَا تُنَازَعَ الْأَمْرَ أَهْلُهُ إِلَّا أَنْ تَرَوْا كُفْرًا بَوَاحًا عِنْدَكُمْ مِنَ اللَّهِ فِيهِ بُرْهَانٌ. [طرفہ فی: ۷۲۰۰] [مسلم: ۴۷۶۸، نسائی: ۴۱۶۰، ۴۱۶۱، ۴۱۶۲، ۴۱۶۳، ۴۱۶۴، ۴۱۶۵، ابن ماجہ: ۲۸۶۶]

(۷۰۵۶) انہوں نے بیان کیا کہ جن باتوں کا آنحضرت ﷺ نے ہم سے عہد لیا تھا ان میں یہ بھی تھا کہ خوشی و ناگواری، تنگی اور کشادگی اور اپنی حق تلفی میں بھی اطاعت و فرمانبرداری کریں اور یہ بھی کہ حکمرانوں کے ساتھ حکومت کے بارے میں اس وقت تک جھگڑانہ کریں جب تک ان کو اعلانیہ کفر کرتے نہ دیکھ لیں اگر وہ اعلانیہ کفر کریں تو تم کو اللہ کے پاس دلیل مل جائے گی۔

۷۰۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَفَةَ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اسْتَعْمَلْتُ فَلَانًا وَلَمْ تَسْتَعْمِلْنِي قَالَ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ بَعْدِي أَثَرَهُ فَأَصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي)). [راجع: ۳۷۹۲]

(۷۰۵۷) ہم سے محمد بن عرعہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور انس بن حذیر رضی اللہ عنہ نے، ایک صاحب (خود سیدنا) نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے فلاں عمرو بن عاص کو حاکم بنا دیا اور مجھے نہیں بنایا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ انصاری میرے بعد اپنی حق تلفی دیکھو گے تو قیامت تک صبر کرنا یہاں تک کہ تم مجھ سے آملو۔“

تشریح: حضرت اسید بن حذیر انصاری رضی اللہ عنہ اسی لیلۃ العقبہ ثانیہ میں موجود تھے سنہ ۲ھ میں مدینہ میں فوت ہوئے۔

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”میری امت کی تباہی چند ہیوقوف لڑکوں کی حکومت سے ہوگی“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((هَلَاكُ أُمَّتِي عَلَى يَدَيِ أَعْيِلَمَةٍ سَفَهَاءَ))

۷۰۵۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو ابْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي جَدِّي قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ وَمَعَنَا مَرَوَانُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: سَمِعْتُ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ ﷺ يَقُولُ: ((هَلَكَةُ أُمِّي عَلَى أَيْدِي غِلْمَةٍ مِنْ قُرَيْشٍ)) فَقَالَ مَرَوَانُ: لَعَنَهُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ غِلْمَةٌ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَوْ شِئْتُ أَنْ أَقُولَ بَنِي فَلَانٍ وَبَنِي فَلَانٍ لَفَعَلْتُ فَكُنْتُ أَخْرُجُ مَعَ جَدِّي إِلَى بَنِي مَرَوَانَ حِينَ مَلَكَوا بِالشَّامِ فَإِذَا رَأَهُمْ غِلْمَانَا أَخَذَانَا قَالَ لَنَا: عَسَى هَؤُلَاءِ أَنْ يَكُونُوا مِنْهُمْ قُلْنَا: أَنْتَ أَعْلَمُ. [راجع: ۳۶۰۴]

(۷۰۵۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، کہا کہ مجھے میرے دادا سعید نے خبر دی، کہا کہ میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے پاس مدینہ منورہ میں مسجد نبوی میں بیٹھا تھا اور ہمارے ساتھ مروان بھی تھا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے صادق و مصدوق سے سنا ہے آپ ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کی تباہی قریش کے چند چھوٹوں کے ہاتھ سے ہوگی۔“ مروان نے اس پر کہا ان پر اللہ کی لعنت ہو۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر میں ان کے خاندان کے نام لے کر بتانا چاہوں تو بتلا سکتا ہوں، پھر جب بنی مروان شام کی حکومت پر قابض ہو گئے تو میں اپنے دادا کے ساتھ ان کی طرف جاتا تھا جب وہاں انہوں نے نوجوان لڑکوں کو دیکھا تو کہا کہ شاید یہ انہی میں سے ہوں۔ ہم نے کہا کہ آپ کو زیادہ علم ہے۔

تشریح: انہوں نے نام بنام ظالم جاکوں کے نام نبی کریم ﷺ سے سنے تھے مگر ذر کی وجہ سے بیان نہیں کر سکتے تھے۔ قسطلانی نے کہا اس بلا سے مراد وہ اختلاف ہے جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی اخیر خلافت میں ہوا یا وہ جنگ جو حضرت علی رضی اللہ عنہ اور معاویہ رضی اللہ عنہ میں ہوئی ابن ابی شیبہ نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی نکالا ہے کہ میں اللہ کی پناہ چاہتا ہوں چھوٹوں کی حکومت سے۔ اگر تم ان کا کہنا مانو تو دین کی تباہی ہے اور اگر نہ مانو تو وہ تم کو تباہ کر دیں۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((وَيْلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدِ اقْتَرَبَ))

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”ایک بلا سے جو نزدیک آگئی ہے عرب کی خرابی ہونے والی ہے“

۷۰۵۹۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ أَنَّهُ سَمِعَ الزُّهْرِيَّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ أَنَّهَا قَالَتْ: اسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ النَّوْمِ مُحْضَرًا وَجْهَهُ يَقُولُ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَيْلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدِ اقْتَرَبَ فَتَحَ الْيَوْمَ مِنْ رَذَمٍ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجٍ مِثْلُ هَذِهِ)) وَعَقَدَ سَفْيَانُ تِسْعِينَ أَوْ مِائَةً

(۷۰۵۹) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، انہوں نے زہری سے سنا، انہوں نے عروہ سے، انہوں نے زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے، انہوں نے ام حبیبہ رضی اللہ عنہا سے اور انہوں نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے کہ انہوں نے بیان کیا نبی کریم ﷺ نیند سے بیدار ہوئے تو آپ کا چہرہ سرخ تھا اور آپ فرما رہے تھے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، عربوں کی تباہی اس بلا سے ہوگی جو قریب ہی آگئی ہے آج یا جوج ماجوج کی دیوار میں سے اتنا سوراخ ہو گیا۔“ اور سفیان نے نوے یا سو کے عدد کے لئے انگلی باندھی پوچھا گیا کیا ہم اس کے باوجود ہلاک ہو

إِذَا كَثُرَ الْغَيْبُ)). (راجع: ۳۳۴۶) جاکیں گے کہ ہم میں صالحین بھی ہوں گے؟ فرمایا: ”ہاں، جب بدکاری بڑھ جائے گی (تو ایسا ہی ہوگا)۔“

تشریح: نوے کا اشارہ یہ ہے کہ دائیں ہاتھ کے کھلے کی انگلی کی نوک اس کی جڑ پر جمائی اور سو کا اشارہ بھی اس کے قریب قریب ہے۔ برائی سے مراد زنا یا اولاد زنا کی کثرت ہے دیگر فسق و فجور بھی مراد ہیں۔ یا جوج ماجوج کی سد نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں اتنی کھل گئی تھی تو اب معلوم نہیں کتنی کھل گئی ہوگی اور ممکن ہے برابر ہو گئی ہو یا پہاڑوں میں چھپ گئی ہو اور جغرافیہ والوں کی نگاہ اس پر نہ پڑی ہو۔ یہ مولانا وحید الزمان کا خیال ہے۔ اپنے نزدیک واللہ اعلم بالصواب انما بما قال رسول اللہ ﷺ۔

۷۰۶۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ الزُّهْرِيِّ نَحْ: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: أَشْرَفَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى أَطْعَمٍ مِنْ أَطْعَامِ الْمَدِينَةِ فَقَالَ: ((هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى؟)) قَالُوا: لَا قَالَ: ((فَأَنِّي لَأَرَى الْفِتْنَ تَقَعُ خِلَالَ بَيُوتِكُمْ كَقَوَعِ الْمَطَرِ)). (راجع: ۱۸۷۸)

(۷۰۶۰) ہم سے ابو نعیم فضل بن دین نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور مجھ سے محمد بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، انہیں معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان سے اسامہ بن زید رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مدینے کے محلوں میں سے ایک محل پر چڑھے اور فرمایا: ”میں جو کچھ دیکھتا ہوں تم بھی دیکھتے ہو؟“ لوگوں نے کہا کہ نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں فتنوں کو دیکھتا ہوں کہ وہ بارش کے قطروں کی طرح تمہارے گھروں میں داخل ہو رہے ہیں۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ کی پیش گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی اور آپ کی جدائی کے بعد جلد فتنوں کے دروازے کھل گئے۔۔ حضرت اسامہ بن زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ قضاعی، ام ایمن کے بیٹے ہیں جو نبی کریم ﷺ کے والد ماجد جناب عبداللہ کی لوطی تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کو گود میں پالا تھا۔ اسامہ رضی اللہ عنہ حضرت کے محبوب حضرت زید رضی اللہ عنہ کے بیٹے تھے اور زید رضی اللہ عنہ بھی آپ کے بہت محبوب غلام تھے وفات نبوی کے وقت ان کی عمر ۲۰ سال کی تھی اور بعد میں یہ وادی القرئی میں رہنے لگے تھے حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد وہیں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا امہات المؤمنین سے ہیں ان کی والدہ کا نام امیہ ہے جو عبدالمطلب کی بیٹی ہیں اور نبی کریم ﷺ کی چھوٹی بیٹی ہیں۔ حضرت زینب رضی اللہ عنہا حضرت زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کی بیوی تھیں۔ پھر حضرت زید رضی اللہ عنہ نے ان کو طلاق دے دی اور ۵۵ھ میں یہ نبی کریم ﷺ کے حرم محترم میں داخل ہو گئی تھیں۔ کوئی عورت دینداری میں ان سے بہتر نہ تھی۔ سب سے زیادہ اللہ سے ڈرنے والی، سب سے زیادہ سچ بولنے والی، سب سے زیادہ سخاوت کرنے والی تھیں۔ وفات نبوی کے بعد آپ کی بیویوں میں سب سے پہلے ۲۰ یا ۲۱ھ میں عمر ۵۳ سال مدینہ میں انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہا وارضاه)

بَابُ ظُهُورِ الْفِتَنِ

باب: فتنوں کے ظاہر ہونے کا بیان

۷۰۶۱۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ وَيَنْقُصُ الْعَمَلُ

(۷۰۶۱) ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الاعلیٰ نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے معمر نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”زمانہ قریب ہوتا جائے گا اور عمل کم ہوتا جائے گا اور لالچ دلوں میں

وَيُلْقَى الشُّحَّ وَتَظْهَرُ الْفِتْنُ وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ))
 قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيْمٌ هُوَ؟ قَالَ: ((الْقَتْلُ الْقَتْلُ)) وَقَالَ شُعَيْبٌ وَيُونُسُ وَاللَيْثُ وَابْنُ أَجْحَى الزُّهْرِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۸۵] سے۔

ڈال دی جائے گی اور فتنے ظاہر ہونے لگیں گے اور ہرج کی کثرت ہو جائے گی۔ لوگوں نے سوال کیا یا رسول اللہ! یہ ہرج کیا چیز ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”قتل، قتل۔“ اور یونس، لیث اور زہری کے بھتیجے نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے حمید نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے۔

تشریح: یعنی لوگ عیش و عشرت اور غفلت میں پڑ جائیں گے، ان کا ایک سال ایسا گزرے گا جیسے ایک ماہ۔ ایک ماہ ایسے جیسے ایک ہفتہ ایک ہفتہ ایسے جیسے ایک دن یا یہ مراد ہے کہ دن رات برابر ہو جائیں گے یا دن رات چھوٹے ہو جائیں گے گویا یہ بھی قیامت کی ایک نشانی ہے یا شر اور فساد و نزہدیک آجائے گا کہ کوئی اللہ اللہ کہنے والا نہیں رہے گا یا دولت اور حکومتیں جلد جلد بدلنے لگیں گی یا عمریں چھوٹی ہو جائیں گی یا زمانہ میں سے برکت جاتی رہے گی جو کام اگلے لوگ ایک ماہ میں کرتے تھے وہ ایک سال میں بھی پورا نہ ہوگا۔ شعیب کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الادب میں اور یونس کی روایت کو امام مسلم رحمہ اللہ نے صحیح میں اور لیث کی روایت کو طبرانی نے معجم اوسط میں وصل کیا۔ مطلب یہ ہے کہ ان چاروں نے معمر کا خلاف کیا۔ انہوں نے زہری رحمہ اللہ کا شیخ اس حدیث میں حمید بیان کیا اور امام بخاری رحمہ اللہ نے دونوں طریقوں کو صحیح سمجھا جب تو ایک طریق یہاں بیان کیا اور ایک کتاب الادب میں۔ کیونکہ احتمال ہے زہری نے اس حدیث کو سعید بن مسیب اور حمید دونوں سے سنا ہو۔

۷۰۶۳، ۷۰۶۲۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَأَبِي مُوسَى، فَقَالَا: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ لَأَيَّامًا يَنْزِلُ فِيهَا الْجَهْلُ وَيَرْفَعُ فِيهَا الْعِلْمُ وَيَكْثُرُ فِيهَا الْهَرْجُ))

۷۰۶۳، ۷۰۶۲) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے، ان سے شقیق نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن مسعود اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہما کے ساتھ تھا۔ ان دونوں حضرات نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن سے پہلے ایسے دن ہوں گے جن میں جہالت اتر پڑے گی اور علم اٹھالیا جائے گا اور ہرج بڑھ جائے گا۔“ اور ہرج قتل ہے۔

وَالْهَرْجُ: الْقَتْلُ. [طرفہ فی: ۷۰۶۴، ۷۰۶۵،

۷۰۶۶] [مسلم: ۶۷۸۸، ۶۷۸۹، ۶۷۹۰،

۶۷۱۹؛ ترمذی: ۲۲۰۰؛ ابن ماجہ: ۴۰۵۰،

[۴۰۵۱]

۷۰۶۴۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، حَدَّثَنَا شَقِيقٌ، قَالَ: جَلَسَ عَبْدُ اللَّهِ وَأَبُو مُوسَى فَتَحَدَّثَا فَقَالَ أَبُو مُوسَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ أَيَّامًا يَرْفَعُ فِيهَا الْعِلْمُ وَيَنْزِلُ فِيهَا الْجَهْلُ وَيَكْثُرُ فِيهَا الْهَرْجُ)) وَالْهَرْجُ: الْقَتْلُ. [راجع: ۸۵]

۷۰۶۴) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہما بیٹھے اور گفتگو کرتے رہے، پھر ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت سے پہلے ایسے دن آئیں گے جن میں علم اٹھالیا جائے گا اور جہالت اتر پڑے گی اور ہرج کی کثرت ہو جائے گی۔“ اور ہرج قتل ہے۔

[۷۰۶۳]

۷۰۶۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: إِنِّي لَجَالِسٌ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ وَابْنِ مُوسَى، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ مِثْلَهُ وَالْهَرَجُ بِلسَانِ الْحَبَشِ: الْقَتْلُ. [راجع: ۷۰۶۳]

(۷۰۶۵) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا اور ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن مسعود اور موسیٰ بن جابر کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا تو ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا اسی طرح۔ ہرج حبشہ کی زبان میں قتل کو کہتے ہیں۔

تشریح: حضرت ابو موسیٰ عبد اللہ بن قیس اشعری رضی اللہ عنہ ہیں جو مکہ میں اسلام لائے اور ہجرت حبشہ میں شریک ہوئے سنہ ۵۲ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)۔ اور حبشی زبان میں ہرج قتل کے معنی میں ہے۔

۷۰۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ وَاصِلٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَأَخْبَسُهُ رَفَعَهُ. قَالَ: ((بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ أَيَّامُ الْهَرَجِ يَزُولُ فِيهَا الْعِلْمُ وَيُظْهِرُ فِيهَا الْجَهْلُ)) قَالَ أَبُو مُوسَى: وَالْهَرَجُ الْقَتْلُ بِلسَانِ الْحَبَشَةِ. [راجع: ۷۰۶۲]

(۷۰۶۶) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے واصل نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اور میرا خیال ہے کہ اس حدیث کو انہوں نے مرفوعاً بیان کیا کہا کہ ”قیامت سے پہلے ہرج کے دن ہوں گے، جن میں علم ختم ہو جائے گا اور جہالت غالب ہوگی۔“ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حبشی زبان میں ہرج بمعنی قتل ہے۔

۷۰۶۷۔ وَقَالَ أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ الْأَشْعَرِيِّ أَنَّهُ قَالَ لِعَبْدِ اللَّهِ: تَعْلَمُ الْأَيَّامَ الَّتِي ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَيَّامَ الْهَرَجِ؟ نَحْوَهُ

(۷۰۶۷) اور ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے عاصم نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے کہا۔ آپ وہ حدیث جانتے ہیں جو آنحضرت ﷺ نے ہرج کے دنوں وغیرہ کے متعلق بیان کی۔

قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مِنْ شِرَارِ النَّاسِ مَنْ تُدْرِكُهُمُ السَّاعَةُ وَهُمْ أَحْيَاءٌ))

ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے آپ کو یہ فرماتے سنا تھا: ”وہ بد بخت ترین لوگوں میں سے ہوں گے جن کی زندگی میں قیامت آئے گی۔“

تشریح: علم دین کا آخر قیامت کی علامت ہے۔ جب علم دین اٹھ جائے گا شریر لوگ ہی رہ جائیں گے ان ہی پر قیامت قائم ہو جائے گی۔

بَابُ: لَا يَأْتِي زَمَانٌ إِلَّا الَّذِي بَعْدَهُ شَرُّ مِنْهُ

باب: ہر زمانے کے بعد دوسرے آنے والے زمانے کا اس سے بدتر آنا

۷۰۶۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّبَيْرِ بْنِ عَدِيٍّ، قَالَ: أَتَيْنَا أَنَسَ

(۷۰۶۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، ان سے زبیر بن عدی نے بیان کیا کہ ہم انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے پاس آئے

ابْنِ مَالِكٍ فَشَكُّوْنَا اِلَيْهِ مَا يَلْقَوْنَ مِنَ الْحَجَّاجِ فَقَالَ: ((اَصْبِرُوا فَاِنَّهُ لَا يَأْتِيْ عَلَيْكُمْ زَمَانٌ اِلَّا الَّذِي بَعْدُهُ شَرٌّ مِنْهُ حَتَّى تَلْقَوْا رَبَّكُمْ)) اور ان سے حجاج کے طرز عمل کی شکایت کی، انہوں نے کہا کہ ”صبر کرو کیونکہ تم پر جو دور بھی آتا ہے تو اس کے بعد آنے والا دور اس سے بھی برا ہوگا یہاں تک کہ تم اپنے رب سے جا ملو۔“ میں نے یہ تمہارے نبی ﷺ سے سنا سَمِعْتُهُ مِنْ نَبِيِّكُمْ ﷺ۔ [ترمذی: ۲۲۰۶] ہے۔

تشریح: اب یہ اعتراض نہ ہوگا کہ کبھی کبھی بعد کا زمانہ اگلے زمانہ سے بہتر ہو جاتا ہے مثلاً کوئی بادشاہ عادل اور متبع سنت پیدا ہو گیا جیسے عربین عبدالعزیز رضی اللہ عنہ جن کا زمانہ حجاج کے بعد تھا وہ نہایت عادل اور متبع سنت تھے کیونکہ ایک آدھ شخص کے پیدا ہونے سے اس زمانہ کی فضیلت اگلے زمانہ پر لازم نہیں آتی۔

۷۰۶۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ؛ وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ [بْنِ بِلَالٍ] عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيْقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ هِنْدِ بِنْتِ الْحَارِثِ الْفِرَاسِيَّةِ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: اسْتَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةً فَرِغَا يَقُولُ: ((سُبْحَانَ اللَّهِ! مَاذَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْخَوَائِنِ؟ وَمَاذَا أَنْزَلَ مِنَ الْفِتَنِ؟ مَنْ يُوقِظُ صَوَاحِبَ الْحُجُرَاتِ يُرِيدُ أَزْوَاجَهُ لِكَيْ يُصَلِّيْنَ؟ رَبُّ كَاسِيَةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةٍ فِي الْآخِرَةِ)). [راجع: ۱۱۵]

(۷۰۶۹) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے زہری نے۔ (دوسری سند امام بخاری رضی اللہ عنہ نے کہا) اور ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، ان سے ان کے بھائی نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے محمد بن ابی عتیق نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ہند بنت حارث الفراسیہ نے کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک رات رسول اللہ ﷺ گھبرائے ہوئے بیدار ہوئے اور فرمایا: ”اللہ کی ذات پاک ہے اللہ تعالیٰ نے کیا خزانے نازل کئے ہیں اور کتنے فتنے اتارے ہیں ان حجرہ والیوں کو کوئی بیدار کیوں نہ کرے آپ کی مراد ازواج مطہرات سے تھی تاکہ یہ نماز پڑھیں بہت سی دنیا میں کپڑے باریک پہننے والیاں آخرت میں تنگی ہوں گی۔“

تشریح: یہ وہ ہوں گی جو دنیا میں حد سے زیادہ باریک کپڑے پہنتی ہیں جس میں اندر کا جسم صاف نظر آتا ہے ایسی عورتیں قیامت کے دن تنگی میں گی۔

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا کہ ”جو ہم مسلمانوں پر ہتھیاراٹھائے وہ ہم میں سے نہیں ہے“

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا))

(۷۰۷۰) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، انہیں نافع نے اور انہیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ہم مسلمانوں پر ہتھیاراٹھایا وہ ہم سے نہیں ہے۔“

۷۰۷۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا)). [راجع: ۶۸۷۴] [مسلم: ۲۸۰]

۷۰۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: (۷۰۷۱) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان
 حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے
 عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ) کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے ہم مسلمانوں پر ہتھیار اٹھایا وہ ہم
 حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا)). [مسلم: سے نہیں ہے۔“

[۲۸۲: ترمذی: ۱۸۵۹: ابن ماجہ: ۲۵۷۷]

تشریح: بلکہ کافر ہے اگر مسلمان پر ہتھیار اٹھانا حلال جانتا ہے۔ اگر درست نہیں جانتا تو ہمارے طریق سنت پر نہیں ہے۔ اس لئے کیونکہ ایک امر حرام
 کا ارتکاب کرتا ہے۔

۷۰۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يُشِيرُ أَحَدُكُمْ عَلَى أَحِبِّهِ بِالسَّلَاحِ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي لَعَلَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ فِي يَدِهِ فَيَقَعُ فِي حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ)). [مسلم: ۶۶۶۸]

(۷۰۷۲) ہم سے محمد بن یحییٰ ذہلی (یا محمد بن رافع نے) بیان کیا، کہا ہم
 سے عبدالرزاق نے بیان کیا، انہیں معمر نے، انہیں ہمام نے، انہوں نے
 ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص اپنے کسی دینی
 بھائی کی طرف ہتھیار سے اشارہ نہ کرے، کیونکہ وہ نہیں جانتا ممکن ہے
 شیطان اسے اس کے ہاتھ سے چھین لے اور پھر وہ کسی مسلمان کو مار کر اس
 کی وجہ سے جہنم کے گڑھے میں گر پڑے۔“

تشریح: اس طرح کہ دنیا سے دین کے عالم گزر جائیں گے اور جو لوگ باقی رہیں گے وہ ہمہ تن دنیا کے کمانے میں غرق ہوں گے، ان کو دینی علوم کا
 بالکل شوق ہی نہیں رہے گا۔ ہمارے زمانہ میں یہ آثار شروع ہو گئے ہیں۔ ہزار ہا مسلمان اپنے بچوں کو صرف انگریزی تعلیم دلاتے ہیں، قرآن وحدیث
 سے بالکل بے بہرہ رکھتے ہیں الا ماشاء اللہ۔ کچھ کچھ جو دین کے عالم رہ گئے ہیں، قیامت کے قریب یہ بھی نہ رہیں گے۔ علم دین کو محض بے کار سمجھ کر
 اس کی تحصیل چھوڑ دیں گے، کیونکہ اچھے لوگ قیامت سے پہلے اٹھ جائیں گے۔ جیسے امام مسلم رحمہ اللہ نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ قیامت کے
 قریب اللہ تعالیٰ یمن کی طرف سے ایک ہوا بھیجے گا جو حیر سے زیادہ ملائم ہوگی اس کے لگتے ہی جس شخص کے دل میں رتی برابر بھی ایمان ہوگا وہ اٹھ جائے
 گا۔ دوسری حدیث میں ہے قیامت تب تک قائم نہ ہوگی جب تک زمین میں اللہ اللہ کہا جائے گا۔ اب یہ اعتراض نہ ہوگا کہ ایک حدیث میں ہے کہ
 قیامت تک میری امت کا ایک گروہ حق پر قائم رہے گا تو اس سے یہ نکلتا ہے کہ قیامت اچھے لوگوں پر بھی قائم ہوگی کیونکہ اس حدیث میں قیامت تک سے
 یہ مراد ہے کہ اس ہوا چلنے تک جس کے لگتے ہی ہر ایک مومن مر جائے گا اور کفار ہی دنیا میں رہ جائیں گے انہی پر قیامت آئے گی۔ (قططانی)

۷۰۷۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قُلْتُ لِعَمْرٍو: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ! سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: مَرَّ رَجُلٌ بِسَهْمٍ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَمْسِكْ بِنَصْلِهَا؟)) قَالَ: نَعَمْ. [راجع: ۴۵۱]

(۷۰۷۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن
 عیینہ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عمرو بن دینار سے کہا: اے ابو محمد! تم نے
 جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا ہے کہ انہوں نے بیان کیا کہ ایک صاحب تیر
 لے کر مسجد میں سے گزرے تو ان سے رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”تیر کی
 نوک کا خیال رکھو۔“ عمرو نے کہا ہاں! میں نے سنا ہے۔

۷۰۷۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرِ أَنَّ

رَجُلًا مَرَّ فِي الْمَسْجِدِ بِأَسْهَمٍ قَدْ أَهْدَى نَصُولَهَا فَأَمَرَ أَنْ يَأْخُذَ بِنَصُولِهَا لَا يَخْدِشُ مُسْلِمًا. [راجع: ۴۵۱] [مسلم: ۶۶۶۲]

مسجد میں تیرے کرگزرے جن کے پھل باہر کو نکلے ہوئے تھے تو انہیں حکم دیا گیا کہ ان کی نوک کا خیال رکھیں کہ وہ کسی مسلمان کو زخمی نہ کر دیں۔

۷۰۷۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا مَرَّ أَحَدُكُمْ فِي مَسْجِدِنَا أَوْ فِي سَوْقِنَا وَمَعَهُ نَبْلٌ فَلْيَمْسِكْ عَلَى نَصَالِهَا. أَوْ قَالَ: فَلْيَقْبِضْ بِكَفِّهِ. أَلَّا يُصِيبَ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ مِنْهَا شَيْءٌ)).

(۷۰۷۵) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے یزید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ بنی النضر نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی ہماری مسجد میں یا ہمارے بازار میں سے گزرے اور اس کے پاس تیر ہوں تو اسے چاہیے کہ اس کی نوک کا خیال رکھے یا آپ نے فرمایا: اپنے ہاتھ سے انہیں تھامے رہے۔ کہیں کسی مسلمان کو اس سے کوئی تکلیف نہ پہنچے۔“

[راجع: ۴۵۲]

تشریح: ان جملہ احادیث سے ظاہر ہے کہ رسول کریم ﷺ ناحق خون ریزی کو کتنی بری نظر سے دیکھتے ہیں کہ قدم قدم پر اس بارے میں انتہائی احتیاط کو ملحوظ خاطر رکھنے کی ہدایت فرما رہے ہیں۔ مسلمانوں نے بھی جس طرح بعض احکام کو ملحوظ رکھا ہے کاش ان احادیث کو بھی یاد رکھتے اور باہمی قتل و غارت سے پرہیز کرتے تو ملی حالات اس قدر خراب نہ ہوتے مگر صد افسوس کہ آج مسلمان ان خانہ جنگیوں کے نتیجہ میں صد ہائیوں میں تقسیم ہو کر اپنی طاقت تار تار کر چکا ہے۔ کاش یہ الفاظ کسی بھی دل والے بھائی کے دل میں اتر سکیں۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمانا:

((لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفْرًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)).

”میرے بعد ایک دوسرے کی گردنیں مار کر کافر نہ بن جانا۔“

۷۰۷۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْقِيقٌ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ وَقِتَالُهُ كُفْرٌ)). [راجع: ۴۸]

(۷۰۷۶) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے بیان کیا، کہا کہ عبد اللہ بنی النضر نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کو گالی دینا فسق ہے اور اسے قتل کرنا کفر ہے۔“

[مسلم: ۲۲۸؛ نسائی: ۴۱۲۰؛ ابن ماجہ: ۶۹]

تشریح: یعنی بلا وجہ شرعی لڑنا کفر ہے۔ یعنی کافروں کا سافل ہے جیسے کافر مسلمانوں سے ناحق لڑتے ہیں ایسے ہی اس شخص نے بھی کیا گویا کافروں کی طرح عمل کیا۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ جو مسلمان کسی مسلمان سے لڑا وہ کافر ہو گیا جیسے خارجیوں کا مذہب ہے اس لئے کہ اللہ نے قرآن میں فرمایا: ﴿وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا﴾ (الحجرات: ۹) اور دونوں گروہوں کو مومن قرار دیا اور صحابہ رضی اللہ عنہم نے آپس میں لڑائیاں کیں گواہ ایک طرف والے خطائے اجتہادی میں تھے مگر کسی نے ان کو کافر نہیں کہا۔ خود حضرت علی رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ والوں کے حق میں فرمایا ”اخواننا بغوا علينا“ خارجی مردود مسلمانوں کی جماعت سے علیحدہ ہو کر سارے مسلمانوں کو کافر قرار دینے لگے بس اپنے ہی تئیں مسلمان سمجھے اور پھر یہ لطف کہ

ان خارجیوں ہی مردودوں نے مسلمانوں کے سردار جناب علی مرتضیٰ رضی اللہ عنہ کو قتل کیا حضرت حسین رضی اللہ عنہ کو بھی انہوں نے ہی قتل کیا۔ حضرت عائشہ اور حضرت عثمان اور اجلائے صحابہ رضی اللہ عنہم کو کافر قرار دیا۔ کہو جب یہ لوگ کافر ہوئے تو تم کو اسلام کہاں سے نصیب ہوا؟

۷۰۷۷۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي وَاqِدُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ: ((يَقُولُ لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)). [راجع: ۱۷۴۲]

(۷۰۷۷) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھے واقد بن محمد نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”میرے بعد کفر کی طرف نہ لوٹ جانا کہ ایک دوسرے کی گردنیں مارنے لگو۔“

۷۰۷۸۔ حَدَّثَنَا مُسْلَدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ نُسَيْرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ وَعَنْ رَجُلٍ آخَرَ هُوَ أَفْضَلُ فِي نَفْسِي مِنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَطَبَ النَّاسَ فَقَالَ: ((أَلَا تَدْرُونَ أَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟)) قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: حَتَّى ظَنَّنَا أَنَّهُ سَيَسْمِيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ فَقَالَ: ((الْيَسَّ يَوْمَ النَّحْرِ؟)) قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((أَيُّ بَلَدٍ هَذَا أَلَيْسَتْ بِالْبَلَدَةِ الْحَرَامِ؟)) قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((لَإِنَّ دِمَائَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ وَأَعْرَاضَكُمْ وَأَنْبَشَارَكُمْ عَلَيْكُمْ حَرَامٌ كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا فِي بَلَدِكُمْ هَذَا أَلَا هَلْ بَلَغْتُ؟)) قُلْنَا: نَعَمْ قَالَ: ((اللَّهُمَّ اشْهَدْ فَلْيَبْلُغِ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ لِإِنَّهُ رَبُّ مُبْلَغٍ يَبْلُغُهُ مَنْ هُوَ أَوْعَى لَهُ - وَكَانَ كَذَلِكَ قَالَ: لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)).

(۷۰۷۸) ہم سے مسلد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قرہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن سیرین نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن ابی بکرہ نے بیان کیا اور ایک دوسرے شخص (حمید بن عبد الرحمن) سے بھی سنا جو میری نظر میں عبد الرحمن بن ابی بکرہ سے اچھے ہیں اور ان سے ابو بکرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول ﷺ نے لوگوں کو یوم النحر میں خطبہ دیا اور فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے یہ کونسا دن ہے؟“ لوگوں نے کہا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ بیان کیا کہ (اس کے بعد آپ ﷺ کی خاموشی سے) ہم یہ سمجھے کہ آپ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ نے فرمایا: ”کیا یہ قربانی کا دن (یوم النحر) نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا: کیوں نہیں یا رسول اللہ۔ آپ نے پھر پوچھا: ”یہ کونسا شہر ہے؟ کیا یہ البلدہ (مکہ مکرمہ) نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا کیوں نہیں یا رسول اللہ ﷺ، آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر تمہارا خون، تمہارے مال، تمہاری عزت اور تمہاری کھال تم پر اسی طرح حرمت والے ہیں جس طرح اس دن کی حرمت اس مہینے اور اس شہر میں ہے کیا میں نے پہنچا دیا؟“ ہم نے کہا: جی ہاں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! گواہ رہنا، پس میرا یہ پیغام موجود لوگ غیر موجود لوگوں کو پہنچا دیں کیونکہ بہت سے پہنچانے والے اس پیغام کو اس تک پہنچائیں گے جو اس کو زیادہ محفوظ رکھنے والا ہوگا۔“

چنانچہ ایسا ہی ہوا اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میرے بعد کافر نہ ہو جانا کہ بعض بعض کی گردن مارنے لگو۔“

فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ حُرْقِ ابْنِ الْحَضَرَمِيِّ جِئَ حَرْقُهُ جَارِيَةً بِنُ قُدَامَةَ قَالَ: أَشْرَفُوا عَلَيَّ أَبِي بَكْرَةَ فَقَالُوا: هَذَا أَبُو بَكْرَةَ يَرَاكَ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: فَحَدَّثَنِي أُمِّي عَنْ أَبِي بَكْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: لَوْ دَخَلُوا عَلَيَّ مَا بَهَشْتُ بِقَصَبَةٍ [راجع: ٦٧] قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: بَهَشْتُ يَغْنِي رَمَيْتُ.

پھر جب وہ دن آیا جب عبداللہ بن بنی ہاشم کو جاریہ بن قدامہ نے ایک مکان میں گھیر کر جلا دیا تو جاریہ نے اپنے لشکر والوں سے کہا ذرا ابوبکرہ کو تو جھاگودہ کس حال میں ہے۔ انہوں نے کہا یہ ابوبکرہ موجود ہیں تم کو دیکھ رہے ہیں۔ عبدالرحمن بن ابی بکرہ کہتے ہیں مجھ سے میری والدہ ہالہ بنت غلیظ نے کہا کہ ابوبکرہ نے کہا، یعنی اگر یہ لوگ (جاریہ کے لشکر والے) میرے گھر میں بھی گھس آئیں اور مجھ کو مارنے لگیں تو بھی میں ان پر ایک بانس کی چھڑی بھی نہیں چلاؤں گا۔ ابوعبداللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ (بہشت) بمعنی رمیت ہے۔

تشریح: چہ جائیکہ ہتھیار سے لڑوں کیونکہ ابوبکرہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کی یہ حدیث سن چکے تھے کہ مسلمان کو مارنا اس سے لڑنا کفر ہے۔ عبداللہ بن عمرو حضری کا قصہ یہ ہے کہ وہ معاویہ رضی اللہ عنہ کا بیٹا ہوا بصرے میں آیا تھا۔ اس کا مطلب یہ تھا کہ بصرے والوں کو بھی اغوا کر کے علی رضی اللہ عنہ کا مخالف کرا دے گویا معاویہ رضی اللہ عنہ کی یہ سیاسی چال تھی۔ جب علی رضی اللہ عنہ نے یہ سنا تو جاریہ بن قدامہ کو اس کی گرفتاری کے لیے روانہ کیا۔ حضری ایک مکان میں چھپ گیا۔ جاریہ نے اس کو گھیر لیا اور مکان میں آگ لگا دی اور حضری مکان سمیت جل کر خاک ہو گیا۔ یہ واقعہ سنہ ۳۸ ہجری کا ہے اور ابن ابی شیبہ اور طبری نے بیان کیا کہ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما جو علی رضی اللہ عنہ کی طرف سے بصرے کے حاکم تھے وہ وہاں سے نکلے اور زیاد بن سمیہ کو اپنا خلیفہ کر گئے۔ اس وقت معاویہ رضی اللہ عنہ نے موقع پا کر عبداللہ بن عمرو حضری کو بھیجا کہ جا کر بصرے پر قبضہ کرے، وہ بنی تمیم کے محلہ میں اترا اور عثمان رضی اللہ عنہ کی طرف جو لوگ تھے وہ اس کے شریک ہو گئے۔ زیاد نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو اس واقعہ کی خبر کی اور مدد چاہی۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے پہلے امین بن عیینہ ایک شخص کو روانہ کیا لیکن وہ دغا سے مار ڈالا گیا پھر جاریہ بن قدامہ کو بھیجا، انہوں نے حضری کو اس کے چالیس یا ستر رقعات سمیت ایک مکان میں گھیر لیا اور اس میں آگ لگا دی۔ حضری اور اس کے ساتھی سب جل کر خاک ہو گئے۔ (انا للہ وانا الیہ راجعون)

۷۰۷۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَرْتَدُّوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ)). [راجع: ۱۷۳۹]

۷۰۷۹۔ ہم سے احمد بن شکاب نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے بیان کیا اور ان سے عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے بعد کافر نہ ہو جانا کہ تم میں بعض بعض کی گردن مارنے لگے۔“

تشریح: منشاء نبوی ﷺ یہ تھا کہ آپس میں لڑنا جھگڑا مسلمانوں کا شیوہ نہیں ہے یہ کافروں کا طریقہ ہے پس تم ہرگز یہ شیوہ اختیار نہ کرنا مگر افسوس کہ مسلمان بہت جلد اس پیغام رسالت کو بھول گئے۔

۷۰۸۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُذَرِّكِ سَمِعْتُ أَبَا زُرْعَةَ بْنَ عَمْرٍو بْنَ جَرِيرٍ، عَنْ جَدِّهِ جَرِيرٍ

۷۰۸۰۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مدرک نے بیان کیا، کہا میں نے ابو زرعہ بن عمرو بن جریر سے سنا، ان سے ان کے دادا جریر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ

نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عنقریب ایسے فتنے برپا ہوں گے کہ ان میں بیٹھنے والا کھڑے ہونے والے سے بہتر ہوگا اور کھڑے ہونے والا چلنے والے سے بہتر ہوگا اور چلنے والا دوڑنے والے سے بہتر ہوگا اگر کوئی ان کی طرف دور سے بھی جھاک کر دیکھے گا تو وہ اسے بھی سمیٹ لیں گے ایسے وقت جو کوئی اس سے کوئی پناہ کی جگہ پالے اسے اس کی پناہ لے لینی چاہیے۔“

باب: جب دو مسلمان اپنی تلواریں لے کر ایک دوسرے سے بھڑ جائیں تو ان کے لئے کیا حکم ہے؟

(۷۰۸۳) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایک شخص نے جس کا نام نہیں بتایا، ان سے حسن بصری نے بیان کیا کہ میں ایک مرتبہ باہمی فسادات کے دنوں میں اپنے ہتھیار لگا کر نکلا تو ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے راستے میں ملاقات ہو گئی۔ انہوں نے پوچھا کہاں جانے کا ارادہ ہے؟ میں نے کہا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے چچا کے لڑکے کی (جنگ جمل وصفین میں) مدد کرنا چاہتا ہوں انہوں نے کہا کہ لوٹ جاؤ۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”جب دو مسلمان اپنی تلواروں کو لے کر آئے سائے مقابلہ پر آ جائیں تو دونوں دوزخی ہیں۔“ پوچھا گیا یہ تو قاتل تھا، مقتول نے کیا کیا؟ (کہ وہ بھی ناری ہو گیا) فرمایا: ”وہ بھی اپنے مقابل کو قتل کرنے کا ارادہ کئے ہوئے تھا۔“

حماد بن زید نے کہا کہ پھر میں نے یہ حدیث ایوب اور یونس بن عبید سے ذکر کی، میرا مقصد تھا کہ یہ دونوں بھی مجھ سے یہ حدیث بیان کریں، ان دونوں نے کہا کہ اس حدیث کی روایت، حسن بصری نے احنف بن قیس سے اور انہوں نے ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے کی۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے یہی حدیث بیان کی اور مؤمل بن ہشام نے کہا کہ ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب، یونس، ہشام اور معلى بن زیاد نے حسن بصری سے بیان کیا، ان سے احنف بن قیس اور ان سے ابو بکرہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی

الرَّحْمَنِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((سَتَكُونُ فِتْنٌ الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ وَالْقَائِمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي وَالْمَاشِي خَيْرٌ مِنَ الْخَيْرِ مِنَ السَّاعِي مَنْ تَشَرَّفَ لَهَا تَشَتَّرَفَهُ فَمَنْ وَجَدَ مَلْجَأً أَوْ مَعَادًا فَلْيَعُدْ بِهِ)). [راجع: ۳۶۰۱]

باب: إِذَا التَّقَى الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفَيْهِمَا

۷۰۸۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ رَجُلٍ لَمْ يُسَمِّهِ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: خَرَجْتُ بِسِلَاحِي لِيَالِي الْفِتْنَةِ فَاسْتَقْبَلَنِي أَبُو بَكْرَةَ فَقَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قُلْتُ: أُرِيدُ نَصْرَةَ ابْنِ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا تَوَاجَعَا الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفَيْهِمَا فَيَكْلَاهُمَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ)) قِيلَ: هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: ((إِنَّهُ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ)).

قَالَ حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ: فَذَكَرْتُ هَذَا الْحَدِيثَ لِأَيُّوبَ وَيُونُسَ بْنِ عُبَيْدٍ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ يُحَدِّثَانِي بِهِ فَقَالَا: إِنَّمَا رَوَى هَذَا الْحَسَنُ عَنْ الْأَخْنَفِ ابْنِ قَيْسٍ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ. [راجع: ۳۱] [مسلم:

۷۲۵۵؛ نسائي: ۴۱۲۷؛ ابن ماجه: ۳۹۶۵]

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ بِهِذَا وَقَالَ مُؤَمِّلٌ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَيُونُسُ وَهَشَامٌ وَمُعَلَّى بْنُ زِيَادٍ عَنِ الْحَسَنِ عَنِ الْأَخْنَفِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ

النَّبِيِّ ﷺ وَرَوَاهُ مَعْمَرٌ عَنْ أَيُّوبَ وَرَوَاهُ
بَكَارُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ
وَقَالَ غُنْدَرٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ
رَبِيعِ بْنِ جَرَّاشٍ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
وَلَمْ يَرْفَعْهُ سَفِيَانٌ عَنْ مَنْصُورٍ.

کریم ﷺ نے اور اس کی روایت معمر نے بھی ایوب سے کی ہے اور اس کی
روایت بکار بن عبد العزیز نے اپنے باپ سے کی اور ان سے ابوبکر رضی اللہ
نے اور غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے،
ان سے ربیع بن جرّاش نے، ان سے ابوبکر رضی اللہ نے نبی کریم ﷺ سے۔
اور سفیان ثوری نے بھی اس حدیث کو منصور بن معتمر سے روایت کیا، پھر یہ
روایت مرفوع نہیں ہے۔

تشریح: حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کا قول ہے جو ناسی میں یوں ہے: "اذا حمل الرجلان المسلمان السلاح احدهما على الآخر فهما
على جرف جهنم فاذا قتل احدهما الآخر فهما في النار۔" (ترجمہ وہی ہے جو مذکور ہوا) ہتھیار لے کر ٹکٹے والے احف بن قیس تھے نہ کہ
امام حسن بصری رضی اللہ عنہ۔ مطلب یہ کہ عمرو بن عبید نے غلطی کی جو احف کا نام چھوڑ دیا۔ یہ فتنوں کا سلسلہ آج کل بھی جاری ہے جو جمہوری دور کی نام نہاد
آزادی میں الیکشن کے دوران دیکھا جاسکتا ہے۔ سند میں جن کا نام نہیں لیا وہ بقول بعض عمرو بن عبید تھا۔ ایسے لاقانونی دور میں اپنی عزت اور جان کی
حفاظت کا یہی راستہ بہتر ہے جو حدیث میں بتلایا گیا ہے کہ سب متفرق ٹولیوں سے بالکل الگ ہو کر وقت گزاریں کسی باہمی جھگڑنے والی ٹولی میں شرکت
نہ کریں خواہ نتیجہ میں کتنی ہی تکالیف کا سامنا ہو۔

باب: جب کسی شخص کی امامت پر اعتماد نہ ہو تو لوگ
کیا کریں؟

بَابُ: كَيْفَ الْأَمْرِ إِذَا لَمْ تَكُنْ
جَمَاعَةً

(۷۰۸۴) ہم سے محمد بن شعیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید بن مسلم نے بیان
کیا، کہا ہم سے ابن جابر نے بیان کیا، ان سے بسر بن عبید اللہ حضری نے
بیان کیا، انہوں نے ابو ادریس خولانی سے سنا، انہوں نے حذیفہ بن
یمان رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ لوگ رسول اللہ ﷺ سے خیر
کے بارے میں پوچھا کرتے تھے میں شر کے بارے میں پوچھتا تھا۔ اس
خوف سے کہیں میری زندگی میں ہی شر نہ پیدا ہو جائے۔ میں نے پوچھا
یا رسول اللہ ہم جاہلیت اور شر کے دور میں تھے، پھر اللہ تعالیٰ نے ہمیں خیر
سے نوازا تو کیا اس خیر کے بعد پھر شر کا زمانہ ہو گا آپ ﷺ نے فرمایا:
”ہاں۔“ میں نے پوچھا کیا اس شر کے بعد پھر خیر کا زمانہ آئے گا؟
آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں، لیکن اس خیر میں کمزوری ہوگی۔“ میں
نے پوچھا کہ کمزوری کیا ہوگی؟ فرمایا: ”کچھ لوگ ہوں گے جو میرے
طریقے کے خلاف چلیں گے، ان کی بعض باتیں اچھی ہوں گی لیکن بعض

۷۰۸۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا
الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ، قَالَ:
حَدَّثَنِي بَسْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَضْرَمِيُّ، أَنَّهُ
سَمِعَ أَبَا إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيَّ: أَنَّهُ سَمِعَ حَذِيفَةَ
ابْنَ الْيَمَانِ، يَقُولُ: كَانَ النَّاسُ يَسْأَلُونَ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخَيْرِ وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ
مَخَافَةَ أَنْ يَذْكُرَنِي فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا
كُنَّا فِي جَاهِلِيَّةٍ وَشَرٌّ فَجَاءَنَا اللَّهُ بِهَذَا الْخَيْرِ
فَهَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ مِنْ شَرٍّ؟ قَالَ: ((نَعَمْ))
قُلْتُ: وَهَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الشَّرِّ مِنْ خَيْرٍ؟ قَالَ:
((نَعَمْ وَفِيهِ دَخْنٌ)) قُلْتُ: وَمَا دَخْنُهُ؟ قَالَ:
((قَوْمٌ يَهْدُونَ بِغَيْرِ هَدْيِي يَعْرِفُ مِنْهُمْ وَتَنْكِرُ))

قُلْتُ: فَهَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الْخَيْرُ مِنْ شَرِّ؟ قَالَ: ((نَعَمْ دُعَاةُ عَلَى أَبْوَابِ جَهَنَّمَ مِنْ أَجَابِهِمْ إِلَيْهَا قَدْ فُتُوهُ فِيهَا)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صِفْهُمْ لَنَا قَالَ: ((هُمْ مِنْ جِلْدَتِنَا وَنَتَكَلَّمُونَ بِأَلْسِنَتِنَا)) قُلْتُ: فَمَا تَأْمُرُنِي إِنْ أَدْرَكْتَنِي ذَلِكَ قَالَ: ((تَلْزُمُ جَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ وَإِمَامَهُمْ)) قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ جَمَاعَةٌ وَلَا إِمَامٌ؟ قَالَ: ((فَاعْتَزِلْ بِلُكِ الْفِرْقِ كُلِّهَا وَلَوْ أَنْ تَعْصُ بِأَصْلِ شَجَرَةٍ حَتَّى يَذُرَّكَ الْمَوْتُ وَأَنْتَ عَلَى ذَلِكَ)). [راجع: ۳۶۰۶]

میں تم برائی دیکھو گے۔“ میں نے پوچھا: کیا پھر دور خیر کے بعد دور شر آئے گا؟ فرمایا: ”ہاں، جہنم کی طرف بلانے والے دوزخ کے دروازوں پر کھڑے ہوں گے، جو ان کی بات مان لے گا وہ اس میں انہیں جھٹک دیں گے۔“ میں نے کہا یا رسول اللہ! ان کی کچھ صفت بیان کیجئے۔ فرمایا: ”وہ ہمارے ہی جیسے ہوں گے اور ہماری ہی زبان عربی بولیں گے۔“ میں نے پوچھا پھر اگر میں نے وہ زمانہ پایا تو آپ مجھے ان کے بارے میں کیا حکم دیتے ہیں؟ فرمایا: ”مسلمانوں کی جماعت اور ان کے امام کے ساتھ رہنا۔“ میں نے کہا کہ اگر مسلمانوں کی جماعت نہ ہو اور نہ ان کا کوئی امام ہو؟ فرمایا: ”پھر ان تمام لوگوں سے الگ ہو کر، خواہ تمہیں جنگل میں جا کر درختوں کی جڑیں چبانی پڑیں یہاں تک کہ اسی حالت میں تمہاری موت آ جائے۔“

تشریح: [۱] محدثین نے کہا کہ پہلی برائی سے وہ فتنے مراد ہیں جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے بعد ہوئے اور دوسری بھلائی سے جو عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ کا زمانہ تھا وہ مراد ہے اور ان کے بعد اس زمانہ میں کوئی خلیفہ عادل ہوتا، تبع سنت، کوئی ظالم ہوتا بدعتی جیسے خلفائے عباسیہ میں مامون الرشید بڑا ظالم گزرا پھر متوکل علی اللہ اچھا تھا۔ اس نے امام احمد رضی اللہ عنہ کو قید سے خلاصی دی اور معتزلہ کی خوب سرکوبی کی بعض نے کہا پہلی برائی سے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا قتل دوسری بھلائی حضرت علی رضی اللہ عنہ کا زمانہ مراد ہے اور دوسری خاریجیوں اور رافضیوں کے پیدا ہونے کی طرف اشارہ ہے اور دوسری برائی سے بنی امیہ کا زمانہ ہے جب حضرت علی رضی اللہ عنہ کو برسر منبر برا کہا جاتا ہے، میں (وحید الزماں رضی اللہ عنہ) کہتا ہوں نبی کریم ﷺ کی مراد اس حدیث سے اللہ اعلم یہ ہے کہ ایک زمانہ تک تو جو فتنہ میرے زمانہ میں ہے یہی چلتا رہے گا اور بھلائی قائم رہے گی یعنی کتاب و سنت کی پیروی کرتے رہیں گے جیسے سنہ ۴۰۰ھ تک رہا اس کے بعد برائی پیدا ہوگی یعنی لوگ تہذیب و تمدن میں گرفتار ہو کر کتاب و سنت سے بالکل منہ موڑ لیں گے بلکہ قرآن و حدیث کی تحصیل بھی چھوڑ دیں گے۔ قرآن و حدیث کے بدل دوسری کتابیں پڑھنے لگیں گے۔ دین کے مسائل بعوض قرآن و حدیث کے ان کتابوں سے نکالے جائیں گے۔

[۲] یعنی ان کی جماعت میں جا کر شریک ہونا ان کی تعداد بڑھانا منع ہے۔ ابویعلیٰ نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً روایت کی کہ جو شخص کسی قوم کی جماعت کو بڑھائے وہ ان ہی میں سے ہے اور جو شخص کسی قوم کے کاموں سے راضی ہو وہ گویا خود وہ کام کر رہا ہے اس حدیث سے اہل بدعات اور فسق کی مجلسوں میں شریک اور ان کا شمار بڑھانے کی ممانعت نکلتی ہے گویہ آدمی ان کے اعتقاد اور عمل میں شریک نہ ہو جو کوئی حال، قال، چہ اغاں، عرس اور گانے بجانے کی محفل میں شریک ہو وہ بھی بدعتوں میں گنا گنا جائے گا گوان کاموں کو اچھا نہ جانتا ہو۔ (وحید الزماں)

بَابُ مَنْ كَرِهَ أَنْ يُكْتَرَّ سَوَادُ الْفِتَنِ وَالظُّلْمُ
باب: مفسدوں اور ظالموں کی جماعت کو بڑھانا منع ہے

تشریح: فساد اور ظالم لوگوں کی حمایت کرنا ان کی تعداد میں اضافہ کرنا، سچے مسلمان کے لئے کسی طرح جائز نہیں ہے، تشریح نمبر ۲ مذکورہ بالا اس سے متصل جان کر مطالعہ کیجئے۔

۷۰۸۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۷۰۸۵) ہم سے عبد اللہ بن یزید نے بیان کیا، کہا ہم سے حیوہ بن شریح حیوہ وغیرہ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدِ؛ وَقَالَ وغیرہ نے بیان کیا کہ ہم سے ابو اسود نے بیان کیا، یا لیث نے ابو اسود سے

بیان کیا کہ اہل مدینہ کا ایک لشکر تیار کیا گیا (عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں شام والوں سے مقابلہ کرنے کے لئے) اور میرا نام اس میں لکھ دیا گیا، پھر عکرمہ سے ملا اور میں نے انہیں خبر دی تو انہوں نے مجھے شرکت سے سختی کے ساتھ منع کیا، پھر کہا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے مجھے خبر دی ہے کہ کچھ مسلمان جو مشرکین کے ساتھ رہتے تھے وہ رسول کریم ﷺ کے خلاف (غزوات) میں مشرکین کی جماعت کی زیادتی کا باعث بنتے، پھر کوئی تیرا آتا اور ان میں سے کسی کو لگ جاتا اور قتل کر دیتا یا انہیں کوئی تلوار سے قتل کر دیتا، پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”بلاشبہ وہ لوگ جن کو فرشتے فوت کرتے ہیں اس حال میں کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کرنے والے ہوتے ہیں۔“

اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ قَالَ: قُطِعَ عَلَى أَهْلِ الْمَدِينَةِ بَغْتًا فَانْخَبَتْ فِيهِ فَلَقِيتُ عِكْرِمَةَ فَأَخْبَرْتُهُ فَتَهَانِي أَشَدَّ النَّهْيِ ثُمَّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ أَنَسًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا مَعَ الْمُشْرِكِينَ يُكْثِرُونَ سَوَادَ الْمُشْرِكِينَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَيَأْتِي السَّهْمُ فَيَرْمِي فَيُصِيبُ أَحَدَهُمْ فَيَقْتُلُهُ أَوْ يَضْرِبُهُ فَيَقْتُلُهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ﴾. [النساء: ۹۷]

[راجع: ۴۵۹۶]

تسبیح: حضرت عکرمہ رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ یہ مسلمان مسلمانوں سے لڑنے کے لئے نہیں نکلتے تھے بلکہ کافروں کی جماعت بڑھانے کے لئے نکلے تب اللہ تعالیٰ نے ان کو ظالم اور گناہگار ٹھہرایا پس اسی قیاس پر جو لشکر مسلمانوں سے لڑنے کے لئے نکلے گا یا ان کے ساتھ جو نکلے گا گناہگار ہوگا گو اس کی نیت مسلمانوں سے جنگ کرنے کی نہ ہو۔ ”من کثر سواد قوم..... الخ۔“ کا یہی مطلب ہے۔

بَابُ: إِذَا بَقِيَ فِي حُثَالَةٍ مِنَ النَّاسِ
باب: جب کوئی برے لوگوں میں رہ جائے تو کیا کرے؟

(۷۰۸۶) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، کہا ہم سے اعش نے بیان کیا، ان سے زید بن وہب نے بیان کیا، ان سے حذیفہ نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے رسول اللہ ﷺ نے دو احادیث فرمائیں تھیں جن میں سے ایک تو میں نے دیکھ لی دوسری کا انتظار ہے۔ ہم سے آپ ﷺ نے فرمایا تھا کہ ”امانت لوگوں کے دلوں کی جڑوں میں نازل ہوئی تھی، پھر لوگوں نے اسے قرآن سے سیکھا، پھر سنت سے سیکھا“ اور آپ ﷺ نے ہم سے امانت کے اٹھ جانے کے متعلق فرمایا تھا کہ ایک شخص ایک نیند سوئے گا اور امانت اس کے دل سے نکال دی جائے گی اور اس کا نشان ایک دھبہ جتنا باقی رہ جائے گا، پھر وہ ایک نیند سوئے گا اور پھر امانت نکالی جائے گی تو اس کے دل میں آبلے کی طرح اس کا نشان باقی رہ جائے گا، جیسے تم نے کوئی چنگاری اپنے پاؤں پر گرالی ہو اور اس کی وجہ سے آبلہ پڑ جائے، تم اس میں

۷۰۸۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُذَيْفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَدِيثَيْنِ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ حَدَّثَنَا: ((أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ)) وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ: ((يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتَقْبُضُ الْأَمَانَةَ مِنْ قَلْبِهِ فَيُظَلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الْوُكْتِ ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتَقْبُضُ فَيَقْبُضُ أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الْمَجْلِ كَحَجَرٍ دُحْرَجَتْ عَلَى رِجْلِكَ فَتَقِطُّ فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ وَيُصْبِحُ

النَّاسُ يَتَّبِعُونَ وَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يُؤَدِّي الْأَمَانَةَ فَيَقَالُ: إِنَّ فِي بَنِي فَلَانٍ رَجُلًا أَمِينًا وَيُقَالُ لِلرَّجُلِ: مَا أَعْقَلَهُ وَمَا أَظْرَفَهُ وَمَا أَجْلَدَهُ! وَمَا فِي قَلْبِهِ مِنْ قَالٍ خَرَدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ)) وَلَقَدْ أَتَى عَلِيَّ زَمَانٌ وَلَا أَبَالِي أَيُّكُمْ بَايَعْتُ لَنْيْنٍ كَانَ مُسْلِمًا رَدَّهَ عَلَيَّ إِلَّا سَلَامٌ وَإِنْ كَانَ نَضْرَانِيًّا رَدَّهَ عَلَيَّ سَاعِيهِ وَأَمَّا الْيَوْمَ فَمَا كُنْتُ أَبَايَعُ إِلَّا فَلَانًا وَفُلَانًا.

سو جن دیکھو گے لیکن اندر کچھ نہیں ہوگا اور لوگ خرید و فروخت کریں گے لیکن کوئی امانت ادا کرنے والا نہیں ہوگا۔ پھر کہا جائے گا کہ فلاں قبیلے میں ایک امانت دار آدمی ہے اور کسی کے متعلق کہا جائے گا کہ وہ کسی قدر عقلمند، کتنا خوش طبع، کتنا دلاور آدمی ہے، حالانکہ اس کے دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی ایمان نہ ہوگا۔ اور مجھ پر ایک زمانہ گزر گیا اور میں اس کی پروا نہیں کرتا تھا کہ تم میں سے کس کے ساتھ میں لین دین کرتا ہوں اگر وہ مسلمان ہوتا تو اس کا اسلام اسے میرے حق کے ادا کرنے پر مجبور کرتا اور اگر وہ نصرانی ہوتا تو اس کے حاکم لوگ اس کو دباتے ایمان داری پر مجبور کرتے۔ لیکن آج کل تو میں صرف فلاں فلاں لوگوں سے ہی لین دین کرتا ہوں۔

[راجع: ۶۴۹۷]

تشریح: یہ خیر القرون کا حال بیان ہو رہا ہے۔ آج کل تو امانت دیانت کا جتنا بھی جنازہ نکل جائے کم ہے۔ کتنے دین کے دعویدار ہیں جو امانت دیانت سے بالکل کورے ہیں۔ اس حدیث سے غیر مسلموں کے ساتھ لین دین کرنا بھی ثابت ہوا بشرطیکہ کسی خطرے کا ڈر نہ ہو۔ حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ ۳۵ھ میں مدائن میں فوت ہوئے، شہادت عثمان رضی اللہ عنہ کے چالیس روز بعد آپ کی وفات ہوئی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

باب: فتنہ فساد کے وقت جنگل میں جا کر رہنا

بَابُ التَّعَرُّبِ فِي الْفِتْنَةِ

۷۰۸۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى الْحَجَّاجِ فَقَالَ: يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ! ارْتَدَذْتَ عَلَى عَقِيْبِكَ تَعَرَّبْتَ قَالَ: لَا وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَذِنَ لِي فِي الْبَدْوِ وَعَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: لَمَّا قُتِلَ عُثْمَانُ ابْنُ عَفَّانٍ خَرَجَ سَلَمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ إِلَى الرَّبَذَةِ وَتَزَوَّجَ هُنَاكَ امْرَأَةً وَوَلَدَتْ لَهُ أَوْلَادًا فَلَمَّ يَزَلُ بِهَا حَتَّى قَبِلَ أَنْ يَمُوتَ بِبَلْبَالِي فَتَزَلَّ

(۷۰۸۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی عبید نے بیان کیا، ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ وہ حجاج کے ہاں گئے تو اس نے کہا کہ اے ابن الاکوع! تم گاؤں میں رہنے لگے ہو کیا اٹلے پاؤں پھر گئے؟ کہا کہ نہیں، بلکہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے جنگل میں رہنے کی اجازت دی تھی۔ اور یزید بن ابی عبید سے روایت ہے، انہوں نے کہا کہ جب حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ شہید کئے گئے تو سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ ربذہ چلے گئے اور وہاں ایک عورت سے شادی کر لی اور وہاں ان کے بچے بھی پیدا ہوئے۔ وہ براہروی رہے، یہاں تک کہ وفات سے چند دن پہلے مدینہ آ گئے تھے۔

[المَدِيْنَةُ: ۴۸۲۵؛ نسائي: ۴۱۹۷]

تشریح: حدیث اور باب میں مطابقت ظاہر ہے حضرت سلمہ بن اکوع نے ۸۰ سال کی عمر میں سنہ ۷۷ھ میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

آج بھی فتنوں کا زمانہ ہے ہر جگہ گھر نفاق و شقاق ہے۔ باہمی غلوں کا پتہ نہیں۔ ایسے حالات میں بھی سب سے تنہا بہتر ہے، کچھ مولانا مسم کے لوگ لوگوں سے بیعت لے کر ان احادیث کو پیش کرتے ہیں، یہ ان کی کم عقلی ہے۔ یہاں بیعت خلافت مراد ہے اور فتنے سے اسلامی ریاست کا شیرازہ بکھر جانا مراد ہے۔

۷۰۸۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي صَغَصَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ عَنَّمْ يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ)). [راجع: ۱۹]

(۷۰۸۸) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو ابام مالک نے خبر دی، انہیں عبد الرحمن بن عبد اللہ بن ابی صغصہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ وقت قریب ہے کہ مسلمان کا بہترین مال وہ کمریاں ہوں گی جنہیں وہ لے کر پہاڑی کی چوٹیوں اور بارش برسنے کی جگہوں پر چلا جائے گا۔ وہ فتنوں سے اپنے دین کی حفاظت کے لئے وہاں بھاگ کر آجائے گا۔“

تشریح: فتنوں سے بچنے کی ترغیب ہے اس حدیث کہ اگرستی چھوڑ کر پہاڑوں میں رہ کر بھی فتنہ سے انسان بچ سکے تب بھی بچنا بہتر ہے۔ یہ بھی بہت بڑی نیکی ہے کہ انسان اپنے دین کو بایں صورت بھی بچا سکے اور تنہائی میں اپنا وقت کاٹ لے۔

بَابُ التَّعَوُّذِ مِنَ الْفِتَنِ

باب: فتنوں سے پناہ مانگنا

۷۰۸۹۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَأَلُوا النَّبِيَّ ﷺ حَتَّى أَخَفَّوهُ بِالْمَسْأَلَةِ فَضَعِدَ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ الْمُنْبَرِ فَقَالَ: ((لَا تَسْأَلُونَنِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا بَيَّنْتُ لَكُمْ)) فَجَعَلْتُ أَنْظُرَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا كُلُّ رَجُلٍ رَأْسُهُ فِي ثَوْبِهِ يَسْجِي فَأَنْشَأَ رَجُلٌ كَانَ إِذَا لَأَحَى يُدْعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ فَقَالَ: ((أَبُوكَ حَدَافَةُ)) ثُمَّ أَنْشَأَ عَمَرُ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُوءِ الْفِتَنِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا رَأَيْتُ فِي الْخَيْرِ وَالْشَّرِّ كَالْيَوْمِ قَطُّ إِنَّهُ صُورَتْ لِي الْجَنَّةُ وَالنَّارُ حَتَّى رَأَيْتُهُمَا دُونَ الْحَاظِطِ)) قَالَ قَتَادَةُ: يَذْكُرُ هَذَا الْحَدِيثَ عِنْدَ هَذِهِ الْآيَةِ: ((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبَدِّلَ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ)). [المائدة: ۱۰۱] [راجع: ۹۳]

(۷۰۸۹) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ سے لوگوں نے سوالات کئے آخر جب لوگ بار بار سوال کرنے لگے تو آنحضرت ﷺ منبر پر ایک دن چڑھے اور فرمایا: ”آج تم مجھ سے جو سوال بھی کرو گے میں تمہیں اس کا جواب دوں گا۔“ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں دائیں بائیں دیکھنے لگا تو ہر شخص کا سر اس کے کپڑے میں چھپا ہوا تھا اور وہ رو رہا تھا۔ آخر ایک شخص نے خاموشی توڑی، اس کا جب کسی سے جھگڑا ہوتا تو انہیں ان کے باپ کے سوا دوسرے باپ کی طرف پکارا جاتا تھا۔ انہوں نے کہا یا رسول اللہ! میرے والد کون ہیں؟ فرمایا: ”تمہارے والد حدافہ ہیں۔“ پھر عمر رضی اللہ عنہ سامنے آئے اور عرض کیا ہم اللہ سے کہ وہ رب ہے، اسلام سے کہ وہ دین ہے، محمد سے کہ وہ رسول ہیں راضی ہیں اور آزمائش کی برائی سے ہم اللہ کی پناہ مانگتے ہیں۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نے خیر و شر آج جیسا کبھی نہیں دیکھا تھا۔ میرے سامنے جنت و دوزخ کی صورت پیش کی گئی اور میں نے انہیں دیوار کے قریب دیکھا۔“ قتادہ نے بیان کیا کہ یہ بات اس آیت کے ساتھ ذکر کی جاتی ہے: ”اے لوگو! جو ایمان لائے ہو ایسی چیزوں کے بارے میں سوال نہ کرو اگر وہ ظاہر

کردی جائیں جو تمہیں بری معلوم ہوں۔“

۷۰۹۰۔ وَقَالَ عَبَّاسُ النَّرْسِيُّ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ [بْنُ زُرَيْعٍ] قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، بِهِذَا وَقَالَ: كُلُّ رَجُلٍ لَأَفْ رَأْسُهُ فِي تَوْبِهِ يَبْكِي وَقَالَ: عَابِدًا بِاللَّهِ مِنْ سُوءِ الْفِتَنِ أَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُوءِ الْفِتَنِ. [راجع: ۹۳]

(۷۰۹۰) اور عباس نرسی نے بیان کیا، ان سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث بیان کی اور انس رضی اللہ عنہ نے کہا ہر شخص کپڑے میں اپنا سر لپیٹے ہوئے رو رہا تھا اور فتنے سے اللہ کی پناہ مانگ رہا تھا یا یوں کہہ رہا تھا کہ میں اللہ کی فتنہ کی برائی سے پناہ مانگتا ہوں۔

۷۰۹۱۔ وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ وَمُعْتَمِرٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ قَتَادَةَ أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهِذَا وَقَالَ: عَابِدًا بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ الْفِتَنِ.

(۷۰۹۱) اور مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، ان سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے سعید و معتمر کے والد نے قتادہ سے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، پھر یہی حدیث آنحضرت ﷺ سے نقل کی، اس میں بجائے سوء کے شر کا لفظ ہے۔

[راجع: ۹۳]

تشریح: اس روایت کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ ہے کہ سعید کی روایت میں خیر یا شر تک کے ساتھ مذکور ہے جتنے صحابہ رضی اللہ عنہم وہاں موجود تھے، سب رونے لگے کیونکہ ان کو معلوم ہو گیا تھا کہ نبی کریم ﷺ بوجہ کثرتِ سوالات بالکل رنجیدہ ہو گئے ہیں اور نبی کریم ﷺ کا رنجیدہ ہونا اللہ کے غضب کی نشانی ہے۔ جب کثرتِ سوالات سے آپ کو غصہ آیا تو خیال کرنا چاہیے کہ جو شخص آپ کے ارشادات کو سن کر اس پر عمل نہ کرے اور دوسرے چیلے چاروں کی بات سے اس پر آپ ﷺ کا غصہ کس قدر ہو گا؟ اور اس کو اللہ کے غضب سے کتنا ڈرنا چاہیے۔ میں اور پر لکھ چکا ہوں کہ اہل ہند کی غفلت اور بے اعتنائی اور حدیث اور قرآن کو چھوڑ دینے کی سزائیں کئی سال سے ان پر طاعون کی بلا نازل ہوئی ہے، معلوم نہیں آئندہ اور کیا عذاب اترتا ہے ابھی یہ پارہ ختم نہیں ہوا تھا یعنی ماہِ صفر سنہ ۱۳۲۳ ہجری میں پنجاب سے خبر آئی کہ وہاں سخت زلزلہ ہوا اور ہزاروں لاکھوں مکانات تہ خاک ہو گئے اور جو بچ رہے ہیں ان کی بھی حالت تباہ ہے۔ نہ رہنے کو گھر نہ بیٹھنے کا ٹھکانا۔ غرض اہل ہند کی طرح خواب غفلت سے بیدار نہیں ہوتے اور تعصب اور ناحق شای نہیں چھوڑتے، معلوم نہیں آئندہ اور کیا عذاب آنے والے ہیں۔ یا اللہ! سچے مسلمانوں پر رحم کر اور ان کو ان عذابوں سے بچا دے۔ آمین یا رب العالمین۔ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ آج سے ۷۵ سال پہلے کی باتیں کر رہے ہیں مگر آج سنہ ۱۳۹۸ھ میں بھی آندھرا پردیش اور علاقہ میوات میں پانی کے طوفانوں نے عذابوں کی یاد تازہ کر دی ہے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((الْفِتْنَةُ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ))

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان کہ ”فتنہ مشرق کی طرف سے اٹھے گا۔“

۷۰۹۲۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُونُسَ عَنْ يُونُسَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(۷۰۹۲) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ان سے معمر نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سالم نے، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ منبر کے

أَنَّهُ قَامَ إِلَى جَنْبِ الْمَنْبَرِ فَقَالَ: ((الْفِتْنَةُ هَاهُنَا، الْفِتْنَةُ هَاهُنَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ - أَوْ قَالَ: - قَرْنُ الشَّمْسِ)). [راجع:

[۳۱۰۴] [ترمذی: ۲۲۶۸]

تشریح: مراد شرق ہے، شیطان طلوع اور غروب کے وقت اپنا سر سورج پر رکھ دیتا ہے تاکہ سورج پرستوں کا سجدہ شیطان کے لئے ہو۔

۷۰۹۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُسْتَقْبِلُ الْمَشْرِقِ يَقُولُ: ((أَلَا إِنَّ الْفِتْنَةَ هَاهُنَا مِنْ حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ)). [راجع: ۳۱۰۴] [مسلم: ۷۲۹۲]

(۷۰۹۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ آنحضرت ﷺ مشرق کی طرف رخ کئے ہوئے تھے اور فرما رہے تھے: ”آگاہ ہو جاؤ! فتنہ اس طرف ہے جدھر سے شیطان کا سینک طلوع ہوتا ہے۔“

تشریح: مدینہ کے یارب کی طرف عراق، عرب، ایران وغیرہ ممالک واقع ہیں۔ ان ہی ممالک سے بہت سے فتنے شروع ہوئے۔ تاتاریوں کا فتنہ بھی ادھر ہی سے شروع ہوا، جنہوں نے بہت سے اسلامی ملکوں کو تباہ کر دیا۔

۷۰۹۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَأْمِنَا، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي يَمِينِنَا)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَفِي نَجْدِنَا قَالَ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَأْمِنَا، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي يَمِينِنَا)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَفِي نَجْدِنَا فَأَظْنَهُ قَالَ فِي الثَّالِثَةِ: ((هَذَا الزَّلَازِلُ وَالْفِتْنُ وَبِهَا يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ)). [راجع: ۱۰۳۷]

(۷۰۹۴) ہم سے علی بن بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے ازہر بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن عون نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا، ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ہمارے ملک شام میں ہمیں برکت دے، ہمارے یمن میں ہمیں برکت دے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا اور ہمارے نجد میں؟ آنحضرت ﷺ نے پھر فرمایا: ”اے اللہ! ہمارے شام میں برکت دے، ہمیں ہمارے یمن میں برکت دے۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کی اور ہمارے نجد میں؟ میرا گمان ہے کہ آنحضرت ﷺ نے تیسری مرتبہ فرمایا: ”وہاں زلزلے اور فتنے ہیں اور وہاں شیطان کا سینک طلوع ہوگا۔“

تشریح: یعنی دجال جو مشرق کے ملک سے آئے گا۔ اسی طرف سے یا جوج ماجوج آئیں گے نجد سے مراد وہ ملک ہے عراق کا جو بلندی پر واقع ہے۔ نبی کریم ﷺ نے اس کے لئے دعائیں فرمائی کیونکہ ادھر سے بڑی بڑی آفتوں کا ظہور ہونے والا تھا۔ حضرت حسین رضی اللہ عنہ بھی اسی سرزمین میں شہید ہوئے۔ کوفہ، بابل وغیرہ یہ سب نجد میں داخل ہیں۔ بعض بے وقوفوں نے نجد کے فتنے سے محمد بن عبد الوہاب کا ٹکنا مراد رکھا ہے، ان کو یہ معلوم نہیں کہ محمد بن عبد الوہاب تو مسلمان اور موحّد تھے وہ تو لوگوں کو توحید اور اتباع سنت کی طرف بلاتے تھے اور شرک و بدعت سے منع کرتے تھے، ان کا ٹکنا تو رحمت تھا نہ کہ فتنہ اور اہل مکہ کو جو رسالہ انہوں نے لکھا ہے اس میں سراسر یہی مضامین ہیں کہ توحید اور اتباع سنت اختیار کرو اور شرک، بدی، امور سے پرہیز کرو، اونچی اونچی قبریں مت بناؤ قبروں پر جا کر نذریں مت چڑھاؤ، فتنیں مت مانو۔ یہ سب امور تو نہایت عمدہ اور سنت نبوی ﷺ کے موافق ہیں۔ نبی کریم ﷺ

اور حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بھی اونچی قبروں کو گرانے کا حکم دیا تھا پھر محمد بن عبدالوہاب نے اگر اپنے پیغمبر حضرت محمد ﷺ کی پیروی کی تو کیا تصور کیا۔
صلی اللہ علی حبیبہ محمد وبارک وسلم۔

۷۰۹۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ يَبَّانٍ عَنْ وَبَرَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ فَرَجَوْنَا أَنْ يُحَدِّثَنَا حَدِيثًا حَسَنًا قَالَ: فَبَاذَرْنَا إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! حَدَّثَنَا عَنِ الْقِتَالِ فِي الْفِتْنَةِ وَاللَّهُ يَقُولُ: ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ﴾ فَقَالَ: هَلْ تَذَرِي مَا الْفِتْنَةُ؟ تَكِلْتِكَ أُمِّكَ! إِنَّمَا كَانَ مُحَمَّدٌ ﷺ يُقَاتِلُ الْمُشْرِكِينَ وَكَانَ الدُّخُولُ فِي دِينِهِمْ فِتْنَةً وَلَيْسَ كَقِتَالِكُمْ عَلَى الْمُلْكِ.

(۷۰۹۵) ہم سے اسحاق واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، ان سے بیان بن بصیر نے، ان سے وبرہ بن عبدالرحمن نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما ہمارے پاس آئے تو ہم نے امید کی کہ وہ ہم سے کوئی اچھی بات کریں گے اتنے میں ایک صاحب حکیم نامی ہم سے پہلے ان کے پاس پہنچ گئے اور پوچھا اے ابو عبدالرحمن! ہم سے زمانہ فتنہ میں قتال کے متعلق حدیث بیان کیجئے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ”تم ان سے جنگ کرو یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہے۔“ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا تمہیں معلوم بھی ہے کہ فتنہ کیا ہے؟ تمہاری ماں تمہیں روئے۔ محمد ﷺ فتنہ رفع کرنے کے لئے مشرکین سے جنگ کرتے تھے، شرک میں پڑنا یہ فتنہ ہے۔ کیا آنحضرت ﷺ کی لڑائی تم لوگوں کی طرح بادشاہت حاصل کرنے کے لئے ہوتی تھی؟

[راجع: ۳۱۳۰]

تشریح: عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کا یہ خیال تھا کہ جب مسلمانوں میں آپس میں فتنہ ہو تو لڑنا درست نہیں۔ دونوں طرف والوں سے الگ رہ کر خاموش گھر میں بیٹھا چاہیے۔ اسی لیے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے معاویہ رضی اللہ عنہ کے شریک رہے نہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے۔ اس شخص نے گویا عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو جواب دیا کہ اللہ تو فتنہ رفع کرنے کا حکم دیتا ہے اور تم فتنے میں لڑنا منع کرتے ہو آیت: ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ﴾ (البقرة: ۱۹۳) میں فتنہ سے مراد شرک ہے یعنی مشرکوں سے لڑو تاکہ دنیا میں توحید پھیلے۔ اسلامی لڑائی صرف توحید پھیلانے کے لئے ہوتی ہے۔ فتنے سے متعلق لفظ مشرق والی حدیث کی مزید تشریح پارہ ۳۰ کے خاتمہ پر ملاحظہ کی جائے۔ (راز)

باب: اس فتنے کا بیان جو فتنہ سمندر کی طرح ٹھانیں

مار کر اٹھے گا

بَابُ الْفِتْنَةِ الَّتِي تَمُوجُ كَمَوْجِ

الْبَحْرِ

وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ خَلْفِ بْنِ حَوْشَبٍ: كَانُوا يَسْتَجِبُونَ أَنْ يَتَمَثَّلُوا بِهَذِهِ الْآيَاتِ عِنْدَ الْفِتَنِ [قَالَ امْرُؤُ الْقَيْسِ]:

ابن عیینہ نے خلف بن حوشب سے بیان کیا کہ سلف فتنے کے وقت ان اشعار سے مثال دینا پسند کرتے تھے جن میں امرؤ القیس نے کہا ہے:

ابتدا میں اک جواں عورت کی صورت ہے یہ جنگ
دیکھ کر ناداں اسے ہوتے ہیں عاشق اور دنگ
جبکہ بھڑکے شعلے اس کے پھیل جائیں ہر طرف

الْحَرْبُ أَوَّلُ مَا تَكُونُ فِتْنَةٌ
تَسْمَعِي بِزَيْنَتِهَا لِكُلِّ جَهُولٍ
حَتَّى إِذَا اشْتَغَلَتْ وَشَبَّ ضِرَامُهَا

تب وہ ہو جاتی ہے بوڑھی اور بدل جاتی ہے رنگ
ایسی بد صورت کو رکھے کون چونڈا ہے سفید
سو گھٹنے اور چومنے سے اس کے سب ہوتے ہیں تنگ

وَلَتْ عَجُوزًا غَيْرَ ذَاتِ حَلِيلٍ
سَمَطَاءَ يُنْكِرُ لَوْنَهَا وَتَغَيَّرَتْ
مَكْرُوهَةً لِلشَّمِّ وَالتَّقْيِيلِ

تشریح: امر القیس کے اشعار کا مندرجہ بالا منظوم ترجمہ مولانا وحید الزماں نے کیا ہے۔ جبکہ نثر میں ترجمہ اس طرح ہے ”اول مرحلہ پر جنگ ایک نوجوان لڑکی معلوم ہوتی ہے جو ہر نادان کے بہکانے کے لئے اپنی زیب و زینت کے ساتھ دوڑتی ہے۔ یہاں تک کہ جب لڑائی بھڑک اٹھتی ہے اور اس کے شعلے بلند ہونے لگتے ہیں تو ایک راڈ بیوہ بڑھیا کی طرح پیٹھ پھیر لیتی ہے، جس کے بالوں میں سیاہی کے ساتھ سفیدی کی ملاوٹ ہو گئی ہو اور اس کے رنگ کو نا پسند کیا جاتا ہے اور وہ اس طرح بدل گئی ہو کہ اس سے بوس و کنار کو نا پسند کیا جاتا ہو۔“

۷۰۹۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، حَدَّثَنَا شَقِيقٌ، قَالَ: سَمِعْتُ حَذِيفَةَ يَقُولُ: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ عُمَرَ إِذْ قَالَ: أَيُّكُمْ يَحْفَظُ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْفِتْنَةِ قَالَ: ((فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ وَجَارِهِ يَغْفِرُهَا الصَّلَاةُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ)) قَالَ: لَيْسَ عَنْ هَذَا أَسْأَلُكَ وَلَكِنْ النَّبِيُّ تَمْوِجُ كَمْوِجِ الْبَحْرِ قَالَ: لَيْسَ عَلَيْكَ مِنْهَا بَأْسٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا بَابٌ مُغْلَقٌ قَالَ عُمَرُ: أَيُّكُسِّرُ الْبَابُ أَمْ يُفْتَحُ؟ قَالَ: بَلْ يُكْسَرُ قَالَ عُمَرُ: إِذَنْ لَا يُعْلَقُ أَبَدًا قُلْتُ: أَجَلٌ قُلْنَا لِحَذِيفَةَ: أَكَانَ عُمَرُ يَعْلَمُ الْبَابَ؟ قَالَ: نَعَمْ كَمَا أَعْلَمُ أَنَّ دُونَ عَبْدِ اللَّهِ وَلِذَلِكَ أَنِّي حَدَّثْتُ حَدِيثًا لَيْسَ بِالْأَعْيَالِيطِ فَهَبْنَا أَنْ نَسْأَلَهُ مِنَ الْبَابِ؟ فَأَمَرَنَا مَسْرُوقًا فَسَأَلَهُ فَقَالَ: مِنَ الْبَابِ؟ قَالَ: عُمَرُ. [راجع: ۵۲۵]

(۷۰۹۶) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے بیان کیا، انہوں نے حذیفہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ انہوں نے پوچھا تم میں سے کسے فتنے کے بارے میں نبی کریم ﷺ کا فرمان یاد ہے؟ حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ”انسان کا فتنہ (آزمائش) اس کی بیوی، اس کے مال، اس کے بچے اور پڑوسی کے معاملات میں ہوتا ہے جس کا کفارہ نماز، صدقہ، امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کر دیتا ہے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں اس کے متعلق نہیں پوچھتا بلکہ اس فتنہ کے بارے میں پوچھتا ہوں جو دریا کی طرح ٹھاٹھیں مارے گا۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ امیر المؤمنین تم پر اس کا کوئی خطرہ نہیں اس کے اور تمہارے درمیان ایک بندہ دروازہ رکاوٹ ہے۔ عمر نے پوچھا کیا وہ دروازہ توڑ دیا جائے گا یا کھولا جائے گا؟ بیان کیا کہ توڑ دیا جائے گا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ پھر تو وہ کبھی بند نہ ہو سکے گا۔ میں نے کہا: جی ہاں۔ ہم نے حذیفہ سے پوچھا کیا عمر اس دروازے کے متعلق جانتے تھے؟ فرمایا کہ ہاں، جس طرح میں جانتا ہوں کہ کل سے پہلے رات آئے گی کیونکہ میں نے ایسی بات بیان کی تھی جو بے بنیاد نہیں تھی۔ ہمیں ان سے یہ پوچھتے ہوئے ڈر لگا کہ وہ دروازہ کون تھے۔ چنانچہ ہم نے مسروق سے کہا (کہ پوچھیں) جب انہوں نے پوچھا کہ وہ دروازہ کون تھے؟ تو انہوں نے کہا کہ وہ دروازہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ تھے۔

تشریح: توڑے جانے سے ان کی شہادت مراد ہے انا للہ وانا الیہ راجعون۔ سبحان اللہ! حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی ذات مسلمانوں کی پشت پناہ تمام آفتوں اور بلاؤں کی روک تھام تھی۔ جب سے یہ ذات مقدس اٹھ گئی مسلمان مصیبت میں مبتلا ہو گئے۔ آئے دن ایک ایک آفت ایک ایک مصیبت۔ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ زندہ ہوتے تو ان جاہل درویشوں اور صوفیوں کی جو معاذ اللہ ہر چیز کو خدا اور عابد اور معبود کو ایک سمجھتے ہیں، پیغمبروں اور آسمانی کتابوں کو جھٹلاتے ہیں اور ان بدعتی گور پرستوں اور پیر پرستوں اور ان رافضیوں اور خارجیوں، دشمنان صحابہ و اہل بیت کی کچھ دال گھنے پاتی؟ کبھی نہیں۔ ہرگز نہیں۔ یا اللہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی طرح اور ایک شخص کو مسلمانوں میں بھیج دے جو اسلام کا جھنڈا از سر نو بلند کرے اور دشمنان اسلام کو سرنگوں کر دے۔

آمین یا رب العالمین۔ (وحیدی)

(۷۰۹۷) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، انہیں شریک بن عبد اللہ نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مدینہ کے باغات میں کسی باغ کی طرف اپنی کسی ضرورت کے لئے گئے، میں بھی آپ کے پیچھے پیچھے گیا۔ جب آنحضرت ﷺ باغ میں داخل ہوئے تو میں اس کے دروازے پر بیٹھ گیا اور اپنے دل میں کہا کہ آج میں حضرت کا دربان بنوں گا، حالانکہ آپ نے مجھے اس کا حکم نہیں دیا تھا۔ آپ اندر چلے گئے اور اپنی حاجت پوری کی۔ پھر آپ کنوئیں کی منڈیر پر بیٹھ گئے اور اپنی دونوں پنڈلیوں کو کھول کر انہیں کنوئیں میں لٹکا دیا۔ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ آئے اور اندر جانے کی اجازت چاہی۔ میں نے ان سے کہا کہ آپ یہیں رہیں، میں آپ کے لئے اجازت لے کر آتا ہوں، چنانچہ وہ کھڑے رہے اور میں نے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا: یا نبی اللہ! ابو بکر آپ کے پاس آنے کی اجازت چاہتے ہیں۔ فرمایا: ”انہیں اجازت دے دو اور انہیں جنت کی بشارت سنا دو۔“ چنانچہ وہ اندر آ گئے اور آنحضرت ﷺ کی دائیں جانب آ کر انہوں نے بھی اپنی پنڈلیوں کو کھول کر کنوئیں میں لٹکا لیا۔ اتنے میں عمر رضی اللہ عنہ آئے میں نے کہا شہر میں آپ ﷺ سے اجازت لے لوں (اور میں نے اندر جا کر آپ سے عرض کیا) آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان کو بھی اجازت دے اور بہشت کی خوشخبری بھی۔“ خیر وہ بھی آئے اور اسی کنوئیں کی منڈیر پر آنحضرت ﷺ کے بائیں جانب بیٹھے اور اپنی پنڈلیاں کھول کر کنوئیں میں لٹکا دیں۔ اور کنوئیں کی منڈیر بھر گئی اور وہاں جگہ نہ رہی پھر عثمان رضی اللہ عنہ آئے اور میں نے ان سے بھی کہا کہ یہیں رہیے یہاں تک کہ

۷۰۹۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شَرِيكَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا إِلَى حَائِطٍ مِنْ حَوَائِطِ الْمَدِينَةِ لِحَاجَتِهِ وَخَرَجْتُ فِيهِ. إِثْرُهُ فَلَمَّا دَخَلَ الْحَائِطَ جَلَسْتُ عَلَى بَابِهِ وَقُلْتُ لَا تُؤْذِنَنَّ الْيَوْمَ بَوَّابَ النَّبِيِّ ﷺ وَلَمْ يَأْمُرْنِي فَذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ وَقَضَى حَاجَتَهُ وَجَلَسَ عَلَى قُفِّ الْبَيْتِ وَكَشَفَ عَنْ سَاقِيهِ فَذَلَّاهُمَا فِي الْبَيْتِ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْهِ لِيَدْخُلَ فَقُلْتُ: كَمَا أَنْتَ حَتَّى أَسْتَأْذِنَ لَكَ فَوَقَفَ فَجِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَبُو بَكْرٍ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْكَ قَالَ: ((الَّذُنْ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ)) فَدَخَلَ فَجَاءَ عَنْ يَمِينِ النَّبِيِّ ﷺ فَكَشَفَ عَنْ سَاقِيهِ وَذَلَّاهُمَا فِي الْبَيْتِ فَجَاءَ عُمَرُ فَقُلْتُ: كَمَا أَنْتَ أَسْتَأْذِنُ لَكَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الَّذُنْ لَهُ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ)) فَجَاءَ عَنْ يَسَارِ النَّبِيِّ ﷺ فَكَشَفَ عَنْ سَاقِيهِ فَذَلَّاهُمَا فِي الْبَيْتِ فَاْمْتَلَأَ الْقُفُّ فَلَمْ يَكُنْ فِيهِ مَجْلِسٌ ثُمَّ جَاءَ عُثْمَانُ فَقُلْتُ: كَمَا أَنْتَ حَتَّى أَسْتَأْذِنَ لَكَ فَقَالَ

آپ کے لئے آنحضرت ﷺ سے اجازت مانگ لوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں اجازت دے دو اور جنت کی بشارت دے دو اور اس کے ساتھ ایک آزمائش ہے جو انہیں پہنچے گی۔“ پھر وہ بھی داخل ہوئے، ان کے ساتھ بیٹھنے کے لئے کوئی جگہ نہ تھی۔ چنانچہ وہ گھوم کر ان کے سامنے کنویں کے کنارے پر آ گئے، پھر انہوں نے اپنی پنڈلیاں کھول کر کنویں میں پاؤں لٹکا لئے، پھر میرے دل میں بھائی (عالم ابو بردہ یا ابورہم) کی تمنا پیدا ہوئی اور میں دعا کرنے لگا کہ وہ بھی آ جاتے۔ ابن مسیب نے بیان کیا کہ میں نے اس سے ان حضرات کی قبروں کی تعبیر لی کہ سب کی قبریں ایک جگہ ہوں گی لیکن عثمان رضی اللہ عنہ کی الگ بقیع غرقہ میں ہے۔

النَّبِيُّ ﷺ: ((اِنَّكَ لَهٗ وَبَسْرُهٗ بِالْحِجَّةِ مَعَهَا بَلَاءٌ يُصِيبُهٗ)) فَذَخَلَ فَلَمْ يَجِدْ مَعَهُمْ مَجْلِسًا فَتَحَوَّلَ حَتَّى جَاءَ مُقَابِلَهُمْ عَلَى شَفَةِ الْبُئْرِ فَكَشَفَ عَنْ سَاقِيهِ ثُمَّ دَلَّاهُمَا فِي الْبُئْرِ فَجَعَلْتُ اَتَمَنِي اَخَا لِي وَاَدْعُو اللَّهَ اَنْ يَأْتِيَنِي. قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَتَأَوَّلْتُ ذَلِكَ قُبُورَهُمْ اجْتَمَعَتْ هَاهُنَا وَاِنْفَرَدَ عُثْمَانُ.

[راجع: ۳۶۷۴]

تشریح: حضرت عثمان رضی اللہ عنہ پر بلا سے باغیوں کا بلوہ ”ان کا گھیر لینا“ ان کے ظلم اور تعدی کی شکایتیں کرنا، خلافت سے اتار دینے کی سازشیں کرنا مراد ہے۔ گو حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی شہید ہوئے مگر ان پر یہ آفتیں نہیں آئیں۔ بلکہ ایک نے دھوکے سے ان کو مار ڈالا وہ بھی عین نماز میں۔ باب کا مطلب یہیں سے نکلتا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی نسبت یہ فرمایا کہ ایک بلا یعنی فتنے میں مبتلا ہوں گے اور یہ فتنہ بہت بڑا تھا اسی کی وجہ سے جنگ جمل اور جنگ صفین واقع ہوئی جس میں بہت سے مسلمان شہید ہوئے۔

۷۰۹۸۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ: قِيلَ لِأَسَامَةَ: أَلَا تَكَلِّمُ هَذَا؟ قَالَ: قَدْ كَلَّمْتُهُ مَا دُونَ أَنْ أَفْتَحَ لَكَ أَبَا أَكُوْنُ أَوَّلَ مَنْ يَفْتَحُهُ وَمَا أَنَا بِالَّذِي أَقُولُ لِرَجُلٍ بَعْدَ أَنْ يَكُوْنُ أَمِيرًا عَلَى رَجُلَيْنِ أَنْتَ خَيْرٌ بَعْدَ مَا سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يُجَاءُ بِرَجُلٍ فَيَطْرَحُ فِي النَّارِ فَيُطْحَنُ فِيهَا كَطْحَنِ الْحِمَارِ بِرَحَاهُ فَيُطْفِئُ بِهِ أَهْلُ النَّارِ فَيَقُولُونَ: أَيُّ فُلَانٍ! أَلَسْتَ كُنْتَ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ؟ فَيَقُولُ: إِنِّي كُنْتُ أَمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا أَفْعَلُهُ وَأَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَفْعَلُهُ)). [راجع: ۳۲۶۷]

لیکن خود نہیں کرتا تھا اور بری بات سے روکتا بھی تھا لیکن خود کرتا تھا۔“

تشریح: حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ میری نسبت تم لوگ یہ خیال نہ کرنا کہ میں عثمان رضی اللہ عنہ کو نیک بات سمجھانے میں مددگار اور سستی کرتا ہوں اور عثمان رضی اللہ عنہ کی اس وجہ سے کہ وہ حاکم ہیں خواہ مخواہ خوشامد کے طور پر تعریف کرتا ہوں۔ بعض نے کہا مطلب یہ ہے کہ جو شخص دو آدمیوں پر بھی حاکم بنے میں اس کی تعریف کرنے والا نہیں، اس لئے کہ حکومت بڑے مؤاخذہ کی چیز ہے۔ حاکم کو عدل و انصاف اور رعایا کی پوری خبر گیری کا انتظام کرنا چاہیے۔ تو حاکم شخص کے لئے یہی غنیمت ہے کہ حکومت کی وجہ سے اور مؤاخذہ میں گرفتار نہ ہو چہ جائیکہ بھلائی اور ثواب حاصل کرے۔ اسامہ رضی اللہ عنہ نے اس دوزخی آدمی سے یہ حدیث بیان کر کے لوگوں کو یہ سمجھایا کہ تم میری نسبت یہ گمان نہ کرنا کہ میں عثمان رضی اللہ عنہ کو نیک صلاح دینے میں کوتاہی کرتا ہوں کیا میں قیامت کے دن اپنا حال اس شخص کا سا کر لوں گا جو انستریوں کو اٹھائے ہوئے گدھے کی طرح گھوٹے گا یعنی اگر میں تم لوگوں کو یہ کہوں گا کہ بری بات دیکھنے پر منع کیا کرو اور جو کوئی برا کام کرے اس کو سمجھا کر ایسے کام سے باز رکھا کرو اور خود میں ایسا نہ کروں بلکہ برے کاموں کو دیکھ کر خاموش رہ جاؤں تو میرا حال اسی شخص کا سا ہوتا ہے۔

بَابُ

بَابُ

۷۰۹۹۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنِ الْحَسَنِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ، قَالَ: لَقَدْ نَفَعَنِي اللَّهُ بِكَلِمَةٍ أَيَّامَ الْحَجَلِ لَمَّا بَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّ فَارِسَ مَلَكَوا ابْنَةَ كِسْرَى قَالَ: ((لَنْ يُفْلَحَ قَوْمٌ وَلَوْ أَمَرَهُمْ امْرَأَةٌ)).

(۷۰۹۹) ہم سے عثمان بن ہيثم نے بیان کیا، کہا ہم سے عوف نے بیان کیا، کہا ان سے حسن نے اور ان سے ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جنگ جمل کے زمانہ میں مجھے اللہ تعالیٰ ایک کلمہ کے ذریعہ فائدہ پہنچایا جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو معلوم ہوا کہ فارس کی سلطنت والوں نے بوران نامی کسریٰ کی بیٹی کو بادشاہ بنالیا ہے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”وہ قوم کبھی فلاح نہیں پائے گی جس کی حکومت ایک عورت کے ہاتھ میں ہو۔“ [راجع: ۴۴۲۵]

تشریح: جنگ جمل میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مقابل فریق کی سردار تھیں، نتیجہ ناکامی ہوا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے قول کا یہی مطلب ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو بھڑکانے والے چند منافق قسم کے فسادی لوگ تھے۔ جنہوں نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے خون کا بدلہ لینے کے بہانے مسلمانوں کو آپس میں لڑانا چاہا اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر اپنا جادو چلا کر ان کو سردار فوج بنالیا اور جنگ جمل واقع ہوئی، جس میں سراسر منافق یہودی صفت لوگوں کا ہاتھ تھا۔

۷۱۰۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عِيَّاشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَرْيَمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زِيَادٍ الْأَسَدِيُّ، قَالَ: لَمَّا سَارَ طَلْحَةُ وَالزُّبَيْرُ وَعَائِشَةُ إِلَى الْبَصْرَةِ بَعَثَ عَلِيٌّ عَمَّارَ بْنَ يَاسِرٍ وَحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ فَقَدِمَا عَلَيْنَا الْكُوفَةَ فَصَعِدَا الْمِنْبَرَ فَكَانَ الْحَسَنُ ابْنَ عَلِيٍّ فَوْقَ الْمِنْبَرِ فِي أَعْلَاهُ وَقَامَ عَمَّارُ

(۷۱۰۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوبکر بن عیاش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حصین نے بیان کیا، کہا ہم سے ابومریم عبد اللہ بن زیاد اسدی نے بیان کیا کہ جب طلحہ، زبیر اور عائشہ رضی اللہ عنہا بصرہ کی طرف روانہ ہوئے تو علی رضی اللہ عنہ نے عمار بن یاسر اور حسن بن علی رضی اللہ عنہ کو بھیجا یہ دونوں بزرگ ہمارے پاس کو فدا آئے اور منبر پر چڑھے۔ حسن بن علی رضی اللہ عنہ منبر کے اوپر سب سے اونچی جگہ تھے اور عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ ان سے نیچے تھے، پھر ہم ان کے پاس جمع ہو گئے اور میں نے عمار کو یہ کہتے سنا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا بصرہ گئی ہیں اور اللہ کی قسم! وہ دنیا و آخرت

أَسْفَلَ مِنَ الْحَسَنِ فَاجْتَمَعْنَا إِلَيْهِ فَسَمِعْتُ عَمَّارًا يَقُولُ: إِنَّ عَائِشَةَ قَدْ سَارَتْ إِلَى الْبَصْرَةِ وَاللَّهِ إِنَّهَا لَزَوْجَةٌ نَيْسَكُم مَّا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَكِنَّ اللَّهَ ابْتَلَاكُمْ لِيَعْلَمَ إِيَّاهُ تُطِيعُونَ أَمْ هِيَ. [راجع: ۳۷۷۲] [مسلم: ۳۸۸۹]

میں تمہارے نبی ﷺ کی پاک بیوی ہیں لیکن اللہ تبارک و تعالیٰ نے تمہیں آزمایا ہے تاکہ جان لے کہ تم اس اللہ کی اطاعت کرتے ہو یا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی۔

تشریح: عمار رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ غلیظہ برحق ہیں اور غلیظہ کی اطاعت اللہ اور رسول کی اطاعت ہے۔ اسماعیلی کی روایت میں یوں ہے کہ عمار رضی اللہ عنہ نے لوگوں کو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے لڑنے کے لئے براہیضہ کیا اور حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کی طرف سے یہ پیغام سنایا، میں لوگوں کو اللہ کی یاد دلا کر یہ کہتا ہوں، وہ بھاگیں نہیں اگر میں مظلوم ہوں تو اللہ میری مدد کرے گا اور اگر میں ظالم ہوں تو اللہ مجھ کو تباہ کرے گا۔ اللہ کی قسم طلحہ اور زبیر رضی اللہ عنہما نے خود مجھ سے بیعت کی پھر بیعت تو ذکر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ لڑنے لگے۔ عبد اللہ بن بدیل کہتے ہیں جنگ شروع ہوتے وقت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے کباوے کے پاس آیا میں نے کہا ام المؤمنین جب عثمان رضی اللہ عنہ شہید ہوئے تو میں آپ کے پاس آیا، آپ نے خود فرمایا کاب علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ کے ساتھ رہنا اور پھر اب آپ خود اس سے لڑنا چاہتی ہیں یہ کیا بات ہے؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کچھ جواب نہ دیا۔ آخر ان کے اونٹ کی کوچیں کافی گئیں پھر میں اور ان کے بھائی محمد بن ابی بکر دونوں اترے اور کباوے کو اٹھا کر حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس لائے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ان کو گھر میں زمانہ میں بھیج دیا۔

باب

[بَابُ]

۷۱۰۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ ابْنِ غَنِيَّةٍ عَنِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَامَ عَمَّارٌ عَلَى مَنَبَرِ الْكُوفَةِ فَذَكَرَ عَائِشَةَ وَذَكَرَ مَسِيرَهَا وَقَالَ: إِنَّهَا زَوْجَةٌ نَيْسَكُم مَّا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَكِنَّهَا مِمَّا ابْتَلَيْتُمْ. [راجع: ۳۷۷۲]

(۷۱۰۱) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی غنیہ نے بیان کیا، ان سے حکم نے بیان کیا اور ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ کوفہ میں عمار رضی اللہ عنہ منبر پر کھڑے ہوئے، عائشہ رضی اللہ عنہا اور ان کی روداگی کا ذکر کیا اور کہا بلاشبہ وہ دنیا و آخرت میں تمہارے نبی کی زوجہ ہیں لیکن تم ان کے بارے میں آزمائے گئے ہو۔

تشریح: حضرت عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ قدیم الاسلام ہیں ترانوے سال کی عمر میں سنہ ۳۷ھ میں انتقال فرمایا۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) یہ جملہ حضرات آخرت میں ﴿وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ﴾ (الاعراف: ۴۳) آیت کے مصداق ہوں گے۔ (ان شاء اللہ)

۷۱۰۲، ۷۱۰۳، ۷۱۰۴۔ حَدَّثَنَا بَدَلُ بْنُ الْمُحَبَّرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ، يَقُولُ: دَخَلَ أَبُو مُوسَى: وَأَبُو مَسْعُودٍ عَلَى عَمَّارٍ حِينَ بَعَثَهُ عَلِيٌّ إِلَى أَهْلِ الْكُوفَةِ يَسْتَفِرُّهُمْ فَقَالَا: مَا رَأَيْنَاكَ أَتَيْتَ أَمْرًا أَكْرَهَ عِنْدَنَا مِنْ إِسْرَاعِكَ فِي هَذَا الْأَمْرِ

(۷۱۰۲، ۷۱۰۳، ۷۱۰۴) ہم سے بدل بن محبر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عمرو نے خبر دی کہ میں نے ابو وائل سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ابو موسیٰ اور ابو مسعود رضی اللہ عنہما دونوں عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ کے پاس گئے جب انہیں علی رضی اللہ عنہ نے اہل کوفہ کے پاس اس کے لئے بھیجا تھا کہ لوگوں کو لڑنے کے لئے تیار کریں۔ ابو موسیٰ اور ابو مسعود رضی اللہ عنہما دونوں عمار رضی اللہ عنہ سے کہنے لگے جب سے تم مسلمان ہوئے ہو ہم نے کوئی بات اس سے زیادہ

مَنْذُ اسَلَمْتُمْ فَقَالَ عَمَارٌ: مَا رَأَيْتُ مِنْكُمَا مَنْذُ
اسَلَمْتُمَا اَمْرًا اَكْرَهَ عِنْدِي مِنْ اِبْطَانِكُمَا عَنْ
هَذَا الْاَمْرِ وَكَسَاهُمَا حُلَّةَ حُلَّةٍ ثُمَّ رَاَحُوا اِلَى
الْمَسْجِدِ. [طرفہ فی: ۷۱۰۵، ۷۱۰۶، ۷۱۰۷]

بری نہیں دیکھی کہ تم اس کام میں جلدی کر رہے ہو۔ عمار رضی اللہ عنہ نے جواب دیا
میں نے بھی جب سے تم دونوں مسلمان ہوئے ہو تمہاری کوئی بات اس سے
بری نہیں دیکھی جو تم اس کام میں دیر کر رہے ہو۔ ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے عمار رضی اللہ عنہ
اور ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ دونوں کو ایک ایک کپڑے کا نیا جوڑا پہنایا، پھر تینوں
مل کر مسجد میں تشریف لے گئے۔

۷۱۰۵، ۷۱۰۶، ۷۱۰۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ
عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقِ بْنِ
سَلَمَةَ كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبِي مَسْعُودٍ وَأَبِي
مُوسَى وَعَمَارٍ فَقَالَ أَبُو مَسْعُودٍ: مَا مِنْ
أَصْحَابِكَ أَحَدٍ إِلَّا لَوْ شِئْتُ لَقُلْتُ فِيهِ
غَيْرُكَ وَمَا رَأَيْتُ مِنْكَ شَيْئًا مَنْذُ صَحَبْتُ
النَّبِيَّ ﷺ أَغَيَّبَ عِنْدِي مِنْ ابْتِسْرَاعِكَ
فِي هَذَا الْاَمْرِ فَقَالَ عَمَارٌ: يَا أَبَا مَسْعُودٍ! وَمَا
رَأَيْتُ مِنْكَ وَلَا مِنْ صَاحِبِكَ هَذَا شَيْئًا مَنْذُ
صَحَبْتُمَا النَّبِيَّ ﷺ أَغَيَّبَ عِنْدِي مِنْ
اِبْطَانِكُمَا فِي هَذَا الْاَمْرِ فَقَالَ أَبُو مَسْعُودٍ
وَكَانَ مُوسِرًا: يَا غَلَامُ هَاتِ حُلَّتَيْنِ فَأَعْطَى
اِخْدَاهُمَا أَبَا مُوسَى وَالْاُخْرَى عَمَارًا وَقَالَ
رُوحًا فِيهِ اِلَى الْجُمُعَةِ. [راجع: ۷۱۰۲]

(۷۱۰۵، ۷۱۰۶، ۷۱۰۷) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے بیان
کیا، ان سے اعمش نے، ان سے شقیق بن سلمہ نے کہ میں ابو مسعود ابو موسیٰ
اور عمار رضی اللہ عنہ کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا۔ ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے عمار سے کہا ہمارے
ساتھ جتنے لوگ ہیں میں اگر چاہوں تو تمہارے سوا ان میں سے ہر ایک کا
کچھ نہ کچھ عیب بیان کر سکتا۔ (لیکن تم ایک بے عیب ہو) اور جب سے تم
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت اختیار کی میں نے کوئی عیب کا کام تمہارا
نہیں دیکھا، ایک یہی عیب کا کام دیکھتا ہوں، تم اس دور میں، یعنی لوگوں کو
جنگ کے لئے اٹھانے میں جلدی کر رہے ہو۔ عمار رضی اللہ عنہ نے کہا ابو مسعود تم
سے اور تمہارے ساتھی ابو موسیٰ اشعری سے جب سے تم دونوں نے
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت اختیار کی ہے میں نے کوئی عیب کا کام اس سے
زیادہ نہیں دیکھا جو تم دونوں اس کام میں دیر کر رہے ہو۔ اس پر ابو
مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا اور وہ بالدار آدمی تھے کہ اے غلام! دو حلتے لاؤ۔ چنانچہ
انہوں نے ایک حلتہ ابو موسیٰ کو دیا اور دوسرا عمار کو اور کہا کہ آپ دونوں بھائی
کپڑے پہن کر جمعہ پڑھنے چلیں۔

[۷۱۰۳، ۷۱۰۴]

تشریح: ہوا یہ تھا کہ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی طرف سے کوفہ کے حاکم تھے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے انہی کو قائم رکھا جب حضرت
عائشہ رضی اللہ عنہا ایک فوج کثیر کے ساتھ بصرہ تشریف لے گئیں اور طلحہ اور زبیر رضی اللہ عنہ دونوں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی بیعت تو ذکر ان کے ساتھ گئے تو حضرت
علی رضی اللہ عنہ نے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کو کھلا بھیجا کہ مسلمانوں کو جنگ کے لئے تیار رکھ اور حق کی مدد کر۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے سابع بن مالک اشعری سے رائے لی۔
انہوں نے بھی رائے دی کہ غلیفہ وقت کے حکم پر چلنا چاہیے لیکن ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے نہ سنا اور اٹالوگوں سے یہ کہنے لگے کہ جنگ کا ارادہ نہ کرو آخر حضرت
علی رضی اللہ عنہ نے قرظہ بن کعب کو کوفہ کا حاکم کیا اور ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کو معزول کیا، ادھر طلحہ اور زبیر رضی اللہ عنہ نے بصرہ جا کر کیا کیا کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے نائب ابن
حنیف کو گرفتار کر لیا۔ یہ تو علانیہ بغاوت اور عہد شکنی تھی اور ایسے لوگوں سے لڑنا جو جب نص قرآنی: ﴿لَقَاتِلُوا الَّذِي تَبِغُوا حَتَّىٰ تَقْبَلُوهُ اِلَىٰ اَمْرِ
اللّٰهِ﴾ (الحجرات: ۹) ضروری تھا اور عمار رضی اللہ عنہ کی رائے بالکل صائب تھی کہ غلیفہ وقت کی قبیل حکم میں دیر نہ کرنا چاہیے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے خود

علیؑ سے فرمایا تھا اے علی! تم بیعت توڑنے والوں اور باغیوں سے لڑو گے۔ کہتے ہیں جب جنگ جمل شروع ہوئی سنہ ۳۶ ہجری ۱۵ جمادی الاولیٰ کو تو ایک شخص حضرت علیؑ کے پاس آیا کہنے لگا تم ان لوگوں سے کیسے لڑتے ہو؟ انہوں نے کہا میں حق پر لڑتا ہوں وہ کہنے لگا وہ بھی یہی کہتے ہیں ہم حق پر لڑتے ہیں علیؑ نے کہا، میں ان سے بیعت شکنی اور جماعت کو چھوڑ دینے پر لڑتا ہوں۔ غفر اللہ لہم اجمعین۔

بَابُ: إِذَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِقَوْمٍ عَذَابًا
باب: جب اللہ کسی قوم پر عذاب نازل کرتا ہے تو
سب قسم کے لوگ اس میں شامل ہو جاتے ہیں

۷۱۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِقَوْمٍ عَذَابًا أَصَابَ الْعَذَابُ مَنْ كَانَ فِيهِمْ ثُمَّ بُعِثُوا عَلَىٰ أَعْمَالِهِمْ))۔ [مسلم: ۱۷۲۳۴]

۷۱۰۸۔ ہم سے عبد اللہ بن عثمان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں حمزہ بن عبد اللہ بن عمر نے خبر دی اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ کسی قوم پر عذاب نازل کرتا ہے تو عذاب ان سب لوگوں پر آتا ہے جو اس قوم میں ہوتے ہیں پھر انہیں ان کے اعمال کے مطابق اٹھایا جائے گا۔“

تشریح: آیت قرآنی ﴿وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً﴾ (۸/ الانفال: ۲۵) میں اسی حقیقت کو بیان کیا گیا ہے کچھ کہا ہے کہ بے کے ساتھ کیوں پس جاتا ہے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لِلْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ:
باب: نبی کریم ﷺ نے حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے متعلق فرمایا:

۷۱۰۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ أَبُو مُوسَى وَلَقِيْنَهُ بِالْكُوفَةِ وَجَاءَ إِلَى ابْنِ شُبْرَمَةَ فَقَالَ: أَدْخِلْنِي عَلَى عِيسَى فَأَعْظَمَهُ فَكَأَنَّ ابْنَ شُبْرَمَةَ خَافَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَفْعَلْ فَقَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ، قَالَ: لَمَّا سَارَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ إِلَى مُعَاوِيَةَ بِالْكَتَائِبِ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِ

”میرا یہ بیٹا سردار ہے اور یقیناً اللہ پاک اس کے ذریعے مسلمانوں کی دو جماعتوں میں صلح کرائے گا۔“

تشریح: حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ سے صلح کر کے فساد کو ختم کر دیا جو بے حد قابل تعریف ہے۔

۷۱۰۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ أَبُو مُوسَى وَلَقِيْنَهُ بِالْكُوفَةِ وَجَاءَ إِلَى ابْنِ شُبْرَمَةَ فَقَالَ: أَدْخِلْنِي عَلَى عِيسَى فَأَعْظَمَهُ فَكَأَنَّ ابْنَ شُبْرَمَةَ خَافَ عَلَيْهِ فَلَمْ يَفْعَلْ فَقَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ، قَالَ: لَمَّا سَارَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ إِلَى مُعَاوِيَةَ بِالْكَتَائِبِ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْعَاصِ

۷۱۰۹۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل ابو موسیٰ نے بیان کیا اور میری ان سے ملاقات کوفہ میں ہوئی تھی۔ وہ ابن شبرمہ کے پاس آئے اور کہا کہ مجھے عیسیٰ (منصور کے بھائی اور کوفہ کے والی کے پاس لے چلو تاکہ میں اسے نصیحت کروں غالباً ابن شبرمہ نے خوف محسوس کیا اور ایسا نہ کیا۔ انہوں نے اس پر بیان کیا کہ ہم سے حسن بصری نے بیان کیا کہ جب حسن بن علی امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کے خلاف لشکر لے کر نکلے تو عمرو بن عاص نے امیر معاویہ سے کہا کہ میں ایسا

لِمَعَاوِيَةَ أَرَى كَيْبِيَّةَ لَا تُؤَلِّي حَتَّى تُذَبِّرَ
 أُخْرَاهَا قَالَتْ مُعَاوِيَةُ: مَنْ لِدَرَارِي الْمُسْلِمِينَ؟
 فَقَالَ: أَنَا، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَامِرٍ وَعَبْدُ
 الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ نَلْقَاهُ فَنَقُولُ لَهُ: الصُّلْحُ
 قَالَ الْحَسَنُ وَلَقَدْ سَمِعْتُ أَبَا بَكْرَةَ قَالَ: بَيْنَا
 النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ جَاءَ الْحَسَنُ فَقَالَ
 النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي هَذَا سَيِّدٌ وَلَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُصْلِحَ
 بِهِ بَيْنَ فِتْنَتَيْنِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ)). [راجع: ۲۷۰۴] کرا دے گا۔“

تشریح: حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے اس اقدام سے مسلمانوں میں ایک بڑی جنگ لگ گئی جبکہ حالات حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے لیے سازگار تھے مگر آپ نے اس خانہ جنگی کو حسن تدبیر سے ختم کر دیا۔ اللہ پاک آپ کی روح پاک پر ہزار ہا ہزار رحمت نازل فرمائے۔ اس طرح رسول کریم ﷺ کی یہ پیش گوئی سچی ہو گئی جو اس حدیث میں مذکور ہے۔ اللہم صل علی محمد وعلی آلہ واصحابہ اجمعین۔ پھر یہ دونوں حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور صلح کی تجویز ٹھہر گئی۔ اور انہوں نے صلح کر لی۔ حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے مقدمہ لشکر کے سردار قیس بن سعد رضی اللہ عنہ تھے۔ یہ دونوں لشکر کو نہ کے قریب ایک دوسرے سے ملے۔ حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے ان لشکروں کی تعداد پر نظر ڈال کر حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو پکارا فرمایا میں نے اپنے پروردگار کے پاس سے جو ملنے والا ہے اس کو اختیار کیا اگر خلافت اللہ نے تمہارے لیے لکھی ہے تو مجھ کو ملنے والی نہیں اور اگر میرے لیے لکھی ہے تو میں نے تم کو دے ڈالی۔ اس وقت معاویہ رضی اللہ عنہ کے لشکر والوں نے تکبیر کہی اور مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث سنائی ((ان ابني هذا سيد)) آخر تک۔ پھر حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے خطبہ سنایا اور خلافت معاویہ رضی اللہ عنہ کے سپرد کر دی، اس شرط پر کہ وہ اللہ کی کتاب اور سنت رسول پر عمل کرتے رہیں۔ لوگ حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو کہنے لگے یا عار المسلمین! یعنی مسلمانوں کے تنگ۔ آپ نے جواب دیا: العار خیر من النار۔ جو صلح نامہ قرار پایا تھا اس میں یہ بھی شرط تھی کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے بعد پھر خلافت حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو ملے گی۔ محمد بن قدامہ نے بہ سند صحیح اور ابن ابی خثمہ نے ایسا ہی روایت کیا ہے حضرت حسن رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ سے اسی شرط پر بیعت کی تھی۔

۷۱۱۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
 سُفْيَانُ، قَالَ: قَالَ عَمْرُو أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
 عَلِيٍّ أَنَّ حَزْمَةَ مَوْلَى أُسَامَةَ أَخْبَرَهُ قَالَ
 عَمْرُو: قَدْ رَأَيْتُ حَزْمَةَ قَالَ: أَرْسَلَنِي أُسَامَةُ
 إِلَى عَلِيٍّ وَقَالَ: إِنَّهُ سَيَسْأَلُكَ الْآنَ فَيَقُولُ: مَا
 خَلَفَ صَاحِبَكَ فَقُلْ لَهُ: يَقُولُ لَكَ: لَوْ كُنْتُ
 فِيهِ شِدْقِ الْأَسَدِ لَأَخْبَيْتُ أَنْ أَكُونَ مَعَكَ
 فِيهِ وَلَكِنَّ هَذَا أَمْرٌ لَمْ أَرَهُ فَلَمْ يُعْطِنِي شَيْئًا
 فَلَذَهَبْتُ إِلَى حَسَنِ وَحُسَيْنٍ وَابْنِ جَعْفَرٍ

(۷۱۱۰) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، کہا کہ عمرو نے بیان کیا، کہا مجھے محمد بن علی نے خبر دی، انہیں اسامہ رضی اللہ عنہ کے غلام حزمہ نے خبر دی، عمرو نے بیان کیا کہ میں نے حزمہ کو دیکھا تھا۔ حزمہ نے بیان کیا کہ مجھے اسامہ نے علی رضی اللہ عنہ کے پاس بھیجا اور مجھ سے کہا، اس وقت تم سے علی رضی اللہ عنہ پوچھیں گے کہ تمہارے ساتھی (اسامہ رضی اللہ عنہ) جنگ جمل وصفین سے کیوں پیچھے رہ گئے تھے تو ان سے کہنا کہ انہوں نے آپ سے کہا ہے کہ اگر آپ شیر کے منہ میں ہوں تب بھی میں اس میں آپ کے ساتھ رہوں لیکن یہ معاملہ ہی ایسا ہے، یعنی مسلمانوں کی آپس کی جنگ تو (اس میں شرکت صحیح) نہیں معلوم ہوئی (حزمہ کہتے ہیں کہ) چنانچہ انہوں نے کوئی

فَأَوْقَرُوا ابْنِي رَاحِلَتِي. چیز نہیں دی۔ پھر میں، حسن، حسین اور عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہم کے پاس گیا تو انہوں نے میری سواری پر اتنا مال لدوا دیا جتنا کہ اونٹ اٹھا سکتا تھا۔

تشریح: حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ حضرت ام ایمن رضی اللہ عنہا کے بطن سے پیدا ہوئے جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے والد جناب عبداللہ کی آزاد کردہ لونڈی تھی جس نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی پرورش کی تھی۔ حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے محبوب ترین خادم تھے۔ وفات نبی کے وقت ان کی عمر بیس سال کی تھی۔ وادی القریٰ میں سنہ ۵۴ھ میں شہید ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ)

باب: کوئی شخص لوگوں کے سامنے ایک بات کہے، پھر اس کے پاس سے نکل کر دوسری بات کہنے لگے

بَابُ: إِذَا قَالَ عِنْدَ قَوْمٍ شَيْئًا ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ بِخِلَافِهِ

(۷۱۱) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے کہ جب اہل مدینہ نے یزید بن معاویہ کی بیعت سے انکار کیا تو عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے اپنے خادموں اور لڑکوں کو جمع کیا اور کہا کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔ آپ نے فرمایا: ”ہر غدر کرنے والے کے لیے قیامت کے دن ایک جھنڈا کھڑا کیا جائے گا۔“ اور ہم نے اس شخص (یزید) کی بیعت اللہ اور اس کے رسول کے نام پر کی ہے اور میرے علم میں کوئی عذر اس سے بڑھ کر نہیں ہے کہ کسی شخص سے اللہ اور اس کے رسول کے نام پر بیعت کی جائے اور پھر اس سے جنگ کی جائے اور دیکھو مدینہ والو! تم میں سے جو کوئی یزید کی بیعت کو توڑے اور دوسرے کسی سے بیعت کرے تو مجھ میں اور اس میں کوئی تعلق نہیں رہا، میں اس سے الگ ہوں۔

۷۱۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: لَمَّا خَلَعَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ جَمَعَ ابْنُ عُمَرَ حَشِيمَهُ وَوَلَدَهُ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يُنْصَبُ لِكُلِّ غَادِرٍ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) وَإِنَّا قَدْ بَايَعْنَا هَذَا الرَّجُلَ عَلَى بَيْعِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنِّي لَا أَعْلَمُ غَدْرًا أَعْظَمَ مِنْ أَنْ يَبَايَعَ رَجُلٌ عَلَى بَيْعِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يَنْصَبُ لَهُ الْقِتَالُ وَإِنِّي لَا أَعْلَمُ أَحَدًا مِنْكُمْ خَلَعَهُ وَلَا بَايَعَ فِي هَذَا الْأَمْرِ إِلَّا كَانَتْ الْفُصْلُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ. [راجع: ۳۱۸۸]

تشریح: ہوا یہ تھا کہ پہلے اہل مدینہ والوں نے یزید کو اچھا سمجھا تو اس سے بیعت کر لی تھی پھر لوگوں کو اس کے دریافت حال کرنے کے بعد یزید کے نائب عثمان بن محمد بن ابی سفیان کو مدینہ سے نکال دیا اور یزید کی بیعت توڑ دی۔

(۷۱۲) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو شہاب نے، بیان کیا، ان سے عوف نے بیان کیا، ان سے ابو منہال نے بیان کیا کہ جب عبداللہ بن زیاد اور مروان الشام میں تھے اور ابن زبیر رضی اللہ عنہ نے مکہ پر اور خوراج نے بصرہ پر قبضہ کر لیا تھا تو میں اپنے والد کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سلمی رضی اللہ عنہ کے پاس گیا۔ جب ہم ان کے گھر میں ایک کمرے کے سائے میں بیٹھے ہوئے تھے جو بانس کا بنا ہوا تھا، ہم ان کے پاس بیٹھ گئے

۷۱۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ عَوْفٍ عَنْ أَبِي الْمُنْهَالِ، قَالَ: لَمَّا كَانَ ابْنُ زَيْدٍ وَمُرْوَانُ بِالشَّامِ وَوَكَّبَ ابْنُ الزُّبَيْرِ بِمَكَّةَ وَوَكَّبَ الْفَرَاءُ بِالْبَصْرَةِ فَانْطَلَقْتُ مَعَ أَبِي إِلَى أَبِي بَرَزَةَ الْأَسْلَمِيِّ حَتَّى دَخَلْنَا عَلَيْهِ فِي دَارِهِ وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ غُلَّةٍ لَهُ

اور میرے والد ان سے بات کرنے لگے اور کہا: اے ابو ہریرہ! آپ نہیں دیکھتے لوگ کن باتوں اور اختلاف میں الجھ گئے ہیں۔ میں نے ان کی زبان سے سب سے پہلی بات یہ سنی کہ میں جو ان قریش کے لوگوں سے ناراض ہوں تو محض اللہ کی رضا مندی کے لیے، اللہ میرا اجر دینے والا ہے۔ عرب کے لوگو! تم جانتے ہو پہلے تمہارا کیا حال تھا تم گمراہی میں گرفتار تھے، اللہ نے اسلام کے ذریعے اور حضرت محمد ﷺ کے ذریعے تم کو اس بری حالت سے نجات دی۔ یہاں تک کہ تم اس رتے کو پیچے۔ (دنیا کے حاکم اور سردار بن گئے) پھر اسی دنیا نے تم کو خراب کر دیا۔ دکھو! یہ شخص جو شام میں حاکم بن بیٹھا ہے، یعنی مروان دنیا کے لیے لڑ رہا ہے۔

(۷۱۱۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے واصل اصحاب نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حذیفہ بن یمان نے بیان کیا کہ آج کل کے منافق نبی کریم ﷺ کے زمانے کے منافقین سے بدتر ہیں اس وقت چھپاتے تھے اور آج اس کا کھلم کھلا اظہار کر رہے ہیں۔

(۷۱۱۴) ہم سے خلا بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر نے بیان کیا ان سے حبیب بن ابی ثابت نے بیان کیا، ان سے ابو شعناء نے بیان کیا اور ان سے حذیفہ بن یمان نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں نفاق تھا آج تو ایمان کے بعد کفر اختیار کرنا ہے۔

باب: قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ لوگ قبر والوں پر رشک نہ کریں

(۷۱۱۵) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ ایک شخص دوسرے کی قبر کے پاس سے گزرے گا اور کہے گا کاش! میں اسی کی

مِنْ قَصَبٍ فَجَلَسْنَا إِلَيْهِ فَأَنْشَأَ ابْنِي يَسْتَطْعِمُهُ بِالْحَدِيثِ فَقَالَ: يَا أَبَا بَرزَةَ! أَلَا تَرَى مَا وَقَعَ فِيهِ النَّاسُ فَأَوَّلُ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ تَكَلَّمَ بِهِ ابْنِي اخْتَسَبْتُ عِنْدَ اللَّهِ أَنِّي أَصْبَحْتُ سَاحِطًا عَلَى أَحْيَاءٍ قَرِيشٍ إِنَّكُمْ يَا مَعْشَرَ الْعَرَبِ! كُنتُمْ عَلَى الْحَالِ الَّذِي عَلِمْتُمْ مِنَ الذَّلَّةِ وَالْقِلَّةِ وَالضَّلَالَةِ وَإِنَّ اللَّهَ أَنْقَذَكُمْ بِالْإِسْلَامِ وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ حَتَّى بَلَغَ بِكُمْ مَا تَرَوْنَ وَهَذِهِ الدُّنْيَا الَّتِي أَفْسَدَتْ بَيْنَكُمْ إِنَّ ذَلِكَ الَّذِي بِالسَّامِ وَاللَّهِ! إِنْ يُقَاتِلَ إِلَّا عَلَى الدُّنْيَا. [طرفہ فی: ۷۲۷۱]

۷۱۱۳۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ وَاصِلِ الْأَخْذَبِ، عَنْ ابْنِي وَائِلٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ، قَالَ: إِنَّ الْمُنَافِقِينَ الْيَوْمَ شَرُّ مِنْهُمْ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ كَانُوا يَوْمَئِذٍ يُسِرُّونَ وَالْيَوْمَ يَجْهَرُونَ.

۷۱۱۴۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا مُسَعَّرٌ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ ابْنِي الشَّعْنَاءِ، عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: إِنَّمَا كَانَ النِّفَاقُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَّا الْيَوْمَ فَإِنَّمَا هُوَ الْكُفْرُ بَعْدَ الْإِيمَانِ.

بَابُ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُعْبَطَ أَهْلُ الْقُبُورِ

۷۱۱۵۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ: يَا لَيْتَنِي!))

جگہ ہوتا۔“

[مکاتھ]، [راجع: ۸۵] [مسلم: ۷۳۰۱]

تشریح: زمانہ کے حالات اتنے خراب ہو جائیں گے کہ لوگ زندگی سے تنگ آ کر موت کی آرزو کریں گے۔ کاش ہم بھی مرکز قبر میں گڑ گئے ہوتے کہ یہ آفتیں اور بلائیں نہ دیکھتے۔ بعض نے کہا یہ اس وقت ہوگا جب قیامت کے قریب فتنوں کی کثرت ہوگی، دین ایمان جاتے رہے گا ذرہ ہوگا کیونکہ گمراہ کرنے والوں کا ہر طرف سے غرغہ ہوگا۔ ایماندار مغلوب ہوں گے وہی یہ آرزو کریں گے، لیکن مسلم کی روایت میں یوں ہے ”دنیا ختم نہ ہوگی یہاں تک کہ ایک شخص قبر پر سے گزرے گا اس پر لوٹ جائے گا کہ کاش میں اس قبر والے کی جگہ پر ہوتا اور یہ کہنا اس کا کچھ دینداری کی وجہ سے نہ ہوگا بلکہ بلاؤں اور آفتوں کی وجہ سے۔“ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا ”ایک زمانہ ایسا آئے گا کہ اگر موت جتنی ہوتی تو لوگ اس کو مول لینے پر مستعد ہو جاتے۔“

بَابُ تَغْيِيرِ الزَّمَانِ حَتَّى تُعْبَدَ الْأَوْثَانُ

باب: قیامت کے قریب زمانہ کا رنگ بدلنا اور عرب میں پھر بت پرستی کا شروع ہونا

۷۱۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَضْطَرَّ أَلْيَاتُ نِسَاءِ دَوْسٍ عَلَى ذِي الْخَلَصَةِ)) وَذُو الْخَلَصَةِ طَاغِيَةُ دَوْسٍ النَّبِيُّ كَانُوا يَعْبُدُونَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ. [مسلم: ۷۲۹۸]

(۱۱۶) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ میں نے نبی اکرم ﷺ کو فرماتے ہوئے سنا آپ فرما رہے تھے کہ ”قیامت نہیں قائم ہوگی یہاں تک کہ قبیلہ دوس کی عورتوں کا ذوالخلصہ کا طواف کرتے ہوئے ان کا ایک پٹ دوسرے پٹ کے ساتھ رگڑ کھائے گا۔“ اور ذوالخلصہ قبیلہ دوس کا بت تھا جس کو وہ زمانہ جاہلیت میں پوجا کرتے تھے۔

تشریح: چونکہ مکاتے سے مراد یہ ہے کہ اس کے گرد طواف کریں گی معلوم ہوا کہ کعبے کے سوا اور کسی قبر یا جھنڈے یا شدے یا بت کا طواف کرنا شرک ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ پہلے شرک اور بت پرستی عورتوں سے نکلے گی کیونکہ عورتیں ضعیف الاعتقاد ہوتی ہیں، جلدی سے کفر کی باتیں اختیار کر لیتی ہیں، حدیث سے یہ بھی نکلا کہ قیامت تک کچھ نہ کچھ اسلام باقی رہے گا مگر ضعیف ہو جائے گا۔ جیسے دوسری حدیث میں ”بدا الاسلام غرباً و سيعود كما بدا“ عرب ہی کے ملک سے سارے جہان میں توحید پھیلی قیامت کے قریب وہاں بھی شرک ہونے لگے گا۔ دوسرے ملکوں کا کیا پوچھنا وہ تو اب بھی شرک اور مشرکوں سے پٹے پڑے ہیں دوسری روایت میں یوں ہے کہ قیامت قائم نہ ہوگی جب تک لات اور عزرائلی کی پھر سے پرستش نہ شروع ہوگی۔ تیسری روایت میں یوں ہے یہاں تک کہ میری امت کے کئی قبیلے بت پرستی شروع نہ کریں گے۔ حاکم کی روایت میں یوں ہے یہاں تک کہ بنی عامر کی عورتوں کے موٹے ذی الخلصہ کے پاس نہ لڑیں اور نہ کھائیں۔ ایک روایت میں یوں ہے یہاں تک کہ میری امت کے کئی قبیلے مشرکوں سے بدل جائیں۔ معاذ اللہ! ہمارے پیغمبر ﷺ دنیا میں اسی لئے تشریف لائے تھے کہ اللہ کی توحید جاری کریں شرک و کفر اور بت پرستی کی کمر توڑیں۔ بس جو شخص شرک اور مشرک کے مقامات کو ختم کرے۔ بتوں اور تھانوں اور جھنڈوں اور قبروں اور گنبدوں کو جہاں پر شرک کیا جاتا ہے، ان سے دلی نفرت کرے وہی درحقیقت پیغمبر صاحب کا پیرو ہے اور یوں تو ہر کوئی دعویٰ کرتا ہے کہ میں پیغمبر کا عاشق ہوں، پر علانیہ شرک ہوتے دیکھتا ہے اور منہ سے ایک حرف نہیں نکالتا ایسا زبانی دعویٰ کچھ کام نہیں آئے گا۔

۷۱۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ

(۱۱۷) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے ابوليث نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ

أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ رَجُلٌ مِنْ قُحْطَانَ يَسُوقُ النَّاسَ بَعْضًا)). [راجع: ۳۵۱۷]

سے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ قحطان کا ایک شخص (بادشاہ بن کر) نکلے گا اور لوگوں کو اپنے ڈنڈے سے ہانکے گا۔“

تشریح: حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا نام عبدالرحمن بن صخر ہے۔ جنگ خیبر میں مسلمان ہو کر اصحاب صفہ میں داخل ہوئے اور صحبت نبوی میں ہمیشہ حاضر رہے۔ ۷۸ سال کی عمر میں سنہ ۵۸ھ میں انتقال فرمایا۔ ایک چھوٹی سی بلی پال رکھی تھی، اسی سے ابو ہریرہ مشہور ہوئے (رضی اللہ عنہ وارضاه)۔ قیامت کے قریب ایک ایسا قحطانی بادشاہ ہوگا۔

باب: ملک حجاز سے آگ کا نکلنا

وَقَالَ أَنَسُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ نَارٌ تَخْشُرُ النَّاسَ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ)). [راجع: ۳۳۲۹]

اور انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کی پہلی علامتوں میں سے ایک آگ ہے جو لوگوں کو پورب سے پچھم کی طرف ہانک کر لے جائے گی۔“

۷۱۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ أَخْبَرَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تُضِيءُ أَعْنَاقَ الْإِبِلِ بِبُصْرَى)). [مسلم: ۱۷۲۸۹]

(۷۱۱۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا شعیب نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے زہری نے خبر دی کہ سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ مجھے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت قائم نہ ہوگی یہاں تک کہ سرزمین حجاز سے ایک آگ نکلے گی اور بصری میں اونٹوں کی گردنوں کو روشن کر دے گی۔“

تشریح: یہ آگ نکل چکی ہے جس کی تفصیل حضرت نواب صدیق حسن خاں رحمہ اللہ نے اپنی کتاب اقتربت الساعة میں لکھی ہے۔

۷۱۱۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ الْكِنْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُقْبَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَدِّهِ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُوشِكُ الْفَرَاتُ أَنْ يَحْسِرَ عَنْ كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ فَمَنْ حَصَرَهُ فَلَا يَأْخُذْ مِنْهُ شَيْئًا)).

(۷۱۱۹) ہم سے عبد اللہ بن سعید کنذی نے بیان کیا، کہا ہم سے عقبہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے خبیب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عنقریب دریائے فرات سے سونے کا ایک خزانہ نکلے گا، پس جو کوئی وہاں موجود ہو وہ اس میں سے کچھ نہ لے۔“

عقبہ نے کہا کہ ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، کہا کہ ان سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے امرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اسی طرح فرمایا، البتہ انہوں نے یہ الفاظ کہے کہ ”فرات سے سونے کا ایک پہاڑ ظاہر ہوگا۔“

جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ)). [مسلم: ۷۲۷۴]

بَابُ

بَابُ

۷۱۲۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْبُدٌ يَعْنِي ابْنَ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ حَارِثَةَ بْنَ وَهْبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((تَصَدَّقُوا فَمَسَائِي زَمَانٌ يَمْشِي بِصَدَقَتِهِ فَلَا يَجِدُ مَنْ يَقْبَلُهَا)) قَالَ مُسَدَّدٌ: حَارِثَةُ أَخُو عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ لِأُمِّهِ [قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ]۔ [راجع: ۱۴۱۱]

(۷۱۲۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے معبد بن خالد نے بیان کیا، انہوں نے حارثہ بن وہب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”صدقہ کرو کیونکہ عنقریب لوگوں پر ایک ایسا زمانہ آئے گا جب ایک شخص اپنا صدقہ لے کر پھرے گا اور کوئی اسے لینے والا نہیں ملے گا۔“ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: مسدد نے بیان کیا کہ حارثہ عبید اللہ بن عمر کے ماں شریک بھائی تھے۔

تشریح: کہتے ہیں کہ یہ دور حضرت عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں گزر چکا ہے یا قیامت کے قریب آئے گا جب لوگ بہت تھوڑے رہ جائیں گے۔

۷۱۲۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتِيلَ فِتْنَانِ عَظِيمَتَانِ تَكُونُ بَيْنَهُمَا مَقْتَلَةٌ عَظِيمَةٌ دَعُوهُمَا وَاحِدَةٌ وَحَتَّى يُبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ قَرِيبٌ مِنْ ثَلَاثِينَ كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ وَحَتَّى يُفْضَ الْعِلْمُ وَتَكْثُرَ الزَّلَازِلُ وَيَتَغَارَبَ الزَّمَانُ وَتَظْهَرَ الْفِتْنُ وَيَكْثُرَ الْهَرْجُ وَهُوَ الْقَتْلُ الْقَتْلُ وَحَتَّى يَكْثُرَ فِيكُمْ الْمَالُ فَيَفِضَ حَتَّى يُهَمَّ رَبُّ الْمَالِ مَنْ يَقْبَلُ صَدَقَتَهُ وَحَتَّى يَعْرِضَهُ فَيَقُولَ الْإِدِّي يَعْرِضُهُ عَلَيْهِ لَا أَرَبَ لِي بِهِ وَحَتَّى يَتَطَاوَلَ النَّاسُ فِي الْبُيُوتِ وَحَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولَ يَا لَيْتَنِي مَكَانَهُ وَحَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَأَاهَا النَّاسُ أَجْمَعُونَ فَلَدَيْكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا

(۷۱۲۱) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک دو عظیم جماعتیں جنگ نہ کریں گی۔ ان دونوں جماعتوں کے درمیان بڑی خونریزی ہوگی، حالانکہ دونوں کا دعویٰ ایک ہی ہوگا اور یہاں تک کہ بہت سے جھوٹے دجال بھیجے جائیں گے تقریباً تیس دجال ان میں سے ہر ایک دعویٰ کرے گا کہ وہ اللہ کا رسول ہے اور یہاں تک کہ علم اٹھالیا جائے گا اور زلزلوں کی کثرت ہوگی اور زمانہ قریب ہو جائے گا اور فتنے ظاہر ہو جائیں گے اور ہرج بڑھ جائے گا اور ہرج سے مراد قتل ہے اور یہاں تک کہ تمہارے پاس مال کی کثرت ہو جائے گی بلکہ بہہ پڑے گا اور یہاں تک کہ صاحب مال کو اس کا فکر دامن گیر ہوگا کہ اس کا صدقہ قبول کون کرے اور یہاں تک کہ وہ پیش کرے گا لیکن جس کے سامنے پیش کرے گا وہ کہے گا کہ مجھے اس کی ضرورت نہیں ہے اور یہاں تک کہ لوگ بڑی بڑی عمارتوں میں آپس میں فخر کریں گے۔ ایک سے ایک بڑھ چڑھ کر عمارتیں بنائیں گے اور یہاں تک کہ ایک شخص دوسرے کی قبر سے گزرے گا اور کہے گا کہ اے کاش! میں اس کی جگہ ہوتا اور یہاں تک کہ سورج مغرب سے نکلے گا، پس جب وہ اس طرح طلوع ہوگا اور لوگ اُدیکھ لیں گے تو سب ایمان لے آئیں گے

لیکن یہ وہ وقت ہوگا جب کسی ایک شخص کو اس کا ایمان لانا فائدہ نہ پہنچائے گا جو پہلے سے ایمان نہ لایا ہو یا اس نے اپنے ایمان کے ساتھ اچھے کام نہ کئے ہوں اور قیامت اچانک اس طرح قائم ہو جائے گی کہ دو آدمیوں نے اپنے درمیان کپڑا پھیلا رکھا ہوگا اور اسے ابھی بچ نہ پائے ہوں گے نہ لپیٹ پائے ہوں گے اور قیامت اس طرح برپا ہو جائے گی کہ ایک شخص اپنی اونٹنی کا دودھ نکال کر واپس ہوا ہوگا کہ اسے کھاس بھی نہ ڈالا ہوگا اور قیامت اس طرح قائم ہو جائے گی کہ وہ اپنے حوض کو درست کر رہا ہوگا اور اس میں سے پانی بھی نہ پیا ہوگا اور قیامت اس طرح قائم ہو جائے گی کہ اس نے اپنا لقمہ منہ کی طرف اٹھایا ہوگا اور ابھی اسے کھایا بھی نہ ہوگا۔“

خَيْرًا وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَشَرَ الرَّجُلَانِ ثَوْبَهُمَا بَيْنَهُمَا فَلَا يَتَبَايَعَانِهِ وَلَا يَطْوِيَانِهِ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ انْصَرَفَ الرَّجُلُ بِلَبَنِ لِقَحْتِهِ فَلَا يَطْعُمُهُ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَهُوَ يَلُوطُ حَوْضَهُ فَلَا يَسْقِي فِيهِ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أَكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلَا يَطْعُمُهَا)). [راجع:

۱۸۵

تشریح: ان میں بہت سی علامات موجود ہیں اور باقی بھی قریب قیامت ضرور وجود میں آکر رہیں گی۔

باب: دجال کا بیان

بَابُ ذِكْرِ الدَّجَالِ

تشریح: دجال دجل سے نکلا ہے جس کے معنی حق کو چھپانا اور ملع سازی کرنا، جادو اور شعبد بازی کرنا، ہر شخص کو جس میں یہ صفات ہوں دجال کہہ سکتے ہیں۔ چنانچہ اوپر گزرا کہ امت میں تیس کے قریب دجال پیدا ہوں گے، ان میں سے ہر ایک نبوت کا دعویٰ کرے گا۔ ہمارے زمانہ میں جو ایک مرزا قادیان میں پیدا ہوا ہے وہ بھی ان تیس میں کا ایک ہے اور بڑا دجال وہ ہے جو قیامت کے قریب ظاہر ہوگا عجیب عجیب شعبدے دکھائے گا۔ خدائی کا دعویٰ کرے گا لیکن مردود کا نا ہوگا۔ یہ باب اسی کے حالات میں ہے اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو اس کے شر سے محفوظ رکھے۔ ایک حدیث میں ہے جو کوئی تم میں سے دجال نکلا تو اس سے دور رہے یعنی جہاں تک ہو سکے اس کے پاس نہ جائے۔ باوجود اس بات کے کہ اس کے پاس روٹیوں کے پہاڑ پانی کی نہریں ہوں جب بھی وہ اللہ کے نزدیک اس لائق نہ ہوگا کہ لوگ اس کو خدا سمجھیں کیونکہ وہ کانا اور عیب دار ہوگا اور اس کی پیشانی پر کفر کا لفظ مرقوم ہوگا جس کو دیکھ کر سب مسلمان پہچان لیں گے کہ یہ جعلی مردود ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کوئی تم میں سے مرنے تک اپنے رب کو نہیں دیکھ سکتا اور دجال کو لوگ دنیا میں دیکھیں گے تو معلوم ہوا وہ جھوٹا ہے۔ اس حدیث سے ان لوگوں کا رد ہوتا ہے جو کہتے ہیں دنیا میں بیداری میں اللہ تعالیٰ کا دیدار ہوتا ہے۔

(۷۱۲۲) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، انہیں اسماعیل، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ، قَالَ: قَالَ لِي الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ مَا سَأَلَ أَحَدَ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مَا سَأَلْتُهُ وَإِنَّهُ قَالَ لِي: ((مَا يَضُرُّكَ مِنْهُ؟)) قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّ مَعَهُ جَبَلٌ خُبْرٌ وَنَهْرٌ مَاءٍ قَالَ: ((هُوَ أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ)). [مسلم: ۵۶۲۴، ۷۳۷۸، ۷۳۷۹،

۷۱۲۲) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، انہیں اسماعیل، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ، قَالَ: قَالَ لِي الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ مَا سَأَلَ أَحَدَ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مَا سَأَلْتُهُ وَإِنَّهُ قَالَ لِي: ((مَا يَضُرُّكَ مِنْهُ؟)) قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّ مَعَهُ جَبَلٌ خُبْرٌ وَنَهْرٌ مَاءٍ قَالَ: ((هُوَ أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ)). [مسلم: ۵۶۲۴، ۷۳۷۸، ۷۳۷۹،

زیادہ آسان ہے۔“

تشریح: حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ خندق کے دن مسلمان ہوئے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے بڑے کارکن تھے۔ سنہ ۵۶ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاء)۔ دجال موعود کا آثار حق ہے۔

۷۱۲۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: أَرَاهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَعْوَرُ عَيْنِ الْيَمْنَى كَأَنَّهَا عَيْنُهُ طَافِيَةٌ)). [راجع: ۳۰۵۷، (مسلم: ۷۳۶۲)]

(۷۱۲۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے، انہوں نے نافع سے انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے۔ امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا میں سمجھتا ہوں کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کی آپ نے فرمایا: ”دجال دائی آنکھ سے کانٹا ہوگا اس کی آنکھ کیا ہے گویا پھولا ہوا انگور۔“

۷۱۲۴۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَجِيءُ الدَّجَالُ حَتَّى يَنْزِلَ فِي نَاحِيَةِ الْمَدِينَةِ تَرْجُفُ الْمَدِينَةُ ثَلَاثَ رَجَفَاتٍ فَيَخْرُجُ إِلَيْهِ كُلُّ كَافِرٍ وَمُنَافِقٍ)). [راجع: ۱۸۸۱]

(۷۱۲۴) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”دجال آئے گا اور مدینہ کے ایک کنارے قیام کرے گا، پھر مدینہ تین مرتبہ کانپے گا اور اس کے نتیجے میں ہر کافر اور منافق نکل کر اس کی طرف چلا جائے گا۔“

۷۱۲۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ رُعْبُ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ وَلَهَا يَوْمٌ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ مَلَكَانٌ)). وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ صَالِحِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَدِمْتُ الْبَصْرَةَ فَقَالَ لِي أَبُو بَكْرَةَ: سَمِعْتُ هَذَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۸۷۹]

(۷۱۲۵) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے اپنے باپ سے، انہوں نے ابوبکرہ سے انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے آپ نے فرمایا: ”مدینہ والوں پر دجال کا رعب نہیں پڑنے کا اس دن مدینہ کے ساتھ دروازے ہوں گے ہر دروازے پر دو فرشتے (پہرہ دیتے) ہوں گے۔“ ابن اسحاق نے صالح بن ابراہیم سے انہوں نے اپنے باپ سے بیان کیا انہوں نے کہا کہ میں بصرہ میں گیا تو مجھ سے ابو بکرہ نے کہا کہ اس کو میں نے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے۔

تشریح: لفظ دجال دجل سے ہے جس کے معنی جھگڑا فساد برپا کرنے والے، لوگوں کو فریب دھوکا میں ڈالنے والے کے ہیں۔ بڑا دجال آخر زمانے میں پیدا ہوگا اور چھوٹے دجال بکثرت ہر وقت پیدا ہوتے رہیں گے جو غلط مسائل کے لئے قرآن کو استعمال کر کے لوگوں کو بے دین کریں گے، قبر پرست وغیرہ بناتے رہیں گے۔ اس قسم کے دجال آج کل بھی بہت ہیں۔

۷۱۲۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْعَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعْدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي

(۷۱۲۶) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن بشر نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر نے بیان کیا، ان سے سعد بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے

بُكَرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ رُعْبُ الْمَسِيحِ لَهَا يَوْمَئِذٍ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ مَلَكَانٌ)). [راجع: ۱۸۷۹]

فرمایا: ”مدینہ پر مسیح دجال کا رعب نہیں پڑے گا اس وقت اس کے سات دروازے ہوں گے اور ہر دروازے پر پہرہ دار دو فرشتے ہوں گے۔“

تشریح: اس سند کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ ابراہیم بن عبد الرحمن بن عوف کا سماع ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے ثابت ہو جائے کیونکہ بعض محدثین نے ابراہیم کی روایت ابو بکرہ رضی اللہ عنہ سے منکر سمجھی ہے۔ اس لئے کہ ابراہیم مدنی ہیں اور ابو بکرہ رضی اللہ عنہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے زمانہ سے اپنی وفات تک بصرہ میں رہے۔ نبی کریم ﷺ کی یہ پیش گوئی بالکل صحیح ثابت ہوئی۔ ایک روایت میں ہے کہ دجال دور سے آپ ﷺ کا روضہ مبارک دیکھ کر کہے گا اھا محمد کا بی سفید کل ہے۔

۷۱۲۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّاسِ فَأَثْنَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ ذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ: ((إِنِّي لَأَنْبِئُكُمْ مَوَدَّةً وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أُنْذِرُهُ قَوْمَهُ وَيَحْشِي سَأْقُولُ لَكُمْ فِيهِ قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيٌّ لِقَوْمِهِ إِنَّهُ أَعْوَرُ وَإِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرٍ)). [راجع: ۳۰۵۷]

(۷۱۲۷) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے صالح نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ لوگوں میں کھڑے ہوئے اور اللہ کی تعریف اس کی شان کے مطابق بیان کی پھر دجال کا ذکر فرمایا: ”میں تمہیں اس سے ڈراتا ہوں اور کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی قوم کو اس سے نہ ڈرایا ہو، البتہ میں تمہیں اس کے بارے میں ایک بات بتاتا ہوں جو کسی نبی نے اپنی قوم کو نہیں بتائی تھی اور یہ کہ وہ کانا ہوگا اور اللہ کانا نہیں ہے۔“

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ حضرت نوح علیہ السلام کے بعد جتنے پیغمبر گزرے ہیں، سب نے اپنی اپنی امت کو دجال سے ڈرایا۔ کانا ہونا ایک بڑا عیب ہے اور اللہ ہر عیب سے پاک ہے۔

۷۱۲۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ أُطْرَفُ بِالْكَعْبَةِ فَإِذَا رَجُلٌ سَبَطَ الشَّعْرَ يَنْطَفُ أَوْ يَهْرَاقُ رَأْسَهُ مَاءً قُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: ابْنُ مَرْثَمٍ ثُمَّ ذَهَبَتْ أَلْفُ فَإِذَا رَجُلٌ جَسِيمٌ أَحْمَرُ جَعْدُ الرَّأْسِ أَعْوَرُ الْعَيْنِ كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ قَالُوا: هَذَا الدَّجَالُ أَقْرَبُ النَّاسِ بِهِ شَبَهًا ابْنُ

(۷۱۲۸) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا (خواب میں) کعبہ کا طواف کر رہا تھا کہ ایک صاحب جو گندم گوں تھے اور ان کے سر کے بال سیدھے تھے اور سر سے پانی ٹپک رہا تھا ان پر میری نظر پڑی) میں نے پوچھا یہ کون ہیں؟ میرے ساتھ کے لوگوں نے بتایا کہ یہ عیسیٰ بن مریم علیہ السلام ہیں پھر میں نے مڑ کر دیکھا تو ایک موٹے شخص پر نظر پڑی جو سرخ تھا اس کے بال گھنگریالے تھے، ایک آنکھ کا کانا تھا، اس کی ایک آنکھ انگوڑی طرح اٹھی ہوئی تھی۔ لوگوں نے بتایا کہ یہ دجال ہے۔ اس کی

قَطْنِي رَجُلٌ مِنْ خَزَاعَةَ)). [راجع: ۳۴۴۰]

صورت عبدالعزیز بن قطن سے بہت ملتی تھی۔ جو قبیلہ خزاعہ کا ایک آدمی تھا۔“

تشریح: یہ ایک شخص تھا جو عہد جاہلیت میں مر گیا تھا اور قبیلہ خزاعہ سے تھا۔

۷۱۲۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَعِينُ فِي صَلَاتِهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ. [راجع: ۸۳۲] [مسلم: ۱۳۲۳]

(۷۱۲۹) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن ابن شہاب نے، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ اپنی نماز میں دجال کے فتنے سے پناہ مانگتے تھے۔

۷۱۳۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رَبِيعٍ عَنْ حَذِيفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ فِي الدَّجَالِ: ((إِنَّ مَعَهُ مَاءً وَنَارًا فَنَارُهُ مَاءٌ بَارِدٌ وَمَاؤُهُ نَارٌ)) قَالَ أَبُو مَسْعُودٍ: أَنَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

(۷۱۳۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا کہ مجھے میرے والد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں عبدالملک نے، انہیں ربیع نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دجال کے بارے میں فرمایا: ”اس کے ساتھ پانی اور آگ ہوگی اور اس کی آگ ٹھنڈا پانی ہوگی اور پانی آگ ہو گا۔“ ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں بھی یہ حدیث رسول اللہ ﷺ سے سنی ہے۔

[راجع: ۳۴۵۰]

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے تم میں سے جو کوئی اس کا زمانہ پائے تو اس کی آگ میں چلا جائے وہ نہایت شیریں ٹھنڈا عمدہ پانی ہوگی۔ مطلب یہ ہے کہ دجال ایک شعبہ باز اور ساحر ہوگا پانی کو آگ، آگ کو پانی کر کے لوگوں کو بتلائے گا یا اللہ تعالیٰ اس کو ذلیل کرنے کے لئے انا کر دے گا، جن لوگوں کو وہ پانی دے گا ان کے لئے وہ پانی آگ ہو جائے گا اور جن مسلمانوں کو وہ مخالف سمجھ کر آگ میں ڈالے گا ان کے حق میں آگ پانی ہو جائے گی۔ جن لوگوں نے اعتراض کیا ہے کہ آگ اور پانی دونوں مختلف حقیقتیں ہیں۔ ان میں انقلاب کیسے ہوگا درحقیقت وہ پرلے سرے کے بے وقوف ہیں یہ انقلاب تو رات دن دنیا میں ہو رہا ہے۔ عناصر کا کون و فساد برابر جاری ہے۔ بعض نے کہا مطلب یہ ہے کہ جو کوئی دجال کا کہنا مانے گا وہ اس کو ٹھنڈا پانی دے گا تو درحقیقت یہ ٹھنڈا پانی آگ ہے یعنی قیامت میں وہ دوزخی ہوگا اور جس کو وہ مخالف سمجھ کر آگ میں ڈالے گا اس کے حق میں یہ آگ ٹھنڈا پانی ہوگی یعنی قیامت کے دن وہ بہشتی ہوگا اس کو بہشت کا ٹھنڈا پانی ملے گا۔

۷۱۳۱۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا بَعَثَ نَبِيٌّ إِلَّا أَنْزَلَ أُمَّتَهُ الْأَعْوَرَ الْكَذَّابَ إِلَّا إِنَّهُ أَعْوَرٌ وَإِنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرٍ وَإِنَّ بَيْنَ عَيْنَيْهِ مَكْتُوبٌ كَافِرٌ)) فِيهِ أَبُو هُرَيْرَةَ وَابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [طرفہ فی: ۷۴۰۸]

(۷۱۳۱) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو نبی بھی مبعوث کیا گیا تو انہوں نے اپنی قوم کو کانے جھوٹے سے ڈرایا۔ آگاہ رہو! وہ کائنات ہے اور تمہارا رب کا نا نہیں ہے اور اس کی دونوں آنکھوں کے درمیان کافر لکھا ہوا ہے۔“ اس باب میں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بھی نبی کریم ﷺ سے یہ حدیث روایت کی ہے۔

[مسلم: ۷۳۶۳، ابوداؤد: ۴۳۱۶، ۴۳۱۷]

ترمذی: ۲۲۴۵]

تشریح: یہ دونوں احادیث اوپر احادیث الانبیاء میں موصولاً گزر چکی ہیں۔ دوسری روایت میں ہے کہ مؤمن اس کو پڑھ لے گا خواہ کھاپڑھا ہو یا نہ ہو اور کافر نہ پڑھ سکے گا کھاپڑا بھی ہو۔ یہ اللہ تعالیٰ کی قدرت ہوگی۔ نودی رحمہ اللہ نے کہا صحیح یہ ہے کہ حقیقتاً یہ لفظ اس کی پیشانی پر لکھا ہوگا بعض نے اس کی تاویل کی ہے اور کہا کہ اللہ تعالیٰ ایک مؤمن کے دل میں ایمان کا ایسا نور دے گا کہ وہ دجال کو دیکھتے ہی پہچان لے گا کہ یہ کافر جعل ساز بد معاش ہے۔ اور کافر کی عقل پر پردہ ڈال دے گا وہ سمجھے گا کہ دجال سچا ہے۔ دوسری روایت میں ہے یہ شخص مسلمان ہوگا اور لوگوں سے پکار کر کہہ دے گا مسلمانو! یہی وہ دجال ہے جس کی خبر نبی کریم ﷺ نے دی تھی۔ ایک روایت میں ہے کہ دجال آ رہے سے اس کو چروا ڈالے گا۔ ایک روایت میں ہے کہ کھوار سے وہ شہم کر دے گا اور یہ جلاتا کچھ دجال کا معجزہ نہ ہوگا کیونکہ اللہ تعالیٰ ایسے کافر کو معجزہ نہیں دیتا بلکہ اللہ کا ایک فعل ہوگا جس کو وہ اپنے سچے بندوں کے آ زمانے کے لئے دجال کے ہاتھ پر ظاہر کرے گا۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ ولی کی سب سے بڑی نشانی یہ ہے کہ شریعت پر قائم ہو، اگر کوئی شخص شریعت کے خلاف چلتا ہو اور مردے کو بھی زندہ کر کے دکھلائے جب بھی اس کو تائب دجال سمجھنا چاہیے۔

بَابُ: لَا يَدْخُلُ الدَّجَالُ الْمَدِينَةَ باب: دجال مدینے کے اندر نہیں داخل ہو سکے گا

(۷۱۳۲) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، مجھ سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے بیان کیا، ان سے ابو سعید الخدریؓ نے بیان کیا کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ نے ہم سے دجال کے متعلق ایک طویل بیان کیا۔ آنحضرت ﷺ کے ارشادات میں یہ بھی تھا کہ آپ نے فرمایا: ”دجال آئے گا اور اس کے لئے ناممکن ہوگا کہ مدینہ کی گھاٹیوں میں داخل ہو۔ چنانچہ مدینہ منورہ کے قریب کسی شور زمین پر قیام کرے گا، پھر اس دن اس کے پاس ایک مؤمن مرد جائے گا اور وہ افضل ترین لوگوں میں سے ہوگا اور اس سے کہے گا کہ میں گواہی دیتا ہوں اس بات کی جو رسول کریم ﷺ نے ہم سے بیان فرمایا تھا۔ اس پر دجال کہے گا کیا تم دیکھتے ہو اگر میں اسے قتل کر دوں اور پھر زندہ کروں تو کیا تمہیں میرے معاملہ میں شک و شبہ باقی رہے گا؟ اس کے پاس والے لوگ کہیں گے کہ نہیں۔ چنانچہ وہ اس صاحب کو قتل کر دے گا اور پھر اسے زندہ کر دے گا۔ اب وہ صاحب کہیں گے کہ واللہ! آج سے زیادہ مجھے تیرے معاملہ میں اتنی بصیرت حاصل نہ تھی۔ اس پر دجال پھر انہیں قتل کرتا چاہے گا لیکن اس مرتبہ اسے مار نہ سکے گا۔“

۷۱۳۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا حَدِيثًا طَوِيلًا عَنْ الدَّجَالِ فَكَانَ فِيمَا يُحَدِّثُنَا بِهِ أَنَّهُ قَالَ: ((يَأْتِي الدَّجَالُ وَهُوَ مُخْرَمٌ عَلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ نِقَابَ الْمَدِينَةِ فَيَنْزِلَ بَعْضَ السَّبَاحِ الْيَبْيِ تَلِي الْمَدِينَةَ فَيَخْرُجُ إِلَيْهِ يَوْمَئِذٍ رَجُلٌ وَهُوَ خَيْرُ النَّاسِ أَوْ مِنْ خِيَارِ النَّاسِ فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّكَ الدَّجَالُ الَّذِي حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَدِيثَهُ فَيَقُولُ: الدَّجَالُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ قُتِلْتُ هَذَا ثُمَّ أَحْيَيْتُهُ هَلْ تَشْكُونَ فِي الْأَمْرِ فَيَقُولُونَ: لَا، فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ يُحْيِيهِ فَيَقُولُ: وَاللَّهِ! مَا كُنْتُ فَيْكَ أَشَدَّ بَصِيرَةً مِنِّي الْيَوْمَ فَيُرِيدُ الدَّجَالُ أَنْ يَقْتُلَهُ فَلَا يَسْلُطُ عَلَيْهِ)). [راجع: ۱۸۸۲]

تشریح: امت کا یہ بہترین شخص ہوگا جس کے ذریعہ سے دجال کو شکست فاش ہوگی۔

۷۱۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ (۷۱۳۳) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے

عَنْ نُعَيْمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُجَمَّرِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((عَلَى أَنْفَابِ الْمَدِينَةِ مَلَائِكَةٌ لَا يَدْخُلُهَا الطَّاعُونَ وَلَا الذَّجَالُ)). [راجع: ۱۸۸۰]

بیان کیا، ان سے نعیم بن عبد اللہ بن عمر نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مدینہ منورہ کے راستوں پر فرشتے پہرہ دیتے ہیں نہ یہاں طاعون آ سکتی ہے اور نہ دجال آ سکتا ہے۔“

۷۱۳۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ [بْنِ مَالِكٍ] عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْمَدِينَةُ يَأْتِيهَا الذَّجَالُ فَيَجِدُ الْمَلَائِكَةَ يَحْرُسُونَهَا فَلَا يَقْرُبُهَا الذَّجَالُ [قَالَ] وَلَا الطَّاعُونَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)). [راجع: ۱۸۸۱]

۷۱۳۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ عَنْ الزُّهْرِيِّ: وَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ حَدَّثَتْهُ عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ

ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ہارون نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی انہیں قتادہ نے، انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دجال مدینے تک آئے گا تو یہاں فرشتوں کو اس کی حفاظت کرتے ہوئے پائے گا۔ چنانچہ نہ دجال اس کے قریب آ سکتا ہے اور نہ طاعون ان شاء اللہ۔“

[ترمذی: ۲۲۴۲]

باب: یاجوج ماجوج کا بیان

بَابُ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ

تشریح: صحیح یہ ہے کہ یاجوج ماجوج آدمی ہیں یا فٹ کی اولاد سے۔ بعض نے کہا وہ آدم کی اولاد ہیں مگر حوا کی اولاد نہیں۔ آدم علیہ السلام کا نطفہ مٹی میں مل گیا تھا اس سے پیدا ہوئے مگر یہ قول محض بے دلیل ہے۔ ابن مردویہ اور حاکم نے حذیفہ رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً نکالا کہ یاجوج ماجوج دو قبیلے ہیں یا فٹ بن نوح کی اولاد سے۔ ان میں کوئی شخص اس وقت تک نہیں مرتا جب تک ہزار اولاد اپنی نہیں دیکھ لیتا اور ابن ابی حاتم نے نکالا آدمیوں اور جنوں کے دس حصے ہیں ان میں نو حصے یاجوج ماجوج ہیں ایک حصے میں باقی لوگ۔ کعب سے منقول ہے یاجوج ماجوج کے لوگ کئی قسم کے ہیں بعض تو شمشاد کے درخت کی طرح لمبے، بعض طول و عرض دونوں میں چار چار ہاتھ، بعض اتنے بڑے کان رکھتے ہیں کہ ایک کو بچھا کر ایک کو اوڑھ لیتے ہیں اور حاکم نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا یاجوج ماجوج کے لوگ ایک ایک بالشت دو دو بالشت کے لوگ ہیں۔ بہت لمبے، ان میں وہ ہیں جو تین بالشت کے ہیں۔ ابن کثیر نے کہا ابن ابی حاتم نے ان کے اشکال اور حالات اور قد و قامت اور کانوں کے باب میں عجیب عجیب احادیث نقل کی ہیں۔ جن کی سندیں صحیح نہیں ہیں۔ میں کہتا ہوں جتنا صحیح احادیث سے ثابت ہے۔ وہ اسی قدر ہے کہ یاجوج ماجوج دو قومیں ہیں آدمیوں کی، قیامت کے قریب وہ نہایت ہجوم کریں گے اور ہر ہستی میں گھس آئیں گے اس کو تباہ اور برباد کریں گے۔ واللہ اعلم۔

۷۱۳۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ عَنْ الزُّهْرِيِّ: وَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ حَدَّثَتْهُ عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ

ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، (دوسری سند) اور امام بخاری نے کہا کہ ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے، ان سے سلیمان بن بلال نے، ان سے محمد بن ابی عتیق نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ بن زبیر نے، ان سے زینب بنت ابی سلمہ نے بیان کیا، ان سے ام حبیبہ بنت ابی سفیان رضی اللہ عنہا نے اور ان سے زینب بنت جحش نے کہ ایک

دن رسول کریم ﷺ ان کے پاس گھبرائے ہوئے داخل ہوئے آپ فرما رہے تھے ”اللہ کے علاوہ کوئی معبود برحق نہیں، کہ بتا ہی ہے عربوں کے لئے اس برائی سے جو قریب آچکی ہے۔ آج یا جوج ماجوج کی دیوار سے اتنا کھل گیا ہے۔“ اور آپ نے اپنے انگوٹھے اور اس کی قریب والی انگلی کو ملا کر ایک حلقہ بنایا۔ اتنا سن کر زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! تو کیا ہم اس کے باوجود ہلاک ہو جائیں گے کہ ہم میں نیک صالح لوگ بھی زندہ ہوں گے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں جب بدکاری بہت بڑھ جائے گی۔“

جَحْشِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمًا فَزَعَا يَقُولُ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَبِلِ الْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدْ اقْتَرَبَ فُتْحُ الْيَوْمِ مِنْ رَدْمِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلُ هَذِهِ)) وَحَلَّقَ بِإِصْبَعِيهِ الْإِبْهَامَ وَالَّتِي تَلِيهَا، قَالَتْ زَيْنَبُ بِنْتُ جَحْشِي: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفْهَلِكُ وَفِينَا الصَّالِحُونَ قَالَ: ((نَعَمْ إِذَا كَثُرَ الْخُبْثُ)). (راجع: ۳۳۴۶)

(۷۱۳۶)۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن طاووس نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سد یعنی یا جوج ماجوج کی دیوار اتنی کھل گئی ہے۔“ وہیب نے نوے کا اشارہ کر کے بتلایا۔

۷۱۳۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُفْتَحُ الرَّدْمُ رَدْمُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلُ هَذِهِ)) وَعَقَدَ وَهَيْبٌ بَسْمِينَ. (راجع: ۳۳۴۷)

تشریح: ہمارے زمانہ میں بہت سے لوگ اس میں شبہ کرتے ہیں کہ جب یا جوج ماجوج اتنی بڑی قوم ہے کہ اس میں کا کوئی شخص اس وقت تک نہیں مرتا جب تک ہزار آدمی اپنی نسل کے نہیں دیکھ لیتا تو یہ قوم اس وقت دنیا کے کس حصہ میں آباد ہے۔ اہل جغرافیہ نے تو ساری زمین کو چھان ڈالا ہے یہ ممکن ہے کہ کوئی چھوٹا سا جزیرہ ان کی نظر سے رہ گیا ہو مگر اتنا بڑا ملک جس میں ایسی کثیر التعداد قوم ہستی ہے نظر نہ آتا قیاس سے دور ہے۔ دوسرے اس زمانہ میں لوگ بڑے بڑے اونچے پہاڑوں پر چڑھ جاتے ہیں ان میں ایسے ایسے سوراخ کرتے ہیں جس میں سے ریل چلی جاتی ہے تو یہ دیوار ان کو کیونکر روک سکتی ہے؟ سخت سے سخت چیز دنیا میں فولاد ہے اس میں بھی بآسانی سوراخ ہو سکتا ہے کتنی ہی اونچی دیوار ہوا آلات کے ذریعہ سے اس پر چڑھ سکتے ہیں ڈائنامیٹ سے اس کو دم بھر میں گرا سکتے ہیں ان شبہوں کا جواب یہ ہے کہ ہم یہ نہیں کہتے کہ وہ دیوار اب تک موجود ہے اور یا جوج ماجوج کو روکے ہوئے ہے البتہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ تک ضرور موجود تھی اور اس وقت تک دنیا میں صنعت اور آلات کا ایسا رواج نہ تھا تو یا جوج ماجوج کی وحشی قویمیں اس دیوار کی وجہ سے رکی رہنے میں کوئی تعجب کی بات نہیں۔ رہا یہ خط یا جوج ماجوج کے کسی شخص کا نہ مرتا جب تک وہ ہزار آدمی اپنی نسل سے نہ دیکھ لے یہ بھی ممکن ہے کہ اسی وقت تک کا بیان ہو جب تک آدمی کی عمر ہزار دو ہزار سال تک ہو کر تھی تھی نہ کہ ہمارے زمانہ کا جب عمر انسانی کی مقدار سو برس یا ایک سو بیس برس رہ گئی ہے۔ آخر یا جوج ماجوج بھی انسان ہیں ہماری عمروں کی طرح ان کی عمریں بھی گھٹ گئی ہوں گی اب یہ جو آثار صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین سے منقول ہیں کہ ان کے قد و قامت اور کان ایسے ہیں ان کی سندیں صحیح اور قابل اعتماد نہیں ہیں اور جغرافیہ والوں نے جن قوموں کو دیکھا ہے انہیں میں سے دو بڑی قویمیں یا جوج اور ماجوج ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کِتَابُ الْأَحْکَامِ

حکومت اور قضاء کا بیان

تشریح: کتاب الاحکام کے ذیل میں حضرت حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

”والاحکام جمع حکم، والمراد بیان آدابه وشروطه، وكذا الحاكم ويتناول لفظ الحاكم الخليفة والقاضی، فذكر ما يتعلق بكل منهما والحکم الشرعی عند الأصولیین خطاب الله تعالى المتعلق بأفعال المكلفین بالاعتضاء او التخییر ومادة الحكم من الاحکام وهو الاتقان للشیء ومنعه من العیب باب قول الله تعالى ﴿اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولی الامر منكم﴾ فی هذا اشارة من المصنف الى ترجیح القول بالصائر الى ان الایة نزلت فی طاعة الامراء خلافا لمن قال نزلت فی العلماء وقد رجح ذلك أيضا الطبری..... انخ-“ (فتح الباری جلد ۱۳ صفحہ ۱۳۹-۱۴۰)

خلاصہ یہ ہے کہ لفظ احکام حکم کی جمع ہے مراد حکومت کے آداب اور شرائط ہیں جو اس کتاب میں بیان ہوں گے ایسا ہی لفظ عالم ہے جو خلیفہ اور قاضی ہر دو پر مشتمل ہے۔ پس ان کے متعلق ضروری امور یہاں مذکور ہوں گے اور حکم شرعی اصولیوں کے نزدیک مکلفین کے لئے امور خداوندی ہیں، جو ضروری ہوں یا مستحب اور لفظ احکام کا مادہ لفظ حکم ہے اور وہ کسی کارثواب کو بجالاتا یا ممنوعات شرعیہ سے رک جاتا ہر دو پر بولا جاتا ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى نَسَاءً مِثْلُ: مَا يَأْتِيهَا

﴿أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ﴾ (النساء: ۵۹)

تشریح: اسلام کا آخری نصب العین ایک خالص عدل و مساوات اور آزادی پر مبنی حکومت کا قیام بھی ہے جیسا کہ بہت سی آیات قرآنی سے یہ امر ثابت ہے چنانچہ یہی ہوا کہ رسول کریم ﷺ اپنے عہد آخر میں عرب میں ایک آزاد اسلامی حکومت قائم فرما کر دنیا سے رخصت ہوئے اور بعد میں خلفائے راشدین سے اس کا وارثہ عرب و عجم میں دور دور تک وسیع ہوتا گیا۔ رسول کریم ﷺ نے اس سلسلہ کی بھی پیشتر ہدایات فرمائیں۔ ایسی ہی احادیث کو امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کتاب الاحکام میں جمع فرمایا ہے جسے آیت قرآنی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ﴾ (نساء: ۵۹) سے شروع فرمایا اللہ اور رسول کی اطاعت کے بعد خلفائے اسلام کی اطاعت بھی ضروری قرار دی تھی جو قومی دلی نظم و نسق کو قائم رکھنے کے لئے بے حد ضروری ہے۔ ساتھ ہی یہ اصول بھی قرار پایا کہ لا طاعة لمخلوق فی معصیة الخالق خلفائے اسلام یا دیگر ائمہ اسلام کی اطاعت کتاب و سنت کی حد تک ہے اگر کسی جگہ اس کی اطاعت میں کتاب و سنت سے تصادم ہوتا ہو تو وہاں بہر حال ان کی فرمانبرداری کو چھوڑنا اور کتاب و سنت کو لازم پکڑنا ضروری ہوگا۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کا ارشاد گرامی بالکل بجا ہے کہ جب میرا کوئی مسئلہ کوئی فتویٰ قرآن و حدیث کے خلاف ہو تو میری بات کو چھوڑ کر قرآن و حدیث کو لازم پکڑو۔ دیگر ائمہ کرام کے بھی ایسے ہی ارشادات ہیں جو کتاب حجۃ اللہ البالغہ اور رسالہ الانصاف و عقد الجید مؤلفات حضرت جتہ الہند شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ میں دیکھے جاسکتے ہیں۔ وباللہ التوفیق۔

۷۱۳۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَمَنْ أَطَاعَ أَمِيرِي فَقَدْ أَطَاعَنِي وَمَنْ عَصَى أَمِيرِي فَقَدْ عَصَانِي)). [راجع: ۲۹۵۷] [مسلم: ۴۷۴۹]

(۷۱۳۷) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انیس یونس نے، انیس زہری نے، کہا کہ مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو بیان کرتے ہوئے سنا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے میری اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی اور جس نے میری نافرمانی کی اس نے اللہ کی نافرمانی کی اور جس نے میرے (مقرر کئے ہوئے) امیر کی اطاعت کی اس نے میری اطاعت کی اور جس نے میرے امیر کی نافرمانی کی اس نے میری نافرمانی کی۔“

تشریح: لیکن اگر امیر کا حکم قرآن وحدیث کے خلاف ہو تو اسے چھوڑ کر قرآن وحدیث پر عمل کرنا ہوگا۔

۷۱۳۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَلَا كُتِّبُكُمْ رَاعٍ وَكُتِّبُكُمْ مَسْنُونٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَإِلَّا مِمَّا الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْنُونٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْنُونٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى أَهْلِ بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْنُونَةٌ عَنْهُمْ وَعَبْدُ الرَّجُلِ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْنُونٌ عَنْهُ أَلَا فَكُتِّبُكُمْ رَاعٍ وَكُتِّبُكُمْ مَسْنُونٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ)). [راجع: ۸۹۳]

(۷۱۳۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، انیس عبد اللہ بن دینار نے اور انیس عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”آگاہ ہو جاؤ! تم میں سے ہر ایک نگہبان ہے اور ہر ایک سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال کیا جائے گا، پس امام (امیر المؤمنین) لوگوں پر نگہبان ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا۔ مرد اپنے گھروالوں کا نگہبان ہے اور اس سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا اور عورت اپنے شوہر کے گھروالوں اور اس کے بچوں کی نگہبان ہے اور اس سے ان کے بارے میں سوال ہوگا اور کسی شخص کا غلام اپنے سردار کے مال کا نگہبان ہے اور اس سے اس کے بارے میں سوال ہوگا۔ آگاہ ہو جاؤ! تم میں سے ہر ایک نگہبان ہے اور ہر ایک سے اس کی رعایا کے بارے میں سوال ہوگا۔“

[ابوداؤد: ۲۹۲۸]

تشریح: مقصد یہ ہے کہ ذمہ داری کا دائرہ حکومت و خلافت سے ہٹ کر ہر ادنیٰ سے ادنیٰ ذمہ دار پر بھی شامل ہے۔ ہر ذمہ دار اپنے حلقہ کا ذمہ دار اور مسئول ہے۔

باب: امیر، سردار اور خلیفہ ہمیشہ قریش قبیلے سے

بَابُ: الْأَمْرَاءُ مِنْ قُرَيْشٍ

ہونا چاہیے

تشریح: یہ ترجمہ باب خود ایک حدیث کا لفظ ہے جس کو طبرانی نے نکالا لیکن چونکہ وہ امام بخاری رحمہ اللہ کی شرط پر نہ تھی اس لئے اس کو نہ لائے۔ جمہور علمائے سلف اور خلف کا یہی قول ہے کہ امامت اور خلافت کے لئے قرشی ہونا شرط ہے اور غیر قرشی کی امامت اور خلافت صحیح نہیں ہے اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اسی حدیث سے استدلال کر کے انصار کے دعویٰ کو رد کیا، جب وہ کہتے تھے کہ ایک امیر انصار میں سے رہے ایک قریش میں سے اور تمام

صحابہ رضی اللہ عنہم نے اس پر اتفاق کیا گیا صحابہ رضی اللہ عنہم کا اس پر اجماع ہو گیا کہ غیر قرشی کے لئے خلافت نہیں ہو سکتی، البتہ خلیفہ وقت کا وہ نائب رہ سکتا ہے جیسے نبی کریم ﷺ نے اور خلفائے راشدین نے اور خلفائے بنی امیہ اور عباسیہ نے اپنے اپنے عہد میں غیر قرشی لوگوں کو اپنا نائب اور عامل مقرر کیا ہے حافظ نے کہا خارجی اور معتزلیوں نے اس مسئلہ میں خلاف کیا وہ غیر قرشی کی امامت اور خلافت جائز رکھتے ہیں۔ ابن طیب نے کہا ان کا قول التفات کے لائق نہیں ہے۔ جب حدیث سے ثابت ہے کہ قریش کا حق ہے اور ہر قرن میں مسلمانوں نے اسی اصول پر عمل کیا ہے۔ قاضی عیاض رحمہ اللہ نے کہا جب سب علما کا یہی مذہب ہے کہ امام کے لئے قرشی ہونا شرط ہے اور یہ اجماعی مسائل میں سے ہے اور خارجی اور معتزلی نے یہ شرط نہیں رکھی ان کا قول تمام مسلمانوں کے خلاف ہے۔

(۷۱۳۹) ہم سے ابو یمنان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا انہوں نے کہا کہ محمد بن جبیر بن مطعم بیان کرتے تھے کہ میں قریش کے ایک وفد کے ساتھ معاویہ رضی اللہ عنہ کے پاس تھا کہ انہیں معلوم ہوا کہ عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ عنقریب قبیلہ قحطان کا ایک بادشاہ ہوگا۔ معاویہ رضی اللہ عنہ اس پر غصہ ہوئے اور کھڑے ہو کر اللہ کی تعریف اس کی شان کے مطابق کی، پھر فرمایا: اما بعد! مجھے معلوم ہوا ہے کہ تم میں سے کچھ لوگ ایسی حدیث بیان کرتے ہیں جو نہ کتاب اللہ میں ہے اور نہ رسول اللہ ﷺ سے منقول ہے، یہ تم میں سے جاہل لوگ ہیں۔ پس تم ایسے خیالات سے بچتے رہو جو تمہیں گمراہ کر دیں۔ کیونکہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے: ”یہ امر (خلافت) قریش میں رہے گا۔ کوئی بھی ان سے اگر دشمنی کرے گا تو اللہ اسے رسوا کر دے گا لیکن اس وقت تک جب تک وہ دین کو قائم رکھیں گے۔“ اس روایت کی متابعت نعیم نے ابن المبارک سے کی ہے، ان سے معمر نے، ان سے زہری نے اور ان سے محمد بن جبیر نے۔

۷۱۳۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، [قَالَ:] كَانَ مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ يُحَدِّثُ أَنَّهُ بَلَغَ مُعَاوِيَةَ وَهُوَ عِنْدَهُ فِي وَفْدٍ مِنْ قُرَيْشٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ نُثْلٍ أَنَّهُ سَيَكُونُ مَلِكٌ مِنْ قَحْطَانَ فَقَضِبَ فَقَامَ فَأَتَنِي عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: أَمَا بَعْدُ فَإِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ رَجُلًا مِنْكُمْ يُحَدِّثُونَ أَحَادِيثَ لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ وَلَا تُؤْتَرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَوَّلِيكَ جُهَالَكُمْ فَلْيَاكُم وَالْأَمَانِيَّ الَّتِي تُضِلُّ أَهْلَهَا فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ فِي قُرَيْشٍ لَا يُعَادِيهِمْ أَحَدٌ إِلَّا كَبَهُ اللَّهُ فِي النَّارِ عَلَى وَجْهِهِ مَا أَقَامُوا الدِّينَ)) تَابَعَهُ نَعِيمٌ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُبَيْرٍ. [راجع: ۳۵۰۰]

تشریح: قحطان کی بابت حدیث مذکور کچھ علاوہ ازیں حضرت ابو ہریرہ اور عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہم نے بھی روایت کیا ہے۔ مگر حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ شاید یہ سمجھے کہ اوائل زمانہ اسلام میں شاید ایسا ہوگا یہ غلط ہے اور نبی کریم ﷺ نے انارت کو قریش کے ساتھ خاص کیا ہے اور حدیث کا مطلب یہ ہے کہ قرب قیامت ایک وقت آیا آئے گا جب قحطان شخص بادشاہ ہوگا امر خلافت اسلامی قریش کے ساتھ مخصوص ہے جب تک وہ دین کو قائم رکھیں۔

(۷۱۴۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن محمد نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ امر خلافت اس

۷۱۴۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، يَقُولُ: قَالَ ابْنُ عَمَرَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا

يَزَالُ هَذَا الْأَمْرُ فِي قُرَيْشٍ مَا بَقِيَ مِنْهُمْ وقت تک قریش میں رہے گا جب تک ان میں دو شخص بھی باقی رہیں گے۔“
[الثان: (راجع: ۳۵۰۱)]

تشریح: اور جب تک وہ دین کو قائم رکھیں گے۔ اگر دین کو چھوڑیں گے تو امر خلافت دیگر اقوام کے حوالہ ہو جائے گا۔

بَابُ أَجْرِ مَنْ قَضَى بِالْحُكْمَةِ باب: جو شخص اللہ کے حکم کے موافق فیصلہ کرے

اس کا ثواب

لِقَوْلِهِ: ﴿وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ﴾ [المائدة: ۴۷] کیونکہ اللہ نے سورہ مائدہ میں فرمایا ہے: ”جو لوگ اللہ کے اتارے موافق فیصلہ نہ کریں وہی گنہگار ہیں۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ جو اللہ کے اتارے ہوئے کے موافق فیصلہ کرے ان کو ثواب ملے گا۔

۷۱۴۱۔ حَدَّثَنِي شِهَابُ بْنُ عَبْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَنِسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَسَلَّطَهُ عَلَى هَلَكِهِ فِي الْحَقِّ وَآخَرُ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا)). (راجع: ۷۳)

(۷۱۴۱) مجھ سے شہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن حمید نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قنيس بن ابی جازم نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رشک بس دو آدمیوں پر ہی کیا جانا چاہیے۔ ایک وہ شخص جسے اللہ نے مال دیا اور پھر اس نے وہ حق کے راستے میں بے دریغ خرچ کیا اور دوسرا وہ جسے اللہ نے حکمت دین کا علم (قرآن و حدیث کا علم) دیا ہو وہ اس کے موافق فیصلے کرتا ہے۔ اور اس کی لوگوں کو تعلیم دیتا ہے۔“

تشریح: یعنی اور لوگ رشک کے قابل ہی نہیں ہیں یہ دو شخص البتہ رشک کے قابل ہیں کیونکہ ان دونوں شخصوں نے دین اور دنیا دونوں حاصل کر لئے، دنیا میں یک نام ہوئے اور آخرت میں شاد کام۔ بعض بندے اللہ تعالیٰ کے ایسے بھی گزر رہے ہیں جن کو یہ دونوں نعمتیں سرفراز ہوئی ہیں ان پر بے حد رشک ہوتا ہے۔ نواب سید محمد صدیق حسن خاں رحمہ اللہ کو اللہ تعالیٰ نے دین کا علم بھی دیا تھا، اور دولت بھی عنایت فرمائی تھی۔ انہوں نے اپنی دولت بہت سے نیک کاموں میں جیسے اشاعت کتب حدیث وغیرہ میں صرف کی اللہ تعالیٰ ان کے درجے بلند کرے اور ان کی نیکیاں قبول فرمائے۔ آمین

بَابُ السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ لِلْإِمَامِ باب: امام اور بادشاہ کی بات سننا اور ماننا واجب
مَا لَمْ تَكُنْ مَعْصِيَةً ہے جب تک وہ خلاف شرع اور گناہ کی بات کا حکم

نہ دے

تشریح: حدیث کا مطلب یہ ہے کہ بادشاہ اسلام اگر کسی جہشی غلام کو بھی عامل مقرر کرے تو اس کی اطاعت واجب ہوگی۔ جہشی غلام کا خلیفہ ہونا مراد نہیں ہے۔

۷۱۴۲۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى [بْنُ] (۷۱۴۲) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان

سَعِيدٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ ابْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَإِنْ اسْتَعْمِلَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ كَانَ رَأْسَهُ زَبِيَّةً)). [راجع: ۶۹۳]

سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابوتیاح نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”سنو اور اطاعت کرو، خواہ تم پر کسی ایسے حبشی غلام کو ہی عامل بنایا جائے جس کا سر منقہ کی طرح چھوٹا ہو۔“

تشریح: یعنی ادنیٰ سے ادنیٰ حاکم کی بھی اطاعت ضروری ہے بشرطیکہ معصیت الہی کا حکم نہ دیں۔

۷۱۴۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ الْجَعْدِ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَزِيدُهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ رَأَى مِنْ أَمِيرِهِ شَيْئًا فَكْرَهُهُ فَلْيَصْبِرْ فَإِنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ يُقَارِقُ الْجَمَاعَةَ شَبْرًا فَيَمُوتُ إِلَّا مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً)). [راجع: ۷۰۵۳]

(۱۳۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے جعد نے بیان کیا اور ان سے ابورجاء نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اپنے امیر میں کوئی برا کام دیکھا تو اسے صبر کرنا چاہیے کیونکہ کوئی اگر جماعت سے ایک بالشت بھی جدا ہو تو وہ جاہلیت کی موت مرے گا۔“

تشریح: جماعت سے الگ ہونا اس سے یہ مراد ہے کہ حاکم اسلام سے باغی ہو کر اس کی اطاعت سے نکل جائے جیسا علی رضی اللہ عنہ کی خلافت میں خارجیوں نے کیا تھا ایسا کرنا ظلمی نظام کو توڑنا اور عہد جاہلیت کی سی خود سری میں گرفتار ہونا ہے جو اہل جاہلیت کا شیوہ تھا۔ مسلمان کو ایسی خود سری کی حالت میں مرتبہ عہد جاہلیت والوں کی سی موت سنا ہے جو مسلمان کے لئے کسی طرح زیبا نہیں ہے۔

۷۱۴۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: ((السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِمَعْصِيَةٍ فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ)). [راجع: ۲۹۵۵]

(۱۳۴) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان کے لئے امیر کی بات سننا اور اس کی اطاعت کرنا ضروری ہے، ان چیزوں میں بھی جنہیں وہ پسند کرے اور ان میں بھی جنہیں وہ ناپسند کرے، جب تک اسے معصیت کا حکم نہ دیا جائے، پھر جب اسے معصیت کا حکم دیا جائے تو نہ سننا باقی رہتا ہے نہ اطاعت کرنا۔“

تشریح: بل امیر ہوں یا امام مجتہد غلطی کا امکان سب سے ہے، اس لئے غلطی میں ان کی اطاعت کرنا جائز نہیں ہے۔ اسی سے اندھی تقلید کی بڑکشی ہے۔ آج کل کسی امام مسجد کا امام و خلیفہ بن بیٹھنا اور اپنے نہ ماننے والوں کو اس حدیث کا مصداق ٹھہرا کر اس حدیث کا مذاق اڑانا ہے اور ”لکھ نہ پڑے نام محمد فاضل“ کا مصداق بننا ہے جب کہ ایسے امام اغیار کی غلامی میں رہ کر خلیفہ کہلا کر خلافت اسلامی کا مذاق اڑاتے ہیں۔

۷۱۴۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ

(۱۳۵) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے سعد بن عیبہ نے بیان کیا، ان سے ابو عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے

بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک دستہ بھیجا اور اس پر انصار کے ایک شخص کو امیر بنایا اور لوگوں کو حکم دیا کہ ان کی اطاعت کریں۔ پھر امیر فوج کے لوگوں پر غصہ ہوئے اور کہا کہ کیا نبی کریم ﷺ نے تمہیں میری اطاعت کا حکم نہیں دیا ہے؟ لوگوں نے کہا کہ ضرور دیا ہے۔ اس پر انہوں نے کہا میں تمہیں حکم دیتا ہوں کہ لکڑی جمع کرو اور اس سے آگ جلاؤ اور اس میں کود پڑو۔ لوگوں نے لکڑی جمع کی اور آگ جلائی جب کو دنا چاہا تو ایک دوسرے کو لوگ دیکھنے لگے اور ان میں سے بعض نے کہا کہ ہم نبی کریم ﷺ کی فرمانبرداری آگ سے بچنے کے لئے کی تھی، کیا پھر ہم اس میں خود ہی داخل ہو جائیں۔ اسی دوران میں آگ ٹھنڈی ہو گئی اور امیر کا غصہ بھی جاتا رہا۔ پھر نبی کریم ﷺ سے اس کا ذکر کیا گیا تو آپ نے فرمایا: ”اگر یہ لوگ اس میں کود پڑتے تو پھر اس میں سے کبھی بھی نہ نکل سکتے اطاعت صرف اچھی باتوں میں ہے۔“

عَنْ عَلِيٍّ، قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ سَرِيَّةً وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يُطِيعُوهُ فَعَضِبَ عَلَيْهِمْ وَقَالَ: أَلَيْسَ قَدْ أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تُطِيعُونِي؟ قَالُوا: بَلَى قَالَ: عَزَمْتُ عَلَيْكُمْ لَمَّا جَمَعْتُمْ حَطَبًا وَأَوْقَدْتُمْ نَارًا ثُمَّ دَخَلْتُمْ فِيهَا فَجَمَعُوا حَطَبًا فَأَوْقَدُوا نَارًا فَلَمَّا هَمُّوا بِالْدُخُولِ فَقَامَ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّمَا تَبِعْنَا النَّبِيَّ ﷺ فِرَارًا مِنَ النَّارِ أَفَدَخَلُهَا فَيَبْنِمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ خَمَدَتِ النَّارُ وَسَكَنَ غَضَبُهُ فَذَكَرَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((لَوْ دَخَلُوهَا مَا خَرَجُوا مِنْهَا أَبَدًا إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ)). [راجع: ۴۳۴۰]

تشریح: غلط باتوں میں اطاعت جائز نہیں ہے۔ یہ امیر لشکر حضرت عبداللہ بن حذافہ بھی انصاری رضی اللہ عنہ تھے غصہ میں ان سے یہ بات ہوئی غصہ ٹھنڈا ہونے تک وہ آگ بھی ٹھنڈی ہو گئی۔

باب

باب:

جسے بن مانگے سرداری ملے تو اللہ اس کی مدد کرے گا۔

مَنْ لَمْ يَسْأَلِ الْإِمَارَةَ أَعَانَهُ اللَّهُ.

تشریح: اس کی سرداری ایک نامی سے گزرے گی اور جو شخص مانگ کر عہدہ حاصل کرے گا اللہ کی مدد اس کے شامل حال نہ ہوگی۔

(۷۱۴۶) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم نے بیان کیا، ان سے حسن نے اور ان سے عبدالرحمن بن سمرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے عبدالرحمن! حکومت کے طالب نہ بننا کیونکہ اگر تمہیں مانگنے کے بعد حکومت ملی تو تم اس کے حوالے کر دیے جاؤ گے اور اگر تمہیں وہ بلا مانگے ملی تو اس میں تمہاری (اللہ کی طرف سے) مدد کی جائے گی اور اگر تم نے قسم کھائی ہو پھر اس کے سوا دوسری چیز میں بھلائی دیکھو تو اپنی قسم کا کفارہ ادا کرو اور وہ کام کرو جس میں بھلائی ہو۔“

۷۱۴۶- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مَنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ سَمُرَةَ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ سَمُرَةَ! لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ فَإِنَّكَ إِنْ أُوْتِيَتْهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وُكِّلْتَ إِلَيْهَا وَإِنْ أُوْتِيَتْهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أَعْنَتْ عَلَيْهَا وَإِذَا خَلَفْتَ عَلَى يَمِينِي قَرَأْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَكُفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَأَنْتَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ)).

[راجع: ۶۶۲۲]

تشریح: غلط بات پر خواہ مخواہ اڑے رہنا کوئی دانشمندی نہیں ہے اگر غلط قسم کی صورت ہو تو اس کا کفارہ ادا کرنا ضروری ہے۔

بَابُ مَنْ سَأَلَ الْإِمَارَةَ وَكَلَّ إِلَيْهَا

باب: جو شخص مانگ کر حکومت یا سرداری لے اس کو اللہ پاک چھوڑ دے گا وہ جانے اس کا کام جانے

٧١٤٧- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ الْحَسَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنُ سَمُرَةَ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ فَإِنْ أُعْطِيَتْهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلَّتْ إِلَيْهَا وَإِنْ أُعْطِيَتْهَا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أَعْنَتْ عَلَيْهَا وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ قَرَأْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَأَبِ الدِّيُّ هُوَ خَيْرٌ وَكَفَّرَ عَنْ يَمِينِكَ)). [راجع: ٦٦٢٢]

(٤١٣٤) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے حسن نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عبدالرحمن بن سمرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے عبدالرحمن بن سمرہ! حکومت طلب کرنا کیونکہ اگر تمہیں مانگنے کے بعد امیری ملی تو تم اس کے حوالے کر دیے جاؤ گے اور اگر تمہیں مانگنے بغیر ملی تو اس میں تمہاری مدد کی جائے گی اور اگر تم کسی بات پر قسم کھاؤ اور پھر اس کے سوا دوسری چیز میں بھلائی دیکھو تو وہ کرو جس میں بھلائی ہو اور اپنی قسم کا کفارہ ادا کر دو۔“

تشریح: اس میں یہ بھی اشارہ ہے کہ حاکم اعلیٰ اپنی حکومت میں قابل ترین افراد کو تلاش کر کے امور حکومت ان کے حوالے کرے اور جو لوگ خود لالچی ہوں ان کو کوئی ذمہ داری کا منصب سپرد نہ کرے۔ ایسے لوگ ادائیگی میں کامیاب نہیں ہوں گے۔ الا ماشاء اللہ۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ الْحِرْصِ عَلَى الْإِمَارَةِ

باب: حکومت اور سرداری کی حرص کرنا منع ہے

٧١٤٨- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((انْكُمْ سَتَحْرِصُونَ عَلَى الْإِمَارَةِ وَتَسْكُونُونَ نَدَامَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَنِعْمَ الْمَرْضِعَةُ وَبَنَسْتَ الْفَاطِمَةَ)) وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُمْرَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَوْلُهُ. [مسلم: ٤٢٢٢، ٥٤٠٠]

(٤١٣٨) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم حکومت کا لالچ کرو گے اور یہ قیامت کے دن تمہارے لئے باعث ندامت ہوگی، پس کیا ہی بہتر ہے دودھ پلانے والی اور کیا ہی بری ہے دودھ چھڑانے والی۔“

اور محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن حمران نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالحمید نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے، ان سے عمر بن حکم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اپنا قول (موقوفاً) نقل کیا۔

تشریح: تو اس طریق میں دو باتیں اگلے طریق کے خلاف ہیں ایک تو سعید اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ میں عمر بن حکم کا واسطہ ہونا، دوسرے حدیث کو موقوفاً نقل کرنا۔

سبحان اللہ! نبی کریم ﷺ نے کیا عمدہ مثال دی ہے۔ آدمی کو حکومت اور سرداری ملنے وقت بڑی لذت ہوتی ہے، خوب روپیہ کماتا ہے، مزے اڑاتا ہے لیکن اس کو سمجھ لینا چاہیے کہ یہ سدا قائم رہنے والی چیز نہیں، ایک دن چھن جائے گی تو نے جتنا سحر اٹھایا ہے وہ سب کر کر رہ جائے گا اور اس رنج کے سامنے جو سرداری اور حکومت جاتے وقت ہوگا یہ خوشی کوئی چیز نہیں ہے۔ عاقل کو چاہیے کہ جس کام کے انجام میں رنج ہو اس کو تھوڑی سی لذت کی وجہ سے ہرگز اختیار نہ کرے۔ عاقل وہی کام کرتا ہے جس میں رنج اور دکھ کا نام نہ ہو، نری لذت ہی لذت ہو گو یہ لذت مقدار میں تھوڑی ہو لیکن اس لذت سے بدرجہا بہتر ہے جس کے بعد رنج سہنا پڑے۔ لاحول ولا قوۃ الا باللہ۔ دنیا کی حکومت پر سرداری اور بادشاہت درحقیقت ایک عذاب الیم ہے۔ اسی لئے عقلمند بزرگ اس سے ہمیشہ بھاگتے رہے۔ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے مار کھائی، قید میں رہے مگر حکومت قبول نہ کی۔ دوسری حدیث میں ہے جو شخص عدالت کا حاکم یعنی قاضی (جج) بنایا گیا وہ بن چھری ذبح کیا گیا۔

۷۱۴۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ أَنَا وَرَجُلَانِ مِنْ قَوْمِي فَقَالَ أَحَدُ الرَّجُلَيْنِ: أَمَرْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَقَالَ الْآخَرُ مِثْلَهُ فَقَالَ: ((إِنَّا لَا نُوَلِّي هَذَا مَنْ سَأَلَهُ وَلَا مَنْ حَرَصَ عَلَيْهِ)). (راجع: ۲۲۶۱) [مسلم: ۴۷۱۷]

۷۱۴۹۔ ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے، ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اپنی قوم کے دو آدمیوں کو لے کر حاضر ہوا۔ ان میں سے ایک نے کہا کہ یا رسول اللہ! ہمیں کہیں کا حاکم بنا دیجیے اور دوسرے نے بھی یہی خواہش ظاہر کی اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہم ایسے شخص کو یہ ذمہ داری نہیں سونپتے جو اسے طلب کرے اور نہ اسے دیتے ہیں جو اس کا حریص ہو۔“

باب: جو شخص رعیت کا حاکم بنے اور ان کی خیر خواہی

نہ کرے اس کا عذاب

۷۱۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَشْهَبُ عَنِ الْحَسَنِ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ زِيَادٍ عَادَ مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَقَالَ لَهُ مَعْقِلٌ: إِنِّي مُحَدِّثُكَ حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَا مِنْ عَبْدٍ اسْتَرْعَاهُ اللَّهُ رَعِيَّةً فَلَمْ يَحْطُهَا بِنَصِيحَةٍ لَمْ يَجِدْ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ)).

۷۱۵۰۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوالاشہب نے بیان کیا، ان سے حسن نے کہ عبید اللہ بن زیاد مَعْقِل بن یسار کی عیادت کے لئے اس مرض میں آئے جس میں ان کا انتقال ہو گیا، تو مَعْقِل بن یسار نے ان سے کہا کہ میں تمہیں ایک حدیث سناتا ہوں جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنی تھی، آپ نے فرمایا تھا: ”جب اللہ تعالیٰ کسی بندے کو کسی قوم کا حاکم بناتا ہے اور وہ خیر خواہی کے ساتھ اس کی حفاظت نہیں کرتا تو وہ جنت کی خوشبو بھی نہیں پائے گا۔“

بَابُ مَنِ اسْتَرْعَى رَعِيَّةً فَلَمْ يَنْصَحْ

۷۱۵۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَشْهَبُ عَنِ الْحَسَنِ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ زِيَادٍ عَادَ مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَقَالَ لَهُ مَعْقِلٌ: إِنِّي مُحَدِّثُكَ حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَا مِنْ عَبْدٍ اسْتَرْعَاهُ اللَّهُ رَعِيَّةً فَلَمْ يَحْطُهَا بِنَصِيحَةٍ لَمْ يَجِدْ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ)).

[طرفہ فی: ۷۱۵۱] [مسلم: ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵]

[۴۷۳۰، ۴۷۲۹]

تشریح: طبرانی کی روایت میں اتنا زیادہ ہے حالانکہ بہشت کی خوشبو ستر برس کی راہ سے محسوس ہوتی ہے۔ طبرانی کی دوسری روایت میں ہے کہ یہ عبید اللہ بن زیاد ایک ظالم سفاک چھوکر تھا جس کو حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ نے حاکم بنایا تھا وہ بہت خوریزی کیا کرتا آخر مَعْقِل بن یسار صحابی رضی اللہ عنہ نے اس کو

صحیح کی کہ ان کاموں سے باز رہ۔ آخر تک۔

۷۱۵۱۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا
حُسَيْنُ الْجَعْفِيُّ، قَالَ زَائِدَةُ ذَكَرَهُ عَنْ هِشَامِ
عَنِ الْحَسَنِ: أَتَيْنَا مَعْقِلَ بْنَ يَسَّارٍ نَعُوذُهُ فَدَخَلَ
عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ مَعْقِلٌ: أَحَدُكَ حَدَّثَنَا سَمِعْتَهُ
مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((مَا مِنْ وَالٍ
يَلِي رِعْيَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيَمُوتُ وَهُوَ غَاشٍ
لَهُمْ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ)). [راجع: ۵۱۵۰]

(۷۱۵۱) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو حسین جعفی نے خبر دی کہ زائدہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے اور ان سے حسن نے بیان کیا کہ ہم معقل بن یسار رضی اللہ عنہ کی عیادت کے لئے ان کے پاس گئے، پھر عبید اللہ بھی آئے تو معقل رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا کہ میں تم سے ایک ایسی حدیث بیان کرتا ہوں جسے میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر کوئی شخص مسلمانوں کا حاکم بنایا گیا اور اس نے ان کے معاملہ میں خیانت کی اور اسی حالت میں مر گیا تو اللہ تعالیٰ اس پر جنت کو حرام کر دیتا ہے۔“

تشریح: حضرت معقل بن یسار رضی اللہ عنہ صاحب شجرہ میں سے ہیں سنہ ۶۰ ہجری میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: جو شخص اللہ کے بندوں کو ستائے (مشکل

میں پھنسائے) اللہ اس کو ستائے گا (مشکل میں

پھنسائے گا)

بَابُ مَنْ شَاقَّ شَاقَّ اللَّهُ عَلَيْهِ

۷۱۵۲۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا
خَالِدٌ عَنِ الْجَرِيرِيِّ عَنْ طَرِيفِ أَبِي تَمِيمَةَ
قَالَ: شَهِدْتُ صَفْوَانَ وَجُنْدَبًا وَأَصْحَابَهُ
وَهُوَ يُوصِيهِمْ فَقَالُوا: هَلْ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ شَيْئًا؟ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: ((مَنْ
سَمِعَ سَمِعَ اللَّهُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ: وَمَنْ
يُشَاقُّ يُشَاقِّ اللَّهُ عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) فَقَالُوا:
أَوْصَانًا فَقَالَ: إِنَّ أَوَّلَ مَا يُنْتَبِئُ مِنَ الْإِنْسَانِ
بَطْنُهُ فَمَنْ اسْتَطَاعَ إِلَّا يَأْكُلُ إِلَّا طَيِّبًا فَلْيَفْعَلْ
وَمَنْ اسْتَطَاعَ إِلَّا يَحَالُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
بِمَلءِ كَفِّهِ مِنْ دَمٍ أَهْرَاقَهُ فَلْيَفْعَلْ قُلْتُ لِأَبِي
عَبْدِ اللَّهِ: مَنْ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟
جُنْدَبٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، جُنْدَبٌ. [راجع: ۶۴۹۹]

(۷۱۵۲) ہم سے اسحاق واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے، ان سے جریری نے، ان سے طریف ابو تیمہ نے بیان کیا کہ میں صفوان اور جندب اور ان کے ساتھیوں کے پاس موجود تھا۔ صفوان اپنے ساتھیوں کے ساتھ گردوں کو وصیت کر رہے تھے، پھر (صفوان اور ان کے ساتھیوں نے جندب رضی اللہ عنہ سے) پوچھا کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے کچھ سنا ہے؟ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے آپ ﷺ کو یہ کہتے سنا ہے کہ ”جو لوگوں کو ریا کاری کے طور پر دکھانے کے لئے کام کرے گا اللہ قیامت کے دن اس کی ریا کاری کا حال لوگوں کو سنا دے گا اور فرمایا کہ جو لوگوں کو تکلیف میں مبتلا کرے گا اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اسے تکلیف میں مبتلا کرے گا۔“ پھر ان لوگوں نے کہا کہ ہمیں کوئی وصیت کیجئے۔ انہوں نے کہا کہ سب سے پہلے انسان کے جسم میں اس کا پیٹ سڑتا ہے پس جو کوئی طاقت رکھتا ہو کہ پاک و طیب کے سوا اور کچھ نہ کھائے تو اسے ایسا ہی کرنا چاہیے اور جو کوئی طاقت رکھتا ہو وہ چلو بھرو بہا کر (یعنی ناحق خون کر کے) اپنے تئیں بہشت

میں جانے سے نہ روکے تو وہ ایسا کرے۔ جریری کہتے ہیں کہ میں نے ابو عبد اللہ سے پوچھا کون صاحب اس حدیث میں یہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، کیا جندب کہتے ہیں؟ انہوں نے کہا: ہاں، وہی کہتے ہیں۔

باب: چلتے چلتے راستے میں کوئی فیصلہ کرنا اور فتویٰ دینا
یحییٰ بن یحمر نے راستے میں فیصلہ کیا اور شععی نے اپنے گھر کے دروازے پر فیصلہ کیا۔

(۷۱۵۳) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے اسلم بن ابی جعد نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں اور نبی کریم ﷺ مسجد سے نکل رہے تھے کہ ایک شخص مسجد کی چوکھٹ پر آ کر ہم سے ملا اور دریافت کیا: یا رسول اللہ! قیامت کب ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تم نے قیامت کے لئے کیا تیاری کی ہے؟“ اس پر وہ شخص خاموش سا ہو گیا، پھر اس نے کہا: یا رسول اللہ! میں نے بہت زیادہ روزے، نماز اور صدقہ قیامت کے لئے نہیں تیار کئے ہیں لیکن میں اللہ اور اس کے رسول سے محبت رکھتا ہوں آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کے ساتھ ہو گے جس سے تم محبت رکھتے ہو۔“

باب: یہ بیان کہ نبی کریم ﷺ کا کوئی دربان نہیں تھا

(۷۱۵۴) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الصمد نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، کہا ہم سے ثابت بنانی نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ وہ اپنے گھر کی ایک عورت سے کہہ رہے تھے فلائی کو پہچانتی ہو؟ انہوں نے کہا: ہاں، بتلایا کہ نبی کریم ﷺ اس کے پاس سے گزرے اور وہ ایک قبر کے پاس رو رہی تھی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ سے ڈر اور صبر کر۔“ اس عورت نے جواب دیا آپ میرے پاس سے چلے جاؤ! میری مصیبت آپ پر نہیں پڑی ہے۔ بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ وہاں

بَابُ الْقَضَاءِ وَالْفَتْيَا فِي الطَّرِيقِ
وَقَضَى يَحْيَى بْنُ يَحْمَرَ فِي الطَّرِيقِ وَقَضَى الشَّعْبِيُّ عَلَى بَابِ دَارِهِ.

۷۱۵۳۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا وَالنَّبِيُّ ﷺ خَارِجَانِ مِنَ الْمَسْجِدِ فَلَقِينَا رَجُلًا عِنْدَ سُدَّةِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا أَعْدَدْتُ لَهَا)) فَكَانَ الرَّجُلُ اسْتَكَانَ ثُمَّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَعْدَدْتُ لَهَا كَبِيرَ صِيَامٍ وَلَا صَلَاةٍ وَلَا صَدَقَةٍ وَلَكِنِّي أَحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَالَ: ((أَنْتَ مَعَ مَنْ أُحِبُّ)).

[راجع: ۳۶۸۸]

بَابُ مَا ذُكِرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَكُنْ لَهُ بَوَّابٌ

۷۱۵۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ الْبُنَانِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ لِمَرْأَةٍ مِنْ أَهْلِهِ: تَعْرِفِينَ فَلَانَةً؟ قَالَتْ: نَعَمْ، قَالَ: فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِهَا وَهِيَ تَبْكِي عِنْدَ قَبْرِ فَقَالَ: ((إِنِّي اللَّهُ وَاصِيرِي)) فَقَالَتْ: إِلَيْكَ عَنِّي فَإِنَّكَ خَلَوُ مِنْ مُصِيبَتِي قَالَ:

فَجَاوَزَهَا وَمَضَى فَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ فَقَالَ: مَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: مَا عَرَفْتُهُ قَالَ: إِنَّهُ لَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَبَجَاءَتْ إِلَيَّ بِأَبِي فَلَمْ تَجِدْ عَلَيْهِ بَرًّا أَبَا فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! مَا عَرَفْتُكَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ الصَّبْرَ عِنْدَ أَوَّلِ صَدْمَةٍ)). [راجع: ۱۲۵۲]

سے ہٹ گئے اور چلے گئے۔ پھر ایک صاحب ادھر سے گزرے اور ان سے پوچھا کہ آنحضرت ﷺ نے تم سے کیا کہا تھا؟ اس عورت نے کہا کہ میں نے انہیں پہچانا نہیں۔ ان صاحب نے کہا کہ وہ رسول اللہ ﷺ تھے۔ پھر وہ عورت آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ انہوں نے آپ کے ہاں کوئی دربان نہیں پایا پھر عرض کیا یا رسول اللہ! میں نے آپ کو پہچانا نہیں نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”صبر تو صدمہ کے شروع میں ہی ہوتا ہے۔“

تشریح: روایت میں آپ کے ہاں دربان نہ ہونا مذکور ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

بَابُ الْحَاكِمِ يَحْكُمُ بِالْقَتْلِ عَلَى مَنْ وَجَبَ عَلَيْهِ دُونُ الْإِمَامِ الَّذِي قَوْفُهُ

باب: ماتحت حاکم قصاص کا حکم دے سکتا ہے
بڑے حاکم سے اجازت لینے کی ضرورت نہیں

تشریح: اور قصاص کی طرح حد بھی ہے تو ہر ملک کا عامل حدود اور قصاص شرع کے موافق جاری کر سکتا ہے۔ بڑے بادشاہ یا خلیفہ سے اجازت لینا شرط نہیں ہے اور خفیہ کہتے ہیں کہ عاملوں کو ایسا کرنا درست نہیں بلکہ شہر کے سردار حدیں قائم کریں ابن قاسم نے کہا قصاص دار الخلافہ ہی میں لیا جائے گا جہاں خلیفہ رہتا ہو یا اس کی تحریری اجازت سے اور مقاموں میں۔ اشہب نے کہا جس عامل یا والی کو خلیفہ اجازت دے، حدود اور قصاص قائم کرنے کی وہ قائم کر سکتا ہے۔

۷۱۵۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ [الذَّهْلِيُّ] قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسٍ [ابْنِ مَالِكٍ] أَنَّ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ كَانَ يَكُونُ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ بِمَنْزِلَةِ صَاحِبِ الشَّرْطِ مِنَ الْأُمِيرِ. [ترمذی: ۳۸۵۰، ۳۸۵۱]

(۷۱۵۵) ہم سے محمد بن خالد ذہلی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے ثمامہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ قیس بن سعد رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ اس طرح رہتے تھے جیسے امیر کے ساتھ کو تو ال رہتا ہے۔

تشریح: بعض کو تو ال اچھے بھی ہوتے ہیں اور حاکم اعلیٰ کی طرف سے وہ مجاز بھی ہوتے ہیں، اس میں بھی اشارہ ہے۔

۷۱۵۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ قُرَّةَ [بْنِ خَالِدٍ] قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَهُ وَاتَّبَعَهُ بِمُعَاوِذَ. [راجع: ۲۲۶۱]

(۷۱۵۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے قرہ نے، ان سے حمید بن ہلال نے کہا ہم سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے انہیں بھیجا تھا اور ان کے ساتھ معاذ رضی اللہ عنہ کو بھی بھیجا تھا۔

تشریح: حضرت ابوموسیٰ بن قیس اشعری رضی اللہ عنہ کہ میں اسلام لائے اور ہجرت حبشہ میں شریک ہوئے پھر اہل سفینہ کے ساتھ خیبر میں خدمت نبوی میں واپس ہوئے۔ سنہ ۵۲ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۷۱۵۷- ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْبُوبُ بْنُ الْحَسَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّ رَجُلًا أَسْلَمَ ثُمَّ تَهَوَّدَ فَأَتَى مُعَاذَ ابْنَ جَبَلٍ وَهُوَ عِنْدَ أَبِي مُوسَى فَقَالَ: مَا لِهَذَا؟ قَالَ: أَسْلَمَ ثُمَّ تَهَوَّدَ قَالَ: لَا أَجْلِسُ حَتَّى أَفْتَلَهُ قَضَاءُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ. [راجع: ۲۲۶۱]

(۷۱۵۷) (دوسری سند) مجھ سے عبد اللہ بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے محبوب بن حسن نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد نے بیان کیا، ان سے حمید بن ہلال نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص اسلام لایا پھر یہودی ہو گیا پھر معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ آئے اور وہ شخص ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے پاس تھا۔ انہوں نے پوچھا اس کا کیا معاملہ ہے؟ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے جواب دیا کہ اسلام لایا پھر یہودی ہو گیا۔ انہوں نے کہا کہ جب تک میں اسے قتل نہ کر لوں نہیں بیٹھوں گا اللہ اور اس کے رسول کا فیصلہ ہے۔

تشریح: حضرت معاذ رضی اللہ عنہ نے جو جواب دیا اس سے باب کا مطلب نکلتا ہے کہ شرعی حکم صاف ہوتے ہوئے انہوں نے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ سے بھی اجازت لینا ضروری نہیں جانا۔

باب: قاضی کو فیصلہ یا فتویٰ غصے کی حالت میں دینا درست ہے یا نہیں؟

بَابُ: هَلْ يَقْضِي الْقَاضِيُ أَوْ يَقْضِي وَهُوَ غَضَبَانُ؟

(۷۱۵۸) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن عمیر نے کہا کہ میں نے عبد الرحمن بن ابی بکرہ سے سنا، کہا کہ ابو بکرہ رضی اللہ عنہ نے اپنے لڑکے (عبید اللہ) کو لکھا اور وہ اس وقت بھتان میں تھے کہ دو آدمیوں کے درمیان فیصلہ اس وقت نہ کرنا جب تم غصے میں ہو کیونکہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے: ”کوئی ثالث دو آدمیوں کے درمیان فیصلہ اس وقت نہ کرے جب وہ غصے میں ہو۔“

۷۱۵۸- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي بَكْرَةَ، قَالَ: كَتَبَ أَبُو بَكْرَةَ إِلَى ابْنِهِ وَكَانَ بِبِجْجِسْتَانَ أَنْ لَا تَقْضِيَ بَيْنَ اثْنَيْنِ وَأَنْتَ غَضَبَانُ فَإِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَقْضِيَنَّ حَكْمُ بَيْنِ اثْنَيْنِ وَهُوَ غَضَبَانُ)). [مسلم: ۴۴۹۰، ۴۴۹۱؛ ابوداود:

۳۵۸۹؛ ترمذی: ۱۳۳۴؛ نسائی: ۵۴۲۱، ۵۴۳۶]

ابن ماجہ: ۲۳۱۶]

تشریح: جج صاحبان کے لئے بہت بڑی نصیحت ہے، غصے کی حالت میں انسانی ہوش و حواس مختل ہو جاتے ہیں اس لئے اس حالت میں فیصلہ نہیں دینا چاہیے۔

۷۱۵۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا (۷۱۵۹) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا

ہم کو اسماعیل بن ابی خالد نے خبر دی، انہیں قیس بن ابی حازم نے، ان سے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک آدمی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میں واللہ! صبح کی جماعت میں فلاں (امام معاذ بن جبل یا ابی بن کعب رضی اللہ عنہما) کی وجہ سے شرکت نہیں کر پاتا کیونکہ وہ ہمارے ساتھ اس نماز کو بہت لمبی کر دیتے ہیں۔ ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو وعظ و نصیحت کے وقت اس سے زیادہ غضب ناک ہوتا کبھی نہیں دیکھا جیسا کہ آپ اس دن تھے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”اے لوگو! تم میں سے بعض نمازیوں کو نفرت دلانے والے ہیں، پس تم میں سے جو شخص بھی لوگوں کو نماز پڑھانے اسے اختصار کرنا چاہے کیونکہ جماعت میں بوڑھے، بچے اور ضرورت مند سب ہی ہوتے ہیں۔“

تشریح: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کتنے بھی غضبناک ہوں آپ کے ہوش و حواس قائم ہی رہتے تھے۔ اس لئے اس حالت میں آپ کا یہ ارشاد بالکل بجاتھا۔ اس سے امام کو سبق لینا چاہیے کہ مقتدی کا لحاظ کتنا ضروری ہے۔

۷۱۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ الْكَرْمَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، قَالَ مُحَمَّدٌ [هُوَ الزُّهْرِيُّ]: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فَذَكَرَ عُمَرُ لِلنَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَتَغَيَّظَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم ثُمَّ قَالَ: ((لِمَ أَجَعْتُهَا ثُمَّ لِمَ مَسَكْتُهَا حَتَّى تَطْهَرَ ثُمَّ تَحِيضُ فَتَطْهَرُ فَإِنْ بَدَأَ لَهُ أَنْ يُطْلَقَهَا فَلْيُطْلَقْهَا)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: مُحَمَّدٌ هُوَ الزُّهْرِيُّ.

(۷۱۶۰) ہم سے محمد بن ابی یعقوب کرمانی نے بیان کیا، کہا ہم سے حسان بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، محمد زہری نے کہا کہ مجھے سالم نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ انہوں نے بیوی (آمنہ بنت عوف) کو جب کہ وہ حالت حیض میں تھیں طلاق دے دی، پھر عمر رضی اللہ عنہ نے اس کا تذکرہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو آپ بہت خفا ہوئے پھر فرمایا: ”انہیں چاہیے کہ وہ رجوع کر لیں اور انہیں اپنے پاس رکھیں، یہاں تک کہ جب وہ پاک ہو جائیں، پھر حائضہ ہوں اور پھر پاک ہوں تب اگر چاہے تو اسے طلاق دے دے۔“ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا کہ محمد سے مراد زہری ہیں۔

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ، [قَالَ] جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي وَاللَّهِ لَا تَأْخُرُ عَن صَلَاةِ الْغَدَاةِ مِنْ أَجْلِ فَلَانٍ مِمَّا يُطِيلُ بِنَا فِيهَا، قَالَ: فَمَا رَأَيْتَ النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم قَطُّ أَشَدَّ غَضَبًا فِي مَوْعِظَةٍ مِنْهُ يَوْمِيذٍ ثُمَّ قَالَ: ((أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ مِنْكُمْ مُتَقَرِّبِينَ فَأَيُّكُمْ مَا صَلَّى بِالنَّاسِ فَلْيُوجِزْ فَإِنَّ فِيهِمُ الْكَبِيرَ وَالضَّعِيفَ وَذَا الْحَاجَةِ)). [راجع: ۹۰]

تشریح: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کتنے بھی غضبناک ہوں آپ کے ہوش و حواس قائم ہی رہتے تھے۔ اس لئے اس حالت میں آپ کا یہ ارشاد بالکل بجاتھا۔ اس سے امام کو سبق لینا چاہیے کہ مقتدی کا لحاظ کتنا ضروری ہے۔

۷۱۶۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ الْكَرْمَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، قَالَ مُحَمَّدٌ [هُوَ الزُّهْرِيُّ]: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فَذَكَرَ عُمَرُ لِلنَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم فَتَغَيَّظَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم ثُمَّ قَالَ: ((لِمَ أَجَعْتُهَا ثُمَّ لِمَ مَسَكْتُهَا حَتَّى تَطْهَرَ ثُمَّ تَحِيضُ فَتَطْهَرُ فَإِنْ بَدَأَ لَهُ أَنْ يُطْلَقَهَا فَلْيُطْلَقْهَا)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: مُحَمَّدٌ هُوَ الزُّهْرِيُّ.

[راجع: ۴۹۰۸] [مسلم: ۳۶۵۹] [ابوداؤد: ۲۱۸۱]

ترمذی: ۱۱۷۶، نسائی: ۳۳۹۷، ابن ماجہ: ۲۰۲۳

تشریح: آپ نے بحالت عقلی توئی دیا۔ یہ آپ کی خصوصیت میں سے ہے۔

بَابُ

بَابُ

مَنْ رَأَى الْقَاضِيَ أَنْ يَحْكُمَ بِعَلَمِهِ فِي أَمْرِ قَاضِي كَوَافٍ ذَاتِي عِلْمٍ كِي رُوَّ سَ مَعَالِمَاتٍ مِثْلِ حُكْمٍ دِينَا دَرَسْتِ هَ (نَدَ كَ)

النَّاسِ إِذَا لَمْ يَخَفِ الظُّنُونَ وَالتُّهَمَةَ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِهِنْدٍ: ((خُلَيْي مَا يَكْفِيكَ وَوَلَدُكَ بِالْمَعْرُوفِ)) وَذَلِكَ إِذَا كَانَ أَمْرًا مَشْهُورًا.

حدود اور حقوق اللہ میں) یہ بھی جب کہ بدگمانی اور تہمت کا ڈرنہ ہو، اس کی دلیل یہ ہے کہ آنحضرت ﷺ نے ہند (ابوسفیان کی بیوی) کو یہ حکم دیا تھا کہ ”تو ابوسفیان کے مال میں سے اتنا لے سکتی ہے جو دستور کے موافق تجھے اور تیری اولاد کو کافی ہو۔“ اور یہ اس وقت ہوگا جب معاملہ مشہور ہو۔

۷۱۶۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَتْ هِنْدُ بِنْتُ عُتْبَةَ بْنِ رَيْعَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ مَا كَانَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَهْلٌ خَبَاءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَذَلُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ وَمَا أَصْبَحَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَهْلٌ خَبَاءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَعْرِضُوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ ثُمَّ قَالَتْ: إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مُسِينٌ فَهَلْ عَلَيَّ مِنْ حَرَجٍ أَنْ أُطِيعَ [مِنْ] الَّذِي لَهُ عِيَالُنَا؟ قَالَ أَهَا ((لَا حَرَجَ عَلَيْكَ أَنْ تُطِيعِيَهُمْ مِنْ مَعْرُوفٍ)).

(۷۱۶۱) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ہند بنت عتبہ بن ربیعہ آئیں اور کہا یا رسول اللہ! روئے زمین کا کوئی گھرانہ ایسا نہیں تھا جس کے متعلق اس درجہ میں ذات کی خواہشمند ہوں جتنا آپ کے گھرانہ کی ذلت و رسوائی کی میں خواہشمند تھی لیکن اب میرا یہ حال ہے کہ میں سب سے زیادہ خواہشمند ہوں کہ روئے زمین کے تمام گھرانوں میں آپ کا گھرانہ عزت و سر بلندی والا ہو۔ پھر انہوں نے کہا کہ ابوسفیان بخیل آدمی ہیں، تو کیا میرے لئے کوئی حرج ہے اگر میں ان کے مال میں سے (ان کی اجازت کے بغیر لے کر) اپنے اہل و عیال کو کھلاؤں؟ آپ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تمہارے لئے کوئی حرج نہیں ہے، اگر تم انہیں دستور کے مطابق کھلاؤ۔“

[راجعہ: ۲۲۱۱]

تشریح: اس مقدمہ کے متعلق آپ کو ذاتی علم تھا اسی وثوق پر آپ نے یہ حکم دے دیا۔

بَابُ الشَّهَادَةِ عَلَى الْخَطِّ الْمُخْتَوِّ

باب: مہر لگے خط پر گواہی دینے کا بیان (کہ یہ فلاں شخص کا خط ہے)

وَمَا يَجُوزُ مِنْ ذَلِكَ وَمَا يَضِيقُ عَلَيْهِ وَكِتَابُ الْحَاكِمِ إِلَى عَامِلِهِ وَالْقَاضِي إِلَى الْقَاضِي وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: كِتَابُ الْحَاكِمِ جَائِزٌ إِلَّا فِي الْحُدُودِ ثُمَّ قَالَ: إِنْ كَانَ الْقَتْلُ خَطَأً فَهُوَ جَائِزٌ لِأَنَّ هَذَا مَالٌ بِزَعْمِهِ وَإِنَّمَا صَارَ مَالًا بَعْدَ أَنْ ثَبَتَ الْقَتْلُ فَالْخَطَأُ وَالْعَمْدُ وَاحِدٌ وَقَدْ كَتَبَ عُمَرُ إِلَى عَامِلِهِ فِي الْجَارُودِ

اور کون سی گواہی اس مقدمہ میں جائز ہے اور کون سی ناجائز اور حاکم جو اپنے نائبوں کو پروانے لکھے۔ اسی طرح ایک ملک کا قاضی دوسرے ملک کے قاضی کو، اس کا بیان اور بعض لوگوں نے، کہا حاکم جو پروانے اپنے نائبوں کو لکھے ان پر عمل ہو سکتا ہے مگر حدود شرعیہ میں نہیں ہو سکتا (کیونکہ ڈر ہے کہ پروانہ جعلی نہ ہو) پھر خود ہی کہتے ہیں کہ قتل خطا میں پروانے پر عمل ہو سکتا ہے کیونکہ وہ اس کی رائے پر مثل مالی دعووں کے ہے، حالانکہ قتل خطا مالی دعووں کی طرح نہیں ہے بلکہ ثبوت کے بعد اس کی سزا مالی ہوتی ہے تو قتل خطا اور

وَكَتَبَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ فِي سِنِّ كُسْرَى
وَقَالَ ابْنُ أَبِي نَجْمٍ: كَتَبَ الْقَاضِي إِلَى الْقَاضِي
جَائِزٌ إِذَا عَرَفَ الْكِتَابَ وَالْخَاتَمَ وَكَانَ
السَّغِيءُ يُجِيزُ الْكِتَابَ الْمَخْتُومَ بِمَا فِيهِ مِنَ
الْقَاضِي وَيُرْوَى عَنْ ابْنِ عُمَرَ نَحْوَهُ وَقَالَ
مُعَاوِيَةُ بْنُ عَبْدِ الْكَرِيمِ الثَّقَفِيُّ: شَهِدْتُ
عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ يَعْلَى قَاضِيَ الْبَصْرَةِ وَإِيَّاسَ
ابْنَ مُعَاوِيَةَ وَالْحَسَنَ وَثُمَّامَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ
ابْنَ أَنَسٍ وَبِلَالِ بْنَ أَبِي بُرْدَةَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ
بُرَيْدَةَ الْأَسْلَمِيَّ وَعَامِرَ بْنَ عَيْنَةَ وَعَبَّادَ بْنَ
مَنْصُورٍ يُجِيزُونَ كُتُبَ الْقَضَا بِغَيْرِ مَخْضَرٍ مِنَ
الشُّهُودِ فَإِنْ قَالَ الَّذِي جِيءَ عَلَيْهِ بِالْكِتَابِ
إِنَّهُ زُورٌ قِيلَ لَهُ: اذْهَبْ فَالْتِمَسِ الْمَخْرَجَ
مِنْ ذَلِكَ وَأَوَّلُ مَنْ سَأَلَ عَلَى كِتَابِ
الْقَاضِي الْبَيْتَةَ ابْنُ أَبِي لَيْلَى وَسَوَّارُ بْنُ
عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ لَنَا أَبُو نُعَيْمٍ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ
ابْنُ مُحَرَّرٍ جُنْتُ بِكِتَابِ مِنْ مُوسَى بْنِ
أَنَسٍ قَاضِي الْبَصْرَةِ وَأَقَمْتُ عِنْدَهُ الْبَيْتَةَ أَنَّ
لِي عِنْدَ فُلَانٍ كَذَا وَكَذَا وَهُوَ بِالْكَوْفَةِ
وَجُنْتُ بِهِ الْقَاسِمَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَأَجَازَهُ
وَكَرِهَ الْحَسَنُ وَأَبُو قَلَابَةَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَى
وَصِيَّةٍ حَتَّى يَعْلَمَ مَا فِيهَا لِأَنَّهُ لَا يَذَرِي
لَعَلَّ فِيهَا جَوْرًا وَقَدْ كَتَبَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى
أَهْلِ خَيْبَرَ: «إِمَّا أَنْ تَدُوا صَاحِبَكُمْ وَإِمَّا أَنْ
تُؤْذِنُوا بِحَرْبٍ» [طرفه في: ٧١٩٢] وَقَالَ
الزُّهْرِيُّ فِي الشَّهَادَةِ عَلَى الْمَرْأَةِ مِنْ وَرَاءِ

عمر دونوں کا حکم رہنا چاہیے (دونوں میں پروانے کا اعتبار نہ ہونا چاہیے) اور
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے عاملوں کو حدود میں پروانے لکھے ہیں اور عمر بن
عبد العزیز نے دانت توڑنے کے مقدمے میں پروانہ لکھا اور ابراہیم خنی نے
کہا ایک قاضی دوسرے قاضی کے خط پر عمل کر لے جب اس کی مہر اور خط کو
پہچانتا ہو تو یہ جائز ہے اور شععی مہر لگے خط کو جو ایک قاضی کی طرف سے آئے
جائز رکھتے تھے اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے بھی ایسا ہی منقول ہے اور معاویہ
بن عبد الکریم ثقفی نے کہا میں عبد الملک بن یعلیٰ (بصرہ کے قاضی) اور
ایاس بن معاویہ (بصرہ کے قاضی) اور حسن بصری اور ثمامہ بن عبد اللہ بن
انس اور بلال بن ابی بردہ (بصرہ کے قاضی) اور عبد اللہ بن بریدہ (مرو کے
قاضی) اور عامر بن عبید (کوفہ کے قاضی) اور عباد بن منصور (بصرہ کے
قاضی) ان سب سے ملا ہوں۔ یہ سب ایک قاضی کا خط دوسرے قاضی کے
نام بغیر گواہوں کے منظور کرتے۔ اگر فریق ثانی جس کو اس خط سے ضرر ہوتا
ہے یوں کہے کہ یہ خط جعلی ہے تو اس کو حکم دیں گے کہ اچھا اس کا ثبوت دے
اور قاضی کے خط پر سب سے پہلے ابن لیلیٰ (کوفہ کے قاضی) اور سوار بن
عبد اللہ (بصرہ کے قاضی) نے گواہی چاہی اور ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین
نے کہا، ہم سے عبید اللہ بن محرز نے بیان کیا کہ میں نے موسیٰ بن انس بصری
کے پاس اس مدی پر گواہ پیش کئے کہ فلاں شخص پر میرا حق اتنا آتا ہے اور وہ
کوفہ میں ہے پھر میں ان کا خط لے کر قاسم بن عبد الرحمن کوفہ کے قاضی کے
پاس آیا۔ انہوں نے اس کو منظور کیا اور امام حسن بصری اور ابو قلابہ نے کہا
وصیت نامہ پر اس وقت تک گواہی کرنا مکروہ ہے جب تک اس کا مضمون نہ
سمجھ لے ایسا نہ ہو وہ ظلم اور خلاف شرع ہو۔ اور آنحضرت ﷺ نے خیبر
کے یہودیوں کو خط بھیجا کہ ”یا تو اس (شخص یعنی عبد اللہ بن ہبل) مقتول کی
دیت دو جو تمہاری ہستی میں مارا گیا ہے ورنہ جنگ کے لئے تیار ہو جاؤ۔“ اور
زہری نے کہا اگر عورت پردے کی آڑ میں ہو اور آواز وغیرہ سے اسے پہچانتا
ہو تو اس پر گواہی دے سکتا ہے ورنہ نہیں۔

السَّيْرِ: إِنْ عَرَفْتَهَا فَاشْهَدْ وَإِلَّا فَلَا تَشْهَدْ.

۷۱۶۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: لَمَّا أَرَادَ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَكْتُبَ إِلَى الرُّومِ قَالُوا: إِنَّهُمْ لَا يَقْرَءُونَ كِتَابًا إِلَّا مَخْتُومًا فَاتَّخَذَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتَمًا مِنْ فِصَّةٍ كَانَتْ أُنْظَرُ إِلَى وَبَيْصِهِ وَنَقْشُهُ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. [راجع: ۶۵]

(۷۱۶۲) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے قتادہ سے سنا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ نے اہل روم کو خط لکھنا چاہا تو صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ رومی صرف مہر لگا ہوا خط ہی قبول کرتے ہیں، چنانچہ نبی کریم ﷺ نے چاندی کی ایک مہر بنوائی۔ گویا میں اس کی چمک کو اس وقت بھی دیکھتا ہوں اور اس پر کلمہ ”محمد رسول اللہ“ نقش تھا۔

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے نکالا کہ خط پر عمل ہو سکتا ہے بالخصوص جب وہ ختم ہو تو شک کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔

بَابُ: مَتَى يَسْتَوْجِبُ الرَّجُلُ الْقَضَاءَ

باب: قاضی بننے کے لئے کیا کیا شرطیں ہونی ضروری ہیں

اور حسن بصری نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے حاکموں سے یہ عہد لیا ہے کہ خواہشات نفس کی پیروی نہ کریں اور لوگوں سے نہ ڈریں اور میری آیات کو معمولی قیمت کے بدلے نہ بیچیں، پھر انہوں نے یہ آیت پڑھی: ”اے داؤد! ہم نے تم کو زمین پر خلیفہ بنایا ہے، پس تم لوگوں میں حق کے ساتھ فیصلہ کرو اور خواہش نفسانی کی پیروی نہ کرو کہ وہ تم کو اللہ کے راستے سے گمراہ کر دے۔ بلاشبہ جو لوگ اللہ کے راستے سے گمراہ ہو جاتے ہیں، ان کو قیامت کے دن سخت عذاب ہوگا بوجہ اس کے جو انہوں نے حکم الہی کو بھلا دیا تھا۔“ اور حسن بصری نے یہ آیت تلاوت کی: ”بلاشبہ ہم نے تورات نازل کی، جس میں ہدایت اور نور تھا اس کے ذریعے انبیاء جو اللہ کے فرمانبردار تھے، فیصلہ کرتے رہے۔ ان لوگوں کے لئے جنہوں نے ہدایت اختیار کی اور پاک باز اور علما (فیصلہ کرتے ہیں) اس کے ذریعے جو انہوں نے کتاب اللہ کو یاد رکھا اور وہ اس پر نگہبان ہیں، پس لوگوں سے نہ ڈرو بلکہ مجھ سے ہی ڈرو اور میری آیات کے ذریعے دنیا کی تھوڑی پونجی نہ خریدو اور جو اللہ کے نازل کئے ہوئے حکم کے مطابق فیصلہ نہیں کرتے تو وہی منکر ہیں۔“ ﴿بِمَا اسْتَحْفَظُوا﴾ ای بما استودعوا من کتاب اللہ“ اور امام بصری نے

وَقَالَ الْحَسَنُ: أَخَذَ اللَّهُ عَلَى الْحُكَّامِ أَنْ لَا يَتَّبِعُوا الْهَوَى وَلَا يَخْشَوْا النَّاسَ وَلَا يَشْتَرُوا بِآيَاتِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ثُمَّ قَرَأَ: ﴿يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ﴾ [ص: ۲۶] وَقَرَأَ: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَنْبِيَاءُ بِمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْا اللَّهَ وَتَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ﴾ [المائدة: ۴۴] ﴿بِمَا اسْتَحْفَظُوا﴾ اسْتَوْدِعُوا ﴿مِنْ كِتَابِ اللَّهِ﴾ [وَقَرَأَ:

﴿وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْبِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ شَاهِدِينَ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا﴾ [الانبیاء: ۷۸، ۷۹] فَحَمِيدَ سُلَيْمَانَ وَلَمْ يَلَمْ دَاوُدَ وَلَوْلَا مَا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْ أَمْرِ هَذَيْنِ لَرَأَيْتُ أَنَّ الْقَضَاءَ هَلَكَوْا فَإِنَّهُ أَتَنَى عَلَى هَذَا بِعِلْمِهِ وَعَدَرَ هَذَا بِاجْتِهَادِهِ.

سورہ انبیاء کی یہ آیت بھی تلاوت کی (اور یاد کرو) ”داؤد اور سلیمان کو جب انہوں نے کھیتی کے بارے میں فیصلہ کیا جب کہ اس میں ایک جماعت کی بکریاں گھس پڑیں اور ہم ان کے فیصلہ کو دیکھ رہے تھے، پس ہم نے فیصلہ سلیمان کو سمجھا دیا اور ہم نے دونوں کو نبوت اور معرفت دی تھی۔“ پس سلیمان علیہ السلام نے اللہ کی حمد کی اور داؤد علیہ السلام کو ملامت نہیں کی۔ اگر ان دو انبیاء کا حال جو اللہ نے ذکر کیا ہے نہ ہوتا تو میں سمجھتا کہ قاضی تباہ ہو رہے ہیں کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سلیمان کی تعریف ان کے علم کی وجہ سے کی ہے اور داؤد کو ان کے اجتہاد میں معذور قرار دیا۔

اور مزاحم بن زفر نے کہا کہ ہم سے عمر بن عبدالعزیز نے بیان کیا کہ پانچ خصلتیں ایسی ہیں کہ اگر قاضی میں ان میں سے کوئی ایک خصلت بھی نہ ہو تو اس کے لئے باعث عیب ہے۔ اول یہ کہ وہ دین کی سمجھ والا ہو، دوسرے یہ کہ وہ بردبار ہو، تیسرے وہ پاک دامن ہو، چوتھے وہ قوی ہو، پانچویں یہ کہ عالم ہو، علم دین کی دوسروں سے بھی خوب معلومات حاصل کرنے والا ہو۔

تشریح: اسی لئے اصول قرار پایا کہ مجتہد کو غلطی کرنے میں بھی ثواب ملتا ہے پس قاضی سے بھی غلطی کا امکان ہے۔ اللہ اسے معذور رکھے گا اور اس کی غلطی پر مؤاخذہ نہ کرے گا۔ الا ان یشاء اللہ۔ ((صلیبا)) کا ترجمہ یوں بھی ہے کہ وہ حق اور انصاف کرنے پر خوب پکا اور مضبوط ہو۔ آیت میں حضرت داؤد علیہ السلام کے فیصلے کا غلط ہونا مذکور ہے۔ جس سے معلوم ہوا کہ کبھی پیغمبروں سے بھی اجتہاد میں غلطی ہو سکتی ہے مگر وہ اس پر قائم نہیں رہ سکتے۔ اللہ تعالیٰ وحی کے ذریعہ ان کو مطلع کر دیتا ہے۔ مجتہدین سے غلطی کا ہونا عین ممکن ہے۔ ان کے غلطی پر جے رہنا یہی اندھی تقلید ہے جس کے بارے میں اللہ نے فرمایا: ﴿اتَّخِذُوا أَحْبَابَهُمْ وَوَهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ﴾ (التوبہ: ۳۱)

شافعیہ نے کہا قضا کی شرط یہ ہے کہ آدمی مسلمان متقی، پرہیزگار، مکمل آزاد، مرد، مستند، دیکھتا، بولتا ہو تو کافی یا بالغ یا مجنون یا غلام لوٹری یا عورت یا غشی یا فاسق بہرے یا گونگے یا اندھے کی قضا درست نہیں ہے۔ اہل حدیث اور شافعیہ کے نزدیک قضا کے لئے مجتہد ہونا ضروری ہے یعنی قرآن اور حدیث اور تاریخ اور منسوخ کا عالم ہونا اسی طرح قضایاے صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین سے واقف ہونا اور ہر مقدمہ میں اللہ کی کتاب کے موافق حکم دے۔ اگر اللہ کی کتاب میں نہ ملے تو حدیث کے موافق اگر حدیث میں بھی نہ ملے تو صحابہ رضی اللہ عنہم کے اجماع کے موافق اگر صحابہ رضی اللہ عنہم میں اختلاف ہو تو جس کا قول قرآن و حدیث کے زیادہ موافق دیکھے اس پر حکم دے اور اجماع حدیث اور محققین علمائے مقلد کی قضا جائز نہیں رکھی اور یہی صحیح ہے۔

يَابُ رِزْقِ الْحُكَّامِ وَالْعَامِلِينَ

عَلَيْهَا

اور قاضی شرع قضا کی تنخواہ لیتے تھے اور عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ (یتیم کا) انجرا و قالَت عائِشَةُ: يَأْكُلُ الْوَصِيُّ بِقَدْرِ

نکراں اپنے کام کے مطابق خرچہ لے گا اور ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما نے بھی (خلیفہ

عَمَالِهِ وَأَكَلَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ. ہونے پر بیت المال سے بقدر کفایت تنخواہ لی تھی۔

تشریح: جمہور علماء کا یہی قول ہے کہ حکومت اور قضا کی تنخواہ لینا درست ہے مگر بقدر کفاف ہو تا نہ کہ حد سے آگے بڑھنا۔

۷۱۶۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ ابْنُ أُخْبَتِ نَمِرٌ أَنَّ حُوَيْطِبَ بْنَ عَبْدِ الْعَزَى أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ السَّعْدِيِّ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ فِي خِلَافَتِهِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَلَمْ أُحَدِّثْ أَنَّكَ تَلِي مِنِّي أَعْمَالَ النَّاسِ أَعْمَالًا فَإِذَا أُعْطِيتِ الْعُمَالَةَ كَرِهْتَهَا؟ فَقُلْتُ: بَلَى! فَقَالَ عُمَرُ: فَمَا تَرِيدُ إِلَى ذَلِكَ قُلْتُ: إِنَّ لِي أَفْرَاسًا وَأَعْبَدًا وَأَنَا بِخَيْرٍ وَأُرِيدُ أَنْ تَكُونَ عَمَالَتِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ قَالَ عُمَرُ: لَا تَفْعَلْ فَإِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الَّذِي أَرَدْتُ فَكَانَ وَسُئِلَ اللَّهُ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي حَتَّى أُعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَلِّقْ بِهِ فَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ وَإِلَّا فَلَا تَتَّبِعْهُ نَفْسَكَ)). [راجع: ۱۴۷۳]

(۷۱۶۳) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں نمر کے بھانجے سائب بن یزید نے خبر دی، انہیں حویط بن عبد العزی نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن سعدی نے خبر دی کہ وہ عمر رضی اللہ عنہ کے پاس ان کے زمانہ خلافت میں آئے تو ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا کیا مجھ سے جو یہ کہا گیا ہے وہ صحیح ہے کہ تمہیں لوگوں کے کام سپرد کئے جاتے ہیں اور جب اس کی تنخواہ دی جاتی ہے تو تم اسے لینا پسند نہیں کرتے؟ میں نے عرض کیا کہ میرے پاس گھوڑے اور غلام ہیں اور میں خوشحال ہوں اور میں چاہتا ہوں کہ میری تنخواہ مسلمانوں پر صدقہ ہو جائے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ایسا نہ کرو کیونکہ میں نے بھی اس کا ارادہ کیا تھا جس کا تم نے ارادہ کیا ہے آنحضرت ﷺ مجھے عطا کرتے تھے تو میں عرض کر دیتا تھا کہ اسے مجھ سے زیادہ اس کے ضرورت مند کو عطا فرما دیجئے۔ آخر آپ نے ایک مرتبہ مجھے مال عطا کیا اور میں نے وہی بات دہرائی کہ اسے ایسے شخص کو دے دیجئے جو اس کا مجھ سے زیادہ ضرورت مند ہو تو آپ نے فرمایا: ”اسے لو اور اس کے مالک بننے کے بعد اس کا صدقہ کرو۔ یہ مال جب تمہیں اس طرح ملے کہ تم اس کے نہ خواہشمند ہو اور نہ اسے مانگا تو اسے لے لیا کرو اور اگر اس طرح نہ ملے تو اس کے پیچھے نہ پڑا کرو۔“

[مسلم: ۲۴۰۷، ۲۴۰۸، ۲۴۰۹؛ ابوداؤد:

۱۶۴۷، ۲۹۴۴؛ نسائی: ۲۶۰۳، ۲۶۰۶]

۷۱۶۴۔ وَعَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي حَتَّى أُعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ: أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ

(۷۱۶۴) اور زہری سے روایت ہے انہوں نے بیان کیا کہ مجھ سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ مجھے عطا کرتے تھے تو میں کہتا کہ آپ اسے دے دیں جو اس کا مجھ سے زیادہ ضرورت مند ہو مگر آپ نے مجھے ایک مرتبہ مال دیا اور میں نے کہا کہ آپ اسے ایسے شخص کو دے دیں جو اس کا مجھ سے زیادہ ضرورت مند ہو تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا:

وَتَصَدَّقْ بِهِ فَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ وَمَالًا فَلَا تَتَّبِعُهُ نَفْسُكَ)). [راجع: ۱۴۷۳، ۷۱۶۳]

”اے لے لو اور اس کے مالک بننے کے بعد اس کا صدقہ کر دو۔ یہ مال جب تمہیں اس طرح ملے کہ تم اس کے خواہشمند نہ ہو اور نہ اسے تم نے مانگا ہو تو اسے لے لیا کرو اور جو اس طرح نہ ملے اس کے پیچھے نہ پڑا کرو۔“

تشریح: سبحان اللہ! نبی کریم ﷺ نے وہ بات بتلائی جو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو بھی نہیں سوجھی تھی۔ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ اس مال کو نہ لیتے صرف واپس کر دیتے تو اس میں اتنا فائدہ نہ تھا جتنا لے لینے میں اور پھر اللہ کی راہ میں خیرات کرنے میں۔ کیونکہ صدقہ کا ثواب بھی اس میں حاصل ہوا۔ محققین فرماتے ہیں کہ بعض دفعہ مال کے رد کرنے میں بھی نفس کو ایک غرور حاصل ہوتا ہے اگر ایسا ہو تو اسے مال لے لینا چاہیے پھر لے کر خیرات کر دے یہ نہ لینے سے افضل ہوگا۔ آج کل دینی خدمات کرنے والوں کے لئے بھی یہی بہتر ہے کہ خواہ بقدر کفاف لیں، غنی ہوں تو نہ لیں یا لے کر خیرات کر دیں۔

بَابُ مَنْ قَضَى وَلَا عَنَ فِي الْمَسْجِدِ

باب: جو مسجد میں فیصلہ کرے یا لعان کرے

اور عمر رضی اللہ عنہ نے مسجد نبوی کے منبر کے پاس لعان کر دیا اور قاضی شریعہ شعی اور یحییٰ بن یحمر نے مسجد میں فیصلہ کیا اور مروان نے زید بن ثابت کا فیصلہ یمن میں (مسجد) میں منبر کے پاس کیا۔ اور حسن بصری اور زرارہ بن ادنیٰ دونوں مسجد کے باہر ایک دالان میں بیٹھ کر قضا کا کام کیا کرتے تھے۔

وَلَا عَنَ عُمَرُ عِنْدَ مَنبَرِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَضَى مَرْوَانُ عَلَى زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ بِالْيَمِينِ عِنْدَ مَنبَرِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَضَى شُرَيْحٌ وَالشَّعْبِيُّ وَيَحْيَى ابْنُ يَغْمَرٍ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ الْحَسَنُ وَزُرَّارَةُ ابْنُ أَوْفَى يَقْضِيَانِ فِي الرَّحْبَةِ خَارِجًا مِنَ الْمَسْجِدِ.

(۷۱۶۵) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے دولعان کرنے والوں کو دیکھا۔ میں اس وقت پندرہ سال کا تھا اور ان دونوں کے درمیان جدائی کرادی گئی تھی۔

۷۱۶۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ الزُّهْرِيُّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ: شَهِدْتُ الْمُتَلَاعِنَيْنِ وَأَنَا ابْنُ خَمْسٍ عَشْرَةَ سَنَةً وَفُرِّقَ بَيْنَهُمَا. [راجع: ۴۲۳]

تشریح: سہل بن سعد ساعدی انصاری ہیں یہ آخری صحابی ہیں جو مدینہ میں فوت ہوئے سال وفات سنہ ۹۱ھ ہے۔ (رحمہم اللہ)

(۷۱۶۶) مجھ سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے ابن شہاب نے خبر دی، انہیں بنی ساعدہ کے ایک فرد سہل رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ قبیلہ انصار کا ایک شخص نبی کریم ﷺ کے پاس آیا اور عرض کیا آپ کا اس بارے میں کیا خیال ہے اگر کوئی مرد اپنی بیوی کے ساتھ دوسرے مرد کو دیکھے، کیا اسے قتل کر سکتا ہے؟ پھر دونوں (میاں بیوی) میں میری موجودگی میں لعان کر لیا گیا۔

۷۱۶۶۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَخِي بَنِي سَاعِدَةَ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ابْتُلَغَهُ قَتْلًا عَنَّا فِي الْمَسْجِدِ.

وَأَنَا شَاهِدٌ. [راجع: ۴۲۳]

بَابُ مَنْ حَكَمَ فِي الْمَسْجِدِ
حَتَّى إِذَا أَتَى عَلَى حَدٍّ أَمَرَ أَنْ
يُخْرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ فَيُقَامَ

وَقَالَ عُمَرُ: أَخْرِجَاهُ مِنَ الْمَسْجِدِ وَيَذْكُرْ
عَنْ عَلِيٍّ نَحْوَهُ.

باب: حد کا مقدمہ مسجد میں سنا، پھر جب حد لگانے
کا وقت آئے تو مجرم کو مسجد کے باہر لے جانا

اور عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تھا کہ اس مجرم کو مسجد سے باہر لے جاؤ اور حد لگاؤ (اس
کو ابن ابی شیبہ نے اور عبدالرزاق نے وصل کیا) اور علی رضی اللہ عنہ سے بھی ایسا ہی
منقول ہے۔

(۷۱۶۷) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے
بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ نے،
ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک
شخص رسول کریم ﷺ کے پاس آیا۔ اور آپ مسجد میں تھے اور انہوں نے
آپ کو آواز دی اور کہا: یا رسول اللہ! میں نے زنا کر لیا ہے آپ ﷺ نے
ان سے منہ موڑ لیا لیکن جب اس نے اپنے ہی خلاف چار مرتبہ گواہی دی تو
آپ ﷺ نے اس سے پوچھا: ”کیا تم پاگل ہو؟“ اس نے کہا نہیں۔ پھر
آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں لے جاؤ اور رجم کر دو۔“

(۷۱۶۸) ابن شہاب نے بیان کیا کہ پھر مجھے اس شخص نے خبر دی جس نے
جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا تھا، انہوں نے بیان کیا کہ میں بھی ان لوگوں
میں تھا جنہوں نے اس شخص کو عید گاہ پر رجم کیا تھا۔ اس کی روایت یونس، معمر
اور ابن جریج نے زہری سے کی، ان سے ابوسلمہ نے، ان سے جابر رضی اللہ عنہ
نے نبی کریم ﷺ سے رجم کے سلسلے میں یہی حدیث ذکر کی۔

تشریح: عید گاہ کے قریب ان کو رجم کیا گیا۔ یہ شخص ماعز بن مالک اسلمی مدنی ہے جو حکم نبوی سگسار کئے گئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: فریقین کو امام کا نصیحت کرنا

(۷۱۶۹) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے،
ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے زینب بنت ابی سلمہ
نے اور ان سے ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ میں

بَابُ مَوْعِظَةِ الْإِمَامِ لِلْخُصُومِ

۷۱۶۹- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ
مَالِكٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ
أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

کر لے سگیا نہیں ہو سکتا۔

تشریح: اس کو ابن ابی شیبہ نے وصل کیا باب کا ترجمہ یہ ہے کہ اگر قاضی خود عہدہ قضا حاصل ہونے کے بعد یا قبل ایک امر کا گواہ ہو تو کیا اس کی بنا پر فیصلہ کر سکتا ہے یعنی اپنی شہادت اور واقفیت کی بنا پر، اس مسئلہ میں اختلاف ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک راجح یہی معلوم ہوتا ہے کہ قاضی کو خود اپنے علم یا گواہی پر فیصلہ کرنا درست نہیں بلکہ ایسا مقدمہ بادشاہ وقت یا دوسرے قاضی کے پاس رجوع ہونا چاہیے اور اس قاضی کو شل دوسرے گواہوں کے وہاں گواہی دینا چاہیے۔

(۷۱۷۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے، ان سے عمر بن کثیر نے، ان سے ابو قتادہ کے غلام ابو محمد نافع نے اور ان سے ابو قتادہ نے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حنین کی جنگ کے دن فرمایا: ”جس کے پاس کسی مقتول کے بارے میں جسے اس نے قتل کیا ہو گواہی ہو تو اس کا سامان اسے ملے گا۔“ چنانچہ میں مقتول کے لئے گواہ تلاش کرنے کے لئے کھڑا ہوا تو میں نے کسی کو نہیں دیکھا جو میرے لئے گواہی دے سکے، اس لئے میں بیٹھ گیا، پھر میرے سامنے ایک صورت آئی اور میں نے اس کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تو وہاں بیٹھے ہوئے ایک صاحب نے کہا کہ اس مقتول کا سامان جس کا ابو قتادہ ذکر کر رہے ہیں، میرے پاس ہے۔ انہیں اس کے لئے راضی کر دیجیے (کہ وہ یہ ہتھیار وغیرہ مجھے دے دیں) اس پر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ہرگز نہیں، اللہ کے شیروں میں سے ایک شیر کو نظر انداز کر کے جو اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے جنگ کرتا ہے وہ قریش کے معمولی آدمی کو ہتھیار نہیں دیں گے۔ بیان کیا کہ پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا اور انہوں نے ہتھیار مجھے دے دیے اور میں نے اس سے ایک باغ خریدا۔ یہ پہلا مال تھا جو میں نے اسلام کے بعد حاصل کیا تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے عبد اللہ بن صالح نے بیان کیا، ان سے لیث بن سعد نے کہ پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہوئے اور مجھے وہ سامان دلادیا اور اہل حجاز امام مالک وغیرہ نے کہا کہ حاکم کو صرف اپنے علم کی بنیاد پر فیصلہ کرنا درست نہیں خواہ وہ معاملہ پر عہدہ قضا حاصل ہونے کے بعد گواہ ہو یا اس سے پہلے اور اگر کسی فریق نے اس کے سامنے دوسرے کے لئے مجلس قضا میں کسی حق

۷۱۷۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ [بْنُ سَعْدٍ] عَنْ يَحْيَى عَنْ عُمَرَ بْنِ كَثِيرٍ عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ مُوَلَّى أَبِي قَتَادَةَ: أَنَّ أَبَا قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ: ((مَنْ لَهُ بَيِّنَةٌ عَلَى فَيْئِلٍ فَلَهُ فَلَهُ سَلْبُهُ)) فَقُمْتُ لِأَتَمَسَّ بَيِّنَةً عَلَى قَتِيلِي فَلَمْ أَرْ أَحَدًا يَشْهَدُ لِي فَجَلَسْتُ ثُمَّ بَدَأَ لِي فَذَكَرْتُ أَمْرَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: سَلِّحْ هَذَا الْقَتِيلَ الَّذِي يَذْكُرُ عِنْدِي فَأَرْضِهِ مِنِّي فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: كَلَّا لَا تُعْطِهِ أَصْنِيعْ مِنْ قُرَيْشٍ وَتَدْعُ أَسَدًا مِنْ أَسَدِ اللَّهِ يُقَاتِلُ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ قَالَ: فَعَلِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَدَّاهُ إِلَيَّ فَاشْتَرَيْتُ مِنْهُ خِرَافًا فَكَانَ أَوَّلَ مَالٍ تَأْتَلْتُهُ قَالَ [لِي] عَبْدُ اللَّهِ عَنْ اللَّيْثِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَدَّاهُ إِلَيَّ وَقَالَ أَهْلُ الْحِجَازِ: الْحَاكِمُ لَا يَقْضِي بِعِلْمِهِ شَهِدَ بِذَلِكَ فِي وَلَا يَتَّبِعُهُ أَوْ قَبْلَهَا وَلَوْ أَقْرَ خَضَمٌ عِنْدَهُ آخَرُ بِحَقِّ فِي مَجْلِسِ الْقَضَاءِ فَإِنَّهُ لَا يَقْضِي عَلَيْهِ فِي قَوْلٍ بَعْضُهُمْ حَتَّى يَدْعُوَ بِشَاهِدَيْنِ فَيُخْضِرُهُمَا إِقْرَاهُ وَقَالَ بَعْضُ أَهْلِ الْعِرَاقِ: مَا سَمِعَ أَوْ رَأَى فِي مَجْلِسِ الْقَضَاءِ قَضَى

بِهِ وَمَا كَانَ فِي غَيْرِهِ لَمْ يَقْضِ إِلَّا بِشَاهِدَيْنِ
وَقَالَ آخَرُونَ مِنْهُمْ: بَلْ يَقْضِي بِهِ لِأَنَّهُ مُؤْتَمَنٌ
وَأِنَّمَا يُرَادُ مِنَ الشَّهَادَةِ مَعْرِفَةُ الْحَقِّ فَعِلْمُهُ
أَكْثَرُ مِنَ الشَّهَادَةِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: يَقْضِي
بِعِلْمِهِ فِي الْأَمْوَالِ وَلَا يَقْضِي فِي غَيْرِهَا
وَقَالَ الْقَاسِمُ: لَا يَنْبَغِي لِلْحَاكِمِ أَنْ يَقْضِيَ
قَضَاءً بِلَعْمِهِ دُونَ عِلْمِ غَيْرِهِ مَعَ أَنَّ عِلْمَهُ
أَكْثَرُ مِنْ شَهَادَةِ غَيْرِهِ وَلَكِنْ فِيهِ تَعَرُّضٌ
لِتَهْمَةِ نَفْسِهِ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ وَإِنْقَاعًا لَهُمْ
فِي الظُّنُونِ وَقَدْ كَرِهَ النَّبِيُّ ﷺ الظَّنَّ فَقَالَ:
((إِنَّمَا هَذِهِ صَفِيَّةٌ)). [راجع: ۲۱۰۰]

کا اقرار کیا تو بعض لوگوں کا خیال ہے کہ اس بنیاد پر وہ فیصلہ نہیں کرے گا بلکہ دو گواہوں کو بلا کر ان کے سامنے اقرار کرائے گا۔ اور بعض اہل عراق نے کہا ہے کہ جو کچھ عدالت کے باہر ہوگا اس کی بنیاد پر دو گواہوں کے بغیر فیصلہ نہیں کر سکتا اور انہیں میں سے دوسرے لوگوں نے کہا کہ اس کی بنیاد پر بھی فیصلہ کر سکتا ہے کیونکہ وہ امانت دار ہے۔ شہادت کا مقصد تو صرف حق کا جاننا ہے، پس قاضی کا ذاتی علم گواہی سے بڑھ کر ہے۔ اور بعض ان میں سے کہتے ہیں کہ اموال کے بارے میں تو اپنے علم کی بنیاد پر فیصلہ کرے گا اور اس کے سوا میں نہیں کرے گا اور قاسم نے کہا کہ حاکم کے لئے درست نہیں کہ وہ کوئی فیصلہ اپنے علم کی بنیاد پر کرے اور دوسرے کے علم کو نظر انداز کر دے گو قاضی کا علم دوسرے کی گواہی سے بڑھ کر ہے لیکن چونکہ عام مسلمانوں کی نظر میں اس صورت میں قاضی کے متہم ہونے کا خطرہ ہے اور مسلمانوں کو اس طرح بدگمانی میں مبتلا کرنا ہے اور نبی کریم ﷺ نے بدگمانی کو ناپسند کیا تھا اور فرمایا تھا: ”یہ صفیہ میری بیوی ہیں۔“

تشریح: جب دو انصاریوں نے آپ کو مسجد سے باہر ان کے ساتھ چلتے دیکھا تو ان کی بدگمانی دور کرنے کے لئے آپ نے یہ فرمایا تھا جس کی تفصیل آگے والی حدیث میں وارد ہے۔ تو اگر حاکم یا قاضی نے کسی شخص کو زنا یا چوری یا خون کرتے دیکھا تو صرف اپنے علم کی بنا پر مجرم کو سزا نہیں دے سکتا جب تک باقاعدہ شہادت سے ثبوت نہ ہو۔ امام احمد رحمہ اللہ سے بھی ایسا ہی مروی ہے۔ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کہتے ہیں قیاس تو یہ تھا کہ ان سب مقدمات میں بھی قاضی کو اپنے علم پر فیصلہ کرنا جائز ہوتا لیکن میں قیاس کو چھوڑ دیتا ہوں اور استحسان کی رو سے یہ کہتا ہوں کہ قاضی ان مقدمات میں اپنے علم کی بنا پر حکم نہ دے۔

(۱۷۱) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سجد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے علی بن حسین رضی اللہ عنہ نے کہ صفیہ بنت حبیب رضی اللہ عنہا (رات کے وقت نبی کریم کے پاس آئیں) اور آپ ﷺ مسجد میں معکف تھے) جب وہ واپس آئے لگیں تو آپ ﷺ بھی ان کے ساتھ آئے۔ اس وقت دو انصاری صحابی ادھر سے گزرے تو آپ ﷺ نے انہیں بلایا اور فرمایا کہ ”یہ صفیہ ہیں۔“ ان دونوں انصاریوں نے کہا، سبحان اللہ (کیا ہم آپ پر شبہ کریں گے) آپ ﷺ نے فرمایا: ”شیطان انسان کے اندر اس طرح دوڑتا ہے جیسے خون دوڑتا ہے۔“ اس کی

۷۱۷۱- حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
[الْأَوْسِيُّ] قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ
عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ أَنَّهُ صَفِيَّةُ بِنْتُ حَبِيبٍ فَلَمَّا رَجَعَتْ
انْطَلَقَ مَعَهَا قَمَرٌ بِهِ رَجُلَانِ مِنَ الْأَنْصَارِ
فَدَعَاَهُمَا فَقَالَ: ((إِنَّمَا هِيَ صَفِيَّةٌ)) فَقَالَ:
سُبْحَانَ اللَّهِ! قَالَ: ((إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ
أَبْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ)) رَوَاهُ شُعَيْبٌ وَابْنُ

روایت شعیب بن مسافر بن عقیق اور اسحاق بن یحییٰ نے زہری سے کی ہے، ان سے علی بن حسین نے اور ان سے صفیہ رضی اللہ عنہا نے نبی کریم ﷺ سے یہی واقعہ نقل کیا ہے۔

باب: جب حاکم اعلیٰ دو شخصوں کو کسی ایک جگہ ہی کا حاکم مقرر کرے تو انہیں یہ حکم دے کہ وہ مل کر رہیں اور ایک دوسرے کی مخالفت نہ کریں

(۷۱۷۲) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن عمرو عقدی نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی بردہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے میرے والد (ابوموسیٰ) اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہما کو یمن بھیجا اور ان سے فرمایا: ”آسانی پیدا کرنا اور تنگی نہ کرنا اور خوش خبری دینا اور نفرت نہ دلانا اور آپس میں اتفاق رکھنا“ ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ ہمارے ملک میں شہد کا بنید (تبع) بنایا جاتا ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہر نشہ اور چیز حرام ہے۔“ نضر بن شمیم، ابوداؤد طیالسی، یزید بن ہارون اور کعب نے شعبہ سے بیان کیا، ان سے سعید نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے ان کے دادا نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث نقل کی۔

باب: حاکم دعوت قبول کر سکتا ہے

اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کے ایک غلام کی دعوت قبول کی۔

(۷۱۷۳) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، کہا مجھ سے منصور نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیدیوں کو چھڑاؤ اور دعوت کرنے والے کی دعوت قبول کرو۔“

باب: حاکموں کو جوہدِ ِیہ تحفے دیے جائیں ان کا بیان

مُسَافِرٍ وَابْنُ أَبِي عَتِيْقٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ يَحْيَى عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَلِيٍّ [يَعْنِي ابْنَ حُسَيْنٍ] عَنْ صَفِيَّةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. (راجع: ۲۰۳۵)

بَابُ أَمْرِ الْوَالِي إِذَا وَجَّهَ أَمِيرَيْنِ إِلَى مَوْضِعٍ أَنْ يَتَطَاوَعَا وَلَا يَتَعَاصِيَا

۷۱۷۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَعْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ أَبِي وَمُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: ((تَسْرَا وَلَا تُعْسِرَا وَبَشِّرَا وَلَا تَنْفَرَا وَتَطَاوَعَا)) فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: إِنَّهُ يُضْنَعُ بِأَرْضِنَا الْبَيْعُ فَقَالَ: ((كُلُّ مُسْكِرٍ حَرَامٌ)) وَقَالَ النَّضْرُ وَأَبُو دَاوُدَ وَيَزِيدُ بْنُ هَارُونَ وَوَكَيْعٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سَعِيدٍ [بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ] عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. (راجع: ۲۲۶۱)

بَابُ إِجَابَةِ الْحَاكِمِ الدَّعْوَةَ

وَقَدْ أَجَابَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ عَبْدًا لِلْمَغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ.

۷۱۷۳- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سَفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((فُكُّوا الْعَالِيَةَ وَأَجْبُوا الدَّاعِيَ)). (راجع: ۳۰۴۶)

بَابُ هَدَايَا الْعُمَّالِ

تشریح: ان کا لینا ان کے لئے قطعاً جائز ہے وہ سارا مال بیت المال کا ہے۔

۷۱۷۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، قَالَ: اسْتَعْمَلَ النَّبِيُّ ﷺ رَجُلًا مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهُ: ابْنُ اللَّثْبَةِ عَلَى صَدَقَةٍ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ: هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أَهْدِي لِي فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الْمِنْبَرِ قَالَ سُفْيَانُ أَيْضًا فَصَعِدَ الْمِنْبَرُ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: ((مَا بَالُ الْعَامِلِ نَبْعُهُ فَيَأْتِي يَقُولُ: هَذَا لَكَ وَهَذَا لِي فَهَلَا جَلَسَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ فَيَنْظُرُ أَن يَهْدِي لَهُ أَمْ لَا، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا يَأْتِي بِشَيْءٍ إِلَّا جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى رَقَبَتِهِ إِنْ كَانَ بَعِيرًا لَهُ رُغَاءٌ أَوْ بَقَرَةٌ لَهَا خُورٌ أَوْ شَاةٌ تَمْعُرُ)) ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى رَأَيْنَا عُفْرَتِي إِنْطَبَهَ ((أَلَا أَهْلُ بَلْعَتِ؟)) ثَلَاثًا.

وَقَالَ سُفْيَانُ: قَصَّهُ عَلَيْنَا الزُّهْرِيُّ وَزَادَ هَشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ، قَالَ: سَمِعَ أَذْنَايَ وَأَبْصَرْتُهُ عَيْنِي وَسَلُّوا زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَإِنَّهُ سَمِعَهُ مَعِي وَلَمْ يَقُلْ الزُّهْرِيُّ: سَمِعَ أَذْنِي. [راجع: ۹۲۵] ﴿خُورٌ﴾ [الاعراف: ۱۶۸، طه: ۸۸] صَوْتٌ وَالْجَوَارُ مِنْ ﴿تَجَارُونَ﴾ [النحل: ۵۳] كَصَوْتِ الْبَقَرَةِ.

(۷۱۷۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے زہری نے، انہوں نے عروہ سے سنا، انہیں ابو حمید ساعدی رضی اللہ عنہ نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ بنی اسد کے ایک شخص کو صدقہ کی وصولی کے لئے رسول اللہ ﷺ نے تحصیلدار بنایا، ان کا نام ابن اللثبہ تھا، جب وہ لوٹ کر آئے تو انہوں نے کہا کہ یہ آپ لوگوں کا ہے اور یہ مجھے ہدیہ میں دیا گیا ہے۔ پھر آنحضرت ﷺ منبر پر کھڑے ہوئے سفیان ہی نے یہ روایت بھی کی کہ ”پھر آپ منبر پر چڑھے“ اللہ کی حمد و ثناء بیان کی اور فرمایا: ”اس عامل کا کیا حال ہوگا جسے ہم تحصیل کے لئے بھیجتے ہیں پھر وہ آتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ مال تمہارا ہے اور یہ میرا ہے کیوں نہ وہ اپنے باپ یا ماں کے گھر بیٹھا رہا اور دیکھا ہوتا کہ اسے ہدیہ دیا جاتا ہے یا نہیں۔ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! عامل جو چیز بھی (ہدیہ کے طور پر) لے گا اسے قیامت کے دن اپنی گردن پر اٹھائے ہوئے آئے گا۔ اگر اونٹ ہوگا وہ اپنی آواز نکالتا آئے گا، اگر گائے ہوگی تو وہ اپنی آواز نکالتی ہوئی آئے گی، بکری ہوگی تو وہ بولتی آئے گی۔“ پھر آپ نے اپنے ہاتھ اٹھائے۔ یہاں تک کہ ہم نے آپ کے دونوں بغلوں کی سفیدی دیکھی اور آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”کیا میں نے پہنچا دیا؟“ تین مرتبہ یہی فرمایا۔

سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ یہ حدیث ہم سے زہری نے بیان کی اور ہشام نے اپنے والد سے روایت کی، ان سے ابو حمید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے دونوں کانوں نے سنا اور دونوں آنکھوں نے دیکھا اور زید بن ثابت صحابی سے بھی پوچھ کیونکہ انہوں نے بھی یہ حدیث میرے ساتھ سنی ہے۔ سفیان نے کہا زہری نے یہ لفظ نہیں کہا کہ میرے کانوں نے سنا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا حدیث میں خوار کا لفظ ہے، یعنی گائے کی آواز یا جوار کا لفظ تَجَارُونَ سے نکلا ہے جو سورہ مؤمنون میں ہے، یعنی گائے کی آواز نکالتے ہوں گے۔

تشریح: حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فقہائے بزرگ اصحاب سے ہیں۔ عہد صدیقی میں انہوں نے قرآن کو جمع کیا اور عہد عثمانی میں نقل کیا۔ ۵۶ سال کی عمر میں سنہ ۳۵ھ میں مدینہ منورہ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: آزاد شدہ غلام کو قاضی یا حاکم بنانا

بَابُ اسْتِقْضَاءِ الْمُوَالِي وَاسْتِعْمَالِهِمْ

تشریح: جائز ہے جیسا کہ حدیث ذیل سے ثابت ہے۔

۷۱۷۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ أَنَّ نَافِعًا أَخْبَرَهُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ قَالَ: كَانَ سَالِمٌ مَوْلَى أَبِي حَذِيفَةَ يَوْمَ الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ وَأَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَسْجِدٍ قُبَاءٍ فِيهِمْ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَأَبُو سَلَمَةَ وَزَيْدٌ وَعَامِرُ بْنُ رَبِيعَةَ. [راجع: ۶۹۲]

(۷۱۷۵) ہم سے عثمان بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے ابن جریج نے خبر دی، انہیں نافع نے خبر دی، انہیں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی، کہا کہ ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام سالم مہاجر اولین اور نبی کریم ﷺ کے دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم کی مسجد قبا میں امامت کیا کرتے تھے۔ ان اصحاب میں ابو بکر، عمر، ابوسلمہ، زید اور عامر بن ربیعہ رضی اللہ عنہم بھی ہوتے تھے۔

تشریح: اس کی وجہ یہ تھی کہ سالم رضی اللہ عنہ قرآن کے بڑے قاری تھے جب کہ دوسری حدیث میں ہے کہ قرآن چار شخصوں سے سیکھو عبد اللہ بن مسعود، سالم مولیٰ ابو حذیفہ، ابی بن کعب اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہم سے۔ ایک روایت میں ہے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں ایک بار میں نے نبی کریم ﷺ کے پاس آنے میں دیر لگائی آپ نے وجہ پوچھی۔ میں نے کہا ایک قاری کو نہایت عمدہ طور سے میں نے قرآن پڑھتے سنا۔ یہ سننے ہی آپ چادر لے کر باہر نکلے دیکھا تو وہ سالم مولیٰ ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ ہیں آپ ﷺ نے فرمایا اللہ کا شکر کہ اس نے میری امت میں ایسا شخص بنایا۔ سالم رضی اللہ عنہ امامت کر رہے تھے جو آزاد کردہ غلام تھے اسی سے غلام کو حاکم یا قاضی بنانا ثابت ہوا بشرطیکہ وہ اہلیت رکھتا ہو۔

باب: لوگوں کے نگران یا نقیب بنانا

بَابُ الْعُرَفَاءِ لِلنَّاسِ

تشریح: خاندان کے نمائندے بنانا حدیث ذیل سے ثابت ہے۔

۷۱۷۶، ۷۱۷۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَمِّهِ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ وَالْمُسَوَّرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ جِئْنَا أَذِنَ لَهُمُ الْمُسْلِمُونَ فِي عِنْتِ سَبِي هَوَازِنَ: ((إِنِّي لَا أَذِرُ مِنْ أَذِنِ مِنْكُمْ مِمَّنْ لَمْ يَأْذَنْ فَأَرْجِعُوا حَتَّى يَرْفَعَ إِلَيْنَا عُرَفَاؤُكُمْ أَمْرُكُمْ)) فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ فَرَجَعُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرُوهُ أَنَّ النَّاسَ قَدْ طَبَّوْا وَأَذِنُوا.

(۷۱۷۶، ۷۱۷۷) ہم سے اسماعیل بن ابویس نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ان کے چچا موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا اور انہیں مروان بن حکم اور مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے جب مسلمانوں نے قبیلہ ہوازین کے قیدیوں کو اجازت دی تو فرمایا: ”مجھے نہیں معلوم ہے کہ تم میں سے کس نے اجازت دی ہے اور کس نے نہیں دی ہے۔ پس واپس جاؤ اور تمہارا معاملہ ہمارے پاس تمہارے نقیب یا چودھری اور تمہارے سردار لائیں۔“ چنانچہ لوگ واپس ہو گئے اور ان کے ذمہ داروں نے ان سے بات کی اور پھر آپ ﷺ کو آکر اطلاع دی کہ لوگوں نے دلی خوشی سے اجازت دے دی ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ ثَنَاءِ السُّلْطَانِ
وَإِذَا خَرَجَ قَالَ غَيْرُ ذَلِكَ

باب: بادشاہ کے سامنے منہ در منہ خوشامد کرنا پیٹھ
پیچھے اس کو برا کہنا منع ہے

تشریح: کیونکہ یہ دغا بازی اور نفاق ہے جس کے معنی یہی ہیں کہ ظاہر میں کچھ ہو اور باطن میں کچھ ہی نفاق ہے۔

۷۱۷۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ زَيْدٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ، قَالَ أَنَسُ بْنُ عُمَرَ: إِنَّا نَدْخُلُ عَلَى سُلْطَانِنَا فَتَقُولُ لَهُمْ خِلَافَ مَا نَتَكَلَّمُ إِذَا خَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِمْ قَالَ: كُنَّا نَعُدُّهَا نِفَاقًا.

(۷۱۷۸) ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن محمد بن زید بن عبد اللہ بن عمر نے اور ان سے ان کے والد نے کہ کچھ لوگوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے کہا کہ ہم اپنے حاکموں کے پاس جاتے ہیں اور ان کے حق میں وہ باتیں کہہ دیتے ہیں کہ باہر آنے کے بعد ہم اس کے خلاف کہتے ہیں۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ہم اسے نفاق کہتے تھے۔

۷۱۷۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ ابْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ عِرَالٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ شَرَّ النَّاسِ ذُو الْوَجْهِينِ الَّذِي يَأْتِي هَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ وَهَؤُلَاءِ بِوَجْهِهِ)). (راجع: ۳۴۹۴)

(۷۱۷۹) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے عراق نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم سے سنا، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”بدترین شخص دو رخا ہے، کسی کے سامنے اس کا ایک رخ ہوتا ہے اور دوسرے کے سامنے دوسرا رخ کرتا ہے۔“

تشریح: مزدکھی بات کرنا اچھے لوگوں کا شیوہ نہیں ایسے لوگ سب کی نظروں میں غیر معتبر ہو جاتے ہیں اور ان کا کوئی مقام نہیں رہتا۔

بَابُ الْقَضَاءِ عَلَى الْغَائِبِ

باب: ایک طرف فیصلہ کرنے کا بیان

۷۱۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ هِنْدًا قَالَتْ لِلنَّبِيِّ ﷺ: إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ شَجِينٌ فَأَخْتَجُ أَنْ أَخَذَ مِنْ مَالِهِ قَالَ: ((خُذِي مَا يَكْفِيكَ وَوَلِّكَ بِالْمَعْرُوفِ)). (راجع: ۲۲۱۱)

(۷۱۸۰) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ہند نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ (ان کے شوہر) ابوسفیان رضی اللہ عنہ بخیل ہیں اور مجھے ان کے مال میں سے لینے کی ضرورت ہوتی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”دستور کے مطابق اتنا لے لیا کرو جو تمہارے اور تمہارے بچوں کے لئے کافی ہو۔“

تشریح: آپ نے ابوسفیان رضی اللہ عنہ کی غیر حاضری میں فیصلہ دے دیا یہی باب سے مطابقت ہے ہند بنت عتبہ رضی اللہ عنہا زوجہ ابوسفیان رضی اللہ عنہ کی اور ماں حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی۔ خلافت فاروقی میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہا)

بَابُ مَنْ قَضَى لَهُ بِحَقِّ أَخِيهِ
فَلَا يَأْخُذْهُ

باب: اگر کسی شخص کو حاکم دوسرے مسلمان بھائی کا
مال ناحق دلا دے تو اس کو نہ لے

فَإِنَّ قَضَاءَ الْحَاكِمِ لَا يَجُلُّ حَرَامًا وَلَا يَحْرُمُ حَلَالًا۔
 کیونکہ حاکم کے فیصلے سے نہ حرام حلال ہو سکتا ہے نہ حلال حرام ہو سکتا ہے۔

۷۲۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْسِيُّ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ سَمِعَ خُصُومَةَ بَيَابِ حُجْرَتِهِ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ: ((إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّهُ يَأْتِيَنِ الْخَصْمُ فَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ أَبْلَغُ مِنْ بَعْضٍ فَاجْتَسِبْ أَنَّهُ صَادِقٌ فَأَقْضِي لَهُ بِذَلِكَ فَمَنْ قَضَيْتَ لَهُ مِنْ حَقِّ مُسْلِمٍ فَإِنَّمَا هِيَ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ فَلْيَأْخُذْهَا أَوْ لْيَتْرُكْهَا)). [راجع: ۲۴۵۸]

(۷۱۸۱) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی، انہیں زینب بنت ابی سلمہ نے خبر دی اور انہیں نبی کریم ﷺ کی زوجہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی۔ آپ نے اپنے حجرہ کے دروازے پر جھگڑے کی آواز سنی تو باہر ان کی طرف نکلے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”میں بھی ایک انسان ہوں اور میرے پاس لوگ مقدمے لے کر آتے ہیں۔ ممکن ہے ان میں سے ایک فریق دوسرے فریق سے بولنے میں زیادہ عمدہ ہو اور میں یقین کر لوں کہ وہی سچا ہے اور اس طرح اس کے موافق فیصلہ کر دوں۔ پس جس شخص کے لئے بھی میں کسی مسلمان کا حق دلا دوں تو وہ جہنم کا ایک ٹکڑا ہے وہ چاہے اسے لے یا چھوڑ دے، میں اس کو درحقیقت دوزخ کا ایک ٹکڑا دلا رہا ہوں۔“

تشریح: حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا بنت ابواسمہ ہیں پہلے ابوسلمہ رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں سنہ ۴ھ میں ان کے انتقال کے بعد حرم نبوی میں داخل ہوئیں۔ ۸۳ سال کی عمر میں سنہ ۵۹ھ میں فوت ہو کر قبیعہ غرقد میں دفن ہوئیں۔ (رضی اللہ عنہا وارضاهما)

۷۱۸۲۔ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ عْتَبَةُ ابْنُ أَبِي وَقَاصٍ عَهْدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ ابْنَ وَلِيدَةَ زَمَعَةَ مَنِيَّ فَأَقْبَضَهُ إِلَيْكَ فَلَمَّا كَانَ عَامَ الْفَتْحِ أَخَذَهُ سَعْدٌ فَقَالَ: ابْنُ أُخِيٍّ قَدْ كَانَ عَهْدَ إِلَيَّ فِيهِ فَقَامَ إِلَيَّ عَبْدُ بْنُ زَمَعَةَ فَقَالَ: أُخِيٍّ وَابْنُ وَلِيدَةَ أَبِي وَلَدَ عَلَى فَرَّاشِهِ فَتَسَاوَقَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ابْنُ أُخِيٍّ كَانَ عَهْدَ إِلَيَّ فِيهِ وَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمَعَةَ: أُخِيٍّ

(۷۱۸۲) مجھ سے اسماعیل بن مالک نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عتبہ بن ابی وقاص نے اپنے بھائی سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو یہ وصیت کی تھی کہ زمعہ کی لونڈی کا لڑکا میرا ہے۔ تم اسے اپنی پرورش میں لے لینا چنانچہ فتح مکہ کے دن سعد رضی اللہ عنہ نے اسے لے لیا اور کہا کہ یہ میرے بھائی کا لڑکا ہے اور مجھے اس کے بارے انہوں نے وصیت کی تھی۔ پھر عبد بن زمعہ کھڑے ہوئے اور کہا کہ یہ میرا بھائی ہے، میرے والد کی لونڈی کا لڑکا ہے اور انہیں کے فراش پر پیدا ہوا۔ چنانچہ یہ دونوں آپ ﷺ کے پاس پہنچے۔ سعد رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یا رسول اللہ! میرے بھائی کا لڑکا ہے، انہوں نے مجھے اس کی وصیت کی تھی اور عبد بن زمعہ نے کہا کہ میرا بھائی ہے، میرے والد کی لونڈی

کا لڑکا ہے اور انہیں کے فراش پر پیدا ہوا رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عبد بن زمعه یہ تمہارا ہے۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”بچہ فراش والے کا ہوتا ہے اور زانی کے لیے پھر ہیں۔“ پھر آپ نے سودہ بنت زمعه رضی اللہ عنہا سے کہا: ”اس لڑکے سے پردہ کیا کرو۔“ کیونکہ آپ نے لڑکے کی عتبہ سے مشابہت دیکھ لی تھی۔ چنانچہ اس نے سودہ رضی اللہ عنہا کو موت تک نہیں دیکھا۔

وَابْنُ وَلِيدَةَ أَبِي وَلَدَ عَلَى فِرَاشِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ)) قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرُ)) ثُمَّ قَالَ لِسُودَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ: ((اِحْتَجِي مِنْهُ)) لَمَّا رَأَى مِنْ شَبَهِهِ بِعُتْبَةَ فَمَا رَأَاهَا حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ. [راجع: ۲۰۵۳]

تشریح: سبحان اللہ! امام بخاری رحمہ اللہ کے باریک فہم پر آفریں۔ انہوں نے اس حدیث سے باب کا مطلب یوں ثابت کیا کہ اگر قاضی کی قضا ظاہر اور باطن یعنی عند الناس و عند اللہ دونوں طرح نافذ ہو جاتی جیسے حنیفہ کہتے ہیں تو جب آپ ﷺ نے یہ فیصلہ کیا کہ وہ بچہ زمعه کا بیٹا ہے تو سودہ رضی اللہ عنہا کا بھائی ہو جاتا اور اس وقت آپ ﷺ سودہ رضی اللہ عنہا کو اس سے پردہ کرنے کا کیوں حکم دیتے۔ جب پردے کا حکم دیا تو معلوم ہوا کہ قضاے قاضی سے باطنی اور حقیقی امر نہیں بدلتا گو ظاہر میں وہ سودہ رضی اللہ عنہا کا بھائی ٹھہرا مگر حقیقتاً عند اللہ بھائی نہ ٹھہرا اسی وجہ سے پردہ کا حکم دیا۔

بَابُ الْحُكْمِ فِي الْبَشْرِ وَنَحْوِهَا

باب: کنویں اور اس جیسی چیزوں کے مقدمات کا فیصلہ کرنا

(۷۱۸۳) مجھ سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، انہیں منصور اور اعمش نے، ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص ایسی قسم کھائے جو بھولی ہو جس کے ذریعہ وہ کسی دوسرے کا مال مار لے تو اللہ سے وہ اس حال میں ملے گا کہ وہ اس پر غضبناک ہوگا۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت (اس کی تصدیق میں) نازل فرمائی: ”بلاشبہ جو لوگ اللہ کے عہد اور اس کی قسموں کو تھوڑی پونجی کے بدلے خریدتے ہیں۔“

۷۱۸۳۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا سَفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَحْلِفُ أَحَدٌ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْطَعُ مَالًا وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ إِلَّا لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبًا)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ [الآية. [راجع: ۲۳۵۶]

(۷۱۸۳) اتنے میں اشعث رضی اللہ عنہ بھی آگئے۔ ابھی عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ان سے حدیث بیان کر رہے تھے۔ انہوں نے کہا کہ میرے ہی بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی اور ایک اور شخص کے بارے میں، میرا ان سے کنویں کے بارے میں جھگڑا ہوا تو نبی کریم ﷺ نے (مجھ سے) کہا کہ تمہارے پاس کوئی گواہی ہے؟ میں نے کہا کہ نہیں آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر فریق مقابل کی قسم پر فیصلہ ہوگا۔“ میں نے کہا پھر تو یہ (جھوٹی)

۷۱۸۴۔ فَجَاءَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ وَعَبْدُ اللَّهِ يُحَدِّثُهُمْ فَقَالَ: فِي تَزَلَّتْ وَفِي رَجُلٍ خَاصَمْتُهُ فِي بَشْرٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَلَيْكَ بَيْتَةٌ؟)) قُلْتُ: لَا، قَالَ: ((فَلْيَحْلِفْ)) قُلْتُ: إِذَنْ يَحْلِفُ فَرَزْتُ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ﴾ [الآية. [راجع: ۲۳۵۷]

قسم کھا لے گا۔ چنانچہ آیت: ”بلاشبہ جو لوگ اللہ کے عہد اور اس کی قسموں کو“ اُلخ نازل ہوئی۔

تشریح: اس سے کنویں وغیرہ کے مقدمات ثابت ہوئے، اور یہ بھی کہ اگر مدعی کے پاس گواہ نہ ہو تو مدعا علیہ سے قسم لی جائے گی۔

بَابُ: الْقَضَاءُ فِي قَلِيلِ الْمَالِ وَكَثِيرِهِ سِوَاءَ

باب: ناحق مال اڑانے میں جو وعید ہے وہ تھوڑے اور بہت دونوں مالوں کو شامل ہے

وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ شُبْرُمَةَ: الْقَضَاءُ فِي قَلِيلِ الْمَالِ وَكَثِيرِهِ سِوَاءَ۔ اور ابن عیینہ نے بیان کیا، ان سے شبرمہ (کوفہ کے قاضی) نے کہا: دعویٰ تھوڑا ہو یا بہت سب کا فیصلہ یکساں ہے۔

۷۱۸۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ عَنْ أُمِّهَا أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ حَلَبَةَ خِصَامٍ عِنْدَ بَابِهِ فَخَرَجَ عَلَيْهِمْ فَقَالَ: ((إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ وَإِنَّهُ يَأْتِيَنِ الْخِصْمُ فَلَعَلَّ بَعْضًا أَنْ يَكُونَ أَبْلَغَ مِنْ بَعْضٍ أَقْضَى لَهُ بِذَلِكَ وَأَحْسِبُ أَنَّهُ صَادِقٌ فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ بِحَقِّ مُسْلِمٍ فَإِنَّمَا هِيَ قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ فَلْيَأْخُذْهَا أَوْ لِيَدَعْهَا)).

(۱۸۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ بن زبیر نے انہیں زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی، ان سے ان کی والدہ ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے دروازے پر جھگڑا کرنے والوں کی آواز سنی اور ان کی طرف نکلے پھر ان سے فرمایا: ”میں تمہارے ہی جیسا انسان ہوں میرے پاس لوگ مقدمہ لے کر آتے ہیں ممکن ہے ایک فریق دوسرے سے زیادہ عمدہ بولنے والا ہو اور میں اس کے لئے اس حق کا فیصلہ کر دوں اور یہ سمجھوں کہ یہ (اپنی بات میں) سچا ہے (حالانکہ وہ سچا نہ ہو) تو جس کے لئے میں کسی مسلمان کے حق کا فیصلہ کر دوں تو بلاشبہ یہ فیصلہ جہنم کا ایک ٹکڑا ہے۔“

[راجع: ۲۴۵۸]

تشریح: معلوم ہوا کہ قاضی کا فیصلہ اگر غلط ہو تو وہ نافذ نہ ہوگا۔

بَابُ بَيْعِ الْإِمَامِ عَلَى النَّاسِ أَمْوَالَهُمْ وَضِيَاعَهُمْ

باب: حاکم بے وقوف اور غائب لوگوں کی جائیداد، منقولہ اور غیر منقولہ دونوں کو بیچ سکتا ہے

وَقَدْ بَاعَ النَّبِيُّ ﷺ [مُدْبَرًا] مِنْ نَعِيمِ بَنِي النَّحْمِ۔ اور نبی کریم ﷺ نے ایک مدبر غلام نعیم بن نحام کے ہاتھ بیچ ڈالا۔

تشریح: یہ حدیث آگے آرہی ہے۔

۷۱۸۶۔ حَدَّثَنَا ابْنُ ثَمِيرٍ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ، حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ كَهْمَلٍ،

(۱۸۶) ہم سے ابن نمیر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن بشر نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے سلمہ بن کہیل نے بیان کیا، ان

سے عطاء نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آپ ﷺ کو معلوم ہوا کہ آپ کے صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے ایک نے اپنے ایک غلام کو مدبر بنادیا ہے (کہ ان کی موت کے بعد وہ آزاد ہو جائے گا) چونکہ ان کے پاس اس کے سوا اور کوئی مال نہیں تھا اس لئے آنحضرت ﷺ نے اس غلام کو آٹھ سو درہم میں بیچ دیا اور اس کی قیمت انہیں بھیج دی۔

باب: کسی شخص کی سرداری میں نافرمانی سے لوگ طعنہ دیں اور حاکم ان کے طعنہ کی پرواہ نہ کرے

(۷۱۸۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا کہا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر سے سنا انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک لشکر بھیجا اور اس کا امیر اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کو بنایا لیکن ان کی سرداری پر طعن کیا گیا۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”اگر آج تم ان کی امارت کو مطعون قرار دیتے ہو تو تم نے اس سے پہلے اس کے والد (زید رضی اللہ عنہ) کی امارت کو بھی مطعون قرار دیا تھا اور اللہ کی قسم! وہ امارت کے لئے سزاوار تھے اور وہ مجھے تمام لوگوں میں سب سے زیادہ عزیز تھے اور یہ رِما مہ رضی اللہ عنہ) ان کے بعد سب سے زیادہ مجھے عزیز ہے۔“

تشریح: بزرگ لوگوں کے ہوتے ہوئے آپ نے ایک چھوکرے کو سردار بنایا حالانکہ آپ ﷺ کا کوئی فعل ماضی اور دور اندیشی سے خالی نہ تھا ہوا یہ تھا کہ اسامہ کے والد زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ ان روی کافروں کے ہاتھ سے شہید ہوئے تھے آپ ﷺ نے ان کے بیٹے کو اس لیے سردار بنایا کہ وہ اپنے باپ کے مارنے والوں سے بڑے جوش کے ساتھ لڑیں گے دوسرے یہ کہ اسامہ رضی اللہ عنہ کے دل کو ذرا تسلی ہوگی۔ اسامہ رضی اللہ عنہ کے والد حضرت زید رضی اللہ عنہ کو نبی کریم ﷺ نے بیٹا بنایا تھا جب وہ غزوہ موتہ میں شہید ہوئے تو ایک اکلوتا بیٹا اسامہ رضی اللہ عنہ چھوڑ گئے۔ نبی کریم ﷺ ان کو بے انتہا چاہتے تھے یہاں تک کہ ایک ران پر ان کو بٹھاتے اور ایک ران پر حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو اور فرماتے اللہ! میں ان دونوں سے محبت کرتا ہوں تو مجھی ان دونوں سے محبت کر۔ اس حدیث کے لانے سے یہاں یہ غرض ہے کہ نبی کریم ﷺ نے لوگوں کے لغو طعن و تشنیع پر کچھ خیال نہیں کیا اور اسامہ رضی اللہ عنہ کو سرداری سے علیحدہ نہیں کیا اب یہ اعتراف نہ ہوگا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اہل کوفہ کی بے اصل شکایات پر سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو کیوں معزول کر دیا کیونکہ ہر زمانہ اور ہر موقع کی مصلحت جدا گانہ ہوتی ہے گو سعد کی شکایات جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے دریافت کیں تو بے اصل نکلیں مگر کسی فتنے یا فساد کے ڈر سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو ان کا علیحدہ ہی کر دینا قریب مصلحت نظر آیا اور نبی کریم ﷺ کو ایسے کسی فتنہ اور فساد کا اندیشہ نہ تھا۔ بہر حال یہ امر امام کی رائے کی طرف موقوف ہے۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَكْتَرِثْ لِطَعْنٍ مَنْ لَا يَعْلَمُ فِي الْأُمَرَاءِ

۷۱۸۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعَثًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ فَطَعْنُ فِي إِمَارَتِهِ وَقَالَ: ((إِنْ تَطَعَنُوا فِي إِمَارَتِهِ فَقَدْ كُنتُمْ تَطَعَنُونَ فِي إِمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلِهِ وَأَيْمُ اللَّهِ! إِنْ كَانَ خَلِيفًا لِلْأُمَرَةِ وَإِنْ كَانَ لَيْمَنُ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ وَإِنْ هَذَا لَيْمَنُ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَّ بَعْدَهُ)). (راجع: ۳۷۳۰)

باب: جھگڑا لو کا بیان

بَابُ: الْأَلَدُ الْخَصِمُ

وَهُوَ الدَّائِمُ فِي الْخُصُومَةِ، لَدَا: عُوْجَا. یعنی اس شخص کا بیان جو ہمیشہ لوگوں سے لڑتا جھگڑتا رہے۔ لَدَا: یعنی ٹیڑھا پن۔

تشریح: سورہ مريم ۱۹/۹۷ میں جو ہے ﴿وَتُنذِرُ بِهِ قَوْمًا لَّدَا﴾ یہاں لدا کا معنی ٹیڑھی اور کج ہے یعنی گمراہی کی طرف جانے والے۔

۷۱۸۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَبْغُضُ الرِّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْأَلَدُّ الْخَصِمُ)). [راجع: ۲۴۵۷]

(۷۱۸۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، انہوں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا، وہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے نزدیک سب سے مبغوض وہ شخص ہے جو سخت جھگڑا لوبھو۔“

باب: جب حاکم کا فیصلہ ظالمانہ ہو یا علما کے خلاف ہو تو وہ رد کر دیا جائے گا

بَابُ: إِذَا قَضَى الْحَاكِمُ بِجَوْرٍ أَوْ خِلَافِ أَهْلِ الْعِلْمِ فَهُوَ رَدٌّ

تشریح: اس کا ماننا ضروری نہ ہوگا۔

(۷۱۸۹) مجھ سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سالم نے اور انہیں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے خالد بن الولید رضی اللہ عنہ کو بھیجا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے نعیم بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے انہیں سالم نے، انہیں ان کے والد کہ نبی کریم ﷺ نے خالد بن ولید کو نبی جدمیر کی طرف بھیجا (جب انہیں اسلام کی دعوت دی تو وہ ”أَسْلَمْنَا“) (ہم اسلام لائے) کہہ کر اچھی طرح اظہار اسلام نہ کر سکے بلکہ کہنے لگے کہ ”صَبَانَا صَبَانَا“ (ہم اپنے دین سے پھر گئے، ہم اپنے دین سے پھر گئے) اس پر خالد انہیں قتل اور قید کرنے لگے اور ہم میں سے ہر شخص کو اس کے حصہ کا قیدی دیا اور ہمیں حکم دیا کہ ہر شخص اپنے قیدی کو قتل کر دے اس پر میں نے کہا کہ واللہ! میں اپنے قیدی کو قتل نہیں کروں گا اور نہ میرے ساتھیوں میں کوئی اپنے قیدی کو قتل کرے گا۔ پھر ہم نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا تو آپ نے فرمایا: ”اے اللہ! میں اس سے برأت ظاہر کرتا ہوں جو خالد بن ولید نے کیا۔“ دو مرتبہ۔

۷۱۸۹۔ حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَالِدًا بِح: وَحَدَّثَنِي نُعَيْمٌ [بْنُ حَمَادٍ] أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ إِلَى بَنِي جَذِيمَةَ فَلَمْ يُحْسِنُوا أَنْ يَقُولُوا: أَسْلَمْنَا فَقَالُوا: صَبَانَا صَبَانَا فَجَعَلَ خَالِدٌ يَقْتُلُ وَيَأْسِرُ وَدَفَعَ إِلَى كُلِّ رَجُلٍ مِّنَّا أَسِيرَهُ وَأَمَرَ كُلَّ رَجُلٍ مِّنَّا أَنْ يَقْتُلَ أَسِيرَهُ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُ أَسِيرِي وَلَا يَقْتُلُ رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِي أَسِيرَهُ فَذَكَرْنَا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ! إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ))

مَرَّتَيْنِ. [راجع: ۴۳۳۹]

تشریح: آپ نے یہ الفاظ فرمائے۔ حضرت خالد رضی اللہ عنہ حاکم تھے مگر ان کے غلط فیصلے کو ساتھیوں نے نہیں مانا اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے سچ

ہے: لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ۔

بَابُ: الْإِمَامُ يَأْتِي قَوْمًا فَيُصَلِّحُ بَيْنَهُمْ

باب: امام کسی جماعت کے پاس آئے اور ان میں باہم صلح کرا دے

(۷۱۹۰) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا ان سے ابو حازم مدنی نے بیان کیا اور ان سے سہیل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قبیلہ بنی عمرو بن عوف میں باہم لڑائی ہو گئی۔ جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی اطلاع ملی تو آپ نے ظہر کی نماز پڑھی اور ان کے ہاں صلح کرانے کے لئے تشریف لائے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اے بلال! اگر عصر کی نماز کا وقت آجائے اور میں تمہارے پاس نہ آسکوں تو ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہنا کہ لوگوں کو نماز پڑھا میں۔“ جب عصر کی نماز کا وقت ہوا (مدینہ میں) تو بلال رضی اللہ عنہ نے اذان دی اور اقامت کہی۔ آپ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کو نماز پڑھانے کا حکم دیا، چنانچہ وہ آگے بڑھے، اتنے میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے آئے ابو بکر رضی اللہ عنہ نماز ہی میں تھے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم ابو بکر کے پیچھے کھڑے ہو گئے اور اس صف میں آگئے جو ان سے قریب تھی۔ سہل رضی اللہ عنہ نے کہا کہ لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی آمد کو بتانے کے لئے ہاتھ پر ہاتھ مارے ابو بکر جب نماز شروع کرتے تو ختم کرنے سے پہلے کسی طرف توجہ نہیں کرتے تھے جب انہوں نے دیکھا کہ ہاتھ پر ہاتھ مارنا رکنا ہی نہیں تو آپ متوجہ ہوئے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو پیچھے دیکھا لیکن آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارہ کیا کہ نماز پوری کریں اور آپ نے اس طرح ہاتھ سے اپنی جگہ ٹھہرے رہنے کا اشارہ کیا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ تھوڑی دیر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم پر اللہ کی حمد کرنے کے لئے ٹھہرے رہے، پھر آپ اٹھے پاؤں پیچھے آگئے۔ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ دیکھا تو آپ آگے بڑھے اور لوگوں کو آپ نے نماز پڑھائی۔ نماز پوری کرنے کے بعد آپ نے فرمایا: ”ابو بکر جب میں نے اشارہ کر دیا تھا تو آپ کو نماز پوری پڑھانے میں کیا چیز مانع تھی؟“ انہوں نے عرض کیا: ابن ابی قحافہ کے لئے مناسب نہیں تھا کہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی امامت کرائے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”(نماز میں) جب کوئی معاملہ پیش آئے تو مردوں کو سجان اللہ کہنا چاہیے اور عورتوں کو ہاتھ پر ہاتھ مارنا چاہیے۔“ ابو

۷۱۹۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، حَدَّثَنَا حَمَادُ ابْنُ زَيْدٍ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ الْمَدَنِيُّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: كَانَ قِتَالٌ بَيْنَ بَنِي عَمْرِو قَبْلَ بَلْعِ ذَلِكَ النَّبِيِّ ﷺ فَصَلَّى الظُّهْرَ ثُمَّ أَتَاهُمْ يُصَلِّحُ بَيْنَهُمْ فَقَالَ: ((يَا بِلَالُ إِنْ حَضَرَتِ الصَّلَاةُ وَلَمْ يَكُنْ أَيْدِيكَ فَمُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ)) فَلَمَّا حَضَرَتِ صَلَاةُ الْعَصْرِ فَأَذَّنَ بِلَالٌ وَأَقَامَ وَأَمَرَ أَبَا بَكْرٍ فَتَقَدَّمَ وَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ فِي الصَّلَاةِ فَشَقَّ النَّاسَ حَتَّى قَامَ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ فَتَقَدَّمَ فِي الصَّفِّ الَّذِي بَيْنَهُ قَالَ: وَصَفَحَ الْقَوْمَ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا دَخَلَ فِي الصَّلَاةِ لَمْ يَلْتَفِتْ حَتَّى يَفْرُغَ فَلَمَّا رَأَى التَّصْفِيحَ لَا يُمَسِّكُ عَلَيْهِ النَّفْسَ فَرَأَى النَّبِيَّ ﷺ خَلْفَهُ فَأَوَمَّ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ أَنْ أَمُضِ وَأَوَمَّ بِيَدِهِ هَكَذَا وَلَبَّثَ أَبُو بَكْرٍ هُنِيئَةً يَحْمَدُ اللَّهَ عَلَى قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ مَشَى الْقَهْقَرَى فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّ ﷺ ذَلِكَ تَقَدَّمَ فَصَلَّى النَّبِيُّ ﷺ بِالنَّاسِ فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ قَالَ: ((يَا أَبَا بَكْرٍ إِمَّا مَنَعَكَ إِذْ أَوَمَّاتُ إِلَيْكَ أَنْ لَا تَكُونَ مَضِيئًا؟)) قَالَ: لَمْ يَكُنْ لِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يَوْمَ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ لِلْقَوْمِ: ((إِذَا رَأَيْتُمْ أَمْرًا فَلْيُسَبِّحِ الرَّجُلَ وَلْيُصَفِّحِ النِّسَاءَ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: لَمْ يَقُلْ هَذَا الْحَرْفَ غَيْرَ حَمَادٍ: ((يَا بِلَالُ أَمْرٌ أَبَا بَكْرٍ)). [راجع:

[۶۸۴] [ابوداؤد: ۱۹۲۱ نسائی: ۷۹۲]

عبداللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا کہ حماد کے علاوہ یہ الفاظ کہ (یا بلال!)
مُرْ أَبَا بَكْرٍ کسی نے نہیں کہے۔

تشریح: قبیلہ بنی عمرو بن عوف میں آپ صلح کرانے گئے، اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوا، اس میں امام کی کسر شان نہیں ہے بلکہ یہ اس کی خوبی ہوگی۔

بَابُ: يُسْتَحَبُّ لِلْكَاتِبِ أَنْ يَكُونَ أَمِينًا عَاقِلًا

باب: فیصلہ لکھنے والا امانت دار اور عقلمند ہونا چاہیے

(۷۱۹) ہم سے محمد بن عبید اللہ ابو ثابت نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید بن سبا نے اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے کہ جنگ یمامہ میں بکثرت (قاری صحابہ رضی اللہ عنہم کی) شہادت کی وجہ سے ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مجھے بلا بھیجا ان کے پاس عمر رضی اللہ عنہ بھی تھے ابوبکر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا کہ عمر میرے پاس آئے اور کہا کہ جنگ یمامہ میں قرآن کے قاریوں کا قتل بہت ہوا ہے میرا خیال ہے کہ دوسری جنگوں میں اسی طرح وہ شہید کئے جائیں گے اور قرآن اکثر ضائع ہو جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ آپ قرآن مجید کو (کتابی صورت میں) جمع کرنے کا حکم دیں۔ اس پر میں نے عمر سے کہا کہ میں کوئی ایسا کام کیسے کر سکتا ہوں جسے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں کیا عمر رضی اللہ عنہ نے کہا واللہ! یہ تو کار خیر ہے عمر رضی اللہ عنہ اس معاملہ میں برابر مجھ سے کہتے رہے، یہاں تک کہ اللہ نے اسی طرح اس معاملے میں میرا بھی سیدہ کھول دیا جس طرح عمر رضی اللہ عنہ کا تھا اور میں بھی وہ مناسب سمجھنے لگا جسے عمر رضی اللہ عنہ مناسب سمجھتے تھے زید نے بیان کیا کہ مجھ سے ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تم جو ان عقلمند ہو اور ہم تمہیں کسی بارے میں متہم بھی نہیں سمجھتے تم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وحی بھی لکھتے تھے، پس تم اس قرآن مجید کی آیات کو تلاش کرو اور ایک جگہ جمع کر دو زید نے بیان کیا کہ واللہ! اگر ابوبکر رضی اللہ عنہ مجھے کسی پہاڑ کو اٹھا کر دوسری جگہ رکھنے کا مکلف کرتے تو اس کا بوجھ بھی میں اتنا نہ محسوس کرتا جتنا کہ مجھے قرآن مجید کو جمع کرنے کے حکم سے محسوس ہوا۔ میں نے ان لوگوں سے کہا کہ آپ کس طرح ایسا کام کرتے ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں کیا ابوبکر نے کہا کہ واللہ! یہ خیر

۷۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو ثَابِتٍ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ بْنِ السَّبَّاقِ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، قَالَ: بَعَثَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ لِمَقْتُلِ أَهْلِ الْيَمَامَةِ وَعِنْدَهُ عُمَرُ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ عُمَرَ أَتَانِي فَقَالَ: إِنَّ الْقَتْلَ قَدْ اسْتَحَرَّ يَوْمَ الْيَمَامَةِ بِقُرْآنِ الْقُرْآنِ وَإِنِّي أَخْشَى أَنْ يَسْتَحِرَّ الْقَتْلُ بِقُرْآنِ الْقُرْآنِ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا فَيَذْهَبَ قُرْآنُ كَثِيرٍ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَأْمُرَ بِجَمْعِ الْقُرْآنِ قُلْتُ: كَيْفَ أَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ عُمَرُ: هُوَ وَاللَّهِ! خَيْرٌ فَلَمْ يَزَلْ عُمَرُ يَرَا جُعْنِي فِي ذَلِكَ حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ صَدْرِي لِلَّذِي شَرَحَ لَهُ صَدْرَ عُمَرَ وَرَأَيْتُ فِي ذَلِكَ الَّذِي رَأَى عُمَرُ قَالَ زَيْدٌ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَإِنَّكَ رَجُلٌ شَابٌّ عَاقِلٌ لَا تَنْهَمُكَ قَدْ كُنْتَ تَكْتُبُ الْوَحْيَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَتَّبِعُ الْقُرْآنَ وَاجْمَعُهُ قَالَ زَيْدٌ: فَوَاللَّهِ! لَوْ كَلَّفَنِي نَقْلَ جَبَلٍ مِنَ الْجِبَالِ مَا كَانَ بِأَنْقَلُ عَلَيَّ مِمَّا كَلَّفَنِي مِنْ جَمْعِ الْقُرْآنِ قُلْتُ: كَيْفَ تَفْعَلَانِ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ

ہے۔ چنانچہ مجھے آمادہ کرنے کی وہ کوشش کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے اس کام کے لئے میرا بھی سینہ کھول دیا جس کے لئے ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہما کا سینہ کھولا تھا اور میں بھی وہی مناسب خیال کرنے لگا جسے وہ لوگ مناسب خیال کر رہے تھے چنانچہ میں نے قرآن مجید کی تلاش شروع کی اسے میں کھجور کی چھال، چمڑے وغیرہ کے ٹکڑوں، پتے پتھر کے ٹکڑوں اور لوگوں کے سینوں سے جمع کرنے لگا اور میں نے سورہ توبہ کی آخری آیت ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ﴾ آخر تک خزیمہ یا ابو خزیمہ رضی اللہ عنہ کے پاس پائی اور اس کو سورت میں شامل کر لیا۔ قرآن مجید کے یہ مرتب صحیفے ابوبکر کے پاس رہے جب تک وہ زندہ رہے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے انہیں وفات دی، پھر وہ عمر کے پاس آ گئے اور آخر وقت تک ان کے پاس رہے جب آپ کو بھی اللہ تعالیٰ نے وفات دی تو وہ حصہ بنت عمر کے پاس محفوظ رہے۔ محمد بن عبید اللہ نے کہا کہ ”اللخاف“ کے لفظ سے ٹھیکری مراد ہے جسے خرف کہتے ہیں۔

تشریح: باب کا مضمون اس سے ثابت ہوا کہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے ایک اہم تحریر کے لئے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کا انتخاب فرمایا۔

بَابُ كِتَابِ الْحَاكِمِ إِلَى عَمَّالِهِ وَالْقَاضِي إِلَى أَمْنَائِهِ

باب: امام کا اپنے نائبوں کو اور قاضی کا اپنے عملے کو لکھنا

(۷۱۹۲) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن ابی لیلیٰ نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو لیلیٰ بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن سہل نے، ان سے سہل بن ابی حمہ نے، انہیں سہل اور ان کی قوم کے بعض دوسرے ذمہ داروں نے خبر دی کہ عبد اللہ بن سہل اور حمیصہ رضی اللہ عنہما خیبر کی طرف (کھجور لینے کے لئے) گئے۔ کیونکہ تک دستی میں مبتلا تھے، پھر حمیصہ کو بتایا گیا کہ عبد اللہ کو کسی نے قتل کر کے گڑھے میں یا کنویں میں ڈال دیا ہے، پھر وہ یہودیوں کے پاس گئے اور کہا کہ واللہ! تم نے ہی قتل کیا ہے۔ انہوں نے کہا واللہ! ہم نے انہیں نہیں قتل کیا، پھر وہ واپس آئے اور اپنی قوم کے پاس آئے ان سے ذکر کیا اس کے

۷۱۹۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي لَيْلَى، ح: وَحَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي لَيْلَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَهْلٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ هُوَ وَرَجُلَانِ مِنْ كُتُبَاءِ قَوْمِهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحِيصَةَ خَرَجَا إِلَى خَيْبَرَ مِنْ جَهْدِ أَصَابِهِمْ فَأَخْبَرَ مُحِيصَةُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ قُتِلَ وَطُرِحَ فِي فُقَيْرٍ أَوْ عَيْنٍ فَأَتَى يَهُودٌ فَقَالُوا: أَنْتُمْ وَاللَّهِ! قَتَلْتُمُوهُ قَالُوا: مَا قَتَلْنَاهُ وَاللَّهِ ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ

الخَرْفَ. [راجع: ۲۸۰۷]

بعد وہ ان کے بھائی حویصہ جو ان سے بڑے تھے اور عبدالرحمن بن سہل رضی اللہ عنہ آئے، پھر محیصہ رضی اللہ عنہ نے بات کرنی چاہی کیونکہ آپ ہی خیبر میں موجود تھے لیکن نبی کریم ﷺ نے ان سے کہا کہ ”بڑے کو آگے کرو بڑے کو۔“ آپ کی مراد عمر کی بڑائی تھی۔ چنانچہ حویصہ نے بات کی، پھر محیصہ نے بھی بات کی، اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہودی تمہارے ساتھی کی دیت ادا کریں ورنہ لڑائی کے لیے تیار ہو جائیں۔“ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے یہودیوں کو اس مقدمہ میں لکھا، انہوں نے جواب میں یہ لکھا کہ ہم نے انہیں نہیں قتل کیا ہے، پھر آپ نے حویصہ محیصہ اور عبدالرحمن رضی اللہ عنہ سے کہا کہ ”کیا آپ لوگ قسم کھا کر اپنے شہید ساتھی کے خون کے مستحق ہو سکتے ہیں؟“ ان لوگوں نے کہا کہ نہیں (کیونکہ جرم کرتے نہیں دیکھا تھا) پھر آپ نے فرمایا ”کہ آپ لوگوں کے بجائے یہودی قسم کھائیں۔“ (کہ انہوں نے قتل نہیں کیا ہے)؟ انہوں نے کہا کہ وہ مسلمان نہیں ہیں اور وہ جھوٹی قسم کھا سکتے ہیں۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ نے اپنی طرف سے سوا دونوں کی دیت ادا کی اور وہ اونٹ گھر میں لائے گئے۔

سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان میں سے ایک اونٹنی نے مجھے لات ماری۔

تشریح: آپ نے یہودیوں کو اس مقدمہ قتل کے بارے میں سوالنامہ لکھوا کر بھیجا اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوا۔

باب: کیا حاکم کے لئے جائز ہے کہ وہ کسی ایک شخص کو معاملات کی دیکھ بھال کے لئے بھیجے؟

بَابُ: هَلْ يَجُوزُ لِلْحَاكِمِ أَنْ يَبْعَثَ رَجُلًا وَحْدَهُ لِلنَّظَرِ فِي الْأُمُورِ؟

(۷۱۹۳، ۷۱۹۴) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذعب نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، ان سے عید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے اور ان سے ابو ہریرہ اور زید بن خالد جہنی رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک دیہاتی آئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کر دیجئے۔ پھر دوسرے فریق کھڑے ہوئے اور انہوں نے بھی کہا کہ یہ صحیح کہتے ہیں، ہمارا فیصلہ کتاب اللہ سے کر دیجئے، پھر دیہاتی نے کہا، میرا لاکا اس شخص کے ہاں مزدور تھا، پھر اس نے اس کی بیوی کے ساتھ زنا کر لیا تو

۷۱۹۳، ۷۱۹۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عُتْبَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ قَالَا: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَقَامَ خَصْمُهُ فَقَالَ: صَدَقَ فَأَقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّهِ فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَيَّ هَذَا فَرَنَى بِأَمْرَاتِهِ

فَقَالُوا لِي: عَلَى ابْنِكَ الرَّجْمُ فَقَدَيْتُ ابْنِي مِنْهُ بِمِائَةِ مِنَ الْغَنَمِ وَوَلِيدَةٌ ثُمَّ سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَقَالُوا: إِنَّمَا عَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَّا الْوَلِيدَةُ وَالْغَنَمُ فَرُدُّ عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَأَمَّا أَنْتَ يَا أُنَيْسُ! لِرَجُلٍ - فَاغْدُ عَلَى امْرَأَةٍ هَذَا فَأَرْجُمَهَا)) فَغَدَا عَلَيْهَا أُنَيْسٌ فَرَجَمَهَا.

لوگوں نے مجھ سے کہا کہ تمہارے لڑکے کا حکم اسے رجم کرنا ہے لیکن میں نے اہل علم سے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ تمہارے لڑکے کو سو کوڑے مارے جائیں گے اور ایک سال کے لئے شہر بدر ہوگا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں تمہارے درمیان اللہ کی کتاب کے مطابق فیصلہ کروں گا باندی اور بکریاں تو تمہیں واپس ملیں گی اور تیرے لڑکے کی سزا سو کوڑے اور ایک سال کے لئے جلاوطن ہونا ہے اور انیس (جو ایک صحابی تھے) سے فرمایا کہ تم اس کی بیوی کے پاس جاؤ اور اسے رجم کرو۔“ چنانچہ انیس رضی اللہ عنہ اس کے پاس گئے اور اسے رجم کیا۔

[راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

تشریح: تو نبی کریم ﷺ نے انیس رضی اللہ عنہ کو ہانا تب ہا کر بھیجا تھا اور انیس کے سامنے اس کے اقرار کا وہی حکم ہوا جیسے وہ نبی کریم ﷺ کے سامنے اقرار کرتی اگر انیس رضی اللہ عنہ گواہ بنا کر بھیجے گئے ہوتے تو ایک شخص کی گواہی پر اقرار کیسے ثابت ہو سکتا ہے۔ حافظ نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر امام محمد رحمہ اللہ کے اختلاف کی طرف اشارہ کیا ان کا مذہب یہ ہے کہ قاضی کسی شخص کے اقرار پر کوئی حکم نہیں دے سکتا، جب تک دو عادل شخصوں کو جو قاضی کی مجلسوں میں رہا کرتے ہیں اس کے اقرار پر گواہ نہ بنا دے اور جب وہ دونوں اس کے اقرار پر گواہی دیں جب قاضی ان کی شہادت کی بنا پر حکم دے۔

باب: حاکم کے سامنے مترجم کارہنا اور کہا ایک ہی شخص ترجمانی کے لئے کافی ہے

بَابُ تَرْجَمَةِ الْحُكَّامِ وَهَلْ يَجُوزُ تَرْجُمَانٌ وَاحِدٌ

(۱۹۵ء) اور خارجہ بن زید بن ثابت نے اپنے والد اور زید بن ثابت سے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حکم دیا کہ وہ یہودیوں کی تحریریں لکھیں، یہاں تک کہ میں یہودیوں کے نام آپ ﷺ کے خطوط لکھتا تھا اور جب یہودی آپ کو لکھتے تو ان کے خطوط آپ کو پڑھ کر سنا تا تھا عمر رضی اللہ عنہ نے عبدالرحمن بن حاطب سے پوچھا، اس وقت ان کے پاس علی، عبدالرحمن اور عثمان رضی اللہ عنہم بھی موجود تھے کہ یہ لوٹدی کیا کہتی ہے؟ عبدالرحمن بن حاطب نے کہا کہ امیر المؤمنین یہ آپ کو اس کے متعلق بتاتی ہے جس نے اس کے ساتھ زنا کیا ہے (جو یزید غس نام کا غلام تھا) اور ابو جمرہ نے کہا کہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہما اور لوگوں کے درمیان ترجمانی کرتا تھا اور بعض لوگوں (امام محمد اور امام شافعی) نے کہا ہے کہ حاکم کے لئے دو ترجمان کا ہونا ضروری ہے۔

۷۱۹۵۔ وَقَالَ خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُ أَنْ يَتَعَلَّمَ كِتَابَ الْيَهُودِ حَتَّى كَتَبْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ كُتُبَهُ وَأَقْرَأْتُهُ كُتُبَهُمْ إِذَا كَتَبُوا إِلَيْهِ وَقَالَ عُمَرُ وَعِنْدَهُ عَلِيٌّ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ وَعُثْمَانُ: مَاذَا تَقُولُ هَذِهِ؟ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَاطِبٍ: فَقُلْتُ: تُخْبِرُكَ بِصَاحِبِهَا الَّذِي صَنَعَ بِهَا وَقَالَ أَبُو جَمْرَةَ: كُتِبَ أَتْرَجَمُ بَيْنَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَبَيْنَ النَّاسِ وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ: لَا بُدَّ لِلْحَاكِمِ مِنْ مُتَرَجِمَيْنِ. [ابوداؤد: ۳۶۴۵، ۳۶۵۰]

تشریح: ترجمان ایک بھی کافی ہے جب وہ ثقہ اور عادل ہو۔ امام مالک رحمہ اللہ کا یہی قول ہے اور امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ اور امام احمد رحمہ اللہ بھی اسی کے قائل ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی یہی قول معلوم ہوتا ہے لیکن شافعی رحمہ اللہ نے کہا جب حاکم فریقین یا ایک فریق کی زبان نہ سمجھتا ہو تو وہ شخص عادل بطور مترجم کے ضروری ہیں جو حاکم کو اس کا بیان ترجمہ کر کے سنائیں۔ خارجیہ کے قول کو امام بخاری رحمہ اللہ نے تاریخ میں وصل کیا۔ کہتے ہیں زید بن ثابت رضی اللہ عنہ ایسے ذہین تھے کہ پندرہ دن کی محنت میں یہودی کی کتابت پڑھنے لگے اور لکھنے لگے۔ اس حدیث سے یہ بھی معلوم ہوا کہ کافروں کی زبان اور تحریر دونوں سمجھنا درست ہیں، خصوصاً جب ضرورت ہو۔ کیونکہ نبی کریم ﷺ نے زید رضی اللہ عنہ سے فرمایا تھا کہ مجھ کو یہودیوں سے لکھوانے میں اطمینان نہیں ہوتا۔ لونڈی نے اپنی زبان میں کہا کہ فلاں غلام یرغوس نامی نے مجھ سے زنا کیا اور کہا کہ میں حاملہ ہوں۔ اس کو عبد الرزاق اور سعید بن منصور نے وصل کیا۔ ابو جمرہ کی یہ حدیث پیچھے کتاب العلم میں موصولاً گزر چکی ہے۔ پس ثابت ہوا کہ ترجمہ کو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما وغیرہ نے شہادت پر قیاس کیا ہے۔ یہاں سے ان لوگوں کا جواب ہو گیا جو کہتے ہیں امام بخاری رحمہ اللہ نے بعض الناس کے لفظ سے امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کی تحقیر کی ہے کیونکہ بعض الناس کوئی تحقیر کا کلمہ نہیں اگر تحقیر کا کلمہ ہوتا تو امام شافعی رحمہ اللہ کے لئے کیونکر استعمال کرتے۔

۷۱۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ ابْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ هِرْقُلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ مِنْ قُرَيْشٍ ثُمَّ قَالَ لِنَزَجْمَانِهِ: قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَأَلْتُ هَذَا فَإِنْ كَذَّبَنِي فَكَذَّبُوهُ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ فَقَالَ لِلنَزَجْمَانِهِ: قُلْ لَهُ: إِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَسَيَمْلِكُ مَوْضِعَ قَدَمَيَّ هَاتَيْنِ.

(۷۱۹۶) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ ابوسفیان بن حرب نے انہیں خبر دی کہ ہرقل نے انہیں قریش کی ایک جماعت کے ساتھ بلا بھیجا، پھر اپنے ترجمان سے کہا، ان سے کہو کہ میں ان کے بارے میں پوچھوں گا اگر یہ مجھ سے جھوٹ بات کہے تو اسے جھٹلا دیں۔ پھر پوری حدیث بیان کی پھر اس نے ترجمان سے کہا، اس سے کہو کہ اگر تمہاری باتیں صحیح ہیں تو وہ شخص اس ملک کا بھی ہو جائے گا جو اس وقت میرے قدموں کے نیچے ہے۔

[راجع: ۷]

تشریح: یہاں یہ اعتراض ہوا ہے کہ ہرقل کا فعل کیا حجت ہے وہ تو کافر تھا؟ نصرانیوں نے اس کا جواب یوں دیا ہے کہ گو ہرقل کافر ہے مگر اگلے پیغمبروں کی کتابوں اور اسکے حالات سے خوب واقف تھا تو گویا پہلی شریعتوں میں بھی ایک ہی مترجم کا ترجمہ کرنا کافی سمجھا جاتا تھا۔ بعض نے کہا ہرقل کے فعل سے غرض نہیں بلکہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جو اس امت کے عالم تھے اس قصے کو نقل کیا اور اس پر یہ اعتراض نہ کیا کہ ایک شخص کا ترجمہ غیر کافی تھا تو معلوم ہوا کہ وہ ایک شخص کی مترجمی کافی سمجھتے تھے۔

بَابُ مُحَاسَبَةِ الْإِمَامِ عَمَّالِهِ

باب: امام کا اپنے عاملوں سے حساب طلب کرنا

۷۱۹۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَعْمَلَ ابْنَ اللَّثْبِيَّةِ عَلَى صَدَقَاتِ بَنِي سُلَيْمٍ فَلَمَّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَحَاسَبَهُ قَالَ: هَذَا الَّذِي لَكُمْ

(۷۱۹۷) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو عبیدہ بن علیمان نے خبر دی، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو حمید ساعدی نے کہ نبی کریم ﷺ نے ابن اللثبیہ کو بنی سلیم کے صدقہ کی وصول یابی کے لئے عامل بنایا۔ جب وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس (وصول یابی کر کے آئے) اور آنحضرت ﷺ نے ان سے حساب طلب

فرمایا تو انہوں نے کہا یہ تو آپ لوگوں کا ہے اور یہ مجھے ہدیہ دیا گیا ہے۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر تم اپنے ماں باپ کے گھر کیوں نہ بیٹھے رہے، اگر تم سچے ہو تو وہاں بھی تمہارے پاس ہدیہ آتا۔“ پھر آپ کھڑے ہوئے اور لوگوں کو خطبہ دیا۔ آپ نے حمد و ثناء کے بعد فرمایا: ”اما بعد! میں نے مجھے لوگوں کو بعض ان کاموں کے لئے عامل بنانا ہوں جو اللہ تعالیٰ نے مجھے سونپے ہیں، پھر تم میں سے کوئی ایک آتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ مال تمہارا ہے اور یہ ہدیہ ہے جو مجھے دیا گیا ہے اگر وہ سچا ہے تو پھر کیوں نہ وہ اپنے باپ یا اپنی ماں کے گھر میں بیٹھا رہا تاکہ وہیں اس کا ہدیہ پہنچ جاتا پس اللہ کی قسم! تم میں سے کوئی اگر اس میں سے کوئی چیز لے گا۔ شام نے آگے کا مضمون اس طرح بیان کیا کہ بلاحق کے تو قیامت کے دن اللہ تعالیٰ اسے اس طرح لائے گا کہ وہ اس کو اٹھائے ہوئے ہوگا آگاہ ہو جاوے! میں اسے پہچان لوں گا جو اللہ کے پاس وہ شخص لے کر آئے گا، اونٹ جو آواز نکال رہا ہو گا یا گائے جو اپنی آواز نکالی رہی ہوگی یا بکری جو اپنی آواز نکال رہی ہوگی۔ پھر آپ نے اپنے ہاتھ اٹھائے یہاں تک کہ میں نے آپ کے بغلوں کی سفیدی دیکھی اور فرمایا کیا میں نے پہنچا دیا۔“

تشریح: جس حکومت کے اعمال اور افسران بددیانت ہوں گے اس کا ضرور ایک دن بیزار ہوگا۔ اسی لئے آپ ﷺ نے اس سختی کے ساتھ اس عامل سے باز پرس فرمائی اور اس کی بددیانتی پر آپ نے سخت لفظوں سے اسے ڈانٹا۔ (ﷺ)

باب: امام کا خاص مشیر جسے بطانہ بھی کہتے ہیں،

یعنی راز دار دوست بنانا

بَابُ بَطَانَةِ الْإِمَامِ وَأَهْلِ مَشُورَتِهِ،

الْبَطَانَةُ: الدُّخْلَاءُ

(۷۱۹۸) ہم سے اصح نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن وہب نے خبر دی، انہیں یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابوسلمہ نے اور انہیں ابوسعید خدری نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے جب نبی کوئی نہیں بھیجا اور نہ ہی کسی کو خلیفہ بنایا مگر اس کے ساتھ دو رفیق تھے ایک تو انہیں نیکی کے لئے کہتا اور اس پر ابھارتا اور دوسرا انہیں برائی کے لئے کہتا اور اس پر ابھارتا۔ پس معصوم وہ ہے جسے اللہ بچائے رکھے۔“ اور سلیمان بن بلال نے اس حدیث کو یحییٰ بن سعید انصاری سے روایت کیا، کہا مجھے ابن شہاب نے خبر

۷۱۹۸۔ حَدَّثَنَا أَصْبَغُ، أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ وَلَا اسْتَخْلَفَ مِنْ خَلِيفَةٍ إِلَّا كَانَتْ لَهُ بَطَانَتَانِ بَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَحْضُرُهُ عَلَيْهِ وَبَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالنَّسْرِ وَتَحْضُرُهُ عَلَيْهِ فَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ

دی (اس کو اسماعیل نے وصل کیا) اور ابن ابی عتیق اور موسیٰ بن عقبہ سے بھی، ان دونوں نے ابن شہاب سے یہی حدیث (اس کو پہنچتی ہے وصل کیا) اور شعیب بن ابی حمزہ نے زہری سے یوں روایت کی۔ مجھ سے ابوسلمہ نے بیان کیا۔ انہوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے ان کا قول (یعنی حدیث کو موقوفاً نقل کیا) اور امام اوزاعی اور معاویہ بن سلام نے کہا، مجھ سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے اور عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی حسین اور سعید بن زیاد رضی اللہ عنہ نے اس کو ابوسلمہ سے روایت کیا، انہوں نے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے موقوفاً (یعنی ابوسعید کا قول) اور عبد اللہ بن ابی جعفر نے کہا، مجھ سے صفوان بن سلیم نے بیان کیا، انہوں نے ابوسلمہ سے، انہوں نے ابو ایوب سے، کہا میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

اللَّهُ) وَقَالَ سُلَيْمَانُ عَنْ يَحْيَى: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ بِهَذَا وَعَنْ ابْنِ أَبِي عَتِيقٍ وَمُوسَى عَنْ ابْنِ شِهَابٍ مِثْلَهُ وَقَالَ شُعَيْبُ بْنُ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَوْلَهُ: وَقَالَ الْأَوْزَاعِيُّ وَمُعَاوِيَةُ بْنُ سَلَامٍ حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ ابْنُ أَبِي حُسَيْنٍ وَسَعِيدُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَوْلَهُ وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَعْفَرٍ: حَدَّثَنِي صَفْوَانٌ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. [راجع: ۴۲۱۴]

[۶۶۱۱] [مسلم: ۴۲۱۴]

تشریح: اس کو امام نسائی رضی اللہ عنہ نے وصل کیا۔ حدیث مذکور کا مطلب یہ ہے کہ پیغمبروں کو بھی شیطان بہکانا چاہتا ہے مگر وہ اس کے دام میں نہیں آتے کیونکہ اللہ تعالیٰ ان کو معصوم رکھنا چاہتا ہے۔ باقی دوسرے خلیفہ اور بادشاہ کبھی بدکار مشیر کے دام میں پھنس جاتے ہیں اور برے کام کرنے لگتے ہیں۔ بعض نے کہا نیک رفیق سے فرشتہ اور برے رفیق سے شیطان مراد ہے۔ بعض نے کہا نفس امارہ اور نفس مطمئنہ مراد ہیں اوزاعی کی روایت کو امام احمد نے اور معاویہ رضی اللہ عنہ کی روایت کو امام نسائی نے وصل کیا۔ ان دونوں نے راوی حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو قرار دیا اور اپنی روایتوں میں ابوسعید رضی اللہ عنہ تھے اور عبد اللہ بن ابی حسین اور سعید کی روایتوں کو معلوم نہیں کس نے وصل کیا۔ سند میں تفصیل کا حاصل یہ ہے کہ اس حدیث میں ابوسلمہ رضی اللہ عنہ پر راویوں کا اختلاف ہے۔ کوئی کہتا ہے ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی۔ کوئی کہتا ہے ابوسعید رضی اللہ عنہ سے، کوئی کہتا ہے ابو ایوب رضی اللہ عنہ سے، کوئی ابوسعید رضی اللہ عنہ سے موقوفاً نقل کرتا ہے کوئی مرفوعاً۔

باب: امام لوگوں سے کن باتوں پر بیعت لے؟

(۷۱۹۹) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے، کہا کہ مجھے عبادہ بن ولید بن عبادہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے خبر دی، ان سے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے آپ کی سننے اور اطاعت کرنے کی بیعت کی خوشی اور ناخوشی دونوں حالتوں میں۔

باب: كَيْفَ يَبَايِعُ الْإِمَامُ النَّاسَ

۷۱۹۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَادَةُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنُ عُبَادَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عُبَادَةَ ابْنِ الصَّامِتِ، قَالَ: بَايَعْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ.

[راجع: ۱۸] [مسلم: ۴۷۶۸؛ نسائی: ۴۱۶۰،

۴۱۶۵؛ ابن ماجہ: ۲۸۶۶]

۷۲۰۰۔ وَأَنْ لَا تَنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ وَأَنْ تَقُومَ أَوْ تَقُولَ بِالْحَقِّ حَيْثُ مَا كُنَّا لَا نَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَا نَبِئُ. [راجع: ۷۰۵۶]

(۷۲۰۰) اور اس شرط پر کہ جو شخص سرداری کے لائق ہوگا (مثلاً: قریش میں سے ہو اور شرع پر قائم ہو) اس کی سرداری قبول کر لیں گے اس سے جھگڑانہ کریں گے اور یہ کہ ہم حق کو لے کر کھڑے ہوں گے یا حق بات کہیں گے جہاں بھی ہوں اور اللہ کے راستے میں ملامت کرنے والے کی ملامت کی پروا نہ کریں گے۔

۷۲۰۱۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا خَالِدُ ابْنُ الْحَارِثِ، حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فِي غَدَاةٍ بَارِدَةٍ وَالْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَخْفِرُونَ الْخَنْدَقَ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ إِنَّ الْخَيْرَ خَيْرٌ الْآخِرَةِ فَاعْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ)) فَاجَابُوا:

(۷۲۰۱) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن حارث نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ سردی میں صبح کے وقت باہر نکلے اور مہاجرین اور انصار خندق کھود رہے تھے، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! خیر تو آخرت ہی کی خیر ہے، پس انصار و مہاجرین کی مغفرت کر دے۔“

اس کا جواب لوگوں نے دیا کہ ہم وہ ہیں جنہوں نے محمد ﷺ سے جہاد پر بیعت کی ہے ہمیشہ کے لئے جب تک ہم زندہ ہیں۔

نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا عَلَى الْجِهَادِ مَا بَقِينَا أَبَدًا

[راجع: ۲۸۳۴]

تشریح: مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے دعائے نبوی اور انصار کے شعر کا ترجمہ شعر میں یوں ادا کیا ہے:

فائدہ جو کچھ کہ ہے وہ آخرت کا فائدہ بخش دے انصار اور پردیسیوں کو اے خدا!

انصار کے شعر کا اردو منظوم ترجمہ یوں کیا ہے:

اپنے پیغمبر محمد ﷺ سے یہ بیعت ہم نے کی جان جب تک ہیں لڑیں گے کافروں سے ہم سدا

۷۲۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: كُنَّا إِذَا بَايَعْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ يَقُولُ لَنَا: ((فِيمَا اسْتَطَعْتُ)).

(۷۲۰۲) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب ہم رسول اللہ ﷺ سے سننے اور اطاعت کرنے کی بیعت کرتے تو آپ ہم سے فرماتے: ”جتنی تمہیں طاقت ہو۔“

۲۷۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: شَهِدْتُ ابْنَ عُمَرَ حَيْثُ اجْتَمَعَ النَّاسُ عَلَى عَبْدِ

(۷۲۰۳) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں اس وقت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے پاس موجود تھا جب سب لوگ عبد الملک بن مروان

الْمَلِكِ [قَالَ:] كَتَبَ إِلَيَّ أَقْرُ بِالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ لِعَبْدِ اللَّهِ عَبْدِ الْمَلِكِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى سُنَّةِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ مَا اسْتَطَعْتُ وَإِنْ بَنِي قَدْ أَقْرُوا بِمِثْلِ ذَلِكَ. [طرفہ فی: ۷۲۰۵، ۷۲۷۲]

سے بیعت کے لئے جمع ہو گئے۔ بیان کیا کہ انہوں نے عبد الملک کو لکھا کہ ”میں سننے اور اطاعت کرنے کا اقرار کرتا ہوں عبد اللہ عبد الملک امیر المؤمنین کے لئے اللہ کے دین اور اس کے رسول کی سنت کے مطابق جتنی بھی مجھ میں قوت ہوگی اور یہ کہ میرے لڑکے بھی اس کا اقرار کرتے ہیں۔“

تشریح: ہوا یہ کہ جب یزید خلیفہ ہوا تو عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے اس سے بیعت نہیں کی۔ یزید کے مرتے ہی عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے خلافت کا دعویٰ کیا۔ ادھر معاویہ بن یزید بن معاویہ خلیفہ ہوا کچھ لوگوں نے عبد اللہ سے، کچھ لوگوں نے معاویہ بن یزید سے بیعت کی لیکن یہ معاویہ جیسا نہیں چاہیں ہی دن سلطنت کر کے فوت ہو گیا اور مروان خلیفہ بن بیضاوہ چھ مہینہ جی گرفت ہو گیا اور اپنے بیٹے عبد الملک کو خلیفہ کر گیا۔ عبد الملک نے حجاج بن یوسف ظالم کو عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے لڑنے کے لیے روانہ کیا جب حجاج غالب ہوا اور عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ شہید ہوئے تو اب سب لوگوں کا اتفاق عبد الملک پر ہو گیا۔ اس وقت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے بیٹوں سمیت اس سے بیعت کر لی۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کے بیٹوں کے نام یہ تھے: (۱) عبد اللہ (۲) ابوبکر (۳) ابو عبیدہ (۴) بلال (۵) عمر۔ یہ سب صفیہ بنت ابی عبیدہ کے لڑکے تھے اور (۶) عبد الرحمن۔ ان کی ماں علقمہ بنت نافع تھی اور (۷) سالم (۸) عبید اللہ (۹) حمزہ ان کی ماں لونڈی تھی اسی طرح (۱۰) زید۔ ان کی بھی ماں لونڈی تھی۔

۷۲۰۴۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، حَدَّثَنَا سَيَّارٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ جَرِيرِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فَلَقَنْتَنِي: ((فِيمَا اسْتَطَعْتُ وَالنُّصْحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ)). [راجع: ۵۷] [مسلم]

(۷۲۰۴) ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سیار نے بیان کیا، انہیں شعبی نے، ان سے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سننے اور اطاعت کرنے کی بیعت کی تو آپ نے مجھے اس کی تلقین کی کہ ”جتنی مجھ میں طاقت ہو اور ہر مسلمان کے ساتھ خیر خواہی کرنے پر بھی بیعت کی۔“

[۱۹۹، سنائی: ۴۲۰۰]

۷۲۰۵۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ دِينَارٍ، قَالَ: لَمَّا بَايَعَ النَّاسُ عَبْدَ الْمَلِكِ كَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ عَبْدِ الْمَلِكِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ إِلَيَّ أَقْرُ بِالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ لِعَبْدِ اللَّهِ عَبْدِ الْمَلِكِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى سُنَّةِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ فِيمَا اسْتَطَعْتُ وَإِنْ بَنِي قَدْ أَقْرُوا بِذَلِكَ. [راجع: ۷۲۰۳]

(۷۲۰۵) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ جب لوگوں نے عبد الملک کی بیعت کی تو عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے اسے لکھا اللہ کے بندے عبد الملک امیر المؤمنین کے نام، میں اقرار کرتا ہوں سننے اور اطاعت کرنے کا اللہ کے بندے عبد الملک امیر المؤمنین کے لئے اللہ کے دین اور اس کے رسول کی سنت کے مطابق، جتنی مجھ میں طاقت ہوگی اور میرے بیٹوں نے بھی اس کا اقرار کیا۔

۷۲۰۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قُلْتُ لِسَلَمَةَ: کیا، ان سے یزید نے بیان کیا کہ میں نے سلمہ رضی اللہ عنہ سے پوچھا آپ لوگوں

نے صلح حدیبیہ کے موقع پر رسول اللہ ﷺ سے کس بات پر بیعت کی تھی؟ انہوں نے کہا کہ موت پر۔

(۷۲۰۷) ہم سے عبداللہ بن محمد بن اسماء نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ بن اسماء نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے زہری نے، انہیں حمید بن عبدالرحمن نے خبر دی اور انہیں مسور بن مخرمہ نے خبر دی کہ وہ چھ آدمی جن کو عمر رضی اللہ عنہ خلافت کے لئے حاضر کر گئے تھے (علی، عثمان، زبیر، طلحہ اور عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہم) کہ ان میں سے کسی ایک کو اتفاق سے خلیفہ بنالیا جائے (یہ سب جمع ہوئے اور مشورہ کیا۔ ان سے عبدالرحمن بن عوف نے کہا خلیفہ ہونے کے لئے میں آپ لوگوں سے کوئی مقابلہ نہیں کروں گا، البتہ اگر آپ لوگ چاہیں تو آپ لوگوں کے لئے کوئی خلیفہ آپ ہی میں سے میں چن دوں۔ چنانچہ سب نے مل کر اس کا اختیار عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کو دے دیا۔ جب ان لوگوں نے انتخاب کی ذمہ داری عبدالرحمن رضی اللہ عنہ کے سپرد کر دی تو سب لوگ ان کی طرف جھک گئے جتنے لوگ بھی اس جماعت کے پیچھے چل رہے تھے، ان میں اب میں نے کسی کو بھی ایسا نہ دیکھا جو عبدالرحمن کے پیچھے نہ چل رہا ہو۔ سب لوگ ان ہی کی طرف مائل ہو گئے اور ان دنوں میں ان سے مشورہ کرتے رہے۔ جب وہ رات آئی جس کی صبح کو ہم نے عثمان رضی اللہ عنہ سے بیعت کی۔ مسور رضی اللہ عنہ نے بیان کیا تو عبدالرحمن رضی اللہ عنہ رات گئے میرے ہاں آئے اور دروازہ کھٹکھٹایا یہاں تک کہ میں بیدار ہو گیا۔ انہوں نے کہا میرا خیال ہے آپ سو رہے تھے۔ اللہ کی قسم! میں ان راتوں میں بہت کم سو سکا ہوں۔ جاییے! زبیر اور سعد رضی اللہ عنہما کو بلا لائیے۔ میں ان دونوں بزرگوں کو بلا لایا اور انہوں نے ان سے مشورہ کیا، پھر مجھے بلایا اور کہا کہ میرے لئے علی رضی اللہ عنہ کو بھی بلا دیجیے۔ میں نے انہیں بھی بلایا اور انہوں نے ان سے بھی سرگوشی کی۔ یہاں تک کہ آدھی رات گزر چکی، پھر علی رضی اللہ عنہ ان کے پاس سے کھڑے ہو گئے اور ان کو اپنے ہی لئے امید تھی۔ عبدالرحمن کے دل میں بھی ان کی طرف سے یہی ڈر تھا، پھر انہوں نے کہا کہ میرے لئے عثمان رضی اللہ عنہ کو بھی بلا لائیے۔ میں انہیں

عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَايَعْتُمُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ؟ قَالَ: عَلَى الْمَوْتِ. [راجع: ۲۹۶۰]

۷۲۰۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ، حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَخْبَرَهُ أَنَّ الْمَسُورَ ابْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ الرَّهْطَ الَّذِينَ وَلَاهُمْ عُمَرُ اجْتَمَعُوا فَتَشَاوَرُوا فَقَالَ لَهُمْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: لَسْتُ بِالَّذِي أَنَا فُسُكُمُ عَلَى هَذَا الْأَمْرِ وَلَكِنِّكُمْ إِنْ شِئْتُمْ اخْتَرْتُ لَكُمْ مِنْكُمْ فَجَعَلُوا ذَلِكَ إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَلَمَّا وَلُوا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَمَرَهُمْ فَمَالَ النَّاسُ عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَتَّى مَا أَرَى أَحَدًا مِنَ النَّاسِ يَتَّبِعُ أَوْلَيْكَ الرَّهْطَ وَلَا يَطَاعُ عَقِبَهُ وَمَالَ النَّاسُ عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ يُشَاوِرُونَهُ تِلْكَ اللَّيَالِي حَتَّى إِذَا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الَّتِي أَصْبَحْنَا مِنْهَا فَبَايَعْنَا عُثْمَانَ قَالَ الْمَسُورُ: طَرَفَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بَعْدَ هَجْعٍ مِنَ اللَّيْلِ فَضَرَبَ الْبَابَ حَتَّى اسْتَيْقَظْتُ فَقَالَ: أَرَأَيْكَ نَائِمًا قَوْلَ اللَّهِ مَا اخْتَحَلْتُ هَذِهِ الثَّلَاثَ بِكَثِيرٍ نَوْمٍ انْطَلِقْ فَادْعُ الزُّبَيْرَ وَسَعْدًا فَدَعَوْتُهُمَا لَهُ فَتَشَاوَرَهُمَا ثُمَّ دَعَانِي فَقَالَ: ادْعُ لِي عَلِيًّا فَدَعَوْتُهُ فَتَنَاجَاهُ حَتَّى ابْهَارَ اللَّيْلِ ثُمَّ قَامَ عَلِيٌّ مِنْ عِنْدِهِ وَهُوَ عَلَى طَمَعٍ وَقَدْ كَانَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَخْشَى مِنْ عَلِيٍّ شَيْئًا ثُمَّ قَالَ: ادْعُ لِي عُثْمَانَ فَدَعَوْتُهُ فَتَنَاجَاهُ حَتَّى فَرَّقَ بَيْنَهُمَا الْمُؤَدُّنَ بِالصُّبْحِ فَلَمَّا صَلَّى النَّاسُ الصُّبْحَ وَاجْتَمَعَ أَوْلَيْكَ الرَّهْطُ

عِنْدَ الْمُنْبَرِ فَأَرْسَلَ إِلَى مَنْ كَانَ حَاضِرًا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَأَرْسَلَ إِلَيَّ أُمَرَاءُ الْأَجْنَادِ وَكَانُوا أَقْوَا تِلْكَ الْجَبَّةِ مَعَ عُمَرَ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا تَشَهَّدَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ ثُمَّ قَالَ: أَمَا بَعْدُ يَا عَلِيُّ! إِنِّي قَدْ نَظَرْتُ فِي أَمْرِ النَّاسِ فَلَمْ أَرَهُمْ يَغْدِلُونَ بِعُثْمَانَ فَلَا تَجْعَلَنَّ عَلَى نَفْسِكَ سَبِيلًا فَقَالَ: أَبَايُكَ عَلَى سُنَّةِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْخَلِيفَتَيْنِ مِنْ بَعْدِهِ فَبَايَعَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ وَبَايَعَهُ النَّاسُ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ وَأُمَرَاءُ الْأَجْنَادِ وَالْمُسْلِمُونَ. (راجع: ۱۳۹۲)

بھی بلالایا اور انہوں نے ان سے بھی سرگوشی کی۔ آخر صبح کے موزن نے ان کے درمیان جدائی کی۔ جب لوگوں نے صبح کی نماز پڑھ لی اور یہ سب لوگ منبر کے پاس جمع ہوئے تو انہوں نے موجود مہاجرین انصار اور لشکروں کے قائدین کو بلایا۔ ان لوگوں نے اس سال حج عمرہ اللہ کے ساتھ کیا تھا۔ جب سب لوگ جمع ہو گئے تو عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے خطبہ پڑھا، پھر کہا: اے علی! میں نے لوگوں کے خیالات معلوم کئے اور میں نے دیکھا کہ وہ عثمان کو مقدم سمجھتے ہیں اور ان کے برابر کسی کو نہیں سمجھتے، اس لیے آپ اپنے دل میں کوئی میل پیدا نہ کریں۔ پھر کہا میں آپ (عثمان رضی اللہ عنہ) سے اللہ کے دین اور اس کے رسول کی سنت اور آپ کے دو خلفاء کے طریق کے مطابق بیعت کرتا ہوں۔ چنانچہ پہلے ان سے عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بیعت کی، پھر سب لوگوں نے اور مہاجرین، انصار اور فوجوں کے سرداروں اور تمام مسلمانوں نے بیعت کی۔

تشریح: عبدالرحمن رضی اللہ عنہ یہ دہرتے تھے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مزاج میں ذرا سختی ہے اور عام لوگ ان سے خوش نہیں ہیں۔ ان سے خلافت سنبھلتی ہے یا نہیں ایسا نہ ہو کوئی فتنہ کھڑا ہو جائے بعض کہتے ہیں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مزاج شریف میں ظرافت اور خوش طبعی بہت تھی۔ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ کو یہ دہوا کہ اس مزاج کے ساتھ خلافت کا کام اچھی طرح سے چلے گا یا نہیں۔ چنانچہ ایک شخص نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے اسی ظرافت اور خوش طبعی کی نسبت کہا: ”ہذا الذی اخرك الى الرابعة“۔ پس بعد میں حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیعت کر لی اسراہلی یہی تھا کہ پہلے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوں اور اخیر میں جناب علی رضی اللہ عنہ کو خلافت ملے۔

بَابُ مَنْ بَايَعَ مَرَّتَيْنِ

باب: جس نے دو مرتبہ بیعت کی

تشریح: لفظ بیعت بیع سے مشتق ہے۔ بیعت کرنے والا جس کے ہاتھ پر بیعت کر رہا ہے گویا اپنی جان و مال اسلام کے جہاد کے لئے بیچ رہا ہے۔ ایسا عہد نامہ حسب ضرورت بار بار بھی لیا جاسکتا ہے۔ اسلام قبول کرنے کا عہد ایک ہی دفعہ بھی کافی ہے۔ تجدید ایمان کے لئے بار بار بھی یہ عہد نامہ دہرایا جاسکتا ہے۔ اسلام قبول کرنے کی بیعت کسی بھی اچھے عالم صالح امام کے ہاتھ پر کی جاسکتی ہے۔ حالات حاضرہ میں امام کو چاہیے کہ کسی بھی سرکاری عدالت میں اس کا بیان رجسٹرڈ کرادے تاکہ آئندہ کوئی فتنہ نہ ہو سکے۔

۷۲۰۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ: بَايَعْنَا النَّبِيَّ ﷺ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَقَالَ لِي: ((يَا سَلَمَةُ! لَا تَبَايِعْ؟)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ بَايَعْتُ فِي الْأَوَّلِ قَالَ: ((وَفِي الثَّانِي)). (راجع: ۲۹۶۰)

(۷۲۰۸) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ابی عبید نے، ان سے سلمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے نبی کریم ﷺ سے درخت کے نیچے بیعت کی۔ آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”سلمہ! کیا تم بیعت نہیں کرو گے؟“ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میں نے پہلی ہی مرتبہ میں بیعت کر لی ہے۔ فرمایا: ”اور دوسری مرتبہ میں بھی کر لو۔“

تشریح: دوبارہ بیعت کا مطلب تجدید عہد ہے جو جس قدر مضبوط کیا جاسکے بہتر ہے۔ اسی لئے نبی کریم ﷺ نے بعض صحابہ رضی اللہ عنہم سے بار بار بیعت لی ہے۔ مسلم بن اکوع رضی اللہ عنہ بڑے بہادر اور لڑنے والے مرد تھے تیرا انداز اور دروڑ میں بے نظیر تھے۔ ان کی فضیلت ظاہر کرنے کے لئے ان سے دوسری بیعت لی گئی۔

بَابُ بَيْعَةِ الْأَعْرَابِ

باب: دیہاتیوں کا اسلام اور جہاد پر بیعت کرنا

۷۲۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْإِسْلَامِ فَأَصَابَهُ وَغْلٌ فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعَتِي فَأَبَى ثُمَّ جَاءَهُ فَأَبَى ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعَتِي فَأَبَى فَخَرَجَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَبْقَى خَبْئُهَا وَتَنْصَعُ طَيْبُهَا)).

(۲۰۹) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ غفنی نے بیان کیا: کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے، ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک دیہاتی نے نبی کریم ﷺ سے اسلام پر بیعت کی پھر اسے بخار ہو گیا تو اس نے کہا کہ میری بیعت فسخ کر دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے انکار کیا، پھر وہ آپ ﷺ کے پاس آیا اور کہنے لگا کہ میری بیعت فسخ کر دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے انکار کیا، پھر آپ ﷺ کے پاس آیا اور کہا میری بیعت فسخ کر دیجیے، پھر آنحضرت ﷺ نے انکار کیا آخر وہ (خود ہی مدینہ سے) چلا گیا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مدینہ بھٹی کی طرح ہے اپنی میل کچیل دور کر دیتا ہے اور صاف مال کو رکھ لیتا ہے۔“

[راجع: ۱۸۸۳] [مسلم: ۳۳۵۵، ترمذی: ۳۹۲۰]

نسائی: ۴۱۹۶]

تشریح: بیعت فسخ کرانے کی درخواست دینا ناپسندیدہ فعل ہے۔ مدینہ منورہ کی خاص فضیلت بھی اس سے ثابت ہوئی۔

بَابُ بَيْعَةِ الصَّغِيرِ

باب: نابالغ لڑکے کا بیعت کرنا

تشریح: حدیث باب سے ظاہر ہے کہ اپنے نابالغ بچے کو والدین خلیفہ اسلام یا بزرگ آدمی کے ہاں بیعت کے لئے لے کر آ سکتے ہیں اور بزرگ اس کے سر پر دست شفقت پھیر کر دعائیں دے سکتا ہے۔

۷۲۱۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ هُوَ ابْنُ أَبِي أَيُّوبَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَقِيلٍ زُهْرَةُ بْنُ مَعْبُدٍ عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِشَامٍ وَكَانَ قَدْ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ وَدَهَبَتْ بِهِ أُمُّهُ زَيْنَبُ بِنْتُ حُمَيْدٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَايِعْهُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هُوَ صَغِيرٌ)) فَمَسَحَ رَأْسَهُ وَدَعَا لَهُ وَكَانَ يُصْحِي بِالشَّاءِ الْوَاحِدَةَ عَنْ جَمِيعِ أَهْلِهِ. [راجع: ۲۵۰۱]

(۲۱۰) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن یزید نے بیان کیا، ان سے سعید ابن ابی ایوب نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو عقیل زہرہ بن معبد نے بیان کیا، انہوں نے اپنے دادا عبد اللہ بن ہشام رضی اللہ عنہ سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ کا زمانہ پایا تھا اور ان کی والدہ زینب بنت حمید ان کو رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لے کر حاضر ہوئی تھیں اور عرض کیا تھا یا رسول اللہ! اس سے بیعت لے لیجئے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ ابھی کسن ہے۔“ پھر آنحضرت ﷺ نے اس کے سر پر ہاتھ پھیرا اور ان کے لئے دعا فرمائی اور وہ اپنے تمام گھر والوں کی طرف سے ایک ہی بکری قربانی کیا کرتے تھے۔

وَالَا لَمْ يَفِ لَهُ وَرَجُلٌ يَبِيعُ رَجُلًا بِسَلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ فَحَلَفَ بِاللَّهِ لَقَدْ أُعْطِيَ بِهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَّقَهُ فَأَخَذَهَا وَلَمْ يُعْطَ بِهَا)).
اسے کچھ دینا دے دے تو بیعت پوری کرے ورنہ توڑ دے۔ تیسرا وہ شخص جو کسی دوسرے سے کچھ مال متاع عصر کے بعد بیچ رہا ہو اور قسم کھائے کہ اسے اس سامان کی اتنی اتنی قیمت مل رہی تھی اور پھر خریدنے والا اسے سچا سمجھ کر اس مال کو لے لے، حالانکہ اسے اس کی اتنی قیمت نہیں مل رہی تھی۔“

[راجع: ۲۳۵۸]

تشریح: معاذ اللہ! یہ کسی سخت دلی اور قساوت قلبی ہے۔ بزرگوں نے تو یہ کیا ہے کہ مرتے وقت بھی خود پانی نہ پیا اور دوسرے مسلمان بھائی کے پاس بیچ دیا چنانچہ جنگ یرموک میں جس میں بہت سے صحابہ رضی اللہ عنہم شریک تھے۔ ایک صاحب بیان کرتے ہیں میں اپنے چچا زاد بھائی کے پاس جو زخمی ہو کر پڑا تھا پانی لے کر گیا اتنے میں اس کے پاس ایک اور مسلمان زخمی پڑا تھا اس نے پانی مانگا۔ میرے بھائی نے اشارے سے کہا پہلے اس کو پلاؤ۔ جب میں اس کے پلانے کو گیا تو ایک اور زخمی نے پانی مانگا اس نے اشارے سے کہا اس کے پاس لے جاؤ مگر جب تک پانی لے کر اس کے پاس پہنچا وہ جان بحق تسلیم ہوا۔ لوٹ کر آیا تو وہ شخص بھی مر چکا تھا جس کے پلانے کے لئے میرے بھائی نے کہا تھا آگے جو بڑھا تو کیا دیکھتے ہوں میرا بھائی بھی شہید ہو چکا ہے۔ (رضی اللہ عنہ) مسلم کی روایت میں تین آدمی اور ہیں ایک بوڑھا حرام کار دوسرے جھوٹا بادشاہ تیسرے مغرور فقیر۔ ایک روایت میں ٹخنوں سے نیچے ازار لٹکانے والا، دوسرا خیرات کر کے احسان جتانے والا، تیسرا جھوٹی قسم کھا کر مال بیچنے والا مذکور ہے۔ ایک روایت میں قسم کھا کر کسی کا مال چھین لینے والا مذکور ہے۔

بَابُ بَيْعَةِ النِّسَاءِ

باب: عورتوں سے بیعت لینا

رَوَاهُ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۹۷۹] اسے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

تشریح: حدیث باب میں یہ سلسلہ بیعت لفظ بین ایدیکم وارجلکم آیا ہے وہ اس لئے کہ اکثر گناہ ہاتھ اور پاؤں سے صادر ہوتے ہیں۔ اس لئے افترا میں انہی کا بیان کیا۔ بعض نے کہا یہ محاورہ ہے جیسے کہتے ہیں بما کسبت ایدیکم وار پاؤں کا ذکر محض تاکید کے لئے ہے۔ بعض نے کہا بین ایدیکم وارجلکم سے قلب مراد ہے افترا پہلے قلب سے کیا جاتا ہے آدمی دل میں اس کی نیت کرتا ہے پھر زبان سے نکالتا ہے۔ حدیث ذیل کا تعلق ترجمہ باب سے سمجھ میں نہیں آتا مگر امام بخاری رحمہ اللہ کی باریک بینی اللہ اکبریہ ہے کہ یہ شرطیں سورہ محمدہ میں قرآن مجید میں عورتوں کے باب میں مذکور ہیں: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبِيْعُكَ عَلَى أَنْ لَا يُنْفِرَنَّ بِاللهِ شَيْئًا﴾ (۶۰/المحذہ: ۱۲) آخر آیت تک تو امام بخاری رحمہ اللہ نے عبادہ کی حدیث بیان کر کے اس آیت کی طرف اشارہ کیا جس میں صراحۃً عورتوں کا ذکر ہے بعض نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق اس حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا۔ اس میں صاف یوں مذکور ہے کہ عبادہ رضی اللہ عنہ نے کہا نبی کریم ﷺ نے ہم سے ان شرطوں پر بیعت لی جن پر عورتوں سے بیعت کی کہ ہم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں گی، چوری نہ کریں گی۔ حدیث دوم میں عورتوں سے بیعت کرنا مذکور ہے۔ نسائی اور طبری کی روایت میں یوں ہے امیرہ بنت رقیقہ رضی اللہ عنہا کئی عورتوں کے ساتھ نبی کریم ﷺ کے پاس گئی۔ کہنے لگی ہاتھ لائیے ہم آپ سے مصافحہ کریں۔ آپ نے فرمایا میں عورتوں سے مصافحہ نہیں کرتا۔ یحییٰ بن سلام نے اپنی تفسیر میں وضعی سے نکالا کہ عورتیں کپڑا رکھ کر آپ کا ہاتھ تھامتیں یعنی بیعت کے وقت۔

۷۲۱۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ (۷۲۱۳) ہم سے ابو ییمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں عن الزُّهْرِيِّ، قَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ زہری نے (دوسری سند) اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے بیان عن ابنِ شہَاب، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِدْرِيسَ کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھے ابو ادريس خولانی نے خبر دی، انہوں

نے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم مجلس میں موجود تھے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مجھ سے بیعت کرو کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراؤ گے، چوری نہیں کرو گے، زنا نہیں کرو گے، اپنی اولاد کو قتل نہیں کرو گے اور اپنی طرف سے گھر کر کسی پر بہتان نہیں لگاؤ گے اور نیک کام میں نا فرمانی نہیں کرو گے، پس جو کوئی تم میں سے اس وعدے کو پورا کرے اس کا ثواب اللہ کے ہاں اسے ملے گا اور جو کوئی ان کاموں میں سے کسی برے کام کو کرے گا، اس کی سزا اسے دنیا میں ہی مل جائے گی تو یہ اس کے لئے کفارہ ہوگا اور جو کوئی ان میں سے کسی برائی کا کام کرے گا اور اللہ پاک اسے چھپالے گا تو اس کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے۔ چاہے تو اس کی سزا دے اور چاہے اسے معاف کر دے۔“ چنانچہ ہم نے اس پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی۔

تشریح: بیعت اقرار کو کہتے ہیں جو طیفہ اسلام کے ہاتھ پر ہاتھ رکھ کر کیا جائے یا پھر کسی نیک صالح انسان کے ہاتھ پر ہو۔

(۷۲۱۴) ہم سے محمد بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق بن ہمام نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم عورتوں سے زبانی اس آیت کے احکام کی بیعت لیتے کہ ”وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہرائیں گی۔“ آخر آیت تک۔ بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ نے کبھی کسی عورت کا ہاتھ نہیں چھوا، سوائے اس عورت کے جو آپ کی لونڈی ہو۔

الْحَوْلَانِي: أَنَّهُ سَمِعَ عَبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ يَقُولُ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ فِي مَجْلِسٍ: «تُبَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَسْرِقُوا وَلَا تَزْنُوا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ وَلَا تَأْتُوا بَبْهَتَانِ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ وَلَا تَعْصُونَ فِي مَعْرُوفٍ لِمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَسْتَرَهُ اللَّهُ فَأَمَرَهُ إِلَى اللَّهِ إِنْ شَاءَ عَاقِبُهُ وَإِنْ شَاءَ عَقَا عَنْهُ» فَبَايَعْنَاهُ عَلَى ذَلِكَ. [راجع: ۱۸]

۷۲۱۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُبَايِعُ النِّسَاءَ بِالْكَلامِ بِهَذِهِ الْآيَةِ: «لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا» قَالَتْ: وَمَا مَسَّتْ يَدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَدَ امْرَأَةٍ إِلَّا امْرَأَةٌ يَمْلِكُهَا. [راجع:

[۲۷۱۳] [مسلم: ۳۳۰۶]

تشریح: یا آپ کی بیوی ہو۔ ان سب سے غیر عورتیں مراد ہیں۔ بیعت میں بھی آپ نے ان کا ہاتھ نہیں چھوا۔ نسائی اور طبری کی روایت میں یوں ہے۔ امیرہ بنت رقیعہ رضی اللہ عنہا کئی عورتوں کے ساتھ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اور مصافحہ کے لئے کہا۔ آپ نے فرمایا کہ میں عورتوں سے مصافحہ نہیں کرتا۔

(۷۲۱۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے حصہ نے اور ان سے ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے کہ ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی تو آپ نے میرے سامنے سورہ ممتحنہ کی یہ آیت پڑھی: ”یہ کہ وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہرائیں گی۔“ آخر تک اور ہمیں آپ نے نوحہ سے منع کیا، پھر ہم میں سے ایک عورت نے اپنا ہاتھ کھینچ

۷۲۱۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ حَفْصَةَ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: بَايَعَنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيَّ: «أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا» وَنَهَانَا عَنِ النِّسَاحَةِ فَقَبَضَتْ امْرَأَةٌ مِنْ يَدِهَا فَقَالَتْ: فَلَا تَنَاسَعِدْنِي وَأَنَا

أُرِيدَ أَنْ أُجْزِيَهَا فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا فَذَهَبَتْ ثُمَّ رَجَعَتْ فَمَا وَفَتْ امْرَأَةً إِلَّا أُمُّ سَلِيمٍ وَأُمُّ الْعَلَاءِ وَابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ امْرَأَةٌ مُعَاذٍ أَوْ ابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ وَامْرَأَةٌ مُعَاذٍ. [راجع: ۱۳۰۶]

لیا اور کہا کہ فلاں عورت نے کسی نوحہ میں میری مدد کی تھی (میرے ساتھ مل کر نوحہ کیا تھا) اور میں اسے اس کا بدلہ دینا چاہتی ہوں۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے کچھ نہیں کہا، پھر وہ گئیں اور واپس آئیں (میرے ساتھ بیعت کرنے والی عورتوں میں سے) کسی عورت نے اس بیعت کو پورا نہیں کیا، سوائے ام سلیم اور ام علاء اور معاذ رضی اللہ عنہ کی بیوی ابوسبرہ کی بیٹی کے یا ابوسبرہ کی بیٹی اور معاذ کی بیوی کے اور سب عورتوں نے احکام بیعت کو پورے طور پر ادا نہ کر کے بیعت کو نہیں نبھایا۔ (غفر الله لهن اجمعين)۔

تشریح: روایت میں ہاتھ کھینچنے سے مراد یہ ہے کہ بیعت کی شرطیں قبول کرنے میں اس نے توقف کیا۔ بیعت پر قائم رہنے والی وہ پانچ عورتیں یہ ہیں۔ ام سلیم اور ام العلاء، ابوسبرہ کی بیٹی اور معاذ کی عورت، اور ایک عورت اور یہ سب نوحہ کرنے سے رک گئیں۔ یہ راوی کا شک ہے کہ ابوسبرہ کی بیٹی وہ معاذ کی بیوی تھی یا معاذ کی بیوی اس کے سوا تھی۔ حافظ نے کہا صحیح یہ ہے کہ داؤد عطف کے ساتھ ہے کیونکہ معاذ کی بیوی ام عمرو بنت خلاصہ تھی۔ نسائی کی روایت میں صاف یوں ہے آپ نے فرمایا جا اس کا بدلہ کر آ وہ گئی پھر آئی اور آپ سے بیعت کی شاید یہ نوحہ اس قسم کا نہ ہوگا جو قطعاً حرام ہے یا یہ اجازت خاص طور سے اس عورت کے لئے ہوگی۔ بعض مالکیہ کا یہ قول ہے کہ نوحہ حرام نہیں ہے مگر نوحہ میں جاہلیت کے افعال حرام ہیں جیسے کپڑے پھاڑنا، منہ یا بدن نوچنا، خاک اڑانا۔ بعض نے کہا اس وقت تک نوحہ حرام نہیں ہوا تھا۔ قسطنطینی نے کہا صحیح یہ ہے کہ پہلے نوحہ جائز تھا پھر مکروہ تنزیہی ہوا پھر مکروہ تحریمی۔ (وجیدی)

بَابُ مَنْ نَكَتْ بَيْعَةً

باب: اس کا گناہ جس نے بیعت توڑی

وَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَتْ فَإِنَّمَا يَنْتَكُتْ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمِنْهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾. [الفتح: ۱۰]

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ فتح میں فرمان: ”یقیناً جو لوگ آپ سے بیعت کرتے ہیں وہ درحقیقت اللہ سے بیعت کرتے ہیں، اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر ہے، پس جو کوئی اس بیعت کو توڑے گا بلا شک اس کا نقصان اسے ہی پہنچے گا اور جو کوئی اس عہد کو پورا کرے جو اللہ سے اس نے کیا ہے تو اللہ اسے بڑا اجر عطا فرمائے گا۔“

تشریح: اور وہ چودہ سو حضرات تھے۔ یہ اصحاب الشجرہ کے نام سے مشہور ہیں۔ (رضی اللہ عنہم)

۷۲۱۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: بَايَعْنِي عَلَى الْإِسْلَامِ فَبَايَعَهُ عَلَى الْإِسْلَامِ ثُمَّ جَاءَ الْعَدُوَّ مَحْمُومًا فَقَالَ: أَقْلَبْنِي فَأَبَى فَلَمَّا وَلَّى قَالَ: ((الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَنْفِي))

(۷۲۱۶) ہم سے ابو نعیم (فضل بن وکین) نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے، کہا میں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہتے تھے ایک دیہاتی (نام نامعلوم) یا قیس بن ابی حازم آنحضرت ﷺ کے پاس آیا، کہنے لگا: یا رسول اللہ! اسلام پر مجھ سے بیعت لیجیے۔ آپ نے اس سے بیعت لے لی، پھر دوسرے دن بخار میں بلبلانا آیا کہنے لگا میری بیعت فسخ کر دیجئے۔ آپ نے انکار کیا (بیعت

خَبَرَهَا وَيَنْصَعُ طَيْبَهَا)). [راجع: ۱۸۸۳]

فتح نہیں کی) جب وہ پیٹھ موڑ کر چلتا ہوا تو فرمایا: ”مدینہ کیا ہے (لوہار کی بھٹی ہے) پلید اور ناپاک (میل کچیل) کو چھانٹ ڈالتا ہے اور کھراستہرا مال رکھ لیتا ہے۔“

بَابُ الْإِسْتِخْلَافِ

باب: ایک خلیفہ مرتے وقت کسی اور کو خلیفہ کر جائے تو کیسا ہے؟

تشریح: ”ای تعین الخلیفۃ عند موتہ خلیفۃ بعدہ او یعین جماعۃ لیتخیروا منہم واحدا۔“ (فتح جلد ۱۳ صفحہ ۲۵۵) یعنی خلیفہ اپنی موت کے وقت کسی کو خلیفہ نامزد کر جائے یا ایک جماعت بنا جائے جو اپنے میں سے کسی ایک کو خلیفہ منتخب کر لیں۔

۷۲۱۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى، أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ، قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: وَارَأَسَاهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((ذَاكَ لَوْ كَانَ وَأَنَا حَيٌّ فَاسْتَغْفِرُ لَكَ وَأَدْعُو لَكَ)) فَقَالَتْ عَائِشَةُ: وَاتَّخَلَّيَا وَاللَّهِ إِنِّي لَأُظَنُّكَ نَجَبٌ مُؤْتِي وَلَوْ كَانَ ذَاكَ لَطَلَلَتْ آخِرَ يَوْمِكَ مَعْرَسًا يَبْغِضُ أَزْوَاجَكَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بَلْ أَنَا وَارَأَسَاهَا لَقَدْ هَمَمْتُ أَوْ أَرَدْتُ أَنْ أُرْسِلَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ وَأَيْنِهِ فَأَعْهَدَ أَنْ يَقُولَ الْقَائِلُونَ أَوْ يَتَمَنَّى الْمُتَمَنُّونَ ثُمَّ قُلْتُ: يَا أَبَى اللَّهِ وَيَدْفَعُ الْمُؤْمِنُونَ أَوْ يَدْفَعُ اللَّهُ وَيَأْتِي الْمُؤْمِنُونَ)). [راجع: ۵۶۶۶]

۷۲۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا

(۷۲۱۷) ہم سے یحییٰ بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو سلیمان بن بلال نے خبر دی، انیس یحییٰ بن سعید نے، کہا میں نے قاسم بن محمد سے سنا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا (اپنے سر درد پر) ہائے سر پٹھا جاتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم مر جاؤ اور میں زندہ رہا تو میں تمہارے لئے مغفرت مانگوں گا اور تمہارے لئے دعا کروں گا۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس پر کہا افسوس میرا خیال ہے کہ آپ میری موت چاہتے ہیں اور اگر ایسا ہو گیا تو آپ دن کے آخری وقت ضرور کسی دوسری عورت سے شادی کر لیں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تو نہیں بلکہ میں اپنا سر دکھنے کا اظہار کرتا ہوں میرا ارادہ ہوا تھا کہ ابوبکر اور ان کے بیٹے کو بلا بھیجوں اور انہیں (ابوبکر کو) خلیفہ بنا دوں تاکہ اس پر کسی دعویٰ کرنے والے یا اس کی خواہش رکھنے والے کے لئے کوئی گنجائش نہ رہے لیکن پھر میں نے سوچا کہ اللہ خود کسی دوسرے کو خلیفہ نہیں ہونے دے گا اور مسلمان بھی اسے دفع کریں گے۔ یا (آپ نے اس طرح فرمایا کہ) اللہ دفع کرے اور مسلمان کسی اور کو خلیفہ نہ ہونے دیں گے۔“

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ آپ ﷺ نے مرض الموت میں فرمایا: عائشہ! اپنے باپ اور بھائی کو بلا لو تاکہ میں ابوبکر رضی اللہ عنہ کے لئے خلافت لکھ جاؤں۔ اس کے آخر میں بھی یہ ہے کہ اللہ پاک اور مسلمان لوگ ابوبکر رضی اللہ عنہ کے سوا اور کسی کی خلافت نہیں مانیں گے۔ اس حدیث سے صاف معلوم ہوا کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی خلافت ارادہ الہی اور مرضی نبوی کے موافق تھی۔ اب جو لوگ ایسے پاک نفس خلیفہ کو عاصب اور ظالم جانتے ہیں وہ خود ناپاک اور پلید ہیں۔

۷۲۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا

(۷۲۱۸) ہم سے محمد بن یوسف فریبی نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری

نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ جب رخصی ہوئے تو ان سے کہا گیا کہ آپ اپنا خلیفہ کسی کو کیوں نہیں منتخب کر دیتے؟ آپ نے فرمایا کہ اگر کسی کو خلیفہ منتخب کرتا ہوں (تو اس کی بھی مثال ہے کہ) اس شخص نے اپنا خلیفہ منتخب کیا تھا جو مجھ سے بہتر تھے، یعنی ابوبکر رضی اللہ عنہ اور اگر میں اسے مسلمانوں کی رائے پر چھوڑتا ہوں تو (اس کی بھی مثال موجود ہے کہ) اس بزرگ نے (خلیفہ کا انتخاب مسلمانوں کے لئے) چھوڑ دیا تھا جو مجھ سے بہتر تھے۔ یعنی رسول کریم ﷺ پھر لوگوں نے آپ کی تعریف کی، پھر انہوں نے کہا کہ کوئی تو دل سے میری تعریف کرتا ہے کوئی ڈر کر اب میں تو یہی غیبت سمجھتا ہوں کہ خلافت کی ذمہ داریوں میں اللہ کے ہاں برابر برابر ہی چھوٹ جاؤ، نہ مجھے کچھ ثواب ملے اور نہ کوئی عذاب۔ میں نے خلافت کا بوجھ اپنی زندگی بھر اٹھایا اب مرنے پر میں اس بار کو نہیں اٹھاؤں گا۔

تشریح: سبحان اللہ! حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی احتیاط انہوں نے جب دیکھا کہ نبی کریم ﷺ نے تو کسی کو خلیفہ نہیں کیا، مسلمانوں کی رائے پر چھوڑا اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ خلیفہ کر گئے تو وہ ایسے راستے چلے جس میں دونوں کی پیروی ہو جاتی ہے یعنی کچھ مشورہ پر چھوڑا کچھ مقرر کر دیا۔ انہوں نے چھ آدمیوں کو جو اس وقت افضل اور اعلیٰ تھے، معین کیا پھر ان چھ میں سے کسی ایک کی تعیین مسلمانوں کی رائے پر چھوڑ دی، گویا دونوں سنتوں پر عمل کیا۔ دوسرے تقویٰ شعاری دیکھتے کہ عشرہ مبشرہ میں سے سعید بن زید رضی اللہ عنہ بھی زندہ تھے مگر ان کا نام تک نہ لیا۔ اس خیال سے کہ وہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کچھ رشتہ رکھتے تھے۔ ہائے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی طرح مسلمانوں میں کون بے نفس اور عادل اور منصف پیدا ہوا ہے۔ ان کا ایک ایک کام ایسا ہے جو ان کی فضیلت پہچاننے کے لئے کافی ہے اور انہیں ہے ان عقل کے اندھوں پر جو ایسے فرد فرید کو جس کا نظیر اسلام میں نہیں ہوا برا جانتے ہیں۔

۷۲۱۹۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَ خُطْبَةَ عُمَرَ الْآخِرَةَ جِئِنْ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَذَلِكَ الْغَدَ مِنْ يَوْمِ تُوْفِيَ النَّبِيُّ ﷺ فَشَهِدَ وَأَبُو بَكْرٍ صَامِتٌ لَا يَتَكَلَّمُ قَالَ: كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَعِيشَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى يَذْبُرْنَا يُرِيدَ بِذَلِكَ أَنْ يَكُونَ آخِرُهُمْ فَإِنْ يَكُ مُحَمَّدٌ ﷺ

(۷۲۱۹) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں معمر نے، انہیں زہری نے، انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے عمر رضی اللہ عنہ کا دوسرا خطبہ سنا جب آپ منبر پر بیٹھے ہوئے تھے، یہ واقعہ رسول اللہ ﷺ کی وفات کے دوسرے دن کا ہے انہوں نے کلمہ شہادت پڑھا، حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ خاموش تھے اور کچھ نہیں بول رہے تھے، پھر کہا مجھے امید تھی کہ آنحضرت ﷺ زندہ رہیں گے اور ہمارے کاموں کی تدبیر و انتظام کرتے رہیں گے۔ ان کا منشا یہ تھا کہ آنحضرت ﷺ ان سب لوگوں کے بعد تک زندہ رہیں گے تو اگر آج محمد ﷺ وفات پا گئے

سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: قِيلَ لِعُمَرَ أَلَا تَسْتَخْلِفُ؟ قَالَ: إِنْ اسْتَخْلِفْتُ فَقَدْ اسْتَخْلَفَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي أَبُو بَكْرٍ وَإِنْ أَتْرَكَ فَقَدْ تَرَكَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَتَيْنَا عَلَيْهِ فَقَالَ: رَاغِبٌ وَرَاهِبٌ وَذِدْتُ أَنِّي نَجَوْتُ مِنْهَا كَفَافًا لَا لِي وَلَا عَلَيَّ لَا أَتَحْمِلُهَا حَيًّا وَلَا مَيِّتًا. [مسلم: ۴۷۱۳]

ہیں تو اللہ تعالیٰ نے تمہارے سامنے نور (قرآن) کو باقی رکھا ہے جس کے ذریعہ تم ہدایت حاصل کرتے رہو گے اور اللہ نے حضرت محمد ﷺ کو اس سے ہدایت کی اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ آنحضرت ﷺ کے ساتھی (جو غار ثور میں) دو میں کے دوسرے ہیں، بلا شک وہ تمہارے امور خلافت کے لئے تمام مسلمانوں میں سب سے بہتر ہیں۔ پس اٹھو اور ان سے بیعت کرو۔ ایک جماعت ان سے پہلے ہی سقیفہ بنی ساعدہ میں بیعت کر چکی تھی، پھر عام لوگوں نے منبر پر بیعت کی۔ زہری نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا کہ وہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے، اس دن کہہ رہے تھے، منبر پر چڑھ آئیے۔ چنانچہ وہ اس کا برابر اصرار کرتے رہے، یہاں تک کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ منبر پر چڑھ گئے اور سب لوگوں نے آپ سے بیعت کی۔

قَدْ مَاتَ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ جَعَلَ بَيْنَ أَظْهَرِكُمْ نُورًا تَهْتَدُونَ بِهِ هَدَى اللَّهُ مُحَمَّدًا ﷺ وَأَنَّ أَبَا بَكْرٍ صَاحِبُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثَانِيَانِثْنَيْنِ فَإِنَّهُ أَوَّلَى الْمُسْلِمِينَ بِأُمُورِكُمْ فَقَوْمُوا قَبَايَعُوهُ وَكَانَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ قَدْ بَايَعُوهُ قَبْلَ ذَلِكَ فِي سَقِيفَةِ بَنِي سَاعِدَةَ وَكَانَتْ بَيْعَةُ الْعَامَةِ عَلَى الْمَنْبَرِ قَالَ الزُّهْرِيُّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ لِأَبِي بَكْرٍ يَوْمَئِذٍ: اصْعِدِ الْمَنْبَرَ فَلَمْ يَزَلْ بِهِ حَتَّى صَعِدَ الْمَنْبَرَ فَبَايَعَهُ النَّاسُ عَامَةً. [طرفہ فی: ۱۷۲۶۹]

تشریح: سقیفہ کا ترجمہ مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے مندرجہ سے کیا ہے۔ عرف عام میں بنو ساعدہ کی چوپالی ٹھیک ہے کانت مکان اجتماعہم للحکومات یعنی وہ پچانت گھر تھا۔ ابن معین نے کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا اصرار حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو منبر پر چڑھانے کا درست تھا تا کہ آپ کا سب سے تعارف ہو جائے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ تواضع کی بنا پر چڑھنے سے انکار کر رہے تھے۔ آخر چڑھ گئے اور اب بیعت عمومی ہوئی جبکہ سقیفہ بنو ساعدہ کی بیعت خصوصی تھی۔ باب کی مناسبت اس سے نکلی کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی نسبت فرمایا وہ تم سب میں خلافت کے زیادہ مستحق اور زیادہ لائق ہیں۔ شیعہ کہتے ہیں کہ حضرت صدیق رضی اللہ عنہ کی خلافت حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہی کے زور اور اصرار سے ہوئی ورنہ حضرت صدیق رضی اللہ عنہ بالکل درویش صفت اور منکسر المزاج اور خلافت سے متنفر تھے۔ ہم کہتے ہیں اگر ایسا ہی ہو جب بھی کیا قباحت ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے نزدیک جس کو خلافت کے لائق سمجھا اس کے لئے زور دیا اور حق پسند لوگوں کا یہی قاعدہ ہوتا ہے۔ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی یہ رائے غلط ہوتی تو دوسرے صد ہا ہزار اصحاب جو وہاں موجود تھے وہ کیوں اتفاق کرتے۔ غرض باجماع صحابہ رضی اللہ عنہم ابوبکر رضی اللہ عنہ خلافت کے اہل اور قابل ٹھہرے۔

(۷۲۲۰) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے محمد بن جبیر بن مطعم نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس ایک خاتون آئیں اور کسی معاملہ میں آپ سے گفتگو کی، پھر آنحضرت ﷺ نے ان سے کہا کہ وہ دوبارہ آپ کے پاس آئیں۔ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر میں آؤں اور آپ کو نہ پاؤں تو پھر آپ کیا فرماتے ہیں؟ جیسے ان کا اشارہ وفات کی طرف ہو۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا ”اگر مجھے نہ پاؤ تو ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آنا۔“

۷۲۲۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ امْرَأَةٌ فَكَلَّمَتْهُ فِي شَيْءٍ فَأَمَرَهَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ. قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ جِئْتُ وَلَمْ أَجِدْكَ كَأَنَّهَا تُرِيدُ الْمَوْتَ، قَالَ: ((إِنْ لَمْ تَجِدْنِي فَأْتِي أَبَا بَكْرٍ)). [راجع: ۱۳۶۵۹]

تشریح: یہ حدیث صاف دلیل ہے اس بات کی کہ آنحضرت ﷺ کو معلوم تھا کہ آپ کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوں گے دوسری روایت میں جسے طبرانی اور اسماعیلی نے نکالایوں ہے کہ آنحضرت ﷺ سے ایک گنوار نے بیعت کی پوچھا اگر آپ کی وفات ہو جائے تو کس کے پاس آؤں؟ آپ نے فرمایا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس آنا۔ پوچھا اگر وہ بھی گزر جائیں؟ فرمایا کہ پھر عمر رضی اللہ عنہ کے پاس۔ ترتیب خلافت کا یہ کھلا ہوا ثبوت ہے۔

۷۲۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَارِقِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي بَكْرٍ قَالَ لَوْ فِدَ بَرَاخَةُ: تَتَّبَعُونَ أَذْنَابَ الْإِبِلِ حَتَّى يَرِي اللَّهَ خَلِيفَةً نَبِيِّهِ ﷺ وَالْمُهَاجِرِينَ أَمْرًا يَعْدِرُونَكُمْ بِهِ.

(۷۲۲۱) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے قیس بن مسلم نے، ان سے طارق بن شہاب نے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے قبائل بزاخہ کے وفد سے (جو آنحضرت ﷺ کی وفات کے بعد مرتد ہو گیا تھا اور اب معافی کے لئے آیا تھا) فرمایا کہ انہوں کی دموں کے پیچھے پیچھے جنگلوں میں گھومتے رہو، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اپنی نبی ﷺ کے خلیفہ اور مہاجرین کو کوئی امر بتلا دے جس کی وجہ سے وہ تمہارا قصور معاف کر دیں۔

تشریح: یہ بزاخہ والے بہت سے لوگ تھے طے اور اسد، غطفان قبیلوں کے۔ انہوں نے کیا کیا کہ نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد اسلام سے پھر گئے اور طلحہ بن خویلد اسدی پر ایمان لائے جس نے نبی کریم ﷺ کے بعد پیغمبری کا جھوٹا دعویٰ کیا تھا۔ خالد بن ولید رضی اللہ عنہ جب میلہ کے قتل واقع سے فارغ ہوئے تو ان لوگوں کی طرف متوجہ ہوئے۔ آخر ان پر غالب آئے۔ انہوں نے عاجز ہو کر توبہ کی اور اپنی طرف سے چند لوگوں کو معافی قصور کے لئے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس بھجوا یا اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تو جنگ اختیار کرو، مال اسباب گھربار مال و عیال سے ہاتھ دھوؤ یا ذلت کی صلح اختیار کرو۔ انہوں نے پوچھا ذلت کی صلح کیا ہے؟ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا ہتھیار اور سامان جنگ ہم سب تم سے لے لیں گے اور جو لوٹ کا مال ہاتھ آیا ہے وہ مسلمانوں پر تقسیم ہو جائے گا اور جو لوگ ہم میں سے مارے گئے ان کی دیت دو تم میں سے جو لوگ مارے گئے ان کو داخل جہنم سمجھو اور تم غریب رعیت کی طرح جنگل میں اونٹ چراتے رہو، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اپنے پیغمبر کے خلیفہ اور مہاجرین کو وہ بات بتلائے جس سے وہ تمہارا قصور معاف کریں۔

بَابُ

بَابُ

۷۲۲۲، ۷۲۲۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ سَمُرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَكُونُ اثْنَا عَشَرَ أَمِيرًا)) فَقَالَ كَلِمَةً لَمْ أَسْمَعْهَا فَقَالَ أَبِي: إِنَّهُ قَالَ: ((كُلُّهُمْ مِنْ قُرَيْشٍ)). [مسلم: ۱۴۷۰۶]

(۷۲۲۲، ۷۲۲۳) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن ججاج نے بیان کیا، ان سے عبد الملک بن عمیر نے، انہوں نے جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”(میری امت میں) بارہ امیر ہوں گے۔“ پھر آپ نے کوئی ایسی ایک بات فرمائی جو میں نے نہیں سنی۔ بعد میں میرے والد نے بتایا کہ آپ نے یہ فرمایا: ”وہ سب کے سب قریش خاندان سے ہوں گے۔“

تشریح: دوسری روایت میں ہے یہ دین برابر عزت سے رہے گا، بارہ خلیفوں کے زمانہ تک۔ ابوداؤد کی روایت میں یوں ہے کہ یہ دین برابر قائم رہے گا، یہاں تک کہ تم پر بارہ خلیفے ہوں گے اور سب پر امت اتفاق کرے گی۔ یہ بارہ خلیفے نبی کریم ﷺ کی امت میں گزر چکے ہیں۔ حضرت صدیق رضی اللہ عنہ سے لے کر عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ تک چودہ شخص حاکم ہوئے ہیں۔ ان میں دو کا زمانہ بہت قلیل رہا۔ ایک معاویہ بن یزید، دوسرے مروان کا۔ ان

کو نکال ڈالو تو وہی بارہ خلیفہ ہوتے ہیں جنہوں نے بہت زور شور کے ساتھ خلافت کی۔ عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ کے بعد پھر زمانہ کارنگ بدل گیا اور حضرت حسن اور عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ پر گوسب لوگ جمع نہیں ہوئے تھے مگر اکثر لوگ تو پہلے جمع ہو گئے اس لئے ان دونوں صاحبوں کی بھی خلافت حق اور صحیح ہے۔ امامیہ نے اس حدیث سے یہ دلیل لی ہے کہ بارہ امام مراد ہیں یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ سے لے کر جناب محمد بن حسن مہدی تک مگر اس میں یہ شبہ ہوتا ہے کہ حضرت حسن رضی اللہ عنہ کے بعد پھر کسی امام پر لوگ جمع نہیں ہوئے ان کو شوکت اور حکومت حاصل ہوئی بلکہ اکثر جان کے ڈر سے چھپے رہے تو یہ لوگ اس حدیث سے کیسے مراد ہو سکتے ہیں۔ واللہ اعلم۔

باب: جھگڑا اور فسق و فجور کرنے والوں کو معلوم

ہونے کے بعد گھروں سے نکالنا

عمر رضی اللہ عنہ نے ابوبکر کی بہن (ام فروہ) کو اس وقت (گھر سے) نکال دیا تھا جب وہ (ابوبکر رضی اللہ عنہ پر) نوحہ کر رہی تھیں۔

بَابُ إِخْرَاجِ الْخُصُومِ وَأَهْلِ

الرَّيْبِ مِنَ الْبُيُوتِ بَعْدَ الْمَعْرِفَةِ

وَقَدْ أَخْرَجَ عُمَرُ أُخْتَ أَبِي بَكْرٍ حِينَ نَاحَتْ.

(۷۲۲۴) ہم سے اسماعیل بن اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میرا ارادہ ہوا کہ میں لکڑیوں کے جمع کرنے کا حکم دوں، پھر نماز کے لئے اذان دینے کا، پھر کسی سے کہوں کہ وہ لوگوں کو نماز پڑھائے اور میں اس کے بجائے ان لوگوں کے پاس جاؤں (جو جماعت میں شریک نہیں ہوتے) اور انہیں ان کے گھروں سمیت جلا دوں، قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! کہ تم سے کسی کو اگر یہ امید ہو کہ وہاں موٹی ہڈی یا دو مرامۃ حسنہ (بکری کے کھر) کے درمیان کا گوشت ملے گا تو وہ ضرور نماز عشاء میں شریک ہو۔“

محمد بن یوسف فربری نے کہا: یونس نے کہا محمد بن سلیمان نے کہا ابو عبد اللہ امام بخاری نے کہا ”مرماۃ“ وہ گوشت ہے جو بکری کے کھروں میں ہوتا ہے۔ بروزن منساۃ و میضاۃ بکسر میم۔

۷۲۲۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَ بِحَطَبٍ يُتَحَطَّبُ ثُمَّ أَمُرَ بِالصَّلَاةِ فَيُؤَذَّنَ لَهَا ثُمَّ أَمُرَ رَجُلًا فَيُؤَمُّ النَّاسَ ثُمَّ أُخَالِفُ إِلَى رَجَالٍ فَأُحَرِّقُ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُكُمْ أَنَّهُ يَجِدُ عَرَقًا سَمِينًا أَوْ مِرْمَاتَيْنِ حَسَنَتَيْنِ لَشَهِدَ الْعِشَاءَ)). قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ يُونُسُ، قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ سَلِيمَانَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: مِرْمَاةٌ مَا بَيْنَ ظَلْفِ الشَّاةِ مِنَ اللَّحْمِ مِثْلُ مَنْسَاةٍ وَمِنْسَاةٍ، أَلَيْسَ مَخْفُوضَةً.

[راجع: ۶۴۴]

تشریح: باب کا مطلب یوں نکلا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز باجماعت ترک کرنے والوں کو جلانے کا ارادہ فرمایا۔

باب: کیا امام کے لئے جائز ہے

وہ مجرموں اور گنہگاروں کو اپنے ساتھ بات چیت کرنے اور ملاقات وغیرہ کرنے سے روک دے؟

بَابُ هَلْ لِلْإِمَامِ

أَنْ يَمْنَعَ الْمُجْرِمِينَ وَأَهْلَ الْمُعْصِيَةِ مِنَ الْكَلَامِ مَعَهُ وَالزِّيَارَةِ وَنَحْوِهِ؟

۷۲۲۵۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ جِئَ عَمِي، قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: لَمَّا تَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ فَذَكَرَ حَدِيثَهُ وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا فَلَبِسْنَا عَلَى ذَلِكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً وَأَذَّنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِتَوْبَةِ اللَّهِ عَلَيْنَا. [راجع: ۲۷۵۷]

(۷۲۲۵) مجھ سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبدالرحمن بن عبداللہ بن کعب بن مالک نے کہ عبداللہ بن کعب بن مالک، کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کے نابینا ہو جانے کے زمانے میں ان کے سب لڑکوں میں یہی راستے میں ان کے ساتھ چلتے تھے، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ جب وہ غزوہ تبوک میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ نہیں جاسکے تھے، پھر انہوں نے اپنا پورا واقعہ بیان کیا اور آنحضرت ﷺ نے مسلمانوں کو ہم سے گفتگو کرنے سے روک دیا تھا تو ہم پچاس دن اسی حالت میں رہے، پھر آنحضرت ﷺ نے اعلان کیا کہ اللہ نے ہماری توبہ قبول کر لی ہے۔

تشریح: حضرت کعب بن مالک نے غزوہ تبوک سے بلا اجازت غیر حاضری کی تھی اور یہ بڑا بھاری ملی جرم تھا جو ان سے صادر ہوا رسول کریم ﷺ نے ان سے اور ان کے ساتھیوں سے پورا ترک موالات فرمایا حتیٰ کہ ان کی توبہ اللہ نے قبول کی اب ایسے معاملات۔ خلیفہ اسلام کی صوابدید پر موقوف کئے جاسکتے ہیں۔

فَأَقُلُّ نَمَّ أَحْيَا نَمَّ أَقُلُّ نَمَّ أَحْيَا نَمَّ أَقُلُّ)) کیا جاؤں، پھر زندہ کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں، پھر قتل کیا جاؤں۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ان الفاظ کو تین مرتبہ دہراتے تھے کہ میں اللہ کو گواہ کر کے کہتا ہوں۔ [راجع: ۳۶]

تشریح: کہ نبی کریم ﷺ نے اسی طرح فرمایا۔ آخر میں ختم شہادت پر کیا کیونکہ مقصود وہی تھی جو آپ کو بتلادیا گیا تھا کہ اللہ آپ کی جان کی حفاظت کرے گا جیسا کہ فرمایا، ﴿وَاللَّهُ بِعِصْمِكَ مِنَ النَّاسِ﴾ (۵/ المائدہ: ۶۷) لیکن یہ آرزو محض فضیلت جہاد کے ظاہر کرنے کے لئے آپ نے فرمائی۔

بَابُ تَمَنَّى الْخَيْرِ باب: نیک کام جیسے خیرات کی آرزو کرنا

وَقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَوْ كَانَ لِي أَحَدُ ذَهَبًا)) اور نبی کریم ﷺ کا ارشاد: ”اگر میرے پاس احد پہاڑ کے برابر سونا ہوتا تو میں اسے بھی خیرات کر دیتا۔“

۷۲۲۸۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ: سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَوْ كَانَ عِنْدِي أَحَدُ ذَهَبًا لَأَحْبَبْتُ أَنْ لَا يَأْتِيَنِي عَلَيَّ ثَلَاثٌ وَعِندِي مِنْهُ دِينَارٌ لَيْسَ شَيْءٌ أَرْضُدُهُ فِيهِ ذَنْبٌ عَلَيَّ أَحَدٌ مَنْ يَقْبَلُهُ)). [راجع: ۲۳۸۹]

۷۲۲۸۔ ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے ان سے ہمام بن منبہ نے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر میرے پاس احد پہاڑ کے برابر سونا ہوتا تو میں پسند کرتا کہ اگر ان کے لینے والے مل جائیں تو تین دن گزرنے سے پہلے ہی میرے پاس اس میں سے ایک دینار بھی نہ بچے، سوائے اس کے جسے میں اپنے اوپر قرض کی ادائیگی کے لئے روک لوں۔“

تشریح: بس اصل درویشی یہ ہے جو نبی کریم ﷺ نے بیان فرمادی کہ کل کے لئے کچھ نہ رکھ چھوڑے، جو روپیہ یا مال متاع آئے وہ غرابا اور مستحقین کو فوراً تقسیم کر دے۔ اگر کوئی شخص خزانہ اپنے لئے جمع کرے اور تین دن سے زیادہ روپیہ پیسہ اپنے پاس نہ رکھ چھوڑے تو اس کو درویش نہ کہیں گے بلکہ دنیا دار کہیں گے۔ ایک بزرگ کے پاس روپیہ آیا، انہوں نے پہلے چالیسواں حصہ اس میں سے زکوٰۃ کا نکالا پھر باقی ۳۹ حصے بھی تقسیم کر دیے اور کہتے لگے میں نے زکوٰۃ کا ثواب حاصل کرنے کے لئے پہلے چالیسواں حصہ نکالا اگر سب ایک بارگی خیرات کر دیتا تو اس فرض کے ثواب سے محروم رہتا۔ حیدر آباد میں بہت سے مشائخ اور درویش ایسے نظر آتے ہیں کہ دنیا داران سے بمراتب بہتر ہیں۔ افسوس ان کو اپنے تئیں درویش کہتے ہوئے شرم نہیں آتی وہ تو سادہ کاروں کی طرح مال و دولت اکٹھا کرتے ہیں ان کو مہاجن یا سادہ کار کا لقب دینا چاہیے نہ کہ شاہ اور فقیر کا۔ (وحیدی) الا ماشاء اللہ۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد:

((لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ))

۶۲۲۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا سَفْتُ الْهَدْيَ وَلَحَلَلْتُ مَعَ النَّاسِ حِينَ حَلُّوْا)).

۷۲۲۹۔ ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ رضی اللہ عنہ نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے (حجۃ الوداع کے موقع پر) فرمایا: ”اگر مجھے اپنا حال پہلے سے معلوم ہوتا جو بعد کو معلوم ہوا تو میں اپنے ساتھ قربانی کا جانور نہ لاتا اور عمرہ کر کے دوسرے لوگوں کی طرح

میں بھی احرام کھول ڈالتا۔“

[راجع: ۲۹۴]

(۷۲۳۰) ہم سے حسن بن عمر جری نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ذریع بصری نے، ان سے حبیب بن ابی قریبہ نے، ان سے عطاء بن ابی رباح نے، ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے (حجۃ الوداع کے موقع پر) ساتھ تھے، پھر ہم نے حج کے لئے تلبیہ کہا اور چار ذی الحجہ کو مکہ پہنچے، پھر نبی کریم ﷺ نے ہمیں بیت اللہ اور صفا اور مردہ کے طواف کا حکم دیا اور یہ کہ ہم اسے عمرہ بنالیں اور اس کے بعد حلال ہو جائیں (سوائے ان کے جن کے ساتھ قربانی کا جانور ہو وہ حلال نہیں ہو سکتے) بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اور طلحہ رضی اللہ عنہ کے سوا ہم میں سے کسی کے پاس قربانی کا جانور نہ تھا اور علی رضی اللہ عنہ یمن سے آئے تھے اور ان کے ساتھ بھی ہدی تھی اور کہا کہ میں بھی اس کا احرام باندھ کر آیا ہوں جس کا رسول اللہ ﷺ نے احرام باندھا ہے، پھر دوسرے لوگ کہنے لگے کہ کیا ہم اپنی عورتوں کے ساتھ صحبت کرنے کے بعد منی جاسکتے ہیں؟ (اس حال میں کہ ہمارے ذکر منی پکارتے ہوں؟) آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”جو بات مجھے بعد میں معلوم ہوئی اگر پہلے ہی معلوم ہوتی تو میں ہدی ساتھ نہ لاتا اور اگر میرے ساتھ ہدی نہ ہوتی تو میں بھی حلال ہو جاتا۔“ بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ سے سراقہ بن مالک نے ملاقات کی اس وقت آپ بڑے شیطان پر رومی کر رہے تھے اور پوچھا: یا رسول اللہ! یہ ہمارے لئے خاص ہے؟ آپ نے فرمایا: ”نہیں بلکہ ہمیشہ کے لئے ہے۔“ بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا بھی مکہ آئی تھی لیکن وہ حائضہ تھی تو آنحضرت ﷺ نے انہیں تمام اعمال حج ادا کر نیک حکم دیا، صرف وہ پاک ہونے سے پہلے طواف نہیں کر سکتی تھیں اور نہ نماز پڑھ سکتی تھیں جب سب لوگ بطحاء میں اترے تو عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: یا رسول اللہ! کیا آپ سب لوگ حج و عمرہ دونوں کر کے لوٹیں گے اور میرا صرف حج ہوگا؟ بیان کیا کہ پھر آنحضرت ﷺ نے عبد الرحمن بن ابی بکر صدیق رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ عائشہ کو ساتھ لے کر مقام جمعیم جائیں، چنانچہ انہوں نے بھی ایام حج کے بعد ذی الحجہ میں عمرہ کیا۔

۷۲۳۰۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ عَنْ حَبِيبٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَبَّيْنَا بِالْحَجِّ وَقَدِمْنَا مَكَّةَ لِأَرْزِيعِ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نَطُوفَ بِالْبَيْتِ وَالصَّافَا وَالْمَرْوَةِ وَأَنْ نَجْعَلَهَا عُمْرَةً وَنَجِلَّ إِلَّا مَنْ كَانَ مَعَهُ هَذِي قَالَ: وَلَمْ يَكُنْ مَعَ أَحَدٍ مِنَّا هَذِي غَيْرَ النَّبِيِّ ﷺ وَطَلْحَةَ وَجَاءَ عَلِيٌّ مِنَ الْيَمَنِ مَعَهُ الْهَذِي فَقَالَ: أَهْلَكْتُ بِمَا أَهَلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: نَنْطَلِقُ إِلَى مِنَى وَذَكَرَ أَحَدُنَا يَقْطُرُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنِّي لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ وَلَوْ لَا أَنْ مَعِيَ الْهَذِي لَحَلَلْتُ)) قَالَ: وَلَقِيَهُ سَرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ وَهُوَ يَزِمِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا هَذِهِ خَاصَّةٌ قَالَ: ((لَا بَلْ لِلْأَبَدِ)) قَالَ: وَكَانَتْ عَائِشَةُ قَدِمَتْ مَكَّةَ وَهِيَ حَائِضٌ فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَنْسُكَ الْمَنَاسِكَ كُلَّهَا غَيْرَ أَنَّهَا لَا تَطُوفُ وَلَا تُصَلِّي حَتَّى تَطْهَرَ فَلَمَّا نَزَلُوا الْبَطْحَاءَ قَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْطَلِفُونَ بِحِجَّةٍ وَعُمْرَةٍ وَانْطَلِقُ بِحِجَّةٍ قَالَ: ثُمَّ أَمَرَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقَ أَنْ يَنْطَلِقَ مَعَهَا إِلَى التَّنْعِيمِ فَأَعْتَمَرَتْ عُمْرَةً فِي ذِي الْحِجَّةِ بَعْدَ أَيَّامِ الْحَجِّ.

[راجع: ۱۵۵۷]

بَابُ قَوْلِهِ ﷺ: ((لَيْتَ كَذَا وَكَذَا))

باب: نبی کریم ﷺ کا یوں فرمانا: ”کاش ایسا اور ایسا ہوتا۔“

(۷۲۳۱) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، کہا مجھ سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، انہوں نے عبد اللہ بن عامر بن ربیعہ سے سنا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک رات نبی کریم ﷺ کو نیند نہ آئی، پھر آپ نے فرمایا: ”کاش! میرے صحابہ میں سے کوئی نیک مرد میرے لئے آج رات پہرہ دیتا۔“ اتنے میں ہم نے ہتھیاروں کی آوازیں۔ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کون صاحب ہیں؟“ بتایا گیا کہ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ ہیں یا رسول اللہ! (انہوں نے کہا) میں آپ کے لئے پہرہ دینے آیا ہوں، پھر نبی کریم ﷺ سوئے یہاں تک کہ ہم نے آپ کے خرانے کی آوازیں۔

اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ بلال رضی اللہ عنہ جب نئے نئے مدینہ آئے تو بحالت بخار حیرانی میں یہ شعر پڑھتے تھے: ”کاش! میں جانتا کہ میں ایک رات اس وادی میں گزرا سکوں گا (وادی مکہ میں) اور میرے چاروں طرف اذخر اور جلیل گھاس ہوگی۔“ پھر میں نے نبی کریم ﷺ کو اس کی خبر دی۔

۷۲۳۱۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَامِرٍ بْنِ رَبِيعَةَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: أَرَقَّ النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ ثُمَّ قَالَ: ((لَيْتَ رَجُلًا صَالِحًا مِنْ أَصْحَابِي يَحْرُسُنِي اللَّيْلَةَ)) إِذْ سَمِعْنَا صَوْتَ السَّلَاحِ قَالَ: ((مَنْ هَذَا؟)) قِيلَ: سَعْدٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتُ أُحْرُسُكَ فَنَامَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى سَمِعْنَا عَطِيطَهُ.

وَقَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ بِلَالٌ: أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَ لَيْلَةً بِوَادٍ وَخَوْلِي إِذْخِرْ - وَجَلِيلٌ فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ. [راجع: ۲۸۸۵]

تشریح: مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے اس شعر کا ترجمہ شعر میں یوں کیا ہے:

کاش میں کہہ کی پاؤں ایک رات گرد میرے ہوں جلیل اذخر نبات

یہ پہرہ کا ذکر مدینہ میں شروع شروع کرتے وقت کا ہے کیونکہ دشمنوں کا ہر طرف ہجوم تھا آپ کی دعا سعد رضی اللہ عنہ کے حق میں قبول ہوئی۔

بَابُ تَمَنِّي الْقُرْآنَ وَالْعِلْمَ

باب: قرآن مجید اور علم کی آرزو کرنا

(۷۲۳۲) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رشتک صرف دو شخصوں پر ہو سکتا ہے ایک وہ جسے اللہ نے قرآن دیا ہے اور وہ اسے دن رات پڑھتا رہتا ہے اور اس پر (سننے والا) کہے کہ اگر مجھے بھی ایسا علم ہوتا جیسا کہ اس شخص کو دیا گیا ہے تو میں بھی اسی طرح

۷۲۳۲۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَحَاسَدُ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ مِنْ آثَاءِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ يَقُولُ: لَوْ أُوتِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِيَ هَذَا لَفَعَلْتُ كَمَا يَفْعَلُ وَرَجُلٌ

کرتا جیسا کہ یہ کرتا ہے اور دوسرا وہ شخص جسے اللہ نے مال دیا اور وہ اسے اللہ کے راستے میں خرچ کرتا ہے تو (دیکھنے والا) کہے کہ اگر مجھے بھی اتنا دیا جاتا جیسا اسے دیا گیا ہے تو میں بھی اسی طرح کرتا جیسا کہ یہ کر رہا ہے۔“

باب: جس کی تمنا کرنا منع ہے

اور اللہ نے سورہ نساء میں فرمایا: ”اور نہ تمنا کرو اس چیز کی جس کے ذریعے اللہ نے تم میں سے بعض کو بعض پر (مال میں) فضیلت دی ہے مرد اپنی کمائی کا ثواب پائیں گے اور عورتیں اپنی کمائی کا اور اللہ تعالیٰ سے اس کا فضل مانگو بلاشبہ اللہ ہر چیز کا جاننے والا ہے۔“

أَنَاهُ اللَّهُ مَا لَا يُنْفِقُهُ فِي حَقِّهِ فَيَقُولُ لَوْ أُرِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِيَ لَفَعَلْتُ كَمَا يَفْعَلُ. (راجع: ۵۰۲۶)

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ التَّمَنِّي

وَقَوْلُ اللَّهِ: ﴿وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا﴾. (النساء: ۳۲)

تشریح: اللہ ہر ایک کی حالت جانتا ہے جس کو جتنا دیا ہے، اسی میں اس کی حکمت ہے پس لوگوں کو دیکھ کر ہوس کرنا کیا ضروری ہے۔

۷۲۳۳۔ حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ عَاصِمٍ عَنِ النَّضْرِ بْنِ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ أَنَسٌ: لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ)) لَتَمَنَيْتُ.

(۷۲۳۳) ہم سے حسن بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو احوص نے، ان سے عاصم نے بیان کیا، ان سے نصر بن انس نے بیان کیا کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا، اگر میں نے رسول اللہ ﷺ سے یہ نہ سنا ہوتا کہ ”موت کی تمنا نہ کرو۔“ تو میں موت کی آرزو کرتا۔

[راجع: ۵۶۷۱] [مسلم: ۶۷۵۷]

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ کی عمر بہت طویل ہوئی تھی۔ انہوں نے طرح طرح کے فتنے اور فساد مسلمانوں میں دیکھے مثلاً حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی شہادت، حضرت حسین رضی اللہ عنہ کی شہادت، خارجیوں کا زور ظلم، اس وجہ سے موت کو پسند کرنے لگے۔ قسطلانی نے کہا اگر آدمی کو دین کی خرابی اور فتنے میں پڑنے کا ڈر ہو تب تو موت کی آرزو کرنا بلا کراہت جائز ہے میں کہتا ہوں ایک حدیث میں ہے: ”إِذَا أَرَدْتَ بَعِيدَكَ فَتَنَّهُ فَأَقْبِضْنِي إِلَيْكَ غَيْرَ مَفْتُونٍ۔“ دوسری حدیث میں ہے ایسے وقت میں یوں دعا کرنا بہتر ہے: ”اَللّٰهُمَّ اَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيٰوةُ خَيْرًا لِّيْ وَتَوَفَّيْنِيْ اِذَا كَانَتْ الْوُفَاةُ خَيْرًا لِّيْ۔“

۷۲۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ عَنْ ابْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَيْسٍ، قَالَ: أَتَيْنَا خَبَّابَ ابْنَ الْأَرْتِ نَعُوذُهُ وَقَدْ اِخْتَوَى سَبْعًا فَقَالَ: لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ. [راجع: ۵۶۷۲]

(۷۲۳۴) ہم سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدہ نے خبر دی، ان سے ابن ابی خالد نے، ان سے قیس نے بیان کیا کہ ہم خباب بن ارت رضی اللہ عنہ کی خدمت میں ان کی عبادت کے لئے حاضر ہوئے، انہوں نے سات داغ لگوائے تھے، پھر انہوں نے کہا کہ اگر رسول اللہ ﷺ نے ہمیں موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں اس کی دعا کرتا۔

۷۲۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: (۷۲۳۵) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف

نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابی عیینہ، عبدالرحمن بن ازہر نے انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص تم میں سے موت کی آرزو نہ کرے، اگر وہ نیک ہے تو ممکن ہے نیک میں اور زیادہ ہو اور اگر برا ہے تو ممکن ہے اس سے توبہ کر لے۔“ ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا ابو عبیدہ کا نام سعد بن عبیدہ ہے جو عبدالرحمن بن ازہر کے غلام ہیں۔

حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي عِيْنَةَ [مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَزْهَرَ] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَتَمَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ يَزِدُّادُ وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ يَسْتَعْتِبُ)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: أَبُو عِيْنَةَ اسْمُهُ سَعْدُ بْنُ عِيْنَةَ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَزْهَرَ. [راجع: ۳۹]

تشریح: بعض نسخوں میں یہاں اتنی عبارت اور زائد ہے: ”قال ابو عبد الله ابو عبیدہ اسمہ سعد بن عبیدہ مولى عبدالرحمن بن ازهر۔“ یعنی امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ ابو عبیدہ کا نام سعد بن عبیدہ ہے وہ عبدالرحمن بن ازہر کا غلام تھا۔

باب: کسی شخص کا کہنا کہ اگر اللہ نہ ہوتا تو ہم کو ہدایت نہ ہوتی

بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ: لَوْلَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا

(۷۲۳۶) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد عثمان بن جبلة نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، ان سے ابو اسحاق نے بیان کیا اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہ غزوہ خندق کے دن (خندق کھودتے ہوئے) رسول اللہ ﷺ بھی خود ہمارے ساتھ مٹی اٹھایا کرتے تھے میں نے آپ ﷺ کو اس حال میں دیکھا کہ مٹی نے آپ کے پیٹ کی سفیدی کو چھپا دیا تھا آپ فرماتے تھے: ”اگر تو نہ ہوتا (اے اللہ!) تو ہم ہدایت نہ پاتے، نہ ہم صدقہ دیتے، نہ نماز پڑھتے، پس ہم پر دل جمعی نازل فرما۔ بیشک اس معاندین کی جماعت نے ہم پر ظلم کیا ہے۔ جب یہ فتنہ چاہتے ہیں تو ہم ان کی بات نہیں مانتے نہیں مانتے۔“ اس پر آپ آواز کو بلند کر دیتے۔

۷۲۳۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْقُلُ مَعَنَا التُّرَابَ يَوْمَ الْأَحْزَابِ وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ وَارَى التُّرَابَ بِيَاضَ بَطْنِهِ يَقُولُ:

((لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا فَأَنزَلْنَا سَكِينَةً عَلَيْنَا

إِنَّ الْأَوَّلَى - وَرُبَّمَا قَالَ: الْمَلَأَ - قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا، إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةً أَبَيْنَا أَبَيْنَا)) يَرْفَعُ بِهَا صَوْتَهُ. [راجع: ۲۸۳۶]

تشریح: مولانا وحید الزماں کا منظوم ترجمہ یوں ہے:

اے خدا اگر تو نہ ہوتا تو کہاں ملتی نجات
کیسے پڑھتے ہم نمازیں کیسے دیتے ہم زکوٰۃ
اب اتار ہم پر تسلی اے شہ عالی صفات
پاؤں جموا دے لڑائی میں تو دے ہم کو ثبات

جب وہ فتنہ چاہیں تو سنتے نہیں ہم ان کی بات

بے سبب ہم پر یہ دشمن ظلم سے چڑھ آئے ہیں

آپ بلند آواز سے یہ اشعار پڑھتے۔

بَابُ كَرَاهِيَةِ تَمَنِّي لِقَاءِ الْعَدُوِّ
وَرَوَاهُ الْأَعْرَجُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

باب: دشمن سے ملد بھيڑ ہونے کی آرزو کرنا منع ہے
اس کو اعرج نے ابو ہریرہ سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کیا ہے۔

۷۲۳۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ أَبِي النَّضْرِ مَوْلَى عُمَرَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَكَانَ كَاتِبًا لَهُ قَالَ: كَتَبَ إِلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْفَى فَقَرَأَتْهُ فَإِذَا فِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ وَسَلُّوْا اللَّهَ الْعَاقِبَةَ)). [راجع: ۲۸۱۸]

(۷۲۳۷) مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے معاویہ بن عمرو نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسحاق نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے عمر بن عبید اللہ کے غلام سالم ابو النضر نے بیان کیا، جو اپنے آقا کے کاتب تھے۔ بیان کیا کہ عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ نے انہیں لکھا اور میں نے اسے پڑھا تو اس میں یہ مضمون تھا رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: ”دشمن سے ملد بھيڑ ہونے کی تمنا نہ کرو اور اللہ سے عافیت کی دعا مانگا کرو۔“

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنَ اللَّوِّ وَقَوْلُهُ تَعَالَى: «لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً»

باب: لفظ ”اگر مگر“ کے استعمال کا جواز اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد: ”اگر مجھے تمہارا مقابلہ کرنے کی قوت ہوتی“

[ہود: ۸۰]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب لا کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ مسلم رحمہ اللہ نے جو ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کی کہ اگر مگر کہنا شیطان کا کام کھولتا ہے اور نسا نے جو روایت کی جب تجھ پر کوئی بلا آئے تو یوں نہ کہہ اگر میں ایسا کرتا اگر یوں ہوتا بلکہ یوں کہہ اللہ کی تقدیر میں یوں ہی تھا۔ اس نے جو چاہا وہ کیا تو ان روایتوں کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اگر مگر کہنا مطلقاً منع ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو اللہ اور رسول کے کلام میں اگر کا لفظ کیوں آتا۔ بلکہ ان روایتوں کا مطلب یہ ہے کہ اپنی تدبیر پر نازاں ہو کر اور اللہ کی مشیت سے غافل ہو کر اگر مگر کہنا منع ہے۔ آیت کے الفاظ حضرت لوط علیہ السلام کے ہیں جو انہوں نے قوم کی فرشتوں کے ساتھ گستاخی دیکھ کر کہے تھے۔

۷۲۳۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ذَكَرَ ابْنُ عَبَّاسٍ الْمَتَلَاعَيْنِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَاوٍ: أَهِيَ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ كُنْتُ رَاجِعًا امْرَأَةً مِنْ غَيْرِ بَيْنَتَيْنِ؟)) قَالَ: لَا بَلْكَ امْرَأَةً أَغْلَنْتَ.

(۷۲۳۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے قاسم بن محمد نے بیان کیا، کہا ابن عباس رضی اللہ عنہما نے دو لعان کرنے والوں کا ذکر کیا تو اس پر عبد اللہ بن شداد نے پوچھا، کیا یہی وہ ہیں جن کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا: ”اگر میں کسی عورت کو بغیر گواہ رجم کر سکتا تو اسے کرتا۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نہیں، وہ ایک اور عورت تھی جو (اسلام لانے کے بعد) کھلے عام (فحش

[راجع: ۵۳۱۰] کام) کرتی تھی۔

تشریح: مگر قاعدے سے ثبوت نہ تھا یعنی چار یعنی گواہ نہیں تھے۔

۷۲۳۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ، قَالَ: أَعْتَمَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْعِشَاءِ فَخَرَجَ عُمَرُ فَقَالَ: الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَقَدَ النَّسَاءُ وَالصَّبِيَّانُ فَخَرَجَ وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ يَقُولُ: ((لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمِّي أَوْ عَلَى النَّاسِ. وَقَالَ سُفْيَانُ أَيْضًا عَلَى أُمِّي. لَا أَمَرْتُهُمْ بِالصَّلَاةِ هَذِهِ السَّاعَةَ)).

(۷۲۳۹) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے کہ عمرو بن دینار نے کہا، ہم سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا، ایک رات ایسا ہوا رسول اللہ ﷺ نے عشاء کی نماز میں دیر کی۔ آخر حضرت عمر رضی اللہ عنہ لٹکے اور کہنے لگے یا رسول اللہ! نماز پڑھئے عورتیں اور بچے سونے لگے ہیں۔ اس وقت آپ (تجرے سے) برآمد ہوئے آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا (غسل کر کے باہر تشریف لائے) فرمانے لگے: ”اگر میری امت پر یا یوں فرمایا: لوگوں پر دشوار نہ ہوتا۔ سفیان بن عیینہ نے یوں کہا: میری امت پر دشوار نہ ہوتا تو میں اس وقت (اتنی رات گئے) ان کو یہ نماز پڑھنے کا حکم دیتا۔“

اور ابن جریج نے (اسی سند سے سفیان سے، انہوں نے ابن جریج سے) انہوں نے عطاء سے روایت کی، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ آنحضرت ﷺ نے اس نماز (یعنی عشاء کی نماز) میں دیر کی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ آئے اور کہنے لگے: یا رسول اللہ! عورتیں اور بچے تو سو گئے۔ یہ سن کر آپ باہر تشریف لائے اور آپ اپنے سر کی ایک جانب سے پانی پونچھتے ہوئے فرما رہے تھے: ”اس نماز کا عمدہ وقت یہی ہے۔ اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا۔“

عمرو بن دینار نے اس حدیث میں یوں نقل کیا ہم سے عطاء نے بیان کیا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کا ذکر نہیں کیا لیکن عمرو نے یوں کہا آپ کے سر سے پانی ٹپک رہا تھا اور ابن جریج کی روایت میں یوں ہے آپ کے سر کے ایک جانب سے پانی پونچھ رہے تھے اور عمرو نے کہا آپ نے فرمایا: ”اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا۔“ اور ابن جریج نے کہا آپ نے فرمایا: ”اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا تو اس نماز کا افضل وقت تو یہی ہے۔“ اور ابراہیم بن منذر (امام بخاری کے شیخ) نے کہا ہم سے معن بن عیسیٰ نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن مسلم نے، انہوں نے عمرو سے، انہوں نے عطاء بن ابی رباح سے انہوں

وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ آخِرَ النَّبِيِّ ﷺ هَذِهِ الصَّلَاةُ فَجَاءَ عُمَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَقَدَ النَّسَاءُ وَالْوِلْدَانُ فَخَرَجَ وَهُوَ يَمْسَحُ الْمَاءَ عَنْ شِقِّهِ يَقُولُ: ((إِنَّهُ لَلْوَقْتُ لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمِّي)).

وَقَالَ عَمْرُو: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ لَيْسَ فِيهِ ابْنُ عَبَّاسٍ أَمَّا عَمْرُو فَقَالَ: رَأْسُهُ يَقْطُرُ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ يَمْسَحُ الْمَاءَ عَنْ شِقِّهِ وَقَالَ عَمْرُو: ((لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمِّي)). وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: ((إِنَّهُ لَلْوَقْتُ لَوْلَا أَنْ أَشَقَّ عَلَى أُمِّي)).

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ: حَدَّثَنَا مَعْنُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَمْرُو عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[راجع: ۵۷۱]

نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے، پھر یہی حدیث نقل کی۔

(۷۲۴۰) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے جعفر بن ربیعہ نے، ان سے عبدالرحمن ارج نے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میری امت پر شاق نہ ہوتا تو میں ان پر مسواک کرنا واجب قرار دے دیتا۔“

[السَّوَالِكِ]. [راجع: ۸۸۷]

(۷۲۴۱) ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید طویل نے، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے رمضان کے آخری دنوں میں صوم وصال رکھا تو بعض صحابہ رضی اللہ عنہم نے بھی صوم وصال رکھا۔ نبی اکرم ﷺ کو اس کی اطلاع ملی تو آپ نے فرمایا: ”اگر اس مہینے کے دن اور بڑھ جاتے تو میں اتنے دن متواتر وصال کرتا کہ ہوس کرنے والے اپنی ہوس چھوڑ دیتے، میں تم لوگوں جیسا نہیں ہوں۔ میں اس طرح دن گزارتا ہوں کہ میرا رب مجھے کھلاتا پلاتا ہے۔“ اس روایت کی متابعت سلیمان بن مغیرہ نے کی، ان سے ثابت نے، ان سے انس نے، ان سے نبی کریم ﷺ نے ایسا فرمایا جو اوپر مذکور ہوا۔

[راجع: ۱۹۶۱] [مسلم: ۲۵۷۱]

تشریح: یعنی حقیقت میں جنت کا کھانا پانی اس صورت میں آپ ﷺ کا وصال روزہ ظاہری ہو گا نہ کہ حقیقت میں مگر بعض نے کہا کہ کھانے پینے سے مجازی معنی مراد ہے کہ وہ مجھ کو قوت دیتا رہتا ہے جو تم کو کھانے پینے سے حاصل ہوتی ہے۔ صوم وصال اس روزے کو کہتے ہیں جس میں افطار و صحر کے وقت میں بھی نہیں کھایا جاتا اور اس روزے کو مسلسل جاری رکھا جاتا ہے۔

(۷۲۴۲) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم کو زہری نے خبر دی (دوسری سند) اور لیث نے کہا کہ مجھ سے عبدالرحمن بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب (زہری) نے، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے صوم وصال سے منع کیا تو صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: آپ تو وصال کرتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں کون مجھ جیسا ہے، میں تو اس حالت میں رات گزارتا ہوں کہ میرا رب مجھے کھلاتا پلاتا ہے۔“ لیکن جب لوگ نہ مانے تو آپ نے ایک دن کے ساتھ دوسرا دن ملا کر وصال کا روزہ رکھا، پھر

۷۲۴۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ؛ ح. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْوَصَالِ قَالُوا: فَإِنَّكَ تَوَاصِلُ قَالَ: ((أَيْكُمْ مِنْ لِي؟ إِنِّي أَيْتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِينِي)) فَلَمَّا أَبَوْا أَنْ يَتَّهُوا وَاصِلَ بِهِمْ يَوْمًا ثُمَّ يَوْمًا ثُمَّ رَأَوْا الْهَلَالَ

لوگوں نے (عید) کا چاند دیکھا تو آپ نے فرمایا: ”اگر چاند نہ ہوتا تو میں اور وصال کرتا۔“ اور گویا آپ نے انہیں تنبیہ کرنے کے لئے ایسا فرمایا۔

(۷۲۴۳) ہم سے مسد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواحوص نے بیان کیا، کہا ہم سے اشعث نے، ان سے اسود بن یزید نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے (خانہ کعبہ کے) حطیم کے بارے میں پوچھا: کیا یہ بھی خانہ کعبہ کا حصہ ہے؟ فرمایا: ”ہاں۔“ میں نے کہا: پھر کیوں ان لوگوں نے اسے بیت اللہ میں داخل نہیں کیا؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہاری قوم کے پاس خرچ کی کمی ہوگئی تھی۔“ میں نے کہا کہ یہ خانہ کعبہ کا دروازہ اونچائی پر کیوں ہے؟ فرمایا: ”یہ اس لئے انہوں نے کیا ہے تاکہ جسے چاہیں اندر داخل کریں اور جسے چاہیں روک دیں۔ اگر تمہاری قوم (قریش) کا زمانہ جاہلیت سے قریب نہ ہوتا اور مجھے خوف نہ ہوتا کہ ان کے دلوں میں اس سے انکار پیدا ہوگا تو میں حطیم کو بھی خانہ کعبہ میں شامل کر دیتا اور اس کے دروازے کو زمین کے برابر کر دیتا۔“

فَقَالَ: ((لَوْ تَأَخَّرَ لِرُودِكُمْ)) كَالْمَنْكَلِ لَهُمْ. [راجع: ۱۹۶۵]

۷۲۴۳- حَدَّثَنَا مُسَدُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْجَذْرِ أَمِنْ الْبَيْتِ هُوَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) قُلْتُ: فَمَا لَهُمْ لَمْ يُدْخِلُوهُ فِي الْبَيْتِ قَالَ: ((إِنَّ قَوْمَكَ قَصَرَتْ بِهِمُ النَّفَقَةُ)) قُلْتُ: فَمَا شَأْنُ بَابِهِ مُزْتَفِعًا؟ قَالَ: ((فَعَلَ ذَلِكَ قَوْمُكَ لِيُدْخِلُوا مَنْ شَاؤُوا وَيَمْنَعُوا مَنْ شَاؤُوا وَلَوْ أَنَّ قَوْمَكَ حَدِيثُ عَهْدِهِمْ بِالْجَاهِلِيَّةِ فَأَخَافُ أَنْ تُنْكِرَ قُلُوبُهُمْ أَنْ أُدْخِلَ الْجَذْرَ فِي الْبَيْتِ وَأَنْ الصِّقَ بَابَهُ فِي الْأَرْضِ)). [راجع: ۱۲۶]

تشریح: حضرت عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت میں ایسا کر دیا تھا۔ شرقی اور غربی دو دروازے بنا دیے تھے مگر حجاج بن یوسف نے ضد میں آکر اس عمارت کو تڑوا کر پہلی حالت پر کر دیا۔ آج تک اسی حالت پر ہے۔ دوسری روایت میں یوں ہے اس کے دو دروازے رکھتا ایک مشرقی اور ایک مغربی۔ عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت میں یہ حدیث حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سن کر جیسا انشائی کریم رضی اللہ عنہ کا تھا اسی طرح کعبہ کو بنا دیا مگر اللہ حجاج ظالم سے سمجھے اس نے کیا کیا کہ عبداللہ رضی اللہ عنہ کی ضد سے پھر کعبہ تڑوا کر جیسا جاہلیت کے زمانہ میں تھا ایسا ہی کر دیا اگر کعبہ میں دو دروازے رہتے تو داخلے کے وقت کیسی راحت رہتی، ہوا آتی اور نکلتی رہتی اب ایک ہی دروازہ اور روشندان بھی ندارد۔ ادھر لوگوں کا ہجوم۔ داخلے کے وقت وہ تکلیف ہوتی ہے کہ معاذ اللہ۔ اور گرمی اور جس کے مارے نماز بھی اچھی طرح اطمینان سے نہیں پڑھی جاتی۔

(۷۲۴۴) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابوزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر ہجرت کی فضیلت نہ ہوتی تو میں انصار کا ایک فرد بننا پسند کرتا اور اگر دوسرے لوگ کسی وادی میں چلیں اور انصار ایک وادی یا گھائی میں چلیں تو میں انصار کی وادی یا گھائی میں چلوں گا۔“

۷۲۴۴- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ لَا الْهِجْرَةُ لَكُنْتُ أَمْرًا مِنَ الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا وَسَلَكَتِ الْأَنْصَارُ وَادِيًا أَوْ شُعْبًا لَسَلَكَتُ وَادِي الْأَنْصَارِ أَوْ شُعْبَ الْأَنْصَارِ)).

[راجع: ۳۷۷۹]

تشریح: انصار کی فضیلت بیان کرنا مقصود ہے۔

۷۲۴۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَوْ لَا الْهَجْرَةُ لَكُنْتُ امْرَأً مِنَ الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَاْدِيًا أَوْ شِعْبًا لَسَلَكَتُ وَاْدِي الْأَنْصَارِ أَوْ شِعْبَهَا)) تَابَعَهُ أَبُو التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الشُّعْبِ. [راجع: ۴۳۳۰]

(۷۲۳۵) ہم سے موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے عمرو بن یحییٰ نے، ان سے عباد بن تمیم نے اور ان سے عبد اللہ بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا انہوں نے نبی اکرم ﷺ سے نقل کیا آپ نے فرمایا: ”اگر ہجرت نہ ہوتی تو میں انصار کا ایک فرد ہوتا اور اگر لوگ کسی وادی یا گھاٹی میں چلیں تو میں انصار کی وادی یا گھاٹی میں چلوں گا۔“ اس روایت کی متابعت ابوالتیاح نے کی، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے اس میں بھی درے کا ذکر ہے۔

تشریح: یہ حدیث کتاب المغازی میں موصولاً گزر چکی ہے اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے ان احادیث کو جمع کیا جن میں اگر کالفظ ہے تو معلوم ہوا کہ اگر مگر کہنا مطلقاً منع نہیں ہے اور دوسری حدیث میں جو آیا ہے اگر مگر سے بجا رہ وہ خاص مقاموں پر محمول ہے یعنی جب کسی کار خیر کا ارادہ کرے اور اس پر قدرت ہو تو اس کو کر ڈالے۔ اس میں اگر مگر نہ نکالے۔ دوسرے جب کوئی مصیبت پیش آئے کچھ نقصان ہو جائے تو اللہ کی تقدیر اور اس کے ارادے سے سمجھے اس میں بھی اگر مگر نکالنا اور یوں کہنا اگر ہم ایسا کرتے تو یہ آفت نہ آتی منع ہے کیونکہ اس میں تقدیر الہی پر بے اعتمادی اور اپنی تدبیر پر بھروسہ لگتا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب أخبار الأحاد

ان احادیث کا بیان جن کو ایک سچے اور معتبر شخص نے روایت کیا ہو

باب: ایک سچے شخص کی خبر پر اذان، نماز، روزے،
فرائض اور تمام احکام میں عمل ہونا

بَابُ مَا جَاءَ فِي إِجَازَةِ خَبَرِ
الْوَاحِدِ الصَّدُوقِ فِي الْأَذَانِ
وَالصَّلَاةِ وَالصَّوْمِ وَالْفَرَائِضِ
وَالْأَحْكَامِ

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ توبہ میں فرمایا: ”ایسا کیوں نہیں کرتے کہ ہر فرقہ میں سے کچھ لوگ نکلیں تاکہ وہ دین کی سمجھ حاصل کریں اور لوٹ کر اپنی قوم کے لوگوں کو ڈرائیں اس لئے کہ وہ تباہی سے بچے رہیں۔“
اور ایک شخص کو بھی طائفہ کہہ سکتے ہیں جیسے سورہ حجرات میں: ”اور اگر دو مسلمان بھی داخل ہیں جو آپس میں لڑ پڑیں۔“ تو ہر ایک مسلمان ایک طائفہ ہوا اور اسی سورت میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”مسلمانو (جلدی مت کیا) کرو ایسا نہ ہو کہ تم کسی قوم کو نادانی کی وجہ سے تکلیف پہنچاؤ تمہارے پاس بدکار شخص کچھ خبر لائے تو اس کی تحقیق کر لیا کرو۔“ اگر خبر واحد مقبول نہ ہوتی تو آپ ﷺ ایک شخص کو حاکم بنا کر اور اس کے بعد دوسرے شخص کو کیوں بھیجتے اور یہ کیوں فرماتے کہ اگر پہلا حاکم کچھ بھول جائے تو دوسرا حاکم اسے سنت کے طریق پر لگا دے۔

وَقَوْلُ اللَّهِ: ﴿فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ﴾ [التوبة: ١٢٢] وَيُسَمَّى الرَّجُلُ طَائِفَةً لِقَوْلِهِ: ﴿وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا﴾ [الحجرات: ٩] فَلَوْ اقْتَتَلَ رَجُلَانِ دَخَلَ فِي مَعْنَى الْآيَةِ وَقَوْلِهِ: ﴿إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ﴾ [الحجرات: ٦] وَكَيْفَ بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ أُمَرَاءَهُ وَاجِدًا بَعْدَ وَاجِدٍ فَإِنْ سَهَا أَحَدٌ مِنْهُمْ رَدًّا إِلَى السَّنَةِ.

تشریح: جن کو اصطلاح الحمدیث میں خبر واحد کہتے ہیں اکثر صحیح احادیث اسی قسم کی ہیں کہ ان کو ایک یا دو صحابہ رضی اللہ عنہما یا ایک یا دو تابعیوں نے روایت کیا ہے۔ خبر واحد کا جب راوی سچا اور ثقہ اور معتبر ہو تو اس کا قبول کرنا تمام اماموں نے واجب رکھا ہے اور ہمیشہ قیاس کو ایسی حدیث کے مقابل ترک کر دیا ہے۔ بلکہ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے تو اور زیادہ احتیاط کی ہے۔ انہوں نے کہا ہے کہ مرسل اور ضعیف حدیث یہاں تک کہ صحابی کا قول بھی حجت ہے اور قیاس کو اس کے مقابلہ میں ترک کر دیں گے۔ اللہ تعالیٰ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کو جزائے خیر دے وہ اہل حدیث کے پیشوا تھے۔ ہمارے زمانے میں جو لوگ اپنے تئیں حنفی کہتے ہیں اور صحیح حدیث کو سن کر بھی قیاس کی پیروی نہیں چھوڑتے وہ سچے حنفی نہیں ہیں بلکہ بدنام کنندہ نکو نامہ سے چند

اپنے امام کے جھوٹے نام یا وہاں ہیں سچے خفی اہل حدیث ہیں جو امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ کی ہدایت اور از شاد کے مطابق چلتے ہیں اور تمام عقائد اور صفات اللہ اور اصول میں ان کے ہم اعتقاد اور ہم عمل ہیں۔ اس آیت ذیل سے خبر واحد کا حجت ہونا نکلتا ہے کیونکہ طائفہ ایک شخص کو بھی کہہ سکتے ہیں اور بعض فرقہ میں صرف تین آدمی ہوتے ہیں اس دوسری آیت سے صاف نکلتا ہے کہ اگر نیک اور سچا اور معتبر شخص کوئی خبر لائے تو اس کو مان لینا چاہیے۔ اس میں تحقیق کی ضرورت نہیں کیونکہ اگر اس کی خبر کا بھی یہی حکم ہو جو بدکار کی خبر کا ہے تو نیک اور بدکار دونوں کا یکساں ہونا لازم آئے گا۔ ابن کثیر نے کہا آیت سے یہ بھی نکلا کہ فاسق اور بدکار شخص کی روایت کی ہوئی حدیث حجت نہیں، اسی طرح مجہول الحال کی۔ حدیث مذکور سے ظاہر ہوا کہ اگر خبر واحد قبول کے لائق نہ ہوتی تو ایک شخص واحد کو حاکم بنا کر بھیجنا ایک شخص واحد کا دوسرے کی غلطی ظاہر کرنا اس کو ٹھیک راستے پر لگانا اس کے کچھ معنی نہ ہوتے۔

۷۲۴۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ الْحُوَيْرِثِ أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَنَحْنُ شَبَابَةٌ مُتَقَارِبُونَ فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عِشْرِينَ لَيْلَةً وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَفِيقًا فَلَمَّا ظَنَّ أَنَّا قَدِ اشْتَهَيْنَا أَهْلَنَا أَوْ قَدْ اشْتَقْنَا سَأَلَنَا عَمَّنْ تَرَكْنَا بَعْدَنَا فَأَخْبَرَنَاهُ قَالَ: ((ارْجِعُوا إِلَى أَهْلِكُمْ فَأَقِيمُوا فِيهِمْ وَعَلِّمُوهُمْ وَمَرُّوهُمْ. وَذَكَرَ أَشْيَاءَ أَحْفَظَهَا أَوْ لَا أَحْفَظَهَا. وَصَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أَصَلِّي فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ فَلْيُؤَذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ وَلْيُؤَمِّمْكُمْ أَكْبَرُكُمْ)). [راجع: ۶۲۸]

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلا کہ آپ ﷺ نے فرمایا تم میں سے ایک شخص اذان دے تو معلوم ہوا کہ ایک شخص کے اذان دینے پر لوگوں کو عمل کرنا اور نماز پڑھ لینا درست ہے۔ آخر یہ بھی تو خبر واحد ہے۔

۷۲۴۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَىٰ عَنِ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدَكُمْ أَذَانُ بِلَالٍ مِنْ سَحُورِهِ فَإِنَّهُ يُؤَدِّنُ. أَوْ قَالَ: يُنَادِي لِيَرْجِعَ قَائِمَكُمْ وَبَنَتُهُ نَائِمَكُمْ وَلَيْسَ الْفَجْرُ أَنْ يَقُولَ هَكَذَا)) وَجَمَعَ يَحْيَىٰ كَثْفَهُ حَتَّى يَقُولَ هَكَذَا وَمَدَّ يَحْيَىٰ إِضْبَعِيهِ السَّبَّابَتَيْنِ.

(۷۲۴۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن قطان نے، ان سے سلیمان تیمی نے، ان سے ابو عثمان مہدی نے، ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ نے فرمایا: ”کسی شخص کو حضرت بلال کی اذان سحری کھانے سے نہ روکے کیونکہ وہ صرف اس لئے اذان دیتے ہیں یا ندا کرتے ہیں تاکہ جو نماز کے لئے بیدار ہیں وہ واپس آ جائیں اور جو سوئے ہوئے ہیں وہ بیدار ہو جائیں اور فجر وہ نہیں ہے جو اس طرح لمبی دھاری ہوتی ہے۔“ یحییٰ نے اس کے اظہار کے لئے اپنے دونوں ہاتھ

(۷۲۴) ہم سے مسد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن قتان نے، ان سے سلیمان تمیمی نے، ان سے ابو عثمان نہدی نے، ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ نے فرمایا: ”کسی شخص کو حضرت بلال کی اذان سحری کھانے سے نہ روکے کیونکہ وہ صرف اس لئے اذان دیتے ہیں یا ندا کرتے ہیں تاکہ جو نماز کے لئے بیدار ہیں وہ واپس آ جائیں اور جو سوئے ہوئے ہیں وہ بیدار ہو جائیں اور فجر وہ نہیں ہے جو اس طرح لمبی دھاری ہوتی ہے۔“ یحییٰ نے اس کے اظہار کے لئے اپنے دونوں ہاتھ

[راجع: ٦٢١]

لئے انہوں نے اپنی دونوں شہادت کی انگلیوں کو پھیلا کر بتلایا۔

تشریح: یعنی چوڑے آسمان کے کنارے کنارے پھیلی ہوئی صبح صادق ہوتی ہے۔

۷۲۴۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ بِلَالًا يَتَادِي بِلَيْلٍ فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَادِيَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ)).

(۷۲۴۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے، کہا ہم سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عبد اللہ بن عمر سے سنا کہ نبی کریم نے فرمایا: ”بلال (رمضان میں) رات ہی میں اذان دیتے ہیں (وہ نماز فجر کی اذان نہیں ہوتی) پس تم کھاؤ پیاں یہاں تک کہ عبد اللہ بن ام مکتوم اذان دیں (تو کھانا پینا بند کر دو)۔“

[راجع: ۶۱۷]

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلا کہ آپ نے ایک شخص بلال رضی اللہ عنہ یا عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہ کی اذان کو عمل کے لئے کافی سمجھا اس سے بھی خبر واحد کا اثبات ہوا۔ واحد شخص جب معتبر ہو اس کا روایت کرنا بھی اسی طرح حجت ہے جیسے شخص واحد کی اذان جملہ مسلمانوں کے لئے حجت ہے۔ خبر واحد کو حجت نہ ماننے والے کو چاہیے کہ شخص واحد کی اذان کو بھی تسلیم نہ کرے۔ اذلیس فلیس۔

۷۲۴۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ عَنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: صَلَّى بِنَا النَّبِيِّ ﷺ الظُّهْرَ خَمْسًا فَقِيلَ أَزِيدَ فِي الصَّلَاةِ قَالَ: ((وَمَا ذَٰلِكَ)) قَالُوا: صَلَّيْتَ خَمْسًا فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ بَعْدَ مَا سَلَّمَ. [راجع: ۴۰۱]

کے بعد دوسجدے (سہو کے) کئے۔

تشریح: اگرچہ اس روایت کی تطبیق ترجمہ باب سے مشکل ہے کیونکہ یہ کہنے والے کہ آپ نے پانچ رکعت پڑھی ہیں۔ کئی آدمی معلوم ہوتے ہیں لیکن امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی عادت کے موافق اس حدیث کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جسے خود انہوں نے کتاب الصلوٰۃ باب اذا صلی خمسا میں روایت کیا ہے۔ اس میں یہ صیغہ مفردیوں ہے کہ قال صلیت خمسا تو باب کی مطابقت حاصل ہوگئی۔ اس لئے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کے کہنے پر عمل کیا۔ حافظ نے کہا کہ اس شخص کا نام معلوم نہ ہو سکا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف ایک شخص کے کہنے پر اعتبار کر لیا۔ اگر ایک معتبر آدمی کا کہنا ناقابل اعتبار ہوتا تو آپ ایسا کیوں کرتے۔ معلوم ہوا کہ شخص واحد معتبر کی روایت کو تسلیم کرنا عقلاً و نقلاً ہر طرح سے درست ہے جو لوگ مطلق خبر واحد کے تسلیم کرنے سے انکار کرتے ہیں ان کا یہ کہنا کسی طرح سے بھی درست نہیں ہے۔

۷۲۵۰۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ
عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي
(۷۲۵۰) ہم سے اسماعیل بن ابویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے مالک نے
بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ! نے دو ہی رکعت پر (مغرب یا عشاء کی نماز میں) نماز ختم کر دی تو ذوالیہدین نے کہا: یا رسول اللہ! نماز کم کر دی گئی ہے یا آپ بھول گئے ہیں آپ نے پوچھا: ”کیا ذوالیہدین صحیح کہتے ہیں؟“ لوگوں نے کہا جی ہاں، پھر آنحضرت ﷺ کھڑے ہوئے اور دو آخری رکعتیں پڑھیں، پھر سلام پھیرا پھر تکبیر کہی اور سجدہ کیا (نماز کے عام) سجدے جیسا اس سے طویل، پھر آپ نے سر اٹھایا، پھر تکبیر کہی اور نماز کے سجدے جیسا سجدہ کیا پھر سر اٹھایا۔

هَرِيرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ انصَرَفَ مِنْ اثْنَيْنِ فَقَالَ لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ: أَقْصَرَتِ الصَّلَاةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمْ نَسِيتَ؟ فَقَالَ: ((أَصْدَقُ ذُو الْيَدَيْنِ؟)) فَقَالَ النَّاسُ: نَعَمْ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ أُخْرَيَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ثُمَّ كَبَّرَ ثُمَّ سَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ثُمَّ رَفَعَ ثُمَّ كَبَّرَ فَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ ثُمَّ رَفَعَ. [راجع: ۴۸۲]

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلا کہ آپ نے ذوالیہدین رضی اللہ عنہما کی شخص کی خبر کو قابل عمل جان کر منظور کر لیا اور تصدیق مزید کے لئے دوسرے لوگوں سے بھی دریافت فرمایا۔ اگر ایک شخص کی خبر قابل عمل نہ ہوتی تو آپ ذوالیہدین رضی اللہ عنہما کے کہنے پر کچھ خیال ہی نہ فرماتے، اس سے خبر واحد کی دوسروں سے تصدیق کر لینا بھی ثابت ہوا۔

(۷۲۵۱) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ مسجد قبا میں لوگ صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک آنے والے نے ان کے پاس پہنچ کر کہا کہ رسول اللہ پر رات قرآن کی آیت نازل ہوئی اور آپ کو حکم دیا گیا ہے کہ نماز میں کعبہ کی طرف منہ کر لیں، پس تم بھی اسی طرف رخ کر لو۔ ان لوگوں کے چہرے شام، یعنی بیت المقدس کی طرف تھے، پھر وہ لوگ کعبہ کی طرف مڑ گئے۔

۷۲۵۱- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، قَالَ: بَيْنَا النَّاسُ بِقُبَاءٍ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ إِذْ جَاءَهُمْ آتٍ فَقَالَ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ قُرْآنًا وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ فَاسْتَقْبَلُوهَا وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ. [راجع: ۴۰۳]

تشریح: باب کی مطابقت یہ ہے کہ ایک شخص کی خبر پر مسجد قبا والوں نے عمل کیا۔

(۷۲۵۲) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع بن جراح نے بیان کیا، ان سے اسرائیل بن یونس نے، ان سے ابواسحاق سمیعی نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو آپ سولہ یا سترہ مہینے تک بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے رہے لیکن آپ کی آرزو تھی کہ کعبہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھیں، پھر اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ میں یہ آیت نازل کی: ”ہم آپ کے چہرے کو بار بار آسمان کی طرف اٹھادیکھتے ہیں پس عنقریب ہم آپ کے منہ کو قبلہ کی طرف پھیر دیں گے جس سے آپ خوش ہوں گے۔“ چنانچہ رخ کعبہ کی طرف کر دیا گیا ایک صاحب نے عصر کی نماز آنحضرت ﷺ

۷۲۵۲- حَدَّثَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ صَلَّى نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُوْجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿قَدْ تَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا﴾ فَوُجَّهَ نَحْوَ الْكَعْبَةِ وَصَلَّى مَعَهُ رَجُلٌ الْعَصْرَ ثُمَّ خَرَجَ فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَّهُ قَدْ وَجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ فَأَنحَرَفُوا وَهُمْ رُكُوعٌ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ. کے ساتھ پڑھی، پھر وہ مدینے سے نکل کر انصار کی ایک جماعت تک پہنچے اور کہا کہ وہ گواہی دیتے ہیں کہ انہوں نے آنحضرت ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی ہے اور کعبہ کی طرف منہ کرنے کا حکم ہو گیا ہے، چنانچہ سب لوگ کعبہ کی جانب ہو گئے، حالانکہ وہ عصر کی نماز کے رکوع میں تھے۔ [راجع: ۴۰]

تشریح: یہ واقعہ ثویل قبلہ کے پہلے دن مسجد بنی حارث یعنی مسجد قبلتین کا ہے۔ بعض روایتوں میں ظہر کی نماز مذکور ہے اور اگلی حدیث کا واقعہ دوسرے روز کا مسجد قبا کا ہے تو دونوں روایتوں میں اختلاف نہیں رہا۔ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ خبر واحد کو تسلیم کر کے اس پر جمہور صحابہ رضی اللہ عنہم نے عمل کیا۔ جو لوگ خبر واحد کے منکر ہیں وہ جمہور صحابہ رضی اللہ عنہم کے طرز عمل سے منکر ہیں۔

۷۲۵۳۔ حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ مَالِكًا قَالَ: كُنْتُ أَسْقِي أَبَا طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيَّ وَأَبَا عُبَيْدَةَ بْنَ الْجَرَّاحِ وَأَبِيَّ بْنَ كَعْبٍ شَرَابًا مِنْ فَضِيحٍ وَهُوَ تَمَرٌ فَجَاءَهُمْ آبُ فَقَالَ: إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حَرُمَتْ فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: يَا أَنَسُ! قُمْ إِلَى هَذِهِ الْجَرَارِ فَانْكَسِرْهَا قَالَ أَنَسُ: فَنُكْسِرَتْ إِلَى مِهْرَاسٍ لَنَا فَضَرَبْنَاهَا بِأَسْفَلِهِ حَتَّى انْكَسَرَتْ. (۲۵۳) مجھ سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ابو طلحہ انصاری، ابو عبیدہ بن جراح اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہم کو کھجور کی شراب پلا رہا تھا اتنے میں ایک آنے والے شخص نے آ کر خبر دی کہ شراب حرام کر دی گئی ہے۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے اس شخص کی خبر سننے ہی کہا انس ان منکوں کو بڑھ کر توڑ دے۔ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ایک ہاون دستہ کی طرف بڑھا جو ہمارے پاس تھا اور میں نے اس کے نچلے حصہ سے ان منکوں پر مارا جس سے وہ سب ٹوٹ گئے۔

[راجع: ۲۴۶۴] ر

تشریح: سبحان اللہ! صحابہ رضی اللہ عنہم کی ایمانداری اور تقویٰ شعاری، ایمان ہو تو ایسا ہو۔ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ ایک شخص کی خبر پر شراب کے حرام ہو جانے پر اعتماد کر لیا۔ اس سے بھی خبر واحد پر عمل کا اثبات ہوا۔

۷۲۵۴۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ صِلَةَ عَنْ حُذَيْفَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِأَهْلِ نَجْرَانَ: ((لَا يَعْشَنَ إِلَيْكُمْ رَجُلًا أَمِينًا حَقَّ أَمِينٍ)) فَاسْتَشْرَفَ لَهَا أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ فَبَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ: (۲۵۴) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسحاق نے، ان سے صلیہ بن زفر نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اہل نجران سے فرمایا: ”میں تمہارے پاس ایک امانت دار آدمی جو حقیقی امانت دار ہوگا بھیجوں گا۔“ آپ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم منتظر رہے (کہ کون اس صفت سے موصوف ہے) تو آپ نے حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ کو بھیجا۔ [راجع: ۳۷۴۵]

تشریح: اس سے بھی خبر واحد کا اثبات ہوا کہ آپ نے اکیلے ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ کو روانہ فرمانے کا اعلان کیا اور ان کو بھیجا۔ صدق رسول اللہ ﷺ۔ ۷۲۵۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا (۲۵۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان

شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِينٌ وَأَمِينُ هَذِهِ الْأُمَّةِ أَبُو عُبَيْدَةَ بْنُ الْجَرَّاحِ)). [راجع: ۳۷۴۴]

کیا، ان سے خالد بن مہران نے بیان کیا، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر امت میں ایک امانت دار ہوتا ہے اور اس امت کے امانت دار ابو عبیدہ بن جراح ہیں۔“

تشریح: یہ ایمان داری اور امانت داری میں فرو فرید تھے گو اور سب صحابہ رضی اللہ عنہم بھی ایمان دار اور دیانت دار تھے مگر ان کا درجہ اس خاص صفت میں بہت ہی بڑھا ہوا تھا جیسے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا درجہ خیال میں، حضرت علی رضی اللہ عنہ کا شجاعت میں۔ (رضی اللہ عنہ)

۷۲۵۶۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ قَالَ وَكَانَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِذَا غَابَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَشَهِدَتْهُ أَتَيْتُهُ بِمَا يَكُونُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَإِذَا غَبْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَشَهِدَهُ أَتَانِي بِمَا يَكُونُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۸۹]

(۷۲۵۶) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے عبید بن حنین نے بیان کیا، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قبیلہ انصار کے ایک صاحب تھے (اوس بن خولیٰ نام) جب وہ رسول اللہ ﷺ کی مجلس میں شرکت نہ کر سکتے اور میں شریک ہوتا تو انہیں آ کر آپ ﷺ کی مجلس کی خبریں بتاتا اور جب میں آنحضرت ﷺ کی مجلس میں شریک نہ ہو پاتا اور وہ شریک ہوتے تو وہ آ کر رسول اللہ ﷺ کی مجلس کی خبریں مجھے بتاتے۔

تشریح: اس حدیث سے خبر واحد کا حجت ہونا نکلتا ہے کیونکہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ ان کی خبر پر یقین کرتے اور وہ حضرت کی خبر پر اعتماد کرتا تھا۔ پس خبر واحد پر تو اثر اعلیٰ ہوتا آ رہا ہے مگر مقلدین کو اللہ عقل دے کہ وہ کیوں ایک صحیح بات کے زبردستی بے منکر ہو گئے ہیں۔

۷۲۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زَيْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ جَيْشًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ رَجُلًا فَأَوْقَدَ نَارًا فَقَالَ: اذْخُلُوهَا فَأَرَادُوا أَنْ يَدْخُلُوهَا وَقَالَ آخَرُونَ: إِنَّمَا قَرَزْنَا مِنْهَا فَذَكَّرُوا لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لِلَّذِينَ أَرَادُوا أَنْ يَدْخُلُوهَا: ((لَوْ دَخَلُوهَا لَمْ يَزَلُوا فِيهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)) وَقَالَ لِالْآخَرِينَ: ((لَا طَاعَةَ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ)).

(۷۲۵۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا، ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے زبید نے، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک لشکر بھیجا اور اس کا امیر ایک صاحب عبد اللہ بن حذافہ سہمی کو بنایا، پھر (اس نے کیا کیا کہ) آگ جلوائی اور (لشکریوں سے) کہا کہ اس میں داخل ہو جاؤ جس پر بعض لوگوں نے داخل ہونا چاہا لیکن کچھ لوگوں نے کہا کہ ہم آگ ہی سے بھاگ کر آئے ہیں۔ پھر اس کا ذکر آنحضرت ﷺ سے کیا تو آپ نے ان سے فرمایا جنہوں نے آگ میں داخل ہونے کا ارادہ کیا تھا کہ ”اگر تم اس میں داخل ہو جاتے تو اس میں قیامت تک رہتے۔“ اور دوسرے لوگوں سے کہا کہ ”اللہ تعالیٰ کی نافرمانی میں کسی کی اطاعت حلال نہیں ہے اطاعت صرف نیک کاموں میں ہے۔“

تشریح: باقی اللہ اور رسول ﷺ کے حکم کے خلاف کسی کا حکم نہ ماننا چاہیے، بادشاہ ہو یا وزیر سب چھپر پر رہے ہمارا بادشاہ حقیقی اللہ ہے۔ یہ دنیا کے جھوٹے بادشاہ گویا گڑیوں کے بادشاہ ہیں یہ کیا کر سکتے ہیں بہت ہوا تو دنیا کی چند روزہ زندگی لے لیں گے وہ بھی بادشاہ حقیقی چاہے گا تو، درنہ ایک بال ان سے بیکانہیں ہو سکتا۔ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں نکلتی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے جائز باتوں میں سردار کی اطاعت کا حکم دیا، حالانکہ وہ ایک شخص ہوتا ہے دوسرے یہ کہ بعض صحابہ رضی اللہ عنہم نے اس کی بات سنی اور آگ میں بھی گھسنا چاہا۔

۷۲۵۹، ۷۲۵۸۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ وَزَيْنَدَ بْنَ خَالِدٍ أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ اخْتَصَمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. (۷۲۵۸، ۷۲۵۹) ہم سے زہیر بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ اور زید بن خالد رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ دو شخص آپ اکرم ﷺ کے پاس اپنا جھگڑا لائے۔

[راجعہ: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

۷۲۶۰۔ ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ [بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ] أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَعْرَابِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفْضُ لِي بِكِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَقَامَ خَصْمُهُ فَقَالَ: صَدَقَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفْضُ لَهُ بِكِتَابِ اللَّهِ وَانْزِدْ لِي فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((قُلْ)) فَقَالَ: إِنَّ ابْنِي كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا. وَالْعَسِيفُ الْأَجِيرُ۔ فَرَزَنِي بِأَمْرَاتِهِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ فَأَفْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمِائَةِ مِنَ الْغَنَمِ وَوَلِيدَةً ثُمَّ سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى أَمْرَاتِهِ الرَّجْمَ وَأَنَّمَا عَلَى ابْنِي جَلْدٌ مِائَةٌ وَتَغْرِيبُ عَامٍ فَقَالَ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَا أَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمْ بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَّا الْوَلِيدَةُ وَالْغَنَمُ فَرُدُّوهَا وَأَمَّا ابْنُكَ فَعَلَيْهِ جَلْدٌ مِائَةٌ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَأَمَّا أَنْتَ يَا أُنَيْسُ! لِرَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ

(۷۲۶۰) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس موجود تھے کہ دیہاتیوں میں سے ایک صاحب کھڑے ہوئے اور کہا: یا رسول اللہ! کتاب اللہ کے مطابق میرا فیصلہ فرما دیجئے۔ اس کے بعد ان کا مقابل فریق کھڑا ہوا اور کہا انہوں نے صحیح کہا یا رسول اللہ ہمارا فیصلہ کتاب اللہ کے مطابق کر دیجئے اور مجھے کہنے کی اجازت دیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کہو۔“ انہوں نے کہا کہ میرا لڑکا ان کے ہاں مزدوری کیا کرتا تھا (عسیف بمعنی اجیر مزدور ہے) پھر اس نے ان کی عورت سے زنا کر لیا تو لوگوں نے مجھے بتایا کہ میرے بیٹے پر رحم کی سزا ہوگی لیکن میں نے اس کی طرف سے سو بکریوں اور ایک باندی کا فدیہ دیا (اور لڑکے کو چھڑا لیا) پھر میں نے اہل علم سے پوچھا تو انہوں نے بتایا کہ اس کی بیوی پر رحم کی سزا لاگو ہوگی اور میرے لڑکے کو سو کوڑے اور ایک سال کے لئے جلا وطنی کی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! میں تمہارے درمیان کتاب اللہ کے مطابق فیصلہ کروں گا باندی اور بکریاں اسے واپس کر دو اور تمہارے لڑکے پر سو کوڑے اور ایک سال جلا وطنی کی سزا ہے اور اے انیس! (قبیلہ اسلم کے ایک صحابی اس کی بیوی کے پاس جاؤ،

فَاعْذُ عَلَى امْرَأَةٍ هَذَا فَإِنْ اعْتَرَفَتْ فَأَرْجُمُهَا)) اگر وہ زنا کا اقرار کرے تو اسے رجم کر دو۔ چنانچہ انیس رضی اللہ عنہ ان کے پاس فَعَدَا عَلَيْهَا أَنْيْسٌ فَأَعْتَرَفَتْ فَرَجَمَهَا۔ گئے اور اس نے اقرار کر لیا، پھر انیس رضی اللہ عنہ نے اس کو سنگسار کر ڈالا۔

[راجع: ۲۳۱۵]

تشریح: باب کی مطابقت اس سے نکلی کہ آپ نے ایک شخص واحد کو ایذا کا حکم دیا۔ اس نے حکم شرعی یعنی رجم جاری کیا۔ بعض نے کہا آپ نے ہر فریق کی جو ایک تنہا تھا بات قبول کی اس کی تصدیق فرمائی۔ امام ابن قیم رحمہ اللہ نے فرمایا، خبر واحد تین قسم کی ہے ایک یہ کہ قرآن کے موافق ہو، دوسرے یہ کہ اس میں قرآن کی تفصیل ہو، تیسرے یہ کہ اس میں ایک نیا حکم ہو جو قرآن میں نہیں ہے۔ ہر حال میں اس کی اتباع واجب ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اپنی اطاعت کے علاوہ رسول اللہ ﷺ کی اطاعت کا جدا گانہ حکم دیا، پس اگر خبر واحد وہی قابل قبول ہو جو قرآن کے موافق ہے تو رسول ﷺ کی اطاعت علیحدہ اور خاص نہیں ہوئی اور حنفیہ جو کہتے ہیں کہ قرآن پر زیادتی خبر واحد سے نہیں ہو سکتی بلکہ خبر کا مشہور یا متواتر ہونا ضروری ہے۔ انہوں نے بہت سے مسائل میں اپنے اس اصول کے خود خلاف کیا ہے جیسے نیز ترمذی سے وضو کے جواز اور نصاب سرقہ اور مہر دس درہم سے کم نہ ہونا اور ایک عورت اور اس کی پھوپھی یا خالہ میں جمع حرام ہونا اور شفعہ یارہن اور صد ہا مسائل میں جن میں آحاد احادیث وارد ہیں اور باوجود اس کے حنفیہ نے اس سے کلام اللہ پر زیادتی کی ہے۔ میں کہتا ہوں حنفیہ کا کوئی اصول جتنا ہی نہیں ہے۔ اصول میں تو یہ لکھتے ہیں کہ خبر واحد اور قول صحابی بھی حجت ہے بشرک بہ القیاس اور پھر صد ہا مسائل میں حدیث کے خلاف قیاس پر عمل کرتے ہیں۔ اصول میں لکھتے ہیں کہ کتاب اللہ پر زیادتی کے لئے خبر مشہور یا متواتر ضروری ہے اور پھر صد ہا مسائل میں خبر واحد سے زیادت کرتے ہیں اور جہاں چاہتے ہیں وہاں خبر مشہور کو بھی یہ بہانہ کر کے کہ مخالف کتاب اللہ ہے ترک کر دیتے ہیں۔ مثلاً یمنین مع الشاهد الواحد کی احادیث کو۔ غرض یہ عجب اصول ہیں جو کچھ سمجھ میں نہیں آتے اور حق یہ ہے کہ یہ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے اصول نہیں ہیں خود پچھلوں نے قائم کئے ہیں اور وہی حق تعالیٰ کے پاس جواب دہ نہیں گئے اللہ انصاف نصیب فرمائے۔

بَابُ بَعْثِ النَّبِيِّ ﷺ الزُّبَيْرِ طَلِيعَةً وَحَدَهُ

باب: نبی کریم ﷺ کا زبیر رضی اللہ عنہ کو اکیلے کافروں کی خبر لانے کے لئے بھیجنا

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ اس باب سے یہ ثابت فرما رہے ہیں کہ خبر واحد کی صحت پر رسول کریم ﷺ نے خود اعتماد فرمایا اگر ایسا نہ ہو تو آپ واحد شخص یعنی حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کو اس معرکے کے لئے نہ بھیجتے۔

۷۲۶۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَدَبَ النَّبِيُّ ﷺ النَّاسَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ ثُمَّ نَدَبَهُمْ فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ ثُمَّ نَدَبَهُمْ فَانْتَدَبَ الزُّبَيْرُ ثَلَاثًا فَقَالَ: ((لَكُمْ نَبِيٌّ حَوَارِيٌّ وَحَوَارِيٌّ الزُّبَيْرُ))

(۷۲۶۱) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے کہا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، بیان کیا کہ غزوہ خندق کے دن نبی کریم ﷺ نے (دشمن سے خبر لانے کے لئے) صحابہ رضی اللہ عنہم سے کہا تو زبیر رضی اللہ عنہ تیار ہو گئے، پھر ان سے کہا: تو زبیر ہی تیار ہوئے۔ پھر کہا: پھر بھی انہوں نے ہی آمادگی دکھلائی۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا: ”ہر نبی کے حواری (مددگار) ہوتے ہیں اور میرے حواری زبیر ہیں۔“

قَالَ سُفْيَانُ: حَفِظْتُهُ مِنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ وَقَالَ لَهُ أَيُّوبُ: يَا أَبَا بَكْرٍ! حَدَّثْتُهُمْ عَنْ جَابِرٍ فَإِنَّ

اور سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ میں نے یہ روایت ابن منکدر سے یادں اور ایوب نے ابن المنکدر سے کہا، اے ابو بکر! (یہ محمد بن منکدر کی کنیت

الْقَوْمَ يُعْجِبُهُمْ أَلْ تُحَدِّثُهُمْ عَنْ جَابِرٍ فَقَالَ فِي ذَلِكَ الْمَجْلِسِ: سَمِعْتُ جَابِرًا فَتَتَابَعَ بَيْنَ أَحَادِيثَ سَمِعْتُ جَابِرًا قُلْتُ لِسُفْيَانَ: فَإِنَّ الثَّوْرِيَّ يَقُولُ: يَوْمَ قَرْيَظَةَ فَقَالَ: كَذَّابٌ حَفِظْتُهُ مِنْهُ كَمَا أَنَّكَ جَالِسٌ يَوْمَ الْخَنْدَقِ قَالَ سُفْيَانُ: هُوَ يَوْمٌ وَاحِدٌ وَتَبَسَّمَ سُفْيَانُ. [راجع: ۲۸۴۶]

(ہے) ان سے جابر رضی اللہ عنہ کی احادیث بیان کریں تو انہوں نے اسی مجلس میں کہا کہ میں نے جابر سے سنا اور چار احادیث میں پے درپے یہ کہا کہ میں نے جابر سے سنا۔ علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا کہ میں نے سفیان بن عیینہ سے کہا کہ سفیان ثوری تو ”غزوہ قریظہ“ کہتے ہیں (بجائے غزوہ خندق کے) انہوں نے کہا کہ میں نے اتنے ہی یقین کے ساتھ یاد کیا ہے جیسا کہ تم اس وقت بیٹھے ہو کہ انہوں نے ”غزوہ خندق“ کہا سفیان نے کہا کہ یہ دونوں ایک ہی غزوہ ہیں (کیونکہ) غزوہ خندق کے فوراً بعد اسی دن غزوہ قریظہ پیش آیا اور وہ مسکرائے۔

تشریح: بنی قریظہ کے دن سے وہ دن مراد ہے جب جنگ خندق میں نبی کریم ﷺ نے بنی قریظہ کی خبر لانے کے لئے فرمایا تھا وہ دن مراد نہیں ہے جب بنی قریظہ کا محاصرہ کیا اور ان سے جنگ شروع کی کیونکہ یہ جنگ جنگ خندق کے بعد ہوئی جو کئی دن تک قائم رہی تھی۔ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اکیلے ایک شخص زبیر بن العوفؓ کو خبر لانے کے لئے بھیجا اور ایک شخص کی خبر قابل اعتماد سمجھی۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:
﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ﴾
[الأحزاب: ۵۳] فَإِذَا أُذِنَ لَهُ وَاحِدٌ جَازَ.

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ احزاب میں فرمانا:
”نبی کے گھروں میں نہ داخل ہو مگر اجازت لے کر۔“ ظاہر ہے کہ اجازت کے لئے ایک شخص کا بھی اذن دینا کافی ہے۔

تشریح: جمہور کا یہی قول ہے کیونکہ آیت میں کوئی قید نہیں ہے کہ ایک شخص یا اتنے شخص اجازت دیں بلکہ اذن کے لئے ایک عادل شخص کا اذن دینا کافی ہے کیونکہ ایسے معاملے میں جھوٹ بولنے کا موقع نہیں ہے اس سے بھی خبر واحد کی صحت ثابت ہوتی ہے۔

۷۲۶۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ [بْنِ زَيْدٍ] عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ حَائِطًا وَأَمَرَنِي بِحِفْظِ الْبَابِ فَجَاءَ رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فَقَالَ: ((اِذْنُ لَهٗ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ)) فَإِذَا أَبُو بَكْرٍ ثُمَّ جَاءَ عُمَرُ فَقَالَ: ((اِذْنُ لَهٗ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ)) ثُمَّ جَاءَ عَثْمَانُ فَقَالَ: ((اِذْنُ لَهٗ وَبَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ)). (راجع: ۳۶۷۴)

(۷۲۶۲) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ ایک باغ میں داخل ہوئے اور مجھے دروازے کی نگرانی کا حکم دیا، پھر ایک صحابی آئے اور اجازت چاہی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں اجازت دے دو اور انہیں جنت کی بشارت دے دو۔“ وہ ابو بکر رضی اللہ عنہ تھے، پھر عمر رضی اللہ عنہ آئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں اجازت دے دو اور انہیں جنت کی بشارت دے دو۔“ پھر عثمان رضی اللہ عنہ آئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں بھی اجازت دے دو اور جنت کی بشارت دے دو۔“

تشریح: ترجمہ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ انہوں نے ایک شخص یعنی ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کی اجازت کو کافی سمجھا۔

۷۲۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: (۷۲۶۳) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے عبید بن حنین نے، انہوں

ابن حنین سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ، قَالَ: جِئْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَشْرُبَةٍ لَهُ وَعَلَامَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَسْوَدَ عَلَى رَأْسِ الدَّرَجَةِ فَقُلْتُ: قُلْ: هَذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَأَذِنَ لِي. [راجع: ۸۹]

نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا اور ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں حاضر ہوا تو رسول اللہ ﷺ اپنے بالا خانہ میں تشریف رکھتے تھے اور آپ کا ایک کالا غلام سیڑھی کے اوپر (نگرانی کر رہا تھا) میں نے اس سے کہا کہ کہو کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کھڑا ہے اور اجازت چاہتا ہے۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ خبر سنی کہ نبی کریم ﷺ نے اپنی بیویوں کو طلاق دے دی ہے۔ اس تحقیق کے لئے آئے اور ایک دربان رباح نامی کی اجازت لینے پر اعتماد کیا۔ اس سے خبر واحد کا حجت ہونا ثابت ہوا۔

بَابُ مَا كَانَ يَبْعَثُ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْأُمَرَاءِ وَالرُّسُلِ وَاحِدًا بَعْدَ وَاحِدٍ

باب: نبی کریم ﷺ کا عاملوں اور قاصدوں کو یکے بعد دیگرے بھیجنا

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ دُخِيَةَ الْكَلْبِيِّ بِكِتَابِهِ إِلَى عَظِيمٍ بَصْرَى أَنْ يَذْفَعَهُ إِلَى قَيْصَرَ.

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دحیہ کلبی رضی اللہ عنہ کو اپنے خط کے ساتھ عظیم بصرہ کے پاس بھیجا کہ وہ یہ خط قیصر روم تک پہنچا دے۔

تشریح: اور حاطب بن ابی بلتعہ کو خط دے کر مقوقس بادشاہ اسکندریہ کے پاس بھیجا یہ خط اب تک موجود ہے اور اس کی کئی تصاویر چھپ چکی ہیں اور شجاع بن ابی شمر کو بلقاء کے حاکم کے پاس بھیجا۔

۷۲۶۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ [عَبْدَ اللَّهِ] بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَى كِسْرَى فَأَمَرَهُ أَنْ يَذْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ يَذْفَعُهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ إِلَى كِسْرَى فَلَمَّا قَرَأَهُ كِسْرَى مَزَقَهُ فَحَسِبْتُ أَنَّ ابْنَ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَدَعَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَنْ يُمَزَّقُوا كُلُّ مُمَزَّقٍ)). [راجع: ۶۴]

(۷۲۶۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے کسریٰ پر دیز شاہ ایران کو خط بھیجا اور قاصد عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ خط بحرین کے گورنر منذر بن سادی کے حوالہ کریں وہ اسے کسریٰ تک پہنچائے گا۔ جب کسریٰ نے وہ خط پڑھا تو اسے پھاڑ دیا۔ مجھے یاد ہے کہ سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اسے بددعا دی کہ ”اللہ انہیں بھی ٹکڑے ٹکڑے کر دے۔“

تشریح: ٹکڑے ٹکڑے کر دے، ان کی حکومت کا نام و نشان نہ رہے ایسا ہی ہوا ایران والوں کی سلطنت حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں بالکل نابود ہو

گئی اور پھر آج تک پارسیوں کو سلطنت نصیب نہیں ہوئی جہاں میں دوسروں کی رعیت ہیں۔ ان کی شہزادیاں تک قید ہو کر مسلمانوں کے تصرف میں آئیں۔ اس سے بڑھ کر اور کیا ذلت ہوگی مردود کسریٰ پر دین ایک چھوٹے سے ملک کا بادشاہ ہو کر یہ دماغ رکھتا تھا کہ پروردگار عالم کے محبوب کا خط جو آنکھوں پر رکھنا تھا اس نے حقیر جان کر پھاڑ ڈالا۔ اس کی سزائی۔ یہ دنیا کے (جاہل) بادشاہ درحقیقت طاغوت ہیں۔ معلوم نہیں اپنے تئیں کیا سمجھتے ہیں کہو جیسے تم ویسے ہی خدا کی دوسری مخلوق تم میں کیا لعل لٹکتے ہیں جوں جوں دنیا میں علم کی ترقی ہوتی جاتی ہے توں توں بادشاہوں کے ناک کے کیزے جھڑتے جاتے ہیں اور آج کے زمانے میں تو کوئی ان نام نہاد بادشاہوں کو ایک کوڑی برابر بھی نہیں پوچھتا ہے۔ عظمت اور عزت کا تو کیا ذکر ہے۔ (آج سنہ ۱۹۷۸ء کا دور تو بہت ہی عبرت انگیز ہے)

۷۲۶۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ الْأَكْوَاعِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ: ((أَذْنُ فِي قَوْمِكَ أَوْ فِي النَّاسِ يَوْمَ عَاشُورَاءَ أَنْ مَنْ أَكَلَ فَلَيْسَ بِبَقِيَّةِ يَوْمِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَكَلَ فَلْيَصُمْ)). [راجع: ۱۹۲۴]

(۷۲۶۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن قطان نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی عبید نے، ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے قبیلہ اسلم کے ایک صاحب ہند بن اسماء سے فرمایا: ”اپنی قوم میں یا لوگوں میں اعلان کر دو عاشورہ کے دن کہ جس نے کھالیا ہو وہ اپنا بقیہ دن (بغیر کھائے) پورا کرے اور جس نے نہ کھالیا ہو وہ روزہ رکھے۔“

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلا کہ آپ نے ایک ہی شخص کو اپنی طرف سے اپنی مقرر کر دیا۔

بَابُ وَصَاةِ النَّبِيِّ ﷺ وَفُودِ الْعَرَبِ أَنْ يَبْلُغُوا مَنْ وَرَاءَهُمْ
باب: وفود عرب کو نبی کریم ﷺ کی یہ وصیت کہ ان لوگوں کو جو موجود نہیں ہیں دین کی باتیں پہنچا دیں یہ مالک بن حویرث صحابی نے نقل کیا۔

۷۲۶۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: ح. وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، أَخْبَرَنَا النَّضْرُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ: كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُفَعِّلُنِي عَلَى سَرِيرِهِ فَقَالَ لِي: إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ الْوَفْدُ؟)) قَالُوا: رِبِيعَةُ، قَالَ: ((مَرْحَبًا بِالْوَفْدِ أَوْ الْقَوْمِ غَيْرِ خَزَائِمَ وَلَا نَدَامَى)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ كُفَّارٌ مُضَرٌّ فَمُرْنَا بِأَمْرٍ نَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ وَنُخْبِرُ بِهِ مَنْ وَرَاءَنَا فَسَالُوا عَنِ الْأَشْرِبَةِ فَتَهَاهُمْ عَنْ

(۷۲۶۶) ہم سے علی بن جعد نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور مجھ سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو نضر بن شمیل نے خبر دی، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، ان سے ابو جمرہ نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما مجھے خاص اپنے تخت پر بٹھالیتے تھے۔ انہوں نے ایک بار بیان کیا کہ قبیلہ عبد القیس کا وفد آیا جب وہ لوگ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں پہنچے آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”کس قوم کا وفد ہے؟“ انہوں نے کہا کہ ربیعہ قبیلہ کا (عبد القیس اسی قبیلہ کی شاخ ہے) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مبارک ہو اس وفد کو یا یوں فرمایا کہ مبارک ہو بغیر رسوائی اور شرمندگی اٹھائے آئے ہو۔“ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! ہمارے اور آپ کے بیچ میں مضر کافروں کا ملک پڑتا ہے آپ ہمیں ایسی بات

أَرْبَعٌ وَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ أَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ قَالَ: ((هَلْ تَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ؟)) قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَأُطْنُ فِيهِ صِيَامَ رَمَضَانَ وَتَوَاتُرًا مِنَ الْمَغَائِمِ الْخُمْسِ وَنَهَاهُمْ عَنِ الدُّبَاءِ وَالْحَنْتَمِ وَالْمَزَقَاتِ وَالنَّقِيرِ وَرُبَّمَا قَالَ: الْمَقْيَرِ)) قَالَ: ((أَحْفَظُوهُمْ وَأَبْلِغُوهُمْ مَنْ وَرَائِكُمْ))

کا حکم دیجئے جس سے ہم جنت میں داخل ہوں اور اپنے پیچھے رہ جانے والوں کو بھی بتائیں۔ پھر انہوں نے شراب کے برتنوں کے متعلق پوچھا تو آپ ﷺ نے انہیں چار چیزوں سے روکا اور چار چیزوں کا حکم دیا۔ آپ نے ایمان باللہ کا حکم دیا دریافت فرمایا: ”جانتے ہو ایمان باللہ کیا چیز ہے؟“ انہوں نے کہا کہ اللہ اور اس کا رسول زیادہ جانتے ہیں۔ فرمایا: ”گو اہی دینا کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور محمد اللہ کے رسول ہیں اور نماز قائم کرنے (کا حکم دیا) اور زکوٰۃ دینے کا۔ میرا خیال ہے کہ حدیث میں رمضان کے روزوں کا بھی ذکر ہے اور غنیمت میں سے پانچواں حصہ (بیت المال) میں دینا اور آپ نے انہیں دباۂ حتم، مزفت اور نقیر کے برتن (جن میں عرب لوگ شراب رکھتے اور بناتے تھے) کے استعمال سے منع کیا اور بعض اوقات مقیر کہا۔“ فرمایا: ”انہیں یاد رکھو اور انہیں پہنچا دو جو نہیں آسکے ہیں۔“

[راجع: ۵۳]

تشریح: مقیر یعنی قارگرا ہوا قارورہ روغن ہے جو کشتیوں پر ملا جاتا ہے۔ ترجمہ باب اسی فقرے سے نکلتا ہے کہ اپنے ملک والوں کو پہنچا دو کیونکہ یہ عام ہے ایک شخص بھی ان میں کا یہ باتیں دوسرے کو پہنچا سکتا ہے اسی سے خبر واحد کا حجت ہونا ثابت ہوا۔ دباۂ کدوکا تو بیا، ختم، سبز لاکھی اور رال کا برتن، نقیر کریدی ہوئی لکڑی کا برتن۔ اس وقت ان برتنوں میں شراب پائی جاتی تھی۔ اس لئے آپ نے ان برتنوں کے استعمال سے بھی روک دیا، اب یہ خطرات ختم ہیں۔

بَابُ خَبَرِ الْمَرْأَةِ الْوَاحِدَةِ باب: ایک عورت کی خبر کا بیان

تشریح: اگر یہ عورت ثقہ ہو تو اس کی خبر بھی واجب القبول ہے۔

۷۲۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ الْعَنْبَرِيِّ، قَالَ: قَالَ لِي الشَّعْبِيُّ: أَرَأَيْتَ حَدِيثَ الْحَسَنِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَاعَدْتُ ابْنَ عُمَرَ قَرِيبًا مِنْ سَتْنَيْنِ أَوْ سَنَةٍ وَنِصْفٍ فَلَمْ أَسْمَعْهُ رَوَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَ هَذَا قَالَ: كَانَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فِيهِمْ سَعْدٌ فَذَهَبُوا يَأْكُلُونَ مِنْ لَحْمٍ فَنَادَتْهُمْ امْرَأَةٌ مِنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ إِنَّهُ لَحْمٌ

(۷۲۶۷) ہم سے محمد بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے توبہ بن کیسان عنبری نے بیان کیا کہ مجھ سے شعبی نے کہا کہ تم نے دیکھا حسن بصری نبی کریم ﷺ سے کتنی حدیث (مرسلاً) روایت کرتے ہیں میں ابن عمر رضی اللہ عنہما کی خدمت میں تقریباً اڑھائی سال رہا لیکن میں نے ان کو آنحضرت ﷺ سے اس حدیث کے سوا اور کوئی حدیث بیان کرتے نہیں سنا۔ انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے صحابہ میں سے کئی اصحاب جن میں سعد رضی اللہ عنہ بھی تھے (دستر خوان پر بیٹھ ہوئے تھے) لوگوں نے گوشت کھانے کے لئے ہاتھ بڑھایا تو ازواج میں سے ایک زوجہ مطہرہ ام المؤمنین میمونہ رضی اللہ عنہا نے آگاہ کیا کہ یہ ساندے کا

صَبَّ فَأَمْسَكُوا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: "كُلُوا وَأَطْعِمُوا فَإِنَّهُ حَلَالٌ. أَوْ قَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ، شَكٌّ فِيهِ. وَلَكِنَّهُ لَيْسَ مِنْ طَعَامِي".
گوشت ہے۔ سب لوگ کھانے سے رک گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ((کلو اور اطعمو! فَإِنَّهُ حَلَالٌ۔ اَوْ قَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ، شَكٌّ فِيهِ۔ وَلَكِنَّهُ لَيْسَ مِنْ طَعَامِي))۔
فرمایا: اس کے کھانے میں کوئی حرج نہیں، البتہ یہ جانور میری خوراک نہیں ہے مجھے اس کے کھانے سے ایک قسم کی نفرت آتی ہے۔ [مسلم: ۵۰۳۲، ۵۰۳۳ ابن ماجہ: ۳۲۴۲]

شعبی کا یہ مطلب نہیں کہ معاذ اللہ امام حسن بصری رحمہ اللہ جموعے ہیں بلکہ ان کا مطلب یہ ہے کہ امام حسن بصری رحمہ اللہ حدیث بیان کرنے میں بہت جرات کرتے ہیں حالانکہ وہ تابعی ہیں۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما صحابی ہو کر بہت کم حدیث بیان کرتے تھے۔ یہ احتیاط کی بنا پر تھا کہ خدا خوفی کوئی غلط حدیث بیان میں آئے اور میں زندہ دوز فی جنوں کیونکر غلط حدیث بیان کروں۔
تشمیج: قرآن وحدیث پر چنگل مارنا اور ان کے خلاف رائے و قیاس سے بچنا بنیاد ایمان ہے۔ سب سے پہلے رائے قیاس پر عمل کرنے اور نص صریح کو رد کرنے والا ابلیس ہے۔ قرآن مجید کی صریح آیات اور رسول کریم ﷺ کی حدیث کے منکر کی سزا یہی ہے کہ وہ دوزخ میں اپنا ٹھکانا بنا رہا ہے۔ ایک عورت ذات نے گوشت کے بارے میں بتلایا کہ وہ سانڈے کا گوشت ہے اس کی خبر کو سب نے تسلیم کیا اسی سے عورت کی خبر بھی قبول کی جائے گی بشرطیکہ وہ ثقہ ہو۔ اسی سے خبر واحد کا حجت ہونا ثابت ہوا جو لوگ خبر واحد کو حجت نہیں مانتے ان کا مسلک صحیح نہیں ہے جملہ احادیث کے نقل کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا یہی مقصد ہے۔ والحمد للہ اولاً و آخراً۔ یہ باب ختم ہوا۔

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

کِتَابُ الْإِعْتِصَامِ

کتاب وسنت کو مضبوطی سے پکڑنے کا بیان

تشریح: "الاعتصام افتعال من العصمة والمراد امثال قوله تعالى: ﴿واعتصموا بحبل الله جميعاً﴾ الآية قال الكرمانی هذه الترجمة منتزعة من قوله تعالى ﴿واعتصموا بحبل الله جميعاً﴾ لان المراد بالحبل الكتاب والسنة على سبيل الاستعارة والجامع كونهما سبباً للمقصود وهو الثواب والنجاة من العذاب، كما ان الحبل سبب لحصول المقصود به من السقى وغيره والمراد بالكتاب: القرآن المتعبد بتلاوته و بالسنة: ما جاء عن النبي ﷺ من اقواله وافعاله وتقريره وماهم بفعله والسنة فى اصل اللغة الطريقة وفى اصطلاح الاصوليين والمحدثين ما تقدم قال ابن بطلال لا عصمة لأحد الا فى كتاب الله اوفى سنة رسوله او فى اجماع العلماء على معنى فى احدهما ثم تكلم على السنة باعتبار ما جاء عن النبي ﷺ" (فتح الباری جلد ۱۳ / صفحہ ۳۰۶)

لفظ اعتصام باب افتعال کا مصدر عصمت سے ماخوذ ہے۔ اس سے مراد اللہ کے ارشاد ﴿واعتصموا بحبل الله جميعاً﴾ (۳/آل عمران: ۱۰۳) کی تعمیل ہے۔ کرمانی نے کہا کہ یہ ترجمہ اللہ کے قول ﴿واعتصموا بحبل الله جميعاً﴾ سے ماخوذ ہے کیونکہ حبل سے مراد اللہ کی کتاب اور اس کے رسول کی سنت ہے اور مقصود ان سے ثواب اخروی پانا اور عذاب اخروی سے نجات حاصل کرنا ہے جیسا کہ رسی سے کھینچ کر کنویں سے پانی پیا جاتا ہے اور رسی میں لٹک کر اسے مضبوطی سے پکڑ کر کنویں سے باہر آیا جاسکتا ہے۔ پس کتاب سے مراد قرآن مجید ہے جس کی محض تلاوت کرنا بھی عبادت ہے اور سنت سے مراد رسول کریم ﷺ کے اقوال اور افعال اور آپ ﷺ کے اپنے سامنے کسی کام کو ہوتے دیکھ کر ثابت رکھنا ہے اور لفظ سنت لغت میں طریقہ پر بولا جاتا ہے اور اصولیوں اور محدثین کی اصطلاح میں رسول کریم ﷺ کے اقوال وافعال اور تقریر پر بولا جاتا ہے۔ ابن بطلان نے کہا غلطی سے بچنا صرف کتاب اللہ یا پھر سنت رسول اللہ ﷺ ہی میں ہے یا پھر اجماع علما میں جو قرآن وحدیث کے مطابق ہو۔

بَابُ الْإِعْتِصَامِ بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ باب: کتاب اللہ اور سنت رسول ﷺ کو مضبوطی

سے تھامے رکھنا

۷۲۶۸۔ حَدَّثَنَا [عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ] (۷۲۶۸) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان الحمیڈی، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مِسْعَرٍ وَغَيْرِهِ عَنْ قَيْسِ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ لِعُمَرَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لَوْ أَنَّ عَلَيْنَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: (۷۲۶۸) ہم سے مسعر بن مہاجر اور ان کے علاوہ (سفیان ثوری) نے ان سے قیس بن مسلم نے، ان سے طارق بن شہاب نے بیان کیا کہ ایک یہودی (کعب احبار اسلام لانے سے پہلے) نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا: اے امیر المؤمنین! اگر ہمارے ہاں سورہ مائدہ کی یہ آیت

﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾
 [المائدة: ۳۴] لَا تَخْذُنَا ذَٰلِكَ الْيَوْمَ عِذَا قَرَأْتَ عُمَرُ: إِنِّي لَا أَعْلَمُ أَيَّ يَوْمٍ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ نَزَلَتْ يَوْمَ عَرَفَةَ فِي يَوْمٍ جُمُعَةٍ. سَمِعَ سُفْيَانُ مِنْ مَسْعَرٍ وَمَسْعَرٌ قَيْسًا وَقَيْسٌ طَارِقًا. [راجع: ۴۵]

نازل ہوتی کہ ”آج میں نے تمہارے لئے تمہارے دین کو مکمل کر دیا اور تم پر اپنی نعمت کو پورا کر دیا اور تمہارے لئے اسلام کو بطور دین کے پسند کر لیا۔“
 تو ہم اس دن کو عید (خوشی) کا دن بنا لیتے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں جانتا ہوں کہ یہ آیت کس دن نازل ہوئی تھی عرفہ کے دن نازل ہوئی اور جمعہ کا دن تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا یہ روایت سفیان نے مسعر سے سنی، مسعر نے قیس سے سنا اور قیس نے طارق سے۔

تشریح: تو اس دن مسلمانوں کی دو عیدیں یعنی عرفہ اور جمعہ تھیں اور اتفاق سے یہود اور نصاریٰ اور مجوس کی عیدیں بھی اسی دن آگئی تھیں۔ اس سے پیشتر کبھی ایسا نہیں ہوا۔ الفاظ سمع سفیان میں امام بخاری رحمہ اللہ نے سماع کی صراحت کر دی۔ اس حدیث کی مناسبت باب سے یوں ہے کہ اللہ پاک نے امت محمدیہ پر اس آیت میں احسان جتایا کہ میں نے آج تمہارا دین پورا کر دیا، اپنا احسان تم پر تمام کر دیا۔ یہ جب ہی ہوگا کہ امت اللہ و رسول کے احکام پر قائم رہے۔ قرآن وحدیث کی پیروی کرتی رہے۔ اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ نزول آیت کے وقت اسلام مکمل ہو گیا بعد میں اندامی تقلید سے تقلیدی مذاہب نے اسلام میں اضافہ کر کے تقلید بغیر اسلام کی تکمیل کا منہمک اڑایا۔ فیا اسفی۔

۷۲۶۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ الْغَدَّ جِئَنَ بَايَعَ الْمُسْلِمُونَ أَبَا بَكْرٍ وَاسْتَوَى عَلَى مَنبَرٍ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَشْهَدُ قَبْلَ أَبِي بَكْرٍ، فَقَالَ: أَمَّا بَعْدُ! فَاخْتَارَ اللَّهُ لِرَسُولِهِ ﷺ الَّذِي عِنْدَهُ عَلَى الَّذِينَ عِنْدَكُمْ وَهَذَا الْكِتَابُ الَّذِي هَدَى اللَّهُ بِهِ رَسُولَكُمْ فَخُذُوا بِهِ تَهْتَدُوا لِمَا هَدَى اللَّهُ بِهِ رَسُولَهُ. [راجع: ۷۲۱۹]

۷۲۶۹) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل بن خالد نے، ان سے ابن شہاب نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے وہ خطبہ سنا جو انہوں نے وفات نبوی ﷺ کے دوسرے دن پڑھا تھا جس دن مسلمانوں نے ابو بکر رضی اللہ عنہ سے بیعت کی تھی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے منبر پر چڑھے اور ابو بکر رضی اللہ عنہ سے پہلے خطبہ پڑھا، پھر کہا: ابا بعد! اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کے لئے وہ چیز (آخرت) پسند کی جو اس کے پاس تھی اس کے بجائے جو تمہارے پاس تھی (دنیا) اور یہ کتاب اللہ موجود ہے جس کے ذریعے اللہ تعالیٰ نے تمہارے رسول کو دین وسیدھا راستہ بتلایا، پس اسے تم تمہارے رہو تو ہدایت یاب رہو گے، یعنی اس راستے پر رہو گے جو اللہ نے اپنے پیغمبر کو بتلایا تھا۔

تشریح: اگر قرآن کو چھوڑ دے تو گمراہ ہو جاؤ گے۔ قرآن کا مطلب حدیث سے واضح ہوتا ہے تو قرآن اور حدیث یہی دین کی اصل ہیں۔ ہر مسلمان کو ان دونوں کو تھا مگر بعضی سمجھ کر انہی کے موافق اعتقاد اور عمل کرنا ضروری ہے جس شخص کا اعتقاد یا عمل قرآن اور حدیث کے موافق نہ ہو، وہ کبھی اللہ کا دلی اور مقرب بندہ نہیں ہو سکتا اور جس شخص میں جتنا اتباع قرآن وحدیث زیادہ ہے اتنا ہی ولایت میں اس کا درجہ بلند ہے۔ مسلمانو! خوب سمجھ رکھو موت سر پر کھڑی ہے اور آخرت میں پروردگار اور اپنے پیغمبر کے سامنے ضرور حاضر ہونا ہے، ایسا نہ ہو کہ تم وہاں شرمندہ بنو اور اس وقت کی شرمندگی کچھ فائدہ نہ دے۔ دیکھو یہی قرآن اور حدیث کی پیروی تم کو نجات دلوانے والی اور تمہارے بچاؤ کے لئے ایک عمدہ دستاویز ہے باقی سب چیزیں ڈھونگ

ہیں کشف و کرامات، تصور شیخ، درویشی کے شطیحات دوسرے خرافات جیسے حال، قال، نیاز، عرس، میلے، ٹھیلے، چراغاں، صندل یہ چیزیں کچھ کام آنے والی نہیں ہیں۔ ایک شخص نے حضرت جنید رضی اللہ عنہ کو جو رئیس الاولیاء تھے خواب میں دیکھا پوچھا کہ کیا گزری؟ انہوں نے کہا یہ درویشی کے حقائق اور وقائع اور فقیری کے نکتے اور ظرائف سب گئے گزرے کچھ کام نہیں آئے۔ چند کعتیں تہجد کی جو ہم سحر کے قریب (سنت کے موافق) پڑھا کرتے تھے، انہوں نے ہی ہم کو پچایا۔ یا اللہ! قرآن اور حدیث پر ہم کو کار بند رکھ اور شیطانی علوم اور دوسوں سے بچائے رکھ۔ (کہیں)

۷۲۷۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: ضَمَّنِي إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اَعْلَمُهُ الْكِتَابَ)). (راجع: ۷۵)

(۷۲۷۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب بن خالد نے بیان کیا، ان سے خالد حذاء نے، ان سے عکرمہ نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے اپنے سینے سے لگایا اور فرمایا: ”اے اللہ! اسے قرآن کا علم سکھا۔“

تشریح: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی دعا کا یہ اثر ہوا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ امت کے بڑے عالم ہوئے خاص طور پر علم تفسیر میں ان کا کوئی نظیر نہ تھا۔

۷۲۷۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَبَّاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ عَوْفًا: أَنَّ أَبَا الْمِنْهَالِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا بَرزَةَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُغْنِيكُمْ أَوْ نَعْسَكُمْ بِالْإِسْلَامِ وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ.

(۷۲۷۱) ہم سے عبد اللہ بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سنا، ان سے ابو منہال نے بیان کیا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں اسلام اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعے غنی کر دیا ہے یا بلند درجہ کر دیا ہے۔

(راجع: ۷۱۱۲)

تشریح: دین اسلام سے پہلے تم ذلیل اور محتاج تھے۔

۷۲۷۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَتَبَ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ يَبَايَعُهُ وَأَقْرَأَ لَكَ بِالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ عَلَى سُنَّةِ اللَّهِ وَسُنَّةِ رَسُولِهِ فِيمَا اسْتَطَعْتَ. (راجع: ۷۲۰۳)

(۷۲۷۲) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ نے عبد الملک بن مروان کو خط لکھا کہ وہ اس کی بیعت قبول کرتے ہیں اور یہ لکھا کہ میں تیرا حکم سنوں گا اور مانوں گا بشرطیکہ اللہ کی شریعت اور اس کے رسول کی سنت کے موافق ہو جہاں تک مجھ سے ممکن ہوگا۔

تشریح: یہ حضرت عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد کی بات ہے۔ جب عبد الملک بن مروان کی خلافت پر لوگوں کا اتفاق ہو گیا۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((يُعْتَبُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ))

باب: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد کہ ”میں جوامع الکلم کے ساتھ بھیجا گیا ہوں“

۷۲۷۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ

(۷۲۷۳) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مجھے جوامع

الکلم (مختصر الفاظ میں بہت سے معانی کو سمودینا) کے ساتھ بھیجا گیا ہے اور میری مدد عرب کے ذریعے کی گئی اور میں سویا ہوا تھا کہ میں نے خواب میں دیکھا کہ میرے پاس زمین کے خزانوں کی سنجیاں رکھ دی گئیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تو چلے گئے اور تم مزے کر رہے ہو یا اسی جیسا کوئی کلمہ کہا۔

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((بُعِثْتُ بِجَوَامِعِ الْكَلِمِ وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ وَبَيَّنَّا أَنَا نَايِمٌ رَأَيْتُنِي أُتِيتُ بِمَفَاتِيحِ خَزَائِنِ الْأَرْضِ فَوَضِعْتُ فِي يَدِي)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَقَدْ ذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنْتُمْ تَلْعَنُونَهَا أَوْ تَرَعُونَهَا أَوْ كَلِمَةً تُشَبِّهُهَا. [راجع: ۲۹۷۷]

تشریح: حدیث میں تلغونہا ہے جو رعت سے نکلا ہے۔ عرب لوگ کہتے ہیں رعت الجدی امہ یعنی کبریٰ کے بچے نے اپنی ماں کا دودھ پی لیا۔

۷۲۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مِنَ الْآيَاتِ مَا مِثْلُهُ أَوْ مِنْ أَوْ آمَنَ عَلَيْهِ الشُّرُ وَإِنَّمَا كَانَ الْدِّي أُوْتِيتُ وَحْيًا أَوْحَاهُ اللَّهُ إِلَيَّ فَأَرْجُو أَنِّي أَكْثَرُهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۴۹۸۱]

۷۲۷۴) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”انبیاء میں سے کوئی نبی ایسا نہیں جن کو کچھ نشانیاں (معجزات) نہ دیے گئے ہوں جن کے مطابق ان پر ایمان لایا گیا یا (آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:) انسان ایمان لائے اور مجھے جو بڑا معجزہ دیا گیا وہ قرآن مجید ہے جو اللہ نے میری طرف بھیجا، پس میں امید کرتا ہوں کہ قیامت کے دن شمار میں تمام انبیاء سے زیادہ پیروی کرنے والے میرے ہوں گے۔“

تشریح: قرآن ایسا معجزہ ہے جو قیامت تک باقی ہے۔ آج قرآن اترے چودہ سو برس ہو رہے ہیں لیکن کسی سے قرآن کی ایک سورت نہ بن سکی باوجود یہ کہ ہر زمانہ میں قرآن کے صد ہا مخالف اور دشمن گزر چکے۔ اب کوئی یہ نہ کہے کہ مردم شامی کی رو سے نصاریٰ کی تعداد بہ نسبت مسلمانوں کے زیادہ معلوم ہوتی ہے تو مسلمانوں کا شمار آخرت میں کیونکر زیادہ ہوگا۔ اس لئے کہ نصاریٰ جو عیسیٰ علیہ السلام کی گچی شریعت پر قائم رہے یعنی توحید الہی کے قائل اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اللہ کا بندہ اور پیغمبر سمجھتے تھے۔ ان نصاریٰ سے قیامت کے دن مسلمان تعداد میں زیادہ ہوں گے۔ اس زمانہ کے نصاریٰ درحقیقت حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی امت اور سچے نصاریٰ نہیں ہیں، وہ صرف حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے نام لیوا ہیں۔ انہوں نے اپنا دین بدل ڈالا اور دین کے بڑے رکن یعنی توحید ہی کو خراب کر دیا۔ افسوس اسی طرح نام کے مسلمانوں نے بھی اپنا دین بدل ڈالا اور شرک کرنے لگے، اسی قسم کے مسلمان بھی درحقیقت مسلمان نہیں ہیں نہ امت محمدی صلی اللہ علیہ وسلم میں ان کا شمار ہو سکتا ہے۔

باب: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی سنتوں کی پیروی کرنا۔

بَابُ الْإِقْتِدَاءِ بِسُنَنِ رَسُولِ

اللَّهِ ﷺ

وَقَوْلِ اللَّهِ: «وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا» اور اللہ تعالیٰ کا سورہ فرقان میں فرمانا: ”اے پروردگار! ہم کو پرہیزگاروں کا

[الفرقان: ۷۴] قَالَ: أَئِمَّةٌ نَقَّيْتُ بِمَنْ قَبْلَنَا وَيَقْتَدِي بِنَا مِنْ بَعْدَنَا وَقَالَ ابْنُ عَوْنٍ: ثَلَاثٌ أَحَبُّهُنَّ لِنَفْسِي وَإِخْوَانِي هَذِهِ السُّنَّةُ أَنْ يَتَعَلَّمُوهَا وَيَسْأَلُوا عَنْهَا وَالْعُرْآنُ أَنْ يَتَفَهَّمُوهُ وَيَسْأَلُوا عَنْهُ وَيَدْعُوا النَّاسَ إِلَّا مِنْ خَيْرٍ.

پیشوا بنادے۔ ”مجاہد نے کہا: یعنی امام بنادے کہ ہم لوگ اگلے لوگوں صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم کی پیروی کریں اور ہمارے بعد جو لوگ آئیں وہ ہماری پیروی کریں اور عبد اللہ بن عون نے کہا تین باتیں ایسی ہیں جن کو میں خاص اپنے لئے اور دوسرے مسلمان بھائیوں کے لئے پسند کرتا ہوں ایک تو علم حدیث، مسلمانوں کو اسے ضرور حاصل کرنا چاہیے۔ دوسرا قرآن مجید، اسے سمجھ کر پڑھیں اور لوگوں سے قرآن کے مطالب کی تحقیق کرتے رہیں۔ تیسرے یہ کہ مسلمانوں کا ذکر ہمیشہ خیر و بھلائی کے ساتھ کیا کریں، کسی کی برائی کا ذکر نہ کریں۔

۷۲۷۵۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ وَاصِلٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، قَالَ: جَلَسْتُ إِلَى شَيْئَةٍ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ قَالَ: جَلَسَ إِلَيَّ عَمْرُو فِي مَجْلِسِكَ هَذَا فَقَالَ: [لَقَدْ] هَمَمْتُ أَنْ لَا أَدْعَ فِيهَا صَفْرَاءَ وَلَا يَتَضَاءَ إِلَّا قَسَمْتُهَا بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ قُلْتُ: مَا أَنْتَ بِفَاعِلٍ قَالَ: لِمَ؟ قُلْتُ: لَمْ يَفْعَلْهُ صَاحِبَاكَ قَالَ: هُمَا الْمَرْثَانِ يَفْتَدِي بِهِمَا. [راجع: ۱۵۹۴]

(۷۲۷۵) مجھ سے عمرو بن عباس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، ان سے واصل نے، ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ اس مسجد (خانہ کعبہ) میں، میں شبیہ بن عثمان جہمی (جو کعبہ کے کلید بردار تھے) کے پاس بیٹھا تو انہوں نے کہا کہ جہاں تم اب بیٹھے ہو، وہیں عمر رضی اللہ عنہ بھی میرے پاس بیٹھے تھے اور انہوں نے کہا تھا کہ میرا ارادہ ہے کہ کعبہ میں کسی طرح کا سونا چاندی نہ چھوڑوں اور سب مسلمانوں میں تقسیم کر دوں جو نذر اللہ کعبہ میں جمع ہے۔ میں نے کہا کہ آپ ایسا نہیں کر سکتے۔ کہا: کیوں؟ میں نے کہا کہ آپ کے دونوں ساتھیوں (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ابوبکر رضی اللہ عنہ) نے ایسا نہیں کیا تھا، اس پر انہوں نے کہا کہ وہ دونوں بزرگ ایسے ہی تھے جن کی اقتدا کرنی ہی چاہیے۔

۷۲۷۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَأَلْتُ الْأَعْمَشَ فَقَالَ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ: سَمِعْتُ حُذَيْفَةَ، يَقُولُ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ مِنَ السَّمَاءِ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ. وَنَزَلَ الْقُرْآنُ فَقَرَأُوا الْقُرْآنَ وَعَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ)). [راجع: ۶۴۹۷]

(۷۲۷۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا میں نے اعمش سے پوچھا تو انہوں نے زید بن وہب سے بیان کیا کہ میں نے حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”امانت داری آسمان سے بعض لوگوں کے دلوں کی جڑوں میں اتری۔ (ان کی فطرت میں داخل ہے) اور قرآن مجید نازل ہوا تو انہوں نے قرآن مجید کا مطلب سمجھا اور سنت کا علم حاصل کیا۔“ (تو قرآن و حدیث دونوں سے اس ایمان داری کو جو فطرتی تھی پوری قوت ملی گئی)۔

تشریح: قرآن کی تفسیر حدیث مبارکہ ہے بغیر حدیث کے قرآن کا صحیح مطلب معلوم نہیں ہوتا جتنے گمراہ فرقے اس امت میں ہیں وہ کیا کرتے ہیں کہ قرآن کو لے لیتے ہیں اور حدیث کو چھوڑ دیتے ہیں اور چونکہ قرآن کی بعض آیتیں گول گول ہیں۔ ان میں اپنی رائے کو دخل دے کر گمراہ ہو جاتے ہیں۔ اس لئے مسلمانوں کو لازم ہے کہ قرآن کو حدیث کے ساتھ ملا کر پڑھیں اور جو تفسیر حدیث کے موافق ہو اسی کو اختیار کریں۔ اللہ کے فضل و کرم سے اس آخری زمانے میں جب طرح طرح کے فتنے مسلمانوں میں نمودار ہو رہے ہیں اور دجال اور شیطان کے نائب ہر جگہ پھیل رہے ہیں اس نے عام مسلمانوں کا ایمان بچانے کے لئے قرآن کی ایک مختصر اور صحیح تفسیر یعنی تفسیر موضحۃ الفرقان مرتب کرادی۔ اب ہر مسلمان بڑی آسانی کے ساتھ قرآن کا صحیح مطلب سمجھ سکتا ہے اور ان دجالی اور شیطانی پھندوں سے اپنے تئیں بچا سکتا ہے۔ الحمد للہ منتخب حواشی اور ثنائی ترجمہ والا قرآن مجید بھی اس مقصد کے لئے بے حد مفید ہے۔

۷۲۷۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَرْثَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ مَرْثَةَ الْهَمْدَانِيَّ يَقُولُ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ وَأَحْسَنُ الْهَدْيِ هَذَا مُحَمَّدٌ ﷺ وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا وَإِنَّ مَا تُوَعَّدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۱﴾

(۷۲۷۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عمرو بن مرثہ نے خبر دی، کہا میں نے مرثہ ہمدانی سے سنا، بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: سب سے اچھی بات کتاب اللہ ہے اور سب سے اچھا طریقہ محمد ﷺ کا طریقہ ہے اور سب سے بری نئی بات (بدعت) پیدا کرنا ہے (دین میں) اور: ”بلاشبہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ آکر رہے گی اور تم پروردگار سے بچ کر کہیں نہیں جاسکتے۔“

[راجع: ۶۰۹۸]

تشریح: آخرت، عذاب قبر، حشر و نشر یہ سب کچھ ضرور ہو کر رہے گا۔ دوسری مرفوع حدیث میں ہے جابر رضی اللہ عنہ کی: ((كُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ)) اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں ہے: ((مَنْ أَخَذَ فِي أَمْرٍ نَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ)) اور عراب بن ساریہ کی حدیث میں ہے: ((إِنَّا كُنَّا وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ فَإِنَّ كُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ)) اس کو ابن ماجہ اور حاکم اور ابن حبان نے صحیح کہا۔ حافظ نے کہا بدعت شریعت میں وہ ہے جو دین میں نئی بات نکالی جائے جس کی اصل شرع سے نہ ہو۔ ایسی ہر بدعت مذمومہ اور فحش ہے لیکن لغت میں بدعت ہر نئی بات کو کہتے ہیں۔ اس میں بعض بات اچھی ہوتی ہے اور بعض بری۔ امام شافعی رحمہ اللہ نے کہا ایک بدعت محمود ہے جو سنت کے موافق ہو، دوسری مذمومہ جو سنت کے خلاف ہو اور امام بیہقی رحمہ اللہ نے مناقب شافعی میں ان سے نکالا، انہوں نے کہا نئے کام دو قسم کے ہیں ایک تو وہ جو کتاب وسنت اور آثار صحابہ رضی اللہ عنہم اور اجماع کے خلاف ہیں، وہ بدعت ضلالت ہیں۔ دوسرے وہ جو ان کے خلاف نہیں ہیں وہ کو محدث ہوں مگر مذموم نہیں ہیں۔ میں کہتا ہوں بدعت کی تحقیق میں علما کے مختلف اقوال ہیں اور انہوں نے اس باب میں جدا جدا گزرا سائل اور کتابیں تصنیف کئے ہیں اور بہتر رسالہ مولانا اسماعیل رحمہ اللہ صاحب کا ہے ایضاً الحق۔ ابن عبد السلام نے کہا بدعت پانچ قسم کی ہے بعض بدعت واجب ہے جیسے علم صرف اور نحو کا حاصل کرنا جس سے قرآن و حدیث کا مطلب سمجھ میں آئے۔ بعض مستحب ہیں جیسے تراویح میں جمع ہونا، مدرسے بنانا، سرائیں بنانا، بعض حرام ہیں جو خلاف سنت ہیں جیسے قدریہ مرجعہ مشبہ کی بدعات بعض مباح ہیں جیسے مصافحہ نماز فجر یا نماز عصر کے بعد اور کھانے پینے کی لذتیں وغیرہ بعض مکروہ اور خلاف اولیٰ۔ میں کہتا ہوں ابن عبد السلام کی امر او بدعت سے بدعت لغوی ہے۔ بیشک اس کی کئی قسمیں ہو سکتی ہیں لیکن بدعت شریعت میں وہ ہے جس کی کوئی اصل کتاب وسنت سے نہ ہو اور قرن و ثلاثہ کے بعد دین میں نکالی جائے وہ نری گمراہی ہے ایسی بدعت کوئی اچھی نہیں ہو سکتی اور صرف و نحو کا علم حاصل کرنا یا مدرسے یا سرائیں بنانا یا نماز تراویح میں جمع ہونا بدعت در شریعت نہیں ہے کیونکہ ان کی اصل کتاب وسنت سے پائی جاتی ہے اور ان میں کی بعض باتیں صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم کے وقت میں شروع ہو گئی تھیں بدعت شرعی وہ ہے جو صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم اور تابع تابعین رضی اللہ عنہم کے بعد دین میں نکالی جائے اور اس کی اصل کتاب وسنت سے نہ ہو۔ رہا مصافحہ عصر اور فجر کی نماز:

کے بعد تو گواہین عبد السلام نے اس کو مباح کہا مگر اکثر علما نے اسکو بدعت مذموم قرار دیا ہے۔ اسی طرح عیدین کے بعد بھی مصافحہ اور معافیت سے منع کیا ہے۔

۷۲۷۸، ۷۲۷۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَا: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((لَا قُضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ)). [راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

۷۲۷۸، ۷۲۷۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَا: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((لَا قُضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ)). [راجع: ۲۳۱۴، ۲۳۱۵]

۷۲۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((كُلُّ أُمَّيٍّ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى)) قَالُوا: وَمَنْ يَأْبَى؟ قَالَ: ((مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى)).

۷۲۸۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ ابْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((كُلُّ أُمَّيٍّ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى)) قَالُوا: وَمَنْ يَأْبَى؟ قَالَ: ((مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى)).

۷۲۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ وَأَتْنَى عَلَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ مِينَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَوْ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: جَاءَتْ مَلَائِكَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ نَائِمٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: إِنَّ لِمَصَاحِبِكُمْ هَذَا مَثَلًا فَاضْرِبُوا لَهُ مَثَلًا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: مَثَلُهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا وَجَعَلَ فِيهَا مَادَّةً وَبَعَثَ دَاعِيًا فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ دَخَلَ الدَّارَ وَأَكَلَ مِنْ الدَّاعِيَةِ وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّاعِيَ لَمْ يَدْخُلْ

۷۲۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ وَأَتْنَى عَلَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ مِينَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَوْ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: جَاءَتْ مَلَائِكَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ نَائِمٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: إِنَّ لِمَصَاحِبِكُمْ هَذَا مَثَلًا فَاضْرِبُوا لَهُ مَثَلًا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: مَثَلُهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا وَجَعَلَ فِيهَا مَادَّةً وَبَعَثَ دَاعِيًا فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ دَخَلَ الدَّارَ وَأَكَلَ مِنْ الدَّاعِيَةِ وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّاعِيَ لَمْ يَدْخُلْ

۷۲۸۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلِيمُ بْنُ حَيَّانَ وَأَتْنَى عَلَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ مِينَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَوْ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: جَاءَتْ مَلَائِكَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ نَائِمٌ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: إِنَّ لِمَصَاحِبِكُمْ هَذَا مَثَلًا فَاضْرِبُوا لَهُ مَثَلًا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَقْظَانُ فَقَالُوا: مَثَلُهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا وَجَعَلَ فِيهَا مَادَّةً وَبَعَثَ دَاعِيًا فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ دَخَلَ الدَّارَ وَأَكَلَ مِنْ الدَّاعِيَةِ وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّاعِيَ لَمْ يَدْخُلْ

الدَّارَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الْمَادِيَةِ فَقَالُوا: أَوَلَوْهَا لَهُ يَفْقَهُهَا فَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يَفْظَنُ فَقَالُوا: فَالِدَّارُ الْجَنَّةُ وَالذَّاعِي مُحَمَّدٌ ﷺ فَمَنْ أَطَاعَ مُحَمَّدًا ﷺ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ عَصَى مُحَمَّدًا ﷺ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَمُحَمَّدٌ ﷺ فَرَّقَ بَيْنَ النَّاسِ. تَابِعُهُ قَتِيبَةُ عَنْ لَيْثٍ عَنْ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ جَابِرٍ خَرَجَ عَلَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ.

دستر خوان سے کھانا نہیں کھایا، پھر انہوں نے کہا کہ اس کی ان کے لئے تفسیر کر دوتا کہ یہ سمجھ جائیں۔ بعض نے کہا کہ یہ تو سوئے ہوئے ہیں لیکن بعض نے کہا کہ آنکھیں گوسورہی ہیں لیکن دل بیدار ہے، پھر انہوں نے کہا کہ گھر تو جنت ہے اور بلانے والے محمد ہیں، پس جوان کی اطاعت کرے گا وہ اللہ کی اطاعت کرے گا اور جوان کی نافرمانی کرے گا وہ اللہ کی نافرمانی کرے گا اور محمد ﷺ اچھے اور برے لوگوں کے درمیان فرق کرنے والے ہیں۔ محمد بن عبادہ کے ساتھ اس حدیث کو قتیبہ بن سعید نے بھی لیث سے روایت کیا، انہوں نے خالد بن یزید مصری سے، انہوں نے سعید بن ابی ہلال سے، انہوں نے جابر سے کہ نبی کریم ﷺ ہمارے پاس باہر تشریف لائے۔ (پھر یہی حدیث نقل کی اسے ترمذی نے وصل کیا)

تشریح: اس حدیث سے واضح طور پر معلوم ہوا کہ قرآن وحدیث ہی دین کے اصل الاصول ہیں اور سنت نبوی ﷺ ہی بہر حال مقدم ہے۔ امام، استاد، بزرگ سب کو ترک کیا جاسکتا ہے مگر قرآن وحدیث کو مقدم رکھنا ہوگا، یہی نجات کا راستہ ہے۔

مسک سنت پہ اے سالک چلا جا بے دھڑک
جنت الفردوس کو سیدی مگنی ہے یہ سڑک

۷۲۸۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ: يَا مَعْشَرَ الْقُرَاءِ! اسْتَقِيمُوا فَقَدْ سَبَقْتُمْ سَبْقًا بَعِيدًا فَإِنْ أَخَذْتُمْ يَمِينَنَا وَشِمَالًا لَقَدْ ضَلَلْتُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا.

(۷۲۸۲) ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے ان سے ہمام نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ استقامت اختیار کرو، اے قرآن وحدیث پڑھنے والو! تم اگر قرآن وحدیث پر نہ جمو گے، ادھر ادھر دائیں بائیں راستہ لو گے تو بھی گمراہ ہو گے بہت ہی بڑے گمراہ۔

تشریح: یعنی ان لوگوں سے کہیں افضل ہو گے جو تمہارے بعد آئیں گے۔ یہ ترجمہ اس وقت ہے جب لفظ حدیث ((لقد سبقتم به)) صیغہ معروف ہوا اگر بہ صیغہ مجہول سبقتم ہو تو ترجمہ یہ ہوگا کہ تم حدیث اور قرآن پر جم جاؤ کیونکہ دوسرے لوگ جو حدیث اور قرآن کی پیروی کرتے ہیں۔ تم سے بہت آگے بڑھ گئے ہیں یعنی دور نکل گئے ہیں۔

۷۲۸۳۔ حَدَّثَنِي أَبُو كَرِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا مَقِيلِي وَمَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمًا فَقَالَ: يَا قَوْمُ!

(۷۲۸۳) مجھ سے ابو کریب محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ابی بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میری اور جس دعوت کے ساتھ مجھے اللہ تعالیٰ نے بھیجا ہے اس کی مثال ایک ایسے شخص جیسی ہے

إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعَيْنَيَّ وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ
الْعُرْيَانُ فَالْتَجَاءُ فَأَطَاعَهُ طَائِفَةٌ مِنْ قَوْمِهِ
فَادَّجَبُوا فَانْطَلَقُوا عَلَى مَهْلِهِمْ فَتَجَبُوا
وَكَذَّبَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ فَأَصْبَحُوا مَكَانَهُمْ
فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَأَهْلَكَهُمْ وَاجْتَنَحَهُمْ
فَلَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ أَطَاعَنِي فَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ بِهِ
وَمَثَلُ مَنْ عَصَانِي وَكَذَّبَ بِمَا جِئْتُ بِهِ مِنَ
الْحَقِّ)). [راجع: ٦٤٨٢]

جو کسی قوم کے پاس آئے اور کہے: اے قوم! میں نے ایک لشکر اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے اور میں واضح تم کو ڈرانے والا ہوں، پس بچاؤ کی صورت کرو تو اس قوم کے ایک گروہ نے بات مان لی اور رات کے شروع ہی میں نکل بھاگے اور حفاظت کی جگہ چلے گئے۔ اس لئے نجات پا گئے لیکن ان کی دوسری جماعت نے جھٹلایا اور اپنی جگہ ہی پر موجود رہے، پھر صبح سویرے ہی دشمن کے لشکر نے انہیں آلیا اور انہیں مارا اور ان کو برباد کر دیا۔ تو یہ مثال ہے اس کی جو میری اطاعت کریں اور جو دعوت میں لایا ہوں اس کی پیروی کریں اور اس کی مثال ہے جو میری نافرمانی کریں اور جو حق میں لے کر آیا ہوں اسے جھٹلائیں۔“

تشریح: عرب میں قاعدہ تھا جب دشمن نزدیک آن پہنچتا اور کوئی شخص اس کو دیکھ لیتا اس کو یہ ڈر ہوتا کہ میرے پیچھے سے پہلے یہ لشکر میری قوم پر پہنچ جائے گا تو ننگا ہو کر جلدی جلدی چلتا ہوا جاتا۔ بعض کہتے ہیں اپنے کپڑے اتار کر جھنڈے کی طرح ایک لکڑی پر لگاتا اور چلاتا ہوا جاتا۔

٧٢٨٤، ٧٢٨٥- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تُوَفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاسْتَخْلَفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ قَالَ عُمَرُ لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَمَرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحَسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ)) فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَقَاتِلُنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ وَاللَّهُ لَا يُؤْتِي عِقْلًا كَانُوا يُؤَدُّونَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنْعِهِ فَقَالَ عُمَرُ:

(٨٥، ٢٨٢) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے زہری نے، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ کی وفات ہوئی اور آپ کے بعد ابو بکر رضی اللہ عنہ کو خلیفہ بنایا گیا اور عرب کے کئی قبائل پھر گئے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ان سے لڑنا چاہا تو عمر رضی اللہ عنہ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ آپ لوگوں سے کس بنیاد پر جنگ کریں گے جب کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ فرمایا تھا: ”مجھے حکم دیا گیا ہے کہ لوگوں سے اس وقت تک جنگ کروں جب تک وہ کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار نہ کر لیں، پس جو شخص اقرار کر لے کہ لا الہ الا اللہ تو میری طرف سے اس کا مال اور اس کی جان محفوظ ہے، البتہ کسی حق کے بدلے ہو تو وہ اور بات ہے (مثلاً: کسی کا مال مار لے یا کسی کا خون کرے) اب اس کے باقی اعمال کا حساب اللہ کے حوالے ہے۔“ لیکن ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: واللہ! میں تو اس شخص سے جنگ کروں گا جس نے نماز اور زکوٰۃ میں فرق کیا ہے کیونکہ زکوٰۃ مال کا حق ہے، واللہ! اگر وہ مجھے ایک رسی بھی دینے سے رکیں گے جو وہ رسول اللہ ﷺ

کو دیتے تھے تو میں ان سے ان کے انکار پر بھی جنگ کروں گا عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر جو میں نے غور کیا مجھے یقین ہو گیا کہ اللہ تعالیٰ نے ابو بکر رضی اللہ عنہ کے دل میں لڑائی کی تجویز ڈالی ہے تو میں نے جان لیا کہ وہ حق پر ہیں۔ ابن کبیر اور عبد اللہ بن صالح نے لیث سے عناقاً (بجائے عقلاً) کہا، یعنی بکری کا بچہ اور یہی زیادہ صحیح ہے۔

قَالَ اللَّهُ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللَّهَ قَدْ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ. وَقَالَ ابْنُ بُكَيْرٍ وَعَبْدُ اللَّهِ عَنِ اللَّيْثِ عَنْ عُقَيْلٍ: عَنَاقًا وَهُوَ أَصَحُّ وَرَوَاهُ النَّاسُ: عَنَاقًا وَعَقْلًا هَهُنَا لَا يَجُوزُ وَعَقْلًا فِي حَدِيثِ الشَّعْبِيِّ مُرْسَلٌ وَكَذَا قَالَ قُتَيْبَةُ:

عَقْلًا. [راجع: ۱۳۹۹، ۱۴۰۰]

تشریح: کیونکہ زکوٰۃ میں بکری کا بچہ تو آجاتا ہے مگر زکوٰۃ میں نہیں دی جاتی۔ بعض نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے جب محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کو زکوٰۃ وصول کرنے کے لئے بھیجا تو وہ ہر شخص سے زکوٰۃ کے جانور باندھنے کے لئے رسی بھی لیتے، اسی طرح تبعاری بھی زکوٰۃ میں دی جاتی۔

(۷۲۸۶)۔ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْنَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَدِمَ عُيَيْنَةُ بْنُ حِصْنِ بْنِ حَذِيفَةَ بْنِ بَذْرٍ فَتَزَلَّ عَلَى ابْنِ أُخِيهِ الْحُرِّ ابْنِ قَيْسِ بْنِ حِصْنٍ وَكَانَ مِنَ النَّفَرِ الَّذِينَ يُذْنِبُهُمْ عُمَرُ وَكَانَ الْقُرَاءُ أَصْحَابَ مَجْلِسِ عُمَرَ وَمُشَاوَرَتِهِ كَهُولًا كَانُوا أَوْ شُبَّانًا فَقَالَ عُيَيْنَةُ لِابْنِ أُخِيهِ: يَا ابْنَ أُخِي! هَلْ لَكَ وَجْهٌ عِنْدَ هَذَا الْأَمِيرِ فَتَسْتَأْذِنَ لِي عَلَيْهِ فَقَالَ: سَأَسْتَأْذِنُ لَكَ عَلَيْهِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَاسْتَأْذَنَ لِعُيَيْنَةَ فَلَمَّا دَخَلَ قَالَ: يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! وَاللَّهِ! مَا تُعْطِينَا الْجَزَلَ وَمَا تَحْكُمُ بَيْنَنَا بِالْعَدْلِ فَعُصِبَ عُمَرُ حَتَّى هَمَّ بِأَنْ يَقَعَ بِهِ فَقَالَ الْحُرُّ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ

(۷۲۸۶)۔ مجھ سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید الی نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے، ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عیینہ بن حصن بن حذیفہ بن بدر مدینہ آئے اور اپنے بھتیجے حر بن قیس بن حصن کے ہاں قیام کیا۔ حر بن قیس ان لوگوں میں سے تھے جنہیں عمر رضی اللہ عنہ اپنے قریب رکھتے تھے۔ قرآن مجید کے علما عمر کے شریک مجلس و مشورہ رہتے تھے، خواہ وہ بوڑھے ہوں یا جوان، پھر عیینہ نے اپنے بھتیجے حر سے کہا، بھتیجے کیا امیر المؤمنین کے ہاں کچھ رسوخ حاصل ہے کہ تم میرے لئے ان کے ہاں حاضری کی اجازت لے دو؟ انہوں نے کہا کہ میں آپ کے لئے اجازت مانگوں گا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ پھر انہوں نے عیینہ کے لئے اجازت چاہی (اور آپ نے اجازت دی) پھر جب عیینہ مجلس میں پہنچے تو کہا کہ اے ابن خطاب واللہ! تم ہمیں بہت زیادہ نہیں دیتے اور نہ ہمارے درمیان انصاف کے ساتھ فیصلہ کرتے ہو۔ اس پر عمر رضی اللہ عنہ غصہ ہو گئے، یہاں تک کہ آپ نے انہیں سزا دینے کا ارادہ کر لیا۔ اتنے میں حر نے کہا، امیر المؤمنین! اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا ہے: ”معاف کرنے کا طریقہ اختیار

بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ [الاعراف: ۱۹۹] وَإِنَّ هَذَا مِنَ الْجَاهِلِينَ فَأَوَّلَهُ! مَا جَاوَزَهَا عُمَرُ جِنِّ تَلَاهَا عَلَيْهِ وَكَانَ وَقَافًا عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. [راجع: ۴۶۴۲]

کرو اور بھلائی کا حکم دو اور جاہلوں سے اعراض کرو۔“ اور یہ شخص جاہلوں میں سے ہے، پس واللہ! عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے جب یہ آیت انہوں نے تلاوت کی تو آپ ٹھنڈے ہو گئے اور عمر رضی اللہ عنہ کی عادت تھی کہ اللہ کی کتاب پر فوراً عمل کرتے۔

تشریح: یہ عیینہ بن حصن نبی کریم ﷺ کے عہد میں مسلمان ہو گیا تھا پھر جب طلحہ اسدی نے نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد نبوت کا دعویٰ کیا تو عیینہ بھی اس کے معتقدوں میں شریک ہو گیا۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں طلحہ پر مسلمانوں نے حملہ کیا تو وہ بھاگ گیا لیکن عیینہ قید ہو گیا۔ اس کو مدینہ لے کر آئے۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اس سے کہا تو یہ کہ اس نے توبہ کی۔ سبحان اللہ! علم کی قدردانی تب ہی ہوتی ہے جب بادشاہ اور رئیس عالموں کو مقرب رکھتے ہیں۔ علم ایسی ہی چیز ہے کہ جوان میں ہو یا بوڑھے میں، ہر طرح اس سے افضلیت پیدا ہوتی ہے ایک جوان عالم درجہ اور مرتبہ میں اس سو برس کے بوڑھے سے کہیں زائد ہے جو کجنت جاہل لٹھ ہو۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ میں جہاں اور فضیلتیں جمع تھیں وہاں علم کی قدردانی بھی بدرجہ کمال ان میں تھی۔ سبحان اللہ! خلافت ایسے لوگوں کو سزاوار ہے جو قرآن وحدیث کے ایسے تابع اور مطیع ہوں۔ اب ان جاہلوں سے پوچھنا چاہیے کہ عیینہ بن حصن تو تمہارا ہی بھائی تھا پھر اس نے ایسی بدتمیزی کیوں کی اگر ذرا بھی علم رکھتا ہوتا تو ایسی بے ادبی کی بات منہ سے نہ نکالتا۔ حرب بن قیس جو عالم تھے، ان کی وجہ سے اس کی عزت بچ گئی ورنہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے ہاتھ سے وہ مار کھاتا کہ چھٹی کا دودھ یاد آ جاتا۔

۷۲۸۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ الْمُنْذِرِ عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهَا قَالَتْ: أَتَيْتُ عَائِشَةَ جَدِثًا خَسَفَتِ الشَّمْسُ وَالنَّاسُ قِيَامًا وَهِيَ قَائِمَةٌ تُصَلِّيُ فَقُلْتُ: مَا لِلنَّاسِ فَأَشَارَتْ بِيَدِهَا نَحْوَ السَّمَاءِ فَقَالَتْ: سُبْحَانَ اللَّهِ! فَقُلْتُ: آيَةٌ؟ قَالَتْ: بِرَأْسِهَا أَنْ نَعَمْ فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: ((مَا مِنْ شَيْءٍ لَمْ أَرَهُ إِلَّا وَقَدْ رَأَيْتُهُ فِي مَقَامِي هَذَا حَتَّى الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَأَوْحَى إِلَيَّ أَنْكُمْ تَفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ أَوْ الْمُسْلِمُ لَا أَذْرِي أَيَّ ذَلِكَ قَالَتْ أَسْمَاءُ فَيَقُولُ: مُحَمَّدٌ جَاءَنَا بِالْبَيِّنَاتِ فَأَجَبْنَاهُ وَأَمَّا فَيَقَالُ: نَمْ صَالِحًا عَلِمْنَا أَنَّكَ مُؤْمِنٌ وَأَمَّا

(۷۲۸۷) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ قعنبی نے بیان کیا، ان سے مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے فاطمہ بنت منذر نے، ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں عائشہ رضی اللہ عنہا کے ہاں گئی جب سورج گرہن ہوا تھا اور لوگ نماز پڑھ رہے تھے عائشہ رضی اللہ عنہا بھی کھڑی نماز پڑھ رہی تھیں۔ میں نے کہا لوگوں کو کیا ہو گیا ہے (کہ بے وقت نماز پڑھ رہے ہیں) تو انہوں نے ہاتھ سے آسمان کی طرف اشارہ کیا اور کہا سبحان اللہ! میں نے کہا کوئی نشانی ہے؟ انہوں نے سر سے اشارہ کیا کہ ہاں، پھر جب رسول اللہ ﷺ نماز سے فارغ ہوئے تو آپ نے اللہ کی حمد و ثنا کے بعد فرمایا: ”کوئی چیز ایسی نہیں لیکن میں نے آج اس جگہ سے اسے دیکھ لیا، یہاں تک کہ جنت ودوزخ بھی اور مجھے وحی کی گئی ہے کہ تم لوگ قبروں میں بھی آزمائے جاؤ گے، دجال کے فتنے کے قریب قریب، پس مؤمن یا مسلم مجھے یقین نہیں کہ اسماء رضی اللہ عنہا نے ان میں سے کونسا لفظ کہا تھا تو وہ (قبر میں فرشتوں کے سوال پر کہے گا) محمد ﷺ ہمارے پاس روشن نشانات لے کر آئے اور ہم نے ان کی دعوت قبول کی اور ایمان لائے۔ اس سے کہا جائے گا کہ آرام سے سوئے رہو، ہمیں معلوم تھا کہ تم مؤمن ہو۔

الْمُنَافِقُ أَوْ الْمُرْتَابُ لَا أَدْرِي أَيَّ ذَلِكَ قَالَتْ
أَسْمَاءُ فَقِيلَ لَا أَدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ
يَقُولُونَ شَيْئًا فَقُلْتُ)). [راجع: ۸۶]

اور منافق یا شک میں مبتلا مجھے یقین نہیں کہ ان میں سے کونسا لفظ اسماء رضی اللہ عنہا نے کہا تھا، تو وہ کہے گا (نبی کریم ﷺ کے متعلق سوال پر کہ) مجھے معلوم نہیں، میں نے لوگوں کو جو کہتے سنا وہی میں نے بھی کہہ دیا۔“

تشریح: باب کا مطلب اس فقرے سے نکلا کہ ہم نے ان کا کہنا مان لیا، ان پر ایمان لائے۔

۷۲۸۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ
عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((دَعُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ
إِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِسُؤَالِهِمْ
وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ فَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ
شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِأَمْرٍ فَأَتُوا مِنْهُ
مَا اسْتَطَعْتُمْ)). [مسلم: ۳۲۵۷، ۶۱۱۳]

(۷۲۸۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب تم سے یکو رہوں تم بھی مجھے چھوڑ دو (اور سوالات وغیرہ نہ کرو) کیونکہ تم سے پہلے کی امتیں اپنے (غیر ضروری) سوال اور انبیاء کے سامنے اختلاف کی وجہ سے تباہ ہو گئیں، پس جب میں تمہیں کسی چیز سے روکوں تو تم بھی اس سے پرہیز کرو اور جب میں تمہیں کسی بات کا حکم دوں تو بجالاؤ جس حد تک تم میں طاقت ہو۔“

تشریح: یعنی جس بات کا ذکر میں تم سے نہ کروں وہ مجھ سے مت پوچھو یعنی بلا ضرورت سوالات نہ کرو۔

باب: بے فائدہ بہت سوالات کرنا منع ہے

اسی طرح بے فائدہ سختی اٹھانا اور وہ باتیں بتانا جن میں کوئی فائدہ نہیں، اور اللہ نے سورہ مائدہ میں فرمایا: ”مسلمانو! ایسی باتیں نہ پوچھو کہ اگر بیان کی جائیں تو تم کو بری لگیں۔“

تشریح: جب تک کوئی حادثہ نہ ہو تو خواہ مخواہ فرضی سوالات کرنا منع ہے جیسا کہ فقہا کی عادت ہے کہ وہ اگر عمر سے بال کی کھال نکالتے رہتے ہیں۔

۷۲۸۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ الْمُقَرِّي، قَالَ:
حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ
عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ أَبِيهِ
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ
جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ لَمْ يُحَرِّمْ فَحَرِّمْ مِنْ
أَجْلِ مَسْأَلَتِهِ)). [مسلم: ۶۱۱۶، ۶۱۱۷]

(۷۲۸۹) ہم سے عبد اللہ بن یزید مقری نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی ایوب نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل بن خالد نے بیان کیا ان سے ابن شہاب نے، ان سے عامر بن سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ نے، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سب سے بڑا مجرم وہ مسلمان ہے جس نے کسی ایسی چیز کے متعلق پوچھا جو حرام نہیں تھی اور اس کے سوال کی وجہ سے وہ حرام کر دی گئی۔“

[ابوداؤد: ۳۶۱۰]

تشریح: گو سوال تحریم کی علت نہیں مگر جب اس کی حرمت کا حکم سوال کے بعد اترتا تو گویا سوال ہی اس کی حرمت کا باعث ہوا۔

۷۲۹۰۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَفَّانُ، (۷۲۹۰) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عفان بن مسلم نے

خبر دی، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا میں نے ابو نصر سے سنا، انہوں نے بسر بن سعید سے بیان کیا، ان سے زید بن ثابت نے کہ نبی کریم ﷺ نے مسجد نبوی میں چٹائی سے گھیر کر ایک حجرہ بنا لیا اور رمضان کی راتوں میں اس کے اندر نماز پڑھنے لگے، پھر اور لوگ بھی جمع ہو گئے تو ایک رات نبی کریم ﷺ کی آواز نہیں آئی لوگوں نے سمجھا کہ آپ ﷺ سو گئے ہیں، اس لئے ان میں سے بعض کھنگارنے لگے تاکہ آپ باہر تشریف لائیں، پھر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں تم لوگوں کے کام سے واقف ہوں، یہاں تک کہ مجھے ڈر ہوا کہ کہیں تم پر یہ نماز تراویح فرض نہ کر دی جائے اور اگر فرض کر دی جائے تو تم اسے قائم نہیں رکھ سکو گے، پس اے لوگو! اپنے گھروں میں یہ نماز پڑھو کیونکہ فرض نماز کے سوا انسان کی سب سے افضل نماز اس کے گھر میں ہے۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقْبَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا النَّضْرِ يُحَدِّثُ عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اتَّخَذَ حُجْرَةً فِي الْمَسْجِدِ مِنْ حَصِيرٍ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِيهَا لَيْلًا حَتَّى اجْتَمَعَ إِلَيْهِ نَاسٌ ثُمَّ فَقَدُوا صَوْتَهُ لَيْلَةً فَظَنُّوا أَنَّهُ قَدْ نَامَ فَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَتَنَخَّنُ لِيَخْرُجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ: ((مَا زَالَ بِكُمْ الَّذِي رَأَيْتُمْ مِنْ صَنِيعِكُمْ حَتَّى خَشِيتُ أَنْ يَكْتَبَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ كُتِبَ عَلَيْكُمْ مَا قُتِمْتُ بِهِ فَصَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ! فِي بُيُوتِكُمْ فَإِنَّ أَفْضَلَ صَلَاةِ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلَّا الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ)).

[راجع: ۷۳۱]

تشریح: یا جو نماز جماعت سے ادا کی جاتی ہے جیسے عیدین، گہن کی نماز وغیرہ یا حجتہ المسجد کہ وہ خاص مسجد ہی کی تعظیم کے لئے ہے۔ اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے یہ ہے کہ ان لوگوں کو مسجد میں اس نماز کا حکم نہیں ہوا تھا مگر انہوں نے اپنے نفس پر سختی کی، آپ ﷺ نے اس سے باز رکھا۔ معلوم ہوا کہ سنت کی پیروی افضل ہے اور خلاف سنت عبادت کے لئے سختی اٹھانا قیدیں لگانا کوئی عمدہ بات نہیں ہے۔

(۷۲۹۱) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ بن اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید بن ابی بردہ نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ سے کچھ چیزوں کے متعلق پوچھا گیا جنہیں آپ نے ناپسند کیا جب لوگوں نے بہت زیادہ پوچھنا شروع کر دیا تو آپ ناراض ہوئے اور فرمایا: ”پوچھو!“ اس پر ایک صحابی کھڑا ہوا اور پوچھا یا رسول اللہ! میرے والد کون ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے والد حذافہ ہیں۔“ پھر دوسرا صحابی کھڑا ہوا اور پوچھا: میرے والد کون ہیں؟ فرمایا: ”تمہارے والد شیبہ کے مولیٰ سالم ہیں۔“ پھر جب عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کے چہرہ پر غصہ کے آثار محسوس کئے تو عرض کیا ہم اللہ عزوجل کی بارگاہ میں آپ کو غصہ دلانے سے توبہ کرتے

۷۲۹۱- حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بَرِيدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَشْيَاءَ كَرِهَهَا فَلَمَّا أَكْثَرُوا عَلَيْهِ الْمَسْأَلَةَ غَضِبَ وَقَالَ: ((سَلُونِي)) فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ قَالَ: ((أَبُوكَ حَذَافَةُ)) ثُمَّ قَامَ آخَرُ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبِي؟ فَقَالَ: ((أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَى شَيْبَةَ)) فَلَمَّا رَأَى عَمْرُؤُا يَوْجِهَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْغَضَبِ قَالَ: إِنَّا نَتُوبُ إِلَى

ہیں۔

اللہ: [راجع: ۹۲]

تشریح: کسی نے یہ پوچھا میری اونٹنی اس وقت کہاں ہے؟ کسی نے پوچھا قیامت کب آئے گی؟ کسی نے پوچھا کیا ہر سال حج فرض ہے وغیرہ وغیرہ۔

۷۲۹۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ ابْنِ شُعْبَةَ، قَالَ: كَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى الْمُغِيرَةِ: اَكْتُبْ إِلَيَّ مَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: فَكَتَبَ إِلَيْهِ: إِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ) وَكَتَبَ إِلَيْهِ إِنَّهُ كَانَ يَنْهَى عَنْ قِيلٍ وَقَالَ وَكَثَرَةُ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةِ الْمَالِ وَكَانَ يَنْهَى عَنْ عُقُوقِ الْأَمْهَاتِ وَوَادِ النَّبَاتِ وَمَنْعٍ وَهَابٍ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: كَانُوا يَقْتُلُونَ بَنَاتَهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَحَرَّمَ اللَّهُ ذَلِكَ. [راجع: ۸۴۴]

۷۲۹۳۔ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عُمَرَ فَقَالَ: نَهَيْتُنَا عَنِ التَّكْلِيفِ.

۷۲۹۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، ح: وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ

(۷۲۹۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن عمیر کو فی نے بیان کیا، ان سے مغیرہ رضی اللہ عنہ کے کاتب و زاد نے بیان کیا کہ معاویہ رضی اللہ عنہ نے مغیرہ رضی اللہ عنہ کو لکھا کہ جو تم نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے وہ مجھے لکھئے تو انہوں نے انہیں لکھا کہ نبی کریم ﷺ ہر نماز کے بعد کہتے تھے: ”تہا اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، اس کا کوئی شریک نہیں، ملک اسی کا ہے اور تمام تعریف اسی کے لئے ہیں اور وہ ہر چیز پر قادر ہے! اے اللہ جو تو عطا کرے اسے کوئی روکنے والا نہیں اور جسے تو روکے اسے کوئی دینے والا نہیں اور کسی نصیبہ و رکا نصیبہ تیرے مقابلہ میں اسے نفع نہیں پہنچا سکے گا۔“ اور انہیں یہ بھی لکھا کہ نبی کریم ﷺ بے فائدہ بہت سوال کرنے سے منع کرتے تھے اور مال ضائع کرنے سے اور آپ ماؤں کی نافرمانی کرنے سے منع کرتے تھے اور لڑکیوں کو زندہ درگور کرنے سے اور اپنا حق محفوظ رکھنے اور دوسروں کا حق نہ دینے سے اور بے ضرورت مانگنے سے منع فرماتے تھے ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ)۔ کہا: مشرکین جاہلیت میں اپنی بیٹیاں مار دیا کرتے تھے لہذا اللہ نے اس فعل کو حرام قرار دے دیا۔

(۷۲۹۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم عمر رضی اللہ عنہ کے پاس تھے تو آپ نے فرمایا کہ ہمیں تکلف اختیار کرنے سے منع کیا گیا ہے۔

تشریح: ابو نعیم نے مستخرج میں نکالا انس رضی اللہ عنہ سے کہ ہم حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس تھے وہ چار پوند لگے ہوئے ایک کرتہ پہنے تھے۔ اتنے میں انہوں نے یہ آیت پڑھی: ﴿وَلَا يَكْفِيَةٌ وَأَبَا﴾ (۸۰/عس: ۳۱) تو کہنے لگے فاحشہ ہم کو معلوم ہے لیکن ابا کیا چیز ہے۔ پھر کہنے لگے ہم کو تکلف سے منع کیا گیا اور اپنے تئیں آپ پکارنے لگے کہنے لگے اے عمر کی ماں کے بیٹے! یہی تو تکلف ہے اگرچہ کو یہ معلوم نہ ہوا کہ ابا کیا چیز ہے تو کیا نقصان ہے؟

(۷۲۹۴) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم سے شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی،

قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ جَنِينَ زَاغَتِ الشَّمْسُ فَصَلَّى الظُّهَرَ فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَذَكَرَ السَّاعَةَ وَذَكَرَ أَنَّ بَيْنَ يَدَيْهَا أُمُورًا عِظَامًا ثُمَّ قَالَ: ((مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ فَلْيَسْأَلْ عَنْهُ فَوَاللَّهِ لَا تَسْأَلُونَنِي عَنْ شَيْءٍ إِلَّا أَخْبَرْتُكُمْ بِهِ مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هَذَا)) قَالَ أَنَسُ: فَأَكْثَرَ النَّاسُ الْبُكَاءَ وَأَكْثَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَقُولَ: ((سَلُونِي)) فَقَالَ أَنَسُ: فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ: أَيْنَ مَذْخَلِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((النَّارُ)) فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُدَافَةَ فَقَالَ: مَنْ أَبِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((أَبُوكَ حُدَافَةُ)) قَالَ: ثُمَّ أَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ: ((سَلُونِي سَلُونِي)) قَالَ: فَبَرَكَ عُمَرُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا قَالَ: فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ قَالَ عُمَرُ ذَلِكَ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَقَدْ عُرِضَتْ عَلَيَّ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ آتِفًا فِي عُرْضِ هَذَا الْحَائِطِ وَأَنَا أَصْلِي فَلَمْ أَرْ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ)). [راجع: ۹۳]

[مسلم: ۶۱۲۲]

۷۲۹۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ أَنَسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ مَنْ أَبِي؟

انہیں زہری نے، کہا مجھ کو انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ سورج ڈھلنے کے بعد باہر تشریف لائے اور ظہر کی نماز پڑھی، پھر سلام پھیرنے کے بعد آپ منبر پر کھڑے ہوئے اور قیامت کا ذکر کیا اور آپ نے ذکر کیا کہ اس سے پہلے بڑے بڑے واقعات ہوں گے، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے جو شخص کسی چیز کے متعلق سوال کرنا چاہے تو سوال کرے، آج مجھ سے جو بھی سوال کرو گے میں اس کا جواب دوں گا جب تک میں اپنی جگہ پر ہوں۔“ انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اس پر لوگ بہت رونے لگے اور آنحضرت ﷺ بار بار وہی فرماتے تھے: ”مجھ سے پوچھو۔“ انہوں نے بیان کیا کہ پھر ایک صحابی کھڑا ہوا اور پوچھا: میری جگہ کہاں ہے؟ (جنت میں یا جہنم میں یا رسول اللہ!) آپ ﷺ نے بیان کیا: ”جہنم میں۔“ پھر عبد اللہ بن حذافہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور کہا میرے والد کون ہیں یا رسول اللہ؟ فرمایا کہ ”تمہارے والد حذافہ ہیں۔“ بیان کیا کہ پھر آپ مسلسل کہتے رہے کہ ”مجھ سے پوچھو، مجھ سے پوچھو۔“ آخر عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے گھٹنوں کے بل بیٹھ کر کہا: ہم اللہ سے رب کی حیثیت سے، اسلام سے دین کی حیثیت سے، محمد ﷺ سے رسول کی حیثیت سے راضی و خوش ہیں۔ عمر رضی اللہ عنہ نے یہ کلمات کہے تو رسول اللہ ﷺ خاموش ہو گئے، پھر آپ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! ابھی مجھ پر جنت اور دوزخ اس دیوار کی چوڑائی میں میرے سامنے کی گئی تھی (ان کی تصویریں) جب میں نماز پڑھ رہا تھا، آج کی طرح میں نے خیر و شر کو کبھی نہیں دیکھا۔“

(۷۲۹۵) مجھ سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا مجھ کو موسیٰ بن انس نے خبر دی کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ایک صاحب نے کہا یا نبی اللہ! میرے والد کون ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے

قَالَ: ((أَبُوكَ فَلَانٌ)) وَنَزَلَتْ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَلْكُمْ تَسْؤُكُمْ﴾ [الآية: راجع: ۹۳]

اور یہ آیت نازل ہوئی: ”اے لوگو! ایسی چیزیں نہ پوچھو کہ اگر بیان کی جائیں تو تم کو مری لگیں۔“

تشریح: خدا نخواستہ کسی کا باپ صحیح نہ ہو اور آپ ﷺ پوچھنے پر اس حقیقت کو ظاہر کر دیں تو پوچھنے والے کی کتنی رسوائی ہو سکتی ہے۔ اس لیے احتیاطاً فضول سوال کرنے سے منع کیا گیا۔ آپ کو اللہ پاک وحی کے ذریعہ سے آگاہ کر دیتا تھا۔ یہ کوئی غیب دانی کی بات نہیں بلکہ محض اللہ کا عطیہ ہے جو وہ اپنے رسولوں، نبیوں کو بخشا ہے: ﴿قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ.....﴾ (۲/۲۷۵/۲۷۵)

۷۲۹۶۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ صَبَاحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَنْ يَمُوتَ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يَقُولُوا: هَذَا اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ؟)) [مسلم: ۳۵۲]

۷۲۹۶۔ ہم سے حسن بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے شبابہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ورقاء نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انسان برابر سوال کرتا رہے گا یہاں تک کہ سوال کرے گا کہ یہ تو اللہ ہے، ہر چیز کا پیدا کرنے والا لیکن اللہ کو کس نے پیدا کیا؟“

تشریح: معاذ اللہ یہ شیطان ان کے دلوں میں دوسرہ ڈالے گا۔ دوسری روایت میں ہے کہ جب ایسا دوسرہ آئے تو اعدو ذی اللہ پڑھو یا آمنت باللہ کہو یا اللہ احد اللہ الصمد اور بائیں طرف تھو کو اور اعدو ذی اللہ پڑھو۔

۷۲۹۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ بْنُ مَيْمُونٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عِيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَرْبٍ بِالْمَدِينَةِ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى عَصِيْبٍ فَمَرَّ بِنَفَرٍ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: سَلُوهُ عَنِ الرُّوحِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا تَسْأَلُوهُ لَا يَسْمِعُكُمْ مَا تَكْرَهُونَ فَقَامُوا إِلَيْهِ فَقَالُوا: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! حَدِّثْنَا عَنِ الرُّوحِ فَقَامَ سَاعَةً يَنْظُرُ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ يُوحِي إِلَيْهِ فَنَآخَرْتُ عَنْهُ حَتَّى صَعِدَ الْوُحْيُ ثُمَّ قَالَ: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي﴾. [راجع: ۱۲۵]

۷۲۹۷۔ ہم سے محمد بن عبید بن میمون نے بیان کیا، کہا ہم سے عیسیٰ بن یونس نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے، ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ مدینہ کے ایک کھیت میں تھا۔ نبی کریم ﷺ کھجور سے ٹیک لگائے ہوئے تھے کچھ یہودی ادھر سے گزرے تو ان میں سے بعض نے کہا کہ ان سے روح کے بارے میں پوچھو، لیکن دوسروں نے کہا کہ ان سے نہ پوچھو کہیں ایسی بات نہ سنا دیں جو تمہیں ناپسند ہے۔ آخر آپ کے پاس وہ لوگ آئے اور کہا: ابو القاسم! روح کے بارے میں ہمیں بتائیے؟ پھر آپ ﷺ تھوڑی دیر کھڑے دیکھتے رہے۔ میں سمجھ گیا کہ آپ پر وحی نازل ہو رہی ہے۔ میں تھوڑی دور ہٹ گیا یہاں تک کہ وحی کا نزول پورا ہو گیا، پھر آپ نے یہ آیت پڑھی: ”اور آپ سے روح کے بارے میں پوچھتے ہیں کہیے کہ روح میرے رب کے حکم میں سے ہے۔“

تشریح: ان یہودیوں نے آپس میں یہ صلاح کی تھی کہ ان سے روح کا پوچھو۔ اگر یہ روح کی کچھ حقیقت بیان کریں تب تو سمجھ جائیں گے کہ یہ حکیم ہیں، پیغمبر نہیں ہیں۔ چونکہ کسی پیغمبر نے روح کی حقیقت بیان نہیں کی۔ اگر یہ بھی بیان نہ کریں تو معلوم ہوگا کہ پیغمبر ہیں۔ اس پر بعض نے کہا نہ پوچھو، اس لیے کہ اگر انہوں نے بھی روح کی حقیقت بیان نہیں کی تو ان کی پیغمبری کا ایک اور ثبوت پیدا ہوگا اور تم کو ناگوار گزرے گا۔ روح کی حقیقت میں آدم علیہ السلام سے لے کر تائیس دم ہزار ہا حکیموں نے غور کیا اور اب تک اس کی حقیقت معلوم نہیں ہوئی۔ اب امریکہ کے حکیم روح کے پیچھے پڑے ہوئے ہیں لیکن ان کو بھی اب تک پوری حقیقت دریافت نہ ہو سکی، پر اتنا تو معلوم ہو گیا کہ بیشک روح ایک جوہر ہے جس کی صورت ذی روح کی صورت کی سی ہوتی ہے۔ مثلاً آدمی کی روح اس کی صورت پر، کتے کی روح اس کی صورت پر اور یہ جوہر ایک لطیف جوہر ہے جس کا ہر جزو جسم حیوانی کے ہر جزو میں سا جاتا ہے اور بوجہ شدت لطافت کے اس کو نہ پکڑ سکتے ہیں نہ بند کر سکتے ہیں۔ روح کی لطافت اس درجہ ہے کہ شیشہ میں بھی پار ہو جاتی ہے حالانکہ ہوا اور پانی دوسرے اجسام لطیفہ اس میں سے نہیں نکل سکتے۔ یہ اللہ تعالیٰ کی حکمت ہے۔ اس نے روح کو اپنی ذات مقدس کا ایک نمونہ اس دنیا میں رکھا ہے تاکہ جو لوگ صرف محسوسات کو مانتے ہیں وہ روح پر غور کر کے مجردات یعنی جنوں اور فرشتوں اور پروردگار کو بھی مانیں کیونکہ روح کے وجود سے انکار کرنا یہ ممکن نہیں ہو سکتا ہے۔ ہر آدمی جانتا ہے کہ ساتھ برس ادھر میں فلاں ملک میں گیا تھا۔ میں نے یہ یہ کام کئے تھے حالانکہ اس ساتھ برس میں اس کا بدن کئی بار بدل گیا۔ یہاں تک کہ اس کا کوئی جزو قائم نہیں رہا، پھر وہ چیز کیا ہے جو نہیں بدلی اور جس پر میں کا اطلاق ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے آدمیوں کا عجز دکھانے کے لیے روح کی حقیقت پوشیدہ کر دی۔ پیغمبروں کو اتنا ہی بتلایا گیا کہ وہ پروردگار کا امر یعنی حکم ہے۔ مثلاً ایک آدمی کہیں کا حاکم ہو تعلق دار یا تحصیلدار یا ڈپٹی کلکٹر پر اس کی موتونی کا حکم بادشاہ کے پاس سے صادر ہو جائے۔ دیکھو وہ شخص وہی رہتا ہے جو پہلے تھا اس کی کوئی چیز نہیں بدلتی لیکن موتونی کے بعد اس کو تعلقدار یا تحصیلدار یا ڈپٹی کلکٹر نہیں کہتے۔ آخر کیا چیز اس میں سے جاتی رہی، وہی حکم بادشاہ کا جاتا رہا۔ اسی طرح روح بھی پروردگار کا ایک حکم ہے یعنی حیا کی مفت کاظہور ہے۔ جہاں یہ حکم اٹھ گیا، حیوان مر گیا اس کا جسم وغیرہ سب ویسا ہی رہتا ہے۔

بَابُ الْاِقْتِدَاءِ بِاَفْعَالِ النَّبِيِّ ﷺ باب: نبی کریم ﷺ کے کاموں کی پیروی کرنا

تشریح: اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ.....﴾ (۳۳/ الاحزاب: ۲۱) یعنی اللہ کے رسول ﷺ میں تمہارے لیے عمدہ نمونہ ہے۔ پس ہر کام میں نبی کریم ﷺ کی پیروی کرنا علامات ایمان ہے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم ہر فعل میں آپ ﷺ کی پیروی کیا کرتے تھے۔ جو آپ کے کسی کام کو کردہ جانے، وہ ایمان سے خالی ہے۔ اتباع نبوی کا یہی مطلب ہے کہ آپ ﷺ کا ہر نقش قدم آپ کے عقائد و اعمال کا جزو ہواور پورے طور پر اتباع کی جائے۔ ہر سنت نبوی کو سرمایہ سعادت دارین سمجھا جائے۔ اللہم وفقنا لاتباع حبیبک ﷺ۔

۷۲۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: اتَّخَذَ النَّبِيُّ ﷺ خَاتِمًا مِنْ ذَهَبٍ فَاتَّخَذَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنِّي اتَّخَذْتُ خَاتِمًا مِنْ ذَهَبٍ)) فَتَبَدَّهَ وَقَالَ: ((إِنِّي لَأُبَسُّهُ أَبَدًا)) فَتَبَدَّ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ.

(۷۲۹۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی تو دوسرے لوگوں نے بھی سونے کی انگوٹھیاں بنوالیں، پھر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے سونے کی ایک انگوٹھی بنوائی تھی“ پھر آپ نے پھینک دی اور فرمایا کہ ”میں اسے کبھی نہیں پہنوں گا“ چنانچہ اور لوگوں نے بھی اپنی انگوٹھیاں پھینک دیں۔

[راجع: ۵۸۶۵]

تشریح: بعد میں سونے کی انگوٹھی مردوں کے لیے حرام قرار پائی تو آپ ﷺ نے اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم سب نے سونے کی انگوٹھیوں کو ختم کر دیا۔ عورتوں کے لیے یہ حلال ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ التَّعَمُّقِ

باب: کسی امر میں تشدد اور سختی کرنا

وَالْتَنَازُعُ فِي الْعِلْمِ وَالْغُلُوُّ فِي الدِّينِ
وَالْبِدْعُ لِقَوْلِهِ: ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِيْ
دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ﴾.

[النساء: ۱۷۱]

یا علم کی بات میں بے موقع فضول جھگڑا کرنا اور دین میں غلو کرنا، بدعتیں نکالنا، حد سے بڑھ جانا منع ہے کیونکہ اللہ پاک نے سورہ نساء میں فرمایا:
”کتاب والو! اپنے دین میں حد سے مت بڑھو اور اللہ پر مت کہو مگر حق۔“

تشریح: جیسے یہود نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو گھٹا کر ان کی پیغمبری کا بھی انکار کر دیا اور نصاریٰ نے چڑھایا کہ ان کو خدا بنادیا، دونوں باتیں غلو ہیں۔ غلو اسی کو کہتے ہیں جس کی مسلمانوں میں بھی بہت سی مثالیں ہیں۔ شیعہ اور اہل بدعت نے غلو میں یہود و نصاریٰ کی پیروی کی۔ ہذا ہم اللہ تعالیٰ۔

۷۲۹۹۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تُوَاصِلُوا)) قَالُوا: إِنَّكَ تُوَاصِلُ، قَالَ: ((إِنِّي لَسْتُ بِمِلْكِكُمْ إِنِّي أَبِيتُ يُطْعِمُنِي رَبِّي وَيَسْقِيْنِي)) فَلَمْ يَنْتَهُوا عَنْ الْوِصَالِ قَالَ: فَوَاصِلٌ بِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَئِذٍ أَوْ لَيْلَتَيْنِ ثُمَّ رَأَوْا الْهَلَالَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ تَأَخَّرَ الْهَلَالُ لَزِدْتُمْ)) كَأَلَمَنْكِرٍ لَهُمْ. [راجع: ۱۹۶۵]

(۷۲۹۹) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابو سلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم صوم وصال (افطار و سحر کے بغیر کئی دن کے روزے) نہ رکھا کرو۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا کہ یا رسول اللہ! آپ تو صوم وصال رکھتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں تم جیسا نہیں ہوں، میں رات گزارتا ہوں اور میرا رب مجھے کھلاتا پلاتا ہے لیکن لوگ صوم وصال سے نہیں رکے۔“ بیان کیا کہ پھر آپ ﷺ نے ان کے ساتھ دودن یا دو راتوں میں صوم وصال کیا، پھر لوگوں نے چاند دیکھ لیا تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر چاند نہ نظر آتا تو میں اور وصال کرتا۔“ آنحضرت ﷺ کا مقصد انہیں سرزنش کرنا تھا۔

تشریح: گو یہ روایت باب کے مطابق نہیں ہے، مگر امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا۔ اس میں صاف یوں مذکور ہے کہ میں اتنا وصال کرتا کہ یہ سختی کرنے والے اپنی سختی چھوڑ دیتے۔ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ ہر عبادت اور ریاضت اسی طرح دین کے سب کاموں میں نبی کریم ﷺ کے ارشاد اور آپ کی سنت کی پیروی کرنا ضروری ہے۔ اس میں زیادہ ثواب ہے باقی کسی بات میں غلو کرنا یا حد سے بڑھ جانا مثلاً ساری رات جاگتے رہنا یا ہمیشہ روزہ رکھنا یا کچھ افضل نہیں ہے۔ کیا تم نے وہ شعر نہیں سنا

به زهد و ورع کوش و صدق و صفا

ولیکن بیفزائیے بر مصطفیٰ

اسی طرح یہ جو بعض مسلمانوں نے عادت کر لی ہے کہ ذرا سے مکروہ کام کو دیکھا تو اس کو حرام کہہ دیا یا سنت یا مستحب پر فرض واجب کی طرح سختی کی یا حرام یا مکروہ کام کو شرک قرار دے دیا اور مسلمان کو شرک بنادیا، یہ طریقہ اچھا نہیں ہے اور غلو میں داخل ہے۔ ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكُذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ﴾ (النحل: ۱۱۲)

۷۳۰۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، (۷۳۰۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے

والد نے، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم تمہی نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا کہ علی رضی اللہ عنہ نے ہمیں ایٹ کے بنے ہوئے منبر پر کھڑے ہو کر خطبہ دیا۔ آپ تلواریں لیے ہوئے تھے جس میں ایک صحیفہ لٹکا ہوا تھا۔ آپ نے فرمایا: واللہ! ہمارے پاس کتاب اللہ کے سوا کوئی اور کتاب نہیں جسے پڑھا جائے اور سوائے اس صحیفہ کے، پھر انہوں نے اسے کھولا تو اس میں: ”دیت دیئے جانے والے اونٹوں کی عمروں کا بیان تھا۔ (کہ دیت میں اتنی اتنی عمر کے اونٹ دیئے جائیں) اور اس میں یہ بھی تھا کہ مدینہ طیبہ کی زمین عمر پہاڑی سے ثور پہاڑی تک حرم ہے، پس اس میں جو کوئی نئی بات (بدعت) نکالے گا اس پر اللہ کی لعنت ہے اور فرشتوں کی اور تمام لوگوں کی اللہ اس سے کسی فرض یا نفل عبادت کو قبول نہیں کرے گا۔“ اور اس میں یہ بھی تھا کہ ”مسلمانوں کی ذمہ داری (عہد یا امان) ایک ہے اس کا ذمہ دار ان میں سب سے ادنیٰ مسلمان بھی ہو سکتا ہے پس جس نے کسی مسلمان کا ذمہ توڑا، اس پر اللہ کی لعنت ہے اور فرشتوں کی اور تمام جہانوں کی۔ اللہ اس کی نہ فرض عبادت قبول کرے گا اور نہ نفل عبادت۔“ اور اس میں یہ بھی تھا کہ ”جس نے کسی سے اپنے والیوں کی اجازت کے بغیر ولاء کا رشتہ قائم کیا اس پر اللہ اور فرشتوں اور تمام انسانوں کی لعنت ہے، اللہ نہ اس کی فرض نماز قبول کرے گا نہ نفل۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: خَطَبَنَا عَلِيُّ عَلَى مَنْبَرٍ مِنْ أَجْرٍ وَعَلَيْهِ سَيْفٌ فِيهِ صَحِيفَةٌ مُعَلَّقَةٌ فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا عِنْدَنَا مِنْ كِتَابٍ يُقْرَأُ إِلَّا كِتَابُ اللَّهِ وَمَا فِي هَذِهِ الصَّحِيفَةِ فَتَشْرَهَا فَإِذَا فِيهَا: ((أَسْنَانُ الْإِبِلِ وَإِذَا فِيهَا الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مِنْ غَيْرِ إِلَى كَذَا فَمَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا)) وَإِذَا فِيهِ: ((ذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةً يَسْعَى بِهَا أَذْنَاهُمْ فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا)) وَإِذَا فِيهَا: ((مَنْ وَآلِي قَوْمًا يَغْيِرُ إِذْنِ مَوْلَاهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا)). [راجع: ۱۱۱]

تشریح: باب کا مطلب یہیں سے نکلا اور گودے میں اس جگہ کی قید ہے مگر بدعت کا حکم ہر جگہ ایک ہے۔ دوسری روایت میں یوں ہے، اس میں یہ بھی تھا کہ جو اللہ کے سوا اور کسی کی تعظیم کے لیے ذبح کرے اس پر اللہ نے لعنت کی اور جو کوئی زمین کا نشان چرالے اس پر اللہ نے لعنت کی اور جو شخص اپنے باپ پر لعنت کرے اس پر اللہ نے لعنت کی اور جو شخص کسی بدعت کو اپنے یہاں ٹھکانا دے اس پر اللہ نے لعنت کی۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ شیعہ لوگ جو بہت سی کتابیں جناب امیر کی طرف منسوب کرتے ہیں جیسے صحیفہ کالمہ وغیرہ یا جناب امیر کا کوئی اور قرآن اس مروج قرآن کے سوا جانتے ہیں وہ جھوٹے ہیں۔ اسی طرح سورہ علی جو بعض شیعوں نے اپنی کتابوں میں نقل کی ہے لعنة الله على واضعها البتہ بعض روایتوں سے اتنا ثابت ہوتا ہے کہ جناب امیر کے قرآن شریف کی ترتیب دوسری طرح پر تھی یعنی باعتبار تاریخ نزول کے اور ایک تابعی کہتے ہیں کہ اگر یہ قرآن مجید موجود ہوتا تو ہم کو بہت فائدے حاصل ہوتے یعنی سورتوں کی تقدیم و تاخیر معلوم ہو جاتی۔ باقی قرآن یہی تھا جو اب مروج ہے۔ اس سے زیادہ اس میں کوئی سورت نہ تھی۔

۷۳۰۱۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، (۷۳۰۱) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے مسلم نے، ان سے مسروق

نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے کوئی کام کیا جس سے بعض لوگوں نے پرہیز کرنا اختیار کیا۔ جب نبی کریم ﷺ کو اس کی خبر پہنچی تو آپ نے فرمایا: ”ان لوگوں کا کیا حال ہوگا جو ایسی چیز سے پرہیز اختیار کرتے ہیں جو میں کرتا ہوں۔ واللہ! میں ان سے زیادہ اللہ کے متعلق علم رکھتا ہوں اور ان سے زیادہ خشیت رکھتا ہوں۔“

وَأَشَدُّهُمْ لَهُ خَشِيَّةً. [راجع: ۶۱۰۱]

تشریح: داؤدی نے کہا نبی کریم ﷺ نے جو کام کیا، اس سے چنانچہ اس کو خلاف تھوڑی سمجھنا بڑا گناہ ہے بلکہ الحاد اور بے دینی ہے۔ میں کہتا ہوں جو کوئی نبی کریم ﷺ کے افعال کو تقویٰ یا ادائی کے خلاف یا آپ ﷺ کی عبادت کو بے حقیقت سمجھے اس سے کہنا چاہیے تجھ کو کہاں سے معلوم ہوا اور تو نے عبادت کیا کبھی نہ تو نے اللہ کو دیکھا نہ تو اللہ سے ملا جو کچھ تو نے علم حاصل کیا وہ نبی کریم ﷺ کے ذریعہ سے۔ پھر اللہ کی مرضی تو کیا جانے، جو نبی کریم ﷺ نے کیا یا بتایا اسی میں اللہ کی مرضی ہے

خلاف پیمبر کسے رہ گزید کہ ہرگز بمنزل نغواہد رسید

۷۳۰۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ، عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: كَادَ الْخَيْرَانِ أَنْ يَهْلِكََا أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ لَمَّا قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ بَنِي تَمِيمٌ أَشَارَ أَحَدُهُمَا بِالْأَفْرِعِ بْنِ حَابِسٍ [التَّمِيمِيُّ] الْحِظْلِيُّ أَخِي بَنِي مُجَاشِعٍ وَأَشَارَ الْآخَرُ بِغَيْرِهِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ لِعُمَرَ: إِنَّمَا أَرَدْتُ خِلَافِي فَقَالَ عُمَرُ: مَا أَرَدْتُ خِلَافَكَ فَازْتَمَعْتَ أَصْوَاتَهُمَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَتَزَلَّتْ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَظِيمٌ﴾ [الحجرات: ۲، ۳] وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: فَكَانَ عُمَرُ بَعْدَ- وَلَمْ يَذْكُرْ ذَلِكَ عَنْ أَبِيهِ يَغْنِي أَبَا بَكْرٍ- إِذَا حَدَّثَ النَّبِيُّ ﷺ بِحَدِيثٍ حَدَّثَهُ كَأَخِي السَّرَّارِ لَمْ يَسْمَعْهُ

(۷۳۰۲) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو وکیع نے خبر دی، وکیع، عن نافع بن عمر عن ابن ابی ملیکہ، قال: کاد الخیران أن یهلکا أبو بکر وعمر لما قدیم علی النبی ﷺ وقد بنی تميم أشار أحدهما بالأفرع بن حابس [التميمي] الحظلي أخی بنی مجاشع وأشار الآخر بغيره فقال أبو بکر لعمر: إنما أردت خلیفني فقال عمر: ما أردت خلیفک فازتمعت أصواتهما عند النبی ﷺ فتزلت: ﴿يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبی﴾ إلی قوله: ﴿عظیم﴾ [الحجرات: ۲، ۳] وقال ابن ابی ملیکہ: قال ابن الزبیر: فكان عمر بعد- ولم يذكر ذلك عن أبيه يغني أبا بکر- إذا حدث النبی ﷺ بحديث حدّثه كأخي السرار لم يسمعه

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو وکیع نے خبر دی، وکیع، عن نافع بن عمر عن ابن ابی ملیکہ، قال: کاد الخیران أن یهلکا أبو بکر وعمر لما قدیم علی النبی ﷺ وقد بنی تميم أشار أحدهما بالأفرع بن حابس [التميمي] الحظلي أخی بنی مجاشع وأشار الآخر بغيره فقال أبو بکر لعمر: إنما أردت خلیفني فقال عمر: ما أردت خلیفک فازتمعت أصواتهما عند النبی ﷺ فتزلت: ﴿يا أيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبی﴾ إلی قوله: ﴿عظیم﴾ [الحجرات: ۲، ۳] وقال ابن ابی ملیکہ: قال ابن الزبیر: فكان عمر بعد- ولم يذكر ذلك عن أبيه يغني أبا بکر- إذا حدث النبی ﷺ بحديث حدّثه كأخي السرار لم يسمعه

انہیں نافع بن عمر نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ امت کے دو بہترین انسان قریب تھا کہ ہلاک ہو جاتے (ابو بکر و عمر رضی اللہ عنہما) جس وقت نبی کریم ﷺ کے پاس بنی تمیم کا وفد آیا تو ان میں ایک صاحب (عمر رضی اللہ عنہ) نے بنی تمیم میں سے افرع بن حابس حظلی رضی اللہ عنہ کو ان کا سردار بنائے جانے کا مشورہ دیا (تو انہوں نے یہ درخواست کی کہ کسی کو ہمارا سردار بنا دیجئے) اور دوسرے صاحب (ابو بکر رضی اللہ عنہ) نے دوسرے (عتقار بن سعید بن زرارہ) کو بنائے جانے کا مشورہ دیا۔ اس پر ابو بکر نے عمر سے کہا کہ آپ کا مقصد صرف میری مخالفت کرنا ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میری نیت آپ کی مخالفت کرنا نہیں ہے اور نبی کریم ﷺ کی موجودگی میں دونوں بزرگوں کی آواز بلند ہوگئی۔ چنانچہ یہ آیت نازل ہوئی: ”اے لوگو! جو ایمان لے آئے ہو اپنی آواز کو بلند نہ کرو۔“ ارشاد خداوندی ”عظیم“ تک۔ ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ ابن زبیر رضی اللہ عنہ کہتے تھے کہ عمر رضی اللہ عنہ نے اس آیت کے اترنے کے بعد یہ طریقہ اختیار کیا اور ابن زبیر نے ابو بکر رضی اللہ عنہ اپنے نانا کا ذکر نہیں کیا وہ جب رسول اللہ ﷺ سے کچھ عرض کرتے تو اتنی آہستگی سے

حَتَّى يَسْتَفْهِمَهُ. [راجع: ۴۳۶۷]

جیسے کوئی کان میں بات کرتا ہے حتیٰ کہ آنحضرت ﷺ کو بات سنائی نہ دیتی تو آپ دوبارہ پوچھتے کیا کہا۔

تشریح: اس حدیث کی مطابقت باب سے یہ ہے کہ اس میں جھگڑا کرنے کا ذکر ہے کیونکہ ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما دونوں تولیت کے باب میں جھگڑ رہے تھے یعنی کس کو حاکم بنایا جائے، یہ ایک علم کی بات تھی۔

۷۳۰۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي مَرَضِهِ: ((مُرُوا أَبَا بَكْرٍ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ)) قَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمُرْ عَمْرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ فَقَالَ: ((مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ)) فَقَالَتْ عَائِشَةُ: قُلْتُ لِحَفْصَةَ: قُولِي: إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قَامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ فَمُرْ عَمْرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ فَقَعَلَتْ حَفْصَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِن كُنْتُمْ لَا تَنْتَنِ صَوَابُ يَوْسُفَ مَرُّوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ)) فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ: مَا كُنْتُ لِأُصِيبَ مِنْكَ خَيْرًا. [راجع: ۱۹۸]

(۷۳۰۳) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا اور ان سے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنی بیماری میں فرمایا: ”ابو بکر سے کہو کہ لوگوں کو نماز پڑھائیں۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں نے جواباً عرض کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ اگر آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو رونے کی شدت کی وجہ سے اپنی آواز لوگوں کو نہیں سنا سکیں گے، اس لیے آپ عمر رضی اللہ عنہ کو حکم دیجیے آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابو بکر سے کہو کہ لوگوں کو نماز پڑھائیں۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے حفصہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ تم کہو کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ کی جگہ کھڑے ہوں گے تو شدت بکاء کی وجہ سے لوگوں کو سنا نہیں سکیں گے، اس لیے آپ عمر رضی اللہ عنہ کو نماز پڑھانے کا حکم دیں۔ حفصہ رضی اللہ عنہا نے ایسا ہی کیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ تم لوگ یوسف پیغمبر کی ساتھ والیاں ہو؟ ابو بکر سے کہو کہ لوگوں کو نماز پڑھائیں۔“ بعد میں حفصہ رضی اللہ عنہا نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ میں نے تم سے کبھی کچھ بھلائی نہیں دیکھی۔

تشریح: تم نے بڑھ کر مجھ سے ایک بات کہوائی اور نبی کریم ﷺ کو مجھ پر غصہ کرایا۔ یہ حدیث اس باب میں اس لیے لائے کہ اس سے اختلاف کرنے کی یا بار بار ایک ہی مقدمہ میں عرض کرنے کے جھگڑا کرنے کی برائی نکلتی ہے۔

۷۳۰۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي ذَنْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: جَاءَ عُوَيْمِرُ الْعَجَلَانِيُّ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ قَالَ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ أَهْلِهِ

(۷۳۰۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد الرحمن بن ابی ذنب نے کہا ہم سے زہری نے، ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عویمر عجلانی عاصم بن عدی کے پاس آیا اور کہا: اس شخص کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی دوسرے مرد کو پائے اور اسے قتل کر دے، کیا آپ لوگ مقتول کے بدلہ میں

رَجُلًا فَيَقْتُلُهُ أَتَقْتُلُونَهُ بِهِ سَلَّ لِي يَا عَاصِمُ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَهُ فَكَرِهَ النَّبِيُّ ﷺ
الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا فَرَجَعَ عَاصِمٌ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ
النَّبِيَّ ﷺ كَرِهَ الْمَسَائِلَ فَقَالَ عُوَيْمِرُ:
وَاللَّهِ لَا تَيْنَ النَّبِيُّ ﷺ فَجَاءَ وَقَدْ أَنْزَلَ
اللَّهُ الْفُرْقَانَ خَلَفَ عَاصِمٌ فَقَالَ لَهُ: ((قَدْ
أَنْزَلَ اللَّهُ فِيكُمْ قُرْآنًا)) فَدَعَاهُمَا فَتَقَدَّمَا
فَتَلَاَعَنَّا ثُمَّ قَالَ عُوَيْمِرُ: كَذَبْتَ عَلَيْهَا يَا
رَسُولُ اللَّهِ! إِنْ أَمْسَكْتُمَا فَفَارَقَهَا وَلَمْ يَأْمُرْهُ
النَّبِيُّ ﷺ بِفِرَاقِهَا فَجَرَبَتِ السُّنَّةُ فِي
الْمُتَلَاعِنِينَ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((انْظُرُوا هَا
لَئِنْ جَاءَتْ بِهِ أَحْمَرُ قَصِيرًا مِثْلَ وَحْزَةٍ فَلَا
أَرَاهُ إِلَّا قَدْ كَذَبَ وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَسْحَمُ
أَعْيَنَ ذَا أَلْيَيْنٍ فَلَا أَحْسِبُ إِلَّا قَدْ صَدَّقَ
عَلَيْهَا)) فَجَاءَتْ بِهِ عَلَى الْأَمْرِ الْمَكْرُوهِ.

[راجع: ۴۲۳]

اسے قتل کر دیں گے؟ اے عاصم! میرے لیے آپ رسول اللہ ﷺ سے
اس کے متعلق پوچھ دیجیے۔ چنانچہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا
لیکن آپ نے اس طرح کے سوال کو ناپسند کیا اور معیوب جانا۔ عاصم رضی اللہ
نے واپس آ کر انہیں بتایا کہ نبی کریم ﷺ نے اس طرح کے سوال کو ناپسند
کیا۔ اس پر عویمیر رضی اللہ عنہ بولے کہ واللہ! میں خود آپ ﷺ کے پاس جاؤں
گا، خیر عویمیر رضی اللہ عنہ آپ کے پاس آئے اور عاصم کے لوٹ جانے کے بعد
اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید کی آیت آپ پر نازل کی۔ چنانچہ آپ ﷺ نے
ان سے کہا: ”تمہارے بارے میں اللہ تعالیٰ نے قرآن نازل کیا ہے۔“ پھر
آپ نے دونوں (میاں بیوی) کو بلایا۔ دونوں آگے بڑھے اور لعان کیا،
پھر عویمیر رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! اگر اسے اب بھی اپنے پاس رکھتا ہوں تو
اس کا مطلب یہ ہے کہ میں جھوٹا ہوں، چنانچہ اس نے فوری اپنی بیوی کو جدا
کر دیا۔ نبی کریم ﷺ نے جدا کرنے کا حکم نہیں دیا تھا۔ پھر لعان کرنے
والوں میں یہی طریقہ رائج ہو گیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھتے رہو اس کا
بچہ لال لال پست قد باہنی کی طرح پیدا ہوتا ہے میں سمجھتا ہوں کہ وہ عویمیر کا ہی
بچہ ہے۔ عویمیر نے عورت پر جھوٹا طوفان باندھا اور اگر سانولے رنگ کا بڑی
آنکھ والا بڑے بڑے چوڑ والا پیدا ہو، جب میں سمجھوں گا کہ عویمیر سچا
ہے۔“ پھر اس عورت کا بچہ اس مکروہ صورت کا، یعنی جس مرد سے وہ بدنام
ہوئی تھی، اسی صورت کا پیدا ہوا۔

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلتا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ایسے سوالات کو برا جانا۔

(۷۳۰۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث
بن سعد نے، مجھ سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں مالک بن
اوس نصری نے خبر دی کہ محمد بن جبیر بن مطعم نے مجھ سے اس سلسلے میں ذکر
کیا تھا، پھر میں مالک کے پاس گیا اور ان سے اس حدیث کے متعلق پوچھا
انہوں نے بیان کیا کہ میں روانہ ہوا اور عمر رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔
اتنے میں ان کے دربان پر فاء آئے اور کہا کہ عثمان، عبد الرحمن، زبیر اور
سعد رضی اللہ عنہ اندر آنے کی اجازت چاہتے ہیں، کیا انہیں اجازت دی جائے؟

۷۳۰۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عَقِيلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ:
أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَوْسٍ النَّصْرِيُّ وَكَانَ
مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ ذَكَرَ لِي ذِكْرًا مِنْ
ذَلِكَ فَدَخَلْتُ عَلَى مَالِكٍ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ:
انْطَلَقْتُ حَتَّى أَدْخُلَ عَلَى عُمَرَ أَتَاهُ حَاجِبُهُ
يَرْفَأُ فَقَالَ: هَلْ لَكَ فِي عُثْمَانَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ

وَالزُّبَيْرِ وَسَعْدِ يَسْتَأْذِنُونَ؟ قَالَ: نَعَمْ فَدَخَلُوا فَبَسَلُوا وَجَلَسُوا قَالَ: هَلْ لَكَ فِي عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ فَأَذِنَ لَهُمَا قَالَ الْعَبَّاسُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَفْضُ بَيْنِي وَبَيْنَ الظَّالِمِ اسْتَبْنَا فَقَالَ الرَّهْطُ عُثْمَانُ وَأَصْحَابُهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَفْضُ بَيْنَهُمَا وَأَرْخِ أَحَدَهُمَا مِنَ الْآخِرِ فَقَالَ: اتَّبِدُوا أَنَشُدْكُمْ بِاللَّهِ الَّذِي يَأْذِينِ تَقْوَمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ! هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا نُورُكَ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً)) يُرِيدُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَفْسَهُ قَالَ الرَّهْطُ: قَدْ قَالَ ذَلِكَ فَأَقْبَلَ عُمَرُ عَلَى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ فَقَالَ: أَنَشُدْكُمْ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمَانِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ ذَلِكَ؟ قَالَا: نَعَمْ قَالَ عُمَرُ: فَإِنِّي مُحَدِّثُكُمْ عَنْ هَذَا الْأَمْرِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ خَصَّ رَسُولَهُ ﷺ فِي هَذَا الْمَالِ بِشَيْءٍ لَمْ يُعْطِهِ أَحَدًا غَيْرَهُ قَالَ اللَّهُ: ﴿مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ﴾ [الآيَةُ الْحَشْر: ٦] فَكَانَتْ هَذِهِ خَالِصَةً لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ وَاللَّهِ مَا اخْتَارَهَا دُونَكُمْ وَلَا اسْتَأْذَنَ بِهَا عَلَيْكُمْ وَقَدْ أَعْطَاكُمْوهَا وَبَثَّهَا فِيكُمْ حَتَّى بَقِيَ مِنْهَا هَذَا الْمَالُ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً سَتَيْهِمْ مِنْ هَذَا الْمَالِ ثُمَّ يَأْخُذُ مَا بَقِيَ فَيَجْعَلُهُ مَجْعَلِ مَالِ اللَّهِ فَعَمِلَ النَّبِيُّ ﷺ بِذَلِكَ حَيَاتِهِ أَنَشُدْكُمْ بِاللَّهِ هَلْ

عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ہاں، چنانچہ سب لوگ اندر آ گئے، سلام کیا اور بیٹھ گئے۔ پھر نیر فانی آ کر پوچھا کہ کیا علی رضی اللہ عنہ کو اجازت دی جائے؟ ان حضرات کو بھی اندر بلایا۔ عباس رضی اللہ عنہ نے کہا: امیر المؤمنین! میرے اور ظالم کے درمیان فیصلہ کر دیجئے۔ آپس میں دونوں نے سخت کلامی کی۔ اس پر عثمان رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں کی جماعت نے کہا کہ امیر المؤمنین! ان کے درمیان فیصلہ کر دیجئے تاکہ دونوں کو آرام حاصل ہو۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ صبر کرو میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں جس کی اجازت سے آسمان وزمین قائم ہیں۔ کیا آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا تھا: ”ہماری میراث نہیں تقسیم ہوتی، ہم جو کچھ چھوڑیں وہ صدقہ ہے۔“ نبی کریم ﷺ نے اس سے خود اپنی ذات مراد لی تھی۔ جماعت نے کہا کہ ہاں، آنحضرت ﷺ نے یہ فرمایا تھا، پھر آپ علی رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا کہ میں آپ لوگوں کو اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ آنحضرت ﷺ نے یہ فرمایا تھا؟ انہوں نے بھی کہا: ہاں، عمر رضی اللہ عنہ نے اس کے بعد کہا کہ پھر میں آپ لوگوں سے اس بارے میں گفتگو کرتا ہوں۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کا اس مال میں سے ایک حصہ مخصوص کیا تھا جو اس نے آپ کے سوا کسی کو نہیں دیا۔ اس لیے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ﴿مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ﴾ تو یہ مال خاص آپ ﷺ کے لیے تھا، پھر واللہ! آنحضرت ﷺ نے اسے آپ لوگوں کو نظر انداز کر کے اپنے لیے جمع نہیں کیا اور نہ اسے اپنی ذاتی جائیداد بنایا۔ آپ ﷺ نے اسے آپ لوگوں کو بھی دیا اور سب میں تقسیم کیا، یہاں تک کہ اس میں سے یہ مال باقی رہ گیا تو نبی کریم ﷺ اس میں سے اپنے گھروالوں کا سالانہ خرچ دیتے تھے، پھر باقی اپنے قبضے میں لے لیتے تھے اور اسے بیت المال میں رکھ کر عام مسلمانوں کی ضروریات میں خرچ کرتے تھے۔ نبی کریم ﷺ نے زندگی بھر اس کے مطابق عمل کیا۔ میں آپ لوگوں کو اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا آپ کو اس کا علم ہے؟ صحابہ رضی اللہ عنہم

نے کہا: ہاں، پھر آپ نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما سے کہا: میں آپ دونوں حضرات کو بھی اللہ کی قسم دیتا ہوں کیا آپ لوگوں کو اس کا علم ہے؟ انہوں نے بھی کہا کہ ہاں، پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ کو وفات دی اور ابوبکر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کے ولی ہونے کی حیثیت سے اس پر قبضہ کیا اور اس میں اسی طرح عمل کیا جیسا کہ آنحضرت ﷺ کرتے تھے۔ آپ دونوں حضرات بھی یہیں موجود تھے۔ آپ نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما کی طرف متوجہ ہو کر یہ بات کہی اور آپ لوگوں کا خیال تھا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ اس معاملے میں خطا کار ہیں اور اللہ خوب جانتا ہے کہ وہ اس معاملے میں سچے اور نیک اور سب سے زیادہ حق کی پیروی کرنے والے تھے، پھر اللہ تعالیٰ نے ابوبکر رضی اللہ عنہ کو بھی وفات دی اور میں نے کہا کہ میں رسول اللہ ﷺ اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کا ولی ہوں اس طرح میں نے بھی اس جائیداد کو اپنے قبضہ میں دو سال تک رکھا اور اس میں اسی کے مطابق عمل کرتا رہا جیسا کہ آپ ﷺ اور ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کیا تھا، پھر آپ دونوں حضرات میرے پاس آئے اور آپ لوگوں کا معاملہ ایک ہی تھا کوئی اختلاف نہیں تھا۔ آپ (عباس رضی اللہ عنہ) اپنے بھائی کے لڑکے کی طرف سے اپنی میراث لینے آئے اور یہ (علی رضی اللہ عنہ) اپنی بیوی کی طرف سے ان کے والد کی میراث کا مطالبہ کرنے آئے۔ میں نے تم سے کہا کہ یہ جائیداد تقسیم تو نہیں ہو سکتی لیکن تم لوگ چاہو تو میں اہتمام کے طور پر آپ کو یہ جائیداد دے دوں لیکن شرط یہ ہے کہ آپ لوگوں پر اللہ کا عہد اور اس کی بیعت ہے کہ اس کو اسی طرح خرچ کرو گے جس طرح رسول اللہ ﷺ نے کیا تھا اور جس طرح ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کیا تھا اور جس طرح میں نے اپنے زمانہ ولایت میں کیا اگر یہ منظور نہ ہو تو پھر مجھ سے اس معاملہ میں بات نہ کریں۔ آپ دونوں حضرات نے کہا کہ اس شرط کے ساتھ ہمارے حوالے جائیداد کر دیں۔ چنانچہ میں نے اس شرط کے ساتھ آپ کے حوالے کر دی تھی۔ میں آپ لوگوں کو اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا میں نے ان لوگوں کو اس شرط کے ساتھ جائیداد دی تھی۔ جماعت نے کہا کہ ہاں، پھر آپ علی اور

تَعْلَمُونَ ذَلِكَ؟ قَالُوا: نَعَمْ ثُمَّ قَالَ لِعَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ: اُنْشُدُكُمَا بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمَانِ ذَلِكَ؟ قَالَا: نَعَمْ. ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ نَبِيَّهُ ﷺ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: اَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَبَضَهَا أَبُو بَكْرٍ فَعَمِلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنْتُمَا جَنِيذٌ وَأَقْبَلْ عَلَى عَلِيٍّ وَعَبَّاسٍ تَزْعُمَانِ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ فِيهَا كَذَا وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنَّهُ فِيهَا صَادِقٌ بَارٌّ رَاشِدٌ تَابِعٌ لِلْحَقِّ ثُمَّ تَوَفَّى اللَّهُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: اَنَا وَلِيُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ فَقَبَضْتُهَا سَتَتَيْنِ أَعْمَلُ فِيهَا بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ ثُمَّ جِئْتُمَانِي وَكَلِمَتُكُمَا عَلَى كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ وَأَمْرُكُمَا جَمِيعٌ جِئْتَنِي تَسْأَلْنِي نَصِيكَ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ وَأَتَانِي هَذَا يَسْأَلُنِي نَصِيْبَ امْرَأَتِهِ مِنْ أَبْنِيهَا فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتُمَا دَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا عَلَى أَنْ عَلَيْكُمَا عَهْدُ اللَّهِ وَمِيثَاقُهُ تَعْمَلَانِ فِيهِ بِمَا عَمِلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبِمَا عَمِلَ فِيهَا أَبُو بَكْرٍ وَبِمَا عَمِلْتُ فِيهَا مِنْذُ وَلَيْتُهَا وَإِلَّا فَلَا تُكَلِّمَانِي فِيهَا فَقُلْتُمَا: اذْهَبْهَا إِلَيْنَا بِذَلِكَ فَدَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا بِذَلِكَ اُنْشُدُكُم بِاللَّهِ هَلْ دَفَعْتُهَا إِلَيْهِمَا بِذَلِكَ؟ قَالَ الرَّهْطُ: نَعَمْ فَأَقْبَلَ عَلِيٌّ وَعَبَّاسٌ فَقَالَ: اُنْشُدُكُمَا بِاللَّهِ هَلْ دَفَعْتُهَا إِلَيْكُمَا بِذَلِكَ؟ قَالَا: نَعَمْ قَالَ: أَفَتَلْتَمَسَانِ مِنِّي قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ فَوَالَّذِي بِيَاذِهِ تَقُومُ السَّمَاءُ

وَالْأَرْضُ لَا أَقْضِي فِيهَا قَضَاءَ غَيْرِ ذَلِكَ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ فَإِنْ عَجَزْنَا عَنْهَا فَأَذْفَعَهَا إِلَيْنَا فَأَنَّا أَكْفَيْكُمَا. [راجع: ۲۹۰۴]

عباس رضی اللہ عنہما کی طرف متوجہ ہوئے اور کہا میں آپ لوگوں کو اللہ کی قسم دیتا ہوں، کیا میں نے جائیداد آپ لوگوں کو اس شرط کے ساتھ حوالے کی تھی؟ انہوں نے بھی کہا ہاں، پھر آپ نے کہا: کیا آپ لوگ مجھ سے اس کے سوا کوئی اور فیصلہ چاہتے ہیں؟ پس اس ذات کی قسم جس کے حکم سے آسمان وزمین قائم ہیں، اس میں، میں اس کے سوا کوئی فیصلہ نہیں کر سکتا یہاں تک کہ قیامت آجائے۔ اگر آپ لوگ اس کا انتظام نہیں کر سکتے تو پھر میرے حوالے کر دو میں اس کا بھی انتظام کر لوں گا۔

تشریح: ترجمہ باب کی مطابقت اس طرح سے ہے کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ اور ان کے ساتھیوں نے علی اور عباس رضی اللہ عنہما کے تنازع اور اختلاف کو برا سمجھا۔ جب تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہا، ان دونوں کا فیصلہ کر کے ان کو آرام دیجئے۔

بَابُ إِيْمٍ مِنْ آوَى مُحَدِّثًا

باب: جو شخص بدعتی کو ٹھکانہ دے، اس کو اپنے پاس ٹھہرائے

رَوَاهُ عَلِيُّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۸۷۰]

اس کا بیان اس باب میں حضرت علی رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ سے روایت کی ہے۔

۷۳۰۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ، قَالَ: قُلْتُ لِأَنْسِ: أَحَرَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ ((مَا بَيْنَ كَذَا إِلَى كَذَا لَا يُقْطَعُ شَجَرُهَا مَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَّثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ)) قَالَ: عَاصِمٌ: فَأَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ أَنَسٍ أَنَّهُ قَالَ: ((أَوْ آوَى مُحَدِّثًا)). [راجع: ۱۸۶۷]

(۷۳۰۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم نے بیان کیا، کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کیا رسول اللہ ﷺ نے مدینہ منورہ کو حرمت والا شہر قرار دیا ہے؟ فرمایا کہ ہاں ”فلاں جگہ غیر سے فلاں جگہ (ثور) تک۔ اس علاقہ کا درخت نہیں کاٹا جائے گا جس نے اس حدود میں کوئی نئی بات پیدا کی، اس پر اللہ کی، فرشتوں کی اور تمام انسانوں کی لعنت ہے۔“ عاصم نے بیان کیا کہ پھر مجھے موسیٰ بن انس نے خبر دی کہ انس رضی اللہ عنہ نے یہ بھی بیان کیا تھا کہ ”یا کسی نے دین میں بدعت پیدا کرنے والے کو پناہ دی۔“

تشریح: معاذ اللہ! بدعت سے نبی کریم ﷺ کو کتنی نفرت تھی کہ فرمایا جو کوئی بدعتی کو اپنے پاس اتارے، جگہ دے، اس پر بھی لعنت۔ مسلمانو! اپنے پیغمبر ﷺ کے فرمانے پر غور کرو بدعت سے اور بدعتوں کی محبت سے بچتے رہو۔ اور ہر وقت سنت نبوی ﷺ اور سنت پر چلنے والوں کے محبت رہو۔ اگر کسی کام کے بدعت حسد یا سبہ ہونے میں اختلاف ہو جیسے مجلس میلاد یا قیام وغیرہ تو اس سے بھی بچنا ہی افضل ہوگا، اس لیے کہ اس کا کرنا کچھ فرض نہیں ہے اور نہ کرنے میں احتیاط ہے۔ مسلمانو! تم جو بدعت کی طرف جاتے ہو یہ تمہاری نادانی ہے اگر آخرت کا ثواب چاہتے ہو تو نبی کریم ﷺ کی ایک ادنیٰ سنت پر عمل کر لو جیسے فجر کی سنت کے بعد ذرا سالیٹ جانا اس میں ہزار مولود سے زیادہ تم کو ثواب ملے گا۔

بَابُ مَا يُدْكَرُ مِنْ ذَمِّ الرَّأْيِ

باب: دین کے مسائل میں رائے پر عمل کرنے کی

وَتَكْلُفِ الْقِيَاسِ

مذمت، اسی طرح بے ضرورت قیاس کرنے کی برائی

وَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾ جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے سورہ بنی اسرائیل میں: ”یعنی نہ کہو وہ بات جس کا تم کو علم نہ ہو۔“ [الإسراء: ۳۶]

تشریح: یا تکلف کے ساتھ قیاس کرنے کی جیسے حنفیہ نے احسان نکالا ہے یعنی قیاس جلی کے خلاف ایک باریک علت کو لینا ہماری شرع میں ان باتوں کو کسی صحابی نے پسند نہیں کیا بلکہ ہمیشہ کتاب وسنت پر عمل کرتے رہے جس مسئلے میں کتاب وسنت کا حکم نہ ملا اس میں اپنی رائے کو دخل دیا وہ بھی سیدھے سادھے طور سے اور بیچ دار وجہوں سے ہمیشہ پرہیز کیا۔ ترجمہ باب میں رائے کی مذمت سے وہی رائے مراد ہے جو نص کے ہوتے ہوئے دی جائے۔

۷۳۰۷۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ شَرِيحٍ وَغَيْرُهُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: حَجَّ عَلَيْنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْزِعُ الْعِلْمَ بَعْدَ أَنْ أَعْطَاكُمْوَهُ أَنْتَزَاعًا وَلَكِنْ يَنْزِعُهُ مِنْهُمْ مَعَ قَبْضِ الْعُلَمَاءِ بِعِلْمِهِمْ فَيَقْبِي نَاسٌ جُهَالٌ يَسْتَفْتُونَ فَيُفْتُونَ بِرَأْيِهِمْ فَيُضِلُّونَ وَيُضِلُّونَ)) فَحَدَّثْتُ بِهِ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو حَجَّ بَعْدَ فَقَالَتْ: يَا ابْنَ أُخْتِي! انْطَلِقِي إِلَى عَبْدِ اللَّهِ فَاسْتَشِيتِي لِي مِنْهُ الَّذِي حَدَّثْتَنِي عَنْهُ فَجِئْتُهُ فَسَأَلْتُهُ فَحَدَّثَنِي بِهِ كَنَحْوِ مَا حَدَّثْتَنِي فَأَتَيْتُ عَائِشَةَ فَأَخْبَرْتُهَا فَعَجِبَتْ فَقَالَتْ: وَاللَّهِ! لَقَدْ حَفِظَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو. [راجع: ۱۰۰]

(۷۳۰۷) ہم سے سعید بن تلید نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن شریح اور ان کے علاوہ ابن لہیعہ نے بیان کیا، ان سے ابو اسود نے اور ان سے عروہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے ہمیں ساتھ لے کر حج کیا تو میں نے انہیں یہ کہتے سنا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ علم کو، اس کے بعد کہ تمہیں دیا ہے ایک دم سے نہیں اٹھالے گا بلکہ اسے اس طرح ختم کرے گا کہ علما کو ان کے علم کے ساتھ اٹھالے گا، پھر کچھ جاہل لوگ باقی رہ جائیں گے، ان سے فتویٰ پوچھا جائے اور وہ فتویٰ اپنی رائے کے مطابق دیں گے، پس وہ لوگوں کو گمراہ کریں گے اور وہ خود بھی گمراہ ہوں گے۔“ پھر میں نے بھی یہ حدیث نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے بیان کی۔ ان کے بعد عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے دوبارہ حج کیا تو ام المؤمنین نے مجھ سے کہا کہ بھانجے عبد اللہ کے پاس جاؤ اور میرے لیے اس حدیث کو سن کر خوب مضبوط کر لو جو حدیث تم نے مجھ سے ان کے واسطے سے بیان کی تھی۔ چنانچہ میں ان کے پاس آیا اور میں نے ان سے پوچھا تو انہوں نے مجھ سے وہ حدیث بیان کی، اسی طرح جیسا کہ وہ پہلے مجھ سے بیان کر چکے تھے، پھر میں عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور انہیں اس کی خبر دی تو انہیں تعجب ہوا اور بولیں کہ واللہ! عبد اللہ بن عمرو نے خوب یاد رکھا۔

تشریح: کہ اتنی مدت کے بعد بھی حدیث میں ایک لفظ کا بھی فرق نہیں کیا۔

۷۳۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ، (۷۳۰۸) ہم سے عبد ان نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو حمزہ نے خبر دی، کہا میں

نے اعمش سے سنا، کہا کہ میں نے ابووائل سے پوچھا تم صفین کی لڑائی میں شریک تھے؟ کہا کہ ہاں، پھر میں نے سہل بن حنیف کو کہتے سنا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابووائل نے بیان کیا کہ سہل بن حنیف رحمہ اللہ نے (جنگ صفین کے موقع پر) کہا کہ لوگو! اپنے دین کے مقابلہ میں اپنی رائے کو بے حقیقت سمجھو میں نے اپنے آپ کو ابو جندل رحمہ اللہ کے واقعہ کے دن (صلح حدیبیہ کے موقع پر) دیکھا کہ اگر میرے اندر رسول اللہ ﷺ کے حکم سے ہٹنے کی طاقت ہوتی تو میں اس دن آپ سے انحراف کرتا (اور کفار قریش کے ساتھ ان شرائط کو قبول نہ کرتا) اور ہم نے جب کسی مہم پر اپنی تلواریں کندھوں پر رکھیں (لڑائی شروع کی) تو ان تلواروں کی بدولت ہم کو ایک آسانی مل گئی جسے ہم پہچانتے تھے مگر اس مہم میں (یعنی جنگ صفین میں ہم مشکل میں گرفتار ہیں دونوں طرف والے اپنے اپنے دلائل پیش کرتے ہیں) ابو اعمش نے کہا کہ ابووائل نے بتایا کہ میں صفین میں موجود تھا اور صفین کی لڑائی بھی کیا بری لڑائی تھی جس میں مسلمان آپس میں کٹ مرے۔

قَالَ: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا وَائِلٍ هَلْ شَهِدْتَ صِفِّينَ؟ قَالَ: نَعَمْ فَسَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ حُنَيْفٍ يَقُولُ: ح: وَحَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ سَهْلُ بْنُ حُنَيْفٍ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! انْتَهُمُوا رَأْيَكُمْ عَلَى دِينِكُمْ لَقَدْ رَأَيْتُنِي يَوْمَ أَبِي جَنْدَلٍ وَلَوْ أُسْتَطِيعَ أَنْ أُرَدَّ أَمْرَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِ لَرَدَدْتُهُ وَمَا وَضَعْنَا سُيُوفَنَا عَلَى عَوَائِقِنَا إِلَى أَمْرٍ يُفْطَعُنَا إِلَّا أَنْسَهَلْنَا بِنَا إِلَى أَمْرٍ نَعْرِفُهُ غَيْرَ هَذَا الْأَمْرِ قَالَ: وَقَالَ أَبُو وَائِلٍ: شَهِدْتُ صِفِّينَ وَبَشِئْتُ صِفُّونَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: انْتَهُمُوا رَأْيَكُمْ يَقُولُ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ كِتَابٌ وَلَا سُنَّةٌ وَلَا يَتَّبِعُنِي لَهُ أَنْ يُفْتِيَ. [راجع: ۳۱۸۱]

تشریح: بعض نسخوں میں یہاں اتنی عبارت زیادہ ہے: "قال ابو عبد الله انتهموا رأيكم يقول مالم يكن فيه كتاب ولا سنة ولا ينبغي له ان يفتي۔" امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا انتهموا رأيكم جو سہل کی کلام میں ہے اس کا یہ مطلب ہے کہ ہر مسئلہ میں جب تک کتاب اور سنت سے کوئی دلیل نہ ہو تو اپنی رائے کو صحیح نہ سمجھو اور رائے پر فتویٰ نہ دو بلکہ کتاب وسنت میں غور کر کے اس میں سے اس کا حکم نکالو۔ ابن عبد البر نے کہا رائے مذموم سے وہی رائے مراد ہے کہ کتاب وسنت کو چھوڑ کر آدمی قیاس پر عمل کرے۔

بَابُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُسْأَلُ
بَابُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُسْأَلُ
مِمَّا لَمْ يُنْزَلْ عَلَيْهِ الْوَحْيُ
سے نہیں بتلایا

بلکہ جب آپ سے کوئی ایسی بات پوچھی جاتی جس باب میں وحی نہ اتری ہوتی تو آپ فرماتے: "میں نہیں جانتا۔" یا وحی اترنے تک خاموش رہتے کچھ جواب نہ دیتے کیونکہ اللہ پاک نے سورہ نساء میں فرمایا "تا کہ اللہ جیسا تجھ کو بتلائے۔" اس کے موافق تو حکم دے۔ اور عبد اللہ بن مسعود رحمہ اللہ نے کہا نبی کریم ﷺ سے پوچھا گیا روح کیا چیز ہے؟ آپ خاموش ہو رہے

فَيَقُولُ: ((لَا أَدْرِي)) أَوْ لَمْ يُجِبْ حَتَّى يُنْزَلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ وَلَمْ يَقُلْ بَرَأِي وَلَا بِقِيَاسِي لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ﴾ [النساء: ۱۰۵] وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: سُبُلَ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ الرُّوحِ فَسَكَتَ حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَةُ.

یہاں تک کہ یہ آیت اتری۔

۷۳۰۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ، يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ: مَرَّضْتُ فَجَاءَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَعُودُنِي وَأَبُو بَكْرٍ وَهُمَا مَاشِيَانِ فَأَتَانِي وَقَدْ أُغْمِيَ عَلَيَّ فَتَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ صَبَّ وَضُوءَهُ عَلَيَّ فَأَقْفُتُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ: فَقُلْتُ: أَيُّ رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ أَقْضِي فِي مَالِي؟ كَيْفَ أَضْنَعُ فِي مَالِي؟ قَالَ: فَمَا أَجَابَنِي بِشَيْءٍ حَتَّى نَزَلَتْ آيَةُ الْمِيرَاثِ. [راجع: ۱۹۴]

(۷۳۰۹) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا میں نے محمد بن منکدر سے سنا، بیان کیا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں بیمار پڑا تو رسول اللہ ﷺ اور ابوبکر رضی اللہ عنہ عیادت کے لیے تشریف لائے۔ یہ دونوں بزرگ پیدل چل کر آئے تھے، پھر رسول اللہ ﷺ پہنچے تو مجھ پر بے ہوشی طاری تھی۔ آنحضرت ﷺ نے وضو کیا اور وضو کا پانی مجھ پر چھڑکا، اس سے مجھے افاتہ ہوا تو میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اور بعض اوقات سفیان نے یہ الفاظ بیان کئے کہ میں نے کہا: اے رسول اللہ! میں اپنے مال کے بارے میں کس طرح فیصلہ کروں، میں اپنے مال کا کیا کروں؟ بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے کوئی جواب نہیں دیا۔ یہاں تک کہ آیت میراث نازل ہوئی۔

تشریح: حدیث سے آپ کا سکوت نکلا، وحی اترنے تک لیکن یہ فرمانا کہ میں نہیں جانتا ابن حبان کی روایت میں ہے، ایک شخص نے آپ سے پوچھا کون سی جگہ افضل ہے؟ آپ نے فرمایا میں نہیں جانتا۔ دارقطنی اور حاکم کی روایت میں ہے آپ ﷺ نے فرمایا میں نہیں جانتا کہ حدود، گناہ کرنے والوں کا کفارہ ہیں یا نہیں۔ مہلب نے کہا نبی کریم ﷺ نے بعض مشکل مقامات میں سکوت فرمایا لیکن آپ ﷺ ہی نے اپنی امت کو قیاس کی تعلیم فرمائی۔ ایک عورت سے فرمایا اگر تیرے باپ پر قرض ہوتا تو توادا کرتی یا نہیں؟ تو اللہ کا حق ضرور ادا کرنا ہوگا۔ یہ عین قیاس ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ نہیں ہے کہ بالکل قیاس نہ کرنا چاہیے بلکہ ان کا مطلب یہ ہے کہ ایسا قیاس جو اصول شرعیہ کے خلاف ہو یا کسی دلیل شرعی پر مبنی نہ ہو صرف ایک خیالی بات ہونے نہ کرنا چاہیے اور یہ مسئلہ تو علما کا اجماعی ہے کہ نص موجود ہوتے ہوئے قیاس جائز نہیں اور جو شخص حدیث کا خلاف کرے حالانکہ وہ دوسری حدیث سے اس کا معارضہ نہ کرتا ہو نہ اس کے نسخ کا دعویٰ کرے نہ اس کی سند میں قدرح کرے تو اس کی عدالت جاتی رہے گی وہ لوگوں کا امام کہاں ہو سکتا ہے اور امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے فرمایا جو نبی کریم ﷺ سے ثابت ہو وہ تو سرور آنکھوں پر ہے اور صحابہ رضی اللہ عنہم کے مختلف قولوں میں سے ہم کوئی قول چن لیں گے۔ میں کہتا ہوں بس خفیہ کو اپنے امام کے قول پر تو کم از کم چلنا چاہیے۔

بَابُ تَعْلِيمِ النَّبِيِّ ﷺ أُمَّتَهُ
بَابُ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَأُتْنِي أَمْتِ كَے مَرْدُوں
مِنْ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ مِمَّا
أَعْلَمَهُ اللَّهُ
اور عورتوں کو وہی باتیں سکھانا جو اللہ نے آپ کو سکھا دی تھیں

لَيْسَ بِرَأْيٍ وَلَا تَمْنِيلٍ۔ باقی رائے اور تمثیل آپ نے نہیں سکھائی۔

تشریح: تمثیل یعنی ایک چیز کا حکم دوسری چیز کے مثل قرار دینا بوجہ علت جامعہ کے جس کو قیاس کہتے ہیں۔

(۷۳۱۰) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن اسبابی نے، ان سے ابوصالح ذکوان نے اور ان سے ابو سعید خدریؓ نے کہ ایک خاتون نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور کہا: یا رسول اللہ! آپ کی تمام احادیث مرد لے گئے، ہمارے لیے بھی آپ کوئی دن اپنی طرف سے مخصوص کر دیں جس میں ہم آپ کے پاس آئیں اور آپ ہمیں وہ تعلیمات دیں جو اللہ نے آپ کو سکھائی ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر فلاں فلاں دن، فلاں فلاں جگہ جمع ہو جاؤ۔“ چنانچہ عورتیں جمع ہوئیں اور رسول اللہ ﷺ ان کے پاس آئے اور انہیں اس کی تعلیم دی جو اللہ نے آپ کو سکھایا تھا، پھر آپ نے فرمایا: ”تم میں سے جو عورت بھی اپنی زندگی میں اپنے تین بچے آگے بھیج دے گی (یعنی ان کی وفات ہو جائے گی) تو وہ اس کے لیے دوزخ سے رکاوٹ بن جائیں گے۔“ اس پر ان میں سے ایک خاتون نے کہا، یا رسول اللہ! دو؟ انہوں نے اس کلمہ کو دو مرتبہ دہرایا، پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہاں دو، دو، دو بھی یہی درجہ رکھتے ہیں۔“

۷۳۱۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَضْبَهَانِيِّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ ذَكْوَانَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ذَهَبَ الرَّجَالُ بِحَدِيثِكَ فَاجْعَلْ لَنَا مِنْ نَفْسِكَ يَوْمًا نَأْتِيكَ فِيهِ نَعْلَمُنَا مِمَّا عَلَّمَكَ اللَّهُ فَقَالَ: ((اجْتَمِعْنَ فِي يَوْمٍ كَذَا وَكَذَا فِي مَكَانٍ كَذَا وَكَذَا)) فَاجْتَمَعْنَ فَأَتَاهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَعَلَّمَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ: ((مَا مِنْكُمْ امْرَأَةٌ تَقْدُمُ بَيْنَ يَدَيْهَا مِنْ وَلَدِهَا ثَلَاثَةٌ إِلَّا كَانَ لَهَا حِجَابًا مِنَ النَّارِ)) فَقَالَتْ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوَاتْنَيْنِ؟ قَالَ: فَأَعَادَتْهَا مَرَّتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: ((وَاتْنَيْنِ وَاتْنَيْنِ وَاتْنَيْنِ)). [راجع: ۱۰۱]

تشریح: باب کا مطلب یہیں سے نکلتا ہے۔ کرمانی نے کہا اس قول سے کہ وہ اس کے لیے دوزخ سے آڑ ہوں گے کیونکہ یہ امر بغیر اللہ کے بتلائے قیاس اور رائے سے معلوم نہیں ہو سکتا۔

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ

”میری امت کی ایک جماعت حق پر غالب رہے گی اور جنگ کرتی رہے گی۔“ (اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ) اس گروہ سے دین کے عالموں کا گروہ مراد ہے۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي ظَاهِرِينَ عَلَى الْحَقِّ [يَقَاتِلُونَ])) وَهُمْ أَهْلُ الْعِلْمِ.

تشریح: علی بن عبد اللہ مدنی استاد امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اس سے جماعت اہل حدیث مراد ہے۔

(۷۳۱۱) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس نے، ان سے مغیرہ بن شعبہؓ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میری امت کا ایک گروہ ہمیشہ غالب رہے گا (اس میں علمی و دینی غلبہ بھی داخل ہے) یہاں تک کہ قیامت آجائے گی اور وہ غالب ہی رہیں گے۔“

۷۳۱۱۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي ظَاهِرِينَ حَتَّى يَأْتِيَهُمْ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ ظَاهِرُونَ)).

تشریح: یہ دوسری حدیث کے خلاف نہیں ہے جس میں یہ ہے کہ قیامت بدترین خلق اللہ پر قائم ہوگی کیونکہ یہ بدترین لوگ ایک مقام میں ہوں گے اور وہ گروہ دوسرے مقام میں ہوگا یا اس حدیث میں امر اللہ سے یہ مراد ہے کہ یہاں تک کہ قیامت قریب آن پہنچے تو قیامت سے کچھ پہلے یہ فرقہ والے مرجائیں گے اور زمرے برے لوگ رہ جائیں گے جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ قیامت کے قریب ایک ہوا چلے گی جس سے ہر مومن کی روح قبض ہو جائے گی۔

۷۳۱۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدٌ، قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ بْنَ أَبِي سُفْيَانَ يَخْطُبُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفْقِهْهُ فِي الدِّينِ وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَيُعْطِي اللَّهُ وَلَكِنْ يَزَالُ أَمْرُ هَذِهِ الْأُمَّةِ مُسْتَقِيمًا حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ أَوْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ)). [راجع: ۷۱، ۳۶۴۱]

(۷۳۱۲) ہم سے اسماعیل بن ابی وہب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں حمید نے خبر دی، کہا کہ میں نے معاویہ بن ابی سفیان رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ خطبہ دے رہے تھے، انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ جس کے ساتھ خیر کا ارادہ کرتا ہے اسے دین کی سمجھ عطا فرمادیتا ہے اور میں تو صرف تقسیم کرنے والا ہوں اور دیتا اللہ ہے اور اس امت کا معاملہ ہمیشہ درست رہے گا، یہاں تک کہ قیامت قائم ہو جائے یا (آپ ﷺ نے یونس فرمایا) یہاں تک کہ اللہ کا حکم آ پہنچے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ اللہ کا دین اسلام قیامت تک قائم رہے گا معائنہ اسلام لاکھ کوشش کریں مگر:

پھونکوں سے یہ چراغ بجھایا نہ جائے گا

بَابُ: فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا﴾ [الانعام: ۶۵]

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ انعام میں یوں فرمانا: ”یا وہ تمہارے کئی فرقے کر دے“

۷۳۱۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ: سَمِعْتُ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ، يَقُولُ: لَمَّا نَزَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ﴿قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَعْصِيَكُمْ عَذَابًا مِنْ لَدُنْكُمْ﴾ قَالَ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) ((أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكَ)) قَالَ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) فَلَمَّا نَزَلَتْ: ﴿أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقُ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ﴾ قَالَ: ((هَاتَانِ أَهْوَنُ أَوْ أَيْسَرُ)). [راجع: ۴۶۲۸]

(۷۳۱۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ پر یہ آیت نازل ہوئی: ”کہو کہ وہ اس پر قادر ہے کہ تم پر تمہارے اوپر سے عذاب بھیجے۔“ تو آپ ﷺ نے کہا کہ ”میں تیرے باعظمت و بزرگ چہرے کی پناہ مانگتا ہوں۔“ ”یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے۔“ (عذاب بھیجے) تو اس پر پھر آپ ﷺ نے کہا: ”میں تیرے مبارک چہرے کی پناہ مانگتا ہوں۔“ پھر جب یہ آیت نازل ہوئی: ”یا تمہیں فرقوں میں تقسیم کر دے اور تم میں سے بعض کو بعض کا خوف چکھائے۔“ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ دونوں آسان و سہل ہیں۔“

تشریح: اوپر سے پھروں یا بارش کا عذاب مراد ہے۔ نیچے سے زلزلہ اور زمین میں دھنس جانا مراد ہے۔

بَابُ مَنْ شَبَّهَ أَصْلًا مَعْلُومًا
بِأَصْلِ مَيِّنٍ قَدْ بَيَّنَّ اللَّهُ حُكْمَهُمَا
لِيُفْهَمَ السَّائِلُ

باب: ایک امر معلوم کو دوسرے امر واضح سے تشبیہ
دینا جس کا حکم اللہ نے بیان کر دیا ہے تاکہ پوچھنے
والا سمجھ جائے

تشریح: اسی کو قیاس کہتے ہیں۔ باب کی دونوں احادیث سے قیاس کا جواز نکلتا ہے لیکن ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے اور عامر ضعی اور ابن سیرین نے فقہاء میں سے قیاس کا انکار کیا ہے۔ باقی تمام فقہاء نے قیاس کے جواز پر اتفاق کیا ہے۔ جب اس کی ضرورت ہو اور جمہور صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم سے قیاس منقول ہے اور اوپر جو امام بخاری رحمہ اللہ نے رائے اور قیاس کی مذمت بیان کی ہے، اس سے مراد وہی قیاس اور رائے ہے جو فاسد ہو لیکن قیاس صحیح شرائط کے ساتھ وہ بھی جب حدیث اور قرآن میں وہ مسئلہ صراحت کے ساتھ نہ ملے، اکثر علما نے جائز رکھا ہے اور بغیر اس کے کام چلنا دشوار ہے۔

۷۳۱۴۔ حَدَّثَنَا أَصْبَغُ بْنُ الْفَرَجِ، قَالَ: حَدَّثَنِي
ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ
أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
أَنَّ أَعْرَابِيًّا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ
أَمْرَاتِي وَلَدَتْ غُلَامًا أَسْوَدَ وَإِنِّي أَنْكَرْتُهُ
فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَلْ لَكَ مِنْ
إِبِلٍ؟)) قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ((فَمَا أَلْوَاهُهَا؟)) قَالَ
حُمْرٌ قَالَ: ((فَهَلْ فِيهَا مِنْ أَوْزَقٍ؟)) قَالَ: إِنَّ
فِيهَا لَوَرْقًا قَالَ: ((فَأَنِّي تَرَى ذَلِكَ جَاءَهَا؟))
قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عِرْقُ نَزَعَهَا قَالَ: ((وَلَعَلَّ
هَذَا عِرْقُ نَزَعَهُ)) وَلَمْ يَرْخُصْ لَهُ فِي الْإِنْتِفَاءِ
مِنْهُ. [راجع: ۵۳۰۵] [مسلم: ۳۷۶۸] ابوداود:

(۷۳۱۴) ہم سے اصبح بن فرج نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس بن شہاب نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ایک اعرابی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور کہا کہ میری بیوی کے ہاں کالا لڑکا پیدا ہوا ہے جسے میں اپنا نہیں سمجھتا۔ رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تمہارے پاس اونٹ ہیں؟“ انہوں نے کہا: ہیں۔ دریافت فرمایا: ”ان کے رنگ کیسے ہیں؟“ کہا کہ سرخ ہیں۔ پوچھا: ”ان میں کوئی خاکی بھی ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، ان میں خاکی بھی ہے۔ اس پر آپ ﷺ نے پوچھا: ”پھر کس طرح تم سمجھتے ہو کہ اس رنگ کا پیدا ہوا؟“ انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! کسی رنگ نے یہ رنگ کھینچ لیا ہوگا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ممکن ہے اس بچے کا رنگ بھی کسی رنگ نے کھینچ لیا ہو۔“ اور آپ ﷺ نے ان کو بچے کے انکار کرنے کی اجازت نہیں دی۔

[۲۲۶۲]

۷۳۱۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ
عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
أَنَّ أَمْرَأَةً جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ

(۷۳۱۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ ایک خاتون رسول اللہ ﷺ کے پاس آئی اور عرض کیا: میری والدہ نے

أُمِّي نَذَرْتُ أَنْ تَحُجَّ فَمَاتَتْ قَبْلَ أَنْ تَحُجَّ
أَفَأَحُجَّ عَنْهَا؟ قَالَ: ((نَعَمْ حُجِّي عَنْهَا أَرَأَيْتَ
لَوْ كَانَ عَلَى أَمْلِكَ دِينَ أُنْكَبَتْ فَاصْبِيَةً؟)) قَالَتْ:
نَعَمْ فَقَالَ: ((اقْضُوا [اللَّهُ] الَّذِي لَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ)). [راجع: ۱۸۵۲]

بَابُ مَا جَاءَ فِي اجْتِهَادِ الْقَضَاةِ

بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ لِقَوْلِهِ:

﴿وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ﴾ [المائدة: ۴۵] وَمَدَحَ النَّبِيُّ ﷺ
صَاحِبَ الْحِكْمَةِ حِينَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا
لَا يَتَكَلَّفُ مِنْ قِبَلِهِ وَمُشَاوَرَةَ الْخُلَفَاءِ
وَسُؤْلَ إِيَّاهُمْ أَهْلَ الْعِلْمِ.

حج کرنے کی نذر مانی تھی اور وہ (ادائیگی سے پہلے ہی) وفات پا گئیں۔ کیا
میں ان کی طرف سے حج کر لوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں ان کی طرف
سے حج کر لو۔ تمہارا کیا خیال ہے، اگر تمہاری والدہ پر قرض ہوتا تو تم اسے
پورا کرتیں؟“ انہوں نے کہا: ہاں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر اس قرض کو بھی
پورا کر جو اللہ تعالیٰ کا ہے کیونکہ اس قرض کا پورا کرنا زیادہ ضروری ہے۔“

باب: قاضیوں کو کوشش کر کے اللہ کی کتاب کے

موافق حکم دینا چاہیے کیونکہ اللہ پاک نے فرمایا:

”جو لوگ اللہ کے اتارے موافق فیصلہ نہ کریں وہی لوگ ظالم ہیں۔“ اور نبی
کریم ﷺ نے اس علم والے کی تعریف کی جو علم (قرآن و حدیث) کے
موافق فیصلہ کرتا ہے اور لوگوں کو قرآن و حدیث سکھاتا ہے اور اپنی طرف
سے کوئی بات نہیں بتاتا، اس باب میں یہ بھی بیان ہے کہ خلفاء نے اہل علم
سے مشورے لیے ہیں۔

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”قال ابو علی الكرايسي صاحب الشافعي في (كتاب آداب القضاء) لا اعلم بين العلماء ممن
سلف خلافا ان احق الناس ان يقضى بين المسلمين من بان فضله وصدقه وعلمه وورعه، قارناً لكتاب الله، عالماً بأكثر
احكامه، عالماً بسنن رسول الله حافظاً لا كثرها، وكذا اقوال الصحابة، عالماً بالوفاق والخلاف واقوال فقهاء التابعين يعرف
الصحيح من السقيم يتبع في النوازل الكتاب فان لم يجد فالسنة فان لم يجد عمل بما اتفق عليه الصحابة، فان اختلفوا في
وجده اشبه بالقرآن ثم بالسنة ثم بفتوى اكابر الصحابة عمل به ويكون كثير المذاكرة مع اهل العلم والمشاورة لهم مع فضل
وورع ويكون حافظاً للسانه وبطنه وفرجه فهما بكلام الخصوم..... الخ“ (فتح الباری جلد ۱۲ / صفحہ ۱۸۲)

یعنی ابوبعلی کرامی نے کہا کتاب آداب القضاء میں اور یہ امام شافعی رحمہ اللہ کے شاگردوں میں سے ہیں کہ میں علمائے سلف میں اس بارے میں
کسی کا اختلاف نہیں پاتا کہ جو شخص مسلمانوں میں عہدہ قضا پر فائز ہو اس کا علم و فضل و صدق اور تقویٰ ظاہر ہونا چاہیے۔ وہ کتاب اللہ کا پڑھنے والا، اس
کے اکثر احکام کا جاننے والا، رسول کریم ﷺ کی سنتوں کا عالم بلکہ اکثر سنن کا حافظ ہونا چاہیے۔ اسی طرح اقوال صحابہ رضی اللہ عنہم کا بھی جاننے والا ہو۔
نوازل میں کتاب اللہ کا اتباع کرنے والا ہو اگر کتاب اللہ میں نہ پاسکے تو پھر سنن نبوی میں پھر اقوال متفقہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم میں ماہر ہو اور اہل علم و اہل
مشاورت کے ساتھ کثیر المذاکرہ ہو، فضل و ورع کو ہاتھ سے نہ جانے دے والا اور اپنی زبان کو کلام حرام سے، پیٹ کو لقمہ حرام سے اور فرج کو حرام کاری
سے پورے طور پر بچانے والا ہو اور خصم (مقابل) کے کلام کو سمجھنے والا ہو۔

۷۳۱۶۔ حَدَّثَنِي شِهَابُ بْنُ عَبَّادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسِ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
(۷۳۱۶) مجھ سے شہاب بن عباد نے بیان کیا، کہا، ہم سے ابراہیم بن حمید
نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس بن ابی حازم
نے، ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے

((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَسَلَّطَهُ عَلَىٰ هَلْكَتِهِ فِي الْحَقِّ وَآخَرُ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا)). [راجع: ۷۳]

فرمایا: ”رُشک دو ہی آدمیوں پر ہو سکتا ہے، ایک وہ جسے اللہ نے مال دیا اور اسے (مال کو) راہ حق میں لٹانے کی پوری طرح توفیق ملی ہوئی ہے اور دوسرا وہ جسے اللہ نے حکمت دی ہے اور وہ اس کے ذریعے فیصلہ کرتا ہے اور اس کی تعلیم دیتا ہے۔“

تشریح: حکمت سے قرآن وحدیث کا پختہ علم مراد ہے جسے حدیث میں فقہت کہا گیا ہے: ((مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفْقَهُهُ فِي الدِّينِ)) قرآن وحدیث کی فقہت مراد ہے۔

۷۳۱۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنِ الْمُغِيرَةِ [بْنِ شُعْبَةَ] قَالَ: سَأَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ إِمْلَاصِ الْمَرْأَةِ هِيَ النَّبِيُّ يَضْرِبُ بَطْنَهَا فَتُلْقِي جَنِينًا فَقَالَ: أَيْكُمْ سَمِعَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فِيهِ شَيْئًا فَقُلْتُ: أَنَا فَقَالَ: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((فِيهِ غُرَّةٌ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ)) فَقَالَ: لَا تَبْرَحْ حَتَّى تَجِئَنِي بِالْمَخْرَجِ فِيمَا قُلْتُ. [راجع: ۶۹۰۵]

(۷۳۱۷) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، کہا ہم سے ہشام نے ان سے ان کے والد نے اور ان سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے عورت کے املاص کے متعلق (صحابہ رضی اللہ عنہم سے) پوچھا۔ یہ اس عورت کو کہتے ہیں جس کے پیٹ پر (جبکہ وہ حاملہ ہو) مار دیا گیا ہو اور اس کا نام تمام (ادھورا) بچہ گر گیا ہو۔ عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا آپ لوگوں میں سے کسی نے نبی کریم ﷺ سے اس کے بارے میں کوئی حدیث سنی ہے؟ میں نے کہا کہ میں نے سنی ہے۔ پوچھا کیا حدیث ہے؟ میں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا ہے کہ ”ایسی صورت میں ایک غلام یا باندی تاوان کے طور پر ہے۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تم اب چھوٹ نہیں سکتے یہاں تک کہ تم نے جو حدیث بیان کی ہے اس سلسلے میں نجات کا کوئی ذریعہ (کوئی شہادت کہ واقعی رسول اللہ ﷺ نے یہ حدیث فرمائی تھی) لاؤ۔

۷۳۱۸۔ فَخَرَجْتُ فَوَجَدْتُ مُحَمَّدَ بْنَ مَسْلَمَةَ فَجِئْتُ بِهِ فَشَهِدَ مَعِيَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((فِيهِ غُرَّةٌ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ)) تَابَعَهُ ابْنُ أَبِي الزَّنَادِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ غُرَّةٍ عَنْ الْمُغِيرَةِ. [راجع: ۶۹۰۶]

(۷۳۱۸) پھر میں نکلا تو محمد بن مسلمہ رضی اللہ عنہ مل گئے اور میں انہیں لایا اور انہوں نے میرے ساتھ گواہی دی کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو فرماتے سنا ہے: ”اس میں ایک غلام یا باندی کی تاوان ہے۔“ ہشام بن عروہ کے ساتھ اس حدیث کو ابن ابی زناد نے بھی اپنے باپ سے، انہوں نے عروہ سے، انہوں نے مغیرہ سے روایت کیا۔

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ خلیفہ وقت تھے مگر انہوں نے دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم سے یہ مسئلہ پوچھا۔ اب یہ اعتراض نہ ہوگا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جو صرف مغیرہ رضی اللہ عنہ کا بیان قبول نہ کیا تو خبر واحد کیوں کر حجت ہوگی حالانکہ وہ حجت ہے جیسے اوپر ذکر چکا کیونکہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مزید احتیاط اور مضبوطی کے لیے دوسری گواہی طلب کی نہ کہ اس لیے کہ خبر واحد ان کے پاس حجت نہ تھی کیونکہ محمد بن مسلمہ کی شہادت کے بعد بھی یہ خبر واحد ہی رہی۔

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَتَبْعَنَّ
سُنَنَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ))

باب: نبی کریم ﷺ کا یہ فرمان: ”اے مسلمانو! تم اگلے لوگوں کی چال پر چلو گے“

۷۳۱۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَأْخُذَ أُمَّتِي بِأَخِلِّ الْقُرُونِ قَبْلَهَا شَبْرًا بِشَبْرٍ وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ)) فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَفَّارَسَ وَالرُّومَ؟ فَقَالَ: ((وَمِنَ النَّاسِ إِلَّا أَوْلَئِكَ؟))

(۷۳۱۹) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، ان سے مقبری نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہیں ہوگی جب تک میری امت اس طرح پچھلی امتوں کے مطابق نہیں ہو جائے گی جیسے بالشت بالشت کے اور ہاتھ ہاتھ کے برابر ہوتا ہے۔“ پوچھا گیا: یا رسول اللہ! اگلی امتوں سے کون مراد ہیں، پاری اور نصرانی؟ آپ نے فرمایا: ”پھر اور کون۔“

تشریح: جب مسلمانوں کی سلطنت قائم ہوئی پہلے انہوں نے ایرانیوں کی چال و حال وضع قطع اختیار کی، پھر بعد کے زمانہ میں مغلیہ سلاطین کی سلطنت ۱۲۰۰ ہجری تک رہی تو انہیں کی سب باتیں جاری ہوئیں۔ یہاں تک کہ دین الہی جاری ہو گیا اس کے بعد انگریزوں کی حکومت ہوئی اب اکثر مسلمان ان کی مشابہت کر رہے ہیں۔ کھانے، پینے، لباس، معاشرت، نشست و برخاست سب رسوم میں انہی کی پیروی کر رہے ہیں۔

۷۳۲۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمَرَ الصَّنْعَانِيُّ مِنَ الْيَمَنِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((لَتَبْعَنَّ سُنَنَ مَنْ [كَانَ] قَبْلَكُمْ شَبْرًا بِشَبْرٍ وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ حَتَّى لَوْ دَخَلُوا جُحَرَ ضَبٍّ تَبِعْتُمُوهُمْ)) قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى؟ قَالَ: ((فَمَنْ؟)) [راجع: ۳۴۵۶]

(۷۳۲۰) ہم سے محمد بن عبدالعزیز نے بیان کیا، کہا ہم سے یمن کے ابو عمر صنعانی نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنے سے پہلی امتوں کی ایک ایک بالشت اور ایک ایک گز میں اتباع کرو گے، یہاں تک کہ اگر وہ کسی گوہ کے سوراخ میں داخل ہوئے ہوں گے تو تم اس میں بھی ان کی اتباع کرو گے۔“ ہم نے پوچھا: یا رسول اللہ! کیا یہود و نصاریٰ مراد ہیں؟ فرمایا: ”پھر اور کون۔“

تشریح: گوہ کے بل میں گھسنے کا مطلب یہ ہے کہ انہی کی ہی چال و حال اختیار کر دو گے۔ اچھی ہو یا بری ہر حال میں ان کی چال چلنا پسند کر دو گے۔ ہمارے زمانہ میں بعینہ یہی حال ہے۔ مسلمانوں سے قوت اجتہادی اور اخلاقی کا مادہ بالکل سلب ہو گیا ہے۔ پس جیسے انگریزوں کو کرتے دیکھا وہی کام خود بھی کرنے لگتے ہیں، کچھ سوچتے ہی نہیں کہ آیا یہ کام ہمارے ملک اور ہماری آب و ہوا کے لحاظ سے مناسب اور قرین عقل بھی ہے یا نہیں۔ اللہ تعالیٰ رحم کرے۔

بَابُ إِنْهُمْ مَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ
أَوْ سَنَ سَنَةً سَيِّئَةً

باب: اہل کا گناہ جو کسی گمراہی کی طرف بلائے یا
کوئی بری رسم قائم کرے

لَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَمِنْ أَوْذَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ﴾ الآية. النحل: ۱۲۵۔
 اللہ پاک کے فرمان ﴿وَمِنْ أَوْذَارِ الَّذِينَ﴾ الخ، کی روشنی میں، یعنی اللہ تعالیٰ نے سورہ نحل میں فرمایا: ”ان لوگوں کا بھی بوجھ اٹھائیں گے جن کو کم علمی کی وجہ سے گمراہ کر رہے ہیں۔“

۷۳۲۱۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرَّةَ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَيْسَ مِنْ نَفْسٍ تَقْتُلُ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْهَا)) وَرَبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ: ((مِنْ دِمَهِهَا لِأَنَّهُ [أَوَّلُ مَنْ] سَنَّ الْقَتْلَ أَوَّلًا)). (راجع: ۱۳۳۵)

(۷۳۲۱) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے، کہا ہم سے اعمش نے، ان سے عبد اللہ بن مرہ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص بھی ظلم کے ساتھ قتل کیا جائے گا اس کے (گناہ کا) ایک حصہ آدم علیہ السلام کے پہلے بیٹے (قائیل) پر بھی پڑے گا۔“ بعض اوقات سفیان نے اس طرح بیان کیا: ”اس کے خون کا، کیونکہ اسی نے سب سے پہلے ناحق خون کی بری رسم قائم کی۔“

تشریح: اس باب میں صریح احادیث وارد ہیں مگر امام بخاری رحمہ اللہ اپنی شرط پر نہ ہونے کی وجہ سے شاید ان کو نہ لائے۔ امام مسلم اور ابو داؤد اور ترمذی نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے نکالا۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا جو گمراہی کی طرف بلائے گا اس پر اس کا گناہ اور ان لوگوں کا جو اس پر عمل کرتے رہیں گے پڑتا رہے گا۔ عمل کرنے والوں کا گناہ کچھ کم نہ ہوگا اور امام مسلم رحمہ اللہ نے جریر بن عبد اللہ بخلی سے روایت کیا کہ جو شخص اسلام میں بری رسم قائم کرے اس پر اس کا بوجھ اور عمل کرنے والوں کا بوجھ پڑتا رہے گا عمل کرنے والوں کا بوجھ کچھ کم نہ ہوگا۔

خاتمہ

الحمد للہ! کہ پارہ ۲۹ کی تسوید اور تین بار نظر ثانی کرنے کے بعد آج اس عظیم خدمت سے فارغ ہوا۔ اللہ پاک کا کس منہ سے شکر ادا کروں کہ محض اس کی توفیق و اعانت سے یہ پارہ اختتام کو پہنچا۔ اس پارے میں کتاب الفتن، کتاب الاحکام، کتاب اخبار الاہل، کتاب الاعتصام بالکتاب والسنة جیسی اہم کتابیں شامل ہیں جس کے ادق مسائل بہت کچھ تشریح طلب ہیں۔ میں نے جو کچھ لکھا ہے وہ سمندر کے مقابلہ پر پانی کا ایک قطرہ ہے۔ پہلے پاروں کی طرح ترجمہ و حواشی میں بہت غور کیا گیا ہے۔ ماہرین فن حدیث پھر بھی کسی جگہ خامی محسوس کریں تو ازراہ کرم خامی پر مطلع فرما کر مشکور کریں۔ اللہ ان کو جزائے خیر دے گا۔ اللہ پاک سے بار بار دعا ہے کہ وہ لغزشوں کے لیے اپنی مغفرت سے نوازے اور بھول چوک کو معاف فرمائے اور اس خدمت کو قبول فرما کر قبول عام عطا کرے۔ (آمین)

یا اللہ! اس خدمت حدیث نبوی ﷺ کو قبول فرما کہ میرے لیے، میرے والدین و اولاد و اساتذہ و جملہ معاونین کرام کے لیے ذریعہ نجات و اجر بنانا اور ہم سب کے بزرگوں کے لیے بھی اسے بطور صدقہ جاریہ قبول فرما اور قیامت کے دن ہم سب کو جو اجر و رسالت مآب ﷺ میں جگہ عطا فرما۔ (آمین)

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم وتب علينا انک انت التواب الرحيم وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى اله واصحابه اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين۔

خادم حدیث نبوی

محمد داؤد راز عبد اللہ السلفی مقیم مسجد الحمدیہ

اجیری گیٹ دہلی نمبر ۱۶ (یا) (یکم ذی الحجۃ الحرام سنہ ۱۳۹۷ ہجری)

باب: نبی کریم ﷺ نے عالموں کے اتفاق کرنے کا جو ذکر فرمایا ہے اس کی ترغیب دی ہے اور مکہ اور مدینہ کے عالموں کے اجماع کا بیان

بَابُ مَا ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ وَحَصَّ عَلَى اتِّفَاقِ أَهْلِ الْعِلْمِ وَمَا أَجْمَعَ عَلَيْهِ الْحَرَمَانِ مَكَّةُ وَالْمَدِينَةُ

وَمَا كَانَ بِهَا مِنْ مَشَاهِدِ النَّبِيِّ ﷺ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَمُصَلَّى النَّبِيِّ ﷺ وَالْمَنِيرِ وَالْقَبْرِ۔ اور مدینہ میں جو نبی کریم ﷺ اور مہاجرین اور انصار کے متبرک مقامات ہیں اور نبی اکرم ﷺ کی نماز پڑھنے کی جگہ اور منبر اور آپ کی قبر شریف کا بیان۔

تشریح: یا اللہ! اس مبارک ترین وقت سحر میں میری غلطیاں معاف فرمانے والے میری قلم میں طاقت عطا کرتا کہ میں تیرے حبیب رسول کریم حضرت سیدنا مولانا محمد رسول اللہ ﷺ کے ارشادات عالیہ کے عظیم ذخیرہ کی یہ آخری منزل تیری اور تیرے حبیب ﷺ کی عین نشا کے مطابق لکھ سکوں اور اسے بخیر و خوبی اشاعت میں لاسکوں۔ یا اللہ! اس عظیم خدمت کو قبول فرما کہ جملہ معادین کرام و مخلصین عظام کے حق میں اسے بطور صدقہ جاریہ قبول فرمائے اور میری آل و اولاد کے لیے، والدین کے لیے ذخیرہ دارین بنا۔ آمین یا رب العالمین۔ رب یسر ولا تعسر ونعم بالخیر و بک نستعین۔ (خام چھ دروازے ۷ رمضان سنہ ۱۳۹۷ھ)

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب منعقد فرما کر ان معاندین کے منہ پر طمانچہ مارا ہے جو کہتے رہتے ہیں کہ اہل حدیث مدینہ کی حقیقی عظمت نہیں کرتے، یہ اجماع کے منکر ہیں، یہ درود نہیں پڑھتے ہیں۔ اللہ ایسے لوگوں کو نیک ہدایت دے کہ وہ ایسی سفوات باطلہ سے باز آئیں۔ کسی مؤمن مسلمان پر تہمت لگانا الزام لگانا بدترین گناہ ہے۔ بہر حال اکثر علما کا یہ قول ہے کہ اجماع جب معتبر ہوتا ہے کہ تمام جہاں کے مجتہدین اسلام ایک مسئلہ پر اتفاق کر لیں، ایک کا بھی اختلاف نہ ہو۔ امام مالک رحمہ اللہ نے اہل مدینہ کا اجماع بھی معتبر کہا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کے کلام سے یہ نکلتا ہے کہ اہل مکہ اور اہل مدینہ دونوں کا اجماع بھی حجت ہے۔ مگر حافظ نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ نہیں ہے کہ اہل مکہ و مدینہ کا اجماع حجت ہے بلکہ ان کا مطلب یہ ہے کہ اختلاف کے وقت اس جانب کو ترجیح ہوگی جس پر اہل مکہ اور مدینہ اتفاق کریں۔ بعض لوگوں نے اہل بیت اور خلفائے اربعہ کا اتفاق، بعض لوگوں نے ائمہ اربعہ کا اتفاق اجماع سمجھا ہے۔ مگر جمہور کا وہی قول ہے کہ ایسے اتفاقات اجماع نہیں ہو سکتے۔ جب تک تمام جہاں کے مجتہدین اسلام اتفاق نہ کر لیں۔ امام شوکانی رحمہ اللہ نے کہا اجماع کا دعویٰ ایک ایسا دعویٰ ہے کہ طالب حق کو اس سے کچھ خوف نہ کرنا چاہیے۔ میں (وجہ الزماں) کہتا ہوں اس وقت (۱۳۲۳ھ) میں حرمین شریفین میں بہت سی بدعات اور امور خلاف شرع جاری ہیں۔ (مگر آج سعودی دور ۱۳۹۷ھ ہے) الحمد للہ اس حکومت نے حرمین شریفین کو بیشتر بدعات اور خرافات سے پاک کر دیا ہے۔ اللہ پاک تحفظ حرمین شریفین کے لیے اس حکومت کو قائم و دائم رکھے اور ان کو ہمیشہ کتاب وسنت کی اتباع پر استقامت عطا کرے۔ (آمین)

پس خلاف شرع امور میں اہل حرمین کا اجماع کوئی حجت نہیں ہے۔ طالب حق کو ہمیشہ دلیل کی پیروی کرنی چاہیے اور جس قول کی دلیل قوی ہو اس کو اختیار کرنا چاہیے گو اس کے قائل قلیل ہوں البتہ بہت سے مسائل ہیں جن پر تمام جہاں کے علمائے اسلام نے شرعاً و فروعاً اتفاق کیا ہے اور ایک مجتہد یا عالم سے بھی ان میں اختلاف منقول نہیں ہے۔ ایسے مسائل میں بے شک اجماع کا خلاف کرنا جائز نہیں ہے۔ (خلاصہ شرح وحیدی) ائمہ اربعہ کی تقلید جائد پر بھی اجماع کا دعویٰ کرنا صحیح نہیں ہے کہ ہر قرن اور ہر زمانہ میں اس جمود کی مخالفت کرنے والے بیشتر اکابر علمائے اسلام ہوتے چلے آ رہے ہیں۔ جیسا کہ کتب تاریخ میں تفصیل سے ذکر موجود ہے۔ (دیکھو کتب اعلام المؤمنین و معیار الحق وغیرہ)

(۷۳۲۲) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، انہوں نے محمد بن منکدر سے انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے کہ ایک دیہاتی (قیس بن ابی حازم یا قیس بن حازم یا اور کوئی) نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اسلام پر بیعت کی، پھر مدینے میں اس کو تپ (بخار) آنے لگا۔ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا کہنے لگا: یا رسول اللہ! میری بیعت توڑ دیجئے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انکار کیا، پھر آیا اور کہنے لگا: یا رسول اللہ! میری بیعت فسخ کر دیجئے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر انکار کیا وہ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا اور کہا: یا رسول اللہ! میری بیعت توڑ دیجئے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے انکار کیا، اس کے بعد وہ مدینے سے نکل کر اپنے جنگل کو چلا گیا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”مدینہ لوہار کی بھیجی کی طرح ہے جو اپنی میل کچیل دور کر دیتی ہے اور کھرے پاکیزہ مال کو رکھ لیتی ہے۔“

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ جب مدینہ سب شہروں سے افضل ہوا تو وہاں کے علما کا اجماع ضرور معتبر ہوگا کیونکہ مدینہ میں برے اور بدکار لوگ ٹھہری نہیں سکتے۔ وہاں کے علماء سب سے اچھے ہی ہوں گے مگر یہ حکم حیات نبوی کے ساتھ تھا۔ بعد میں بہت سے اکابر صحابہ مدینہ چھوڑ کر چلے گئے تھے۔

(۷۳۲۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر بن راشد نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کو (قرآن مجید) پڑھایا کرتا تھا۔ جب وہ آخری حج آیا جو عمر رضی اللہ عنہ نے کیا تھا تو عبد الرحمن رضی اللہ عنہ نے منیٰ میں مجھ سے کہا کاش! تم امیر المؤمنین کو آج دیکھتے جب ان کے پاس ایک شخص آیا اور کہا کہ فلاں شخص کہتا ہے کہ اگر امیر المؤمنین کا انتقال ہو جائے تو ہم فلاں سے بیعت کر لیں گے۔ یہ سن کر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں آج سہ پہر کو کھڑے ہو کر لوگوں کو خطبہ سناؤں گا اور ان کو ڈراؤں گا جو (عام مسلمانوں کے حق کو) غصب کرنا چاہتے ہیں اور خود اپنی رائے سے امیر منتخب کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔ میں نے عرض کیا کہ آپ ایسا نہ کریں کیونکہ موسم حج میں ہر طرح کے ناواقف اور معمولی لوگ جمع ہو جاتے ہیں، یہ سب کثرت سے آپ کی مجلس میں جمع ہو جائیں گے اور مجھے ڈر ہے کہ وہ آپ کی بات کا صحیح مطلب نہ سمجھ کر کچھ اور

۷۳۲۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّلَمِيِّ، أَنَّ أَعْرَابِيًّا بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْإِسْلَامِ فَأَصَابَ الْأَعْرَابِيَّ وَغَلَّ بِالْمَدِينَةِ فَجَاءَ الْأَعْرَابِيَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقْلَنِي بَيْعَتِي فَأَبَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعَتِي فَأَبَى ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: أَقْلَنِي بَيْعَتِي فَأَبَى فَخَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا الْمَدِينَةُ كَالْكَبِيرِ تَنْفِي خَبَثَهَا وَيَنْصَعُ طِبِهَا)). [راجع: ۱۸۸۳]

۷۳۲۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: كُنْتُ أَقْرَأُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ فَلَمَّا كَانَ آخِرُ حَجَّةٍ حَجَّهَا عُمَرُ فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بِمَنَى: لَوْ شِئْتَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَنَا رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّ فَلَانًا يَقُولُ: لَوْ مَاتَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لَبَايَعْنَا فَلَانًا قَالَ عُمَرُ: لَأَقُومَنَّ الْعَشِيَّةَ فَأَحْذَرُ هَؤُلَاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَغْصِبُوهُمْ قُلْتُ: لَا تَفْعَلْ فَإِنَّ الْمَوْسِمَ يَجْمَعُ رِعَاعَ النَّاسِ يَغْلِبُونَ عَلَى مَجْلِسِكَ فَأَخَافُ أَنْ لَا يُنْزِلُوها عَلَى

سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ أَشْهَدْتُ الْعِيدَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: نَعَمْ وَلَوْ لَا مَنَزِلَتِي مِنْهُ مَا شَهِدْتُهُ مِنَ الصَّغَرِ فَأَتَى الْعَلَمَ الَّذِي عِنْدَ دَارِ كَثِيرِ بْنِ الصَّلْتِ فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ وَلَمْ يَذْكُرْ أَذَانًا وَلَا إِقَامَةً ثُمَّ أَمَرَ بِالصَّدَقَةِ فَجَعَلَ النِّسَاءَ يُشِرْنَ إِلَى آذَانِهِنَّ وَحُلُوقِهِنَّ فَأَمَرَ بِإِلَاقَةِ قَاتَاهُنَّ ثُمَّ رَجَعَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۹۸]

ان سے عبد الرحمن بن عابس نے بیان کیا، کہا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا گیا کہ کیا آپ نبی کریم ﷺ کے ساتھ عید میں گئے ہیں؟ کہا: ہاں، میں اس وقت کم سن تھا۔ اگر نبی کریم ﷺ سے مجھے اتنا نزدیک کا رشتہ نہ ہوتا اور میں کم سن نہ ہوتا تو آپ کے ساتھ کبھی نہیں رہ سکتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ گھر سے نکل کر اس نشان کے پاس آئے جو کثیر بن صلت کے مکان کے پاس ہے اور وہاں آپ نے نماز عید پڑھائی، پھر خطبہ دیا۔ انہوں نے اذان اور اقامت کا ذکر نہیں کیا، پھر آپ نے صدقہ دینے کا حکم دیا تو عورتیں اپنے کانوں اور گردنوں کی طرف ہاتھ بڑھانے لگیں زبوروں کا صدقہ دینے کے لیے۔ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے بلال رضی اللہ عنہ کو حکم فرمایا وہ آئے اور صدقہ میں ملی ہوئی چیزوں کو لے کر نبی کریم ﷺ کے پاس واپس گئے۔

تشریح: اس حدیث کی مناسبت باب سے یہ ہے کہ اس میں نبی کریم ﷺ کا کثیر بن صلت کے گھر کے پاس تشریف لے جانا اور وہاں عید کی نماز پڑھنا مذکور ہے۔

۷۳۲۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْتِي قُبَاءَ مَا شَيْئًا وَرَاجِيًا.

(۷۳۲۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ قبائ میں تشریف لاتے تھے، کبھی پیدل اور کبھی سواری پر۔

[راجع: ۱۱۹۱] [مسلم: ۳۳۸۳]

تشریح: قباء مدینہ کے قریب وہ بستی جس میں آپ نے بوقت ہجرت نزول فرمایا اس کی مسجد بھی ایک تاریخی جگہ ہے جس کا ذکر قرآن میں مذکور ہوا۔

۷۳۲۷۔ حَدَّثَنَا عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ: اذْفَنِي مَعَ صَوَاحِبِي وَلَا تَذْفِنِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي النَّبْتِ فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ أَرْكَبَ.

(۷۳۲۷) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے کہا تھا کہ مجھے انتقال کے بعد میری سونکوں کے ساتھ دفن کرنا۔ نبی کریم ﷺ کے ساتھ حجرہ میں دفن مت کرنا کیونکہ میں پسند نہیں کرتی کہ میری آپ کی اور بیویوں سے زیادہ پاکی بیان کی جائے۔

۷۳۲۸۔ وَعَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عُمَرَ أَرْسَلَ إِلَى عَائِشَةَ أَنْذَنِي لِي أَنْ أَدْفَنَ مَعَ صَاحِبِي فَقَالَتْ: إِي وَاللَّهِ! قَالَ: وَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا

(۷۳۲۸) اور ہشام سے روایت ہے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کے ہاں آدمی بھیجا کہ مجھے اجازت دیں کہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ دفن کیا جاؤں۔ انہوں نے کہا: ہاں، اللہ کی قسم! میں

أَرْسَلَ إِلَيْهَا مِنَ الصَّحَابَةِ قَالَتْ: لَا وَاللَّهِ! ان کو اجازت دیتی ہوں۔ راوی نے بیان کیا کہ پہلے جب کوئی صحابی ان سے وہاں دفن ہونے کی اجازت مانگتے تو وہ کہلا دیتی تھیں کہ نہیں، اللہ کی قسم! میں ان کے ساتھ کسی اور کو دفن نہیں ہونے دوں گی۔

تشریح: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے برائے تواضع یہ نہیں منظور کیا کہ دوسری بیویوں سے بڑھ چڑھ کر رہیں اور نبی کریم ﷺ کے پاس دفن ہوں۔

۷۳۲۹۔ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بِلَالٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي الْعَصْرَ فَيَأْتِي الْعَوَالِي وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ وَزَادَ اللَّيْلُ عَنْ يُونُسَ وَيُعَذُّ الْعَوَالِي أَرْبَعَةً أَمْيَالٍ أَوْ ثَلَاثَةً. [راجع: ۵۴۸]

(۷۳۲۹) ہم سے ایوب بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بکر بن اویس نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن بلال نے، ان سے صالح بن کيسان نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ عصر کی نماز پڑھ کر ان گاؤں میں جاتے جو مدینہ کی بلندی پر واقع ہیں وہاں پہنچ جاتے اور سورج بلند رہتا۔ عوالی مدینہ کا بھی یہی حکم ہے اور لیث نے بھی اس حدیث کو یونس سے روایت کیا۔ اس میں اتنا زیادہ ہے کہ یہ گاؤں مدینے سے تین یا چار میل پر واقع ہے۔

تشریح: جہاں آپ کے قدم مبارک پہنچ گئے اس جگہ کو تاریخی اہمیت حاصل ہوگئی۔

ترجمہ باب سے مطابقت اس طرح ہے کہ مدینہ کے اطراف میں بڑے بڑے گاؤں تھے۔ ان میں نبی کریم ﷺ تشریف لے گئے ہیں تو ان کو بھی ایک تاریخی بزرگی حاصل ہے۔

۷۳۳۰۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ الْجَعْفِدِ، قَالَ: سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ، يَقُولُ: كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ مَدًّا وَثُلُثًا بِمَدَّكُمْ الْيَوْمَ وَقَدْ زَيْدَ فِيهِ. [راجع: ۱۸۵۹] سَمِعَ الْقَاسِمُ بْنُ مَالِكٍ الْجَعْفِدَ.

(۷۳۳۰) ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا، کہا ہم سے قاسم بن مالک نے بیان کیا، ان سے جعید نے، انہوں نے سائب بن یزید سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانے میں صاع تمہارے وقت کا مد سے ایک مد اور ایک تہائی مد کا ہوتا تھا، پھر صاع کی مقدار بڑھ گئی، یعنی حضرت عمر بن عبدالعزیز کے زمانے میں وہ چار مد کا ہو گیا۔

تشریح: باب سے اس حدیث کی مطابقت اس طرح ہے کہ خواہ عمر بن عبدالعزیز رضی اللہ عنہ کے زمانے میں اس مد کی مقدار بڑھ گئی ہو لیکن احکام شرعیہ میں جیسے صدقہ فطر وغیرہ ہے اسی صاع کا اعتبار ہا جو اہل مدینہ اور نبی کریم ﷺ کا تھا۔

۷۳۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَكِيلِهِمْ وَبَارِكْ لَهُمْ فِي صَاعِهِمْ وَمُدِّهِمْ)) يَعْنِي أَهْلَ الْمَدِينَةِ.

(۷۳۳۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! ان مدینہ والوں کے پیانہ میں انہیں برکت دے، ان کے صاع اور مد میں انہیں برکت دے۔“ آپ کی مراد اہل مدینہ (کے صاع و مد) سے تھی۔ (مدنی صاع اور مد کو بھی تاریخی

[راجع: ۲۱۳۰] عظمت حاصل ہے)

۷۳۳۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صُمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ الْيَهُودَ جَاءُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِرَجُلٍ وَأَمْرَأَةٍ زَنِيَا فَأَمَرَ بِهِمَا فَرُجِمَا قَرِيبًا مِنْ حَيْثُ تَوَضَّعُ الْجَنَائِزُ عِنْدَ الْمَسْجِدِ. [راجع: ۱۳۲۹]

(۷۳۳۲) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو صمرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ کے پاس یہودی ایک مرد اور ایک عورت کو لے کر آئے جنہوں نے زنا کیا تھا تو نبی کریم ﷺ نے ان کے لیے رجم کا حکم دیا اور انہیں مسجد کی اس جگہ کے قریب رجم کیا گیا جہاں جنازے رکھے جاتے ہیں۔

تشریح: باب کی مطابقت اس طرح سے ہے کہ مسجد کے قریب یہ مقام بھی تاریخی طور پر متبرک ہے کیونکہ آپ ﷺ اکثر جنازہ کی نماز بھی اسی جگہ پڑھایا کرتے تھے۔

۷۳۳۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَمْرِو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَلَعَ لَهُ أُحُدٌ فَقَالَ: ((هَذَا جَبَلٌ يُجَنَّبُ وَنُجِبُهُ اللَّهُمَّ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَإِنِّي أَحْرَمُ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا)) تَابَعَهُ سَهْلٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي (أُحُدٍ)). [راجع: ۳۷۱، ۲۸۹۳]

(۷۳۳۳) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے مطلب کے مولیٰ عمرو نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ احد پہاڑ رسول اللہ ﷺ کو (راستے میں) دکھائی دیا تو آپ نے فرمایا: ”یہ وہ پہاڑ ہے جو ہم سے محبت رکھتا ہے اور ہم اس سے محبت رکھتے ہیں۔ اے اللہ! ابراہیم علیہ السلام نے مکہ کو حرمت والا قرار دیا تھا اور میں تیرے حکم سے اس کے دونوں پتھر لیے کناروں کے درمیانی علاقہ کو حرمت والا قرار دیتا ہوں۔“ اس روایت کی متابعت سہل رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے ”احد“ کے متعلق کی ہے۔

تشریح: کوہ احد کو رسول کریم ﷺ نے اپنا محبوب قرار دیا۔ پس یہ پہاڑ مسلمان کے لیے محبوب ہے۔

۷۳۳۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلٍ أَنَّهُ كَانَ بَيْنَ جِدَارِ الْمَسْجِدِ مِمَّا يَلِي الْقِبْلَةَ وَبَيْنَ الْمِنْبَرِ مَمَرٌ الشَّاءَ. [راجع: ۴۹۶]

(۷۳۳۴) ہم سے ابن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عسان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل رضی اللہ عنہ نے کہ مسجد نبوی کے قبلے کی طرف کی دیوار اور منبر کے درمیان بکریوں کے گزرنے جتنا فاصلہ تھا۔

تشریح: مسجد نبوی ﷺ کی دیوار اور منبر تاریخی تقدس رکھتے ہیں۔ تلك آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار۔

۷۳۳۵۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ خُثَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ

(۷۳۳۵) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک نے بیان کیا، ان سے خثیب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے حفص بن عاصم نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے حجرہ اور میرے منبر کے

اللہ ﷻ: ((مَا بَيْنَ بَيْتِي وَمَنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ وَمَنْبَرِي عَلَى حَوْضِي))
درمیان کی زمین جنت کے باغوں میں سے ایک باغ ہے اور میرا یہ منبر
میرے حوض پر ہوگا۔

[راجع: ۱۱۹۶]

تشریح: مسجد نبوی ﷺ میں مذکورہ حصہ جنت کی کیاری ہے یہاں کی نماز اور دعاؤں میں عجیب لطف ہوتا ہے۔ کما جربنا مرارا۔

۷۳۳۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ الْخَيْلِ فَأَرْسَلَتِ الْبَتِي أَضْمَرَتْ مِنْهَا وَأَمَدَهَا إِلَى الْحَفِيَاءِ إِلَى ثَبِيَّةِ الْوَدَاعِ وَالَّتِي لَمْ تُضْمَرْ أَمَدَهَا ثَبِيَّةُ الْوَدَاعِ إِلَى مَنْسَجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ كَانَ فِيمَنْ سَابِقَ.
(۷۳۳۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے گھوڑوں کی دوڑ کرائی اور وہ گھوڑے چھوڑے گئے جو گھوڑ دوڑ کے لئے تیار کئے گئے تھے تو ان کے دوڑنے کا میدان مقام حفیاء سے ثبیۃ الوداع تک تھا اور جو تیار نہیں کئے گئے تھے ان کے دوڑنے کا میدان ثبیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق تک تھا اور عبد اللہ رضی اللہ عنہ بھی ان لوگوں میں تھے جنہوں نے مقابلے میں حصہ لیا تھا۔ [راجع: ۴۲۰]

تشریح: مقام حفیاء سے ثبیۃ الوداع تک کا میدان بھی تاریخی عظمت کا حامل ہے کیونکہ عہد رسالت میں یہاں جہاد کے لئے تیار کرو گھوڑوں کی دوڑ ہوا کرتی تھی۔

۷۳۳۷۔ [حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ لَيْثٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عِيْسَى وَابْنُ إِدْرِيسَ وَابْنُ أَبِي عَيْنَةَ عَنْ أَبِي حَيَّانَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ عَلَى مَنْبَرِ النَّبِيِّ ﷺ].
(۷۳۳۷) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، ان سے لیث نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے (دوسری سند) اور ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عیسیٰ اور ابن ادريس نے خبر دی اور ابن ابی غنیہ نے خبر دی، انہیں ابو حیان نے، انہیں شعبی نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ کو نبی ﷺ کے منبر پر (خطبہ دیتے) سنا۔

[راجع: ۴۶۱۹]

۷۳۳۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ سَمِعَ عُمَانَ بْنَ عَفَّانَ حَظِيئًا عَلَى مَنْبَرِ النَّبِيِّ ﷺ.
(۷۳۳۸) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبی نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے سائب بن یزید نے خبر دی، انہوں نے عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ سے سنا، جو نبی کریم ﷺ کے منبر سے ہمیں خطاب کر رہے تھے۔

تشریح: منبر نبوی کی عظمت کا کیا کہنا مگر صد افسوس کہ دشمنوں نے اس منبر کی عظمت کو بھی بھلا دیا اور حضرت سیدنا عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی اسی منبر پر توہین کی۔ قد خابوا وخسروا فی الدنیا والآخرۃ۔

۷۳۳۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانَ
(۷۳۳۹) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الاعلیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن حسان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے

بیان کیا، ان سے ان کے والد نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میرے اور رسول اللہ ﷺ کے لیے یہ لگن رکھی جاتی تھی اور ہم دونوں اس سے ایک ساتھ نہاتے تھے۔

أَنَّ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَدْ كَانَ يُوَضَّعُ لِي وَلِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَذَا الْمِرْكَنُ فَتَشْرَعُ فِيهِ جَمِيعًا. [راجع: ۲۵۰۰] تشریح: وہ لگن بھی تاریخی چیز بن گئی۔

(۷۳۴۰) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے عباد بن عباد نے بیان کیا، کہا ہم سے عامر احول نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے انصار اور قریش کے درمیان میرے اس گھر میں بھائی چارہ کرایا جو مدینہ منورہ میں ہے۔

۷۳۴۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ عَبَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَخْوَلُ عَنْ أَنَسٍ، خَالَفَ النَّبِيَّ ﷺ بَيْنَ الْأَنْصَارِ وَقُرَيْشٍ فِي دَارِي النَّبِيِّ بِالْمَدِينَةِ. [راجع: ۲۲۹۴]

(۷۳۴۱) اور آپ نے قبا کی بنی سلیم کے لیے ایک مہینے تک دعائے قنوت پڑھی جس میں ان کے لیے بددعا کی۔

۷۳۴۱۔ وَقَفْتُ شَهْرًا يَدْعُو عَلَى أَحْيَاءٍ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ. [راجع: ۱۰۰۱]

تشریح: یہ وہ بد باطن عداوت تھی جو چند قرآن کو مدعو کر کے اپنے پاس لے گئے تھے پھر ان کو دھوکا سے شہید کر ڈالا تھا۔

(۷۳۴۲) ہم سے ابو کرب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے برید نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے ابو بردہ نے کہا میں مدینہ منورہ آیا اور عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ سے میری ملاقات ہوئی تو انہوں نے کہا کہ میرے ساتھ گھر چلو تو میں تمہیں اس پیالے میں پلاؤں گا جس میں رسول اللہ ﷺ نے پیا تھا اور پھر ہم اس نماز پڑھنے کی جگہ نماز پڑھیں گے جہاں نبی کریم ﷺ نے نماز پڑھی تھی، چنانچہ میں ان کے ساتھ گیا اور انہوں نے مجھے ستوپلایا اور کھجور کھلائی اور میں نے ان کے نماز پڑھنے کی جگہ نماز پڑھی۔

۷۳۴۲۔ حَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَرِيدٌ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ، قَالَ: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فَلَقِيَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ فَقَالَ لِي: انْطَلِقْ إِلَى الْمَنْزِلِ فَاسْقِيكَ فِي قَدَحٍ شَرِبَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَتَصَلِّيْ فِي مَسْجِدٍ صَلَّى فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ فَاَنْطَلَقْتُ مَعَهُ فَسَقَانِي سَوِيْقًا وَأَطْعَمَنِي تَمْرًا وَصَلَّيْتُ فِي مَسْجِدِهِ. [راجع: ۳۸۱۴]

تشریح: حضرت عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ علمائے یہود میں سے زبردست عالم تھے۔ ان کی کنیت ابو یوسف ہے۔ بنو عوف بن خزرج کے حلیف تھے۔ نبی کریم ﷺ نے ان کو بھی جنت کی بشارت دی۔ سنہ ۴۳ھ میں مدینہ میں وفات ہوئی۔ ان کے بہت سے مناقب ہیں۔ حدیث میں پیالہ نبوی کا ذکر ہے یہی باب سے مطابقت ہے پھر آپ کی ایک نماز پڑھنے کی جگہ کا بھی ذکر ہے۔ ایسے تاریخی مقامات کو دیکھنے کے شکرانہ پر دو رکعت نفل نماز ادا کرنا بھی ثابت ہوا۔

(۷۳۴۳) ہم سے سعید بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مبارک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن کثیر نے، ان سے عکرمہ نے بیان کیا، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اور ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے پاس ایک رات ایک میزے رب کی طرف

۷۳۴۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عِكْرَمَةُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ عُمَرَ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي النَّبِيُّ ﷺ قَالَ:

((أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتٍ مِنْ رَبِّي وَهُوَ بِالْعَقِيْقِ- أَنْ صَلَّى فِي هَذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ وَقُلْتُ: عُمْرَةٌ وَحَجَّةٌ)) وَقَالَ هَارُونُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا عَلِيٌّ: ((عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ)).

سے آنے والا آیا۔ آپ اس وقت وادی عقیق میں تھے اور کہا کہ اس مبارک وادی میں نماز پڑھیے اور کہیے کہ عمرہ اور حج (کی نیت کرتا ہوں)۔“ اور ہارون بن اسماعیل نے بیان کیا کہ ہم سے علی نے بیان کیا (ان الفاظ کے ساتھ) ”عُمْرَةٌ فِي حَجَّةٍ۔“

[راجع: ۱۵۳۴]

تشریح: عقیق ایک میدان ہے جو مدینہ کے پاس ہے آپ ہجرت کے نویں سال حج کو چلے جب اس میدان میں پہنچے جس کا نام عقیق تھا تو آپ نے یہ حدیث بیان فرمائی۔ حدیث میں مبارک وادی کا ذکر ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۳۴۴- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: وَقَّتَ النَّبِيُّ ﷺ قَرْنًا لِأَهْلِ نَجْدٍ وَالْجُحَفَةِ لِأَهْلِ الشَّامِ وَذَا الْحُلَيْفَةِ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ قَالَ: سَمِعْتُ هَذَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَلَغَنِي: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلْمَلُمُ)) وَذِكْرُ الْعِرَاقِ فَقَالَ: لَمْ يَكُنْ عِرَاقُ يَوْمَئِذٍ. [راجع: ۱۳۳]

(۷۳۴۴) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے اہل نجد کے لیے مقام قرن، اہل شام کے لیے ذوالحلیفہ کو اہل مدینہ کے لیے میقات مقرر کیا۔ بیان کیا کہ میں نے یہ نبی کریم ﷺ سے سنا اور مجھے معلوم ہوا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اہل یمن کے لیے یلملم (میقات ہے)۔“ اور عراق کا ذکر ہوا تو انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں عراق نہیں تھا۔

تشریح: یہ مقامات احرام حج کی میقات ہیں اس لحاظ سے قابل ذکر ہیں یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۳۴۵- حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقَبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ أَرَى وَهُوَ فِي مَعْرَسِهِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّكَ بِبَطْحَاءَ مُبَارَكَةٍ.

(۷۳۴۵) ہم سے عبد الرحمن بن مبارک نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے سالم بن عبد اللہ نے، ان سے ان کے والد عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ کو جب کد آپ مقام ذوالحلیفہ میں پڑاؤ کئے ہوئے تھے، خواب دکھایا گیا اور کہا گیا کہ آپ ایک مبارک وادی میں ہیں۔

[راجع: ۴۸۳]

تشریح: ذوالحلیفہ میں ایک مبارک وادی ہے جس کا ذکر کیا گیا ہے۔ حافظ نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں جو احادیث بیان کیں اس سے مدینہ کی فضیلت ظاہر کی اور اس کی فضیلت میں شک کیا ہے؟ وہاں وحی اترتی رہی، وہیں نبی کریم ﷺ کی قبر ہے اور منبر ہے جو بہشت کی ایک کیاری ہے۔ کلام اس میں ہے کہ مدینہ کے عالم کیا دوسرے ملکوں کے عالموں پر مقدم ہیں تو اگر یہ مقصود ہو کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں یا اس زمانہ میں جب تک صحابہ رضی اللہ عنہم مدینہ میں جمع تھے تو یہ مسلم ہے۔ اگر یہ مراد ہو کہ ہر زمانہ میں تو اس میں نزاع ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ مدینہ کے عالم ہر زمانہ میں دوسرے ملکوں کے عالموں پر مقدم ہوں۔ اس لیے کہ اگر مجتہدین کے زمانہ کے بعد پھر مدینہ میں ایک بھی عالم ایسا نہیں ہوا جو دوسرے ملکوں کے کسی عالم سے بھی

زیادہ علم رکھتا ہو چہ جائیکہ دوسرے ملکوں کے سب عالموں سے بڑھ کر ہو بلکہ مدینہ میں ایسے ایسے بدعتی اور بدینت لوگ جا کر رہے جن کی بدعتی اور بدینت میں کوئی شک نہیں ہو سکتا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ [آل عمران: ۱۲۸]

باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان

سورہ آل عمران میں: ”اے پیغمبر! تجھے اس کام میں کوئی دخل نہیں۔“ آخر آیت تک۔

(۷۳۴۶) ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سالم نے اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فجر کی نماز میں یہ دعا رکوع سے سر اٹھانے کے بعد پڑھتے تھے: ”اے اللہ! ہمارے رب تیرے ہی لیے تمام تعریفیں ہیں۔“ پھر آپ نے کہا: ”اے اللہ! فلاں اور فلاں کو اپنی رحمت سے دور کر دے۔“ اس پر اللہ عز و جل نے یہ آیت نازل کی: ”آپ کو اس معاملہ میں کوئی اختیار نہیں ہے۔ یا اللہ ان کی توبہ قبول کر لے یا انہیں عذاب دے کہ بلاشبہ وہ حد سے تجاوز کرنے والے ہیں۔“

۷۳۴۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَرَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ، قَالَ: ((اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ)) فِي الْآخِرَةِ ثُمَّ قَالَ: ((اللَّهُمَّ الْعَنْ فَلَانًا وَفُلَانًا)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ﴾ [راجع: ۴۰۶۹]

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا﴾ [الكهف: ۵۴] وَقَوْلِهِ: ﴿وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ [العنکبوت: ۴۶]

سورہ کہف میں: ”اور انسان سب سے زیادہ جھگڑالو ہے۔“ اور ارشاد خداوندی سورہ عنکبوت میں: ”اور تم اہل کتاب سے بحث نہ کرو لیکن اس طریقہ سے جو اچھا ہو (نمی کے ساتھ اللہ کے پیغمبروں اور اس کی کتابوں کا ادب ملحوظ رکھ کر ان سے بحث کرو)۔“

(۷۳۴۷) ہم سے ابو یمن نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اور مجھ سے محمد بن سلام بیکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عتاب بن یسیر نے خبر دی، انہیں اسحاق بن ابی راشد نے، انہیں زہری نے، انہیں علی بن حسین نے خبر دی اور انہیں ان کے والد حسین بن علی رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کے اور فاطمہ رضی اللہ عنہما بنت رسول اللہ ﷺ کے گھر ایک رات آپ تشریف لائے اور فرمایا: ”کیا تم لوگ تہجد کی نماز نہیں پڑھتے؟“ علی رضی اللہ عنہ نے بیان

۷۳۴۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، ح. وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَتَابُ بْنُ بَشِيرٍ عَنِ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَرَفَهُ وَقَاطِمَةً بَنَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لَهُمْ:

کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ ﷺ! ہماری جانیں اللہ کے ہاتھ میں ہیں، پس جب وہ ہمیں اٹھانا چاہے تو ہم کو اٹھا دے گا۔ جوں ہی میں نے نبی کریم ﷺ سے یہ کہا تو آپ پیٹھ موڑ کر واپس جانے لگے اور کوئی جواب نہیں دیا لیکن واپس جاتے ہوئے آپ اپنی ران پر ہاتھ مار رہے تھے اور کہہ رہے تھے کہ ”اور انسان بڑا ہی جھگڑا لو ہے۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: اگر کوئی تمہارے پاس رات میں آئے تو ”طارق“ کہلائے گا اور قرآن میں جو ”و الطارق“ کا لفظ آیا ہے اس سے مراد ستارہ ہے اور ”الناقب“ بمعنی چمکتا ہوا۔ عرب لوگ آگ جلانے والے سے کہتے ہیں۔ ”أَثَقَبَ نَارَكَ“ یعنی آگ روشن کر۔ اس سے لفظ ناقب ہے۔

تشریح: حضرت علی رضی اللہ عنہ نے یہ جواب بطریق انکار کے نہیں دیا مگر ان سے نیند کی حالت میں یہ کلام نکل گیا، اس میں شک نہیں کہ اگر وہ نبی کریم ﷺ کے فرمانے پر اٹھ کھڑے ہوتے اور نماز پڑھتے تو اور زیادہ افضل ہوتا۔ اگرچہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے جو کہا وہ بھی درست تھا مگر کسی شخص کا چگانا اور بیدار کرنا بھی اللہ کا چگانا اور بیدار کرنا ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کا اس موقع پر یہ کہنا کہ جب اللہ ہم کو جگائے گا تو انھیں گے محض جالدار اور مکار بہ تھا، اس لیے نبی کریم ﷺ یہ آیت پڑھتے ہوئے تشریف لے گئے۔ اور تہجد کی نماز کچھ فرض نہ تھی کہ نبی کریم ﷺ ان کو مجبور کرتے۔ دوسرے ممکن ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ اس کے بعد اٹھے ہوں اور تہجد کی نماز پڑھی ہو۔ (وحیدی)

۷۳۴۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ فِي الْمَسْجِدِ خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ)) فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى جِئْنَا بَيْتَ الْمُنَازِسِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَتَنَادَاهُمْ فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ اسْلِمُوا تَسْلَمُوا)) فَقَالُوا: قَدْ بَلَغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَقَالَ: ((ذَلِكَ أُرِيدُ اسْلِمُوا تَسْلَمُوا)) فَقَالُوا: قَدْ بَلَغْتَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((ذَلِكَ أُرِيدُ)) ثُمَّ قَالَهَا الثَّالِثَةَ فَقَالَ: ((اعْلَمُوا أَنَّمَا الْأَرْضُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَأَنِّي أُرِيدُ أَنْ أُجْلِبَكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ كَمَنْ وَجَدَ مِنْكُمْ بِمَالِهِ شَيْئًا فَلْيَبِعْهُ وَإِلَّا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا الْأَرْضُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ)).

(۷۳۴۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے سعید مقبری نے، ان سے ان کے والد ابو سعید کیسان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم مسجد نبوی میں تھے کہ رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لائے اور فرمایا: ”یہودیوں کے پاس چلو۔“ چنانچہ ہم آپ کے ساتھ روانہ ہوئے۔ جب ہم ان کے مدرسہ تک پہنچے آنحضرت ﷺ نے کھڑے ہو کر انہیں آواز دی اور فرمایا: ”اے یہودیو! اسلام لاؤ تو تم سلامت رہو گے۔“ اس پر یہودیوں نے کہا: ابو القاسم! آپ نے اللہ کا حکم پہنچا دیا۔ راوی نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دوبارہ ان سے فرمایا: ”یہی میرا مقصد ہے، اسلام لاؤ تو تم سلامت رہو گے۔“ انہوں نے کہا: ابو القاسم! آپ نے پیغام الہی پہنچا دیا، پھر آپ نے یہی بات تیسری بار کہی اور فرمایا: ”جان لو! ساری زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے۔ اور میں چاہتا ہوں کہ تمہیں اس جگہ سے باہر کر دوں، پس تم میں سے جو کوئی اپنی جائیداد کے بدلے میں کوئی قیمت پاتا ہو تو اسے بیچ لے ورنہ جان لو! زمین اللہ اور اس کے رسول کی ہے۔“ (تم کو یہ شہر چھوڑنا ہوگا)۔

[راجع: ۳۱۶۷]

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

”اور ہم نے اسی طرح تمہیں امۃ وسط بنادیا۔“ (معتدل اور سیدھی راہ پر چلنے والی) اور اس کے متعلق کہ رسول اللہ ﷺ نے جماعت کو لازم پکڑنے کا حکم فرمایا اور آپ کی مراد جماعت سے اہل علم کی جماعت تھی۔

(۳۴۹) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوصالح (ذکوان) نے بیان کیا، ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن نوح علیہ السلام کو لایا جائے گا اور ان سے پوچھا جائے گا، کیا تم نے اللہ کا پیغام پہنچا دیا تھا؟ وہ عرض کریں گے: ہاں، اے رب! پھر ان کی امت سے پوچھا جائے گا کہ کیا انہوں نے تمہیں اللہ کا پیغام پہنچا دیا تھا؟ وہ کہیں گے کہ ہمارے پاس کوئی ڈرانے والا نہیں آیا۔ اللہ تعالیٰ حضرت نوح علیہ السلام سے پوچھیں گے کہ تمہارے گواہ کون ہیں؟ نوح علیہ السلام عرض کریں گے کہ محمد ﷺ اور ان کی امت۔“ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پھر تمہیں لایا جائے گا اور تم لوگ ان کے حق میں شہادت دو گے۔“ پھر رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت پڑھی: ”اور اسی طرح ہم نے تمہیں درمیانی امت بنایا۔“ کہا کہ وہ وسط بمعنی عدل (میانہ رو) ہے ”تاکہ تم لوگوں کے لیے گواہ بنو اور رسول تم پر گواہ بنے۔“ اسحاق بن منصور سے جعفر بن عون نے روایت کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابوصالح نے، ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے یہی حدیث بیان فرمائی۔

﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا﴾ [البقرة: ۱۴۳] وَمَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِلُزُومِ الْجَمَاعَةِ وَهُمْ أَهْلُ الْعِلْمِ.

۷۳۴۹۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُجَاءُ نُوْحٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقَالُ لَهُ: هَلْ بَلَغْتَ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ يَا رَبِّ! فَيُسْأَلُ أُمَّتُهُ هَلْ بَلَغَكُمْ؟ فَيَقُولُونَ: مَا جَاءَنَا مِنْ نَذِيرٍ فَيَقَالُ: مَنْ شَهِدُوكَ؟ فَيَقُولُونَ: مُحَمَّدٌ وَأُمَّتُهُ)) فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَيُجَاءُ بِكُمْ فَتَشْهَدُونَ)) ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا﴾ قَالَ: عَذْلًا ((لَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾ [البقرة: ۱۴۳] وَعَنْ جَعْفَرِ بْنِ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا. [راجع: ۳۳۳۹]

تشریح: حالانکہ مسلمانوں نے حضرت نوح علیہ السلام کو دنیا میں نہیں دیکھا نہ ان کی امت والوں کو مگر یقین کے ساتھ گواہی دیں گے کیونکہ جو بات اللہ اور رسول ﷺ کے فرمانے سے اور تواریخ کے ساتھ سنی جائے وہ مثل دیکھی ہوئی بات کے یقینی ہوتی ہے اور دنیا میں بھی ایسی گواہی لی جاتی ہے۔ مثلاً ایک شخص کسی کا بیٹا ہو اور سب لوگوں میں مشہور ہو تو یہ گواہی دے سکتے ہیں کہ وہ فلاں شخص کا بیٹا ہے حالانکہ اس کو پیدا ہوتے وقت آنکھ سے نہیں دیکھا۔ اس آیت سے بعض نے یہ نکالا ہے کہ اجماع حجت ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اس امت کو امت عادلہ فرمایا اور یہ ممکن نہیں کہ ساری امت کا اجماع ناحق اور باطل ہو جائے۔

بَابُ

بَابُ

إِذَا اجْتَهَدَ الْعَامِلُ أَوْ الْحَاكِمُ فَأَخْطَأَ خِلَافَ جَبِّ كَوْنِي عَامِلٍ يَحَاكِمُ اجْتِهَادَ كَرِّهِ وَأَوَّلَ عِلْمِي فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَيْفَ كَرِّهِ

الرَّسُولِ مِنْ غَيْرِ عِلْمٍ فَحُكْمُهُ مَرْدُودٌ.

لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ

عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ)). [راجع: ۲۶۹۷]

تشریح: ان بعض لوگوں کے قول کی تردید مقصود ہے جو قاضی کے ہر فیصلے کو بہر حال نافذ و حق قرار دیتے ہیں۔

۷۳۵۰، ۷۳۵۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَخِيهِ

عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ سَهْلٍ بْنِ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ

الْمُسَيَّبِ يُحَدِّثُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ وَأَبَا

هُرَيْرَةَ حَدَّثَاهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ أَخَا

بَنِي عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيَّ وَاسْتَعْمَلَهُ عَلَى خَيْبَرَ

فَقَدِمَ بِتَمَرٍ جَنِيبٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَكُلْ

تَمْرَ خَيْبَرَ هَكَذَا؟)) قَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ

اللَّهِ! إِنَّا لَنَشْتَرِي الصَّاعَ بِالصَّاعَيْنِ مِنَ

الْجَمْعِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَفْعَلُوا

وَلَكِنْ مِثْلًا بِمِثْلٍ أَوْ بَيْعُوا هَذَا وَاشْتَرُوا

بِشَمِيهِ مِنْ هَذَا وَكَذَلِكَ الْمِيزَانُ)). [راجع:

۲۲۰۱، ۲۲۰۲]

بَابُ أَجْرِ الْحَاكِمِ إِذَا اجْتَهَدَ

فَأَصَابَ أَوْ أَخْطَأَ

۷۳۵۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ الْمُفَرِّئِيُّ

الْمَكِّيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَيَّوَةُ بْنُ شَرِيحٍ، قَالَ:

حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْهَادِ عَنْ

مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ بُسْرِ

ابْنِ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي قَيْسٍ مَوْلَى عَمْرِو بْنِ

الْعَاصِ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَنَّهُ سَمِعَ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ

خلاف کر جائے تو اس کا فیصلہ نافذ نہیں ہوگا کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا

تھا: ”جس نے کوئی ایسا کام کیا جس کے بارے میں ہمارا کوئی فیصلہ نہیں تھا

تو وہ رد ہے۔“

(۷۳۵۰، ۷۳۵۱) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، ان سے ان

کے بھائی ابوبکر نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان

سے عبد المجید بن سہیل بن عبد الرحمن بن عوف نے بیان کیا، انہوں نے سعید

بن مسیب سے سنا، وہ ابوسعید خدری اور ابو ہریرہ سے بیان کرتے تھے کہ

رسول اللہ ﷺ نے بنی عدی انصاری کے ایک صاحب سواد بن عزیر کو خیبر

کا عامل بنا کر بھیجا تو وہ عمدہ قسم کی کھجوریں وصول کر کے لائے۔ رسول

اللہ ﷺ نے پوچھا: ”کیا خیبر کی تمام کھجوریں ایسی ہی ہیں؟“ انہوں نے

کہا: نہیں، یا رسول اللہ! اللہ کی قسم! ہم ایسی ایک صاع کھجور دو صاع

(خراب) کھجور کے بدلے خرید لیتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”ایسا نہ کیا کرو بلکہ (جس کے بدلے) براہو میں خریدو، یا یوں کرو کہ ردی

کھجور نقد بیچ ڈالو، پھر یہ کھجور اس کے بدلے خرید لو، اسی طرح ہر چیز کو جو تول

کر سکتی ہے اس کا حکم ان ہی چیزوں کا ہے جو ناپ کر سکتی ہیں۔“

باب: حاکم کا ثواب، جب کہ وہ اجتہاد کرے اور

صحت پر ہو یا غلطی کر جائے

(۷۳۵۲) ہم سے عبد اللہ بن یزید مرقی مکی نے بیان کیا، کہا ہم سے حیوہ

بن شریح نے بیان کیا، کہا مجھ سے یزید بن عبد اللہ بن ہاد نے بیان کیا، ان

سے محمد بن ابراہیم بن حارث نے، ان سے بسر بن سعید نے، ان سے عمرو

بن عاص کے مولیٰ ابوقیس نے، ان سے عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے، انہوں

نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جب حاکم کوئی فیصلہ اپنے

اجتہاد سے کرے اور فیصلہ صحیح ہو تو اسے دہر ثواب ملتا ہے اور جب کسی فیصلہ

میں اجتہاد کرے اور غلطی کر جائے تو اسے اکہر ثواب ملتا ہے۔“ راوی نے

فَاجْتَهَدْتُ ثُمَّ أَصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ وَإِذَا حَكَمَ فَاجْتَهَدْتُ ثُمَّ أَخْطَأْتُ فَلَهُ أَجْرٌ قَالَ: فَحَدَّثْتُ هَذَا الْحَدِيثَ أَبَا بَكْرٍ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَمْرٍو ابْنِ حَزْمٍ فَقَالَ: هَكَذَا حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَقَالَ عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ الْمُطَّلِبِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. [مسلم:]

بیان کیا کہ پھر میں نے یہ حدیث ابو بکر بن عمرو بن حزم سے بیان کی تو انہوں نے بیان کیا کہ مجھ سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اسی طرح بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا۔ اور عبد العزیز بن مطلب نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی بکر نے بیان کیا، ان سے نبی کریم ﷺ نے اسی طرح بیان فرمایا۔

۴۸۷؛ ابوداؤد: ۳۵۷۴؛ ابن ماجہ: ۲۳۱۴

تشریح: یعنی مرسل روایت کی، اس کے والد نے موصول روایت کی تھی۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ ہر مسئلہ میں حق ایک ہی امر ہوتا ہے لیکن مجتہد اگر غلطی کرے تو بھی اس سے مواخذہ نہ ہوگا بلکہ اس کو اجر اور ثواب ملے گا۔ یہ اس صورت میں ہے جب مجتہد جان بوجھ کر نص یا اجماع کا خلاف نہ کرے ورنہ گناہگار ہوگا اور اس کی عدالت جاتی رہے گی۔ جیسے اوپر گزر چکا۔ اس حدیث سے بعض نے یہ بھی نکالا ہے کہ ہر قاضی مجتہد ہونا چاہیے ورنہ اس کی قضا صحیح نہ ہوگی۔ الہدایت کا یہی قول ہے اور یہی رائج ہے اور حنفیہ نے مقلد قاضی کی بھی قضا جائز رکھی ہے اور یہ کہا ہے کہ مقلد کو اپنے امام کے حکم کے برخلاف حکم دینا جائز نہیں مگر اس پر کوئی دلیل نہیں ہے۔ ممکن ہے کہ آدمی کچھ مسائل میں مقلد ہو کچھ مسائل میں مجتہد ہو جس مسئلہ میں آدمی تمام دلائل کو اچھی طرح دیکھ لے اس میں وہ مجتہد ہو جاتا ہے اور جب اس مسئلہ میں مجتہد ہو گیا تو اب اس کو اس مسئلہ میں تقلید درست نہیں ہے بلکہ دلیل پر عمل کرنا چاہیے۔ یہی قول حق اور یہی صواب ہے اور جس نے اس کے خلاف کیا ہے کہ دلیل معلوم ہونے پر بھی اس کے خلاف اپنے امام کے قول پر جے رہنا چاہیے اس کا قول نامعقول اور غلط ہے۔ دلیل معلوم ہونے کے بعد دلیل کی پیروی کرنا ضروری ہے اور تقلید جائز نہیں اور اللہ تعالیٰ نے جا بجا قرآن میں ایسے مقلدوں کی مذمت کی ہے جو دلیل معلوم ہو جانے پر تقلید پر جے رہتے تھے یہ صریح جہالت اور نا انصافی ہے۔

بَابُ الْحُجَّةِ عَلَى مَنْ قَالَ: بَابُ: اس شخص کا رد جو یہ سمجھتا ہے کہ

إِنَّ أَحْكَامَ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ ظَاهِرَةً وَمَا كَانَ يَغِيبُ بَعْضُهُمْ مِنْ مَشَاهِدِ النَّبِيِّ ﷺ وَأُمُورِ الْإِسْلَامِ

نبی کریم ﷺ کے تمام احکام ہر ایک صحابی کو معلوم رہتے تھے، اس باب میں یہ بھی بیان ہے کہ بہت سے صحابہ نبی کریم ﷺ کے پاس سے غائب رہتے تھے اور ان کو اسلام کی کئی باتوں کی خبر نہ ہوتی تھی۔

تشریح: تو بعض دفعہ بات کا برصاحبہ رضی اللہ عنہا پر جیسے حضرت عمر رضی اللہ عنہ یا عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ تھے پوشیدہ رہ جاتی۔ جب دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم سے سنتے تو فوراً اس پر عمل کرتے اور اپنی رائے سے رجوع کرتے۔ صحابہ، تابعین، ائمہ دین سب کے زمانوں میں یہی ہوتا رہا کچھ احادیث ان کو پہنچیں کچھ نہ پہنچیں کیونکہ اس زمانے میں حدیث کی کتابیں جمع نہیں ہوئی تھیں۔ اب حنفیہ کا یہ سمجھنا کہ امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کو سب احادیث پہنچی تھیں بالکل خلاف عقل اور خلاف واقعہ ہے۔ ایسا ہوتا تو خود امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ یہ کیوں فرماتے کہ ”جہاں تم کو نبی کریم ﷺ کی حدیث مل جائے تو میرا قول چھوڑ دو۔“ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو سب احادیث نہ پہنچی ہوں تو امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کی نسبت یہ خیال کرنا کیوں کر صحیح ہو سکتا ہے اور جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے بعض مسائل میں غلطی ہوئی ہے تو اور امام یا مجتہد کس شمار و قطار میں ہیں۔ پس اصل امام و مقتدا معصوم عن الخطا سیدنا محمد رسول اللہ ﷺ ہی ہیں۔ امت میں کسی کا یہ مقام نہیں ہے۔

(۷۳۵۳) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، مجھ سے عطاء بن ابی رباح نے، ان سے عبید بن عمیر نے بیان کیا کہ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے عمر رضی اللہ عنہ سے (ملنے کی) اجازت چاہی اور یہ دیکھ کر کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ مشغول ہیں آپ جلدی سے واپس چلے گئے، پھر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ کیا میں نے ابھی عبد اللہ بن قیس (ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ) کی آواز نہیں سنی تھی؟ انہیں بلاؤ، چنانچہ انہیں بلایا گیا تو عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا کہ ایسا کیوں کیا؟ (کہ جلدی واپس ہو گئے) انہوں نے کہا کہ ہمیں حدیث میں اس کا حکم دیا گیا ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اس حدیث پر کوئی گواہ لاؤ، ورنہ میں تمہارے ساتھ یہ (سختی) کروں گا۔ چنانچہ حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ انصار کی ایک مجلس میں گئے۔ انہوں نے کہا کہ اس کی گواہی ہم میں سب سے چھوٹا دے سکتا ہے۔ چنانچہ ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور کہا کہ ہمیں دربار نبوی سے اس کا حکم دیا جاتا تھا۔ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ حکم مجھے معلوم نہیں تھا، مجھے بازار کے کاموں خرید و فروخت نے اس حدیث سے غافل رکھا۔

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے نیاں کو فوراً تسلیم کر کے حدیث نبوی کے آگے سر جھکا دیا۔ ایک مؤمن مسلمان کی یہی شان ہونی چاہیے کہ حدیث پاک کے سامنے ادھر ادھر کی باتیں چھوڑ کر تسلیم فرم کر دے۔ باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے کہ بعض احادیث حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو بعد میں معلوم ہوئیں، یہ کوئی عیب کی بات نہیں ہے۔ مضمون حدیث ایک بہت بڑے ادبی، اخلاقی، سماجی امر پر مشتمل ہے اللہ ہر مسلمان کو اس پر عمل کرنے کی توفیق دے۔ آمین

(۷۳۵۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا مجھ سے زہری نے، انہوں نے آعرج سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ مجھے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی، کہا کہ تم سمجھتے ہو کہ ابو ہریرہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بہت زیادہ حدیث بیان کرتے ہیں، اللہ کے حضور میں سب کو جانا ہے۔ بات یہ تھی کہ میں ایک مسکین شخص تھا اور پیٹ بھرنے کے بعد ہر وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ رہتا تھا لیکن مہاجرین کو بازار کے کاروبار مشغول رکھتے تھے اور انصار کو اپنے مالوں کی دیکھ بھال مصروف رکھتی تھی۔ میں ایک دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھا اور آپ نے فرمایا: ”کون اپنی چادر پھیلائے گا، یہاں تک کہ میں اپنی بات پوری کر لوں اور

۷۳۵۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو مُوسَى عَلَى عُمَرَ فَكَانَهُ وَجَدَهُ مُشْغُولًا فَرَجَعَ فَقَالَ عُمَرُ: أَلَمْ أَسْمَعْ صَوْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ؟ اسْتَأْذَنَ لَهُ فَدَعَا لَهُ فَقَالَ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟ فَقَالَ: إِنَّا كُنَّا نُوْمِرُ بِهَذَا قَالَ: فَأَتَيْتَنِي عَلَى هَذَا بَيِّنَةً أَوْ لَأَفْعَلَنَّ بِكَ فَإِنْ تَطَلَّقَ إِلَى مَجْلِسٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالُوا: لَا يَشْهَدُ إِلَّا أَضْغَرُنَا فَقَامَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ فَقَالَ: قَدْ كُنَّا نُوْمِرُ بِهَذَا فَقَالَ عُمَرُ: خَفِيَ عَلَيَّ هَذَا مِنْ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ الْهَانِي الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ. [راجع: ۲۰۶۲]

۷۳۵۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنَ الْأَعْرَجِ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: إِنَّكُمْ تَزْعُمُونَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ يُكْثِرُ الْحَدِيثَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاللَّهُ الْمَوْعِدُ إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا مُسْكِنًا أَلْزَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى بِلْءٍ بَطْنِي وَكَانَ الْمُهَاجِرُونَ يَشْغَلُهُمْ الصَّفْقُ بِالْأَسْوَاقِ وَكَانَتِ الْأَنْصَارُ يَشْغَلُهُمُ الْقِيَامُ عَلَى أَمْوَالِهِمْ فَشَهِدْتُ مِنْ رَسُولِ

وقت معلوم ہو گیا کہ وہی دجال ہے۔ ابو داؤد نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے نکالا وہ قسم کھاتے تھے اور کہتے تھے بیشک ابن صیاد ہی مسیح دجال ہے اور ممکن ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ پر اس لیے انکار نہ کیا ہو کہ ابن صیاد بھی ان تیس دجالوں میں کا ایک دجال ہو جس کے نکلنے کا ذکر دوسری حدیث میں ہے اس معنی کی رو سے اس کا دجال ہونا یقینی ہوا اور مسلم نے حمیم داری رضی اللہ عنہ کا قصہ نکالا کہ انہوں نے دجال کو ایک جزیرے میں دیکھا اور نبی کریم ﷺ سے یہ قصہ نقل کیا اور مسلم نے ابوسعید رضی اللہ عنہ سے نکالا کہ ابن صیاد کا اور میرا کم تک ساتھ ہوا، وہ کہنے لگا لوگوں کو کیا ہو گیا ہے مجھ کو دجال سمجھتے ہیں۔ کیا تم نے نبی کریم ﷺ سے یہ نہیں سنا کہ دجال مکہ اور مدینہ میں نہیں جائے گا؟ میں نے کہا بے شک سنا ہے۔ کیا تم نے نبی کریم ﷺ سے یہ نہیں سنا کہ اس کی اولاد نہ ہوگی؟ میں نے کہا بیشک سنا ہے۔ ابن صیاد نے کہا میری تو اولاد بھی ہوئی ہے اور میں مدینہ میں پیدا ہوا، اب مکہ میں جا رہا ہوں۔ اور ابو داؤد نے جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کیا کہ ابن صیاد واقعہ حرہ میں گم ہو گیا۔ بعض نے کہا کہ وہ مدینہ میں مراد لوگوں نے اس پر نماز پڑھی۔ ایک روایت میں ہے کہ ابن صیاد نے کہا البتہ یہ تو ہے کہ میں دجال کو پہچانتا ہوں اور اس کے پیدا ہونے کی جگہ جانتا ہوں، یہ بھی جانتا ہوں اب وہ جہاں ہے۔ یہ سنتے ہی ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا، ارے کبخت! تیری تباہی ہوسارے دن یعنی تو نے پھر شب ڈال دیا۔ ایک روایت میں عبدالرزاق کے بہ سند صحیح ابن عمر رضی اللہ عنہما سے یوں ہے کہ ابن صیاد کی ایک آنکھ پھول گئی تھی۔ میں نے اس سے پوچھا تیری آنکھ کب سے پھولی؟ اس نے کہا میں نہیں جانتا۔ میں نے کہا تو جھوٹا ہے آنکھ تیرے سر میں ہے اور تو کہتا ہے میں نہیں جانتا۔ یہ سن کر اس نے کہا اپنی آنکھ پر ہاتھ پھیرا اور تین بار گدھے کی سی آواز نکالی۔ میں نے اس کا ذکر امام المؤمنین حضرت علی رضی اللہ عنہ سے کیا۔ انہوں نے کہا تو اس سے بچا رہ کیونکہ میں نے لوگوں سے یہ کہتے سنا ہے کہ دجال کو غصہ دلایا جائے گا اس وقت وہ نکل پڑے گا، پھر صحابہ رضی اللہ عنہم کو اس میں شبہ ہی رہا کہ ابن صیاد دجال ہے یا نہیں۔ امام احمد رحمہ اللہ نے ابو ذر رضی اللہ عنہ سے نکالا اگر میں دس بار یہ قسم کھاؤں کہ ابن صیاد دجال ہے تو یہ اس سے بہتر ہے کہ میں ایک بار یہ قسم کھاؤں کہ وہ دجال نہیں ہے۔ (ابن صیاد بھی ایک قسم کا دجال تھا مگر دجال موعود وہ ہے جو قیامت کے قریب ظاہر ہوگا)۔

باب: دلائل شرعیہ سے احکام کا نکالا جانا اور دلالت کے معنی اور اس کی تفسیر کیا ہوگی؟

**بَابُ الْأَحْكَامِ الَّتِي تُعْرَفُ
بِالدَّلَائِلِ وَكَيْفَ مَعْنَى الدَّلَالَةِ
وَتَفْسِيرُهَا**

رسول اللہ ﷺ نے گھوڑے وغیرہ کے احکام بیان کئے، پھر آپ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے یہ آیت بیان فرمائی: ”جو ایک ذرہ برابر بھی بھلائی کرے گا وہ اسے دیکھ لے گا۔“ اور نبی کریم ﷺ سے ساہنہ کے بارے میں پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: ”میں خود اسے نہیں کھاتا اور (دوسروں کے لیے) اسے حرام بھی نہیں قرار دیتا۔“ اور آپ ﷺ کے دسترخوان پر ساہنہ کھایا گیا اور اس سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے استدلال کیا کہ وہ حرام نہیں ہے۔ (یہ بھی دلالت کی مثال ہے یہ حدیث آگے آرہی ہے)

وَقَدْ أَخْبَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَمْرَ الْخَيْلِ وَغَيْرَهَا
ثُمَّ سُئِلَ عَنِ الْغُمُرِ فَذَلَّهُمْ عَلَى قَوْلِهِ:
«قَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ» وَسُئِلَ
النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الضَّبِّ فَقَالَ: «لَا أَكُلُهُ وَلَا
أَحْرُمُهُ» وَأَكَلَ عَلَى مَا نَذَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ الضَّبُّ
فَاسْتَدَلَّ ابْنُ عَبَّاسٍ بِأَنَّهُ لَيْسَ بِحَرَامٍ.

تشریح: دلائل شرعیہ یعنی اصول شرع وہ دو ہیں قرآن اور حدیث اور بعض نے اجماع اور قیاس کو بھی بڑھایا ہے لیکن امام الحرمین اور غزالی نے قیاس کو خارج کیا ہے اور سچ یہ ہے کہ قیاس کوئی حجت شرعی نہیں ہے یعنی حجت ملامہ اس کے لیے کہ ایک مجتہد کا قیاس دوسرے مجتہد کو کافی نہیں ہے تو حجت ملامہ دو ہی چیزیں ہوئیں کتاب اور سنت۔ البتہ قیاس حجت مظہرہ ہے یعنی ہر مجتہد جس مسئلہ میں کوئی نص کتاب اور سنت سے نہ پائے تو اپنے قیاس پر عمل کر سکتا

ہے البتہ اجماع حجت ملزمہ ہو سکتا ہے بشرطیکہ اجماع ہو اگر ایک مجتہد کا بھی اس میں خلاف ہو تو اجماع باقی علما کا حجت نہ ہوگا۔ دلالت کے معنی یہ ہیں کہ ایک شے جس میں کوئی خاص نص نہ وارد ہو اسکو کسی شے منصوص کے حکم میں داخل کرنا بدالالت عقل، جس کی مثال آگے خود امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان کی ہے۔ (وحیدی)

(۷۳۵۶) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ابی صالح سمان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”گھوڑے تین طرح کے لوگوں کے لیے ہیں ایک شخص کے لیے ان کا رکھنا کارِ ثواب ہے، دوسرے کے لیے برابر برابر نہ عذاب نہ ثواب اور تیسرے کے لیے وبال جان ہیں جس کے لیے وہ اجر ہیں یہ وہ شخص ہے جس نے اسے اللہ کے راستے میں باندھ رکھا اور اس کی رسی چرگاہ میں دراز کر دی تو وہ گھوڑا جتنی دور تک چرگاہ میں گھوم کر چرے گا وہ مالک کی نیکیوں میں ترقی کا ذریعہ ہوگا اور اگر گھوڑے نے اس دراز رسی کو بھی تڑوا لیا اور ایک یا دو دوڑا اس نے لگائی تو اس کے نشان قدم اور اس کی لید بھی مالک کے لیے باعث اجر و ثواب ہوگی اور اگر گھوڑا کسی نہر سے گزرا اور اس نے نہر کا پانی پی لیا، مالک نے اسے پلانے کا کوئی ارادہ بھی نہیں کیا تھا تب بھی مالک کے لیے یہ اجر کا باعث ہوگا اور ایسا گھوڑا اپنے مالک کے لیے ثواب ہوتا ہے اور دوسرا شخص برابر برابر والدادہ ہے جو گھوڑے کو اظہار بے نیازی یا اپنے بچاؤ کی غرض سے باندھتا ہے اور اس کی پشت اور گردن پر اللہ کے حق کو بھی نہیں بھولتا تو یہ گھوڑا اس کے لیے نہ عذاب ہے نہ ثواب اور تیسرا وہ شخص ہے جو گھوڑے کو خیر اور یا کے لیے باندھتا ہے تو یہ اس کے لیے وبال جان ہے۔“

اور رسول اللہ ﷺ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اس سلسلے میں مجھ پر اس جامع اور نادر آیت کے سوا اور کچھ نہیں نازل فرمایا ہے: ”پس جو کوئی ایک ذرہ برابر بھی بھلائی کرے گا وہ اسے دیکھے گا اور جو کوئی ایک ذرہ برابر بھی برائی کرے گا وہ اسے دیکھے گا۔“

تشریح: گدھے پال کر ان سے اپنا کام لینا اور بوجھ وغیرہ اٹھانے کے لیے کسی کو بطور امداد اپنا گدھا دے دینا۔ آیت: ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ﴾ (الزلزال: ۷) کے تحت باعث خیر و ثواب ہوگا۔ نبی کریم ﷺ نے امر خیر پر اس آیت کو بطور دلیل عام پیش فرمایا۔

(۷۳۵۷) ہم سے یحییٰ بن جعفر بکندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن

۷۳۵۶- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْخَيْلُ لثَلَاثَةِ لَوْجُلٍ أَجْرٌ وَلَوْجُلٍ سِتْرٌ وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ فَأَمَّا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَطَاعَ لَهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أَوْ الرَّوْضَةِ كَانَ لَهُ حَسَنَاتٌ وَلَوْ أَنَّهَا قَطَعَتْ طِيلَهَا فَاسْتَنْتَ شَرْفًا أَوْ شَرْفَيْنِ كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَأَتْهَا حَسَنَاتٍ لَهُ وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يَرُدَّ أَنْ يَسْقِيَ بِهِ كَانَ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ وَهِيَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ أَجْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغْنِيًا وَتَعَفُّفًا وَلَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظُهُورِهَا فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فَخْرًا وَرِبَاءً فَهِيَ عَلَى ذَلِكَ وَزْرٌ)) وَسَبَّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْخُمْرِ فَقَالَ: ((مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ فِيهَا إِلَّا هَذِهِ الْآيَةَ الْفَادَةَ الْجَامِعَةَ: ﴿فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾)) (الزلزال: ۷، ۸) (راجع: ۲۲۷۱)

عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَفِيَّةَ عَنْ أُمِّهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ: وَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ هُوَ ابْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيُّ الْبَصْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ شَبَّهَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أُمِّي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَيْضِ كَيْفَ تَغْتَسِلُ مِنْهُ؟ قَالَ: ((تَأْخُذِينَ فِرْصَةً مُمَسَّكَةً لِقَوَضَيْنِ بِهَا)) قَالَتْ: كَيْفَ اتَّوَضَأُ بِهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَوَضَّعِينَ)) قَالَتْ: كَيْفَ اتَّوَضَأُ بِهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَوَضَّعِينَ بِهَا)) قَالَتْ عَائِشَةُ: فَعَرَفْتُ الَّذِي يُرِيدُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجَدَّبْتُهَا إِلَيَّ فَعَلَّمْتُهَا. [راجع: ۳۱۴]

عینہ نے بیان کیا، ان سے منصور بن صفیہ نے، ان سے ان کی والدہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک خاتون نے رسول اللہ ﷺ سے سوال کیا (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور ہم سے محمد نے بیان کیا، یعنی ابن عقبہ نے، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نمیری نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور بن عبد الرحمن بن شبہ نے بیان کیا، ان سے ان کی والدہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ایک عورت نے رسول کریم ﷺ سے حیض کے متعلق پوچھا کہ اس سے غسل کس طرح کیا جائے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مٹک لگا ہوا ایک کپڑا لے کر اس سے پاکی حاصل کر۔“ اس عورت نے پوچھا: یا رسول اللہ! میں اس سے پاکی کس طرح حاصل کروں گی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس سے پاکی حاصل کرو۔“ انہوں نے پھر پوچھا کہ کس طرح پاکی حاصل کروں؟ آپ ﷺ نے پھر وہی جواب دیا: ”اس سے پاکی حاصل کرو۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں آپ ﷺ کا منشا سمجھ گئی اور اس عورت کو میں نے اپنی طرف کھینچ لیا اور انہیں طریقہ بتایا کہ پاکی سے آپ کا مطلب یہ ہے کہ اس کپڑے کو خون کے مقاموں پر پھیرو کہ خون کی بد بو رفع ہو جائے۔

تشریح: ترجمہ باب اس سے نکلتا ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بدالات عقل سمجھ گئیں کہ کپڑے سے وضو تو نہیں ہو سکتا تو لفظ وضو اس سے آپ کی مراد یہی ہے کہ اس کو بدن پر پھیر کر پاکی حاصل کر لے۔

۷۳۵۸- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أُمَّ حُفَيْدٍ بِنْتَ الْحَارِثِ ابْنِ حَزْنٍ أَهَدَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ سَمْنًا وَأَقِطًا وَأَضْبًا فَدَعَا بِهِنَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَكَلْنَ عَلَى مَا يَذَّيْبُهُ فَتَرَكَهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ كَالْمَتَقَدَّرِ لَهُ وَلَوْ كُنَّ حَرَامًا مَا أَكَلْنَ عَلَى مَا يَذَّيْبُهُ وَلَا أَمَرَ بِأَكْلِهِنَّ. [راجع: ۲۵۷۵]

تشریح: رسول اللہ ﷺ نے ساندہ کو کھانا تبعا پسند نہیں فرمایا مگر آپ کے دسترخوان پر صحابہ رضی اللہ عنہم نے اسے کھایا۔ آپ نے ان کو منع نہیں فرمایا۔ ساندہ تو حرام ہو ہی نہیں سکتا وہ تو عربوں کی اصلی غذا ہے۔ خصوصاً ان عربوں کی جو صحرائین ہیں۔ چنانچہ فردی کہتا ہے:

ز شیر شتر خوردن وسوسمار

عرب را بجائے رسید است کار

اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ولادت شریعہ کی مثال دی کہ جب ساہنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے دسترخوان پر دوسرے لوگوں نے کھایا تو معلوم ہوا کہ وہ حلال ہے اگر حرام ہوتا تو آپ اپنے دسترخوان پر کھنے بھی نہ دیتے چہ جائیکہ کھانا۔

۷۳۵۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ أَبِي رِيَّاحٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ أَكَلَ ثُومًا أَوْ بَصَلًا فَلْيَعْتَزِلْ أَوْ لْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا وَلْيَقْعُدْ فِي بَيْتِهِ)) وَإِنَّهُ أَنْبَى بِبَذْرِ قَالَ ابْنُ وَهْبٍ: يَغْنِي طَبَقًا فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنْ بُقُولٍ فَوَجَدَ لَهَا رِيحًا فَسَأَلَ عَنْهَا فَأُخْبِرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبُقُولِ فَقَالَ: ((قَرُبُوهَا)) إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كَانَ مَعَهُ فَلَمَّا رَأَاهُ كَرِهَ أَكْلَهَا وَقَالَ: ((كُلْ فَإِنِّي أَنَا جِيءُ مَنْ لَا تَنَاجِي)) قَالَ ابْنُ عُقْبَرٍ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ: بِقَدْرِ فِيهِ خَضِرَاتٌ وَلَمْ يَذْكُرِ اللَّيْثُ وَأَبُو صَفْوَانَ عَنْ يُونُسَ: قِصَّةَ الْقَدْرِ فَلَا أَدْرِي هُوَ مِنْ قَوْلِ الزُّهْرِيِّ أَوْ فِي الْحَدِيثِ. [راجع: ۸۵۴]

(۷۳۵۹) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے کہا کہ مجھ سے عطاء بن ابی رباح نے خبر دی، انہیں جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جو شخص کچی یا پیاز کھائے وہ ہم سے دور رہے یا (یہ فرمایا:) ہماری مسجد سے دور رہے اور اپنے گھر میں بیٹھا رہے۔“ (یہاں تک کہ وہ بورف ہو جائے)۔ اور آپ کے پاس ایک طباق لایا گیا جس میں سبزیاں تھیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس میں بو محسوس کی، پھر آپ کو اس میں رکھی ہوئی سبزیوں کے متعلق بتایا گیا تو آپ نے اپنے بعض صحابہ کی طرف جو آپ کے ساتھ تھے اشارہ کر کے فرمایا: ”ان کے پاس لے جاؤ۔“ لیکن جب صحابہ نے اسے دیکھا تو انہوں نے بھی اسے کھانا پسند نہیں کیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر ان سے فرمایا: ”تم کھا لو کیونکہ میں جس سے سرگوشی کرتا ہوں تم اس سے نہیں کرتے۔“ (آپ کی مراد فرشتوں سے تھی) سعید بن کثیر بن عفیر نے جو امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ ہیں، عبد اللہ بن وہب سے اس حدیث میں یوں روایت کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک ہانڈی لائی گئی جس میں ترکاری تھی اور لیث اور ابو صفوان عبد اللہ بن سعید اموی نے بھی اس حدیث کو یونس سے روایت کیا لیکن انہوں نے ہانڈی کا قصہ نہیں بیان کیا، اب میں نہیں جانتا کہ ہانڈی کا قصہ حدیث میں داخل ہے یا زہری نے بڑھا دیا ہے۔

(۷۳۶۰) مجھ سے عبید اللہ بن سعد بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد اور چچا نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے بیان کیا اور ان سے ان کے والد نے، انہیں محمد بن جبیر نے خبر دی اور انہیں ان کے والد جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ایک خاتون رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں ایک حکم دیا۔ انہوں نے عرض کیا: یا

۷۳۶۰۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي وَعَمِّي، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرٍ، أَنَّ أَبَاهُ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَمْرَأَةً أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَكَلَّمَتْهُ فِي

شَيْءٍ فَأَمَرَهَا بِأَمْرِ فَقَالَتْ: أَرَأَيْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لَمْ أَجِدْكَ قَالَ: ((إِنْ لَمْ تَجِدْنِي فَأَتِي أَبَا بَكْرٍ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: زَادَ لَنَا الْحُمَيْدِيُّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ: كَانَتْهَا تَغْنِي الْمَوْتَ. [راجع: ۳۶۵۹]

رسول اللہ! اگر میں آپ کو نہ پاؤں پھر کیا کروں گی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب مجھے نہ پاؤ تو ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس جانا۔“ حمیدی نے ابراہیم بن سعد سے یہ اضافہ کیا کہ غالباً خاتون کی مراد وفات تھی۔

تشریح: اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ دلائل کی مثال کے طور پر لائے کہ نبی کریم ﷺ نے عورت کے یہ کہنے سے کہ میں آپ کو نہ پاؤں یہ سمجھ لیا کہ مراد اس کی موت ہے۔ بعض نے کہا اس میں دلالت ہے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے خلیفہ ہونے کی اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جو کہا کہ نبی کریم ﷺ نے کسی کو خلیفہ نہیں کیا تو اس کا مطلب یہ ہے کہ صراحت کے ساتھ، باقی اشارے کے طور پر تو کئی احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کو خلیفہ کرنا چاہتے تھے۔ مثلاً یہ حدیث اور مرض موت میں ابو بکر رضی اللہ عنہ کو نماز پڑھانے کا حکم دینے کی حدیث اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی وہ حدیث کہ اپنے بھائی اور باپ کو بلا بھیج، میں لکھ دوں، ایسا نہ ہو کوئی آرزو کرنے والا کچھ آرزو کرے اور وہ حدیث کہ صحابہ رضی اللہ عنہم نے آپ سے پوچھا ہم آپ کے بعد کس کو خلیفہ کریں؟ فرمایا ابو بکر رضی اللہ عنہ کو کرو گے تو وہ ایسے ہیں عمر رضی اللہ عنہ کو کرو گے تو وہ ایسے ہیں، علی رضی اللہ عنہ کو کرو گے تو وہ ایسے ہیں مگر مجھ کو امید نہیں کہ تم علی رضی اللہ عنہ کو کرو گے۔ اس حدیث میں بھی ابو بکر رضی اللہ عنہ کو پہلے بیان کیا اور شاہ ولی اللہ رحمہ اللہ نے ازالہ الجفاء میں اس بحث کو بہت تفصیل سے بیان کیا ہے۔

باب: نبی کریم ﷺ کا فرمان کہ

”اہل کتاب سے دین کی کوئی بات نہ پوچھو“

(۷۳۶۱) ابو ییمان امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ نے بیان کیا کہ ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں حمید بن عبد الرحمن نے خبر دی، انہوں نے معاویہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ مدینے میں قریش کی ایک جماعت سے حدیث بیان کر رہے تھے۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے کعب احبار کا ذکر کیا اور فرمایا: جتنے لوگ اہل کتاب سے احادیث نقل کرتے ہیں ان سب میں کعب احبار بہت سچے تھے اور باوجود اس کے کبھی کبھی ان کی بات جھوٹ نکلتی تھی۔ یہ مطلب نہیں ہے کہ کعب احبار جھوٹ بولتے تھے۔

تشریح: کعب احبار رضی اللہ عنہ یہود کے بڑے عالم تھے جو حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں مسلمان ہو گئے تھے۔

(۷۳۶۲) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم کو علی بن مبارک نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، انہیں ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اہل کتاب تورات عبرانی زبان میں پڑھتے تھے اور اس کی تفسیر مسلمانوں کے

بابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((لَا تَسْأَلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ عَنْ شَيْءٍ))

۷۳۶۱- وَقَالَ أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ يُحَدِّثُ رَهْطًا مِنْ قُرَيْشٍ بِالْمَدِينَةِ وَذَكَرَ كَعْبَ الْأَخْبَارِ فَقَالَ: إِنْ كَانَ مِنْ أَصْدَقِ هَؤُلَاءِ الْمُحَدِّثِينَ الَّذِينَ يُحَدِّثُونَ عَنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَإِنْ كُنَّا مَعَ ذَلِكَ لَنَبْلُو عَلَيْهِ الْكَذِبَ.

۷۳۶۲- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَقْرَءُونَ

التَّوْرَةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ وَيُفَسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تَكْذِبُوهُمْ وَقُولُوا: «أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ»))

الآيَةُ. (البقرة: ۱۳۶) | راجع: ۱۴۸۵

۷۳۶۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَيْفَ تَسْأَلُونَ أَهْلَ الْكِتَابِ عَنْ شَيْءٍ وَكِتَابُكُمُ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَى رَسُولِهِ أَخَذْتُ؟ تَقْرَوْنَهُ مَخْضًا لَمْ يُشَبَّ وَقَدْ حَدَّثَكُمْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ بَدَّلُوا كِتَابَ اللَّهِ وَغَيَّرُوهُ وَكَتَبُوا بِأَيْدِيهِمُ الْكِتَابَ وَقَالُوا: هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَسْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أَلَّا يَنْهَاهُمْ مَا جَاءَ كُمْ مِنَ الْعِلْمِ عَنْ مَسْأَلَتِهِمْ لَا وَاللَّهِ! مَا رَأَيْنَا مِنْهُمْ رَجُلًا يَسْأَلُكُمْ عَنِ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ. (راجع: ۲۶۸۵)

(۷۳۶۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ تم اہل کتاب سے کسی چیز کے بارے میں کیوں پوچھتے ہو جبکہ تمہاری کتاب جو رسول اللہ ﷺ پر نازل ہوئی وہ تازہ بھی ہے اور محفوظ بھی اور تمہیں اس نے بتا بھی دیا ہے کہ اہل کتاب نے اپنا دین بدل ڈالا اور اللہ کی کتاب میں تبدیلی کر دی اور اسے اپنے ہاتھ سے از خود بنا کر لکھا اور کہا کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے تاکہ اس کے ذریعے دنیا کا تھوڑا سا مال کمالیں۔ تمہارے پاس (قرآن اور حدیث کا) جو علم ہے وہ تمہیں ان سے پوچھنے سے منع کرتا ہے۔ واللہ! میں تو نہیں دیکھتا کہ اہل کتاب میں سے کوئی تم سے اس کے بارے میں پوچھتا ہو جو تم پر نازل کیا گیا ہو۔

تشریح: تمہارے پاس اللہ کا سچا کلام قرآن موجود ہے اس کی شرح حدیث تمہارے پاس ہے۔ پھر بڑے شرم کی بات ہے کہ تم ان سے پوچھو۔ بہت سے علمائے اس حدیث کی رو سے تورات اور انجیل اور اگلی آسمانی کتابوں کا مطالعہ کرنا بھی مکروہ رکھا ہے کیونکہ ان میں تحریف اور تبدیلی ہوئی۔ ایسا نہ ہو ضعیف الایمان لوگوں کا اعتقاد بگڑ جائے لیکن جس شخص کو یہ ڈرنہ ہو اور وہ اہل کتاب سے مباحثہ کرنا چاہے اور اسلام پر جو اعتراضات وہ کرتے ہیں ان کا جواب دیتا ہو تو اس کے لیے مکروہ نہیں ہے بلکہ اجر ہے۔ انما الاعمال بالنیات۔

باب: نبی کریم ﷺ کسی چیز سے لوگوں کو منع کریں تو وہ حرام ہوگا مگر یہ کہ اس کی اباحت دلائل سے معلوم ہو جائے

بَابُ نَهْيِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى التَّحْرِيمِ إِلَّا مَا تُعْرِفُ إِبَاحَتَهُ

وَكَذَلِكَ أَمْرُهُ نَحْوَ قَوْلِهِ جِئْنَا أَحْلُوا: (أَصِيبُوا مِنَ النَّسَاءِ)).

اسی طرح آپ جس کام کا حکم کریں، مثلاً: جب لوگ حج سے فارغ ہو گئے تو آنحضرت ﷺ کا یہ ارشاد: ”اپنی بیویوں کے پاس جاؤ۔“

وَقَالَ جَابِرٌ: وَلَمْ يَغْزِمَ عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ أَحْلَهُنَّ لَهُمْ وَقَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ: نَهَيْتُنَا عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ وَلَمْ يَغْزِمَ عَلَيْنَا.

جابر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ صحابہ پر آپ نے اس کا کرنا ضروری نہیں قرار دیا بلکہ صرف اسے حلال کیا تھا۔ ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہمیں جنازے کے ساتھ چلنے سے منع کیا گیا ہے لیکن حرام نہیں ہوا۔

تشریح: حضرت جابر رضی اللہ عنہ اس اثر کو اسماعیلی نے وصل کیا۔ مطلب امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ ہے کہ اصل میں امر و وجوب کے لیے اور نہی تحریم کے لیے موضوع ہے مگر جہاں قرآن یا دوسرے دلائل سے معلوم ہو جائے کہ وجوب یا تحریم مقصود نہیں ہے تو وہاں امر یا احت کے لیے اور نہی کراہت کے لیے ہو سکتی ہے۔ حدیث ذیل سے باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ عورتوں سے صحبت کرنے کا جو حکم آپ نے دیا تھا وہ وجوب کے لیے نہ تھا۔ قرآن میں بھی ایسے امر موجود ہیں جیسے فرمایا: ﴿وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا﴾ (۵/ المائدہ: ۲) یعنی جب تم احرام کھول ڈالو تو شکار کرو حالانکہ شکار کرنا کچھ واجب نہیں ہے۔ اسی طرح: ﴿فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ﴾ (۶۲/ الحجۃ: ۱۰)

۷۳۶۴۔ حَدَّثَنَا الْمَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: ح. وَقَالَ مُحَمَّدُ ابْنُ بَكْرٍ، حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ فِي أَنَسٍ مَعَهُ قَالَ: أَهْلَلْنَا أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْحَجِّ خَالِصًا لَيْسَ مَعَهُ عُمْرَةٌ.

(۷۳۶۴) ہم سے مکی بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے عطاء نے بیان کیا، ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے (دوسری سند) امام ابو عبد اللہ بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ محمد بن بکر برقی نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عطاء نے خبر دی، انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، اس وقت اور لوگ بھی ان کے ساتھ تھے، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے صحابہ نے آپ ﷺ کے ساتھ خالص حج کا احرام باندھا اور اس کے ساتھ عمرے کا نہیں باندھا۔

قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: فَقَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ صَبَحَ رَابِعَةَ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَلَمَّا قَدِمْنَا أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نَحِلَّ وَقَالَ: ((أَحِلُّوا وَأَصِيبُوا مِنَ النَّسَاءِ)) قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: وَلَمْ يَغْزِمَ عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ أَحْلَهُنَّ لَهُمْ قَبْلَهُ أَنَا نَقُولُ: لَمَّا لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا خَمْسٌ أَمَرَنَا أَنْ نَحِلَّ إِلَى نِسَائِنَا فَنَأْتِي عَرَفَةَ نَقْطُرُ مَذَاكِبَ رَنَا الْمَذْي؟ قَالَ: وَيَقُولُ جَابِرٌ بِيَدِهِ هَكَذَا وَحَرَّكَهَا فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((قَدْ عَلِمْتُمْ أَنِّي اتَّفَقْتُ لِلَّهِ وَأَصْدَقْتُكُمْ وَأَبْرَكْتُمْ وَلَوْلَا هَذِهِ لَحَلَلْتُ كَمَا تَحِلُّونَ فَحِلُّوا فَلَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي

عطاء نے بیان کیا کہ جابر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ پھر نبی کریم ﷺ ذی الحجہ کی صبح کو آئے اور جب ہم بھی حاضر ہوئے تو آپ نے ہمیں حکم دیا کہ ہم حلال ہو جائیں اور آپ نے فرمایا: ”حلال ہو جاؤ اور اپنی بیویوں کے پاس جاؤ۔“ عطاء نے بیان کیا اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے کہ ان پر یہ ضروری نہیں قرار دیا بلکہ صرف حلال کیا، پھر آنحضرت ﷺ کو معلوم ہوا کہ ہم میں یہ بات ہو رہی ہے کہ عرفہ پہنچنے میں صرف پانچ دن رہ گئے ہیں اور پھر بھی آنحضرت ﷺ نے ہمیں اپنی عورتوں کے پاس جانے کا حکم دیا ہے، کیا ہم عرفات اس حالت میں جائیں کہ مذی یا منی ہمارے ذکر سے ٹپک رہی ہو۔ عطاء نے کہا کہ جابر رضی اللہ عنہ نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کیا کہ اس طرح مذی ٹپک رہی ہو، اس کو ہلایا، پھر رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”تمہیں معلوم ہے کہ میں تم میں اللہ سے سب سے زیادہ ڈرنے والا ہوں، تم میں سب سے زیادہ سچا ہوں، سب سے زیادہ نیک ہوں اور اگر میرے

مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ)) فَحَلَلْنَا وَسَمِعْنَا وَآطَعْنَا. [راجع: ۱۵۵۷]

پاس ہدی (قربانی کا جانور) نہ ہوتا تو میں بھی حلال ہو جاتا، پس تم بھی حلال ہو جاؤ۔ اگر مجھے وہ بات پہلے سے معلوم ہو جاتی جو بعد میں معلوم ہوئی تو میں قربانی کا جانور ساتھ نہ لاتا۔ چنانچہ ہم حلال ہو گئے اور ہم نے آپ ﷺ کی بات سنی اور آپ کی اطاعت کی۔

۷۳۶۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنِ الْحُسَيْنِ عَنِ ابْنِ بَرِيدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ الْمُزْنِيُّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((صَلُّوا قَبْلَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ)) قَالَ فِي الثَّلَاثَةِ: ((لِمَنْ شَاءَ كَرَاهِيَةً أَنْ يَتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً)). [راجع: ۱۱۸۳]

(۷۳۶۵) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، ان سے حسین بن ذکوان معلم نے، ان سے عبید اللہ بن بریدہ نے، کہا مجھ سے عبد اللہ بن مغفل مزی نے بیان کیا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مغرب کی نماز سے پہلے بھی نماز پڑھو۔“ اور تیسری مرتبہ میں فرمایا: ”جس کا جی چاہے کیونکہ آپ پسند نہیں کرتے تھے کہ اسے لوگ لازمی سنت بنالیں۔“

تشریح: اس حدیث سے بھی معلوم ہوا کہ اصل میں امر وجوب کے لیے ہے جب تو آپ نے تیسری بار ((لمن شاء)) فرما کر یہ وجوب رفع کیا۔

باب: احکام شرع میں جھگڑا کرنے کی کراہت کا **بَابُ كَرَاهِيَةِ الْإِخْتِلَافِ**

بیان

۷۳۶۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سَلَامِ بْنِ أَبِي مُطِيعٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اقْرَءُوا الْقُرْآنَ مَا اتَّكَلَفَتْ قُلُوبُكُمْ فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ)). قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: سَمِعَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ سَلَامًا. [راجع: ۵۰۶۰]

(۷۳۶۶) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرحمن بن مہدی نے خبر دی، انہیں سلام بن ابی مطیع نے، انہیں ابو عمران جونی نے، ان سے جندب بن عبد اللہ بن جندی نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تک تمہارے دل طے رہیں قرآن پڑھو اور جب تم میں اختلاف ہو جائے تو اس سے دور ہو جاؤ۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا: عبد الرحمن نے سلام سے سنا۔

تشریح: یعنی جب کوئی شبہ درپیش ہو اور جھگڑا پڑے تو اختلاف نہ کرو بلکہ اس وقت قراءت ختم کر کے علیحدہ علیحدہ ہو جاؤ۔ مراد آپ ﷺ کی جھگڑے سے ڈرانا ہے نہ کہ قراءت سے منع کرنا کیونکہ نفس قراءت منع نہیں ہے۔

۷۳۶۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((اقْرَءُوا الْقُرْآنَ))

(۷۳۶۷) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الصمد بن عبدالوارث نے خبر دی، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ بصری نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عمران جونی نے اور ان سے جندب بن عبد اللہ بن جندی نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تک تمہارے دلوں میں اتحاد و اتفاق ہو قرآن

مَا اتَّخَذْتُ [عَلَيْهِ] قُلُوبُكُمْ قِيَادًا اخْتَلَفْتُمْ فَقَوْمُوا عَنْهُ. (راجع: ۵۰۶۰)

[قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ:] وَقَالَ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ هَارُونَ الْأَعْوَرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ عَنْ جُنْدَبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. تشریح: جسے داری نے مل کیا۔

(۷۳۶۸) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں معمر نے، انہیں زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ کی وفات کا وقت قریب آیا تو گھر میں بہت سے صحابہ موجود تھے، جن میں عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ اس وقت آپ نے فرمایا: ”آؤ میں تمہارے لیے ایک ایسا مکتوب لکھ دوں کہ اس کے بعد تم کبھی گمراہ نہ ہو گے۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا آپ ﷺ تکلیف میں مبتلا ہیں، تمہارے پاس اللہ کی کتاب ہے اور یہی ہمارے لیے کافی ہے۔ گھر کے لوگوں میں بھی اختلاف ہو گیا اور آپس میں بحث کرنے لگے۔ ان میں سے بعض نے کہا کہ آنحضرت ﷺ کے قریب (لکھنے کا سامان) کر دو وہ تمہارے لیے ایسی چیز لکھ دیں گے کہ اس کے بعد تم گمراہ نہیں ہو گے اور بعض نے وہی بات کہی جو عمر رضی اللہ عنہ کہہ چکے تھے۔ جب نبی کریم ﷺ کے پاس لوگ اختلاف و بحث زیادہ کرنے لگے تو آپ نے فرمایا: ”میرے پاس سے ہٹ جاؤ۔“ عبید اللہ نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کہا کرتے تھے کہ سب سے بھاری مصیبت تو وہ تھی جو رسول کریم ﷺ اور اس نوشت لکھوانے کے درمیان حائل ہوئے، یعنی جھگڑا اور شور۔

۷۳۶۸- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: لَمَّا حَضَرَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: وَفِي النَّبِيِّ رَجَالٌ فِيهِمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، قَالَ: ((هَلُمَّ أَكْتُبْ لَكُمْ كِتَابًا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ)) قَالَ عُمَرُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ غَلَبَهُ الْوَجَعُ وَعِنْدَكُمْ الْقُرْآنُ فَحَسْبُنَا كِتَابُ اللَّهِ وَاخْتَلَفَ أَهْلُ النَّبِيِّ وَاخْتَصَمُوا فَيَنْتَهَمُ مَنْ يَقُولُ: قَرَّبُوا يَكْتُبْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كِتَابًا لَنْ تَضِلُّوا بَعْدَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ: مَا قَالَ عُمَرُ: فَلَمَّا أَكْثَرُوا اللَّغْظَ وَالْإِخْتِلَافَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قَوْمُوا عَنِّي)) قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: فَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: إِنَّ الرِّزْيَةَ كُلَّ الرِّزْيَةِ مَا حَالَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبَيْنَ أَنْ يَكْتُبَ لَهُمْ ذَلِكَ الْكِتَابَ مِنْ اخْتِلَافِهِمْ وَلَغْظِهِمْ.

(راجع: ۱۱۴)

تشریح: نبی کریم ﷺ نے اس جھگڑے اور شور و اختلاف کو دیکھ کر اپنا ارادہ بدل دیا جو عین منشاء الہی کے تحت ہوا۔ بعد میں آپ کافی وقت تک پابوش رہے مگر یہ خیال کمر نثار نہیں فرمایا۔ بعد میں امر خلافت میں جو کچھ ہوا وہ عین اللہ و رسول کی منشا کے مطابق ہوا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا بھی یہی مطلب تھا۔ حدیث اور باب میں وجہ مناسبت یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اختلاف باہمی کو پسند نہیں فرمایا۔

باب: اللہ تعالیٰ کا (سورہ شوریٰ میں) فرمانا کہ

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”مسلمانوں کا کام آپس کے صلاح اور مشورے سے چلتا ہے۔“

(اور سورہ آل عمران میں) فرمانا کہ ”اے پیغمبر! ان سے کاموں میں مشورہ

لے۔“ اور یہ بھی بیان ہے کہ مشورہ ایک کام کا مصمم عزم اور اس کے بیان

کردینے سے پہلے لینا چاہیے جیسے فرمایا: ”پھر جب ایک بات ٹھہرا لے

(صلاح و مشورے کے بعد) تو اللہ پر بھروسہ کر“ (اس کو کر گزر)۔ پھر جب

آنحضرت ﷺ مشورے کے بعد ایک کام ٹھہرا لیں اب کسی آدمی کو اللہ

اور اس کے رسول سے آگے بڑھنا درست نہیں (یعنی دوسری رائے دینا)

اور نبی کریم ﷺ نے جنگ احد میں اپنے اصحاب سے مشورہ کیا مدینے ہی

میں رہ کر لڑیں یا باہر نکل کر۔ جب آپ نے زرہ پہن لی اور باہر نکل کر لڑنا

ٹھہرا لیا، اب بعض لوگ کہنے لگے مدینے ہی میں رہنا اچھا ہے۔ آپ نے

ان کے قول کی طرف التفات نہیں کیا کیونکہ (مشورے کے بعد) آپ

ایک بات ٹھہرا چکے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”جب پیغمبر (لڑائی پر مستعد

ہو کر) اپنی زرہ پہن لے (تہتیار وغیرہ باندھ کر لیس ہو جائے) اب بغیر

اللہ کے حکم کے اس کو اتار نہیں سکتا۔“ (اس حدیث کو طبرانی نے ابن

عباس رضی اللہ عنہما سے وصل کیا) اور آنحضرت ﷺ نے علی اور اسامہ بن

زید رضی اللہ عنہما سے عائشہ رضی اللہ عنہا پر جو بہتان لگایا گیا تھا اس مقدمہ میں مشورہ کیا

اور ان کی رائے سنی یہاں تک کہ قرآن اترا اور آپ نے تہمت لگانے

والوں کو کوڑے مارے اور علی اور اسامہ رضی اللہ عنہما میں جو اختلاف رائے تھا اس

پر کچھ التفات نہیں کیا (علی رضی اللہ عنہ کی رائے اوپر گزری ہے) بلکہ آپ نے

اللہ کے ارشاد کے موافق حکم دیا اور نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد جتنے

امام اور خلیفہ ہوئے وہ ایماندار لوگوں اور عالموں سے مباح کاموں میں

مشورہ لیا کرتے تھے تاکہ جو کام آسان ہو، اسے اختیار کریں، پھر جب ان

کو قرآن اور حدیث کا حکم مل جاتا تو اس کے خلاف کسی کی نہ سنتے کیونکہ نبی

کریم ﷺ کی پیروی سب پر مقدم ہے اور ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ان لوگوں سے

جو زکوٰۃ نہیں دیتے تھے لڑنا مناسب سمجھا تو عمر رضی اللہ عنہ نے کہا تم ان لوگوں

سے کیسے لڑو گے جبکہ آنحضرت ﷺ نے تو یہ فرمایا ہے: ”مجھ کو لوگوں سے

لڑنے کا حکم ہوا یہاں تک کہ وہ لا الہ الا اللہ کہیں جب انہوں نے لا الہ الا

﴿وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ﴾ [الشوری: ۳۸]

﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ﴾ [آل عمران: ۱۵۹]

وَأَنَّ الْمَشَاوِرَةَ قَبْلَ الْعَزْمِ وَالتَّيِّبِينَ لِقَوْلِهِ:

﴿فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ [آل عمران:

۱۵۹] فَإِذَا عَزَمَ الرَّسُولُ عَلَى اللَّهِ لَمْ يَكُنْ لِيَشِرَ

الْتَقَدُّمُ عَلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ.

وَشَاوَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَصْحَابَهُ يَوْمَ أُحُدٍ فِي

الْمُقَامِ وَالْخُرُوجِ فَرَأَوْا لَهُ الْخُرُوجَ فَلَمَّا

لَبَسَ لَأَمْتَهُ وَعَزَمَ قَالُوا: أَقِمْ فَلَمْ يَمِلْ إِلَيْهِمْ

بَعْدَ الْعَزْمِ وَقَالَ: ((لَا يَنْبَغِي لِنَبِيِّ يَلْبَسُ

لَأَمْتَهُ لِيَضَعَهَا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ)) وَشَاوَرَ

عَلِيًّا وَأَسَامَةَ فِيمَا رَمَى بِهِ أَهْلُ الْإِفَكِ

عَائِشَةَ فَسَمِعَ مِنْهُمَا حَتَّى نَزَلَ الْقُرْآنُ

فَجَلَدَ الرَّامِينَ وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى تَنَازُعِهِمْ

وَلَكِنْ حَكَمَ بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ وَكَانَتْ الْأَيْمَةُ

بَعْدَ النَّبِيِّ ﷺ يَسْتَشِيرُونَ الْأَمْنَاءَ مِنْ أَهْلِ

الْعِلْمِ فِي الْأُمُورِ الْمُبَاحَةِ لِيَأْخُذُوا بِأَسْهَلِهَا

فَإِذَا وَضَحَ الْكِتَابُ أَوْ السُّنَّةُ لَمْ يَتَعَدَّوْهُ

إِلَى غَيْرِهِ افْتِدَاءً بِالنَّبِيِّ ﷺ.

وَرَأَى أَبُو بَكْرٍ قِتَالَ مَنْ مَنَعَ الزَّكَاةَ فَقَالَ

عُمَرُ: كَيْفَ تَقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ

اللَّهِ ﷺ: ((أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى

يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَإِذَا قَالُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

عَصَمُوا مِنِّي دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا

وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ)) فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: وَاللَّهِ

لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ مَا جَمَعَ رَسُولُ

اللَّهِ ﷺ ثُمَّ تَابَعَهُ بَعْدَ عُمَرَ فَلَمْ يَلْتَفِتْ أَبُو

اللہ کہہ لیا تو اپنی جانوں اور مالوں کو مجھ سے بچالیا۔“ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے یہ جواب دیا، میں تو ان لوگوں سے ضرور لڑوں گا جو ان فرضوں کو جدا کریں جن کو رسول اللہ ﷺ نے یکساں رکھا۔ اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ کی وہی رائے ہو گئی۔ غرض ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عمر رضی اللہ عنہ کے مشورے پر کچھ التفات نہ کیا کیونکہ ان کے پاس نبی کریم ﷺ کا حکم موجود تھا کہ جو لوگ نماز اور زکوٰۃ میں فرق کریں، دین کے احکام اور ارکان کو بدل ڈالیں ان سے لڑنا چاہیے (وہ کافر ہو گئے) اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اپنا دین بدل ڈالے (اسلام سے پھر جائے) اسے مار ڈالو۔“ اور عمر رضی اللہ عنہ کے مشورے میں وہی صحابہ شریک رہتے جو قرآن کے قاری تھے (یعنی عالم لوگ) جو ان ہوں یا بوڑھے اور عمر رضی اللہ عنہ جہاں اللہ کی کتاب کا کوئی حکم سنتے بس ٹھہر جاتے اس کے موافق عمل کرتے اس کے خلاف کسی کا مشورہ نہ سنتے۔

تشریح: سبحان اللہ! عمدہ اخلاق حاصل کرنے کے لیے قرآن سے زیادہ کوئی کتاب نہیں ہے۔ اس آیت شریفی میں وہ طریقہ اختصار کے ساتھ بیان کر دیا جو بڑی بڑی پوٹ کتابوں کا لب لباب ہے۔ حاصل یہ ہے کہ آدمی کو دینی اور دنیاوی کاموں میں صرف اپنی مفرد رائے پر بھروسہ کرنا باعث تباہی اور بربادی ہے۔ ہر کام میں عقلاً اور علماً سے مشورہ لینا چاہیے، پھر بعض لوگ کیا کرتے ہیں کہ مشورہ ہی لیتے لیتے دہمی مزان ہو جاتے ہیں۔ ان میں قوت فیصلہ بالکل نہیں ہوتی۔ ایسے آدمیوں سے بھی کوئی کام پورا نہیں ہوتا تو فرمایا پس مشورے کے بعد جب ایک کام ٹھہرے اب کوئی وہم نہ کر اور اللہ کے بھروسے پر کرگز رہی قوت فیصلہ ہے۔ یہ سب باب میں مذکورہ احادیث اور موصول گزر چکی ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب یہ ہے کہ حاکم اور بادشاہ اسلام کو سلطنت کے کاموں میں علما اور علمندوں سے مشورہ لینا چاہیے لیکن جس کام میں اللہ اور رسول کا حکم صاف صاف موجود ہے اس میں مشورہ کی حاجت نہیں اللہ اور اس کے رسول کے حکم پر عمل کرنا چاہیے اگر مشورے والے اس کے خلاف مشورہ دیں تو اس کو بیکار سمجھنا چاہیے۔ اللہ اور رسول پر کسی کی تقدیم جائز نہیں ہے۔ دعوا کل قول عند قول محمد ﷺ۔

۷۳۶۹۔ حَدَّثَنَا الْأَوْسِيُّ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ وَابْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَائِشَةَ جَدَّتِهَا أَنَّهَا أَهْلُ الْإِمْلَاءِ مَا قَالُوا قَالَتْ: وَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَأَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ جَدَّيْنِ اسْتَلْبَثَ الْوُخْيَ يَسْأَلُهُمَا وَهُوَ يَسْتَشِيرُهُمَا فِي فِرَاقِ أَهْلِهِ فَأَمَّا أُسَامَةُ

(۷۳۶۹) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویسی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے، کہا کہ مجھ سے عروہ بن مسیب اور علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبداللہ نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ جب تہمت لگانے والوں نے ان پر تہمت لگائی تھی اور رسول اللہ ﷺ نے علی بن ابی طالب، اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کو بلایا کیونکہ اس معاملہ میں وحی اس وقت تک نہیں آئی تھی اور آنحضرت ﷺ اپنی اہل خانہ کو جدا کرنے کے سلسلہ میں ان سے مشورہ لینا چاہتے تھے تو اسامہ رضی اللہ عنہ نے وہی مشورہ دیا جو انہیں معلوم تھا، یعنی آنحضرت ﷺ کے اہل خانہ کی برأت کا لیکن علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اللہ تعالیٰ

نے آپ پر کوئی پابندی تو عائد نہیں کی ہے اور ان کے سوا اور بہت سی عورتیں ہیں، باندی سے آپ دریافت فرمائیں، وہ آپ سے صحیح بات بتادے گی۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے بریرہ کو بلایا اور پوچھا: ”کیا تم نے کوئی ایسی بات دیکھی ہے جس سے شبہ ہوتا ہے۔“ انہوں نے کہا کہ میں نے اس کے سوا اور کچھ نہیں دیکھا کہ وہ کم عمر لڑکی ہیں، آنا گوندھ کر بھی سوجاتی ہیں اور پڑوس کی بکری آکر اسے کھا جاتی ہے (کم عمری کی وجہ سے مزاج میں لا پرواہی ہے) اس کے بعد آپ ﷺ منبر پر کھڑے ہوئے اور فرمایا: ”اے مسلمانو! میرے معاملے میں اس سے کون نمٹے گا جس کی اذیتیں اب میرے اہل خانہ تک پہنچ گئی ہیں اللہ کی قسم! میں نے ان کے بارے میں بھلائی کے سوا اور کچھ نہیں جانا ہے۔“ پھر آپ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاک دامنی کا قصہ بیان کیا اور ابواسامہ نے ہشام بن عروہ سے بیان کیا۔

[راجع: ۲۵۶۳]

(۷۳۷۰) مجھ سے محمد بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن زکریا نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے عروہ اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں کو خطاب کیا اور اللہ کی حمد و ثناء کے بعد فرمایا: ”تم مجھے ان لوگوں کے بارے میں کیا مشورہ دیتے ہو جو میرے اہل خانہ کو بدنام کرتے ہیں، حالانکہ ان کے بارے میں مجھے کوئی بری بات کبھی معلوم نہیں ہوئی۔“ عروہ سے روایت ہے، انہوں نے ہم سے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کو جب اس واقعہ کا علم ہوا (کہ کچھ لوگ انہیں بدنام کر رہے ہیں) تو انہوں نے آنحضرت ﷺ سے کہا: یا رسول اللہ! کیا مجھے آپ اپنے والد کے گھر جانے کی اجازت دیں گے؟ نبی کریم ﷺ نے انہیں اجازت دی اور ان کے ساتھ غلام کو بھیجا۔ انصار میں سے ایک صاحب ابو ایوب رضی اللہ عنہ نے کہا: ”سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ“، ”تیری ذات پاک ہے اے اللہ! ہمارے لیے مناسب نہیں کہ ہم اس طرح کی باتیں کریں۔ تیری ذات اک ہے! یہ تو بہت بڑا بہتان ہے۔“

فَأَشَارَ بِالْإِذْنِ يَعْلَمُ مِنْ بَرَاءَةِ أَهْلِهِ وَأَمَّا عَلِيٌّ فَقَالَ: لَنْ يُضَيِّقَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا كَثِيرٌ وَسَلِ الْجَارِيَةَ فَضِدْفُكَ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَرِيرَةَ فَقَالَ: ((هَلْ رَأَيْتِ مِنْ شَيْءٍ بِرَبِّكَ؟)) قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَمْرًا أَكْثَرَ مِنْ أَنَّهَا جَارِيَةٌ حَدِيثَةُ السِّنِّ فَتَنَامُ عَنْ عَجِينِ أَهْلِهَا فَتَأْتِي الدَّاجِنُ فَتَأْكُلُهُ فَقَامَ عَلَى الْمَنَبَرِ فَقَالَ: ((يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ! مَنْ يَعْدِرُنِي مِنْ رَجُلٍ بَلَّغَنِي أَذَاهُ فِي أَهْلِي وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا خَيْرًا)) فَذَكَرَ بَرَاءَةَ عَائِشَةَ وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامِ.

۷۳۷۰- ح: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي زَكَرِيَّا الْغَسَّانِيُّ عَنْ هِشَامٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَطَبَ النَّاسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَقَالَ: ((مَا تُشِيرُونَ عَلَيَّ فِي قَوْمٍ يُسُونُ أَهْلِي مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُوءٍ قَطُّ)) وَعَنْ عُرْوَةَ قَالَ: لَمَّا أُخْبِرَتْ عَائِشَةُ بِالْأَمْرِ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أَنْطَلِقَ إِلَى أَهْلِي؟ فَأَذِنَ لَهَا فَأَرْسَلَ مَعَهَا الْغُلَامَ وَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ: ((سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ)). [راجع: ۲۵۹۳]

ترجمہ: یہ واقعہ مجھے تفصیل سے بیان ہو چکا ہے۔

(بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)

کِتَابُ التَّوْحِيدِ وَالرَّدِّ عَلَى الْجَهْمِيَّةِ

اللہ کی توحید اور اس کی ذات و صفات کا بیان

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ جب اعمال کے بیان سے فارغ ہوئے تو عقائد کا بیان شروع کیا گویا ادنیٰ سے اعلیٰ کی طرف ترقی کی۔ اوپر خوراج اور روافض کا رد ہو چکا ہے۔ اب قدریوں اور جہمیوں کا رد اس کتاب میں کیا۔ یہی چار فرقے بدعتیوں کے سرکردہ ہیں۔ جہمیہ منسوب ہے جم بن صفوان کی طرف جو ایک بدعتی شخص ہشام بن عبد الملک کی خلافت میں ظاہر ہوا تھا۔ یہ اللہ کی ان صفات کی جو قرآن وحدیث میں وارد ہیں بالکل نفی کرتا تھا گویا اپنے نزدیک تنزیہ میں مبالغہ کرتا تھا اور الہدیت کو مشبہ اور مجسمہ قرار دیتا، آخر مسلم بن احمر نے اس کی گردن کاٹی۔ کجنت کا منہ کالا ہو گیا۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے کہا جم نے نفی تشبیہ میں یہاں تک مبالغہ کیا کہ اللہ کو لاشیء اور معدوم بنادیا۔ میں کہتا ہوں ہمارے زمانہ میں بھی اللہ رحم کرے جم کے متبعین کا ہجوم ہو رہا ہے اور اللہ تعالیٰ کی نسبت یہ کہا جاتا ہے کہ وہ کسی مکان اور جہت میں نہیں ہے نہ اترتا ہے نہ چڑھتا ہے نہ بات کرتا ہے نہ بنتا ہے نہ تعجب کرتا ہے۔ معاذ اللہ! الہدیت ان سب صفات کے قائل ہیں۔ وہ کہتے ہیں اللہ جل جلالہ کی ذات مقدس عرش کے اوپر ہے مگر وہ عرش کا محتاج نہیں۔ عرش وفرش سب اس کے محتاج ہیں وہ جب چاہتا ہے آواز اور حروف کے ساتھ بات کرتا ہے جس لغت میں چاہتا ہے کلام کرتا ہے۔ جہاں چاہتا ہے اترتا ہے، جلی فرماتا ہے پھر عرش کی طرف چڑھ جاتا ہے۔ وہ دیکھتا ہے، سنتا ہے، بنتا ہے، تعجب کرتا ہے۔ عرش پر وہ کر رہی رقی تحت الثریٰ تک سب جانتا ہے، اس کے علم اور سمع اور بصر سے کوئی چیز باہر نہیں ہو سکتی۔ وہ علم سے سب کے ساتھ ہے اور مدد سے مؤمنوں کے ساتھ ہے اور رحمت اور کرم سے نیک بندوں کے ساتھ ہے، اس کے ہاتھ ہیں، پاؤں ہیں، منہ ہے، انگلیاں ہیں، کمر ہے جیسے اس کی ذات مقدس کو لائق ہے نہ یہ کہ مخلوق کے ہاتھوں اور پاؤں یا منہ یا انگلیوں یا آنکھوں یا کمر کی طرح جیسے اس کی ذات مخلوق کی ذات سے مشابہ نہیں ہے ویسے ہی اس کی صفات بھی مخلوقات کی صفات سے نہیں ملتیں۔ نہ اس کی کسی صفت کی ہم تشبیہ دے سکتے ہیں وہ جس صورت میں چاہے تجلی فرما سکتا ہے۔ نبی کریم ﷺ نے اس کو ایک جواں مرد کی صورت میں دیکھا اور قیامت کے دن بھی ایک صورت میں ظاہر ہوگا پھر دوسری صورت میں اور مؤمنین اور نیک بندے اس کے دیدار سے مشرف ہوں گے۔ یہ خلاصہ ہے اہل حدیث کے اور اہل سنت کے اعتقاد کا جس میں کسی اگلے امام کا اختلاف نہیں۔ اللہ تعالیٰ سچے مسلمانوں کو اسی اعتقاد پر قائم رکھے اور اسی اعتقاد پر مارے۔ اس اعتقاد پر نشر کرے اور پچھلے مولویوں کی گمراہی سے بچائے رکھے۔ جنہوں نے اپنے عقائد بدل ڈالے اور صحابہ اور تابعین اور مجتہدین امت یعنی امام ابو حنیفہ، شافعی، مالک، احمد بن حنبل، سفیان ثوری، اوزاعی، اسحاق بن راہویہ، امام بخاری، ترمذی، طبرانی، ابن جریر، شیخ عبد القادر جیلانی، ابن حزم، ابن تیمیہ، ابن قیم اور عبد اللہ بن مبارک وغیرہم رضوان اللہ علیہم اجمعین کے خلاف اپنا اعتقاد یوں قائم کیا کہ اللہ کے کلام میں حرف اور صوت نہیں ہے نہ وہ عرش کے اوپر ہے نہ فرش پر نہ آگے نہ پیچھے نہ داہنے نہ بائیں نہ اوپر نہ نیچے نہ وہ اتر سکتا ہے نہ چڑھ سکتا ہے نہ بات کر سکتا ہے، نہ کسی صورت میں ظاہر ہو سکتا ہے نہ اس کا منہ ہے نہ آنکھ نہ ہاتھ نہ پاؤں۔ فرق ضالہ میں معتزلہ بہت آگے ہیں جن کے بارے میں حافظ صاحب فرماتے ہیں:

"وقد سمی المعتزلة انفسهم (اهل العدل والتوحيد) وعنوا بالتوحيد ما اعتقدوه من نفی الصفات الالهية، لا اعتقادهم ان اثباتها يستلزم التشبيه ومن شبه الله بخلقه اشرك وهم في النفي موافقون للجهمية ولما اهل السنة ففسروا التوحيد بنفی التشبيه والتعطيل ومن ثم قال الجنيد فيما حكاه وابو القاسم القشيري (التوحيد افراد القديمن من المحدث)

وقال ابو القاسم التميمي في (كتاب الحجة) التوحيد مصدر وحد يوحد، ومعنى وحدت الله اعتقده منفردا بذاته / وصفاته لا نظير له ولا شبهه، وقيل معنى وحدته علمته واحدا وقيل سلبت عنه الكيفية والكمية فهو واحد في ذاته لا انقسام له وفي صفاته لا شبهه له وفي الهيئته وملكوته وتدبيره لا شريك له ولا رب سواه ولا خالق غيره وقال ابن بطال تضمنت ترجمة الباب ان الله ليس بجسم لأن الجسم مركب من اشیاء مؤلفة وذلك يرد على الجهمية في زعمهم انه جسم، كذا وجدت فيه ولعله اراد ان يقول المشبهة وأما الجهمية فلم يختلف احد ممن صنف في المقالات انهم ينفون الصفات حتى نسبوا الى التعطيل وثبت عن ابي حنيفة انه قال بالغ جهم في نفی التشبيه حتى قال ان الله ليس بشيء وقال الكرمانی الجهمية فرقة من المبتدعة ينتسبون الى جهم بن صفوان مقدم الطائفة القائلة ان لا قدرة للعبد اصلا وهم جبرية بفتح الجيم وسكون الموحدة ومات مقتولا في زمن هشام بن عبد الملك انتهى وليس الذي انكروه على الجهمية مذهب الجبر خاصة وانما الذي اطبق السلف على ذمهم بسببه انكار الصفات، حتى قالوا ان القرآن ليس كلام الله وانه مخلوق۔“ (فتح الباری باره ۳۰، صفحہ ۴۲۷)

عبارت مذکورہ کا خلاصہ یہ ہے کہ ”فرقہ معتزلہ نے اپنا نام صاحب عدل و توحید رکھا ہے اور ان کی توحید سے نفی صفات الہیہ مراد ہے کیونکہ اثبات میں تشبیہ لازم آتی ہے اور جس نے اللہ کی تشبیہ مخلوق سے دی وہ شرک ہو جاتا ہے اور وہ اس نفی میں فرقہ جہمیہ کے موافق ہے لیکن اہل سنت نے توحید کی تفسیر نفی تشبیہ و تعطیل سے کی ہے۔ اسی نوع کا قول جنید رحمۃ اللہ علیہ سے منقول ہے۔ ابو القاسم قسیری نے کہا کہ توحید سے ایسی ذات مراد ہے جو قدیم سے حادث نہیں۔ ابو القاسم جہمی نے کتاب الحج میں تحریر فرمایا ہے کہ توحید مصدر ہے۔ جس کے صیغے وَحَّدَ یُوحِّدُ ہیں۔ توحید سے ایسا اعتقاد مراد ہے کہ اللہ اپنی ذات اور صفات میں منفرد ہے۔ نہ اس کی کوئی شبیہ ہے نہ نظیر۔ بعض کا قول یہ ہے کہ وہ اپنے علم میں منفرد ہے۔ بعض کا قول یہ ہے کہ اللہ کیفیت اور کیت سے بے نیاز ہے۔ یعنی اللہ اپنی ذات اور صفات میں کمی و بیشی اور تغیرات سے بالاتر ہے اور اس کی ذات ابن و اب کی تقسیم سے بھی پاک ہے اس کی صفات تشبیہ سے منزہ ہیں۔ اس کی معبودیت اور حکومت و تدبیر خلایق میں کوئی شریک نہیں۔ نہ اس کے سوا کوئی رب اور خالق ہے۔ ابن بطال نے اتنا اضافہ اور کیا کہ اللہ کی ذات جسم سے بے نیاز ہے کیونکہ جسم کی تعریف یہ ہے کہ وہ چند اشیائے مختلفہ اور متفقہ سے مرکب ہو جس سے جہمیہ کی تردید ہوتی ہے جو جسم کو تسلیم کرتے ہیں اور غالباً اس سے مشبہہ کے قول کی تردید بھی مراد ہے۔ فرقہ جہمیہ کی ساری کتابوں میں بلا اختلاف یہ عقیدہ تحریر ہے کہ اللہ کی ساری صفات جو بیان کی جاتی ہیں غلط ہیں اور انہوں نے اللہ کی ذات کو معطل (بے کار) قرار دیا۔ امام ابو حنیفہ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ فرقہ جہمیہ اس عقیدہ میں بہت غلو کر گئے کہ اللہ کی کوئی ہستی نہیں۔ کرمانی کا قول ہے کہ یہ فرقہ جہمیہ نیا فرقہ ہے جو جہم بن صفوان کی طرف منسوب ہے۔ پہلے وہ جہمیہ عقیدہ کا قائل تھا کہ بندہ مجبور محض ہے جو جہم ہشام بن عبد الملك کے زمانہ میں قتل کیا گیا جن وجوہ پر لوگوں نے اس فرقہ جہمیہ کی تردید کی ہے، ان میں جبر کا خاص مقام ہے اور سلف نے ان کی مذمت پر جو اتفاق کیا ہے وہ ان کے انکار صفات کی بنا پر ہے۔ وہ یہاں تک کہہ گئے کہ قرآن اللہ کا کلام نہیں بلکہ جملہ مخلوقات کی طرح ایک مخلوق ہے۔“

فرقہ معتزلہ کا بانی ایک شخص واصل بن عطاء نامی گزرا ہے جو بنی امیہ کے آخری خلیفہ مروان الحمار کے عہد میں فوت ہوا۔ وجہ تشبیہ یہ ہے کہ حضرت حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ سے کسی نے کہا کہ (کبیرہ گناہ کفر ہے اور صاحب کبیرہ کافر ہے) اور مرجیہ کے قول (مؤمن کو گناہ سے مطلق ضرر نہیں جس طرح کہ کافر کو اطاعت سے کوئی نفع نہیں) ان دونوں میں آپ فیصلہ فرمائیں آپ ابھی خاموش تھے کہ آپ کا ایک شاگرد واصل بن عطاء نامی بول اٹھا کہ صاحب کبیرہ کا حکم دونوں کے درمیان ہے نہ وہ مؤمن ہے اور نہ کافر۔ واصل یہ کہتا ہوا ایک ستون کی طرف الگ ہو گیا۔ اس پر حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ اعتزل عنا واصل یعنی واصل معتزل (ہم سے الگ ہو، وہ ہو گیا) واصل نے اپنے خیالات کی اشاعت شروع کی اور کئی ایک اشخاص جو پہلے بھی مسئلہ تقدیر وغیرہ میں اس کے ہم خیال اس کے ساتھ ہو گئے۔ ان کا گردہ ایک فرقہ بن گیا۔ جن کا نام حضرت امام حسن بصری رحمۃ اللہ علیہ کے قول کے مطابق

دوسروں کی زبان پر معتزلہ پڑ گیا لیکن خود انہوں نے اپنے لیے اہل العدل والتوحید رکھا۔ اس لیے کہ ان کے نزدیک اللہ پر واجب ہے کہ مطیع کو ثواب دے اور عاصی کو اگر وہ بغیر توبہ کے مر گیا ہو تو عذاب کرے ورنہ اس کا عدل قائم نہیں رہے گا۔ نیز ان کے نزدیک بھی جمہیہ کی طرح صفات باری کا مفہوم مفہوم ذات پر کوئی زائد امر نہیں اس کی صفات عین اس کی ذات ہے ورنہ تعدد لازم آئے گا اور توحید قائم نہیں رہے گی یہ فرقہ ایک وقت میں بہت بڑھ گیا تھا اور خلیفہ مامون الرشید کے دربار میں ان خیالات فاسدہ کے معتزلہ عالم ابو ہذیل علاف اور ابراہیم نظام تھے۔ ان ہی لوگوں نے یہ عقیدہ نکالا کہ قرآن مجید مخلوق ہے۔ امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ کو مامون کے دربار میں اتلا میں ڈلوانے والے یہی علمائے سوء تھے۔ مزید تفصیلات کے لیے کتاب تاریخ اہل حدیث مولف مولانا میر سیالکوٹی رحمہ اللہ کا مطالعہ کیا جائے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کتاب میں ان چاروں گمراہ فرقوں کا مختلف طریقوں سے رد فرمایا ہے۔ جبریہ، قدریہ، جمہیہ، معتزلہ۔ ان کے عقائد فاسدہ کی تردید قرآن و حدیث کی روشنی میں اس کتاب کا خاص موضوع ہے جو بغور مطالعہ کرنے پر بخوبی واضح ہو جائے گا۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ
أُمَّتُهُ إِلَى تَوْحِيدِ اللَّهِ تَبَارَكَ
أَسْمَاءُ هُ وَتَعَالَى جَدُّهُ

باب: نبی کریم ﷺ کا اپنی امت کو اللہ تبارک و تعالیٰ کی توحید کی طرف دعوت دینا

تشریح: امت میں امت دعوت اور امت اجابت دونوں داخل ہیں۔ رسول کریم ﷺ کی اولین دعوت، دعوت توحید ہے اور سارے انبیاء کی بھی اولین دعوت یہی رہی ہے جیسا کہ آیت: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُولٍ إِلَّا نُوْحِيْ اِلَيْهِ اِنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاعْبُدُوْنِ﴾ (الانبیاء: ۲۵) سے ظاہر ہے۔

۷۳۷۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ يَحْيَى بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَيْفِيٍّ عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ مُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ. [راجع: ۱۳۹۵]

(۷۳۷۱) ہم سے ابو عاصم نبیل نے بیان کیا، کہا ہم سے زکریا بن اسحاق نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن عبد اللہ بن صفی نے بیان کیا، ان سے ابو معبد نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو یمن بھیجا۔

۷۳۷۲۔ ح: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَيْفِيٍّ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا مَعْبُدٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقُولُ: لَمَّا بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ إِلَى نَحْوِ أَهْلِ الْيَمَنِ قَالَ لَهُ: ((إِنَّكَ تَقْدُمُ عَلَى قَوْمٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ فَلْيُكُنْ أَوَّلَ مَا تَدْعُوهُمْ

(دوسری سند) اور مجھ سے عبد اللہ بن محمد بن ابی اسود نے بیان کیا، کہا ہم سے فضل بن علاء نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن امیہ نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن عبد اللہ بن صفی نے بیان کیا، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کے غلام ابو معبد سے سنا، بیان کیا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے کہا کہ جب رسول کریم ﷺ نے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو یمن بھیجا تو ان سے فرمایا: ”تم اہل کتاب میں سے ایک قوم کے پاس جا رہے ہو۔ اس لیے سب سے پہلے انہیں اس کی دعوت دینا کہ وہ اللہ کو ایک مانیں (اور میری رسالت کو مانیں) جب اسے وہ سمجھ لیں تو

إِلَى أَنْ يُوْحَدُوا اللَّهَ تَعَالَى فَإِذَا عَرَفُوا ذَلِكَ فَأَخْبِرُهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خُمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمِهِمْ وَلَيْلَتِهِمْ فَإِذَا صَلَّوْا فَأَخْبِرُهُمْ أَنَّ اللَّهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ زَكَاةً فِي أَمْوَالِهِمْ تَتَّخِذُ مِنْ غَنِيِّهِمْ فَتُرَدُّ عَلَى فَقِيرِهِمْ فَإِذَا أَقْرَأُوا بِذَلِكَ فَخُذْ مِنْهُمْ وَتَوَقَّ كَرَامَتَهُمْ أَمْوَالِ النَّاسِ)). [راجع: ۱۳۹۵]

پھر انہیں بتانا کہ اللہ نے ایک دن اور رات میں ان پر پانچ نمازیں فرض کی ہیں، جب وہ نماز پڑھنے لگیں تو انہیں بتانا کہ اللہ نے ان پر ان کے مالوں میں زکوٰۃ فرض کی ہے، جو ان کے امیروں سے لی جائے گی اور ان کے غریبوں کو لوٹادی جائے گی، جب وہ اس کا بھی اقرار کر لیں تو ان سے زکوٰۃ لینا اور لوگوں کے عمدہ مال لینے سے پرہیز کرنا۔“

تشریح: توحید کی دو قسمیں ہیں۔ توحید ربوبیت، توحید الوہیت۔ اللہ کو رب ماننا یہ قسم تو اکثر کفار و مشرکین کو بھی تسلیم رہی ہے۔ دوسری توحید کے معنی یہ کہ عبادت و بندگی کے جتنے کام ہیں ان کو خالص ایک اللہ کے لیے بجالانا۔ مشرکین کو اس سے انکار رہا اور آج اکثر نام نہاد مسلمانوں کا بھی یہی حال ہے کہ وہ عبادت و بندگی اللہ کے سوا ہر رنگ اور اولیائے کرام کی بھی بجاتے ہیں۔ اکثر مسلمان نماشرکین قبروں کو سجدہ کرتے ہیں۔ بزرگان اسلام کے نام کی نذر و نیاز کرتے ہیں۔ اس حدیث میں یہ سلسلہ تبلیغ پہلے توحید الوہیت کی دعوت دینا ضروری قرار دیا ہے پھر دیگر ارکان اسلام کی تبلیغ کرنا و کتاب التوحید سے حدیث کا یہی تعلق ہے کہ بہر حال توحید الوہیت مقدم ہے۔

۷۳۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ وَالْأَشْعَثِ بْنِ سُلَيْمٍ: سَمِعَا الْأَسْوَدَ بْنَ هَلَالٍ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا مُعَاذُ! اتَّقِ اللَّهَ مَا حَقَّ لِلَّهِ عَلَى الْعِبَادِ؟)) قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا أَتَدْرِي مَا حَقُّهُمْ عَلَيْهِ؟)) قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمْ)). [راجع: ۲۸۵۶] مسلم:

(۷۳۷۳) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابو حصین اور اشعث بن سلیم نے، انہوں نے اسود بن ہلال سے سنا، ان سے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے معاذ! کیا تمہیں معلوم ہے کہ اللہ کا اس کے بندوں پر کیا حق ہے؟“ انہوں نے کہا: اللہ اور اس کے رسول ہی زیادہ جانتے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ ہے کہ وہ صرف اسی کی عبادت کریں اور اس کا کوئی شریک نہ ٹھہرائیں۔ کیا تمہیں معلوم ہے کہ پھر بندوں کا اللہ پر کیا حق ہے؟“ عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول ہی زیادہ جانتے ہیں۔ فرمایا: ”یہ ہے کہ وہ انہیں عذاب نہ دے۔“

[۱۴۵، ۱۴۶]

تشریح: عبادت و بندگی کے کاموں میں اللہ پاک کو وحده لا شریک نہ مانے۔ یہی وہ حق ہے جو اللہ نے اپنے ہر بندے بندگی کے ذمہ واجب قرار دیا ہے۔ بندے ایسا کریں تو ان کا حق پذیر خدا اللہ پاک یہ ہے کہ وہ ان کو بخش دے اور جنت میں داخل کرے۔

۷۳۷۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَغَصَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي

(۷۳۷۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صغصہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابوسعید

خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نے دوسرے شخص قتادہ بن نعمان کو بار بار ”قل هو اللہ احد“ پڑھتے سنا، صبح ہوئی تو نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر اس طرح واقعہ بیان کیا جیسے وہ اسے کم سمجھتے ہوں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! یہ سورت تہائی قرآن کے برابر ہے۔“ اسماعیل بن جعفر نے امام مالک سے یہ بڑھایا کہ ان سے عبدالرحمن نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہا کہ مجھے میرے بھائی قتادہ بن نعمان نے خبر دی نبی کریم ﷺ سے۔

سَعِيدُ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» يُرَدِّدُهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ)) زَادَ إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَخِي قَتَادَةُ ابْنُ النُّعْمَانِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۵۰۱۳]

تشریح: اس سورت کو سورۃ اخلاص کہا گیا ہے۔ اس میں جملہ اقسام کے شرک کی تردید کرتے ہوئے خالص توحید کو پیش کیا گیا ہے۔ اس کا ہر لفظ توحید کا مظہر ہے۔ مضامین قرآن کے متن سے ہیں۔ ایک حصہ توحید الہی اور اس کے صفات و افعال کا بیان دوسرا قصص کا بیان، تیسرا احکام شریعت کا بیان تو قل هو اللہ احد میں ایک حصہ موجود ہے اس لیے اس سورت کا مقام تہائی قرآن کے برابر ہوا۔ سورۃ اخلاص کی تفسیر میں حضرت شاہ عبدالعزیز رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ”بعضے از علماء گفته اند کہ شرکت گاہے در عدد می باشد و آنرا بلفظ احد نفی فرمود و گاہے در مرتبہ و مذہب می باشد و آنرا بلفظ صمد نفی فرمود و گاہے در نسبت می باشد و آنرا بلفظ لم بلد ولم بولد نفی فرمود و گاہے در کار و تاثیر می باشد و آنرا به لم یکن له کفوا احد نفی فرمود یہمیں جہت این سورۃ را سودہ اخلاص فی گویند“ یعنی بعض علمائے کہا ہے کہ شرکت کبھی عدد میں ہوتی ہے جس کی لفظ احد سے نفی کر دی گئی ہے اور کبھی شرکت مرتبہ اور منصب میں ہوتی ہے اس کی نفی لفظ صمد سے کی گئی ہے۔ کبھی شرکت نسبت میں ہوتی ہے جس کی لفظ (لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ) سے نفی کی گئی ہے اور کبھی شرکت کام اور تاثیر میں ہوتی ہے اس کی نفی لفظ (وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) سے کی گئی ہے۔ آگے حضرت شاہ صاحب فرماتے ہیں کہ دنیا کے مذاہب باطلہ پانچ ہیں۔ اول دہریہ، دوم فلاسفہ، سوم مویہ، چہارم یہود نصاریٰ پنجم مجوسی اور ہر ایک کے ذکر میں حضرت شاہ نے اس سورۃ کا وہ کلمہ ذکر کیا ہے جس سے اس فرقہ کی تردید ہوتی ہے۔ پس اس سورۃ کو مسئلہ توحید میں جامع و مانع قرار دیا گیا ہے اسی لیے اس کی فضیلت ہے جو اس حدیث میں مذکور ہے۔

(۷۳۷۵)۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ ابْنِ أَبِي هَلَالٍ أَنَّ أَبَا الرَّجَالِ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَكَانَتْ فِي حَجَرٍ عَائِشَةُ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ وَكَانَ يَقْرَأُ لِأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِ

۷۳۷۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ ابْنِ أَبِي هَلَالٍ أَنَّ أَبَا الرَّجَالِ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَكَانَتْ فِي حَجَرٍ عَائِشَةُ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ وَكَانَ يَقْرَأُ لِأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِ

﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرُوا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((سَلُوهُ لِأَيِّ شَيْءٍ يَصْنَعُ ذَلِكَ؟)) فَسَأَلُوهُ فَقَالَ: لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمَنِ وَأَنَا أَحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَخْبِرُوهُ أَنَّ اللَّهَ يَحِبُّهُ)). [مسلم: ۱۸۹۰؛ نسائی: ۹۹۲]

کیوں اعتبار کئے ہوئے تھے۔ چنانچہ لوگوں نے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ وہ ایسا اس لیے کرتے تھے کہ یہ اللہ کی صفت ہے اور میں اسے پڑھنا عزیز رکھتا ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”انہیں بتا دو کہ اللہ بھی انہیں عزیز رکھتا ہے۔“

تشریح: اس سورہ شریف میں اللہ تعالیٰ کی اولین صفت وحدانیت دوسری صفت صمدانیت کو ظاہر کیا گیا ہے۔ معرفت الہی کے سمجھنے کے سلسلے میں وجود باری تعالیٰ کو تسلیم کرنے کے بعد ان دو صفتوں کو سمجھنا ضروری ہے تو والد و تاسل کا سلسلہ بھی ایسا ہے کہ اللہ تعالیٰ کی ذات اس سے بالکل پاک ہے کہ وہ اولاد و مثل مخلوق کے رکھتا ہو یا کوئی اس کا جننے والا ہو وہ ان ہر دو سلسلوں سے بہت دور ہے۔ اس سلسلہ کے لیے ذکر ہو یا مونث ہم ذات ہونا ضروری ہے اور ساری کائنات میں اس کا ہم ذات کوئی نہیں ہے۔ وہ اس بارے میں بھی وحدہ لا شریک لہ ہے۔ ان جملہ امور کو سمجھ کر معرفت الہی کا حاصل کرنا انبیائے کرام علیہم السلام کا یہی اولین پیغام ہے۔ یہی اصل دعوت دین ہے لا الہ الا اللہ کا یہی مفہوم ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ بنی اسرائیل میں کہ**

﴿قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى﴾ [الاسراء: ۱۱۰] ”آپ کہہ دیجئے کہ اللہ کو پکارو یا رحمن کو، جس نام سے بھی پکارو گے تو اللہ کے سب اچھے نام ہیں۔“

تشریح: ننانوے نام تو بہت مشہور ہیں جو ترمذی کی حدیث میں وارد ہیں اور ان کے سوا بھی بہت اسماء اور صفات قرآن وحدیث میں وارد ہیں۔ ان سب سے اللہ کی یاد کر سکتے ہیں لیکن اپنی طرف سے کوئی نام یا صفت تراشنا جائز نہیں۔ حضرات صوفیہ نے فرمایا ہے کہ اللہ کے مبارک ناموں میں عجیب آثار ہیں بشرطیکہ آدمی باطہارت ہو کر ادب سے ان کو پڑھا کرے اور یہ بھی ضروری ہے کہ حلال کا لقمہ کھاتا ہو، حرام سے پرہیز کرتا ہو۔ مثلاً غنا اور توغمری کے لیے یا غنی یا مغنی کا در رکھے۔ شفا اور تندرستی کے لیے یا شافی یا کافی یا معافی کا، حصول مطالب کے لیے یا قاضی الحاجات یا کافی المهمات کا، دشمن پر غلبہ حاصل کرنے کے لیے یا عزیز یا قہار کا، ازاد و عزت اور آبرو کے لیے یا رافع یا معز کا، علیٰ هذا القیاس۔ (وحیدی)

۷۳۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ زَيْدِ ابْنِ وَهَبٍ وَأَبِي ظَبْيَانَ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ)). [راجع: ۶۰۱۳]

۷۳۷۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ۷۳۷۷) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں زید بن وہب اور ابو ظبیان نے اور ان سے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو لوگوں پر رحم نہیں کھاتا اللہ بھی اس پر رحم نہیں کھاتا۔“

تشریح: باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ اللہ کی ایک صفت رحم بھی ہے تو رحمان و رحیم ناموں سے بھی اسے پکار سکتے ہیں۔

۷۳۷۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ۷۳۷۷) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان

کیا، ان سے عاصم احوال نے، ان سے ابو عثمان نہدی نے اور ان سے اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس تھے کہ آپ کی ایک صاحبزادی حضرت زینب رضی اللہ عنہا کے بھیجے ہوئے ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے کہ ان کے لڑکے جان کنی میں مبتلا ہیں اور وہ آنحضور ﷺ کو بلارہی ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تم جا کر انہیں بتا دوں کہ اللہ ہی کا سب مال ہے جو چاہے لے لے اور جو چاہے دے دے اور اس کی بارگاہ میں ہر چیز کے لیے ایک وقت مقرر ہے، پس ان سے کہو کہ صبر کریں اور اس پر صبر ثواب کی نیت سے کریں۔“ صاحبزادی نے دوبارہ آپ کو قسم دے کر کہلا بھیجا کہ آپ ضرور تشریف لائیں، چنانچہ نبی کریم ﷺ کھڑے ہوئے اور آپ کے ساتھ سعد بن معاذ اور معاذ بن جبل رضی اللہ عنہما بھی کھڑے ہوئے (پھر جب آپ صاحبزادی کے گھر پہنچے تو) بچہ آپ کو دیا گیا اور اس کی سانس اکھڑ رہی تھی جیسے پرانی مشک کا حال ہوتا ہے۔ یہ دیکھ آپ ﷺ کی آنکھوں میں آنسو بھر آئے۔ اس پر سعد رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! یہ کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ رحمت ہے جو اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کے دلوں میں رکھی ہے اور اللہ بھی اپنے انہیں بندوں پر رحم کرتا ہے جو رحم دل ہوتے ہیں۔“

تشریح: ترجمہ باب میں سے نکلا کہ اللہ کے لیے مفت رحم کا اثبات ہوا۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ ذاریات میں کہ

”میں بہت روزی دینے والا، زوردار مضبوط ہوں۔“

﴿إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ﴾

[الذاریات: ۵۸]

تشریح: قرآن مجید میں یوں ہے: ﴿إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ﴾ (الذاریات: ۵۸) امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں لفظانا الرزاق لکھے ہیں۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی یہی قراءت ہے۔

(۷۳۷۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے، ان سے اعمش نے، ان سے سعید بن جبیر نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمیٰ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تکلیف دہ بات سن کر اللہ سے زیادہ صبر کرنے والا کوئی نہیں ہے کم بخت

۷۳۷۸- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا أَحَدٌ

مشرک کہتے ہیں کہ اللہ اولاد رکھتا ہے اور پھر بھی وہ انہیں معاف کرتا ہے اور انہیں روزی دیتا ہے۔“

أَصْبَرَ عَلَىٰ أَذَىٰ سَمْعَهُ مِنَ اللَّهِ يَدْعُونَ لَهُ
الْوَلَدَ ثُمَّ يَعَافِيهِمْ وَيَرْزُقُهُمْ)). [راجع: ۶۰۹۹]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ جن میں کہ

”وہ غیب کا جاننے والا ہے اور اپنے غیب کو کسی پر نہیں کھولتا۔“ اور سورہ لقمان میں فرمایا: ”بلاشبہ اللہ کے پاس قیامت کا علم ہے“ اور: ”اس نے اپنے علم ہی سے اسے نازل کیا۔“ اور عورت جسے اپنے پیٹ میں اٹھاتی ہے اور جو کچھ جنتی ہے وہ اسی کے علم کے مطابق ہوتا ہے اور اسی کی طرف قیامت میں لوٹایا جائے گا۔“

﴿عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا﴾
[الجن: ۲۶] وَ ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾
[لقمان: ۳۴] وَ ﴿أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ﴾ [النساء: ۱۶۶]
﴿وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ﴾
[فاطر: ۱۱] ﴿إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾ [احم

السجدة: ۴۷]

یحییٰ بن زید فرما نے کہا ہر چیز پر ظاہر ہے، یعنی علم کی وجہ سے اور ہر چیز پر باطن ہے، یعنی علم کی وجہ سے۔

قَالَ يَحْيَى: الظَّاهِرُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا
وَالْبَاطِنُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا.

(۷۳۷۹) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”غیب کی پانچ کتابیں ہیں، جنہیں اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا۔ اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا کہ رحم مادر میں کیا ہے، اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا کہ کل کیا ہوگا، اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا کہ بارش کب آئے گی۔ اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا کہ کس جگہ کوئی مرے گا اور اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا کہ قیامت کب قائم ہوگی۔“

۷۳۷۹- حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:
﴿مَقَاتِلُ الْغَيْبِ خَمْسٌ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ لَا
يَعْلَمُ مَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُ مَا
فِي غَدٍ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُ مَتَى يَأْتِي الْمَطَرُ
أَحَدٌ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ
تَمُوتُ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ
إِلَّا اللَّهُ)). [راجع: ۱۰۳۹]

تشریح: اس پر سب مسلمانوں کا اتفاق ہے کہ غیب کا علم نبی کریم ﷺ کو بھی نہ تھا مگر جو بات اللہ تعالیٰ آپ کو بتلا دیا وہ معلوم ہو جاتی۔ ابن اسحاق نے مغازی میں نقل کیا کہ نبی کریم ﷺ کی اونٹنی گم ہو گئی تو ابن صلیت کہنے لگا۔ محمد (ﷺ) اپنے تئیں پیغمبر کہتے ہیں اور آسمان کے حالات تم سے بیان کرتے ہیں لیکن ان کو اپنی اونٹنی کی خبر نہیں وہ کہاں ہے؟ یہ بات نبی کریم ﷺ کو پہنچی تو فرمایا ایک شخص ایسا ایسا کہتا ہے اور میں تو قسم اللہ کی وہی بات جانتا ہوں جو اللہ تعالیٰ نے مجھ کو بتلائی اور اب اللہ تعالیٰ نے مجھ کو بتلا دیا وہ اونٹنی فلاں گھاٹی میں ہے، ایک درخت پر لگی ہوئی ہے، آخر صحابہ رضی اللہ عنہم گئے اس کو لے کر آئے۔

(۷۳۸۰) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل نے بیان کیا، ان سے شعبی نے بیان کیا، ان سے

۷۳۸۰- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ

مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ مُحَمَّدًا ﷺ رَأَى رَبَّهُ فَقَدْ كَذَبَ. وَهُوَ يَقُولُ: «لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ» [الانعام: ۱۰۳] وَمَنْ حَدَّثَكَ أَنَّهُ يَعْلَمُ الْغَيْبَ فَقَدْ كَذَبَ وَهُوَ يَقُولُ: «لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ».

مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اگر تم سے کوئی یہ کہتا ہے کہ محمد نے اپنے رب کو دیکھا تو وہ غلط کہتا ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ اپنے بارے میں خود کہتا ہے کہ ”نظریں اس کو دیکھ نہیں سکتیں۔“ اور جو کوئی کہتا ہے کہ آنحضرت ﷺ غیب جانتے تھے تو غلط کہتا ہے کیونکہ آپ ﷺ خود فرماتے ہیں: ”غیب کا علم اللہ کے سوا اور کسی کو نہیں۔“

[راجع: ۳۲۳۴]

تشریح: صحیح ہے:

علم غیبی کس نمی داند بجز پروردگار
جو غالی لوگ رسول کریم ﷺ کے لیے علم غیب ثابت کرتے ہیں وہ قرآن مجید کی تحریف کرتے ہیں اور از خود ایک غلط عقیدہ گھڑتے ہیں۔
لوگوں کو ایسے خناس لوگوں سے دور رہ کر اپنے دین و ایمان کی حفاظت کرنی چاہیے۔ رسول کریم ﷺ نے جو بھی غائبانہ خبریں دی ہیں وہ سب وحی الہی سے ہیں۔ ان کو غیب کہنا لوگوں کو دھوکا دینا ہے۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ حشر میں

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ﴾ [الحشر: ۲۳]

”اِنَّ سَلَامَتِي دِيْنِي وَالْاِسْلَامُ (السَّلَامُ) اَمِنْ دِيْنِي وَالْاَلْمُؤْمِنُ (مُؤْمِنٌ) هُوَ“

تشریح: سب کو سلامت رکھنے والا اور سب کو امن دینے والا۔

۷۳۸۱۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُغِيرَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَقِيقُ ابْنِ سَلَمَةَ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: كُنَّا نَصَلِّي خَلْفَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «(إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ وَلَكِنْ قُولُوا: اَلتَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ».

(۷۳۸۱) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے مغیرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شقیق بن سلمہ نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم (ابتداءً اسلام میں) رسول اللہ ﷺ کے پیچھے نماز پڑھتے تھے اور کہتے تھے السلام علی اللہ تو نبی کریم ﷺ نے ہم سے فرمایا: ”اللہ تو خود ہی ”السلام“ ہے۔ البتہ اس طرح کہو: ”التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ“۔

[راجع: ۸۳۱]

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ ناس میں کہ ”لوگوں کا

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: «مَلِكِ النَّاسِ»

بادشاہ“

اس باب میں ابن عمر رضی اللہ عنہما کی ایک روایت نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔ (۷۳۸۲)۔ ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے جوس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں سعید نے، وہ ابن مسیب سے اور انہیں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ قیامت کے دن زمین کو اپنی مٹھی میں لے لے گا اور آسمان کو اپنے دائیں ہاتھ میں لپیٹ لے گا، پھر فرمائے گا میں بادشاہ ہوں، کہاں ہیں زمین کے بادشاہ۔“

شعب، زبیدی، ابن مسافر اور اسحاق بن یحییٰ نے زہری سے بیان کیا اور ان سے ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے اسی طرح۔

فِيهِ ابْنُ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [طرفه في: ۷۴۱۲] ۷۳۸۲۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدٍ هُوَ ابْنُ الْمُسَيْبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَطْوِي السَّمَاءَ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَيُّنَ مُلُوكِ الْأَرْضِ؟))

وَقَالَ شُعَيْبٌ وَالزُّبَيْدِيُّ وَابْنُ مُسَافِرٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ يَحْيَى عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ مِثْلَهُ. [راجع: ۴۸۱۲]

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”اور وہی غالب ہے، حکمت والا۔“ اور فرمایا: ”اے رسول! تیرا مالک عزت والا ہے، ان باتوں سے پاک۔ جو یہ کافر بناتے ہیں۔“ اور فرمایا: ”عزت اللہ اور اس کے رسول ہی کے لیے ہے۔“ اور جو شخص اللہ کی عزت اور اس کی دوسری صفات کی قسم کھائے تو وہ قسم منعقد ہو جائے گی۔

اور انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ اس میں اپنا قدم رکھ دے گا تو جہنم کہے گی کہ بس بس تیری عزت کی قسم!“ اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا: ”ایک شخص جنت اور دوزخ کے درمیان باقی رہ جائے گا جو سب سے آخری دوزخی ہوگا جسے جنت میں داخل ہونا ہے وہ کہے گا: اے رب! میرا چہرہ جہنم سے پھیر دے، تیری عزت کی قسم! اس کے سوا اور میں کچھ نہیں مانگوں گا۔“ ابوسعید رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ عز و جل کہے گا کہ تمہارے لیے یہ ہے اور اس سے دس گنا۔“ اور ایوب علیہ السلام نے دعا کی: ”اور تیری عزت کی قسم! کیا میں تیری عنایت اور سرفرازی سے کبھی بے پروا ہو سکتا ہوں۔“

﴿هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ «سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ» [الصافات: ۱۸۰] ﴿وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ﴾ [المنافقون: ۱۸۰] وَمَنْ حَلَفَ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَصِفَاتِهِ.

وَقَالَ أَنَسُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَقُولُ جَهَنَّمُ: قَطُ قَطُ وَعِزَّتِكَ)) [راجع: ۴۸۴۸] وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((يَقِي رَجُلٌ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ آخِرُ أَهْلِ النَّارِ دُخُولًا الْجَنَّةَ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! اصْرِفْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهَا)) [راجع: ۶۵۷۳] قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: لَكَ ذَلِكَ وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهِ)) [راجع: ۶۵۷۴] وَقَالَ أَيُّوبُ: ((وَعِزَّتِكَ لَا غِنَى بِي عَنْ بَرَكَتِكَ)). [راجع: ۲۷۹]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے صفات الہیہ کا اثبات فرمایا جو معتزلہ کی تردید ہے۔

۷۳۸۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمُعَلَّمِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ: ((أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَالْجَنُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ)).

(۷۳۸۳) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین معلم نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن بریدہ نے، ان سے یحییٰ بن یعمر نے اور انیس ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ کہا کرتے تھے: ”تیری عزت کی پناہ مانگتا ہوں کہ کوئی معبود تیرے سوا نہیں، تیری ایسی ذات ہے جسے موت نہیں اور جن و انس فنا ہو جائیں گے۔“

[مسلم: ۶۸۹۹]

۷۳۸۴۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَزَالُ يُلْقَى فِي النَّارِ)) [ح] وَ قَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ؛

(۷۳۸۴) ہم سے عبداللہ بن ابی اسود نے بیان کیا، کہا ہم سے حرمی نے، ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”لوگوں کو دوزخ میں ڈالا جائے گا۔“ (دوسری سند) اور مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، کہا اسے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی عروبہ نے، اسے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے۔

ح: وَعَنْ مُعْتَمِرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَزَالُ يُلْقَى فِيهَا وَهِيَ: «تَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ» حَتَّى يَضَعَ فِيهَا رَبُّ الْعَالَمِينَ قَدَمَهُ فَيُزَوِّي بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ ثُمَّ يَقُولُ: قَدْ قَدْ بِعِزَّتِكَ وَكَرَمِكَ وَلَا تَزَالُ الْجَنَّةُ تَفْضُلُ حَتَّى يُنْشِئَ اللَّهُ لَهَا خَلْقًا فَيُسْكِنَهُمْ فَضْلَ الْجَنَّةِ))

(تیسری سند) اور خلیفہ بن خیاط نے اس حدیث کو معتمر بن سلیمان سے روایت کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے قتادہ سے، انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دوزخیوں کو برابر دوزخ میں ڈالا جاتا رہے گا اور وہ (دوزخ) کہے جائے گی کہ کیا ابھی اور ہے؟ یہاں تک کہ رب العالمین اس پر اپنا قدم رکھ دے گا اور پھر اس کا بعض بعض سے سمٹ جائے گا اور اس وقت وہ کہے گی کہ بس بس، تیری عزت اور کرم کی قسم! اور جنت میں جگہ باقی رہ جائے گی۔ یہاں تک کہ اللہ اس کے لیے ایک اور مخلوق پیدا کر دے گا اور وہ لوگ جنت کے باقی حصے میں رہیں گے۔“

[راجع: ۴۸۴۸] [مسلم: ۷۱۷۹]

تشریح: دوزخ یوں کہے گی کہ ابھی بہت جگہ خالی ہے اور لاؤ اور لاؤ۔ اس حدیث سے قدم کا ثبوت ہے۔ اہل حدیث نے یہ اور وجہ اور عین اور حق اور اصبع کی طرح اس کی بھی تاویل نہیں کی لیکن تاویل کرنے والے کہتے ہیں قدم رکھنے سے یہ مراد ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے ذلیل کر دے گا لیکن یہ تاویل ٹھیک نہیں ہے۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ انعام میں: ”اور وہی ذات ہے جس نے آسمان اور زمین کو حق کے ساتھ

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: «وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ»

بِالْحَقِّ ﴿[الانعام: ۷۳]

پیدا کیا۔

تشریح: یعنی اپنے وجود کی پہچان کروانے کے لیے اس لیے، کہ مصنوع سے صانع پر استدلال ہوتا ہے۔ بعض نے کہا مطلب امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ ہے کہ اس آیت سے یہ ثابت کریں کہ اس کے کلام پر حق کا اطلاق ہوتا ہے۔ یعنی آسمان زمین کو کلمہ کن سے جو حق ہے پیدا کیا حق کا اطلاق خود پروردگار پر بھی ہوتا ہے یعنی ہمیشہ قائم رہنے والا اور باقی رہنے والا کبھی فنا نہ ہونے والا۔ وہ اپنی ان جملہ صفات میں وحدہ لا شریک لہ ہے۔

۷۳۸۵۔ حَدَّثَنَا قُيْنَصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَذْعُو مِنَ اللَّيْلِ: ((اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيُّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَوْلُكَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ، اللَّهُمَّ! لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفُ رُبِّي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَأَسْرَرْتُ وَأَعْلَنْتُ أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ لِي غَيْرُكَ)) [راجع: ۱۱۲۰]

۷۳۸۵۔ حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بِهِذَا وَقَالَ: ((أَنْتَ الْحَقُّ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ)).

۷۳۸۵۔ (۷۳۸۵) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے سلیمان اجل نے، ان سے طاؤس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ رات میں یہ دعا کرتے تھے: ”اے اللہ! تیرے ہی لیے تعریف ہے تو آسمان وزمین کا مالک ہے، حمد تیرے لیے ہی ہے تو آسمان وزمین کا قائم کرنے والا ہے اور ان سب کا جو اس میں ہے، تیرے ہی لیے حمد ہے تو آسمان وزمین کا نور ہے، تیرا قول حق ہے اور تیرا وعدہ سچ ہے اور تیری ملاقات سچ ہے، جنت سچ ہے اور دوزخ سچ ہے اور قیامت سچ ہے، اے اللہ! میں نے تیرے ہی سامنے سر جھکا دیا، میں تجھ ہی پر ایمان لایا، میں نے تیرے ہی اوپر بھروسہ کیا اور تیری ہی طرف رجوع کیا۔ میں نے تیری ہی مدد کے ساتھ مقابلہ کیا اور میں تجھ ہی سے انصاف کا طلب گار ہوں، پس تو میری مغفرت کر، ان تمام گناہوں میں جو میں پہلے کر چکا ہوں اور جو بعد میں مجھ سے صادر ہوں جو میں نے چھپا رکھے ہیں اور جن کا میں نے اظہار کیا ہے، تو ہی میرا معبود ہے اور تیرے سوا اور کوئی معبود نہیں۔“ اور ہم سے ثابت بن محمد نے بیان کیا اور کہا: ہم سے سفیان ثوری نے، پھر یہی حدیث بیان کی اور اس میں یوں ہے: ”تو حق ہے اور تیرا کلام حق ہے۔“

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت یہ ہے کہ اللہ پاک پر لفظ حق کا اطلاق درست ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا

بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد

”اور اللہ بہت سننے والا، دیکھنے والا ہے۔“

بَصِيرًا﴾ [النساء: ۱۳۴]

وَقَالَ الْأَعْمَشُ عَنْ تَمِيمٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَسِعَ سَمْعُهُ الْأَصْوَاتَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

اور اعمش نے تمیم سے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے کہا: ساری حمد اسی اللہ کے لیے سزاوار ہیں جو تمام آوازوں کو سنتا ہے، پھر خولہ بنت ثعلبہ کا قصہ بیان کیا تو اس پر اللہ تعالیٰ

﴿قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا﴾. [المجادلة: ۱]

نے یہ آیت نازل فرمائی: ”اللہ تعالیٰ نے اس کی بات سن لی جو آپ (ﷺ) سے اپنے شوہر کے بارے میں جھگڑا کرتی تھی۔“

۷۳۸۶۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي عُمَرَ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ فَكُنَّا إِذَا عَلَوْنَا كَبَّرْنَا فَقَالَ: ((ارْبُعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا تَدْعُونَ سَمِيعًا بَصِيرًا قَرِيبًا)) ثُمَّ أَتَى عَلِيًّا وَأَنَا أَقُولُ فِي نَفْسِي لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ لِي: ((يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ! قُلْ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَإِنَّهَا كَنْزٌ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ)) أَوْ قَالَ: ((أَلَا أَدُلُّكَ بِهِ؟))

۷۳۸۶۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے ابو عثمان نہدی نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک سفر میں تھے اور جب ہم بلندی پر چڑھتے تو (زور سے، چلا کر) تکبیر کہتے۔ اس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”لوگو! اپنے اوپر رحم کھاؤ! اللہ بہر انہیں ہے اور نہ وہ کہیں دور ہے۔ تم ایک سننے، بہت واقف بار اور قریب رہنے والی ذات کو بلاتے ہو۔“ پھر آنحضرت ﷺ میرے پاس آئے میں اس وقت دل میں ”لا حول ولا قوة الا باللہ“ کہہ رہا۔ آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”عبداللہ بن قیس!“ ”لا حول ولا قوة الا باللہ“ کہا کرو کہ یہ جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانہ ہے۔“ یا آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں تمہیں یہ نہ بتا دوں؟“

[راجع: ۲۹۹۲]

تشریح: وہ یہی لا حول ولا قوة الا باللہ ہے۔ اللہ تعالیٰ غائب نہیں ہے۔ اس کا یہ معنی ہے کہ وہ ہر جگہ ہر چیز کو ہر آواز کو دیکھ اور سن رہا ہے۔ آواز کیا چیز ہے وہ تو دلوں تک کی بات جانتا ہے۔ یہ کہا کرتے ہیں اللہ ہر جگہ حاضر و ناظر ہے اس کا بھی یہی معنی ہے کہ کوئی چیز اس کے علم، سمع اور بصر سے پوشیدہ نہیں ہے اس کا مطلب یہ نہیں ہے جیسے ہم نے طالع نہ سمجھتے ہیں کہ اللہ اپنی ذات قدسی صفات سے ہر مکان یا ہر جگہ میں موجود ہے، ذات مقدس تو اس کی بالائے عرش ہے مگر اس کا علم اور سمع اور بصر ہر جگہ ہے، حضور کا یہی معنی ہے۔ خود امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں اللہ آسمان پر ہے زمین پر نہیں ہے یعنی اس کی ذات مقدس بالائے آسمان اپنے عرش پر ہے اور دین کے کل اماموں کا یہی مذہب ہے جیسے اوپر بیان ہو چکا ہے۔ یہ کہ لا حول ولا قوة الا باللہ عجب پراثر کلمہ ہے اللہ تعالیٰ نے اس کلمے میں یہ اثر رکھا ہے کہ جو کوئی اس کو ہمیشہ پڑھا کرے وہ ہر شر سے محفوظ رہتا ہے۔ ہمارے پیرومرشد حضرت مجدد کا ختم روزانہ یہی تھا کہ سو بار اول و آخر درود شریف پڑھتے اور پانچ سو مرتبہ لا حول ولا قوة الا باللہ اور دینا اور آخرت کے تمام مہمات اور مقاصد حاصل ہونے کے لیے یہ بارہ کلمے میں نے تجربہ کئے ہیں جو کوئی ان کو ہر وقت جب فرصت ہو بلا قید عدد پڑھتا رہے ان شاء اللہ تعالیٰ اس کی کل مرادیں پوری ہوں گی۔ ”سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم۔ استغفر الله۔ لا اله الا الله لا حول ولا قوة الا باللہ۔ یا رافع یا معز یا غنی یا مغنی یا حی یا قیوم برحمتك استغث یا ارحم الراحمین۔ لا اله الا انت سبحانك انی كنت من الظالمین۔ حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير۔“ ایسا ہوا کہ ایک طمد بے دین فحش المحدث اور اہل علم کا بڑا دشمن تھا اور اس قدر طاقت ور ہو گیا تھا کہ اس کا کوئی مقابلہ نہ کر سکتا تھا۔ ہر شخص کو خصوصاً دین داروں کو اس کے شر سے اپنی عزت و آبرو سنبھالنا دشوار ہو گیا تھا اللہ تعالیٰ نے انہی کلموں کے طفیل سے اس کا قلع قمع کر دیا اور اپنے بندوں کو راحت دی۔ جب اس کے فی النار والسقر ہونے کی خبر آئی تو دفعتاً یہ مادہ تاریخ دل میں گزرا۔

چونکہ بوجہ رفت از دنیا ○ گشتہ تاریخ او بما ذمہ

رائے بیروں کن وبگیر حدیث ○ مات فرعون ہذہ الامہ

۷۳۸۸، ۷۳۸۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، هَمْ سَعِيٍّ بْنِ سُلَيْمَانَ نَعْيَانِ كَمَا كَمَا، كَمَا كَمَا سَعِيٍّ مِنْ ابْنِ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصَّدِيقَ، قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عَلَّمَنِي دَعَاءً أَذْعُو بِهِ فِي صَلَاتِي قَالَ: ((قُلْ: اَللّٰهُمَّ! اِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَغْفِرَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ)).

ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے عمرو نے خبر دی، انہیں یزید نے، انہیں ابو الخیر نے، انہوں نے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے آپ سے کہا: یا رسول اللہ! مجھے ایسی دعا سکھائیے جو میں اپنی نماز میں کیا کروں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ پڑھا کرو: اے اللہ! میں نے اپنی جان پر بہت ظلم کیا ہے اور تیرے سوا گناہوں کو اور کوئی نہیں بخشتا، پس میرے گناہ اپنے پاس سے بخش دے، بلاشبہ تو مغفرت کرنے والا، بڑا رحم کرنے والا ہے۔“

[راجع: ۸۳۴]

تشریح: اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے مشکل ہے۔ بعض نے کہا اللہ تعالیٰ سے دعا کرتا ہے، دعا کرنا اسی وقت فائدہ دے گا جب وہ متنادیکتا ہو تو آپ نے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کو یہ دعا مانگنے کا حکم دیا تو معلوم ہوا کہ وہ متنادیکتا ہے۔ میں کہتا ہوں سبحان اللہ! امام بخاری رحمہ اللہ کی بار کی فہم اس دعا میں اللہ تعالیٰ کو مخاطب کیا ہے یہ صیغہ امر اور بکاف خطاب اور اللہ تعالیٰ کا مخاطب کرنا اسی وقت صحیح ہوگا جب وہ متنادیکتا اور حاضر ہو ورنہ غائب شخص کو کون مخاطب کرے گا پس اس دعا سے باب کا مطلب ثابت ہو گیا۔ دوسرے یہ کہ حدیث میں وارد ہے جب کوئی تم میں سے نماز پڑھتا ہے تو اپنے پروردگار سے سرگوشی کرتا ہے اور سرگوشی کی حالت میں کوئی بات کہنا اسی وقت موثر ہوگی جب مخاطب بخوبی متنا ہو تو اس حدیث کو اس حدیث کے ساتھ ملانے سے یہ نکلا کہ اللہ تعالیٰ کا مع بے انتہا ہے وہ عرش پر ہے کرمی نمازی کی سرگوشی سن لیتا ہے اور یہی باب کا مطلب ہے۔ (وحیدی)

۷۳۸۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَزْوَةُ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ جِبْرِيلَ نَادَانِي قَالَ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ سَمِعَ قَوْلَ قَوْمِكَ وَمَا رَدُّوا عَلَيْكَ)). [راجع: ۳۲۳۱]

ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے خبر دی، کہا مجھے یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جبریل علیہ السلام نے مجھے پکار کر کہا کہ اللہ نے آپ کی قوم کی بات سن لی اور وہ بھی سن لیا جو انہوں نے آپ کو جواب دیا۔“

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ انعام میں فرمانا کہ ”کہہ

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿قُلْ هُوَ الْقَادِرُ﴾

دیکھئے کہ وہ قدرت والا ہے“

[الانعام: ۶۵]

۷۳۹۰۔ حَدَّثَنِي ابْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنُ بْنُ عِيسَى، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِي قَالَ: سَمِعْتُ

۷۳۹۰۔ مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے معن بن عیسیٰ نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن ابی موالی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے محمد بن منکدر سے سنا، وہ عبد اللہ بن حسن سے بیان کرتے تھے، انہوں نے

کہا کہ مجھے جابر بن عبد اللہ سلمیؓ نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم کو ہر مباح کام میں استخارہ کرنا سکھاتے تھے جس طرح آپ قرآن کی سورت سکھاتے تھے۔ آپ فرماتے: ”جب تم میں سے کوئی کسی کام کا قصد کرے تو اسے چاہیے کہ فرض کے سوا دو رکعت نفل نماز پڑھے، پھر سلام کے بعد یہ دعا کرے اے اللہ! میں تیرے علم کے طفیل اس کام میں خیریت طلب کرتا ہوں اور تیری قدرت کے طفیل طاقت مانگتا ہوں اور تیرا فضل کیونکہ تجھے قدرت ہے اور مجھے نہیں، تو جانتا ہے اور میں نہیں جانتا اور تو غیب کو بہت جاننے والا ہے۔ اے اللہ! پس اگر تو یہ بات جانتا ہے (اس وقت استخارہ کرنے والے کو اس کام کا نام لینا چاہیے) کہ اس کام میں میرے لیے دنیا و آخرت میں بھلائی ہے یا اس طرح فرمایا کہ میرے دین میں اور گزران میں اور میرے ہر انجام کے اعتبار سے بھلائی ہے تو اس پر مجھے قادر بنادے اور میرے لیے اسے آسان کر دے، پھر اس میں میرے لیے برکت عطا فرما اے اللہ! اور اگر تو جانتا ہے کہ یہ کام میرے لیے برا ہے میرے دین اور گزراہ کے اعتبار سے اور میرے انجام کے اعتبار سے، یا فرمایا کہ میری دنیا و دین کے اعتبار سے تو مجھے بھی اس کام سے دور کر دے اور میرے لیے بھلائی مقدر کر دے جہاں بھی وہ ہو اور پھر مجھے اس پر راضی اور خوش رکھ۔“

مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ يُحَدِّثُ عَبْدَ اللَّهِ الْحَسَنُ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السَّلْمِيُّ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُ أَصْحَابَهُ الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُهُمُ السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يَقُولُ: ((إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ: اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ وَاسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَاسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ لِإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ هَذَا الْأَمْرَ ثُمَّ تَسْمِيهِ بَعْضُهُ خَيْرًا لِّیْ فِیْ عَاجِلِ أَمْرِیْ وَآجِلِهِ - قَالَ أَوْ فِیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَةِ أَمْرِیْ - فَاقْدِرْهُ لِّیْ وَیَسِّرْهُ لِّیْ ثُمَّ بَارِكْ لِّیْ فِیْهِ، اَللّٰهُمَّ اِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ شَرٌّ لِّیْ فِیْ دِیْنِیْ وَمَعَاشِیْ وَعَاقِبَةِ أَمْرِیْ - أَوْ قَالَ فِیْ عَاجِلِ أَمْرِیْ وَآجِلِهِ - فَاصْرِفْنِیْ عَنْهُ وَاقْدِرْ لِّیْ الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِیْ بِهِ)).

[راجع: ۱۱۶۲]

تشریح: یہ حدیث چھ گزر چکی ہے یہاں اس کو اس لیے لائے کہ اس میں قدرت الہی کا بیان ہے۔ استخارہ کے معنی خیر کا طلب کرنا یہ نماز اور دعا مسنون ہے۔

بَابُ مُقَلِّبِ الْقُلُوبِ وَقَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللہ کی ایک صفت یہ بھی ہے کہ وہ دلوں کا

پھیرنے والا ہے

اور اللہ تعالیٰ کا سورہ انعام میں فرمان: ”اور ہم ان کے دلوں کو اور ان کی آنکھوں کو پھیر دیں گے۔“

﴿وَنَقَلْبُ أَفْنَدْنَهُمْ وَابْصَارَهُمْ﴾ [الانعام: ۱۱۰]

(۷۳۹۱) ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن مبارک نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے، ان سے سالم بن عبد اللہ بن عمر نے

۷۳۹۱۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سَلِيمَانَ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمِ بْنِ

تَوْبِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَلَيَقُلْ بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ إِنْ أُمْسَكْتَ نَفْسِي فَأَغْفِرْ لَهَا وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ)).

کر لے اور یہ دعا پڑھے: ”اے میرے رب! تیرا نام لے کر میں اپنی کروٹ رکھتا ہوں اور تیرے نام ہی کے ساتھ اسے اٹھاؤں گا، اگر تو نے میری جان کو باقی رکھا تو اسے معاف کرنا اور اگر اسے (اپنی طرف سوتے ہی میں) اٹھالیا تو اس کی حفاظت اس طرح کرنا جس طرح تو اپنے نیکو کار بندوں کی حفاظت کرتا ہے۔“

تَابِعَهُ يَحْيَى وَبَشْرُ بْنُ الْمَفْضَلِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَزَادَ زُهَيْرٌ وَأَبُو ضَمْرَةَ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ زَكْرِيَاءَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَرَوَاهُ ابْنُ عَجَلَانَ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۳۲۰] [مسلم: ۳۴۰۱]

ابن ماجہ: ۳۸۷۴

تشریح: اس کی متابعت محمد بن عبدالرحمن الدراوردی اور اسامہ بن حفص نے کی۔

محمد بن عبدالرحمن طفاوی اور اسامہ بن حفص کی روایات خود اس کتاب میں موصولاً گزر چکی ہیں اور عبدالعزیز کی روایت کو عدی رضی اللہ عنہ نے وصل کیا۔

۷۳۹۴۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رَبِيعٍ عَنْ حُذَيْفَةَ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأُحْيَى)) وَإِذَا أَصْبَحَ قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ)). [راجع: ۶۳۱۲]

(۷۳۹۴) ہم سے مسلم بن الحجاج نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبدالملک بن عمیر نے، ان سے ربیع بن خراش نے اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب اپنے بستر پر لیٹنے جاتے تو یہ دعا کرتے: ”اے اللہ! تیرے نام کے ساتھ زندہ ہوں اور اسی کے ساتھ مروں گا۔“ اور جب صبح ہوتی تو یہ دعا کرتے ”تمام تعریف اس اللہ کے لیے ہے جس نے اس کے بعد زندہ کیا کہ ہم مر چکے تھے اور اسی کی طرف اٹھ کر جانا ہے۔“

تشریح: مرنے سے یہاں سونا مراد ہے۔ نیند موت کی بہن ہے کماورد

۷۳۹۵۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ جَرَّاشٍ عَنْ خُرَشَةَ بْنِ الْحَرْثِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ:

(۷۳۹۵) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ربیع بن خراش نے، ان سے خرشہ بن حرث نے اور ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب رات میں لیٹنے جاتے تو کہتے: ”ہم تیرے ہی نام سے مریں گے اور اسی سے زندہ

((بِاسْمِكَ نَمُوتُ وَنَحْيَا)) فَإِذَا اسْتَيْقَظَ هَوْنُ گے۔“ اور جب بیدار ہوتے تو کہتے: ”تمام تعریف اس اللہ کے لیے قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا هے جس نے ہمیں مارنے کے بعد زندہ کیا اور اسی کی طرف جانا ہے۔“ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ))۔ [راجع: ۶۳۲۵]

تشریح: اللہ کے نام کے ساتھ برکت لینا اور مدد طلب کرنا ثابت ہوا یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۳۹۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ فَقَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ أَلَّهِمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْنَا فَإِنَّهُ إِنْ يَقْدَرُ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا))۔ [راجع: ۱۴۱]

(۷۳۹۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے سالم نے، ان سے کریب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کوئی اپنی بیوی کے پاس جانے کا ارادہ کرے اور یہ دعا پڑھ لے: شروع اللہ کے نام سے، اے اللہ! ہمیں شیطان سے دور رکھنا اور تو جو بچہ عطا کرے اسے بھی شیطان سے دور رکھنا۔ تو اسی صحبت میں ان دونوں سے کوئی بچہ نصیب ہوا تو شیطان اسے کبھی نقصان نہیں پہنچا سکے گا۔“

تشریح: بوقت جماع بھی اللہ کے نام کے ساتھ برکت طلب کرنا ثابت ہوا، یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۳۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُضَيْلٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ قُلْتُ: أُرْسِلُ كِلَابِي الْمُعَلَّمَةَ؟ قَالَ: ((إِذَا أُرْسِلَتْ كِلَابُكَ الْمُعَلَّمَةَ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَأَمْسُكَنَّ فَكُلْ وَإِذَا رَمَيْتَ بِالْمِعْرَاضِ فَخَرِّقْ فَكُلْ))۔ [راجع: ۱۷۵]

(۷۳۹۷) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے ہمام نے، ان سے عدی بن حاتم نے کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا کہ میں اپنے سدھائے ہوئے کتے کو شکار کے لیے چھوڑتا ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جب تم سدھائے ہوئے کتے چھوڑو اور ان کے ساتھ اللہ کا نام بھی لے لو، پھر وہ کوئی شکار پکڑیں اور اسے کھائیں نہیں تو تم اسے کھا سکتے ہو اور جب شکار پر برہن پھال کے تیر، یعنی لکڑی سے کوئی شکار مارے لیکن وہ نوک سے لگ کر جانور کا گوشت چیر دے تو ایسا شکار بھی کھاؤ۔“

تشریح: اللہ کے نام کی برکت سے ایسا شکار بھی حلال ہے۔

۷۳۹۸۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَخْمَرُ، قَالَ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ عُرْوَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَاهُنَا أَقْوَامًا حَدِيثُ عَهْدُهُمْ بِشِرْكٍ يَأْتُونَنَا بِالْخَمَانِ لَا

(۷۳۹۸) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو خالد احمر نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ہشام بن عروہ سے سنا، وہ اپنے والد (عروہ بن زبیر سے بیان کرتے تھے کہ ان سے ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ لوگوں نے کہا: یا رسول اللہ! وہاں کے قبیلے ابھی حال ہی میں اسلام لائے ہیں اور وہ ہمیں گوشت لا کر دیتے ہیں ہمیں یقین نہیں ہوتا کہ

نَذَرْنِي يَذْكُرُونَ عَلَيْهَا اسْمَ اللَّهِ أَمْ لَا، قَالَ: ((اذْكُرُوا أَنْتُمْ اسْمَ اللَّهِ وَكُلُّوا)) تَابَعَهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالْدَّرَاوَزْدِيُّ وَأَسَامَةُ بْنُ حَفْصٍ. [راجع: ۲۰۵۷] [ابوداود: ۲۸۲۹]

ذبح کرتے وقت انہوں نے اللہ کا نام لیا تھا یا نہیں (تو کیا ہم اسے کھا سکتے ہیں؟) نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم اس پر اللہ کا نام لے کر اسے کھا لیا کرو۔“ اس روایت کی متابعت محمد بن عبد الرحمن دراوردی اور اسامہ بن حفص نے کی۔

[۲۸۲۹]

تشریح: برکت اور رحمت اور مدد کے لیے اللہ کا نام استعمال کرنا ثابت ہوا، یہی باب سے مناسبت ہے۔

۷۳۹۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: ضَحَى النَّبِيُّ ﷺ بِكَبْشَيْنِ يَسْمِي وَيُكَبِّرُ. [راجع: ۵۵۵۳] [ابوداود: ۲۷۹۴]

۷۳۹۹۔ ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے دو مینڈھوں کی قربانی کی اور ذبح کرتے وقت ”بسم اللہ واللہ اکبر“ پڑھا۔

۷۴۰۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّهُ شَهِدَ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ صَلَّى ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ: ((مَنْ ذَبَحَ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ فَلْيَذْبَحْ مَكَانَهَا أُخْرَى وَمَنْ لَمْ يَذْبَحْ فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ)). [راجع: ۹۸۵]

۷۴۰۰۔ ہم سے حفص بن عمر حاضی نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے اسود بن قیس نے اور ان سے جندب رضی اللہ عنہ نے کہ وہ نبی کریم ﷺ کے ساتھ ذی الحجہ کی دسویں تاریخ کو موجود تھے۔ آپ نے نماز پڑھائی، پھر خطبہ دیا اور فرمایا: ”جس نے نماز سے پہلے جانور ذبح کر لیا تو اس کی جگہ دوسرا جانور ذبح کرے اور جس نے ابھی ذبح نہیں کیا تو وہ اللہ کا نام لے کر ذبح کرے۔“

تشریح: اللہ کی کبریائی کے ساتھ اس کا نام لینا اس سے مدد چاہنا یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۴۰۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ وَمَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ)). [راجع: ۲۶۷۹]

۷۴۰۱۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ورقاء نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اپنے باپ دادوں کی قسم نہ کھایا کرو، اگر کسی کو قسم کھانی ہی ہو تو اللہ کے نام کی قسم کھائے ورنہ خاموش رہے۔“

[مسلم: ۴۲۵۹]

تشریح: ترمذی نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا اور حاکم نے کہا صحیح ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا جس نے اللہ کے سوا اور کسی کی قسم کھائی اس نے شرک کیا۔ اس باب میں نبی کریم ﷺ نے متعدد احادیث لاکر یہ ثابت کیا کہ اسم مسی کا عین ہے اگر غیر ہوتا تو نہ اسم سے مدد لی جاتی نہ اسم پر ذبح کرنا جائز ہوتا نہ اسم پر کتاؤ کا رکے لیے پھوڑا جاتا۔ علیٰ هذا القیاس۔

بَابُ مَا يَذْكُرُ فِي الذَّاتِ بَابُ: اللہ تعالیٰ کو ذات کہہ سکتے ہیں یہ اس کے

وَالنَّعْوُوتِ وَأَسْمَاءِ اللَّهِ

اسماء اور صفات ہیں

اور خبیب بن عدی رضی اللہ عنہ نے مرتے وقت کہا کہ یہ سب تکلیف اللہ کی ذات مقدس کے لیے ہے تو اللہ کے نام کے ساتھ انہوں نے ذات کا لفظ لگایا۔

(۷۴۰۲) ہم سے ابو یمن نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عمرو بن ابی سفیان بن اسید بن جاریہ ثقفی نے خبر دی جو بنی زہرہ کے حلیف تھے اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں میں تھے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے عضل اور قارہ والوں کی درخواست پر دین اکابر صحابہ رضی اللہ عنہم کو جن میں خبیب رضی اللہ عنہ بھی تھے، ان کے ہاں بھیجا۔ ابن شہاب نے کہا کہ مجھے عبید اللہ بن عیاض نے خبر دی، کہ حارث کی صاحبزادی زینب نے انہیں بتایا کہ جب لوگ خبیب رضی اللہ عنہ کو قتل کرنے کے لیے آمادہ ہوئے (اور وہ قید میں تھے) تو اسی زمانے میں انہوں نے ان سے صفائی کرنے کے لیے استرہ لیا تھا، جب وہ لوگ خبیب رضی اللہ عنہ کو حرم سے باہر قتل کرنے لے گئے تو انہوں نے یہ اشعار کہے:

”اور جب میں مسلمان ہونے کی حالت میں قتل کیا جا رہا ہوں تو مجھے اس کی پروا نہیں کہ مجھے کس پہلو پر قتل کیا جائے گا اور میرا یہ مرنا اللہ کے لیے ہے اور اگر وہ چاہے گا تو میرے ٹکڑے ٹکڑے کئے ہوئے اعضاء پر برکت نازل کرے گا۔“

پھر ابن الحارث نے انہیں قتل کر دیا اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابہ رضی اللہ عنہم کو اس حادثے کی اطلاع اسی دن دی جس دن یہ صحابی شہید کئے گئے تھے۔

وَقَالَ خُبَيْبٌ: وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ فَذَكَرَ
الذَّاتِ بِاسْمِهِ.

۷۴۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا
شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو
ابْنُ أَبِي سَفْيَانَ بْنِ أَبِي سَيْدٍ بْنِ جَارِيَةَ الثَّقَفِيِّ
حَلِيفٌ لِّبَنِي زُهْرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ أَبِي
هُرَيْرَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ عَشْرَةَ مِنْهُمْ خُبَيْبَ الْأَنْصَارِيِّ
فَأَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عِيَاضٍ أَنَّ ابْنَةَ
الْحَارِثِ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهُمْ جِئُوا اجْتَمَعُوا
اسْتَعَارَ مِنْهَا مُوسَى يَسْتَجِدُّ بِهَا فَلَمَّا
خَرَجُوا مِنَ الْحَرَمِ لِيَقْتُلُوهُ قَالَ خُبَيْبٌ:

وَلَسْتُ أَبَالِي جِئْنَا أَقْتُلَ مُسْلِمًا
عَلَى أَيِّ شَيْءٍ كَانَ لِلَّهِ مَضْرَعِي
وَذَلِكَ فِي ذَاتِ الْإِلَهِ وَإِنْ يَشَأْ
يُبَارِكْ عَلَيَّ أَوْصَالَي شِلْوِي مَمْرَعٍ
فَقَتَلَهُ ابْنُ الْحَارِثِ فَأَخْبَرَ النَّبِيَّ ﷺ أَصْحَابَهُ
خَبَرَهُمْ يَوْمَ أَصِيبُوا. [راجع: ۳۰۴۵]

جن میں اللہ پر لفظ ذات کا اطلاق کیا گیا ہے یہی باب سے مطابقت ہے۔

تشریح: بنو لیحان کے دو سو آدمیوں نے ان کو گھیر لیا۔ سات بزرگ شہید ہو گئے تین کو قید کر کے لے چلے۔ ان ہی میں حضرت خبیب رضی اللہ عنہ بھی تھے جنہیں بنو حارث نے خرید لیا اور ایک مدت تک ان کو قید رکھ کر قتل کیا۔ حضرت مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے اشعار کا ترجمہ یوں کیا ہے:

جب مسلمان بن کے دنیا سے چلوں ☆ مجھ کو کیا ڈر ہے کس کروٹ گردوں
میرا مرنا ہے خدا کی ذات میں ☆ وہ اگر چاہے نہ ہوں گا میں زبوں
تن جو ٹکڑے ٹکڑے اب ہو جائے گا ☆ اس کے ٹکڑوں پر وہ برکت دے فزوں

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ آل عمران میں

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿وَيَجِدْكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ﴾ [آل عمران: ۲۸] ”اور اللہ اپنی ذات سے تمہیں ڈراتا ہے۔“ اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ مائدہ

وَقَوْلِهِ: «تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ» [المائدة: ۱۱۶] میں ہے لیکن میں وہ نہیں جانتا جو تیرے نفس میں ہے۔“
تشریح: اللہ اس کے نفس کا اطلاق ہوا جو بس صریح ہے لہذا تاویل ناجائز ہے۔

۷۴۰۳۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ أَحَدٍ أَغْبَرُ مِنَ اللَّهِ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ وَمَا أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ الْمَدْحُ مِنْ اللَّهِ»۔ [راجع: ۴۱۳۴]

(۷۴۰۳) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے اور از سے عبد اللہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی بھی اللہ سے زیادہ غیرت مند نہیں اور اسی لیے اس نے فواحش کو حرام قرار دیا ہے اور اللہ سے زیادہ کوئی تعریف پسند کرنے والا نہیں۔“

تشریح: آدمی کے لیے یہ عیب ہے کہ اپنی تعریف پسند کرے لیکن پروردگار کے حق میں یہ عیب نہیں ہے کیونکہ وہ تعریف کے سزاوار ہے۔ اس کی جتنی تعریف کی جائے وہ کم ہے۔ اس حدیث کی مطابقت باب سے اس طرح ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو لا کر اس کے دوسرے طریق کی طرف اپنی عادت کے موافق اشارہ کیا۔ یہ طریق تفسیر سورۃ انعام میں گزر چکا ہے۔ اس میں اتنا زائد ہے: ولذلك مدح نفسه توفس كاطلاق پروردگار پر ثابت ہوا۔ کرمانی نے اس پر خیال نہیں کیا اور جس حدیث کی شرح کتاب التفسیر میں کرا آئے تھے اس کو یہاں بھول گئے۔ انہوں نے کہا مطابقت اس طرح سے ہے کہ احد کا لفظ بھی نفس کے لفظ کے مثل ہے۔

۷۴۰۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ وَهُوَ يَكْتُبُ عَلَى نَفْسِهِ وَهُوَ وَضِعُ عِنْدَهُ عَلَى الْعَرْشِ إِنَّ رَحِمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي»۔ [راجع: ۳۱۹۴]

(۷۴۰۴) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ نے مخلوق کو پیدا کیا تو اپنی کتاب میں اسے لکھا، اس نے اپنی ذات کے متعلق بھی لکھا اور یہ اب بھی عرش پر لکھا ہوا موجود ہے کہ میری رحمت میرے غضب پر غالب ہے۔“

۷۴۰۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَقُولُ اللَّهُ: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلَأٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلَأٍ خَيْرٌ مِنْهُمْ وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ بِشَيْءٍ تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ»۔

(۷۴۰۵) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے، کہا ہم سے اعمش نے، کہا میں نے ابوصالح سے سنا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں اپنے بندے کے گمان کے ساتھ ہوں اور جب بھی وہ مجھے یاد کرتا ہے تو میں اس کے ساتھ ہوں، پس جب وہ مجھے اپنے دل میں یاد کرتا ہے تو میں بھی اسے اپنے دل میں یاد کرتا ہوں اور جب وہ مجھے مجلس میں یاد کرتا ہے تو میں اُسے اس سے بہتر فرشتوں کی مجلس میں یاد کرتا ہوں اور اگر وہ مجھ سے ایک بالشت

ذِرَاعًا وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ بَاعًا وَإِنْ أَتَانِي يَمْسِحُ أَثِمَّتْهُ هَرَوَلَةٌ. [طرفاء فی: ۷۵۰۵، ۷۵۳۷] [مسلم: ۶۸۰۵، ۶۸۳۲] اگر وہ میری طرف چل کر آتا ہے تو میں اس سے ایک ہاتھ قریب ہو جاتا ہوں اور اگر وہ مجھ سے ایک ہاتھ قریب آتا ہے تو میں اس سے دو ہاتھ قریب ہو جاتا ہوں اور اگر وہ میری طرف چل کر آتا ہے تو میں اس کے پاس دوڑ کر آ جاتا ہوں۔“

[۶۹۵۲: ترمذی: ۲۳۸۸]

تشریح: یعنی میرا بندہ میرے ساتھ جیسا گمان رکھے گا میں بھی اسی طرح اس سے پیش آؤں گا۔ اگر یہ گمان رکھے گا کہ میں اس کے قصور معاف کروں گا تو ایسا ہی ہوگا۔ اگر یہ گمان رکھے گا کہ میں اس کو عذاب کروں گا تو ایسا ہی ہوگا۔ حدیث سے یہ نکلا کہ رجاہ کا جانب بندے میں غالب ہونا چاہیے اور پروردگار کے ساتھ نیک گمان رکھنا چاہیے اگر گناہ بہت ہیں تو بھی یہ خیال رکھنا چاہیے کہ وہ غفور اور رحیم ہے۔ اس کی رحمت سے مایوس نہ ہونا چاہیے۔ ﴿إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾ (الزمر: ۵۳)

بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ [الفصص: ۸۸]
باب: سورہ قصص میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد: ”اللہ کے چہرے کے سوا تمام چیزیں مٹ جانے والی ہیں“

تشریح: غرض امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ ہے کہ منہ کا اطلاق پروردگار پر قرآن وحدیث میں آ رہا ہے اور گمراہ جمیہ نے اس کا انکار کیا ہے۔ انہوں نے منہ سے ذات اور یہ سے قدرت کے ساتھ تاویل کی ہے۔ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے اس کا رد کیا ہے۔

۷۴۰۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿كُلُّ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ﴾ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) فَقَالَ: ((أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكَ)) فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) قَالَ: ((أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا)) فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((هَذَا أَيْسَرُ)). [راجع: ۴۶۲۸]

(۷۴۰۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عمرو نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی: ”آپ کہہ دیجئے: وہ قادر ہے اس پر کہ تم پر تمہارے اوپر سے عذاب نازل کرے۔“ تو نبی کریم ﷺ نے کہا: ”میں تیرے چہرے کی پناہ مانگتا ہوں۔“ پھر آیت کے یہ الفاظ نازل ہوئے کہ ”یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے عذاب آ جائے۔“ تو آپ ﷺ نے پھر کہا: ”میں تیرے چہرے کی پناہ چاہتا ہوں۔“ پھر یہ آیت نازل ہوئی: ”یا تمہیں فرقہ بندی میں مبتلا کر دے“ (کہ یہ بھی عذاب کی قسم ہے)۔ تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ آسان ہے بہ نسبت پہلے عذابوں کے۔“

تشریح: کیونکہ ان میں سب تباہ ہو جاتے ہیں۔ معلوم ہوا کہ فرقہ بندی بھی اللہ کا عذاب ہے۔ امت عرصہ سے اس عذاب میں گرفتار ہے اور وہ اس کو عذاب ماننے کے لیے تیار نہیں، صدافسوس!

بَابُ قَوْلِهِ: سورہ طہ میں اللہ تعالیٰ کا موسیٰ علیہ السلام سے فرمانا:
”وَلَتَصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي“ [طہ: ۳۹] تَعْدَىٰ وَقَوْلِهِ
”میری آنکھوں کے سامنے تو پرورش پائے۔“ اور ارشاد خداوندی سورہ قمر

[جَلَّ ذِكْرُهُ] ﴿تَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا﴾ [القمر: ۱۴] میں: ”نوح کی کشتی ہماری آنکھوں کے سامنے پانی پر تیر رہی تھی۔“

تشریح: اللہ پر لفظ آنکھ کا اطلاق ثابت ہوا۔

۷۴۰۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: ذَكَرَ الدَّجَالُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرَ وَأَشَارَ يَدِهِ إِلَى عَيْنِهِ. وَإِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ أَعْوَرَ الْعَيْنِ الْيُمْنَى كَانَ عَيْنُهُ عَيْنَةً طَافِيَةً)).

(۷۴۰۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس دجال کا ذکر ہوا تو آپ نے فرمایا: ”تمہیں اچھی طرح معلوم ہے کہ اللہ کا نا نہیں ہے اور آپ نے ہاتھ سے اپنی آنکھ کی طرف اشارہ کیا اور دجال مسیح کی دائیں آنکھ کا بی بی ہوگی، جیسے اس کی آنکھ پر انور کا ایک اٹھا ہوا دانہ ہو۔“

[راجع: ۳۰۵۷]

تشریح: ثابت ہوا کہ اس کی شان کے مطابق اس کی آنکھ ہے اور وہ بے عیب ہے جس کی تاویل جائز نہیں۔

۷۴۰۸۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا قَتَادَةُ، [قَالَ:] سَمِعْتُ أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَنْذَرَهُ قَوْمَهُ الْأَعْوَرَ الْكُذَّابَ إِنَّهُ أَعْوَرُ وَإِنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَافِرٌ)). [راجع: ۷۱۳۱]

(۷۴۰۸) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم کو قتادہ نے خبر دی، کہا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ نے جتنے نبی بھی بھیجے ان سب نے جھوٹے کانے دجال سے اپنی قوم کو ڈرایا وہ دجال کا نا ہوگا اور تمہارا رب (آنکھوں والا ہے) کا نا نہیں ہے، اس دجال کی دونوں آنکھوں کے درمیان لکھا ہوا ہوگا، کافر۔“

تشریح: یہ مسیح دجال کا حال ہے جو دجال حقیقی ہوگا باقی مجازی دجال مولویوں، پیروں، اماموں کی شکل میں آ کر امت کو گمراہ کرتے رہیں گے جیسا کہ حدیث میں ((ثلاثون دجالون کذابون)) کے الفاظ آئے ہیں۔ حدیث میں اللہ کی بے عیب آنکھ کا ذکر آیا۔ یہی باب سے مطابقت ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ﴾

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ حشر میں: ”وہی اللہ ہر چیز کا پیدا کرنے والا اور ہر چیز کا نقشہ کھینچنے والا ہے“

[الحشر: ۲۴]

۷۴۰۹۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ، حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى هُوَ ابْنُ عَقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ عَنْ ابْنِ مُحَيْرِيزٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ فِي غَزْوَةِ بَنِي الْمُضْطَلِقِ: أَنَّهُمْ

(۷۴۰۹) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے عفان نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے محمد بن یحییٰ بن حبان نے بیان کیا، ان سے ابن محیریز نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ غزوہ بنو مضطلق میں انہیں باندیاں غنیمت میں ملیں تو انہوں نے چاہا کہ ان سے ہم بستی کریں لیکن حمل نہ ٹھہرے۔ چنانچہ

لوگوں نے نبی کریم ﷺ سے عزل کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا: ”اگر تم عزل بھی کرو تو کوئی قباحت نہیں مگر قیامت تک جس جان کے متعلق اللہ تعالیٰ نے پیدا ہونا لکھ دیا ہے وہ ضرور پیدا ہو کر رہے گی۔“ (اس لیے تمہارا عزل کرنا بیکار ہے)۔ اور مجاہد نے قزم سے بیان کیا کہ انہوں نے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی بھی جان جو پیدا ہوئی ہے، اللہ تعالیٰ ضرور اسے پیدا کر کے رہے گا۔“

أَصَابُوا سَبَايَا فَأَرَادُوا أَنْ يَسْتَمْتِعُوا بِهِمْ وَلَا يَحْمِلُنَ فَسَأَلُوا النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الْعَزْلِ فَقَالَ: ((مَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ كَتَبَ مَنْ هُوَ خَالِقٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ)) وَقَالَ مُجَاهِدٌ عَنْ قَزَعَةَ: سَأَلْتُ أَبَا سَعِيدٍ فَقَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَيْسَ نَفْسٌ مَخْلُوقَةٌ إِلَّا اللَّهُ خَالِقُهَا)). [راجع: ۲۲۲۹] [مسلم: ۳۵۵۳]

ابوداؤد: ۲۱۷۰، ترمذی: ۱۱۳۸

تشریح: عزل کے معنی محبت کرنے پر انزال کے وقت ذکر کو باہر نکال دینا ہے۔ آیت کے الفاظ ﴿الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ﴾ (۵۹/العنکبوت: ۲۳) ہر سہ کا اس سے اثبات ہوتا ہے، یہی باب سے تعلق ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللہ تعالیٰ نے (شیطان سے) فرمایا:

”تو نے اسے کیوں سجدہ نہیں کیا جسے میں نے اپنے دونوں ہاتھوں سے بنایا۔“

﴿لَمَّا خَلَقْتُ بَيْدِي﴾. [ص: ۷۵]

تشریح: اللہ تعالیٰ کے لیے دونوں ہاتھوں کا ہونا برحق ہے مگر جیسا اللہ ہے ویسے اس کے ہاتھ ہیں ہم کو ان کی کیفیت معلوم نہیں۔ اس میں کرید کرنا بدعت ہے۔ اللہ تعالیٰ کے جملہ صفات واردہ کے بارے میں یہی اعتقاد رکھنا چاہیے۔ آمنا باللہ کما هو باسماہ و صفاتہ۔

(۷۴۱۰) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے، انہوں نے قتادہ بن دعامہ سے، انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اسی طرح جیسے ہم دنیا میں جمع ہوتے ہیں، مومنوں کو اکٹھا کرے گا (وہ گرمی وغیرہ سے پریشان ہو کر) کہیں گے کاش! ہم کسی کی سفارش اپنے مالک کے پاس لے جاتے تاکہ ہمیں اپنی اس حالت سے آرام ملتا، چنانچہ سب مل کر آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے ان سے کہیں گے: اے آدم! آپ لوگوں کا حال نہیں دیکھتے کس بلا میں گرفتار ہیں آپ کو اللہ تعالیٰ نے (خاص) اپنے ہاتھ سے بنایا اور فرشتوں سے آپ کو سجدہ کرایا اور ہر چیز کے نام آپ کو بتائے (ہر لغت میں بولنا بات کرنا سکھایا) کچھ سفارش کیجئے تاکہ ہم کو اس جگہ سے نجات ہو کر آرام ملے۔ کہیں گے میں اس لائق نہیں، ان کو وہ گناہ یاد آ جائے گا جو انہوں نے کیا تھا (منوع درخت میں سے کھانا) مگر تم لوگ ایسا کرو نوح

۷۴۱۰۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((يَجْمَعُ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ فَيَقُولُونَ: لَوْ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا حَتَّى يُرْبِحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ: يَا آدَمُ! أَمَا تَرَى النَّاسَ؟ خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَأَسْجَدَ لَكَ مَلَائِكَتَهُ وَعَلَّمَكَ أَسْمَاءَ كُلِّ شَيْءٍ اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّنَا حَتَّى يُرْبِحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكَ وَبَدَّكَ لَهُمْ خَطِيئَتُهُ الَّتِي أَصَابَ وَلَكِنْ اتُّوا نُوحًا فَإِنَّهُ أَوَّلُ رَسُولِ اللَّهِ بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ فَيَأْتُونَ نُوحًا فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَبَدَّكَ لَهُمْ

خَطِيئَتَهُ الَّتِي أَصَابَ وَلَكِنْ اتُّوْا اِبْرَاهِيْمَ خَلِيْلَ الرَّحْمٰنِ فَيَاْتُوْنَ اِبْرَاهِيْمَ يَقُوْلُوْنَ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ لَهُمْ خَطَايَاهُ الَّتِي اَصَابَهَا وَلَكِنْ اتُّوْا مُوسٰى عَبْدًا اٰتَاهُ اللّٰهُ التَّوْرَةَ وَكَلَّمَهُ تَكْلِيْمًا فَيَاْتُوْنَ مُوسٰى يَقُوْلُوْنَ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ لَهُمْ خَطِيئَتَهُ الَّتِي اَصَابَهُ وَلَكِنْ اتُّوْا عِيْسٰى عَبْدَ اللّٰهِ وَرَسُوْلَهُ وَكَلِمَتُهُ وَرَوْحُهُ فَيَاْتُوْنَ عِيْسٰى يَقُوْلُوْنَ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَلَكِنْ اتُّوْا مُحَمَّدًا ﷺ عَبْدًا غَيْرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَاَخَّرَ. فَيَاْتُوْنِيْ فَاَنْطَلِقُ فَاَسْتَاْذِنُ عَلٰى رَبِّيْ وَيُوْذَنْ لِّيْ عَلَيْهِ فَاِذَا رَاَيْتُ رَبِّيْ وَقَعْتُ لَهُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِيْ مَا شَاءَ اللّٰهُ اَنْ يَدْعَنِيْ ثُمَّ يَقَالُ: اَرْفَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ يَسْمَعُ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَاَحْمَدُ رَبِّيْ بِمَحَامِدِ عَلَمِيَّيْهَا ثُمَّ اَشْفَعُ فَيَحْدُ لِيْ حَدًّا فَاَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ اَرْجِعْ فَاِذَا رَاَيْتُ رَبِّيْ وَقَعْتُ لَهُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِيْ مَا شَاءَ اللّٰهُ اَنْ يَدْعَنِيْ ثُمَّ يَقَالُ: اَرْفَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ يَسْمَعُ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَاَحْمَدُ رَبِّيْ بِمَحَامِدِ عَلَمِيَّيْهَا رَبِّيْ ثُمَّ اَشْفَعُ فَيَحْدُ لِيْ حَدًّا فَاَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ اَرْجِعْ فَاِذَا رَاَيْتُ رَبِّيْ وَقَعْتُ لَهُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِيْ مَا شَاءَ اللّٰهُ اَنْ يَدْعَنِيْ ثُمَّ يَقَالُ: اَرْفَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ يَسْمَعُ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَاَحْمَدُ رَبِّيْ بِمَحَامِدِ عَلَمِيَّيْهَا رَبِّيْ ثُمَّ اَشْفَعُ فَيَحْدُ لِيْ حَدًّا فَاَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ اَرْجِعْ فَاَقُوْلُ: يَا

پیغمبر کے پاس جاؤ وہ پہلے پیغمبر ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے زمین والوں کی طرف بھیجا تھا۔ آخر وہ لوگ سب نوح علیہ السلام کے پاس آئیں گے، وہ بھی یہی جواب دیں گے، میں اس لائق نہیں اپنی خطا جو انہوں نے (دنیا میں) کی تھی یاد کریں گے اور کہیں گے تم لوگ ایسا کرو ابراہیم پیغمبر کے پاس جاؤ جو اللہ کے خلیل ہیں (ان کے پاس جائیں گے) وہ بھی اپنی خطائیں یاد کر کے کہیں گے میں اس لائق نہیں، لہذا تم موسیٰ پیغمبر کے پاس جاؤ اللہ نے ان کو تورات عنایت فرمائی، ان سے بول کر باتیں کیں یہ لوگ موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ بھی یہی کہیں گے میں اس لائق نہیں اپنی خطا جو انہوں نے دنیا میں کی تھی یاد کریں گے مگر تم ایسا کرو عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ وہ اللہ کے بندے، اس کے رسول اور اس کے خاص روح ہیں، یہ لوگ عیسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ کہیں گے میں اس لائق نہیں، لہذا تم ایسا کرو محمد ﷺ کے پاس جاؤ، وہ اللہ کے ایسے بندے ہیں جن کی اگلی پچھلی خطائیں سب بخش دی گئی ہیں۔ آخر یہ سب لوگ جمع ہو کر میرے پاس آئیں گے۔ میں چلوں گا اور اپنے پروردگار کی بارگاہ میں حاضر ہونے کی اجازت مانگوں گا، مجھے اجازت ملے گی۔ میں اپنے پروردگار کو دیکھتے ہی سجدے میں گر پڑوں گا اور جب تک اسے منظور ہے وہ مجھے سجدے ہی میں پڑا رہنے دے گا، اس کے بعد حکم ہوگا محمد اپنا سراٹھاؤ اور عرض کرو تمہاری عرض سنی جائے گی، تمہاری درخواست منظور ہوگی، تمہاری سفارش مقبول ہوگی، اس وقت میں اپنے مالک کی ایسی ایسی تعریفیں کروں گا جو وہ مجھے سکھا چکا ہے۔ (یا سکھائے گا) پھر لوگوں کی سفارش شروع کروں گا۔ سفارش کی ایک حد مقرر کر دی جائے گی۔ میں ان کو بہشت میں لے جاؤں گا، پھر لوٹ کر اپنے پروردگار کے پاس حاضر ہوں گا اور اسے دیکھتے ہی سجدے میں گر پڑوں گا جب تک پروردگار چاہے گا مجھے سجدے میں پڑا رہنے دے گا، اس کے بعد ارشاد ہوگا محمد ﷺ اپنا سراٹھاؤ! جو تم کہو گے سنا جائے گا، سفارش کرو گے تو قبول ہوگی اور جس کا سوال کرو گے تو دیا جائے گا، پھر میں اپنے پروردگار کی ایسی تعریفیں کروں گا جو اللہ نے مجھے سکھائیں (یا سکھائے گا) اس کے بعد

سفارش شروع کر دوں گا لیکن سفارش کی ایک حد مقرر کر دی جائے گی۔ میں ان کو بہشت میں لے جاؤں گا، پھر لوٹ کر اپنے پروردگار کے پاس حاضر ہوں گا۔ عرض کروں گا: اے پروردگار! اب تو دوزخ میں ایسے ہی لوگ رہ گئے ہیں جو قرآن کے بموجب دوزخ ہی میں ہمیشہ رہنے کے لائق ہیں“ (کافر اور مشرک) انس رضی اللہ عنہ نے کہا نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دوزخ سے وہ لوگ بھی نکال لیے جائیں گے جنہوں نے (دنیا میں) لا الہ الا اللہ کہا ہوگا اور ان کے دل میں ایک جو برابر ایمان ہوگا، پھر وہ لوگ بھی نکال لیے جائیں گے جنہوں نے لا الہ الا اللہ کہا ہوگا اور ان کے دل میں گہبوں برابر ایمان ہوگا (گیہوں جو سے چھوٹا ہے) پھر وہ بھی نکال لیے جائیں گے جنہوں نے لا الہ الا اللہ کہا ہوگا اور ان کے دل میں ذرہ برابر ایمان ہوگا۔“

تشریح: یہ حدیث اس سے پہلے کتاب التفسیر میں گزر چکی ہے۔ یہاں اس کو اس لیے لائے کہ اس میں اللہ تعالیٰ کے ہاتھ کا بیان ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تین چیزیں خاص اپنے مبارک ہاتھوں سے بنائیں۔ تورات اپنے ہاتھ سے لکھی۔ آدم کا پتلا اپنے ہاتھ سے بنایا۔ جنة العدن کے درخت اپنے ہاتھ سے بنائے۔

(۷۴۱۱) ہم سے ابو یمن نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کا ہاتھ بھرا ہوا ہے، اسے رات دن کی بخشش بھی کم نہیں کرتی۔“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہیں معلوم ہے کہ جب اس نے آسمان و زمین پیدا کئے ہیں اس نے کتنا خرچ کیا ہے، اس نے بھی اس میں کوئی کمی نہیں پیدا کی جو اس کے ہاتھ میں ہے۔“ اور فرمایا: ”اس کا عرش پانی پر ہے اور اس کے دوسرے ہاتھ میں ترازو ہے جسے وہ جھکا تا اور اٹھا تا رہتا ہے۔“

۷۴۱۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَدُ اللَّهِ مَلَأَى لَا يَغِيظُهَا نَفَقَةُ سَحَاءِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ)) وَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْفَقَ مِنْذُ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ فَإِنَّهُ لَمْ يَغْضُ مَا فِي يَدِهِ)) وَقَالَ: ((عَرِشُهُ عَلَى الْمَاءِ وَبِيَدِهِ الْآخِرَى الْمِيزَانُ يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ)). (راجع: ۶۸۴)

تشریح: اللہ کے لیے ہاتھ کا اثبات مقصود ہے جس کی تاویل کرنا درست نہیں ہے۔ ہندوؤں کی قدیم کتابوں سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے کہ پہلے دنیا میں نہ پانی ہی پانی اور نارائن یعنی پروردگار کا تخت پانی پر تھا۔ پانی میں سے ایک بخار نکلا اس سے ہوا پیدا ہوئی۔ ہواؤں کے آپس میں لڑنے سے آگ پیدا ہوئی، پانی کی تلچھٹ اور زور سے زمین کا مادہ بنا۔ واللہ اعلم۔ (وحیدی)

(۷۴۱۲) مجھ سے مقدم بن محمد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے چقا قاسم بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول

۷۴۱۲۔ حَدَّثَنِي مُقَدَّمُ بْنُ مُحَمَّدٍ [بْنِ يَحْيَى] قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي الْقَاسِمُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ رَسُولِ

اللَّهُ ﷻ أَنَّهُ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ يَقْبِضُ الْأَرْضَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَطْوِي السَّمَوَاتِ بِمِثْنِهِ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ))

اللہ ﷻ نے فرمایا: ”قیامت کے دن زمین اس کی مٹھی میں ہوگی اور آسمان اس کے داہنے ہاتھ میں ہوگا، پھر کہے گا کہ میں بادشاہ ہوں۔“

۷۴۱۳۔ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ حَفْصَةَ: سَمِعْتُ سَالِمًا سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا وَرَوَاهُ سَعِيدٌ عَنْ مَالِكٍ وَقَالَ أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷻ: ((يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ)).

(۷۴۱۳) اور عمر بن حفصہ نے بیان کیا کہ میں نے سالم سے سنا، انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث۔ اور اس کی روایت سعید نے مالک سے کی، ابو یمان نے بیان کیا کہ انہیں شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ زمین کو اپنی مٹھی میں لے لے گا۔“

[راجع: ۴۸۱۲]

تشریح: اللہ کی مٹھی کا اثبات ہوا۔

۷۴۱۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ سَمِعَ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَسُلَيْمَانٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْنِدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ يَهُودِيًّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ إِنَّ اللَّهَ يُنْسِكُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعِ وَالْأَرْضِينَ عَلَى إِصْبَعِ وَالْجِبَالَ عَلَى إِصْبَعِ وَالشَّجَرَ عَلَى إِصْبَعِ وَالْخَلَائِقَ عَلَى إِصْبَعٍ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ فَضْحَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷻ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾. [الزمر: ۶۷]

(۷۴۱۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا اس نے یحییٰ بن سعید سے سنا، انہوں نے سفیان سے، کہا ہم سے منصور اور سلیمان نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عینیدہ نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ نے بیان کیا کہ ایک یہودی نے نبی کریم ﷺ کے پاس آیا اور کہا اے محمد (ﷺ)! اللہ آسمانوں کو ایک انگلی پر روک لے گا اور زمین کو بھی ایک انگلی پر اور پہاڑوں کو ایک انگلی پر اور درختوں کو ایک انگلی پر اور مخلوقات کو ایک انگلی پر، پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں، اس کے بعد رسول اللہ ﷺ مسکرا دیئے۔ یہاں تک کہ آپ کے دندان مبارک دکھائی دینے لگے، پھر سورۃ انعام کی یہ آیت پڑھی ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾۔

قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: وَزَادَ فِيهِ فَضِيلُ بْنُ عِيَّاضٍ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْنِدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: فَضْحَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷻ تَعَجُّبًا وَتَصْدِيقًا لَهُ. [راجع: ۴۸۱۱]

یحییٰ بن سعید نے بیان کیا کہ اس روایت میں فضیل بن عیاض نے منصور سے اضافہ کیا، ان سے ابراہیم نے، ان سے عینیدہ نے، ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ پھر رسول اللہ ﷺ اس پر تعجب کی وجہ سے اس کی تصدیق کرتے ہوئے ہنس دیئے۔

تشریح: اللہ کے واسطے اس کی شان کے مطابق اظہار کا اثبات ہوا۔ حدیث سے اللہ کے لیے پانچوں اظہار کا اثبات ہے۔ پس اللہ پر اس کی جملہ صفات کے ساتھ بغیر تاویل و تکلیف ایمان لانا فرض ہے۔

(۷۴۱۵) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، انہوں نے ابراہیم سے سنا، کہا کہ میں نے علقمہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ اہل کتاب میں سے ایک شخص نبی کریم ﷺ کے پاس آیا اور کہا کہ اے ابوالقاسم! اللہ آسمانوں کو ایک انگلی پر روک لے گا، زمین کو ایک انگلی پر روک لے گا اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر روک لے گا اور پھر فرمائے گا کہ میں بادشاہ ہوں، میں بادشاہ ہوں، میں نے آنحضرت ﷺ کو دیکھا کہ آپ اس پر ہنس دیے یہاں تک کہ آپ کے دندان مبارک دکھائی دینے لگے، پھر یہ آیت پڑھی: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾۔

۷۴۱۵- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: سَمِعْتُ عَلْقَمَةَ، يَقُولُ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ فَقَالَ: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! إِنَّ اللَّهَ يُنْسِكُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْأَرْضِينَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالشَّجَرَ وَالثَّرَى عَلَى إِصْبَعٍ وَالْخَلَائِقَ عَلَى إِصْبَعٍ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَنَا الْمَلِكُ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾. [راجع: ۴۸۱۱]

[مسلم: ۷۰۴۸، ۷۰۴۹]

تشریح: آگے مذکور ہے: ﴿وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾ (۳۹/ الزمر: ۶۷) اس دن ساری زمین اس کی مٹھی میں ہوگی۔ سلف صالحین نے ان صفات کی تاویل کو پسند نہیں فرمایا۔ وھذا هو الصراط المستقیم۔

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد

”اللہ سے زیادہ غیرت مند اور کوئی نہیں۔“

بابُ قولِ النَّبِيِّ ﷺ:

”لَا شَخْصٌ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ“۔

(۷۴۱۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے عبد الملک نے بیان کیا، ان سے مغیرہ بن عبد اللہ کے کاتب و راد نے اور ان سے مغیرہ بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر میں اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو دیکھوں تو سیدھی تلوار سے اس کی گردن مار دوں، پھر یہ بات رسول اللہ ﷺ تک پہنچی تو آپ نے فرمایا: ”تمہیں سعد کی غیرت پر حیرت ہے؟ بلاشبہ میں اس سے زیادہ غیرت مند ہوں اور اللہ تعالیٰ مجھ سے زیادہ غیرت مند ہے اور اللہ نے غیرت ہی کی وجہ سے فواحش کو حرام کیا ہے۔ چاہے وہ ظاہر میں ہوں یا چھپ کر اور معذرت اللہ سے زیادہ کسی کو پسند نہیں، اسی لیے اس نے بشارت دینے والے اور ڈرانے والے بھیجے اور تعریف اللہ سے زیادہ کسی کو پسند نہیں، اسی وجہ سے اس نے

۷۴۱۶- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ [التَّبْرُذِيُّ] قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمَغِيرَةِ عَنِ الْمَغِيرَةِ، قَالَ: قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ: لَوْ رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ غَيْرَ مُضْفَحٍ قَبْلَكَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةِ سَعْدٍ وَاللَّهِ لَا أَنَا أَغْيَرُ مِنْهُ وَاللَّهِ أَغْيَرُ مِنِّي وَمِنْ أَجْلِ غَيْرَةِ اللَّهِ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا أَحَدٌ أَحَبُّ إِلَيْهِ الْعُدْرُ مِنَ اللَّهِ وَمِنْ أَجْلِ ذَلِكَ

بَعَثَ الْمُسْرِينَ وَالْمُنْدِرِينَ وَلَا أَحَدَ أَحَبَّ
إِلَيْهِ الْمُدْحَةُ مِنَ اللَّهِ وَمَنْ أَجَلِي ذَلِكَ وَعَدَّ
اللَّهُ الْجَنَّةَ)). [راجع: ۶۸۴۶]

وَقَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ
((لَا شَخْصَ أُغَيِّرُ مِنَ اللَّهِ)).

اور عبید اللہ بن عمرو نے عبد الملک سے روایت کی کہ ”اللہ سے زیادہ غیرت مند کوئی نہیں۔“

بَابُ: ﴿قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ
شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ﴾ [الانعام: ۱۹]

باب: سورۃ انعام میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اے
پیغمبر! ان سے پوچھ کس شے کی گواہی سب سے
بڑی گواہی ہے“

فَسَمَّى اللَّهُ نَفْسَهُ شَيْئًا وَسَمَّى النَّبِيَّ ﷺ
الْقُرْآنَ شَيْئًا وَهُوَ صِفَةٌ مِنْ صِفَاتِ اللَّهِ
وَقَالَ: ﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾
[القصص: ۸۸]

تو اللہ تعالیٰ نے اپنی ذات کو ”شے“ سے تعبیر کیا۔ اسی طرح نبی کریم ﷺ
نے قرآن کو ”شے“ کہا جبکہ قرآن بھی اللہ کی صفات میں سے ایک صفت
ہے اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اللہ کی ذات کے سوا ہر شے ختم ہونے والی
ہے۔“

۷۴۱۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ:
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ
سَعْدٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِرَجُلٍ: ((أَمْعَلُكَ مِنَ
الْقُرْآنِ شَيْئًا؟)) قَالَ: نَعَمْ سُورَةٌ كَذَا
وَسُورَةٌ كَذَا لِسُورٍ سَمَاهَا. [راجع: ۲۳۱۰]

(۷۴۱۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو مالک نے
خبر دی، انہیں ابو حازم نے اور ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی
کریم ﷺ نے ایک صاحب سے پوچھا: ”کیا آپ کو قرآن میں سے کچھ
شے یاد ہے؟“ انہوں نے کہا: ہاں، فلاں فلاں سورتیں انہوں نے ان کے
نام بتائے۔

تشریح: یہ آپ نے اس آدمی سے فرمایا تھا جس نے ایک سورت سے نکاح کی درخواست کی تھی مگر مہر کے لیے اس کے پاس کچھ نہ تھا۔ قرآن کو لفظ
شے سے تعبیر کیا۔

بَابُ: ﴿وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ﴾
[ہود: ۷] ﴿وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ﴾ [التوبة: ۱۲۹]

باب: سورۃ ہود میں اللہ کا فرمان: ”اور اس کا عرش
پانی پر تھا“ ”اور وہ عرش عظیم کا رب ہے“

وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ: ﴿اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ﴾
[فصلت: ۱۱] اَزْتَفَعَ ﴿فَسَوَّاهُنَّ﴾ خَلَقَهُنَّ وَقَالَ
مُجَاهِدٌ: ﴿اسْتَوَى﴾ عَلَا عَلَى الْعَرْشِ وَقَالَ
ابو العالیہ نے بیان کیا کہ ﴿اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ﴾ کا مفہوم یہ ہے کہ ”وہ
آسمان کی طرف بلند ہو“ ﴿فَسَوَّاهُنَّ﴾ یعنی ”پھر انہیں پیدا کیا۔“ مجاہد نے
کہا کہ ﴿اسْتَوَى﴾ بمعنی عَلَا عَلَى الْعَرْشِ ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے

ابن عَبَّاسٍ: «الْمَجِيدُ» الْكَرِيمُ وَ «الْوُدُودُ» الْحَبِيبُ يُقَالُ: «حَمِيدٌ مَّجِيدٌ» كَأَنَّهُ فَعِيلٌ مِنْ مَّاجِدٍ مَحْمُودٌ مِنْ حَمْدٍ.

فرمایا کہ «الْمَجِيدُ» بمعنی کریم ہے «الْوُدُودُ» بمعنی الحبيب بولتے ہیں، «حَمِيدٌ مَّجِيدٌ» گویا یہ فعل کے وزن پر ماحد سے ہے اور مَحْمُودٌ حَمْدٌ سے مشتق ہے۔

۷۴۱۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ جَامِعِ بْنِ شَدَّادٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُخْرِبٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ، قَالَ: إِنِّي عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ جَاءَهُ قَوْمٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ فَقَالَ: «اقْبُلُوا الْبَشْرَى يَا بَنِي تَمِيمٍ» قَالُوا: بَشَرْتَنَا فَأَعْطِنَا فَدَخَلَ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ: «اقْبُلُوا الْبَشْرَى يَا أَهْلَ الْيَمَنِ! إِذْ لَمْ يَقْبَلْهَا بَنُو تَمِيمٍ» قَالُوا: قَبِلْنَا جَنَّتَكَ لِنَتَّقَكَ فِي الدِّينِ وَلِنَسْأَلَكَ عَنْ أَوَّلِ هَذَا الْأَمْرِ مَا كَانَ قَالَ: «كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ شَيْءٌ قَبْلَهُ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ ثُمَّ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَكَتَبَ فِي الذِّكْرِ كُلِّ شَيْءٍ» ثُمَّ أَتَانِي رَجُلٌ فَقَالَ: يَا عِمْرَانُ! أَذْرِكُ نَافَتَكَ فَقَدْ ذَهَبَتْ فَانْطَلَقْتُ أَطْلُبُهَا فَإِذَا السَّرَابُ يَنْقَطِعُ دُونَهَا وَيَأْتِي اللَّهُ لَوْدِذْتُ أَنَّهَا قَدْ ذَهَبَتْ وَلَمْ أَقْمِ. [راجع: ۳۱۹۰]

(۷۴۱۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو حمزہ نے، ان سے اعمش نے، ان سے جامع بن شداد نے، ان سے صفوان بن محرز نے اور ان سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے پاس تھا کہ آپ کے پاس بنو تميم کے کچھ لوگ آئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے بنو تميم! بشارت قبول کرو۔“ انہوں نے اس پر کہا کہ آپ نے ہمیں بشارت دے دی اب ہمیں بخشش بھی دیجئے پھر آپ کے پاس یمن کے کچھ لوگ پہنچے تو آپ نے فرمایا: ”اے اہل یمن! بنو تميم نے بشارت نہیں قبول کی تم اسے قبول کرو۔“ انہوں نے کہا کہ ہم نے قبول کر لی ہم آپ کے پاس اس لیے حاضر ہوئے ہیں تاکہ دین کی سمجھ حاصل کریں اور تاکہ آپ سے اس دنیا کی ابتدا کے متعلق پوچھیں کہ کس طرح تھی؟ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تھا اور کوئی چیز نہیں تھی اور اللہ کا عرش پانی پر تھا، پھر اس نے آسمان و زمین پیدا کئے اور لوح محفوظ میں ہر چیز لکھ دی۔“ (عمران بیان کرتے ہیں کہ) مجھے ایک شخص نے آ کر خبر دی کہ عمران اپنی اونٹنی کی خبر لو، وہ بھاگ گئی ہے، چنانچہ میں اس کی تلاش میں نکلا۔ میں نے دیکھا میرے اور اس کے درمیان ریت کا چٹیل میدان حائل ہے اور اللہ کی قسم! میری تمنا تھی کہ وہ چلی ہی گئی ہوتی اور میں آپ کی مجلس سے نہ اٹھا ہوتا۔

تشریح: اللہ کا عرش پرستوی ہونا برحق ہے، اس پر بغیر تاویل کے ایمان لانا ضروری ہے اور تاویل سے بچنا طریقہ سلف ہے۔

۷۴۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ يَمِينَ اللَّهِ مَلَأَى لَا يَغِيضُهَا نَفَقَةٌ سَحَاءَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَرَأَيْتُمْ مَا أَتَفَقَ مِنْهُ خَلَقَ

(۷۴۱۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کا ہاتھ بھرا ہوا ہے اسے کوئی خرچ کم نہیں کرتا جو دن رات وہ کرتا رہتا ہے کیا تمہیں معلوم ہے کہ جب سے زمین و آسمان کو اس نے پیدا کیا ہے کتنا خرچ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ؟ قُلْنَا لَمْ يَنْقُصْ مَا فِي يَمِينِهِ وَعَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ وَبِيَدِهِ الْآخَرَى الْقَبْضُ أَوْ الْقَبْضُ يَرْكَعُ وَيَخْفِضُ)). [راجع: ۴۶۸۴] [مسلم: ۲۳۰۹]

کروا، اس سارے خرچ نے اس میں کوئی کمی نہیں کی جو اس کے ہاتھ میں ہے اور اس کا عرش پانی پر تھا اور اس کے دوسرے ہاتھ میں ترازو ہے جسے وہ اٹھاتا اور جھکاتا ہے۔“

تشریح: اللہ کے ہر دو ہاتھ ثابت ہیں جیسا اللہ ہے ویسے اس کے ہاتھ ہیں۔ اس کی کیفیت میں کرید کرنا بدعت ہے۔

۷۴۲۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: جَاءَ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ يَشْكُو فَمَجَّلَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((اتَّقِ اللَّهَ وَأَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ)) وَقَالَتْ عَائِشَةُ: لَوْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَاتِمًا شَيْئًا لَكُنَّ هَذِهِ الْآيَةُ قَالَ: فَكَانَتْ زَيْنَبُ تَفْخَرُ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ تَقُولُ: زَوْجَكُنَّ أَهَالِيكُنَّ وَزَوْجَنِي اللَّهُ مِنْ فَوْقِ سَبْعِ سَمَوَاتٍ. وَعَنْ ثَابِتٍ «وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ» (الاحزاب: ۳۷) نَزَلَتْ فِي شَأْنِ زَيْنَبَ وَزَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ.

(۷۴۲۰) ہم سے احمد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن ابی بکر مقدمی نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ (اپنی بیوی کی) شکایت کرنے لگے تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ سے ڈرو اور اپنی بیوی کو اپنے پاس ہی رکھو۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اگر رسول اللہ ﷺ کسی بات کو چھپانے والے ہوتے تو اسے ضرور چھپاتے۔ بیان کیا کہ چنانچہ زینب رضی اللہ عنہا تمام ازواج مطہرات پر فخر سے کہتی تھیں کہ تم لوگوں کی تمہارے گھر والوں نے شادی کی اور میری اللہ تعالیٰ نے سات آسمانوں کے اوپر سے شادی کی اور ثابت سے مروی ہے کہ آیت: ”اور آپ اس چیز کو اپنے دل میں چھپاتے ہیں جسے اللہ ظاہر کرنے والا ہے۔“ زینب اور زید بن حارثہ رضی اللہ عنہما کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

[راجع: ۴۷۸۷]

تشریح: حدیث سے اللہ تعالیٰ کا ساتوں آسمانوں کے اوپر ہونا ثابت ہے۔ باب سے یہی مناسبت ہے۔

۷۴۲۱۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ طَهْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: نَزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ فِي زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَأُطْعِمَ عَلَيْهَا يَوْمَئِذٍ خُبْزًا وَلَحْمًا وَكَانَتْ تَفْخَرُ عَلَى نِسَاءِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَتْ تَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ أَنْكَحَنِي فِي السَّمَاءِ.

(۷۴۲۱) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عیسیٰ بن طہمان نے بیان کیا، کہا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ پردے کی آیت ام المؤمنین زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے بارے میں نازل ہوئی اور اس دن آپ نے روٹی اور گوشت کے ولیمہ کی دعوت دی اور زینب رضی اللہ عنہا تمام ازواج مطہرات پر فخر کیا کرتی تھیں اور کہتی تھیں کہ میرا نکاح اللہ نے آسمان پر کر لیا تھا۔

[راجع: ۴۷۹۱] [مسلم: ۳۲۵۲]

تشریح: اس حقیقت کو ان ہی لفظوں میں بلا حیل و حجت تسلیم کرنا طریقی بے سلف ہے۔

(۷۴۲۲) ہم سے ابو یمن نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے جب مخلوق پیدا کی تو عرش کے اوپر اپنے پاس لکھ دیا کہ میری رحمت میرے غصہ سے بڑھ کر ہے۔“

۷۴۲۲- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ لَمَّا قَضَى الْخَلْقَ كَتَبَ عِنْدَهُ فَوْقَ عَرْشِهِ إِنَّ رَحْمَتِي سَبَقَتْ غَضَبِي)). [راجع: ۳۱۹۴]

تشریح: عرش ایک مخلوق ہے جس کا وجود قدیم ہے۔

(۷۴۲۳) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیح نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا مجھ سے ہلال نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لایا، نماز قائم کی، رمضان کے روزے رکھے تو اللہ پر حق ہے کہ اسے جنت میں داخل کرے خواہ اس نے ہجرت کی ہو یا وہیں مقیم رہا ہو جہاں اس کی پیدائش ہوئی تھی۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا: یا رسول اللہ! کیا ہم اس کی اطلاع لوگوں کو نہ دے دیں؟ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں سو درجے ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنے راستے میں جہاد کرنے والوں کے لیے تیار کیا ہے، ہر دو درجوں کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا آسمان و زمین کے درمیان ہے، پس جب تم اللہ سے سوال کرو تو فردوس کا سوال کرو کیونکہ وہ درمیان کی جنت ہے اور بلند ترین اور اس کے اوپر رحمان کا عرش ہے اور اسی سے جنت کی نہریں نکلتی ہیں۔“

۷۴۲۳- حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ هِلَالٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَصَامَ رَمَضَانَ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ هَاجِرًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ جَلَسَ فِي أَرْضِهِ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا نُنَبِّئُ النَّاسَ بِذَلِكَ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِهِ كُلُّ دَرَجَتَيْنِ مَا بَيْنَهُمَا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاَسْأَلُوهُ الْفِرْدَوْسَ فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ وَأَعْلَى الْجَنَّةِ وَفَوْقَهُ عَرْشُ الرَّحْمَنِ وَرَمْنُهُ تَفَجَّرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ)). [راجع: ۲۷۹۰]

تشریح: جنوں کو اور عرش کو اسی ترتیب سے تسلیم کرنا آیت: ﴿الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ﴾ (البقرة: ۳) کا تقاضا ہے۔ آمنا بما قال اللہ وقال رسولہ

(۷۴۲۴) ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو معاویہ نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابراہیم بن یحییٰ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں مسجد میں داخل ہوا اور رسول اللہ ﷺ بیٹھے ہوئے تھے، پھر جب سورج غروب ہوا تو آپ نے فرمایا: ”اے ابو ذر! کیا تمہیں معلوم ہے یہ کہاں جاتا ہے؟“ بیان کیا کہ میں

۷۴۲۴- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسٌ فَلَمَّا غَرَبَتِ الشَّمْسُ قَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ! هَلْ تَدْرِي

اِنَّ تَذْهَبْ هَلِيْهِ؟)) قَالَ: قُلْتُ: اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ
 اَعْلَمُ قَالَ: ((فَاِنَّهَا تَذْهَبُ تَسْتَاْذِنُ فِي
 السُّجُوْدِ لِيُوْذَنَ لَهَا وَكَانَهَا قَدْ قَبِلَ لَهَا
 اَرْجِعِيْ مِنْ حَيْثُ جِئْتِ قَتْلُوعٍ مِنْ مَّغْرِبِهَا))
 ثُمَّ قَرَأَ: ((ذٰلِكَ مُسْتَقَرٌّ لَهَا)) فِيْ قِرَاةٍ
 عَبْدُ اللّٰهِ: [راجع: ۳۱۹۹]

تشریح: یہ حدیث اوپر گزر چکی ہے۔ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ سورج حرکت کرتا ہے اور زمین ساکن ہے جیسے اگلے فلاسفہ کا قول تھا اور ممکن ہے کہ حرکت سے یہ مراد ہو کہ ظاہر میں جو سورج حرکت کرتا ہوا معلوم ہوتا ہے مگر اس صورت میں لوٹ جانے کا لفظ ذرا غیر چسپاں ہوگا۔ دوسرا شبہ اس حدیث میں یہ ہوتا ہے کہ طلوع اور غروب سورج کا باعتبار اختلاف اقالیم اور بلدان تو ہر آن میں ہو رہا ہے پھر لازم آتا ہے کہ سورج ہر آن میں مجبورہ کر رہا ہو اور اجازت طلب کر رہا ہو۔ اسکا جواب یہ ہے کہ بے شک ہر آن میں وہ ایک ملک میں طلوع دوسرے میں غروب ہو رہا ہے اور ہر آن میں اللہ تعالیٰ کا مجبورہ گزرا اور طالب حکم ہے۔ اس میں کوئی استبعاد نہیں۔ مجبورے سے یہ مجبورہ تھوڑا مراد ہے۔ جیسے آدمی مجبورہ کرتا ہے بلکہ مجبورہ قہری اور حالی یعنی اطاعت اور خداوندی۔ دوسری روایت میں ہے کہ وہ عرش کے تلے مجبورہ کرتا ہے۔ یہ بھی بالکل صحیح ہے۔ معلوم ہوا پروردگار کا عرش بھی کروی ہے اور سورج ہر طرف سے اس کے تلے واقع ہے کیونکہ عرش تمام عالم کے وسط اور تمام عالم کو محیط ہے۔

۷۴۲۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، عَنْ اِبْرَاهِيْمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
 ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ السَّبَّاقِ اَنَّ زَيْدَ بْنَ
 ثَابِتٍ حَدَّثَهُ: قَالَ: اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي عَبْدُ
 الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ ابْنِ
 السَّبَّاقِ اَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ حَدَّثَهُ قَالَ: اَرْسَلَ
 اِلَيَّ اَبُو بَكْرٍ فَتَتَبَعْتُ الْقُرْآنَ حَتَّى وَجَدْتُ
 آخِرَ سُورَةِ التَّوْبَةِ مَعَ اَبِي خُزَيْمَةَ الْاَنْصَارِيِّ
 لَمْ اَجِدْهَا مَعَ اَحَدٍ غَيْرِهِ: ((لَقَدْ جَاءَكُمْ
 رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ)) حَتَّى خَاتِمَةِ بَرَاءَةٍ.
 (۷۴۲۵) ہم سے موسیٰ بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نے، کہا
 ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ بن سبا نے بیان کیا اور
 ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا۔ (دوسری سند) اور لیث نے کہا،
 ان سے عبد الرحمن بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے
 ابن سبا نے اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ
 عنہ نے مجھے بلا بھیجا، پھر میں نے قرآن کی تلاش کی اور سورہ توبہ کی آخری
 آیت ابو خزیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس پائی۔ یہ آیات مجھے کسی اور کے پاس
 نہیں ملی تھیں ((لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ)) سورہ توبہ کے آخر
 تک۔

[راجع: ۲۸۰۷]

ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، ان سے لیث نے بیان کیا اور ان سے
 یونس نے یہی بیان کیا اور بیان کیا کہ ابو خزیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس سورہ

توبہ کی آخری آیات پائیں۔

الْأَنْصَارِيُّ.

تشریح: باب کی مناسبت اس آیت میں عرش کا ذکر ہے۔

(۷۴۲۶) ہم سے معطل بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے ابو العالیہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ پریشانی کے وقت یہ دعا کرتے تھے: ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو بہت جانے والا بڑا بردبار ہے اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو عرش عظیم کا رب ہے اللہ کے سوا کوئی رب نہیں جو آسمانوں کا رب ہے، زمین کا رب ہے اور عرش الکریم“۔ (راجع: ۶۳۴۵)

۷۴۲۶۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ)). (راجع: ۶۳۴۵)

تشریح: عرش عظیم ایک ثابت شدہ حقیقت ہے۔ اللہ جانے تاویل کرنے والوں نے اس پر کیوں غور نہیں کیا۔

(۷۴۲۷) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو بن یحییٰ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن سب لوگ بیہوش کر دیے جائیں گے، پھر میں سب سے پہلے ہوش میں آ کر موسیٰ علیہ السلام کو دیکھوں گا کہ وہ عرش کا ایک پایہ پکڑے کھڑے ہوں گے۔“

۷۴۲۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((النَّاسُ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى آخِذٌ بِقَائِمَةٍ مِنْ قَوَائِمِ الْعَرْشِ)). (راجع: ۲۴۱۲)

(۷۴۲۸) اور ماحشون نے عبد اللہ بن فضل سے روایت کی، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں سب سے پہلے اٹھنے والا ہوں گا اور دیکھوں گا کہ موسیٰ علیہ السلام عرش کا پایہ تھامے ہوئے ہیں۔“

۷۴۲۸۔ وَقَالَ الْمَاجِشُونُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْفَضْلِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ بُعِثَ فَإِذَا مُوسَى آخِذٌ بِالْعَرْشِ)). (راجع: ۲۴۱۱)

تشریح: باب سے یہ مناسبت ہے کہ اس میں عرش کا ذکر ہے۔ عرش کی تاویل کرنے والے طریقہ سلف کے خلاف بولتے ہیں۔ غفر الله لهم۔ (امیں)

باب: سورہ معارج میں اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”فرشتے اور روح القدس اس کی طرف چڑھتے ہیں۔“ اور اللہ کا سورہ فاطر میں فرمان: ”اس کی طرف پاکیزہ کلمے چڑھتے ہیں۔“ اور ابو جمرہ نے بیان کیا، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ ابو ذر رضی اللہ عنہ کو جب نبی کریم ﷺ

﴿تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ﴾ [المعارج: ۴] وَقَوْلِهِ: ﴿إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ﴾ [فاطر: ۱۰] وَقَالَ أَبُو جَمْرَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ:

بَلَّغَ أَبَا ذَرٍّ مَبْعَثُ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لِأَخِيهِ: اَعْلَمْ لِي عِلْمَ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ يَأْتِيهِ الْخَبَرُ مِنَ السَّمَاءِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿الْعَمَلُ الصَّالِحُ﴾ نِيكَ عَمَلٍ پاكيزہ کلمہ کو اٹھالیتا ہے۔ (اللہ تک پہنچا دیتا ہے) ﴿ذِي الْمَعَارِجِ﴾ سے مراد فرشتے ہیں جو آسمان کی طرف چڑھتے الطَّيِّبُ يُقَالُ: ﴿ذِي الْمَعَارِجِ﴾ [المعارج: ۳] ہیں۔
الْمَلَائِكَةُ تَعْرُجُ إِلَى اللَّهِ.

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے اللہ جل جلالہ کے علو اور فوقیت کے اثبات کے دلائل بیان کئے ہیں۔ اہلحدیث کا اس پر اتفاق ہے کہ اللہ تعالیٰ جہت فوق میں ہے اور اللہ کو اوپر سمجھنا یہ انسان کی فطرت میں داخل ہے۔ جاہل سے جاہل شخص جب معصیت کے وقت فریاد کرتا ہے تو سدا پر اٹھا کر فریاد کرتا ہے مگر جبر اور ان کے اتباع نے برخلاف شریعت و برخلاف فطرت انسانی، فوقیت روحانی کا انکار کیا ہے۔ چنانچہ منقول ہے کہ جم نماز میں بھی بجائے سبحان ربی الاعلیٰ کے سبحان ربی الأسفل کہا کرتا تھا۔ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ۔

۷۴۲۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: ((تَعَاقِبُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةُ بِاللَّيْلِ وَمَلَائِكَةُ بِالنَّهَارِ وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ وَصَلَاةِ الْفَجْرِ ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ [فَيَقُولُ] كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُولُونَ تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ)). [راجع: ۵۵۵]

(۷۴۲۹) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یکے بعد دیگرے تمہارے پاس رات اور دن کے فرشتے آتے رہتے ہیں اور یہ عصر اور فجر کی نماز میں جمع ہوتے ہیں، پھر وہ اوپر چڑھتے ہیں جنہوں نے رات تمہارے ساتھ گزاری ہوئی ہے پھر اللہ تمہارے بارے میں ان سے پوچھتا ہے، حالانکہ اسے تمہاری خوب خبر ہے۔ پوچھتا ہے کہ میرے بندوں کو تم نے کس حال میں چھوڑا؟ وہ کہتے ہیں: ہم نے اس حال میں چھوڑا کہ وہ نماز پڑھ رہے تھے۔“

۷۴۳۰۔ وَقَالَ خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ تَصَدَّقَ بِعَدْلِ تَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ وَلَا يَصْعَدُ إِلَى اللَّهِ إِلَّا الطَّيِّبُ فَإِنَّ اللَّهَ يَقْبَلُهَا بِيَمِينِهِ ثُمَّ يُرَبِّهَا لِصَاحِبِهِ كَمَا يُرَبِّي أَحَدَكُمْ فَلَوْهُ حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ)).

(۷۴۳۰) اور خالد بن مخلد نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے حلال کمائی سے ایک کھجور کے برابر بھی خیرات کی اور اللہ تک حلال کمائی ہی کی خیرات پہنچتی ہے، تو اللہ اسے اپنے دائیں ہاتھ سے قبول کر لیتا ہے اور خیرات کرنے والے کے لیے اسے اس طرح بڑھاتا رہتا ہے جیسے کوئی تم میں سے اپنی پچھیرے کی پرورش کرتا ہے، یہاں تک کہ وہ پہاڑ برابر ہو جاتی ہے۔“

رَزَوَاهُ وَرَقَاءُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: ((وَلَا يَصْعَدُ إِلَى اللَّهِ إِلَّا الطَّيِّبُ)). [راجع: ۱۴۱۰]

اور ورقاء نے اس حدیث کو عبد اللہ بن دینار سے روایت کیا، انہوں نے سعید بن یسار سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے، اس میں بھی یہ فقرہ ہے کہ ”اللہ کی طرف وہی خیرات چڑھتی ہے جو حلال کمائی میں سے ہو۔“

تشریح: اس کو امام بیہقی نے منقول کیا ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض اس سند کے لانے سے یہ ہے کہ ورقاء اور سلیمان دونوں کی روایت میں اتنا اختلاف ہے کہ ورقاء اپنا شیخ، شیخ سعد بن یسار کو بیان کرتا ہے اور سلیمان، ابوصالح کو، باقی سب باتوں پر اتفاق ہے کہ اللہ کی طرف پاک چیز ہی جاتی ہے۔ اللہ کے لیے دائیں ہاتھ کا اثبات بھی ہے۔

۷۴۳۱۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَذْعُو بِهِمْ عِنْدَ الْكَرْبِ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ)). [راجع: ۶۳۴۵]

(۷۴۳۱) مجھ سے عبد الاعلیٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے ان سے ابو العالیہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ یہ دعا پریشانی کے وقت کرتے تھے: ”کوئی معبود اللہ کے سوا نہیں جو عظیم ہے اور بردبار ہے، کوئی معبود اللہ کے سوا نہیں جو عرش عظیم کا رب ہے، کوئی معبود اللہ کے سوا نہیں جو آسمانوں کا رب ہے اور عرش کریم کا رب ہے۔“

تشریح: اس میں عرش عظیم کا ذکر ہے باب سے یہی مناسبت ہے۔

۷۴۳۲۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ أَوْ أَبِي نَعْمٍ شَكَّ قَبِيصَةُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ [الْخُدْرِيِّ] قَالَ: بُعِثَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِذَهَبِيَّةٍ فَقَسَمَهَا بَيْنَ أَرْبَعَةٍ. وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: بُعِثَ عَلَيَّ وَهُوَ بِالْيَمَنِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِذَهَبِيَّةٍ فِي تَرْبِيَّتِهَا فَقَسَمَهَا بَيْنَ الْأَفْرَعِ بْنِ حَابِسٍ الْحَنْظَلِيِّ ثُمَّ أَحَدِ بَنِي مَجَاشِعَ وَبَيْنَ عَيْنَةَ بْنِ بَدْرِ الْفَزَارِيِّ وَبَيْنَ

(۷۴۳۲) ہم سے قبیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نعم یا ابی نعم نے قبیصہ کو شک تھا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس کچھ سونا بھیجا گیا تو آپ نے اسے چار آدمیوں میں تقسیم کر دیا۔

اور مجھ سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، ان سے عبدالرزاق نے بیان کیا، انہیں سفیان نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے، انہیں ابن ابی نعم نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ علی رضی اللہ عنہ نے یمن سے کچھ سونا آنحضرت ﷺ کی خدمت میں بھیجا تو نبی کریم ﷺ نے اسے افرع بن حابس حنظلی، عیینہ بن بدر فزاری، علقمہ بن علاشہ عامری اور زید النیل طائی میں تقسیم کر دیا۔ اس پر قریش اور انصار کو غصہ آ گیا اور انہوں نے کہا کہ آنحضرت ﷺ نجد کے رئیسوں کو تو دیتے ہیں اور ہمیں چھوڑ دیتے ہیں۔

آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں ایک مصلحت کے لیے ان کا دل بہلاتا ہوں۔“ پھر ایک شخص جس کی آنکھیں دھنسی ہوئی تھیں، پیشانی ابھری ہوئی تھی، داڑھی گھنی تھی، دونوں رخسار اٹھے ہوئے تھے اور سر منڈا ہوا تھا اس مردود نے کہا اے محمد (ﷺ)! اللہ سے ڈر۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر میں بھی اس کی نافرمانی کروں گا تو پھر کون اس کی اطاعت کرے گا؟ اس نے مجھے زمین پر امین بنایا اور تم مجھے امین نہیں سمجھتے۔“ پھر حاضرین میں سے ایک صحابی حضرت خالد بن الولیدؓ یا حضرت عمرؓ نے اس کے قتل کی اجازت چاہی تو نبی ﷺ نے منع فرمایا۔ پھر جب وہ جانے لگا تو آپ نے فرمایا: ”اس شخص کی نسل سے ایسے لوگ پیدا ہوں گے جو قرآن کے صرف لفظ پڑھیں گے لیکن قرآن ان کے حلق سے نیچے نہیں اترے گا، وہ اسلام سے اس طرح نکال کر پھینک دیے جائیں گے جس طرح تیر شکاری جانور میں سے پار نکل جاتا ہے، وہ اہل اسلام کو (کا فر کہہ کر) قتل کریں گے اور بت پرستوں کو چھوڑ دیں گے، اگر میں نے ان کا دور پایا تو انہیں قوم عادی طرح نیست و نابود کر دوں گا۔“

عَلَمَةَ بْنِ عَلَانَةَ الْعَامِرِيَّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي كِلَابٍ وَبَيْنَ زَيْدِ الْخَيْلِ الطَّائِيَّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي نَبْهَانَ فَتَغَيَّطَتْ قُرَيْشٌ وَالْأَنْصَارُ فَقَالُوا: يُغْطِيهِ صَنَادِيدُ أَهْلِ نَجْدٍ وَيَدْعُنَا؟ قَالَ: ((إِنَّمَا أَتَأَلَّفُهُمْ)) فَأَقْبَلَ رَجُلٌ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ نَاتِيُ الْجَبِينِ كَثَّ اللَّحْيَةِ مُشْرِفُ الْوَجْنَتَيْنِ مَخْلُوفُ الرَّأْسِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَتَى اللَّهَ فَقَالَ [النَّبِيُّ ﷺ]: ((فَمَنْ يُطِيعُ اللَّهَ إِذَا عَصَيْتَهُ؟ فَيَأْمِنُنِي عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَلَا تَأْمِنُونِي؟)) فَسَأَلَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ قَتْلَهُ النَّبِيُّ أَرَاهُ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ فَمَنَعَهُ [النَّبِيُّ ﷺ] فَلَمَّا وَلَّى قَالَ: ((إِنَّ مِنْ صِنْوَانِي هَذَا قَوْمًا يَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ مَرُوقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمِيَةِ يَقْتُلُونَ أَهْلَ الْإِسْلَامِ وَيَدْعُونَ أَهْلَ الْأَوْتَانِ لِيُنْ أَدْرَكُهُمْ لَا قَتْلَهُمْ قَتْلَ عَادٍ)). (راجع: ۳۳۴۴)

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو اس لیے لائے کہ اس کے دوسرے طریق (کتاب المغازی) میں یوں ہے کہ میں اس پاک پروردگار کا امین ہوں جو آسمانوں میں یعنی عرش عظیم پر ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق اس طریق کی طرف اشارہ کیا ہے۔

۴۷۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ أَرَاهُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ قَوْلِهِ: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ (يس: ۳۸) قَالَ: ((مُسْتَقَرُّهَا تَحْتَ الْعَرْشِ)). (راجع: ۳۱۹۹)

۴۷۳۳۔ ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم تیمی نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے آیت ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا: ”اس کا مستقر عرش کے نیچے ہے۔“

تشریح: باب کی سب احادیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے علو اور فوقیت باری تعالیٰ ثابت کی اور اس کے لیے جہت فوق ثابت کی جیسے اہل حدیث کا مذہب ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت میں جو رب العرش ہے اس سے بھی یہی مطلب نکالا کیونکہ عرش تمام اجسام کے اوپر ہے اور رب العرش عرش کے اوپر ہوگا اور تعجب ہے ابن مزیر سے کہ انہوں نے امام بخاری رحمہ اللہ کے مشرب کے خلاف یہ کہا کہ اس باب سے ابطال جہت مقصود ہے۔ اگر امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ غرض ہوتی تو وہ معبود اور عروج کی آیتیں اور علوی احادیث اس باب میں کیوں لائے معلوم نہیں کہ فلاسفہ کے چوزوں کا اثر ابن مزیر اور

ابن حجر اور ایسے علمائے حدیث پر کیونکر پڑ گیا جو اثبات جہت کی دلیلوں سے التام مطلب سمجھتے ہیں یعنی ابطال جہت، ان هذا لشيء عجاب۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: باب: سورۃ قیامہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ

﴿وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ﴾ ”اس دن بعض چہرے تروتازہ ہوں گے، وہ اپنے رب کو دیکھنے والے ہوں گے، یاد دیکھ رہے ہوں گے۔“

[القیامہ: ۲۲، ۲۳]

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے دیدار الہی کا اثبات کیا جس کا جہمہ اور معتزلہ اور وائض نے انکار کیا ہے۔

۷۴۳۴۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ وَهْشِيمٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَنِسٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذَا نَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرُونَ هَذَا الْقَمَرَ لَا تَضَامُونَ فِي رُؤْيَيْهِ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَعْلَبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَصَلَاةٍ قَبْلَ غُرُوبِ الشَّمْسِ فَافْعَلُوا)). [راجع: ۵۵۴] تو ایسا کرلو۔“

۷۴۳۴۔ (۷۴۳۴) ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد اور ہشیم نے بیان کیا، ان سے اسماعیل نے، ان سے قنيس نے اور ان سے جریر بن عبد اللہ نے کہ ہم نبی کریم ﷺ کی خدمت میں بیٹھے تھے کہ آپ نے چاند کی طرف دیکھا چودھویں رات کا چاند تھا اور فرمایا: ”تم لوگ اپنے رب کو اسی طرح دیکھو گے جس طرح اس چاند کو دیکھ رہے ہو اور اس کے دیکھنے میں کوئی دھکم پیل نہیں ہوگی، پس اگر تمہیں اس کی طاقت ہو کہ سورج طلوع ہونے کے پہلے اور سورج غروب ہونے کے پہلے کی نمازوں میں سستی نہ ہو تو ایسا کرلو۔“

تشریح: یہ تشبیہ رویت کی ہے ساتھ رویت کے جیسے چاند کی رویت ہر شخص کو بے وقت اور بلا تکلیف کے میسر ہوتی ہے اسی طرح آخرت میں پروردگار کا دیدار بھی ہر مومن کو بے وقت اور بلا تکلیف حاصل ہوگا۔ اب قسطلانی نے جو صغلو کی سے نقل کیا کہ اس کی رویت بلا جہت ہوگی تمام جہات میں کیونکہ وہ جہت سے پاک ہے۔ یہ عجیب کلام ہے جس پر کوئی دلیل نہیں ہے اور نشان خیالات کا وہی تقلید ہے فلاسفہ اور پچھلے متکلمین کی۔ اللہ تعالیٰ نے یا اس کے رسول ﷺ نے کہاں فرمایا ہے کہ وہ تعالیٰ شانہ جہت یا حسیت سے پاک اور منزہ ہے۔ یہ دل کی تراشی ہوئی باتیں ہیں۔

۷۴۳۵۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ يُونُسَ الْبَرْبُوعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ قَنِسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ عَيْنًا)). [راجع: ۵۵۴]

۷۴۳۵۔ (۷۴۳۵) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم بن یوسف البربوعی نے بیان کیا، ان سے ابو شہاب نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، ان سے قنيس بن ابی حازم نے بیان کیا اور ان سے جریر بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم اپنے رب کو صاف صاف دیکھو گے۔“

تشریح: ثابت ہوا کہ قیامت کے دن دیدار حق تعالیٰ برحق ہے۔

۷۴۳۶۔ حَدَّثَنِي عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْجُعْفِيُّ عَنْ زَائِدَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَتَانُ بْنُ بَشَرَ عَنْ قَنِسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

۷۴۳۶۔ (۷۴۳۶) مجھ سے عبدہ بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین جعفی نے بیان کیا، ان سے زائدہ نے، ان سے بیان بن بشر نے، ان سے قنيس بن ابی حازم نے اور ان سے جریر بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ

جَبْرِئُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ الْبَدْرِ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَمَا تَرُونَ هَذَا لَا تُضَامُونَ فِي رُؤْيَاهِ)). (راجع: ۵۵۴)

چودھویں رات کو ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا: ”تم اپنے رب کو قیامت کے دن اس طرح دیکھو گے جس طرح اس چاند کو دیکھ رہے ہو۔ اس کے دیکھنے میں کوئی مزاحمت نہیں ہوگی، کھلم کھلا دیکھو گے، بلا تکلف، بلا مشقت اور بلا زحمت۔“

تشریح: قیامت کے دن دیدار باری تعالیٰ حق ہے جو ہر مومن مسلمان کو بلا دقت ہوگا جیسے چودھویں رات کا چاند سب کو صاف نظر آتا ہے۔ اللہم ارزقنا۔ (پس)

۷۴۳۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّاسَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَلْ تُضَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ؟)) قَالُوا: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَهَلْ تُضَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ؟)) قَالُوا: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ كَذَلِكَ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُ: مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الشَّمْسَ فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الْقَمَرَ فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الطَّوَاغِيتَ فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا شَافِعُوهَا أَوْ مُنَافِقُوهَا شَلَكُ إِبْرَاهِيمَ فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ: هَذَا مَكَانُنَا حَتَّى يَأْتِيَنَا رَبُّنَا فَإِذَا جَاءَنَا رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ. فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي صُورَتِهِ الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ: أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ: أَنْتَ رَبُّنَا فَيَتَّبِعُونَهُ وَيَضْرِبُ الصَّرَاطَ بَيْنَ ظَهْرِي جَهَنَّمَ فَأَكُونُ أَنَا وَأُمَّتِي

(۷۴۳۷) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عطاء بن یزید لثی نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ لوگوں نے پوچھا یا رسول اللہ! کیا ہم قیامت کے دن اپنے رب کو دیکھیں گے؟ آپ ﷺ نے پوچھا: ”کیا چودھویں رات کا چاند دیکھنے میں کوئی دشواری ہوتی ہے؟“ لوگوں نے عرض کیا: نہیں، یا رسول اللہ! پھر آپ نے پوچھا: ”کیا جب بادل نہ ہوں تو تم کو سورج دیکھنے میں کوئی دشواری ہوتی ہے؟“ لوگوں نے کہا: نہیں، یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر تم اسی طرح اللہ تعالیٰ کو دیکھو گے قیامت کے دن اللہ تعالیٰ لوگوں کو جمع کرے گا اور فرمائے گا کہ تم میں جو کوئی جس چیز کی پوجا پاٹ کیا کرتا تھا وہ اس کے پیچھے لگ جائے، چنانچہ جو سورج کی پوجا کرتا تھا وہ سورج کے پیچھے ہو جائے گا، جو چاند کی پوجا کرتا تھا وہ چاند کے پیچھے ہو جائے گا اور جو بتوں کی پوجا کرتا تھا وہ بتوں کے پیچھے لگ جائے گا (اسی طرح قبروں تعزیوں کے پیچھے لگ جائے گا) پھر یہ امت باقی رہ جائے گی اس میں بڑے درجہ کے پیچھے لگ جائیں گے) پھر یہ امت باقی رہ جائے گی اس میں بڑے درجہ کے شفاعت کرنے والے بھی ہوں گے یا منافق بھی ہوں گے۔ ابراہیم کو ان لفظوں میں شک تھا۔ پھر اللہ ان کے پاس آئے گا اور فرمائے گا کہ میں تمہارا رب ہوں۔ وہ جواب دیں گے کہ ہم یہیں رہیں گے۔ یہاں تک کہ ہمارا رب آجائے جب ہمارا رب آجائے گا تو ہم اسے پہچان لیں گے۔

چنانچہ اللہ تعالیٰ ان کے پاس اس صورت میں آئے گا جسے وہ پہچانتے ہوں گے اور فرمائے گا کہ میں تمہارا رب ہوں، وہ اقرار کریں گے کہ تو ہمارا رب

ہے، چنانچہ وہ اس کے پیچھے ہو جائیں گے اور دوزخ کی پیٹھ پر پل صراط نصب کر دیا جائے گا میں اور میری امت سب سے پہلے اسے پار کرنے والے ہوں گے اور اس دن صرف انبیاءات کر سکیں گے اور ان انبیاء کی زبان پر یہ ہوگا: اے اللہ! مجھے محفوظ رکھ مجھے محفوظ رکھ۔ اور دوزخ میں درخت سعدان کے کانٹوں کی طرح آکڑے ہوں گے کیا تم نے سعدان دیکھا ہے؟“ لوگوں نے جواب دیا: ہاں، یا رسول اللہ! تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ سعدان کے کانٹوں ہی کی طرح ہوں گے، البتہ وہ اتنے بڑے ہوں گے کہ اس کا طول و عرض اللہ کے سوا اور کسی کو معلوم نہ ہوگا۔ وہ لوگوں کو ان کے اعمال کے بدلے میں اچک لیں گے تو ان میں سے کچھ وہ ہوں گے جو تباہ ہونے والے ہوں گے اور اپنے عمل بد کی وجہ سے وہ دوزخ میں گر جائیں گے یا اپنے عمل کے ساتھ بندھے ہوں گے اور ان میں سے بعض ککڑے کر دیے جائیں گے یا بدلہ دیے جائیں گے یا اسی جیسے الفاظ بیان کیے۔ پھر اللہ تعالیٰ تجلی فرمائے گا اور جب بندوں کے درمیان فیصلہ کر کے فارغ ہوگا اور دوزخیوں میں سے جسے اپنی رحمت سے باہر نکالنا چاہے گا تو فرشتوں کو حکم دے گا کہ جو اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراتے تھے، انہیں دوزخ سے باہر نکال لیں، یہ وہ لوگ ہوں گے جن پر اللہ تعالیٰ رحم کرنا چاہے گا۔ ان میں سے جنہوں نے کلمہ لا الہ الا اللہ کا اقرار کیا تھا، چنانچہ فرشتے انہیں سجدوں کے نشان سے دوزخ میں پہچانیں گے۔ دوزخ ابن آدم کا ہر عضو جلا کر بھسم کر دے گی سوائے سجدے کے نشان کے، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے دوزخ پر حرام کیا ہے کہ وہ سجدے کے نشان کو جلائے (یا اللہ! ہم گنہگاروں کو دوزخ سے محفوظ رکھنا ہمیں تیری رحمت سے یہی امید ہے) چنانچہ یہ لوگ دوزخ سے اس حال میں نکالے جائیں گے کہ یہ جل بھن چکے ہوں گے، پھر ان پر آب حیات ڈالا جائے گا اور یہ اس کے نیچے سے اس طرح اگ کر نکلیں گے جس طرح سیلاب کے کوڑے کرکٹ سے سبزہ اگ آتا ہے، پھر اللہ تعالیٰ بندوں کے درمیان فیصلے سے فارغ ہوگا۔ ایک شخص باقی رہ جائے گا جس کا چہرہ دوزخ کی طرف ہوگا، وہ ان دوزخیوں

أَوَّلَ مَنْ يُجِزُّ وَلَا يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا الرَّسُولُ وَدَعَا الرَّسُولُ يَوْمَئِذٍ إِلَهُهُمْ! سَلَّمَ وَسَلَّمَ وَفِي جَهَنَّمَ كَاللَّيْلِ مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ هَلْ رَأَيْتُمُ السَّعْدَانِ؟) قَالُوا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! ((فَإِنَّهَا مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا قَدَرُ عَظَمَتِهَا إِلَّا اللَّهُ تَخْطَفُ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ فَمِنْهُمْ الْمُؤْمِنُ بَقِيَ بِعَمَلِهِ أَوْ الْمُؤْمِنُ بِعَمَلِهِ وَمِنْهُمْ الْمُخْرَدَلُ أَوْ الْمُجَارَى أَوْ نَحْوُهُ ثُمَّ يَتَجَلَّى حَتَّى إِذَا فَرَّغَ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَأَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ بِرَحْمَتِهِ مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَنْ كَانَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا مِمَّنْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَرْحِمَهُ مِمَّنْ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَيَعْرِفُونَهُمْ فِي النَّارِ بِأَثَارِ السُّجُودِ تَأْكُلُ النَّارُ ابْنَ آدَمَ إِلَّا أَثَرَ السُّجُودِ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرَ السُّجُودِ فَيَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ قَدْ امْتَحَشُوا فَيَصَّبُ عَلَيْهِمْ مَاءُ الْحَيَاةِ فَيَنْبُتُونَ تَحْتَهُ كَمَا تَنْبُتُ الْحَبَّةُ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ ثُمَّ يَفْرُغُ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَيَبْقَى رَجُلٌ مِنْهُمْ مُقْبِلٌ بِوَجْهِهِ عَلَى النَّارِ هُوَ آخِرُ أَهْلِ النَّارِ دُخُولًا الْجَنَّةَ يَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! أَصْرَفُ وَجْهِي عَنِ النَّارِ فَإِنَّهُ قَدْ قَشَبَنِي رَيْحُهَا وَأَحْرَقَنِي ذَكَارُهَا فَيَدْعُو اللَّهُ بِمَا شَاءَ أَنْ يَدْعُوهُ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ: هَلْ عَسَيْتَ إِنْ أُعْطِيتَ ذَلِكَ أَنْ تَسْأَلَنِي غَيْرَهُ فَيَقُولُ: لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهُ وَيُعْطِي رَبَّهُ مِنْ

عُهُودٌ وَمَوَاقِفٌ مَا شَاءَ اللَّهُ فَيَصْرِفُ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ فَإِذَا أَقْبَلَ عَلَى الْجَنَّةِ وَرَآهَا سَكَتَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! قَدَّمَنِي إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ: أَلَسْتَ قَدْ أُعْطِيتَ عُهُودَكَ وَمَوَاقِفَكَ أَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيتَ أَبَدًا؟ وَيَلْكَ يَا ابْنَ آدَمَ! مَا أَغْدَرَكَ فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ وَيَدْعُو اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ حَتَّى يَقُولَ: هَلْ عَسَيْتَ أَنْ أُعْطِيتَ ذَلِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَهُ فَيَقُولُ: لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهُ وَيُعْطِي مَا شَاءَ مِنْ عُهُودٍ وَمَوَاقِفٍ فَيَقْدُمُهُ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا قَامَ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ انْفَهَقَتْ لَهُ الْجَنَّةُ فَرَأَى مَا فِيهَا مِنَ الْحَبْرَةِ وَالسُّرُورِ فَيَسْكُتُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! أَذْخَلَنِي الْجَنَّةَ فَيَقُولُ اللَّهُ: أَلَسْتَ قَدْ أُعْطِيتَ عُهُودَكَ وَمَوَاقِفَكَ أَنْ لَا تَسْأَلَ غَيْرَ مَا أُعْطِيتَ؟ وَيَلْكَ يَا ابْنَ آدَمَ! مَا أَغْدَرَكَ فَيَقُولُ: أَيُّ رَبِّ! لَا أَكُونَنَّ أَشَقَى خَلْقِكَ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو اللَّهَ حَتَّى يَضْحَكَ اللَّهُ مِنْهُ فَإِذَا ضَحِكَ مِنْهُ قَالَ لَهُ: ادْخُلِ الْجَنَّةَ فَإِذَا دَخَلَهَا قَالَ اللَّهُ لَهُ: تَمَنَّهَ فَسَأَلَ رَبَّهُ وَتَمَنَّى لَهُ حَتَّى إِنَّ اللَّهَ لَيَذْكُرُهُ وَيَقُولُ: وَكَذَّاءٌ وَكَذَّاءٌ حَتَّى انْقَطَعَتْ بِهِ الْأَمَانِيُّ قَالَ اللَّهُ: ذَلِكَ لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ)). [راجع: ۸۰۶]

میں سب سے آخری انسان ہوگا جسے جنت میں داخل ہونا ہے۔ وہ کہے گا: اے رب! میرا منہ دوزخ سے پھیر دے کیونکہ مجھے اس کی گرم ہوائی پریشان کر رکھا ہے اور اس کی تیزی نے جھلسا ڈالا ہے۔ پھر اللہ تعالیٰ سے وہ اس وقت تک دعا کرتا رہے گا جب تک اللہ چاہے گا، پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا کیا اگر میں تیرا یہ سوال پورا کر دوں تو تُو مجھ سے کچھ اور مانگے گا؟ وہ کہے گا: نہیں، تیری عزت کی قسم! اس کے سوا اور کوئی چیز نہیں مانگوں گا اور وہ شخص اللہ رب العزت سے بڑے عہد و پیمان کرے گا۔ چنانچہ اللہ اس کا منہ دوزخ کی طرف سے پھیر دے گا۔ پھر جب وہ جنت کی طرف رخ کرے گا اور اسے دیکھے گا تو اتنی دیر خاموش رہے گا جتنی دیر اللہ تعالیٰ اسے خاموش رہنے دینا چاہے گا، پھر وہ کہے گا اے رب! مجھے صرف جنت کے دروازے تک پہنچا دے۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کیا تو نے وعدے نہیں کیے تھے کہ جو کچھ میں نے دے دیا ہے اس کے سوا اور کچھ کبھی تو نہیں مانگے گا؟ افسوس! ابن آدم تو کتنا وعدہ خلاف ہے، پھر وہ کہے گا اے رب! اور اللہ سے دعا کرے گا آخر اللہ تعالیٰ پوچھے گا کیا میں نے تیرا یہ سوال پورا کر دیا تو تُو اس کے سوا کچھ اور مانگے گا؟ وہ کہے گا: تیری عزت کی قسم! اس کے سوا اور کچھ نہیں مانگوں گا اور جتنے اللہ چاہے گا وہ شخص وعدے کرے گا، چنانچہ اسے جنت کے دروازے تک پہنچا دے گا، پھر جب وہ جنت کے دروازے پر کھڑا ہو جائے گا تو جنت اسے سامنے نظر آئے گی اور دیکھے گا کہ اس کے اندر کس قدر خیریت اور مسرت ہے، اس کے بعد اللہ تعالیٰ جتنی دیر چاہے گا وہ شخص خاموش رہے گا، پھر کہے گا: یا رب! مجھے جنت میں پہنچا دے اللہ تعالیٰ اس پر کہے گا: کیا تو نے وعدہ نہیں کیا تھا کہ جو کچھ میں نے تجھے دے دیا ہے اس کے سوا تو اور کچھ نہیں مانگے گا اللہ تعالیٰ فرمائے گا افسوس! ابن آدم تو کتنا وعدہ خلاف ہے۔ وہ کہے گا: اے رب! مجھے اپنی مخلوق میں سب سے بڑھ کر بد بخت نہ بنا، چنانچہ وہ مسلسل دعا کرتا رہے گا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اس کی دعاؤں پر ہنس دے گا، جب ہنس دے گا تو اس کے متعلق کہے گا اسے جنت میں داخل کر دو۔ جب جنت میں اسے داخل کر دے گا تو اس سے فرمائے گا کہ اپنی

آرزوئیں بیان کر، وہ اپنی تمام آرزوئیں بیان کر دے گا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اسے یاد دلادے گا۔ وہ کہے گا کہ فلاں چیز، فلاں چیز، یہاں تک کہ اس کی آرزوئیں ختم ہو جائیں گی تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ یہ آرزوئیں اور انہیں جیسی اور تمہیں ملیں گی۔“ (اللہم ارزقنا: آمین)

عطاء بن یزید نے بیان کیا کہ ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ اس وقت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ موجود تھے۔ ان کی حدیث کا کوئی حصہ رد نہیں کرتے تھے، البتہ جب ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اللہ تعالیٰ کہے گا: ”یہ اور انہیں جیسی تمہیں اور ملیں گی۔“

قَالَ عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ: وَأَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ لَا يَرُدُّ عَلَيْهِ مِنْ حَدِيثِهِ شَيْئًا حَتَّى إِذَا حَدَّثَ أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ اللَّهَ قَالَ: ((ذَلِكَ لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ)).

(۷۴۳۸) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: ((وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ مَعَهُ)) يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: مَا حَفِظْتُ إِلَّا قَوْلَهُ: ((ذَلِكَ لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ)) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: أَشْهَدُ أَنِّي حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَوْلَهُ: ((ذَلِكَ لَكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَذَلِكَ الرَّجُلُ آخِرُ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا الْجَنَّةِ. [راجع: ۸۰۶، ۲۲]

۷۴۳۸۔ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: ((وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ مَعَهُ)) يَا أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: مَا حَفِظْتُ إِلَّا قَوْلَهُ: ((ذَلِكَ لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ)) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ: أَشْهَدُ أَنِّي حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَوْلَهُ: ((ذَلِكَ لَكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَذَلِكَ الرَّجُلُ آخِرُ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا الْجَنَّةِ. [راجع: ۸۰۶، ۲۲]

تشریح: اس حدیث کو یہاں لانے کا مقصد یہ ہے کہ اس میں اللہ تعالیٰ کے آنے کا ذکر ہے۔ معتزلہ، جہمیہ، متکلمین نے اللہ کے آنے کا انکار کیا ہے اور ایسی آیات و احادیث جن میں اللہ کے آنے کا ذکر ہے۔ ان کا دوراز کار تاویلات کی ہیں۔ اللہ تعالیٰ اپنی شان کے مطابق آتا بھی ہے۔ وہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے مگر اس کی حرکت کو ہم کسی مخلوق کی حرکت سے تشبیہ نہیں دے سکتے نہ اس کی حقیقت کو ہم جان سکتے ہیں۔ وہ عرش پر ہے اور اس سے آسمان دنیا پر نزول بھی فرماتا ہے جس کی کیفیت ہم کو معلوم نہیں۔ ایسے ہی اس حدیث میں اللہ تعالیٰ کے ہنسنے کا بھی ذکر ہے۔ اس کا ہنسا بھی برحق ہے جس کی تاویل کرنا غلط ہے۔ سلف صالحین کا یہی مسلک تھا کہ اس کی شان و صفت جس طرح قرآن و حدیث میں مذکور ہے اس پر بلا چوں و چرا ایمان لانا فرض ہے۔ امانا باللہ کما هو باسماہ و صفاتہ ہر دو صحابیوں کا فطری اختلاف اپنے اپنے سماع کے مطابق ہے۔ ہر دو کا مطلب ایک ہی ہے کہ اللہ تعالیٰ ان جنتیوں کو بے شمار نعمتیں عطا کرے گا جیسے: ﴿وَفِيهَا مَا تَشْتَهُنَ الْأَنْفُسُ وَتَلْتَذِي الْأَعْيُنُ﴾ (۴۳/ الزخرف: ۷۱)۔

(۷۴۳۹) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے، ان سے خالد بن یزید نے، ان سے سعید بن ابی ہلال نے، ان سے زید بن اسلم نے ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے کہا یا رسول اللہ! کیا ہم قیامت کے دن اپنے رب کو دیکھیں گے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم کو سورج اور

۷۴۳۹۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ [بْنُ سَعْدٍ] عَنْ خَالِدِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ عَطَاءٍ عَنْ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ:

چاند دیکھنے میں کچھ تکلیف ہوتی ہے، جبکہ آسمان بھی صاف ہو؟“ ہم نے کہا کہ نہیں۔ آپ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”پھر اپنے رب کے دیدار میں تمہیں کوئی تکلیف نہیں پیش آئے گی جس طرح سورج اور چاند کو دیکھنے میں نہیں پیش آتی۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”ایک آواز دینے والا آواز دے گا کہ ہر قوم اس کے ساتھ جائے جس کی وہ پوجا کیا کرتی تھی، چنانچہ صلیب کے پجاری اپنی صلیب کے ساتھ، بتوں کے پجاری اپنے جھوٹے معبودوں کے ساتھ چلے جائیں گے اور صرف وہ لوگ باقی رہ جائیں گے جو خالص اللہ کی عبادت کرنے والے تھے۔ ان میں نیک و بد دونوں قسم کے مسلمان ہوں گے اور اہل کتاب کے کچھ باقی ماندہ لوگ بھی ہوں گے، پھر دوزخ ان کے سامنے پیش کی جائے گی اور وہ ایسی چمکدار ہوگی جیسے ریت کا میدان ہوتا ہے (جو دور سے پانی معلوم ہوتا ہے) پھر یہودیوں سے پوچھا جائے گا کہ تم کس کی پوجا کرتے تھے وہ کہیں گے کہ عزیز، ابن اللہ کی پوجا کیا کرتے تھے۔ انہیں جواب ملے گا کہ تم جھوٹے ہو اللہ کی نہ کوئی بیوی ہے نہ کوئی لڑکا تم کیا چاہتے ہو؟ وہ کہیں گے کہ ہم پانی پینا چاہتے ہیں کہ ہمیں اس سے سیراب کیا جائے۔ ان سے کہا جائے گا کہ (پیو وہ اس چمکتی ریت کی طرف پانی سمجھ کر چلیں گے) اور پھر وہ جہنم میں ڈال دیے جائیں گے۔ پھر نصاریٰ سے کہا جائے گا کہ تم کس کی پوجا کرتے تھے؟ وہ جواب دیں گے کہ ہم مسیح ابن اللہ کی پوجا کرتے تھے۔ ان سے کہا جائے گا کہ تم جھوٹے ہو اللہ کی نہ بیوی تھی اور نہ کوئی بچہ، اب تم کیا چاہتے ہو؟ وہ کہیں گے کہ ہم چاہتے ہیں کہ پانی سے سیراب کئے جائیں۔ ان سے کہا جائے گا کہ پیو (ان کو بھی اس چمکتی ریت کی طرف چلایا جائے گا) اور انہیں بھی جہنم میں ڈال دیا جائے گا، یہاں تک کہ وہی باقی رہ جائیں گے جو خالص اللہ کی عبادت کرتے تھے۔ نیک و بد دونوں قسم کے مسلمان، ان سے کہا جائے گا کہ تم لوگ کیوں رکے ہوئے ہو جب کہ سب لوگ جا چکے ہیں؟ وہ کہیں گے ہم دنیا میں ان سے ایسے وقت جدا ہوئے کہ ہمیں ان کی دنیاوی فائدوں کے لیے بہت زیادہ ضرورت تھی اور ہم نے ایک آواز دینے والے کو سنا ہے کہ ہر قوم اس کے

((هَلْ تُنْصَرُونَ فِي رُؤْيَةِ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ إِذَا كَانَتْ صَحْوًا؟)) قُلْنَا: لَا قَالَ: ((فَإِنَّكُمْ لَا تُنْصَرُونَ فِي رُؤْيَةِ رَبِّكُمْ يَوْمَئِذٍ إِلَّا كَمَا تُنْصَرُونَ فِي رُؤْيَيْهَا)) ثُمَّ قَالَ: ((يَنَادِي مُنَادٌ لِيَذْهَبَ كُلُّ قَوْمٍ إِلَى مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ فَيَذْهَبُ أَصْحَابُ الصَّلِيبِ مَعَ صُلُوبِهِمْ وَأَصْحَابُ الْأَوْثَانِ مَعَ أَوْثَانِهِمْ وَأَصْحَابُ كُلِّ آلِهَةٍ مَعَ آلِهَتِهِمْ حَتَّى يَبْقَى مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ وَغَيْرَاتٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ثُمَّ يُؤْتَى بِجَهَنَّمَ تَعْرُضُ كَانَهَا سَرَابٌ فَيَقَالُ لِلْيَهُودِ: مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ؟ قَالُوا: كُنَّا نَعْبُدُ عَزْرِيَّ ابْنَ اللَّهِ فَيَقَالُ: كَذَبْتُمْ لَمْ يَكُنْ لِلَّهِ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدٌ فَمَا تَرِيدُونَ؟ قَالُوا: نُرِيدُ أَنْ تَسْقِيَنَا فَيَقَالُ: اشْرَبُوا فَيَتَسَاقَطُونَ فِي جَهَنَّمَ ثُمَّ يُقَالُ لِلنَّصَارَى: مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ؟ فَيَقُولُونَ: كُنَّا نَعْبُدُ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ فَيَقَالُ: كَذَبْتُمْ لَمْ يَكُنْ لِلَّهِ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدٌ فَمَا تَرِيدُونَ؟ فَيَقُولُونَ: نُرِيدُ أَنْ تَسْقِيَنَا فَيَقَالُ: اشْرَبُوا فَيَتَسَاقَطُونَ فِي جَهَنَّمَ حَتَّى يَبْقَى مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ فَيَقَالُ لَهُمْ: مَا يُجْلِسُكُمْ وَقَدْ ذَهَبَ النَّاسُ فَيَقُولُونَ: فَارْقَانَهُمْ وَنَحْنُ أَحْوَجُ مِنْهُ إِلَى الْيَوْمِ وَإِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يَنَادِي لِيَلْحَقْ كُلُّ قَوْمٍ بِمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ وَإِنَّمَا نَنْتَظِرُ رَبَّنَا)) قَالَ: ((فَيَأْتِيهِمُ الْجَبَّارُ فِي صُورَةٍ غَيْرِ صُورَتِهِ الَّتِي رَأَوْهُ فِيهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ فَيَقُولُ: أَنَا

ساتھ ہو جائے جس کی وہ عبادت کرتی تھی اور ہم اپنے رب کے منتظر ہیں۔“ بیان کیا کہ ”پھر اللہ جبار ان کے سامنے اس صورت کے علاوہ دوسری صورت میں آئے گا جس میں انہوں نے اسے پہلی مرتبہ دیکھا ہوگا اور کہے گا کہ میں تمہارا رب ہوں! لوگ کہیں گے کہ تو ہی ہمارا رب ہے اور اس دن انبیاء کے سوا اور کوئی بات نہیں کرے گا، پھر پوچھے گا: کیا تمہیں اس کی کوئی نشانی معلوم ہے؟ وہ کہیں گے کہ ”ساق“ (پنڈلی) پھر اللہ اپنی پنڈلی کو کھولے گا اور ہر مومن اس کے لیے سجدے میں گر جائے گا۔ صرف وہ لوگ باقی رہ جائیں گے جو دکھاوے اور شہرت کے لیے اسے سجدہ کرتے تھے، وہ بھی سجدہ کرنا چاہیں گے لیکن ان کی پیٹھ تختے کی طرح ہو کر رہ جائے گی، پھر انہیں ہل پر لایا جائے گا۔“ ہم نے پوچھا: یا رسول اللہ! پل کیا چیز ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ ایک پھسلواں گرنے کا مقام ہے اس پر سنسنیاں ہیں، آکڑے ہیں، چوڑے چوڑے کانٹے ہیں، ان کے سرخمدار سعدان کے کانٹوں کی طرح جو نجد کے ملک میں ہوتے ہیں مومن اس پر سے پلک جھپکنے کی طرح، بجلی کی طرح، ہوا کی طرح، تیز رفتار گھوڑے اور سواری کی طرح گزر جائیں گے۔ ان میں بعض تو صحیح سلامت نجات پانے والے ہوں گے اور بعض جہنم کی آگ سے جھلس کر بیچ نکلنے والے ہوں گے یہاں تک کہ آخری شخص اس پر سے گھسٹے ہوئے گزرے گا تم لوگ آج کے دن اپنا حق لینے کے لیے جتنا تقاضا اور مطالبہ مجھ سے کرتے ہو اس سے زیادہ مسلمان لوگ اللہ سے تقاضا اور مطالبہ کریں گے اور جب وہ دیکھیں گے کہ اپنے بھائیوں میں سے انہیں نجات ملی ہے تو وہ کہیں گے کہ اے ہمارے رب! ہمارے بھائی بھی ہمارے ساتھ نماز پڑھتے تھے، ہمارے ساتھ روزے رکھتے تھے اور ہمارے ساتھ دوسرے (نیک) اعمال کرتے تھے (ان کو بھی دوزخ سے آزاد فرما) چنانچہ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ جاؤ اور جس کے دل میں ایک اشرفی کے برابر بھی ایمان پاؤ اسے دوزخ سے نکال لو اور اللہ ان کے چہروں کو دوزخ پر حرام کر دے گا، چنانچہ وہ آئیں گے اور دیکھیں گے کہ بعض کا تو جہنم میں قدم اور آدمی پنڈلی چلی ہوئی ہے، چنانچہ

رَبُّكُمْ يَقُولُونَ: أَنْتَ رَبَّنَا فَلَا يَكْلَمُهُ إِلَّا الْأَنْبِيَاءُ فَيَقُولُ: هَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ آيَةٌ تَعْرِفُونَهَا فَيَقُولُونَ: السَّاقُ فَيَكْشِفُ عَنْ سَاقِهِ فَيَسْجُدُ لَهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ وَيَقْبِي مَنْ كَانَ يَسْجُدُ لِلَّهِ رِبَاءً وَسَمْعَةً فَيَذْهَبُ كَيْمَا يَسْجُدُ فَيَعُودُ ظَهْرُهُ طَبَقًا وَاحِدًا ثُمَّ يُوتَى بِالْجَسْرِ فَيُجْعَلُ بَيْنَ ظَهْرِي وَجَهْتُمْ)) قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا الْجَسْرُ؟ قَالَ: ((مَذْحَضَةٌ مَزَلَّةٌ عَلَيْهِ خَطَايَافُ وَكَالْإِلْبُ وَحَسَكَةُ مَقْلُطَحَةٌ لَهَا شَوْكَةٌ عَقِيفَةٌ تَكُونُ بِنَجْدٍ يُقَالُ لَهَا: السَّعْدَانُ يَمُرُّ الْمُؤْمِنُ عَلَيْهَا كَالطَّرْفِ وَكَالْبَرْقِ وَكَالزَّبْحِ وَكَالْجَاوِدِ الْخَيْلِ وَالرَّكَّابِ فَنَاجٍ مُسَلِّمٌ وَنَاجٍ مَخْدُوشٌ وَمَكْدُوشٌ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ حَتَّى يَمُرَّ آخِرُهُمْ يُسْحَبُ سَحْبًا فَمَا أَنْتُمْ بِأَشَدَّ لِي مُنَاشِدَةً فِي الْحَقِّ قَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِ يَوْمِيذٍ لِلْجَبَّارِ وَإِذَا رَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ نَجَوْا فِي إِخْوَانِهِمْ يَقُولُونَ: رَبَّنَا إِخْوَانُنَا كَانُوا يَصَلُّونَ مَعَنَا وَيَصُومُونَ مَعَنَا وَيَعْمَلُونَ مَعَنَا فَيَقُولُ اللَّهُ اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ دِينَارٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجُوهُ وَيُخْرِجُهُ اللَّهُ صَوْرَهُمْ عَلَى النَّارِ وَبَعْضُهُمْ قَدْ غَابَ فِي النَّارِ إِلَى قَدَمَيْهِ وَإِلَى أَنْصَافِ سَاقِيهِ فَيُخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا ثُمَّ يَعُودُونَ فَيَقُولُ: اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالَ نِصْفِ دِينَارٍ فَأَخْرِجُوهُ فَيُخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا ثُمَّ يَعُودُونَ فَيَقُولُ: اذْهَبُوا فَمَنْ وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ

مِنْقَالَ ذَرَّةٌ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجُوهُ فَيَخْرِجُونَ مَنْ عَرَفُوا) وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ فَإِنْ لَمْ تُصَدِّقُونِي فَأَقْرَبُوا: (إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِنْقَالَ ذَرَّةٌ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضَاعِفْهَا) [النساء: ٤٠] ((كَيْسَفَعُ النَّيُّونَ وَالْمَلَائِكَةُ وَالْمُؤْمِنُونَ يَقُولُ الْجَبَّارُ: بَقِيَتْ شَفَاعَتِي فَيَقْبِضُ قَبْضَةً مِنَ النَّارِ فَيَخْرِجُ أَقْوَامًا قَدْ امْتَحَشُوا فَيُلْقُونَ فِي نَهْرٍ بِأَفْوَاهِ الْجَنَّةِ يَقَالُ لَهُ: مَاءُ الْحَيَاةِ فَيَنْبُتُونَ فِي حَافَتِهِ كَمَا تَنْبُتُ الْجِبَّةُ فِي حِمِيلِ السَّيْلِ قَدْ رَأَيْتُمُوهَا إِلَى جَانِبِ الصَّخْرَةِ وَإِلَى جَانِبِ الشَّجَرَةِ فَمَا كَانَ إِلَى الشَّمْسِ مِنْهَا كَانَ أَخْضَرَ وَمَا كَانَ مِنْهَا إِلَى الظِّلِّ كَانَ أَيْضَ فَيَخْرِجُونَ كَانَتْهُمْ اللَّوْلُ فَيَجْعَلُ فِي رِقَابِهِمُ الْخَوَاتِيمَ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يَقُولُ أَهْلُ الْجَنَّةِ: هَؤُلَاءِ عَتَقَاءُ الرَّحْمَنِ أَدْخَلَهُمُ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ عَمَلٍ عَمِلُوهُ وَلَا خَيْرٍ قَدْ مَوَّهَ فَيَقَالُ لَهُمْ: لَكُمْ مَا رَأَيْتُمْ وَمِثْلَهُ مَعَهُ)). [راجع: ٢٢، ٤٥٨١]

جنہیں وہ پہچانیں گے انہیں دوزخ سے نکالیں گے، پھر واپس آئیں گے اور اللہ تعالیٰ ان سے فرمائے گا جس کے دل میں آدھی اشرنی کے برابر بھی ایمان ہو اسے بھی نکال لاؤ، چنانچہ جن کو وہ پہچانتے ہوں گے ان کو نکالیں گے، پھر وہ واپس آئیں گے اور اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ جاؤ اور جس کے دل میں ذرہ برابر ایمان ہو اسے بھی نکال لاؤ۔ چنانچہ پہچانے جانے والوں کو نکالیں گے۔“ ابو سعید رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ اگر تم میری تصدیق نہیں کرتے تو یہ آیت پڑھو: ”اللہ تعالیٰ ذرہ برابر بھی کسی پر ظلم نہیں کرتا اگر نیکی ہے تو اسے بڑھاتا ہے۔“ پھر انبیاء مؤمنین اور فرشتے شفاعت کریں گے اور پروردگار کا ارشاد ہوگا کہ اب خاص میری شفاعت باقی رہ گئی ہے، چنانچہ اللہ تعالیٰ دوزخ سے ایک مٹھی بھر لے گا اور ایسے لوگوں کو نکالے گا جو کلمہ ہو گئے ہوں گے، پھر وہ جنت کے سرے پر ایک نہر میں ڈال دیے جائیں گے جسے نہر آب حیات کہا جاتا ہے اور یہ لوگ اس کے کنارے سے اس طرح ابھریں گے جس طرح سیلاب کے کوڑے کرکٹ سے سبزہ ابھر آتا ہے تم نے یہ منظر کسی چٹان کے یا کسی درخت کے کنارے دیکھا ہوگا تو جس پر دھوپ پڑتی رہتی ہے وہ سبز ابھرتا ہے اور جس پر سایہ ہوتا ہے وہ سفید ابھرتا ہے، پھر وہ اس طرح نکلیں گے جیسے موتی چمکتا ہے اس کے بعد ان کی گردنوں پر مہر لگا دی جائے گی (کہ یہ اللہ کے آزاد کردہ غلام ہیں) اور انہیں جنت میں داخل کیا جائے گا اہل جنت انہیں ”عتقاء الرحمن“ کہیں گے۔ انہیں اللہ نے بلا عمل کے جو انہوں نے کیا ہو اور بلا خیر کے جو ان سے صادر ہوئی ہو جنت میں داخل کیا ہے اور ان سے کہا جائے گا کہ تمہیں وہ سب کچھ ملے گا جو تم دیکھتے ہو اور اتنا ہی اور بھی ملے گا۔“

تشریح: ((عتقاء الرحمن)) یعنی رحم کرنے والے اللہ کے آزاد کردہ بندے، یہ اس امت کے گناہگار بے عمل لوگ ہوں گے: ”اللھم اغفر لجميع المسلمين والمسلمات۔“ (آمین) جھوٹے معبودوں کے پجاریوں کی طرح قبروں کو پوجنے والے ان قبروں کے ساتھ اور تعزی، علم وغیرہ کے پجاری ان کے ساتھ چلے جائیں گے۔

۷۴۴۰۔ وَقَالَ حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامُ ابْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((يُحْبَسُ الْمُؤْمِنُونَ ۷۴۴۱۔)) اور حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے حمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن مؤمنوں کو (گرم

میدان میں) ٹھہرایا جائے گا یہاں تک کہ اس کی وجہ سے وہ غمگین ہو جائیں گے اور صلاح کر کے کہیں گے کہ کاش! کوئی ہمارے رب سے ہماری شفاعت کرتا کہ ہمیں اس حالت سے نجات ملتی۔ چنانچہ وہ مل کر آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے اور کہیں گے کہ آپ انسانوں کے باپ ہیں، اللہ نے آپ کو اپنے ہاتھ سے پیدا کیا اور آپ کو جنت میں مقام عطا کیا، آپ کو سجدہ کرنے کا فرشتوں کو حکم دیا اور آپ کو ہر چیز کے نام سکھائے آپ ہمارے لیے اپنے رب کے حضور شفاعت کریں تاکہ وہ ہمیں اس حالت سے نجات دے۔ بیان کیا کہ آدم علیہ السلام کہیں گے کہ میں اس لائق نہیں اور وہ اپنی اس غلطی کو یاد کریں گے جو باوجود روکنے کے درخت کھالینے کی وجہ سے ان سے ہوئی تھی اور کہیں گے کہ نوح علیہ السلام کے پاس جاؤ کیونکہ وہ پہلے نبی ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے زمین والوں کی طرف رسول بنا کر بھیجا تھا، چنانچہ لوگ نوح علیہ السلام کے پاس آئیں گے تو وہ بھی یہ فرمائیں گے کہ میں اس لائق نہیں اور اپنی اس غلطی کو یاد کریں گے جو بغیر علم کے اللہ رب العزت سے سوال کر کے (اپنے بیٹے کی بخشش کے لیے) انہوں نے کی تھی اور کہیں گے کہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس جاؤ جو اللہ کے خلیل ہیں بیان کیا کہ سب لوگ ابراہیم علیہ السلام کے پاس آئیں گے تو وہ بھی یہی عذر کریں گے کہ میں اس لائق نہیں اور وہ ان تین باتوں کو یاد کریں گے جن میں آپ نے بظاہر غلط بیانی کی تھی اور کہیں گے کہ موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ، وہ ایسے بندے ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے تورات دی اور ان سے بات کی اور ان کو نزدیک کر کے ان سے سرگوشی کی۔ بیان کیا کہ پھر لوگ موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے تو وہ بھی کہیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں اور وہ اپنی غلطی یاد کریں گے جو ایک شخص کو قتل کر کے انہوں نے کی تھی، البتہ عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ، وہ اللہ کے بندے، اس کے رسول، اللہ کی روح اور اس کا کلمہ ہیں، چنانچہ لوگ عیسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ فرمائیں گے کہ میں اس لائق نہیں ہوں تم لوگ حضرت محمد ﷺ کے پاس جاؤ وہ ایسے بندے ہیں کہ اللہ نے انکے اگلے اور پچھلے گناہ معاف کر دیے ہیں، چنانچہ لوگ میرے پاس آئیں گے اور میں اپنے رب سے اس کے در دولت، یعنی عرش معلیٰ پر آنے کے

يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُهْمُوا بِذَلِكَ فَيَقُولُونَ: لَوِ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا فَيُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ: أَنْتَ آدَمُ أَبُو النَّاسِ خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَأَسْكَنَكَ جَنَّتَهُ وَأَسْجَدَ لَكَ مَا لَجِئْتَهُ وَعَلَّمَكَ أَسْمَاءَ كُلِّ شَيْءٍ لِنَشْفَعُ لَنَا عِنْدَ رَبِّكَ حَتَّى يُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا [قَالَ:] فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ قَالَ: فَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ الَّتِي أَصَابَ أَكْلُهُ مِنَ الشَّجَرَةِ وَقَدْ نَهَى عَنْهَا وَلَكِنْ اتُّوا نُوحًا أَوَّلَ نَبِيِّ بَعَثَ اللَّهُ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ فَيَأْتُونَ نُوحًا فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ الَّتِي أَصَابَ سُؤَالَهُ رَبَّهُ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَكِنْ اتُّوا إِبْرَاهِيمَ خَلِيلَ الرَّحْمَنِ قَالَ: فَيَأْتُونَ إِبْرَاهِيمَ فَيَقُولُ: إِنِّي لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ كَذَبَهُنَّ وَلَكِنْ اتُّوا مُوسَى عَبْدًا آتَاهُ اللَّهُ التَّوْرَةَ وَكَلَّمَهُ وَفَرَّبَهُ نَجِيًّا قَالَ: فَيَأْتُونَ مُوسَى فَيَقُولُ: إِنِّي لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ الَّتِي أَصَابَ قَتْلَهُ النَّفْسَ وَلَكِنْ اتُّوا عِيسَى عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ وَرُوحَ اللَّهِ وَكَلِمَتَهُ قَالَ: فَيَأْتُونَ عِيسَى فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ وَلَكِنْ اتُّوا مُحَمَّدًا [ﷺ] عَبْدًا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ فَيَأْتُونَنِي فَاسْتَأْذِنُ عَلَى رَبِّي فِي دَارِهِ فَيُؤْذَنُ لِي عَلَيْهِ فَيَذَرُ رَأْيَتَهُ وَقَعْتُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِي مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُنِي فَيَقُولُ: ارْفَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ تَسْمَعُ وَاسْتَفْعُ تَشْفَعُ وَاسْأَلْ تُعْطَى قَالَ: فَأَرْفَعُ رَأْسِي فَأَتِينِي عَلَى رَبِّي بِنَاءٍ وَتَحْمِيدٍ يَعْلَمُنِي ثُمَّ

لیے اجازت چاہوں گا۔ مجھے اس کی اجازت دی جائے گی، پھر میں اللہ تعالیٰ کو دیکھتے ہی سجدے میں گر پڑوں گا اللہ تعالیٰ مجھے جب تک چاہے گا اسی حالت میں رہنے دے گا، پھر فرمائے گا کہ اے محمد! سر اٹھاؤ، کہو، سنا جائے گا، شفاعت کرو تمہاری شفاعت قبول کی جائے گی، جو مانگو گے دیا جائے گا۔ بیان کیا کہ پھر میں اپنا سر اٹھاؤں گا اور اپنے رب کی حمد و ثنا کروں گا جو وہ مجھے سکھائے گا بیان کیا کہ پھر میں شفاعت کروں گا، چنانچہ میرے لیے حد مقرر کی جائے گی اور میں اس کے مطابق لوگوں کو دوزخ سے نکال کر جنت میں داخل کروں گا۔“

أَشْفَعُ فَيُحَدِّ لِي حَدًّا فَأَخْرُجُ فَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ)). قَالَ قَتَادَةُ: وَسَمِعْتُهُ أَيْضًا يَقُولُ: ((فَأَخْرُجُ فَأَخْرِجُهُمُ مِنَ النَّارِ وَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ أَعُوذُ [الثَّانِيَةَ] فَاسْتَاذِنُ عَلَى رَبِّي فِي دَارِهِ فَيُؤَذِّنُ لِي عَلَيْهِ فَإِذَا رَأَيْتُهُ وَقَعْتُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِي مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُنِي ثُمَّ يَقُولُ: ارْقَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ يُسْمَعُ وَأَشْفَعُ تُشْفَعُ وَسَلْ تُعْطَى قَالَ: فَأَرْقِعُ رَأْسِي فَأَنْبِي عَلَى رَبِّي بِنِشَاءٍ وَتَحْمِيدٍ يَعْلَمُنِيهِ قَالَ: ثُمَّ أَشْفَعُ فَيُحَدِّ لِي حَدًّا فَأَخْرُجُ فَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ)).

قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ”پھر میں نکالوں گا اور جہنم سے نکال کر جنت میں داخل کروں گا، پھر دوسری اور تیسری مرتبہ اپنے رب سے اس کے در دولت کے لیے اجازت چاہوں گا اور مجھے اس کی اجازت دی جائے گی، پھر میں اللہ رب العزت کو دیکھتے ہی اس کے لیے سجدے میں گر پڑوں گا اور اللہ تعالیٰ جب تک چاہے گا مجھے یوں ہی چھوڑے رکھے گا۔ پھر فرمائے گا: اے محمد! سر اٹھاؤ! کہو سنا جائے گا، شفاعت کرو قبول کی جائے گی، مانگو دیا جائے گا۔ آپ نے بیان کیا کہ پھر میں اپنا سر اٹھاؤں گا اور اپنے رب کی ایسی حمد و ثنا کروں گا جو وہ مجھے سکھائے گا۔ بیان کیا کہ پھر شفاعت کروں گا اور میرے لیے حد مقرر کر دی جائے گی اور

قَالَ قَتَادَةُ: وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: ((فَأَخْرُجُ فَأَخْرِجُهُمُ مِنَ النَّارِ وَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ أَعُوذُ الثَّالِثَةَ فَاسْتَاذِنُ عَلَى رَبِّي فِي دَارِهِ فَيُؤَذِّنُ لِي عَلَيْهِ فَإِذَا رَأَيْتُهُ وَقَعْتُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِي مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَدْعُنِي ثُمَّ يَقُولُ: ارْقَعْ مُحَمَّدًا وَقُلْ يُسْمَعُ وَأَشْفَعُ تُشْفَعُ وَسَلْ تُعْطَى قَالَ: فَأَرْقِعُ رَأْسِي فَأَنْبِي عَلَى رَبِّي بِنِشَاءٍ وَتَحْمِيدٍ يَعْلَمُنِيهِ قَالَ: ثُمَّ أَشْفَعُ فَيُحَدِّ لِي حَدًّا فَأَخْرُجُ فَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ)).

میں اس کے مطابق جہنم سے لوگوں کو نکال کر جنت میں داخل کروں گا۔“
قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا: ”پھر میں لوگوں کو نکالوں گا اور انہیں جہنم سے نکال کر جنت میں داخل کروں گا، یہاں تک کہ جہنم میں صرف وہی لوگ باقی رہ جائیں گے جنہیں قرآن نے روک رکھا ہوگا، یعنی انہیں ہمیشہ ہی اس میں رہنا ہوگا (کفار و مشرکین)۔“

قَالَ قَتَادَةُ وَقَدْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: ((وَأَخْرُجُ فَأَخْرِجُهُمُ مِنَ النَّارِ وَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ حَتَّى مَا يَبْقَى فِي النَّارِ إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ أَوْ وَجِبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ)) قَالَ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿عَسَى أَنْ يَمْعَنَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا﴾ قَالَ: ((وَهَذَا الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ الَّذِي وَعَدَهُ

پھر آپ نے یہ آیت تلاوت کی ”قریب ہے کہ آپ کا رب مقام محمود پر آپ کو بھیجے گا۔“ فرمایا: ”یہی وہ مقام محمود ہے جس کے لیے اللہ تعالیٰ نے

تمہارے حبیب ﷺ سے وعدہ کیا ہے۔“

تشریح: مقام محمودہ رفیع الشان درجہ ہے جو خاص ہمارے رسول کریم ﷺ کو عنایت ہوگا۔ ایک روایت میں ہے کہ اس مقام پر اگلے اور پچھلے سب رشک کریں گے۔ روایت میں اوپر اللہ کا گھر کا ذکر آیا ہے۔ گھر سے مراد جنت ہے اضافت تشریف کے لیے ہے جیسے بیت اللہ۔ معاصی والے نے کہا ترجمہ یوں ہے میں اپنے مالک سے اجازت چاہوں گا جب میں اس کے گھر یعنی جنت میں ہوں۔ یہاں گھر سے مراد خاص وہ مقام ہے جہاں اللہ تعالیٰ اس وقت تجلی فرما ہوگا وہ عرش معلیٰ ہے اور عرش کو صحابہ رضی اللہ عنہم نے اللہ کا گھر کہا ہے ایک صحابی کا قول ہے: ”وَكَانَ مَكَانَ اللَّهِ أَعْلَىٰ وَارْفَعُ“ (حدیث) حدیث میں اللہ کے لیے پڑی کا ذکر ہے اس پر جس طرح وہ مذکور ہے بلاتاویل ایمان لانا فرض ہے اس کی حقیقت اللہ کے حوالہ کرنا طریقہ سلف ہے۔ اسی طرح اہل نار کو مٹھی بھر کر نکالنے اور جنت میں داخل کرنے کا ذکر ہے جو برحق ہے جیسا اللہ تعالیٰ رب العالمین ہے ویسی اس کی مٹھی ہے جس کی تفصیل معلوم کرنا ہماری عقلوں سے بعید ہے۔ اللہ کی مٹھی کا کیا ٹھکانا ہے۔ بڑے ہی خوش نصیب ہوں گے وہ دوزخی جو اللہ کی مٹھی میں آ کر دوزخ سے نجات پا کر داخل جنت ہوں گے۔ حافظ صاحب نقل فرماتے ہیں:

”((لا تضامون فی رؤیتہ)) بالضم والتشدید معناه لا تجتمعون لرؤیتہ فی جهة ولا یضم بعضکم الی بعض، ومعناه بفتح التاء كذلك والأصل لا تضامون فی رؤیتہ باجتماع فی جهة فانکم تزونه فی جهاتکم کلہا۔“

(خلاصہ فتح الباری جلد ۱۳ / صفحہ ۵۲۵)

یعنی لفظ تضامون تاکہ پیش اور ہم کے تشدید کے ساتھ اس کے معنی یہ کہ اس اللہ کے دیدار کرنے میں تمہارے بھیڑ نہیں ہوگی۔ تم اسے ہر طرف سے دیکھ سکو گے اور بعض بعض سے نہیں کرائے گا اور تاکہ نفخے کے ساتھ بھی مٹھی یہی ہے۔ اصل میں یہ لفظ لا تضامون دو تاکہ ساتھ ہے ایک تاکہ تخفیف کے لیے حذف کر دیا گیا مطلب یہی ہے کہ تم اس کا ہر طرف سے دیدار کر سکو گے بھیڑ بھاڑ نہیں ہوگی جیسا کہ چاند کے دیکھنے کا منظر ہوتا ہے۔ لفظ طاغوت سے شیاطین اور اصنام اور گمراہی و ضلالت کے سردار مراد ہیں۔ اثر السجود سے مراد چہرہ یا سارے اعضا سے سجود مراد ہیں۔ قال عیاض بدل علی ان المراد بآثر السجود الوجه خاصة اثر سجدہ سے خاص چہرہ مراد ہے۔ آخر حدیث میں ایک آخری خوش نصیب انسان کا ذکر ہے جو سب سے پیچھے جنت میں داخل ہو کر سردار حاصل کرے گا۔ دعا ہے اللہ تعالیٰ جملہ قارئین صحیح بخاری مردوں، عورتوں کو جنت کا داخلہ عطا کرے اور سب کو دوزخ سے بچائے۔ (امین)

”اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَنَعُوذُكَ مِنَ النَّارِ فَتَقَبَّلْ دُعَاءَنَا يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ آمِينَ“

۷۴۴۱۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَرْسَلَ إِلَى الْأَنْصَارِ فَجَمَعَهُمْ فِي قُبَّةٍ وَقَالَ لَهُمْ: ((أَصْبِرُوا حَتَّى تَلْقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنِّي عَلَى

الْحَوْضِ)). [راجع: ۳۱: ۴۶] [مسلم: ۲۴۳۷]

تشریح: اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی ملاقات عشر میں برحق ہے اس کا انکار کرنے والے کراہیں۔ حدیث ہذا کا یہی مقصود ہے۔ مال غنیمت سے متعلق انصار کو بعض دفعہ کچھ مال ہو جاتا تھا اس پر آپ نے ان کو تسلی دلائی۔

ترجمہ باب کی مطابقت اس طرح نکلی کہ فرمایا تم اللہ سے مل جاؤ یعنی اللہ کا دیدار تم کو حاصل ہو۔

(۷۴۲) ہم سے ثابت بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے سلیمان احول نے بیان کیا، ان سے طاؤس نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ رات کے وقت تہجد کی نماز میں یہ دعا کرتے تھے: ”اے اللہ، اے ہمارے رب! حمد تیرے ہی لیے ہے، تو آسمان وزمین کا تھامنے والا ہے اور ان سب کا جو ان میں ہیں اور تیرے ہی لیے حمد ہے، تو آسمان وزمین کا نور ہے اور ان سب کا جو ان میں ہیں تو سچا ہے تیرا قول سچا، تیرا وعدہ سچا، تیری ملاقات سچی ہے۔ جنت سچ ہے، دوزخ سچ ہے، قیامت سچ ہے۔ اے اللہ! میں تیرے سامنے جھکا، تجھ پر ایمان لایا، تجھ پر بھروسہ کیا، تیرے پاس اپنے جھگڑے لے گیا اور تیری ہی مدد سے مقابلہ کیا، پس تو مجھے معاف کر دے، میرے وہ گناہ بھی جو میں پہلے کر چکا ہوں اور وہ بھی جو بعد میں کروں گا اور وہ بھی جو میں نے پوشیدہ طور پر کئے اور وہ بھی جو ظاہر طور پر کئے اور وہ بھی جن میں تو مجھ سے زیادہ جانتا ہے۔ تیرے سوا اور کوئی معبود نہیں۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ قیس بن سعد اور ابو زبیر نے طاؤس کے حوالہ سے ”قیام“ بیان کیا اور مجاہد نے ”قیوم“ کہا، یعنی ہر چیز کی نگرانی کرنے والا اور عمر رضی اللہ عنہ نے ”قیام“ پڑھا اور دونوں ہی مدح کے لیے ہیں۔

۷۴۲۔ حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ سَلِيمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا تَهَجَّدَ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ ارَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ أَنْتَ الْحَقُّ وَقَدْ لَكَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ خَاصَمْتُ وَبِكَ حَاكَمْتُ فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)). [قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ:] قَالَ قَيْسُ بْنُ سَعْدٍ وَأَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ طَاوُسٍ: قِيَامٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْقَيُّومُ الْقَائِمُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَرَأَ عُمَرُ: الْقِيَامُ وَكِلَاهُمَا مَذْحُ. [راجع: ۱۱۲۰]

تشریح: قیام بالغد کا صیغہ ہے معنی وہی ہے یعنی خوب تھامنے والا۔ قیس کی روایت کو مسلم اور ابو داؤد نے اور ابو زبیر کی روایت کو امام مالک رحمہ اللہ نے موطایں وصل کیا۔

(۷۴۳) ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسامہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے اعش نے بیان کیا، ان سے خثیمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں کوئی ایسا نہیں ہوگا جس سے اس کا رب کلام نہ کرے، اس کے اور بندے کے درمیان کوئی ترجمان نہ ہوگا اور نہ کوئی حجاب ہوگا جو اسے چھپائے رکھے۔“

۷۴۳۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنِي الْأَعْمَشُ عَنْ خَثِيمَةَ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا سَيَكَلِّمُهُ رَبُّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجُمَانٌ وَلَا حِجَابٌ يَحْجُبُهُ)). [راجع: ۱۴۱۳]

تشریح: بلکہ ہر مومن اللہ تعالیٰ کو بغیر حجاب کے دیکھے گا اور اس سے بات کرے گا یا اللہ! ہم کو بھی یہ درجہ نصیب فرما۔ (آمین)

۷۴۴۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((جَنَّاتٌ مِنْ فِضَّةٍ أَرْنَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَجَنَّاتٌ مِنْ ذَهَبٍ أَرْنَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِذَاءَ الْكِبَرِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ)). [راجع: ۴۸۷۸]

(۷۴۴۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن عبد الصمد نے بیان کیا، ان سے ابو عمران جوئی نے، ان سے ابو بکر بن عبد اللہ بن قیس نے، ان سے ان کے والد نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دو جنتیں ایسی ہوں گی جو خود اور اس میں سارا سامان چاندی کا ہوگا اور دو جنتیں ایسی ہوں گی جو خود اور اس کا سارا سامان سونے کا ہوگا اور جنت عدن میں قوم اور اللہ کے دیدار کے درمیان صرف چادر کبریائی رکاوٹ ہوگی جو اللہ رب العزت کے چہرے پر پڑی ہوگی۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ جب پروردگار کو منظور ہوگا اس کبریائی کی چادر کو اپنے منہ سے ہٹا دے گا اور جنتی اس کے دیدار سے شرف ہوں گے۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ جنت عدن تمام مجاہدوں کے پرے ہے۔ جنت عدن میں جب آدمی پہنچ گیا تو اس نے سارے مجاہدوں کو ملے کر لیا۔ اللہ پاک ہم سب کو ہمارے ماں باپ آل و اولاد اور تمام قارئین صحیح بخاری کو جنت عدن کا داخلہ نصیب کرے۔ آمین یا رب العالمین۔

۷۴۴۵۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أُعَيْنٍ وَجَامِعُ ابْنُ أَبِي رَاشِدٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ اقْطَعَ مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِبَيْعٍ كَاذِبَةٍ لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانٌ)) قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِصْدَاقَهُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ﴾ الْآيَةُ. [آل عمران: ۷۷] [راجع:

(۷۴۴۵) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الملک بن اعین اور جامع بن ابی راشد نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے کسی مسلمان کا مال جھوٹی قسم کھا کر مار لیا تو وہ اللہ سے اس حال میں ملے گا کہ وہ اس پر غضبناک ہوگا۔“

عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے تصدیقاً قرآن مجید کی اس آیت کی تلاوت کی: ”بلاشبہ جو لوگ اللہ کے عہد اور اس کی قسموں کو تھوڑی پونجی کے بدلے بیچتے ہیں یہی وہ لوگ ہیں جن کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں اور اللہ ان سے بات نہیں کرے گا۔“ آخر آیت تک۔

[۲۳۵۶] [مسلم: ۳۵۷]

تشریح: لفظ حدیث ((لقى الله وهو عليه غضبان)) سے باب کا مطلب نکلتا ہے۔

۷۴۴۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا

(۷۴۴۶) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن وینار نے، ان سے ابو صالح سمّان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تین آدمی ایسے ہیں جن سے اللہ تعالیٰ قیامت کے دن بات نہیں کرے گا اور نہ ان کی طرف

رحمت سے دیکھے گا۔ ایک وہ جس نے کسی سامان کے متعلق قسم کھائی کہ اسے اس نے اتنے میں خریدا ہے، حالانکہ وہ جھوٹا ہے، دوسرا وہ شخص جس نے عصر کے بعد جھوٹی قسم اس لیے کھائی کہ کسی مسلمان کا مال ناحق مارے اور تیسرا شخص جس نے ضرورت سے زائد پانی مانگنے والے کو نہیں دیا تو اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اس سے کہے گا کہ جس طرح تو نے اس زائد از ضرورت چیز سے دوسرے کو روکا جسے تیرے ہاتھوں نے بنایا بھی نہیں تھا، میں بھی تجھے اپنا فضل نہیں دوں گا۔“

يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ رَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سَلْعَةٍ لَقَدْ أُعْطِيَ بِهَا أَكْثَرُ مِمَّا أُعْطِيَ وَهُوَ كَاذِبٌ وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ كَاذِبَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ لَيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ وَرَجُلٌ مَنَعَ فَضْلَ مَاءٍ فَيَقُولُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الْيَوْمَ أَمْنَعُكَ فَضْلِي كَمَا مَنَعْتَ فَضْلَ مَا لَمْ تَعْمَلْ بِدَاكَ. (راجع: ۲۳۵۸)

تشریح: باب کی مطابقت اس سے ہوئی کہ قیامت کے دن اللہ تعالیٰ کافروں اور گناہگاروں کو اپنے دربار عالیہ میں شرف باریابی نہیں دے گا۔ خاص طور پر یہ تین قسم کے گناہگار جن کا ذکر یہاں ہوا ہے۔ اللہم لا تجعلنا منهم آمین۔

(۷۴۴۷) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن ابی بکر نے بیان کیا اور ان سے ابی بکر بنی بکر نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”زمانہ اپنی اس اصلی قدیم ہیئت پر گھوم کر آ گیا ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے زمین و آسمان کو پیدا کیا تھا سال بارہ مہینے کا ہوتا ہے جن میں چار حرمت والے مہینے ہیں تین مسلسل یعنی ذیقعدہ، ذی الحجہ اور محرم اور رجب مضر جو جمادی الاخریٰ اور شعبان کے درمیان میں آتا ہے۔“ پھر آپ ﷺ نے پوچھا کہ ”یہ کونسا مہینہ ہے؟“ ہم نے کہا کہ اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ آپ خاموش ہو گئے اور ہم نے سمجھا کہ آپ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ نے فرمایا: ”کیا یہ ماہ ذی الحجہ نہیں ہے؟“ ہم نے کہا کیوں نہیں، پھر فرمایا: ”یہ کونسا شہر ہے؟“ ہم نے کہا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے، پھر آپ خاموش ہو گئے اور ہم نے سمجھا کہ آپ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ نے فرمایا: ”کیا یہ بلدہ (مکہ) نہیں ہے؟“ ہم نے عرض کیا: کیوں نہیں، پھر فرمایا: ”یہ کونسا دن ہے؟“ ہم نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے، پھر آپ خاموش ہو گئے۔ ہم نے سمجھا کہ آپ اس کا کوئی اور نام رکھیں گے لیکن آپ نے فرمایا: ”کیا یہ یوم النحر (قربانی کا دن) نہیں ہے؟“ ہم نے کہا: کیوں نہیں، پھر فرمایا: ”پھر تمہارا خون اور تمہارے اموال۔ محمد نے بیان کیا کہ

۷۴۴۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الزَّمانُ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ثَلَاثُ مَوَالِيَاتٍ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ وَرَجَبُ مُضَرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ أَيُّ شَهْرٍ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ ذَا الْحِجَّةِ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((أَيُّ بَلَدٍ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ الْبَلَدَةُ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((فَأَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟)) قُلْنَا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَسَكَتَ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ قَالَ: ((أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ؟)) قُلْنَا: بَلَى قَالَ: ((فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ وَأَمْوَالَكُمْ قَالَ مُحَمَّدٌ:))

مجھے خیال ہے کہ یہ بھی کہا: اور تمہاری عزت تم پر اسی طرح حرمت والے ہیں جیسے تمہارے اس دن کی حرمت تمہارے اس شہر اور اس مہینے میں ہے اور عنقریب تم اپنے رب سے ملو گے اور وہ تمہارے اعمال کے متعلق تم سے سوال کرے گا۔ آگاہ ہو جاؤ! میرے بعد گمراہ نہ ہو جانا کہ ایک دوسرے کو قتل کرنے لگو۔ آگاہ ہو جاؤ! جو موجود ہیں وہ غیر حاضروں کو میری یہ بات پہنچا دیں۔ شاید کوئی جسے بات پہنچائی گئی ہو وہ یہاں سننے والے سے زیادہ محفوظ رکھنے والا ہو۔“ چنانچہ محمد بن سیرین جب اس کا ذکر کرتے تو کہتے کہ نبی کریم ﷺ نے سچ فرمایا، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہاں! کیا میں نے پہنچا دیا۔ ہاں! کیا میں نے پہنچا دیا۔“

[راجع: ۶۷]

تشریح: یہاں یہ حدیث اس لیے لائے کہ اس میں اللہ سے ملنے کا ذکر ہے۔ رجب کے ساتھ معزقبیلہ کا ذکر اس لیے لائے کہ معز والے رجب کا بہت ادب کیا کرتے تھے۔ آخر میں قرآن وحدیث یاد رکھنے والوں کا ذکر آیا۔ چنانچہ بعد کے زمانوں میں امام بخاری، امام مسلم رحمہما جیسے محدثین کرام پیدا ہوئے جنہوں نے ہزاروں احادیث کو یاد رکھا اور فن حدیث کی وہ خدمت کی کہ قیامت تک آنے والے ان کے لیے دعا گو رہیں گے۔ اللہ ان سب کو جزائے خیر دے اور اللہ تعالیٰ تمام اہل علم اور پچھلوں کو جنت الفردوس میں جمع فرمائے۔ آمین یا رب العالمین۔

اس حدیث سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ مسلمان کی بے عزتی کرنا کعبہ شریف کی مکہ المکرمہ کی بے عزتی کرنے کے برابر ہے مگر کتنے لوگ ہیں جو اس گناہ کے ارتکاب سے بچ گئے ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔ یہی ظاہر ہوا کہ مسلمانوں کی خانہ جنگی بدترین گناہ ہے ان کے مال و جان پر ناحق ہاتھ ڈالنا بھی اکبر الکبائر گناہوں سے ہے۔ آخر میں تبلیغ کے لیے بھی آپ نے تاکید شدید فرمائی۔ وفقنا اللہ بما یحب ویرضی۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي قَوْلِ اللَّهِ
تَعَالَى: ﴿إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ
مِّنَ الْمُحْسِنِينَ﴾. [الاعراف: ۵۶]

۷۴۴۸۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أَسَمَةَ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: كَانَ ابْنُ لِبْعِصٍ بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ يَفْضِي فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ أَنْ يَأْتِيَهَا فَأَرْسَلَ: ﴿إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَلْتَصْبِرْ﴾

(۷۴۴۸) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے عاصم احول نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نہدی نے اور ان سے اسامہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کی ایک صاحبزادی (حضرت زینب رضی اللہ عنہا) کا لڑکا جان کنی کے عالم میں تھا تو انہوں نے نبی کریم ﷺ کو بلا بھیجا۔ آپ ﷺ نے انہیں کہلایا کہ ”اللہ ہی کا وہ ہے جو دہ لیتا ہے اور وہ بھی جسے وہ دیتا ہے اور سب کے لیے ایک مدت مقرر

ہے، پس صبر کرو اور اسے ثواب کا کام سمجھو۔“ لیکن انہوں نے پھر دوبارہ بلا بھیجا اور قسم دلائی۔ چنانچہ آنحضرت ﷺ اٹھے اور میں بھی آپ کے ساتھ چلا۔ معاذ بن جبل، ابی بن کعب اور عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہم بھی ساتھ تھے۔ جب ہم صاحبزادی کے گھر میں داخل ہوئے تو لوگوں نے پھر رسول اللہ ﷺ کی گود میں دے دیا۔ اس وقت بچے کا سانس اکھڑ رہا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے پرانی مشک آنحضرت ﷺ یہ دیکھ کر رو دیئے تو سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: آپ روتے ہیں! آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ اپنے بندوں پر رحم کرنے والوں پر ہی رحم کھاتا ہے۔“

وَلْتَحْسِبَنَّ فَإَرْسَلَتْ إِلَيْهِ فَأَقْسَمَتْ عَلَيْهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَمَتَ مَعَهُ وَمُعَاذُ ابْنُ جَبَلٍ وَأُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ وَعَبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ فَلَمَّا دَخَلْنَا نَاوَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ الصَّبِيَّ وَنَفْسُهُ تَقْلِقُلُ فِي صَدْرِهِ حَسِبْتُهُ قَالَ: كَانَتْهَا شَنَّةٌ فَبَكَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ سَعْدُ بْنُ عَبَادَةَ: أَتَبْكِي؟ فَقَالَ: ((إِنَّمَا يَرْحُمُ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الرَّحَمَاءَ)).

[راجع: ۱۲۸۴]

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ یہ رحم اللہ نے اپنے بندوں کے دلوں میں ڈالا ہے۔ ایسے لوگوں کے لیے مصیبت زدہ لوگوں کو دیکھ کر دل میں رنج ہونا ایک فطری بات ہے۔ الراحمون یرحمهم الرحمن صدق رسول اللہ ﷺ

(۷۴۴۹) حدیثی عیّد اللہ بن سعید بن ابراہیم، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اخْتَصَمَتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ إِلَى رَبِّهِمَا فَقَالَتِ الْجَنَّةُ: يَا رَبِّ! مَا لَهَا لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا ضِعْفَاءُ النَّاسِ وَسَقَطُهُمْ وَقَالَتِ النَّارُ [يَعْنِي: أُوثِرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ] فَقَالَ لِلْجَنَّةِ: أَنْتِ رَحِمَتِي وَقَالَ لِلنَّارِ أَنْتِ عَذَابِي أُصِيبُ بِكَ مَنْ أَشَاءُ وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْكُمَا مِلْؤُهَا قَالَ: فَأَمَّا الْجَنَّةُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مَنْ خَلَقَهُ أَحَدًا وَإِنَّهُ يُنْشِئُ لِلنَّارِ مَنْ يَشَاءُ فَيُلْقَوْنَ فِيهَا فَتَقُولُ: هَلْ مِنْ مَزِيدٍ؟ ثَلَاثًا حَتَّى يَضَعَ فِيهَا قَدَمَهُ فَنَمْتَلِي وَيُرْدُ بَعْضَهَا إِلَى بَعْضٍ وَتَقُولُ: قَطُّ قَطُّ قَطُّ)). [راجع: ۷۴۴۹]

(۷۴۴۹) مجھ سے عبید اللہ بن سعد بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے، کہا مجھ سے میرے والد نے، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت و دوزخ نے اپنے رب کے حضور میں جھگڑا کیا۔ جنت نے کہا اے رب! کیا حال ہے کہ مجھ میں کمزور اور گرے پڑے لوگ ہی داخل ہوں گے اور دوزخ نے کہا کہ مجھ میں تو داخل کے لیے متکبروں کو خاص کر دیا گیا ہے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے جنت سے کہا کہ تو میری رحمت ہے اور جہنم سے کہا کہ تو میرا عذاب ہے۔ تیرے ذریعے میں جسے چاہتا ہوں اس میں مبتلا کرتا ہوں اور تم میں سے ہر ایک کی بھرتی ہونے والی ہے۔ کہا کہ جہاں تک جنت کا تعلق ہے تو اللہ اپنی مخلوق میں کسی پر ظلم نہیں کرے گا اور دوزخ کی اس طرح سے کہ اللہ اپنی مخلوق میں سے جس کو چاہے گا دوزخ کے لیے پیدا کرے گا وہ اس میں ڈالی جائے گی اور اس کے بعد بھی دوزخ کہے گی اور کچھ مخلوق ہے (میں ابھی بھی خالی ہوں) تین بار ایسا ہی ہوگا۔ آخر پروردگار اپنا پاؤں اس میں رکھ دے گا اس وقت وہ بھر جائے گی۔ ایک پر ایک الٹ کر سمٹ جائے گی۔ کہنے لگے گی بس بس بس

[۷۴۴۹]

میں بھگتی۔“

تشریح: یہ اللہ کا قدم رکنا برحق ہے جس کی تفصیل اللہ ہی کو معلوم ہے اس میں کرید کرنا بدعت ہے اور تسلیم کرنا طریقہ سلف ہے۔

۷۴۵۰۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَمْرٍ، قَالَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَيُصِيبَنَّ أَقْوَامًا سَفْعٌ مِنَ النَّارِ بِذُنُوبٍ أَصَابُوهَا عَقُوبَةً ثُمَّ يُدْخِلُهُمُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ يُقَالُ لَهُمُ: الْجَهَنَّمِيُّونَ))

(۷۴۵۰) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کچھ لوگ ان گناہوں کی وجہ سے جو انہوں نے کئے ہوں گے، آگ سے جھلس جائیں گے یہ ان کی سزا ہوگی، پھر اللہ اپنی رحمت سے انہیں جنت میں داخل کرے گا اور انہیں جہنمی کہا جائے گا۔“

وَقَالَ هَمَّامٌ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۵۵۹]

اور ہم نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے یہی حدیث بیان کی۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿إِنَّ اللَّهَ يُمِصُّكَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْ تَرَوْهَا﴾ [فاطر: ۴۱]

باب: اللہ تعالیٰ کا سورۃ فاطر میں یہ فرمان کہ -

”بلاشبہ اللہ آسمانوں اور زمین کو تھامے ہوئے ہے وہ اپنی جگہ سے ٹل نہیں سکتے۔“

۷۴۵۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: جَاءَ خَبَرٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ إِنَّ اللَّهَ يَصْغُ السَّمَاءَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْأَرْضَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْجِبَالَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالشَّجَرَ وَالْأَنْهَارَ عَلَى إِصْبَعٍ وَسَائِرَ الْخَلْقِ عَلَى إِصْبَعٍ ثُمَّ يَقُولُ بِيَدِهِ: أَنَا الْمَلِكُ فَصَحَّكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: ((وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ)). [راجع: ۴۸۱۱]

(۷۴۵۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ایک یہودی عالم رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور کہا: اے محمد! قیامت کے دن اللہ تعالیٰ آسمانوں کو ایک انگلی پر، زمین کو ایک انگلی پر، پہاڑوں کو ایک انگلی پر، درخت اور نہروں کو ایک انگلی پر اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر رکھے گا، پھر اپنے ہاتھ سے اشارہ کر کے کہے گا کہ میں ہی بادشاہ ہوں اس پر رسول اللہ ﷺ ہنس دیئے اور یہ آیت پڑھی: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ﴾ جو سورۃ زمر میں ہے۔

تشریح: اللہ کے لیے انکی کائنات ہوا جس کی تاویل کرنا طریقہ سلف صالحین کے خلاف ہے۔

بَابُ مَا جَاءَ فِي تَخْلِيقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

باب: آسمانوں اور زمین اور دوسری مخلوق کے پیدا کرنے کا بیان

وَعَبْرَهَا مِنَ الْخَلَائِقِ وَهُوَ فِعْلُ الرَّبِّ وَأَمْرُهُ فَالرَّبُّ بِصِفَاتِهِ وَفِعْلُهُ وَأَمْرُهُ وَكَلَامِهِ

اور یہ پیدا کرنا اللہ تبارک وتعالیٰ کا ایک فعل اور اس کا امر ہے، پس اللہ رب العزت اپنی صفات، اپنے فعل اور اپنے امر سمیت خالق ہے، وہی بنانے

وَهُوَ الْخَالِقُ الْمَكُونُ غَيْرُ مَخْلُوقٍ وَمَا كَانَ يَفْعَلُهُ وَأَمْرُهُ وَتَخْلِيلُهُ وَتَكْوِينُهُ فَهُوَ مَفْعُولٌ مَخْلُوقٌ وَمُكُونٌ.

والا ہے اور غیر مخلوق ہے اور جو چیز بھی اس کے فعل، اس کے امر، اس کی تخلیق اور اس کی تکوین سے بنی ہیں وہ سب مخلوق اور مکون ہیں۔

تشریح: یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے اہل سنت کا مذہب ثابت کیا کہ اللہ کی صفات خواہ ذاتیہ ہوں جیسے علم، قدرت، خواہ افعالیہ ہوں جیسے خلق، ترزیق، کلام، نزول، استواء وغیرہ یہ سب غیر مخلوق ہیں اور معتزلہ وجہیہ کا رد کیا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے رسالہ خلقی افعال العباد میں لکھا ہے کہ قدریہ تمام افعال کا خالق بشر کو جانتے ہیں اور جبریہ تمام افعال کا خالق اور قائل اللہ کو کہتے ہیں اور جمہیہ کہتے ہیں فعل اور مفعول ایک ہے۔ اسی وجہ سے وہ کہہ کن کو بھی مخلوق کہتے ہیں اور سلف اہل سنت کا یہ قول ہے کہ تخلیق اللہ کا فعل ہے اور مخلوق ہمارے افعال ہیں نہ کہ اللہ تعالیٰ کے افعال وہ اللہ کی صفات ہیں۔ اللہ کی ذات صفات کے سوا باقی سب چیزیں مخلوق ہیں۔ (وحیدی)

۷۴۵۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَعْمٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: بَثُّ فِي بَيْتِ مَيْمُونَةَ لَيْلَةً وَالنَّبِيُّ ﷺ عِنْدَهَا لِأَنْظُرَ كَيْفَ صَلَاةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِاللَّيْلِ فَتَحَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ أَهْلِهِ سَاعَةً ثُمَّ رَقَدَ فَلَمَّا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ أَوْ بَعْضُهُ قَعَدَ فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ فَقَرَأَ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿لَأُولَى الْأَلْبَابِ﴾ [آل عمران: ۱۹۰] ثُمَّ قَامَ فَتَوَضَّأَ وَاسْتَنْنَ ثُمَّ صَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ أَدَّنَ بِلَالٌ بِالنَّصَلَةِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى لِلنَّاسِ الصُّبْحَ. [راجع: ۱۱۷]

(۷۴۵۲) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی کہا مجھے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر نے خبر دی، انہیں کریم نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک رات میں نے ام المومنین میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر گزاری۔ اس رات نبی کریم ﷺ انہیں کے پاس تھے۔ میرا مقصد رات میں رسول اللہ ﷺ کی نماز دیکھنا تھا۔ نبی ﷺ نے تھوڑی دیر تو اپنی اہلیہ کے ساتھ بات چیت کی، پھر سو گئے۔ جب رات کا آخری تہائی حصہ یا بعض حصہ باقی رہ گیا تو آپ اٹھ بیٹھے اور آسمان کی طرف دیکھ کر یہ آیت پڑھی: ”بلاشبہ آسمانوں کی پیدائش میں عقل رکھنے والوں کے لیے نشانیاں ہیں۔“ پھر اٹھ کر آپ نے وضو کیا اور مسواک کی، پھر گیارہ رکعتیں پڑھیں، پھر بلال رضی اللہ عنہ نے نماز کے لیے اذان دی اور آپ نے دو رکعت نماز پڑھی، پھر باہر آ گئے اور لوگوں کو صبح کی نماز پڑھائی۔

تشریح: آیت: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ [آل عمران: ۱۹۰] میں اللہ تعالیٰ نے آسمان و زمین کی پیدائش اور اس میں غور کرنے کا ذکر فرمایا ہے۔ اللہ تعالیٰ کی صفات فعلیہ میں اختلاف ہے۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے ان کو قدیم کہا ہے اور اشعری اور معتزین اہلحدیث کہتے ہیں کہ صفات فعلیہ جیسے کلام، نزول، استواء، تکوین وغیرہ یہ سب حادث ہیں اور ان کے حدوث سے پروردگار کا حدوث لازم نہیں آتا اور یہ قاعدہ فلاسفہ کا مذہب ہوا ہے کہ حوادث کا کل بھی حادث ہوتا ہے محض غلط اور لغو ہے۔ اللہ تعالیٰ ہر روز بے شمار کلام کرتا ہے۔ فرمایا: ﴿كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ﴾ (الزمن: ۲۹) پھر کیا اللہ حادث ہے ہرگز نہیں وہ قدیم ہے اب جن لوگوں نے صفات فعلیہ کو بھی قدیم کہا ہے ان کا مطلب یہ ہے کہ اصل صفت قدیم ہے مگر اس کا تعلق حادث ہے۔ مثلاً خلق کی صفت قدیم ہے لیکن زید سے اس کا تعلق حادث ہے اسی طرح صفت استوایی قدیم ہے مگر عرش سے اس کا تعلق حادث ہے۔ ام

المؤمنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا ام الفضل حضرت عباس رضی اللہ عنہما کی بیوی کی بہن ہیں جو بیوہ ہو گئی تھیں بعد میں خود حضرت عباس رضی اللہ عنہ کی درخواست پر ان کا حرم نبوی میں داخلہ ہوا۔ نکاح خود حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے پانچ سو درہم مہر پر کیا۔ یہ نبی کریم ﷺ کا آخری نکاح تھا جو باہ ذی قعدہ سنہ ۷ھ میں بمقام سرف ہوا۔ بہت ہی نیک خداتر س خاتون تھیں۔ سنہ ۵۵ھ میں بمقام سرف ہی انتقال فرمایا اور اسی جگہ دفن ہوئیں۔ ان کا نسب رضی اللہ عنہما کا بیان ہے کہ میمونہ رضی اللہ عنہا صالہ اور نیک نام اور ہم سب سے زیادہ تقویٰ والی تھیں۔ وہ اپنے قرابت داروں سے بہت سلوک کرتی تھیں۔ (رضی اللہ عنہا وارضاه)

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: سُورَةُ وَالصَّافَاتِ فِي اللَّهِ كَقَوْلِهِ:

﴿وَلَقَدْ سَبَقْتُ كَلِمَتَنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ﴾ ”ہم تو پہلے ہی اپنے بھیجے ہوئے بندوں کے متعلق یہ فرما چکے ہیں کہ ایک

روز ان کی مدد ہوگی اور ہمارائی ذکر غالب ہوگا۔“

[الصافات: ۱۷۱]

تشریح: یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ صفات افعال جیسے کلام وغیرہ قدیم نہیں ہیں ورنہ ان میں سبقت اور تقدم اور تاخیر کی فکر ہو سکتا تھا۔

۷۴۵۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَمَّا قَضَى اللَّهُ الْخَلْقَ كَتَبَ عَنْهُ فَوْقَ عَرْشِهِ إِنَّ رَحْمَتِي سَبَقَتْ غَضَبِي)). [راجع: ۳۱۹۴]

(۷۴۵۳) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ مخلوق کو پیدا کر چکا تو عرش کے اوپر اپنے پاس یہ لکھا: میری رحمت میرے غصہ سے آگے بڑھ گئی ہے۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ رحم اور غصہ دونوں صفات افعالیہ میں سے ہیں جب تو ایک دوسرے سے آگے ہو سکتا ہے۔ آیت سے کلام کے قدیم نہ ہونے کا اور حدیث سے رحم اور غصہ کے قدیم نہ ہونے کا اثبات کیا۔

۷۴۵۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ، يَقُولُ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ: ((أَنَّ خَلْقَ أَحَدِكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ يَكُونُ عَاقِلًا مِثْلَهُ ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَهُ ثُمَّ يَمُتُ اللَّهُ إِلَيْهِ الْمَلِكُ فَيُؤَذِّنُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ فَيَكْتُبُ رِزْقَهُ وَعَمَلَهُ وَأَجَلَهُ وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ ثُمَّ يَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ [حَتَّى] لَا يَكُونُ بَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ

(۷۴۵۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، زید بن وہب سے سنا اور انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ہم سے رسول اللہ ﷺ نے بیان فرمایا جو صادق و مصدوق ہیں: ”انسان کا نطفہ ماں کے پیٹ میں چالیس دن اور راتوں تک جمع رہتا ہے، پھر وہ خون کی پھٹکی بن جاتا ہے، پھر وہ گوشت کا لوتھڑا ہوا جاتا ہے، پھر اس کے بعد فرشتہ بھیجا جاتا ہے اور اسے چار چیزوں کا حکم ہوتا ہے، چنانچہ وہ اس کی روزی، اس کی موت، اس کا عمل اور یہ کہ وہ بد بخت ہے یا نیک بخت لکھ لیتا ہے، پھر اس میں روح پھونکتا ہے اور تم میں سے ایک شخص جنت والوں کے سے عمل کرتا ہے اور جب اس کے اور جنت کے درمیان صرف ایک ہاتھ کا فرق رہ جاتا ہے تو اس کی تقدیر غالب آتی ہے اور وہ دوزخ والوں کے عمل کرنے لگتا ہے اور دوزخ میں داخل ہوتا

فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ
فَيَدْخُلُ النَّارَ وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ
النَّارِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ
فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ
الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا)) (راجع: ۳۲۰۸)

تشریح: تو اعتبار خاتمہ کا ہے۔ اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ اللہ کا کلام حادث ہوتا ہے کیونکہ جب نطفہ پر چار عینے گزر جاتے ہیں، اس وقت فرشتہ بھیجا جاتا ہے اور اللہ تعالیٰ صرف چار چیزوں کے لکھنے کا اس کو حکم دیتا ہے۔

۷۴۵۵۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا
عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ:
(يَا جُبَيْرُ! مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَرَ مِمَّا
تَزُورُنَا؟) فَتَرَكْتُ: «وَمَا تَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ
رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ
ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا» (مریم: ۶۴) قَالَ:
هَذَا بَيِّنَاتُ الْجَوَابِ لِمُحَمَّدٍ ﷺ. (راجع:
۳۲۱۸)

۷۴۵۵۔ ہم سے خلا د بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن ذر نے بیان کیا، کہا ہم نے اپنے والد ذر بن عبد اللہ سے سنا، وہ سعید بن جبیر سے بیان کرتے تھے اور وہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے جبریل! آپ کو ہمارے پاس اس سے زیادہ آنے میں کیا رکاوٹ ہے جتنا آپ آتے رہتے ہیں؟“ اس پر یہ آیت سورہ مریم کی نازل ہوئی۔ ”اور ہم نازل نہیں ہوتے لیکن آپ کے رب کے حکم سے، اسی کا ہے وہ سب کچھ جو ہمارے سامنے ہے اور جو ہمارے پیچھے ہے اور جو اس کے درمیان ہے اور تیرا رب کبھی بھولنے والا نہیں۔“ بیان کیا کہ محمد ﷺ کو یہی آیت جواب میں اتری۔

تشریح: اس آیت اور حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ اللہ تعالیٰ کا کلام اور حکم حادث ہوتا ہے کیونکہ فرشتوں کو وقتاً فوقتاً ارشادات اور احکام صادر ہوتے رہتے ہیں اور رد ہوا ان لوگوں کا جو اللہ کا کلام قدیم اور ازلی جانتے ہیں۔ البتہ یہ صحیح ہے کہ اللہ کا کلام مخلوق نہیں ہے بلکہ اس کی ذات کی طرح غیر مخلوق ہے۔ باقی اس کی آواز ہے، حروف ہیں جس لفظ میں منظور ہوتا ہے اللہ اس میں کلام کرتا ہے۔ الحمد للہ کا یہی اعتقاد ہے اور جن متکلمین نے اس کے خلاف اعتقاد قائم کئے ہیں وہ خود بھی بہک گئے۔ دوسروں کو بھی بہکا گئے۔ ضلوا فاضلوا۔

۷۴۵۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، قَالَ: كُنْتُ أُمِيشِي مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَرْثٍ بِالْمَدِينَةِ وَهُوَ
مُتَكَبِّئٌ عَلَى عَسِيبٍ فَمَرَّ بِقَوْمٍ مِنَ الْيَهُودِ
فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: سَلُوهُ عَنِ الرُّوحِ
وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا تَسْأَلُوهُ فَسَأَلُوهُ عَنْ

۷۴۵۶۔ ہم سے یحییٰ بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع بن جراح نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مدینہ کے ایک کھیت میں جا رہا تھا اور رسول اللہ ﷺ ایک کھجور کی چھڑی پر ٹیکا لیتے جاتے تھے، پھر آپ یہودیوں کی ایک جماعت سے گزرے تو ان میں سے بعض نے بعض سے کہا کہ ان سے روح کے متعلق پوچھو اور بعض نے کہا کہ اس کے متعلق مت پوچھو، آخر انہوں نے پوچھا تو آپ چھڑی پر ٹیک لگا

الرُّوحَ فَقَامَ مُتَوَكِّنًا عَلَى الْعَصِيبِ وَأَنَا خَلْفَهُ فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يُؤَخِّي إِلَيْهِ فَقَالَ: «وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا» [الاسراء: ۸۵] فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: قَدْ قُلْنَا لَكُمْ: لَا تَسْأَلُونَهُ. [راجع: ۱۲۵]

کر کھڑے ہو گئے اور میں آپ کے پیچھے تھا میں نے سمجھ لیا کہ آپ پر وحی نازل ہو رہی ہے، چنانچہ آپ نے یہ آیت پڑھی: ”اور لوگ آپ سے روح کے متعلق پوچھتے ہیں، کہہ دیجئے کہ روح میرے رب کے امر میں سے ہے اور تمہیں علم بہت تھوڑا دیا گیا ہے۔“ (سورہ بنی اسرائیل) اس بعض یہودیوں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ہم نے کہا تھا کہ مت پوچھو۔

۷۴۵۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((تَكْفُلُ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ وَتَصْدِيقُ كَلِمَاتِهِ بَأَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ يَرْجِعَهُ إِلَى مَسْكِنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ مَعَ مَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ)). [راجع: ۳۶]

(۷۴۵۷) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے اللہ کے راستے میں جہاد کیا اور اس کے لیے نکلنے کا مقصد اس کے راستے میں جہاد اور اس کے کلام کی تصدیق کے سوا اور کچھ نہیں تھا تو اللہ اس کا ضامن ہے کہ اسے جنت میں داخل کرے (اگر وہ شہید ہو گیا) یا ثواب اور مال غنیمت کے ساتھ اسے وہیں واپس لوٹائے جہاں سے وہ آیا تھا۔“

تشریح: اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے یہ ہے کہ اس میں اللہ کے کلام کا ذکر ہے جو قرآن کے علاوہ ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ کو یہی ثابت کرتا ہے کہ اللہ تعالیٰ قرآن کے علاوہ بھی کلام کرتا ہے یہ جمیع معتزلہ اور متکبرین حدیث کی تردید ہے۔

۷۴۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: الرَّجُلُ يُقَاتِلُ حِمَّةً وَيُقَاتِلُ شَجَاعَةً وَيُقَاتِلُ رِيَاءً فَأَيُّ ذَلِكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ قَالَ: ((مَنْ قَاتَلَ لِيَكُونَ كَلِمَةً لِلَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ)). [راجع: ۱۲۳، ۲۸۱]

(۷۴۵۸) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک شخص نبی کریم ﷺ کے پاس آیا اور کہا: کوئی شخص حیمت کی وجہ سے لڑتا ہے، کوئی بہادری کی وجہ سے لڑتا ہے اور کوئی دکھاوے کے لیے لڑتا ہے تو ان میں سے کون اللہ کے راستے میں ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو اس لیے لڑتا ہے کہ اللہ کا کلمہ ہی بلند رہے وہ اللہ کے راستے میں ہے۔“

تشریح: شرک و کفر و باطل کا بول بالا ہو وہ اللہ کی راہ میں لڑتا ہے۔ باقی ان لڑائیوں میں سے کوئی لڑائی اللہ کی راہ میں نہیں ہے۔ اسی طرح مال و دولت یا حکومت کے لیے لڑائی بھی اللہ کی راہ میں لڑنا نہیں ہے۔ حدیث میں اللہ کے کلمہ کا ذکر ہے یہی باب سے مناسبت ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد سورہ نحل میں کہ**

﴿إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ [النحل: ٤٠] ”یعنی ہم تو جب کوئی چیز بنانا چاہتے ہیں تو کہہ دیتے ہیں ہو جا، وہ ہو جاتی ہے۔“

تشریح: سورہ یٰسین میں ہے کہ ﴿إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ﴾ (۳۶/۸۲) مطلب امام بخاری رحمہ اللہ کا اس باب سے یہ ہے کہ قول اور امر دونوں سے ایک ہی چیز مراد ہے۔ یعنی حق تعالیٰ کا کلمہ ”کن“ فرماتا۔ اللہ نے سب مخلوق کو کلمہ ”کن“ سے پیدا فرمایا۔ اگر ”کن“ بھی مخلوق ہوتا تو مخلوق کا مخلوق سے پیدا کرنا لازم آتا۔

۷۴۵۹۔ حَدَّثَنَا شِهَابُ بْنُ عَبْدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا
إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ عَنْ
الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ
يَقُولُ: ((لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي قَوْمٌ ظَاهِرِينَ عَلَى
النَّاسِ حَتَّى يَأْتِيَهُمْ أَمْرُ اللَّهِ)). [راجع: ۳۶۴۰،

تشریح: وہ گروہ وہی ہے جس نے مانا ان علیہ واصحابی کو اپنا دستور العمل بنایا۔ جس سے سچے اہلحدیثوں کی جماعت مراد ہے کہ امت میں یہ لوگ فرقہ بندی سے محفوظ رہے اور صرف قال اللہ وقال الرسول کو انہوں نے اپنا مذہب و مسلک قرار دیا اور توحید و سنت کو اپنا شرب بنایا۔ جن کا قول ہے:

ما اهلحدیثیم دغارانہ شناسیم ☆ صدشکرکہ درمذهب ما حیلہ و فن نیست

اعمار بعد اور کتنے ہی محققین فقہائے کرام بھی اسی میں داخل ہیں۔ جنہوں نے اندھی تقلید کو اپنا شعار بنایا۔ کثر اللہ مساعیہم۔ (آمین)

۷۴۶۰۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ ابْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جَابِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ هَانِيٍّ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاوِيَةَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((لَا تَزَالُ مِنْ أُمَّتِي أُمَّةٌ قَائِمَةٌ بِأَمْرِ اللَّهِ مَا يَضُرُّهُمْ مِنْ كَذِبِهِمْ وَلَا مَنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ عَلَى ذَلِكَ)) فَقَالَ مَالِكُ بْنُ يُخَايِمٍ: سَمِعْتُ مُعَاذًا يَقُولُ: وَهُمْ بِالشَّامِ فَقَالَ مُعَاوِيَةُ: هَذَا مَالِكٌ يَزْعُمُ أَنَّهُ سَمِعَ مُعَاذًا يَقُولُ: وَهُمْ بِالشَّامِ. [راجع: ۷۱، ۳۶۴۲]

۷۴۶۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ (۷۴۶۱) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: وَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى مُسَيْلِمَةَ فِي أَصْحَابِهِ فَقَالَ ((لَوْ سَأَلْتَنِي هَذِهِ الْقِطْعَةَ مَا أُعْطَيْتُكُمَهَا وَلَكِنْ تَعَدُّوْ أَمْرُ اللَّهِ فِيكَ وَلَكِنْ أَذْبَرْتُ لِيَعْرِفَنَّكَ اللَّهُ)).

عبد اللہ بن ابی حسین نے، کہا ہم سے نافع بن جبر نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ نبی کریم ﷺ میلہ کے پاس رکے وہ اپنے حامیوں کے ساتھ مدینہ میں آیا تھا اور اس سے فرمایا: ”اگر تو مجھ سے یہ لکڑی کا ٹکڑا بھی مانگے تو میں یہ بھی تجھے نہیں دے سکتا اور تمہارے بارے میں اللہ نے جو حکم دے رکھا ہے تو اس سے آگے نہیں بڑھ سکتا اور اگر تو نے اسلام سے پیٹھ پھیری تو اللہ تجھے ہلاک کر دے گا۔“

[راجع: ۳۶۲۰]

تشریح: میلہ کذاب نے یمامہ میں نبوت کا دعویٰ کیا تھا اور بہت سے لوگ اس کے پیرو ہو گئے تھے۔ وہ لوگوں کو شعبدہ دکھا دکھا کر گمراہ کرتا تھا۔ وہ مدینہ آیا اور نبی کریم ﷺ سے یہ درخواست کی کہ اگر آپ اپنے بعد مجھ کو خلیفہ کر جائیں تو میں اپنے ساتھیوں کے ساتھ آپ پر ایمان لے آتا ہوں۔ اس وقت آپ نے یہ حدیث فرمائی کہ خلافت تو بڑی چیز ہے میں ایک چھڑی کا ٹکڑا بھی تجھ کو نہیں دوں گا۔ آخر میلہ اپنے ساتھیوں کو لے کر چلا گیا اور یمامہ کے ملک میں اس کی جماعت بہت بڑھ گئی۔ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد خلافت میں اس پر لشکر کشی کی جس میں آخر مسلمان غالب آئے اور وحشی نے اسے قتل کیا، اس کے سب ساتھی تتر بتر ہو گئے۔ حدیث میں امر اللہ کا لفظ آیا ہے یہی باب سے مناسبت ہے۔

۷۴۶۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: بَيْنَا أَنَا وَأُمِّي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي بَغْضِ حَزْبِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى عَصِيْبٍ مَعَهُ فَمَرَرْنَا عَلَى نَفَرٍ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: سَلُوْهُ عَنِ الرُّوحِ قَالَ يَعْضُهُمْ: لَا تَسْأَلُوْهُ أُنْ يَجِيءُ فِيهِ بَشِيءٌ تَكْرَهُوْنَهُ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَنَسْأَلَنَّهُ فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! مَا الرُّوحُ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ فَعَلِمْتُ أَنَّهُ يُوحَى إِلَيْهِ فَقَالَ: ((وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتُوا مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا)) قَالَ الْأَعْمَشُ: هَكَذَا فِي قِرَاءَتِنَا. [راجع: ۱۲۵]

(۷۴۶۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالواحد بن زیاد نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ بن قیس نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ مدینہ کے ایک کھیت میں چل رہا تھا۔ آپ ﷺ اپنے ہاتھ کی چھڑی کا سہارا لیتے جاتے تھے، پھر ہم یہودیوں کی ایک جماعت کے پاس سے گزرے تو ان لوگوں نے آپس میں کہا ان سے پوچھو، کچھ یہودیوں نے مشورہ دیا کہ نہ پوچھو، کہیں کوئی ایسی بات نہ کہیں جس کا (ان کی زبان سے سننا) تم پسند نہ کرو۔ لیکن بعض نے اصرار کیا کہ نہیں! ہم پوچھیں گے، چنانچہ ان میں سے ایک نے اٹھ کر کہا اے ابوالقاسم! روح کیا چیز ہے؟ نبی کریم ﷺ اس پر خاموش ہو گئے میں نے سمجھ لیا کہ آپ پر وحی نازل ہو رہی ہے، پھر آپ نے یہ آیت پڑھی: ”اور لوگ آپ سے روح کے بارے میں پوچھتے ہیں کہہ دیجئے: روح میرے رب کے امر میں سے ہے اور تمہیں اس کا علم بہت تھوڑا دیا گیا ہے۔“ (سورہ بنی اسرائیل) اعمش نے کہا کہ ہماری قراءت میں اسی طرح ہے۔

تشریح: مشہور قراءت میں ﴿وما اوتینکم﴾ ہے۔ روح کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے جو فرمایا وہ حقیقت ہے کہ اس قدر کم و کاوش کے باوجود آج تک دنیا کو روح کا حقیقی علم نہ ہوسکا۔ یہودی اس معقول جواب کو سن کر بالکل خاموش ہو گئے کیونکہ آگے قیل وقال کا دروازہ ہی بند کر دیا گیا۔ آیت:

﴿قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي﴾ (۱۷/۱ بنی اسرائیل: ۸۵) میں روح کی حقیقت کو واضح کر دیا گیا کہ وہ ایک امر رب ہے جب تک وہ جاندار میں ہے، اس کی قدر و قیمت ہے اور جب وہ اس سے اللہ کے حکم سے جدا ہو جائے تو وہ جاندار بے قدر و بے قیمت ہو کر رہ جاتا ہے۔ روح کے بارے میں فلاسفہ اور موجودہ سائنس دانوں نے جو کچھ کہا ہے وہ سب جھنجھیلی باتیں ہیں چونکہ یہ سلسلہ ذکر روح حدیث میں امر رب کا ذکر ہے اسی لیے اس حدیث کو یہاں لایا گیا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: سورہ کہف میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ

”کہو کہ اگر سمندر میرے رب کے کلمات کو لکھنے کے لیے روشنائی بن جائیں تو سمندر ختم ہو جائیں گے اس سے پہلے کہ میرے رب کے کلمات ختم ہوں گوا تباہی ہم اور بڑھادیں۔“ اور سورہ لقمان میں فرمایا: ”اور اگر زمین کے سارے درخت قلم بن جائیں اور سات سمندر روشنائی کے ہو جائیں تو بھی میرے رب کے کلمات نہیں ختم ہوں گے۔“

﴿قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا﴾ [الکھف: ۱۰۹] وَقَوْلِهِ: ﴿وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ﴾ [لقمان: ۲۷]

وَقَوْلِهِ: ﴿إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَبِثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مَسْجُرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ﴾ [الاعراف: ۵۴] سَخَّرَ: ذَلَّلَ.

تشریح: ان آیتوں کو اگر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ امر خلق میں داخل نہیں۔ جب تو فرمایا ﴿أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ﴾ (۷/۱ الاعراف: ۵۴) اور دوسری آیات اور احادیث میں کلمات سے وہی اوامر اور ارشادات مراد ہیں۔ عرش پر اللہ کا استواء ایک حقیقت ہے جس کی کریم میں جانا بدعت اور کیفیت معلوم کرنے کی کوشش کرنا جہالت اور اسے ہو بہو تسلیم کر لینا طریقہ سلف صالحین ہے۔ قرآن مجید کی سات آیات میں اللہ کے عرش پر مستوی ہونے کا ذکر ہے۔ وہ عرش سے ساری کائنات پر حکومت کر رہا ہے۔

(۷۶۳/۲) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابو زناد نے، انہیں اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس نے اللہ کے راستے میں جہاد کیا اور اپنے گھر سے صرف اس غرض سے نکلا کہ خالص اللہ کے راستے میں جہاد کرے اور اس کے کلمہ توحید کی تصدیق کرے تو اللہ تعالیٰ اس کی ضمانت لے لیتا ہے کہ اسے جنت میں داخل کرے گا، یا پھر ثواب اور غنیمت کے ساتھ اس کے گھر واپس کرے گا۔“

۷۶۳-۷. حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((تَكْفُلُ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ مِنْ بَيْتِهِ إِلَّا الْجِهَادَ فِي سَبِيلِهِ وَتَصْدِيقَ كَلِمَتِهِ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ يَرْدَهُ إِلَى مَسْكِنِهِ بِمَا نَالَ مِنْ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ)). [راجع: ۳۶]

تشریح: کلمہ سے کلمہ طیبہ مراد ہے جس کی تصدیق کرنا ایمان کی اولین بنیاد ہے۔ جس کی دل سے تصدیق کرنا، زبان سے اس کا اقرار کرنا اور عمل سے اس کا ثبوت دینا ضروری ہے۔

بَابُ فِي الْمَشِيئَةِ وَالْإِرَادَةِ

باب: مشیت اور ارادہ خداوندی کا بیان

اور سورہ آل عمران میں فرمایا: ”وہ اللہ جسے چاہتا ہے ملک دیتا ہے۔“ اور اللہ نے سورہ تکویر میں فرمایا: ”تم کچھ نہیں چاہ سکتے جب تک اللہ نہ چاہے۔“ اور سورہ کہف میں فرمایا: ”اور تم کسی چیز کے متعلق یہ نہ کہو کہ میں کل یہ کام کرنے والا ہوں مگر یہ کہ اللہ چاہے۔“ اور سورہ قصص میں فرمایا: ”آپ جسے چاہیں ہدایت نہیں دے سکتے، البتہ اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔“ سعید بن مسیب نے اپنے والد سے کہا کہ جناب ابوطالب کے بارے میں یہ آیت مذکورہ نازل ہوئی اور سورہ بقرہ میں فرمایا: ”اللہ تمہارے ساتھ آسانی چاہتا ہے اور تمہارے ساتھ تنگی نہیں چاہتا۔“

وَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾ [آل عمران: ٢٦] ﴿وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾ [التكوير: ٢٩] ﴿وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ﴾ [الكهف: ٢٣، ٢٤] ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾ [القصص: ٥٦] قَالَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ: نَزَلَتْ فِي أَبِي طَالِبٍ: ﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ﴾ [البقرة: ١٨٥]

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ مشیت اور ارادہ دونوں ثابت کریں۔ کیونکہ دونوں ایک ہی ہیں جبکہ آیت قرآنی: ﴿لَقَدْ لَبِثْنَا لَكَ يُرِيدُ﴾ (۸۵/البروج: ۱۶) اور ﴿يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ﴾ (۱۳/ابراہیم: ۲۷) سے ثابت ہوتا ہے۔ مذکورہ آیات سے مشیت الہی اور ارادہ دونوں کو ایک ہی ثابت کیا گیا ہے۔

(۷۴۶۴) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے عبد العزیز نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم دعا کرو تو عزم کے ساتھ کرو اور کوئی دعا میں یہ نہ کہے: اگر تو چاہے تو فلاں چیز مجھے عطا کر، کیونکہ اللہ سے کوئی زبردستی کرنے والا نہیں۔“

٧٤٦٤- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا دَعَوْتُمُ اللَّهَ فَاعْزَمُوا فِي الدُّعَاءِ وَلَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: إِنْ شِئْتَ فَأَعْطِنِي لِقَابَ اللَّهِ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ)). [راجع: ٦٣٣٨]

تشریح: دعا پورے وثوق اور بھروسے کے ساتھ ہونی ضروری ہے۔ اس عقیدہ کے ساتھ کہ اللہ تعالیٰ ضرور وہ دعا قبول کرے گا۔ جلدی یا تاخیر ممکن ہے مگر دعا ضرور رنگ لا کر رہے گی جیسا کہ روزمرہ کے مجربات ہیں۔

(۷۴۶۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، انہیں زہری نے، (دوسری سند) اور ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے محمد بن ابی عتیق نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے علی بن حسین نے بیان کیا، حسین بن علی رضی اللہ عنہما نے انہیں خبر دی اور انہیں علی

٧٤٦٥- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ؛ ح. وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَبْدُ الْحَمِيدِ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيْقٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ:

أَبْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَرَفَهُ وَفَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَبَلَةً فَقَالَ لَهُمْ: ((أَلَا تَقْضُونَ؟)) قَالَ عَلِيٌّ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا أَنْفُسَنَا بِيَدِ اللَّهِ فَإِذَا شَاءَ أَنْ يَبْعَثَنَا بَعَثًا فَانْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ قُلْتُ لَهُ ذَلِكَ وَلَمْ يَزِجْ إِلَيَّ شَيْئًا ثُمَّ سَمِعْتُهُ وَهُوَ مَذْبُورٌ يَضْرِبُ فَعِذَهُ وَيَقُولُ: ((وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ

جَدَلًا)). [الكهف: ٥٤] [راجع: ١١٢٧]

بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ ان کے اور فاطمہ رضی اللہ عنہا کے گهرات میں تشریف لائے اور ان سے کہا: ”کیا تم لوگ نماز تہجد نہیں پڑھتے۔“ علی رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہماری جانیں اللہ کے ہاتھ میں ہیں، جب وہ ہمیں اٹھانا چاہے گا اٹھا دے گا جب میں نے یہ بات کہی تو آنحضرت ﷺ واپس چلے گئے اور مجھے کوئی جواب نہیں دیا، البتہ میں نے آپ کو واپس جاتے وقت یہ کہتے سنا، آپ اپنی ران پر ہاتھ مار کر یہ فرما رہے تھے: ”انسان بڑا ہی بحث کرنے والا ہے۔“

تشریح: یہ سورہ کہف کی آیت: ((وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا)) (۱۸/ الکہف: ۵۴) کا ترجمہ ہے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کا جواب حقیقت کے لحاظ سے صحیح تھا۔ مگر ادب کا تقاضا یہ تھا کہ اس نماز کی توفیق کے لیے اللہ سے دعا کرتے اور نبی کریم ﷺ سے کراتے تو بہتر ہوتا اور رسول کریم ﷺ بھی خوش خوش لوگوں کے مگر کان الانسان عجولاً باب اور جملہ احادیث سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد جبر یہ، قدر یہ، معتزلہ جیسے گمراہ فرقوں کی تردید کرنا ہے جو مشیت اور ارادہ الہی میں فرق کرتے ہیں۔

(۷۴۶۶) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح بن سلیمان نے، کہا ہم سے ہلال بن علی نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مؤمن کی مثال کھیت کے نرم پودے کی سی ہے کہ جدھر کی ہوا چلتی ہے تو اس کے پتے ادھر ہی جھک جاتے ہیں اور جب ہوا رک جاتی ہے تو پتے بھی برابر ہو جاتے ہیں، اسی طرح مؤمن آزمائشوں میں بچایا جاتا ہے لیکن کافر کی مثال صنوبر کے سخت درخت جیسی ہے وہ ایک حالت پر کھڑا رہتا ہے، یہاں تک کہ اللہ جب چاہتا ہے اسے اکھاڑ دیتا ہے۔“

۷۴۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ خَامَةِ الزَّرْعِ يَقْبِي وَرَقُهُ مِنْ حَيْثُ أَتَتْهَا الرِّيحُ تَكْفُفُهَا فَإِذَا سَكَنَتْ اعْتَدَلَتْ وَكَذَلِكَ الْمُؤْمِنُ يَكْفَأُ بِالْبَلَاءِ وَمَثَلُ الْكَافِرِ كَمَثَلِ الْأَرْزَةِ صَمَاءٌ مُعْتَدِلَةٌ حَتَّى يَقْصِمَهَا اللَّهُ إِذَا شَاءَ)). [راجع: ۵۶۴۴]

تشریح: مؤمن کی مثال کچھ نرم کھیتی سے ہے جس کے پتے ہوا کے رخ پر مڑ جاتے ہیں اسی طرح مؤمن ہر حکم الہی کے سامنے سرگوں ہو جاتا ہے اور کافر کی مثال صنوبر کے درخت جیسی ہے جو احکام الہی کے سامنے مڑنا جھکانا ہی نہیں۔ یہاں تک کہ عذاب خداوندی موت وغیرہ کی شکل میں آ کر اسے ایک دم موڑ دیتا ہے۔

(۷۴۶۷) ہم سے حکم بن نافع نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ منبر پر

۷۴۶۷۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو، قَالَ:

کھڑے فرما رہے تھے: ”تمہارا زمانہ گزشتہ امتوں کے مقابلہ میں ایسا ہے جیسے عصر سے سورج ڈوبنے تک کا وقت ہوتا ہے تورات والوں کو تورات دی گئی اور انہوں نے اس پر عمل کیا، یہاں تک کہ دن آدھا ہو گیا، پھر وہ عاجز ہو گئے تو انہیں اس کے بدلے میں ایک ایک قیراط دیا گیا۔ پھر اہل انجیل کو انجیل دی گئی تو انہوں نے اس پر عصر کی نماز کے وقت تک عمل کیا اور پھر وہ عمل سے عاجز آ گئے تو انہیں بھی ایک ایک قیراط دیا گیا، پھر تمہیں قرآن دیا گیا اور تم نے اس پر سورج ڈوبنے تک عمل کیا اور تمہیں اس کے بدلے میں دو دو قیراط دیے گئے۔ اہل تورات نے اس پر کہا کہ اے ہمارے رب! یہ لوگ مسلمان سب سے کم کام کرنے والے اور سب سے زیادہ اجر پانے والے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے اس پر فرمایا: ”کیا میں نے تمہیں اجر دینے میں کوئی نا انصافی کی ہے؟“ وہ بولے: نہیں! تو اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”یہ تو میرا فضل ہے، میں جس پر چاہتا ہوں کرتا ہوں۔“

سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى الْمِنْبَرِ [يَقُولُ:] ((إِنَّمَا بَقَاؤُكُمْ فِيمَا سَلَفَ قَبْلَكُمْ مِنَ الْأُمَمِ كَمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ أُعْطِيَ أَهْلُ التَّوْرَةِ التَّوْرَةُ فَعَمِلُوا بِهَا حَتَّى انْتَصَفَ النَّهَارُ ثُمَّ عَجَزُوا فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا ثُمَّ أُعْطِيَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ الْإِنْجِيلَ فَعَمِلُوا بِهِ حَتَّى صَلَاةِ الْعَصْرِ ثُمَّ عَجَزُوا فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا ثُمَّ أُعْطِيَ الْقُرْآنَ فَعَمِلْتُمْ بِهِ حَتَّى غُرُوبِ الشَّمْسِ فَأَعْطِيتُمْ قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ قَالَ أَهْلُ التَّوْرَةِ: رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَكَلُ عَمَلًا وَأَكْثَرُ أَجْرًا قَالَ: هَلْ ظَلَمْتُكُمْ مِنْ أَجْرِكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟ قَالُوا: لَا، قَالَ: فَلَذَلِكَ فَضَّلِي أَوْتِيهِ مِنْ أَمْرٍ)). [راجع: ۵۵۷]

تشریح: اس روایت میں اتنا ہے کہ تورات والوں نے یہ کہا اور ان کا وقت مسلمانوں کے وقت سے زیادہ ہونے میں کچھ شبہ نہیں جس روایت میں ہے کہ یہود اور نصاریٰ دونوں نے یہ کہا اس سے حنفیہ نے دلیل لی ہے کہ عصر کی نماز کا وقت دو مثل سایہ سے شروع ہوتا ہے مگر یہ استدلال صحیح نہیں ہے اور اس روایت کے الفاظ پر تو اس استدلال کا کوئی عمل ہی نہیں ہے۔

۷۴۶۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْمُسْنَدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ عَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ، قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ قَالَ: ((أُبَايِعُكُمْ عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَسْرِقُوا [وَلَا تَزْنُوا] وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ وَلَا تَأْتُوا بَهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ وَلَا تَعْصُرُونِي فِي مَعْرُوفٍ فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَاخِذْ بِهِ فِي الدُّنْيَا فَبِهِ لَهْ كَفَّارَةٌ وَظُهُورٌ وَمَنْ سَتَرَهُ اللَّهُ فَلَذَلِكَ إِلَيَّ اللَّهُ إِنْ شَاءَ

۷۴۶۸) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوداؤد نے اور ان سے عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ایک جماعت کے ساتھ بیعت کی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں تم سے اس بات پر بیعت لیتا ہوں کہ تم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراؤ گے، اسراف نہیں کرو گے، زنا نہیں کرو گے، اپنی اولاد کو قتل نہیں کرو گے اور من گھڑت بہتان کسی پر نہیں لگاؤ گے اور نیک کاموں میں میری نافرمانی نہیں کرو گے، پس تم میں سے جو کوئی اس عہد کو پورا کرے گا اس کا اجر اللہ پر ہے اور جس نے کہیں لغزش کی اور اسے دنیا میں ہی پکڑ لیا گیا تو یہ حد اس کے لیے کفارہ اور پاکی بن جائے گی اور جس کی اللہ نے پردہ پوشی کی تو پھر اللہ پر ہے جسے چاہے عذاب دے اور جسے چاہے اس کا گناہ

بخش دے۔“

عَدْبَهُ وَإِنْ شَاءَ عَفَرَهُ)۔ (راجع: ۱۸)

تشریح: مشیت ایزدی پر معاملہ ہے حدیث کا یہی اشارہ ہے اور باب سے یہی تعلق ہے۔

۷۴۶۹۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: ((أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ سُلَيْمَانَ كَانَ لَهُ يَسْتُونَ امْرَأَةً فَقَالَ: لَا طُوقَ لِي اللَّيْلَةَ عَلَى نِسَائِي فَلَتَحْمِلُنَّ كُلُّ امْرَأَةٍ وَلَتَلِدَنَّ فَارِسًا يَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَطَافَ عَلَى نِسَائِهِ فَمَا وَلَدَتْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةً وَلَدَتْ شِقَ غُلَامٍ)) قَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ كَانَ سُلَيْمَانُ اسْتَشَى لِحِمْلِكَ كُلُّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ قَوْلَكَ فَارِسًا يَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ)).

(۷۴۶۹) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، ان سے ایوب نے بیان کیا، ان سے محمد نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ”اللہ کے نبی سلیمان علیہ السلام کی ساٹھ بیویاں تھیں تو انہوں نے کہا کہ آج رات میں تمام بیویوں کے پاس جاؤں گا اور ہر بیوی حاملہ ہوگی اور پھر ہر بیوی ایسا بچہ جنے گی جو شہسوار ہوگا اور اللہ کے راستے میں لڑے گا، چنانچہ وہ اپنی تمام بیویوں کے پاس گئے لیکن صرف ایک بیوی کے ہاں بچہ پیدا ہوا اور وہ بھی ادھورا“ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اگر سلیمان علیہ السلام نے ان شاء اللہ کہہ دیا ہوتا تو پھر ہر بیوی حاملہ ہوتی اور شہسوار پیدا کرتی جو اللہ کے راستے میں جہاد کرتا۔“

[راجع: ۲۸۱۹]

تشریح: ترجمہ باب لفظ ان شاء اللہ سے لکھا کیونکہ اس میں مشیت الہی کا ذکر ہے۔ اگر سلیمان علیہ السلام مشیت الہی کا سہارا لیتے تو اللہ ضرور ان کی مشافہ پوری کرتا مگر اللہ کو یہ منظور نہ تھا اس لیے وہ ان شاء اللہ کہنا بھی بھول گئے۔

۷۴۷۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ الثَّقَفِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ الْحَذَاءُ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى أَغْرَابِيٍّ يَعُوذُهُ فَقَالَ: ((لَا بَأْسَ عَلَيْكَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)) قَالَ: قَالَ الْأَعْرَابِيُّ: طَهُورٌ بَلْ هِيَ حُمَى تَفُورُ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ تَزِيرُهُ الْقُبُورُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَنَعَمَ إِذَنْ)). (راجع: ۳۶۱۶)

(۷۴۷۰) مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب ثقفی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد حذاء نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ایک اعرابی کی عیادت کے لیے تشریف لے گئے اور اس سے کہا کہ ”کوئی مضائقہ نہیں یہ (بیماری) تمہارے لیے پاکی کا باعث ہے۔“ اس پر اس نے کہا کہ جناب یہ وہ بخار ہے جو ایک بڑھے پر جوش بار رہا ہے اور اسے قبر تک پہنچا کے رہے گا نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”پھر یونہی ہوگا۔“

تشریح: طہرائی کی روایت میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا جب تو ہماری بات نہیں مانتا تو جیسا کہ تو سمجھتا ہے ویسا ہی ہوگا اور اللہ کا حکم پورا ہو کر رہے گا۔ پھر دوسرے دن شام بھی نہیں ہونے پائی تھی کہ وہ دنیا سے گزر گیا۔

۷۴۷۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْنٌ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ جَعْنٍ نَامُوا عَنِ الصَّلَاةِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَزَالُ سُبْحَتُكُمْ مِنْكُمْ))

(۷۴۷۱) ہم سے ابن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشیم نے خبر دی، انہیں حصین نے، انہیں عبد اللہ بن ابی قتادہ نے، انہیں ان کے والد نے کہ جب سب لوگ سوئے اور نماز قضا ہوگئی تو نبی ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تمہاری

((إِنَّ اللَّهَ قَبَضَ أَرْوَاحَكُمْ حِينَ شَاءَ وَرَدَّهَا حِينَ شَاءَ)) فَقَضَوْا حَوَائِجَهُمْ وَتَوَضَّأُوا إِلَى أَنْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. وَابْيَضَّتْ فَقَامَ فَصَلَّى. [راجع: ۵۹۵]

روحوں کو جب چاہتا ہے روک دیتا ہے اور جب چاہتا ہے چھوڑ دیتا ہے۔ پس انہوں نے اپنی ضرورتوں سے فارغ ہو کر وضو کیا۔ آخر جب سورج پوری طرح طلوع ہو گیا اور خوب دن نکل آیا تو آپ کھڑے ہوئے اور نماز پڑھی۔

تشریح: اس میں بھی مشیت الہی کا ذکر ہے جو سب پر غالب ہے۔

۷۴۷۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَالْأَعْرَجِ: وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَتِيقٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: اسْتَبَّ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ الْمُسْلِمُ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُحَمَّدًا عَلَى الْعَالَمِينَ فِي قَسَمٍ يُقْسِمُ بِهِ فَقَالَ الْيَهُودِيُّ: وَالَّذِي اضْطَفَى مُوسَى عَلَى الْعَالَمِينَ فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يَدَهُ عِنْدَ ذَلِكَ فَلَطَمَ الْيَهُودِيُّ فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمَرَ الْمُسْلِمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُخَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَفِيقُ فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ فِيمَنْ صِيقَ فَأَقَاقَ قَبْلِي أَوْ كَانَ مِمَّنْ اسْتَشْنَى اللَّهُ؟)) [راجع: ۲۴۱۷]

(۷۴۷۲) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا، اور ان سے اعرج نے بیان کیا (دوسری سند) اور ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابی عتیق نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک مسلمان اور ایک یہودی نے آپس میں جھگڑا کیا۔ مسلمان نے کہا کہ اس ذات کی قسم جس نے محمد کو تمام دنیا میں چن لیا! اور یہودی نے کہا کہ اس ذات کی قسم جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام دنیا میں چن لیا! اس پر مسلمان نے ہاتھ اٹھایا اور یہودی کو طمانچہ مار دیا۔ یہودی آپ ﷺ کے پاس آیا اور اس نے اپنا اور مسلمان کا معاملہ آپ سے ذکر کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے موسیٰ علیہ السلام پر ترجیح نہ دو، تمام لوگ قیامت کے دن پہلا صور پھونکنے پر بے ہوش کر دیئے جائیں گے، پھر دوسرا صور پھونکنے پر میں سب سے پہلے بیدار ہوں گا لیکن میں دیکھوں گا کہ موسیٰ علیہ السلام عرش کا ایک کنارہ پکڑے ہوئے ہیں اب مجھے معلوم نہیں کہ کیا وہ ان میں تھے جنہیں بے ہوش کیا گیا تھا اور مجھ سے پہلے ہی انہیں ہوش آ گیا یا انہیں اللہ تعالیٰ نے مستثنیٰ کر دیا تھا۔“

تشریح: یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام پر فضیلت نہ دویں آپ نے تواضع کی راہ سے فرمایا، یا یہ مطلب ہے کہ اس طور سے فضیلت نہ دو کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی تو بہن نکلے یا یہ واقعہ پہلے کا ہے جب کہ آپ کو معلوم نہ تھا کہ آپ سارے انبیاء سے افضل ہیں۔ استثناء کا ذکر اس آیت میں ہے: ﴿لَقَدْ صِيقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ﴾ (۳۹/زمر: ۶۸) باب کا مطلب آیت کے لفظ إِلَّا من شاء اللہ سے نکالنا جن سے جبرائیل، میکائیل،

اسرائیل، عزرائیل، رضوان، خازن بہشت، حاملان عرش مراد ہیں یہ بے ہوش نہ ہوں گے۔

۷۴۷۳۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ أَبِي عِيسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْمَدِينَةُ يَأْتِيهَا الدَّجَالُ فَيَجِدُ الْمَلَائِكَةَ يَحْرُسُونَهَا فَلَا يَقْرُبُهَا الدَّجَالُ وَلَا الطَّاغُوتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ)). [راجع: ۱۸۸۱]

(۷۴۷۳) ہم سے اسحاق بن ابی عیسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو یزید بن ہارون نے خبر دی، انہیں شعبہ نے خبر دی، انہیں قتادہ نے اور انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دجال مدینے تک آئے گا لیکن دیکھے گا کہ فرشتے اس کی حفاظت کر رہے ہیں، پس نہ تو دجال اس سے قریب ہو سکے گا اور نہ طاغوت، اگر اللہ نے چاہا۔“

تشریح: اس میں بھی لفظ ان شاء اللہ کے ساتھ مشیت الہی کا ذکر ہے۔ یہی باب سے مطابقت ہے اور یہ حقیقت ہے کہ ہر چیز اللہ کی مشیت پر موقوف ہے۔

۷۴۷۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ فَأَرِيدُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَنْ أُحْيِيَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۶۳۰۴]

(۷۴۷۴) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں زہری نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر نبی کی ایک دعا قبول ہوتی ہے تو میں چاہتا ہوں اگر اللہ نے چاہا تو اپنی دعا قیامت کے دن اپنی امت کی شفاعت کے لیے محفوظ رکھوں گا۔“

۷۴۷۵۔ حَدَّثَنَا يَسْرَةُ بْنُ صَفْوَانَ بْنِ جَمِيلٍ اللَّخْمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي عَلَى قَلْبٍ فَتَزَعْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ أُنْزَعَ ثُمَّ أَخَذَهَا ابْنُ أَبِي قُحَافَةَ فَتَزَعَ دَنُوبًا أَوْ ذَنْوَيْنِ وَفِي نَزْعِهِ ضَعْفٌ وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَهُ ثُمَّ أَخَذَهَا عُمَرُ فَاسْتَحَالَتْ غَرْبًا فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيًّا مِنَ النَّاسِ يَقْرِي قَرِيَّةً حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ حَوْلَهُ بِعَظْمٍ)). [راجع: ۳۶۶۴]

(۷۴۷۵) ہم سے یسرہ بن صفوان بن جمیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں سویا ہوا تھا کہ میں نے اپنے آپ کو ایک کنویں پر دیکھا، پھر میں نے جتنا اللہ تعالیٰ نے چاہا اس میں سے پانی نکالا۔ اس کے بعد ابوبکر بن ابی قحافہ نے ڈول لے لیا اور انہوں نے بھی ایک یا دو ڈول پانی نکالا، البتہ ان کے کھینچنے میں کمزوری تھی اور اللہ انہیں مغاف کرے، پھر عمر نے اسے لے لیا اور وہ ان کے ہاتھ میں ایک بڑا ڈول بن گیا میں نے کسی قوی و بہادر کو اس طرح ڈول پر ڈول نکالتے نہیں دیکھا، یہاں تک کہ لوگوں نے ان کے چاروں طرف موشیوں کے لیے باڑیں بنالیں۔“

تشریح: رسول کریم ﷺ نے قدم قدم پر لفظ ان شاء اللہ کا استعمال فرما کر مشیت باری تعالیٰ پر ہر کام کو موقوف رکھا۔ ڈول کھینچنے کی تعبیر امور خلافت کو انجام دینے سے ہے۔ عہد صدیقی بھی کامیاب رہا مگر عہد فاروقی میں اسلام کو جو وسعت ہوئی اور امر خلافت مستحکم ہوا وہ ظاہر ہے۔ اسی پر اشارہ ہے۔

۷۴۷۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَتَاهُ السَّائِلُ وَرَبَّمَا قَالَ: جَاءَهُ السَّائِلُ أَوْ صَاحِبُ الْحَاجَةِ قَالَ: ((اشْفَعُوا فَلْتُجَرَّوْا وَيَقْضَى اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ مَا شَاءَ)). [راجع: ۱۴۳۲]

(۷۴۷۶) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے اسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ کے پاس کوئی مانگنے والا آتا تو کوئی ضرورت مند آتا تو آپ فرماتے: ”اس کی سفارش کرو تا کہ تمہیں بھی ثواب ملے، اللہ اپنے رسول کی زبان پر وہی جاری کرتا ہے جو چاہتا ہے۔“

تشریح: مشیت باری کا واضح اظہار ہے۔ اللہ جو چاہتا ہے میری زبان سے عطیہ کے الفاظ نکلتے ہیں، سفارش کرنے والے مفت میں ثواب حاصل کر لیتے ہیں پس پھر کیوں سفارش کے لیے زبان نہ کھولو۔

۷۴۷۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَقُلْ أَحَدُكُمْ: اَللّٰهُمَّ! اغْفِرْ لِيْ اِنْ شِئْتَ اَرْحَمْنِيْ اِنْ شِئْتَ اَرْزُقْنِيْ اِنْ شِئْتَ وَلْيَعِزِّمْ مَسْأَلَتُهُ اِنَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ لَا مُكْرَهَ لَهُ)). [راجع: ۶۳۳۹]

(۷۴۷۷) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے ہمام نے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص اس طرح دعا نہ کرے کہ اے اللہ! اگر تو چاہے تو میری مغفرت کر، اگر تو چاہے تو مجھ پر رحم کر، اگر تو چاہے تو مجھے روزی دے۔ بلکہ پختگی کے ساتھ سوال کرنا چاہیے کیونکہ اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے کوئی اس پر جبر کرنے والا نہیں۔“

۷۴۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ عَمْرُو، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ تَمَارَى هُوَ وَالْحَرُ بْنُ قَيْسٍ بْنِ حِصْنٍ الْفَزَارِيُّ فِي صَاحِبِ مُوسَى أَهْوَ خَضِرٌ؟ فَمَرَّ بِهِمَا أَبُو بَنْ كَعْبٍ الْأَنْصَارِيُّ فَدَعَاهُ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ: إِنِّي تَمَارَيْتُ أَنَا وَصَاحِبِي هَذَا فِي صَاحِبِ مُوسَى الَّذِي سَأَلَ السَّبِيلَ إِلَى لُقْيِهِ هَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَذْكُرُ شَأْنَهُ قَالَ: نَعَمْ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَذْكُرُ شَأْنَهُ يَقُولُ: ((بَيْنَا

(۷۴۷۸) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حفص عمرو نے بیان کیا، ان سے اوزاعی نے بیان کیا، مجھ سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عبد اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ وہ اور حزن بن قیس بن حصین فزاری موسیٰ علیہ السلام کے ساتھی کے بارے میں اختلاف کر رہے تھے کہ کیا وہ خضر علیہ السلام ہی تھے۔ اتنے میں ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کا ادھر سے گزر ہوا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے انہیں بلایا اور ان سے کہا کہ میں اور میرا یہ ساتھی اس بارے میں شک میں ہیں کہ موسیٰ علیہ السلام کے وہ ”صاحب“ کون تھے جن سے ملاقات کے لیے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے راستہ پوچھا تھا۔ کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے اس بارے میں کوئی حدیث سنی ہے۔ انہوں نے کہا: ہاں، میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے۔ آپ نے فرمایا: ”موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کے ایک مجمع میں تھے کہ ایک شخص نے آکر پوچھا کیا آپ کسی

ایسے شخص کو جانتے ہیں جو آپ سے زیادہ علم رکھتا ہو؟ موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ نہیں، چنانچہ آپ پر وحی نازل ہوئی کہ ”کیوں نہیں ہمارا بندہ خضر ہے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے ان سے ملاقات کا راستہ معلوم کیا اور اللہ تعالیٰ نے اس کے لیے مچھلی کو نشان فرار دیا اور آپ سے کہا گیا کہ جب تم مچھلی کو گم پاؤ تو لوٹ جانا کہ وہیں ان سے ملاقات ہوگی۔ چنانچہ موسیٰ علیہ السلام مچھلی کا نشان دریا میں ڈھونڈنے لگے اور آپ کے ساتھی نے آپ کو بتایا کہ آپ کو معلوم ہے جب ہم نے چٹان پر ڈیرہ ڈالا تھا تو وہیں میں مچھلی بھول گیا اور مجھے شیطان نے اسے بھلا دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ ”یہ جگہ وہی ہے جس کی تلاش میں ہم سرگرداں ہیں“ پس وہ دونوں اپنے قدموں کے نشانوں پر واپس لوٹے اور انہوں نے حضرت خضر علیہ السلام کو پایا لیا ان دونوں کا یہ قصہ ہے جو اللہ نے بیان فرمایا۔“

(۷۴۷۹) ہم سے ابو ییمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا مجھے یونس نے ابن شہاب سے خبر دی، انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا، انہوں نے رسول کریم ﷺ سے روایت کیا کہ آپ نے (حجۃ الوداع کے موقع پر) فرمایا: ”ہم کل ان شاء اللہ خیف بنو کنانہ میں قیام کریں گے جہاں ایک زمانہ میں کفار مکہ نے کفر پر ہی قائم رہنے کی آپس میں قسمیں کھائیں تھیں۔“ آپ کی مراد وادی محصب سے تھی۔

مُوسَىٰ فِي مَلَأُ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: هَلْ تَعْلَمُ أَحَدًا أَعْلَمُ مِنْكَ؟ قَالَ مُوسَى: لَا فَأَوْحِي إِلَيَّ مُوسَى بَلَى عَبْدُنَا خَضِرٌ فَسَأَلَ مُوسَى السَّبِيلَ إِلَى لِقَائِهِ فَجَعَلَ اللَّهُ لَهُ الْخُوتَ آيَةً وَقِيلَ لَهُ: إِذَا فَقَدْتَ الْخُوتَ فَارْجِعْ فَإِنَّكَ سَتَلْقَاهُ فَكَانَ مُوسَى يَتَّبِعُ أَثَرَ الْخُوتِ فِي الْبَحْرِ فَقَالَ فَتَى مُوسَى لِمُوسَى: «أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوتَ وَمَا أَنَسَانِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ» قَالَ مُوسَى: «ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي» فَارْتَدَّ عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿فَوَجَدَا خَضِرًا وَكَانَ مِنْ شَأْنِهِمَا مَا قَصَّ اللَّهُ﴾. [راجع: ۷۴]

۷۴۷۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «نَزَلَ عَدَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِخَيْفِ بَنِي كِنَانَةَ حَيْثُ تَقَاسَمُوا عَلَى الْكُفْرِ» يَرِيدُ الْمُحَصَّبَ.

[راجع: ۱۵۸۹]

(۷۴۸۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، انہوں نے عمرو بن دینار سے، انہوں نے ابوالعباس (پس اب) بن فروخ سے، انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے کہا: نبی اکرم ﷺ نے طائف والوں کو گھیر لیا، اس کو فتح نہیں کیا۔ آخر آپ نے فرمایا: ”کل اللہ نے چاہا تو ہم مدینہ کو لوٹ چلیں گے۔“ اس پر مسلمان بولے: واہ! ہم فتح کئے بغیر لوٹ جائیں۔ آپ نے فرمایا: ”ایسا ہے تو پھر کل

۷۴۸۰- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي الْعَبَّاسِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ: حَاصَرَ النَّبِيُّ ﷺ أَهْلَ الطَّائِفِ فَلَمْ يَفْتَحْهَا فَقَالَ: «إِنَّا قَافِلُونَ عَدَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ» فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ: نَقْفُلْ وَلَمْ تَفْتَحْ؟ قَالَ: «فَاغْلُوا عَلَى الْقِتَالِ» فَغَدَوْا

سورے لڑائی شروع کرو۔“ صبح کو مسلمان لڑنے گئے لیکن (قلعہ فتح نہیں ہوا) مسلمان زخمی ہوئے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”صبح کو اللہ نے چاہا تو ہم مدینہ لوٹ چلیں گے۔“ اس پر مسلمان خوش ہوئے۔ مسلمانوں کا یہ حال دیکھ کر رسول اللہ ﷺ مسکرائے۔

فَأَصَابَتْهُمْ جِرَاحَاتٌ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّا قَافِلُونَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ)) فَكَانَ ذَلِكَ أَعْجَبَهُمْ فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۴۳۲۵]

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”اور اس کے ہاں کسی کی شفاعت بغیر اللہ کی اجازت کے فائدہ نہیں دے سکتی (وہاں فرشتوں کا بھی یہ حال ہے) کہ جب اللہ پاک کوئی حکم اتارتا ہے تو فرشتے اسے سن کر اللہ کے خوف سے گھبرا جاتے ہیں یہاں تک کہ جب ان کی گھبراہٹ دور ہوتی ہے تو وہ آپس میں پوچھتے ہیں کہ تمہارے رب کا کیا ارشاد ہوا ہے وہ فرشتے کہتے ہیں کہ جو کچھ اس نے فرمایا وہ حق ہے اور وہ بلند بڑا ہے۔“ یہاں فرشتے اللہ کے امر کے لیے لفظ ”مَاذَا خَلَقَ رَبُّكُمْ“ نہیں استعمال کرتے ہیں (پس اللہ کے کلام کو مخلوق کہنا غلط ہے جیسا کہ معتزلہ کہتے ہیں) اور اللہ جل ذکرہ نے فرمایا کہ ”کون ہے! اس کی اجازت کے بغیر اس کی شفاعت کسی کے کام آسکے مگر جسے وہ حکم دے۔“

مسروق بن اجدع تابعی نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے نقل کیا کہ جب اللہ تعالیٰ وحی کے لیے کلام کرتا ہے تو آسمان والے بھی کچھ سنتے ہیں، پھر جب ان کے دلوں سے خوف دور ہو جاتا ہے اور آواز چپ ہو جاتی ہے تو وہ سمجھ جاتے ہیں کہ یہ کلام حق ہے اور آواز دیتے ہیں ایک دوسرے کو: ”تمہارے رب نے کیا فرمایا جواب دیتے ہیں بجا ارشاد فرمایا۔“

اور جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی جاتی ہے، ان سے عبد اللہ بن انیس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ اپنے بندوں کو جمع کرے گا اور ایسی آواز کے ذریعے ان کو پکارے گا جسے دور والے اسی طرح سنیں گے جس طرح نزدیک والے سنیں گے میں بادشاہ ہوں ہر ایک کے اعمال کا بدلہ دینے والا ہوں۔“

﴿وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ [سبا: ۲۳] وَلَمْ يَقُلْ مَاذَا خَلَقَ رَبُّكُمْ وَقَالَ: ﴿مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾ [البقرة: ۲۵۵]

وَقَالَ مَسْرُوقٌ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ: إِذَا تَكَلَّمَ اللَّهُ بِالْوَحْيِ سَمِعَ أَهْلُ السَّمَوَاتِ شَيْئًا فَإِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ وَسَكَنَ الصَّوْتُ عَرَفُوا أَنَّهُ الْحَقُّ وَنَادَوْا: ﴿مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ﴾.

وَيَذْكُرُ عَنْ جَابِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((تَحْشُرُ اللَّهُ الْعِبَادَ فَيَنَادِيهِمْ بِصَوْتٍ يَسْمَعُهُ مَنْ بَعْدَ كَمَا يَسْمَعُهُ مَنْ قُرْبَ أَنَا الْمَلِكُ أَنَا الدَّيَّانُ)).

تشریح: یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے متکلمین کا رد کیا معتزلہ کا بھی جو کہتے ہیں کہ اللہ کا کلام معاذ اللہ مخلوق ہے اور مخلوقات کی طرح ہے۔ متکلمین کہتے ہیں کہ اللہ کے کلام میں نہ حرف ہیں نہ آواز بلکہ اللہ کا کلام عبارت ہے ایک کلام نفسی سے جو ایک صفت ازلی ہے اس کی ذات سے قائم ہے اور سکوت کے معانی ہے۔ اس کلام سے اگر عربی میں تعبیر کر دو تو وہ قرآن ہے اگر سریانی میں کر دو تو وہ انجیل ہے اگر عبرانی میں کر دو تو وہ تورات ہے۔ میں وحید

الزمان کہتا ہوں کہ یہ ایک لغو خیال ہے جو متکلمین نے ایک قاعدہ فاسدہ کی بنا پر باندھا ہے۔ انہوں نے یہ تصور کیا کہ اگر اللہ کے کلام میں حروف اور اصوات ہوں اور وہ ہر وقت جب اللہ چاہے اس سے صادر ہوتا رہے تو اللہ حوادث کا مکمل ہو جائے گا اور جو حادثات کا مکمل ہو وہ حادث ہوتا ہے حالانکہ یہ قاعدہ خود ایک ڈھکوسلہ ہے اور مبنی علی الفاسد ہے۔ ایک ذات قدیم قائل مختار سے نئی نئی باتیں صادر ہونا اس کے حدوث کو مستلزم نہیں ہیں۔ بلکہ اس کے کمال پر دال ہیں اور ہماری شریعت اور نیز اگلی شریعتیں سب اس بات سے بھری ہوئی ہیں کہ اللہ جب چاہے کلام کرتا ہے اور فرشتے اس کا کلام سنتے ہیں۔ اس کے حکم کے موافق عمل کرتے ہیں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اس کا کلام سنا جس میں آواز تھی۔ اللہ ہر روز ہر آن نئے نئے احکام صادر فرماتا ہے۔ نئی نئی مخلوقات پیدا کرتا ہے۔ کیا اس سے اس کے قدیم اور ازل ہونے میں کوئی فرق آیا ہرگز نہیں خود فلاسفہ جنہوں نے اس قاعدہ فاسدہ کی بنا ڈالی ہے وہ کہتے ہیں عقل فعال قدیم ہے حالانکہ ہزار ہا حوادث اور اشیاء اس سے صادر ہوتے ہیں۔ غرض اس مسئلہ کلام میں ہزاروں آدمی گمراہ ہو گئے ہیں اور انہوں نے جادہ مستقیم سے منہ موڑ کر وہی تاویلات اختیار کی ہیں اور اپنی دانست میں یہ لوگ بڑے محقق اور دانشمند بنتے ہیں حالانکہ محض بے وقوف اور محض بے عقل ہیں۔ اللہ جو ہر شے پر قادر اور تمام کمالات سے موصوف ہے اور اس نے اپنی ایک ادنیٰ مخلوق انسان کو کلام کی طاقت دی ہے وہ تو کلام نہ کر سکے نہ اپنی آواز کی کوسنا سکے اور اس کی مخلوق فراغت سے جب چاہیں باتیں کیا کریں یہ کیا نادانی کا خیال ہے۔

۷۶۸۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ فِي السَّمَاءِ ضَرَبَتِ الْمَلَائِكَةُ بِأَجْنِحَتِهَا خُضْعَانًا لِقَوْلِهِ كَأَنَّهُ سِلْسِلَةٌ عَلَى صَفْوَانٍ قَالَ عَلِيُّ وَقَالَ غَيْرُهُ: صَفْوَانٌ يَنْفُذُهُمْ ذَلِكَ. فَإِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا: مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ؟ قَالُوا لِلَّذِي قَالَ: الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ)).

(۷۶۸۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ سے نقل کیا کہ آپ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ آسمان میں کوئی فیصلہ کرتا ہے تو فرشتے اس کے فرمان کے آگے عاجزی کا اظہار کرنے کے لیے اپنے پر مارتے ہیں (اور ان سے ایسی آواز نکلتی ہے) جیسے پتھر پر زنجیر ماری گئی ہو۔ علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا سفیان کے سوا دوسرے راویوں نے اس حدیث میں بجائے صَفْوَان کے بفتح فاء صَفْوَان روایت کیا ہے اور ابو سفیان نے صَفْوَان پر سکون فاروایت کیا ہے دونوں کے معنی ایک ہی ہیں، یعنی چکنا صاف پتھر اور ابن عامر نے فزع بہ صیغہ معروف پڑھا ہے۔ بعض نے فزع رائے مہملہ سے پڑھا ہے، یعنی جب ان کے دلوں کو فراغت حاصل ہو جاتی ہے۔ مطلب وہی ہے کہ ڈر جاتا رہتا ہے، پھر وہ حکم فرشتوں میں آتا ہے اور جب ان کے دلوں سے خوف دور ہوتا ہے تو وہ پوچھتے ہیں کہ تمہارے رب نے کیا کہا؟ جواب دیتے ہیں کہ حق اور وہ اللہ بلند و عظیم ہے۔“

اور علی نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے عمرو نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہی حدیث بیان کی۔ اور سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو نے بیان کیا، انہوں نے عکرمہ سے سنا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا۔

قَالَ عَلِيُّ: وَحَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا عَمْرٍو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِهِذَا. قَالَ عَلِيُّ: قَالَ سُفْيَانُ: قَالَ عَمْرٍو: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ.

قَالَ عَلِيٌّ: قُلْتُ لِسُفْيَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ،
قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ
لِسُفْيَانَ: إِنَّ إِنْسَانًا رَوَى عَنْ عَمْرِو عَنْ
عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ أَنَّهُ قَرَأَ: فُرْعَ
قَالَ سُفْيَانُ: هَكَذَا قَرَأَ عَمْرُو فَلَا أَذْرِي
سَمِعَهُ هَكَذَا أَمْ لَا. قَالَ سُفْيَانُ: وَهِيَ
قِرَاءَتُنَا. [راجع: ۴۷۰]

علی بن عبد اللہ مدینی نے کہا کہ میں نے سفیان بن عیینہ سے پوچھا کہ انہوں
نے کہا کہ میں نے عکرمہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ
سے سنا تو سفیان بن عیینہ نے اس کی تصدیق کی، علی نے کہا میں نے سفیان
بن عیینہ سے پوچھا کہ ایک شخص نے عمرو سے روایت کی، انہوں نے عکرمہ
سے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے بحوالہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کہ آپ
نے ”فرع“ پڑھا۔ سفیان بن عیینہ نے کہا کہ عمرو بن دینار رضی اللہ عنہ نے بھی
اسی طرح پڑھا تھا، مجھے معلوم نہیں کہ انہوں نے اسی طرح ان سے سنا تھا یا
نہیں۔ سفیان نے کہا یہی ہماری قراءت ہے۔

تشریح: ان سندوں کو بیان کر کے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ اوپر کی روایت جو عن کے ساتھ ہے وہ متصل ہے۔

۷۴۸۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
اللَيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ:
أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ: ((مَا أَذِنَ اللَّهُ لشيءٍ مَا أَذِنَ
لِلنَّبِيِّ ﷺ يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ)) وَقَالَ صَاحِبُ
لَهُ: يُرِيدُ أَنْ يَجْهَرَ بِهِ. [راجع: ۵۰۲۳]

(۷۴۸۲) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے،
ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے اور ان کو ابوسلمہ بن عبد الرحمن
نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کسی بات کو اتنا متوجہ ہو کر سنتا ہے جو خوش آوازی سے اسے پڑھتا ہے۔“
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھی نے کہا اس حدیث میں ”یتغنی بالقرآن“ کا یہ
معنی ہے کہ اس کو پکار کر پڑھتا ہے۔

۷۴۸۳۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ [ابْنُ غِيَاثٍ]،
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ
قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَقُولُ اللَّهُ: يَا آدَمُ!
فَقُولْ: لِيَلِكَ وَسَعْدِيكَ فَيَنَادِي بِصَوْتٍ إِنَّ
اللَّهَ يَأْمُرُكَ أَنْ تَخْرُجَ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ بَعَثًا إِلَى
النَّارِ)). [راجع: ۳۳۴۸]

(۷۴۸۳) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے
والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابوصالح نے بیان
کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے
فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرمائے گا اے آدم! وہ کہیں گے ”لیک و سعدیک“
پھر وہ بلند آواز سے ندادے گا کہ اللہ تمہیں حکم دیتا ہے کہ اپنی نسل میں سے
دوزخ کا لشکر نکال۔“

تشریح: یہاں سے اللہ کے کلام میں آواز ثابت ہوئی اور ان نادانوں کا رد ہوا جو کہتے ہیں کہ اللہ کے کلام میں نہ آواز ہے نہ حروف ہیں۔ معاذ اللہ
کے لفظوں کو کہتے ہیں یہ اللہ کے کلام نہیں ہیں کیونکہ الفاظ اور حروف اور اصوات سب حادث ہیں امام احمد رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ کم بخت لفظیہ، جمعیہ سے
بدتر ہیں۔

۷۴۸۴۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا
(۷۴۸۴) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے

ابُو اَسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ [بْنِ عُرْوَةَ] عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا غُرْتُ عَلَى امْرَأَةٍ مَا غُرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ وَلَقَدْ أَمَرَهُ رَبُّهُ أَنْ يُبَشِّرَهَا بِبَيْتٍ فِي الْجَنَّةِ. [راجع: ۳۸۱۶]

بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جس قدر مجھے خدیجہ رضی اللہ عنہا پر غیرت آتی تھی اور کسی عورت پر نہیں آتی تھی اور ان کے رب نے حکم دیا تھا کہ انہیں جنت میں ایک گھر کی بشارت دے دیں۔

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ اللہ کا کلام صرف نفسی اور قدیم نہیں ہے بلکہ وقتاً فوقتاً وہ کلام کرتا رہتا ہے۔ چنانچہ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو بشارت دینے کے لیے اس نے کلام کیا۔

باب: جبریل کے ساتھ اللہ کا کلام کرنا اور اللہ کا فرشتوں کو پکارنا

بَابُ كَلَامِ الرَّبِّ مَعَ جِبْرِيلَ وَنِدَاءِ اللَّهِ الْمَلَائِكَةَ

وَقَالَ مَعْمَرٌ: «إِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ» [النمل: ۱۶] أَيْ يُلْقَى عَلَيْكَ وَتَلْقَاهُ أَنْتَ أَيْ تَأْخُذُهُ عَنْهُمْ وَمِثْلُهُ: «فَلْتُلْقِ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ». [البقرة: ۳۷]

اور معمر بن شئی نے کہا آیت «إِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ» (سورہ نمل) کا مفہوم ہے جو فرمایا: ”اے پیغمبر! تجھے قرآن مجید اللہ کی طرف سے ملتا ہے جو حکمت والا خبردار ہے۔“ اس کا مطلب یہ ہے کہ قرآن تجھ پر ڈالا جاتا ہے اور تو اسے لیتا ہے جیسے سورہ بقرہ میں فرمایا: ”آدم نے اپنے پروردگار سے چند کلمات حاصل کئے رب کا استقبال کر کے۔“

تشریح: اصل میں تلقی کے معنی آگے جا کر ملنے یعنی استقبال کرنے کے ہیں چونکہ نبی کریم ﷺ وحی کے انتظار میں رہتے جس وقت وحی اترتی گویا آپ وحی کا استقبال کرتے۔ اس قول سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ اللہ کے کلام میں حروف اور الفاظ ہیں۔

۷۴۸۵- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ هُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّا اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا نَادَى جِبْرِيلُ إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَبَّ فَلَانًا فَاجِبُهُ فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ يَنَادِي جِبْرِيلُ فِي السَّمَاءِ إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَبَّ فَلَانًا فَاجِبُوهُ فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ وَيُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي أَهْلِ الْأَرْضِ»

(۳۸۵) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد الصمد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو جبریل علیہ السلام کو آواز دیتا کہ میں فلاں سے محبت کرتا ہوں تم بھی اس سے محبت کرو، چنانچہ جبریل علیہ السلام بھی اس سے محبت کرتے ہیں، پھر وہ آسمان میں آواز دیتے ہیں کہ اللہ فلاں سے محبت کرتا ہے تم بھی اس سے محبت کرو، چنانچہ اہل آسمان بھی اس سے محبت کرنے لگتے ہیں اور اس طرح روئے زمین میں بھی اسے مقبولیت حاصل ہو جاتی ہے۔“

[راجع: ۳۲۰۹]

تشریح: اس کی تعظیم اور محبت سب کے دلوں میں سما جاتی ہے۔ یہ خالص حدیث اور سنت نبوی کے تابعداروں کا ذکر ہے ان ہی کو دوسرے لفظوں میں اولیائے اللہ کہا جاتا ہے نہ کہ فساد خوار بدعتی لوگ وہ تو اللہ اور رسول کے دشمن ہیں۔

۷۴۸۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((تَتَعَابُونَ فِيكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الْعَصْرِ وَصَلَاةِ الْفَجْرِ ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ فَيَسْأَلُهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ [بِهِمْ] كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي فَيَقُولُونَ: تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ وَآتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ)).

(۷۴۸۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے مالک نے، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے پاس رات اور دن کے فرشتے یکے بعد دیگرے آتے ہیں عصر اور فجر کی نمازوں میں دونوں وقت کے فرشتے اکٹھے ہوتے ہیں، پھر جب وہ فرشتے اوپر جاتے ہیں جنہوں نے رات تمہارے ساتھ گزاری ہے تو اللہ تعالیٰ ان سے پوچھتا ہے، حالانکہ وہ بندوں کے احوال کا سب سے زیادہ جاننے والا ہے کہ تم نے میرے بندوں کو کس حال میں چھوڑا؟ وہ جواب دیتے ہیں کہ ہم نے انہیں اس حال میں چھوڑا کہ وہ نماز پڑھ رہے تھے اور جب ہم ان کے پاس گئے تب بھی وہ نماز پڑھ رہے تھے۔“

[راجع: ۵۵۵]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ اللہ تعالیٰ فرشتوں سے کلام کرتا ہے۔

۷۴۸۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ وَاصِلٍ عَنِ الْمَعْرُورِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَتَانِي جِبْرِيلُ فَيُشِيرُنِي أَنَّهُ مِنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ)) قُلْتُ: وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى؟ قَالَ: ((وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى)). [راجع: ۱۲۳۷]

(۷۴۸۷) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے واصل نے، ان سے معرور نے بیان کیا کہ میں نے ابو ذر رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میرے پاس جبریل علیہ السلام آئے اور مجھے یہ بشارت دی کہ جو شخص اس حال میں مرے گا کہ وہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراتا ہوگا تو وہ جنت میں جائے گا۔“ میں نے پوچھا گو اس نے چوری اور زنا بھی کیا ہو؟ فرمایا: ”گو اس نے چوری اور زنا کیا ہو۔“

تشریح: دوسری آیت میں ہے کہ ﴿وَمَا يَنْتَظِرُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ﴾ (۱۹/مریم: ۶۳) ایک تو حضرت جبریل علیہ السلام اس وقت اترتے تھے جب اللہ کا حکم ہوتا اس لیے یہ بشارت جو انہوں نے نبی کریم ﷺ کو دی باور الٰہی تھی گویا اللہ نے حضرت جبریل علیہ السلام سے فرمایا کہ جا کر حضرت محمد ﷺ کو یہ بشارت دے دو پس باب کو مطابقت حاصل ہوگئی۔

باب: سورۃ نساء میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ﴾ [النساء: ۱۶۶] قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿يَنْتَظِرُ الْأَمْرَ بَيْنَهُنَّ﴾ [الطلاق: ۱۲] بَيْنَ السَّمَاءِ السَّابِعَةِ وَالْأَرْضِ السَّابِعَةِ.

”اللہ تعالیٰ نے اس قرآن کو جان کر اتارا ہے اور فرشتے بھی گواہ ہیں۔“ مجاہد نے بیان کیا کہ آیت ﴿يَنْتَظِرُ الْأَمْرَ بَيْنَهُنَّ﴾ کا مفہوم یہ ہے کہ ساتوں آسمان اور ساتوں زمینوں کے درمیان اللہ کے حکم اترتے رہتے ہیں۔

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ قرآن اللہ کا اتارا ہوا کلام ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ حضرت جبریل علیہ السلام کو یہ کلام سنانا تھا اور جبریل علیہ السلام حضرت محمد ﷺ کو، تو یہی قرآن یعنی الفاظ ومعانی اللہ کا کلام ہیں۔ ان کو اللہ نے اتارا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ مخلوق نہیں ہے جیسے کہ

جمہر اور معتزلہ نے گمان کیا ہے۔

(۷۴۸۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواحوص نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسحاق ہمدانی نے بیان کیا، ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے فلاں! جب تم اپنے بستر پر جاؤ تو یہ دعا کرو، اے اللہ! میں نے اپنی جان تیرے سپرد کر دی اور اپنا رخ تیری طرف موڑ دیا اور اپنا معاملہ تیرے سپرد کر دیا اور تیری پناہ لی، تیری طرف رغبت کی وجہ سے اور تجھ سے ڈر کر تیرے سوا کوئی پناہ اور نجات کی جگہ نہیں، میں تیری کتاب پر ایمان لایا جو تو نے نازل کی اور تیرے نبی پر ایمان لایا جو تو نے بھیجا، پس اگر تم آج رات مر گئے تو فطرت پر مرد گے اور صبح کو زندہ اٹھے تو ثواب ملے گا۔“

۷۴۸۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيُّ عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا فَلَانُ إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ فَقُلْ: اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَقَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَنَاتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجِيَ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ فَإِنَّكَ إِنْ مِتُّ فِي لَيْلَتِكَ مِتُّ عَلَى الْفِطْرَةِ وَإِنْ أَصْبَحْتُ أَصْبَحْتُ أَجْرًا)). [راجع: ۲۴۷: مسلم: ۶۸۸۴]

تشریح: لفظ ((بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ)) سے باب کا مطلب ثابت ہوا کہ قرآن مجید اللہ کا اتارا ہوا کلام ہے۔

(۷۴۸۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے غزوہ خندق کے دن فرمایا: ”اے اللہ! کتاب قرآن کے نازل کرنے والے! جلد حساب لینے والے! ان دشمن جماعتوں کو شکست دے اور ان کے پاؤں ڈمگادے۔“ حمیدی نے اسے یوں روایت کیا کہ ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا اور انہوں نے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

۷۴۸۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَوْمَ الْأَحْزَابِ: ((اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ سَرِيعَ الْحِسَابِ اهْزِمِ الْأَحْزَابَ وَزَلِّ لِرُؤُسِهِمْ)). زَادَ الْحَمِيدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي خَالِدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ.

[راجع: ۲۸۱۸، ۲۹۳۳]

تشریح: مضمون باب لفظ ((منزل الكتاب)) سے نکلا۔ سند مذکورہ میں سفیان کے سماع کی ابن ابی خالد سے اور ابن ابی خالد کے سماع کی عبد اللہ بن ابی اوفی سے صراحت ہے۔

(۷۴۹۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے ہشیم بن بشیر نے، ان سے ابی بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے سورہ

۷۴۹۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ هُشَيْمٍ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ:

﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ [الاسراء: ۱۱۰] قَالَ: أَنْزَلْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُتَوَارٍ بِمَكَّةَ فَكَانَ إِذَا رَفَعَ صَوْتَهُ سَمِعَ الْمُشْرِكُونَ فَنَسَبُوا الْقُرْآنَ وَمَنْ أُنْزِلَهُ وَمَنْ جَاءَ بِهِ فَقَالَ اللَّهُ: ﴿لَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ﴾ حَتَّى يَسْمَعَ الْمُشْرِكُونَ ﴿وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ عَنْ أَصْحَابِكَ فَلَا تُسْمِعُهُمْ ﴿وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا﴾ أَسْمِعُهُمْ وَلَا تَجْهَرُ حَتَّى يَأْخُذُوا عَنْكَ الْقُرْآنَ. [راجع: ۴۷۲۲]

بنی اسرائیل کی آیت ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ کے بارے میں کہ یہ اس وقت نازل ہوئی جب رسول اللہ ﷺ مکہ میں چھپ کر عبادت کیا کرتے تھے۔ جب آپ نماز میں آواز بلند کرتے تو مشرکین شتے اور قرآن مجید اور اس کے نازل کرنے والے اللہ کو اور اس کے لانے والے جبریل علیہ السلام کو گالی دیتے (اور نبی کریم ﷺ کو بھی) اس لیے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اپنی نماز میں نہ آواز بلند کرو۔“ یعنی آواز اتنی بلند بھی نہ کر کہ مشرکین سن لیں ”اور اتنی آہستہ بھی نہ کر۔“ کہ آپ کے ساتھی بھی نہ سن سکیں ”بلکہ ان کے درمیان کا راستہ اختیار کر۔“ مطلب یہ ہے کہ اتنی آواز سے پڑھ کہ تیرے اصحاب سن لیں اور قرآن سیکھ لیں، اس سے زیادہ اونچی آواز سے نہ پڑھ۔

باب: سورہ فتح میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ﴾ [الفتح: ۱۵] ﴿إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ: حَقٌّ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ﴾ بِاللَّعِبِ. [الطارق: ۱۳، ۱۴]

”یہ دہیاتی چاہتے ہیں کہ اللہ کا کلام بدل دیں۔“
یعنی اللہ نے جو وعدے حدیبیہ کے مسلمانوں سے کئے تھے کہ ان کو بلا شرکت غیرے فتح ملے گی۔ اور سورہ طارق میں فرمایا: ”قرآن مجید فیصلہ کرنے والا کلام ہے وہ کچھ ہنسی دلی لگی نہیں ہے۔“

تشریح: اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ اللہ کا کلام کچھ قرآن سے خاص نہیں ہے بلکہ اللہ جب چاہتا ہے حسب ضرورت اور حسب موقع کلام کرتا ہے۔ چنانچہ صلح حدیبیہ میں جب مسلمان بہت رنجیدہ تھے اپنے رسول کے ذریعہ سے اللہ نے ان سے وعدہ کیا تھا کہ ان کو بلا شرکت غیرے ایک فتح حاصل ہوگی یہ بھی اللہ کا ایک کلام تھا اور جو نبی کریم ﷺ نے اللہ کے کلام نقل کئے ہیں وہ سب اسی کے کلام ہیں۔

۷۴۹۱۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ يَبْدِي الْأَمْرُ أَقْلَبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ)).

(۷۴۹۱) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے، ان سے سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ابن آدم مجھے تکلیف پہنچاتا ہے، زمانے کو برا بھلا کہتا ہے، حالانکہ میں ہی زمانے کا پیدا کرنے والا ہوں۔ میرے ہی ہاتھ میں تمام کام ہیں، میں جس طرح چاہتا ہوں رات اور دن کو پھیرتا رہتا ہوں۔“ [راجع: ۱۴۸۲۶]

تشریح: ترجمہ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اس حدیث کو اللہ کا کلام فرمایا۔

۷۴۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ (۷۴۹۲) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان

عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَقُولُ اللَّهُ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ يَدْعُ شَهْوَتَهُ وَأَكَلَهُ وَشُرْبَهُ مِنْ أَجَلِي وَالصَّوْمُ جَنَّةٌ وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ فَرْحَةٌ حِينَ يَقْطِرُ وَفَرْحَةٌ حِينَ يَلْقَى رَبَّهُ وَلَخُلُوفٌ فِيهِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمُسْلِمِ)).

[راجع: ۱۸۹۴]

سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ عزوجل فرماتا ہے کہ روزہ خالص میرے لیے ہوتا ہے اور میں ہی اس کا بدلہ دیتا ہوں بندہ اپنی شہوت، کھانا، پینا، میری رضا کے لیے چھوڑتا ہے اور روزہ گناہوں سے بچنے کی ڈھال ہے اور روزے دار کے لیے دو خوشیاں ہیں، ایک خوشی اس وقت جب وہ افطار کرتا ہے اور دوسری خوشی اس وقت جب وہ اپنے رب سے ملتا ہے اور روزہ دار کے منہ کی بواللہ کے نزدیک مشک غبر کی خوشبو سے زیادہ پاکیزہ ہے۔“

تشریح: روزہ سے متعلق یہ حدیث کلام الہی کے طور پر وارد ہوئی ہے۔ یعنی اللہ نے خود ایسا فرمایا ہے۔ یہ اس کا کلام ہے جو قرآن کے علاوہ ہے۔ اس سے بھی کلام الہی ثابت ہوا اور محترمہ حمیہ کا رد ہوا جو اللہ کے کلام کرنے سے منکر ہیں۔ ترجمہ باب کی مطابقت ظاہر ہے کہ رسول کریم ﷺ نے اس حدیث کو اللہ کا کلام فرمایا۔

۷۳۹۳- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَمَا أَيُّوبُ يَعْتَسِلُ عُرْيَانًا خَرَّ عَلَيْهِ رَجُلٌ جَوَادٍ مِنْ ذَهَبٍ فَجَعَلَ يَحْنِي فِي ثَوْبِهِ فَنَادَى رَبُّهُ: يَا أَيُّوبُ! أَلَمْ أَكُنْ أَغْنَيْتَكَ عَمَّا تَرَى قَالَ: بَلَى يَا رَبِّ! وَلَكِنْ لَا غِنَى بِي عَنْ بَوَئِكَ)).

[راجع: ۲۷۹]

(۷۳۹۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ایوب علیہ السلام کپڑے اتار کر نہا رہے تھے کہ سونے کی ٹڈیوں کا ایک دل ان پر گرا اور آپ انہیں اپنے کپڑے میں سیٹھے لگے ان کے رب نے پکارا کہ اے ایوب! کیا میں نے تجھے مالدار بنا کر ان ٹڈیوں سے بے پروا نہیں کر دیا ہے۔ انہوں نے عرض کیا کیوں نہیں بے شک تو نے مجھے بے پروا مالدار کیا ہے مگر تیرے فضل و کرم اور رحمت سے بھی میں کہیں بے پروا ہو سکتا ہوں۔“

تشریح: صاف ظاہر ہے کہ اللہ پاک نے خود حضرت ایوب علیہ السلام سے خطاب فرمایا اور یہ کلام کیا اور یہ کلام بآواز بلند ہے یہ کہنا کہ اللہ کے کلام میں حروف اور آوازیں ہیں یہ کس قدر کم عقلی اور گمراہی کی بات ہے آج کل بھی ایسے لوگ بہت ہیں جو حمیہ و محترکہ جیسا عقیدہ رکھتے ہیں۔ اللہ ان کو نیک سمجھ عطا کرے۔ (امین)

۷۴۹۴- حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَبِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَنْزِلُ رَبُّنَا كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ فَيَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ

(۷۴۹۴) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے ابو عبد اللہ الاعرابی نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہمارا رب تبارک وتعالیٰ ہر رات آسمان دنیا پر آتا ہے اس وقت جب رات کا آخری تہائی حصہ باقی رہ جاتا ہے اور کہتا ہے کہ مجھے کون بلاتا ہے کہ میں اسے جواب دوں، مجھ سے کون مانگتا ہے کہ میں اسے عطا کروں، مجھ سے کون مغفرت طلب کرتا

يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرْ لَهُ؟)) [راجع: ۱۱۴۵]

ہے کہ میں اس کی مغفرت کروں۔“

تشریح: اللہ پاک کا عرش معلیٰ سے آسمان دنیا پر اترا اور کلام کرنا ثابت ہوا جو لوگ اللہ کے بارے میں ان چیزوں سے انکار کرتے ہیں ان کو غور کرنا چاہیے کہ اس سے واضح دلیل اور کیا ہوگی۔

۷۴۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ الْأَعْرَجَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((نَحْنُ الْأَخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [راجع: ۲۳۸]

(۷۴۹۵) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں لوگوں میں ہم سب سے آخری امت ہیں لیکن آخرت میں سب سے آگے ہوں گے۔“

۷۴۹۶۔ وَبِهَذَا الْإِسْنَادِ قَالَ اللَّهُ: ((أَنْفِقْ أَنْفِقْ عَلَيْكَ)). [راجع: ۴۶۸۴]

(۷۴۹۶) اور اسی سند سے یہ بھی مروی ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ”تم خرچ کرو تو میں تم پر خرچ کروں گا۔“

تشریح: یہاں بھی اللہ پاک کا ایسا کلام مذکور ہوا جو قرآن سے نہیں ہے اور یقیناً اللہ کا کلام ہے جسے حدیث قدسی کہتے ہیں۔

۷۴۹۷۔ حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فَقَالَ: ((هَذِهِ حَدِيثُ أَتْلُكَ يَأْنَاءُ فِيهِ طَعَامٌ أَوْ إِنَاءٌ فِيهِ شَرَابٌ فَأَقْرِئْنَهَا مِنْ رَبِّهَا السَّلَامَ وَبَشِّرْهَا بِبَيْتٍ مِنْ قَصَبٍ لَا صَحْبَ فِيهِ وَلَا نَصَبَ)). [راجع: ۳۸۲۰]

(۷۴۹۷) ہم سے زہیر بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، ان سے عمارہ بن قعقاع نے، ان سے ابو زرعہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ ”(جبریل علیہ السلام نے کہا: یا رسول اللہ!) یہ حدیچہ رضی اللہ عنہا جو آپ کے پاس برتن میں کھانا یا پانی لے کر آتی ہیں انہیں ان کے رب کی طرف سے سلام کہئے اور انہیں خولدار موتی کے ایک محل کی جنت میں خوش خبری سنائیے جس میں نہ شور ہوگا اور نہ کوئی تکلیف ہوگی۔“

تشریح: یہاں بھی اللہ کا ایک کلام بحق حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نقل ہوا یہی باب سے مطابقت ہے۔ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کی فضیلت ثابت ہوئی خدیجہ رضی اللہ عنہا بنت خویلد قریش کی بہت مالدار شریف ترین خاتون جنہوں نے نبی کریم ﷺ سے خود رغبت سے نکاح کیا۔ آپ عرصہ سے بیوہ تھیں بعد میں نبی کریم ﷺ کے ساتھ اس وفا شعاری سے زندگی گزاری کہ جس کی مثال ملنی مشکل ہے۔ ۶۵ سال کی عمر میں ہجرت نبوی سے تین سال پہلے رمضان شریف میں انتقال فرمایا اور کہہ کے مشہور قبرستان جنوں میں آپ کو دفن کیا گیا۔ آپ کی جدائی کا نبی کریم ﷺ کو سخت ترین صدمہ ہوا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔

۷۴۹۸۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ أَعْدَدْتُ لِعِبَادِيَ الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى

(۷۴۹۸) ہم سے معاذ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جنت میں میں نے اپنے نیک بندوں کے لیے وہ چیزیں تیار کر رکھی ہیں جنہیں نہ آنکھوں نے دیکھا، نہ کانوں نے سنا اور نہ کسی انسان کے دل میں ان

کا خیال گزرا ہوگا۔“

[قلب بشر]۔ [راجع: ۳۲۴۴]

تشریح: اس حدیث میں صاف اللہ کا کلام نقل ہوا ہے اللہ پاک آج کے معتزلیوں اور منکر دلوں کو ان احادیث پر غور کرنے کی ہدایت بخشنے۔

۷۴۹۹۔ حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ الْأَخْوَلُ أَنَّ طَاوَسًا أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا تَهَجَّدَ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قِيَمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ الْحَقُّ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ اللَّهُمَّ! لَكَ أَسْلَمْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبِّتُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ إِلَهِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)). [راجع: ۱۱۲۰]

۷۵۰۰۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ التَّمِيمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ الْأَيْلِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ، قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا فَبَرَّاهَا

(۷۴۹۹) ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے سلیمان اخول نے خبر دی، انہیں طاووس یمانی نے خبر دی، انہوں نے حضرت عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب رات میں تہجد پڑھنے اٹھتے تو کہتے: ”اے اللہ! حمد تیرے ہی لیے ہے کہ تو آسمان و زمین کا نور ہے، حمد تیرے ہی لیے ہے کہ تو آسمان و زمین کا تھانے والا ہے، حمد تیرے ہی لیے ہے کہ تو آسمان و زمین کا اور جو کچھ اس میں ہے سب کا رب ہے تو سچ ہے، تیرا وعدہ سچا ہے اور تیرا قول سچا ہے، تیری ملاقات سچی ہے، جنت سچ ہے اور دوزخ سچ ہے۔ سارے انبیاء سچے ہیں اور قیامت سچ ہے، اے اللہ! میں تیرے سامنے ہی جھکا، تجھ پر ایمان لایا، تجھ پر بھروسہ کیا، تیری طرف رجوع کیا، تیرے ہی سامنے اپنا جھگڑا پیش کرتا اور تجھ ہی سے اپنا فیصلہ چاہتا ہوں، پس تو میری مغفرت کر دے اگلے پچھلے تمام گناہوں کی جو میں نے چھپا کر کئے اور جو ظاہر کئے تو ہی میرا معبود ہے، تیرے سوا اور کوئی معبود نہیں۔“

تشریح: دعائے مبارکہ میں لفظ ((قولك الحق)) سے ترجمہ باب نکلا کہ یا اللہ! تیرا کلام کرنا حق ہے۔ اس سے ہی ان لوگوں کی تردید ہوئی جو اللہ کے کلام میں حروف اور آواز کے مکر ہیں۔

(۷۵۰۰) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن عمر نمیری نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن یزید ایللی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے زہری سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں نے عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے بارے میں جب تہمت لگانے والوں نے ان پر تہمت لگائی تھی اور اللہ نے اس سے انہیں بری قرار دیا تھا۔ ان سب نے بیان کیا اور ہر ایک نے مجھ سے عائشہ رضی اللہ عنہا کی بیان کی ہوئی بات کا

اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكُلُّ حَدَّثِي طَائِفَةٌ مِنَ
الْحَدِيثِ الَّذِي حَدَّثَنِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ:
وَلَكِنِّي وَاللَّهِ مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ يَنْزِلُ
فِي بَرَاتِنِي وَخِيَا يَتَلَى وَلَشَأْنِي فِي نَفْسِي
كَأَنَّ أَحَقَرَ مِنِّي أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِيَّ بِأَمْرِ يَتَلَى
وَلَكِنِّي كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَرَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فِي النَّوْمِ رُؤْيَا يَبْرُئُنِي اللَّهُ بِهَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ:
(إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ) الْعَشْرَ الْآيَاتِ.

ایک حصہ بیان کیا۔ ام المؤمنین نے کہا کہ اللہ کی قسم! مجھے یہ خیال نہیں تھا کہ
اللہ تعالیٰ میری پاکی بیان کرنے کے لیے وحی نازل کرے گا جس کی تلاوت
ہوگی میرے دل میں میرا درجہ اس سے بہت کم تھا کہ اللہ میرے بارے میں
(قرآن مجید میں) وحی نازل کرے جس کی تلاوت ہوگی، البتہ مجھے امید تھی
کہ رسول اللہ ﷺ کوئی خواب دیکھیں گے جس کے ذریعے اللہ میری
براعت کر دے گا۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے یہ آیات نازل کی ہیں (إِنَّ الَّذِينَ
جَاءُوا بِالْإِفْكِ) الخ۔ دس آیات۔

[النور: ۱۱، ۲۰] [راجع: ۲۵۹۳]

تشریح: دس آیتیں جو سورہ نور میں ہیں۔ مقصد اللہ کا کلام ثابت کرنا ہے جو بخوبی ظاہر ہے۔ آیات مذکورہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی براءت سے متعلق
نازل ہوئیں۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی اور رسول کریم ﷺ کی بہت ہی محبوبہ بیوی ہیں جن کے مناقب بہت
ہیں۔ سنہ ۸۵ھ بمابہ رمضان ۷ کی شب میں وفات ہوئی۔ رات میں دفن کیا گیا۔ ان دنوں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ عامل مدینہ تھے۔ انہوں نے نماز جنازہ
پڑھا لی۔ (رضی اللہ عنہا وارضاهما)

۷۵۰۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا
الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي الزَّوَادِ عَنْ
الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
قَالَ: ((يَقُولُ اللَّهُ: إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يَعْمَلَ
سَيِّئَةً فَلَا تَكْتُبُهَا عَلَيْهِ حَتَّى يَعْمَلَهَا فَإِنْ
عَمَلَهَا فَاتَّكَبُهَا بِمِثْلِهَا وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِ
فَاتَّكَبُهَا لَهُ حَسَنَةً وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ
حَسَنَةً فَلَمْ يَعْمَلْهَا فَاتَّكَبُهَا لَهُ حَسَنَةً فَإِنْ
عَمَلَهَا فَاتَّكَبُهَا لَهُ بِعَشْرِ أََمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ
مِائَةِ ضِعْفٍ)).

(۷۵۰۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے مغیرہ بن عبد
الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابوزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے بیان
کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے
فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جب میرا بندہ کسی برائی کا ارادہ کرے تو
اسے نہ لکھو یہاں تک کہ اسے کرنے لے جب اسے کرنے لے، پھر اسے اس
کے برابر لکھو اور اگر اس برائی کو وہ میرے خوف سے چھوڑ دے تو اس کے
حق میں ایک نیکی لکھو اور اگر بندہ کوئی نیکی کرنی چاہے تو اس کے لیے ارادہ
ہی پر ایک نیکی لکھو اور اگر وہ اس نیکی کو کر بھی لے تو اس جیسی دس نیکیاں
اس کے لیے لکھو۔“

تشریح: اس سے بھی اللہ کا کلام ثابت ہوا کہ وہ قرآن کے علاوہ بھی کلام نازل کرتا ہے۔ جیسا کہ ان جملہ احادیث میں موجود ہے۔

۷۵۰۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ:
حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ
أَبِي مُزَرَّدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي

(۷۵۰۲) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن
بلال نے بیان کیا، ان سے معاویہ بن ابی مزرد نے بیان کیا اور ان سے سعید
بن یسار نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے

ہُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْهُ قَامَتِ الرَّحِمُ فَقَالَ: مَهْ؟ قَالَتْ: هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ الْقَطِيعَةِ فَقَالَ: أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مِنْ وَصْلِكَ وَأَقْطَعَ مِنْ قُطْعِكَ قَالَتْ: بَلَى يَا رَبِّ أَقَالَ: فَذَلِكَ لَكَ))
 فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مخلوق پیدا کی اور جب اس سے فارغ ہو گیا تو رحم کھڑا ہوا اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ٹھہر جا، اس نے کہا کہ یہ قطع رحم (ناطہ توڑنا) سے تیری پناہ مانگنے کا مقام ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: تم اس پر راضی نہیں کہ میں ناطہ جوڑنے والے سے اپنے رحم کا ناطہ جوڑوں اور ناطہ کاٹنے والوں سے جدا ہو جاؤں۔ اس نے کہا کہ ضرور اے میرے رب! اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ پھر یہی تیرا مقام ہے۔“ پھر ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے سورہ محمد کی یہ آیت پڑھی: ”ممکن ہے کہ اگر تم حاکم بن جاؤ تو زمین میں فساد کرو اور قطع رحمی کرو۔“

[محمد: ۲۲] [راجع: ۴۸۳۰]

تشریح: اللہ تعالیٰ کا ایک واضح کلام نقل ہوا یہ باب سے مطابقت ہے۔ دوسری روایت میں ہے کہ اللہ نے ناطہ سے فصیح بلیغ زبان میں یہ گفتگو کی۔ ترجمہ باب اس سے نکلا کہ اللہ تعالیٰ نے ناطہ سے کلام فرمایا۔ آیت میں یہ بھی بتلایا گیا ہے کہ اکثر لوگ دنیاوی اقتدار و دولت ملنے پر فساد قطع رحمی ضرور کرتے ہیں۔ الا ماشاء اللہ۔

۷۵۰۳۔ حَدَّثَنَا مُسَبَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ صَالِحٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي كَافِرٌ بِي وَمُؤْمِنٌ بِي)).
 (۷۵۰۳) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے عبید اللہ نے، ان سے زید بن خالد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں بارش ہوئی تو آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میرے بعض بندے صبح کافر ہو کر کرتے ہیں اور بعض بندے صبح مؤمن ہو کر کرتے ہیں۔“ [راجع: ۸۴۶]

تشریح: کلام الہی کے لیے واضح ترین دلیل ہے۔ دوسری حدیث میں تفصیل ہے کہ بارش ہونے پر جو لوگ بارش کو اللہ کی طرف سے جانتے ہیں وہ مؤمن ہو جاتے ہیں اور جو ستاروں کی تاثیر سے بارش کا عقیدہ رکھتے ہیں وہ اللہ کے ساتھ کفر کرنے والے ہو جاتے ہیں۔

۷۵۰۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: إِذَا أَحَبَّ عَبْدِي لِقَائِي أَحْبَبْتُ لِقَاءَهُ وَإِذَا كَرِهَ لِقَائِي كَرِهْتُ لِقَاءَهُ)). [مسلم: ۱۸۳۴]
 (۷۵۰۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جب میرا بندہ مجھ سے ملاقات پسند کرتا ہے تو میں بھی اس سے ملاقات پسند کرتا ہوں اور جب وہ مجھ سے ملاقات ناپسند کرتا ہے تو میں بھی ناپسند کرتا ہوں۔“

تشریح: ایک فرمان الہی جو ہر مسلمان کے یاد رکھنے کی چیز ہے۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو اسے آخر وقت میں یاد رکھنے کی سعادت عطا کرے۔ آمین یا رب العالمین۔

۷۵۰۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، (۷۵۰۵) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي)). [راجع: ۷۴۰۵]

سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں اپنے بندے کے گمان کے ساتھ ہوں جو وہ میرے متعلق رکھتا ہے۔“

تشریح: یہ فرمان الہی بھی اس قابل ہے کہ ہر مومن بندہ ہر وقت اسے ذہن میں رکھ کر زندگی گزارے اور اللہ کے ساتھ ہر وقت نیک گمان رکھے۔ برائی کا ہرگز گمان نہ رکھے۔ جنت ملنے پر بھی پورا یقین رکھے اللہ اپنی رحمت سے اس کے ساتھ وہی کرے گا جو اس کا گمان ہے۔ حدیث بھی کلام الہی ہے یہ اس حقیقت کی روشن دلیل ہے۔

۷۵۰۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ رَجُلٌ لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ فَإِذَا مَاتَ فَحَرِّقُوهُ وَادْرُوهُ نِصْفَهُ فِي الْبَرِّ وَنِصْفَهُ فِي الْبَحْرِ فَوَاللَّهِ لَئِنْ قَدَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ لَيُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا لَا يُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ فَأَمَرَ اللَّهُ الْبَحْرَ فَجَمَعَ مَا فِيهِ وَأَمَرَ الْبَرَّ فَجَمَعَ مَا فِيهِ ثُمَّ قَالَ: لِمَ فَعَلْتَ قَالَ: مِنْ خَشْيَتِكَ وَأَنْتَ أَعْلَمُ فَغَفَرَ لَهُ)).

(۷۵۰۶) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایک شخص نے جس نے (بنی اسرائیل میں سے) کوئی نیک کام کبھی نہیں کیا تھا، وصیت کی کہ جب وہ مر جائے تو اسے جلاؤ اسی اور اس کی آدھی راہ خشکی میں اور آدھی دریا میں بکھیر دیں کیونکہ اللہ کی قسم! اگر اللہ نے مجھ پر قابو پالیا تو ایسا عذاب مجھے دے گا جو دنیا کے کسی شخص کو بھی وہ نہیں دے گا، پھر اللہ نے سمندر کو حکم دیا اور اس نے تمام راہ جمع کر دی جو اس کے اندر تھی، پھر اس نے خشکی کو حکم دیا اور اس نے بھی اپنی تمام راہ جمع کر دی جو اس کے اندر تھی، پھر اللہ تعالیٰ نے اس سے پوچھا تو نے ایسا کیوں کیا تھا؟ اس نے عرض کیا: اے رب! تیرے خوف سے میں نے ایسا کیا اور تو سب سے زیادہ جاننے والا ہے۔ پس اللہ تعالیٰ نے اسے بخش دیا۔“

[راجع: ۳۴۸۱] [مسلم: ۶۹۸۰]

تشریح: کیونکہ وہ شخص گونا گوار تھا پر موجد تھا۔ اہل توحید کے لیے مغفرت کی بڑی امید ہے۔ آدمی کو چاہیے کہ شرک سے ہمیشہ بچتا رہے اور توحید پر قائم رہے اگر شرک پر مرا تو مغفرت کی امید بالکل نہیں ہے۔ قبروں کو پوجنا، تعزیوں اور جھنڈوں کے آگے سر جھکانا، مزارات کا طواف کرنا۔ کسی خواجہ و قطب کی نذر و نیاز کرنا، یہ سارے شرکیہ افعال ہیں اللہ ان سب سے بچائے۔ آمین

۷۵۰۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ سَنَاءَ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي عَمْرٍو، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ: ((إِنَّ عَبْدًا أَصَابَ ذَنْبًا وَرُبَّمَا قَالَ: أَذْنَبَ ذَنْبًا فَقَالَ: رَبِّ

(۷۵۰۷) ہم سے احمد بن اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن عبد اللہ نے، انہوں نے عبد الرحمن بن ابی عمرہ سے سنا، کہا کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”ایک بندے نے بہت گناہ کئے اور کہا اے میرے رب! میں تیرا ہی گنہگار بندہ ہوں تو مجھے بخش دے، اللہ رب العزت نے فرمایا: میرا بندہ

اَذْنَبْتُ وَرَبَّمَا قَالَ: اَصَبْتُ فَاغْفِرْهُ فَقَالَ رَبُّهُ: اَعْلِمَ عَبْدِي اَنْ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَاْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثُمَّ مَكَتْ مَا شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ اَصَابَ ذَنْبًا اَوْ اَذْنَبَ ذَنْبًا فَقَالَ: رَبِّ اَذْنَبْتُ اَوْ اَصَبْتُ اَخَرَفَاغْفِرْهُ فَقَالَ: اَعْلِمَ عَبْدِي اَنْ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَاْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثُمَّ مَكَتْ مَا شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ اَذْنَبَ ذَنْبًا وَرَبَّمَا قَالَ اَصَابَ ذَنْبًا قَالَ: رَبِّ اَصَبْتُ اَوْ قَالَ اَذْنَبْتُ اَخَرَفَاغْفِرْهُ لِيْ فَقَالَ: اَعْلِمَ عَبْدِي اَنْ لَهُ رَبًّا يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيَاْخُذُ بِهِ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ثَلَاثًا [فَلْيَعْمَلْ مَا شَاءَ]۔ (مسلم: ۶۹۸۶، ۶۹۸۷)

جانتا ہے کہ اس کا کوئی رب ضرور ہے جو گناہ معاف کرتا ہے اور گناہ کی وجہ سے سزا بھی دیتا ہے میں نے اپنے بندے کو بخش دیا، پھر بندہ رکارہا جتنا اللہ نے چاہا اور پھر اس نے گناہ کیا اور عرض کیا: میرے رب! میں نے دوبارہ گناہ کر لیا، اسے بھی بخش دے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا میرا بندہ جانتا ہے کہ اس کا رب ضرور ہے جو گناہ معاف کرتا ہے اور اس کے بدلے میں سزا دیتا ہے، میں نے اپنے بندے کو بخش دیا، پھر جب تک اللہ نے چاہا بندہ گناہ سے رکارہا اور پھر اس نے گناہ کیا اور اللہ کے حضور میں عرض کیا: اے میرے رب! میں نے گناہ پھر کر لیا ہے تو مجھے بخش دے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا میرا بندہ جانتا ہے کہ اس کا ایک رب ضرور ہے جو گناہ معاف کرتا ہے ورنہ اس کی وجہ سے سزا بھی دیتا ہے میں نے اپنے بندے کو بخش دیا تین مرتبہ، پس اب جو چاہے عمل کرے۔“

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کلام کرنا حق ہے۔ اس حدیث میں بھی اللہ کا کلام ایک گناہگار کے متعلق مذکور ہے اور یہ بتلانا بھی مقصود ہے کہ قرآن مجید اللہ کا کلام ہے مگر قرآن مجید کے علاوہ بھی اللہ کا کلام کرتا ہے۔ رسول کریم ﷺ صادق المصدق ہیں۔ آپ نے یہ کلام الہی نقل فرمایا ہے جو لوگ اللہ کے کلام کا انکار کرتے ہیں، ان کے نزدیک رسول اللہ ﷺ صادق المصدق نہیں ہیں۔ اس حدیث سے استغفار کی بھی بڑی فضیلت ثابت ہوئی بشرطیکہ گناہوں سے تائب ہوتا جائے اور استغفار کرتا رہے تو اس کو ضرر نہ ہوگا۔ استغفار کی تین شرطیں ہیں۔ گناہ سے الگ ہو جانا، تادم ہونا، آگے کے لیے یہ نیت کرنا کہ اب نہ کروں گا۔ اس نیت کے ساتھ اگر پھر گناہ ہو جائے تو پھر استغفار کرے۔ دوسری حدیث میں ہے اگر ایک دن میں ستر بار وہی گناہ کرے لیکن استغفار کرتا رہے تو اس نے اصرار نہیں کیا۔ اصرار کے یہ معنی ہیں کہ گناہ پر تادم نہ ہو اس کے پھر کرنے کی نیت رکھے۔ صرف زبان سے استغفار کرتا رہے کہ ایسا استغفار خود استغفار کے قابل ہے۔ اللھم انا نستغفرك وننوب اليك فاغفر لنا يا خير الغافرين آمین۔

۷۵۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي حَدَّثَنَا قَتَادَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَبْدِ الْغَافِرِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا فِيمَنْ سَلَفَ أَوْ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ قَالَ: كَلِمَةً: يَغْنِي- ((أَعْطَاهُ اللَّهُ مَالًا وَوَلَدًا فَلَمَّا حَصَرَهُ الْمَوْتُ قَالَ لِنِسِيِّ أَيِّ أَبٍ كُنْتُ لَكُمْ؟ قَالُوا: خَيْرُ أَبٍ قَالَ: فَإِنَّهُ لَمْ يَتَّخِذْ أَوْ لَمْ يَتَّخِزْ

(۷۵۰۸) ہم سے عبد اللہ بن ابی اسود نے بیان کیا، کہا مجھ سے معتمر نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے عقبہ بن عبد الغافر نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے کچھ امتوں میں سے ایک شخص کا ذکر کیا۔ اس کے متعلق آپ نے ایک کلمہ فرمایا، یعنی: ”اللہ نے اسے مال و اولاد سب کچھ دیا تھا۔ جب اس کے مرنے کا وقت قریب آیا تو اس نے اپنے لڑکوں سے پوچھا کہ میں تمہارے لیے کیا باپ ثابت ہوا۔ انہوں نے کہا کہ بہترین باپ اس پر اس نے کہا کہ لیکن تمہارے باپ نے اللہ کے ہاں کوئی نیکی نہیں

بھیجی ہے اور اگر کہیں اللہ نے مجھے پکڑ لیا تو سخت عذاب کرے گا تو دیکھو! جب میں مرجاؤں گا تو مجھے جلا دینا، یہاں تک کہ جب میں کوئلہ ہو جاؤں تو اسے خوب پیس لینا اور جس دن تیز آندھی آئے اس میں یہ راکھ اڑا دینا۔“ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس پر اس نے اپنے بیٹوں سے پختہ وعدہ لیا اور اللہ کی قسم! ان لڑکوں نے ایسا ہی کیا، جلا کر راکھ کر ڈالا، پھر انہوں نے اس کی راکھ کو تیز ہوا کے دن اڑا دیا، پھر اللہ تعالیٰ نے کن کا لفظ فرمایا کہ ہو جا تو وہ فوراً ایک مرد بن گیا جو کھڑا ہوا تھا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: اے میرے بندے! تجھے کس بات نے اس پر آمادہ کیا کہ تو نے یہ کام کرایا۔ اس نے کہا کہ تیرے خوف نے۔ بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ نے اس کو کوئی سزا نہیں دی بلکہ اس پر رحم کیا۔“ پھر میں نے یہ بات ابو عثمان نہدی سے بیان کی تو انہوں نے کہا میں نے اسے سلمان فارسی سے سنا، البتہ انہوں نے یہ لفظ زیادہ کئے کہ ((أَذْرُونِي فِي الْبَحْرِ)) ”یعنی میری راکھ کو دریا میں ڈال دینا۔“ یا کچھ ایسا ہی بیان کیا۔

ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا اور اس نے ”لَمْ يَبْتَئِرْ“ کے الفاظ کہے اور خلیفہ بن خیاط (امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ) نے کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، پھر یہی حدیث نقل کی۔ اس میں ”لَمْ يَبْتَئِرْ“ ہے۔ قتادہ نے اس کے معنی یہ کئے ہیں، یعنی کوئی نیکی آخرت کے لیے ذخیرہ نہیں کی۔

تشریح: اللہ نے اس گناہگار بندے کو فرمایا کہ اے بندے! تو نے یہ حرکت کیوں کرائی۔ اسی سے باب کا مطلب نکلتا ہے کہ اللہ کا کلام کرنا برحق ہے جو لوگ کلام الہی سے انکار کرتے ہیں وہ صریح آیات و احادیث نبویہ کے منکر ہیں۔ ہذا ہم اللہ۔ راویوں نے لفظ یبتئِر یا لم یبتئِر راہ اور زاء سے نقل کیا ہے۔ بعض نے راء کے ساتھ بعض نے زاء کے ساتھ روایت کیا۔ مطلب ہر دو کا ایک ہی ہے۔ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کا نام سعد بن مالک ہے۔ بنی خدرہ ایک انصاری قبیلہ ہے۔ حضرت ابوسعید علان فضلاء انصار سے ہیں۔ حفاظ حدیث میں شمار کئے جاتے ہیں۔ ہجر ۸۴ سال سنہ ۷۴ھ میں فوت ہوئے۔ یقین غرقہ میں دفن کئے گئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

باب: اللہ تعالیٰ کا قیامت کے دن انبیاء اور دوسرے

لوگوں سے کلام کرنا برحق ہے

(۷۵۰۹) ہم سے یوسف بن راشد نے بیان کیا، کہا ہم سے احمد بن عبد اللہ

عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا وَإِنْ يَقْدِرَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَعَذِّبُهُ فَاَنْظُرُوا إِذَا مِتُّ فَأَحْرِقُونِي حَتَّى إِذَا صِرْتُ فَحْمًا فَاسْحَقُونِي أَوْ قَالَ فَاسْحَكُونِي فَإِذَا كَانَ يَوْمُ رِيحٍ عَاصِيفٍ فَأَذْرُونِي فِيهَا)) فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: ((فَأَخَذَ مَوَائِقَهُمْ عَلَى ذَلِكَ وَرَبِّي أَفْعَلُوا ثُمَّ أَذْرُوهُ فِي يَوْمٍ عَاصِيفٍ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: كُنْ فَإِذَا هُوَ رَجُلٌ قَانِمٌ قَالَ اللَّهُ: أَيُّ عَبْدِي مَا حَمَلَكَ عَلَى أَنْ فَعَلْتَ؟ مَا فَعَلْتَ قَالَ: مَخَافَتَكَ أَوْ فَرَقِي مِنْكَ قَالَ: فَمَا تَلَفَاهُ أَنْ رَحِمَهُ)) وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: ((فَمَا تَلَفَاهُ غَيْرُهَا)). فَحَدَّثْتُ بِهِ أَبَا عَثْمَانَ فَقَالَ: سَمِعْتُ هَذَا مِنْ سَلْمَانَ غَيْرَ أَنَّهُ زَادَ فِيهِ: ((أَذْرُونِي فِي الْبَحْرِ)) أَوْ كَمَا حَدَّثَ.

حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ وَقَالَ: لَمْ يَبْتَئِرْ. (راجع: ۱۳۴۷۸) وَقَالَ خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ وَقَالَ: لَمْ يَبْتَئِرْ فَسَرَهُ قَتَادَةُ: لَمْ يَذْخِرْ.

بَابُ كَلَامِ الرَّبِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

مَعَ الْأَنْبِيَاءِ وَغَيْرِهِمْ

۷۵۰۹۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عِيَّاشٍ عَنْ حُمَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ شُقَّتْ فَقُلْتُ: يَا رَبِّ! أَدْخِلِ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ خَرْدَلَةٌ فَيَدْخُلُونَ ثُمَّ أَقُولُ: أَدْخِلِ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ أَذْنَى شَيْءٍ)) فَقَالَ أَنَسٌ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى أَصَابِعِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۴۴]

یرویی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوبکر بن عیاش نے، ان سے حمید نے بیان کیا کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن میری شفاعت قبول کی جائے گی میں کہوں گا: اے رب! جس کے دل میں رائی کے دانے کے برابر بھی ایمان ہو اسے بھی جنت میں داخل فرما دے۔ ایسے لوگ جنت میں داخل کر دیے جائیں گے میں پھر عرض کروں گا اے رب! جنت میں اسے بھی داخل کر دے جس کے دل میں معمولی سا بھی ایمان ہو۔“ انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ گویا میں اس وقت بھی رسول اللہ ﷺ کی انگلیوں کی طرف دیکھ رہا ہوں۔

تشریح: جن سے آپ ﷺ اشارہ کر رہے تھے۔ روز محشر میں نبی کریم ﷺ کا ایک مکالمہ نقل ہوا ہے۔ اس سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ روز قیامت نبی کریم ﷺ اور دیگر بندوں سے کلام کرے گا۔ اس میں جہمہ اور معتزلہ کا رد ہے جو اللہ کے کلام کرنے کا انکار کرتے ہیں۔

۷۵۱۰۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْبُدُ بْنُ هِلَالٍ الْعَنْزِيُّ، قَالَ: اجْتَمَعْنَا نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ فَذَهَبْنَا إِلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ وَذَهَبْنَا مَعَنَا بِثَابِتِ [الْبُنَانِيِّ] إِلَيْهِ يَسْأَلُهُ لَنَا عَنْ حَدِيثِ الشُّفَاعَةِ فَإِذَا هُوَ فِي قَيْصَرِهِ فَوَافَقْنَاهُ يُصَلِّي الضُّحَى فَاسْتَأْذَنَّا فَأَذِنَ لَنَا وَهُوَ قَاعِدٌ عَلَى فِرَاشِهِ فَقُلْنَا لِنَابِتٍ: لَا تَسْأَلُهُ عَنْ شَيْءٍ أَوَّلَ مِنْ حَدِيثِ الشُّفَاعَةِ فَقَالَ: يَا أَبَا حَمْزَةَ! هَؤُلَاءِ إِخْوَانُكَ مِنْ أَهْلِ الْبَصْرَةِ جَاءُوكَ يَسْأَلُونَكَ عَنْ حَدِيثِ الشُّفَاعَةِ فَقَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ ﷺ قَالَ: ((إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ مَاجَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ: اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ يَا إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّهُ خَلِيلُ الرَّحْمَنِ فَيَأْتُونَ إِبْرَاهِيمَ فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ

(۷۵۱۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے سعید بن ہلال عنزی نے بیان کیا، کہا کہ بصرہ کے کچھ لوگ ہمارے پاس جمع ہو گئے، پھر ہم انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے پاس گئے اور اپنے ساتھ ثابت کو بھی لے گئے تاکہ وہ ہمارے لیے شفاعت کی حدیث پوچھیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ اپنے محل میں تھے اور جب ہم پہنچے تو وہ چاشت کی نماز پڑھ رہے تھے ہم نے ملاقات کی اجازت چاہی اور ہمیں اجازت مل گئی۔ اس وقت وہ اپنے بستر پر بیٹھے تھے ہم نے ثابت سے کہا تھا کہ حدیث شفاعت سے پہلے ان سے اور کچھ نہ پوچھنا، چنانچہ انہوں نے کہا: اے ابو حمزہ! یہ آپ کے بھائی بصرہ سے آئے ہیں اور آپ سے شفاعت کی حدیث پوچھنا چاہتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ ہم سے محمد ﷺ نے بیان کیا، آپ نے فرمایا: ”قیامت کا دن جب آئے گا تو لوگ ٹھانٹیں مارتے ہوئے سمندر کی طرح ظاہر ہوں گے، پھر وہ آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے اور ان سے کہیں گے کہ ہماری اپنے رب کے پاس شفاعت کیجئے وہ کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں ہوں، تم ابراہیم علیہ السلام کے پاس جاؤ، وہ اللہ کے خلیل ہیں لوگ ابراہیم علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ بھی کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں ہوں، ہاں، تم موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ! وہ اللہ سے شرف ہم کلام

پانے والے ہیں لوگ موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے اور وہ بھی کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں ہوں، البتہ تم عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ! وہ اللہ کی روح اور اس کا کلمہ ہیں، چنانچہ لوگ عیسیٰ علیہ السلام کے پاس آئیں گے وہ بھی کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں ہوں، ہاں، تم محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے پاس جاؤ لوگ میرے پاس آئیں گے اور میں کہوں گا کہ میں شفاعت کے لیے ہوں اور پھر میں اپنے رب سے اجازت چاہوں گا اور مجھے اجازت دی جائے گی اور اللہ تعالیٰ تعریفوں کے الفاظ مجھے الہام کرے گا جن کے ذریعے میں اللہ کی حمد بیان کروں گا جو اس وقت مجھے یاد نہیں ہیں، چنانچہ جب میں یہ تعریفیں بیان کروں گا اور اللہ کے حضور میں سجدہ کرنے والا ہو جاؤں گا تو مجھ سے کہا جائے گا: اے محمد! اپنا سراٹھاؤ، جو کہو گے وہ سنا جائے گا، جو مانگو گے وہ دیا جائے گا، جو شفاعت کرو گے قبول کی جائے گی، پھر میں کہوں گا: اے رب! میری امت، میری امت۔ کہا جائے گا کہ جاؤ! اور ان لوگوں کو دوزخ سے نکال لو جن کے دل میں ذرہ یا رائی برابر بھی ایمان ہو، چنانچہ میں جاؤں گا اور ایسا ہی کروں گا، پھر میں لوٹوں گا اور یہی تعریفیں پھر کروں گا اور اللہ کے لیے سجدے میں چلا جاؤں گا مجھ سے کہا جائے گا اپنا سراٹھاؤ کہو آپ کی سنی جائے گی میں کہوں گا: اے رب! میری امت، میری امت۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا جاؤ! اور جس کے دل میں ایک رائی کے دانے کے کم سے کم تر حصہ کے برابر بھی ایمان ہو اسے بھی جہنم سے نکال لو، پھر میں چلا جاؤں گا اور نکالوں گا۔“

پھر جب ہم انس رضی اللہ عنہ کے پاس سے نکلے تو میں نے اپنے بعض ساتھیوں سے کہا کہ ہمیں حسن بصری کے پاس بھی چلنا چاہیے، وہ اس وقت ابو خلیفہ کے مکان میں تھے اور ان سے وہ حدیث بیان کرنی چاہیے جو انس رضی اللہ عنہ نے ہم سے بیان کی ہے چنانچہ ہم ان کے پاس آئے اور انہیں سلام کیا، پھر انہوں نے ہمیں اجازت دی اور ہم نے ان سے کہا: اے ابوسعید! ہم آپ کے پاس آپ کے بھائی انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے یہاں سے آئے ہیں اور انہوں نے ہم سے جو شفاعت کے متعلق حدیث بیان کی، اس جیسی حدیث ہم نے نہیں سنی۔ انہوں نے کہا بیان کرو ہم نے ان سے حدیث بیان کی

بِمُوسَى فَإِنَّهُ كَلَّمَ اللَّهَ فَيَأْتُونَ مُوسَى فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بَعِيسَى فَإِنَّهُ رُوحُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ فَيَأْتُونَ عِيسَى فَيَقُولُ: لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِمُحَمَّدٍ فَيَأْتُونَ نَبِيَّيَ فَأَقُولُ أَنَا لَهَا فَأَسْتَأْذِنُ عَلَى رَبِّي فَيُؤْذَنُ لِي وَيُلْهِمُنِي مَحَامِدَ أَحْمَدَهُ بِهَا لَا تَحْضُرُنِي الْآنَ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ وَأَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ! ارْقِعْ رَأْسَكَ وَقُلْ: يَسْمَعُ لَكَ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ أُمِّي أُمِّي فَيَقَالُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْهَا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ شَعِيرَةٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ ثُمَّ أَعُوذُ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ثُمَّ أَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ! ارْقِعْ رَأْسَكَ وَقُلْ: يَسْمَعُ لَكَ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أُمِّي أُمِّي فَيَقَالُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْهَا مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ أَوْ خَرْدَلَةٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ ثُمَّ أَعُوذُ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ثُمَّ أَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ! ارْقِعْ رَأْسَكَ وَقُلْ: يَسْمَعُ لَكَ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أُمِّي أُمِّي فَيَقُولُ: انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ أَذْنَى أَذْنَى مِنْ أَذْنَى مِثْقَالِ حَبَّةٍ خَرْدَلَةٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجُهُ مِنَ النَّارِ مِنَ النَّارِ مِنَ النَّارِ فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ)) فَلَمَّا خَرَجْنَا مِنْ عِنْدِ أَنَسٍ قُلْتُ لِبَعْضِ أَصْحَابِنَا: لَوْ مَرَرْنَا بِالْحَسَنِ وَهُوَ مُتَوَارٍ فِي مَنْزِلِ أَبِي خَلِيفَةَ فَحَدَّثَنَا بِمَا حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ فَأَتَيْنَاهُ فَسَلَّمْنَا عَلَيْهِ

جب اس مقام تک پہنچے تو انہوں نے کہا اور بیان کرو۔ ہم نے کہا کہ اس سے زیادہ انہوں نے نہیں بیان کی انہوں نے کہا کہ انس رضی اللہ عنہ جب صحت مند تھے بیس سال اب سے پہلے تو انہوں نے مجھ سے یہ حدیث بیان کی تھی مجھے معلوم نہیں کہ وہ باقی بھول گئے یا اس لیے بیان کرنا ناپسند کیا کہ کہیں لوگ بھروسہ نہ کر بیٹھیں ہم نے کہا: ابوسعید! پھر آپ ہم سے وہ حدیث بیان کیجئے۔ آپ اس پر ہنس دیے اور فرمایا: انسان بڑا جلد باز پیدا کیا گیا ہے۔ میں نے اس کا ذکر ہی اس لیے کیا ہے کہ تم سے بیان کیا چاہتا ہوں۔ انس رضی اللہ عنہ نے مجھ سے اسی طرح حدیث بیان کی جس طرح تم سے بیان کی (اور اس میں یہ لفظ بڑھائے) نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں چوتھی مرتبہ لوگوں گا اور وہی تعریفیں کروں گا اور اللہ کے لیے سجدہ میں چلا جاؤں گا۔ اللہ فرمائے گا: اے محمد! اپنا سر اٹھاؤ جو کہو گے سنا جائے گا، جو مانگو گے دیا جائے گا جو شفاعت کرو گے قبول کی جائے گی میں کہوں گا اے رب! مجھے ان کے بارے میں بھی اجازت دیجئے جنہوں نے لا الہ الا اللہ کہا ہے۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا میری عزت، میرے جلال، میری کبریائی، میری بڑائی کی قسم! اس میں سے انہیں بھی نکالوں گا جنہوں نے کلمہ لا الہ الا اللہ کہا ہے۔“

فَإِذْ لَنَا فُتْلَانَا لَهُ: يَا أَبَا سَعِيدٍ! جِئْنَاكَ مِنْ عِنْدِ أَخِيكَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فَلَمْ نَرِ مِثْلَ مَا حَدَّثَنَا فِي الشَّفَاعَةِ قَالَ: هِيَ، فَحَدَّثَنَا بِالْحَدِيثِ فَانْتَهَى إِلَى هَذَا الْمَوْضِعِ فَقَالَ: هِيَ فُتْلَانَا: لَمْ يَزِدْ لَنَا عَلَى هَذَا فَقَالَ: لَقَدْ حَدَّثَنِي وَهُوَ جَمِيعٌ مُنْذُ عِشْرِينَ سَنَةً فَلَا أَذْرِي أَنَسِي أَمْ كَرِهَ أَنْ تَتَكَلَّمُوا فُتْلَانَا: يَا أَبَا سَعِيدٍ! فَحَدَّثَنَا فَضَحِكُ وَقَالَ: خُلِقَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا مَا ذَكَرْتُهُ إِلَّا وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُحَدِّثَكُمْ حَدَّثَنِي كَمَا حَدَّثَكُمْ بِهِ قَالَ: ((ثُمَّ أَعُوذُ الرَّابِعَةَ فَأُحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ثُمَّ أُخْرِجُهُ سَاجِدًا فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ! ارْفَعْ رَأْسَكَ وَقُلْ: يُسْمَعُ وَسَلْ تُعْطَى وَاشْفَعْ تُشْفَعُ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! ائْزِنْ لِي فِيمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَيَقُولُ: وَعِزَّتِي وَجَلَالِي وَكِبَرِيَّائِي وَعَظَمَتِي لَا أُخْرِجَنَّ مِنْهَا مَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)).

[راجع: ۴۴] [مسلم: ۴۷۹]

تبشیر: اس حدیث کے دوسرے طرق میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ مجھ سے اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ جس کے دل میں ایک جو برابر بھی یارائی کے دانے برابر بھی ایمان ہے اس کو تم دوزخ سے نکال لاؤ۔ اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے۔ اسی سے شفاعت کا اذن ثابت ہوتا ہے۔ جو رسول کریم ﷺ کو عرش پر سجدہ میں ایک نامعلوم مدت تک رہنے کے بعد حاصل ہوگا۔ آپ اپنی امت کا اس درجہ خیال فرمائیں گے کہ جب تک ایک گناہگار موحّد مسلمان بھی دوزخ میں باقی رہے گا آپ برابر شفاعت کے لیے اذن مانگتے رہیں گے۔ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن ہر مومن مسلمان کو اور ہم سب قارئین صحیح بخاری کو اپنے حبیب کی شفاعت نصیب فرمائے۔ آمین یا رب العالمین۔ نیز یہ بھی روشن طور پر ثابت ہوا کہ اللہ تعالیٰ قیامت کے دن اپنے رسول کریم ﷺ سے اتنا خوش ہوگا کہ آپ کی ہر سفارش قبول کرے گا اور آپ کی سفارش سے دوزخ سے ہر اس موحّد مسلمان کو بھی نجات دے دے گا جس کے دل میں ایک رائی کے دانہ یا اس سے بھی کم تر ایمان ہوگا۔ یا اللہ! ہم جملہ قارئین صحیح بخاری کو روزِ محشر میں اپنے حبیب کی شفاعت نصیب فرما جو لوگ جہیم معتزلہ وغیرہ کلام الہی کے انکاری ہیں ان کا بھی اس حدیث سے خوب خوب رہو۔ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ خادم نبوی قبیلہ خزرج سے ہیں۔ رسول کریم ﷺ کی دس سال خدمت کی۔ خلافت فاروقی میں بصرہ جارہے تھے سنہ ۹۱ھ میں ہجر ۱۰۳ سال ایک سواد لاؤد کو روانہ تھ چھوڑ کر بصرہ میں وفات پانے والے آخری صحابی ہیں۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

۷۵۱۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۷۵۱۱) مجھ سے محمد بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے

عَبِيدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ آخِرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا الْجَنَّةِ وَآخِرَ أَهْلِ النَّارِ خُرُوجًا مِنَ النَّارِ رَجُلٌ يَخْرُجُ حَبْوًا فَيَقُولُ لَهُ رَبُّهُ: ادْخُلِ الْجَنَّةَ فَيَقُولُ: رَبِّ الْجَنَّةِ مَلَأَى فَيَقُولُ لَهُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلَّ ذَلِكَ يَعْبُدُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ مَلَأَى فَيَقُولُ: إِنَّ لَكَ مِثْلَ الدُّنْيَا عَشْرَ مِرَارٍ)). [راجع: ۶۵۷۱]

بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں سب سے بعد میں داخل ہونے والا اور دوزخ سے سب سے بعد میں نکلنے والا وہ شخص ہوگا جو گھسٹ کر نکلے گا، اس سے اس کا رب کہے گا جنت میں داخل ہو جا، وہ کہے گا اے میرے رب! جنت تو بالکل بھری ہوئی ہے۔ اس طرح اللہ تعالیٰ تین مرتبہ اس سے یہ کہے گا اور ہر مرتبہ یہ بندہ جواب دے گا کہ جنت تو بھری ہوئی ہے، پھر اللہ فرمائے گا تیرے لیے دنیا کے دس گنا ہے۔“

تشریح: باب کا مطلب حدیث کے آخری مضمون سے نکلا جب اللہ تعالیٰ اپنے بندے سے خود کلام کرے گا اور اسے دس گنی نعمائے جنت کی بشارت دے گا۔ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہنسی ہیں۔ دار ارقم میں اسلام قبول کیا سفر اور حضر میں نہایت ہی خلوص کے ساتھ رسول کریم ﷺ کی خدمت کی۔ ساٹھ سال کی عمر میں وفات پائی۔ سنہ ۳۲ھ میں یثرب غرقہ میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وار ضاہ)

۷۵۱۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عِيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا سَيَكُونُ رُبُّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ تَرْجُمَانٌ فَيَنْظُرُ أَيَمَنُ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ مِنْ عَمَلِهِ وَيَنْظُرُ أَشَامَ مِنْهُ فَلَا يَرَى إِلَّا مَا قَدَّمَ وَيَنْظُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلَا يَرَى إِلَّا النَّارَ تِلْقَاءَ وَجْهِهِ فَاتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ)) قَالَ الْأَعْمَشُ: وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ عَنْ خَيْثَمَةَ مِثْلَهُ وَزَادَ فِيهِ: ((وَلَوْ بِكَلِمَةٍ طَبِيعَةٍ)). [راجع: ۱۴۱۳]

(۷۵۱۲) ہم سے علی بن حجر نے بیان کیا، کہا ہم کو عیسیٰ بن یونس نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں خیشمہ نے اور ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے ہر شخص سے تمہارا رب اس طرح بات کرے گا کہ تمہارے اور اس کے درمیان کوئی ترجمان نہیں ہوگا وہ اپنے دائیں طرف دیکھے گا اور اسے اپنے اعمال کے سوا اور کچھ نظر نہیں آئے گا اور وہ اپنے بائیں طرف دیکھے گا اور اسے اپنے اعمال کے سوا کچھ نظر نہیں آئے گا، پھر اپنے سامنے دیکھے گا تو اپنے سامنے جہنم کے سوا اور کوئی چیز نہ دیکھے گا، پس جہنم سے بچو، خواہ کھجور کے ایک ٹکڑے ہی کے ذریعے ہو سکے۔“ اعمش نے بیان کیا کہ مجھ سے عمر ذہن مرہ نے بیان کیا، ان سے خیشمہ نے اسی طرح اور اس میں یہ لفظ زیادہ کئے کہ ”(جہنم سے بچو) خواہ ایک اچھی بات ہی کے ذریعے ہو۔“

تشریح: حدیث ہذا میں صاف طور پر بندے سے اللہ کا کلام کرنا ثابت ہے جو براہ راست بغیر کسی واسطہ کے خود ہوگا۔ توحید کے بعد وہ جو اعمال کام آئیں گے ان میں فی سبیل اللہ کسی غریب مسکین یتیم بیکہ کی مدد کرنا بڑی اہمیت رکھتا ہے وہ مدد خواہ کتنی ہی حقیر ہو اگر اس میں خلوص ہے تو اللہ اسے بہت بڑھا دے گا۔ ادنیٰ سے ادنیٰ مدد کھجور کا آدھا حصہ بھی ہے۔ اللہ توفیق بخشنے اور قبول کرے۔

حضرت عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سنہ ۶۷ھ میں عمر ۱۱۰ سال کو ذہن میں فوت ہوئے۔ بڑے خاندانی بزرگ تھے۔ بہت بڑے سخی حاتم طائی کے بیٹے

ہیں۔ شعبان سنہ ۷۵۱ھ میں مسلمان ہوئے۔ بعض مؤرخین نے ان کی عمر ایک سو اسی برس لکھی ہے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

(۷۵۱۳) مجھ سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عبیدہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ یہودیوں کا ایک عالم خدمت نبوی میں حاضر ہوا اور کہا: جب قیامت قائم ہوگی تو اللہ تعالیٰ آسمانوں کو ایک انگلی پر، زمین کو ایک انگلی پر، پانی اور کچھ کو ایک انگلی پر اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر اٹھائے گا اور پھر اسے ہلائے گا اور کہے گا میں بادشاہ ہوں، میں بادشاہ ہوں۔ میں نے دیکھا کہ نبی ﷺ ہنسنے لگے یہاں تک کہ آپ کے دندان مبارک نظر آ گئے اس کی بات کی تصدیق اور تعجب کرتے ہوئے۔ پھر نبی کریم ﷺ نے یہ آیت پڑھی: ”انہوں نے اللہ کی شان کے مطابق قدر نہیں کی جو اس کی قدر کا حق ہے، حالانکہ زمین ساری قیامت کے دن اس کی مٹھی میں ہوگی اور آسمان اس کے دائیں ہاتھ میں لیے ہوئے ہوں گے۔ وہ پاک ہے اور بہت بلند ہے اس سے جو وہ شریک بنا رہے ہیں۔“

۷۵۱۳۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: جَاءَ حَبْرٌ مِنَ الْيَهُودِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّهُ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ جَعَلَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْأَرْضِينَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالنَّارَ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْمَاءَ وَالْثَرَى عَلَى إِصْبَعٍ وَالْخَلَائِقَ عَلَى إِصْبَعٍ ثُمَّ يَهْزُهُنَّ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ أَنَا الْمَلِكُ. فَلَقَدْ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَضْحَكُ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ تَعَجُّبًا وَتَضْدِيقًا لِقَوْلِهِ ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾. [الزمر: ۶۷] [راجع: ۴۸۱۱]

تشریح: اس حدیث میں بھی اللہ پاک کا کلام کرنا مذکور ہے۔ باب سے یہی مطابقت ہے۔ حدیث سے یہ بھی ثابت ہوا کہ اہل کتاب کی سچی باتوں کی تصدیق کرنا محبوب بات نہیں ہے۔ نبی کریم ﷺ کو کسی اس بات پر آئی کہ ایک یہودی اللہ کی شان کس کس طور پر بیان کر رہا ہے۔ حالانکہ یہودہ قوم ہے جس نے اللہ پاک کی قدر و منزلت کو کما حقہ نہیں سمجھا اور حضرت عزیر علیہ السلام کو خواہ مخواہ اللہ کا بیٹا بنا ڈالا حالانکہ اللہ پاک ایسے رشتوں کا طوں سے بہت ارفع و اعلیٰ ہے۔ صدق لم یلد ولم یولد ولم یکن له كفوا احد۔

(۷۵۱۴) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے صفوان بن محرز نے بیان کیا کہ ایک شخص نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا سرگوشی کے بارے میں آپ نے رسول اللہ ﷺ سے کس طرح سنا ہے؟ آپ نے بیان کیا: ”تم میں سے کوئی اپنے رب کے قریب جائے گا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اپنا پردہ اس پر ڈالے گا اور کہے گا تو نے یہ یہ عمل کیا تھا؟ بندہ کہے گا: ہاں، اللہ کہے گا تو نے یہ یہ عمل کیا تھا؟ بندہ کہے گا: ہاں، چنانچہ وہ اس کا اقرار کرے گا۔ پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ میں نے دنیا میں تیرے گناہ پر پردہ ڈالا تھا اور آج بھی تجھے معاف کرتا ہوں۔“

۷۵۱۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحْزَرٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ ابْنَ عُمَرَ كَيْفَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي النَّجْوَى؟ قَالَ: ((يَدْنُو أَحَدُكُمْ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنْفَهُ عَلَيْهِ فَيَقُولُ: أَعْمِلْتُ كَذَا وَكَذَا؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ وَيَقُولُ: أَعْمِلْتُ كَذَا وَكَذَا؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيَقْرُرُهُ ثُمَّ يَقُولُ: إِنِّي سَتَرْتُ عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَأَنَا أَعْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ)) وَقَالَ آدَمُ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، حَدَّثَنَا

قَتَادَةُ، حَدَّثَنَا صَفْوَانُ عَنْ ابْنِ عُمرَ قَالَ: قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے صفوان نے بیان کیا، ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. [راجع: ۲۴۴۱]

کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا۔

تشریح: اس سند کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ صفوان سے قتادہ کے سماع کی تصریح ہو جائے اور انقطاع کا احتمال دفع ہو جائے۔ حدیث کی باب سے مطابقت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کا بندے سے سرگوشی کرنا مذکور ہے۔ حدیث اور باب کی مطابقت ظاہر ہے اس کے بعد اب کہاں گئے وہ لوگ جو کہتے ہیں اللہ کا کلام ایک قدیم نفسی صفت ہے نہ اس میں آواز ہے نہ حروف ہیں۔ فرمائیے یہ قدیم صفت موقع بموقع کیونکر حادث ہوتی رہتی ہے۔ اگر کہتے ہیں کہ اس کا تعلق حادث سے ہے جیسے سچ اور بصر وغیرہ ہیں تو مسموع اور مبصر ذات الہی کا غیر ہے۔ اس لئے تعلق حادث ہو سکتا ہے یہاں تو کلام اسی کی صفت ہے اس کا غیر نہیں ہے۔ اگر اس کے کلام میں آواز اور حروف نہیں ہیں تو پھر پیغمبروں نے اس کا کلام کیوں کر سنا اور متواتر احادیث میں جو آیا ہے کہ اس نے دوسرے لوگوں سے بھی کلام کیا اور خصوصاً مومنوں سے آخرت میں کلام کرے گا تو یہ کلام جب اس میں آواز اور حروف نہیں ہیں کیوں کر سمجھ میں آیا اور آ سکتا ہے۔ افسوس ہے کہ یہ (مشککین) لوگ اتنا علم پڑھ کر پھر اس مسئلہ میں بے وقوفی کی چال چلیں اور معلوم نہیں کیا کیا تاویلات کرتے ہیں۔ اس قسم کی تاویلیں درحقیقت صفت کلام کا انکار کرنا ہے پھر سرے سے یوں نہیں کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ کلام ہی نہیں کرتا جیسے جعد بن درہم سرود تھا۔ آج کل بھی اکثر نچری مغرب زدہ نام نہاد مسلمان ایسی ہی باتیں کرتے ہیں۔ ہداهم اللہ الی صراط مستقیم۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: ﴿وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا﴾. [النساء: ۱۶۴]

باب: سورۃ نساء میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ ”اللہ نے موسیٰ علیہ السلام سے کلام کیا“

تشریح: اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں ان لوگوں کا رد کیا جو یہ کہتے ہیں کہ یہ کلام نہ تھا۔ حقیقت میں بلکہ کسی فرشتے یا درخت میں اللہ نے بات کرنے کی قوت پیدا کر دی تھی۔ ایسا خیال بالکل غلط ہے۔ پھر حضرت موسیٰ علیہ السلام کی فضیلت ہی کیا ہوئی۔ اس آیت میں لفظ کلم اللہ کے بعد پھر تکلیما فرما کر اس کی تاکید کی۔ یعنی خود اللہ پاک نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے بلا توسط غیرے باتیں کیں۔ اسی لیے حضرت موسیٰ علیہ السلام کو کلیم اللہ کہتے ہیں اور ان کو دوسرے پیغمبروں پر اسی وجہ سے فضیلت حاصل ہوئی۔ یہ کلام خود اللہ تعالیٰ نے ایک درخت پر سے کیا۔ ہمارے رسول کریم ﷺ سے اللہ پاک نے عرش پر بلا کر براہ راست کلام فرمایا ہے: ﴿تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ﴾ (البقرہ: ۲۵۳)

۷۵۱۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «اِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ مُوسَى: أَنْتَ آدَمُ الَّذِي أَخْرَجْتَ ذُرِّيَّتَكَ مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ آدَمُ: أَنْتَ مُوسَى الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَاتِهِ وَبِكَلَامِهِ بِمَ تَلُوْمَنِي عَلَى أَمْرٍ قَدْ قَدَّرَ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى.﴾ [راجع: ۳۴۰۹]

(۷۵۱۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، کہا ہم سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا ہم سے حمید بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”آدم اور موسیٰ علیہ السلام نے بحث کی، موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ آپ آدم ہیں جنہوں نے اپنی نسل کو جنت سے نکالا۔ آدم علیہ السلام نے کہا کہ آپ موسیٰ ہیں جنہیں اللہ نے اپنے پیغام اور کلام کے لیے منتخب کیا اور پھر بھی آپ مجھے ایک ایسی بات کے لیے ملامت کرتے ہیں جو اللہ نے میری پیدائش سے پہلے ہی میری تقدیر میں لکھ دی تھی۔ چنانچہ آدم علیہ السلام، موسیٰ علیہ السلام پر غالب آئے۔“

تشریح: اس حدیث میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کے لیے کلام کا صاف اثبات ہے پس اس کی تاویل کرنا لے سراسر غلطی پر ہیں۔ جب اللہ ہر چیز پر قادر ہے تو کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ وہ بلا توسط غیرے جس سے چاہے کلام کر سکے جیسا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کیا۔ یہ جہمیہ اور معتزلہ کے خیال فاسد کی صریح تردید ہے۔

۷۵۱۶۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُجْمَعُ الْمُؤْمِنُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُونَ: لَوْ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا فَيُرِيحُنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ لَهُ: أَنْتَ آدَمُ أَبُو الْبَشَرِ خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَأَسَجَدَ لَكَ مَلَائِكَتُهُ وَعَلَمَكَ أَسْمَاءُ كُلِّ شَيْءٍ فَاشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّنَا حَتَّى يُرِيحَنَا فَيَقُولُ لَهُمْ: لَسْتُ هُنَاكُمْ فَيَذْكُوكُمْ لَهُمْ خَطِيئَتَهُ الَّتِي أَصَابَ)). [راجع: ۴۴]

(۷۵۱۶) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ایمان والے قیامت کے دن جمع کیے جائیں گے اور وہ کہیں گے کہ کاش کوئی ہماری شفاعت کرتا تاکہ ہم اپنی اس حالت سے نجات پاتے چنانچہ وہ آدم علیہ السلام کے پاس آئیں گے اور کہیں گے کہ آپ آدم ہیں انسانوں کے پروردار۔ اللہ نے آپ کو اپنے ہاتھ سے پیدا کیا، آپ کو سجدہ کرنے کا فرشتوں کو حکم دیا اور ہر چیز کے نام آپ کو سکھائے پس آپ اپنے رب کے حضور میں ہماری شفاعت کریں۔ آپ جواب دیں گے کہ میں اس قابل نہیں ہوں اور آپ اپنی غلطی انہیں یاد دلائیں گے جو آپ سے سرزد ہوئی تھی۔“

تشریح: یہ حدیث مختصر ہے اور اس میں دوسرے طریق کی طرف اشارہ ہے جس میں ذکر ہے کہ اس وقت حضرت آدم علیہ السلام کہیں گے کہ تم ایسا کرو کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ وہ ایسے بندے ہیں کہ اللہ نے ان سے کلام کیا، ان کو تورات عنایت فرمائی اور اوپر بھی گزرا ہے کہ یوں کہا کہ موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ ان کو اللہ نے تورات عنایت فرمائی اور ان سے کلام کیا اس سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے۔

۷۵۱۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ شَرِيكَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ لَيْلَةَ أُسْرِي بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَسْجِدِ الْكَعْبَةِ: أَنَّهُ جَاءَهُ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ قَبْلَ أَنْ يُوْحَىٰ إِلَيْهِ وَهُوَ نَائِمٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَقَالَ أَوَّلُهُمْ: أَيُّهُمْ هُوَ؟ فَقَالَ أَوْسَطُهُمْ: هُوَ خَيْرُهُمْ فَقَالَ آخِرُهُمْ: خُذُوا خَيْرَهُمْ فَكَانَتْ تِلْكَ اللَّيْلَةُ فَلَمْ يَرَهُمْ حَتَّى أَتَوْهُ لَيْلَةً أُخْرَىٰ فِيمَا بَرَى قَلْبُهُ وَتَنَامَ عَيْنُهُ وَلَا يَنَامُ قَلْبُهُ وَكَذَلِكَ الْأَنْبِيَاءُ تَنَامُ أَعْيُنُهُمْ وَلَا تَنَامُ قُلُوبُهُمْ فَلَمْ

(۷۵۱۷) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ اویسی نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے شریک بن عبد اللہ نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے وہ واقعہ بیان کیا جس رات رسول اللہ ﷺ کو مسجد کعبہ سے معراج کے لیے لے جایا گیا کہ وحی آنے سے پہلے آپ کے پاس فرشتے آئے۔ آپ ﷺ مسجد حرام میں سوئے ہوئے تھے۔ ان میں سے ایک نے پوچھا: وہ کون ہیں؟ دوسرے نے جواب دیا کہ وہ ان میں سب سے بہتر ہیں، تیسرے نے کہا کہ ان میں جو سب سے بہتر ہیں انہیں لے لو۔ اس رات کو بس اتنا ہی واقعہ پیش آیا اور آنحضرت ﷺ نے اس کے بعد انہیں نہیں دیکھا، یہاں تک کہ وہ دوسری رات آئے جب کہ آپ کا دل دیکھ رہا تھا اور آپ کی آنکھیں سوری تھیں لیکن دل نہیں سو رہا تھا۔ انبیاء کا یہی حال ہوتا

ہے ان کی آنکھیں سوتی ہیں لیکن ان کے دل نہیں سوتے۔ چنانچہ انہوں نے آپ سے بات نہیں کی بلکہ آپ کو اٹھا کر زمزم کے کنویں کے پاس لائے۔ یہاں جبریل علیہ السلام نے آپ کا کام سنبھالا اور آپ کے گلے سے دل کے نیچے تک سینہ چاک کیا اور سینہ اور پیٹ کو پاک کر کے زمزم کے پانی سے اسے اپنے ہاتھ سے دھویا۔ یہاں تک کہ آپ کا پیٹ صاف ہو گیا، پھر آپ کے پاس سونے کا طشت لایا گیا جس میں سونے کا ایک برتن ایمان و حکمت سے بھرا ہوا تھا۔ اس سے آپ کے سینے اور حلق کی رگوں کو سیا اور اسے برابر کر دیا، پھر آپ کو لے کر آسمان دنیا پر چڑھے اور اس کے دروازوں میں سے ایک دروازے پر دستک دی۔ آسمان والوں نے ان سے پوچھا آپ کون ہیں؟ انہوں نے کہا جبریل انہوں نے پوچھا اور آپ کے ساتھ کون ہے؟ جواب دیا کہ میرے ساتھ محمد ﷺ ہیں۔ پوچھا: کیا انہیں بلایا گیا ہے؟ جواب دیا: ہاں، آسمان والوں نے کہا خوب اچھے آئے اور اپنے ہی لوگوں میں آئے آسمان والے اس سے خوش ہوئے۔ ان میں سے کسی کو معلوم نہیں ہوتا کہ اللہ تعالیٰ زمین میں کیا کرنا چاہتا ہے جب تک وہ انہیں بتانہ دے۔ آنحضرت ﷺ نے آسمان دنیا پر آدم علیہ السلام کو پایا۔ جبریل علیہ السلام نے آپ سے کہا کہ یہ آپ کے بزرگ ترین دادا آدم ہیں آپ انہیں سلام کیجئے۔ آدم علیہ السلام نے سلام کا جواب دیا کہا کہ خوب اچھے آئے اور اپنے ہی لوگوں میں آئے ہو مبارک ہو اپنے بیٹے کو، آپ کیا ہی اچھے بیٹے ہیں۔ آپ نے آسمان دنیا میں دو نہریں دیکھیں جو بہہ رہی تھیں پوچھا: ”اے جبریل! یہ نہریں کیسی ہیں؟“ جبریل علیہ السلام نے جواب دیا کہ یہ نیل اور فرات کا شعب ہے، پھر آپ آسمان پر اور چلے تو دیکھا کہ ایک دوسری نہر ہے جس کے اوپر موتی اور زبرجد کا محل ہے۔ اس پر اپنا ہاتھ مارا تو وہ مشک ہے۔ پوچھا: ”جبریل! یہ کیا ہے؟“ جواب دیا کہ یہ کوثر ہے جسے اللہ نے آپ کے لیے محفوظ رکھا ہے، پھر آپ دوسرے آسمان پر چڑھے فرشتوں نے یہاں بھی وہی سوال کیا جو پہلے آسمان پر کیا تھا کون ہیں؟ کہا: جبریل۔ پوچھا: آپ کے ساتھ کون ہیں؟ کہا: محمد ﷺ۔ پوچھا کیا انہیں بلایا گیا

يَكَلِّمُوهُ حَتَّى اخْتَلَمُوهُ فَوَضَعُوهُ عِنْدَ بَنِي
ذِمْرَمَ فَنَزَلَاهُ مِنْهُمْ جِبْرِيلُ فَشَقَّ جِبْرِيلُ مَا
بَيْنَ نَحْرِهِ إِلَى لَبِيهِ حَتَّى فَرَّغَ مِنْ صَدْرِهِ
وَجَوْفِهِ فَغَسَلَهُ مِنْ مَاءِ زَمْرَمَ بِيَدِهِ حَتَّى
انْفَقَى جَوْفُهُ ثُمَّ أَتَى بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ فِيهِ
تَوْرٌ مِنْ ذَهَبٍ مَخْشُوعًا إِيْمَانًا وَحِكْمَةً
فَحَشَا بِهِ صَدْرَهُ وَلَغَا فِيهِ عُرُوقَ
حَلْقِهِ ثُمَّ أَطْبَقَهُ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ
الدُّنْيَا فَضْرَبَ بَابًا مِنْ أَبْوَابِهَا فَتَدَاَّهُ أَهْلُ
السَّمَاءِ مِنْ هَذَا؟ فَقَالَ جِبْرِيلُ: قَالُوا: وَمَنْ
مَعَكَ؟ قَالَ: مَعِيَ مُحَمَّدٌ قَالَ: وَقَدْ بُعِثَ
قَالَ: نَعَمْ قَالُوا: فَمَرْحَبًا بِهِ وَأَهْلًا فَيَسْتَبِيرُ
بِهِ أَهْلُ السَّمَاءِ لَا يَعْلَمُ أَهْلُ السَّمَاءِ بِمَا
يُرِيدُ اللَّهُ بِهِ فِي الْأَرْضِ حَتَّى يَعْلَمَهُمْ
فَوَجَدَ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا آدَمَ فَقَالَ لَهُ
جِبْرِيلُ: هَذَا أَبُوكَ [آدَمُ] فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَسَلَّمَ
عَلَيْهِ وَرَدَّ عَلَيْهِ آدَمَ وَقَالَ: مَرْحَبًا وَأَهْلًا
بَابِنِي نِعْمَ الْإِبْنُ أَنْتَ فَإِذَا هُوَ فِي السَّمَاءِ
الدُّنْيَا بِنَهْرَيْنِ يَطْرِدَانِ فَقَالَ: ((مَا هَذَانِ
النَّهْرَانِ يَا جِبْرِيلُ؟)) قَالَ: هَذَا النَّيْلُ
وَالْفُرَاتُ عَنْصَرُهُمَا ثُمَّ مَضَى بِهِ فِي
السَّمَاءِ فَإِذَا هُوَ بِنَهْرٍ آخَرَ عَلَيْهِ قَصْرٌ مِنْ
لُؤْلُؤٍ وَزَبَرَجِدٍ فَضْرَبَ يَدَهُ فَإِذَا هُوَ مِنْكَ
أَذْفَرُ قَالَ: ((مَا هَذَا يَا جِبْرِيلُ؟)) قَالَ: هُوَ هَذَا
الْكُوْثَرُ الَّذِي خَبَأَ لَكَ رَبُّكَ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى
السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ لَهُ مِثْلَ مَا

ہے؟ انہوں نے کہا: ہاں، فرشتے بولے انہیں مرحبا اور بشارت ہو۔ پھر آپ کو لے کر تیسرے آسمان پر چڑھے اور یہاں بھی وہی سوال کیا جو پہلے اور دوسرے آسمان پر کیا تھا، پھر چوتھے پر لے کر چڑھے اور یہاں بھی وہی سوال کیا، پھر چھٹے آسمان پر آپ کو لے کر چڑھے اور یہاں بھی وہی سوال کیا، پھر آپ کو لے کر ساتویں آسمان پر چڑھے اور یہاں بھی وہی سوال کیا۔ ہر آسمان پر انبیاء ہیں جن کے نام آپ نے لیے مجھے یہ یاد ہے کہ اوریس علیہ السلام دوسرے آسمان پر، ہارون چوتھے آسمان پر، اور دوسرے نبی پانچویں آسمان پر جن کے نام مجھے یاد نہیں اور ابراہیم علیہ السلام چھٹے آسمان پر اور موسیٰ علیہ السلام ساتویں آسمان پر یہ انہیں اللہ تعالیٰ سے شرف ہم کلامی کی وجہ سے فضیلت ملی تھی۔

موسیٰ علیہ السلام نے کہا: اے میرے رب! میرا خیال نہیں تھا کہ کسی کو مجھ سے بڑھایا جائے گا۔ پھر جبریل علیہ السلام انہیں لے کر اس سے بھی اوپر گئے جس کا علم اللہ کے سوا اور کسی کو نہیں یہاں تک کہ آپ کو سدرۃ المنتہیٰ پر لے کر آئے اور رب تبارک و تعالیٰ قریب ہوئے اور اتنے قریب جیسے کمان کے دونوں کنارے یا اس سے بھی قریب، پھر اللہ نے اور دوسری باتوں کے ساتھ آپ کی امت پر دن اور رات میں پچاس نمازوں کی بھی وحی کی، پھر آپ اترے اور جب موسیٰ علیہ السلام کے پاس پہنچے تو انہوں نے آپ کو روک لیا اور پوچھا: اے محمد! آپ کے رب نے آپ سے کیا عہد لیا ہے؟ فرمایا: ”میرے رب نے مجھ سے دن اور رات میں پچاس نمازوں کا عہد لیا ہے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: آپ کی امت میں اس کی طاقت نہیں۔ واپس جائیے اور اپنی امت کی طرف سے کمی کی درخواست کیجئے۔ چنانچہ آپ جبریل علیہ السلام کی طرف متوجہ ہوئے اور انہوں نے بھی اشارہ کیا کہ ہاں، اگر چاہیں تو بہتر ہے، چنانچہ آپ پھر انہیں لے کر اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں حاضر ہوئے اور اپنے مقام پر کھڑے ہو کر عرض کیا: اے رب! ہم سے کمی کر دے کیونکہ میری امت اس کی طاقت نہیں رکھتی، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے دس

قَالَتْ لَهُ الْأُولَىٰ مَنْ هَذَا؟ قَالَ جِبْرِيلُ قَالُوا: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَالَ: مُحَمَّدٌ قَالَ: وَقَدْ بُعِثَ إِلَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالُوا: مَرْحَبًا بِهِ وَأَهْلًا ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ وَقَالُوا لَهُ مِثْلَ مَا قَالَتْ الْأُولَىٰ وَالثَّانِيَةُ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى الرَّابِعَةِ فَقَالُوا لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ الْخَامِسَةِ فَقَالُوا لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ السَّادِسَةِ فَقَالُوا لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ ثُمَّ عَرَّجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ فَقَالُوا لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ كُلُّ سَمَاءٍ فِيهَا أَنْبِيَاءٌ قَدْ سَمَّاهُمْ فَأَوْعَيْتُ مِنْهُمْ إِذْ رَسَسَ فِي الثَّانِيَةِ وَهَارُونَ فِي الرَّابِعَةِ وَآخَرُ فِي الْخَامِسَةِ لَمْ أَحْفَظْ اسْمَهُ وَإِبْرَاهِيمَ فِي السَّادِسَةِ وَمُوسَىٰ فِي السَّابِعَةِ بِتَفْضِيلِ كَلَامِ اللَّهِ.

فَقَالَ مُوسَىٰ: رَبِّ لِمَ أَظُنُّ أَنْ يُرْفَعَ عَلَيَّ أَحَدٌ ثُمَّ عَلَا بِهِ فَوْقَ ذَلِكَ بِمَا لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا اللَّهُ حَتَّى جَاءَ سِدْرَةُ الْمُنْتَهَىٰ وَدَنَا لِلْجِبَارِ رَبُّ الْعِزَّةِ فَتَدَلَّى حَتَّى كَانَ مِنْهُ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ فِيمَا يُوْحَى اللَّهُ خَمْسِينَ صَلَاةً عَلَى أَمَّتِكَ كُلَّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ثُمَّ هَبَطَ حَتَّى بَلَغَ مُوسَىٰ فَاحْتَبَسَهُ مُوسَىٰ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ مَاذَا عَاهَدَ إِلَيْكَ رَبُّكَ؟ قَالَ: ((عَاهَدَ إِلَيَّ خَمْسِينَ صَلَاةً كُلَّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ)) قَالَ: إِنَّ أَمَّتَكَ لَا تَسْتَطِيعُ ذَلِكَ فَارْجِعْ فَلْيَخَفْ عَنْكَ رَبُّكَ وَعَنْهُمْ فَاتَّقَتِ النَّبِيَّ ﷺ إِلَى جِبْرِيلَ كَأَنَّهُ يَسْتَشِيرُهُ

نمازوں کی کمی کر دی، پھر آپ موسیٰ علیہ السلام کے پاس آئے تو انہوں نے آپ کو روکا موسیٰ علیہ السلام آپ ﷺ کو اسی طرح برابر اللہ رب العزت کے پاس واپس کرتے رہے، یہاں تک کہ پانچ نمازیں ہو گئیں پانچ نمازوں پر بھی انہوں نے آنحضرت ﷺ کو روکا اور کہا: اے محمد! میں نے اپنی قوم بنی اسرائیل کا تجربہ اس سے کم پر کیا ہے وہ ناتواں ثابت ہوئے اور انہوں نے چھوڑ دیا آپ کی امت تو جسم، دل، بدن، نظر اور کان ہر اعتبار سے کمزور ہے، آپ واپس جائیے اور اللہ رب العزت اس میں بھی کمی کر دے گا۔ ہر مرتبہ آنحضرت ﷺ جبریل علیہ السلام کی طرف متوجہ ہوتے تھے تاکہ ان سے مشورہ لیں اور جبریل علیہ السلام اسے ناپسند نہیں کرتے تھے جب وہ آپ کو پانچویں مرتبہ بھی لے گئے تو عرض کیا: ”اے رب! میری امت جسم، دل، نگاہ اور بدن ہر حیثیت سے کمزور ہے، پس ہم سے اور کمی کر دے۔ اللہ تعالیٰ نے اس پر فرمایا: وہ میرے یہاں بدلائیں جاتا جیسا کہ میں نے تم پر ام الکتاب میں فرض کیا ہے اور فرمایا: ہر نیکی کا ثواب دس گنا ہے پس ام الکتاب میں پچاس نمازیں ہیں لیکن تم پر فرض پانچ ہی ہیں، چنانچہ آپ موسیٰ علیہ السلام کے پاس واپس آئے اور انہوں نے پوچھا کیا ہوا؟ آپ نے کہا کہ ہم سے یہ تخفیف کی کہ ہر نیکی کے بدلے دس کا ثواب ملے گا۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ میں نے بنی اسرائیل کو اس سے کم پر آزمایا ہے اور انہوں نے چھوڑ دیا، پس آپ واپس جائیے اور مزید کمی کرائیے۔ نبی ﷺ نے اس پر کہا: ”اے موسیٰ! واللہ! مجھے اپنے رب سے اب شرم آتی ہے کیونکہ بار بار آ جا چکا ہوں۔ انہوں نے کہا کہ پھر اللہ کا نام لے کر اتر جاؤ۔“ پھر جب آپ بیدار ہوئے تو مسجد حرام ہی میں تھے کہ جاگ اٹھے۔ (جاگ اٹھنے سے یہ مراد ہے کہ وہ حالت معراج جاتی رہی اور آپ اپنی حالت میں آ گئے)۔

فِي ذَلِكَ فَاشَارَ اِلَيْهِ جِبْرِيلُ اَنْ نَعْمَ اِنْ شِئْتَ فَعَلَا بِهِ اِلَى الْجَبَّارِ فَقَالَ: وَهُوَ مَكَانُهُ يَا رَبِّ اَخَفَّفْ عَنَّا فَإِنَّ أُمَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ هَذَا فَوَضَعَ عَنْهُ عَشْرَ صَلَوَاتٍ ثُمَّ رَجَعَ اِلَى مُوسَى فَاحْتَبَسَهُ فَلَمْ يَزَلْ يَرُدُّهُ مُوسَى اِلَى رَبِّهِ حَتَّى صَارَتْ اِلَى خَمْسٍ صَلَوَاتٍ ثُمَّ احْتَبَسَهُ مُوسَى عِنْدَ الْخَمْسِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدًا وَاللَّهِ لَقَدْ رَاوَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ قَوْمِي عَلَى أَذْنِي مِنْ هَذَا وَضَعُوا فَرَكُوهُ فَأَمْتِكَ أَضَعَفَ أَجْسَادًا وَقُلُوبًا وَأَبْدَانًا وَأَبْصَارًا وَأَسْمَاعًا فَارْجِعْ فَلْيَخَفَّفْ عَنْكَ رَبُّكَ كُلَّ ذَلِكَ يَلْتَفِتُ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى جِبْرِيلَ لِيُشِيرَ عَلَيْهِ وَلَا يَكْرَهُ ذَلِكَ جِبْرِيلُ فَرَفَعَهُ عِنْدَ الْخَامِسَةِ فَقَالَ: ((يَا رَبِّ! إِنَّ أُمَّتِي ضَعَفَاءُ أَجْسَادُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ وَأَسْمَاعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ)) وَأَبْدَانُهُمْ فَخَفَّفَ عَنَّا فَقَالَ الْجَبَّارُ: يَا مُحَمَّدًا قَالَ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ قَالَ: إِنَّهُ لَا يَدُلُّ الْقَوْلُ لَدَيَّ كَمَا فَرَضْتُ عَلَيْكَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ فَكُلُّ حَسَنَةٍ بِعَشْرِ أََمْثَالِهَا فَهِيَ خَمْسُونَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ وَهِيَ خَمْسٌ عَلَيْكَ فَرَجَعَ إِلَى مُوسَى فَقَالَ: كَيْفَ فَعَلْتُ فَقَالَ: خَفَّفَ عَنَّا أَعْطَانَا بِكُلِّ حَسَنَةٍ عَشْرَ أََمْثَالِهَا)) قَالَ مُوسَى: قَدْ وَاللَّهِ رَاوَدْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى أَذْنِي مِنْ ذَلِكَ فَتَرَكُوهُ اَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَلْيَخَفَّفْ عَنْكَ أَيْضًا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا مُوسَى! قَدْ وَاللَّهِ: اسْتَحْيَيْتُ

مِنْ رَبِّي مِمَّا اخْتَلَفْتُ إِلَيْهِ قَالَ: فَاهْبِطْ بِاسْمِ
اللَّهِ)) فَاسْتَيْقَظَ وَهُوَ فِي مَسْجِدِ الْحَرَامِ.

[راجع: ۳۵۷۰]

بَابُ كَلَامِ الرَّبِّ مَعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ

۷۵۱۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ: يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ! فَيَقُولُونَ: لَكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ فَيَقُولُ: هَلْ رَضِيتُمْ؟ فَيَقُولُونَ: وَمَا لَنَا لَا نَرْضَى يَا رَبَّ! وَقَدْ أُعْطِينَا مَا لَمْ نُعْطِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ فَيَقُولُ: أَلَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ؟ فَيَقُولُونَ: يَا رَبَّ! وَأَيُّ شَيْءٍ أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ؟ فَيَقُولُ: أَحِلُّ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي فَلَا اسْخَطَ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا)). [راجع: ۶۵۴۹]

تشریح: اس پر سب انعامات تصدق ہیں۔ غلام کے لیے اس سے بڑھ کر خوشی کسی چیز میں نہیں ہو سکتی کہ آقا راضی رہے ((احل علیکم رضوانی فلا اسخط علیکم بعدہ ابدًا)) کا یہی مطلب ہے۔

۷۵۱۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَوْمًا يُحَدِّثُ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ: ((أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ اسْتَأْذَنَ رَبَّهُ فِي الزَّرْعِ فَقَالَ لَهُ: أَوَلَسْتَ فِيمَا شِئْتَ؟ قَالَ: بَلَى وَلَكِنِّي أَحْبَبْتُ أَنْ أَزْرَعَ فَأَسْرَعَ وَبَدَّرَ فَنَبَذَ الطَّرْفَ نَبَاتُهُ وَاسْتَوَاوَهُ وَاسْتَحْصَاوَهُ وَتَكْوَبَرَهُ

بَابُ: اللہ تعالیٰ کا جنت والوں سے باتیں کرنا

(۷۵۱۸) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ جنت والوں سے کہے گا: اے جنت والو! وہ بولیں گے حاضر تیری خدمت کے لیے مستعد، ساری بھلائی تیرے دونوں ہاتھوں میں ہے۔ اللہ تعالیٰ پوچھے گا کیا تم خوش ہو؟ وہ جواب دیں گے کیوں نہیں، ہم خوش ہوں گے اے رب! اور تو نے ہمیں وہ چیزیں عطا کی ہیں جو کسی مخلوق کو نہیں عطا کیں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کیا میں تمہیں اس سے افضل انعام نہ دوں؟ جنتی پوچھیں گے اے رب! اس سے افضل کیا چیز ہو سکتی ہے؟ اللہ تعالیٰ فرمائے گا: ”میں اپنی خوشی تم پر اتارتا ہوں اور اب کبھی تم سے ناراض نہیں ہوں گا۔“

(۷۵۱۹) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح نے بیان کیا، کہا ہم سے ہلال بن علی نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا رسول کریم ﷺ ایک دن گفتگو کر رہے تھے، اس وقت آپ کے پاس ایک بدوی بھی تھا کہ ”اہل جنت میں سے ایک شخص نے اللہ تعالیٰ سے کھیتی کی اجازت چاہی تو اللہ تعالیٰ نے کہا کہ کیا وہ سب کچھ تمہارے پاس نہیں ہے جو تم چاہتے ہو؟ وہ کہے گا: ضرور ہے لیکن میں چاہتا ہوں کہ کھیتی کروں۔ چنانچہ بہت جلدی وہ بیج ڈالے گا اور پلک جھپکنے تک اس کا اگنا، برابر ہونا، کنٹنا اور پہاڑوں کی طرح

غلے کے انبار لگ جانا ہو جائے گا۔ اللہ تعالیٰ کہے گا: ابن آدم! اسے لے لے، تیرے پیٹ کو کوئی چیز نہیں بھر سکتی۔“ دیہاتی نے کہا: یا رسول اللہ! اس کا مزہ تو قریبی یا انصاری ہی اٹھائیں گے کیونکہ وہی کھیتی باڑی والے ہیں، ہم تو کسان ہیں نہیں۔ رسول اللہ ﷺ یہ بات سن کر ہنس دیے۔

أَمْثَالَ الْجِبَالِ فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: دُونَكَ يَا ابْنَ آدَمَ فَإِنَّهُ لَا يَشْبَعُكَ شَيْءٌ)) فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَا تَجِدْ هَذَا إِلَّا قَرَشِيًّا أَوْ أَنْصَارِيًّا فَإِنَّهُمْ أَصْحَابُ زَرْعٍ قَامًا نَحْنُ فَلَسْنَا بِأَصْحَابِ زَرْعٍ فَضَحِكَ رَسُولُ اللَّهِ. [راجع: ۲۳۴۸]

بَابُ ذِكْرِ اللَّهِ بِالْأَمْرِ

باب: اللہ اپنے بندوں کو حکم کر کے یاد کرتا ہے

اور بندے اس سے دعا اور عاجزی کر کے اور اللہ کا پیغام دوسروں کو پہنچا کر اس کی یاد کرتے ہیں جیسا سورہ بقرہ میں فرمایا: ”تم میری یاد کرو میں تمہاری یاد کروں گا۔“ اور سورہ یونس میں فرمایا: ”اے پیغمبر! ان کو نوح کا قصہ سنا جب اس نے اپنی قوم سے کہا: بھائیو! اگر میرا رہنا تم میں اور اللہ کی آیات پڑھ کر سنا تم پر گراں گزرتا ہے تو میں نے اللہ پر اپنا کام چھوڑ دیا (اس پر بھروسہ کیا) تم بھی اپنے شریکوں کے ساتھ مل کر (میرے قتل یا اخراج کی) ٹھہراؤ، پھر اس تجویز کے پورا کرنے میں کچھ فکر نہ کرو بے تامل کر ڈالو مجھ کو ذرا بھی فرصت نہ دو، اگر تم میری باتیں نہ مانو تو خیر میں تم سے کچھ دنیا کی اجرت نہیں مانگتا میری اجرت تو اللہ ہی پر ہے اس کی طرف سے مجھے اس کے تابعداروں میں شریک رہنے کا حکم ملا ہے۔“ غَمَّةٌ کا معنی غم اور تنگی۔ مجاہد نے کہا ﴿ثُمَّ أَفْضُوا إِلَيَّ﴾ کا معنی یہ ہے جو کچھ تمہارے دلوں میں ہے اسے پورا کر ڈالو، قصہ تمام کرو۔ عرب لوگ کہتے ہیں افرق یعنی فیصلہ کر دے اور مجاہد نے اس آیت کی تفسیر میں ﴿وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ﴾ کہا، یعنی اگر کوئی کافر آنحضرت ﷺ کے پاس اللہ کا کلام اور جو آپ پر اترا اس کو سننے کے لیے آئے تو اس کو امن ہے جب تک وہ اس طرح آتا اور اللہ کا کلام سنتا رہے اور جب تک وہ اس امن کی جگہ نہ پہنچ جائے جہاں سے وہ آیا تھا اور سورہ نبا میں نبی عظیم سے قرآن مراد ہے اور اس سورہ میں جو ﴿صَوَابًا﴾ ہے تو صواب سے حق بات کہنا اور اس پر عمل کرنا مراد ہے۔

وَذَكَرَ الْعِبَادَ بِالدُّعَاءِ وَالتَّضَرُّعِ وَالرُّسَالَةِ وَالْإِبْلَاحِ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ﴾ [البقرة: ۱۵۲] ﴿وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنَّ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرْكَاكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجَرٍ إِنَّ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ [يونس: ۷۱، ۷۲] غَمَّةٌ: غَمٌ وَضِيقٌ قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿اقْضُوا إِلَيَّ﴾ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ يُقَالُ: افْرُقْ: فَاقْضِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ﴾ [التوبة: ۶] إِنْسَانٌ يَأْتِيهِ فَيَسْتَمِعُ مَا يَقُولُ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ فَهُوَ آمِنٌ حَتَّى يَأْتِيَهُ فَيَسْمِعُ كَلَامَ اللَّهِ وَحَتَّى يَبْلُغَ مَأْمَنَهُ حَيْثُ جَاءَهُ. النَّبِيُّ الْعَظِيمُ: الْقُرْآنُ ﴿صَوَابًا﴾ [النبا: ۳۸] حَقًّا فِي الدُّنْيَا وَعَمَلًا بِهِ.

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

باب: سورہ بقرہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد

﴿لَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُندَادًا﴾ [البقرة: ۲۲] وَقَوْلِهِ: ﴿وَتَجْعَلُونَ لَهُ أُندَادًا ذَلِكَ رُبُّ الْعَالَمِينَ﴾ [فصلت: ۹] وَقَوْلِهِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ [الفرقان: ۶۸] ﴿وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ﴾ [الزمر: ۶۵، ۶۶] وَقَالَ عِكْرِمَةُ: ﴿وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ﴾ [يوسف: ۱۰۶] قَالَ: يَسْأَلُهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ وَمَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ؟ فَيَقُولُونَ: اللَّهُ فَذَلِكَ إِيمَانُهُمْ وَهُمْ يَعْبُدُونَ غَيْرَهُ وَمَا ذُكِرَ فِي خَلْقِ أَفْعَالِ الْعِبَادِ وَاجْتِسَابِهِمْ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا﴾ [الفرقان: ۲] وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَا تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ [الحجر: ۸] بِالرَّسَالَةِ وَالْعَذَابِ ﴿لَيْسَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ﴾ الْمُبْلَغِينَ الْمُؤَدِّينَ مِنَ الرُّسُلِ ﴿وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ [الحجر: ۹] عِنْدَنَا. ﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ﴾ [الزمر: ۳۳] الْقُرْآنَ ﴿وَصَدَّقَ بِهِ﴾ [الزمر: ۳۳] الْمُؤْمِنُ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: هَذَا الَّذِي أُعْطَيْتَنِي عَمِلْتُ بِمَا فِيهِ.

”پس اللہ کے شریک نہ بناؤ۔“ اور ارشاد خداوندی (سورہ حم سجدہ میں) ”تم اس کے شریک بناتے ہو۔ وہ تو تمام دنیا کا مالک ہے۔“ اللہ کا ارشاد: ”اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے۔“ ”اور بلاشبہ آپ پر اور آپ سے پہلے پیغمبروں پر وحی بھیجی گئی کہ اگر تم نے شرک کیا تو تمہارا عمل غارت ہو جائے گا اور تم نقصان اٹھانے والوں میں ہو جاؤ گے۔۔۔۔۔۔“ اور عکرمہ نے کہا ﴿وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ ”اور اگر تم ان سے پوچھو کہ انہیں کس نے پیدا کیا۔“ ”اور آسمان زمین کو کس نے پیدا کیا تو وہ جواب دیں گے کہ اللہ نے۔“ یہ ان کا ایمان ہے لیکن وہ عبادت غیر اللہ کی کرتے ہیں۔ اور اس باب میں یہ بھی بیان ہے کہ بندے کے افعال ان کا کسب سب مخلوق الہی ہیں کیونکہ اللہ نے سورہ فرقان میں فرمایا: ”اسی پروردگار نے ہر چیز کو پیدا کیا پھر ایک انداز سے اس کو درست کیا۔“ اور مجاہد نے کہا سورہ حجر میں جو ہے ﴿وَمَا تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ کا معنی یہ ہے کہ فرشتے اللہ کا پیغام اور اس کا عذاب لے کر اترتے ہیں اور سورہ احزاب میں جو فرمایا: ”بچوں سے ان کی سچائی کا حال پوچھے۔“ یعنی پیغمبروں سے جو اللہ کا حکم پہنچاتے ہیں اور سورہ حجر میں فرمایا: ”ہم قرآن کے نگہبان ہیں۔“ مجاہد نے کہا یعنی اپنے پاس اور سورہ زمر میں فرمایا: ”اور سچی بات لے کر آیا۔“ یعنی قرآن ”اور اس کو سچا جانا۔“ یعنی مومن جو قیامت کے دن پروردگار سے عرض کرے گا تو نے مجھ کو قرآن دیا تھا، میں نے اس پر عمل کیا۔

(۴۵۲۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابووائل نے، ان سے عمرو بن شریل نے اور

۷۵۲۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرِيْلٍ

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الذَّنْبِ أَكْثَرُ عِنْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدًّا وَهُوَ خَلَقَكَ)) قُلْتُ: إِنَّ ذَلِكَ لَعَظِيمٌ قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَكَ تَخَافُ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ)) قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةٍ جَارِكَ)). [راجع: ۴۴۷۷]

ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا کہ کونسا گناہ اللہ کے ہاں سب سے بڑا ہے؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک ٹھہراؤ، حالانکہ اسی نے تمہیں پیدا کیا ہے۔“ میں نے کہا: یہ تو بہت بڑا گناہ ہے۔ میں نے عرض کیا پھر کونسا؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے بچے کو اس خطرے کی وجہ سے قتل کر دو کہ وہ تمہارے ساتھ کھائے گا۔“ میں نے عرض کیا: پھر کونسا؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔“

زنا بہر حال برا کام ہے مگر یہ بہت ہی زیادہ برا ہے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث لا کر اس طرف اشارہ کیا کہ قدر یہ اور معترضہ جو بندے کو اپنے افعال کا خالق کہتے ہیں وہ گویا اللہ کا برابر والا بندے کو بناتے ہیں تو ان کا یہ اعتقاد بہت بڑا گناہ ہوا۔ اللہ کی عبادت کے کاموں میں کسی غیر کو شریک، سا بھی بنانا شرک ہے جو اتنا بڑا گناہ ہے کہ بغیر توبہ کئے ہوئے مرنے والے مشرک کے لیے جنت قطعاً حرام ہے۔ سارا قرآن مجید شرک کی برائی بیان کرنے سے بھرا ہوا ہے پھر بھی نام نہاد مسلمان ہیں جنہوں نے مزارات بزرگان کو عبادت گاہ بنایا ہوا ہے۔ مزاروں پر سجدہ کرنا، بزرگوں سے اپنی مرادیں مانگنا اس کے لیے نذر و نیاز کرنا عام جہال نے معمول بنارکھا ہے جو کھلا ہوا شرک ہے ایسے مسلمانوں کو سوچنا چاہیے کہ وہ اصل اسلام سے کس قدر دور جا پڑے ہیں۔

بَابُ قَوْلِهِ: سَوْرَةُ حَمَّ سَجْدَةٍ فِي اللَّهِ تَعَالَى كَافِرًا

﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ﴾ [فصل: ۲۲]

”تم دنیا میں چھپ کر گناہ کرتے تھے تو اس ڈر سے نہیں کہ تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں اور تمہارے چمڑے تمہارے خلاف قیامت کے دن گواہی دیں گے (تم قیامت کے قائل ہی نہ تھے) تم سمجھتے رہے کہ اللہ کو ہمارے بہت سارے کاموں کی خبر تک نہیں ہے۔“

۷۵۲۱۔ حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اجْتَمَعَ عِنْدَ النَّبِيِّ ثَقَفِيَّانِ وَفَرَسِيَّانِ أَوْ فَرَسِيَّانِ وَثَقَفِيَّانِ كَثِيرٌ شَحْمٌ يُطْرَبُهُمْ قَلِيلَةٌ فَفَهُ قُلُوبُهُمْ فَقَالَ أَحَدُهُمْ: أَتَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ مَا نَقُولُ؟ قَالَ الْآخَرُ: يَسْمَعُ إِنْ جَهَرْنَا وَلَا يَسْمَعُ إِنْ أَخْفَيْنَا وَقَالَ الْآخَرُ: إِنْ كَانَ يَسْمَعُ إِذَا جَهَرْنَا فَإِنَّهُ يَسْمَعُ إِذَا أَخْفَيْنَا فَانْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ﴾

(۷۵۲۱) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے بیان کیا، ان سے ابو معمر نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ خانہ کعبہ کے پاس دو ثقفی اور ایک قریشی یا (یہ کہا کہ) دو قریشی اور ایک ثقفی جمع ہوئے جن کے پیٹ کی چربی بہت تھی (توند بڑی تھی) اور جن میں سوجھ بوجھ کی کمی تھی۔ ان میں سے ایک نے کہا تمہارا کیا خیال ہے کہ اللہ وہ سب کچھ سنتا ہے جو ہم کہتے ہیں؟ دوسرے نے کہا جب ہم زور سے بولتے ہیں تو سنتا ہے لیکن اگر ہم آہستہ بولیں تو نہیں سنتا۔ اس پر اللہ نے یہ آیت نازل کی: ”تم جو دنیا میں چھپ کر گناہ کرتے تھے تو اس ڈر سے نہیں کہ تمہارے کان تمہاری آنکھیں اور تمہارے چمڑے تمہارے خلاف قیامت کے دن گواہی دیں گے۔“ آخر

سَمِعَكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ﴾ الْآيَةَ۔ تک۔

[راجع: ۴۸۱۶]

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: سُوْرَةُ رَحْمَنِ مِیں اللہ تعالیٰ کا فرمان کہ

﴿كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ﴾ [الرحمن: ۲۹] و ﴿مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ﴾ [الانبیاء: ۲] وَقَوْلِ اللَّهِ: ﴿لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أُمُراً﴾ [الطلاق: ۱] وَأَنَّ حَدَّثَهُ لَا يُشَبِّهُ حَدَّثَ الْمَخْلُوقِينَ لِقَوْلِهِ: ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾ [الشورى: ۱۱] وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ يُحْدِثُ مِنْ أَمْرِهِ مَا يَشَاءُ وَإِنْ مِمَّا أَحَدُتُمْ أَلَّا تَكَلَّمُوا فِي الصَّلَاةِ)).

”پروردگار ہر دن ایک نیا کام کر رہا ہے۔“ اور سورۃ انبیاء میں فرمایا: ”ان کے پاس ان کے رب کی طرف سے کوئی نیا حکم نہیں آتا۔“ اور اللہ تعالیٰ کا سورۃ طلاق میں فرمان: ”ممکن ہے کہ اللہ اس کے بعد کوئی نئی بات پیدا کر دے۔“ صرف اتنی بات ہے کہ اللہ کا کوئی نیا کام کرنا مخلوق کے نئے کام کرنے سے مشابہت نہیں رکھتا۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سورۃ شوریٰ میں فرمایا ہے: ”اس جیسی کوئی چیز نہیں (نہ ذات میں نہ صفات میں) اور وہ بہت سننے والا، بہت دیکھنے والا ہے۔“ اور ابن مسعود رضی اللہ عنہما نے نبی کریم ﷺ کی یہ حدیث بیان کی کہ ”اللہ تعالیٰ جو نیا حکم چاہتا ہے دیتا ہے اور اس نے نیا حکم یہ دیا ہے کہ تم نماز میں باتیں نہ کرو۔“

تفسیر: اس کو ابو داؤد نے منقول کیا۔ یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا کہ اللہ کے صفات فعلیہ جیسے کلام کرنا، زندہ کرنا، مارنا، پیدا کرنا، اترنا، چڑھنا، ہنسنا، تعجب کرنا، و تلافی وقتاً حادث ہوتے رہتے ہیں۔ اس طرح ہر ساعت اس پروردگار کے نئے نئے انتظامات نمود ہوتے رہتے ہیں۔ نئے نئے احکام صادر ہوتے رہتے ہیں اور جن لوگوں نے صفات فعلیہ کا اس بنا پر انکار کیا ہے کہ وہ حادث ہیں اور اللہ تعالیٰ حوادث کا کل نہیں ہو سکتا، وہ بیوقوف ہیں۔ قرآن و حدیث دونوں سے یہ ثابت ہے کہ وہ نئے نئے کام کرتا ہے نئے نئے احکام اتارتا رہتا ہے۔ ان اللہ علی کل شیء قدیر۔ آیات باب میں پہلے یہ فرمایا کہ اس کی مثل کوئی چیز نہیں ہے۔ یہ تزییہ ہوئی پھر فرمایا وہ مبتدا اور جانتا ہے یہ اس کی صفات کا اثبات ہوا۔ الحمد للہ اس اعتقاد پر ہیں جو متوسط ہے درمیان تعطیل اور تشبیہ کے۔ معطلہ تو جہم اور معتزلہ ہیں جو اللہ کی ان تمام صفات کا انکار کرتے ہیں جو مخلوق میں بھی پائے جاتے ہیں جیسے سننا، دیکھنا، بات کرنا وغیرہ اور مشبہہ مجسمہ ہیں جو اللہ پاک کی تمام صفات کو مخلوق سے مشابہت دیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ بھی آدمی کی طرح گوشت پوست سے مرکب ہے۔ ہماری ہی طرح مترادف آگئیں رکھتا ہے۔ حالانکہ ﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾ (۳۲/الشوری: ۱۱) اہل حدیث صفات باری کو کسی مخلوق سے مشابہت نہیں دیتے۔

(۷۵۲۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے حاتم بن وردان نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ تم اہل کتاب سے ان کی کتابوں کے مسائل کے بارے میں کیونکر سوال کرتے ہو، تمہارے پاس خود اللہ کی کتاب موجود ہے جو زمانے کے اعتبار سے بھی تم سے سب سے زیادہ قریب ہے، تم اسے پڑھتے ہو، وہ خالص ہے اس میں کوئی ملاوٹ نہیں۔

۷۵۲۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ وَرْدَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَيْفَ تَسْأَلُونَ أَهْلَ الْكِتَابِ عَنْ كُتُبِهِمْ وَعِنْدَكُمْ كِتَابُ اللَّهِ أَقْرَبُ الْكُتُبِ عِنْدَ اللَّهِ تَقْرَؤُونَهُ مَخْضًا لَمْ يُشَبَّ؟ [راجع: ۲۶۸۵]

(۷۵۲۳) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اے مسلمانو! تم اہل کتاب سے کسی مسئلہ میں کیوں پوچھتے ہو۔ تمہاری کتاب جو اللہ تعالیٰ نے تمہارے نبی (ﷺ) پر نازل کی ہے وہ اللہ کے ہاں سے بالکل تازہ آئی ہے، خالص ہے، اس میں کوئی ملاوٹ نہیں ہوئی اور اللہ تعالیٰ نے خود تمہیں بتا دیا ہے کہ اہل کتاب نے اللہ کی کتابوں کو بدل ڈالا وہ ہاتھ سے ایک کتاب لکھتے اور دعویٰ کرتے کہ یہ اللہ کی طرف سے ہے تاکہ اس کے ذریعے سے تھوڑی پونجی حاصل کریں، تم کو جو اللہ نے قرآن وحدیث کا علم دیا ہے کیا وہ تم کو اس سے منع نہیں کرتا کہ تم دین کی باتیں اہل کتاب سے پوچھو۔ اللہ کی قسم! ہم تو ان کے کسی آدمی کو نہیں دیکھتے کہ جو کچھ تمہارے اوپر نازل ہوا ہے اس کے متعلق وہ تم سے پوچھتے ہوں۔

تشبیہ: اہل کتاب کی کتابیں پرانی اور مخلوط ہو چکی ہیں پھر تم کو کیا خط ہو گیا کہ تم ان سے پوچھتے ہو حالانکہ اگر وہ تم سے پوچھتے تو ایک بات تھی کیونکہ تمہاری کتاب بالکل محفوظ اور نئی نازل ہوئی ہے۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

باب: سورۃ قیامہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”قرآن نازل ہوتے وقت اس کے ساتھ اپنی زبان کو حرکت نہ دیا کر۔“ آپ اس آیت کے اترنے سے پہلے وحی اترتے وقت ایسا کرتے تھے۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے یہ نقل کیا کہ ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں اپنے بندے کے ساتھ ہوں۔ اس وقت تک جب بھی وہ مجھے یاد کرتا ہے اور میری یاد میں اپنے ہونٹ ہلاتا ہے۔“

تشبیہ: اس حدیث سے ثابت ہوا کہ ذکر وہی معتبر ہے جو زبان سے کیا جائے اور جب تک زبان سے نہ ہو دل سے یاد کرنا اعتبار کے لائق نہیں۔ زبان اور دل ہر دو سے ذکر ہونا لازم و ملزوم ہے۔

(۷۵۲۴) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے۔ سورۃ قیامہ میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد ”لا تحرك به“ لسانک“ کے متعلق کہ وحی نازل ہوتی تو آپ ﷺ پر اس کا بہت بار پڑتا

۷۵۲۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ! كَيْفَ تَسْأَلُونَ أَهْلَ الْكِتَابِ عَنْ شَيْءٍ وَكِتَابُكَمُ الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّكُمْ ﷺ أَحَدُثُ الْأَخْبَارَ بِاللَّهِ مَخْضًا لَمْ يُشَبَّ وَقَدْ حَدَّثَكُمْ اللَّهُ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ بَدَّلُوا مِنْ كُتُبِ اللَّهِ وَغَيَرُوا فَكُتِبُوا بِأَيْدِيهِمُ الْكُتُبَ قَالُوا: هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أَوْ لَا يَنْهَاكُمْ مَا جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ عَنْ مَسْأَلَتِهِمْ وَلَا وَاللَّهِ! مَا رَأَيْنَا رَجُلًا مِنْهُمْ يَسْأَلُكُمْ عَنِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ. [راجع: ۲۶۸۵]

﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ [القيامة: ۱۶] وَفَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ يَنْزُلُ عَلَيْهِ الْوَحْيُ. وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ: أَنَا مَعَ عَبْدِي [حِينَ] ذَكَرَنِي وَتَحَرَّكَتْ بِي شَفَاتُهُ)).

۷۵۲۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ: ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ

يَعَالِجُ مِنَ التَّنْزِيلِ شِدَّةً وَكَانَ يُحَرِّكُ شَفْتَيْهِ فَقَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَا أُحَرِّكُهُمَا لَكَ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُحَرِّكُهُمَا فَقَالَ سَعِيدٌ: أَنَا أُحَرِّكُهُمَا كَمَا كَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يُحَرِّكُهُمَا فَحَرَّكَ شَفْتَيْهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ قَالَ: جَمْعُهُ فِي صَدْرِكَ ثُمَّ تَقْرَؤُهُ، ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ قَالَ: فَاسْتَمِعْ لَهُ وَأَنْصِتْ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ قَالَ: فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَنَاهُ جِبْرِيلُ اسْتَمَعَ فَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيلُ قَرَأَهُ النَّبِيُّ ﷺ كَمَا يَقْرَأُهُ.

[راجع: ۵]

اور آپ اپنے ہونٹ ہلاتے۔ مجھ سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ میں تمہیں ہلا کر دکھاتا ہوں جس طرح نبی ﷺ ہلاتے تھے۔ سعید نے کہا جس طرح ابن عباس رضی اللہ عنہما ہونٹ ہلا کر دکھاتے تھے، میں تمہارے سامنے اسی طرح ہلاتا ہوں، چنانچہ انہوں نے اپنے ہونٹ ہلائے (ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ) اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ ”یعنی تمہارے سینے میں قرآن کا جمادینا اور اسے پڑھادینا ہمارا کام ہے جب ہم (جبریل علیہ السلام کی زبان پر) اسے پڑھ چکیں اس وقت تم اس کے پڑھنے کی پیروی کرو۔“ مطلب یہ ہے کہ جبریل علیہ السلام کے پڑھتے وقت کان لگا کر سنتے رہو اور خاموش رہو، یہ ہمارا ذمہ ہے ہم تم سے ویسا ہی پڑھوادیں گے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اس آیت کے اترنے کے بعد حضرت جبریل علیہ السلام آتے (قرآن سناتے) تو کان لگا کر سنتے۔ جب جبریل علیہ السلام چلے جاتے تو آپ لوگوں کو اسی طرح پڑھ کر سنا دیتے جیسے جبریل علیہ السلام نے آپ کو پڑھ کر سنایا تھا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ ہمارے الفاظ قرآن جو منہ سے نکلتے ہیں یہ ہمارا فضل ہے جو مخلوق ہے اور قرآن اللہ کا کلام ہے جو غیر مخلوق ہے۔ حضرت سعید بن جبیر مشہور تابعی اسدی کوئی ہیں۔ حجاج بن یوسف نے ان کو شہان سنہ ۹۹ھ میں بمصر ۵۰ سال شہید کیا۔ حضرت سعید بن جبیر رحمہ اللہ کی بددعا سے حجاج بن یوسف پندرہ دن بعد مر گیا۔ یوں کہتا ہوا کہ میں جب سوئے گا ارادہ کرتا ہوں تو سعید بن جبیر میرا پاؤں پکڑ لیتا ہے۔ حضرت سعید بن جبیر مضافات عراق میں دفن کئے گئے رحمہ اللہ رحمة واسعة۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: سُوْرَةُ مَلِكٍ مِّنَ اللَّهِ تَعَالَىٰ كَافِرًا مَّن:

﴿وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ﴾ [الملك: ۱۳، ۱۴] ﴿يَتَخَفَتُونَ﴾ [طہ: ۱۰۳] يَتَسَارُونَ

”اپنی بات آہستہ سے کہو یا زور سے اللہ تعالیٰ دل کی باتوں کو جاننے والا ہے۔ کیا وہ اسے نہیں جانے گا جو اس نے پیدا کیا اور وہ بہت باریک دیکھنے والا اور خبردار ہے۔“ ”يَتَخَفَتُونَ“ کے معنی يَتَسَارُونَ، یعنی جو چپکے چپکے بات کرتے ہیں۔

تشریح: باب کا مطلب یہ ہے کہ تمہاری زبان سے جو الفاظ نکلتے ہیں وہ اسی کے پیدا کئے ہوئے ہیں اسی لیے وہ ان کو بخوبی جانتا ہے۔

۷۵۲۵۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ عَنْ هُشَيْنٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ﴾ (۷۵۲۵) ہم سے عمرو بن زرارہ نے بیان کیا، ان سے ہشیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو ابو بشر نے خبر دی، انہیں سعید بن جبیر نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ﴿وَلَا تَجْهَرُ

وَلَا تُخَافُ بِهَا ۖ قَالَ: نَزَلَتْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُخْتَفٍ بِمَكَّةَ فَكَانَ إِذَا صَلَّى بِأَصْحَابِهِ رَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ فَإِذَا سَمِعَ الْمُشْرِكُونَ سَبُّوا الْقُرْآنَ وَمَنْ أَنْزَلَهُ وَمَنْ جَاءَ بِهِ فَقَالَ اللَّهُ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ﴾ أَيْ بِقِرَائَتِكَ فَيَسْمَعُ الْمُشْرِكُونَ فَيَسُبُّوا الْقُرْآنَ ﴿وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ عَنْ أَصْحَابِكَ فَلَا تُسْمِعُهُمْ ﴿وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا﴾. [راجع: ۱۴۷۲۲]

تشریح: کفار مکہ کا یہی حال تھا جو یہاں بیان ہوا ہے۔ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کے علم و فضل کے لیے خود رسول کریم ﷺ نے دعا فرمائی تھی ان کو اس امت کا رہبان کہا گیا ہے ہمارے سال سنہ ۶۸ھ میں فوت ہوئے طائف میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاء)

۷۵۲۶۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ دَعَا كَے بارے میں نازل ہوئی۔ یعنی دعا نہ بہت چلا کر مانگ نہ آہستہ بلکہ درمیان راستہ اختیار کر۔ [راجع: ۱۴۷۲۳] [مسلم: ۱۰۰۳]

۷۵۲۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ)) وَزَادَ غَيْرُهُ: يَجْهَرُ بِهِ.

۷۵۲۸۔ (ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عاصم نے، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انہیں ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو خوش آوازی سے قرآن نہیں پڑھتا وہ ہم مسلمانوں کے طریق پر نہیں ہے۔“ اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے سوا دوسرے لوگوں نے اس حدیث میں اتنا زیادہ کیا ہے، یعنی اسے پکار کر نہ پڑھے۔

تشریح: اگلی حدیث اور اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ ہمارے منہ سے جو قرآن کے الفاظ نکلے ہیں وہ الفاظ قرآن غیر مخلوق ہیں مگر ہمارے فعل مخلوق ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ جو مجھ سے یوں نقل کرتا ہے کہ لفظی بالقرآن مخلوق وہ جھوٹا ہے میں نے یہ نہیں کہا بلکہ صرف یہ کہا تھا کہ ہمارے افعال مخلوق ہیں اور بس۔ قرآن مجید اس کا کلام غیر مخلوق ہے یہی سلف صالحین ائمہ دین کا عقیدہ ہے اور یہی امام بخاری رحمہ اللہ کا عقیدہ ہے۔

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءً)) ”ایک شخص جسے اللہ نے قرآن کا علم دیا وہ رات اور دن میں اس میں

مشغول رہتا ہے۔ اور ایک شخص ہے جو کہتا ہے کہ کاش! مجھے بھی اسی جیسا قرآن کا علم ہوتا تو میں بھی ایسا ہی کرتا جیسا کہ یہ کرتا ہے۔ ”تو اللہ تعالیٰ نے واضح کر دیا کہ اس قرآن کے ساتھ ”قیام“ اس کا فعل ہے۔ اور فرمایا کہ ”اس کی نشانیوں میں سے آسمان و زمین کا پیدا کرنا ہے اور تمہاری زبانوں اور رنگوں کا مختلف ہونا ہے۔“ اور اللہ جل ذکرہ، نے سورہ حج میں فرمایا: ”اور نیکی کرتے رہو تا کہ تم مراد کو پہنچو۔“

(۷۵۲۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”رُشک صرف دو آدمیوں پر کیا جاسکتا ہے، دوسرا اس پر جسے اللہ نے قرآن کا علم دیا اور وہ اس کی تلاوت رات دن کرتا رہتا ہے تو ایک دیکھنے والا کہتا ہے کہ کاش! مجھے بھی اسی جیسا قرآن کا علم ہوتا تو میں بھی اسی کی طرح تلاوت کرتا رہتا ہے اور دوسرا وہ شخص ہے جسے اللہ نے مال دیا اور وہ اسے اس کے حق میں خرچ کرتا ہے جسے دیکھنے والا کہتا ہے کہ کاش! مجھے بھی اللہ اتنا مال دیتا تو میں بھی اسی طرح خرچ کرتا جیسے یہ کرتا ہے۔“

(۷۵۲۹) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”رُشک کے قابل تو دو ہی آدمی ہیں ایک وہ جسے اللہ نے قرآن دیا اور وہ اس کی تلاوت رات دن کرتا رہتا ہے اور دوسرا وہ جسے اللہ نے مال دیا ہو اور وہ اسے رات دن خرچ کرتا رہا۔“ علی بن عبد اللہ نے کہا کہ میں نے یہ حدیث سفیان بن عیینہ سے کئی بار سنی۔ لیکن ”اخبرنا“ کے لفظوں کے ساتھ نہیں کہتے سنا باوجود اس کے ان کی یہ حدیث صحیح اور متصل ہے۔

اللَّيْلِ وَأَنَاءَ النَّهَارِ وَرَجُلٌ يَقُولُ: لَوْ أُرِيْتُ مِثْلَ مَا أُرِيَّ هَذَا فَعَلْتُ كَمَا يَفْعَلُ)) فَبَيَّنَ اللَّهُ أَنَّ قِيَامَهُ بِالْكِتَابِ هُوَ فِعْلُهُ وَقَالَ: ((وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوِلَايَاتُ)) وَقَالَ: ((وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ)) [الحج: ۷۷]

۷۵۲۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَحَاسَدُ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ مِنْ آتَاءِ اللَّيْلِ وَأَنَاءِ النَّهَارِ فَهُوَ يَقُولُ: لَوْ أُرِيْتُ مِثْلَ مَا أُرِيَّ هَذَا فَعَلْتُ كَمَا يَفْعَلُ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُنْفِقُهُ فِي حَقِّهِ فَيَقُولُ: لَوْ أُرِيْتُ مِثْلَ مَا أُرِيَّ عَمِلْتُ فِيهِ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ)) [راجع: ۱۵۰۲۶]

۷۵۲۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ الزُّهْرِيُّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ أَنَاءَ اللَّيْلِ وَأَنَاءَ النَّهَارِ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُنْفِقُهُ أَنَاءَ اللَّيْلِ وَأَنَاءَ النَّهَارِ)) قَالَ: سَمِعْتُ سُفْيَانَ مَرَارًا لَمْ أَسْمَعْهُ يَذْكُرُ الْخَبَرَ وَهُوَ مِنْ صَحِيحِ حَدِيثِهِ. [راجع: ۵۰۲۵] [مسلم: ۱۸۹۵، ترمذی: ۱۹۳۶، ابن ماجہ: ۴۲۰۹]

تشریح: باب اور احادیث ذیل سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا ہے کہ قرآن مجید غیر مخلوق ہے اور ہم جو تلاوت کرتے ہیں یہ ہمارا فعل ہے جو فعل ہونے کی حیثیت سے مخلوق ہے۔ کلام الہی ہر وقت اور ہر حالت میں کلام الہی ہے جو غیر مخلوق ہے۔

باب: اللہ تعالیٰ کا سورہ مائدہ میں فرمانا کہ

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”یا ایہا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ“ [المائدہ: ۶۷]

قَالَ الزُّهْرِيُّ: مِنْ اللَّهِ الرِّسَالَةُ وَعَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا التَّنْصِيلُ وَقَالَ [اللَّهُ تَعَالَى]: ﴿لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ﴾ [الجن: ۲۸] وَقَالَ: ﴿أَبْلَغَكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي﴾ [الاعراف: ۶۲] وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ جِئْتُ تَخْلَفَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ (وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ) [التوبة: ۹۴] وَقَالَتْ عَائِشَةُ: إِذَا أَعْجَبَكَ حُسْنُ عَمَلٍ امْرَأَةٍ فَقُلْ: ﴿اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ﴾ [التوبة: ۱۰۵] وَلَا يَسْتَحْفِظُكَ أَحَدٌ وَقَالَ مَعْمَرٌ: ﴿ذَلِكَ الْكِتَابُ﴾ [البقرة: ۱۲] هَذَا الْقُرْآنُ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ [البقرة: ۱۲] بَيَانٌ وَدِلَالَةٌ كَقَوْلِهِ: ﴿ذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ﴾ [المنحنة: ۱۰] هَذَا حُكْمُ اللَّهِ: ﴿لَا رَبَّ فِيهِ﴾ لَا شَكَّ فِي تِلْكَ آيَاتِ اللَّهِ يَعْني هَذِهِ أَعْلَامُ الْقُرْآنِ وَمِثْلُهُ ﴿حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرِينَ بَيْنَهُمْ﴾ [يونس: ۱۲۲] يَعْني بِكُمْ وَقَالَ أَنَسٌ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَالَه حَرَامًا إِلَى قَوْمِهِ وَقَالَ: أَتُؤْمِنُونِي أَبْلَغَ رِسَالَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَجَعَلَ يُحَدِّثُهُمْ.

”اے رسول! تیرے پروردگار کی طرف سے جو کچھ پر اترا اسے (بے کھٹکے) لوگوں کو پہنچا دے اگر تو ایسا نہ کرے تو تو نے (جیسے) اللہ کا پیغام نہیں پہنچایا۔“ اور زہری نے کہا: اللہ کی طرف سے پیغام بھیجنا اور اس کے رسول پر اللہ کا پیغام پہنچانا اور ہمارے اوپر اس کا تسلیم کرنا ہے اور سورہ جن میں فرمایا: ”اس لیے کہ وہ پیغمبر جان لے کہ فرشتوں نے اپنے مالک کا پیغام پہنچا دیا۔“ اور سورہ اعراف میں (نوح اور ہود کی زبانوں سے) فرمایا: ”میں تم کو اپنے مالک کے پیغامات پہنچاتا ہوں۔“ اور کعب بن مالک رضی اللہ عنہ جب آپ ﷺ کو چھوڑ کر غزوہ تبوک میں پیچھے رہ گئے تھے۔ ”عنقریب اللہ اور اس کا رسول تمہارے کام دیکھ لے گا۔“ اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا جب تجھے کسی کا کام اچھا لگے تو یوں کہہ: ”عمل کئے جاؤ اللہ اور اس کا رسول اور مسلمان تمہارا کام دیکھ لیں گے۔“ کسی کا نیک عمل تجھے دھوکے میں نہ ڈالے اور عمر نے کہا سورہ بقرہ میں یہ جو فرمایا: ﴿ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾ تو کتاب سے مراد قرآن ہے ”وہ ہدایت کرنے والا ہے۔“ یعنی سچا راستہ بتانے والا ہے پر ہیزگاروں کو جیسے سورہ ممتحنہ میں فرمایا: ”یہ اللہ کا حکم ہے۔“ ”اس میں کوئی شک نہیں۔“ یعنی بلا شک۔ ”یہ اللہ کی اتاری ہوئی آیات ہیں۔“ یعنی قرآن کی نشانیاں (مطلب یہ ہے کہ دونوں آیات میں ذالک سے ہذا مراد ہے) اس کی مثال یہ ہے جیسے سورہ یونس میں ﴿وَجَرَيْنَ بَيْنَهُمْ﴾ سے ﴿وَجَرَيْنَ بَيْنَهُمْ﴾ مراد ہے اور اس نے کہا نبی کریم ﷺ نے ان کے ماموں حرام بن ملحان کو ان کی قوم بنی عامر کی طرف بھیجا۔ حرام نے ان سے کہا کیا تم مجھے امان دو گے کہ میں آپ ﷺ کا پیغام تم کو پہنچا دوں اور ان سے باتیں کرنے لگے۔

تشریح: اس باب سے غرض امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ ہے کہ اللہ کا پیغام یعنی قرآن غیر مخلوق ہے لیکن اس کا پہنچانا اس کا سنا یہ رسول کریم ﷺ کا فعل ہے۔ اسی لیے اللہ نے اس کے خلاف کے لیے ﴿وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ﴾ (۵/ المائدہ: ۶۷) میں فعل کا صیغہ استعمال فرمایا۔ قرآن مجید کا غیر مخلوق ہونا امت کا متفقہ عقیدہ ہے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کا قول ان لوگوں سے متعلق ہے جو بظاہر قرآن کے بڑے قاری اور نمازی تھے مگر عثمان رضی اللہ عنہ کے باغی ہو کر ان کے قتل پر مستعد ہوئے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کے کلام کا مطلب یہی ہے کہ کسی کی ایک آدھ اچھی بات دیکھ کر یہ اعتقاد نہ کر لینا چاہیے کہ وہ اچھا آدمی ہے بلکہ اخلاق اور عمل

کے لحاظ سے اس کی اچھی طرح سے جانچ کر لینی چاہیے۔

(۷۵۳۰) ہم سے فضل بن یعقوب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن جعفر رقی نے بیان کیا، ان سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے سعید بن عبد اللہ ثقفی نے بیان کیا، ان سے بکر بن عبد اللہ مزنی اور زیاد بن جبیر نے بیان کیا، ان سے جبیر بن حبیہ نے بیان کیا، ان سے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ نے (ایران کی فوج کے سامنے) کہا کہ ہمارے نبی نے ہمیں اپنے رب کے پیغامات میں سے یہ پیغام پہنچایا کہ ”ہم میں سے جو (نی سبیل اللہ) قتل کیا جائے گا وہ جنت میں جائے گا۔“

[راجع: ۳۱۵۹]

(۷۵۳۱) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے، ان سے شععی نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اگر کوئی تم سے یہ بیان کرتا ہے کہ محمد نے کوئی چیز چھپائی (دوسری سند) اور محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عامر عقدی نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے شععی نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ اگر تم سے کوئی یہ بیان کرتا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے وحی میں سے کچھ چھپالیا تو اس کی تصدیق نہ کرنا (وہ جھوٹا ہے) کیونکہ اللہ تعالیٰ خود فرماتا ہے: ”اے رسول! پہنچا دیجئے وہ پیغام جو آپ کے پاس آپ کے رب کی طرف سے نازل ہوا ہے اور اگر آپ نے یہ نہیں کیا تو آپ نے اپنے رب کا پیغام نہیں پہنچایا۔“

(۷۵۳۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو اہل نے، ان سے عمرو بن شریل نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کونسا گناہ اللہ کے نزدیک سب سے بڑا ہے؟ فرمایا: ”تم اللہ کی عبادت میں کسی کو بھی ساجھی بناؤ، حالانکہ تمہیں اللہ نے پیدا کیا ہے۔“ پوچھا: پھر کونسا؟ فرمایا: ”یہ کہ تم اپنے بچے کو اس خوف سے مار ڈالو کہ وہ تمہارے ساتھ کھائے گا۔“ پوچھا: پھر کونسا؟ فرمایا: ”یہ کہ

۷۵۳۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَمَ شَيْئًا، ح: وَقَالَ مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَتَمَ شَيْئًا مِنَ الْوَحْيِ فَلَا تُصَدِّقْهُ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ﴾.

[راجع: ۳۲۳۴]

۷۵۳۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرَحْبِيلٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ قَالَ: ((أَنْ تَدْعُوَ لِلَّهِ نِدًّا وَهُوَ خَلَقَكَ)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَشِيَةً أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ؟)) قَالَ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ

تو اِنِّیْ حَلِیْلَۃٌ جَارِکَ)) فَانْزَلَ اللّٰهُ تَصْدِیْقَہَا: ﴿وَالَّذِیْنَ لَا یَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰہًا اٰخَرَ وَلَا یَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِیْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا یَزْنُوْنَ وَمَنْ یَفْعَلْ ذٰلِكَ یَلْقَ اَثَمًا یُضَاعَفْ لَہُ الْعَذَابُ﴾ [الفرقان: ۶۸] [راجع: ۴۷۷]۔

تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے سورہ فرقان میں اس کی تصدیق میں قرآن نازل فرمایا: ”اور وہ لوگ جو اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود باطل کو نہیں پکارتے اور جو کسی ایسے کی جان نہیں لیتے جسے اللہ نے حرام کیا ہے سوائے حق کے اور جو زنا نہیں کرتے اور جو کوئی ایسا عذاب“ [الفرقان: ۶۸] [راجع: ۴۷۷]۔

تشریح: ((اثاما)) ایک دوزخ کا نالہ ہے وہ اس میں ڈالا جائے گا۔ اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے اس طرح ہے کہ نبی کریم ﷺ کی تبلیغ دو قسم کی تھی۔ ایک تو یہ کہ خاص قرآن کی جو آیتیں اتریں وہ آپ لوگوں کو سناتے دوسرے قرآن سے جو باتیں نکال کر آپ بیان کرتے پھر اس کے استنباط و ارشاد کے مطابق قرآن میں صاف صاف وہی اللہ کی طرف سے اتارا جاتا۔

بَابُ قَوْلِ اللّٰهِ:

باب: اللہ کا سورہ آل عمران میں یوں فرمانا:

﴿قُلْ فَاتَّبِعُوا بِالْتَّوْرَةِ فَاَتْلُوْهَا اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِیْنَ﴾ [آل عمران: ۹۳] وَقَوْلِ النَّبِیِّ ﷺ: ((اُعْطِیْ اَهْلُ التَّوْرَةِ التَّوْرَةُ فَعَمِلُوْا بِهَا وَاُعْطِیْ اَهْلُ الْاِنْجِیْلِ الْاِنْجِیْلَ فَعَمِلُوْا بِهٖ وَاُعْطِیْتُمُ الْقُرْآنَ فَعَمِلْتُمْ بِهٖ)) [راجع: ۵۵۷]

اور نبی کریم ﷺ کا یوں فرمانا: ”تورات والے تورات دیے گئے انہوں نے اس پر عمل کیا۔ انجیل والے انجیل دیے گئے انہوں نے اس پر عمل کیا تم قرآن دیے گئے تم نے اس پر عمل کیا۔“ اور ابو رزین نے کہا: ﴿یَتْلُوْنَهُ حَقَّ تِلَاوَتِہٖ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ اس کی پیروی کرتے ہیں اس پر جیسا عمل کرنا چاہیے ویسا عمل کرتے ہیں۔ تو تلاوت کرنا ایک عمل ٹھہرا۔ عرب کہتے ہیں ﴿یَتْلٰی﴾ یعنی پڑھا جاتا ہے اور کہتے ہیں فلاں شخص کی تلاوت یا قراءت اچھی ہے اور قرآن میں سورہ واقعہ میں ہے ﴿لَا یَمْسُهٗ اِلَّا الْمُطْہَرُّوْنَ﴾ یعنی قرآن کا مزہ وہی پائیں گے اس کا فائدہ وہی اٹھائیں گے جو کفر سے پاک، یعنی قرآن پر ایمان لاتے ہیں اور قرآن کو اس کے حق کے ساتھ وہی اٹھائے گا جس کو آخرت پر یقین ہوگا کیونکہ سورہ جمعہ میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”ان لوگوں کی مثال جن سے تورات اٹھائی گئی، پھر انہوں نے اسے نہیں اٹھایا (اس پر عمل نہیں کیا) ایسی ہے جیسے گدھے کی مثال جس پر کتابیں لدی ہوں۔ جن لوگوں نے اللہ کی باتوں کو جھٹلایا ان کی ایسی ہی بری مثال ہے اور اللہ ایسے ظالم لوگوں کو راہ پر نہیں لگاتا۔“ اور نبی کریم ﷺ نے اسلام، ایمان اور نماز کو مکمل فرمایا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا نبی کریم ﷺ نے بلال رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”تم مجھ سے اپنا وہ زیادہ امید کا عمل بیان کرو جس کو تم نے اسلام کے زمانہ میں کیا ہو۔“ انہوں نے کہا یا رسول اللہ! میں نے اسلام

کے زمانہ میں اس سے زیادہ امید کا کوئی کام نہیں کیا ہے کہ میں نے جب وضو کیا تو اس کے بعد تحیۃ الوضو کی دو رکعت نماز پڑھی اور آپ ﷺ سے پوچھا گیا: کونسا عمل افضل ہے؟ آپ نے فرمایا: ”اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لانا، پھر اللہ کی راہ میں جہاد کرنا، پھر وہ حج جس کے بعد گناہ نہ ہو۔“

(۷۵۳۳) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، مجھے سالم نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”گزشتہ امتوں کے مقابلہ میں تمہارا وجود ایسا ہے جیسے عصر اور مغرب کے درمیان کا وقت اہل تورات کو تورات دی گئی تو انہوں نے اس پر عمل کیا یہاں تک کہ دن آدھا ہو گیا اور وہ عاجز ہو گئے، پھر انہیں ایک ایک قیراط دیا گیا، پھر اہل انجیل کو انجیل دی گئی اور انہوں نے اس پر عمل کیا یہاں تک کہ عصر کی نماز کا وقت ہو گیا۔ انہیں بھی ایک ایک قیراط دیا گیا، پھر تمہیں قرآن دیا گیا اور تم نے اس پر عمل کیا یہاں تک کہ مغرب کا وقت ہو گیا تمہیں دو دو قیراط دیے گئے۔ اس پر اہل کتاب نے کہا کہ یہ ہم سے عمل میں کم ہیں اور اجر میں زیادہ۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کیا میں نے تمہارا حق دینے میں کوئی ظلم کیا ہے؟ انہوں نے جواب دیا کہ نہیں، اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ پھر یہ میرا فضل ہے میں جسے چاہوں دوں۔“

قَالَ: مَا عَمِلْتُ عَمَلًا أَرْجَى عِنْدِي أَنِّي لَمْ أَتَطَهَّرْ إِلَّا صَلَّيْتُ. (راجع: ۱۱۴۹) وَسُئِلَ أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: ((إِيمَانٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ الْجِهَادُ ثُمَّ حَجٌّ مَبْرُورٌ)). (راجع: ۲۶)

۷۵۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا بِقَاؤُكُمْ فِيمَنْ سَلَفَ مِنَ الْأُمَمِ كَمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ أُوتِيَ أَهْلَ التَّوْرَةِ التَّوْرَةُ فَعَمِلُوا بِهَا حَتَّى انْتَصَفَ النَّهَارُ ثُمَّ عَجَزُوا فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا ثُمَّ أُوتِيَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ الْإِنْجِيلَ فَعَمِلُوا بِهِ حَتَّى صَلَّيْتَ الْعَصْرَ ثُمَّ عَجَزُوا فَأَعْطُوا قِيرَاطًا قِيرَاطًا ثُمَّ أُوتِيتُمُ الْقُرْآنَ فَعَمِلْتُم بِهِ حَتَّى غَرَبَتِ الشَّمْسُ فَأَعْطِيتُم قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ فَقَالَ أَهْلُ الْكِتَابِ: هَؤُلَاءِ أَقَلُّ مِنَّا عَمَلًا وَأَكْثَرُ خَيْرًا قَالَ اللَّهُ: هَلْ ظَلِمْتُمْ مِنْ حَقِّكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟ قَالُوا: لَا، قَالَ: فَهَؤُا قُضِيَ أُوتِيَهُ مِنْ أَمْرٍ)). (راجع: ۵۵۷)

تشریح: یعنی بہ نسبت یہود اور نصاریٰ کے دونوں کو ملا کر مسلمانوں کا وقت بہت کم تھا جس میں انہوں نے کام کیا کیونکہ کہاں صبح سے لے کر عصر تک، کہاں عصر سے سورج ڈوبنے تک، اب خفیہ کا یہ استدلال صحیح نہیں کہ عصر کا وقت دو شل سایہ سے شروع ہوتا ہے۔

بَابُ: وَاسْمُ النَّبِيِّ ﷺ الصَّلَاةُ عَمَلًا

وَقَالَ: ((لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ)) (راجع: ۷۵۶)

تشریح: اس حدیث کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ جب بغیر قراءت فاتحہ کے نماز درست نہ ہوگی تو نماز کا جزو اعظم قراءت فاتحہ ہوا اور نبی کریم ﷺ نے دوسری حدیث میں نماز کو عمل فرمایا تو قراءت بھی ایک عمل ہوگی۔

(۷۵۳۴) مجھ سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے ولید بن عیزار نے (دوسری سند) اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ مجھ سے عباد بن یعقوب اسدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو عباد بن عوام نے خبر دی، انہیں شیبانی نے انہیں ولید بن عیزار نے ابو عمرو شیبانی سے اور انہیں عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا: کونسا عمل سب سے افضل ہے؟ فرمایا: ”اپنے وقت پر نماز پڑھنا اور والدین کے ساتھ نیک معاملہ کرنا، پھر اللہ کے راستے میں جہاد کرنا۔“

۷۵۳۴۔ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الزُّلَيْدِي: وَ حَدَّثَنِي عَبَادُ بْنُ يَعْقُوبَ الْأَسَدِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَّامِ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ عَنِ الزُّلَيْدِيِّ بْنِ الْعِزَّارِ عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: ((الصَّلَاةُ لَوْ قُتِلَ وَبَرُّ الْوَالِدَيْنِ ثُمَّ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ)). [راجع: ۵۲۷]

بَابُ قَوْلِهِ:

باب: سورۃ معارج میں اللہ تعالیٰ کا فرمان کہ

”اَدَمُ زَادِلٌ کَا کچا پیدا کیا گیا ہے“ ”جب اس پر کوئی مصیبت آتی ہے تو آہ وزاری کرنے لگ جاتا ہے اور جب راحت ملتی ہے تو بخیل بن جاتا ہے۔“

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا﴾ ضَجُورًا ﴿إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا﴾

[المعارج: ۱۹، ۲۱]

تشریح: اس باب کے لانی سے امام بخاری رحمہ اللہ کی غرض یہ ہے کہ جیسا اللہ تعالیٰ انسان کا خالق ہے ویسے ہی اس کی صفات اور اخلاق کا بھی خالق ہے اور جب صفات و اخلاق کا بھی خالق اللہ ہوا تو اس کے افعال کا بھی خالق وہی ہوگا اور معتزلہ کا رد ہوا۔

(۷۵۳۵) ہم سے ابوالنعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم نے بیان کیا، ان سے حسن بصری نے، ان سے عمرو بن تغلب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے پاس مال آیا اور آپ نے اس میں سے کچھ لوگوں کو دیا اور کچھ کو نہیں دیا، پھر آنحضرت ﷺ کو معلوم ہوا کہ اس پر کچھ لوگ ناراض ہوئے ہیں تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں ایک شخص کو دیتا ہوں اور دوسرے کو نہیں دیتا اور جسے نہیں دیتا وہ مجھے اس سے زیادہ عزیز ہوتا ہے جسے دیتا ہوں میں کچھ لوگوں کو اس لیے دیتا ہوں کہ ان کے دلوں میں گھبراہٹ اور بے چینی ہے اور دوسرے لوگوں پر اعتماد کرتا ہوں کہ اللہ نے ان کے دلوں کو بے نیازی اور بھلائی عطا فرمائی ہے۔ انہیں میں سے عمرو بن تغلب بھی ہیں۔“ عمرو رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ کے اس کلمے کے مقابلہ میں لال لال اونٹ ملے تو اتنی خوشی نہ ہوتی۔

۷۵۳۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ عَنِ الْحَسَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ تَغْلِبٍ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ مَالٌ فَأَعْطَى قَوْمًا وَمَنْعَ آخَرِينَ فَبَلَغَهُ أَنَّهُمْ عَتَبُوا فَقَالَ: ((إِنِّي أُعْطِي الرَّجُلَ وَأَدْعُ الرَّجُلَ وَالَّذِي أَدْعُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الَّذِي أُعْطِي، أُعْطِي أَقْوَامًا لِمَا فِي قُلُوبِهِمْ مِنَ الْجَزَعِ وَالْهَلَعِ وَأَكُلُ أَقْوَامًا إِلَى مَا جَعَلَ اللَّهُ فِي قُلُوبِهِمْ مِنَ الْغِنَى وَالْخَيْرِ مِنْهُمْ عَمْرُو بْنُ تَغْلِبٍ)) فَقَالَ عَمْرُو: مَا أَجِبُ أَنَّ لِي بِكَلِمَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خُمْرَ النَّعَمِ. [راجع: ۹۲۳]

باب: نبی کریم ﷺ کا اپنے رب سے روایت

کرنا

بَابُ ذِكْرِ النَّبِيِّ ﷺ وَرِوَايَتِهِ

عَنْ رَبِّهِ

۷۵۳۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو زَيْدٍ سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ الْهَرَوِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ قَالَ: ((إِذَا تَقَرَّبَ الْعَبْدُ إِلَيَّ شَيْئًا تَقَرَّبْتُ إِلَيْهِ ذِرَاعًا وَإِذَا تَقَرَّبَ مِنِّي ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا وَإِذَا أَتَانِي مَشْيًا أَتَيْتُهُ هَرْوَلَةً)).

(۷۵۳۶) ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو زید سعید بن ربیع ہروی نے، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن النبی ﷺ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے رب سے روایت کیا کہ اللہ پاک فرماتا ہے: ”جب بندہ مجھ سے ایک بالشت قریب ہوتا ہے تو میں ایک ہاتھ اس سے قریب ہوتا ہوں اور جب بندہ مجھ سے ایک ہاتھ قریب ہوتا ہے تو میں اس سے دو ہاتھ قریب ہوتا ہوں اور جب وہ میرے پاس پیدل چل کر آتا ہے تو میں دوڑ کر آ جاتا ہوں۔“

تشریح: حدیث اور باب میں مطابقت ظاہر ہے فرض یہ ہے کہ اس کے عمل سے کہیں زیادہ ثواب دیتا ہوں۔

۷۵۳۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنِ النَّبِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: رُبَّمَا ذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا تَقَرَّبَ الْعَبْدُ مِنِّي شَيْئًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ ذِرَاعًا وَإِذَا تَقَرَّبَ مِنِّي ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ مِنْهُ بَاعًا أَوْ بَوْعًا)). [راجع: ۷۴۰۵] [مسلم: ۶۸۳۰، ۶۸۳۱]

(۷۵۳۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے جیمی نے، ان سے انس بن مالک بن النبی ﷺ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اکثر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”(اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ) جب بندہ مجھ سے ایک بالشت قریب ہوتا ہے تو میں اس سے ایک ہاتھ قریب ہو جاتا ہوں اور جب وہ ایک ہاتھ قریب آتا ہے تو میں اس سے دو ہاتھ قریب ہوتا ہوں۔“

اور معمر نے کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے انس بن النبی ﷺ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے رب عزوجل سے روایت کرتے تھے۔

۷۵۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّكُمْ قَالَ: ((لِكُلِّ عَمَلٍ كَفَّارَةٌ وَالصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَلِخُلُوفِ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ)). [راجع: ۱۸۹۴]

(۷۵۳۸) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن زیاد نے بیان کیا، کہا میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، ان سے نبی کریم ﷺ نے وہ اللہ تعالیٰ سے روایت کرتے ہیں کہ پروردگار نے فرمایا: ”ہر گناہ کا ایک کفارہ ہے (جس سے وہ گناہ معاف ہو جاتا ہے) اور روزہ خاص میرے لیے ہے اور میں ہی اس کی جزا دوں گا اور روزے دار کے منہ کی بو اللہ کے نزدیک مشک کی خوشبو سے بڑھ کر ہے۔“

تشریح: اس حدیث کی مطابقت باب سے ظاہر ہے۔

۷۵۳۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ زُرَيْعٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي

(۷۵۳۹) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے (دوسری سند) اور امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے

سعید نے، ان سے قنابہ نے، ان سے ابوالعالیہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے پروردگار سے روایت کیا، پروردگار نے فرمایا: ”کسی بندے کے لیے مناسب نہیں کہ یہ کہے کہ میں یونس بن مثنیٰ سے بہتر ہوں۔“ اور آپ نے یونس علیہ السلام کو ان کے باپ کی طرف نسبت دی۔

تشریح: اللہ سے نبی کریم ﷺ کا خود براہ راست روایت کرنا یہی باب سے مطابقت ہے۔

۷۵۴۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي سُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُعَاوِيَةَ ابْنِ قُرَّةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغْفَلٍ الْمَزْنِيِّ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفَتْحِ أَوْ مِنْ سُورَةِ الْفَتْحِ قَالَ: فَرَجَعَ فِيهَا قَالَ: ثُمَّ قَرَأَ مُعَاوِيَةُ يَحْكِي قِرَاءَةَ ابْنِ مُغْفَلٍ وَقَالَ: لَوْلَا أَنْ يَجْتَمِعَ النَّاسُ عَلَيْكُمْ لَرَجَعْتُ كَمَا رَجَعَ ابْنُ مُغْفَلٍ يَحْكِي النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ لِمُعَاوِيَةَ: كَيْفَ كَانَ تَرْجِيْعُهُ؟ قَالَ: آآ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. (راجع: ۴۲۸۱)

(۷۵۴۰) ہم سے احمد بن ابی سرج نے بیان کیا، کہا ہم کو شبابہ نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے معاویہ بن قرہ نے، ان سے عبد اللہ بن مغفل مزنی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے فتح مکہ کے دن رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی ایک اونٹنی پر سوار تھے اور سورۃ فتح پڑھ رہے تھے یا سورۃ فتح میں سے کچھ آیات پڑھ رہے تھے انہوں نے بیان کیا کہ پھر آپ نے اس میں ترجیع کی۔ شعبہ نے کہا یہ حدیث بیان کر کے معاویہ نے اس طرح آواز دہرا کر قراءت کی جیسے عبد اللہ بن مغفل کیا کرتے تھے اور معاویہ نے کہا اگر مجھے اس کا خیال نہ ہوتا کہ لوگ تمہارے پاس جمع ہو کر ہجوم کریں گے تو میں اسی طرح آواز دہرا کر قراءت کرتا، جس طرح عبد اللہ بن مغفل نے نبی کریم ﷺ کی طرح آواز دہرانے کو نقل کیا تھا۔ شعبہ نے کہا میں نے معاویہ سے پوچھا: ابن مغفل کیوں کر آواز دہراتے تھے؟ انہوں نے کہا: آ آ آ تین تین بار مد کے ساتھ آواز دہراتے تھے۔

تشریح: آواز کو دہرا دہرا کر پہلے پست پھر بلند آواز سے پڑھنا ترجیع کہلاتا ہے۔

باب: تورات اور اس کے علاوہ دوسری آسمانی

کتابوں کی تفسیر اور ترجمہ عربی وغیرہ میں کرنے کا

جائز ہونا

اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کی روشنی میں: ”پس تم تورات لاؤ اور اسے پڑھو اگر تم سچے ہو۔“

(۷۵۴۱) اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ مجھے ابوسفیان بن حرب نے خبر دی کہ ہرقل نے اپنے ترجمان کو بلایا پھر نبی کریم ﷺ کا خط منگوایا اور

بَابُ مَا يَجُوزُ مِنْ تَفْسِيرِ

التَّوْرَةِ وَغَيْرِهَا مِنْ كُتُبِ

اللَّهِ بِالْعَرَبِيَّةِ وَغَيْرِهَا

لِقَوْلِ اللَّهِ: ﴿قَاتِلُوا بِالتَّوْرَةِ قَاتِلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ [آل عمران: ۹۳]

۷۵۴۱۔ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو سُفْيَانَ ابْنُ حَرْبٍ أَنَّ هِرَقْلَ دَعَا تَرْجُمَانَهُ ثُمَّ دَعَا

اسے پڑھا۔ شروع اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا بڑا مہربان ہے، اللہ کے بندے اور اس کے رسول محمد ﷺ کی طرف سے ہر قل کی جانب۔ پھر یہ آیت لکھی تھی: ”اے کتاب والو! اس بات پر آ جاؤ جو ہم میں تم میں یکساں مانی جاتی ہے۔“ آخر آیت تک۔

يَكْتَابُ النَّبِيُّ ﷺ قَرَأَهُ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرَقْلَ وَ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ﴾ [الآية]. [آل عمران:

[۶۴: ۱۷]

تشریح: اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ کا جواز نکالا۔ نبی کریم ﷺ نے ہر قل کو عربی زبان میں خط لکھا حالانکہ آپ جانتے تھے کہ ہر قل عربی نہیں سمجھتا اور اس لیے اس نے ترجمان کو بلایا تو گویا آپ نے ترجمہ کی اجازت دی۔ اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ان بے وقوفوں کا رد کیا جو آسمانی کتابوں یا دوسری کتابوں مثلاً حدیث کی کتابوں کا ترجمہ دوسری زبان میں کرنا بہتر نہیں جانتے اور اس آیت سے اس پر اس طرح استدلال کیا کہ تورات اصل عبرانی زبان میں تھی اور عربوں کو لا کر سنانے کا جو اللہ نے حکم دیا تو یقیناً اس کا مطلب یہ ہو گا کہ عربی میں ترجمہ کر کے سناؤ کیونکہ عرب لوگ عبرانی زبان نہیں سمجھتے تھے اور ترجمہ اور تفسیر کے جواز پر سب مسلمانوں کا اجماع ہے۔

(۷۵۴۲) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عثمان بن عمر نے بیان کیا، انہیں علی بن مبارک نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن ابی کثیر نے، انہیں ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اہل کتاب تورات کو عبرانی میں پڑھتے اور مسلمانوں کے لیے اس کی تفسیر عربی میں کرتے تھے۔ اس پر نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”تم نہ اہل کتاب کی تصدیق کرو اور نہ اس کی تکذیب، بلکہ کہو کہ ہم اللہ اور اس کی تمام نازل کی ہوئی کتابوں پر ایمان لائے۔“ آخر آیت تک۔

۷۵۴۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يَقْرَءُونَ التَّوْرَةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ وَيُفَسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تُصَلِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تُكْذِبُوهُمْ وَقُولُوا: ﴿آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ﴾)) [الآية].

[راجع: ۴۴۸۵]

تشریح: باب کا مطلب اس حدیث سے یوں نکلا کہ اگر اہل کتاب صحیح بولیں تو ان کی کتاب کا ترجمہ بھی وہی ہو گا جو اللہ کی طرف سے اترا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ اللہ کا کلام باختلاف لغات مختلف نہیں ہوتا۔

(۷۵۴۳) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، کہ نبی کریم ﷺ کے پاس یہودی مرد اور عورت لائے گئے، جنہوں نے زنا کیا تھا۔ آپ ﷺ نے یہودیوں سے پوچھا: ”تم ان کے ساتھ کیا کرتے ہو؟“ انہوں نے کہا کہ ہم ان کا منہ کالا کر کے انہیں رسوا کرتے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تورات لاؤ

۷۵۴۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِرَجُلٍ وَامْرَأَةٍ مِنَ الْيَهُودِ قَدْ زَنَيَا فَقَالَ لِلْيَهُودِ: ((مَا تَصْنَعُونَ بِهِمَا؟)) قَالُوا: نُسَخِّمُ وُجُوهَهُمَا وَنُخْرِجُهُمَا قَالَ: ﴿فَاتُّوْا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ﴾ فَجَاءُوا

اور اس کی تلاوت کرو اگر تم سچے ہو۔“ چنانچہ وہ (تورات) لائے اور ایک شخص سے جس پر وہ مطمئن تھے کہا کہ اے عورت! پڑھو، چنانچہ اس نے پڑھا اور جب اس کے ایک مقام پر پہنچا تو اس پر اپنا ہاتھ رکھ دیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اپنا ہاتھ اٹھاؤ۔“ جب اس نے ہاتھ اٹھایا تو اس میں آیت رجم بالکل واضح طور پر موجود تھی، اس نے کہا اے محمد! ان پر رجم کا حکم تو واقعی ہے لیکن ہم اسے آپس میں چھپاتے ہیں، چنانچہ دونوں رجم کیے گئے میں نے دیکھا کہ مرد عورت کو پتھر سے بچانے کے لیے اس پر جھک رہا تھا۔

فَقَالُوا لِرَجُلٍ مِّمَّنْ يَرِضُونَ: يَا أَغَوْرُ! اقْرَأْ فَقَرَأَ حَتَّى انْتَهَى إِلَى مَوْضِعٍ مِنْهَا فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهِ قَالَ: ((ارْفَعْ يَدَكَ)) فَرَفَعَ يَدَهُ فَإِذَا فِيهِ آيَةُ الرَّجْمِ تَلَوُّهُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! إِنَّ عَلَيْهِمَا الرَّجْمَ وَلَكِنَّا نَكَاثِمُهُ بَيْنَنَا فَأَمْرٌ بِهِمَا فَرَجَمَا فَرَأَيْتُهُ يُجَانِيءُ عَلَيْهَا الْحِجَابَةَ. [راجع: ۱۳۲۹] [مسلم: ۴۴۳۷]

تشریح: اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ نبی کریم ﷺ عبرانی زبان نہیں جانتے تھے پھر جو آپ نے حکم دیا کہ تورات لا کر سناؤ۔ گویا ترجمہ کرنے کی اجازت دی۔

باب: نبی کریم ﷺ کا ارشاد کہ

بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

((الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ الْكِرَامِ الْبُورَةِ)) ”قرآن کا جید حافظ قیامت کے دن لکھنے والے فرشتوں کے ساتھ ہوگا جو عزت والے اور اللہ کے تابعدار ہیں۔“ اور یہ فرمانا: ”قرآن کو اپنی آوازوں سے زینت دو۔“

تشریح: قرآن مجید کو فصاحت و بلاغت کے ساتھ جاننے اور الفاظ کے ساتھ اس کے معانی و مطالب کو سمجھنے اور اچھی رقت آمیز آواز سے اس کو پڑھنے والا قرآن مجید کا ماہر کہا جاسکتا ہے۔ اسی کی فضیلت بیان ہو رہی ہے۔ اس باب کے لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی یہی غرض ہے کہ تلاوت یا حفظ کئی طرح پر ہے کوئی جید کوئی غیر جید کوئی خوش آوازی کے ساتھ کوئی بد آوازی کے ساتھ تو معلوم ہوا کہ تلاوت اور حفظ قاری کی صفت ہے اور یہ مخلوق ہے۔

۷۵۴۴۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ يَزِيدَ عَنْ مُحَمَّدٍ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ، يَقُولُ: ((مَا أَذِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِنَبِيِّ حَسَنِ الصَّوْتِ بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ)). [راجع: ۵۰۲۳]

(۷۵۴۳) مجھ سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے ابن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے یزید نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابراہیم نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کسی چیز کو اتنی توجہ سے نہیں سنتا جتنی توجہ سے اچھی آواز سے پڑھنے پر نبی کے قرآن مجید کو سنتا ہے۔“

[مسلم: ۱۸۴۷، ۱۸۴۸، ابوداؤد: ۱۴۷۳]

نسائی: ۱۰۱۶]

۷۵۴۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ:

(۷۵۴۵) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے عروہ بن زبیر، سعید بن

میتب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ نے خبر دی کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی بات کے سلسلہ میں جب تہمت لگانے والوں نے ان پر تہمت لگادی تھی اور ان راویوں میں سے ہر ایک نے واقعے کا ایک ایک حصہ بیان کیا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بتایا، پھر میں روتے روتے اپنے بستر پر لیٹ گئی اور مجھے یقین تھا کہ جب میں اس تہمت سے بری ہوں تو اللہ تعالیٰ میری براءت کرے گا، لیکن واللہ! اس کا مجھے گمان بھی نہ تھا کہ میرے بارے میں قرآن کی آیات نازل ہوں گی جن کی قیامت تک تلاوت کی جائے گی اور میرے خیال میں میری حیثیت اس سے بہت کم تھی کہ اللہ میرے بارے میں پاک کلام نازل فرمائے جس کی تلاوت ہو اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نور کی یہ آیت نازل کی: ”بلاشبہ وہ لوگ جنہوں نے تہمت لگائی۔“ پوری دس آیتوں تک۔

أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ وَعَبِيدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ: حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا وَكُلُّ حَدِيثِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ قَالَتْ: فَاضْطَجَعْتُ عَلَى فِرَاشِي وَأَنَا حِينَئِذٍ أَعْلَمُ أَنِّي بَرِيئَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْرِئُنِي وَلِكُنِّي وَاللَّهِ مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ مُنْزِلٌ فِي شَأْنِي وَخِيَا يَتْلَى وَلَشَأْنِي فِي نَفْسِي كَانَ أَخْفَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِي بَأْمُرٍ يَتْلَى وَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الدِّينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ﴾ [النور ١١، ٢٠] الْعَشْرَ الْآيَاتِ كُلَّهَا. [راجع: ١٢٥٩٣]

[١٢٥٩٣]

(٤٥٣٦) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر نے، ان سے عدی بن ثابت نے، میرا یقین ہے کہ انہوں نے براء بن عاب رضی اللہ عنہ سے نقل کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا کہ آپ عشاء کی نماز میں ﴿وَالَّذِينَ وَالزَّيْتُونَ﴾ پڑھ رہے تھے۔ میں نے نبی کریم ﷺ سے بہترین آواز سے قرآن پڑھتے ہوئے کسی کو نہیں سنا۔

٧٥٤٦- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسَعَّرٌ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْعِشَاءِ: ﴿وَالَّذِينَ وَالزَّيْتُونَ﴾ فَمَا سَمِعْتُ أَحَدًا أَحْسَنَ صَوْتًا أَوْ قِرَاءَةً مِنْهُ. [راجع: ٧٦٧]

تشریح: حضرت براء بن عاب رضی اللہ عنہ اعمارہ انصاری حارثی ہیں۔ انہوں نے سنہ ۲۳ میں رے کو فتح کیا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ جنگ نہروان میں شریک ہوئے۔ بزمانہ مصعب بن زبیر کوفہ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

(٤٥٣٧) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ مکہ مکرمہ میں چھپ کر تبلیغ کرتے تھے تو قرآن بلند آواز میں پڑھتے مشرکین جب سنتے تو قرآن کو برا بھلا کہتے اور اس کے لانے والے کو برا بھلا کہتے اس پر اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا: ”اپنی نماز میں نہ آواز بلند کرو اور نہ بہت پست۔“

٧٥: ٧- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُثَيْمٌ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ سَوَّارِيًا بِمَكَّةَ وَكَانَ يَرْفَعُ صَوْتَهُ فَإِذَا سَمِعَهُ الْمُشْرِكُونَ سَبُّوا الْقُرْآنَ وَمَنْ جَاءَ بِهِ فَقَالَ اللَّهُ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُنْهَا﴾. [الاسراء: ١١٠] [راجع: ٤٧٢٢]

۷۵۴۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي صَيْغَصَةَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ، قَالَ لَهُ: إِنِّي أَرَاكَ تُحِبُّ الْغَنَمَ وَالْبَادِيَةَ فَإِذَا كُنْتُ فِي غَنَمِكَ أَوْ بَادِيَتِكَ فَأَذْنَتَ لِلصَّلَاةِ فَارْفَعْ صَوْتَكَ بِالنِّدَاءِ فَإِنَّهُ: ((لَا يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ حِنَّ وَلَا إِنْسٍ وَلَا شَيْءٍ إِلَّا شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۶۰۹]

(۷۵۳۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صغصعہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور انہیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے ان سے کہا میرا خیال ہے کہ تم بکریوں کو اور جنگل کو پسند کرتے ہو، پس جب تم اپنی بکریوں میں یا جنگل میں ہو اور نماز کے لیے اذان دو تو بلند آواز کے ساتھ دو کیونکہ: ”مؤذن کی آواز جہاں تک بھی پہنچے گی اور اسے جن و انس اور دوسری جو چیزیں بھی سنیں گی وہ قیامت کے دن اس کی گواہی دیں گی۔“ ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے اس حدیث کو رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے۔

تشریح: اس باب کی پہلی حدیث میں قرآن کو اچھی آواز سے زینت دینے کا، دوسری حدیث میں اس کی تلاوت کا، تیسری حدیث میں قراءت کی عمدگی، خوش آوازی کا، چوتھی حدیث میں قراءت بلند یا پست آواز سے کرنے کا، پانچویں حدیث میں اذان بلند آواز سے دینے کا بیان ہے۔ ان سب احادیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکال کر قراءت اور چیز ہے قرآن اور چیز ہے۔ قراءت ان صفات سے متصف ہوتی ہے اس سے معلوم ہوا کہ وہ قارئین کی صفت اور مخلوق ہے برخلاف قرآن کے کہ وہ اللہ کا کلام اور غیر مخلوق ہے۔

۷۵۴۹۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أُمِّهِ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَرَأْسُهُ فِي حَجْرِي وَأَنَا حَائِضٌ. [راجع: ۱۲۹۷]

(۷۵۳۹) ہم سے قبیصہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ان کی والدہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اس وقت بھی قرآن پڑھتے تھے جب آپ کا سر مبارک میری گود میں ہوتا اور میں حالت حیض میں ہوتی۔

تشریح: حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا اسلام میں مشہور ترین خاتونِ حرم محترم رسول کریم ﷺ جن کے بہت سے مناقب ہیں۔ بتاریخ ۷ رمضان سنہ ۵ھ میں منگل کی رات میں انتقال فرمایا، اور رات ہی کو بقیع میں دفن ہوئیں۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے جنازہ پڑھایا۔ (بخاری)

باب: سورہ منزل میں اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ [قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى]

﴿فَأَقْرَءُوا مَا تَسْرَرُ مِنَ الْقُرْآنِ﴾ [المزمل: ۲۰]

۷۵۵۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ أَنَّ الْمَسُورَ بْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الْقَارِيِّ حَدَّثَاهُ أَنَّهُمَا سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ

”پس قرآن میں سے وہ پڑھو جو تم سے آسانی سے ہو سکے۔“

(۷۵۵۰) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا، ان سے مسور بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری رضی اللہ عنہما نے، ان دونوں نے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے ہشام بن حکیم رضی اللہ عنہ کو رسول کریم ﷺ کی زندگی

میں سورہ فرقان پڑھتے سنا۔ میں نے دیکھا کہ وہ قرآن مجید بہت سے ایسے طریقوں سے پڑھ رہے تھے جو نبی ﷺ نے ہمیں نہیں پڑھائے تھے قریب تھا کہ نماز ہی میں ان پر بلہ کر دوں لیکن میں نے صبر سے کام لیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کی گردن میں اپنی چادر کا پھندا لگا دیا اور ان سے کہا تمہیں یہ سورت اس طرح کس نے پڑھائی ہے جسے میں نے ابھی تم سے سنا۔ انہوں نے کہا کہ مجھے اس طرح رسول کریم ﷺ نے پڑھائی ہے۔ میں نے کہا تم جھوٹے ہو، مجھے خود نبی کریم ﷺ نے اس سے مختلف قراءت سکھائی ہے جو تم پڑھ رہے تھے۔ چنانچہ میں انہیں کھینچتا ہوا آپ کے پاس لے گیا اور عرض کیا: میں نے اس شخص کو سورہ فرقان اس طرح پڑھتے سنا جو آپ نے مجھے نہیں سکھائی آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں چھوڑ دو ہشام! تم پڑھ کر سناؤ۔“ انہوں نے وہی قراءت پڑھی جو میں ان سے سنا چکا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی ہے۔“ پھر فرمایا: ”اے عمر! اب تم پڑھو!“ میں نے اس قراءت کے مطابق پڑھا جو آپ نے مجھے سکھائی تھی۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اس طرح بھی نازل ہوئی ہے، یہ قرآن عرب کی سات زبانوں پر اتارا گیا ہے، پس تمہیں جس قراءت میں سہولت ہو پڑھو۔“

هَشَامُ بْنُ حَبِيبٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَتِهِ فَإِذَا هُوَ يَقْرَأُ عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يُقَرِّنْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَكِدْتُ أَسَاوِرُهُ فِي الصَّلَاةِ فَتَصَبَّرْتُ حَتَّى سَلَّمَ فَلَبَّيْتُهُ بِرِدَائِهِ فَقُلْتُ: مَنْ أَقْرَأَكَ هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ؟ فَقَالَ: أَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: كَذَبْتَ أَقْرَأْنِيهَا عَلَى غَيْرِ مَا قَرَأْتَ فَأَنْطَلَقْتُ بِهِ أَقْوَدُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى حُرُوفٍ لَمْ تُقَرِّنْهَا فَقَالَ: ((أَرَسِلُهُ أَقْرَأُ يَا هَشَامُ)) فَقَرَأَ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((كَذَلِكَ أُنْزِلْتُ)) ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَقْرَأُ يَا عُمَرُ)) فَقَرَأْتُ الَّتِي أَقْرَأَنِي فَقَالَ: ((كَذَلِكَ أُنْزِلْتُ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ)). [راجع: ۲۴۱۹]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ قراءت اور چیز ہے اور قرآن اور چیز ہے اس لیے قراءت میں اختلاف ہو سکتا ہے جیسے عمر اور ہشام رضی اللہ عنہما کی قراءت میں ہوا۔ مگر قرآن میں اختلاف نہیں ہو سکتا۔ قراءت قرآن میں سب سے زیادہ آسان سورہ فاتحہ ہے۔ لہذا وہ بھی اس میں داخل ہے۔ یہ بھی مطلب ہے کہ جہاں سے قرآن مجید یاد ہو وہاں سے قراءت کر سکتے ہو اور جتنا آسانی سے قراءت کر سکو اتنا ہی قراءت کرو۔ امام کو خاص ہدایت ہے کہ وہ قراءت کے وقت مقتدیوں کا ضرور لحاظ رکھے۔

باب: سورہ قمر میں اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”اور ہم نے قرآن مجید کو سمجھنے یا یاد کرنے کے لیے آسان کیا ہے۔“ اور نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر شخص کے لیے وہی امر آسان کیا گیا ہے جس کے لیے وہ پیدا کیا گیا ہے۔“ ”میسر“ بمعنی تیار کیا گیا (آسان کیا گیا) اور مجاہد نے کہا: ”يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ بِلِسَانِكَ“ کا مطلب یہ ہے کہ ہم نے اس کی قراءت کو تیری زبان میں آسان کر دیا۔ یعنی اس کا پڑھنا آجھ پر

﴿وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ [القمر: ۱۷] وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((كُلُّ مُيسَّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ)) مُيسَّرٌ: مُهِيًّا وَقَالَ مُجَاهِدٌ: يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ بِلِسَانِكَ هَوَّنَا قِرَاءَهُ تَهٌ عَلَيْكَ وَقَالَ مَطَرُ الْوَرَّاقِ: ﴿وَلَقَدْ

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ قَالَ: آسان کر دیا۔ اور مطر الوراق نے کہا کہ ﴿وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ کا مطلب یہ ہے کہ کیا کوئی شخص ہے جو علمِ قرآن کی خواہش رکھتا ہو، پھر اللہ اس کی مدد نہ کرے؟

۷۵۵۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، حَدَّثَنِي مَطْرَفُ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عِمْرَانَ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فِيمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ قَالَ: ((كُلُّ مُيسِّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ)). [راجع: ۶۵۹۶]

(۷۵۵۱) ہم سے ابو معمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے، ان سے یزید نے کہ مجھ سے مطرف بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے عمران بن اللہ نے کہ میں نے کہا: یا رسول اللہ! پھر عمل کرنے والے کس لیے عمل کرتے ہیں؟ آپ نے فرمایا: ”ہر شخص کے لیے اس عمل میں آسانی پیدا کر دی گئی ہے جس کے لیے وہ پیدا کیا گیا ہے۔“

تشریح: یعنی جس کی قسمت میں جنت ہے اس کو خود بخود اعمالِ خیر کی توفیق ہوگی وہ نیک کاموں میں راغب ہوگا اور جس کی تقدیر میں دوزخ ہے اس کو نیک کاموں سے نفرت اور برے کاموں کی رغبت ہوگی۔ یہ دونوں احادیث اوپر گزر چکی ہیں۔ یہاں لفظ تیسیر کی مناسبت سے ان کو لائے۔

۷۵۵۲۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ وَالْأَعْمَشِ سَمِعَا سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ عَوْدًا فَجَعَلَ يَنْكُثُ فِي الْأَرْضِ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا كُتِبَ مَفْعَدُهُ مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ)) قَالُوا: أَلَا نَنْكُلُ قَالَ: ((اعْمَلُوا فِكُلُّ مُيسِّرٍ)) قَالُوا: مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا وَاتَّقَى)) [راجع: ۱۳۶۲]

(۷۵۵۲) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے منصور اور اعمش نے، انہوں نے سعد بن عبیہ سے سنا، انہوں نے ابو عبد الرحمن اسلمی سے اور انہوں نے علی بن ابی طالب سے کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازہ میں تھے، پھر آپ نے ایک لکڑی لی اور اس سے زمین کریدنے لگے، پھر فرمایا: ”تم میں کوئی ایسا نہیں جس کا ٹھکانہ جہنم میں یا جنت میں لکھنا چاہا ہو۔“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا: پھر ہم اسی پر بھروسہ نہ کر لیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہر شخص کے لیے اس عمل میں آسانی پیدا کر دی گئی جس کے لیے وہ پیدا کیا گیا ہے۔“ پھر آپ ﷺ نے یہ آیت پڑھی کہ ”جس شخص نے بخشش کی اور تقویٰ اختیار کیا۔“ آخر آیت تک۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَا سُورَةِ بَرُوجٍ مِثْلُ فَرَمَانَا:

﴿بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ﴾ [البروج: ۲۱، ۲۲] ﴿وَالطُّورِ وَكِتَابٍ مُسْطُورٍ﴾ [الطور: ۱، ۲] قَالَ قَتَادَةُ: مَكْتُوبٌ ﴿يُسْطَرُونَ﴾ يَخْطُونَ ﴿فِي أُمِّ الْكِتَابِ﴾ جُمْلَةُ الْكِتَابِ وَأَصْلُهُ ﴿مَا يَلْفِظُ﴾ مَا يَتَكَلَّمُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا

”بلکہ وہ عظیم قرآن ہے جو لوح محفوظ میں ہے۔“ اور سورہ طور میں فرمایا: ”اور طور پہاڑ کی قسم! اور کتاب کی قسم جو مسطور ہے۔“ قتادہ نے کہا: ”مسطور“ کے معنی لکھی گئی اور اسی سے ہے ”یسطرون“ یعنی لکھتے ہیں۔ فی اُمِّ الْكِتَابِ یعنی مجموعی اصل کتاب میں یہ جو سورہ ق میں فرمایا ﴿مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ﴾ اس کا معنی یہ ہے کہ جو بات وہ منہ سے نکالتا ہے اس

کے نامہ اعمال میں لکھ دی جاتی ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا نیکی اور بدی یہ فرشتہ لکھتا ہے۔ ﴿يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ﴾ لفظوں کو اپنے ٹھکانوں سے ہٹا دیتے ہیں کیونکہ اللہ کی کتاب میں کوئی لفظ بالکل نکال ڈالنا یہ کسی سے نہیں ہو سکتا مگر اس میں تحریف کرتے ہیں، یعنی ایسے معنی بیان کرتے ہیں جو اس کے اصلی معنی نہیں ہیں۔ ﴿وَأَن كُنَّا عَنْ دَرَأْسِهِمْ﴾ میں دَرَأْسَتْ سے تلاوت مراد ہے ﴿وَاعِيَةً﴾ جو سورہ حاقہ میں ہے یاد رکھنے والا۔ ﴿تَعِيَهَا﴾ یعنی یاد رکھے اور یہ جو (سورہ یونس میں ہے) ﴿وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ لِأُنذِرْكُمْ بِهِ﴾ میں کُم سے خطاب مکہ والوں کو ہے ﴿وَمَنْ بَلَغَ﴾ سے دوسرے تمام جہان کے لوگ ان سب کو یہ قرآن ڈرانے والا ہے۔

(۷۵۵۳) امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے کہا مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، کہا میں نے اپنے والد سلیمان سے سنا، انہوں نے قتادہ سے، انہوں نے ابورافع سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے، آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ جب خلقت کا پیدا کرنا ٹھہرا چکا (جب خلقت پیدا کر چکا) تو اس نے عرش کے اوپر اپنے پاس ایک کتاب لکھ کر رکھی اس میں یوں ہے میری رحمت میرے غصے پر غالب ہے یا میرے غصے سے آگے بڑھ چکی ہے۔“

تشریح: امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی کتاب باب خلق افعال العباد میں کہا کہ قرآن مجید یاد کیا جاتا ہے، لکھا جاتا ہے، زبانوں سے پڑھا جاتا ہے۔ یہ قرآن اللہ کا کلام ہے جو مخلوق نہیں ہے۔ مگر کاغذ سیاہی اور جلد یہ سب چیزیں مخلوق ہیں۔ مضمون باب میں کتب سابقہ کی تحریف کا ذکر ہے آج کل جو نئے تورات و انجیل کے نام سے دنیا میں مشہور ہیں ان میں تحریف لفظی اور معنوی ہر دو طرح سے موجود ہے۔ اسی لیے اس پر اجماع ہے کہ ان کتابوں کا مطالعہ اور اشتغال مضبوط ایمان لوگوں کے لیے جائز ہے جو ان کا رد کرنے اور جواب دینے کے لیے پڑھیں۔ آخر میں لوح محفوظ کا ذکر ہے۔ لوح محفوظ عرش کے پاس ہے۔ حدیث سے یہ بھی نکلتا ہے کہ صفات افعال جیسے رحم اور غضب وغیرہ یہ حادث ہیں ورنہ قدیم میں سابقیت اور مسبوقیت نہیں ہو سکتا۔

(۷۵۵۴) ۷۵۵۴۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي غَالِبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي، يَقُولُ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ أَنَّ أَبَا رَافِعٍ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ

(۷۵۵۳) مجھ سے محمد بن غالب نے بیان کیا، ان سے محمد بن اسماعیل بصری نے بیان کیا کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے کہا کہ ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے ابو رافع نے حدیث بیان کی، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے

كُتِبَ عَلَيْهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يُكْتَبُ الْخَيْرُ وَالشَّرُّ ﴿يُحَرِّفُونَ﴾ يُزِيلُونَ وَلَيْسَ أَحَدٌ يُزِيلُ لَفْظَ كِتَابٍ مِنْ كُتِبِ اللَّهُ وَلَكِنَّهُمْ يُحَرِّفُونَهُ يَتَأَوَّلُونَهُ عَلَى غَيْرِ تَأْوِيلِهِ دَرَأْسَتُهُمْ تِلَاوَتُهُمْ ﴿وَاعِيَةً﴾: حَافِظَةً ﴿وَتَعِيَهَا﴾: تَحْفَظُهَا ﴿وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ لِأُنذِرْكُمْ بِهِ﴾ يَغْنِي: أَهْلَ مَكَّةَ ﴿وَمَنْ بَلَغَ﴾ هَٰذَا الْقُرْآنَ فَهُوَ لَهُ نَذِيرٌ.

۷۵۵۳۔ وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَمَّا قَضَى اللَّهُ الْخُلُقَ كَتَبَ كِتَابًا عِنْدَهُ غَلَبَتْ أَوْ قَالَ: سَبَقَتْ رَحْمَتِي غَضَبِي وَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعُرْشِ)). (راجع: ۳۱۹۴)

يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ كِتَابًا قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ الْخَلْقَ إِنَّ رَحْمَتِي سَبَقَتْ غَضَبِي فَهُوَ مَكْتُوبٌ عِنْدَهُ قَوْلِي الْعَرْشِ)). [راجع: ۳۱۹۴]

تشریح: اگلی روایت میں یہ گزرا ہے کہ خلقت پیدا کرنے کے بعد یہ کتاب لکھی تو دونوں میں اختلاف ہوا۔ اس کا جواب بھی دیا ہے کہ قضی الخلق سے بھی مراد ہے کہ پہلے خلقت کا پیدا کرنا تھا لیکن اگر یہ مراد ہو کہ پیدا کر چکا تب بھی موافقت اس طرح ہوگی کہ اس حدیث میں پیدا کرنے سے پہلے کتاب لکھنے سے یہ مراد ہے کہ کتاب لکھنے کا ارادہ کیا سو وہ تو اللہ تعالیٰ ازل میں کر چکا تھا اور خلقت پیدا کرنے سے پہلے وہ موجود تھا۔

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: سُوْرَةُ صَافَاتٍ مِیْلِ اللّٰہِ تَعَالٰی کا ارشاد کہ

”اور اللہ نے پیدا کیا تمہیں اور جو کچھ تم کرتے ہو۔“ اور سورہ قمر میں فرمایا: ”بلاشبہ ہم نے ہر چیز کو اندازے سے پیدا کیا۔“ اور مصوروں سے کہا جائے گا: ”جو تم نے پیدا کیا ہے اس میں جان ڈالو۔“ اور سورہ اعراف میں فرمایا: ”بلاشبہ تمہارا مالک اللہ وہ ہے جس نے آسمان و زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا، پھر زمین و آسمان بنا کر تخت پر چڑھا رات کو دن سے ڈھانپتا ہے اور دن کو رات سے دونوں ایک دوسرے کے پیچھے پیچھے دوڑتے رہتے ہیں اور سورج اور چاند اور ستارے اس کے حکم کے تابع ہیں۔ ہاں سن لو اسی نے سب کچھ بنایا اسی کا حکم چلتا ہے اللہ کی ذات بہت بابرکت ہے جو سارے جہان کا پالنے والا ہے۔“ سفیان بن عیینہ نے کہا کہ اللہ نے امر کو خلق سے الگ کیا تب تو یوں فرمایا اور نبی کریم ﷺ نے ایمان کو بھی عمل کہا۔ ابو ذر اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے پوچھا گیا کہ کونسا عمل سب سے افضل ہے؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ پر ایمان لانا اور اللہ کے راستہ میں جہاد کرنا۔“ اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”یہ بدلہ ہے اس کا جو وہ کرتے تھے۔“ قبیلہ عبد القیس کے وفد نے نبی کریم ﷺ سے کہا کہ ہمیں آپ چند ایسے جامع اعمال بتا دیں جن پر اگر ہم عمل کر لیں تو جنت میں داخل ہو جائیں تو نبی کریم ﷺ نے انہیں ایمان، شہادت، نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ دینے کا حکم دیا، اسی طرح آپ نے ان سب چیزوں کو عمل قرار دیا۔

﴿وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ﴾ [الصافات: ۹۶]
 ﴿إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ﴾ [القمر: ۴۹]
 وَيَقَالُ لِلْمُصَوِّرِينَ: ﴿أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ﴾
 ﴿إِنَّ رَبَّكُمْ اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَيْثُ وَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَ النُّجُومُ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَ الْأَمْرُ تَبَارَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ﴾ قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: بَيَّنَّ اللّٰهُ الْخَلْقَ مِنْ الْأَمْرِ لِقَوْلِهِ: ﴿أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَ الْأَمْرُ﴾ وَ سَمَّى النَّبِيُّ ﷺ الْإِيمَانَ عَمَلًا قَالَ أَبُو ذَرٍّ وَ أَبُو هُرَيْرَةَ: سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: ﴿إِيمَانٌ بِاللّٰهِ وَ جِهَادٌ فِي سَبِيلِهِ﴾ [راجع: ۲۵۱۸، ۲۶]
 وَيَقَالُ: ﴿جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ وَقَالَ وَفَدَّ عَبْدُ الْقَيْسِ لِلنَّبِيِّ ﷺ: مُرْنَا بِجَمَلٍ مِنَ الْأَمْرِ إِنْ عَمِلْنَا بِهَا دَخَلْنَا الْجَنَّةَ فَأَمَرَهُمْ بِالْإِيمَانِ وَ الشَّهَادَةِ وَ إِقَامِ الصَّلَاةِ وَ إِيْتَاءِ الزَّكَاةِ فَجَعَلَ ذَلِكَ كُلَّهُ عَمَلًا.

تشریح: باب کے ذیل میں ذکر کردہ آیات اور احادیث سے اجماع کا مذہب ثابت ہوتا ہے کہ بندہ اور اس کے افعال دونوں اللہ کے مخلوق ہیں کیونکہ خالق اللہ کے سوا اور کوئی نہیں ہے فرمایا اهل من خالق غیر اللہ اور امام بخاری رحمہ اللہ خلق افعال العباد میں یہ حدیث لائے ہیں۔ ”ان اللہ یصنع کل صانع و صنعتہ۔“ یعنی اللہ ہی ہر کارگر اور اس کی کارگری کو بناتا ہے اور وہ ہوا معترکہ اور قدر یہ اور شیعہ کا جو بندے کو اپنے افعال کا خالق بناتے ہیں۔

(۷۵۵۵) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، ان سے عبد الوہاب نے، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے، ان سے ابو قلابہ اور قاسم تمیمی نے، ان سے زہد نے بیان کیا کہ اس قبیلہ جرم اور اشعریوں میں محبت اور بھائی چارہ کا معاملہ تھا۔ ایک مرتبہ ہم ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کے پاس تھے کہ ان کے پاس کھانا لایا گیا جس میں مرغی کا گوشت بھی تھا۔ ان کے ہاں ایک بنی تیم اللہ کا بھی شخص تھا غالباً وہ عرب کے غلام لوگوں میں سے تھا۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے اسے اپنے پاس بلایا تو اس نے کہا کہ میں نے مرغی کو گندگی کھاتے دیکھا ہے اور اسی وقت سے قسم کھالی کہ اس کا گوشت نہیں کھاؤں گا۔ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا: سن! میں تم سے اس کے متعلق ایک حدیث نبی کریم ﷺ کی بیان کرتا ہوں۔ میں آنحضرت ﷺ کے پاس اشعریوں کے کچھ افراد کو لے کر حاضر ہوا اور ہم نے آپ سے سواری مانگی۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”واللہ! میں تمہارے لیے سواری کا انتظام نہیں کر سکتا، میرے پاس کوئی ایسی چیز نہیں ہے جسے میں تمہیں سواری کے لیے دوں۔“ پھر آپ ﷺ کے پاس مال غنیمت میں سے کچھ اونٹ آئے تو آپ نے ہمارے متعلق پوچھا: ”اشعری لوگ کہاں ہیں؟“ چنانچہ آپ نے ہمیں پانچ عمدہ اونٹ دینے کا حکم دیا۔ ہم انہیں لے کر چلے تو ہم نے اپنے عمل کے متعلق سوچا کہ آپ ﷺ نے قسم کھائی تھی کہ ہمیں سواری کے لیے کوئی جانور نہیں دیں گے اور نہ آپ کے پاس کوئی ایسا جانور ہے جو ہمیں سواری کے لیے دیں۔ ہم نے سوچا کہ آپ ﷺ اپنی قسم بھول گئے ہیں واللہ! ہم کبھی فلاح نہیں پاسکتے۔ ہم واپس آپ ﷺ کے پاس پہنچے اور آپ سے صورت حال کے متعلق پوچھا۔ آپ نے فرمایا: ”میں تمہیں یہ سواری نہیں دے رہا ہوں بلکہ اللہ دے رہا ہے، واللہ! میں اگر کوئی قسم کھا لیتا ہوں اور پھر بھلائی اس کے خلاف میں دیکھتا ہوں تو میں وہی کرتا ہوں جس میں بھلائی ہوتی ہے اور قسم کا کفارہ دے دیتا ہوں۔“

۷۵۵۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ وَالْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زَهْدٍ، قَالَ: كَانَ بَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَرْمٍ وَبَيْنَ الْأَشْعَرِيِّ وَدَّ وَإِخَاءٍ فَكُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ فَقَرَّبَ إِلَيْهِ الطَّعَامَ فِيهِ لَحْمٌ دَجَاجٍ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمٍ اللَّهُ كَانَهُ مِنَ الْمَوَالِي فَدَعَاهُ إِلَيْهِ فَقَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَذَرْتُهُ فَحَلَفْتُ لَا أَكُلُهُ فَقَالَ: هَلُمَّ فَلَا حَدَثُكَ عَنْ ذَلِكَ إِنِّي أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ نَسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ: ((وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ)) فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بَنَهَبٍ إِبِلٍ فَسَأَلَ عَنَّا فَقَالَ: ((أَيْنَ النُّفَرُ الْأَشْعَرِيُّونَ)) فَأَمَرَ لَنَا بِخُمْسِ ذَوْدٍ غُرِّ الذَّرَى ثُمَّ انْطَلَقْنَا قُلْنَا: مَا صَنَعْنَا؟ حَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا وَمَا عِنْدَهُ مَا يَحْمِلُنَا ثُمَّ حَمَلْنَا تَغَفَّلْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ وَاللَّهِ لَا نَقْلِحُ أَبَدًا فَرَجَعْنَا إِلَيْهِ فَقُلْنَا لَهُ فَقَالَ: ((لَسْتُ أَنَا أَحْمِلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَمَلَكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ وَتَحَلَّلْتُهَا)). [راجع: ۳۱۳۳]

تشریح: اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ یہاں اس لیے لائے کہ بندے کے افعال کا خالق اللہ تعالیٰ ہے جب تو نبی کریم ﷺ نے یہ فرمایا کہ میں نے تم کو سواری نہیں دی بلکہ اللہ تعالیٰ نے دی ہے۔

۷۵۵۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو جَمْرَةَ الضُّبَعِيُّ، قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: قَدِمَ وَفَدَ عَبْدُ الْقَيْسِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ الْمُشْرِكِينَ مِنْ مُضَرَ وَإِنَّا لَا نَصِلُ إِلَيْكَ إِلَّا فِي أَشْهُرٍ حُرْمٍ فَمُرْنَا بِجَمَلٍ مِنَ الْأَمْرِ إِنْ عَمِلْنَا بِهِ دَخَلْنَا الْجَنَّةَ وَنَدْعُو إِلَيْهَا مَنْ وَرَاءَ نَا قَالَ: ((أَمْرُكُمْ بِأَرْبَعٍ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ أَمْرُكُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَهَلْ تَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ؟ شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَتُعْطُوا مِنَ الْمَغْنَمِ الْخُمْسَ وَأَنْهَاكُمْ عَنْ أَرْبَعٍ لَا تَشْرَبُوا فِي الدُّبَاءِ وَالنَّقِيرِ وَالظَّرُوفِ الْمُزَكَّةِ وَالْحَتَمَةِ)).

(۷۵۵۶) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، ان سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے قرہ بن خالد نے بیان کیا، ان سے ابو جرہ ضبعی نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ قبیلہ عبد القیس کا وفد رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور انہوں نے کہا کہ ہمارے اور آپ کے درمیان قبیلہ مضر کے مشرکین حائل ہیں اور ہم آپ کے پاس صرف حرمت والے مہینوں میں ہی آ سکتے ہیں، اس لیے آپ کچھ ایسے جامع احکام ہمیں بتا دیجیے کہ اگر ہم ان پر عمل کریں تو جنت میں جائیں اور ان کی طرف ان لوگوں کو دعوت دیں جو ہمارے پیچھے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں تمہیں چار کاموں کا حکم دیتا ہوں اور چار کاموں سے روکتا ہوں میں تمہیں ایمان باللہ کا حکم دیتا ہوں تمہیں معلوم ہے کہ ایمان باللہ کیا ہے؟ یہ اس کی گواہی دینا ہے کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ دینے اور غنیمت میں سے پانچواں حصہ دینے کا حکم دیتا ہوں اور تمہیں چار کاموں سے روکتا ہوں یہ کہ کدو کی تو نبی اور لکڑی کے کریدے ہوئے برتن اور روغنی برتنوں اور سبز لکھی برتنوں میں مت پیا کرو۔“

[راجع: ۵۳]

تشریح: یہاں امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو اس لیے لائے کہ اس میں ایمان کو عمل فرمایا تو ایمان بھی اور اعمال کی طرح مخلوق الہی ہوگا۔

۷۵۵۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّورِ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيُقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ)). [راجع: ۲۱۰۵]

(۷۵۵۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے لیث نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا ان سے قاسم بن محمد نے بیان کیا اور ان سے ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ان تصویروں کے بنانے والوں پر قیامت کے دن عذاب ہوگا اور ان سے کہا جائے گا کہ تم نے جو بنایا ہے اسے زندہ بھی کر کے دکھاؤ۔“

[مسلم: ۵۳۷۷، ابن ماجہ: ۲۱۰۱]

تشریح: مراد وہ لوگ ہیں جو تصویریں بنانا حلال جان کر بنائیں وہ کافر ہی ہوں گے۔ بعض نے کہا کہ یہ بطور زجر کے ہے کیونکہ مسلمان ہمیشہ کے لیے عذاب میں نہیں رہ سکتا۔

۷۵۵۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ (۷۵۵۸) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، ان سے حماد بن زید نے بیان

کیا، ان سے ایوب نے بیان کیا، ان سے نافع نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ان تصویروں کے بنانے والوں پر قیامت کے دن عذاب ہوگا اور ان سے کہا جائے گا کہ تم نے جو بنایا ہے اسے زندہ بھی کرو۔“

ابْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّوَرِ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ)). [راجع: ۵۹۵۱] [مسلم: ۵۵۳۶]

نسائی: ۵۳۷۶

(۷۵۵۹) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، ان سے ابن فضیل نے بیان کیا، ان سے عمارہ نے، ان سے ابو زرعد نے اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”اللہ عزوجل فرماتا ہے کہ اس شخص سے حد سے تجاوز کرنے والا اور کون ہے جو میری مخلوق کی طرح مخلوق بناتا ہے ذرا وہ بچنے کا دانہ پیدا کر کے تو دیکھیں یا گیہوں کا ایک دانہ یا جو کا ایک دانہ پیدا کر کے تو دیکھیں۔“

۷۵۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((قَالَ اللَّهُ: وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَهَبَ يَخْلُقُ كَخَلْقِي لِيُخْلِقُوا ذَرَّةً أَوْ لِيُخْلِقُوا حَبَّةً أَوْ شَعِيرَةً)). [راجع: ۵۹۴۳]

تشریح: اس حدیث میں یہ اشارہ ہے کہ حیوان بنانا تو مشکل ہے بھلا نباتات ہی کی قسم سے جو حیوان سے ادنیٰ تر ہے کوئی دانہ یا بھل بنا دیں۔ جب نباتات بھی نہیں بنا سکتے تو بھلا حیوان کیا بنائیں گے۔

باب: فاسق اور منافق کی تلاوت کا بیان اور اس کا بیان کہ ان کی آواز اور ان کی تلاوت ان کے حلق سے نیچے نہیں اترتی

بَابُ قِرَاءَةِ الْفَاجِرِ وَالْمُنَافِقِ وَأَصْوَاتِهِمْ وَتِلَاوَتِهِمْ لَا تُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ

تشریح: اس باب کو امام بخاری رحمہ اللہ نے وہی مسئلہ ثابت کیا کہ تلاوت، قرآن کے مغائر ہے جب تو تلاوت تلاوت میں فرق دارو ہے کیا معنی منافق اور فاسق کی تلاوت کو فرمایا کہ وہ حلق کے نیچے نہیں اترتی۔ پس تلاوت مخلوق ہوگی اور قرآن غیر مخلوق ہے۔

(۷۵۶۰) ہم سے ہدبہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے انس رضی اللہ عنہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس مؤمن کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے ترجی کی سی ہے کہ اس کا مزہ بھی اچھا اور اس کی خوشبو بھی عمدہ ہے اور وہ مؤمن جو نہیں پڑھتا کھجور کی طرح ہے کہ اس کا مزہ تو اچھا ہے لیکن اس میں خوشبو نہیں اور اس فاسق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے ریحان کی طرح ہے کہ اس کی خوشبو تو اچھی ہے لیکن اس کا مزہ کڑوا ہے اور جو فاسق قرآن نہیں پڑھتا اس کی مثال اندرائن کی سی ہے کہ اس کا مزہ بھی کڑوا ہے

۷۵۶۰۔ حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَالْأَثْرِجَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ وَمَثَلُ الَّذِي لَا يَقْرَأُ كَالْثَمَرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحُ لَهَا وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرِّيحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي

لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْخَنَظَلَةِ طَعْمَهَا مَرٌّ اور کوئی خوشبو بھی نہیں۔“
وَلَا رِيحٌ لَهَا))۔ (راجع: ۵۰۲۰)

تشریح: قرآن شریف اپنی جگہ پر اللہ کا کلام غیر مخلوق اور بہتر ہے مگر اس کے پڑھنے والوں کے عمل و اخلاق کی بنا پر وہ رحمان اور اندرائن کے پھلوں کی طرح ہو جاتا ہے۔ مومن غلص کے قرآن شریف پڑھنے کا فعل خوشبودار رحمان کی طرح ہے اور منافق کے قرآن شریف پڑھنے کا فعل اندرائن کے پھل کی طرح ہے۔ پس قرآن شریف اللہ کا کلام غیر مخلوق اور مومن و منافق کا تلاوت کرنا ان کا فعل ہے جو فعل ہونے کے طور پر مخلوق ہے۔ ایسا ہی خارجیوں کے قرآن شریف پڑھنے کا فعل ہے جو حدیث ذیل میں بیان ہو رہا ہے۔ ان کا یہ فعل مخلوق ہے۔ کتاب خلق افعال العباد کا یہی خلاصہ ہے کہ بندوں کے افعال سب مخلوق ہیں۔ جن کا خالق اللہ تبارک و تعالیٰ ہے۔

۷۵۶۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: (۷۵۶۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا اور مجھ سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عنسہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن یزید ایلی نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھے یحییٰ بن عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ انہوں نے عروہ بن زبیر سے سنا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ کچھ لوگوں نے نبی کریم ﷺ سے کاہنوں کے متعلق سوال کیا آپ ﷺ نے فرمایا: ”ان کی کسی بات کا اعتبار نہیں۔“ ایک صاحب نے کہا: یا رسول اللہ! یہ لوگ بعض ایسی باتیں بیان کرتے ہیں جو صحیح ثابت ہوتی ہیں۔ بیان کیا کہ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ صحیح بات وہ ہے جسے شیطان فرشتوں سے سن کر یاد رکھ لیتا ہے اور پھر اسے مرغی کے کٹ کٹ کرنے کی طرح (کاہنوں) کے کانوں میں ڈال دیتا ہے اور یہ اس میں سو سے زیادہ جھوٹ ملا تے ہیں۔“ (راجع: ۳۲۱۰)

تشریح: اس حدیث کی مناسبت باب سے یہ ہے کہ کاہن کبھی شیطان کے ذریعہ سے اللہ کا کلام اڑا لیتا ہے لیکن اس کا بیان کرنا یعنی تلاوت کرنا برا ہے منافق کی تلاوت کی طرح، اسی طرح شیطان کا تلاوت کرنا حالانکہ فرشتے جو اس کلام کی تلاوت کرتے ہیں وہ اچھی ہے تو معلوم ہوا کہ تلاوت قرآن سے مغائر ہے۔

۷۵۶۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ، قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ يَحَدِّثُ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ سِيرِينَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: (يَخْرُجُ نَاسٌ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ وَيَقْرُؤُونَ) (۷۵۶۲) ہم سے ابونعمان محمد بن فضل سدوسی نے بیان کیا، کہا ہم سے مہدی بن ميمون ازدی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے محمد بن سيرين سے سنا، ان سے معبد بن سيرين نے بیان کیا اور ان سے ابو سعيد خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کچھ لوگ مشرق کی طرف سے نکلیں گے اور قرآن پڑھیں گے جو ان کے حلق سے نیچے نہیں اترے گا، یہ لوگ

الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ تَرَاقِيَهُمْ يَمُرُّونَ مِنَ الدِّينِ دِينَ سِمْأَهُمْ؟ قَالَ: ((سِمْأَهُمُ التَّحْلِيْقُ - أَوْ قَالَ - عِلَامَتُ سِرْمَنْدَا نَا هُوَ)). [طرفہ فی: ۳۳۴: ۳۳۴]

قرآن نہ بجاوڑ تَرَاقِيَهُمْ یَمُرُّونَ مِنَ الدِّینِ دین سے اس طرح دور پھینک دیے جائیں گے جیسے تیر پھینک دیا جاتا ہے، کَمَا یَمُرُّ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَةِ نَمَّ لَا يَعُوْدُونَ فِيهِ حَتَّى يَعُوْدَ السَّهْمُ إِلَى قُوْفِهِ)) قِيلَ: مَا سِمْأَهُمْ؟ قَالَ: ((سِمْأَهُمُ التَّحْلِيْقُ - أَوْ قَالَ - عِلَامَتُ سِرْمَنْدَا نَا هُوَ)). علامت سرمنڈا نا ہوگی۔“

تشریح: عراق مدینہ سے مشرق کی طرف ہے وہاں سے خارجی نکلے، جنہوں نے حضرت علی اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہما کے خلاف بغاوت کی۔ حدیث قرن الشیطان والی اصلی معنوں میں: جن لوگوں کو رسول اللہ ﷺ کی حدیث کے سمجھنے کا ملکہ ہے اور جو حدیث مبارکہ کے نکات و دقائق اور رموز سے کما حقہ واقف اور آشنا ہیں وہ جانتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کا کلام پاک پر مغز اور مختصر ہوتا ہے کیونکہ خیر الکلام ما قل و دل کی خوبی یہی ہے کہ مختصر ہو لیکن مکمل اور پراز مطالب ہو۔

اس اصول کو مد نظر رکھ کر اب احادیث ذیل پر غور کرنے سے حقیقت امر ظاہر ہو جائے گی اور طالبان حق پر یہ بات روز روشن کی طرح عیاں ہو جائے گی کہ رسول اللہ ﷺ نے مشرق کی جانب رخ فرماتے ہوئے جس فتنہ اور جس شر اور زلزلہ کے خطرات سے ہمیں اطلاع دی دراصل اس اشارہ کا مشار الیہ عراق اور ہندوستان ہے۔ کیونکہ عراق تو فتنوں اور شرارتوں کی وجہ سے وہ نام پیدا کر چکا ہے کہ شاید ہی دنیائے اسلام کے ممالک میں کوئی ایسا بدترین فتنہ خیز ملک ہو۔ اسی لیے رسول اللہ ﷺ نے بصرہ کے ذکر پر فرمایا کہ ((بِهَا خُسْفٌ وَكَلْبٌ وَرَجْفٌ وَقَوْمٌ يَبْتُونَ وَيُصْبِحُونَ فِرْدَوْهً وَتَحْنًا زَيْتًا)) (ابوداؤد) یعنی یہاں کے لوگ ایسے شریر اور بد اعمال ہوں گے اور ایسے مکلون المزاج، بزدل اور ذلیل یقین اور ناقابل اعتماد و اعتبار ہوں گے کہ رات کو کچھ خیالات لے کر سونیں گے اور دن کو کچھ اور ہی بن کر اٹھیں گے، بندر اور سور ہوں گے۔

یا تو عادات میں دیوث، بے غیرت اور مکار، یا شکل و شباهت میں۔ اور یہی وجہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے عراق کے لیے دعائے فرمائی حالانکہ آپ کو ہار بار توجہ بھی دلائی گئی کہ یا رسول اللہ! ہماری وہاں سے بہت سی حاجتیں اور ضرورتیں ہیں۔ بلکہ اس کے جواب میں نبی کریم ﷺ نے اس ملک کی غداری و فتن پروری کے متعلق کھری کھری باتیں فرمادیں۔ چنانچہ حدیث شریف میں ہے:

”عن الحسن قال قال رسول الله ﷺ: اللهم بارك لنا في مدينتنا - اللهم بارك لنا في شامنا - اللهم بارك لنا في يمننا، فقال رجل: يا رسول الله! فالعراق فان فيها مبرتنا وفيها حاجتنا فسكت ثم اعاد عليه فسكت فقال: بها يطلع قرن الشيطان وهناك الزلزال والفتن۔“ (کنز العمال، جلد ۱، صفحہ ۷۶، حدیث ۳/۲۸۳)

حضرت حسن راوی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے مدینہ اور شام و یمن کے لیے دعائے برکت فرمائی تو ایک صحابی دست بستہ عرض کرنے لگا۔ یا رسول اللہ! عراق کے لیے بھی دعا فرمائیے کیونکہ وہ ملک ہمارے پڑوس ہی میں ہے اور ہم وہاں سے غلہ لاتے ہیں اور تجارت وغیرہ اور بہت سے ہمارے کاروبار اس ملک سے رہتے ہیں تو آپ خاموش رہے۔ جب اس شخص نے باصرار عرض کیا تو نبی کریم ﷺ نے اس کے جواب میں فرمایا کہ اس ملک سے شیطان کا سینگ طلوع ہوگا اور فتنے اور فساد ایسے ہوں گے جن سے امت مرحومہ کے افراد میں ایک زلزلہ سا پیدا ہو جائے گا تو چونکہ رسول اللہ ﷺ نے صاف طور پر صحابہ رضی اللہ عنہم کے ذہن نشین کر دیا تھا کہ عراق ہی مشاقت اور باعث فساد فی الامت ہوگا اس لیے یہی وجہ ہے کہ وہ (صحابہ رضی اللہ عنہم) اور ان کے بعد والے لوگ اور شارحین حدیث جو اپنی وسیع انظری اور تجربہ علمی اور معلومات کی بنا پر نجد والی حدیث کا اصلی مطلب سمجھ کر عوام کے سامنے پیش کرتے رہے اور انہوں نے ”نجد“ ملک عراق کو قرار دیا جو دراصل ہے بھی۔

میں حیران ہوں کہ آج کل کے لوگ کس قدر تنگ خیال اور متعصب واقع ہوئے ہیں کہ ذرا سے اختلاف پر رافضیوں کی سی تہر بازئی پر اتر آتے

ہیں اور اپنی اصلیت سے بے خبر ہو کر مؤمنین و صالحین پر لعنتیں بھیجنا شروع کر دیتے ہیں حالانکہ انہی کا ہم خیال شیخ دحلان اپنی کتاب کے ص ۳۶ پر لکھتا ہے۔

”ایسے امر کے سبب سے جس کا ثبوت براہین سے ہے اہل اسلام کی تکفیر پر اقدام کیسے ہو سکتا ہے (نو پھر کیوں کرتے ہو۔ آہ یَقُولُونَ بِأَفْوَاحِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ) حدیث صحیح میں ہے کہ جو شخص اپنے مسلمان بھائی کو کافر کہہ کر پکارے گا تو ان میں سے ایک پر یہ بات لوٹے گی۔ اگر وہ ایسا ہے جب تو اس پر پڑے گی ورنہ کہنے والے پر۔ اس بارہ میں احتیاط واجب ہے۔ اہل قبلہ میں سے کسی پر حکم کفر ایسے ہی امر کے باعث کیا جائے جو واضح اور قاطع ہو۔ (الدرر السنی فی رد الوہابیہ اردو ص ۳۶)

میں متعجب ہوں کہ اتنی بین صراحت کے ہوتے ہوئے پھر یہ لوگ کیوں ”نجد ہائے نجد“ پکارتے ہوئے شیخ محمد بن عبد الوہاب رحمہ اللہ اور ان کے چانشینوں کو کوس رہے ہیں۔ ملاحظہ ہو کہ جو نجد قتلوں کا باعث ہے حقیقت میں وہ عراق ہی ہے اور جو مشرق ہے وہ ہندوستان میں ”دار التکفیر“ بریلی ہے۔ کنز العمال میں ”اماکن مذمومہ“ کے تحت میں آتا ہے۔ ”مسند عمر عن ابی مجلز قال اراد عمر ان لا يدع مصرا من الامصار الا اتاه فقال له كعب لا تاتي العراق فان فيه تسعة اعشار الشر“ (کنز العمال صفحہ ۷۷ جلد ۱۴) یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے عہد حکومت میں تمام ممالک محروسہ کا دورہ کرنے کا ارادہ ظاہر فرمایا تو حضرت کعب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ آپ ہر جگہ جائیں لیکن عراق کی طرف نہ جائیں کیونکہ وہاں تو نو حصے برائی اور شر موجود ہے۔

(۲) ”عن ابی ادریس قال قدم علينا عمر بن الخطاب فقال اني اريد ان اتى العراق فقال له كعب الاحبار اميذك بالله يا امير المؤمنين من ذلك قال وما تكره من ذلك قال بها تسعة اعشار الشر وكل داء عضال وعصاة الجن وهاروت وماروت وبها باض ابليس وفرخ“

ابو ادریس کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ جب شام میں تشریف فرما ہوئے تو آپ نے وہاں سے پھر عراق جانے کا ارادہ ظاہر فرمایا تو حضرت کعب احبار نے عرض کیا یا امیر المؤمنین! اللہ کی پناہ وہاں جانے کا خیال تک نہ فرمائیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے براہ استیجاب اس مخالفت اور کراہت عراق کا سبب پوچھا تو حضرت کعب نے جواب میں عرض کیا کہ حضور وہاں تو نو حصے شر اور فساد ہے۔ سخت سخت بیماریاں اور سرکش اور گمراہ کن جن، ہاروت وماروت ہیں اور وہی شیطان کا مرکز ہے اور اسی جگہ اس نے انڈے بچے دے رکھے ہیں۔“

اللہ اللہ کس قدر پر مغز کلام ہے جو کھلے کھلے اور صاف الفاظ میں رسول اللہ ﷺ کے ارشاد ”بها يطلع قرن الشيطان. وهناك الزلازل والفتن“ کی صاف صاف صراحت کر رہے ہیں۔

اگر خود علم نہیں تھا تو کسی اہل علم ہی سے اس حدیث کی تشریح اور مطلب پوچھ لیتے، ماشاء اللہ پنجاب اور ہندوستان میں ہزاروں علمائے اہل حدیث موجود ہیں۔ (کنز اللہ سوادھم وعم فیوضہم) اور پھر اس کو تاہ نظری پر فخر کرتے ہوئے یہ لوگ شارحین حدیث رحمہم اللہ پر لے دے کرتے اور ان پر اعتراضات کرتے اور آوازے کسے ہیں۔

اب ان تصریحات کے ہوتے ہوئے پھر نجد ہی کو قرن الشيطان کا مطلع رٹے جانا کون سا انصاف اور کہاں کی عقل مندی ہے جب کہ مطالعہ حدیث سے یہ صاف صاف علم ہو چکا ہے کہ قتلہ اور شر اور قرن الشيطان عراق ہی سے طلوع ہوں گے جہاں بصرہ بغداد اور کوفہ وغیرہ شہر ہیں۔ قابل غور بات: یہ ہے کہ ایک طرف تو رسول اللہ ﷺ نجد کے لوگوں یعنی بنو تمیم کی تعریف و توصیف فرماتے ہیں اور ان کو غیر مجاہدین اور عقلمند کا خطاب دے رہے ہیں:

مسند ابی ہریرۃ ذكرت القبائل عند رسول الله ﷺ فقالوا: يا رسول الله! فما تقول في بني تميم الاخيرا - ثبت الاقدام عظام الهام رجح الاحلام هضبة حمراء لا يضرها من ناواها اشد الناس على الدجال في اخر الزان“ (رجالہ نقات) (کنز العمال، ج ۱۲ / ص ۲۹ حدیث ۳۳۹۹۶)

”یعنی رسول اللہ ﷺ کے سامنے قابلِ غرَب کا ذکر ہو رہا تھا۔ پہلے ہوا زن اور بنو عامر کا تذکرہ آیا پھر لوگوں نے بنی تمیم کے متعلق استفسار کیا تو نبی کریم ﷺ نے الفاظ ذیل میں ان کی تعریف و تکریم ظاہر فرمائی کہ اللہ تعالیٰ نے بہتری کو اس قوم کے لیے واجب کر دیا (اللہ اللہ) یہ لوگ (یعنی نجدی) غیر حترزل طہائے عالمک، بڑے سردارے عقل مند پاتہ پیر مکمل سیاست داں اور سرخ نیلہ والے ہیں۔ کوئی طاقت خواہ کتنی ہی چیخ و پکار کرے اور ان کے برخلاف ہر چند پردیگنڈہ پھیلائے ان کا بال بھی بیکا نہیں کر سکے گی۔ ہاں ہاں وہ اخیر زمانہ کے دجال پر جو لوگ ان کے برخلاف نہایت متعصب اور ضدی بد اخلاق ہوں گے اور جھگڑالو، اسلام کے دشمن اور پُر فتن دور ہوں گے نہایت سختی سے شعائر اسلام کی پابندی کرتے ہوئے باوجود ہزاروں دھمکیوں اور گیدڑ جھبکیوں کے غالب رہیں گے۔ و ظہر امر اللہ وہم کار ہوں۔ یعنی اخیر زمانہ میں دجال کے مقابل بڑے مضبوط اور نہ ڈرنے والے لوگ ہوں گے۔ ولا یخافون لومة لائم۔

غور فرمائیے کہ اخیر زمانہ میں جب کہ حقیقی اسلام کی تعلیم دنیا میں بہت کم ہوگی، جہل و باطل، کفر و شرک، ہیر پرتی اور قہ پرتی عام ہوگی۔ قدم قدم پر ہر ایک آدمی لغزش کھائے گا۔ یصبح مؤمننا ویمسی کافرا اور وہ زمانہ ہوگا جس کے متعلق رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”من تمسک بستی عند فساد امتی فله اجر مائة شهید۔“ یعنی ”اس وقت جو سنت رسول اللہ ﷺ پر عمل پیرا ہوں گے ان میں کا ہر ایک درجہ میں سوشید کے برابر ہوگا“ غور کریں کہ ایسے زمانے میں جن لوگوں کی رسول اللہ ﷺ تعریف فرمائیں گے کہ اخیر زمانہ میں دجال پر بہت سخت ہوں گے۔ بھلا اللہ کے ہاں ان کی کہاں تک قدر ہوگی اور وہ کس عالی رتبہ کے لوگ ہوں گے۔

یہ امر محتاج بیان نہیں ہے اور ہر ایک مخالف، مطابق اس بات کا قائل ہے کہ موجودہ اہل نجد اور مجدد اسلام شیخ محمد بن عبد الوہاب نور اللہ مرقدہ بنی تمیم ہی سے ہیں۔ اور اب موجودہ سلطان ایدہ اللہ بنصرہ اور ان کی قوم نجدی بھی بنی تمیم ہی سے ہیں ان کا زبردست معاند و حلاں لکھتا ہے کہ ”یہ بات صراحت سے معلوم ہو چکی ہے کہ یہ مغرور (یعنی محمد بن عبد الوہاب رحمہ اللہ) تمیم سے ہے“ اور سید علوی جلاء الظلام میں لکھتا ہے یہ مغرور محمد بن عبد الوہاب قبیلہ بنی تمیم سے ہے۔ نیز مولوی قطب الدین فرنگی محل لکھنؤ والے بھی اپنے رسالہ ”آشوب نجد“ میں تسلیم کرتے ہیں کہ ”شیخ محمد بن عبد الوہاب انار اللہ برہانہ قبیلہ بنی تمیم میں سے ہیں“ اس کے علاوہ تاریخی طور پر بھی یہ بات روز روشن کی طرح ظاہر ہے کہ نجدی قوم بنی تمیم میں سے ہے۔ ان حالات کے بعد غور فرمائیے کہ حدیث میں اس قوم کو رسول اللہ ﷺ نے کس بلند پایہ کی قوم فرمایا:

”عن ابی ہریرۃ قال ما زلت احب بنی تمیم منذ ثلاث سمعت رسول اللہ ﷺ یقول فیہم ہم اشد امتی علی الدجال وقال وجاءت صدقاتہم فقال هذه صدقات قومنا وکانت سببۃ منهم عند عائشۃ فقال اعتقہا فانہا من ولد اسماعیل۔“ (بخاری احمدی، ص: ۴۴۵)

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ جیسے جلیل القدر صحابی فرماتے ہیں کہ بھائی! میں تو بنی تمیم کو بڑا عزیز رکھتا ہوں اس کی وجوہات ذیل ہیں:

- (۱) رسول اللہ ﷺ نے ان کے حق میں فرمایا کہ یہ لوگ میری تمام امت میں سے دجال پر سخت ہوں گے۔
- (۲) جب بنو تمیم کی زکوٰۃ کا مال جمع ہو کر آیا تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ آج ہماری قوم کے صدقات آئے ہیں۔
- (۳) یہ لوگ (نجدی) اولاد اسماعیل علیہ السلام میں سے ہیں ثبوت یہ ہے کہ عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے پاس ایک نجدی لونڈی تھی رسول اللہ ﷺ کو جب علم ہوا آپ نے فرمایا اے عائشہ (رضی اللہ عنہا)! اسے آزاد کر دے کیونکہ یہ اولاد اسماعیل علیہ السلام سے ہے۔

اب غور فرمائیں کہ ایک طرف تو نبی کریم ﷺ نے نجدیوں کو اولاد اسماعیل سے فرمایا ہے مسلمان، عقل مند، مدبر اور باسیاست کا خطاب دیا۔ وہاں کے لوگوں کو جنت کی بشارت دی۔ ”جاء رجل الی رسول اللہ ﷺ من اهل نجد فاذا هو یستل عن الاسلام فقال ﷺ من سرہ ان ینظر الی رجل من اهل الجنة فلینظر الی هذا۔“

یعنی ایک نجدی نے رسول اللہ ﷺ سے چند سوالات کیے اور ان کے جوابات تسلی بخش پا کر جب چارہا تھا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص جنتی آدمی کو دیکھ کر خوش ہونا چاہے وہ اس نجدی کو دیکھ لے۔

کیا یہ ہو سکتا ہے کہ اسی زبان سے رسول اللہ ﷺ اس قوم کی مذمت فرمائیں اور اس قوم کو قرن الشیطان سے تعبیر فرمائیں اور ان کے لیے دعائے فرمائیں (خدا انصاف) کہ ان رکی خفیوں، بریلویوں، رضائیوں، دیداریوں اور جماعتیوں (ہداهم اللہ الی صراط مستقیم) نے رسول اللہ ﷺ کی یہی عزت اور یہی قدر کی کہ پبلک کے سامنے عیاں کر دیا کہ ہاں رسول اللہ ﷺ (معاذ اللہ) ایک طرف تو ایک شخص کی منہ پر تعریف فرماتے تھے اور جب وہ چلا جاتا پھر مذمت اور اس کے لیے بددعا آہ آہ فملا لہولاء القوم لا یکادون ینفقھون حدیثاً۔ (انصاف۔ انصاف)

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: سُوْرَةُ انْبِیَاءٍ مِیْلِ اللّٰہِ کَا فَرْمَانِ کَہ

﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ "اور قیامت کے دن ہم ٹھیک ترازو رکھیں گے۔" اور آدمیوں کے اعمال [الانبیاء: ۴۷] وَأَنَّ أَعْمَالَ بَنِي آدَمَ وَقَوْلُهُمْ شَرِیف میں آیا ہے رومی زبان کا لفظ ہے اس کے معنی ترازو کے ہیں قسط یوزن۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْقِسْطُ طَسٌّ: الْعَدْلُ بِالرُّومِيَّةِ بِالْكَسْرِ مصدر ہے مقسط کا، مقسط کے معنی عادل اور منصف کے وَيُقَالُ: الْقِسْطُ مَصْدَرُ الْحَقِّسِطِ وَهُوَ الْعَادِلُ وَأَمَّا الْقَاسِطُ فَهُوَ الْجَائِرُ۔

مراد ظالم اور گناہگار ہیں۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں میزان یعنی اعمال کے تولے جانے کا اثبات کیا ہے اہل سنت کا اس پر اجماع ہے اور معتزلہ نے اس کا انکار کیا ہے اب اس میں اختلاف ہے کہ یہ افعال یا اقوال خود تولے جائیں گے یا ان کے دفتر۔ بعض نے کہا کہ قیامت میں اعمال اور افعال مجسم نظر آئیں گے تو ان کے خود تولنے سے کیا مانع ہے۔ میزان کے ثبوت میں بہت سی آیات اور احادیث ہیں جیسے "وَالْوِزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ" اور فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ وغیرہ حافظ صاحب فرماتے ہیں: "وحكى حنبل في كتاب السنة من احمد بن حنبل انه قال ردا على من انكر الميزان ما معناه قال الله ﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ وذكر النبي ﷺ الميزان يوم القيامة فمن رد على النبي ﷺ فقد رد على الله عز وجل۔" یعنی امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ نے منکرین میزان کے رد میں فرمایا کہ پھر اس ارشاد الہی کا کیا معنی ہے کہ ہم قیامت کے دن انصاف کی ترازو قائم کریں گے اور نبی کریم ﷺ نے قیامت کے دن میزان کا ذکر فرمایا پس جس نے میزان کا انکار کر کے خود رسول کریم ﷺ کے ارشاد کو رد کیا اس نے اللہ عزوجل کے ارشاد کو بھی جھٹلایا۔ الغرض میزان کا وقوع قیامت کے دن حق اور حق ہے۔ لفظ قسط قاف کے کسر کے ساتھ انصاف کے معنی میں ہے جس سے مقسط ہے جس کے معنی عادل کے ہیں اور قسط قاف کے زیر کے معنی میں ظلم اور جور کے ہے جس سے لفظ قاسطون سورہ جن میں وارد ہوا ہے جس کے معنی ظالمون کے ہیں۔ قسطاس المستقیم ق کے زیر کے ساتھ اور پیش کے ساتھ وقری بہما فی المشہور یعنی مشہور قرأت میں اسے دونوں طرح پڑھا گیا ہے: "قلت اما ان يكون من القسط بالكسر واما ان يكون من القسط بالفتح الذي هو بمعنى الجور (فتح الباری) والحق عند اهل السنة ان الاعمال حينئذ تجسد او تجعل في اجسام فتصير اعمال الطائعين في صورة حسنة واعمال المسيئين في صورة قبيحة ثم توزن ورجح القرطبي ان الذي يوزن الصحائف التي تكتب فيها الاعمال ونقل عن ابن عمر قال توزن صحائف الاعمال قال فاذا ثبت هذا فالصحف اجسام فيرتفع الاشكال ويقويه حديث البطاقة الذي اخرجه الترمذی وحسنه والحاكم وصححه وفيه فتوضع السجلات في كفة والبطاقة في كفة انتهى والصحيح ان الاعمال هي التي توزن وقد اخرج ابوداود والترمذی وصححه ابن حبان عن ابی الدرداء عن النبي ﷺ قال يوزن في الميزان يوم القيامة من خلق حسن..... الخ۔" (فتح الباری، جلد ۱۳ / ص ۶۵۹)

خلاصہ اس عبارت کا یہ ہے کہ اہل سنت کے نزدیک حق یہی ہے کہ اعمال اس دن جسم اختیار کر لیں گے۔ پس نیک کاروں کے اعمال حسن بہترین

خوبصورت شکل اختیار کر لیں گے اور بدکاروں کے اعمال بری صورت اختیار کر لیں گے۔ قرطبی نے اسے ترجیح دی ہے کہ اعمال کے صحائف تولے جائیں گے جن میں وہ اعمال لکھے ہوئے ہوں گے۔ قرطبی نے کہا ہے کہ پس جب یہ ثابت ہوا تو رفع اشکال اس طرح ہے کہ صحائف اجسام اختیار کر لیں گے اور حدیث بظاہر بھی اس کی تائید کرتی ہے۔ جس میں یہ ہے کہ پس دفاتر اعمال ترازو میں رکھے جائیں گے۔ اور بظاہر جو ایک پلڑے میں ہوگا۔ جس میں کلہ طیب لکھا ہوگا اور وہ بجلات پر غالب آ جائے گا اور صحیح یہی ہے کہ اعمال ہی تولے جائیں گے جیسا کہ ترمذی اور ابوداؤد وغیرہ کی حدیث سے ثابت ہے کہ میزان میں سب سے زیادہ وزن دار بندے کے اخلاق حسنہ ہوں گے۔

”قال شيخنا سراج الدين البلقيني في كلامه على مناسبة ابواب صحيح البخارى الذى نقلته عنه فى او اخر المقدمة لما كان اصل العصمة اولاً و اخرأ هو توحيد الله فختم بكتاب التوحيد، وكان آخر الامور التى يظهر بها المفلح من الخاسر نقل ثقل الموازين وحفتها فجعله آخر تراجم الكتاب فبداً بحديث (الاعمال بالنيات) وذلك فى الدنيا وختم بان الاعمال توزن يوم القيامة و اشار الى انه انما يثقل منها ما كان بالنية الخالصة لله تعالى وفى الحديث الذى ذكره ترغيب وتخفيف وحث على الذكر المذكور لمحبة الرحمن له والخفة بالنسبة لما يتعلق بالعمل والثقل بالنسبة لإظهار الثواب وجاء ترتيب هذا الحديث على اسلوب عظيم وهو ان حب الرب سابق وذكر العبد وخفة الذكر على لسانه تال ثم بين ما فيهما من الثواب العظيم النافع يوم القيامة انتهى ملخصاً“ (فتح الباری جلد ۱۳ صفحہ ۶۶۲)

یعنی ہمارے شیخ سراج الدین بلقینی نے کہا کہ صحیح بخاری کے ابواب کی مناسبت جسے میں نے اپنے اوخر مقدمہ میں لکھا ہے کہ ان میں اول و آخر عصمت (پاکیزگی) کو ملحوظ رکھا گیا ہے جس کی اصل اللہ کی توحید ہے۔ اسی لیے آپ نے کتاب کو کتاب التوحید پر ختم کیا اور آخر امر جس سے ناجی و غیر ناجی میں فرق ہوگا وہ روز حشر میں میزان کا بھاری اور ہلکا ہونا ہے اس کو اسی لیے کتاب کا آخری باب قرار دیا۔ پس حدیث انما الاعمال بالنيات سے کتاب کو شروع فرمایا اور نیتوں کا تعلق دنیا سے ہے اور اس پر ختم کیا کہ اعمال قیامت کے دن وزن کیے جائیں گے اس میں ادھر اشارہ ہے کہ وہ ہی اعمال خیر میزان حشر میں وزنی ہوں گے جو خالص نیت کے ساتھ رضائے الہی کے لیے کیے گئے اور حدیث جو اس باب کے تحت مذکور ہوئی اس میں ترغیب ہے اور تخفیف بھی ہے اور اس میں ذکر مذکور کی محبت رحمن کے لیے رغبت دلاتا ہے اور عمل کی نسبت سے اس میں ہلکا پن بھی ہے کہ مختصر سے الفاظ پر ثواب عظیم اور وزن کثیر کا ذکر ہے اور اس حدیث کی ترتیب بھی ایک بہترین اسلوب کے ساتھ رکھی گئی کہ رب تبارک و تعالیٰ کی محبت ان ہلکے الفاظ کو پورے طور پر حاصل ہے۔ اور بندے کا اللہ کو یاد کرنے کے الفاظ کا زبان پر ہلکا ہونا۔ پھر یہ بیان کہ ان کا ثواب عظیم بندے کو قیامت کے دن کتنا حاصل ہوگا۔

۷۵۶۳۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ عَنْ عَمَارَةَ بْنِ الْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((كَلِمَتَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ)).

(۷۵۶۳) ہم سے احمد بن اشکاب نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے، ان سے عمارہ بن قعقاع نے، انہوں نے ابو زرہ سے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”دو کلمے ایسے ہیں جو اللہ تبارک و تعالیٰ کو بہت ہی پسند ہیں جو زبان پر ہلکے ہیں اور قیامت کے دن اعمال کی ترازو میں بوجھل اور با وزن ہوں گے وہ کلمات یہ ہیں ”سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ“۔

[راجع: ۶۴۰۶]

تشریح: ”کلمتان حبیبتان الی الرحمن خفیفتان علی اللسان ثقیلتان فی المیزان سبحان اللہ وبحمدہ سبحان اللہ العظیم“

اس حدیث کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے ترازو کا اثبات کیا اور آخر کتاب میں اس حدیث کو اس لیے بیان کیا کہ مؤمن کے معاملات جو دنیا سے متعلق تھے وہ سب وزن اعمال پر ختم ہوں گے اس کے بعد یاد دوزخ میں چند روز کے لیے جانا ہے یا بہشت میں ہمیشہ کے لیے رہنا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا کمال ہے کہ آپ نے کتاب کو حدیث انما الاعمال بالنیات سے شروع کیا اس لیے کہ ہر عمل کی مشروعیت نیت ہی سے ہوتی ہے اور نیت ہی پر ثواب ملتا ہے اور اس حدیث پر ختم کیا کیونکہ وزن اعمال کا انتہائی نتیجہ ہے غرض امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی اس کتاب میں عجیب عجیب لطائف اور ظرائف رکھے ہیں جو غور کے بعد آپ کی کمال عقل اور ذوق فہم اور وقت نظر اور باریکی استنباط پر دلالت کرتے ہیں کوئی شک نہیں کہ امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ کتاب الجامع الصحیح بتلاتی ہے کہ وہ فن فقہ میں امام الفقہاء اور فن حدیث میں امیر المؤمنین و سید المحدثین تھے۔ روایت اور روایت ہر دو میں امام فن تھے۔ الجامع الصحیح کو کتاب التوحید پر ختم کرنا بھی امام بخاری رحمہ اللہ کی وقت نظر ہے۔ پھر توحید کے ذیل میں اسماء و صفات الہی کا بیان کرنا اور معتزلہ و جہمیہ و قدریہ وغیرہ فرق باطلہ کا رد کرنا اس طرف اشارہ ہے کہ توحید کا عقیدہ اپنی وسعت کے لحاظ سے از اول تا آخر مسلک سلف کی طرف راہنمائی کرتا ہے۔ کتاب وسنت میں اللہ پاک کے لیے جو صفات مذکور ہوئی ہیں ان کو بغیر تاویل و تکلیف بلا حیل و حجت تسلیم کرنا اقتضائے توحید ہے۔ مسئلہ استواء علی العرش نزول و صعود و کلام و سماع و بصر و ید و کف و ساق و وجہ ان سب کے لیے ایک ہی اصول مسلک سلف ہے کہ معنایہ معلوم و کیفیتہ مجهول و السؤال و السؤال عنہ بدعة۔

الغرض کتاب التوحید پر الجامع الصحیح کو ختم کرنا اور آخر میں ”الوزن یومئذ الحق کے تحت حدیث کلمتان حبیبتان الی الرحمن خفیفتان علی اللسان ثقیلتان فی المیزان..... الخ۔“ پر کتاب کا ختم عقائد حقہ کی تکمیل پر لطیف اشارہ ہے۔ تعجب ہے دور حاضرہ کے ان محققین پر جن کی نگاہوں میں امام بخاری رحمہ اللہ و روایت حدیث سے محض کورے نظر آتے ہیں جو امام کو مجتہد مطلق تسلیم کرنے کے لیے تیار نہیں ہیں ج:

گر نہ بیند بروز شہرنہ چشم چشمہ آفتاب را چہ گناہ

ترجمہ اردو میں الفاظ کی رعایت کو با محاورہ ترجمہ میں ادا کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ تشریحات کے ماخذ کتب شروع عربی و فارسی وارد ہیں خاص طور پر مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کے ترجمہ و حواشی کو زیادہ سامنے رکھا گیا ہے۔ پھر بھی سہو و نسیان خاصہ انسان ہے اسی لیے حضرات افاضل فن سے چشم غفور بشرط زندگی طبع ثانی میں ان اصلاحات پر پوری توجہ سے کام لوں گا۔

یا اللہ! آج مبارک ترین ساعت رمضان المبارک ۱۳۹۸ھ میں تیرے حبیب محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاکیزہ مقدس ارشادات گرامی کے اس عظیم ذخیرہ کو ختم کرنے کی سعادت حاصل کر رہا ہوں جو محض تیرے ہی فضل و کرم کا صدقہ ہے ورنہ میں تیرا حقیر ترین گناہگار بندہ ہرگز اس خدمت کا اہل نہ تھا۔ میں تیرا شکر ادا کرنے سے قاصر ہوں کہ مجھ سے محض تیری توفیق اور تیری فیضی نصرت و تائید سے اس عظیم خدمت کی تکمیل ہوئی۔

یا اللہ! تو ہی بہتر جانتا ہے کہ اس خدمت کی انجام دہی میں مجھ سے کہاں کہاں لغزش ہوئی ہوگی، تیری اور تیرے حبیب صلی اللہ علیہ وسلم کی مرضی کے خلاف کہاں کہاں اہب قلم نے ٹھوکریں کھائی ہوں گی۔ ان سب کے لیے تجھ سے معافی کا امیدوار ہوں بے شک تو بخشنے والا مہربان ہے۔

یا اللہ! نہایت ہی عاجزی کے ساتھ اس عظیم خدمت کو تیری بارگاہ عالیہ میں پیش کرتا ہوں تو قبول فرما کر اسے قبول عام عطا کر دے اور جن جن ہاتھوں میں یہ ذخیرہ پہنچے ان کو اسے بغور مطالعہ کرنے اور ہدایات رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر عمل کرنے کی سعادت عطا فرما۔

یا اللہ! اس خدمت عظیم کا ثواب امیر المؤمنین فی الحدیث حضرت سیدنا مولانا محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ کو پہنچا اور میرے جملہ اساتذہ کرام جن کا تعلق سلسلہ سند کے ساتھ ہے اور جن جن سے مجھ کو رسمی و غیر رسمی طور پر علمی و عملی و روحانی قلبی فیض حاصل ہوا ہے جو تیری رحمت میں داخل ہو چکے ہیں اور جو بقید حیات موجود ہیں۔ میرے جملہ اکابر علمائے کرام جو حرمین شریفین میں ہوں یا برصغیر ہندوپاک میں ان سب کو اس کے ثواب عظیم سے حصہ وافر بخش دیجیے پھر میرے ماں باپ، اولاد، اعزاء و اقارب پھر میرے جملہ معاونین کرام و شائقین عظام جن کی فہرست تیرے علم میں ہے ان سب کو اس کا پورا

پورا ثواب نہ صرف معادین کرام بلکہ ان کے والدین اور جملہ بزرگان کو اس کے ثواب میں بھرپور طور پر شریک فرما۔ ہم سب کو قیامت کے دن اس خدمت کے صلہ میں جنت الفردوس میں داخلہ نصیب فرما۔ اور ہم سب کو یا اللہ! اپنے اور اپنے حبیب ﷺ کے دیدار سے مشرف فرما۔ آپ (ﷺ) کے دست مبارک سے جام کوثر اور آپ کی شفاعت کبریٰ نصیب فرما۔ اور امام محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ کے جلو میں بار بار بارگاہ رسالت مآب ﷺ میں رسائی نصیب فرماتا۔

یا اللہ! مکرر بعد خشوع و خضوع تیرے دربار میں دست دعا دراز کرتا ہوں کہ میرے جملہ معادین عظام کو دونوں جہاں کی برکتوں سے مالا مال فرما، وہ معادین جن کے تعاون سے اس عظیم خدمت کی تکمیل ہوئی ہے۔

یا اللہ! اس مبارک کتاب کا مطالعہ کرنے والے تمام میرے بھائیوں، بہنوں کو اس کی قدر کرنے اور اس پر عمل پیرا ہونے کی سعادت عطا فرما اور ان سب کو توفیق دے کہ وہ اپنی نیک دعاؤں میں مجھ ناچیز خادم کو شفقانہ طور پر یاد رکھیں اور میری نجات اور بخشش کے لیے دل کی گہرائیوں سے دعا کریں۔

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ۔

ضرورت تو نہ تھی مگر بزرگان سلف رحمہ اللہ کی اقتدا میں عرض گزار ہوں کہ اس مبارک کتاب کی سند عالیہ پہلے مجھ کو حضرت الاستاذ مولانا ابو محمد عبد الوہاب صاحب ملتانی صدری دہلوی رحمہ اللہ سے حاصل ہوئی مرحوم کے بعد حضرت الاستاذ مولانا ابو محمد عبد الجبار صاحب شیخ الحدیث جامعہ سلفیہ شکرادہ میوات سے شرف درس حاصل ہوا۔ اللہ آپ کو شفقانہ کامل عطا فرما کر آپ کے فیوض کا سلسلہ مزید دراز فرمائے۔ (آمین) حضرت کے بعد بیہقی دوراں حضرت الشیخ العلامة مولانا ابوسعید شرف الدین محدث دہلوی رحمہ اللہ سے شرف تلمذ حاصل ہوا جن کے مناقب بیان کرنے سے میری زبان اور قلم قاصر ہے جو بلوچہ کراچی کے قبرستان میں آرام فرما رہے ہیں۔ طاب اللہ نراہ وجعل الجنة مثواه (آمین) ان کے بعد مکہ المکرمہ میں شیخ الحرمین الشریفین حضرت مولانا الشیخ عبدالحق محدث بہادری رحمہ اللہ ثم الہی سے بہ تقریب حج مبارک میں شرف اجازت حاصل ہوا جس کا پورا عربی متن بخاری شریف کے پارہ ۱۰ کے ساتھ مطبوعہ ہے اس حج میں رو بروئے کعبہ شریف حضرت مولانا عبدالسلام بستوی ثم الدہلوی رحمہ اللہ سے ساعت کر کے شرف تلمذ کیا فحوالہ۔

تشبهوا ان لم تكونوا مثلهم ان التشبه بالكرام فلاح۔

ان جملہ اساتذہ عظام کو بالواسطہ یا بلاواسطہ استاذ الکل فی الکل حضرت مولانا سید محمد نذیر حسین صاحب محدث دہلوی رحمہ اللہ سے شرف تلمذ حاصل ہوا اور مرحوم شیخ کو حضرت مولانا محمد اسحاق صاحب رحمہ اللہ مہاجر مکہ سے شرف تلمذ حاصل ہوا ان کو حضرت مولانا شاہ عبدالعزیز صاحب محدث دہلوی رحمہ اللہ سے ان کو حضرت حجتہ البند شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمہ اللہ سے شرف سند حاصل ہے۔ آگے سند مشہور مطبوعہ حضرت حجتہ البند کی مطبوعات میں موجود ہے۔

اولئك آبائي فجنتي بمنلهم اذا جمعتنا يا جبرير المجامع

اللہ پاک محشر میں جملہ بزرگان سلف صالحین کا ساتھ نصیب فرمائے:

وصلی اللہ علی خیر خلقہ محمد وعلی آلہ واصحابہ اجمعین و اخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمین آمین ثم

آمین ورحم اللہ عبدًا قال۔ آمین

تاریخ تحریر ۱۹ رمضان المبارک ۱۳۹۷ھ مقیم حال جامع اہل حدیث بلدیۃ دارالسورہ بنگلور حرسہا اللہ الی یوم النشور۔

www.minhajusunat.com



DARUL ILM

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)
Tel,: (+91-22) 2308 8989, 2308 2231
fax :(+91-22) 2302 0482
E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in